

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

CENTRAL ARCHÆOLOGICAL
LIBRARY

CALL NO.

091.49455/A.S.B./Iva

ACCL. NO.

37195

D.G.A. 79.

GIPN—54—2D. G. Archi. N. D./57.—25-9 58—1,00,000.

4,384

121





BIBLIOTHECA INDICA.

WORK No. 241.

~~2130~~

DESCRIPTIVE CATALOGUE
PERSIAN MANUSCRIPTS.
(CURZON COLLECTION.)



CENTRAL ZOOLOGICAL
LIBRARY, DELHI.

Acc. No. 37195

Date 29-6-63

Call No. 091.49155

A. S. B. / IVa.

THIS VOLUME IS DEDICATED TO
SIR EDWARD DENISON ROSS
BY THE COUNCIL OF THE
ASIATIC SOCIETY OF
BENGAL.

TABLE OF CONTENTS.

	<i>Page</i>
List of abbreviations	ix
Preface	xiii
Rare works in the collection	xvii
Note on the technical details of the Catalogue	xxiii
I. History Nos. (1-48)	1
1. General History (Nos. 1-10)	1
2. History of Muhammad and the Imams (Nos. 11-14)	8
3. History of Iran and Turkestan (Nos. 15-22)	9
4. General History of India (Nos. 23-40)	13
5. Local Histories of India (Nos. 41-48)	20
II. Biography (Nos. 49-87)	25
1. Poets (Nos. 49-62)	25
2. Saints (Nos. 63-84)	71
3. Biographical varia (Nos. 85-87)	90
III. Geography, cosmography, travels, etc. (Nos. 88-100)	93
IV. Tales, legends, anecdotes (Nos. 101-124)	103
1. Religious legends (Nos. 101-103)	103
2. Anecdotes and fairy tales (Nos. 104-124)	104
V. Epistolary models, official letters, specimens of ornate prose, rhetoric and logographs (Nos. 125-184)	114
1. Epistolary models and official letters (Nos. 125-168)	114
2. Prosody, rhyme, poetics and rhetoric (Nos. 169-183)	144
3. Logographs (No. 184)	152
VI. Poetry (Nos. 185-330)	154
Anthologies (Nos. 322-330)	227
VII. Muhammadan Theology (Nos. 331-402)	243
A. Coranic Studies (Nos. 331-347)	243
1. Commentaries on and translations of the Coran (Nos. 331-337)	243
2. Methods of reading the Coran (Nos. 338-347)	247
B. Works belonging to the Sunnite Schools of Islam (Nos. 348- 370)	252
1. Tradition (Nos. 348-355)	252
2. Sunnite fiqh (Nos. 356-362)	255
3. Principles of Sunnite theology, etc. (Nos. 363-370)	258
C. Works belonging to the Shi'ite School of Islam (Nos. 371-395)	262
1. Tradition (Nos. 371-380)	262
2. Shi'ite fiqh (Nos. 381-385)	268
3. Principles of Shi'ite theology, etc. (Nos. 386-395)	270
D. Controversy (Nos. 396-402)	275

	<i>Page</i>
VIII. Sufism (Nos. 403-482)	280
IX. The Sciences, Mental, Moral and Physical (Nos. 483-662)	344
1. Encyclopaedias (Nos. 483-486)	344
2. Philosophy, Ethics and Politics (Nos. 487-511)	348
3. Logic (Nos. 512-515)	366
4. Lexicography (Nos. 516-549)	368
5. Grammar (Nos. 550-584)	387
6. Astronomy and Mathematics (Nos. 585-584)	394
7. Medicine (Nos. 585-615)	405
8. Zoology, hunting, falconry, etc. (Nos. 616-624)	422
9. Arts, technology, agriculture, etc. (Nos. 625-640)	427
10. Magic, alchemy, divination, etc. (Nos. 641-662)	433
X. Varia (Nos. 663-694)	446
Translations from Sanskrit and Hindī (Nos. 677-694)	453
Appendix. Works which for various reasons have not been described in their proper places (Nos. 695-756)	460
1. History (Nos. 695-701)	460
2. Biography (Nos. 702-705)	462
3. Geography (No. 706)	469
4. Anecdotes, tales, etc. (Nos. 707-710)	469
5. Ornate prose, epistolography, etc. (Nos. 711-724)	471
6. Poetry (Nos. 725-746) ^v	476
7. Theology (Nos. 747-753)	485
8. Sufism (Nos. 754-756)	488
Indices	491
1. Names of persons	493
2. Titles of works	533
3. Principal subjects	531
4. Names of copyists	568
5. Places of copying	571
6. Dates of copying	573
7. Correspondence between library marks and numbers in this Catalogue	575
8. List of MSS. containing paintings and drawings	579
9. List of vignettes	579
10. List of calligraphically written MSS.	579
Additions and Corrections	581

LIST OF ABBREVIATIONS.

AD.=A.D.

agric.=work, or writer, on agriculture.

AH.=A.H.

anecd.=work, or writer, on anecdotes, tales, etc.

Ar.=Arabic.

astrof.=work, or writer, on astrology.

astron.=work, or writer, on astronomy.

Avm=J. Aumer, Die Persischen Handschriften der K. Hof- und Staatsbibliothek in Muenchen, München, 1866. (*References are to pages*).

b.=بن or بن, son of.

beg.=beginning, or beginning with.

Bh=Catalogue of the Persian Manuscripts in the Buhar Library (Calcutta), by Maulvi 'Abd-ul-Muqtadir, Calcutta, 1911. (*References are to numbers*).

Bibl. Indica=Bibliotheca Indica, a series of Oriental works published by the Asiatic Society of Bengal, Calcutta.

biogr.=work, or writer, on biography.

Bk=Catalogue of the Arabic and Persian Manuscripts in the Oriental Public Library at Bankipore (Patna), by Maulvi Abdul Muqtadir, Calcutta, 1912-1921 (5 volumes published). (*References are to numbers*).

Bl=E. Blochet, Catalogue des Manuscrits Persans de la Bibliothèque Nationale, vols. I-II, Paris, 1905, 1915. (*References are to numbers*).

Br=E. G. Browne, A Catalogue of the Persian Manuscripts in the Library of the University of Cambridge, Cambridge, 1896. (*References are to numbers, but the Roman figures are replaced by Arabic ones*).

Br. Lit. Hist.=E. G. Browne, A Literary History of Persia, I (From the earliest times until Firdawsī), London, 1908; II (From Firdawsī to Sa'adī), London, 1906; III (A History of Persian Literature under Tatar Dominion), Cambridge, 1920; IV (A history of Persian Literature in modern times), Cambridge, 1924.

Brockelmann=C. Brockelmann, Ge-

schichte der Arabischen Litteratur, vols. I-II (Weimar, 1898, Berlin, 1902).

c.=century.

ca.=circa.

calligr.=work, or writer, on calligraphy.

comt., comst.=commentary, commentator.

comp.=composed.

cond.=condition, state of preservation.

d.=died.

Dorn C.=Catalogue des Manuscrits et Xylographes Orientaux de la Bibliothèque Imperiale Publique de St.-Petersbourg, St. Pétersbourg, 1852 (the Muhammadan MSS. described by B. Dorn). (*References are to pages*).

EB=E. Sachau and H. Ethé, Catalogue of the Persian, Turkish, Hindūstānī and Pushtū Manuscripts in the Bodleian Library, vol. I, Oxford, 1889. (*References are to numbers*).

EIO=H. Ethé, Catalogue of Persian Manuscripts in the Library of the India Office, vol. I, Oxford, 1903. (*References are to numbers*).

Elliot, Hist. of India=Sir H. M. Elliot, The History of India as told by its own Historians. The Muhammadan Period. Eight vols. London, 1867-1877.

encycl.=encyclopaedia, or encyclopaedist.

epist.=work, or writer, on epistolography.

Eur.=European (paper).

f., fl.=folio, folios.

Fl=G. Fluegel, Die Arabischen, Persischen und Türkischen Handschriften der Kaiserlich-Königlichen Hofbibliothek zu Wien, three vols., Wien, 1865-1867. (*References are to pages*).

Fleischer, Dresden C.=H. Fleischer, Catalogus codicum orientalium bibliothecae regiae Dresdensis, Lipsiae, 1831. (*References are to pages*).

Fleischer, Leipzig C.=H. Fleischer, Catalogus librorum manuscriptorum, qui in bibliotheca senatoria civitatis Lipsiensis asservantur, Grimmae, 1834. (*References are to pages*).

- fragm. = fragment.
- geogr. = work, or writer, on *geography*.
- GIPh = H. Ethé, Neupersische Litteratur, in Grundriss der Iranischen Philologie, vol. II (Strassburg, 1896-1904), pp. 212-368. (*References are to pages*).
- Gotha C. = W. Pertsch, Die Persischen Handschriften der Herzoglichen Bibliothek zu Gotha, Wien, 1859. (*References are to pages*).
- gram. = work, or writer, on *grammar*.
- hagiol. = work, or writer, on *hagiology*.
- Haji Khalfas = Lexicon Bibliographicum et Encyclopaedicum a Haji Khalfa compositum, ed. G. Flügel, seven vols., London, 1835-1858.
- Hind. = Hindustani, Urdu.
- hist. = history, or historian.
- Horn = P. Horn, Geschichte der Persischen Litteratur, Leipzig, 1901. (*References are to pages*).
- Ind. = Indian.
- Ind. libr. = Librarians in India.
- IvASB = W. Ivanow, Concise Descriptive Catalogue of the Persian MSS. in the Collection of the Asiatic Society of Bengal, Calcutta, 1924. (*References are to numbers*).
- JA = Journal Asiatique (Paris).
- JASB = Journal (and Proceedings) of the Asiatic Society of Bengal (Calcutta).
- JRAS = Journal of the Royal Asiatic Society (London).
- Krafft = A. Krafft, Die Arabischen, Persischen und Türkischen Handschriften der K. K. Orientalischen Akademie zu Wien, Wien, 1842. (*References are to pages*).
- leg. = work, or writer, on *legends*.
- Leyden C. = Catalogus Codicum Orientalium Bibliothecae Acaemicae Lugduno-Batavae (by R. Dozy, P. de Jong, M. de Goeje, and M. Houtman), six vols., 1851-1877, Lugduni Batavorum. (*References are to pages*).
- lex. = work, or writer, on *lexicography*.
- lith. = lithographed, lithograph.
- l = number of lines on a page.
- Madr = Catalogue of the Arabic and Persian MSS. in the Library of the Calcutta Madrasah, by Kamalu'd-Din Ahmad and 'Abdu'l-Muqtadir, Calcutta, 1905. (*References are to numbers*, but the Roman figures are replaced by Arabic ones).
- mathem. = work, or writer, on *mathematics*.
- mechan. = work, or writer, on *mechanics*.
- med. = work, or writer, on *medicine*.
- Mehron = A. F. Mehren, Codices Persici, Turcici, Hindustanici varietate alii bibliothecae regiae Hafniensis, Hafniae, 1857. (*References are to pages*).
- moral. = work, or writer, on *moral philosophy*.
- Morl = W. Morley, A Descriptive Catalogue of the Historical Manuscripts in the Arabic and Persian Languages, preserved in the library of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, London, 1854 (*References are to pages*).
- mus. = work, or author of a work, on *music*.
- nast. = nasta'liq.
- occult. = work, or writer, on *occult sciences*.
- off. or offic. = officer, valetier, etc.
- Or. = Oriental (paper).
- orn. pr. = work, or author of a work, in *ornate prose*.
- p., pp. = page, pages.
- p. = poetical work, or poet.
- pap. = paper.
- Pers. = Persian.
- philos. = work, or writer, on *philosophy*.
- Pizzi = Italo Pizzi, Storia della Poesia Persiana, two vols., Torino, 1894. (*References are to pages*).
- polit. = work, or writer, on *politics*.
- Pr = W. Pertsch, Die Handschriften-Verzeichnisse der Königlichen Bibliothek zu Berlin. Viertes Band. Verzeichnis der Persischen Handschriften, Berlin, 1888. (*References are to pages*).
- R = C. Rieu, Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, three vols., London, 1879-1883. (*References are to pages*).
- Ros = Baron V. Rosen, Collections Scientifiques de l'Institut des langues orientales. III, Les Manuscrits Persans, St.-Petersbourg, 1886. (*References are to pages*).
- RS = C. Rieu, Supplement to the Catalogue of the Persian Manuscripts in the British Museum, London, 1895. (*References are to numbers*).

RaBr=E. Denison Rose and E. G. Browne, Catalogue of the two collections of Persian and Arabic MSS., preserved in the India Office Library, London, 1902. (*References are to pages*).

S=size (length and width of the pages of the MSS.).

S.=Sayyid (in the indices only).

shik.=shikasta.

Spr=A. Sprenger, A Catalogue of the Arabic, Persian and Hindustani Manuscripts of the Libraries of the King of Oudh, vol. I, Calcutta, 1854. (*References are to pages*).

suf.=work, or writer, on *Sufism*, or a *Sufi*.

urn.=surnamed, or with the takhallus of.

techn.=work, or writer, on *technology*.

theol.=work, or writer, on *theology*.

theo.=work, or writer, on *theosophy*.

tol.=tolerably.

Tornberg=C. T. Tornberg, Codices Arabici, Persici et Turcici bibliothecae regiae universitatis Upsalensis, Upsaliae, 1849. (*References are to pages*).

tr., transl.=translated, translation, translator.

tr. Sanskr.=translation, or translator, from the Sanskrit.

v., vol., vols.=volume, volumes.

-v=(after a folio-number) verso.

vet.=work, or writer, on diseases of animals.

vulg.=vulgar (handwriting).

w.=wrote, was engaged in composition.

ZDMG=Zeitschrift der deutschen morgenländischen Gesellschaft.

PREFACE.

This volume completes the description of the Persian Manuscripts in the library of the Asiatic Society of Bengal, and deals with those belonging to the so-called "Curzon Collection."

This collection is the result of an attempt to acquire by purchase such valuable Persian and Arabic MSS. as could still be traced to the possession of small private owners in India. Such MSS. not only remain inaccessible to students and therefore useless to research, but they are also in constant danger of rapid decay or complete disappearance. The idea of making this attempt, aided by financial grants from the Government of India, is due to Sir E. Denison Ross, who at the time of suggesting it, in 1903, was the Philological Secretary to the Society. The Government—no doubt favourably influenced by the then Viceroy, Lord Curzon of Kedleston, who took a warm interest in the scheme and wholeheartedly supported it—sanctioned the necessary grants in the next year (1904).¹

The Council of the Society, in honour of the memory of Lord Curzon, has resolved to name the collection the "Curzon Collection," in supersession of its previous informal designation as the "Government Collection."

To show likewise its deep appreciation of the far-sighted policy of Sir E. Denison Ross, to whom the creation of the collection is due in equal measure, the Council furthermore resolved to dedicate the present volume to him, in order to perpetuate the memory of his signal service to scholarship.

Since the inception of the scheme till 1910 a large number of MSS. have been purchased. After that year, when Sir E. Denison Ross left India, the details of the undertaking have undergone various modifications. The rapid growth of the collection necessitated limitation in new acquisition, and the available money from 1910 to 1923 has been largely devoted to work in connection with the arrangement and administration of the volumes acquired. From 1910 to 1923 only about 70 volumes were added to the collection. Since 1923 new purchases have been resumed on a larger scale and about 40 new volumes have been acquired annually. Of these latest acquisitions a fair number (10²) belong to those included in the list of rarer works given below.

At present the collection contains 712 manuscript volumes

¹ Letter No. 880, dated the 14th June, 1904.

² Namely Nos. 315, 332, 398, 446, 525, 574, 692, 694, 702, 706.

of Persian works, which are described in the present Catalogue, and, in addition, about 1,000 volumes of Arabic and Urdu MSS. Since the beginning of the collection two lists of acquisitions have been published.

(1) A list of Arabic and Persian MSS. acquired during 1903-1907 (1106 nos.).

(2) The same, during 1908-1910 (540 nos.).¹

A group of MSS. belonging to the earlier purchases has remained without a printed list, as have also the latest acquisitions, as their list has not yet been closed.

Attempts have been made before to compile a descriptive catalogue, but without definite results.

The compilation of the present Catalogue was begun on the 1st July, 1924, after the completion of the Catalogue of the older Persian collection of the Society.² The working conditions have considerably improved, and this circumstance has enabled the making of a closer study of every manuscript, here described, than was possible in the case of the work on the older collection.

The principles on which this Catalogue is compiled, are generally the same as those of the preceding one, which have been unanimously approved by many leading specialists.³ A great number of minor improvements have been introduced, however, in the technical details of the work. They will be explained further on.

Although the present Catalogue is quite independent from the preceding one, dealing with the older Persian collection, it seemed advisable, for the sake of economy in space, not to give again a full description of the works which have already been fully dealt with in the previous publication. For these works only references are given to that Catalogue. Students working in this library, will obviously find no inconvenience in this.

The works here described belong chiefly to the Muhammadan literature produced in India. The rarer items—such as constitute precisely that portion in every collection which gives it its individuality—are almost all of Indian origin, and only a few of them have been produced earlier than the last two centuries.

With regard to its copies the collection is of quite modern

¹ These numbers do not coincide with the actual number of volumes, especially in the second list. Although many volumes containing several independent works have been given only one number, some others have several numbers, given to each separate item contained. In many others some items are also numbered separately, while others, also independent, have been overlooked or disregarded. Besides, a certain number of MSS. cannot be traced.

² W. Ivanow, Concise descriptive catalogue of the Persian Manuscripts in the collection of the Asiatic Society of Bengal, Calcutta, 1924.

³ I take this opportunity to express my great indebtedness for valuable suggestions and corrections to Profs. R. A. Nicholson, C. Huart, and Mr. A. Storey.

origin; MSS. belonging to the last two centuries constitute almost 90% of it. It is interesting to find that this collection contains a rather large proportion of dated copies, almost half of the total. The earliest MS. is No. 405 (737/1337); copies dating from the IX/XVc. are only 5 in number. Those dating from the X/XVIc. number 29, and from the XI/XVIIc. only about 70—a total which is comparatively very small, just as in the case of the older collection of the Asiatic Society of Bengal. All other MSS. belong either to the XII/XVIIIc., or, in still greater numbers, to the XIII/XIXc.

The copies in which the place of transcription is mentioned constitute about 11% of the collection (83 in number). Of these only six early MSS. have come to India from other countries.¹ To these may be added several others amongst the earlier copies, the appearance of which clearly indicates their non-Indian origin.

The collection, as we see, may be justly regarded as a valuable supplement to the earlier acquisitions of the Society. Together with the latter it forms quite a rich library, of some 2,200 vols., representing with a considerable degree of completeness the Persian Muhammadan literature of India from about the IX/XVc., to our days.

In conclusion I express my profound gratitude to the President of the Asiatic Society of Bengal, Sir Rajendra Nath Mookerjee, who supported this undertaking, and to the General Secretary, Mr. Johan van Manen, who not only proposed to the Council the preparation of this Catalogue, but who has also greatly facilitated the work. Moreover, as in the case of the former Catalogue, he has actually participated in it, revising my English both in manuscript and in proof, devoting to this much of his scanty leisure.

W. IVANOW.

*The 16th January, 1926,
Calcutta.*

¹ These were copied: four at Samarqand—No. 574 (923/1517); No. 512 (973/1560); No. 11 (beg. XI/XVIIc.); No. 436 (1015/1606); one in Persia, at Bārfurūh, in Gilān (982/1574) (No. 253); the sixth is a striking instance of the surprisingly large distances over which MSS. sometimes travel: it was copied in Qazān, on the Volga river, in 1087/1676 (No. 523).

RARE WORKS IN THE COLLECTION.

With a view to uniformity, a review of the present collection is here given on the same lines as in the Catalogue of the older Persian collection of the Society (pp. xv-xxvi). Those books chiefly are here mentioned which may be looked upon as rare—in general, or in the European libraries—and especially those which are for the first time described in the present Catalogue.

I. HISTORY.

The works on history in the present collection are not numerous; there are several which may be regarded as rare, though not of special importance.

Āīna-i-bakht (comp. ca. 1069/1659) (No. 7).

Tuhfatu'l-akhyār (comp. 1076/1660) (No. 5), both being brief compendia of general history.

Quite modern, but not common, are two local histories, of Kashmir and of Oude :

Hishmat-i-Kashmīr (comp. 1245/1830) (No. 42).

Waqā'ī-i-dīlpadhār (comp. 1253/1837) (No. 46).

Of the works dealing with the history of other countries than India, only one deserves mention as being comparatively rare :

Qandiyya (VI/XIIc.), on the history of Samarqand, chiefly with reference to the shrines and places of worship in that city (No. 349).

More interesting are the works, not specially devoted to history, but containing historical information :

(a) **Historical documents :**

Inshā-i-Marwārid (beg. X/XVIc.) (No. 130), a rare collection of original documents belonging to the end of the dynasty of the Persian Timurides of Herat.

Gulshan-i-balāghat (beg. XI/XVIIc.) (No. 131). A collection of interesting letters concerning political matters connected with Persia and India, about 1000/1592.

Munshā'āt-i-Mād'hārām (comp. 1120/1709) (No. 150), containing documents from the time of Aurangzib.

Gulshan-i-sa'adat (comp. 1131/1719) (No. 153), documents referring to Indian politics of that period.

Musawwadāt-i-Kewāl-Rām (comp. in the middle of the XII/XVIIIc.) (No. 157). Also official correspondence of the same times.

A collection of official letters, etc., referring to the later Safawides (No. 158).

Nāfi'w't-(ālibīn (comp. 1213/1799) (No. 135), an interesting historical commentary on the well-known *Mukātabāt-i-'Allāmī*.

(b) **Poetico-historical works.** There are only a few works of this class in the present collection. All of them are quite modern :

Kār-nāma (end XII/XVIIIc.) (No. 302), dealing with the history of the war against Ahmad Abdālī.

Fath-nāma (1199/1785) (No. 303), a history of the Balūchi chieftains in Sind.

Zajaru'z-zafar (ca. 1857) (No. 317), the story of the Indian Mutiny of 1856.

(c) **Other auxiliary sources.** Amongst these may be mentioned :

An autobiography of Muhammad Fayḍbakhsh of Kākori (ca. 1230/1815), giving information concerning the politics of the time (No. 87).

Shaltāgiyya (XI/XVIIc.) (No. 689). A political pamphlet, dealing with Gilan and Mazandaran.

Tanībhū'l-ghāfilīn (comp. 1233/1818), referring to Indian matters (No. 670).

Biographical works of interest, also of modern origin :

Mī'rāju'l-khiyāl (ca. 1257/1841) (No. 60), dealing with 23 poets of the early XIII/XIXc.

Hadā'iqū'sh-shu'arū' (comp. 1262/1846) (No. 702). An interesting universal *tadhkira* of poets.

Ishārat-i-Binīsh (comp. 1285/1849) (No. 61), giving a collection of 66 biographies of the poets of XIII/XIXc.

Tadhkira-i-sukhan-āfarīnān-i-hindī-zabān (comp. 1191/1777) (No. 62). Biographies of Urdu poets, chiefly of the XII/XVIIIc.

The biographies of saints are also modern, but they are circumstantial and often give interesting references to the general contemporary life.

Ganj-i-Fayyādī (ca. 1147/1735) (No. 80).

Ashjāru'l-jamāl (middle XII/XVIIIc.) (No. 81).

Raudatu'l-qayūmiyya (ca. 1164/1751) (No. 82).

II. POETRY.

Although poetical works constitute the most numerous class in the collection, those which are rare or remarkable amongst them are comparatively few.

(a) **Biographies of poets and anthologies.** The biographical works have already been mentioned above, in the section of history (Nos. 60, 61, 62, 702). Amongst anthologies the important ones are Nos. 322, 323, 326, 702, as containing biographical notes on poets besides quotations of their poetry.

(b) Works on poetics, etc. Only two are comparatively rare, although they are of modern origin:

Shajaratu'l-Amānī (comp. 1206/1792) (No. 181).

Risāla dar qāfiya (comp. XIII/XIXc.) (No. 182).

Poetry of different classes is mostly represented by well-known compositions. Those which may be regarded as rare are chiefly the works of quite modern Indian poets.

(a) Epics; only a few:

Ganj-i-ma'ānī (comp. 941/1535) (No. 251).

Sikandar-nāma-i-jahālī (comp. 1141/1729) (No. 290).

Bahr-i-gham (comp. 1250/1835) (No. 313).

Bahr-i-mawwāj (comp. end XIII/XIXc.) (No. 315).

(b) Romantic poetry. The rare works in this group are still fewer than in the preceding one:

Dastūr-i-himmat (comp. 1096/1685) (No. 275).

Two lengthy *Mathnawīs* by Mun'im (end XII/XVIIIc.) (No. 308).

As a peculiar development of the Persian literature cultivated in India, it is necessary to note the appearance of various prose versions of the well-known romantic poems of the classical writers. The phenomenon may be partly explained by the decay of Persian learning in India, especially during the last century, causing the original works to become unintelligible to the majority of educated Muhammadans, but also partly by a general decay of intellectual life, a result of the exhaustion of creative power. Three such compositions, in hideously bombastic prose, are described under Nos. 246, 259, 314.

(c) Lyric poetry, as usual, contains a greater number of rare works, mostly the *diwāns* of modern Indian poets, whose compositions have not met with appreciation from the public.

First of all mention should be made of some valuable *kulliyāt*:

Of *Ubayd-i-Zakānī* (No. 227), a modern, but good copy.

Of *Malik Qumī* (beg. XI/XVIIc.) (No. 264).

Of *Ta'thīr* (beg. XII/XVIIIc.) (No. 287).

Of *Rūhī* (beg. XII/XVIIIc.) (No. 292).

The *diwāns* are by the following poets:

Mu'in (end IX/XVc.) (No. 240).

Walī Dasht-i-bayādī (beg. XI/XVIIc.) (No. 260).

Kirāmī Shāmlū (XI/XVIIc.) (No. 267).

'Inwān (middle XI/XVIIc.) (No. 269).

Wālā (XI/XVIIc.) (Nos. 271 and 272).

Kirāmī Kashmīrī (beg. XII/XVIIIc.) (No. 289).

Ni'mat (XII/XVIIIc.) (No. 294).

- Gharīb (end XII/XVIIc.) (No. 300).
 'Alī Akbar (end XII/XVIIIc.) (No. 301).
 'Alī Aṣghar (beg. XIII/XIXc.) (No. 307).
 Akhtar (beg. XIII/XIXc.) (No. 310).
 Masarrat (beg. XIII/XIXc.) (No. 312).
 Mumtāz (middle XIII/XIXc.) (No. 315).
 Tafta (end XIII/XIXc.) (No. 316).

III. THEOLOGY.

This section is perhaps the most incomplete and casual in the present collection. There are, however, several works which are not common:

- Tafsīr-i-Zāhidī* (comp. in 519/1125) (Nos. 332 and 333), in two vols., slightly incomplete in the middle.
Ni'mat-i-'uzmā, a large Shi'ite *Tafsīr* (comp. 1115/1704) (No. 337).
Mughnī-nāma (comp. 932/1526) (No. 363).
Manhajū'l-jādillū (comp. 937/1531) (No. 396).
(Fiqh-i-madhāhib-i-khamsa) (X/XVIc. ?) (No. 398).
Tuhja-i-ithnā 'ashariyya (beg. XIII/XIXc.) (No. 401).

IV. SUFISM.

The Sufic literature, mostly Indian, is better represented, and there are many works which may be regarded as rare.

(a) Sufic hagiology:

- A biography of Shāh Minā (X/XVIc. ?) (No. 70).
Riyādu'l-awliyā' (comp. end X/XVIc.) (No. 704).
Jawāhir-i-Farīdī (comp. ca. 1033/1623) (No. 72).
Firdausiyya-i-quḍsiyya (end XI/XVIIc.) (No. 78).
Ganj-i-Fayyādhī (comp. ca. 1147/1735) (No. 80).
Ashjāru'l-jamāl (comp. ca. 1151/1738) (No. 81).
Rauḍatu'l-qayūmiyya (comp. ca. 1164/1751) (No. 82).
Uṣūlu'l-maqṣūd (comp. ca. 1226/1811) (No. 83).
Manbahāt fī 'ilmi'l-amwāt (comp. 1292/1875) (No. 84).

(b) **Orthodox Sufism**, and generally works belonging to the earlier Sufic tradition:

- Sawānih*, by Aḥmad Ghazālī (beg. VI/XIIc.) (Nos. 406, 407).
Fihī mā jihī (end VII/XIIIc.) (No. 417).
Ma'danu'l-ma'ānī (end VIII/XIVc.) (No. 425).
Mawāṭin (comp. 856/1452) (No. 431).
Irshādu'l-murīdīn (X/XVIc.) (No. 433).
Manāẓir-i-akḥaṣṣu'l-khawāṣṣ (comp. 1050-1640) (No. 439).

- Anwārū't-tahqīq* (comp. ca. XI/XVIIc.) (No. 442).
Kanzu'l-hidāyat (comp. ca. 1080/1670) (No. 445).
Risālatu'l-Mas'ūdī (ca. XI/XVIIc.) (No. 447).
 Works of Muḥammad Balgrāmī (end of the XIII/XIXc.)
 (No. 459).

(c) **Sufico-poetical works :**

- Nāz-u Niyāz* (comp. 930/1524) (No. 248).
Tuhfa-i-Qāsimī (comp. 1012/1604) (No. 261).
Mathnawī-i-Walī-rām (comp. ca. 1055/1645) (Nos. 270,
 462, 27).
Qiṣṣa-i-ḥaqīqat-i-rāy (XII/XVIIIc.) (No. 293).

(d) **Sufico-magical works :**

- Makhzan-i-da'wat* (comp. 1037/1628) (No. 437).
(Asnād-i-ashghāl-i-Shattāriyya) (composed in 1045/1636)
 (No. 438).
Khulāṣatu'l-awrād (XI/XVIIc.) (No. 446).
Burhānu'dh-dhākīrīn (XII/XVIIIc.) (No. 450).

(e) **Sufico-controversial works :**

- Two pamphlets, on prayer to 'Abdu'l-Qādir Jilāni (XI/
 XVIIc.) (No. 443).

(f) **Popular Sufic works, Nos. 479-482.**V. **FOLK-LORE AND ALLIED MATTERS.**

(a) **Tales, anecdotes, etc.** There are only a few tales or collections of anecdotes which seem to be still unknown :

- Dilgushā* (comp. 1039/1630) (No. 707).
Maḥṣaru'l-i-jāz (end XI/XVIIc.) (No. 708).
Muḥaffar-nāma (beg. XII/XVIIIc.) (No. 117).
Nigāristān-i-Amin (comp. 1232/1817) (No. 123).

(b) **Works on Magic, etc.** The works in this group, nos. 641-662, may be regarded interesting. Only five of them have been described in other catalogues (Nos. 641, 642, 643, 651, 661).

VI. **SCIENCES AND ARTS.**(a) **Encyclopaedias :**

- Matla'u'l-'ulūm wa majma'u'l-junūn* (comp. 1262/1846)
 (No. 486).

(b) **Ethics, etc.**

- Tahqīqāt dar bayān-i-ahwāl-i-mawjūdāt* (ca. X/XVIc.)
 (No. 493).
Khulāṣatu'l-ḥayāt (end X/XVIc.) (No. 497).
Ḥaqqu'l-yaqīn (end XI/XVIIc.) (No. 499).

- Anisu'l-wuzarâ'* (middle XII/XVIIIc.) (No. 501).
Matâli'u'l-Hind (comp. 1223/1809) (No. 505).
Kathîru'l-manfa'at (comp. 1232/1817) (No. 506).
Gulzâr-i-i'tibâr (comp. 1281/1865) (No. 509).
Minhâju'l-mubîn (logic, end VII/XIIIc.) (No. 512).

(c) **Lexicography :**

- Farhang-nâma* (beg. VIII/XIVc.) (No. 516), very valuable.
Dastûru'l-afâqil (comp. 743/1343) (No. 517).
Durr-i-durrî (comp. 1018/1610) (No. 525).
Farhang-i-khânî (comp. 1174/1761) (No. 527).
Muhadhdhibu'l-asma' (ca. X/XVIc.) (No. 542).

(d) **Grammars (Persian) :**

- Muthmir* (middle XII/XVIIIc.) (No. 550).

(e) **Astronomy, Mathematics, etc. :**

- Durratu'l-masâhât* (comp. 890/1485) (No. 572).
 A work on astronomy (comp. 923/1517) (No. 574).
Mu'iniyya (ca. X/XVIc.) (No. 575).
Jâmi'-i-Bahâdur Khânî (comp. 1249/1833) (No. 580).

(f) **Medicine :**

- Fawâ'idu'l-insân* (ca. 1003/1595) (No. 592).
Tibb-i-Aurangzibî (end XI/XVIIc.) (No. 600).
Mu'âlijât-i-Nabawi (beg. XII/XVIIIc.) (No. 604).
Tibb-i-manzûm (ca. XII/XVIIIc.) (No. 607).
(Qarâbâdin-i-'Alawi Khân) (middle XII/XVIIIc.) (No. 609).
Tuhfatu'l-Masihâ (comp. ca. 1161/1748) (No. 610).

(g) **Zoology, etc. :**

- Bâz-nâma* (comp. ca. 570/1176) (No. 616).
Shikâr-nâma-i-Ilkhânî (VIII/XIVc.) (No. 617).

(h) **Varia. Translations from Sanskrit and Hindi :**

- Tarjuma-i-Mahâbhârata* (No. 677).
 „ „ *D'harm-shâstar* (No. 687).
 „ „ *Karm-bibâk* (No. 692).
Bhakt-Urbasî (comp. 1162/1749) (Nos. 693, 694).

NOTES ON THE TECHNICAL DETAILS OF THE CATALOGUE.

I. GENERAL REMARKS.

The principles followed in the compilation of the present Catalogue are on the whole the same as those followed in the catalogue of the older Persian collection of the Society (pp. xxvii-xxxiii).

1. **Description.** In this collection the volumes containing several works are fewer in number; it was therefore easier to observe the principle to describe every separate work in a separate note. Exceptions have been made in the following cases:—

- (a) Volumes containing a collection of works of one author.
- (b) Collections of short works, dealing with the same subjects.
- (c) If two or more works, which are bound together, possess some kind of internal connection between themselves.
- (d) Fragments, short notes, scraps of all descriptions.

2. **Transliteration.** The system of transliteration remains the same as in the former Catalogue. It represents the words according to their written forms, not according to their actual pronunciation. The vocalisation is given in accordance with the usages of good Persian, as at present spoken in Persia.

In Arabic words the same concession is made to the elementary principles of Arabic phonetics and grammar in names containing the definite article *Al*. Being of no importance to people who know Arabic, they often mislead those who do not. Therefore, instead of *'Abd al Rahīm*, as is given in different catalogues, the form of *'Abdu'r-Rahīm* is used, or in the Genitive case, with *Ibn* or *Abū*, forms like *'Abdi'r-Rahīm*.

The *hamza* (ء) is marked only in the transliteration of Arabic expressions, given in their original Arabic form, not as loan-words in Persian. Therefore, e.g. the Arabic form is given as *Tadhkirat-u'l-awliyā'*, but the Persian form as *Tadhkira-i-awliyā'*.

Table of transliteration:—

ا a, i, u	ث th
ب b (↔ bb)	ت t
پ p (↔ ph)	ج j (↔ jh)
ت t (↔ t'h)	چ ch (↔ chh)

ح h	ظ ḡ
خ kh	ع 'e
د d (دو d'h)	غ gh
ذ dh	ف f
ḍ ḍ	ق q
ر r	ک k, g (ک k'h)
ز z	گ g (گ g'h)
ژ zh	ل l
س s	م m
ش sh	ن n
ص ṣ	و w, u (ū)
ض ḍ	ه h
ط ṭ	ی y (ī).

Note 1. The letters o, e, v, x are used only in words of non-Persian and non-Arabic origin (Turkish, Indian, etc.).

Note 2. Diphthongs: ay for ای, and au (or aw) for او.

Note 3. Wherever an accidental combination of consonants may lead to confusion with one of the aspirated letters used to render a simple consonant, the apostrophe (') is used (e.g. *nar'az*).

Note 4. The dash (-) is used: (a) to join two different words whenever they form one compound word; (b) with the Arabic article ال; (c) with the Persian *isfāfa*; (d) with the Persian conjunction و when it is pronounced like u after words ending with a consonant.

II. THE SYSTEM OF THE DESCRIPTIVE NOTES.

1. **Numbers.** The serial numbers of the notes do not coincide with the actual numbers of the MSS. on the shelves of the library. A special index (VII) is provided to show the correspondence of these library marks with the numbers given in descriptive notes in the Catalogue.

The library marks given have the following meaning:—

I indicates the MSS. which have been included in the printed list of acquisitions of 1903-1907.

Ia indicates a group of MSS. belonging to acquisitions of the same years which had never been included in the printed list.

II indicates the MSS. included in the list of acquisitions of 1908-1910.

III indicates the latest accessions, 1911-1925, a list of which has not yet been published (some 37 MSS. previously acquired which, it was found, had not been registered at all, have been included in this group).

2. **Titles.** Wherever the real title of a work has not been ascertained, or the work possesses none, a provisional designation is given *within brackets*. Lengthy titles are given in their abbreviated form in the headings, but mentioned in full in the text of the notes.

3. **Dates.** (a) All approximate dates given *in centuries*, whenever they are conjectural, are left without special expressions like 'probably,' 'apparently,' etc., as superfluous.

(b) The dates of the reigns of rulers are given according to S. Lane-Poole, *Muhammadan Dynasties* (I have used the Russian translation with corrections by Prof. W. Barthold, St. Petersburg, 1899).

(c) In all cases in which the dates in the Muhammadan era are given with their equivalents in the Christian era, the former stand *first*, and the latter *second*, and the indications A.H. or A.D. are omitted.

(d) Wherever not only the year of the Muhammadan era is given, but also the day of the month, the latter has been rendered into its equivalent according to Christian era, with the help of F. Wüstenfeld's *Vergleichungs-Tabellen der Muhammedanischen und Christlichen Zeitrechnung*, Leipzig, 1854.

(e) In the indices, and in repetitions of the same date, when the year in the Hijra era begins about the middle of the Christian year, and therefore corresponds to two years of the Christian era, only the *second* year is given, e.g. 881/1476-1477, is given in the indices as 881/1477.

4. **References to various publications.** In the descriptions of the works references are given in a *uniform* and strictly *chronological* order, the latest being given first:—

(a) *General works* on Persian literature.

(b) *Catalogues* of the Persian MSS. in different libraries, in so far as locally accessible.¹ (The Catalogues of Indian libraries are mentioned separately in order to show immediately what other copies are within the reach of residents of India).

¹ To my great regret the following catalogues were not accessible to me:—

(a) Kahl, *A Catalogue of Persian and Turkish MSS. in the Tashkand Public Library*, Tashkand, 1898 (*in Russian*).

(b) B. Dorn, *Das Asiatische Museum d. K. Akademie zu St. Petersburg*, 1846.

(c) Behatsek, *Catalogue of the Arabic, etc., MSS. in the Mulla Firuz library*, Bombay, 1873.

(The latter has now been acquired by the Society, but only when this Catalogue was already in the press).

(c) Critical editions, translations, or other publications. As the Society's library is very poor in this respect, the information given here is often based on earlier catalogues and other sources.

(d) Whenever possible, references are given to Oriental editions.

5. **Quotations.** In this Catalogue the principle is strictly followed that all quotations should be "true copies" of their originals, with preservation of all peculiarities of orthography and mistakes. Only the early MSS., dating from the XV and XVIc., written in Persia and Turkestan, are reliable and neat in their orthography. The copies of Indian origin, especially the more modern ones, show an amazing carelessness, inconsistency in orthography, and ignorance of Persian and Arabic grammar on the part of their scribes. As the collection consists for 90% of these modern Indian copies, it was impossible to note every case of deviation from the standard rules, and therefore only the most striking ones are here marked with a *sic*.

6. **Description of the appearance of MSS.** In the present Catalogue all information concerning the *copy* has been carefully separated from that about the *work* itself, and is printed in small type. As far as possible a strictly uniform order has been followed in these descriptions:—

(a) The date of the MS., exact or approximate, the name of the scribe, the place of copying, and any other details connected with the transcription which may be found in the colophon, etc. Special notes on paintings, if the MS. contains them.

(b) Number of folios.¹ If the work described in the note does not occupy the whole of the volume, but only a part of it, an asterisk is placed before the number of folios which contain it.

(c) The measurements of the page, and of the place occupied by the text (abbreviated as S), are here given in *inches*, with a precision to within a quarter of an inch.

(d) Number of lines (ll) on a page, and information as to the *jadwals*, or border lines. This detail has been added as it is often essential for the identification of a copy.

(e) Quality of paper (pap.) mostly only distinguished as Oriental (Or.), or European (Eur.), unless specially identified.

(f) General type of the handwriting.

(g) The state of preservation of the MS.

(h) Notes on fly leaves, or margins, seals, if found in the MS., or details as to lacunas, damaged folios, etc.

(i) Vignettes, etc., if found in the copy.

¹ As a result of energetic measures taken by the General Secretary, Mr. van Manen, the folios of all MSS. in the collection have at last been numbered.

III. NOTES ON THE INDICES.

I. **Persons' names.** (1) All references are to the *serial numbers* of the descriptive notes in this Catalogue. Those in heavy type indicate that the person in question is the author, or translator, editor, commentator, etc., of the work described under the number.

(2) In order to make the alphabetical sequence as strict as possible only the *essential parts* of the names are taken into consideration. All honorific titles, initials in European names, etc., are *disregarded*, as well as other expressions which do not constitute the *principal part* of a name, unless there are special reasons for treating them otherwise. The list of these disregarded elements is as follows:—

ABŪ	HAFIZ	SAYYID
ABI	HĀJĪ	SHAYKH
AL-(Arabic definite article in all its modifications).	HAKĪM	SHAH
	IBN (<i>b.</i>)	SULTĀN
	KHWĀJA	also: Persian <i>idāfa</i>
AMĪR	MAKHDŪM	(-ī-)
ĀQA	MAWLĀNĀ	Arabic case terminations -ū, -ī.
B. (<i>ibn</i>)	MĪR	
BĀDĀ	MĪRZĀ	
	MĪYĀN	

In this volume great care has been taken to prevent these words from upsetting the alphabetical sequence of the principal names. They are either omitted or transferred behind the essential parts of the names. The *kunyas*, when they do not constitute the real name of a person, have been included in brackets, or within commas, and disregarded in the alphabetical arrangement.

(3) For reasons of economy of space names, repeated in several entries, are only once printed in full, heavy type, in the first entry and replaced by a hyphen in the following entries. One hyphen corresponds to one name only, except in those composed with 'Abd-, Abū-, and -Allah, -Daula, -Din, -Mulk, which are treated as one single word.

(4) The abbreviations used in the indices are also given in the general list on pp. ix-xi.

II. **Titles of works.** (1) References are to the *serial numbers* in the Catalogue. Those in heavy type refer to the notes in which the copies of the work mentioned are *actually described*, and show that the work in question is not merely referred to incidentally, in some connection.

(2) Dates, unless otherwise specified, exact or approximate, after the titles of works, indicate the time of composition.

(3) The expressions which have been disregarded in the alphabetical arrangement of the titles (unless constituting an essential part of the title), are :

AL-(Arabic definite article, in all modifications),	MAJMU'A
BAYÂN	MUKHTAŞAR
DAB	MUNTAKHAB
FÎ	RISÂLA (-T)
INTIKHÂB	SHARĤ
KITÂB	TARJUMA (-T).

Also the Persian *idâ'a* (-I-), or Arabic case terminations -U, -I.

(4) *Brackets* are used with provisional titles, not actually found in the text of works. They are arranged not under the *first* word, but under the word expressing their principal *subject*.

III. **Principal subjects.** In the present Catalogue the index of subjects has not been restricted to the fragmentary works, or others of which proper titles are not known. The index deals with *all* works, described in the volume treating of the same topic, chronologically arranged. The subjects under which references are given are only the most salient ones.

Indices IV-X are arranged on the same lines as in the former Catalogue.

I. HISTORY.

1. General History.

1.

طبقات ناصري

Ṭabaqāt-i-Nāṣiri.

I 645.

A good, but very incomplete copy of the general history by Abū 'Umar Minhāju'd-Dīn 'Uthmān b. Sirājī'd-Dīn al-Jūzjāni, from the creation of the world to 658/1259-1260. See Bl 245-247, EIO 14-15, EB 16, R 72, Morl 21, Aum 67, etc. *Ind. libr.* Bk 451. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, II, 259-383. Part of it, relating to the history of India, has been published by W. Nassau Lees, *Biblioth. Indica*, 1864, and translated by H. G. Raverty, the same series, 1873-1881.

The present copy although clearly written and often giving very interesting and good variants to the readings of N. Lees' edition, is extremely fragmentary, and its leaves have been bound in a confused order. The opening folio is numbered as the '4th,' but, indeed, much more than only three leaves are lost in the beginning. In fact, the text begins with the early Abbaside khalifs, i.e. in the beg. of the IV *tabaqa* (at the end of it there is a lacuna between ff. 9 and 10).

The following *tabaqa*s are complete: V (f. 10v), the kings of Persia; VI (f. 27v), the kings of Yaman; VII (f. 34), the Ṭāhirides; VIII (f. 36v), the Saffarides; IX (ff. 38-39, 90, 41, 42, 44, 43v), the Sāmānides; X (ff. 43v, 45-46), the Būyides; XI (ff. 46-52v, 63-64), the Ghaznawides. *Tabaqa* XII (ff. 64-66v, 67-73v), the Saljūqides, is incomplete, and of the XIII (ff. 73v-75), the Sanjariyya kings, or *atābegs*, there is only a small fragment. *Tabaqa* XIV (on the kings of Sistan, etc.), is entirely lost, together with the greater part of the next, XV (ff. 78, 129-130v), on the Kurdish kings of Syria. Of *tabaqa* XVI (ff. 142-149, 53), on the Khwarizmshahs, there is only the end.

In the second half, as compared with the text of N. Lees' edition, there are in the MS. lacunas corresponding to pp. 55, l. 4 (fr. b.) to 58, l. 11; 70, l. 6 to 79, l. 11; 82, l. 11 to 106, l. 12; 116, l. 14 to 123, l. 10 (it is very peculiar that in the MS. there is no interruption in the text, f. 82v); 169, l. 3 to 171, l. 3 (fr. b.); 230 top to 233, l. 3 (fr. b.); the text in the MS. breaks off on p. 328, l. 3, i.e. in the beg. of XXIII *tabaqa*.

Copied probably in the xi/xvii c.

Ff. 101 (numbered 4-154; their correct order is: 4-9, lac., 10-39, 90, 41, 42, 44, 43, 45-52, 63-64, lac., 67-75, lac., 78, 129-130, lac., 142-149, 53-62, lac., 160-153, lac., 40, lac., 87, 85, 86, 82-84, 88, 89, 91-102, lac., 134-150, 131-141, 76, 77, 79-81, lac., 103-128); S 14×8,5; 8,25×4,75; II 21, within *jadwala*. Thick, in some places, double, yellow Or. pap. Clear nest. of Khomsami type. Cond. rather bad. Many folios have large holes due to white ants or worms.

2.

حبيب السيد

Ḥabību's-siyar.

I 989.

A short fragment of the *second* vol. of this work (for references see IvASB 34). It contains only the *first juz'* (ff. 1v-78v), dealing with the twelve Shi'ite Imams and some eschatological theories connected with the twelfth of them; and the beginning of the *second juz'* (ff. 78v-80v), dealing with the origin of the Omayyad Khalifate. The text breaks off on ff. 77v, l. 13 of MS. D 134 (IvASB 36). Beg. as usual (cf. EIO 86 and EB 72):

الحمد لله الذي جعل للنبيين أسلم من صدق علياً وبعث النبي

At the end (f. 81v) there are a few lines from Suyūṭī's (d. 911/1505) *Jam'u'l-jawāmi'* (see Brock., II, p. 147, No. 56) with a Persian explanation.

Copied apparently in the xii/xviii c.

Ff. 81: 8 9,25 x 5,5; 7,5 x 3,75; ll 25, no *jadwāl*. Blue Or. pap. Ind. clear neat. Cond. tol. good, although the MS. is considerably damaged by worms. A few seals on f. 1; only one is legible, and contains the date 1231/1816. A few notes in the margins.

3.

لس التواريخ

Lubbu't-tawārīkh.

II 344.

Scanty remnants of a copy of this history, which was composed ca. 948/1541-1542 by Yahyā b. 'Abdīl-Latif Qazwīnī (d. 960-962/1553-1555), and was dedicated to the Safawide prince Bahrām-Mirza (f. 1v). See B1 327-335, EIO 101-103, EB 88-95, R 104, Flügel, II, 71, Leiden C., III, 6, Krafft, 87. *Ind. libr.* B1 6, Bk 469. Cf. also Elliot, *Bibl. Index*, 129 sq., *Hist. of India*, IV, 293-297. There is an old Latin translation, 1783, in A. F. Büsching's *Magazin*, vol. XVII.

The work is originally divided into four *qisim* (the index is given on ff. 1v-2), but the copy contains only the beg. of the *first qism*, dealing with the history of Muhammad (ff. 2-4v), a fragment (ff. 5-9v) of the *second qism* (on Persian kings), and two pages (ff. 10-10v) from the *third qism* (on the Atābegs). Beg. as usual:

حمد و سپاس خدائي راست كه سلاطين جهان عالم

Copied towards the end of the xi/xvii c.

Ff. 10: 8 8 x 5; 6,5 x 3,25; ll 23, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Good Ind. neat. Cond. bad. Dirty, worm-eaten. Notes and seals (dated 1247/1831) on f. 1 and on a fly leaf at the end.

4.

تاریخ الغی

Ta'rikh-i-alfi.

I 125-126.

A good copy of the general history of the Muhammadan world after the death of Muhammad, already referred to in IVASB 41. The present transcript contains only the part dealing with the years 1-503 after Muhammad's death, and divided into two volumes (years 1-170 and 171-503), with continuous folio numbers. Beg. as usual:

آغاز کتاب در بیان اموری که واقع شده در سال اول رحلت النبی

The copy, apparently written by different scribes, dates probably from the end of the xi/xvii c. or the beg. of xii/xviii c. A *florist* on the fly leaves.

2 vols. Fl. 507 (1-265 and 266-507); S 13 x 8,75; 10,5 x 5,5; ll 30, no *jadwals*. Different Or. pap. Good Ind. nast., in some places rather calligraphic, about fifteen different hands. Cond. generally good, only ff. 405-453 are decaying.

5.

تصویر الخیر

Tuḥfatu'l-akhyār.

III 92.

The *first* vol. of a general history, comp. at Murādābād in 1076/1666 (f. 1v.) by Muhammad Ṣafi b. Walī of Qazwin for Aṣālat Khān, a local official. As in the copy described in R 125, 1080, the present one ends with the story of the Khwarizmshahs. The headings of all chapters, and the names of the rulers are omitted, although space is reserved in every case, probably for writing in red ink. The title, given on f. 1v, is added above the line in a different handwriting. But beneath it there is *تصویر سلاطین مستخدمین*, which also seems not genuine, inserted in a different handwriting.

The author gives the usual legends of the ancient prophets, sages, Persian kings, Muhammad, 12 Imams, and the first four khalīfs. The story of the Omayyades begins on f. 61; the Abbasides, f. 79v; the Persian local dynasties begin on f. 90; the Tahirides, f. 90; the Ṣaffarides, f. 90v; the Sāmānides, f. 91v; the Ghaznawides, f. 94; the dynasties of Ṭabaristān, f. 97v; the Būyides, f. 100v; the Ismailis, f. 105; the Saljūqides, f. 108; the Atābegs of Mosul, etc., f. 115v; the Ghārides and early Muslim rulers of India, f. 123; the Khwarizmshahs, f. 126v-130v (incomplete at the end).

At the end (f. 131) there is an incomplete and inaccurate index of the biographies of eminent men, etc., inserted in the narrative. On ff. 132-134v there are notes mostly of historical contents, dealing with the 'first king who has been crowned,' and

other similar matters. Some poetical scraps are also found on f. 1. Beg.

تذکرہ سبائش حضرت آمزیده کلیمی را کہ طبقات سموات الم

Copied in the xii/xviii c.

Ff. 134; S 13×9.5; 11×7.25; H 29, no judwals. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cnd. not good, especially towards the end where the MS. is slightly injured by moisture. Occasional notes on the margins.

6.

مرآة العالم

Mir'ātu'l-'ālam.

II 502.

A general history from the creation of the world to 1078/1667, usually ascribed (cf. f. 3) to 'Abdu'r-Rahmān Bakhtāwar Khān (d. 1096/1685), the head eunuch of Aurangzib, but in fact compiled by Muhammad Baqā. See GIPh 214, Bl 350, EIO 124-125, EB 114-116, R 125-127, 890, 1080, Morl 52-58, etc. *Ind. libr.* Bh 12 (extr.), Bk 477. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, VII. 145-165.

The work is extremely concise, only the history of the Indian Timurides is dealt with in a more detailed manner. It contains also a great deal of biographical material, which is of rather little value on account of the shortness of the notes, mostly extracted from the well known *tadhkiras*. There are apparently only a few notes on the author's contemporaries. The compilation is divided into seven *ārā'ish*, each subdivided into several *namā'ish*, *payrā'ish*, etc. The present copy, dating from the beginning of the XII/XVIIIc., is in an exceptionally bad state of preservation, and very incomplete. It has been 'carefully' pasted over with 'transparent' cheap paper which now, probably only a few years since this has been done, has made entirely illegible, and useless for students almost the whole of the copy. The folios are badly misplaced. The contents of the work are as follows:—*Ārā'ish* I (f. 3) Pre-Muhammadan history, prophets, *ḥukamā*, etc.; II (somewhere about f. 20) Muhammad and his time; III (about f. 67) Omayyads, Abbasides, and their time; IV (?—apparently very little of it remains here) Timūr, Safawides, etc.; V (f. 113v) Indian history; VI (f. 153v) Indian Timurides. Very little indeed remains of this section, as well as of the next, the VII *ārā'ish* (originally dealing with the history of the first ten years of Aurangzib's reign). Apparently only the end of it is preserved. The *afzā'ish* (f. 173) is divided into 3 *namūds*: the first (f. 173) on famous calligraphers; the second (f. 177v) on different 'ajā'ib; and the third (f. 184) on some remarkable buildings. The *khātima*,

which may be complete (f. 186), deals with poets. Beg. abruptly with the *muqaddima*:

مقدمه در ذکر نخستین چیزی که خلعت خلقت پوشیده است

Fl. 204; S 11.5 x 7; 9.5 x 4.25; ll 25, within jawals. Brownish Or. pap., good Ind. nast. Cond. hopeless. A mediocre vignette. A seal, dated 1211 A.H.

7.

آئینه بخت

Ā'ina-i-bakht.

III 35.

A brief conspectus of general history and biography to about 1069/1659. The arrangement of the material corresponds very closely to that in the *Mir'ātu'l-'ālam*. The information given here is very brief, and for many dynasties only lists of rulers appear in the text. The name of the author is not mentioned in this copy. The work is dedicated to Aurangzib (cf. ff. 2 and 4v), and it is stated in the introduction (f. 3) that the narrative is to come to an end with the story of the four campaigns of that ruler, which decided his supremacy (وقایع چهار معرکه). The latest date referred to here probably is 1069/1659 (on f. 93). The title, as given at the top of this note, is rather doubtful. The place in which it appears on f. 3 is injured, and only the following expression can be read:—
از پرتو بارقه خرد میض از م آینه بخت و نمود
Under the words *Ā'ina-i-bakht* there are traces of figures (in red), so that the expression is here probably given as a chronogram. A similar chronogram is given in B 126 for the date of completion of the *Mir'ātu'l-'ālam*, i.e. 1078/1658 (in the form آئینه بخت; here, however, it is clearly written آینه بخت and this gives only 1068/1658). The author at the end of the book promises to write a detailed history of Aurangzib.

All these indications suggest that this work is the same as the history written by Bakhtāwar Khān (see the preceding No.), referred to in B 126 as "an account of the four battles by which Aurangzib won the throne, entitled *Ohāhār ā'ina*." In the original text of the *Mir'ātu'l-'ālam* (see the preceding No., f. 184) where it is mentioned, this is expressed exactly in the same terms as given above (f. 3 of the present work). There is little doubt therefore that both works are identical. The present one may have really been composed in 1068/1658 (and completed in 1069/1659), as indicated by the chronogram, and probably is the original draft of the *Mir'ātu'l-'ālam*, which contains additional details, besides the history of 10 years of Aurangzib's reign. Apparently no other copies of this work have been so far described.

It is divided into forty *mu'ā'inas* (their fihrist is given on ff. 3-4v): 1 (f. 5) Prophets; 2 (f. 9v) Muhammad; 3 (f. 17v) the four original khalifs and the 12 Shi'ite Imams; 4 (f. 22) the founders of the four Sunnite schools; eminent Sufis to the X/XVIc.; 5 (f. 33v) ancient kings of Persia; 6 (f. 42) ancient sages; 7 (f. 47) Muhammadan early philosophers; 8 (f. 51) Omayyades; 9 (f. 52v) Abbasides; 10 (f. 56) Tahirides; 11 (f. 56v) Saffarides; 12 (f. 57) Sāmānides; 13 (f. 57v) Ghaznawides; 14 (f. 58) Bōyides; 15 (f. 58v) Saljūqides; 16 (f. 60) kings of Sistan; 17 (f. 61v) Khwarizmshahs; 18 (f. 63) Atābegs of 'Irāq; 19 (f. 63v) Atābegs of Fārs; 20 (f. 63v) Ismā'iliā; 21 (f. 64v) آل عبد المؤمن; 22 (f. 65) Qarākhātā'is; 23 (f. 65v) Mongols; 24 (f. 66) ایلکانیه; 25 (f. 66) چوپانیه; 26 (f. 66v) Muẓaffarides; 27 (f. 67) Kurts; 28 (f. 67v) Sarbadārs; 29 (f. 68) مملوک طوائف; 30 (f. 68) Timurides; 31 (f. 69v) Qaraqoyunlu; 32 (f. 69v) Aqqoyunlu; 33 (f. 70) Safawides (to Abbās II); 34 (f. 70v) مملوک ازم; 35 (f. 71v) the Uzbeg Khāns; 36 (f. 73) Indian rulers; 37 (f. 74v) Indian Timurides; 38 (76v) Aurangzib; 39 (f. 96) local Indian dynasties; 40 (f. 102v-157) poets (in 12 *maqālas*). Reg.

سپاس نامہ کہ سیرنگران اصحاب تحقیق الہم

Copied towards the beg. of the xū/xviii c. A note on Bakhtāwar Khān on the fly leaf.

Ff. 157; S 6.5 x 4.5; 4.75 x 2.25; ll 11, within jawāls. Or. pap. Clear Ind. nast. Cond. bad. Many folios badly damaged by worms. Several seals and نبدہ notes on the fly leaf, dated the 23rd year of some ruler's reign.

8.

مرآت آفتاب نما

Mir'āt-i-āftāb-numā.

II 348.

A modern and very condensed compilation on general history, geography and biography of the Eastern half of the Muhammadan world, a sort of encyclopedia, chiefly concerned with India. As a history it deals with the events from the creation of the world to the thirtieth year of Shāh-'Ālam (1173-1221/1759-1806), *i.e.* 1202/1787. It was composed by the prime minister of the prince mentioned, 'Abdu'r-Rahmān Shāhnawāz Khān Hāshimī Banbanī Dihlawī (d. 1222/1807), who wrote it between 1216/1801 (the title is a chronogram for this date), and 1218/1803 (expressed by another chronogram at the end, here on f. 540v, عیار المورخین). For details concerning the author's biography see R 131-132 and 1080. The book itself is described in ER 120, R 131-132, Morl 45, etc. *Ind. libr.* Bk 481, etc. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, VIII, 332-333; JASB, vol. XVIII (old series), p. 233, No. 30.

As a work on history this book has very little value (cf.

Morley, p. 57). The same may be said about both its geographical and biographical parts. The first, because the information, derived from different sources, is mixed up, with no regard to the period to which it properly pertains. The biographical part does not contain any allusions to the prominent men contemporary with the author, but dwells on the celebrities of the past, repeating the statements of the well known *tadkhiras*.¹

The work is divided into a short *muqaddima* (f. 4), and two *jalwas*:

I *Jalwa* (ff. 5-428v), chiefly dealing with history and biography, divided into six *tajallīs*: 1st *tajallī* (f. 5), on creation, cosmology, mineralogy, etc.; 2nd *tajallī* (f. 68) ancient prophets; 3rd *tajallī* (f. 121v) Muhammad and his time; 4th *tajallī* (f. 142) Sufis, divines, philosophers, poets, etc.; 5th *tajallī* (here called the *sixth*, f. 244) pre-Muhammadan and Muhammadan mediæval dynasties; 6th *tajallī* (f. 287v) Timurides in Persia and India.

II *Jalwa* (f. 428v), in 8 *tajallīs*, dealing with geography and description of 'ajā'ib. One *tajallī* is devoted to each of the seven *iqlims*, and the eighth deals with seas and rivers.

The *khâtima* (the heading is omitted in this copy, f. 531) deals with 'wonders' and various anecdotes. Beg. as usual:

مقالی کہ خوشی لالی متالی و القاط آبدارش آرایش النعم

Copying completed on the 7th of Safar 1233; the 17th Dec. 1817, for Nawwâh Nawâzish Khân.

Ff. 341; 8 10×6; 8×4; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Good Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten in some places. A few marginal notes and emendations.

9.

The same.

II 347.

Another copy of the same work, also good, but not as carefully executed as the preceding one. It is approximately of the same age. The *muqaddima* beg. on f. 2v. I *Jalwa*: 1 *tajallī* on f. 3; 2 *t.* on f. 44v; 3 *t.* on f. 74v; 4 *t.* on f. 85v; 5 *t.* on f. 136; 6 *t.* on f. 159. II *Jalwa* beg. on 237v. *Khâtima* on f. 297v. In some places rubrics are omitted. Beg. as in the preceding copy. An incomplete and worthless *fihrist* is given on f. 303-304.

Transcribed in the beg. of the xiii. xix c.

Ff. 305; 8 11×6,25; 8,5×4,5; ll 19, within *jadwals*. Yellowish Or. pap. Good Ind. nast. Cond. fairly good.

¹ There are only a few Indian Sufis and physicians who lived about the time of the author and concerning whom he might have had first-hand information (see ff. 174v-176v and 203v-206).

10.

تاریخ خلفاء و سلاطین

Ta'rīkh-i-khulafā wa salāṭīn.

III 72.

A very fragmentary extract from what may have been a work on general history. It deals with the usual legends about the pre-Muhammadan kings of Persia, here beginning abruptly with Dārāb; the early khalifs, f. 12; the Omayyades, f. 22v, and the Abbasides, up to Ma'mūn, f. 38v. The text begins and ends abruptly, and there are a very large number of lacunas; probably the whole of the period of Muhammad himself, and the reign of Abū Bakr are completely lost.

It would be a very complicated task to identify the work to which this fragment belongs, and this would be hardly worth while. The author does not mention his name and vaguely refers to his authorities as *āyāt tawārikh*, etc. Only once Tabarī is mentioned (f. 33). Twice he refers to the 'compiler of the original of this extract' (*mu'allif aṣl īn muntakh*, ff. 22v, 24). He obviously means by this the author of the work from which the extract was made. It cannot be a translation from Arabic because a Persian versified list of the Omayyade khalifs is ascribed to the same original author. Beg. abruptly:

حکایت، گویند داریاب جون بعد روم آمد استقدر جامع بکونانید الت

The colophon which is found in the book, is modern, and cannot be older than a dozen years. It is however dated 1109/1697-1698 (here 1-1'), which probably is entirely fiction. The copy may date from the end of the 21. xvii c.

Ff. 40; 8 10 x 6,5; 5,5 x 3; ff 15, within jādvals. Or. and cheap modern European paper. (New margins have been pasted to the text.) Good Ind. mast. Cond. vol. good, although in many places considerably damaged by moisture.

2 History of Muhammad and the Imams.

11.

معارج النبوة

Ma'ārijū'n-nubuwwat.

II 345.

A comparatively old copy of this well known biography of Muhammad containing only the *muqaddima* and the first of the four original *rukns*. For references see IVASB 50.

It is incomplete at the beginning; the first folio is lost.

Transcribed at Samarqand (see the colophon on f. 70v) by Muhammad Zāhid b. Shāh 'Alī al-Bukhārī, probably about the beginning of the 21. xvii c.

Ff. 192; 8 14,5 x 10; 11 x 5,5; ff 25, within jādvals. Good Or. pap. Rough mast. of Khorezmi type. Cond. tol. good, although paper is decaying along the jādval lines. Only half of the full page 'inṣā' (of mediocre quality) in the beg., and a vignette (mediocre) on f. 71v.

12. روضة الحجاب
Rauḍatu'l-aḥbāb. I 466.

The *first maqṣad* of this well known biography of Muḥammad, see IvASB 53. In the colophon, which seems spurious and is written, together with the last five folios, in a handwriting different from that of the bulk of the volume, it is stated that the composition of this part of the work has been completed about 893/1489 (در حدود سنه ۸۹۳). Beg. as usual:

التحمد لله الذي من على المؤمنين إذ بعث النبي

The greater portion of the MS. was probably copied in the first half of the xii/xviii c., but the beginning and the end are transcribed by a different hand.

Ff. 327; 8 11 x 7,5; 9 x 4,75; ll 27, within *jadwals*. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten. Marginal notes.

13. II 355.
The same.

Another copy of a portion of the same *first maqṣad*, only as far as f. 122v, l. 8 of the preceding MS. Beg. as in the preceding copy.

Transcribed in the xii/xviii c.

Ff. 196; 8 10,5 x 6,5; 8 x 4,25; ll 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

14. روضة الشهداء
Rauḍatu'sh-shuhadā'. I 467.

The well known work of Kāshifī dealing with the story of the martyrdom of 'Alī and his descendants, see IvASB 59. The present copy is incomplete at the end as there is no *khātima*. Beg. as usual:

أى شريت دون تودواني دل ما ' أشوب بلى تو نظلى دل ما ' الخ

Transcribed in the first half of the xiii/xix c.

Ff. 366; 8 9,75 x 6,25; 7,5 x 4,25; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten.

3. History of Iran and Turkestan.

(a) *Ante-Muhammadan Persia.*

15. المعجم في آثار ملوك العجم
Al-mur'jam fī āthār mulūki'l-'ajam. I 956.

The legendary history of the ancient and pre-Muhammadan kings of Persia. It was composed, in exceptionally bombastic

and inflated style, by Faḍlu'l-lah al-Husaynī (see f. 17v), who dedicated it to an Atābeg of Luristan, Nuṣratu'd-Dīn Ahmad (d. 733/1332-1333), cf. ff. 5v, 10, 16, etc. See EIO 534-535, EB 285, Pr 420-421, R 811, Morl 132, Aum 78, etc. *Ind. libr.* Bk 517. Lith. Tehran, 1843. Beg. as usual:

ان اول ما يفتتح به الكلام و ينتهي به المراد الخ

The present copy has been transcribed by Muḥammad 'Ināyatu'l-lah of Aysill (ابن ايسوي in Oudh), and completed the 15th Jum. I 1253/the 17th Aug. 1837. It contains numerous marginal glosses (in different handwritings) explaining rare words and obscure expressions. More notes on the fly leaves.

Ff. 151; 8.9 x 7; 7.25 x 4; ll 16, no jadvals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

(b) *Ghaznawides.*

16.

Ta'riḫ-i-Mas'ūdi.

تاريخ مسعودی

II 354.

The usual well known portion of the *Ta'riḫ-i-Mas'ūdi*, dealing with the reign of Mas'ūd, son of Maḥmūd (421-432/1030-1041), see IvASB 71. The present copy, slightly incomplete at the end, and breaking off in the beg. of the year 432/1041, opens in a way slightly different from that in Morley's edition:

ذکر نامه که از زبان اعیان ملک یامیر مسعود بنشدند؛ ندکاتی خدایند

عالم سلطان اعظم الخ

Transcribed in the xii/xviii c.

Ff. 281; 8.12.5 x 7.25; 8 x 4; ll 22, no jadvals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good, although in many places damaged by worms. Numerous marginal notes.

(c) *Timūr and Timurides.*

17.

Zafar-nāma.

ظفر نامه

I 650.

A comparatively old copy of Sharafu'd-Dīn 'Alī Yazdī's history of Timūr, which was completed in 828/1425, see IvASB 72. There are many seals and notes of former owners, some of them being dated 999 AH. (f. 1v), and later, 1031, 1035 AH., etc. The copy has therefore been probably transcribed in the middle of the X/XVIc. The last folio is lost and has been replaced by a page in a modern handwriting. Beg. as usual:

حمداً كثيراً مبارکاً لمن یونی الملک الخ

Ff. 395; 8.8.75 x 6.25; 6.75 x 4.25; ll 21, no jadvals. Or. pap. Khorassani nast. Cond. tol. good. Slightly injured by moisture.

18.

The same.

II 366.

Another copy of the same work, comparatively good and well-written. Beg. as usual, see the preceding copy. Occasional marginal notes and glosses.

Dated the 10th Jum. I. 1127/the 14th May 1715.

Fl. 388; S 12 × 9,25; 7,5 × 4,5; ll 20-23, no *jadwals*. Greyish Or. pap. (originally), margins added, of cheap yellow Eur. pap. Ind. nast., different hands. Cond. tol. good; worm-eaten at the end.

19.

مقدمه ظفر نامه

Muqaddima-i-*Zafar-nāma*.

III 64.

The introduction to the *Zafar-nāma*, of which copies are rather rare, see IvASB 80. Beg. as usual:

افتتاح تاریخ جهاندارى و نامه ظفر و بختيارى النعم

A good transcript, completed by Murtadā-Qulī Qājār, at Jahānābād, the 4th Rab. I 1067/the 21st Dec. 1656. The text on the last folio, in which there is a hole in the middle, is partly restored by a quite modern hand.

Fl. 125; S 8,5 × 4,75; 7,25 × 3,5; ll 15, within *jadwals*. Greyish Or. pap., made dirty by being sprinkled with some 'silvery' dye. Ind. nast. Cond. not quite good, pasted with 'transparent' paper.

(d) *Safavides*.

20.

تاریخ عالم آرای عباسی

Ta'rikh-i-'ālam-ārā-i-'Abbāsī.

I 132.

A comparatively good copy of the *second* vol. of this history of Shāh 'Abbās I, by Iskandar Munshi, see IvASB 89. Both *maqālahs* (ff. 1v-175v, and 176v-231) begin as usual, the *first* (f. 1v):

عنوان صحیفه سلطنت و عالم آرای پادشاهان النعم

The *second* (f. 176v):

بعد از حمد و سپاس خالق آسمان و زمین النعم

The date of the transcription is rather doubtful, because the scribe expressed it very carelessly in the following way:

در روز دوشنبه از ماه هشتم عشرینفجم از ماه اول از الف دوشنبه

This may mean anything; but the date 1025/1638 seems probable.

Fl. 231; S 12,25 × 7,25; 9,25 × 5,25; ll 31, within *jadwals*. Or. pap. Pers. nast. Cond. tol. good. Marginal notes on some folios. A seal on the fly leaf, dated 1099 AH., and another, dated 1104 AH.

(e) *Nādir Shāh.*

21.

Ta'rikh-i-Nādiri.

تاریخ نادر

II 359.

The well known history of the last Safawides and of Nādir (1148-1160/1736-1747), by Muḥammad Mahdī b. Muḥammad Naṣir Astrābādī, see IvASB 94. Beg. as usual:

برداختن زمرز آگاهی و دقیقه بیان حکمتهای الهی الخ

The present copy was completed the 17th Muḥarram 1229/the 9th Jan. 1814, by Sūhan La'.

Ff. 131; 8 10,5 × 6,75; 8 × 4,5; II 21, no jādvals. Or. brownish pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

(f) *Afghans.*

22.

Muḥāriba-i-Kābul wa Qandahār.

محرابه کابل و قندهار

I 898.

An account of Afghan politics during the reign of Shāh Shujā', apparently the same as the one described in R 214. Cf. also Bl 516. It similarly ends with the narrative of general G. Pollock's return with his force (Sept. and Oct. 1842). The book, as we learn from an introduction (ff. 1v-2v), has been originally written by Munshī 'Abdu'l-Karīm (cf. here No. 40), in Hindustani. As appears from the latter's preface (f. 3), it was composed by him in 1263/1847. This work has been translated into Persian by 'Abdu'r-Rahmān Khān b. Hājji Muḥammad Raushan Khān (ff. 2 and 66), and was completed in 1264/1848. Apparently this work has been twice lithographed: Lucknow, 1848, and Cawnpore, 1851. It is based to a great extent on the *Akbar-nāma*, composed by Qasim Jān (?—Khan?), most probably identical with IvASB 889, which was compiled in 1260/1844. Beg. of the translator's preface (f. 1v):

برجم کشانی الوثیقة تقریر نسایم محمدت الخ

Beg. of the original work (f. 2v):

بعد حمد مالک الملک من تشار جلت - طوة الخ

Dated the 5th Rajab 1288/the 20th Sept. 1871, by Mir Muḥammad (b.) Naurūs 'Al. A fibril is added on a fly-leaf.

Ff. 566; 8 10 × 6,5; 7 × 3,75; II 18, no jādvals. Bad machine-made Indian paper, thin and brownish. Ind. nast. Cond. good, but the paper is beginning to crumble.

4. History of India.

1. *General History of India, Sultans of Dehli, and Indian Timurides.*

23.

Ta'rikh-i-Firūz-shāhī.

تاریخ فیروز شاہی

I 134.

The well known history of the first five years of the reign of Firūz-shāh III of Dehli (752-790/1351-1388), as well as an account of his predecessors, beginning with Ghiyāthu'd-Dīn Balban (664-686/1265-1287). The author, Diyā'u'd-Dīn Baranī, to whom some other historical and religious books are ascribed, completed it in 758/1357 (cf. f. 9v). See Bl 557, EIO 211, Br 85, EB 172-174, R 919-920, etc. *Ind. libr.* Bh 61, Bk 546, etc. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, III, 93-268; Nassau Lees' *Materials*, 441-446; *JASB* (old series), vol. 38, pp. 181-220, vol. 39, pp. 1-51, vol. 40, pp. 185-247. It was printed in the *Bibl. Indica*, 1862. The work is divided into eight books:

- | | |
|-----------------|---|
| I (f. 10v). | Ghiyāthu'd-Dīn Balban (664/1265). |
| II (f. 47). | Mu'izzu'd-Dīn Kayqubād (686/1287). |
| III (f. 63). | Jalālu'd-Dīn Firūz Khilji (689/1290). |
| IV (f. 86v). | 'Ala'u'd-Dīn Khilji (695/1296). |
| V (f. 132v). | Qutbu'd-Dīn Mubarak-shāh (716/1316). |
| VI (f. 148v). | Ghiyāthu'd-Dīn Toghluq-shāh (720/1320). |
| VII (f. 159v). | Muhammad b. Toghluq (725/1325). |
| VIII (f. 183v). | Firūz-shāh (752-790/1351-1388). |

Beg. as usual:

حمد و ثناء مر خدايي را كه اخبار و اثار انبياء الحق

The copy is clearly written and dates probably from the beginning of the xii/xviii c.

Pl. 298: 8 10,75 x 7; 7,75 x 4; ll 21, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten. 9 bad vignettes, some of them are discoloured.

24.

Ṭabaqāt-i-Akbar-shāhī.

طبقات اکبر شاہی

II 361.

An incomplete copy of this well known history of India by Nizāmu'd-Dīn Ahmad b. Muhammad Muqīm Harawī (d. 1003/1594), see for references *IVASB* 115. The present transcript is written by several different copyists, on different papers, not throughout with the same care. The *muqaddima* is incomplete at the beginning; the first three folios do probably not belong to the work. The text really begins at the place corresponding to p. 6, l. 8 of the printed edition. The first *ṭabaqa* begins on f. 12; in the

II f. the heading is not given (it begins somewhere about f. 200); the III f. on f. 223v; the IV f. on f. 276; the V f. on f. 319. *Tabaqas* VI-VIII have apparently no headings, several folios are probably lost. The IX f. on f. 346. The beginning of the geographical *khâtima* also is not marked, and the greater part of this section is lost. Beg. abruptly:

اما بعد اکبر و افضل متفقند که شامی الخ

Copied in the beg. of the xii/xviii c.

Ff. 351: 8 11 × 7; 8,75 × 5; ff. 21, no *jadwals*. Different brownish and bluish Or. pap. Ind. nast. and shikasta, different hands. Cond. tol. good.

25.

The same.

I 643.

Another copy of the same work, incomplete both at the beginning and the end. It opens with f. 1v, l. 2 (fr. b.) of D 220 (IvASB 115), and ends with the narrative of the events of Akbar's 25th (here called 24th) year (988/1580), corresponding to f. 344, l. 5 (fr. b.) in the same volume.

Copied in the beg. of the xii/xviii c.

Ff. 167 (the first is missing); 8 11 × 6,25; 8,75 × 4; ff. 21, no *jadwals*. Or. brownish pap. Ind. nast. Cond. tol. good; worm-eaten.

26.

اکبر نامه

Akbar-nāma.

II 336.

A good copy of the *second half* of the *first volume* of the *Akbar-nāma*, by Abū'l-Fadl b. Mubārak 'Allāmī (d. 1011/1602) see IvASB 122. It contains only the history of Akbar's accession to the throne and the first 17 years of the reign, and corresponds with the II vol. of the printed edition. Beg. as usual (after the heading: (جاوس مقدس الخ):

سلسله انتظام کارگاه آفرینش که مظاهر حقیقت الخ

Transcribed in the xi/xvii c.

Ff. 201; 8 13,25 × 8,5; 10 × 5,5; ff. 21, within double *jadwals*. Thick Or. pap. Bold Ind. nast. Cond. good. A good vignette.

27.

جہانگیر نامہ

Jahāngīr-nāma.

II 449.

A modern copy of the original version of Jahāngīr's memoirs, see IvASB 142. Before the usual beginning some laudatory

verses are prefixed, and a portrait of Jahāngir himself, of very mediocre artistic value (f. 2). The verses begin :

بنام پادشاه پادشاهان، بلندی بخش تخت قبله کهان،

The original text begins on f. 3, in a slightly different way :

از عذبات الهی بقدریم دهم جمالی الذی سنه ۱۰۱۴ هزار و چارده
هجری صبح روز یکشنبه الم

The copy was transcribed at Lahore, by Rājārān, surnamed غوثه, towards the middle of the xiii/xix c. (here 1910 of the Sambat era, probably 1833 A.D.)

Ff. 100; S 8,75 x 6,5; 7 x 3,75; ll 13, within double jadvāls. Or. pap. Clear Ind. nast. Cond. very good. A had modern vignette.

28.

اقبالنامہ جمالیگری

Iqbāl-nāma-i-Jahāngīrī.

II 340.

The *third* vol. of this work, completed in 1029/1620, by Muhammad Sharif Mu'tamad Khān (d. 1049/1640), dealing with the history of the reign of Jahāngir, see Iv ASB 145. Beg as usual:

شہسنة سپر سلطنت و فرمان روزانی الم

The copy apparently dates from the xii/xviii c. Several folios at the beg. and the end of the volume are of more modern origin.

Ff. 127; S 8,5 x 6,25; 7 x 3,75; ll about 15 (portions of many pages are written in oblique lines), no jadvāls. Brown Or. pap. Bad Indian shikasta, with pretences to 'elegance.' Occasional marginal notes.

29.

(تاریخ فتح کانگرہ)

(Ta'rīkh-i-fath-i-Kāngra).

I 625.

Six stylistically different versions of the same account of an expedition against the rebel called Sūrajmal and the capture of the fort of Kāngra, in the year 1027/1618. The style is particularly bombastic and flowery. The author's name is mentioned on ff. 31v and 50, in the colophons as جلال طاباطبا، i.e. Jalālā Tabātabā'ī. An account of him is given in R 258. The present work was composed shortly after 1044/1634-1635. See also Elliot, *Hist. of India*, VI, 517-531. The different versions begin on ff. 1v, 19v, 32v, 43v, 50v, 57v. Beg. as in the British Museum copy:

حضرت حکیم علی الاطلاق جل جلالہ در ازال الم

Dated the 11th Dh'l-Qa'da 1257 / the 25th Dec. 1841.

Ff. 62; S 11 x 6,5; 7 x 3,5; ll 15, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

See
II.

30.

پادشاه نامہ

Pādshāh-nāma.

II 353.

The *second* vol. of this history of Shāhjahān by 'Abdu'l-Hamid Lāhūrī (d. 1065/1655). In India it is often vulgarly called *Īādshāh-nāma*, see IVASB 149. The present copy is slightly incomplete at the end. On ff. 390v-400v and 410-414v, a list is given of the officials who occupied posts of different ranks under Shāhjahān (between f. 400 and f. 410 only one folio is missing, but a fihrist is inserted by mistake on ff. 401-409v). The last folio, 415, contains the beginning of an account of the Sufis and divines who flourished during the period. Occasional marginal glosses and notes. Beg. as usual:

سپاس والاسلس دادار کرسار و کوردگاری انداز الهم

A modern transcript, dating from the end of the six/six s.

Ff. 415; 8 11.75 x 7.75; 9 x 4.75; ff 17, no jadwala. White and fawnish European paper (water marks A.M. Pollera). Ind. nast. Cond. good.

31.

نواریم عالمگیری

Tawārīkh-i-'Ālamgīrī.

II 365.

A history of the first five years of Aurangzīb's reign, the same as IVASB 159, usually ascribed to the authorship of 'Aqil Khān Rāzī (d. 1108/1699). The work is also called *Wāq'at-i-'Ālamgīrī* or *Zafar-nāma-i-'Ālamgīrī*. The present copy is not good, although apparently complete. Beg. as usual:

ابو العظفر محیی الدین اولنگ زبیب بہادر الهم

Dated the 21st Dhī'l-hijja 1226/the 6th Jan. 1812 (not 1813 as it may also be read), or 1668 of the Sambat era.

Ff. 91; 8 7.75 x 4.75; 6 x 3; ff 12, no jadwala. Or. pap. Bad Ind. shikasta and nast. Cond. not good. Worn-eaten. Scrappy notes at the end.

32.

خلاصۃ التواریم

Khulāṣatu't-tawārīkh.

II 342.

General history of India, to the beginning of Aurangzīb's reign, composed in 1107/1695 by Sujān Sing'h Dabir (see f. 4, bottom), or, as he is usually called in other copies, Sujān Ray Munshī. See BI 544-548, EIO 362-364, Br 84, ER 246, Pr 455-456, R 230-231, Mori 69-71, Aum 84, etc. *Ind. libr.* Bk 540, etc. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, VIII, 5-12; Garcin de Tassy, *Hist. de la lit. hind.*, vol. I, p. 31; JA, 1854, p. 398; JRAS, 1884, pp. 733-768.

The title appears on f. 3, bottom. There is no division into

chapters, but the book may be roughly divided into three principal parts: I, geographical, containing descriptions of different provinces of India (beg. on f. 232v-234v which are misplaced, continued on ff. 6v-60); II, tales about pre-Muhammadan rajās (ff. 66-131v); and III, Muhammadan period (ff. 131-415v). The appendix mentioned in EIO 362 is apparently not given in this copy. Beg. as usual:

فَدَانَسَ نِكْرًا خَاتَمَ تَابِعَاتٍ وَ مَصْرًا كَرَامًا مَمْلُوكَاتِ الْعِلْمِ

Transcribed in the 28th year of some prince's reign, probably that of Shāh 'Alam, because its equivalent is given in the Fasli era as 1194; therefore the date must be approximately 1200/1786.

Ff. 415: 8 11.75 x 7; 8.75 x 4; ff 18, within double jadvālā. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Bad vignette: ff. 231-234 to be inserted after l. 4.

33.

The same.

II 343.

Another copy of the same work, incomplete both at the beginning (corresponding to f. 25, l. 9 of the preceding copy) and at the end (f. 411v of the same copy). The geographical part ends on f. 31v; the Indian legends are given on ff. 31v-79, and the Muhammadan period on ff. 79-302v.

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 302: 8 10 x 6.5; 8 x 4.5; ff 13, within jadvālā. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good.

34.

Ta'rikh-i-Irādat Khān.

تَرْكِيمُ إِرَادَاتِ خَانَ

II 363.

A history of India for a short period between 1118 and 1125/1706-1713, composed in 1126/1714 by Mubāraku'l-lah, surnamed Wadīh, with the title Irādat Khān, son of Kifāyat Khān Shikastanawīs. See EIO 389-390, R 938, etc. *Ind. libr.*, Bk 579. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, VII, 534 sq. An old abridged English translation, by J. Scott, was published in 1780. Beg. as usual:

الْحَمْدُ لِمَنْ يَقُولُ فِي حَقِّ لَامَةِ مَاتُو (sic) مَسْرُورَةً مِنْ مَثَلِهِ الْعَلِيِّ

The present copy dates apparently from the beg. of the xiii/xix c. It was transcribed by Gurū Hāfiḍālā.

Ff. 117: 8 8.25 x 4.75; 6.25 x 3.25; ff 11, no jadvālā. Brownish Or. pap. Bad, stumbling Ind. nast. Cond. good.

35.

Shāhnāma-i-munawwir-i-kalām.

شَاهَنَامَةُ مَنُورِ كَلَامِ

I 133.

Memoirs concerning the reign of Farrukh-siyar and the first four years of Muhammad Shāh, the same as described in BI 604

and R 274. The author's name (f. 1v) is here given as Sīwdās Lak'hnawī. The title, as above, is also given on f. 1v. The work seems to be rather rare. Cf. Elliot, *History of India*, VIII, 331. It may be valuable for the copies of various official documents quoted *in extenso*. Beg. as in the British Museum copy:

سیدس بیوہانس ایروڈ کرسی بی فیاز بیچون الہ

A very bad copy, completed the 2nd Muharram 1209/the 30th July 1794, and written in a very ugly and bad form of Shikasta with only few diacritical dots. The name of the scribe is illegible.

FL 100 (there is probably a lacuna after f. 94); S 7.5 × 4.5; 6 × 3; ll 13-15, no *jadwala*. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. not good. Worm-eaten.

36.

(حکایت فتح نادر شاہ)

(*Hikāyat-i-fatḥ-i-Nādir Shāh*).

II 350.

A criticism of the actions of Muḥammad Shāh and his amīrs at the time of Nādir's invasion (1151/1739), especially of Amīru'l-umara' Saḡamu'd-Daula Khān Daurān. The present little work deals with the same events as the *Jauhar-i-Saḡām*, by Muḥsin b. Hanif, described in R 941, which is a much larger work, composed in florid, laudatory style. It is possible that there is some connection between both, the present work probably being a refutation of the former. There are, however, no direct indications in the text to this effect. The author's name and the title of the work are not given. Cf. Bl 614. It seems that this critical account has been written shortly after the events dealt with. Beg.

کیفیت سلطنت ملک ہندوستان جنت نشانی الہ

Dated the 6th Sha'ban 1241/the 26th March 1826.

Fl. 39; S 7.25 × 4.75; 6 × 2.25; ll 11, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

37.

سیر المتأخرین

Siyaru'l-muta'akhhirīn.

I 504.

The *second* vol. of this well known history of India by Ghulām Husayn b. Hidāyat 'Alī Khān Tabāṭabā'i, see IvASB 174 and 175. It contains the history of the period 1153-1195/1740-1781. Beg. as usual:

حمد و ثناء پادشاہ علی الاطلاق و شکر و سپاس الہ

The copy was completed the 7th Ramaḍān 1258/the 12th Oct. 1842, by Karīmud-Dīn Muḥammad Jājpūrī, surnamed Fākhir.

Fl. 150; S 10.25 × 7.25; 7.25 × 3.5; ll 17, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good, the greater part of the MS. being damaged by white ants in the lower part of pages.

38.

حیات نامہ

Ibrat-nāma.

I 652

A portion of the *first daftar* of this history of Shāh-'Ālam, by Khayru'd-Dīn Muhammad Allahābādī (d. ca. 1243/1827), see IvASB 177 (in the beginning it is called دفتر سیوم). It deals only with the period of the 11th-19th years of the reign of Shāh-'Ālam and corresponds to ff. 149v-268 of the first vol. of D 247. There are (ff. 175v-180) some additions in this transcript, which apparently are not found in that copy. The *first* has the heading (f. 175v):

آمدن ایلچ خان از اکبر آباد بلکہمتو الخ

The *second* (f. 178):

از سوانح بتدویر آمدن فوت شدن راجہ بتدویرت الخ

The *third* (f. 179v):

از سوانح ملک نواب امیر الامرا مرزا نجف خان الخ

A fihrist is given on five leaves at the beg. of the vol.; at the end there is a note on the names of the fourteen *ma'sūms*, based on Naṣīru'd-Dīn Tūsi, and scrappy notes. Beg.

آخر دفتر سیوم از شروع سال یزیدم جلوسی ... بتاییم سیوم مہا
جمالی التالی الخ

A bad and carelessly written copy, dating from the xiii/xix c.
Pl. 182; S 9.5 × 8; 7.75 × 4.5; ll. 15, no *jadwala*. Or. pap. Bad Ind. shikasta and nast. Cond. not good.

39.

تاریخ مظفری

Ta'rikh-i-Muẓaffarī.

I 137.

A comparatively good and early copy of this valuable history, to 1225/1810, by Muhammad 'Alī b. Hidayati'l-lah Anṣārī, see IvASB 182. It contains, in addition to a *fihrist* (on 9 folios), a special brief review of the contents (called here مقدمہ دریم, ff. 1-7). The text is divided into two vols.: the *first* (ff. 1v-266v) ends with the events of 1173/1759-1760, and the *second* (ff. 268v-380v) contains the narrative of Shāh-'Ālam's reign, and breaks off in the second year of Muhammad Akbar (i.e. 1222/1807). Beg. as usual (f. 8v):

حمدی از حد (و) اعتماد افزون نثار بارگاہ شامشاهی است الخ

The date of the copy is expressed as follows:—

..... بتاریخ یازدہم رجب سنہ ۱۲۰۳ (or ۱۲) جلوس ابوتکم معین الدین محمد
اکبر شاہ ...

Most probably it must be read the 27th year, i.e. 1247/1831-1832.
Pl. 389 (there is a lacuna after l. 367); S 12 × 6.75; 9 × 4.25; ll. 19, no *jadwala*. Brownish Or. pap. Ind. nast. and shikasta, different hands. Cond. tol. good.

40.

ملخص التواريخ

Mulakhkhaṣu't-tawārīkh.

II 351.

An abbreviation of the *Siyaru'l-muta'akhhirūn*, mentioned above, see No. 37. It is apparently a copy from the printed "Moolukkhkus-ool-tuwareekh, being an abridgement of the celebrated historical work called the *Seir mootakherin*, prepared chiefly by maulavi Abdool Kerim," Calcutta, Education Press, 1827. It is necessary to correct an inaccuracy in R 943: there was no other abbreviation of the *Siyaru'l-muta'akhhirūn*, as mentioned there, and called *Zubdatu't-tawārīkh*. The latter title appears on the Persian title-page of the same edition, and is mentioned in the brief preface by 'Abdu'l-Karīm, but not in the text and the colophon, where the form *Mulakhkhaṣu't-tawārīkh* is used. The author, Farzand-'Alī al-Hasanī of Monghyr (this may also be read as a patronymic, *Farzand-i-'Alī*), may be identical with 'Abdu'l-Karīm, and the difference in the title may be explained by a belated desire to change it after the text had already been set up in type.

For references see R 943, etc. *Ind. libr.* Bk 585, etc. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, VIII, 199. The work is divided into three *daftar*s: I (f. 7), dealing with the history of the Timurides, from Timūr to 1152/1739; II (f. 55v), history of Bengal and Patna for the second half of the XII/XVIIIc.; and III (f. 100v), history of India for 1153-1195/1740-1781. The indices to the second and the third *daftar*s, and the preface of 'Abdu'l-Karīm are given on ff. 2-6 (f. 1 is missing). *Beg.* of the work itself (f. 6):

حمد بيبعد و سبلس بيبعد نثار بزرگه عظمت الم

Transcribed by Bayjūnāt'h of Redhall, and dated the 9th Bah. 11250, the 16th July 1834.

Fl. 148; 8 14.5 × 9.5; 10.25 × 0.25; 0 25, no *jadwals*. Thick Or. pap. Vulgar *Ind. mast.* Cond. good. Slightly worm-eaten in the beginning. Scrappy notes on fly-leaves.

II. Local Histories of India.

1. Kashmir.

41.

واقعات کشمیر

Wāqī'āt-i-Kashmīr.

II 364.

The well known biographico-historical work on Kashmir. As the biographical element constitutes its principal contents, it would perhaps be more appropriate to deal with this book in the section on biography, not history, as is usually done. The author, Muhammad A'zam b. Khayri'z-Zamān Khān, composed it between 1148/1735 and 1160/1747. The chronogram for this last date

found at the end of the book, has been incorrectly copied and gives only 1135 : *لین بود* (instead of the usual *انورد کشمیر*). See Bl 629, EIO 513, EB 319, R 300, etc. *Ind. libr.* Bb 81, Bk 601, etc. Cf. also JASB, vol. XV (old series), pp. 409, 441; JA, vol. I, p. 366, vol. VII, p. 6; Wilson, in *Asiatic Researches*, vol. XV, pp. 2, 5; B. Dorn, in *Bulletin de l'Academie Russe*, vol. XIII, p. 352, etc. It has been translated into Hindustani.

The present copy does not contain the preface (in which the authorities of the compiler are mentioned, see R 300), and begins abruptly with a brief account of the native dynasties of Kashmir before the appearance of the Muhammadan rulers. The beginnings of the two other sections, i.e., the period of the independent local Muhammadan dynasties, and that of the Indian Timurides, are not properly marked in this copy. There are also many lacunas. The *khātima*, on the 'ajā'ib of Kashmir begins on f. 157v.

The chief point of the work is the glorification of the Sufic saints of Kashmir, other celebrities receive less attention. The biographies of the poets, connected with that province, are meagre, and give nothing new : Ashnā ('Ināyat Khān), f. 106v; Dhilini, f. 92; Fahmī, f. 96; Fasihī, f. 96; Ghani, f. 105v; Mir Ilahi, f. 95; Istighnā, f. 106v; Jāyā, f. 121v; Kalim, f. 94v; Mīhrī, f. 96v; Muhammad Rafī, f. 107; Nadiimī, f. 95v; Qudsi, f. 92v; Salim, f. 94; Sāti, f. 146; Tughra, f. 93v.

It opens abruptly with the reign of *راجہ سند*.

Copied towards the end of the xii/xviii c. or in the beg. of the xiii/xix c. Several folios in the beginning and in some places in the middle have been lost.

Pl. 164; S 11.25 x 7.25; 8.5 x 4.5; ll 21, within *jadwala*. Brownish Gr. pap. Legible Ind. nat. Cond. not good. Much worn-eaten and badly mutilated by repairs in many places, especially in the beginning and end.

42.

حشمت کشمیر

Hishmat-i-Kashmir.

III 63.

A history of Kashmir, with brief notes on Tibet, Badakhshān, the hilly country between the Upper Oxus and Indus, etc. It was dedicated to W. A. Brooke (f. 1v), after whose title, *حشمت الدوله*, the title of the work was given. The author calls himself 'Abdu'l-Qādir Khān b. Qādir-qudat Wasil 'Alī Khān (f. 80v), and gives an account of the circumstances which led him to undertake the present composition (ff. 1-4v), fully dealt with in R 1016. The history has been completed at Benares in 1245/1830. It is divided into four *chamans* : I (f. 4v) on the history of Kashmir; II (f. 58v) on Tibet and Qalmaqistān; III (f. 66) on Badakhshān; IV (f. 68v) on the hill tract inhabited by the Afghan tribes; and

a *khātima* (f. 79), a sort of summary of the history of these countries. Beg. as in R 1016:

بعد حمد خالق لطيف الخبير كه جماعه ابقيا اليه

The copy is dated the 25th Rab. II 1286, the 5th August 1809.

Fl. 80; 8 10 × 6,5; 7,25 × 4,5; ll 13-19, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast., different hands (bad *shikasta* on some folios). Cond. tol. good.

2. *Gwalior.*

43.

گوالیئر نامہ

Gwāliyār-nāma.

I 135.

A history of Gwalior, and especially of its capture by the British forces. The author is the well known compiler of the '*Ibrat-nāma* (see above, No. 38), Khayru'd-Dīn Muḥammad Allah-ābādī (d. ca. 1243/1827). He completed this work, as stated in the *khātima* of the copy described under the next number (not given in the present transcript), in Muharram 1208/August 1793. The narrative is brought up to 1200/1786. See R 1028. Beg.

سپاس و ثنا صانعی را سزا است که بر فضیول الیه

The present copy has been completed the 1st Shawwāl 1268, the 19th July 1832, by Narāyandās, son of Talīkchand; it is not as good as that next described, but the latter is incomplete.

Fl. 85; 8 10,5 × 6,75; 8 × 4,75; ll 9-11, no *jadwals*. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

44.

The same.

I 845.

Another copy of the same work, slightly incomplete. The introduction (ff. 1-2v) is missing here, and the text opens with آغاز گوالیئر نامہ الیه. At the same time there is added a *ḥātma* در مبدی *ḥātma* (ff. 35v-36v) which is not given in the preceding copy. The text seems to be more correct; there are numerous emendations and alterations, apparently not by the same hand as that of the bulk of the MS. The copy was probably intended to be transcribed in a more elegant form, and on the margins there are 72 remarks مقام تصویر, apparently with a view to spaces for illustrations being reserved in the new MS. The date of copying is not given, but the transcript seems to be considerably older than the preceding one.

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 36; 8 9,75 × 6,25; 7,25 × 3,75; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; worm-eaten.

45.

3. Deccan.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 335.

Two short notes, pertaining to some events which took place about 1865, in the Deccan, by Ghulām Zaynu'l-'Ābidīn. The present copy is most probably either an autograph, or a transcript from it.

1. (ff. 1v-6). *Ahwāl-i-gharq-i-Machhlī-bandar*. A short note on an inundation at Machhlī-bandar (which took place on the 1st Jum. II 1282 the 22nd Oct. 1865), together with several letters of different people referring to it. Beg.

تمید سخن به تصدیق اب المجید و بناء کلام الخ

2. (ff. 11v-22v; ff. 6v-11 are left blank). An account, in florid, laudatory terms, of the death of Nawwāb Afḡalu'd-Daula Nizāmu'l-Mulk Aṣaf-jāh, the 13th Dhī Qa'da 1285/ the 25th Febr. 1869, and of the accession to the throne of Nawwāb Mir Mabbūb 'Alī Khān Aṣaf-jāh. Beg.

ستلیس و فیاض فادریوا ست که از ترتیب الخ

Transcribed towards the end of the xii/xix c.

Ff. 22; 8 7 x 5; 5.5 x 3.5; ll 11; no jadsals. Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

4. Oudh.

46.

وقایع دلیپدر

Waqā'ī-i-dīlpadhīr.

I 1095.

A history of the court of Oudh, chiefly narrated in connection with the biography of Pādshāh Begam, wife of Ghāziyyu'd-Dīn Haydar, surnamed Shāh Zamān, the ruler of that province. It was composed in 1253/1837 (f. 2), by order of J. Doeswell Shakespeare, an assistant of the British resident at Lucknow, by 'Abdu'l-Aḡad b. Muḡammad Fā'iq (f. 1v). See R 961, where details of Pādshāh Begam's biography are given. Beg. as in R 961:

ابداری سیوف برفه السده کشور کشایان معالی الخ

Dated the 13th Rab. I 1279 the 8th Sept. 1862, by Gamlānā'ī.

Ff. 80; 8 10.5 x 6.75; 8.5 x 4.75; ll 17-20, no jadsals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

5. Maratthas.

47.

خلاصہ حالات مرثا

Khulāṣa-i-ḡalāt-i-Marathā.

II 341.

A history of Marattha campaigns, between 1171 and 1199/1757-1785, the same as described in EIO 491, R 328 and

translated by A. Fuller in Elliot's Hist. of India, VIII, 267-297. It was composed in 1208/1793-1794, at Benares, by 'Abū Ibrāhīm Khān (f. 1v). Beg. as in EIO 491:

الحمد لله (sic) على نعمائه و الصلوة (sic) على نبينا و آله و سلم
و ذائع بدائع آثاره عبرت نامه ابو (sic) الابطاح است التيم

A bad copy, dating from the xii/xix c., in vulgar stumbling handwriting, written by the same Qurṣ Hāfiẓ as in No. 34 in this collection.

Fl. 54: 8 0,5 x 4,25; 5 x 2,75; ff 13, no julwals. Blue Europ. pap. (watermarks C.F.A.). Bad, stumbling nast. Comd. good.

6. Bengal.

48.

تواريخ بنگالہ

Tawārikh-i-Bangālā.

III 30.

History of Bengal for the period of 1107-1169/1695-1756, by Munshī Salimū'l-lah, composed by order of H. Vansittart who was the Governor of Fort William in 1760-1764. See EIO 478, R 312, 1085, etc. Translated by Francis Gladwin. 'Narrative of the transactions in Bengal,' Calcutta, 1788.

The present MS. is somewhat defective at the beginning. The initial leaf is of entirely modern origin, and on ff. 2-3v there are spaces left blank probably with an intention to fill them in afterwards. Beg. (by a different hand, on modern paper):

حمد لنا بعدد و لوجب ال جود (sic) بنور يست بي ساحل التيم

Transcribed by Najībū'l-lah of *مملکتکوه* in 1194 of the Bangla era, identified in the subscript as 1757 A.D. The appearance of the MS. permits to think that this may be true.

Fl. 138: 8 7 x 4,75; 5,5 x 3,5; ff 11, no julwals. Grey Or. pap. Ind. nast. Comd. tol. good; slightly worm-eaten.

II. BIOGRAPHY.

1. Poets.

(a) *Persian.*

49.

تذکرۃ الشعراء

Tadhkiratu'sh-shu'arā'.

II 447.

A comparatively old copy of this well known *tadhkira* of Persian poets, by Daulat Shāh Samarqandī, comp. in 892/1487, see IvASB 218. The transcript is prepared with care, and seems to be complete, but the text within the *judwals* has been cut out and pasted on new margins, so that all catchwords have disappeared. It would be impossible to verify the completeness of the volume without a thorough collation with the printed edition. Beg. as usual:

تصدیق کند شاهروز بلذد بهروز الخ

Copied apparently early in x/xvii c.

Fl. 111; S 9,75 × 6,5; 5,5 × 2,75; ff 17, within *judwals*. Or. pap. (different in the margins). Good Indo-Khurasani nast. Cond. good. Slightly worm-eaten. Mediocre vignette.

50.

The same.

II 494.

Another copy of the same work, dated 1190/1782. It is apparently complete. Beg. as usual, see preceding No. 49.

Fl. 227; S 10,25 × 6; 8 × 3,5; ff 18, no *judwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. vol. good. A thirteenth is added on a fly leaf. Scrappy quotations.

51.

کلمات الشعراء

Kallimātu'sh-shu'arā'.

II 434.

The well known *tadhkira* of Persian poets of the XI-XVIIc., completed ca. 1108/1697, by Muḥammad Afdal Sarkhūsh (d. ca. 1127/1715), see IvASB 221. Several marginal notes containing additions and emendations of the text. Beg. as usual:

سخن جانست و دهر گفتگو جانان من بشفو الخ

Dated the 5th Shu'abān 1111 (the 43rd year of Aurangzib's reign), or the 26th Jan. 1700, i.e., still within the author's life time.

Fl. 70; S 8,75 × 4,5; 5,75 × 2,5; ff 15-16, no *judwals*. Or. pap. Legible Ind. nast and shikasta. Cond. tol. good. Worm-eaten, several folios injured by dampness.

52.

The same.

I 832.

Another copy of the same work as the preceding one, slightly incomplete at the end (breaks off at f. 60, l. 4 of No. 51). Beg. as in the preceding copy.

Transcribed in xii/xviii c.

Fl. 95; S 7 x 4,25; 5,75 x 3; ll 11, within jaldwals. Or. pap. Clear Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

53.

The same.

II 435.

Another copy of the same work, apparently complete. Beg. as usual, see No. 51, but instead of *جانا زمين بشنو* there is at the end *جانان زمين بشنو*.

Written in bad shikasta, in the beg. of the xiii/xiv c. (مقدمه ساله سنه ۱۲۲۰ هجری قمری), by Paicham Lal, son of Gopal-Lal, at Chanipūr.

Fl. 89; S 8,5 x 5,75; 6,5 x 3,75; ll 13, no jaldwals. Or. pap. Ind. shikasta. Cond. tol. good. Worm-eaten. Many marginal notes.

54.

The same.

I 172.

Another copy of the same work, incomplete at the end. Beg. as usual, see No. 51. Its end corresponds with f. 57, l. 14 of No. 51.

Transcribed apparently in the middle of the xiii/xiv c.

Fl. 99; S 9,5 x 6,25; 7 x 3,75; ll 13, no jaldwals. Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten. A few marginal notes.

55.

تذکرۃ الاحوال

Tadhkiratu'l-aḥwāl.

I 93.

The well known autobiography of Muhammad 'Alī Hazin (d. 1180/1736), see IVASB 225 (add RsBr. 240, 2). It forms an item in a *majmū'a*. Beg. as usual:

تصدد و نساأه اللقی و نعنصم بعرونه اوثقی الخ

Transcribed towards the end of xii/xviii c.

* Fl. 68v-118v; S 11 x 6,5; 8 x 4,25; ll 19, no jaldwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; worm-eaten and repaired. Marginal notes and sub-headings (in red ink).

56.

The same.

II 443.

Another copy, approximately of the same age as the preceding one, apparently complete. Beg. as usual, see No. 55.

Fl. 40; S 9.5 x 4; 8 x 2.75; II 26-29, no jadwala. The lines are diagonal, transversal, etc. Or. pap. Bad Ind. shikasta and nast. Cond. bad. Worm-eaten. Notes on the last leaf. Marginal headings.

57.

ریاض الشعراء

Riyādu'sh-shu'arā',

III 46.

A modern and incomplete copy of the well known *tadhkira* of 'Alī Qulī Walīh Dāghistāni (d. ca. 1170/1757), see for references IvASB 230. The date of completion is usually taken to be 1161/1748, but the author explicitly states at the end of his book (of. f. 482v of D 102) that he wrote this last portion of it in 1162/1749. The majority of the biographical notes have, however, been compiled in 1160/1747, which year is referred to in a great many places. The arrangement of the notes is usually called 'alphabetical' in the catalogues. This is, however, not a proper term. As in many others, if not all known 'alphabetical' *tadhkiras*, the poets are grouped under the sections, corresponding to the first letters of their *takhalluṣes*. This alphabetical arrangement does not go any further. Within the limits of every letter biographies are arranged in a very confused chronological sequence. In many cases the author, having brought these notes up to a comparatively late date, starts again from the earliest times. This may be due to his additions from some new work dealing with the same subject which he had not yet perused. Sometimes it seems clear that when one series of poets, taken from one of his sources, comes to an end, he starts another one taken from other compositions. There are numerous cases of poets with identical *takhalluṣes*, and belonging to approximately the same period, but possessing slightly different names. These discrepancies may be due to the variants in different works, and the identity of some of them seemed very probable even to the author himself.

The sources of Walīh are chiefly 'Awfi for the earlier period, and 'Alī Shīr, Taqī Awḥadī, and Naṣrābādī for the later poets. References to Dawlatshāh, Sām Mirzā, Taqī Kāshī, and a few other works, are much rarer, and it is not always clear whether Walīh has personally consulted them or merely follows some other source, in which they were quoted. He only rarely refers to other books, such as Jāmi's *Naṣahāt*, *Haft iqṭim*, various historical works, etc. In a great many cases, in which the author was unable to

collect much information concerning the poets whom he mentions, he gives instead of a biography simply a few lines of rhetorics conveying no facts at all. Especially the dates are not regularly given, nor are even the approximate contemporaries mentioned. At the same time Walih often adds his own critical remarks and suggestions as to a better reading of this or that verse.

The present MS., as stated above, is incomplete. It contains some lacunae in the beginning, due to damage to folios (the bottom of ff. 1v, 2, 2v, 3, 3v). On f. 3, although there is no interruption in the text, a long passage has been omitted, corresponding to ff. 3, l. 5 to 3v, l. 6 (from the bottom) in the Society's copy D 102 (see IvASB 230). The MS. breaks off (although there is a colophon, in which it is stated that the book is complete), with the passage corresponding to f. 354v, l. 5 (from the bottom) in D 102. Folios 17 and 18 must be placed between ff. 62 and 63. Ff. 121-132v are a repetition of ff. 123-134, inserted probably by mistake.

The list of biographies found in this important *tadhkira* has never been given so far, although such lists have been compiled for many other similar works. It is, therefore, appropriate to give it here. In order to facilitate references, the biographies are here arranged in strict alphabetical sequence. As the present MS. is incomplete and inaccurate, advantage is taken of a collation with and completion from the excellent and exceptionally accurate copy belonging to the Society's old fund, D 102, which it has not been possible to describe minutely in IvASB 230. Preference is given throughout to the readings of the names in this more correct copy. The references are here given *first* to the folios of the present MS., and *secondly* to the folios of D 102. Wherever a biography is omitted in either of them, the reference is replaced by a hyphen on the corresponding side. Dates, exact or approximate, are inserted whenever available.

- | | | | |
|--|-----------|--|-----------|
| 1. 'Abbās I Safawī (995-1037/1587-1628) | 350v/302 | 11. 'Abdu'l-Bāqī Nihāwanī (came to India, beg. xi/xviii) | 349v/301 |
| 2. — Qalī Khān, son of Husn Khān Shāmī (xi/xvii) | 387/311v | 12. 'Abdu'l-Ghanī Tafīshī (beg. xi/xvii) | 379v/310v |
| 3. — Qalī Khān Dāghistānī (came to India, d. ca. 1149/1736) | 372/314v | 13. 'Abdu'l-Ḥaqq Dīblawī (India, the well known divine) | 350/301v |
| 4. 'Abbāsī (came to India, beg. xi/xvii) | 330v/301v | 14. — Qamī | 367/312 |
| 5. 'Abdu'l-ʿImma, son of Mīr Najāt (d. shortly before 1160/1747) | 372v/315 | 15. 'Abdu'l-Ḥayy Isfahānī (obscurite poet, xii/xviii) | 373v/315v |
| 6. Shāh 'Abdu'l-'Alī Yazdī (xi/xvii ?) | 350v/301v | 16. — Qawmī | 352v/303 |
| 7. 'Abdu'l-'Azīz Kāshānī | 336/292v | 17. 'Abdu'l-Husayn | 330v/301v |
| 8. — Khān Samarqandī (probably the Shaybānī prince, 947-957/1510-1519) | 343v/297v | 18. 'Abdu'l-Jalī Balghānī (India, beg. xii/xviii) | 370v/314 |
| 9. 'Abdu'l-Bāqī (beg. xi/xvii) | 328v/287v | 19. 'Abdu'l-Khāliq Ghijduwānī (vi/xii) | 335v/292v |
| 10. — Ghāfābādī | 300/96 | 20. 'Abdu'l-Ish, son of 'Ishratī, a.v. | 369v/313v |
| | | 21. — Anḡarī Barawī (d. 481/1688) | 308 |

22. 'Abdu'l-lah Farakhādī	332/302v
23. — Ghālib b. Adī 'Abdu'l-lah Munji'ih-thānī b. Abi Hāshim Munji' Mādī	328v/287v
24. — Jābirī, son of Sulaymān Jābirī, q.v.	332/303
25. — Kāshānī (India, beg. xi/xviii)	332v/333
26. — b. Khān A'zam	352v/303
27. — Khān Dabeg (II) 901-1000 1583-1595)	332/302v
28. Abū — Muḥammad b. Mūsā Awā (iv/x)	— 411v
29. — Shāstari (xi/xvii ?)	332v/333
30. — Yaqqān al-Idā'i al-Hāsharī (vi/xii ?)	228v/287v
31. 'Abdu'l-Majīd	329/288
32. 'Abdu'l-Malik Abū Naṣr Kum- dārī (كندري) (an early poet)	329/288
33. 'Abdu'l-Mawla, son of Buryād Iṣfahānī (d. ca. 1188/1745)	— 434v
34. 'Abdu'l-Qādir of Mawṣiḡa	343v/298
35. — Qānī (vii/xiii)	336/292v
36. 'Abdu'r-Rabīṭ Khān Khānān, or Muḥsin Khān (India, xi/xvii)	294v/190
37. 'Abdu'r-Rahmān b. Kamālī d-Dīn Qumī (end xi/xvii)	309/313
38. 'Abdu'r-Razzāq	350/301v
39. — Ghānī (India, end x/xvi)	349v/301
40. 'Abdu'r-Salām, surn. Qādī-shāh Samarqandī	350/301v
41. 'Abdu'r-Samūd 'Amīl, brother of Bahā'ī (beg. xi/xvii)	350v/301v
42. 'Abdu'l-Wahhāb, surn. Munajjim Ghānī	343v/297v
43. 'Abdu'l-Wāṣi' Jabālī (vi/xiii)	104/116
44. Abdāl	— 28/28
45. — see 'Alī-shāh.	
46. — Iṣfahānī (x/xvi)	28/28
47. 'Abdī, 'Abdu'l-lah, son of Muḥammad 'Alī Ṭabṭī, of Ushturjān	370/313v
48. — Abazūhī (end x/xvi)	350v/301v
49. — Gūnabādī (xi/xviii)	350/301v
50. — Wazmīnī (Persia, beg. xi/xvii)	361/311
51. 'Abdī Iṣfahānī (x/xvi)	348v/300v
52. 'Abdī Khurāsānī	343/297v
53. Adhānī (Idā'i ?) Qumī	41v/42v
54. Ad'ham Baghāshādī (Turkey, x/xvi)	47v/49
55. — Beg (xi/xvii)	57v/59v
56. — Kāshī	47v/49
57. — Qazwīnī, son of Murād Beg	48/49
58. Adhar, Lutf 'Alī Beg (xii/xviii)	67v/71v

59. Adharī, Jalālu'd-Dīn Hamza b. 'Alī Bayhaqī (Isfahānī)	48/49
60. Adīb Ṣāḡir, Shihābī d-Dīn (vi/ xii)	10v/10v
61. 'Adīl, Shāh Isma'īl II b. Ṭab- māṣp, Safawī (984-985/1576-1578)	328/287v
62. 'Adhī	348v/300v
63. — Khurāsānī	343v/297v
64. Āfarīn, Faḡru'l-lah Lāhūrī (India, was alive in 1147/1734- 1735)	67/71
65. — Shamsu'd-Dīn	10v/17
66. Āfarī (x/xvi)	45/46
67. — Ṭūd	44v/45v
68. Afḡāl (x/xvi)	45/46
69. Mīr —	45/46
70. — Muḥammad Pānīpātī (an Indian, d. 1035/1625-1626)	54v/50
71. — Beg (x/xvii)	50v/51v
72. Afḡālu'd-Dīn Kirmānī	49v/51
73. — Muḥammad b. Diyā'ud-Dīn Kirmānī (beg. x/xvi)	49v/50v
74. — (Muḥammad) Kāshī (vii/ xiii)	14/12v
75. — Muḥammad Tarīka Iṣ- fahānī (end x/xvi)	44v/45v
76. Afḡhān, Muḥammad Salīm (India, end xi/xvii)	60v/62v
77. Abāhī	55v/57v
78. Mīr Afḡar, son of Sanjar Kāshī, q.v.	59/60v
79. Āṣarī	45/46v
80. — (x/xvi)	49v/51
81. — of Bukhārā	50/51v
82. Āghābī Hamādīnī, 'Imādu'd- Dīn Mahmūd b. Ḥujatī'l-lah Sardāshādī (Persia and India, x/xvi)	46/47v 46/47v
83. — Yazdī	46/47v
84. Agharī (Aghazū'ī) Sulṭān	44v/45v
85. Āṣarī (xi/xvii)	53v/55
86. 'Ahdī	369v/311v
87. — (x/xvi, probably identical with 'Arshī, Tamāṣp-Qāfī, q.v.)	369/311
88. — 'Abdu'r-Razzāq Khurāsānī (visited India, end x/xvi)	366/311
89. — Muḥammad Raḡīm (or 'Abdu'r-Ralīm) (India, end x/xvi)	366v/311v
90. — Qalandar Khurāsānī	366v/311v
91. — Qarāghūī	366v/311v
92. — Rāfī (end x/xvi)	366/311
93. Abī	34/34v
94. Abī	38v/28v
95. — Khurāsānī (beg. x/xvi)	32/32
96. — Shīrāzī (x/xvi)	32v/32v
97. Ahmad, Sulṭān of Gulbarga (Bahmani, probably the I or II, 825-838/1422-1435, or 838-862/ 1435-1457)	28v/28v

98. **Ahmad** .. 40v/41v
 99. — **Hafiz** .. 28v/28v
 100. — **Beg Lenz** (d. in India, 1014/1005-1006) .. 41/42
 101. — **Beg Tabrizi** .. 58v/60v
 102. — **Ghafari** (author of the *Nigāristān*, d. 975/1567-1568) .. 42/43
 103. — **Ghazālī** (d. 527/1133) .. 9v/9v
 104. — **Jalālīr**, **Sultān** (784-813/1382-1410) .. 28v/28v
 105. — **—Jām** (d. 536/1141-1142) .. 10/10
 106. — **—Kamāncha Kāshī** (xi/xvii) .. 40v/41v
 107. — **Lāghar Sīstānī** (x/xvi) .. 41/42
 108. — **Mīrak Sālibī** .. 41/42
 109. — **Qazwīnī** .. 40v/41v
 110. — **Qazwīnī** (x/xvi) .. 40/41
 111. — **Rāzī** (brother of Hījīr Rāzī, father of Amīnū'd-Dīn Rāzī, the author of the *Haft Iqīm*) (end x/xvi) .. 40v/41v
 112. — **Sarrāf Isfahānī** .. 40v/41v
 113. **Sayyid Ahmadī** .. 58v/60v
 114. **Absar, Zafar Khān Absarū'l-lah** (India, xi/xvii) .. 57v/59v
 115. **Absarū'l-lah** b. **Abū'l-Ḥasan Turbatī** (xi/xvii) .. 41/42
 116. **Ahsani** (x/xvi) .. 40/41
 117. — (India, x/xvi) .. 40/41
 118. **Ahwālī Sīstānī** (x/xvi) .. 40v/41
 119. **'Aīsha Samarqandī** .. 328v/287v
 120. **Ajari** (Ujī?) **Dīwāna Balchī** (came to India, x/xvi) .. 40/41
 121. **Mīr — Yazdī** .. 59/61
 122. **'Ajzī** (India, xi/xvii) .. 348v/300v
 123. **Akbar, Jalālū'd-Dīn** b. **Humayūn** (963-1014/1556-1605) .. 45v/46v
 124. — son of **Nasir** .. 55v/57v
 125. — **Jurbādīqānī** .. 45v/46v
 126. **Akhkādī Lārī** .. 41v/42v
 127. **Akhbarī Turshāfī** (or **Gūfānābādī**) .. 41v/42v
 128. — **Yazdī** (xi/xvii) .. 41v/42v
 129. **Alōsr, Mīr Nūru'd-Dīn Qumī** (middle xi/xviii) .. 66/70
 130. **Al-Qalā** (five brothers, v/xi) .. 16/17
 131. **Qāḍī 'Alī' Gargār-rūdī** (or **Karkhrūdī**?) (كركهرودی) 305/310v
 132. — **Yazdī** (end x/xvi) .. 305v/311
 133. **'Alī'u'd-Daula Samānī** (d. the 22nd Rajab 734/the 29th March, 1334) .. 345/298v
 134. **'Alī'u'd-Dīn Dīhlawī** (the author of the *Pras'īdī'l-fa'īd*, see IVASB 230) (beg. viii/xiv) 339/295
 135. — **Husayn Jahān Sūz Ghūrī** (d. 556/1161) .. 328v/294v
 136. — of **Khurāsān** (came to India, xi/xvii?) .. 346v/299v
 137. — **Ūzjandī** (**Ozganī**) .. 339/295
 138. **A'lām Kirmānī** (x/xvi) .. 44v/45v
 139. **'Alī Kūānī Isfahānī, 'Alī** b. **Zaynū'l-'Abīdīn**, d. ca. 1133/1722 .. 370v/314
 140. — **Mashhadī, Mahdī** (end xi/xvii?) .. 370v/314
 141. — **Nīmat Khān** (India end xi/xvii) .. 374/316
 142. — **Safīyya'd-Dīn** .. 328v/287v
 143. **'Alī Aghākhī Bukhārī**, b. **Hyas, Abū'l-Ḥasan** (iv/x) .. 328-287
 144. — **Akbar** (an architect, xi/xvii) .. 58v/60v
 145. — **Akbar Badakhshī** (India, end x/xvi) .. 365v/310v
 146. — **Astrāshādī** .. 347/299v
 147. — **Badakhshānī**, b. **Anad** .. 347/299v
 148. — **Bāshazzī**, b. **Husayn** .. 339/295
 149. — **Beg** .. 307/311v
 150. — **Beg Dads** .. 307/311v
 151. — **Ghuryānī, Hāfīz 'Alī** b. **Nūrī'd-Dīn Muḥammad** (viii/xiv) .. 346v/290
 152. — **Gul Astrāshādī** (Deccan) .. 307/311v
 153. — **Gulā** of **Shīrāz** (d. 780/1378) .. 346v/299
 154. **Abū —** b. **Hakīm Khubbāz** .. 36v/37
 155. **S. — Hamadānī** (d. the 6th Dhī Qa'da 786/the 20th Dec. 1384) .. 345v/299
 156. — **Isfahānī** .. 346v/299
 157. — **Jā'farī Imānī, Bābā** (d. 1020/1611) .. 365v/310v
 158. **S. — Khān, surr. Javāshīr-Rajam** (India, beg. xii/xviii) .. 258/24v
 159. — **Khurāsānī** .. 346/299
 160. — **Mūsāqī** .. 299
 161. **Abū — Nīshāpūrī**, b. **al-Husayn** .. 7/7
 162. **Shāh — Qalandar** (India, beg. xi/xvii) .. 365v/311
 163. — **Qazwīnī** (d. 1020/1611-1612) .. 365v/311
 164. — **Qazwīnī, surr. Yakpāl** (end x/xvi) .. 365/310v
 165. — **Qull Beg Chamdān Oghlī** (end x/xvi) .. 365v/311
 166. — **Qull Beg Turkmān** b. **Sulṭān Khāfira** (India, beg. xi/xvii) .. 365v/311
 167. — **Rāstīnī, surr. 'Azīzān** or **Nassāj** (beg. vii/xiii) .. 339/295
 168. — **Ridā Gulpsyagānī** 371v/314v
 169. — **Ridā Tabrizī** (a calligrapher, beg. xi/xvii) .. 367v/312
 170. — **Ridā Tūy-Sīrkānī** (visited India, end xi/xvii) .. 367v/312
 171. — **Samand Ghānī**, son of **Abū's-Samad** (end xi/xvii) .. 367v/312

172. S. 'Alī Sammānī (India, beg. xi/xvii) . . . 305v/311

173. — Sachindī, Nāsir 'Alī (India, d. 1108/1696-1697) . . . 370/313v

174. — Shāh Abdāl (ix/xv) . . . 346/299

175. — Shāh b. Sultān Takāsh (end vi/xii) . . . 338v/294v

176. — Shatrānjī, Dihqān (vii/xiii) . . . 329v/293

177. — Shīrāzī (xi/xvii) . . . 309/313

178. Abū — Sinā (beg. v/xi) . . . 6v/6c

179. Alif, or Alif-Abdāl, or Muḥabī (beg. x/xvi) . . . 411

180. 'Alīm Harawī (came to India, end x/xvi) . . . 343v/297v

181. — Samarqandī, Muḥammad . . . 343/297v

182. 'Alīmī, Abū'l-Fath . . . 348v/300v

183. Allah-Qulī (x/xvi) . . . 47v/48v

184. Alp Khān, Ulugh Khān Aḡam (vii/xiii) . . . 19v/17

185. Amānū'l-lah Qubistānī . . . 19v/18v

186. Amānī, 'Abdu'l-lah (visited India, xi/xvii) . . . 50/61

187. — Amānū'l-lah (India, x/xvi) . . . 50v/51v

188. — Amānū'l-lah b. Mahābat Khān, *vern.* Khānzādakhān (India, middle xi/xvii) . . . 51/52v

189. — Harawī (came in 981/1573 to Jaunpūr) . . . 51/52v

190. — Isfahānī (x/xvi) . . . 51/52v

191. Amānī (or Ummatī ?) Yazdī . . . 52/53v

192. 'Am'āq Bukhārī, Shihābu'd-Dīn (vi/xii) . . . 330v/296v

193. 'Amī Isfahānī (came to India, beg. xi/xvii) . . . 348v/300v

194. 'Amīd 'Attār al-Kātib (d. 491/1098) . . . 320/288

195. 'Amīdu'd-Dīn Daylamī Lūyākī (India, born 625/1257, d. ca. 700/1300) . . . 341/290

196. 'Amīfā Balkhī (end xi/xvii) . . . 309v/313v

197. 'Amīfī, Murtaḍa Ḥabībī (Jahālī) (beg. xi/xvii ?) . . . 372v/315

198. Amīn . . . 51v/53

199. — a relation of Tāhīr Naṣrābādī, q.v. . . . 67v/71v

200. — Kāshī, Muḥammad Amīn Kūbāj (came to India, beg. xi/xvii) . . . 51v/53

201. — Khwānsārī . . . 52/53v

202. — Nīshāpūrī, Burhānu'l-Mulk Bahādur Mūwajī (came to India in the beg. of xii/xviii, was a prom. official, d. 1151/1738) (a very long account is given) . . . 61/63

203. Amīnu'd-Dīn (x/xvi) . . . 47v/48v

204. — Balbānī, b. 'Alī b. Diyā'ud-Dīn Mas'ūd (d. 743/1344-1345) . . . 16v/17v

205. — Dādā Yazdī . . . 19/17v

206. Amīnā-i-Fā'iq, see Fā'iq.

207. Amīnā-i-Najafī, son of Maḥmūd Kāfī-dār-i-Āstāna . . . 47v/49

208. — i-Yazdī, *vern.* Daqqāq (end x/xvi) . . . 54/50

209. Amīnī, Amīr Sultān Ibrāhīm (d. 941/1534-1535) . . . 19v/18v

210. — Harawī (India, end x/xvi) . . . 47v/48v

211. — Najjūr, 'Abdu'r-Rahmān b. Ahmad Balkhī (v/xi) . . . 16v/17v

212. Amīr Hājī Sayyid Qutbu'd-Dīn Jamālī (end ix/xv) . . . 30v/31

213. Abū 'Amūra b. Muḥammad Marwāzī (v/xi) . . . 340v/296

214. Amrī, Qāsim (executed on a charge of heresy at Shīrāz in 909/1591) . . . 50v/52

215. Anīsī Mashhadī (s. xvi) . . . 52/53v

216. — Yūfī Qulī Beg, see Unāf.

217. Anjān, Amīr Khān 'Umdatul-Mulk (India, d. 1159/1746) . . . 77v/83v

218. Anṣārī Qutub . . . 54/50

219. Anwar Isfahānī, 'Alī Naḡī (d. middle xii/xviii) . . . 78/84

220. — Lāhūrī, Nūr Muḥammad (India, beg. xi/xvii) . . . 53/54v

221. Anwarī (s. xvi ?) . . . 31/31v

222. — Anḡadī'd-Dīn 'Alī Khāwārī (vi/xii) . . . 20/18v

223. — Bukhārī (ix/xv) . . . 31/31v

224. Aqā-Mīr Hammadī . . . 51v/53

225. Aqdas or Anḡasī Mashhadī (d. Qazwīn, 1094/1595-1596) . . . 45/46v

226. 'Anīl Khān, see Rāzī.

227. 'Anīqī, Jalālū'd-Dīn b. Qutubī'd-Dīn (end ix/xv) . . . 236/293

228. 'Arab Isfahānī . . . 363v/309v

229. — Mashhadī (beg. s. xvii) . . . 363v/309v

230. — Shāh Rīdāwī . . . 364/309v

231. Arām, of Isfahān (xi-xii/xviii-xciii) . . . 60v/60v

232. 'Arīfī Lāhījī . . . 363v/309v

233. 'Arīfī Isfahānī (beg. s. xvii) . . . 348v/309v

234. 'Arīfī (ix, xv) . . . 343/297v

235. — Astrākhādī . . . 343/297v

236. — Bāyazīdī of Bīwarān (middle x/xvi) . . . 349/301

237. — Ḥī (came to India, beg. xi/xvii) . . . 348v/309v

238. — Kāshānī, 'Abdu'l-Husayn (end xi/xvii) . . . 309/313

239. — Kāzīrūdī Muḥammad Yūmī (d. after 1155/1722) . . . 373v/315v

240. — Lāhījī (beg. xi/xvii) . . . 348v/309v

241. — Lāhūrī . . . 374/316

242. — Muḥammad 'Alī (born 1123/1711, was alive in India, 1160/1747) . . . 376v/317v

243. — Shīrāzī (a dervish, middle xi/xvii) . . . 369/313

244. 'Asif Yaqub (xi/xvii ?) 348v/360v
 245. 'Asif (a pupil of Sa'ib, xi/xvii) 369/313
246. 'Asif, Ma'mūd . . . 343/297v
 247. 'Asif (?) 48v/49v
 248. 'Asif, Abū, Muḥammad
 'Arshad (x/xi) 11/11
249. 'Asif, Tahmāsp Qul Beg (beg,
 xi/xvii) 363v/369v
 250. 'Asif, Qasim Mashhadī Akbar
 (664E) (x/xvi) 42/43
251. 'Asif, Sirājū'd-Dīn 'Alī Khān,
 of Gwalior, well-known Indian
 writer 78/84
252. 'Asif, Bihār, Samarqandī 48v/49v
 253. 'Asad b. Haydar Qisāqchiyan,
 India, d. 1628/1619 42v/43v
 254. — Beg Qawāl (India, beg,
 xi/xvii) 42/43
255. 'Asadu'l-lah 42v/43v
 256. — (another) 48v/50
 257. 'Asā' Amīl Shāhīnāi (xi/xvii ?) 58v/60
258. 'Asad, Sa'du'd-Dīn Na'ijār
 Samarqandī (before vii/xiii) 12/14
259. 'Asadī Tūf (v/xi) 12/14
260. 'Asaf, Nizām'u-Mulk 'Asafīyah,
 (d. 1161/1148) 76v/82v
 261. — Qumū Bahārī, came to
 India 55v/57v
 262. 'Asaf, son of Muqīm (d. 928
 1522) 48v/50
263. 'Asaf, Hamādī (x/xvi) 44/45
264. 'Ashiq, Nishāpūrī, Shādīfī-
 (x/xii) 18v/12
265. 'Ashiq Balkhī, Jalālū'd-Dīn
 Abū'l-Khayr (d. 931/1525) 328/287v
 266. — Isfahānī, Aqī Muḥammad
 (alive in 1160/1147 ?) 576/317v
267. 'Ashiq . . . 340/300v
 268. — (an Indian) 340/300v
 269. — Shādīfī 340/300v
270. 'Ashī, Qumū b. Sayyid 'Alī
 Muḥasibī (Persia and India, end
 x/xvii) 42/44
271. 'Ashmā, 'Ināyat Khān Muḥam-
 mad Tahir, son of Zafar Khān
 Abūn (India, xi/xvii) 58/60
272. 'Ashraf, Darvīsh (beg, x/xvi) 48v/50
273. — b. 'Abdu'l-Husayn (xii/
 xviii) 66v/70v
274. — Mīzāndarīfī, Muḥammad
 Sa'yid b. Muḥammad Bāliḥ (a rela-
 tion of Majlis', visited India, end
 xi/xvii) 58v/60v
275. — Khān Munshī (India, x/
 xvi) 44/45
276. 'Ashraf, Samarqandī, Sayyid
 Mu'īnu'd-Dīn Husayn 13v/12
277. 'Ashūb, Husayn Mīzāndarānī
 (Persia and India, xi/xvii) 59/61
278. 'Asī (two different poets) 340/300v
279. 'Asim, Imtā'ī Alandī, *versu*
 Kifā'ī Chahālī-*shāhs* of Constan-
 tinople (xii/xviii) 372v/315
280. 'Asir Beg b. Qūch Khān, d. in
 Persia, 1012/1003-1004 42v/43v
 281. — or Jalāl 'Asī (xi/xvii) 55v/57v
 282. — (or 'Asīf) Turbatī (Persia,
 x/xvii) 42v/43v
283. 'Asiri, Ma'yūd-i-Kalīlah 42v/43v
 284. — Mashhadī (xi/xvii) 40/41
285. — Muḥammad Lāhijī (the
 author of the well-known com-
 mentary on the *Qashsh-i-Bāz*) 68v/40v
286. — Muḥitār Beg (Persia, xi/
 xvii) 67v/39v
287. — Qūmī 40/41
288. — (or Hayyān) Qūmī, Mu-
 ḥammad Qūmī (xi/xvii)—the
 same as the preceding one ? 51v/53
289. — Rāzī 40/41
290. — Rāzī, Abū'l-Qāsim 43/44
291. — Shīrāzī (x/xvii ?) 59/61
292. 'Asjādī, 'Abdu'l-'Asf b. Ma-
 s'ūr Ma'wālī (v/xi) 338/294v
293. 'Askari Mirzā, son of Bābur
 (x/xvi) 344/298
294. — Qumū (Persia, d. ca. 1150/
 1746) 372v/315
295. 'Asī (or 'Asīf) Mashhadī (ix/
 xv) 40v/56v
296. — Qumū (x/xvi) 44/45
297. 'Asūrī, *see* Farrāzī
298. 'Asrī Tabrizī 368v/312v
299. 'Asrū'l-lah Rāzī (x/xvi) 365/310v
300. 'Asrī 365/310v
301. — Jāmpūrī, 'Abdu'l-Kārim
 (India, beg, xi/xvii) 365/310v
302. 'Asrūnī, 'Abdu'r-Rajmān b.
 Muḥammad (v/xi) 329/288
303. Atash Mashhadī 52/53v
304. Atashī (x/xvi) 28v/28v
305. Athar Balkhī (lived in
 Isfahān, xi/xvii) 60/62v
306. Athar Mīzāndarānī, Muḥam-
 mad Zamanī (xi/xvii) 59/61
307. — or Shādīfī, Shīrāzī (end
 xi/xvii) 60v/62v
308. Athirū'd-Dīn Abūnī 9v/9v
309. — Akhshārī, Muḥammad
 (vi/xii) 8v/8v
310. — Awkādī (viii/xiv) 9/9
311. — Balkhī 9v/9v
312. Atar, 'Asī'ū'd-Dīn (522-551
 1128-1156) 8/8
313. 'Attār Balkhī, Nu'aym 320/288
314. — Nishāpūrī, Farīdu'd-Dīn
 (d. 622/1225) 329v/288
315. — Rāzī, *see* 'Amīd 'Attār
316. Bihār Atīm (x/xvi) 28v/28v
317. 'Aḥadu'd-Dīn Balkhī, 'Ab-
 du'l-lah b. Dīyā'ū'd-Dīn Ma'ūdī
 (d. 683/1284) 25/25

318. An'asid' d-Din Kirmanī, Abū
Hāmid (vii/xiii) 25/25
319. Anbādī Marāghī (d. 738/1338)
23/22v
320. — (Anjallī ?) Mustawfī (d.
808/1484) 31v/31v
321. — Taqiyyu' d-Din, see Taqī
Anbādī.
322. Anjī Kashūfī (xi/xvii) 53/54v
323. — Natanzī (beg. xi/xvii) 54/55v
324. — Shīrāsī, son of Šāfī (beg.
xi/xvii) 53v/55
325. Ayāz Munajjim (end x/xvi) 53v/55
326. Ayman, Ahmad Qulī Khān of
Qum (India, middle xii/xviii) 65v/80v
327. 'Ayn 'Alī Husaynī Gulpāyagānī
308/312v
328. 'Aynū'l-qur'āt Hamadānī,
Abū'l-Faḍl b. 'Abdū'l-Jalī b. Mo-
hammad Miynānī (d. 533/1139)
342v/297
329. 'Ayshī Qur'ādisārī (or Mubarrī)
(India, end x/xvi) 369v/311v
330. Ayyūb b. Abū'l-Burakī (d.
x/xvi ?) 34v/35
331. Azād 42/43
332. Azal, Muhammad Anūn (Persia,
middle xii/xviii) 66/70
333. A'zam, 'Alī Qulī Khān b. Hasan
Khān Shīrāzī (xi/xvii) 57v/39
334. Azhar, Aqā Qushūm (visited
India, xii/xviii) 95v/69v
335. Azharī (India, xi/xvii) 44/45
336. — Qahpāyā'ī 60/62v
337. Azharī Marwazī, Muhammad 12/14
338. 'Aḡm of Dihlī, 'Alī, son of
Nūr 'Alī Sarhindī (India, xii
xviii) 379v/313v
339. 'Azīmā Nishāpūrī, son of
Muḥṣī Qayṣī, came to India,
middle xi/xvii 368v/312v
340. 'Azīz (end x/xvi) 364/309v
341. — Bayyā' 364/310
342. — Kāshī 364/309v
343. — Tabrizī, Muhammad Yū-
suf (beg. xii/xviii) 372v/314v
344. 'Azīzū' d-Dīn Kāshānī, Maḥ-
mūd (viii/xiv ?) 337v/294
345. — Khurāsānī, Farīd 337v/294
346. — Nasafī (d. 651/1263) 337v/294
347. — Shīrwānī (vi/xii) 338/294
348. 'Azīzū'l-Jalī 366/311
349. — Azīzī Qawwūf 367/311v
350. — Tabrizī 364/310
351. 'Azmi (India) 364/310
352. — Kāshī (beg. xi/xvii) 364/310
353. — Mashhadī 365/310v
354. Azraqī Harawī (an early poet)
11v/11v
355. Bābā Shāh of Qahpāya (end
x/xvi) 85v/81
356. Babur, Abū'l-Qāsim b. Bay-
sunqar Mirānī, d. 861/1457 81v/87v
357. — Zahrū' d-Dīn Muḥam-
mad (born 888/1483, d. 936/1529)
81v/87v
358. Badakshī, Hamīd of Qanduz
(comp. a *risāla* on *mu'ammā*, per-
haps the same as IvASB 347)
(x/xvi ?) 90v/97
359. — Samarqandī (ix/xv) 83/80
360. Badhālī Ishāfīnī (x/xvi) 86v/92
361. Bādhilī, Muhammad Haḍī-
Khān (India, d. 1129/1711) 93v/99v
362. Bādhilī Sāwajī 86/92
363. Badrī Nasrābādī (son of Tāhir
Nasrābādī) (beg. xii/xviii) 94/100v
364. — Sabrawālī, a darwish (end
xi/xvii) 91/97v
365. — Samarqandī 83/88v
366. — Sarakshī, Yūṣuf (wrote a
risāla or *mu'ammā*) (ix/xv) 83/88v
367. — Tabrizī 83/88v
368. Badrū' d-Dīn Atābeg (d. *ḥuwaynī*
(vi/xii) 78v/84v
369. Badrū' z-Zamān Ardabānī,
Qāḍī, b. Shamsū' d-Dīn (d. 1005/
1596-1597) 80/82
370. — Mirzā b. Saḍīq Husayn
(x/xvi) 82v/88v
371. — Targawī, of Shāhīn 78v/84v
372. Bādhilī, see Ishāfī.
373. — Majdū' d-Dīn Ahmad Sajā-
wandī (vi/xii) (this MS. gives the
date of his death as 408/1017-1018,
probably a mistake) 81/87
374. Badrū' d-Dīn Chāchī (India,
viii/xiv) 79/83
375. — Jāfarū (vii/xiii) 79/84v
376. — (b.) Mahyū' d-Dīn al-Mu-
shāh Kirmanī (vii/xiii) 79/83
377. — Nūr Harawī (vi/xii ?) 79/84v
378. Bahā', Bahā' u' d-Dīn Zanjanī 80v/86
379. Bahā' u' d-Dīn Bukhārī (v/xi)
80/86
380. — Karīmī Samarqandī (vi
xi ?) —368v
381. — Muhammad b. al-Mu'ayyad
al-Baghafīnī 80/85v
382. — Muḥsinīnī (v/xi) 80/86
383. — Yazdī 80/86
384. — Zakariyā Muḥānī (India,
vi/xiii) 80v/86
385. Bahādur Khān, Muhammad
Sa'ūd Khān, brother of Khān-
zamān (India, end x/xvi) 87v/93
386. — Khān b. Khwājagī Sabza-
wārī (India) 87v/93
387. Bahā'ī, Bahā' u' d-Dīn Muḥam-
mad 'Amīd (d. 1030/1621) 87v/93v
388. — Mirzā Khān 94/100v
389. Bahjātī (India) 87v/92v
390. Bahrām Mirzā, Abū'l-Faḍl,
son of Shāh Ismā'īl (x/xvi) 87/93
391. — of Bukhārā, Hājī 92/98v
392. Bahrāmī, Abū'l-Hasan 'Alī
Sarakshī (iv/xi) 80v/86v

393. Bā'ith, Muḥammad Naṣīr 95/101v
 394. Bakḥabī Tabrizī .. 86/92
 395. **Abū Bakr** b. Mīrāz Jūgf b. Mīrāz Shāhrukh (d. 853/1449) 27/27
 396. — Bāfī .. 7y/7y
 397. — b. Abī Sa'īd Tīmūrī .. 27/27
 398. Barmā'ī, Kamālū'd-Dīn (beg. x/xvi) .. 83v/89v
 399. **Baqū'ī** (x/xvi) .. 83v/89
 400. — Abū'l-Baqā' Harawī (d. 948/1541) .. 81y/87
 401. — Karūngar .. 83v/89
 402. **Bāqī**, 'Abdu'l-Bāqī (a descendant of Ni'matū'l-lah Walī, x/xvi) 79v/85v
 403. — Arīmānī, Mīr 'Abdu'l-Bāqī .. 95/101v
 404. — of Māwarā'annahr 82v/88v
 405. — Tabrizī, 'Abdu'l-Bāqī (beg. xi/xvii) .. 91v/98
 406. **Bāqir** .. 91y/97v
 407. — Mīr .. 85v/91
 408. — (Persia, d. shortly before 1160/1747, wrote a versified history of Safawids) 95/101v
 409. — Kāshī, Bāqī Shāh 91v/97v
 410. — Khurda Kāshī (came to India, beg. xi/xvii) .. 85v/91y
 411. Shāh — Madhādī 91v/97v
 412. — Najm-i-Thānī (beg. xi/xvii) .. 85v/91v
 413. — Natanzī (beg. xii/xviii) 91/97
 414. — Shīrīnī, Muḥammad Bāqir Madhāhib (visited India, xi/xvii) 91v/97v
 415. Bāqir-i-Khalīl, see Khalīl.
 416. Bāqiyā-i-Nāimī (visited India, studied Hinduism at Benares, end xi/xvii) .. 91y/98
 417. **Abū'l-Barakat Farāhī** (India, x/xvi) .. 399v/424
 418. — Samarqandī (x/xvi 1) 28/28
 419. Bārāz Nīshāpūrī .. 89v/92
 420. Bārkūndār .. 89v/92
 421. **Baṣīr** .. 87/92v
 422. — Shānī .. 83/89
 423. Bātinī Balkhī .. 82v/88e
 424. Bayān, Mīrāz Mahdī (came to India, beg. xi/xviii) .. 96/102v
 425. Bāyandar (or Fāhand, or Bāyandi Khān Khwāshāwandī Ardabīlī .. 91/97
 426. **Bayānī**, Khwājagī Qazwīnī 90v/97
 427. — (Marwārid), Shihābu'd-Dīn 'Abdu'l-lah .. 84v/90v
 428. — Tūnī (came to India, x/xvi) .. 84v/90v
 429. Baydā, of Hīār .. 84v/90
 430. Bayghā (vi/xi ?) .. 81/86v
 431. Bayrām Khān Khānkshānū, Muḥammad b. Sayfī'd-Dīn 'Alī, d. 968/1560-1561 .. 85/90v
 432. Bāyānqar Mīrāz, born 800/1403-1404, d. 837/1433-1434 81v/87
 433. **Bazmī** Hamādīnī, Mīr 'Uqayl (end x/xvi) .. 86v/92v
 434. — Karajī (Shīrāz and India, beg. xi/xvii) .. 86v/92v
 435. Bektāsh Beg b. Muḥammad Khān Turkmān (beg. xi/xvii) 87/92v
 436. Bidil, 'Abdu'l-Qādir of Patna (an Indian, d. 1133/1721) 92/98v
 437. **Bidīlī** .. 84v/90
 438. — (a woman) .. 84v/90
 439. Bīgūna, Abū'l-Ḥasan (x/xvii) 91/97v
 440. Mīr Bīghānī Natanzī (d. 960/1388) 90v/96v
 441. Bihārī Qumī (came to India, end x/xvi) .. 90v/96v
 442. Bihārī, Mahmūd Ilānī (d. 1008/1599-1600) .. 93v/99v
 443. Bīkāsī Ghannawī .. 90v/96v
 444. **Bikhūdī** (two different poets) 90v/96v
 445. — Samnānī (beg. xi/xvii) 91/97
 446. Bīnā, Šadrū Gīlānī of Rasht (visited India, xii/xviii ?) 93/102
 447. Bīnawā, Shāh Khāfīnū'l-lah 96/103
 448. **Bīnīsh** Kāshmirī (India, beg. xii/xviii) 96/103
 449. — Muḥammad Ja'far Beg (wrote *Makāfīl-nāma*) (d. shortly before 1160/1747) 94v/101
 450. Bīnī Hīām (or Jām) Sūlār (end x/xvi) .. 87/93
 451. **Bikhābar**, Abū Ḥalī of Khorāsan (d. 476/1083-1084) 81/87
 452. — Thānī, Abū 'Abdu'l-lah (d. 476/1083-1084, or as in D 102, 408/1017-1018. Probably confounded with the preceding poet) 81/87
 453. **Bīrū'ī** Sawajī .. 90v/97
 454. — Yazdī .. 90v
 455. Bīsā'ī Samarqandī (ix/xv) 85/89
 456. Bīmil, Mīrāz Muḥammad Shāfī Nīshāpūrī (d. shortly before 1160/1747) .. 96v/103v
 457. **Brahman**, Chandarbān (India, xi/xvii) 92v/99
 458. — Sharmūdī Beg, a slave of Shāh Sulaymān Safawī (xi/xvii) 91/97
 459. Bulbulī .. 87/92v
 460. Būndār Rāzī, Kamālū'd-Dīn (v/xi) 79v/85
 461. **Burhān** Abarqūhlī 91v/98
 462. — Māsanzārīnī, Aqā Sulīh (India, d. 1151/1720) .. 95v/102v
 463. — Nīshāpūrī, 'Abdu'l-lah (India, beg. xi/xvii) 87/92v
 464. S. **Burhānū'd-Dīn** 83/89
 465. — Ardīlānī (vi/xvii ?) 79/85
 466. — Muḥammad 'Abdu'l-'Azīz al-Kūfī (vi/xi ?) 79v/85

467. **Chākīr** 'Alī Khān Qipchāq (India, xi/xvii) .. 118v/134
468. — Khān .. 119/134v
469. **Chākīr Shīrāzī** (Persia, d. 900/1503-1504) .. 118v/134
470. **Chāqī Qazwīnī** .. 119/134v
471. **Dā'ī Anjudānī** (beg. xi/xvii) .. 196/193
472. — **Hamadānī** (xi/xvii) .. 196/193
473. — **Iṣfahānī**, son of **Damīrī** (q. v.) (xi/xvii) .. 196/193
474. — **Nasafī**, **Sharrāf d-Dīn** (end vi/xii) .. 194v/191v
475. — **Sarakhsī** (beg. x/xvi) .. 195/192
476. — **Shīrāzī** .. 196v/193
477. **Shāh** — **Shīrāzī** (viii/xiv) .. 195/192
478. **Da'īfī Nīshāpūri** .. 314v/276
479. — **Bībī**, **Samarqandī** .. 314v/276
480. — **Sannānī**, **Muhammad Qāsim** .. 314v/276v
481. **Dā'imī Astrābādī** .. 195/192
482. **Dākhilī Iṣfahānī** (x/xvi) .. 196v/193
483. **Dakhil Iṣfahānī** .. 196v/193
484. **Damīrī Hamadānī** (x/xvi) .. 314v/276v
485. — **Iṣfahānī** (d. shortly after 985/1577) .. 314v/276v
486. **Dānahī Nīshāpūri** (a dialectical poet, visited India, x/xvi) .. 196v/193
487. **Dānīsh**, or **Raḍī Dānīsh**, **Rīlawī Mashhadī** (visited India, middle xi/xvii) .. 197v/194
488. **Dādī Qumī** (Persia, beg. xi/xvii) .. 196v/193
489. **Darwish Dihakī Qazwīnī** (ix/xv) .. 195/192
490. — **Muhammad Qissa-khwān** (xi/xvii) .. 197/193v
491. — **Sarakhsī** .. 195v/192v
492. **Dastūr**, **Bābī** (came to India, xi/xviii) .. 198/194
493. **Dā'ūd** (xi/xviii) .. 197/193v
494. **Daurī**, see **Bībī**.
495. **Dawā'ī** (brother of **Hilāl**, x/xvi) .. 195v/192v
496. — **Gilānī** (India, end x/xvi) .. 197/193v
497. **Dāwārī**, **Qā'il**, of **Arḥā** in **Kāshān** .. 198/194
498. **Da'wī Qumī**, **Qā'il Ruknā'd-Dīn Da'wīdī** (viii/xiv) .. 194v/192
499. **Dayrī**, see **Unāf**, **Hasan Beg**.
500. **Dharra**, 'Abdu'l-lah, son of **Muhammad Bāqir Majlisī** (Persia, d. 1137/1724-1725) .. 199v/195
501. **Dhauql Arīstānī**, 'Alī-shāh, a **gīwaddī** at **Iṣfahān** (xi/xvii ?) .. 190/194v
502. — **Ḍīmī** .. 199/194v
503. — **Kāshānī**, **Turkzādā** (x/xvi) .. 198v/194v
504. **Dhīnāl**, **Haydar Iṣfahānī** (India, xi/xvii) .. 199v/195
505. **Dīl**, **Mīrzā Hāshim Arīstānī** (middle xi/xvii) .. 198/194
506. **Dīrī Gujrātī** (India, beg. xi/xvii) .. 197/193v
507. **Dīyā'ud-Dīn Bīstānī**, **Muhammad b. Muḥammad** .. —/276
508. — **Jāhīzī**, **Muhammad** (x/xvi ?) .. 315/277
509. — **Jāhjanī** (?), 'Alī'u'l-Mulk **Abū Bakr b. Ahmad** (vii/xiii) .. 14/12v
510. — **Kāshānī**, **Muhammad Ghaznawī** .. 314/276
511. — **Kāshānī**, **Muhammad** (d. 1024/1615) .. 315/277
512. — **Khujaudī** .. 314/276
513. — **Kirmānī** (d. 988/1580) .. 315/277
514. **Dīyā'ī-Nīshāpūri** .. 314v/276
515. **Dīyā'ī Multānī**, **Muhammad 'Alī** (India, was in Agra in 1022/1613) .. 315/277
516. — **Qazwīnī** (end xi/xvii) .. 315v/277v
517. — **Shūstārī** .. 315/277
518. **Dīy-ākl** (or **Dīwākl**, دیوگی) .. 194v/192
519. **Dūst** .. 195v/192v
520. — **Muhammad** .. 195v/192v
521. — **Sabzawārī** (end ix/xv) .. 195v/192v
522. **Dūstāq**, **Bīhāzād Beg** (end xi/xvii) .. 197v/194
523. **Fāḍil** (or **Bāqir**), **Muhammad Faḍl b. Muhammad Bāqir** (came to India, d. shortly before 1100/1747) .. 411v/345
524. — **Kāshānī** (xi/xvii ?) .. 409v/342v
525. — **Muḥsin Kāshī** (end xi/xvii) .. 408c/342v
526. **Faḍl Khalkhālī** (beg. xi/xvii ?) .. 407/338
527. **Abū'l** — of **Mayhana** .. 27/26v
528. **Faḍl'u'l-lah Mīnawī** .. 404v/338v
529. **Faḍlī** .. 399v/334
530. — **Jurbādaqānī** .. 404v/338v
531. — **Qazwīnī** .. 404v/338v
532. **Faghfār Lāhijī** (also **Ramī**) (came to India, d. 1030/1621) .. 405/338v
533. **Fahmī** .. 406/340
534. — **Majdu'd-Dīn** (vi/xii ?) .. 399/333
535. — **Hurmūzī** .. 406/340
536. — **Kāshānī** (d. 1014/1605-1606) .. 406/340
537. — **Samarqandī** .. 406/340
538. — **Tāhrānī** .. 406/339v
539. **Fā'īd Gilānī** (came to India) .. 402c/336
540. — **Māzandarānī**, of **Bārfurūsh** (xi/xvii) .. 410/344
541. — **Natanzī** (lived in Gujrat, d. 1036/1626-1627) .. 402v/336v
542. **Fā'ījā**, **Muhammad Naṣīr b.**

Muhammad Qasim Abhari (d. ca. 1135/1722) ..	411/344v
543. Fa'iz, 'Alī ..	402v/330v
544. Fa'iq, Amin & Isfahānī (end xi/xvii) ..	409v/343v
545. Fa'iz, 'Alī 'a' d-Dīn Muhammad, grandson of 'Abū al-Ḥasan I (xi/xvii) ..	408/342
546. Faḥr al-Bahānī (end xi/xvii) ..	409v/343v
547. Fakhr-i-Rāzī (d. 606/1209-1210) ..	395/331
548. Fakhrū'd-Dīn Dammānī (?) (beg. vi/xii) ..	395/331
549. — Isfahānī ..	395/331
550. — 'As'ad Jurjānī (the author of the <i>Wis-a-Rāma</i> , v/xi) ..	383/321v
551. — Khattāī Harawī (beg. vii/xiii) ..	394v/331
552. — Muhammad b. Mahmūd Nishāpūrī (vi/xii) ..	395/331
553. — Muhammad Zarjānī (Zarjānī ?) (beg. vii/xiii) ..	394v/330v
554. Fakhrī (an Indian) ..	402v/330v
555. — (two different poets) ..	394v/332v
556. — Baghdādī ..	399v/333v
557. — Bānūsā'ī (an Indian) ..	402v/330v
558. — Kāshgharī, b. Husayn Wā'iz Sabrawarī (was alive in 923/1517) ..	399v/333v
559. Falakī Shīrwānī, Najmū'd-Dīn (vi/xii) ..	399/333
560. Fanā'ī, 'Alī Asghar (came to India, end x/xvi) ..	394/330v
561. — Harawī (India, end x/xvi) ..	402/330
562. — Harawī, Kamālū'd-Dīn Husayn (end ix/xv) ..	402/330
563. — Khalkhalī, Ahmad ..	406/339v
564. — Shīhākī (end x/xvi) ..	394/330v
565. Fānī, Dihādī, Muhammad b. Mahmūd (beg. xi/xvii) ..	392v/329v
566. — Kirmānī ..	402v/330v
567. — Muḥsin Kashmīrī (India, xi/xvii) ..	410/343v
568. — Niẓāmū'd-Dīn Mir Shīr ..	391v/329
569. Faqīr, Shamsū'd-Dīn 'Abū al-Dīlāwī (India, born 1115/1703-1704) ..	412v/346
570. Faqīrī ..	402/330
571. — Tabrizī (end x/xvi) ..	405/339
572. Abū'l-Faraj Rāzī (v/xi) ..	6/5v
573. Farajū'l-lah Darqūtī (came to India, beg. xi/xvii) ..	403/337
574. — Shustarī (India, beg. xi/xvii) ..	397v/332
575. Farang, Muhammad Husayn (apparently xi/xvii) ..	394/330v
576. Fardī Ardābilī (end x/xvi) ..	403/337
577. — Mashhadī (end x/xvi) ..	403/337
578. — Qazwīnī (x/xvi) ..	403/336v

579. Fardī T'hānīsarī (India, end x/xvi) ..	403/337
580. — Yazdī ..	403/337
581. Farīb Bammāl Kirmānī (beg. xi/xvii) ..	403v/337
582. Farībī (India, end x/xvi) ..	403/337
583. — see Shāpūrī ..	
584. — Afshār Kirmānī ..	—337
585. Farīd Kāfī, Farīdū'd-Dīn Ahmad Izadyār Kāfī (vi/xii) ..	383/321v
586. Farīdū'd-Dīn Ahwāl (vii/xiii) ..	395v/331v
587. — Balkhī ..	395/331v
588. — Fārsī ..	335v/331v
589. — Jājarmī (or Jurjānī) (beg. vii/xiii) ..	395v/331
590. — Kātib (vi/xii) ..	395v/331
591. — Munajjim, 'Alī Saḡarī ash-Sharḥīnī (beg. vii/xiii) ..	395v/331
592. — Shakarganj (vii/xiii) ..	399/333
593. Farīdūn Khān (x/xvi) ..	399v/334
594. — Mashhadī ..	403v/337
595. — Shīrāzī (probably xi/xvii) ..	409v/343
596. Fārīgh Sabrawarī ..	402/330
597. — Tabrizī, Chalabī Beg (came to India, end x/xvi, wrote a book <i>رد الغائب</i>) ..	393v/330
598. Fārīghā, Muḥammad Ibrāhīm (came to India, xi/xvii) ..	409v/343v
599. Fārīghī, Abū'l-Wajīd (India, end x/xvi) ..	391v/329
600. — Harawī ..	402/336
601. — Mar'ashī (or Badghīzī ?) ..	402/330
602. — Muhammad Sūtib ..	402/330
603. — Pādshūh, Tabrizī ..	393v/330
604. — Shīrāzī (India) ..	402/336
605. Farqatī (or Kāmi), Abū Turāb Beg (d. 1026/1617) ..	393/329v
606. Farj Kābulī (xi/xvii) ..	403/337v
607. Farrakhī, Abū'l-Husayn, 'Alī (v/xi) ..	397/332
608. Fasīb ..	399v/334
609. Fasība, Jamīla Khānum (beg. xi/xvii) ..	393v/330
610. Faḡībī Anḡarī Harawī (beg. xi/xvii) ..	398/332v
611. — Tabrizī (end x/xvi) ..	404/338
612. Fathāwī (end ix/xv) ..	399/333v
613. Fath, 'Abū Khān (d. 1134/1721) ..	410/344
614. Abū'l-Fath Busī (early poet) ..	57/59
615. — Malik, of Sīstān ..	57v/57v
616. — b. 'Abdī'r-Razzāq Qāḡīnī (came to India, d. 939/1531) ..	36/37
617. Fathū'l-lah Qazwīnī, Fakhrū'd-Dīn Mustawfī, brother of Hamdū'l-lah Mustawfī (viii/xiv) ..	394v/330v
618. Shāh — Shīrāzī (came to India) ..	402v/336v

619. **Faḥā** Isfahānī (end xi/xvii) 408v/342v
620. **Faḥī** Ardabānī .. 399/333v
621. — **Abū'l-Faḥ** Gūnābādī 301v/320
622. — **Hijābī** (came to India) 402v/336v
623. — **Malikābādī** (visited India in 1626/1637) 402v/336v
624. — **Murghilānī** (ix/xv) 399/333v
625. — **Tirmidhī**, 'Alī b. Muḥammad 394v/330v
626. **Faṭīb**, Shāh Bilā Rāshīf (came to India, middle xii/xviii) 412/346
627. **Faṭīma-i Khurāsāniyya** 394v/330v
628. **Faṭṭā** Qurbī, see Qurbī.
629. **Faṭṭā** Nishāpūrī, Yabā (also known as Khammāri or Asārī) (d. 853/1449) 399/333v
630. **Faṭwī**, or **Fawrī** (xi/xvii) 409/343
631. **Fayḍ**, Muḥṣin, son of Mullā Qayḍ (visited India, middle xi/xvii) 409v/343
632. **Fawrī**, see **Faṭwī**.
633. **Fayḍ**, 'Alī .. 409v/340
634. **Fayḍī** .. 402/336
635. — b. **Mahārak** (India, d. 1004/1595-1596) .. 406v/340
636. — **Tarḥatī** (came to India, end x/xvi) .. 406/340
637. **Fayyāḍ**, 'Abdu'r-Razzāq Lāhijī Qumī (end xi/xvii) 408v/342v
638. **Fidā'i**, Muḥammad b. Ridā Talab Khān Hamadānī (India, beg. xii/xviii) .. 412/345v
639. — **Shaykhzāda Lāhijī** (wrote a commentary on *Qulshān-i Bāz*) 399v/333v
640. **Fiḡhānī**, Sa'īd 399v/334
641. **Fāḥā** — **Shirāzī** (x/xvi) 399v/334
642. **Fikārī**, Ahmad Isfahānī (end x/xvi) 405v/339v
643. — **Samarqandī** (x/xvi) 405v/339v
644. **Fikrat**, Ghāyathu'd-Dīn Manṣūr (came to India, end xi/xvii) 410/343v
645. **Fikrī Akbarābādī** 405v/339
646. — **Mīr 'Alī 'Arab** 401v/335v
647. — **Astrābādī** 405/339
648. — **Ghānī**, Darwīsh 405v/339
649. — **Khurāsānī**, Sayyid Muḥammad Jāma-bāī (came to India, d. 973/1565-1566) .. 405v/339
650. — **Muḥammad Ridā'i Isfahānī** (came to the Deccan, d. 1002/1593-1594) 401v/335v
651. — **Rāzī** (came to the Deccan, end x/xvi) 401v/335v
652. — **Urdūbādī** (end x/xvi) 405/339
653. **Firdausī**, Abū'l-Qāsim Tūf (d. 411/1020-1021) 396/331v
654. **Firūz Shāh Dillawī** (apparently the III, 752-790/1351-1388) 399/333v
655. **Fīrat** (or **Mūsawī**), Mu'izz son of **Fakhrā Qumī** (came to India, beg. xii/xviii) 409/343
656. **Fīratī Kashmīrī** (India, end x/xvi) 404v/338v
657. **Fuḍūlī** Baghāfādī (d. 976/1588-1589) 404/338
658. **Fursat**, Muḥammad Beg (end xi/xvii) 408v/342v
659. **Fursī**, 'Ināyatu'l-lah Shirāzī (India, beg. xi/xvii) 394/330v
660. **Furūgh**, Muḥammad 'Alī (born 1140/1727-1728, came to India) 412/345v
661. **Furūghī** (came to India) 403/337
662. — **'Attār** (beg. xi/xvii) 403/337
663. — **Mirzā Sharaf** (of Māwarā'annahr, came to India, beg. xi/xvii) 403/337
664. **Fusūnī**, Adal Khān (India, beg. xi/xvii) 404/338
665. — **Imām Qulī Beg** (came to India, beg. xi/xvii) 404/338
666. — **Mahmūd Beg Tabrizī** (came to India, middle xi/xvii) 403v/337v
667. **Futūbī**, Athīrn'd-Dīn Marwāsī (vi/xii) 394v/330v
668. **Fuzūnī**, Ḥashim Astrābādī, son of Jalāl Naqqāsh .. 403v/337v
669. — **Mahmūd Astrābādī** (beg. xi/xvii) 403v/337v
670. — **Mahmūd Salzwārī** (beg. xi/xvii) 403v/337v
671. **Gahī** Kabūlī, Abū'l-Qāsim Majīdu'd-Dīn Muḥammad (came to India, d. 984/1576-1577) — 378v
672. **Garmī Yazdajirī** (Burūjirdī ?) (x/xvi ?) — 380
673. **Ghāḥārī** Rāzī (beg. v/si) 376v/317x
674. **Ghā'andar Gulkhārī** 381v/320v
675. **Ghāḥlī**, Ḥamza Sutanī (beg. xi/xvii) 382/321
676. **Ghāḥlī** (beg. xi/xvii) 382/320v
677. **Ghānī**, Mīr 380/320
678. — **Beg Ḥamadānī** (came to India, end x/xvi) 380/319v
679. — **Isfahānī** 380/319v
680. — **Muḥammad Tāhir Kashmīrī** (India, end xi/xvii) 382/321
681. — **Tafriḡhī**, 'Abdu'l-Ghāḥlī (xii/xviii) 383/321v
682. **Ghāḥlīmat Lāhūrī** (xii/xviii ?) 382/321
683. **Gharīb Mirzā Shāh** (end ix/xv) 377v/318
684. — **Salzwārī** (end ix/xv) 377v/318
685. **Gharībī**, see **Majlisī Harawī**.
686. — **Khurāsānī** (India, x/xvi) 377/318
687. — **Māwarā'annahrī** 377/318
688. **Ghauthī**, Ḥasan (cf. v/ASB 239) 380v/320

689. Ghawwāf (x/xvi) .. 377v/318
 690. Ghayrāf Shīrāzī, Pahlawān Sharrāf .. 380v/320
 691. Ghayrī, Dada Kirmānī (d. 1017/1008-1009, or 1071/1060-1061, as in GC III 46) .. 380v/320
 692. Ghayyārī, see Ma'āl.
 693. — (or Ghubārī ?), Qāsim .. 378/318v
 694. Ghazālī (or Shurifī) Andijānī, Muḥammad Sharīf .. 378v/319
 695. — Harawī .. 381v/320v
 696. — Marwānī (vi/xi ?) .. 377/318
 697. — Muḥḥādī (India, d. 980/1572-1573) .. 378v/319
 698. — Muḥammad (the famous philosopher) .. 308
 699. Ghāzī Qalandar (end x/xvi) .. 378/318
 700. Ghaznawī, see 'Inādī.
 701. Ibn Ghīyāth, see Kamāl-i Ghīyāth.
 702. — i-Kāfī Ḥabwāf (beg. xi/xvii) .. 381/320
 703. — Naqshbandī Yazdī .. 381v/320v
 704. — Sabzawārī .. 377v/318
 705. Ghīyāth-u'd-Dīn .. 382/321
 706. — (another) .. 381/320
 707. — Muḥḥādī .. 377v/318
 708. — Muḥammad Mir-i-Mīrān (beg. xi/xvii) .. 420
 709. Ghīyāthī Yazdī (xi/xvii ?) .. 381v/320v
 710. Ghubārī .. 378/318v
 711. — Harawī .. 377/318
 712. — Kirmānī .. 318v
 713. Ghulānī, Sa'īd .. 377/317v
 714. Ghurbatī Lāhūrī, Abū'l-Ma'ālī .. 378v/318v
 715. Ghurūrī Kāshī (India) .. 378/318v
 716. — Kāshī (another) .. 318v
 717. — Muḥammad Khān, *vers.* Khān Kalān (India, x/xvi) .. 378v/318v
 718. Ghuyūr, Ḥasan Kirmānī (xi/xvii ?) .. 382v/321v
 719. Ghuyūrī Kābulī (India, end x/xvi) .. 377v/318
 720. — Shāhwatrī Beg Khān b. 'Alīqul Beg Dhū'l-Qadr .. 377/318
 721. Ghīyāthī, Aqā Bābū Hamadānī (beg. xi/xvii) .. 389
 722. Gūllūdan Begum (India) .. 388v
 723. Gūlkhanī (end ix/xv) .. 377v
 724. Gulrakh Begum (India) .. 388v
 725. Gulshan, Shāh Sa'du'l-Jah Dīhāwī (d. 1140/1527-1528) .. 389v
 726. Gulshani Shīrāzī (end x/xvi) .. 380
 727. — Shīrāzī (a Kurd, came to India, beg. xi/xvii) .. 380
 728. Gurba, Malīk Mu'min of Qumīshā (end xi/xvii) .. 389v
 729. Gurgānī, Awḥadu'd-Dīn (an early poet) .. 368v
 730. Gurgūn Beg Rāmī, son of Siyāwush Sultān .. 217v/208
 731. Gūyā, see Kāmrān Gūyā.
 732. Ḥabībū'l-Jah, son of Sar-barāhna .. 128/143
 733. — Tarīka Isfahānī .. 132v/146
 734. — Sabzawārī .. 132v/146
 735. — Shīrāzī (end xi/xvii) .. 140/158
 736. — Shīrāzī (end xi/xvii) .. 140/158
 737. Mīr Abū'l-Ḥādī (*eric*) .. 40/41
 738. Ḥādī, Muḥammad Kāshānī (end xi/xvii) .. 488v
 739. — Qazwīnī (beg. xi/xvii) .. 487v
 740. — Shahristānī (end x/xvii) .. 488v
 741. — Yazdajirdī (Bārūjirdī ?) .. 487v
 742. Ḥādīq, son of Ḥunān b. 'Abdūr-Razzāq Gilānī (India, middle xi/xvii) .. 132/146
 743. Ḥādīthī Isfahānī, son of Aynū .. 132v/146
 744. Ḥāfiḡ, son of Mīrā Aḥmad (xii/xviii) .. 164/169
 745. Ḥāfiḡ Shīrāzī, Shamū'd-Dīn .. 136v/149
 746. — Sīstānī (?) .. 148v/158
 747. Ḥāfiḡ Kirmānī (beg. xi/xvii) .. 132/145v
 748. Ḥājjī Ardabāī .. 132/146
 749. — Beg Qazwīnī, lived in Kāshān .. 131/145
 750. — Muḥammad Gilānī (xii/xviii) .. 166v/170v
 751. — Muḥammad Khān Hamadānī (beg. xi/xvii) .. 132v/146
 752. — Shamsarqatū .. 128/143
 753. — Tīhrānī .. 132/145v
 754. Ḥakīm, see Tanhā Qumī.
 755. — Fadlū'l-Jah Ardabāī (beg. xi/xvii) .. 135v/148
 756. Ḥakīmī Astrābādī (d. 881/1476-1477) .. 129v/144
 757. Ḥalākī Hamadānī (x/xvi ?) .. 488
 758. Ḥālātī Gilānī .. 131/145
 759. — Qāsim Beg (x/xvi) .. 130v/144v
 760. — Yādīgār (India, end x/xvi) .. 130v/144v
 761. Ḥāhī, 'Abdu'l-Jah Isfahānī (end xi/xvii) .. 163v/168v
 762. — Kāshī (end x/xvi) .. 132/145v
 763. — Tabrīzī, of Isfahān .. 131v/145v
 764. — Yazdī, Shamū'd-Dīn (end x/xvi) .. 131v/145v
 765. Ḥalīm, Mīrā Jāfī Arghūnī, of Sīnd .. 127v/142v
 766. Hamdu'l-Jah Mustawfī Qazwīnī (viii/xiv) .. 127v/142v
 767. Hamdam Kūka (an Indian) .. 488
 768. Hamdamī Shīrāzī .. 488
 769. Hamdī Swīstānī .. 132v/148v
 770. Hamgar, see Majdu'd-Dīn.
 771. Hamīdu'd-Dīn .. 129v/144
 772. — b. 'Amrūq Bukhārī (vi/xii) .. 127/142v

773. **Hamidu'd-Dīn** Bihīyārī 127/142v
 774. — Nāgūrī (India, vii/xlii) 127v/142v
 775. — Qandahār (vi/xii) 128/142v
 776. **Hamīdu'l-lah** Ardābilī (was alive in 1090/1592) 135v/148
 777. **Hamīdī** Kashmīrī 135v/148
 778. **Hāmīdī** Qumī (x/xvi) 132/145v
 779. — Shūshīārī (end x/xvi) 132/145v
 780. **Hamzala Bādghīsī** (iii ix, under the Saffarides) 127v/142v
 781. **Haqīrī**, see Bīstārī.
 782. — Tabrīzī (x/xvi) 135/148
 783. **Haqqī** Khwāzārī (d. 1077/1066-1067) 135/148
 784. **Harātī** 487v
 785. — (end ix/xv) 485
 786. **Harfī** Isfahānī (x/xvi) 132v/146
 787. — Isfahānī, a k̄tib 133/146v
 788. — Isfahānī, Tajīyiyū'd-Dīn Muḥammad (x/xvi) 133/146v
 789. **Harīmī** 133/146v
 790. **Hārithī**, Shaykhu'l-lisām (beg. vii/xii) 125v/141
 791. **Hārūn** b. Shamsu'd-Dīn (end vii/xii) 484
 792. **Hasan** 135v/147
 793. — Aqā (came to India, end xi/xvii) 149v/158v
 794. — Mīr 134v/147v
 795. — 'Alī (xi/xvii) 150/159
 796. — 'Alī Isfahānī (beg. xi/xviii) 150/159
 797. — 'Alī Yazdī (visited India, beg. xi/xvii) 134/147v
 798. **Abū'l** — Balkhī Shāhīdī (a very early poet, Rūfag's contemporary) 266v/240
 799. — Bīrjandī (Ra's—) b. Sādh 127/141v
 800. — Dīlīawī (India, beg. viii/xiv) 128/143
 801. **Abū'l** — Farāhānī (xi/xvii) 26v/37
 802. — Ghamaẓī, Ashrafu'd-Dīn Hasan b. Nāqir al-'Alawī (vi/xii) 126/141v
 803. — Shāh Harawī (ix/xv) 128v/143v
 804. **Abū'l** — Kashānī, b. Ahmad Mihtār (x/xvii ?) 39v/37
 805. — Khān (end xi/xvii) 149/158
 806. — Khān Shāmīlī b. Ḥusayn Khān 'Abdullāhī (xi/xvii ?) 148v/158
 807. **Abū'l** — Khurqānī (d. 425/1034) 5/3v
 808. — Mutakallīm (beg. viii/xiv) 128v/143v
 809. — Qandahārī 128v/143v
 810. — Qarwīnī (India, end x/xvi) 133v/14
 811. — Qarwīnī, a darwīsh, lived in Isfahān 133v/14
 812. **Hasan** Qulī Mīrā'ī Ustājū (Persia, x/xvi) 134v/147v
 813. — Rāzī, b. Ahtand 133v/147
 814. — Sa'ādī, Tajū'd-Dīn al-Wāzī Isfahānī (an early poet) 127v/142v
 815. — i-Shihābī (an early poet) 128v/143v
 816. — Shihābī, b. 'Alī (vi/xii) 127/142v
 817. **Hāshimī** 487v
 818. **Abū** — Abarqūhī 487v
 819. — Mūḥammad 487v
 820. **Hāshimī**, sura. Shāh Jahāngīrī (x/xvi) 484v
 821. — Dārū'l-Marzī 487
 822. — Kāshī (x/xvi) 487
 823. — Kūngar 484v
 824. — Qandahārī 487
 825. **Hasrat** Muḥammad (d. in 1157 or 1158/1744-1745) 164/169
 826. **Hasīf**, Abū 'Alī (came to India, xii/xviii) 488v
 827. **Hasīf**, 'Abdu'l-lah (d. 927/1521) 484v
 828. **Hātim** Beg Hamadānī, son of Ahmad Beg 150v/159
 829. — Beg Onfūbādī (d. 1019/1610-1611) 131v/140v
 830. — Kāshī (d. 994/1586) 131/143
 831. **Hawā'ī**, brother of Mashrūqī Mashhādī, q.v. 487
 832. — Hindī 487
 833. — Tūmī 487
 834. **Hayātī** Kāshī (x/xvi) 136/148v
 835. — Gīlānī (India, beg. xi/xvii) 136/149
 836. **Haybatal-lah** Hamgar 484
 837. **Haydar** i-Kahmāra (Kantara ?) 130/144v
 838. — Kullīcha (x/xvi) 129v/143
 839. — Yazdī, Darwīsh (ix/xvii ?) 150v/159
 840. **Haydarī** Hamadānī (came to India, beg. xi/xvii) 136v/149
 841. — Tabrīzī (x/xvii) 136v/149
 842. **Hayrān**, see Asīrī, Muḥammad Qāsim.
 843. — Isfahānī (beg. xii/xviii) 150v/159
 844. **Hayrānī** (x/xvi) 130/144v
 845. **Hayrat**, Mu'izzu'd-Dawla Dānishmand Khān, Muḥammad Bāqir (India, xii/xviii) 165v/179
 846. **Hayratī** of Māwarā'n-nahr (d. 961/1554) 135v/148v
 847. **Hayy** (?), Habībū'l-lah 128/143
 848. **Hārūn**, Muḥammad 'Alī (India, xii/xviii) 150v/159v
 849. **Hazīnī** 133/146v
 850. — 'Abdu'l-Hayy (an Indian) 133v/147
 851. — Amīr Hasan Qāfī Astrā-bādī 128/143

852. **Hidāyat Husayn** — 488v
 853. **Hidāyat-i-Lah Rāfi** (x/xvi) — 487v
 854. **Hijābi**, or **Zaynā** — 132v/146
 855. — **Ardabīlī** — 132v/146
 856. — **Yazdī**, **Muhammad Husayn** — 165/170
 857. **Hijri** — 483
 858. — **Qunī**, **Shamsīdār** — 487v
 859. — **Rāfi**, **Muhammad Sharif** (end x/xvi) — 487v
 860. **Ilālī**, **Badrī d-Dīn** (xi/xvi) — 485
 861. **Himmat**, **Muhammad Ashiq** (an Indian) — 488v
 862. — **Muhammad Zamān Beg Ardabīlī** (end xi/xvi) — 488v
 863. — **Sīrāfī** (came to India) — 488v
 864. **Himmatī**, **Ghiyāth d-Dīn Balāhī** — 484
 865. **Hindālī**, brother of **Humāyūn** (d. 958/1551) — 487
 866. **Hisābi Naqirī** (*Natural?*) (beg. xi/xvii) — 134/147
 867. — **Nihāpūrī**, **Rūfī** (beg. xi/xvii) — 148v/158
 868. **Hisām** — 129v/144
 869. **His** — **Muhammad b. Jamālī d-Dīn** (d. 875/1470-1471) — 26v/26v
 870. **Hisāmī**, **Bāhā** — 128v/143v
 871. — **Qalantar**, **Dīvāna** — 128v/143v
 872. **Hisārī** (India, end x/xvi) — 134v/147v
 873. **Hishmat**, **Imām Qulī** (India, xi/xviii) — 164v/169
 874. — **Muhtasham**, **Alī Khān** (India, xi/xviii) — 165v/170
 875. **Hishmatī**, brother of **Fikrī**, q.v. — 134v/147v
 876. — **Alī Beg Isfahānī** (beg. xi/xviii) — 150/150
 877. **Huḍūrī**, **Qunī**, brother of **Ashiqī** (xi/xvii?) — 134v/147v
 878. **Humā**, **Astrābādī** — 488
 879. **Humānū d-Dīn Taluḍī** (d. 713/1313) — 484
 880. **Humāyūn**, **Timuride** (937/963/1530-1556) — 487
 881. **Amīr** — **Samarqandī** (x/xvi) — 486v
 882. **Husayn** (or **Muhammad Husayn**) — 140v/158v
 883. — (brother of **Wāhībī**) (d. at *Shirāz* in 1030/1621) — 140v/158v
 884. — (b.) **Abdī'r-Razzāqī** (x/xvi) — 134v/147v
 885. — (*Basan*) **Ardabīlī** (x/xvi) — 134/147v
 886. **Shāh** — **Isfahānī** (x/xvi) — 267v/240v
 887. — **Khvānsārī** (beg. xi/xvii) — 133v/147
 888. **Aqā** — **Khvānsārī** (beg. xi/xviii) — 140v/158v
 889. — **Maybudī** — 129v/144
 890. — **Mu'ammāṭ**, see **Shafī'r**
 891. **Husayn Samūdī** (India, beg. xi/xvii) — 134v/147v
 892. **Alūṭī** — **Shīrāzī** (xi/xvii) — 58v/60v
 893. **Sh-sh** — (b.) **Ghiyāth Sīrāfī** (beg. xi/xvii) — 275/246
 894. **Husaynī**, **Husayn Mirzā**, **Sultān**, **Abū'l-Baqā** b. **Mansūr Mirzā** b. **Bayqarā** (872-911/1468-1505) — 128v/143v
 895. — **Kāshī**, a relation of **Haydar Mu'ammāṭ** (xi/xvii) — 134v/147v
 896. — **Sādāt** (d. at *Harāt* in 718/1318) — 125v/141
 897. — **Sarrūf** (beg. xi/xvi) — 134v/147v
 898. **Ibrāhīm**, **Shāh** — 35/35v
 899. — **Adham**, son of **Rafī**, **Ardabīlī** (xi/xvii) — 59/61
 900. — **Badakhshānī** (d. 967/1560) — 27v/27
 901. — **Beg**, son of **Abū'l-Qāsim Khān** (beg. xi/xvii) — 61/62
 902. — **Beg Qāzībāsh** (came to India, beg. xi/xvii) — 34v/35v
 903. — **Husayn Yazdī** (d. 1023/1614) — 34v/35
 904. — **Isfahānī** b. **Mirzā Shāh Husayn**, a waḥī of **Ismā'īl Safawī** (beg. x/xvi) — 34v/35
 905. — **Khān** b. **Mu'ammāṭ Khān Lārī** — 34v/35
 906. — **Qānūnī** — 28/28
 907. — **Urdūbāshī** (visited India, xi/xvii) — 58v/60v
 908. **Idāṭī**, **Isfahānī** (x/xvii) — 41v/42v
 909. — **Mīr Muḥammad Mu'min** — 41v/42v
 910. — **Samarqandī** (d. in India 1002/1593) — 42/43
 911. **Iffat Isfahānī** (ix/xv) — 345/298v
 912. **Iffikhān** — 49v/51
 913. **Ihsān**, or **Muqīmā**, of **Mashhad** (middle xi/xvii) — 54/56
 914. **Ihsā**, **Hāshim Hamadānī** (middle xi/xvii) — 66v/70v
 915. **Ijāz Mūhammadī** (vi/xii) — 14/15v
 916. — **Muhammad Sa'īd** (India, beg. xi/xviii) — 60/62v
 917. — **Uḡm Harawī** (xi/xvii) — 60/62
 918. **Ijzī**, **Husayn Beg Tahīrī** (beg. xi/xvii) — 352v/303
 919. **Iktirāṭī** (an Indian) — 54/56
 920. **Iktiyār-āḍā** (x/xvi) — 28v/28v
 921. **Ishī**, **Šadrū d-Dīn Muḥammad**, *suḥr*, **Mashhū'z-Zamān** (India, beg. xi/xvii) — 47/48
 922. — see **Sādīd d-Dīn Muḥammad** — 50/51v
 923. **Ishfī** (beg. xi/xvii) — 365v/311
 924. **Ishām**, **Sharīf**, a relation of **Šabīr Isfahānī** (visited India in 1026/1617) — 59/61
 925. **Ishfī** (end ix/xv) — 346/299

926. Imā , Isma'īl Iqfahānī (xi/xvii) .. 78/83v
927. — Muhammad Hādī Mosh-hādī (middle xii/xviii) .. 07/71
928. Ibn Imād .. 27v/27v
929. — Faḡlā, 'Imādu'd-Dīn Kūr-mānī (d. 773/1371-1372) .. 347/209s
930. — Jāmī (?) .. 248/300
931. — Khūshnawīs Qazwīnī (a calligrapher, beg. xi/xvii) .. 307v/312
932. 'Imādu'd-Dīn (or Dawūd) b. Ahmad Isfahānī (ix/xv ?) .. 239v/295
933. — Qazwīnī .. 348/300
934. — Shīrāzī (beg. x/xvi) .. 347v/300
935. 'Imādī Ghaznawī (was also called Shahriyār, Sulṭān, or Ghaznawī, v/xi) .. 240v/296
936. Imāmi Ardabīlī .. 51v/53
937. — Harawī (vii/xiii) .. 19/18
938. Imān , Mir Shāh Mir Hamadīnī (xi/xvii) .. 58/60
939. 'Ināyatu'l-lah , brother of Šāhī Tabrizī (xi/xvii ?) .. 307/312
940. 'Ināyat , 'Abdu'l-Wahhāb Isfahānī .. 350/301v
941. Ināz , Muhammad Hushīmī (India, beg. xii/xviii) .. 60v/62v
942. 'Inwān , Muhammad Rīzā Tabrizī (xi/xvii) .. 309/313
943. Iqtīdā (or Badīhī), Nūrū'l-lah Astrābādī (xi/xvii) .. 44v/45v
944. Iraj Tabrizī (x/xvi) .. 53v/55
945. 'Irsāq , Fakhrū'd-Dīn Hushīmī Hamadānī (d. the 6th Dhī Qa'da 688, the 21st Nov. 1289) .. 326v/293
946. 'Irfān , 'Abdu'l-lah (beg. xi/xviii) .. 370/313v
947. — Isfahānī (end xi/xvii) .. 309v/313v
948. — Qadrū'a-I-Iqfahānī (end xi/xvii) .. 370/313v
949. 'Isā Lang .. 348/300
950. — Mas'ūdū'd-Dīn Sāwajī (d. 896/1490-1491) .. 348/260
951. — Yazdī (visited India, end x/xvi) .. 266v/311v
952. Abū Ishāq Shīrāzī , Sulṭān (d. 758/1350) .. 27v/27v
953. Ishq , 'Abdu'l-lah, son of Muhammad Shāhī (end xi/xvii) .. 307/312
954. 'Ishqī Kāshī .. 344v/298
955. — Khān (India) .. 365/310v
956. Ishrāq , Muhammad Hāqīr Dāmād (d. 1046/1636-1637) .. 43v/44
957. 'Ishrat , Muhammad Rāzī Yazdajirdī (Burdjirdī ?) (d. literally before 1160/1747) .. 371v/314v
958. 'Ishrat , 'Alī Furūshānī (visited India, beg. xi/xvii) .. 368v/312v
959. — Yazdī .. 365/310v
960. Ishām Balkhī .. 55v/57v
961. Isma'īl Bākhārī, Tājū'd-Dīn .. 12v/12

962. Imnūl Qazwīnī (x/xvi) .. 43/44
963. 'Imat Bukhārī, b. Ma'ūd (d. 849/1436-1437) .. 344v/298
964. 'Imatī .. 344v/298
965. — Khwāfī (sister of Khākī, q. v., x/xvi ?) .. 345/298v
966. Ism'īl Harawī .. 48v/50
967. Istighnā , 'Abdu'r-Rasūl (an Indian) .. 60v/62v
968. 'Irābī , Hasan Beg Taklī (India, xi/xvii ?) .. 352v/303
969. — Najafī (India, end x/xvi) .. 352v/303
970. 'Iyānī Astrābādī .. 348/300
971. — Darysh, son of Raḡīqī (beg. xi/xvii) .. 366v/311v
972. 'Iyārī Astrābādī .. 348/300
973. Izādī Qazwīnī, Muhammad Shāhī (beg. xi/xvii) .. 53v/55
974. — Yazdī (xi/xvii) .. 53v/55
975. 'Izzat , 'Abdu'l-'Azīz (India, end xi/xvii) .. 370/313v
976. — Ahmad 'Alī Kāshī (xi/xviii ?) .. 374/313v
977. — Bāqir (end xi/xvii) .. 367v/312
978. 'Izzatī .. 364/310
979. — Jāmī Qazwīnī, or Tabrizī (beg. xi/xvii) .. 304/310
980. 'Izzī , Muhammad Mirmīn Pīyūzābādī .. 364/310
981. Abū Jābir Ghaznawī (vi/xii) .. 57/59
982. Mir Jāhānī (India, end x/xvi) .. 119/134v
983. Jadhbi (x/xvi) .. 119/134
984. — (?) Khwānīzarī .. 121/130v
985. — Qazwīnī .. 119/134v
986. Ja'far , son of Kadhāsh, of Māwarānnaḥr .. 116/131v
987. — Beg (xi/xvii) .. 121/136v
988. — Beg (beg. xi/xviii) .. 121/136v
989. — Maktūbshāh Kāshānī (end x/xvi) .. 119v/133
990. — Makhḥādī (lived in Isfahān) .. 120/132v
991. — Qazwīnī (end xi/xvii) .. 121/136v
992. — Kāzī .. 119v/135v
993. Jā'farī Sāwajī (end x/xvi) .. 119v/135
994. — Tabrizī (x/xvi) .. 120/136v
995. Jahāngīr , the Indian Timuride (1014-1057/1605-1628) .. 121/137
996. Jahānī (an Indian) .. 120v/136v
997. Jahī , Sulṭān Hushīmī Mirzā Šafawī (d. the 4th Dhū'l-Ḥijja 985, the 12th Feb. 1578) .. 118/133
998. Ibn Jāzurī (viii/xiv) .. 26v/26v
999. Jafāī , Shaykhī (beg. x/xvi) .. 117/132v
1000. Ibn — 'Irsāqī .. 26v/26v
1001. — 'I-Kūr Iqfahānī (d. 1000/1592) .. 120/135v
1002. — Marwī, Jāhānū'd-Dīn b. 'Ajānū'd-Dīn (viii/xiv) .. 110v/131v

1003. S. Jalāl Naqīb 117v/132v
 1004. **Jalālū'd-Dīn** Dawwānī, Mu-
 hammad (d. 903/1497-1498) 117/132
 1005. — Harawī, Ibn Hishām (d.
 736/1336) 26v/28v
 1006. — Muhammad, Abū'
 Ma'sūmīd 107v/120v
 1007. — Nishāpūrī, Husayn (India,
 middle xi/xvii) 120/130v
 1008. — Rūmī, Muhammad Bal-
 khī (d. 672/1273-1274) 394v
 1009. — Sūfī (beg. xi/xvii) 120/135v
 1010. — Talīb (viii/xiv) 117/152
 1011. **Jalālī** (end ix/xv) 117/132v
 1012. — Ardīshānī, Jalālū'd-Dīn
 Muhammad 117/132v
 1013. — Hūdī (India, x/xvi)
 117v/132v
 1014. Jam. Mīr 'Abdu'l-Karīm
 (India, d. 1032/1622-1623) 120/136
 1015. — — Muhammad Sharīf Mash-
 hūdī (India, middle xi/xvii) 120v/136
 1016. Jamāl Karbānī 120/135v
 1017. **Jamālū'd-Dīn** Aḥmarī 107v/120
 1018. — Asāḍūllāh 121/136v
 1019. — Hānawī 107v/120
 1020. — Iṣfahānī, 'Abdu'r-Raḥmān
 (vi/xii) 106/119
 1021. — Kānīnī 120/135v
 1022. — Khwāri (Khwārazmī ?),
 Faḍlū'l-Jah (vii/xiii) 107v/120
 1023. — Khujandī, b. Saḍrū'd-Dīn
 (vii/xiii) 107v/120
 1024. — Muhammad b. Naṣr
 (India, vi/xiii) 107/120
 1025. Jamāl Dīhlawī (India, x/xvi)
 117v/132v
 1026. **Jāmi**, 'Abdu'r-Rahmān
 107v/120v
 1027. — Muhammad, brother of
 Jāmi (ix/xv) 116/131v
 1028. Jamshīd Munajjim Harawī
 117v/133
 1029. **Jāni** 119/134v
 1030. — Bukhārī 116/131v
 1031. Jamālī, Zaynu'd-Dīn Iṣfā-
 hānī, a darwīsh 120v/136
 1032. Jarrāhī, see Muḥtaram.
 1033. **Jarībī** Harawī 116/131v
 1034. Jawhar Qandahārī 120v/136v
 1035. **Jāwīd**, Mullā 'Alī Mazmūdā-
 rānī (Persia, d. 1070/1659-1660)
 121/137
 1036. — Wall, Khānī, a darwīsh
 (came to India) 119/134v
 1037. **Jaypūrī** (? امر جیپور) 121/136v
 1038. **Jiḥāb**, Faḍlū'l-Jah b. Mīrān
 Mahdī (came to India, end xi
 xvii) 122v/138v
 1039. — Abū Talīb, f. Mīrān
 Naṣrī (d. 1135/1722-1723) 122/138
 1040. Jamī Khurāsānī (x, xvi ?)
 117v/133
 1041. Jamī Hamadānī (India,
 middle xi/xvii) 119v/134v
 1042. Jamī, Nūr Jamāl of Agra
 120v/136v
 1043. **Jamūnī** Harawī 120v/136
 1044. — Qandahārī (d. Ramaḍān
 999/July 1591) 120v/136
 1045. Jar'at, Zafar 'Alī (beg. xii
 xviii ?) 124v/140v
 1046. Jūrī 120v/136v
 1047. Jūyā, Dārāb (India, end xi/
 xviii) 124v/140
 1048. Junwī 'Arāqī 116/131v
 1049. Shāh Kabūljāma (beg. vii/
 xiii) 262v/237
 1050. **Kāfi** Hamadānī, Zafar (v/xi)
 368
 1051. — Khalḥālī (end x/xvii) 389
 1052. — Urūbādī (end x/xvi) 370
 1053. Kāfir, Muhammad 'Fābir
 Bukhārī 370
 1054. Kāfirak of Ghaznīn, Nāsir
 Shamsū'd-Dīn (vi/xii ?) 368
 1055. Kāfirī, Mahmūd Shīrāzī (d.
 1010/1601-1602) 370
 1056. Kāshgar Kāzrūnī (an early
 poet) 368v
 1057. Kākā'ī Qazwīnī (end x/xvi)
 379v
 1058. **Kafāmī** Iṣfahānī (beg. xi/xvii)
 380v
 1059. — Lāzī, Muḥmūdū'd-Dīn (x/
 xvi ?) 377v
 1060. — Marwānī (an early poet)
 369
 1061. Kalān, Amīr Khwāja of
 Mawarā'n-nahr (end x/xvi) 377v
 1062. Kalb 'Alī Tabrizī (d. 1002/
 1593-1594) 388v
 1063. **Kalbī** Bahārī (India, beg.
 xi/xvii) 388v
 1064. — Beg. Dhū'l-Ḥijāh (came to
 India, beg. xi/xvii) 388v
 1065. — Tabrizī 388v
 1066. Kalim, Abū Talīb Hamadānī
 (came to India, d. 1001/1651) 380v
 1067. **Kamāl** 'Ghiyāth, or Ibn
 Ghiyāth, Kamālū'd-Dīn b. Ghiy-
 āthū'd-Dīn Fārisī (v/xi) 378v
 1068. — Kājkūllī of Balkh (not
 later than ix/xv) 378v
 1069. — Khujandī (d. 803/1400-
 1401) 378
 1070. — Kutah-Pay (vii/xiii ?)
 369v
 1071. **Kamālū'd-Dīn** Fanawī,
 Muhammad (xii/xviii ?) 369v
 1072. — Harawī 377v
 1073. — Iṣfahānī, Zayād (beg. vii/
 xiii ?) 369
 1074. — Ismā'īl Iṣfahānī, Khallā-
 qu'l-ma'ānī (vii/xiii) 369v
 1075. — Kāshī 377v

1076. Kamālū 'd-Dīn Makhtār (an early poet) — 360
1077. — Zanjānī (end vii/xii) — 360v
1078. Kamālī Nishāpūrī — 388v
1079. — Sabzawārī (d. 1020/1011-1012) — 388v
1080. Kamgū Kashmīrī (India, end xi/xvii) — 390
1081. Kāmi, see Farqatī.
1082. — Lāhijī — 388v
1083. — Sabzawārī (visited India, xi/xvii f) — 388
1084. Kāmilī, Qasrawānī 'd-Idn Jahrumī, 'Abdu'l-lah b. 'Alī Ṭab-bākh (came to India, beg. xi/xvii) — 379
1085. — Kāshī, Muḥammad Sharrīf (end x/xvi) — 379v
1086. — Khaḥkādī, Malik Sa'īd (x/xvi f) — 379
1087. — Nūtamī — 379v
1088. Kāmīla-Begum (India, beg. xi/xvii) — 379v
1089. Kāmriān Gayā (brother of Dārū Jīyā (end xi/xvii)) — 390v
1090. — Mirzā, Humāyūn's brother (d. 963/1358) — 377v
1091. Karīm, Muḥammad of Aḥta-hād (beg. xi/xvii) — 390
1092. Karīmā Nishāpūrī (beg. xi/xvii) — 380v
1093. Karīmī Khāfī of Mashhad (x/xvi f) — 379v
1094. Kāshī — 375
1095. — Muḥsan Kāshī (viii/xiv) — 374v
1096. Kāshif, Aqū Isma'īl, son of Ḥaydar Murammū'ī (beg. xi/xvii) — 389v
1097. — Kalb 'Alī Mahābādī (end xi/xvii) — 389
1098. — Sharīfā, son of Shamsū 'i-Shīrāzī (xi/xvii) — 389
1099. Kāshifī Badakhshānī (was in India in 1033/1024) — 379v
1100. Kāshifī (or Kāshī) Yaḥyā (d. 1000/1392) — 379
1101. Kasrī Kāshī, Muḥammad Qāsim, son. Mullā Gurbā (end x/xvi f) — 380
1102. Kātib, Mīr 'Alī Kātib (end ix/xv) — 374v
1103. — Yūsuf Shāh Khaḥḥātī (end ix/xv) — 380
1104. Kātibī Nishāpūrī, Muḥam-mad b. 'Abdu'l-lah (d. 838/1434-1435) — 375v
1105. Kawkab, Mahdī (middle xi/xviii) — 390v
1106. Kawkalā Bukhārī (not later than ix/xv) — 378v
1107. Kawtharī, Mīr 'Uqayl Ḥama-dānī (beg. xi/xvii) — 380v
1108. Kayfī Naw-musalmanī, a Jew (from Sīstān (came to India, beg. xi/xvii) — 380
1109. Kayfī Shīrāzī — 380
1110. Kaykāos b. Sikandar b. Qāḥūbā (441-402/1049-1070) — 374v
1111. Kaykhūmaraw Khān (end xi/xvii) — 389
1112. Kāzīmā (India, end x/xvi) — 389v
1113. — Ṭabrizī (xi/xvii f) — 380v
1114. Khaḥbāfī Nishāpūrī (iv/x) 109v/173
1115. Khādīm, Nasīr Beg (d. ca. 1100/1747) 194v/191v
1116. Khādīmī لخصائي (Alḥḥālī f) of Khurasān (x/xvi f) 100v/188v
1117. Khākī 170v/174
1118. — Hasan Beg (India, d. 1021/1012) 192v/190v
1119. — Mirzā Jānī (x/xvii) 190/188v
1120. — Saḥīmī 190/188v
1121. Khālīd b. Rabī' Fakhrū 'd-Idn (vi/xii) 190v/189
1122. Khālīd of Harāt 179v/174
1123. Khālifa Dabshīm (a lengthy note), spiritual guide of the author, a Naqshbandī darwish (in India, alive in 1100/1747) 67v-71v
1124. — Sulḥān, Sayyid 'Alwā 'd-Dīn Ḥusayn Māzandarānī (d. 1064/1654) 193/190v
1125. Khālīl b. Mīrān Shāh b. Ṭīmūr (807-812/1404-1409) 192v/190v
1126. — Beg (end xi/xvii) 193/190v
1127. — (or Bāqarā 'i-Khālīl), Kāshī (end xi/xvii) 194/191v
1128. — Ṭalḥānī (xi/xvii f), wrote a Ṣūfi *risāla* called *Zāda's-sabīl*, etc. 194/191v
1129. Khālīq, Ḥusayn (came to India, beg. xi/xvii) 193-190v
1130. Khālqī Bukhārī 192/190
1131. — Shāshṭarī (visited India, x/xvi) 191v/-
1132. — Ṭīhrānī, Muḥammad Yūsuf (x/xvi) 191v/189v
1133. Khannārī, see Farrājī.
1134. Khān Aḥmad Khān Karkiyāfī (illād (x/xvi) 40v/41v
1135. — i-'Alām (India, beg. xi/xvii) 190/188v
1136. — i-'Aẓam, or 'Aziz Kūka, Shamsū 'd-Dīn (India, was alive in 1025/1014) 190/188v
1137. — Dawrān, 'Asīm b. Qāsim (India, middle xii/xviii) 194/191v
1138. — i-Khwāfī (India, xi/xvii) 192/190
1139. Khāqān, Aḥlabū 'd-Idn Shīr-wānī 167v/171v
1140. Khāfī 192/189v

1141. **Khārī** (or **Khawārī**) **Tabrizī** (x/xvi) 191v/189v
1142. **Khaṣmī** (came to India, xi/xvii) 193/190v
1143. **Khaṭā'ī**, **Shāh Ismā'īl Saṭawī** (907-930/1502-1524) 167v/171
1144. — (x/xvi) 192/190
1145. **Khātīmī** **Harawī** (came to India) 190/188v
1146. — **Iṣfahānī** 190v/188v
1147. **Khātīrī** **Kāshānī** (visited India) 190v/188v
1148. **Khāwārī**, see **Tajallī** **Sam-nānī**.
1149. — **Samarcandī** (early poet) 170v/174
1150. **Khayyām** **Iṣfahānī**, **Muham-mad Madfī** (middle xi/xvii) 193v/191
1151. — **Nīshāpūrī**, **Umas** 170/173v
1152. **Khāzin**, **Sharīf** (end xi/xvii) 193/190v
1153. **Khīr** **Shāh Astrābādī** (xi/xvii), author of the mathnawī poem *Zayd wa Zaynab* 192/190
1154. **Khīdrī** **Astrābādī** 191/189
1155. — **Khwāsmārī** (Persia, d. 999/1591) 191/189
1156. — **Lārī** (beg. xi/xvii) 191/189
1157. — **Qazwīnī** 191v/189v
1158. — **Tīhrānī** (x/xvi) 191/189
1159. **Khīrādī**, of **Māwarā'annahr** (x/xvii) 190v/188v
1160. **Khīṣānī** **Kādīfī** (end x/xvi) 191/189
1161. — **Mīr Haydar Tūnī** (came to India, xi/xvii) 191/189
1162. **Khīyālī**, **Ghīyāthū'd-Dīn Mu-hammad** (beg. xi/xviii) 193v/191
1163. **Khīyālī** **Harawī** 192v/190
1164. **Khudābanda**, **Sultān Muḥam-mad** (985-995/1578-1587) 352/230v
1165. **Khujandī** 192v/190
1166. **Khulāṣī** (x/xvi) 191v/189v
1167. **Khurramī** **Harawī** (ix/xv) 192/190
1168. **Khurūshī**, **Ḥasan Beg Tabrizī** (beg. xi/xvii) 190v/188v
1169. **Khūshī** (an early poet) 192/189v
1170. **Khurraw** **Dihlawī** (India, d. 725/1325) 170v/174
1171. **Khurrawānī**, **Abū Tāhir**, early poet 169v/173
1172. **Khurrawī**, **Amīr** (was killed in India) 190v/189
1173. **Khwāja zāda Kābulī** (x/xvi) 192v/190
1174. **Khwājū** **Kirmānī** (d. 842-1438-1439) 192/190
1175. **Amīr Khwand**, **Ghīyāthū'd-Dīn** (d. 905/1497-1498) 30v/31
1176. **Kīhāk Mirzā** (ix/xv) 378v
1177. **Kīrāmī** b. **Abdī'l-Ghanī**, surn. **Qabīlī**, (came to India, d. shortly before 1160/1747) 396v
1177. **Kīrāmī** **Shāmī**, **Ḥasan Beg** (came to India, middle xi/xvii) 374
1178. — **Tabrizī** (visited India, apparently beg. xi/xvii) 380
1179. **Kīsā'ī**, **Majdū'd-Dīn Abū Ishāq Marwazī** (born 391/1001) 368v
1180. **Kīswatī** **Yazdī** 380
1181. **Kufrī**, **Ḥusayn** (India) 380
1182. — **Kūlfī**, **Qubād Beg** (came to India, beg. xi/xvii) 388v
1183. **Kulang**, **Mīr** 377v
1184. **Kūnārī** (vi/xii) 374v
1185. **Lāgharī** 391
1186. **Laknātī**, **Walīd Lāhūrī** (also **Rawāf**) 392v
1187. **Lāla Khātūn Kirmānī** 391
1188. **Lāmi** **Gurgānī**, surn. **Bahru** l-ma'ānī (vi/xii) 390v
1189. — **Qalandar** (India, beg. xi/xvii) 391v
1190. — **Qūch Allāh**, son of **Qūch Muḥammad Khān** 366v
1191. **Laḡā'ī** **Lāhūrī** (end xi/xvii) 392v
1192. **Lāṭīf** **Iṣfahānī** (came to India, end xi/xvii) 394v
1193. **Laṭīfī** **Jampanī** (beg. xi/xvii) 392v
1194. — **Mashhadī** 391
1195. **Lawand**, **Mīr** (not later than 900/1495) 391
1196. **Lawhī** (was alive in beg. xi/xvii) 392v
1197. **Lidhdhati** **Kashmīrī**, **Mahdī 'Alī** (India, beg. xi/xvii) 391v
1198. — **Shirāf**, **Ḥumayn Beg** (d. 1092/1593-1594) 391v
1199. **Līsānī** **Kāshānī** (lived before the famous **Līsānī Shirāzī**) 392
1200. — **Shirāzī** (x/xvi) 391v
1201. **Lū'ī** 392v
1202. **Luqmānī** 391
1203. **Lurī** **'Alī Khān** (d. 1135/1723) 393
1204. **Luṭfū'l-lah** **Bukhārī** 392v
1205. — **Nīshāpūrī** (d. 789/1384) 391
1206. — **Nīshāpūrī** (probably the same as above mentioned) 394
1207. **Luṭfī** (not later than 900/1495) 391
1208. — **Mumajjim** 392v
1209. — **Rūmī** 391
1210. — **Shīrīzī** (beg. xi/xvii?) 392
1211. — **Shīrīzī** (another, visited India, xi/xvii) 392v
1212. — b. **'Urīfī** **Tabrizī** (came to India, beg. xi/xvii) 392
1213. **Abū'l-Ma'ānī** (xi/xvii) 39v/37
1214. — **Mashhadī** 65v/70
1215. **Ma'ānī** (or **Ghāyyārī**), **'Alī** 422
1216. — **'Alī Qulī** (beg. xi/xvii) 411v

1217. Madhūqī Isfahānī, Pahlawān
(end x/xvi) .. /415
1218. Mad'hūsh, Mubārak Khān
(apparently xi/xvii) .. /428
1219. Abū'l-Mafākir Rāzī .. 7v/7v
1220. Maghrībī, Muḥammad Shūrīn
(d. 807/1404-1405) .. /400
1221. Mahābat Khān, Zamāna Beg
(India, beg. xi/xvii) .. /425v
1222. Mahjārī Hamadānī (end xi/
xvii) .. /430
1223. Mahdī (end xi/xvii) .. /428v
1224. — Anrābhādī .. /407
1225. — b. Habībī'l-lah (d. 1081/
1670) .. /427v
1226. — Rāzī .. /407
1227. Mahfūz, Muḥammad Husayn
Beg (was alive ca. 1160/1747) .. /434v
1228. Māhī Afāq (a poetess, end ix/
xv) .. /411
1229. Māhīr, 'Alī Qulī Dārghānī
.. /428v
1230. — Muḥammad 'Alī (end xi/
xvii) .. /430v
1231. Māhīra Rashīdī (xi/xvii ?) .. /431
1232. Mahīstī, Bacha (poetess, vi/xi)
.. /404
1233. Mahmūd (end x/xvi) .. /413v
1234. — Beg Balawānī .. /414
1235. — Burās .. /405v
1236. — Chūshī .. /405
1237. — Dīnī (visited India,
end x/xvi) .. /414
1238. — Langarī .. /404v
1239. — Najmū'd-Dīn b. Ruknī'd-
Dīn Muḥammad b. 'Abdī'l-lah
Husayn (vii/xiv) .. /408
1240. — Qazwīnī .. /414
1241. — Rāzī .. /414v
1242. — 'l-Sayf .. /405v
1243. — Shahīstārī (d. 720/1320)
.. /398v
1244. — Warrāq (an early poet,
between iii and vi/ix-xii c.) .. /398
1245. — 'l-Ya'qūb .. /405v
1246. Maḥtār, Amīr Shāh Husayn
.. /411v
1247. Maḥramī (mid ix/xv) .. /405
1248. Maḥrūm, Abū Turābī (beg. xi/
xvii) .. /411v
1249. Mahwī Aedabīlī, 'Abdu'l-'Alī
(came to India, d. 1025/1616)
.. /412v
1250. — Harawī .. /405v
1251. — Isfahānī (end x/xvi)
.. /412v
1252. — Muḥīthu'd-Dīn Hama-
dānī (visited India, d. 1010/1601-
1602) .. /412
1253. Mahzūm, Muḥammad Husayn
Khatīrī Tabrīzī (apparently xi/
xvii) .. /413
1254. Mā'il Mashhadī .. /407v
1255. Mā'il, Qutbu'd-Dīn (India, d.
1108/1690-1697) .. /431
1256. Mā'ūr .. /404v
1257. Majāzī .. /404v
1258. Majdu'd-Dīn 'Awfī .. /399v
1259. — b. Dīyā'd-Dīn 'Adnān(?)
Sarakhshī (beg. vii/xiii) .. /399v
1260. — Dīrīnī (beg. x/xviii)
.. /432v
1261. — Haragar of Fārs (end vii/
xiii) .. /397
1262. — Jurbūdāqānī .. /397
1263. — Khāfī (end x/xvi) .. /407v
1264. — Nīsawī (vi/xii ?) .. /396
1265. — Nīsawī Bīhīrī, Muḥam-
mad (beg. vii/xiii) .. /396v
1266. — Sharaf Baghdādī (d. 607
or 610/1210 or 1213) .. /396v
1267. — Tālibā .. /397
1268. Majdīrūb, Muḥammad Tabrīzī
(beg. xi/xvii) .. /429
1269. Majīd Shīrāzī .. /407v
1270. — Shūshīstārī (born 1088,
1677-1678, came to India, was
alive in 1160/1747) .. /433
1271. Majīlī (or Gharībī) Harawī
.. /404v
1272. — Isfahānī (came to India,
beg. xi/xvii) .. /408
1273. — Khurāsānī (x/xvi ?) .. /408
1274. — Tabrīzī .. /407v
1275. Majnūn .. /408
1276. — (a calligrapher of Mush-
had) .. /404v
1277. — Rafī'ī, b. Kamālī'd-Dīn
.. /404v
1278. — Samarqandī .. /404v
1279. — Yazdajīrī (Burūjirdī ?)
.. /407v
1280. Makārim (end x/xvi) .. /422v
1281. Abū'l-Makārim Fazābī, lived
in Shīrās (xi/xvii) .. 60/62
1282. Makhdūm-i-Latīfa .. /415
1283. Makhfi (India, end xi/xvii)
.. /429v
1284. — Rashīdī (not later than
the beg. of x/xvi) .. /429v
1285. Makīnī .. /422v
1286. Maktabī Shīrāzī .. /407
1287. Malāl Selzawāzī .. /424
1288. Malīrī Bāfīqī (beg. xi/xvii) .. /424
1289. Malik 'Aṭṭār (beg. xi/xvii)
.. /423v
1290. — Khāfī .. /422v
1291. — Mahmūd b. Malik Shāh
Hindī .. /423v
1292. — Majd (beg. xi/xvii) .. /423v
1293. — Ma'rūf Isfahānī (d. 1002/
1594) .. /423
1294. — Muhammad (beg. xi/xvii)
.. /423
1295. — Qunī (came to India,
d. 1026/1617) .. /422v

1296. **Malik Shāh** b. Alp-Arslān (465-485/1072-1092) —403v
1297. — Fayyūr Andijānī (beg. xi/xvii) —423
1298. Malūī, Asadu'l-Jah Iṣfahānī (end x/xvi) —427v
1299. Ma'lūn, Muḥammad Husayn Beg Tabrizī (end xi/xvii) —430
1300. Ma'nawī, Latīf (India, middle xi/xvii) —412
1301. Mānū (beg. x/xvi) —404v
1302. Ma'nī (Mughlī ?) Muḥammad Yahya —422
1303. Mānī' —404v
1304. Maṣḥūr, Muḥammad Sharīf Iṣfahānī (end xi/xvii) —430v
1305. **Maṣḥūr** (India, end x/xvi) —424v
1306. — Harawī, Ghayāthu'd-Dīn (twice visited India, xi/xvii) —411
1307. Abū — 'Abdu'r-Raṣhīd Harawī, Ahmad b. Yūnūf (before vii/xii) 10v/10v
1308. — Nānī, Bakhūrdār Beg (end xi/xvii) —430v
1309. — Tūf (d. 854/1450) —407
1310. Maṣḥār (an Indian, end x/xvi) —419v
1311. Maqbūl Qunī (end ix/xv) —406v
1312. Maqsūd Sāwajī —422
1313. **Maqsūd** Beg Awāriya —422v
1314. — i-Khurda, Kāshī (end x/xvi) —422
1315. — Tīgar —406v
1316. Mardumī Maṣḥādī, Muḥammad Hāshim (beg. xi/xvii) —415
1317. Ma'rūf Baghdādī —422
1318. Marwārid, see Bayānī.
1319. Marwī, Husayn b. Jalālī'd-Dīn Maṣḥūr (came to India, x/xvi) —427
1320. Marzhān, Raḥī'u'd-Dīn Fāraī (vi/xii) —409v
1321. **Mashhūr** (beg. xi/xvii) —430
1322. — Zamānā —423v
1323. Maṣḥrāb Qunī b. Husayn-i-Shāhbagar (beg. xi/xvii) —430
1324. Maṣḥrābī Takkū (came to India, end x/xvi) —429v
1325. Maṣḥrāqī (beg. xi/xvii) —429v
1326. **Maṣīh** Kāshānī, Ruknu'd-Dīn, b. Niḡmā'd-Dīn 'Alī (visited India, xi/xvii) —416
1327. — Shīrīzī —430
1328. **Maṣīhā** i-Kāshī, see Sātib.
1329. — Sa'du'l-Jah of Pānīpat (author of *Rām-u-Sītā*) —431
1330. Maṣ'ūd (an early poet) —416
1331. **Maṣrūr** Shāmī, Walī Muḥammad Khān (xi/xvii) —431
1332. — Tāghūī, Abū'l-Faīl b. Muḥammad (v/xi) —402
1333. Maṣṭ Tabrizī —406
1334. Maṣṭī, Zaynu'l-'Abīdīn (end xi/xvii) —428v
1335. **Maṣ'ūd** —420
1336. — i-Rak —405v
1337. — Beg Qazwīn —429
1338. — Dawlatyādī, Sa'adu'd-Dīn (an early poet) —402
1339. — Fakhrū'd-Dīn Kirmānī (vi/xii ?) —409v
1340. — Harawī, Najmu'd-Dīn (end x/xvi) —419v
1341. — Iṣfahānī (d. 1020/1011) —420
1342. — Iṣfahānī, b. Aqā Zamān (end xi/xvii) —430v
1343. — Kānūf —405v
1344. — Bādī (v/xi) —401
1345. — Sabzwārī —406
1346. — i-Sa'd-i-Salmān (d. 515/1121-1122) —401, 412
1347. — Tarknān (ix/xv) —406
1348. Maṣṣūm Tabrizī (several times visited India, end xi/xvii) —428c
1349. Maṣṭīn, 'Abdu'r-Riḍā Iṣfahānī (came to India, xi/xvii) —433v
1350. Maṣ'ūdī —425v
1351. Maṣ'ūdī Chishtī —404
1352. **Mawjī** Badakhshī, Qāsim Khān (India, x/xvi) —412
1353. — Raḥīf —425v
1354. Maṣḥūrī Shāhī, Ahmad (beg. xi/xvii) —425v
1355. May-i-Kulī (India, d. after 1025/1616) —420
1356. **Mayī**, Mirzā Qulī (came to India, end x/xvi) —426
1357. — Mu'ammāt Hīrīzī —426
1358. **Maṣṭī**, Hāfīz 'Abdu'l-Mu'mīn, lived in Harāt (after the end of the vi/xii) —127v/143
1359. **Maṣḥār** Gujrātī (came to India) —402
1360. — Jānjānān (an Indian, xi/xvii) —433v
1361. Maḥārī Kashmīrī (India, d. 1018/1009) —421v
1362. **Mibnātī**, see 'Aṣḥī Qarā-līqārī.
1363. — (?) Lāf (x/xvi) —404v
1364. Mīhrī (or Sayyid), 'Alī —430v
1365. Mīnshīrī, Ahmad b. Ya'qūb b. Ahmad (v/xi) —403v
1366. **Mīr Khān** Zarkūb of Māwarā'n-nahr —407v
1367. — Kirmānī (viii/xiv) —407v
1368. — i-Mīrān, see Ghayāthu'd-Dīn.
1369. — Sabzwārī —407v
1370. **Mīrak** Beg —425v
1371. — Khān Balkhī (d. 1001/1651) —429
1372. — Tātā'ī —425v
1373. **Mīrakī Kāpī** —425v
1374. — Shīrīzī —407v

1375. Miram Siyāh Qazwīnī (x/xvi ?)	407v
1376. Mir-Zāda	407
1377. Mirzā Khān	426
1378. Miskā' Isfahānī	420v
1379. Miskān Bukhārī	430v
1380. Mithāf Kāshī	407v
1381. Mu'āf, Aqā Muḥammad Kāshī (d. shortly before 1160/1747)	431v
1382. Mu'azzam	406
1383. Mubārak	404v
1384. — Shamsu'd-Dīn Mubārak Shāh Saḡaf (Ghūrī) (vi/xv ?)	411v
1385. — Shirān Kār	407x
1386. Muffid Balḥī (came to India, d. 1091/1680)	433v
1387. Muffid Isfahānī (beg. xi/xvii)	422
1388. Muffisī	406v
1389. — Muḥḥasib	406v
1390. Mufrid Hamadīnī (end xi/ xvii)	420
1391. — Muḥammad 'Alī Isfahānī	420
1392. Mughlī, see Ma'wī	
1393. Mughūl, 'Abdu'l-Wahhābī (x/ xvi)	406v
1394. Muḥammad (Khawārizmī Shāh, b. Takash, 506-617/1200- 1220)	398v
1395. — (Qutb Shāh, 989-1020 1081-1611)	414v
1396. — (a poet)	429
1397. — see Iḥo Mutahhar.	
1398. — (Hafiz)	414v
1399. — Akbar Qazwīnī (xi/xvii)	58-80
1400. — 'Alī	413v
1401. — 'Alī Beg Turkmanū	414v
1402. — 'Alī Kāshī	413v
1403. — 'Alī Khān (Wāliḥ Dā- ghistānī's father, d. 1128/1716)	432v
1404. — 'Alī Tabrizī, b. Ghīyāth	413v
1405. — 'Alī Tabrizī, b. Ghīyāth (xi/xvii ?) (another ?)	414
1406. — Amīn Kāshī, see Amīn.	
1407. — Balkhī, Abū 'Abdī'l-lah, b. al-Ḥasan (iv/vi)	402
1408. — Balkhī, Shamsu'd-Dīn Kāshī (beg. vii/diil)	398v
1409. — Bāqir of Darūsfādarān (near Isfahān) (xi/xvii)	91v/98v
1410. — Bāqir Beg Shāmīnī middle xii/xviii)	85v/102
1411. — Bāqir Zargār Yazdī (end xi/xvii)	92/98v
1412. — Ghaznawī b. Nāsir 'Atawī (vi/xii ?)	398
1413. — Ghāfirīnī (ix/xv)	405
1414. — Gujratī	414
1415. — Hāshī (Persia, end x/xvi)	415

1416. Muḥammad Hājī (beg. xi/ xvii)	405v
1417. — Ḥakīm Shīrāzī	408
1418. — Husayn Abḥārī (beg. xi/ xvii)	133v/147
1419. — Husayn Isfahānī, son of Muḥammad Shāhī (d. 1151/1738)	165/166v
1420. — Imāmī (beg. xi/xvii)	413
1421. — Ja'far Tīhrānī (xi/xvii ?)	124v/140
1422. — Jāmī (brother of the famous Jāmī, end ix/xv)	413v
1423. — Kāshpāshīr (an Indian, end x/xvi)	415
1424. — Kaskān Sabzawārī b. Shamsu'd-Dīn Sultān (end x/xvi)	414v
1425. — Kāqim Qumī (end xi/ xvii)	420
1426. — Kāqim b. Yūsuf Tabrizī (xii/xvii ?)	396v
1427. — Khān Beg b. Rustam Beg Dāghistānī (xi/xvii)	428
1428. — Khurāsānī	405
1429. — Lāli	403v
1430. — Mahdī (d. 1175/1722)	432
1431. — Mahdī, Pahlawīn (not later than 900/1495)	407
1432. — Makki	413v
1433. — Ma'jūm Kāshī b. Mīr Fayḍar Mu'ammālī (xi/xvii)	410
1434. — Muḥsin Shīrāzī (India, d. 1020/1611)	414v
1435. — Mu'min Dāghistānī	420
1436. — Mu'min Mirzā b. Sultān Husayn Mirzā (beg. x/xvi)	403
1437. — Mu'min Sabzawārī	425
1438. — Mu'min Saḥmāldī (India, beg. xi/xvii)	414v
1439. — Mushkīl Mashhadī	414
1440. — Mustafā (an Indian)	414
1441. — Nisawī, b. Badī' (vii/ xii ?)	398v
1442. — Parde-dār Balḥī	414v
1443. — Qumī (beg. xi/xvii ?)	413v
1444. — Raḥ' Isfahānī	218v/208v
1445. — Raḥīm Khān b. Shāh- wīnū Karāyī (middle xi/xviii)	218/208v
1446. — Rāzī (end x/xvi)	413v
1447. — Rāzī (came to India, apparently xi/xvii)	413
1448. — Rāzī (governor of Qum, end xi/xvii)	216v/207v
1449. — Rāzī Beg (end xi/xvii)	216v/207v
1450. — Rāzī Isfahānī, a relation of Majlisī (middle xii/xviii)	217v/208
1451. — Rāzī Mashhadī	413
1452. — Rāzī Pāshā of Isfahān	215v/207
1453. — Rāzī of Qumīshā (end xi/xvii)	216v/207v

1454. **Muhammad Biḡā**, *uzn. Sarī*
Khwāja (xi/xvii) 216/207
1455. — **Ridā Shīrāzī** (was alive
in Fārs in 1160/1747) 219/209
1456. — **Rustamīdār** (end x/xvii) —412v
1457. — **Sabzawārī** —414
1458. — **Sāhib Shīrāzī**, (end xi
xvii) —430v
1459. — **Samarqandī** —414
1460. — **Shāh** شاه **Qanīdahārī**
(x/xvii) 31/31v
1461. — **Sharf Tīhrānī**, son of
Ghiyāthi'd-Dīn Muḥammad,
Ismā'īlī's Daīla (India, d. 1014
1005) 276/246v
1462. — **Shīf Māzandarānī** (came
to India, d. 1035/1625-1626) —412v
1463. — **Sultān Turkman** (beg. xi
xvii) —424v
1464. — **Tabātkānī** (viii/xiv ?) —405
1465. — **Zamīn Māshhadī** (beg.
xi/xvii) 223v/212
1466. **Muḥibb 'Alī Sīdī** (India,
beg. xi/xvii) —414
1467. — **Mādībī Shīrāzī** (came
to India) —414
1468. **Muḥibbī Shīrāzī** (beg. xi
xvii) —414v
1469. **Muḥibbī Shīrāzī** (two poets
with the same name) —414v
1470. **Muḥib**, **Muḥammad Sa'īd**
Iḥfāhānī (d. ca. 1135/1722) —422
1471. **Muḥrī Jalā'ir**, **Bībī** (ix/xv) —407
1472. **Muḥsin** **Hamadānī**, son of
Muḥā Sharrāfī (India, beg. xi/
xvii) —415
1473. — **Lārī** (India) —415
1474. **Abū'l-** — **Mīrāk** (s/xvii) 50/51v
1475. **Muḥsin Shīrāzī** —430
1476. **Muḥtaram** (or **Jarrīdī**) (a
poetess, daughter of Mir 'Alī
Akbar Māshhadī) —413v
1477. — **Mir Hāshim** (India, beg.
xi/xvii) —413v
1478. **Muḥtasham Kāshī** (d. 996
1588) —408
1479. **Muḥyī'd-Dīn Yabḡā** b. **Mu-**
hammad Ya'yā (vi/xii ?) —398v
1480. **Ibn Mu'in** 27v/27v
1481. — **Masjūdī** —406
1482. **Mīrāk** — **Sabzawārī** (came
to India, end x/xvii) —422
1483. **Mu'inu'd-Dīn Aw'ānī**, **Mu-**
hammad Daqqāq **Husaynī Balyānī**
(came to India, d. 979/1571-1572)
—421v
1484. — **Chishtī** (vii/xiii) —403v
1485. — **Dādā Yazdī** 406
1486. — **Farāhī** 406
1487. — **Ḥatawī** 406
1488. **Mu'inu'd-Dīn Juwaynī** (vii/
xii ?) —406
1489. — **Shīrāzī**, **'Abdu'l-lah** —421v
1490. **Mu'inu'l-mulk Husayn** b. **'Alī**
(vi/xii) —402
1491. **Mu'inī** (end x/xvii) —422
1492. — **Jāmī** 406
1493. — **Shīrāzī** 406
1494. **Mu'izz Kāshī** (came to India,
beg. xi/xvii) —429
1495. **Mu'izzu'd-Dīn Muḥammad**
Khāṭir Kāshānī —422
1496. **Mu'izzī Ghaznawī**, **Sal'du'd-**
Dīn (?) (an early poet) —403v
1497. — **Nībāpūrī**, **Abū 'Abdu'l-**
lah b. **'Abdu'l-Malik** (vi/xii) —402
1498. **Majībī** (?) **Nībāndānī** (?)
(came to India, d. after 1024/1615)
—420v
1499. **Majīr Bayānqāl** (d. 568/1172-
1173) —397v
1500. **Majīr Yazdī** (beg. xi/xvii) —422
1501. **Majmū**, **Qulī Khān Beg** b.
Ḥasan Sultān Shāmī (came to
India, d. 1002/1594) —412
1502. **Makhlīs**, **Anandram** (an
Indian, xi/xviii) —434
1503. — **Kāshī** (beg. xi/xviii) —433v
1504. **Makhlīsī** —415
1505. **Makhtā**, see **Kamīlu'd-Dīn**
1506. **Makhlīsī Ghaznawī**, **'Uṭmīn-**
b. Muḥammad (d. 434/1042-1043)
—399v
1507. **Mulham** (an Indian) —424
1508. **Mulhīm Tabrizī** (d. 1048/1638-
1639) —424
1509. **Mulī** **Shīrāzī** (d. 1002/1594) —427
1510. **Mullā Mīr Turbatī** —425v
1511. — **Shāh Badakhshī** (**Shāh**)
(India, d. 1072/1661-1662) 287/256
1512. **Mulī** **Kāzrūnī** —424v
1513. **Mu'mīn** **Abarqūhī**, son of
'Abdī (end x/xvi ?) —425v
1514. — **Iḥfāhānī** b. **Arā** **Hājī**
(visited India, beg. xi/xvii) —425
1515. — **Yazdī**, **Ḥusayn** (d. 1076/
1665-1666) —426
1516. **Mu'mīn**, see **Nībat**
1517. **Mu'mīnī** **Samarqandī** —407
1518. **Mumtāz**, **Paḡl 'Alī Beg** —428
1519. **Munāṣīb** (or **Mushāṣiq**) **Mu-**
hammad Bāqir (India, end xi/xvii)
—431
1520. **Muḥlī** **Zawāḡira** (came to
India, beg. xi/xvii) —424v
1521. **Mu'mīn** **'Abdu'r-Rahmān**
Bokhārī —430v
1522. — **Ḥakkāk Shīrāzī** (end xi/
xvii) —431
1523. **Munīr Lāhūrī** (India, end xi/
xvii) —433v
1524. **Mu'nīs** (came to India, beg.
xi/xvii) —424v

1525. Mu'mal Bukhārī ... —430v
 1526. **Munshī**, Mīr Isma'īl ... —411v
 1527. — Muhammad Tabrizī (born 1004/1683) ... —431v
 1528. **Munshī** of Qulmāya, 'Abdu'l-Haqq (beg. xi/xvii ?) ... —424v
 1529. — Shīrāzī, Isma'īl (visited India, middle xi/xvii) ... —429v
 1530. Muntahā, Mīr 'Alī Tihātī (end xi/xvii) ... —429v
 1531. **Muqim** (beg. xi/xvii ?) ... —430v
 1532. — Isfahānī (end xi/xvii) ... —428v
 1533. **Muqimā**, see Husn.
 1534. — Fawjī, see Fawjī.
 1535. — J-Muqfīd (beg. xi/xvii) ... —430
 1536. — Shīrāzī (xi/xvii) ... —429v
 1537. **Muqimī** ... —407
 1538. — Hasan Beg Shukr-oghīl (came to India in 998/1590) ... —411v
 1539. **Murād Khwānsārī**, Shāh 274/247v
 1540. — Qazwīnī ... —415
 1541. **Murādī** Astrābādī ... —415
 1542. — Bāfīqī (end x/xvi) ... —415
 1543. **Murādī** Khān Ya'adajīdī (Barjīdī ?) (came to India) ... —415v
 1544. — Qulī Beg b. 'Abbas Qulī Khān (xi/xvii) ... —428
 1545. — Qulī Khān Ustājīdī (beg. xi/xvii) ... —415v
 1546. **Murādī**, Muhammad Zaw. wāra (d. 1020/1611) ... —415v
 1547. **Murtadā** Arīmānī, Shāh ... —415v
 1548. — Isfahānī (end xi/xvii) ... —428v
 1549. — Qulī Beg (end xi/xvii) ... —428v
 1550. — Qulī Khān (d. after 1087/1676-1677) ... —428
 1551. — Qulī Khān Shāmī (xi/xvii) ... —427v
 1552. — Samānī (India, beg. xi/xvii) ... —415v
 1553. — Shīrāzī Shīrāzī (came to India, d. 935/1528-1529) ... —415v
 1554. **Mūsā** Beg Sāwajī ... —425v
 1555. — Rīzā Naqqāsh Hamadī (d. 1010/1601-1602) ... —424v
 1556. **Musāhib**, Mullā Hasan ... —421
 1557. — Nāmī ... —430
 1558. **Mūsawī**, see Fīrat.
 1559. — Kwāb-bīn, Muhammad A'ḡal b. 'Alī ... —411
 1560. **Musayyib** Beg (end xi/xvii) ... —428
 1561. — Khān Takfī (end x/xvi) ... —416
 1562. **Mushaqqī** (or **Muttaqqī** ?), Mak'lūm (an Indian, beg. xi/xvii) ... —420
 1563. **Mushayyid** (an early Indian poet ?) ... —406

1564. **Mushfiqī** Bukhārī (end x/xvi) ... —420
 1565. — Qumī, Muhammad Rīdā (end xi/xvii) ... —430
 1566. **Mushkī**, see Mishkī.
 1567. **Mushtāq**, see Mumtāz.
 1568. — 'Alī (xi/xvii ?) ... —432
 1569. — Nasrā-i-Tāy-Sīrkānī (xi/xvii) ... —429
 1570. **Mushtārī** Astrābādī ... —406
 1571. Mīr — Farūkhī ... —421
 1572. **Mustafī** Shīrāzī (end x/xvi) ... —410
 1573. **Musṭafā**, Mīr ... —421
 1574. — Khān b. Musayyib Khān (beg. xi/xvii) ... —421
 1575. — Mīrā, b. Tālmāp Sāfawī (end x/xvi) ... —421
 1576. **Mustaghīnī**, Muhammad Amīn Kashmīrī (India, end x/xvi) ... —420
 1577. **Mutahhar** (or **Muhammad**, or **Qutb**), Qutb'd-Dīn Muhammad b. Shams'd-Dīn Mutahhar Jāmī (vii/xiii) ... 8/8
 1578. **Mutbī**, see Aḡf'abbādī.
 1579. **Mutlī**, Bābā Husayn Qazwīnī ... —428v
 1580. **Mutnī** Qazwīnī (beg. xi/xvii) ... —421
 1581. **S. Muṣaffar** ... —421v
 1582. — Husayn Kashmīrī (beg. xi/xvii) ... —428v
 1583. — Husayn Mīrā (xi/xvii) ... —427v
 1584. — Kāshī (cf. Muṣaffar Husayn Kashmīrī) ... —421v
 1585. **Muzhir**, Mīr 'Alī Khān (beg. xi/xviii) ... —435v
 1586. **Muzhūr**'d-Dīn Qashghī ... —402
 1587. **Nadā'ī** (end ix/xv) ... —441
 1588. — Sālib Samarqandī ... —444v
 1589. — Yandī (beg. xi/xvii) ... —445
 1590. **Nadīr** Kāshī (d. 1010/1601-1602) ... —445
 1591. **Nādīm** Gīfānī (visited India, end xi/xvii) ... —444
 1592. **Nādīm**, Zakī Isfahānī (xi/xviii) ... —434v
 1593. **Nādīmī** Badakhshānī (India) ... —445
 1594. — Sūzangar Isfahānī (end x/xvi) ... —445
 1595. **Nādīra** Shīrāzī (end xi/xvii) ... —459
 1596. **Nādīrī** ... —440
 1597. — Samarqandī (came to India, x/xvi) ... —443
 1598. — Shīrāzī ... —443
 1599. — Sīyālkūfī (India) ... —443
 1600. Mīr Nāṣir, son of Mīr 'Arab Mashhadī (end x/xvi) ... —454
 1601. **Nāṣir** Qumī (end xi/xvii) ... —459v
 1602. **Nāṣir** Kāshānī ... —454

1603. *Nā'ib* Hamadīn, Mīr (end xi/xvii) —437v
1604. *Nā'ib* Khayyāl Qazwīnī (beg. xi/xvii) —454
1605. *Nā'imū*, Sayyid Faḍl (n'l-lah) (author of *Jawāhid-i-ḥabīr* and *Jawāhid-i-sughīr*) (beg. ix/xv) —442v
1606. *Najaf Qulī Khān* (end xi/xvii) —437
1607. *Najāt*, Mīr 'Abdu'l-'Alī (xi/xvii) —458
1608. *Najāfī* Gilānī (beg. xi/xvii) —444v
1609. — *Mashhadī*, 'Abdu'l-'Alī —436
1610. *Najdī Yazdī* (was alive in 1022/1613) —444v
1611. *Nāji*, Husayn (end xi/xvii) —460
1612. — *Shāh Qāsim* (came to India, d. ca. 1154/1741) —461v
1613. — *Tahfīzī* —459v
1614. *Nājib*, see *Sāmī*.
1615. — 'Abdu'l-Wāḥid —444v
1616. — *Muḥammad Amin* —430
1617. — *Nūrā* Kāshānī (beg. xii/xviii) —459v
1618. *Najmū'd-Dīn Jurbūlāqānī* (viii/xiv?) —438
1619. *Najābā* Astrābādī (end xi/xvii) —457v
1620. — *Shīrāzī* (end xi/xvii) —457v
1621. *Najmū'd-Dīn Husayn Shāh-rīyā Kirmānī* —438
1622. — *Kubrā*, Ahmad b. 'Umar Khūwāqī (d. 818/1221) —437
1623. — *Mahmūd b. Hān* —438
1624. — *Rāzī*, *surī*, *Dīyā* (d. 654/1256) —437v
1625. — *Sammānī* —438
1626. — *Zarkīb* —438
1627. *Najmī* —444v
1628. *Nakhil Bukhārī* —460
1629. *Nāmī* —443v
1630. — *Abbarī*, *Sadr* (xi/xvii) —440
1631. — *Afīal* (beg. x/xvi) —443
1632. — 'Alī Khān (came to India, d. 1025/1616) —443v
1633. — *Ishānī*, *Nūrā* (d. 1000/1592) —443v
1634. — *Kashmīrī* —443v
1635. — *Muḥammad Ma'ūm Khān* (India, beg. xi/xvii) —443
1636. — *Sa'dīf*, *Murtasfī Qulī Khān* (l. ca. 1160/1147) —461
1637. — *Shamsī* —443
1638. *Naqī Kamarī*, 'Alī (d. 1013/1604-1605) —454v
1639. *Naqīb Khān Qazwīnī* (India, end x/xvii) —455
1640. *Nāqīd* Gilānī —444
1641. *Nāqīd* Husawī —444
1642. *Naqqāsh* Kāshānī, *Muḥammad Tāhir Naqqāshānī* —459v
1643. — *Sarkīshī* —459v
1644. *Nargīsī* (beg. x/xvi) —441
1645. *Nashā*, *Muḥammad Taqī* —400
1646. — *Zaynu'l-'Abīdīn* (xii/xviii) —402
1647. *Naṣībī* Gilānī —441v
1648. — *Nūrbaḥānī* —442
1649. *Nāṣiḥī*, *'Abbās* (end xi/xvii) —457v
1650. *Nasīm* Hindī —443
1651. *Nasīmī* Harātī —457
1652. — *Shīrāzī* (d. 857/1453-1434) —441v
1653. *Nāsīr* (vi/xii) —437
1654. — 'Alī, see 'Alī Sarhūll
1655. — *Bukhārī* (viii/xiv) —440
1656. — *Bukhārī* (xi/xvii) —460
1657. — *Khawaw* (d. 431/1039-1040) —435v
1658. — of *Mayhana* —444
1659. — *Mīrā* (end ix/xv) —440
1660. *Naṣīr Shīrāzī*, *Kātib* —441v
1661. — *Tīhrānī* (end xi/xvii) —457v
1662. *Shāh Naṣīr Khwāja* of *Tīhrān* (India, xi/xvii) —444
1663. *Nasrū'd-Dīn Hamadīn*, b. *Mahmūd b. Hasan Beg* (came to India, beg. xv/xvii) —445
1664. *Nasrū'd-Dīn Sarakhsī*, b. *Qutub'd-Dīn* (beg. vii/xiii) —437
1665. *Nasrū'd-Dīn Tūfīl*, *Muḥammad b. Hasan* (vi/xiii) —438v
1666. *Nasirū-i-Hamadīn* (beg. xi/xvii) —445v
1667. — *Mushtāq*, see *Mushtāq*.
1668. *Nasrī* (came to India, beg. xi/xvii) —445
1669. *Nasr* *Istighnā'ī* of *Nishāpūr* (an early poet) —436
1670. *Abū* — of *Mayhana* —27/27
1671. *Nasru'l-lah*, *Hamīdu'd-Dīn* b. 'Abdu'l-Majīd (beg. vi/xii) —438v
1672. *Im* *Nasrū* (viii/xiv) —36v/26
1673. *Nāṣīq* (came to India, beg. xi/xvii) —444
1674. *Nāṣīqī* Astrābādī (came to India, beg. xi/xvii) —443v
1675. *Nawā'ī*, Mīr 'Alī Shīr —462
1676. — *Qunī*, *Bahā Sultān* (beg. xi/xvii) —457v
1677. *Naw'ī* *Ishānī* (beg. xi/xvii) —456
1678. — *Khabūshānī* (came to India, d. 1019/1610-1611) —456
1679. *Nawīdī* —442v
1680. — *Hāzī* —442v
1681. — *Shīrāzī* (end xi/xvii) —457v

1682. Nawidi Shīrāzī, 'Abdī Beg (middle x/xvi) ..	—436v
1683. — Turbatī ..	—442v
1684. Nawras, Muḥammad Husayn (end xi/xvii) ..	—459v
1685. — Qazwīnī (India, xi/xvii ?)	—456v
1686. Nayyir, Zaynu'l-'Abīdīn (xii/ xviii) ..	—405
1687. Nashīd, Muḥammad 'Alī Khān b. Aḥlām Khān (xii/xviii)	—400
1688. Nāzīm Harawī (end xi/xvii)	—457v
1689. — Tabrizī, Muḥammad Ṣādiq (came to India, was alive in 1037/1027-1028) ..	—443v
1690. Nāzīmī ..	—443v
1691. Nāzīrī Maḥḥadī (beg. x/xvi)	—444
1692. Nāzīrī, Amīr Beg of Mashhad	30v/32
1693. — Mashhadī ..	—454
1694. — Nīshāpūri, Muḥammad Husayn (India, d. 1021/1012-1013)	—446v
1695. Nāzīmī (end ix/xv) ..	—442
1696. — Akhī Zihgir-tarīsh ..	—436
1697. — Balkhī (India, beg. xi/ xvii) ..	—454
1698. Nigāhī of Harāt ..	—442v
1699. Nihānī (a poetess, end ix/xv)	—456v
1700. — daughter of Mīrān Yādgar (end ix/xv) ..	—456v
1701. — (India) ..	—456v
1702. — Qānī (a poetess) (end x/xvi) ..	—456v
1703. Nik'hat, see Ādhar.	
1704. — Muḥammad Beg (beg. xii/xviii) ..	—461v
1705. Nik'hatī ..	—455
1706. Nihī Isfahānī (d. Ramaḍān 1000/June 1592) ..	—456v
1707. Ni'mat Khān 'Alī, see 'Alī, Ni'mat Khān.	
1708. — Tabrizī, Mullā Mu'min (xi/xvii) ..	—457v
1709. Ni'matu'l-lah Lāhūrī ..	—454
1710. — Nārnāwī (India, end x/xvi) ..	—454
1711. — Wālī, Nūru'd-Dīn (d. 827/ 1424) ..	—440
1712. Ni'matī (beg. x/xvi) ..	—441
1713. Nisā'ī (a poetess) ..	—441v
1714. Nisbat, Mu'minā (came to India, end xi/xvii) ..	—459v
1715. — Shūshṭārī, Muḥammad Ṣāhib (end xi/xvii) ..	—439v
1716. Nisbatī Maḥḥadī (end x/xvi)	—445
1717. Shāh — Thānīsārī (India, xi/xvii) ..	—464v

1718. Nishānī, 'Alī-i-Aḥmad (India, d. 1020/1011) ..	—430v
1719. Nishāṭī ..	—445
1720. — Damāwāndī, Ḥajjī Mu- ḥammad (end xi/xvii) ..	—459v
1721. Nithāri Tabrizī (beg. xi/xvii)	—444v
1722. — Tūnī ..	—444
1723. Niyāzī Astrābādī (India, end x/xvi) ..	—436v
1724. — Balakhusānī (India, end x/xvi) ..	—457
1725. — Balkhī ..	—443
1726. — Harawī, Yūsuf ..	—443
1727. — Shamsu'd-Dīn ..	—430
1728. — Taqī 'Aqqār (visited India, end x/xvi) ..	—457
1729. Niḡām Astrābādī ..	—442
1730. — i Dast-i-Ghayb Shīrāzī (d. 1030/1020-1030) ..	—445v
1731. — 'Izzat ..	—445v
1732. — Kalāgh Qazwīnī ..	—445v
1733. — Tabstabi'ī (India) ..	—454
1734. Nizāmu'd-Dīn (end ix/xv)	—442
1735. — 'Arāj ..	—440
1736. — Dihlawī, Khālid (Awliyā) (d. 720/1325) ..	—439v
1737. — Isfahānī, Muḥmūd Qa- marī (viii, xiv) ..	—439v
1738. — Kāshānī, 'Alī (d. 1000/ 1592) ..	—446
1739. — Kāshī ..	—442v
1740. — Khawāsharī (was alive ca. 1190/1747) ..	—462
1741. — Qazwīnī, 'Uthmānī (vii/ xiii) ..	—442
1742. — Yalyā ..	—442
1743. Niḡāmu'l-Mulk, Abū 'Alī Ḥasan (d. 485/1092) ..	—436
1744. — Nasru'd-Dīn ..	—438v
1745. — Rāzī (end x/xvi) ..	—445v
1746. Niḡāmī Gaujawī, Niḡāmu'd- Dīn Abū Ḥamd (d. 592/1190)	77 and —439
1747. Nisā'ī Qahistānī (beg. xiii/ xiv) ..	—441
1748. Nūr ..	—442v
1749. — Muḥammad (an Indian)	—442v
1750. Nūru'd-Dīn Muḥammad Isfā- hānī (d. ca. 1000/1592) ..	—455
1751. Nūru'l-lah Gilzī (beg. xii/ xviii) ..	—460
1752. — of Herat ..	—442v
1753. — Isfahānī (beg. xi/xvii)	—457
1754. — Rāzī (end x/xvi) ..	—455
1755. — Sāwajī ..	—442v
1756. Nūrbakhsh ..	—456
1757. Nūri Ardabīlī (beg. xi/xvii)	—460
1758. — Beg Khān ..	—455v

1759. **Nūrī** *Hurmūzī*, *Nūru'd-Dīn* — 455
 1760. — *Lārī* .. — 456
 1761. — *Nishāpūrī* .. — 456
 1762. — *Shāhtārī*, *Nūru'l-Jah*
 (India, beg. xi/xvii) .. — 455
 1763. **Nuṭqī** b. *Ghāzī* *Beg Tabrizī* .. — 445v
 1764. — *Nishāpūrī* (beg. xi/xvii) .. — 457v
 1765. *Nur'hat* *Damghānī* .. — 459v
 1766. *Nur'hatī*, *Diya'u'd-Dīn* .. — 445
 1767. **Pādshāh** *Khātūn*, daughter
 of *Sultān Qutbu'd-Dīn Muḥam-*
mad, d. 694/1295 .. 170v/173v
 1768. **Panāhī**, *Hānī* *Kamāl Abū'l*
(Abardīhī ?) .. 84v/90
 1769. — *Hamadānī*, *Mīr Isma'īl*,
 d. 1001/1593 .. 87/93
 1770. *Parī* *Beg Turkman* .. 96v/97
 1771. *Parīawī* *Shīrāzī* (x/xvi?) .. 83/89
 1772. *Parwīz*, *Sultān*, son of
Jahāngīr (d. 1029/1620) .. 86v/92
 1773. **Payāmī**, *Sharafu'd-Dīn* (an
 Indian) .. 96/103
 1774. **Payāmī**, *Abdu's-Salām* of
Lār (beg. xi/xvii) .. 90v/90v
 1775. — *Qalandar* *Harawī* (beg.
 x/xvi) .. 85v/91
 1776. *Pir-i-Sīyād-Sāla*, *Darwish 'Alī*
 .. 84v/90
 1777. **Pūr-i-Bahū-i-Jāmī** (vii/xiii) .. 79v/85v
 1778. — *i-Farūqīn* of *Fārs* .. 79v/85v
 1779. **Shāh Qābil**, *Muḥammad*
Panāhī (India, alive ca. 1160/1747) .. — 367v
 1780. **Qābil**, *Abdu'l-Ghānī* *Beg*
Kashmīrī (India, beg. xii/xviii) .. — 367v
 1781. **Qābilī** *Harawī* .. — 362
 1782. **Qāḍī** *Qazwīnī* .. — 363v
 1783. — *Rāzī*, *'Alidī'l-Jah* .. — 361v
 1784. — *Rāzī*, b. *Qāḍī* *Mawūd*
 (visited India, end x/xvi) .. — 363v
 1785. — *Sulḥānī* (end ix/xv) .. — 360
 1786. **Qāḍīm**, *Muḥammad Yūsuf*
 (India) .. — 367
 1787. **Qāḍīmī** *Naqqāsh Gilānī* .. — 362v
 1788. **Qāḍir**, *Wazīr Khān Mashhadī*
 (India, d. 1130/1723-1724) .. — 367v
 1789. **Qāḍirī**, *Dārā Shīkūh* (d. 1069/
 1658-1659) .. — 367
 1790. **Qāḍrī** *Shīrāzī* (came to India,
 d. 989/1581) .. — 364v
 1791. **Qā'ill** *Sabzawānī* .. — 364
 1792. **Qā'imī** *Astrābādī* .. — 363v
 1793. **Qā'ibī**, *Mūza-tarīsh* .. — 362
 1794. **Qāmasī** (or *Qumrī*), *Sirājū'd-*
Dīn (an early poet) .. — 361
 1795. **Qānī**, *Aḡā Musayyib Kāsh-*
ānī (end xi/xvii) .. — 367
 1796. **Qānī** .. — 362
 1797. **Qaplān** *Beg Saqunshī* b. *Shīr*
Beg Tawāshī *Bodakshī* (India,
 beg. xi/xvii) .. — 364
 1798. **Qarārī** *Gilānī*, *Nūru'd-Dīn*
Muḥammad (beg. xi/xvii) .. — 365
 1799. **Qāsim** .. — 364
 1800. — *'Alī* *Hakikāk Yazdī* .. — 364
 1801. **Shāh** — *i-Arwār*, *Muḥann'd*
Dīn 'Alī (d. Rab. I 837/Oct.-Nov.
 1433) .. — 361v
 1802. **Abū'l** — *Bohr-i-Yāzdn* (end
 iv/xi) .. 8/8
 1803. **Abū'l** — *Darguzīnī* (v/xi) 7v/7v
 1804. — *Daylamī* (an early poet) .. — 362
 1805. — *Daylamī* (came to India) .. — 364
 1806. **Abū'l** — *Firdīstī* (xi/
 xvii) .. 35v/36
 1807. — *Gūnābādī* (end ix/xv) .. — 362
 1808. **Abū'l** — *Kāzīrī* (xi/xvii) .. 35/35v
 1809. — *Khān* (India, beg. x/
 xvii) .. — 366
 1810. — *Khān Tabrizī* (came to
 India, end xi/xvii) .. — 366
 1811. **Abū'l** — *Khawāf* b. *Shihāb* .. 27/27
 1812. — (?) *Mashhadī*, *Muḥam-*
mad Qāsimī .. — 366v
 1813. — *i-Mayhama*, **Abū'l-Qāsim** .. — 366
 1814. — *Māzandarānī* .. — 364
 1815. — b. *Murād* (India, beg.
 xi/xvii) .. — 364
 1816. **Abū'l** — b. *Shihābī* *d-Dīn*
 (x/xvi) .. 35v/36
 1817. — *Sirājū'd-Dīn* .. — 364
 1818. **Qāsimī** *Ardestānī* (beg. xi/
 xvii) .. — 363v
 1819. — *Ishāhānī* (beg. x/xvi) .. — 362
 1820. — *Khāfī*, *sur.*, *Rahbād*
Sistānī (end xi/xvii) .. — 363v
 1821. **Qatlī** *Bukhārī* .. — 366v
 1822. **Qatrān** b. *Manḡūr al-Ijī* at
Tabrizī (vi/xii) .. — 363
 1823. **Qattālī**, *Pahlawān Mahmūd*
 b. *Pūrya-i-Wālī* (d. 722/1322)
 wrote *Kamru'l-Juqū'iy* (compl.
 703/1304) .. — 362
 1824. **Qawsi** .. — 363
 1825. — *Shūstārī* (xi/xvii?) .. — 365v
 1826. — *Tabrizī* (end xi/xvii) .. — 366v
 1827. **Qawwāmu'd-Dīn** *Ishāhānī*,
Naḡīb (end x/xvi) .. — 365v
 1828. — *Qazwīnī* *Muḥammad* (d.
 1150/1737) .. — 367v
 1829. — *Shīrāzī* (beg. xi/xvii) .. — 366
 1830. **Qawwāmī** *Khāfī* (beg. vii/
 xiii) .. — 363v
 1831. — *Rāzī*, *Amīr Badru'd-Dīn*
 (vi/xii?) .. — 363

1832. **Qaydi** (?) Kirmānī (end xi/xvii) — 306v
1833. — Shīrāzī (visited India, d. 992/1584) ... — 306
1834. **Qayrī** (?) Baghdādī — 303v
1835. **Qaysarī** Hamadānī of Sirkān (came to India, d. 1022-1013) — 306
1836. **Qirāf** Mashhadī — 302v
1837. **Qismat**, 'Alī Naqī — 307
1838. — **Muhammad Qāsim** Mashhadī (end xi/xvii) — 306v
1839. **Qismatī** Astrābādī, **Muhammad 'Alī** (came to India) — 305v
1840. **Qimī**, **Qāsim** Beg Afshār (beg. xi/xvii) ... — 305v
1841. **Qir'ī** ... — 307v
1842. **Qudratī Yazdī** (India, d. 1024/1615) ... — 304v
1843. **Qudsi** Gilāni (came to India, beg. xi/xvii) ... — 304v
1844. — **Ḥusayn Karbalā'ī** of **Harāt** (beg. xi/xvii ?) — 304
1845. — **Mashhadī**, **Hajjī** **Muhammad Khān** (came to India, beg. xi/xvii) — 304v
1846. **Qurbī** Darnāwandī (came to India, beg. xi/xvii) ... — 305
1847. — **Fatāhī**, **Shīrāzī**, **amīr** **Gapī** (visited India, d. 1025/1616) — 305
1848. **Qutb**, see **Ibn** **Mutahhar**.
1849. **Im** — (a medieval poet) 50/51
1850. **Qutbu'd-Dīn** ... — 305v
1851. — **Andijānī** ... — 303
1852. — **Bakhtiyār** **Ushī** (vii/xiii) — 303
1853. — **Khurru** **Shāh Yazdī** (viii/xiv) ... — 302v
1854. **Rabī** b. **Ridā** **Khivānsarī** (was in Delhi in 1160/1747) 219/209
1855. **Rābi'a**, **bint** **Ka'b** **al-Farāhī** (**Farāwī** ?) (iv/x) ... 300/195v
1856. **Rābi'**, **Malik** **Muhammad** **Ishāhānī** ... 217/208
1857. **Rādī** **Arifmāni**, see **Ridā**.
1858. — **Dānīsh**, see **Dānīsh**.
1859. **Rādīyyu'd-Dīn** 'Alī **Lalā** **Ghannawī** (d. 643/1245-1246) 201v/196v
1860. — **Muḥsin** **Ishāhānī** (visited India, beg. xi/xvii) ... 214/205v
1861. — **Nīshāpūrī** ... 201/196
1862. — **Nīshāpūrī**, **Khashshāb** 201v/196v
1863. — **Qazwīnī**, **Bābā** (vii/xiii) 201v/196v
1864. **Rādī** **Qazwīnī**, **Abū** **Sa'īd** **Bābūya** (vi/xii) ... 199v/195v
1865. **Rafī** **Mashhadī**, **Ḥasan** **Beg** (came to India, end xi/xvii) 216v/207v
1866. — **Qazwīnī** ... 218v/209
1867. **Rafī** **Shahrastānī** (beg. xi/xvii) 215/206v
1868. **Rafī'u'd-Dīn** **Abhari** (vii/xiii) ... 202v/197
1869. — **Kirmānī** ... 202v/197
1870. — **Lubnānī**, 'Abdu'l-'Azīz (vii/xiii) ... 202/197
1871. — **Lubnānī**, **Mus'ūd** 202v/197
1872. **Rāfi'** (v/xi) ... 199v/195
1873. — **Imāru'd-Dīn** **Abū'l-Qāsim** (d. 633/1235-1236) 200/195v
1874. — **Iḡfāhānī**, **Izzu'd-Dīn** (vi/xii) ... 200/195v
1875. — **Nīshāpūrī**, **Amīr** **Nasr** 200/195v
1876. **Rafī'** ... 200v/200
1877. — **Kāshānī**, **Ḥaydar** **Mu'ammalī** (visited India, beg. xi/xvii) 204v/198v
1878. — **Nisawī**, **Rafī'u'd-Dīn** **Muhammad** **b. Ḥasan** **al-Sakkāk** (vii/xiii) ... 202/197
1879. — **Shīrāzī** ... 214/206
1880. **Rafīqā** **Nānī** (end xi/xvii) 219v/207v
1881. **Rāghib**, see **Wahdat** **Gilānī**.
1882. **Rahā'ī** ... 215/206v
1883. — **Ardestānī** ... 215/206v
1884. **Rahī**, **Sultān** 'Alī **Beg** (end xi/xvii) ... 215v/206v
1885. **Rāhib** **Iḡfāhānī**, **Muhammad** **Ja'far** (born 1117/1703-1706) 219v/209
1886. **Rahīmī**, **Zaynu'l-'Abīdīn** **Tūnī** 207/200v
1887. **Rā'ij**, **Muhammad** 'Alī **Siyaḍ-kotī** (India, d. ca. 1160/1747) 217v/208
1888. **Rajā'ī** **Haravī**, **Ḥasan** 'Alī 205v/199v
1889. — **Iḡfāhānī**, **Sayfu'd-Dīn** **Mahmūd** ... 205v/199v
1890. **Rānī** ... 207/200
1891. — **Qulī** **Yazdī** (x/xvi) 207/200v
1892. **Ramzī** **Iḡfāhānī** ... 214v/206
1893. — **Shushtarī** ... 215/206v
1894. **Rāqim**, **Sa'du'd-Dīn** **b. 'Inqiyāt** **Mashhadī** (visited India, end xi/xvii) 216/207
1895. **Rasā**, **Izād** **Khalīf** of **Agra** (India, beg. xii/xviii) ... 221v/210v
1896. **Rashīdu'd-Dīn** **Hamadānī** (the author of the **Jamī'u'l-tawārīkh**, beg. viii/xiv) ... 201/196
1897. — **Muhammad** **Wazwār** (d. 578/1182-1183) ... 200/195v
1898. **Rashīdā** **Kāshānī** (visited India, beg. xi/xvii) ... 208/201
1899. — **Zargar** (end xi/xvii) 217/207v
1900. **Rashīdī** (or **Rushdī**), **Amīr** **Khalīl** ... 205v/199
1901. — **Muhammad** (x/xvi) 208/201
1902. **Rashk** (or **Rashq**) **al-Qatnī** (or

- Khatul), Jamshu'd-Din Qazwini (vii/xii) .. 201/190
1903. **Rashki** Hamadani Muhajir Beg (x/xvi) .. 207/200v
1904. **Rasikh**, Muhammad Zaman Sarhindi (India, d. 1107/1095-1096) .. 217v/208
1905. **Rasmi**, Faghfur Lahiji, see also Faghfur .. 207/200v
1906. — Qalandar Yazdi .. 207/200v
1907. **Rasti Tabrizi** (x/xvi) .. 215/200v
1908. **Rawafi** (Rawaji ?) (ix/xv) .. 205v/199v
1909. **Rawani**, see Laknatli.
1910. **Rawhani** (came to India, end x/xvi) .. 214v/206
1911. **Rawhani**, Rawhi, see Rūhānī, Rūhī.
1912. **Mir Rawnaq of Fārs** (or Samandar) .. 217/207v
1913. **Rawnaqi**, Abū'l-Mu'ayyad Bukhārī (v/xi) .. 204/198
1914. — Hamadani (visited India, beg. xi/xvii) .. 214v/200v
1915. **Rawshani Hamadani** (end x/xvi) .. 214v/206
1916. **Rāzi** .. 205v/199
1917. — (?), see Nishāpī.
1918. — (Khawājagī) (x/xvi) .. 205v/199
1919. — Harawi .. 205v/199
1920. — Khawāfi, 'Aqil Khān (India, beg. xii/xviii) .. 217/208
1921. **Ridā**, Aqā (end x/xvi) .. 208v/201v
1922. — (or Dawri), Muhammad Ridā .. 208v/201v
1923. — (or Radī) Artimāni (beg. xi/xvii) .. 209/201v
1924. — Shāh, of Fārs (came to India, end x/xvi) .. 208v/201v
1924. — Gilāni, b. Muhammad, seen. Sarāb (beg. xii/xviii) .. 221/210v
1925. — Isfahāni, b. Shāh Taqī (beg. xii/xviii) .. 218v/208v
1926. — Jowayni, Muhammad Ridā'i (end x/xvi) .. 207/200v
1927. — Kiyā-i-Gilāni .. 202/190v
1928. — Nūrūkhshāh, Shāh Ridā .. 208v/201v
1929. — Sayyid Murtaḍā Shirāzi, .. 217v/208
1930. **Ridā'i** Kāshī (beg. xi/xvii ?) .. 208/201
1931. — Mashhadī (beg. xi/xvii) .. 208v/201v
1932. **Ridāwi**, 'Aḡa'l-lah Kāshmirī .. 215/206v
1933. **Ridā'i** Tabrizī (visited India in 1032/1023) .. 214/206
1934. **Riyāḥi** Samarqandi (or Turbāfi) (beg. x/xvi) .. 206v/200
1935. **Rubā'i** (Shaykh—), Mashhadī (x/xvi) .. 273/244v
1936. **Rūdaki**, Muhammad Samarqandi (iv/x) .. 202v/197
1937. **Rūhu'l-lah** Qazwini (end x/xvi) .. 214v/206
1938. **Rūbāni**, Aḡlu'd-Din .. 204/198
1939. — Gharnawi, Abū Bakr Muhammad 'Alī (vi/xii) .. 203v/198
1940. **Rūhī** (an early poet) .. 206v/200
1941. — Hamadani (Persia, beg. xi/xvii) .. 214v/206
1942. — Mir Ja'far of Lucknow (India) .. 217v/208
1943. **Rukn'd-Din** Shāh Samāni (viii/xiv) .. 206v/200
1944. **Rūmī**, see Jalālu'd-Din.
1945. **Rushdi** Baḡli .. 208/201
1946. — Qumī (end x/xvi) .. 207v/201
1947. **Rustam** 'Alī .. 206v/200
1948. — Mirzā b. Husayn Mirzā b. Bahram b. Shāh Isma'īl Safawi (came to India, xi/xvii) .. 207/200v
1949. **Rūzbahān** Baḡli Shirāzi, Abū Muhammad b. Abū Naṣr (d. Muharram 606/July 1209) .. 204/198
1950. **Sād**, Khabūshāni, Zaynu'd-Din (beg. xi/xvii) .. 202v/200v
1951. **Ṣabā'i** .. 208/264
1952. **Sābiq**, Ḥajji Farīdūn, a Turk (end xi/xvii) .. 257v/234
1953. **Sābiqi**, Muhammad Yūnūsi (end x/xvi) .. 245v/229v
1954. **Ṣābir** (end x/xvi) .. 296/263
1955. — Samarqandi, Bahā'u'd-Din .. 293v/261
1956. **Ṣābir** .. 296/263
1957. **Ṣabri** Isfahāni, Rūzbahān .. 297/263v
1958. — (or Ḥāḥib) Murwi, Ghādanfar (India, beg. xi/xvii) .. 297v/264
1959. **Ṣabūhi** .. 294/261v
1960. — Khwānsārī (d. 1078/1067-1068) .. 300v/265v
1961. — Samarqandi .. 294/261v
1962. **Ṣabūri** (or Ṣabūji ?) (India, d. 973/1565-1566) .. 299v/263v
1963. — Kamālu'd-Din Husayn (or Hasan) (came to India, x/xvi) .. 294/262
1964. — Shirāzi .. 297/263v
1965. — (or Ṣabūji) Tabrizī (beg. xi/xvii) .. 297/263v
1966. — Turbāfi, Muhammad .. 294/261v
1967. **Sād-i-Gul** Shirāzi (x/xvi) .. 238v/222
1968. — Ḥāfiḡ (beg. x/xvi) .. 238v/222
1969. — i-Salmān .. 237v/221v
1970. — i-Warrāq (early poet) .. 228/215
1971. **Sād'u'd-Din** Alāla (al?) .. 237v/221v
1972. — Hamawī, Muhammad b. al-Mu'ayyad b. Abū Bakr b. Hasan b. Muhammad b. Hamūya (d. 650/1252-1253) .. 224v/21 v

1973. **Sa'du'd-Din** Harāshānī
(عرواسکاني) 237v/221v
1974. — Harawī (d. 645/1247-1248) 228/215
1975. — Khāfiṭa 237v/221v
1976. **Sa'dā** Ardabānī 255v/232v
1977. — Glānī (came to India, comp. a versified hist. of Jahān-gīr) 251v/230v
1978. **Šadā'ī** Kirmānī (xi/xvii) 298/264
1979. Sa'dī Shīrāzī, Muṣliḥu'd-Dīn (d. 691/1292) 225/213
1980. **Sadīdu'd-Dīn** A'wār (vi/xii) 237/221
1981. — Muḥammad, *son*. Iḥāfī 39/31v
1982. **Šādīq** Beg Afshār (d. 1018/1609-1610) 290/263
1983. — Ḥalwā'ī (India, end x/xvi) 293/261
1984. — Shīrāzī (came to the Deccan, beg. xi/xvii) 293v/261v
1985. — Tadrūsī (xi/xvii) 300/265v
1986. Šādīq Ja'farī, son of Sa'yīdī Muḥammad Nūrbakhsh (end ix/xv) 293v/261
1987. **Šadr**, Mullā 298/264
1988. — i-Jahān 298/264
1989. **Sadru'd-Dīn** Khujandī (GC III 46: Šafīyyu'd-Dīn Isfahānī) (vi/xii ?) 292v/260v
1990. — Mashhādī (end xi/xviii) 300/265
1991. — Nihāpūrī (GC III 46: Šafīyyu'd-Dīn Yazdī) (the author of the history of Khwārizm Shāhs, vii/xiii) 292v/260v
1992. — Qunawī (vii/xiii) 292v/260v
1993. **Sadru'l-Islām** Turshīzī 294v/262
1994. **Šafā'ī** Isfahānī (x/xvi) 295v/262v
1995. — Khurāsānī of Andīšān (beg. x/xvi) 295v/262v
1996. **Šafī** Bākhārī 293v/261
1997. — Shīrāzī 296v/263v
1998. — Tūpūsh Harawī 293v/261
1999. **Safī** Qulī Beg (end xi/xvii) 290v/265
2000. **Safīyyu'd-Dīn** Isfahānī (vi/xiii) 292v/260v
2001. — Isfāq Ardabānī (vii/xix) 292v/261
2002. — Muḥammad 295v/262v
2003. — Rāzī, son of Shāh Qāsim Nūrbakhsh 295v/262v
2004. — Yazdī (vi/xii) 292v/260v
2005. **Safīyyā** i-Isfahānī (India, xi/xvii) 299/264v
2006. — Rammāl, son of Zaynu'l-'Abīdīn Wāhibu'l-'Ayn Rammāl Isfahānī (beg. xi/xvii) 298v/264v
2007. **Šafir**, Shamsā of Tabrīz or Qum (xi/xvii ?) 300v/265v
2008. **Šafirī** 298v/264v
2009. **Safirī** Jampūrī 298v/264v
2010. — Qazwīnī 298v/264v
2011. **Sāgharī** (ix/xv) 228/221v
2012. — (India, end x/xvi) 245v/226v
2013. **Sahābī** Astrābādī (lived in Najaf, end x/xvi) 245v/226v
2014. **Sahārī** Tīhrānī (end xi/xvii) 237v/234
2015. **Šahā'ī**, 'Abdu'l-Bāqī (India, middle xi/xvii) 299v/265
2016. **Sāhib**, Faṣlū'd-Dīn (d. 917/1511) 293/261
2017. — Kācīm (India, end xi/xvii) 301/266
2018. — Mas'ūm i-Kāshī (xi/xvii) 300/265v
2019. **Šahīn** Shīrāzī (d. 1024/1615) 298/264
2020. **Sahmī** (beg. xi/xvii) 235v/231v
2021. **Sahwī** Tabrīzī (beg. xi/xvii) 233v/231v
2022. **Sa'ib**, Muḥammad 'Alī (xi/xvii) 301v/266v
2023. **Abū Sa'īd**, Solḥān (Mongol, 716-736/1316-1335) 27/27
2024. — Buzghush (vii/xiii) 5v/5v
2025. — i-Kalḥ 40/41
2026. — b. Abū Khayr of Mayḥana (d. 440/1048-1049) 3/4
2027. — of Mahma (descendant of the preceding) 27/27
2028. Sa'id i-Sa'id 238v/222
2029. **Sa'idā** Lāhijī (end xi/xvii) 257v/234
2030. — i-Naṣṣiḥand Yazdī (lived in Isfahān, end xi/xvii) 257/233v
2031. **Sa'id** Hamadānī (beg. x/xvi) 238/221v
2032. **Sā'ihī** of 'Irāq (lived in Khorāsan) 238/221v
2033. — Khurāsānī 237v/221v
2034. — Nūru'd-Dīn (beg. xi/xvii) 253v/231v
2035. — of Qarshī 238/221v
2036. **Sa'mu'd-Dīn** 'Alī Tarīka Isfahānī 299v/263
2037. **Sā'irā** Mashhādī (lived in Isfahān, end xi/xvii) 257/233v
2038. **Sā'irī** (x/xvi) 238/221v
2039. **Sakhā**, Zāhid 'Alī b. Sa'du'd-Dīn Lārī (came to India, d. 1140/1733-1734) 258v/234v
2040. **Sakhī** Kirmānī (beg. xi/xvii) 251/230
2041. — Rāzī 251/230
2042. **Sākīnī** 238/221v
2043. **Sākit**, Amīn Tabrīzī (came to India, xi/xvii) 254v/232
2044. **Saklawand** (beg. xi/xvii) 258/234
2045. **Salāmī**, Harawī Shāh Muḥammad 244/225v
2046. — Isfahānī 252/230v

2047. Salghar Shāh, son of Sa'd b. Zangī (beg. vii/xiii) . . . 228v/215v
2048. **Sāliḥ** Badakhshāni . . . 293v/261v
2049. ——— **Hāfiḥ** . . . 296v/263v
2050. ——— **Harawī**, Muḥammad (ix/xv) . . . 293v/261v
2051. ——— **Kāshī** (came to India) . . . 206v/263
2052. ——— **Munshī** (xi/xvii) . . . 300/265
2053. ——— **Tahrafi** . . . 300/265
2054. **Šāliḥ** Mashhadī (end xi/xvii) . . . 300v/265v
2055. **Sāliḥī** . . . 296v/263v
2056. ——— Muḥammad Mīrāḥ Khurīshāni (end x/xvi) . . . 293v/262v
2057. **Sāliḥ** Iṣfahānī, Ibrāhīm b. Faḡlī-l-lah (middle xi/xviii) . . . 259v/235
2058. ——— **Kāshānī**, Muḥammad 'Alī . . . 245/226
2059. ——— **Qazwīnī**, Muḥammad Ibrāhīm (visited India, middle xi/xvii) . . . 256v/233v
2060. ——— **Yazdī** (came to the Deccan, middle xi/xvii) . . . 257/233v
2061. **Sālim**, Luṭfī-l-lah Kaḥmīrī, (came to Persia, was alive in 1089/1678) . . . 239v/235
2062. ——— **Mahmūd** Beg (x/xvi) . . . 245v/226v
2063. ——— Muḥammad Adam, a converted Brahman of Kaḥmīr (India, beg. xi/xviii) . . . 258/234v
2064. **Salīm**, Muḥammad Qulī Tibhānī (came to India, end xi/xvii) . . . 254v/232
2065. **Salīmī** Qalandar Turkman . . . 252/230v
2066. **Saljūq** Shāh b. Sulghar Shāh (Sulṭān of Fārs, 990-992/1262-1263) . . . 228v/215v
2067. **Salṣān** Jāhīrī Iṣfahānī (d. 999/1593-1594, probably 990/1582) . . . 252/230v
2068. ——— **Sawajī** (d. 769/1367-1368) . . . 230/222
2069. **Salṣānī** Acdistānī . . . 252v/231
2070. **San** Mīrā b. Imānī **Salawī** (middle x/xvi) . . . 244v/226
2071. **Samā'ī** Kaḥmīrī (of Agrā, d. 1091/1393 or 1010/1601-1602) . . . 232v/231
2072. ——— **Mahmūd** b. 'Alī of Marv (vi/xii) . . . 228v/215v
2073. **Samaandar**, see **Mir Bannaq**.
2074. **Sāmī** Khurīshānī (beg. x/xvi) . . . 238/221v
2075. ——— **Luṭf 'Alī** Beg b. Imānī Beg (end xi/xvii) . . . 258v/234v
2076. **Sāmīrī**, son of Haydarī Tahrafi (beg. xi/xvii) . . . 245v/226v
2077. ——— **Tūnī** (or **Jūnābādī**), Muḥammad Qāsim (beg. xi/xvii) . . . 245v/226v
2078. **Sāmī**, **Šāfiq** Iṣfahānī (visited India, end xi/xvii) . . . 300v/265v
2079. **Sana'ū'd-Dīn** Arqam Fārisī (vii/xiii) . . . 254/232
2080. **Mir** **Sana'd** Kaḥmīrī (end xi/xvii) . . . 256v/233v
2081. **Sana'ī**, **Abū 'Majd** **Majdūd** b. **Adam** Ghaznawī (d. 325/1131) . . . 229/215v
2082. **San'atī** (x/xvi) . . . 290v/265
2083. **Sanḍī**, **Abū** **Sanjar** Ghaznawī (vii/xiii) . . . 293/264
2084. **San'ī**, see **Sanfī**.
2085. **Sānī** . . . 290v/265
2086. ——— (mother) (x/xvi) . . . 290v/263
2087. **Shāh** **Sanjān**, **Rukmūd-Dīn** **Mahmūd** (d. 397/1200-1201) . . . 262v/237v
2088. **Sanjar** (beg. xi/xvii) . . . 254/231v
2089. ——— **Muḥammad** **Hāshim**, son of **Haydar** **Muḥammadī** (India, xi/xvii) . . . 252v/231
2090. **Sanjari** . . . 253/231
2091. ——— (vi/xvi) . . . 235/219v
2092. **Sāqī** . . . 238/221v
2093. ——— of **Māwarā'n-nahr** (x/xvi) . . . 245v/226
2094. **Sāqimā** of **Abāda** (end xi/xvii) . . . 257v/234
2095. **Saqqā'ī**, **Darwahī** (x/xvi) . . . 238v/222
2096. **Sarāb**, see **Bīdī** **Ghānī**.
2097. **Sarī** (**Sarwī**) **Sikwajī** (visited India, beg. xi/xvii) . . . 298/264
2098. **Sa'idkī** **Kabulī** . . . 251v/230
2099. **Sarkhūsh**, **Muḥammad** **Afdal** (India, beg. xi/xviii) . . . 258/234v
2100. **Sarmad**, see **Sa'idkī** **Abū** **Muḥammad** . . . 50/31v
2101. ——— **Sa'idā** (a Jew of Kaḥmīr, came to India, end xi/xvii) . . . 255v/233
2102. **Sarmadī**, **Muḥammad** **Sharīf** **Iṣfahānī** (came to India, beg. xi/xvii) . . . 254/232
2103. **Sarwī** . . . 238v/222
2104. **Sarwī**, see **Sanfī**.
2105. **Sā'ī** **Kaḥmīrī** (India, died shortly before 1160/1747) . . . 261v/230v
2106. **Sattār**, **Šāliḥ** (came to India, xi/xvii) . . . 255v/232v
2107. **Sawādī** **Gojzānī** (India, d. 1031/1621-1622) . . . 253/231v
2108. **Sawādī**, 'Alī **Akbar** **Qumī** (India, xi/xviii) . . . 261v/236v
2109. **Sawādī** . . . 244/225v
2110. **Šayḥī** **Tūhrānī** (India, xi/xvii) . . . 301/266
2111. **Sayfū'd-Dīn** **Bākharzī** (d. at **Bukhārā** in 638/1260) . . . 233v/229
2112. ——— **Iṣfarangī** **al-A'rajī** (d. 578/1177-1178) . . . 236/226v
2113. **Sayfū'l-mulūk** **Damāwanī** . . . 254/232

2114. **Sayfi** (beg. ix/xv) 244v/225v
 2115. — Bukhārī (ix/xv) 244v/226
 2116. — Harawī .. 244v/220
 2117. — Nishāpūrī, 'Alī'a' d-Dīn
'All b. Aljmad (vi/xii) 236/220v
 2118. **Sayqālī Yazdajirī** (Burrā-
 jirdī ?) (beg. xi/xvii) .. 299v/265
 2119. **Sayrafi** (xi/xvii) .. 300/265v
 2120. — (India, end viii/xiv) ..
 293/261
 2121. **Sayri Jurhādāqānī** 233v/231v
 2122. — Mashhadī .. 264/231v
 2123. — Qazwīnī (came to India,
 end x/xvi) .. 253v/231v
 2124. — Tihānī, Muḥammad (end
 x/xvi) .. 255v/231v
 2125. **Sayyid**, see Mihri.
 2126. — **Sayyid 'Alī of Isfahān**
 (came to India, xi/xvii) 254v/232
 2127. **Sayyida bint Nāṣir** (vi/xii)
 236v/220v
 2128. **Shādūn** G'akkār (of
 Panjāb) .. 290v/220
 2129. **Shafī Mazandarānī** (a histo-
 rian, Isfahān, end xi/xvii) 290/238v
 2130. **Shaffā**, see Athar.
 2131. — **Khurāsānī**, a calligra-
 pher (d. 1081/1070-1071) 289v/258
 2132. — **Nishāpūrī**, Husayn Mu-
 ammā'ī (d. 904/1498-1499) 287/256
 2133. **Shāh**, see Mullā Shāh.
 2134. — **Mir Qumī** .. 275/246
 2135. — **Nagar Beg of Qumīshā**
 (came to India, middle xi/xvii)
 275/246
 2136. **Shahīdat**, Mirāṣ Ṣāliḥ Bakhlī
 (d. 1155/1742) .. 291/259
 2137. **Shāhshāh Murād** (x/xvi) 267v/241
 2138. **Shāhī** (a poetess) 274/245v
 2139. **Amr** — **Sabzawārī**, Aq-
 Malik (d. 857/1453) .. 269v/240v
 2140. **Shāhīdā Gīlānī** (end xi/xvii)
 289v/257v
 2141. **Shahīdī Qumī** (of Gujrat,
 probably xi/xvi) .. 271/243v
 2142. **Shahīdā**, Sangīn Beg Bada-
 khshī (lived in Gujrat, x/xvi ?)
 264v/238v
 2143. **Shahriyārī**, see 'Imādī.
 2144. **Shakīb**, Muḥammad 'Alī Sak-
 kākī (xi/xviii) .. 291v/259v
 2145. **Shakībī Isfahānī**, Rūḥ (came
 to India, beg. xi/xvii) 285v/254v
 2146. — **Qumī** .. 285v/254v
 2147. — **Rāzī** .. 285v/254v
 2148. **Shākīr**, Muḥammad Qulī Beg
 of Isfahān .. 289v/258
 2149. **Shākīrā Tihānī** (probably
 beg. xii/xviii) .. 290v/259
 2150. **Shamālī Dīhīstānī** 266/240
 2151. **Shāmī** .. 274/245v
 2152. **Shāmī Yazdī** .. 286/254v
 2153. **Shams-i-Shīkhā** 271/243v
 2154. — **Zarkūb** .. 270v/243
 2155. **Shamsu'd-Dīn I** Kurt. of
 Herat (643-677/1245-1278) 266/240
 2156. — **II** Kurt. of Herat (720-
 730/1328-1329) .. 266/240
 2157. — (v/xi) .. 265v/239v
 2158. — (another) .. 285v/254v
 2159. — **Badakhshānī** 271/243
 2160. — **Balkhī** (vi/xii) 265/239
 2161. — **Bukhārī** .. 271/243
 2162. — **Bukhārī**, Muḥammad
 265/239
 2163. — **Bustī** (v/xi) 265v/239v
 2164. — **Juwaynī**, Muḥammad
 (vii/xiii) .. 266/239v
 2165. — **Kirmānī** .. 270v/243
 2166. — **Kirmānī**, b. Taghām
 265v/239v
 2167. — **Nisawī**, Mu'akkid 265/239
 2168. — **Nishāpūrī**, Muḥammad b.
 Maḥmūd .. 265/239
 2169. — **Ṣadr** .. 271/243
 2170. — **Ṣahīb Dīwān** (end vii
 xii) .. 263v/239v
 2171. — **Shahrestānī** (end xi/xvii)
 290/238v
 2172. — **Shīrāzī**, 'Abdu'l-lah (d.
 782/1380-1381) 270v/243
 2173. — **Sīstānī**, Muḥammad Shīrī
 265v/239v
 2174. — **Tablānī** (lived in Herat,
 vi/xii) .. 265/239
 2175. **Shams-i-Dabbāgh** Shīrāzī
 285v/254v
 2176. **Shamsī Badakhshī** 271/243
 2177. — **Hamadānī** (d. 825/1422 ?)
 285v/254v
 2178. **Shānī Takdā**, Najaf Aqā (beg.
 xi/xvii) 273v/245
 2179. **Shāpūr** (or Farāhī), Arjāsp
 (visited India, beg. xi/xvii) 273v/245v
 2180. **Sharaf**, Abū 'Alī Qalandar
 'Irāqī (came to India, viii/xiv)
 262/237
 2181. — **Arghastānī** .. 276/240v
 2182. — b. Qādī Jahān Qazwīnī
 (x/xvi) .. 268v/241v
 2183. — **Sharafu'd-Dīn Shufurwa**
 (vi/xii) .. 264/238
 2184. — **Tabrizī** (beg. xi/xvii)
 276/240v
 2185. **Sharafu'd-Dīn 'Alī'u'l-Mulk**
 264v/238v
 2186. — **Bafqī** .. 268v/241v
 2187. — b. **Fakhrī'd-Dīn Mas'ūd**
 (end vi/xii) .. 263v/238
 2188. — **Farāhī**, Muḥammad b.
 Muḥammad 264v/238v
 2189. — **Ghaznawī**, Kattāh, b.
 Rashīd Muḥammad (an early
 poet) 264/238
 2190. — **Manṣūr** (an early poet)
 264v/239
 2191. — **Munyarī**, b. Yalghā 263v/238

2192. **Sharafu'd-Din** Muqattil (an early poet) 203v/238
2193. — **Shirāzī**, Faḍlullāh (x/xvi) 204v/238v
2194. — **Tūsī** (an early poet) 204v/239
2195. — **Yazdī**, 'Alī (the famous historian, d. 858/1454) 208/241
2196. **Sharar** Qumī, Kāsim (xii/xviii?) 292/290v
2197. — **Shirāzī**, Mīrzā Ḥādī Qalandar (d. 1107/1695-1696) 200v/259
2198. **Sharārī**, 'Abdu'l-lāh Beg (in GU III 46. — 'Abdī Beg Shirāzī), brother of Shakkī Hamadānī (visited India, beg. xi/xvii) 270v/247
2199. **Sharīf** Amālī (India, d. Lahore, 1015/1609-1607) 270/246v
2200. — of Darulafādarān, near Isfahān, Muḥammad Sharīf (end. xi/xvii) 289v/258
2201. — **Jurjānī**, *vers.* Allāma Shirāzī (d. 797/1394-1395) 269/242
2202. — **Shirāzī** (*sa.* and xi/xvii) 260/258v
2203. — **Tabrīzī** (x/xvi) 269v/242
2204. **Sharīf-i-Kāshānī**, *see* Kāshānī
2205. **Sharīfī** (viii/xiv) 270v/243
2206. — *see* Ghazālī Andījānī
2207. — **Sāhib** Balkhī (an early poet) 287/266v
2208. **Sharmī**, Nizāmud-Dīn Abmad (beg. xi/xvii) 276/246v
2209. **Shatrūjī** 208/241
2210. **Shawkāt** Bukhārāī (came to Herat in 1088/1677-1678, d. at Isfahān, beg. xi/xviii) 289v/258
2211. **Shawkarī**, Abū'l-Qāsim b. Kāmrān Mīrā (d. in India 973/1563-1566) 264/288v
2212. — **Muḥammad** Durāhīm (came to India, probably xi/xvii) 290v/258v
2213. **Shawqī** Dārshajīndī 286/244v
2214. — **Sāwajī**, Muḥammad Husayn (visited India, end. xi/xvii) 290v/258v
2215. — **Yazdī** 286/253
2216. **Shaykh** of Qandahār (or Mashhad) (India, beg. xi/xvii) 286/253
2217. **Shaykhī** Ardabīlī 273v/245
2218. — **Tabbāsī** (ix/xvi) 273v/244v
2219. **Shaykhānā** Bīrūnī, son of Abū Sa'īd 273v/245
2220. **Shāh** Shīrī 267v/241
2221. **Shāhī**, Sharafu'd-Dīn (beg. xi/xviii) 277/247
2222. **Shihābu'd-Dīn** (India) 273/244v
2223. — **Khālīd** 260v/240
2224. — **Maqtūlī** (d. 387/1191) 260v/240
2225. — **Santarprōdī**, Ahmad al-Mu'ayyad 260v/240
2226. **Shihābu'd-Dīn** Sāwajī (an early poet) 272v/244v
2227. — **Suhrawardī**, Abū Ḥafṣ 'Umar (d. 832/1234-1235) 261v/236v
2228. — **Tushhīzī**, 'Alī (xii/xviii) 273/244v
2229. **Shihābī** Sultānī 266/240
2230. **Shikastī** 270v/243
2231. **Shukūfī**, Haydar (lived in India) 285v/254v
2232. **Shukūhī** Hamadānī (xi/xvii) 290/258v
2233. **Shirāzī**, of Astrābād (x/xv) 270v/243
2234. **Shūrī** of Siyāhkoṭ, near Lahore (end. xxxi) 286/255
2235. **Shūrī**, Malik Shirāzī 277/247
2236. **Shūtābī** Gūnabādī 273/246v
2237. **Shiyūnī** Qānī 280/253
2238. **Shurāf**, 'Abdu'l-lāh, or 'Ibādullāh, of Qum (beg. xi/xviii) 291/259
2239. **Shur'ayh** Jūshqānī (beg. xi/xvii) 270v/247
2240. **Shur'ayhā** Khwānsārī (d. 1083/1672-1673) 290/258v
2241. **Shururwa**, *see* Sharaf
2242. **Shūhratī**, Shaykh Husayn (came to India, d. 1149/1736-1737) 292/260
2243. **Shuhādī**, Mīr Husayn of Khurāsān 271/243v
2244. — **Khurāsānī** (lived in Isfahān, probably xi/xvii) 286/235
2245. **Shāh Shujā'**, Abū'l-Fawāz b. Muḥammad Muzaffar (the Muzaffarīde prince, d. 783/1381) 267v/241
2246. — **Isfahānī**, a relation of Abū'l-Faḥr Sīstānī, *q.v.* 287/256
2247. — **Kāshī** (d. 955/1548) 275/246
2248. **Shujā'u'd-Dīn** Mahmūd Isfahānī, son of Khāṭifa Sultān (probably end. xi/xvii) 275v/246v
2249. **Shujā'ī** Mashhadī 276/246v
2250. **Shūṭhī**, Bāba 271/243v
2251. **Shukrī** Qumī 270v/243
2252. **Abū** Shukrī Balkhī, (v/x) 5v/5v
2253. **Shur'ah**, Muḥammad, son of Sa'īd Ṭāḥī Ardīstānī (probably beg. xii/xviii) 291/259v
2254. **Shu'ūrī** Kāshānī (beg. xi/xvii) 276v/247
2255. — **Nīshāpūrī** (x/xvi) 276v/247
2256. **Shūqī**, Sultān Muḥammad Astrābādī (x/xvi) 294v/262
2257. **Sībī** Rāzī, lived in Isfahān 251 —
2258. **Sikandar** Māzandarānī, Muḥammad Rāzī 251v/230v
2259. **SHĪT'ī** Isfahānī, Jalālu'd-Dīn Hasan (beg. xi/xvii) 299/264v
2260. — **Khurāsānī**, Hasan Beg (India, beg. xi/xvii) 299v/265
2261. **Sīmī** Nīshāpūrī 244v/225v
2262. **Šīnī** (or Šānī) 299v/265

2263. Sipāhi, Shāh Hasan Arghūn 238/222

2264. Sirāj .. 238/222

2265. **Strāju'd-Dīn** Mīnāh (vii) 237/221

xiii) 237/221

2266. — Sikrī (vi/xii) 237/221

2267. Strāju-i-Narqāsh, see Naq-qāsh.

2268. Strāji, Muḥammad Qāsim Jājarmī, lived in Isfahān 251/230

2269. Siyādat, Jalālud-Dīn of Lāhūr (India, beg. xii/xviii) 258/234v

2270. Subḥān Ardīstānī 251/230

2271. **Ṣubḥī** Awbāhī (x/xvi) 294/231v

2272. — Māzandarānī (end xi xvii) 301/266

2273. — Tūy Sirkānī, Bayram Beg (xi/xvii) 300v/263v

2274. — Yazdajirī (Bardjirī ?) (India, xi/xvii) 298/264

2275. **Sūfi**, 'Alā'ud-Dīn Muḥammad b. Mu'izzud-Dīn Muḥammad (end xi/xvii) 301v/266

2276. — Ardīstānī .. 265v/262v

2277. — Shīrāzī 300v/263v

2278. Subayḥ, Amīr Niḡāmud-Dīn Ahmad Shaykhum (ix/xv) 244/225v

2279. Ṣubḥatī 298/264

2280. Sulṭrāb Beg (xi/xvii ?) 254/232

2281. Sūkhān, Āqā Nālā Sūrāzī (middle xi/xvii) 259/235

2282. Sūkhā Kirmānī .. 244/225v

2283. **Sulaymān Shāh** (Saljūqide of Irāq, 554-556/1159-1161) 228v/215v

2284. — Mīrān b. Tahmāsp (d. the 7th Sha'bān 976/the 25th Jan. 1569) 232/230v

2285. **Sultān**, see 'Imādī.

2287. — 'Alī (ix/xv) 240/222

2288. — 'Alī Mashḥādī 238v/222

2289. — Khādīja Sultān Begum of Isfahān (was alive in 1160/1747) 259v/235

2290. — Khān, Zamān 'Alī Quḥ Khān (India, d. 975/1567-1568) 236v/220v

2291. — Muḥammad Khandān (ix/xv ?) 231v/230v

2292. — Muḥammad Qumī (beg. xi/xvii) 251v/230v

2293. — Muḥammad Rashtī 251v/230v

2294. — Muḥammad Tabrizī, lived in Isfahān 251v/230v

2295. — Shāh (Muḥmūd, Khwārizm Shāh, reigned in 568/1172, d. 589/1193) 228v/215v

2296. — Walad (son of Rūmī, beg. viii/xiv) 228v/215

2297. Sūndūqī, Nūrūd-Dīn — 437v

2298. Sur'at, Muḥammad Husayn of Āmū (xi/xvii ?) 258/234

2299. Surūd Khurāsānī (beg. x xvii) 238v/222

2300. Surūdī Khwānsārī (x/xvii) 251v/230v

2301. **Surūrī**, 'Alim Beg Kābulī (India, beg. xi/xvii) 251/230

2302. — Muḥammad Qāsim Kābulī (lived in Isfahān, visited India) 251/230

2303. — Yazdī (came to India) 251/230

2304. Surūsh, Martadā Quḥ Beg (end xi/xvii) 254/232

2305. Sūstī (Hasharī ?) 244/225v

2306. Suwaydaq (an early poet) 228v/215v

2307. Sūzanī, Shamsud-Dīn Abū Bakr Muḥammad b. 'Alī, Kālāhī Samarqandī (vi/xii) 235v/220

2308. **Sūzī** Lāhūrī (India, beg. xi/xvii) 253/231v

2309. — Sawājī, lived in Isfahān 253/231

2310. **Tabakḥī** Qazwīnī (beg. xi/xvii) 317v/279v

2311. Ḥājī **Ṭabbākh** Samarqandī 128/143

2312. **Ṭabī** Qumī, Muḥammad Bāqir (end xi/xvii) 98v/108

2313. **Ṭabī** Qazwīnī (xi/xvii) 320v/282

2314. — Samānī (beg. xi/xvii) 317v/279v

2315. — Sīstānī, Kamālud-Dīn Husayn .. 317v/279v

2316. **Ṭabīb**, 'Abdul-Bāqī Isfahānī (came to India. Born in 1127/1715) 320v/282v

2317. **Ṭāhīrī** Harawī .. 97/105

2318. — Khwānsārī, Adna Quḥ (d. 1008/1599-1600) 97/103v

2319. — Shīrāzī, Mīr Muḥammad (d. 1005/1596-1597) 97/105v

2320. **Ṭāharatī** Qazwīnī, a relation of Nargīs, q.v. 97/105

2321. **Shāh Ṭāhīr** .. 316/278

2322. **Abū** — b. 'Abd'U-lah 29/28

2323. — Beg Ardīstānī 316v/278v

2324. — Harawī .. 316v/278v

2325. — Qandahārī .. 316v/278v

2326. — **Ṭāfrīshī** (visited India, xii/xviii) 320v/282v

2327. — Turbatī .. 320/282

2328. — Tūy Sirkānī (a historian, beg. xi/xvii) 320/282

2329. **Bābā** — 'Uryūn (vi/xiii) 316v/277v

2330. — **Wahīd**, see **Wahīdī**.

2331. **Ṭāhīrī** Nānī (d. 1023/1614) 316v/278v

2332. **Tahmāsp I.** the **Safawīde** (930-984/1524-1576) 318/280v

2333. **Tā'ib Ṭāfrīshī** (end xi/xvii ?) 102/112v

2334. **Tā'ibā** Jurbālaqānī (xi/xviii) 102v/113

2335. **Tā'ifa**, Muhammad 'Alī Gul-pāyagānī (xi/xvii) .. 320v/282
2336. **Tā'iri** (end ix/xv) .. 316/278
2337. — (another) .. 316/278
2338. **Tāju'd-Dīn Sarakhsi** .. 96v/105
2339. — Tamrān (?) Shāh (vi/xii) .. 96v/105
2340. **Tajalli** Arīdakānī, 'Alī Rīdā (visited India, d. after 1072/1061-1062) .. 99/108
2341. — Isfahānī, Hāfiḥ Muḥammad Muḥsin .. 102/112v
2342. — Kāshī (came to India, d. 1021/1012) .. 97/105v
2343. — Saunānī (xi/xvii ?) .. 97/105v
2344. **Takaṣh**, Sulḥān (568-596/1172-1200) .. 98v/107v
2345. **Talḥa** Marwāf .. 210/278
2346. **Tālī** Rāshī, Muḥammad Muḥsin .. 320v/282v
2347. **Tālib** Amull (xi/xxii) .. 316v/278v
2348. — Gilānī .. 316v/278v
2349. — Isfahānī .. 320/282
2350. **Bāla** — Isfahānī (visited India, beg. xi/xvii) .. 316v/278v
2351. — Jājarūf (lived in Shirāz, d. 854/1450) .. 316/278
2352. **Abū** — Shahrastānī .. 316v/278v
2353. — Tabrizī, Abū Tālib (beg. xi/xvii) .. 318/280
2354. **Tālibī** .. 317v/279v
2355. — Yazdī .. 317v/279v
2356. **Tamannā**, Abū Ḥasanī (beg. xi/xviii) .. 100/109v
2357. — Muḥammad 'Alī of Kābul (end xi/xvii) .. 99v/109
2358. **Tamkūn**, Sayyid Rīdā Khān, of Ban (born 1199/1697, came to India) .. 89v/109
2359. **Tanḥā**, Muḥammad Sa'īd Ḥakīm Qumī (beg. xi/xviii) .. 100/110
2360. **Tāqī** Bukhārī (x/xvi ?) .. 316/278
2361. **Tāqī** Awhadī, Taqīyyū'd-Dīn Muḥammad Balyānī (came to India in 1015/1696-1697, comp. *Madhā'ira*; 'Arūfāt, *Ko'ba-i-'irfān*, etc. Cf. IVASB 733) .. 98/107
2362. — Hamadānī (India, beg. xi/xvii) .. 97v/106v
2363. **Āqā** — Isfahānī b. Āqā Malik Mu'arrif (India, beg. xi/xvii) .. 98/106v
2364. — b. Khwāja Qāsim Khurāsānī, *suca*. Samsār (India, middle xi/xvii) .. 98/106v
2365. — Mīr Muḥammad Taqī of Mashhad (d. 1149/1736-1737) .. 102v/113
2366. — Nishāpūrī (India, beg. xi/xvii) .. 97v/106
2367. — Pīrād (India, beg. xi/xvii) .. 97v/106v
2368. — Shahrastānī, *suca*. Taqī-yā-i-Laṅ (beg. xi/xvii) .. 97v/106v
2369. **Taqīyyū'd-Dīn** Qumī .. 97/105v
2370. **Taqīyyā** Isfahānī .. 96v/106
2371. — i-Shushtārī (India, beg. xi/xvii) .. 97v/106
2372. **Tarkhānī** .. 97/106
2373. **Tarkkashī** Ḥāqī .. 96v/105
2374. **Tarzi** Shīrāzī (d. 992/1584) .. 317v/280
2375. **Tasāli**, *see* Tamannā (Abū Ḥasan).
2376. — Astrōbādī, Mīr Mo'ālim (visited India, xi/xvii ?) .. 102/112v
2377. — Shīrāzī, Ibrāhīm (came to India, xi/xvii) .. 100/110
2378. **Tashblīf** Kāshī (India) .. 97v/106
2379. **Tashīm**, Muḥammad Ḥādīn Shīrāzī (India, beg. xi/xviii) .. 101v/112
2380. **Tasūfī**, Tālib Isfahānī (came to India, end xi/xvii) .. 102/112v
2381. **Tā'ūth**, Mīrāz Muḥsin of Isfahān (d. shortly before 1151/1739) .. 102/112v
2382. **Tawqī** Tabrizī (end x/xvi) .. 318/280
2383. **Tayyān** Bāmī .. 316/278
2384. **Tayīm**, Muḥammad Taqī of Ballurīsh (alive in 1190/1747) .. 102/113
2385. **Thābit** (India, end xi/xvii) .. 102v/114v
2386. — Muḥammad Afdāl (an Indian, d. 1151/1738-1739) .. 103v/114v
2387. — Muḥammad 'Azīm, son of Muḥammad Afdāl Thābit (an Indian, born 1122/1710) .. 104/115v
2388. **Thānī** .. 103/114
2389. — Ḥusayn Mashhadī (came to India) .. 102v/113v
2390. **Thānī**, 'Abbās II (1052-1077, 1642-1667) .. 103/114
2391. — Khān (India, x/xvi) .. 103/114
2392. **Thāqīb**, Mafākhīr Ḥusayn (Indian, xi/xvii) .. 103v/114v
2393. **Thawrī**, Mullā 'Alī Gāw .. 103/114
2394. **Toghrul**, Saljūqīd prince (573-590/1177-1194) .. 315v/277v
2395. **Tufaylī** Ḥisārī .. 318/280
2396. — Mīr Ḥusaynī .. 317v/280
2397. — Jalā'ir, Amīr Ḥusayn (end ix/xv) .. 315v/277v
2398. — Lāhijī .. 320/282
2399. — Mashhadī (end xi/xvii) .. 318/280
2400. **Tughān** Shāh b. Muḥammad al-Mu'ayyad .. 315v/277v
2401. **Tughrā'ī** Mashhadī (India, middle xi/xvii) .. 320/282
2402. **Tulū'ī** Kashmīrī (India, beg. xi/xvii) .. 318/280
2403. — Khwānsārī .. 320/282
2404. **Turābā** Isfahānī (xi/xvii) .. 100/106v
2405. **Turābī** Kirmānī .. 97/106

2406. Turābī Mashhadī (came to India, s/xvi) .. 97v/106
2407. Tūfī (ix/xv) .. 316v/278v
2408. 'Ubayd Zakānī (viii/xiv) .. 345v/297v
2409. 'Ubaydu'l-lah Khān (Shay-
bānī, 940-948/1533-1539) .. 344/298
2410. 'Udhārī (beg. xi/xvii) .. 353/303
2411. 'Ufat, 'Abdu'l-lah (India,
xi/xvii) .. 60/52
2412. 'Ufātī .. 50/51
2413. — (brother of 'Alī Naqī of
Kamara, xi/xvii) .. 47v/48v
2414. — Turbātī, Husayn (came
to India, end x/xvi) .. 50/51
2415. 'Ughl Beg (800-833/1447-
1449) .. 49v/51
2416. 'Ulwī, 'Alī Qulī Farāshī .. 366/311
2417. — Muḥammad Tābir
Kāshānī (end xi/xvii) .. 369/313
2418. — Khān, Murtamdu'l-
Mulkī, Muḥammad Hāshim (born
1080/1669-1670, came to India, d.
after 1151/1739) .. 373/315
2419. 'Umar Khayyām, see Khay-
yām.
2420. — b. Mas'ūd b. Abūnād,
Tājir d-Dīn (end xi/xi) .. 328/287
2421. Ummadī (x/xvi) .. 51/52v
2422. Ummid Bakhtī, Niyāz (d. a
few years before 1160/1747) .. 65v/69v
2423. — Hamadānī, Qizilbash
Khān Muḥammad (Persia and
India, d. 1159/1746) .. 75/81
2424. Ummidī Bāzī, Arjāp (ix/xvi)
.. 28v/28v
2425. Unsi, 'Abdu'r-Rahmān b.
Bakhtiyār Beg (came to India, d.
1025/1616) .. 52/33v
2426. — Hasan Beg b. 'Alī Beg
Shahān-oghīlī Dhū'l-Qadar (came
to India under Jahāngīr) .. 52/53v
2427. — Isma'īl Beg Shāmī (d.
India, 1029/1616) .. 52v/54
2428. — (Anīs) Yūl-Qulī Beg
Shāmī (author of *Mahmūd-u*
Ayān) (India, beg. xi/xvii) .. 52v/54
2429. 'Uṣūrī, Abū'l-Qasīm (d. 431/
1039-1040) (here 631, in both
copies) .. 341v/296v
2430. Urdughay Beg .. 47v/48v
2431. 'Urfī Shīrāzī (India, d. 968/
1590) .. 333/303
2432. 'Uthmān, or 'Uthmānī, see
Mukhtārī.
2433. — Harawī, Abū'l-Faīl (vi/
xii) .. 330/293
2434. Uways, Sultān, b. Shaykh
Hasan Nūyān (767-776/1356-1374)
.. 31v/32
2435. Wādih Isfahānī, 'Alī Aghar
(India, beg. xii/xviii ?) .. 483v
2436. Wādih Isfahānī, Aqā Zamān
(end xi/xvii) .. 482
2437. Abū'l-Wafā' (d. 835/1431-1432)
.. 19v/18
2438. — 'Alī Mardān Beg (xii/
xviii) .. 482v
2439. — Muḥammad 'Alī (came to
India, xii/xviii ?) .. 483v
2440. — Qumī, Shahrūd-Dīn
'Alī, surn. Aqā (born 1137/1724-
1725, came to India 1162/1749)
.. 482v
2441. — Sirkānī, Muḥammad
Kāīm (xii/xviii) .. 482v
2442. — Zamān-Dāwarī, Ibrāhīm
(xii/xviii) .. 483v
2443. Wafā'ī, see Zamānī .. 223/212
2444. — Harawī (came to India,
was alive in 1018/1609-1610) .. 479
2445. — Isfahānī (surn. Kūr) .. 479
2446. — Mashhadī .. 465
2447. — Shīrāzī .. 465
2448. Wāhidī, 'Abdu'l-lah b.
Isma'īl Ghānī (end xi/xvii) .. 482v
2449. Wāhidī Khurāsānī .. 479
2450. Wāhib Isfahānī, Hasan (end
xi/xvii) .. 481v
2451. Wāhid .. 465
2452. — Isfahānī .. 465v
2453. — Isfahānī, Shāh Taqī (end
xi/xvii) .. 481v
2454. — Kirmānī .. 465v
2455. — Bajaj, 'Alī Tabrizī (d.
1680/1689-1670) .. 481v
2456. Wāhid Qazwīnī, Tāhir (beg.
xii/xviii) .. 480v
2457. Wāhidī (came to India, end
x/xvii) .. 465v
2458. Wāhshat, Imām Qulī .. 481v
2459. — Jamāl d-Dīn Muḥam-
mad Tabātabā'ī (visited India,
xi/xvii) .. 482
2460. Wāhshī Hāfīzī (end x/xvi)
.. 466v
2461. — Jāhquānī (came to India,
d. 1012/1603-1604) .. 478v
2462. Wāzī, Muḥammad Raif
Qazwīnī (beg. xii/xviii) .. 484
2463. Wajidī, Muḥammad Amīn
Kirmānī .. 466
2464. Wājhi Harawī (India, was
alive in 1019/1610-1611) .. 466v
2465. — Kārī (beg. xi/xvii) .. 466
2466. — Tafrihī (India, end x/
xvi) .. 466
2467. Wālā, Murtaḍā Qulī Beg
(India, end xi/xvii) .. 483v
2468. Wālad, see Sultān Wālad.
2469. Wālā'ī Ardīstānī .. 479v
2470. — Sīstānī, Hājī Muḥam-
mad .. 479v
2471. Wālī, Najaf Qulī Beg (xi/xvii)
.. 482

2472. **Wali** Dush-i-Bayāfi (beg. xi/xvii) —480
 2473. — Khān Gurjī —480
 2474. — Qalandar (ix/xv) —465v
 2475. **Wālib**, see *Ālhar*.
 2476. — Burūjirdī, Muhammad Husayn Beg —481v
 2477. — Daghistanī, 'Alī, Qulī (born at Tashkhan, 1124/1712) —491
 2478. — Yūsuf (beg. xii/xviii) —481v
 2479. **Wālihi** Bukhārī, 'Atā —465
 2480. — Harawī (end ix/xv) —465
 2481. — Qumī (was alive in 1100/1694-1695) —465v
 2482. **Wamīq**, Muhammad Ikhlas (an Indian, beg. xii/xviii) —482v
 2483. **Wāqif** Khalkhālī (end xi/xvii) —482v
 2484. **Wāqifī**, Ibn 'Alī Mashhādī (came to India) —465
 2485. **Waqqārī**, Ghāzī, son of Jānī (India, beg. xi/xvii) —480v
 2486. — Mu'izzu'd-Dīn Iṣfahānī (name to India) —479v
 2487. — Muhammad Amīr Yazdī —481v
 2488. **Wārasta** Rāzī, Imām Qulī (visited India, d. 1075/1664-1665) —482
 2489. **Wārithī** Arslānī —496
 2490. — Sabzawālī (visited India) —466
 2491. **Wasfī** —479
 2492. — (an early poet) —479
 2493. — 'Abdu'l-lah Mushkīn Qalām (India, d. 1025/1616) —479
 2494. **Abū'l-Wasā'** 70/51v
 2495. **Wasīb** Qandahārī (xi/xvii) —482
 2496. **Wazīl**, Muhammad Amīn Lāhijī —482
 2497. **Wazīf** Iṣfahānī —479
 2498. — Rāzī, Muhammad Tahīr (India, beg. xi/xvii) —479
 2499. **Wasāf**, Padhu'l-lah (x/xvi) —465
 2500. **Wāthiq** Iṣfahānī, Mullā Mahdī (end xi/xvii) —482
 2501. — Nāshīpūrī (visited India) —482
 2502. **Watwāt**, see Rashīdu'd-Dīn.
 2503. **Waysī** (India, x/xvi) —465v
 2504. — Harawī (end ix/xv) —465v
 2505. **Wilāyatī** Astrābādī —480
 2506. **Wiqālī** Hamadīnī —479
 2507. **Wuqūrī**, Muhammad Sharīf (India, end x/xvi) —480v
 2508. — Tabrizī (beg. xi/xvii) —479v
 2509. **Yabyā** (brother of Marwārīd, q.v.) —489v
 2510. **Mir** — (end xi/xvii) —490v
 2511. — **Hājī** Ima'īl —489
 2512. **Yabyā** Jān Gūlī —489v
 2513. — **Kāshī** (or **Qumī**), Mīr —490v
 2514. — Khān (India, born 1079/1668-1669, d. 1190/1747) —491
 2515. — Lāhijī (visited India, end xi/xvii) —489
 2516. — Qazwīnī, Mīr (d. 901/1490) —489v
 2517. — Uzbek (beg. xi/xvii) —490
 2518. **Yakāna** Balkhī (India, x/xvi) —490v
 2519. **Yaktā**, Ahmad Yār Khān b. Allahyār Khān (India, d. ca. 1146/1733-1734) —490v
 2520. **Yānghūrehi** of Māwarā'n-nahr —425v
 2521. **Ibn Yamin**, Fakhr'u'd-Dīn Muhammad (d. 723/1323) 26/25v
 2522. **Yamīnī** Gurjī (end x/xvi) —490
 2523. — Muhammad b. 'Uthmān (y.xi) —489
 2524. — Samānī (end x/xvi) —490
 2525. **Yaqīn**, Jalālī Kāshī (end xi/xvii) —490v
 2526. **Yaqīnī** Harawī (ix/xv ?) —490
 2527. — Lāhijī, 'Abdu'l-lah (xi/xvii) —489v
 2528. **Ya'qūb** Kashmīrī —490
 2529. — Mīrāz Ustājī (end x/xvi) —490
 2530. — b. 'Uzun Husayn (884-890/1479-1490) —489v
 2531. **Yār** Muhammad Bakhtī (end ix/xvi) —489
 2532. **Yārī** Astrābādī —489
 2533. — Shāzād (beg. xi/xvii) —489
 2534. — Yazdī —490
 2535. **Yatīm**, Mahmūdā Yazdajirdī (Burdjird ?) —490v
 2536. **Yūnus** Alharī (visited India) —490
 2537. **Yūsuf** Asarūn Astrābādī —490
 2538. — Rīf (?) (beg. xi/xvii) —490v
 2539. — Beg Chāshidī (end x/xvi) —490
 2540. — (or **Yūsuf**) Jurhādaqūmī, Muhammad Yūsuf (beg. xi/xvii) —490v
 2541. — Kashmīrī, Muhammad Yūsuf —490v
 2542. — Khān (came to India, end x/xvi) —490v
 2543. — Khwānsārī —490v
 2544. — b. Ruknī'd-Dīn of Mayhama —490
 2545. **Yūsuf** Tablī (x/xvi) —490
 2546. **Zāhid**, Qāsim of Iṣfahān (end xi/xvii) 224/212v
 2547. **Zahīra**'d-Dīn Fāyāzī, Tahīr b. Muhammad (d. 598/1202) 321v/283

2548. Zahīru'd-Dīn Jurbādaqānī (an early poet) .. 322v/284	2570. Zamānī , Muḥammad Zamān Sīstānī .. 223v/212
2549. — Nisawī Wafī (ca. 900/ 1204) .. 321/283	2571. — Yazdī, Muḥammad Za- mān (beg. xi/xvii) .. 223v/212
2550. — Samarqandī, Muḥammad b. 'Alī Kātib (vi/xii), author of two treatises: <i>شمع الظهير</i> and <i>اعراض الرياسة في اعراض السيادة</i> .. 322v/283v	2572. Zāri , Muḥammad Qasīm Iṣfahānī .. 222/211
2551. — Sanjārī Naṣr (vi/xii) 321/282v	2573. — Kamāncheh Shīrāzī (end x/xvi) .. 222/211
2552. — Sarakhsī, Yahyā (vi/xii) .. 321/282v	2574. Zarkūb, Ja'far Iṣfahānī (d. 1133/1720) .. 224v/212v
2553. — Shofurwa, 'Abdu'l-lah b. Sharafī'd-Dīn 'Umar (vi/xii) 321/283	2575. Zarfī, Muḥammad Beg (came to India, end x/xvi) .. 322v/284
2554. Zahīrā Lāhijī (end xi/xvii) .. 327v/287	2576. Zayn .. 222/211
2555. — Nihāwandī (xi/xvii) .. 327v/287	2577. — Khān Kokūltāsh (India, end x/xvii) .. 224/212
2556. Zā'ir Dāughānī , Isma'īl (end xi/xvii) .. 224v/212v	2578. Zaynu'd-Dīn Khwāfī (d. the 2nd Shawwāl 833/the 24th June 1430) .. 222/211
2557. — Hamadānī (visited India, end xi/xvii) .. 224v/212v	2579. — Nisawī .. 222/211
2558. Zā'ir , Bihī .. 222/211	2580. — Qubāyā, Mahmūd (end x/xvi) .. 224/212
2559. — Mashhūr .. 222/211	2581. — Tāybadī, Abū Bakr (d. 791/1389) .. 27v/27v
2560. Zajrī (x/xvi) .. 222v/211	2582. Zaynā , see HĀJĪĀ.
2561. Zakī , Sa'īd-i-Ardīstānī (visi- ed the Deccan in 995/1587) 224/212v	2583. Zaynal Beg b. Aslān of Gur- jānān (Caucasus, beg. xi/xvii) .. 224/212v
2562. — Hamadānī (d. 1139/1718) .. 222v/211	2584. Zillu'l-lah , Qutb Shāh (Abdū'l- lah, 1020-1083/1611-1672 ?) .. 322v/284
2563. — Kāshgharī Laṭīfu'd-Dīn (called also Zakī Marāghul, vi/ xii) .. 221v/210v	2585. Zīnatī 'Alawī (v/xi) .. 221v/210v
2564. Zamānā-i-Lāhijī .. 224v/212v	2586. — Astrābādī .. 224/212
2565. — i-Mashhūr, see Mashhūr.	2587. — Natanzī, Sayyid Husayn (end xi/xvii) .. 224v/212v
2566. — i-Naqqāsh Ardīstānī .. 224/212v	2588. Zinda Dī .. 223v/212
2567. — i-Zarkūsh (Farībī) Iṣfa- hānī (came to India, middle xi/ xvii) .. 409v/343v	2589. Ziyānī .. 222v/211
2568. Zamānī (Wafā'ī) .. 223/212	2590. Zuhūrī Turshīzī (India, xi/ xvii) .. 322v/284
2569. — Hānā-tarāsh Tabrizī .. 223v/212	2591. Zulāhī Harawī (ix/xv ?) .. 223/211v
	2592. — Khwānsārī (beg. xi/xvii) .. 223/211v
	2593. — Urganjī .. 223/212
	2594. Zulfī (beg. x/xvi) .. 223/212

The present copy begins as usual :

تذکرہ معجّل خاطر اقدس (قدس مائتر صاحب دلی التم)

The colophon contains the date 'the 14th Dhū Qa'da of the 35th year.' Judg-
ing from the appearance of the MS., it is very likely that the '35th year' belongs
to the reign of 'Alam Shāh, and therefore is 1208/1794.

Fl. 438; S 12,25 x 8,75; 10,5 x 6; ll. 21, within jadvāls. Or. thin brownish
paper. Ind. nast., occasionally by a different, more careful hand (as on fl. 113-148,
323-340, etc.). Cond. fol. good; slightly worm-eaten; the paper of a few folios in the
beginning and at the end is worn out, dirty, and torn. A bad vignette, damaged.

58.

Sarw-i-Āzād.

سر آزاد

H 446.

A *tadhkira* of the Persian poets who lived in India during the
XI and XII/XVII-XVIIIc., with a number of biographies of the

poets of Balgrām. It was composed in 1166/1753 by Azād, whose full name was Ghulām 'Alī Khān Husaynī Wasīfī Balgrāmi (born 1116/1704-1705, d. 1200/1786). See GIPh 215, EIO 683-684, Spr 143. Cf. also Bland, in JRAS 1848, p. 151. The present copy is incomplete at the beginning (probably one folio has been lost). As the *tadhkira* is rather rare, but useful, and the list of the biographies contained in it has not yet been published, it is inserted here. The original order of the biographical notes in the book is more or less chronological. Here, in the list, they are re-arranged in strict alphabetical order.

1. Mir 'Abd'l-Jalīl Husaynī Balgrāmī, d. 1138/1725-1726 f. 59
2. Afzāl, Faqīr'l-lah Lāhūrī (mid-dle xi/xviii c.) f. 49v
3. 'Azāl, Muhammad Nāsir, d. 1103/1750 f. 47v
4. Sayyid Ahmad b. 'Abd'l-lah Balgrāmī, d. 1161/1748 f. 61
5. Ahsan, Ahsan'l-lah Zafar Khān b. 'Abd'l-Hasan Turbatī, d. 1073/1092-1093 f. 21v
6. 'Ajab, Sayyid Qurayshī Balgrāmī (xi/xviii c.) f. 73
7. 'Alī, Nīmat Khān Muhammad Shīrāzī, d. 1121/1700 f. 33
8. 'Alī Naṣīf of Kamara, d. 1041/1031-1032 f. 8
9. Sayyid 'Alī Rūḡā b. 'Abd'l-Aḥad Balgrāmī (middle xii/xviii c.) f. 86
10. Anīs Shāhidī, of Barhānpūr, d. 1013/1004-1005 f. 2v
11. Andas, Rīḡā b. Nūr'd-Dīn Shūstārī, lived in Haydarābād (middle xii/xviii c.) f. 49
12. 'Arīf, Muhammad 'Arīf Balgrāmī, (end xii/xviii c.) f. 87v
13. Arzū, Sirāj'd-Dīn 'Alī Khān Akharābādī f. 50v
14. Ashūf, 'Ināyat Khān Muhammad Tāhir, d. in Kashmir, 1071/1060-1061 f. 21v
15. Ashraf, Muhammad Sa'īd Māzandarānī (end xi/xvii c.) f. 28v
16. Auḡī Natānāl (beg. xi/xvii c.) f. 12v
17. Azād, Ghulām 'Alī Balgrāmī f. 70
18. Sayyid 'Azīm'd-Dīn b. S. Najāt Balgrāmī, d. 1163/1750 f. 83
19. Bādūl, Baḡī Khān Mashhadī, d. 1123/1711 f. 30v
20. Bīdīl, 'Abdu'l-Qādir, d. 1133/1721 f. 39
21. Bīkhabar, 'Imnatu'l-lah b. Latīf'l-lah Balgrāmī, d. 1142/1729-1730 f. 73
22. Dāmīrī, Shaykh Nīzām Balgrāmī, d. 1003/1594-1595 f. 56v
23. Dānīsh, Mir Baḡī Bidawī Mashhadī, xi/xvii c. f. 20v
24. Dardmand, Faqīh (end xii/xviii c.) f. 53v
25. Dast-i-Ghayb, Nīzām Shīrāzī, d. at Shirāz, 1029/1620 f. 7y
26. Dhakā Hamadānī, d. 1030/1620-1621 f. 7
27. Diyā'u'l-lah Balgrāmī, d. 1103/1691-1692 f. 58v
28. Faḡhūr, Muhammad Husayn, d. at Allahābād, 1028/1619 f. 7
29. Faqīr, Mir Nawālah 'Alī b. 'Imnatu'l-lah Balgrāmī, d. 1107/1753-1754 f. 77v
30. Faraj'l-lah Shūstārī (xi/xvii c.) f. 21
31. Farīd, Sayyid Asadu'l-lah Balgrāmī, d. 1149/1736-1737 f. 82v
32. Faḡhūr (beg. xi/xvii c.) f. 10
33. Faḡhūr Ardīstānī (beg. xi/xvii c.) f. 10
34. Fayḡī Akbarshāhī, well-known poet (d. 1004/1505) f. 2
35. Fayyāḡ, 'Abdu'l-Bazzāḡ Lāhūrī (end xi/xvii c.) f. 28
36. Firqatī, Abū Turāb Jūshjānī, d. 1028/1619 f. 7
37. Fīstī, Mīnā Khān Mu'izzu'd-Dīn Muhammad, d. 1101/1089-1090 f. 31v
38. Ghālib, Asadu'l-lah, middle xii/xvii c. f. 48
39. Ghālib, Muhammad Tāhir Ushānī Kashmirī, d. 1079/1068-1069 f. 24
40. Ghārib, Karām'l-lah b. 'Imnatu'l-lah Balgrāmī, d. 1160/1750-1751 f. 78
41. Ghulām Muḡtāfā b. 'Abd'l-lah Balgrāmī (end xii/xvii c.) f. 79
42. Ghulām Nabī b. Muhammad Baḡīr b. 'Abd'l-Hamīd Balgrāmī, born 1111/1699-1700, d. 1163/1750 f. 72
43. Gulshan, Sa'du'l-lah Dīhlawī, d. 1141/1725-1729 f. 43v
44. Ḥādīq, d. after 1054/1645-1646 f. 21
45. Ḥasīn, Muhammad 'Alī f. 49v

45. Ifrikhār, 'Abdu'l-Wahhāb Dawlatābādī (end xii/xviii c.) f. 56
46. Iḥād, 'Alī Naqī (end xii/xviii c.) f. 55v
47. Mir Ilahī Asadābādī, d. 1004/1653-1654 f. 19v
48. Imā, Muḥammad Ḥusayn Balgrāmī (middle xi/xviii c.) f. 85v
49. Inḍād, Ghulām Ḥusayn Ḥāshimī Burhānpūrī (end xii/xviii c.) f. 36v
50. 'Ishqī, Barakatu'l-lah b. Sayyid Uways b. Sayyid 'Abdu'l-Jalīl Balgrāmī, d. 1142/1729-1730 f. 58
51. 'Izālā, 'Abdu'l-Walī b. Sa'dī'l-lah, lived in Dihlī (end xii/xviii c.) f. 54
52. Jalāl b. Mu'min, d. 1049/1630-1640 f. 11v
53. Jar'at, Muḥammad Ḥashim b. Muḥammad Shaḥī b. 'Alī Ghānī, *sur.* Mīlāwī Khān (end xii/xviii c.) f. 54v
54. Kalīm, Abū Tālib Ḥammānī, d. in Kashmīr, 1091/1651 f. 18v
55. Khāliq, Sayyid Ḥusayn Imtiyāz Khān Isfahānī, d. 1122/1710-1711 f. 35v
56. Kirāmī, d. 1156/1743-1744 f. 42v
57. Māhir, Muḥammad 'Alī, d. 1089/1678-1679 f. 27v
58. Maḥsūn, Sayyid Barakatu'l-lah Balgrāmī (xii/xviii c.) f. 87v
59. Makhmūr, Lutfu'l-lah, *sur.* Muḥshid-Qulī Khān Tabrizī, born 1090/1679, d. 1164/1751 f. 48
60. Malik Mashriqī Mashhadī, beg. xi/xvii c. f. 113
61. Malik Qasī, d. at Bijāpūr, 1025/1016 f. 5v
62. Mir Ma'qūm b. Mir Ḥaydar Kāshī (xi/xvii c.) f. 19
63. Maḥū, 'Abdu'r-Ridā Isfahānī (middle xii/xviii c.) f. 30
64. Maḥū, Ghulām Ḥasan (xii/xviii c.) f. 87v
65. Maḥzar Jūjānūn b. Jānī (late in xii/xviii c.) f. 52v
66. Mīr, Sayyid Yazdajirī, d. 1030/1620-1621 f. 7v
67. Muḥammad Mu'min Yazdī, d. in the Deccan after 1030/1620-1621 f. 12
68. Muḥammad Yūsuf, Mīr, b. Muḥammad Ashraf Balgrāmī (end xii/xviii c.) f. 71
69. Muḥibb, Sayyid Ghulām Nabī Balgrāmī, d. 1163/1751-1752 f. 83
70. Muḥlis Kāshānī (end xi/xvii c.) f. 32, in *margin*.
71. Munir, Abū'l-Barakāt b. 'Abdu'l-Majīd Lāhūrī, d. 1054/1644 f. 13v
72. Nadīm Lāhūrī (beg. xi/xvii c.) f. 12v
73. Nāqīb, 'Ismā'īl Tabrizī (end xi/xvii c.) f. 26
74. Nāsir 'Alī, d. 1108/1696-1697 f. 32v
75. Naurī Khahfshānī, d. at Burhānpūr, 1029/1620 f. 3
76. Nāḡim Ḥarawī (end xi/xvii c.) f. 24v
77. Nāḡir Mashhadī (beg. xi/xvii c.) f. 12
78. Nāḡirī Nāḡāpūrī, d. at Ahmadābād (beg. xi/xvii c.) f. 3v
79. Nuḡrat, Dilāwar Khān Muḥammad Na'im Lāhūrī, d. 1139/1726-1727 f. 41v
80. Qasīdī, 'Abdu'l-Ghānī Kashmīrī, d. 1139/1726-1727 f. 42
81. Qā'il, Sayyid 'Abdu'l-lah Balgrāmī (xii/xviii c.) f. 84
82. Qā'im Dīwāna Mashhadī (end xi/xvii c.) f. 31
83. Qā'im Khān Jowaynī (beg. xi/xvii c.) f. 10
84. Qudāt, Muḥammad Jān Mashhadī, d. 1034/1644 f. 14
85. Raḥ Isfahānī, d. 1024/1615 f. 5v
86. Raḥī, Ḥasan Quzwīnī (end xi/xvii c.) f. 26
87. Rā'ī, Muḥammad 'Alī (middle xii/xviii c.) f. 43
88. Rā'im, Sa'du'd-Dīn Muḥammad Mashhadī (end xi/xvii c.) f. 30
89. Raḥī, Jān Mīrān, *sur.* Mīrān Khān of Ḥaydarābād (end xii/xviii c.) f. 53
90. Rāshīd, Muḥammad Zayn al-Sarhīnī, d. 1107/1695-1696 f. 32v
91. Rāḡī, Sayyid Ja'far, d. 1154/1741-1742 f. 46
92. Roknā Kāshānī, also called Mashū or Masbūk, d. in Poona, 1066/1655-1656 f. 21
93. Sa'ib, Muḥammad 'Alī Isfahānī, d. 1080/1669-1670 f. 22v
94. Sālik, Muḥammad Ibrāhīm Quzwīnī (end xix/xvii c.) f. 26v
95. Sālik Yazdī, d. at Ḥaydarābād, 1081/1670-1671 f. 26v
96. Sālim, Muḥammad Qulī Toruḡhāī, d. in Kashmīr, 1057/1647-1648 f. 14v
97. Sānī, Nizām'd-Dīn Ahmad Balgrāmī (middle xii/xviii c.) f. 87
98. Saḡar b. Ḥaydar Mu'ammā'ī, d. Bijāpūr, 1021/1612-1613 f. 4
99. Sarḡhsh, Muḥammad Afḡal (beg. xii/xviii c.) f. 37
100. Saydī Tīhrānī (end xi/xvii c.) f. 27
101. Shaḡīr Shīrāzī, d. 1120/1706-1709 f. 36v
102. Shāhādī, 'Abdu'l-Wāḡid Balgrāmī, d. 1068/1599-1600 f. 57v
103. Shā'ir, of Dihlī (second half of xii/xviii c.) f. 54
104. Shā'ir, Sayyid Muḥammad b.

'Abd'l-Jalil Balgrāmī (end xii/ xviii c.)	f. 69v	119. Thabit, Muhammad 'Alī al- Allāhābādī, d. at Dihlī, 1150/1737- 1738	f. 34v
105. Shakhī, Muhammad Bidd b. 'Abd'l-lah Ishāhātī, d. Dihlī, 1023/1614-1615	f. 5	120. Mīr Tufayl Muhammad Bal- grāmī, d. 1151/1738-1739	f. 68v
106. Shāhī Takkī, d. 1023/1614-1615	f. 5	121. Taghrā Mashhadī (end xi/ xvii c.)	f. 31v, in margin
107. Shāpūrī Tīhrānī (beg. xi/xvii c.)	f. 10v	122. Ummūl, Qazillāsh Khān Hamadīnī, d. 1150/1746	f. 46v
108. Shaukat Bukhārī (end xi/ xvii c.)	f. 30	123. Wāhīb, Muḥammad 'Alī Ishārat Khān b. Ishāq Irāhāt Khān, d. 1128/1716	f. 38
109. Shauqī Muhammad Husayn (beg. xi/xvii c.)	f. 10	124. Wāhīb, Mīr 'Abd'l-Wāhīb b. Muhammad Ashraf Balgrāmī d. 1133/1722-1723	f. 84
110. Shaydī Fathpūrī (xi/xvii c.)	f. 19v	125. Wāhīb, Muhammad Tāhir Qawwārī, d. 1103/1693-1694	f. 32v
111. Shifā'i, Sharaf'ud-Dīn Husayn Ishāhātī, d. 1037/1627-1628	f. 9	126. Wā'iq, Muḥammad Rafī' Qaz- wārī (end xi/xvii c.)	f. 25
112. Shuhrat, Husayn Shifā'i, d. at Dihlī, 1149/1736-1737	f. 43v	127. Wāsiq, Nūr'u-l-ah b. Muham- mad b. Ghulām Mubtī' d-Dīn Bal- grāmī (xi-xviii c.)	f. 87v
113. Subhānī Astrābādī (beg. xi/ xvii c.)	f. 2	128. Mīr Yabyā Kāshī, d. in Dihlī, 1064/1653-1654	f. 29
114. Subhāwaz, Muhammad Sādiq b. Qāḍī 'Ishāhātī Balgrāmī (end xi/xviii c.)	f. 87v	129. Yaktā, Ahmad Yār Khān, d. 1148/1735-1736	f. 42v
115. Sumrūrī, 'Alīm Beg Kābulī (beg. xi/xvii c.)	f. 12v	130. Zā'ir, Muhammad Fākhīr b. Muhammad Yabyā, d. 1164/1751	f. 47
116. Tāhīr, Ibrāhīm Khān, Muham- mad Tāhīr, d. 1139/1717	f. 37v	131. Zāmān Yazdī, d. 1017/1608- 1609	f. 4v
117. Tājallī, 'Alī Arīākānī (end xi/ xvii c.)	f. 28v	132. Zuhūrī Turshīrī, d. in the Deccan in 1023/1616	f. 6
118. Tālib Amīnī, d. 1036/1626-1627	f. 8v		

Beg. (abruptly):

... کہ اول کسی کہ شعر فارسی گفت بہام کور است الم

Transcribed early in xiii/xix c.

FL 87; 8 5,75 x 5,75; 7 x 3,5; ll 14, no jawals. Or. pap. Modern Ind. shikasta and nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten. Glosses, additions and emendations on the margins.

59.

خزانة عامرة

Khazāna-i-'āmirā.

I 21.

A modern copy of this well-known *tadhkira*, by the same Azād Balgrāmī, see IVASB 232. It was transcribed as a portion of a huge volume, containing several other works. There is a fihrist on f. 34. Beg. as usual:

سرکلام! یا جیفه حمد صانعی که انسان را بگوهر الخ

Dated the 22nd Safar 1282/the 17th July 1865.

* FL 34-111; 8 19 x 12; 16 x 9; ll 38, no jawals. Greyish thick Europ. pap. Modern Ind. nast. Cond. good; only in a few places worm-eaten.

60.

Mi'rāju'l-khīyāl.

معراج الخيال

II 439.

A *tadhkira* of Persian poets, chiefly those who lived in the XII and XIII/XVIII-XIX c in India. The biographical notes are grouped under the letters of the alphabet beginning the *takhalluṣ*, but within each letter there is, as usual, no further arrangement. The author, Wazīr 'Alī 'Azīmābādī, with the *takhalluṣ* 'Ibratī (see f. 2v, and his own biography on f. 47v), probably followed no definite principle in his selection of poets. He completed the work, as stated on ff. 2v and 85, in 1257/1841; but several later dates are found in the book, such as 1262/1846 (ff. 79v, 82), 1263/1847 (f. 14), 1264/1848 (f. 4), etc., so that it may have been revised after its completion.

He composed in 1268/1852 another *tadhkira*, approximately on the same lines, *Riyāḍu'l-askār*, see Bh 93 (this copy is written in the same year, by the same hand and on the same make of paper as the present MS.). A collation of both shows that, although there are many notes on the same poets in these two works, the text is not simply repeated, but has been re-written, and therefore the present work cannot be regarded as an earlier version of the *Riyāḍu'l-askār*. The author, who writes a bombastic and florid style, gives little new information. His notes are entirely based on the well-known earlier biographical works which he mentions on f. 2v, namely: *Nashtar-i-ishq*, *Sarw-i-Āzād*, *Yad-i-bayḍā*, *Tabaqātu'sh-shu'arā'*, *Ātashkada-i-Ālhar*, *Riyāḍu'sh-shu'arā'*, etc. It would be superfluous to give here a complete list of the biographies in this book, and it suffices to mention only those which deal with the poets who were contemporaries of the author:

1. *Akhtar*, Muḥammad Sādiq of Hūglī (f. 4).
2. *Amīr*, Ḥaydar b. Sayyid Nūru'l-Ḥasan b. Ghulām 'Alī Āzād Balgrāmī, d. at Murshidābād in 1217/1802-1803 (f. 10v).
3. *Ashiq*, Maharaja Kalyān Sing'h, d. 1207/1792-1793 (f. 45v).
4. *Biṣmil*, Ḥasan Khān b. 'Ashiq 'Alī Khān, of Kākūrī, d. at Calcutta in 1263/1847 (f. 12v).
5. *Biṣmil*, Mahdī 'Alī b. Akbar 'Alī, of Faṭḥpūr (f. 14).
6. *Damir*, Hirālāl, of 'Azīmābād (f. 43v).
7. *Dhābīb*, Amīn 'Alī b. Dirāsh'm 'Alī Isfahānī, of 'Azīmābād (f. 26).
8. *Dhakā*, Aulād 'Alī b. Ghulām Imāra, a nephew of Ghulām 'Alī Āzād Balgrāmī, born 1151/1738 (f. 26v).
9. *Farhād*, Shāh Ullat Buseyn Mūsawī 'Azīmābādī (f. 55).
10. *Firqatī*, Sayyid 'Alī Bakhsh b. Karīm Bakhsh of Dīhlī (f. 54v).
11. *Ghālib*, Asadu'l-lah Khān of Dīhlī, lived in Calcutta (f. 51v).
12. *Haerat*, Muḥammad Sa'īd b. Wā'iz 'Alī of 'Azīmābād (f. 29v).
13. *Haerat*, Lalabandā Prashād 'Azīmābādī (f. 21).
14. *Kanūkab*, Asadu'l-lah of Jahāngirnagar (Dacca) (f. 62).
15. *Mohdawi*, Mahdī 'Alī Khān b. Muḥammad Ḥasan Khān Tabātabāṣṭ, a grandson of the author of the *Siyarū'l-mu'ta'akkhīrīn* (see above, No. 37) (f. 70).
16. *Makīs*, Muḥammad Fākhir b. Muḥammad Ashraf, of Dīhlī, d. 1200/1786-1787 (f. 68).

17. *Minnat*, Ahmad b. Najmī'd-Dīn 'Alī Khān, of Lucknow, d. 1255/1839 (f. 68v).
 18. *Qutūb*, Muhammad Husayn, of Shāhjahānābād, d. 1230/1815 (f. 59).
 19. *Sāifā*, Muhammad Kāzīm b. 'Abdīl-'Alī Khān, of 'Azīmābād (f. 38v).
 20. *U/faqī* Dīhlawī, a Hindu, the teacher of the author, d. the 28th Šafar 1254 the 23rd May 1838 (f. 9).
 21. *Wakhatī*, Bakhtshīsh Husayn b. Ahmad Husayn, of Shaykhpūra (near Patna), d. 1262/1846 (f. 79).
 22. *Yakūb*, Nawrīz 'Alī Khān b. Amān 'Alī Khān, of Lucknow (f. 82v).
 23. *Yās*, Anwār 'Alī, of Āra, lived in Patna, d. 1262/1846 (f. 82).

Reg. of the work :

تَجْرِيبِيْنَ زَلْفِ رَمَلًا شَاهِدٌ - خَشِي رَا اَلْمِ

Dated the 21st Junn. I 1282/the 12th Oct. 1865.

Ft. 85; S 11, 9 x 7, 23; 0, 25 x 4, 75; II 19, no judwāl. Europ. pap. (embossed with letters B and F). Clear modern Ind. nast. Cond. good.

61.

اَشَارَاتِ بِيَدِشِ

Ishārat-i-Bīnīsh.

II 493.

A *tadhkira* of 69 poets who flourished at Madras and the Carnatic about, or shortly before, 1265/1849. Their names are arranged in a more or less alphabetical order under the *takhalluses*. The work has so far, seemingly, not been noticed in other catalogues. It was completed in 1265/1849 (the title is a chronogram for this date, see f. 5) by Bīnīsh, whose real name was Sayyid Murtaḍā b. Šādiq 'Alī ar-Rīḍawī al-Husaynī al-Madrāsī (ff. Iv-2). In his own biography (ff. 14-19v) he mentions that his family came from Gulbarga. He was born in 1226/1811, and thus was about 40 years old when he composed this *tadhkira*. The work is dedicated to the local Nawwāb Muhammad Ghauth Khān Shāhāmat Jang, who also was a poet and used the *takhallus* A'zam (see f. 2v, and his special biography on ff. 5v-8). He was born the 1st Dhī'l-hijja 1239/the 28th July 1824.

The present copy, dating from about the same time as that of its composition, has many alterations, emendations, additions, etc., in the text of almost every note, apparently by the same hand. It is quite possible that the copy is either autograph or has been thoroughly revised by the author himself. Reg.

حَمْدٌ بَدِيْعِيْكَ زَبَانِ مَعْنَى بِيْزَانِ مَعْصِيْمِيْسْتِ لِيْ صَفِيَّتِ اِبْدَاعِ اَلْمِ

Here follows the list of the biographies of the poets dealt with in the present *tadhkira*. They are rearranged in a proper alphabetical order.

- | | |
|--|--|
| 1. Ahmadī, Ghulām Ahmad b. Asadī'd-Dīn Khān, an official, born 1215/1800-1801 .. f. 10 | 3. Absan, Turānīsh Khān, a young man, was living at Madras in 1265/1849 f. 9 |
| 2. Anqar, Nisāmu'd-Dīn b. 'Abdīl-Qādir Khānīnawī, an official under Rājā Rāmraj .. f. 10 | 4. Akram, Dhākīr 'Alī Khān b. Hasan 'Alī f. 11 |

5. 'Alim, Muhammad 'Alimul-lah Khān Firūz Jung . . . f. 36
6. Amir, Amirul-lah b. Shāh Isma'īl Qādir, born 1241/1825-1826 . . . f. 10v
7. Atowar, Hāfiẓ Muhammad Anwārul-Haq Fāriqī Gūpāmawī, a relation of the Nawāb Anwārūd-Dīn Khān (d. 1162/1749), (born 1201/1787) . . . f. 8
8. 'Ashiq, 'Abdul-Wadūd an-Naqawī . . . f. 33v
9. 'Atiq, Muhammad Sibghat-ul-lah Khān b. 'Ināyatul-lah Nā'it, of Madras . . . f. 35v
10. A'zam, Nawāb Muhammad Ghauth Khān, Shahāmat Jung (born the 1st Dhū'l-Hijja 1230/28th July 1824), of the Carnatic (cf. Spr. 172, where the date of his birth is given as 1230/1815, and his *tabkhira*, called *Sabb-i-ustūn*, is described) . . . f. 5v
11. Azhar, Ghulām Qādir b. Ghulām Husayn Khān . . . f. 10, in marg.
12. Bahjat, Tājū'd-Dīn b. Ghayāthū'd-Dīn Khāshnawās, a Madrasī . . . f. 11
13. Baligh, Shāh Rūhu'l-lah, was a young man in 1265/1849 . . . f. 13v
14. Basarat, Ghulām Muhyī'd-Dīn, of Ackāt, d. 1264/1848 . . . f. 11v
15. Bihārī, Muhammad Qādir 'Alī Nā'it, born 1227/1812, d. 1260/1844 . . . f. 12v
16. Bichūd, Sayyid Amin Ghauth Madrasī . . . f. 12v, in marg.
17. Binawā, Shāh Hasan 'Askarī Chishtī, b. Turāb . . . f. 12v, in marg.
18. Binish, Sayyid Murtaḍā, the author of this work, see above . . . f. 14
19. Dand, Muhammad Hamīd b. Muhammad Imām, an official, born 1200/1780 . . . f. 34v
20. Dhaka, Muhammad Habībū'l-lah Nā'it, originally from Bijāpūr, born 1244/1828-1829 . . . f. 25
21. Dīd, Muhammad 'Azīzū'd-Dīn *al-Dīd*, was a young man in 1265/1849 . . . f. 24v
22. Fā'iq, Sayyid Khayrū'd-Dīn b. Mu'izzū Khān, born 1188/1774, d. 1242/1826 . . . f. 37v
23. Farhat, Muhammad Sibghatū'l-lah Nā'it, b. 1230/1815 . . . f. 39
24. Fāriq, Khān 'Alam Khān, born 1207/1792-1793 . . . f. 38
25. Hājib, Aqā Jawād Shīrāzī, was a court poet of different Nawābs and rajās. Left for Persia in 1260/1844 . . . f. 22v
26. Hamra, 'Abdul-Qādir, surn. Qādī Miyān . . . f. 53
27. Hasan, Muhammad Hasan 'Alī Māhī, a pupil of Arāf and Hazin, d. 1258/1842 . . . f. 22, in marg.
28. Hishmat, Hishmat Jung, an adopted son of Nūrū'd-Dīn Muhammad Khān, one of the officials of Anwārū'd-Dīn Khān (d. 1162/1749) . . . f. 22
29. Jaufar, Qādir Husayn of Madras . . . f. 21v
30. Khāfi, Sayyid Muhammad of Madras, an official . . . f. 24, in marg.
31. Khushūd, Muhammad Irtiqā-'Alī Khān Gūpāmawī Qādirū'l-quḍrī of Madras . . . f. 25v
32. Lā'iq, Ghulām Dastgir Ghiyāth, born 1234/1819 . . . f. 43
33. Mast, Husayn Muhyī'd-Dīn b. Muhammad Yūsuf Khān . . . f. 45v
34. Mu'awīn, Mu'awīn Khān, an official . . . f. 43v
35. Mughamī . . . f. 45
36. Mujim, Husayn Qādir b. 'Abdul-Qādir Nūrī, born 1180/1766-1767, d. 1260/1834-1835 . . . f. 44
37. Mukhlis, Sayyid Darwīsh . . . f. 46
38. Munawwar, Sayyid Mu'izzū'd-Dīn, Munawwar-raḡam Khān . . . f. 44v
39. Montazar, 'Abdul-Fatīh, Ahmad Husaynī . . . f. 46v
40. Nāmī, A'azzū'd-Dīn Khān b. Hamīd 'Alī Khān, d. 1240/1824-1825 . . . f. 47v
41. Nānī, Turāb 'Alī Khayrūshādī . . . f. 47
42. Nāsi, 'Alī, Sayyidū'd-Dīn Muhammad Khān b. Qādir 'Alī Khān d. 1243/1827-1828 . . . f. 48
43. Nazir, Qādir 'Alī Khān, born 1237/1821-1822 . . . f. 48v
44. Nazir, Qādir 'Asim Khān, d. 1243/1827-1828 . . . f. 48
45. Qādir, Qādir 'Alī b. Turāb 'Alī Nāmī . . . f. 42v
46. Qādir, Qādir Padshāh . . . f. 42v
47. Qamar, Banda Hasan Khān Lah'nuwī . . . f. 40v
48. Qudrat, Muhammad Qudratū'l-lah Khān Gūpāmawī, author of the *Natī' (u'l-ufūd)* and two *divānas* (cf. Spr. 179 and Garcia de Tassy, *Hist. de la Lit. Hind.*, I, 144) . . . f. 40v
49. Rā'iq, Ghulām Muḥab Bāb, surn. Hākim Baqir Husayn Khān, author of the *Gulshat-i-Karātib*, d. 1248/1832-1833 (cf. Spr. 172) . . . f. 29v
50. Rāqim, Muhammad Husayn Qādir . . . f. 30v
51. Rasā, Muhammad Rahmatū'l-lah Nā'it Nūrī . . . f. 29v
52. Rasmāt, 'Arifū'd-Dīn b. Hāfiẓ Muhammad Burhānpūrī . . . f. 28v
53. Rīfāt, Muhammad Husayn Shīrāzī . . . f. 31
54. Shāhib, Munshī'ul-Mulk . . . f. 34v
55. Sa'īd, Muhammad Sharafū'd-

Din Haydarābādī, came to Madras in 1255/1839	f. 32	61. Wafā, Mirzā Hasan 'Alī, <i>etc.</i> Mirzā Buzurg Shīrāzī, came to Madras in 1259/1843	f. 54
56. Shā'iq, Ghulām Muhyī'd-Dīn b. Ahmad Abū Turāb Qādirī, d. 1249/1833-1834	f. 32v	62. Wajid, Jannat Husayn	f. 55
57. Shā'ir, Ghulām Muhyī'd-Dīn b. Sa'dī'd-Dīn, born 1227/1812	f. 34	63. Wālā, Abū Sa'īd b. Abī Tayyib, born 1190/1776, d. 1264/1848	f. 49
58. Shams, Ghulām 'Abdu'l-Qādir Khān Shamsu'd-Daula, son of Nawwāb 'Azīmū'd-Daula	f. 33v	64. Wālā, Hamīdu'd-Dīn b. Abī Tayyib Khān, born 1213/1798-1799	f. 51v
59. Thāqīb, Mahdī al-Husaynī, brother of the author, born 1223/1808	f. 19v	65. Wāqif, Mirzā Muhyī'd-Dīn Qādirī, born 1205/1790-1791	f. 50v
60. Wafā, 'Abdu'l-Bāqī ash-Sharīf ar-Rīdāwī, an official, came to Madras in 1246/1830-1831	f. 32	66. Wāqif, Muḥammad Mahdī b. Muḥammad 'Arīfū'd-Dīn Khān	f. 52v
		67. Wāqif, Mirzā Kūchuk Shīrāzī	f. 54v
		68. Zā'ir, Sayyid 'Abdī Husayn Farbālā'ī, of Madras, d. 1240/1830-1831	f. 31v

Transcribed towards the end of the xiii/xix c.

Ff. 55; 8 8 x 6,25; 6 x 3,5; ll. 11, no jedwals. Blue Europ. pap. Modern Ind. nest. and shikasta. Cond. good. Numerous notes and emendations on the margins.

(b) *Hindustani*.

62.

تذکرہ سخن افریخان ہندی زبان

Tadhkira-i-sukhan-āfarīnān-i-hindī-zabān.

f. 168.

A *tadhkira* of the poets who wrote verses in Dakḥ'hanī or Urdu. The author calls himself (f. 2) Mir Ghulām Ḥasan b. Mir Ghulām Husayn b. Mir 'Azizī'l-lah Rātmānā'ī (الرماني). He completed his work, as he mentions in the *khātima*, in 1091/1680 (f. 107). This is certainly incorrect, and judging from his special glorifications and the usual wishes for the continuation of his reign, offered to Shāh-'Ālam (1173-1221/1759-1806) (f. 2v), this date must be corrected as 1191/1777. The work has probably not been noticed in other catalogues. The author does not refer to different known *tadhkiras* dealing with similar matters. His biographical notes are exceedingly meagre. The large number of poets, whom he mentions, are all found in the combined list of different *tadhkiras*, given in Spr 195-306. I have not been able to discover even a single name which does not appear there. Almost no exact dates are given; the work seems to be generally of little value. In addition, the present copy is very bad, especially with regard to proper names. Those written in red, as headings of separate notes, are often almost illegible. Beg.

سخن سنجان مشتمون پرور را حمد قادری کہ الخ

Dated the 8th May 1861; the copy has been prepared at Rāmāgar, of Akhar-pūr tabā'ī. Scrappy postinal quotations on spare leaves at the beg. and end.

Ff. 107; 8 9,25 x 6; 7,5 x 4; ll. 15, no jedwals. Europ. pap. Bad and vulgar Ind. shikasta and nest. Cond. good.

2. Saints.

63.

تذكرة الأولياء

Tadhkiratu'l-awliyā'.

I 166.

A slightly incomplete copy of this well known *tadhkira* of 'Aṭṭār, see for references IvASB 235. The present transcript opens with a biography of Ja'far Ṣādiq (vol. I, p. 9 of R. Nicholson's edition), and ends with a long biography of Abū Sa'id b. Abī'l-Khayr, which differs slightly from the version given in the same edition (vol. II, p. 337). The sequence of the biographies is also not quite the same in this copy. Beg.

آن سلطان ملت مصطفوی آن برهان حجت نبوی الخ

Copied towards the end of the xi/xvii c., or beg. xii/xviii c.

Fl. 292; S 10 x 6; 7 x 3,5; II 19, no jadrals. Or. pap., different. Good. Incl. nast. Concl. tol. good; slightly worm-eaten and damaged by dampness.

64.

انيس الطالبيين وروضة السالطين

Anisu't-ṭālibīn wa wa'datu's-sālikīn.

I 89.

An excellent calligraphic old copy of this biography of Muḥammad Naqshband, by Ṣalāḥ(u'd-Dīn) b. Muḥarak Bukhārī (f. 3v). For references and the headings of the 4 *qisma*, into which the work is divided, see IvASB 244. The I *qism* begins on f. 5v; II on f. 10; III on f. 30; IV on f. 55v. Beg.

حمد بی مفتحا حضرت خدایى را که محمداً اولین الخ

Dated 992/1585, copied by Hasan 'Alī al-Kātib.

Fl. 148; S 9,5 x 5,75; 6,75 x 3,25; II 15, within jadrals. Good old Or. paper. Calligraphic nast. of Herati type. Concl. remarkably good, although on some folios in the beginning the ink of the jadrals lines has 'cut' the paper. Very fine full page double vignette.

65.

نصائح الانس

Nafaḥātu'l-uns.

III 73.

A good calligraphic copy of this well known work of Jāmī, see IvASB 248. On the margins are placed the well known glosses by 'Abdu'l-Ghafār Lāri (see *ibid.*, No. 249). Beg. of the *Nafaḥātu'l-uns*, as usual:

الحمد لله الذي جعل مرآتي قلوب اوليائه الخ

Beg. of the commentary of Lāri, also as usual:

بسم الله ... سياس و ستائش خدایى را الخ

At the end there are the following appendices :

1. (ff. 280v). An extract from the *حجرتنا* (see IvASB 1924), on Abū Bakr Faḍl Bukhārī and Burhānū'd-Dīn Mas'ūd Beg.

2. (f. 290). Copies of letters addressed to Jāmī, by Naṣīru'd-Dīn 'Ubaydu'l-lah (probably identical with the famous Khwāja Ahrār) and Sa'du'd-Dīn Kāshgharī.

3. (ff. 290v-305). The *Takmila* of 'Abdu'l-Ghafūr Lārī's commentary on the *Nafahāt*, dealing with the biography of Jāmī himself (it corresponds to ff. 117v-142v of No. 67 in this Cat.). Beg. as usual:

نِعْمَةً بِذِكْرِ الْمَلِكِ الْعَلِيِّ وَحَمْدِ اللَّهِ الْعَلِيِّ

4. (f. 305). A short note on Shamsu'd-Dīn Muḥammad Rūjī (d. 904/1498-1499).

5. (f. 306). A prayer with explanations. On f. 306v there are a few poetical quotations from 'Imād.

6. (f. 307-308). *Risāla az-ṣirr-i-ādāb-i-tarīqat*. A short note on the usual elementary Sufic rules, ascribed to 'Abdu'l-Khālīq Ghijduwānī, the famous early Turkistānī shaykh (d. 575/1179-1180).

7. (f. 308-308v). *Wasīyyat-nāmu-i-Mawlānā Kalān*. Another short note on pious behaviour, by Muḥammad b. 'Abdu'l-lah b. Mahmūd (VIII/XIVc.), with some autobiographical allusions. On f. 309 there is another note of religious contents.

8. (ff. 309v-310). An account of a dream, seen on the 12th Rab. II 908/the 15th Oct. 1502, at Isfahān, by Faḍlu'l-lah b. Rūzbihān b. Faḍlu'l-lah, a disciple of Zaynu'd-Dīn 'Alī b. Jamālī'd-Dīn Ahmad Ṣūfī Ardīstānī, the leading Marshīd of Fārs at that time. The colophon of this note, transcribed by the same scribe as of the bulk of the volume, is dated the 8th Rab. II 1045/the 13th Aug. 1606.

In the beg. of the volume there is a fihrist (on 8 pages); a poem (in Arabic) ascribed to the authorship of 'Alī b. Abī Talīb, and an extract from the well-known *qasīda* called *الزبور*, beg.

أَنَا الْمُطْلُوبُ فَاطْلُبْنِي تَجِدْنِي : أَلِي

The front side of f. 1 is occupied with a continuation of Lārī's preface to his commentary (the beg. on f. Iv), and a note of the scribe. There is a prayer on f. 310v.

The copy was completed and collated with several reliable MSS. by Zaynu'd-Dīn Muḥammad b. Qutbī'd-Dīn Ahmad al-Harawī, in 1014/1605-1606.

Pl. 310; 8.10.25×7.5; 7.25×4.75; II 21, within jaiwals. Or. pap. Calligr. nast. of the late Heratī type, bold and clear, Cond. good, except the end, which is slightly damaged by worms. A fine artistic vignette.

66.

The same.

I 1066.

A bad, incomplete and worm-eaten copy of the same work. It ends at p. 406, l. 13 of Nassau Lees' edition, therefore containing only about half of the whole book. Beg. as usual, see No. 65.

Transcribed by different copyists in the xii/xviii c. A *fihrist* is added.

Fl. 287; S 9 x 5,5; 6,25 x 3; ff 17, no *jadwals*. Or. different papers. Different Ind. nast. Cond. bad, badly worm-eaten. A few seals and notes on the fly-leaves.

67.

حاشية نقحبات الذس

Hāshiyā-i-Nafahātu'l-uns.

I 617.

Another copy of the same glosses to Jāmi's *Nafahāt*, see above No. 65. It is incomplete at the beg., and there is apparently a lacuna after f. 20.

Transcribed in 1234/1818-1819.

Fl. 142; S 9,5 x 6,25; 7,75 x 4,25; ff 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

68.

The same.

II 170.

Another complete, but still more modern copy of the same work. Beg. as usual, see No. 65.

Transcribed by Muhammad Husayn, and completed the 2nd Rajab 1291/the 15th Aug. 1874.

Fl. 92; S 13,25 x 8,25; 10 x 4,75; ff 23, no *jadwals*. Europ. pap. (water marks Dodding and Gregory, London). Modern Ind. nast. Cond. still good, but the paper has already become fragile.

69.

رشحات عين الحيدوة

Rashahāt 'ayni'l-ḥayāt.

I 460.

A comparatively good copy of this well known hagiological work, by 'Alī b. Husayn Kāshifī (d. ca. 939/1533), see IVASB 252. The *maqāla*, on the history of the Naqshbandī affiliation, begins on f. 4; the *first maqsad*, on the pedigree, births, etc., of Khwāja Ahrār, on f. 188; the *second maqsad*, on the teachings of Ahrār, on f. 222; the *third maqsad*, on his miracles, etc., on f. 261v; the heading of the *Khātima* is omitted. Beg. as usual:

العبد لمن رش رشحات الحقيق و الحكم الخ

Dated the 16th Ramadān 1013/the 5th Febr. 1605.

Fl. 340; S 9,25 x 5,5; 5,75 x 3; ff 17, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Injured by worms and dampness. A few seals and notes on the first and the last leaves.

70.

(مناقب شاه مینا)

(Manāqib-i-Shāh Minā).

III 61.

The life and the teachings of the famous saint of Lucknow, Muḥammad b. Qutb Chishtī, surnamed Shāh Minā (d., at the age of 84, the 23rd Ṣafar 884/the 16th May 1479, cf. f. 173v). The author does not enable us to learn anything about himself, except his name which he gives just in the beginning (f. 1v), as Muḥyī'd-Dīn b. Ḥusayn Ridawī Ḥusaynī. There are probably no direct indications as to whether the author was a personal disciple of the saint in question; the book has been written after the saint's death. It seems, however, that there are no allusions to the events, or literary works belonging to a later period, and it is therefore quite likely that the book has been compiled not long after Shāh Minā's demise. Apparently no other copy of this composition has been described in other catalogues, but the work itself has been lithographed, Hardoi, 1900.

The present copy is badly damaged in the beginning, and apparently a number of folios have been lost. It is, therefore, impossible to determine on what plan the book has been originally designed. Judging from the headings actually found in the text, it was divided into a considerable number of *faṣls*. Only two of them (or perhaps the headings of larger sections than *faṣls*) are given in the beginning, i.e. *ذکر اقوال و اعمال قطب العالم شایخ شاه مینا* (f. 5), and *تولد و بدایت حال* (f. 7). Also the *khātima* is marked on f. 182v (it is incomplete in this copy).

The sequence of subjects is as follows: short and mostly anecdotal information concerning the birth and the early period of the shaykh. Then begins (probably after a lacuna), abruptly, a lengthy account, occupying by far the greater portion of the book, of the discourses and instructive utterances of the saint, dealing, as usual, with a great variety of subjects. Towards the end there are again a limited number of biographical anecdotes concerning the later period of the saint's life, the circumstances of his death, some information concerning his spiritual guide, Shaykh Sārang (f. 177v sq.), and an earlier saint of Lucknow, Qawwāmu'd-Dīn 'Abbāsī (f. 175v), very often referred to in the book under the title of *ra'īs-i-darūshān* (he died about the time of Minā's birth, i.e. ca. 800/1398, cf. f. 2v). A considerable portion of the discourses of the saint, especially in the earlier part of the book, are devoted to comments on a Sufic work in Arabic, the *Makkiyya*, ascribed to the authorship of Qutbu'd-Dīn Dimishqī (cf. ff. 5v, 90v, etc.). Apparently this work is not known, because it is not mentioned in C. Bröckelmann's book. A commentary on it belongs to the authorship of Qawwāmu'd-Dīn, mentioned above; it is also

very often referred to. Another composition, of the same author, *Mi'yāru'l-ta'awunij*, is mentioned several times. Of earlier works there are mentioned *Khazāna-i-Jalāli* (cf. IVASB 1210), *Fawā'idu'l-ju'ūd* (cf. IVASB 239), some early Chishtī works, the well-known *Mirsādu'l-ibād*, works of 'Abdu'l-lah Anṣārī, and a few others. The spiritual pedigree of the saint, who belonged to the Chishtī and Suhrawardī affiliations, is given in detail on ff. 82v and in the *khātima*, f. 182v. He was probably by no means a very learned man, was a Shī'ite, and never had a large following.

Beg. of the treatise :

سپس بیفتی سر صانعی را که مقالات صلیب داری الخ

This copy is bad, both with regard to its execution (there are often obvious mistakes) and its state of preservation. Transcribed in the beg. of the xiii/xix c. It is slightly incomplete at the end.

Ff. 186 (many lacunas); 8 9,76 x 5,5; 8 x 3,25; ll 16, no jadvāls. Or, pap. Legible Ind. mast. Cond. very bad. Worm-eaten and 'repaired' in an exceptionally careless and destructive way.

71.

سیر العارفين

Siyaru'l-ārifin.

I 503.

The well-known work giving biographies of the shaykhs of the Chishtī Sufic order in India, comp. some time about 937/1530 (the date of the accession to the throne of Humāyūn, to whom it is dedicated, cf. f. 4v). The author, Hāmid b. Fadlī'l-lah, *surn.* Darwish-i-Jamālī, himself a famous Chishtī saint, probably died in 942/1535-1536, and has nothing to do with Jamālī, the poet, the author of several poetical works, see IVASB 648, who lived about 50 years earlier. See EIO 637-639, Pr 556, R 354, etc. The work has been lithographed a long time ago in Dihli. It is divided into 14 principal biographies: 1. (f. 4v) Mu'innu'd-Dīn Chishtī; 2. (f. 15v) Badru'd-Dīn Mahmūd Khujandī; 3. (f. 17v) Bahā'u'd-Dīn Zakariyā Multānī; 4. (f. 44v) Quṭbu'd-Dīn Bakhtiyār Kākī; 5. (f. 59) Farīdu'd-Dīn Mas'ūd Ganj-i-Shakar; 6. (f. 88) Šadru'd-Dīn 'Arif; 7. (f. 101) Nizāmu'd-Dīn Muhammad Badā'ūnī; 8. (f. 131v) Ruknu'd-Dīn Abū'l-Faṭḥ; 9. (f. 138v) Hamīdu'd-Dīn Muhammad Nagūrī; 10. (f. 143v) Najību'd-Dīn Mutawakkil; 11. (f. 152) Jalālu'd-Dīn Tabrizī; 12. (f. 160) Naṣīru'd-Dīn Mahmūd Aud'hī Chirāgh-i-Dihli; 13. (f. 165) Jalālu'd-Dīn Bukhārī; 14. (f. 173) Samā'u'd-Dīn. Beg. as usual:

حمدی که ابواب سعادت بر لایب عبادت الخ

The copy, dating from the beg. of the xii/xviii c., is almost complete, the end being rather mutilated.

Ff. 184; 8 9,25 x 6; 6,25 x 3,25; ll 15, no jadvāls. Brownish Or. pap. Ind. clear mast. Cond. not good. Worm-eaten, repaired, dirty. A few notes and glosses on the margins.

72.

جولہ فریدی

Jawāhir-i-Farīdī.

I 277.

Biographies of the principal Chishtī saints, with special regard to the genealogy of the famous Farīdu'd-Dīn Mas'ūd Ajūd'hānī, surnamed Ganj-i-Shakar (d. ca. 664/1266). The saint in question, as stated on f. 2v, left a numerous progeny (so that he even received the surname of Ādam-i-Thānī, the second Adam). The complex genealogical relations of his descendants soon became so obscure that they have given an opportunity to numerous impostors to claim privileges to which they were not entitled. The compiler, therefore, decided to write this book in order to shed necessary light on these matters, and added some biographical information concerning different shaykhs which he found in the well-known Chishtī hagiologies.

He gives his own name (f. 2v) as 'Alī Asghar b. Mawdūd b. Muḥammad Chishtī Handālawī Fathpūrī. As he explicitly states on f. 3, the work has been completed on the 3rd Rab. I 1033/ the 25th Dec. 1623. But it has probably been subsequently revised and supplemented, because 1036/1626-1627 (f. 146) and 1038/1628-1629 (f. 289) are referred to as current years at the time of composition, and at the end of the book, f. 307v, an event is referred to which took place the 4th Muḥarram 1057/ the 9th Febr. 1647.

The work is divided into 5 *bābs* :

I (f. 5v) ندر بیان نسب و حلیہ و حسب ازواج مطہرات و اولاد و ولادت (f. 5v)
و وفات حضرت رحلت بقاء صلعم و ذکر خلفای راشدین و بعضی از تابعین
رحمی اللہ تعالیٰ تہم اجمعین

This *bāb* is divided into 6 *faṣls*, dealing with biographies of Muḥammad, his first four successors, some Shi'ite Imams, and the founders of the four orthodox schools.

II (f. 117) ندر بیان نسب (و بعضی) از احوال حضرت قطب
القطاب خواجہ معین الدین حسن سنجہی قدس سرہ الخ

It is divided into 12 *faṣls*, and deals with the biographies of Mu'tu'd-Dīn, Quṭbu'd-Dīn Bakhtyār, and especially Farīdu'd-Dīn Ganj-i-Shakar and his offspring, male and female.

III (f. 276) ندر بیان نسب و حسب و ازواج و اولاد و تالیف و وفات
حضرت مطہر شہید زین العابدین چشتی ہذا الوہی قدس سرہ

It is divided into 6 *faṣls*, and deals with the genealogy of Zaynu'l-Ābidīn, a descendant in the fourth generation of Shakar-ganj, who settled at Handāli, near Pathpūr. The date of his death is not given, but he was a contemporary of Sikandar Lodi (894-923/1488-1517), as may be inferred from an anecdote on f. 278v, and, therefore, he cannot have died later than the beg. of the X/XVIc. The greater part of this *bāb* is occupied with accounts of his different descendants.

IV (f. 287v) در عرس حضرت رسالت یفاه عالم و بعضی پیغمبران
و خلقای راشدین الخ

It is divided into 5 *faṣls*. A list of the days of every month on which anniversaries of the deaths of different saints are to be celebrated. Only in a few of them the years are also mentioned. Details are also added concerning affiliations to which the author's father belonged.

V (f. 299v) در بیان اولاد حضرت شیخ سعد حاجی ابن شیخ کورده
ابن شیخ شعوب که جد تم حضرت کفجه شکر میشود الخ

An account of Shaykh Sa'd, a relation of Ganj-i-Shakar, his descendants and different saints who are buried at Pākpatan. It is divided into three *faṣls*.

Another copy of this work is described in Bh 87. It has been lithographed in India, 1301. Beg.

حمدی مفسران بركة حمدیت و الوهیت ناصر لسان الخ

Transcribed towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 308; 8.9,75 x 6,25; 7 x 4; ll 15, no *jadwals*. Cheap Indian machine paper, yellow. Legible modern Ind. nast. Copy good.

73.

سکینه الاولیاء

Sakīnatu'l-awliyā'.

II 443.

The well-known account of the biographies: of Mir Muḥammad, surnamed Miyan Jiw or Miyan Mir (d. 1045/1635-1636), a Qādirī darwish, spiritual guide of the author of the work, prince Dārā Shikūb (d. 1069/1658); also of some of his relations, and disciples. It was completed in 1052/1642-1643. See R 357-358, etc. The work, although comparatively rare in MSS. in the West, is common in India, and has been several times lithographed in the original Persian, or in Hindustani translations.

The present copy is slightly damaged by 'pasting.' The rubrics are not clearly marked. Beg. as usual:

سبعان الذي هو الولد والآخر والظاهر والباطن الم

Transcribed towards the end of the xii/xviii c.

Pl. 105; S 8.75 x 4.5; 6 x 2.75; ll 17-21, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. mast. Cond. not quite good. Worm-eaten and carelessly 'repaired.' Seals, dated 1352 AH., at the beg. and end. Scrappy notes on fly-leaves.

74.

مؤنس الربواح

Mu'nisu'l-arwāh.

I 1028.

Biographies of the Chishtī shaykhs, from the legendary beginning of the affiliation to the famous Chirāgh-i-Dihli, who d. 757/1356 (f. 65v). It was completed by its authoress (cf. f. 4v), Jahānārā Begum, daughter of Shahjahan (d. 1092/1681), the 27th Rāmādān 1049/the 21st January 1640 (f. 66). The work contains nothing new, and is a brief repetition of the statements from the well-known Chishtī hagiologies and the *Safinatul-awliyā'* by Dāwā Shikāh. See EB 372, R 357, etc. It has been repeatedly lithographed in India, in the original Persian and in Hindustani translations. Beg. as usual:

حمد و سبلى انبوى از عدد و شمار مورثان كرمى را الم

At the end (ff. 67v-70) there is an extract from the *Gulzar-i-abrār* (see IvASB 259, ff. 8v-9), by Muhammad Ghauthi b. Hasan Shaṭṭārī, here called Mullā Ghauthi Mandūwālī, dealing with the biography of Mu'inu'd-Din Chishtī, d. 633/1235-1236.

On ff. 71-72 there is a poem in commemoration of the anniversary (*urs*) of Mu'in'd-Din's demise. Scrappy quotations on f. 72v.

Transcribed in the xii/xviii c.

Pl. 72; S 7.75 x 4; 6.25 x 2.25; ll 15, within *jadwals*. Brownish Or. pap. Clear Ind. mast. Cond. not quite good. Injured by worms.

75.

تكملة روضة الرياحين

Takmilat Rauḍati'r-riyāḥin.

I 223.

The same Persian version of 'Abdu'l-lah Yāfi'i's well-known biography of 'Abdu'l-Qādir Jilāni, as described in IvASB 242, EIO 643, EB 332-333, etc. The author's name is left out as in the other known copies. The MS. is slightly incomplete, probably

only one page is lost; its end coincides with f. 145, bottom, of E 47 (IvASB 242). Beg. as usual:

الحمد لله... ميكرود اشعاف عماد الله اعمار شانه الخ

Transcribed towards the end of the xi/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 278; 8 6,5 x 5,25; 4,25 x 3; ll 11, no jadvāls. Or. pap. (different). Ind. nasr. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Fl. 9 and 7 are left blank. Notes on the margins with many emendations.

76.

مناقب غوثيه

Manāqib-i-Ghauthiyya.

II 437.

The well-known biography of 'Abdu'l-Qādir Jilāni, see IvASB 268. As the time of composition of the work still remains doubtful, I may add here that the most probable date must be the later half of the XI/XVIIc. In addition to a reference to the *Takmilu'l-īmān*, by 'Abdu'l-Haqq Dihlawī (f. 3, l. 3), there are also several other references to the saints of the XI/XVIIc., such as on f. 53, to Ahmad Farūqī Sarhindī (d. ca. 1035/1625). Beg. as usual:

الحمد لله الذي جعل كراماته (sic) الولي الخ

Dated the 19th Rab. II 1160/the 30th Apr. 1747.

Fl. 67; 8 8,25 x 5,5; 6 x 3,5; ll 15-16, no jadvāls. Dark brown Or. pap. Ind. nasr. Cond. tol. good. Seals, dated 1158 and 1227 AH.

77.

تحفة القاريه

Tuḥfatu'l-Qādiriyya.

II 448.

A biography of 'Abdu'l-Qādir Jilāni, see IvASB 266. The present copy gives no key as to the date of the composition of this work, like other known transcripts. The work is divided into 21 *bābs*, as follows: 1 (f. 3v) در ولادت; 2 (f. 8) در هجرت و صورت; 3 (f. 9) در لباس و معاش; 4 (f. 11v) در خلق; 5 (f. 17v) در لقب; 6 (f. 18v) در عبادت و مجاهدت; 7 (f. 21) در سياحت و مجاهدت; 8 (f. 21v) در سماع; 9 (f. 22v) در شرف ارادت; 10 (f. 30) در وسيله ساختن; 11 (f. 31v) در آنچه احوال خود فرموده اند; 12 (f. 34v) در مجلس; 13 (f. 35v) در اخبار اولياد; 14 (f. 36v) در آنکه بگفتن اين قول مامور بودند; 15 (f. 39v) در ثنا گفتن بزرگواران و متقدمين و متاخرين; 16 (f. 43v) در سلطنت و عظ; 17 (f. 51v) در مجلس وعظ; 18 (f. 55v) در نسب; 19 (f. 56v) در وفات; 20 (f. 58) در تدريس; 21 (f. 59)

د. ذكروا اولاد (the *bābs* 16-21 have no proper headings). Beg. as usual:

هاتفم كفتا بگو وصف كريم ' قلت بسم الله الرحمن الرحيم '

Transcribed in the xii/xviii c.

Fl. 62; S. 6,75 x 4,25; 5 x 2,5; B 14, within jadsvala. Brownish Or. pap. Incl. mast. Cmsk. not good. Worm-eaten and badly 'repaired.'

78.

فردوسیة قدسیة

Firdausiyya-i-qudsiyya.

II 339.

A voluminous hagiology of the main line of the Chishtī affiliation from its legendary origin to Naṣīru'd-Dīn Chirāgh-i-Dihli (d. 757/1356); also biographies of the shaykhs belonging to its local branch, of Barnāwa and Rāpī.¹ The title of the work, given on f. 2, may also be *Chishtiyya-i-bihishtiyya*:

این رساله است مسمی باسم فردوسیة یعنی نام این رساله چشتیه

بمستیة الیم

The author's name and the date of composition are not given in their customary places. The compiler is called in the colophon 'Alā'u'd-Dīn Muḥammad Chishtī Barnāwī. Apparently he makes no allusions to himself in his work. The latest dates referred to in the book are: 1069/1658-1659 (f. 296), 1071/1660-1661 (f. 115), and 1074/1665-1666 (f. 338v). Most probably it is exactly this particular work which is mentioned in the list of the sources of the *Sawāṭi'u'l-umcār* (which was completed in 1142/1729), see EIO 654 (col. 327). It is there called by its second title, the *Kitāb-i-Chishtiyya-i-bihishtiyya*.

Probably, therefore, it has been composed towards the end of the XI/XVIIc. It is divided into a *muqaddima*, 28 *dhikrs*, a *khātima* (f. 328), and a *waslu'l-khātima* (f. 342v).

The *dhikrs* 1-21 (fl. 4v-40v) are short notes on the early saints of the Chishtī affiliation, beg. with Muḥammad himself, and ending with Naṣīru'd-Dīn Chirāgh Dihlāwī (d. 757/1356). The next six *dhikrs* are of a much more detailed nature, and the last one, occupying more than half of the volume, contains much information. They are usually divided in several *madhkūrs* (or *fasls*). These biographies are as follows:

22 (f. 40v). Badru'd-Dīn b. Sharaf'd-Dīn Anṣārī, d. the 25th Shawwāl 788/the 19th Nov. 1386.

23 (f. 56). Naṣīru'd-Dīn Buzurg, d. the 11th Dhī'l-ḥijja 865/the 4th Jan. 1452.

24 (f. 67v). 'Alā'u'd-Dīn Buzurg, d. the 25th Shawwāl 875/the 11th Apr. 1471.

25 (f. 76). Pīr Būdhan, d. in the beg. of x/xvi c. (The date is not given, only the day of the month, the 29th of Sha'ḥān, f. 98v).

¹ In the U.P., on the Jamma, Shikhabad tahsil.

26 (f. 99). Badru'd-Dīn Thānī (II), d. the 16th Dhī'l-hijja 949/the 23rd March 1543.

27 (f. 124). Farīdu'd-Dīn b. Bāyazīd b. Pīr Būd'han, d. the 5th Jum. I 987/the 30th June 1579.

28¹ (f. 147). Bahā'u'd-Dīn b. 'Alā'u'd-Dīn, the grandson of the preceding shaykh. He died the 17th Rab. II 1038/the 14th Dec. 1628 (f. 287v). It is a very lengthy biography, and deals with: the Shaykh's youth, education etc. (f. 147v); his austerities, etc. (f. 150); his association with other Sufis (f. 156); his miracles (f. 183v); his calls on the Sultān, etc. (f. 214); his attitude towards the *sozā'*, etc. (f. 230v); his compositions (f. 255v); his virtues; the circumstances of his death (f. 279); his relatives and descendants (f. 289).

The *khātima* (f. 328), deals with some additional information concerning various descendants of the shaykhs mentioned above.

The *Wasṭu'l-khātima* (f. 342) deals with eulogies and glorifications of the Chishtī affiliation.

Beg. of the treatise :

حمد و سبās بی قیاس مرخالق انفس را که الهی

Dated the 25th Shawwāt 1200/the 10th May 1795, and transcribed by Sayyid Ahmad Hasan b. Miyan Šahāb Qibla-i-Sayyid Muḥammad 'Alam.

Fl. 343; 8 11×8.5; 8×5.75; ff. 18-23, no fadwals. Different Or. pap. Incl. nast., different hands. Cond. tol. good. A few notes on the opening and concluding folios, and on the margins of some others.

79.

(مجموعه)

(Majmū'a).

I 79.

A collection of spiritual pedigrees of Sufi shaykhs of Kashmir, biographical anecdotes concerning some of them, and a few fragments of Sufi contents. The copy, written from the beginning to the end in the same peculiar hand, dates probably from the middle of the XIII/XIXc. It contains :

1. (f. 1v). *Khatt-i-irshād-i-Mīr Muḥammad Hamadānī*. A fragment, only one page, of the 'spiritual certificate,' usually given by a murshid to his disciple on completion of his mystical education. The present one, in Arabic, is supposed to be a copy of the document of this kind given by Muḥammad Hamadānī (d. 834/1430-1431, see f. 96v), son of the celebrated Sayyid 'Alī Hamadānī (d. 781-786/1379-1384), to a no less illustrious disciple, Nūru'd-Dīn Rīshī Kashmīrī (d. 835/1431-1432, see f. 97v).

Beg.

الحمد لله الذي وقفاً وسائر العباد باتباع طريق الهدى الهی

2. (ff. 2-4). Fragments and scrappy notes of religious contents. The largest of them (ff. 2-2v) contains the end of some legend concerning Adam, etc.

3. (ff. 4v-105v). (*Ansāb-i-mashā'ikh-i-Kashmīr*.) A collection of genealogical tables and the 'chains' of spiritual succession

from Adam to Jesus (f. 9), Muhammad (f. 16v), 'Alī (f. 17), his descendants, various early Sufis, and the famous mediæval saints, especially those who flourished in Kashmir. Sometimes dates of deaths and other details are given, but unfortunately they become very scarce with the shaykhs of more modern periods. The latest dates apparently are 1101/1690 (f. 92v), and 1128/1715 (f. 46v). The compiler does not mention his name. Judging from the general character of the work, it may have been a portion of a darwish *risāla*, or a memorandum of the information which a Sufi must know by heart. Beg.

حضرت ابو البشر حضرت آدم صفي النعم

4. (ff. 106-115). *Khawāriqū's-sālikīn*. A short treatise containing some anecdotes on the early Sufis who assisted in the introduction of Muhammadanism in Kashmir, and also on different other similar matters. The title is a chronogram for the date of composition, i.e. 1109/1697-1698. The name of the compiler is not mentioned. Beg.

الحمد لله مخلصت مسمى بخوارق السالكين النعم

Fl. 115, 8 11 x 6.5, 10 x 5.5; ff. 20, and marginal column. On many pages the lines are irregular, written obliquely. Greyish Or. pap. Peculiar Kashmiri (?) nast. Cond. tol. good, although 'repaired' in many places. Initial folios are slightly injured.

80.

کتاب فیضی

Ganj-i-Fayyāḍī.

III 28.

A biography and a long account of the letters and instructive discourses of an Indian Sufic saint, Abū'l-Fayyāḍ Ghulām Rashīd Arshad (b.) Muḥammad Rashīd Muṣṭafa 'Uthmāni Jaunpūri. He was born the 8th Rab. I 1096/the 12th Febr. 1685 (f. 2v), and was still alive in 1147/1735, in which year the present book was compiled. The author, Ghulām Sharaf'd-Dīn b. Imāmi'd-Dīn b. Karīmi'd-Dīn, a grandson of Hidāyatu'l-lah Qādiri Rashīdi Arshadi Fayyāḍī Minyārī (or Minbarī I), was a disciple of the saint in question. He attended the latter's discourses for the period from the 11th Muḥarram to the 12th Ramaḍān 1147/the 13th June 1734—the 5th Febr. 1735, and carefully summarised his instruction in special notes written every day. In addition, he has collected the saint's epistles dealing with general Sufic matters, which he also edited in this work (ff. 20-70). The book is divided into five *bābs*:

1 (in 2 *asās*) در ذکر ولادت و نسب حضرت پیر دستگیر (f. 2v)

2 (in 2 *asās*) در ذکر ارادت و خلافت پیر دستگیر (f. 14)

۳ (f. 17v) در ذکر استادان حضرت پیر دستگیر

۴ (f. 18) در ذکر خلفا و مکتوبات حضرت پیر دستگیر (in 2 fasls)

۵ (f. 70) در ذکر ماقوط حضرت پیر دستگیر

The bulk of the work (ff. 70-303v), summarising the saint's teachings, deals with very different subjects connected with Sufism, without any arrangement or order. At the end there are some glorifications of the saint, in verse. Beg.

الحمد لله الكريم والصلوة على رسوله الرحيم وعلى آله الخ

The copy may be about contemporary with the author, dating from the second half of the xii/xviii c.

Pf. 305; S 9,75 x 6; 7 x 3,75; ll 17, no jadwals. Or. pap. Legible Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and soiled.

81.

اشجار الجمال

Ashjāru'l-jamāl.

III 2.

An account of some local families of Sufis, residing at Kol (کول, now Aligarh), to which are added: a long series of legends of prophets, lives of Muhammad, his successors and early Muhammadan saints (ff. 10-98), a brief discussion of the traditional (and purely fictitious) division of Sufis into four *khāmcādas* with subdivisions of each into twelve *salsalas* (ff. 98-110); and biographies of saints belonging to the different Indian Sufic affiliations: Qādirīs (f. 110); Naqshbandīs (f. 140); Chishtīs (f. 150); Firdausīs (f. 168v); Suhrawardīs (f. 180); and a spurious *salsala* of Abū Sa'īd b. Abī'l-Khayr (d. 440/1048-1049, f. 198v), to which the author attaches most different saints, and especially a highly spurious one, called 'Abdu'r-Rahmān Shamsu'l-'Arifin (f. 207). He is supposed to be something like a reincarnation of Abū Sa'īd, born at the moment of the latter's death, etc.—the same story as the one told about Ahmad-i-Jām. This saint is represented as the author's ancestor, and many references are given to prove his much doubted historical reality. The biographies of the author's ancestors who lived at Kol (of which a brief account is given on ff. 259-260v), whatever may be their authenticity, probably constitute the only new information in the book. All other materials are taken from a large number of well-known works, enumerated on ff. 8-9v. Some of them are theological treatises, the others histories; and lastly Sufic and hagiological works. Amongst the latter the *Mir'ātu'l-awliyā*, by Muhammad 'Ālam Samarqandī, *Ahwālu'l-asfiyā*, *Manāqibu'l-awliyā*, *Shajaratul-wāqilīn*, and *Shamsu'l-majāhīr* seem to be uncommon.

The author gives his own name in the beginning of the book

as Muḥammad b. Yār Muḥammad b. Kamman Kūlawī. According to his autobiography, given on ff. 247v-249, he was born on the 2nd Dhī'l-Hijja 1098/the 9th Oct. 1687. In the beginning of the work the year 1147/1734-1735 (f. 5) is given as the date of compilation (تَرْقِيم). But towards the end of the book the year 1151/1738 is very frequently mentioned as still current at the time of composition (ff. 247, 256v, 258, etc.). On f. 267 this year is given as the date of completion:

هزار و صد و پنجاه و یک سال (sic) : هجرت که تالیف شد بر کمال

The title is given on f. 8, but on the margins there is added :

و بخطایم اخبیار الجمال کزید النج

There is, therefore, a possibility that the work is sometimes called *Akhbāru'l-jamāl*. Beg.

الحمد لله ... أما بعد فقال ... (محمد بن) یاز محمد بن راجی النج

The copy, which is defective at the end, and badly damaged in its greater part, dates from the end of the xii/xviii c., or the beg. of xiii/xix c. Numerous notes on the margins, by a different hand.

Ft. 268 : 8 8,25 x 5,5 : 6,25 x 3,25 ; ff 13, no jadvāls. Greyish Or. pap. Legible. Ind. nast. Cond. not good. Badly injured in the beg. and end, probably by white ants. On the cover there is an 'ex-libris' label of the Cambridge Mission Library, Delhi, with the library mark Or. 4.

82.

روضۃ القیومیة

Rauḍatu'l-qayūmiyya.

III 57.

A very detailed compilation on the lives and miracles of the Sufic shaykh Ahmad Fārūqī Sarhindī, and his three immediate successors, all belonging to the Indian branch of the Naqshbandī affiliation. The author, Abū'l-Fayḍ Kamālu'd-Dīn Muḥammad Iḥsān b. Hasan Ahmad (d. 1149/1736) b. Muḥammad Hādī b. Muḥammad 'Abdī'l-lah b. Ahmad Mujaddid-i-alf-i-thāmī Sarhindī, was a descendant of the saint in the fourth generation. He gives only a very scanty autobiography (ff. 241v-242), but a great many references to himself are scattered throughout the book, and it appears that he was a *khalīfa* of the saint in Ōudh or Bengal. As he writes on ff. 2v-3 and 241v-242, he began compiling the present work before 1152/1739. But events compelled him to interrupt the work till about 1154/1741. He has apparently not given the date of completion in the text. Although in the concluding lines of the work (f. 402) he mentions Muḥammad Shāh (who died in 1161/1748) as still reigning at the time of composition (سلطان اینوقت است خاندان الله ملکه و ساطانه), some later dates are

incidentally found in the narrative, such as 1164/1751 on f. 241v, etc.

His book is divided into four *rukns*, subdivided into numerous sections; these four *rukns* are construed more or less on the same plan.

I *rukn* (f. 4v). The life of the first *gayūm*, Ahmad b. Rafi'i' d-Din Fārūqī Sarhindī, surnamed *Mujaddil-i-alf-i-thānī*, i.e., 'the renewer (of Muhammadanism) in the second millennium,' born the 14 Shawwāl 971/the 26th May 1564, d. the 28th or 29th Šafar 1034/the 10th or 11th Dec. 1624 (f. 112 v). It is difficult to understand what really were the grounds for these extravagant claims for his passing as something like a reincarnation of Muḥammad, or at least being his equivalent for the beginning of the second millennium of the Muhammadan era. Considerable prominence is given to the supernatural element in all these biographies. Prophecies concerning the shaykh are ascribed to Muḥammad himself, and Sufis, such as Ahmad-i-Jām, with a dozen others; to astrologers, and even jinns (ff. 15v sq.). Lengthy stories are given about his miracles (ff. 93 sq.), etc. The events of the Shaykh's biography are narrated year by year, which is indeed a great improvement as compared with the usual practice of hagiologists to heap together anecdotes pertaining to different periods of their subject's life. At the end, after dwelling on the saint's 'properties' (*khāṣ-siyāt*, ff. 105-107), his last will and final admonitions (ff. 107-110v), the story of his life comes to an end with details concerning his last illness (f. 110v), his death, and burial (f. 113). After this a detailed account is given of his numerous offspring (ff. 114v sq.), disciples and *khalīfas* (ff. 130v sq.), and a brief note is added on some eminent men of different classes who came into contact with the Shaykh. The full heading of this *rukn* is as follows:

أَعْلَانُ دَاسْتَانِ رُكْنِ اُولِ اَيْنِ كِتَابِ رُوضَةِ اَلْقِيَوْمِيَّةِ (sic) دَرِ بَيَانِ اَحْوَالِ قِيَوْمِ
 اُولِ اَيْنِ اَمْتِ كَمِ عِبَادَتِ اَسْتِ اَزِ مَجْدِدِ اَلْفِ ثَانِي حَضْرَتِ شَيْخِ اَحْمَدِ
 سَرَهَنْدِي رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ، ذَكَرِ بَيَانِ بَشَارَاتِ يَعْنِي خَبَرِ دَانِ حَضْرَتِ خَاتَمِ
 الرِّسْلِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَ اَوْلِيَاءِ اَمْتِ بِوَجُودِ مَسْعُودِ حَضْرَتِ مَجْدِدِ
 اَلْفِ ثَانِي اَلْمِ

II *rukn* (f. 145v). The life of the second *gayūm*, 'Urwatu'l-wuthqā, the son of the preceding one, born on the 11th Shawwāl 1007/the 7th May 1599, d. on the 9th Rab. I 1079/the 17th Aug. 1668. The plan of his biography is entirely similar to that of the preceding one. His miracles are dealt with on ff. 213 sq.; his pious example on f. 217; his descendants, disciples, etc., on ff. 226 sq. Beg.

آغاز داستان رکن دومیوم ابن کتاب ریضة القیومیة (sic) در بیان احوال حضرت ایسان عریة الوثقی ثانی قیوم امام معصوم رضی الله تعالی عنه ذکر ولادت باسعادت آنحضرت و احوال ایام عبا و شباب و تربیت یافتن الخ

III *rukn* (f. 258). The life of the third *gayūm*, Muḥammad Naqshband Hujjatu'l-lah, the son of the preceding one, born on the 10th Ram. 1034/the 16th June 1625, d. on the 29th Muḥarram 1114/the 25th June 1702. His biography, narrated year by year, miracles (f. 298), pious example (f. 300), descendants, disciples, *halīfas*, etc. (f. 302v). Beg.

آغاز داستان رکن سوم ابن کتاب ریضة القیومیة (sic) در بیان احوال قیوم ثالث حضرت خواجه محمد نقشبند حجت الله رضی الله تعالی عنه ذکر ولادت باسعادت آنحضرت و احوال ایام طفولیت و شباب و تربیت یافتن الخ

IV *rukn* (f. 300v). The life of the fourth *gayūm*, Muhammad Zubayr, born on the 5th Dhū'l-Qa'da 1093/the 5th Nov. 1682, d. on the 4th Dhū'l-Qa'da 1152/the 2nd Febr. 1740. As in the former biographies, after the description of his life are given his miracles (f. 377), pious example (f. 381v), the circumstances of his death (f. 387v), his descendants, disciples, *halīfas*, eminent men who had some connection with the saint, etc. (ff. 255v—end), Beg.

آغاز داستان رکن چهارم ابن کتاب القیومیة (sic) در بیان احوال دومیوم رابع حضرت سلطان الاولیا خلیفة الله خواجه محمد زبیر رضی الله تعالی عنه واقعات بشارات که دلالت میکند بوجود مسعود آنحضرت الخ

The compiler gives an enormous number (probably more than two thousand) of short biographical notes of different persons, either descendants or disciples of these four saints. Almost all of them are, probably, of only very limited interest for a special study of modern Indian Sufism. It would therefore not be justified to use the space required for such a purpose in this Catalogue, which does not deal specially with Sufism, to give a complete list of them.

Of much more general interest are many interesting hints and sidelights on Indian history, scattered throughout the book. The saints, whose biographies are dealt with here, were always in touch with the ruling circles of Dihli and mixed in the high politics of their times. Some special interest attaches probably to a detailed account of Nadir's invasion, of which the author was an eye-witness (ff. 362-375).

The authorities on which his earlier biographies are based, are given by the author on ff. 3-3v :

Ḥaḍratu'l-quḍs, by Badru'd-Dīn, a *khalīfa* of the first saint, Ahmad Sarbīndī, with whose biography it deals.

Zubdatu'l-maḡāmāt wa barakātu'l-Aḥmadiyya, by Hāshim Kishmī (Kashmīrī ?), another *khalīfa* of the same.

Kawākib-i-durriyya, by Muḥammad Ḥādī, the grandfather of the author.

Hujjātu'l-Aḥmadiyya (?), by the same, a concise work.

Tajdīdiyya, also by the same.

Najmu'l-hudā, also by the same.

Tarwījiyya, also by the same (a dogmatic work, dealing also with biographies of different shaykhs).

Ma'zūmiyya, *Ṭabaqāt-i-Ma'zūmi*, *Maḡāmāt-i-Ma'zūmi*, *Yā-gūt-i-aḥmar*, also apparently by the author's grandfather.

Ta'rikk, by Shaykh Muḥammad Shāfi, a grandson of the second *qayūm* (probably containing, as the next work, only notes on the biography of the saint).

Ta'rikk, by Mir Safar Ahmad, also a grandson of the same second *qayūm*.

Latā'if-i-madaniyya, by 'Abdu'l-Aḥad.

Maḡāmāt-i-Naqshbandī, by the son of the third *qayūm*, Abū'l-'Alī.

Manāqibu'l-haḡarāt, by Muḥammad Amīn, a *khalīfa* of Ādam Banūri.

Besides these works specially dealing with the saints of this family, references to them have been found by the author in the well-known historical and hagiological compilations such as :

Mir'ātu'l-'ālam, *Mir'āt-i-jahān-numā*, *Karāmātu'l-awliyā'*, *Safīnatu'l-awliyā'*, *Sakīnatu'l-awliyā'*, etc. Beg. of the treatise :

الحمد لله... ورحمة ربه... في ارواح قدسية حضرات قديوم اربعة الخ

Dated the 7th Shawwāl 1218 (the 45th year of Shāh 'Ālam's reign), i.e. the 20th Jan. 1804, by Khallfa Muḥammad Shāfi.

Fl. 402: S 10,5 x 7,35; 8,25 x 5,25; ff 26, no *jadwals*. Or, slightly brownish pap. Legible ind. nash. Cond. (of. good, although the margins are damaged by the 'repairers.' A seal on f. 1v, now obliterated.

A history of the Qalandari affiliation, connected with the Chishtī order, with special regard to its local representatives in the Jaunpūr district, and generally in Oudh. The author, Turāb 'Alī b. M. Kāzīm Qalandari 'Alawī, mentions that he composed this work following the custom observed in the Chishtī affiliation,

to write down the lives of their spiritual ancestors. Probably the more immediate purpose was simply giving prominence to the author's own saintly pedigree. The compilation was begun in 1225/1810 (f. 1v), but apparently not completed till a year later, because 1226/1811 is several times referred to (cf. ff. 238v, 239v, etc.).

The work sheds no light on the origin and the history of the Qalandars and the flourishing period of their movement in India, where it acquired great importance. The author's more or less authentic information begins only with the X/XVIc., when Qalandaris had finally degenerated, lost their importance, and when their different branches had become amalgamated with other Sufic orders which still flourished at that time, especially the Qadiris and Chishtis. For the whole of the earlier period (of at least VI-IX/XII-XVc.) of Qalandarism the compiler gives only fantastical stories of 'Abdu'l-'Aziz Makki, who lived no less than a little over 600 years, and of Khidr Rumi, who possessed a no less enviable longevity. These legends, which may be exceedingly interesting for a student of folklore, are, unfortunately, considerably spoilt by the attempts of the author to give them a rationalistic and verisimilitic form.

The work is divided into 12 *asls* each containing a detailed biography of the saints of the main line, and giving information concerning their disciples, descendants, etc.

- 1 (f. 2v) عبد العزيز مشي عرف بيد الله علمه واداره
- 2 (f. 12v) خضر بومي قلندر كبير
- 3 (f. 20) نجم الدين قلندر ثروت الدهر
- 4 (f. 28) قطب الدين بيضا دل سواددار غوثي جونيوري (d. 925/1519)
- 5 (f. 35v) شاه محمد قطب قلندر
- 6 (f. 36) شاه عبد السلام قلندر (شاه علي) (d. 976/1568-1569)
- 7 (f. 38) شاه عبد القديس قلندر جونيوري (d. 1052/1642)
- 8 (f. 41v) شاه ميجا قلندر لاهوري (d. 1084/1673)
- 9 (f. 48) شاه فتح قلندر جونيوري (d. 1118/1706)
- 10 (f. 55) شاه الله ديه قلندر لاهوري (d. 1147/1734-1735)
- 11 (f. 60) شاه باسط علي قلندر انه ابادي (d. 1196/1782)
- 12 (f. 98v) شاه محمد كاظم (d. 1221/1806, cf. ff. 183-183v)

The latter was the father of the author, and this is why his biography is very detailed and contains a great number of additional notes on his different relations, disciples, some of his teachings, etc. All of these saints possessed apparently only very limited local importance, and it would be of no great use to give here a complete list of them. Beg. of the treatise :

بعد حمد خدایکے لای الہ الہ واحد لا شریک لہ التم

The copy was completed on the 29th Muharram 1275/ the 8th Sept. 1858. Some marginal notes, by different hands.

Pl. 267; S 10.25 x 6.75; 7.75 x 4.5; ll 19, no jawala. Or. pap. Legible Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten and repaired.

84.

مقدمات فی علم الاموات

Manbahāt fī 'ilmi'l-amwāt.

II 441.

A collection of biographies of various well known Indian Sufic saints (chiefly those belonging to the Chishti affiliation), and of a few poets, princes and noblemen. Only very few notes are original, the others are extracts from earlier compilations. The author, who calls himself (f. 10v, top) Ghulām Naqī b. Muhammad Fath 'Alī Balgrāmī Chishtī Šābirī, was born on the 17th Ram. 1231 the 11th Aug. 1816 (f. 111v). He gives (f. 10v) the chronogram for the date of compilation of his work مقدمات فی علم الاموات هانسی احمد حاج، i.e. 1292/1875. But later on he states that the work has been completed, in the *Jāmi'-masjid* madrasa, at Haydar-ābād, the 4th Dhī'l-Qa'da 1298/the 28th Sept. 1881 (f. 110). The latest date, however, referred to at the end of the book (f. 111v) is the 10th Rab. I 1299/the 30th Jan. 1882. Concerning himself, except a short biographical note on f. 111v, the author mentions only his visits to this or that shrine, or meetings with various persons involved in the narrative.

The biographical notes are poor in detail. There appears to be no system whatever in their arrangement, only an approximately chronological sequence is observed to some degree. The dates of births and deaths are given, also the length of the lives, places of burial, sometimes a few anecdotes and references to the sources from which the information has been derived. Some of the authorities are referred to as having already been lithographed. Their number is considerable, and it is strange that the compiler has so little benefited from their perusal. It is not impossible, however, that many references are only second hand, or entered to swell the list.

The great majority of works referred to here are the well known theological, Sufic and hagiological treatises. The lesser known

ones are: *Taysīru'l-ma'sūy* (f. 19), by Muḥammad Irtidā Khān Gūpāmawī, of Madras (end XIII/XIXc.). A portion of this book has been lith. in Madras, 1281/1865.

Mawāhibu's-Sa'diyya (f. 20), by Ghulām Naṣīrī'd-Dīn Sa'dī Balgrāmī, also a modern compilation.

Anīsu'l-wā'izīn (f. 23v), by Abū Bakr Qurayshī Sind'hī (lith. Bombay, 1886).

Sarmāya-i-masākīn (f. 36v), by Muḥammad Maṣṣūr 'Alī b. Muḥammad 'Alī (completed 1287/1870, also lith.).

Mazhar-i-Jalāl (f. 40v), apparently a biography of Jalālu'd-Dīn Bukhārī.

Siyar-i-shuyūkh-i-Muḥammadiyya (ff. 23, 49, frequently), apparently the same as the *A'rās-i-shuyūkh-i-Muḥammadiyya*, on f. 42.

Hīzu'l-'ashiqīn (f. 55), by Habību'l-lah Bijāpūrī, with the *takhalluṣ* Hāmid, d. 1041/1631.

Gulzār-i-ashfīyā (ff. 72, 82, etc.), by Ghulām Ḥusayn Khān, surnamed Khān-Zamān Khān, also a modern work.

Misbāhu'n-nasab-i-aliyya-i-Shāh Yāsīn Qalandar (f. 81v), also apparently XIII/XIXc.

The author frequently refers to his own earlier work, the *Khazāna*.

The copy may be contemporary with the author himself, but although there is a note on f. 9, stating that the MS. is an autograph, there are no direct indications in it to this effect. On ff. 1-8v there is a list of the biographies given in the work, and of notes on different subjects. A few marginal notes are found on several folios. Beg. (f. 9v):

هو الله الذي لا اله الا هو... اما بعد! ايكنه مردمان بحث ميکنند انم

Transcribed in the beg. of xiii/xix v.

Fl. 111; 8 8.5 x 6.5; 6 x 4; B 11; no padwabs. Europ. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. good.

3. Biographical varia.

85.

اخبار بarmakīyān

Akhhbār-i-Barmakīyān.

I 127.

The story of the family of the Barmakides, who have been exterminated by Hārūn, the Abbasīde khalif (170-193/786-809), and his successors. It is based on historical and traditional information, and has a didactic tendency, glorifying the virtue of generosity. The author of this version, the well-known historian Diyā'u'd-Dīn Baranī (flourished in India about the middle of the VIII/XIVc.), translated it from Arabic (f. 4), and dedicated to Firūz Shāh of Dīhli (752-790/1351-1388). There were prob-

ably several different works from which portions have been translated. The author of one of them was Abū'l-Qasim Ta'ifi (f. 4v), who is also called Muḥammad (f. 13), or Muḥammad Ahmad (f. 15), or even Abū'l-Ḥasan (f. 36v). Many authorities are quoted as *rāwīs*, and it is not always clear whether Barani refers to them directly or translates the text of the Arabic original. In the end, however (f. 142v), he calls the author of the work in question, Muḥammad 'Ubaydu'l-lah b. Muḥammad al-Abarī. For references see EIO 569, EB 308, R 333, etc. Cf. also Elliot, *Hist. of India*, III, 93, VI, 484; C. Schefer, *Chrestomathie Persane*, II, p. 6 sq. Lith. Bombay, 1889. Cf. also Bl I 633 where another version of the biographies of the Barmakides is described.

In the colophon the work is called *Ta'rikh-i-Barmaki*. Beg as usual:

کتاب اخبار بزمکین که بدهه عیالی برقی از عدلت عربی بیارسی ترجمه

نورده است الخ

Dated the 29th Muḥarrum 1285/the 22nd May 1868.

Fl. 141: S 10,25 × 6,25; 7,25 × 3,5; ll 13, no *jadwāl*. Eur. pap. Clear modern Ind. hand. Cond. tol. good; slightly worm-eaten. A few notes on f. 1.

86.

(تذکره خوشنویسان)

(*Tadhkira-i-khūshnawisān*).

II 430.

A brief *tadhkira* of the eminent early calligraphers and famous scribes of later periods with special reference to those of them who flourished under the Indian Timurides. The author does not mention the exact title of his work, the date of its completion, nor his own name in the usual places. His information is very poor, and he gives few facts and dates. Instead of these, pages of florid poetical quotations are given. From an incidental reference on f. 40 it appears that the name of the author was Ghulām Muḥammad, surnamed *Haft-Qalamī*, probably with a *takhallus* *Rāqim*. The latest dates which he mentions, in connection with the biographies of his contemporaries, are 1227/1812 (cf. f. 50), and 1228/1813 (cf. ff. 43v, 49v), and the work may have been completed shortly afterwards. For a biography of the author see R 532, where another copy of the same work is described. It has been published, 1910, in the *Bibliotheca Indica*, by M. Hidāyat Ḥusayn, with an index. The copy is bad and defective, with lacunas after ff. 16, 27, and several places left blank. Beg-

لی قطعه لطف زیر مشق نورمت' لوزلق خطا ز جزودان رقمت'

At the end of the volume, on ff. 51-57v, there are two appendices, having no connection with the preceding work:

1. (ff. 51v-53v). *Risāla-i-dah tāj-i-Nāshīrwān*, dealing with several moral maxims said to have been inscribed on the ten crowns of Anushirwan. Beg.

روایت کنند که در شایروان را ده تاج بود اله

2. (ff. 53v-57v). *Waṣāyā az hukamā maridumānrā*. Moral maxims ascribed to Aristotle, Bahman, Plato, Socrates and various legendary sages. Beg.

از بوی خوش خود را تیکو ساز یعنی با مردم نیکویی کن اله

Transcribed towards the middle of the xiii/xiv c.

Ff. 57 (two are inserted in binding, blank); S 7,75 x 5,5; 5,75 x 4,25; ll 11, no judwals. Yellowish Or. pap. Vulgar modern Ind. nast. Cond. not good, much 'repaired.'

87. (Risāla dar ahwāl-i-zamīndārān-i-Kākūrī). I-1046.

An autobiography of Muḥammad Fayḍbakheh b. Ghulām Sarwar Kākūrī, together with numerous biographical notes on his relations, friends, etc., who belonged to different zamīndār families of Lucknow, Fayḍābād and other districts, now forming parts of the United Provinces. There are also many references to the political life of India, contemporary with the author. For details of his biography see R 309 (where his history of Fayḍābād is described); also cf. Elliot, *Hist. of India*, VIII, 175 and *JASB*, vol. 23 (old series), p. 248. There is no exact title given in the text, nor the date of composition. The latest dates are 1229/1814 (cf. f. 32), and 1230/1815 (cf. f. 70); the last one is called the current year at the time of compilation. There is no proper arrangement in the work, and it appears to be a long series of notes which have not undergone final classification.

The present copy contains a great many marginal notes in the same handwriting as that of the original text, and may have been subject to a special revision. There are, however, no direct allusions as to its possibly being an autograph. Beg.

بعد حمد و صلوة مکتوف و مبرهن میگردد اند که اله

Transcribed early in the xiii/xiv c.

Ff. 240; S 9,25 x 6,5; 7 x 4; ll 13, no judwals. Or. pap. Bad Ind. shik. nast. Cond. rather bad; worm-eaten, repaired. On ff. 239v and 240 there are stray poetical quotations and a prose note, of Sufic contents.

III. GEOGRAPHY, COSMOGRAPHY, TRAVELS, ETC.

88. عجائب المخلوقات ونباتات المعجونات
 'Ajā'ibu'l-makhlūqāt wa gharā'ibu'l-mawjūdāt. III 71.

A translation of the famous cosmographical work of Zakariyā b. Muḥammad b. Maḥmūd al-Kamūnī al-Qazwīnī (f. 1v), who died in 682/1283. The translator does not mention his own name or the date of his rendering the original work into Persian. It is apparently the same version as that described in EIO 712, 713, RsBr 279, Br 126, EB 397, 398, Pr 307, R 462, Fl II 506-508, Dorn C. 258, etc. Lith. Tehran, 1848 and Lucknow, 1866. The original text was edited by F. Wüstenfeld, 1848, and translated into German by H. Ethé, 1868 (only one vol.). This work, being exceedingly important, is referred to by many authors, but such references usually are made to the original Arabic text, and will therefore be useless when dealing with the Persian translation.

As in other copies, referred to above, there is no mention of the fact that the work is a translation. But the language is strongly mixed with Arabic expressions. The dedication mentioned in R 462 is not found here.

Only a few of the numerous drawings and tables, which are usually found in copies of this work, have been executed, although space has been reserved for them throughout the volume. Beg.

العظمة (الظمة) لك و الكدياء لجلالك اللهم يا قيم الذات
 اللذات (here) ومفيض (مغض) الخيرات النج

Dated the 10th Rajab of the 40th year of Aurangzib's reign, i.e. 1108/ the 6th Feb. 1697.

Fl. 410; 8 9,5 x 6; 6,5 x 3,25; ll. 19, no initials. Or. pap. Clear Ind. nast. Cond. fairly good. A few glosses on the margins.

89. نزهة القلوب
 Nuz'hatu'l-qiūb. I 1043.

The well-known cosmography of Ḥamdu'l-lah b. Abī Bakr b. Ḥamd Mustawfi Qazwīnī (f. 2v), who died ca. 750/1349. The work was composed in 740/1339, because this year is sometimes mentioned by the author as being current at the time of composition (cf. f. 25). For details concerning the work and its compiler, see Bl 657-663, Br 121, 122, RS 136-137, EB 406-412, R 418, 811, Fl II 514, 515, Aum 64; *Ind. libr.* Bh 98, 99, Bk 633, etc. Cf. also S. de Sacy, *Mémoires sur diverses antiquités de la Perse*, 1793, pp.

234, 235; B. Dorn, *Auszüge aus den Muhammedanischen Schriftstellern*, pp. 81-87 (texts). It has been lithographed, Bombay, 1894; the geographical part of it was translated by G. Le Strange, 2 vols, 1915, 1919 (in the *Gibb Mem. Ser.*); cf. also *Mesopotamia and Persia under the Mongols in the fourteenth century A.D.*, by G. Le Strange, RAS Monographs, 1903.

The work is divided into a *muqaddima*, a *jātila* (f. 5v), a *dibācha* (f. 37v), three *maqūlas* (ff. 41, 87), and a *khātima*. The present copy contains only about half of the whole work, as far as the middle of the second *maqūla*. Beg.

چون راهب مواهب بی علت علت کلمه که مبدع مخترعات انهم

A quite modern transcript, dating from the end of the xiii/xix c.

PL 108; S 13×8; 9.5×5.25; ff. 19; no *jadwala*. Europ. paper, embossed 1835. Modern Indian nast. Cond. still good, but paper is discoloured and decaying.

90.

اخبار حسینیه در اخبار مدینه

Akhbār-i-ḥasīna dar akhbār-i-Madīna.

I 17.

The same Persian version of Samhūdī's well-known work on the places of worship at Medina as described in IVASB 281, where references to other catalogues and details concerning the treatise are given. The text of the present copy is slightly different in the beginning. Apparently only the first leaf has been altered, because, from f. 2 the text coincides precisely with that of D 23. The eight *bābs*, into which the work is divided, begin: I on f. 4; II on f. 25; III on f. 46; IV on f. 64v; V on f. 118v; VI on f. 144; VII on f. 152; VIII on f. 157v. There are a few lacunas at the end, but the work seems to be complete. Beg.

الحمد لله ... اما بعد این کتابت مشتمل بر جمیع احوال مدینه است

Transcribed in the xii/xviii c.

PL 109; S 10×5.75; 7×3; ff. 17; no *jadwala*. Or. pap. Good. Ind. nast. Cond. fairly good, although it is worm-eaten.

91.

(نصفه عین الحیدر)

(Tuḥfat 'aynī'l-ḥayāt).

I 653.

A short work on cosmography and general geography, the same as the one described in EB 421. In the present copy (which is defective), the name of the author, the title of the work, and the date of composition are not found. The dedication to Sulṭān Maḥmūd Khān, referred to in EB 421, is also missing here. The general style of the work, and the character of the information which the author gives concerning India, renders absolutely untenable H. Ethé's suggestion that this treatise should have been written in Qandahār ca. 1130/1718. The author seems to have had very little knowledge of India; he narrates only fairy

tales, and even his orthography is sometimes peculiar (he writes دهای for دهلی on ff. 42v, 65, etc.). This seems to be impossible for an inhabitant of Qandahar in the beg. of the XVIIIc. It may be safely taken that the author was an inhabitant of the N.-W. of Persia, and in fact he shows a much better knowledge of those provinces.

The date of composition may be traced to some extent, although it is not mentioned explicitly. The year 968/1560-1561 (f. 8v) is referred to in connection with a discussion of eras. It is not improbable, judging from the context, that it was exactly the date of compilation. There are almost no other allusions; references to the authorities are rare, and the works referred to are of an early origin: *Šicaru'l-aqālim* (f. 58), the well-known treatise of the VIII/XIVc.; *Tuhfatu'l-gharā'ib* (f. 34v), which may be, as far as the contents and chronology are concerned, identical with the work, described in R 871 (composed before 813/1410). There are many dates, all belonging to the early periods, usually given in connection with biographical details of princes or celebrities like Ghazālī, etc.

The work is divided into a *muqaddima*, on general astronomical principles, and three (actually four) *maqālas*. It is peculiar that there are two chapters with the heading معرفة دویم , just like in the Bodleian copy. The *muqaddima* begins on f. 2v; the heading of the first *maqāla* coincides with a lacuna; the second *maqāla* (f. 7), divided into 10 *fasls*, has the heading:

در معرفت هیئات انلاک و کواکب بطریق اجمال

The third (here the second) *maqāla* is divided into seven *iqtlms* (f. 24):

در معرفت زمین و اقسام او بقالیم

The fourth (here the third) *maqāla*, is divided into two *qisms* (f. 58v):

در تعداد بلاد و ولایات و جبال و بحار و انهار و بصورتی که در ربع مسکونست

This last chapter contains an account of cities in every *iqtlm*, countries (f. 62), seas (f. 67v), small seas or bays (f. 68v), rivers (f. 70), and hills (f. 72v). Beg. as in EB 421:

شکر و سپاس و حمد بیقیس مرصاعی را که نقاش قدرت او الخ

The copy apparently dates from the end of the x/xvi c., but many portions of it are restored in a modern handwriting, as ff. 1-3, 12-18, 20-21, 69-71, 74, 75.

Ff. 75: S 8 x 3.5: 5 x 3.25; ll 14, double jidwals in the older parts, no jidwals in the modern portions. Or. pap. Good old Herati and modern Ind. nast. Good, fairly good, but the old parts are rather dirty. Several astronomical drawings and paintings on ff. 8, 9, 9v, 10, 10v, 11v, 19v, 24v.

92.

بفة المجلد

Zīnatu'l-majālis.

I 483.

A slightly incomplete copy of this well-known work, composed in 1004/1595 by Majdu'd-Dīn Muḥammad Husaynī, surnamed Majdī, see IvASB 284. Of the nine *juz'* into which the work is divided, the first begins on f. 1v; the second on f. 102; the third on f. 148; the fourth on f. 172v; the fifth on f. 187v; the sixth on f. 206; the seventh on f. 214v; the eighth is apparently omitted; the ninth on f. 257v. Beg.

تذکره نامتعالی و حمد نامتصور بر اینکتابت کس الی

Transcribed towards the middle of the xii/xviii c.

Fl. 309; S 14 × 8.5; 11.25 × 6; 11 25, within joints. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired.

93.

تاریخ چین

Ta'riḫ-i-Chīn.

I 129.

A historico-geographical description of China, being a translation from the work of a Christian missionary, here called *امکینوس* or *پدینوس*, by Muḥammad Zamān, surnamed Farangī Khān. The said missionary, as stated in the introduction, travelled to China in 970/1563, and after a long sojourn in that country wrote an interesting book, which had become famous in Europe. The author of the Persian paraphrase saw it in the library of a Christian missionary at Jahānābād, whom he calls *یورنو*.

With the assistance of Mr. Johan van Manen and Rev. H. Hosten, S.J., these details, which look obscure, have been explained.

The book in question is *De Christiana Expeditione Apud Sinae* (probably ed. of 1616; there were, however, several other editions, in different European languages, which appeared about the same time), by Matteo Ricci (born 1552, d. at Peking, 1610). He started on his journey in reality in 1578, not in 1563 (probably an approximate date). The present Persian version contains an almost literal rendering into Persian of chapters II-X of the *first book*.

The identity of the translator is established by Rev. H. Hosten in his article in the *Catholic Herald of India*, 1924, pp. 737-738. He was a convert to Christianity, also called Paulo Zaman, mentioned in *Storia do Mogor*, II, 17. He studied in Rome, where he was sent by Shāh 'Abbās I to prepare himself for polemics with Christian missionaries; but having become himself converted, he retired to India, under Shāhjahān, and lived in Kashmir.

during a part of the reign of Aurangzib. He was also a good painter (cf. V. A. Smith, *Hist. of Fine Art in India and Ceylon*, pp. 466, 467, referred to by Rev. H. Hosten).

The name *بورزو* is simply a slightly corrupt form of *بورزو* = Buzeo, or Henry Busi, S.J., a Dutchman of Nymegen, whose real name was Uwens. He came to Agra in 1648, was attached to the court of Dārā Shikūh, and died at Dehli on the 6th April 1667. He was a very learned missionary.

The work must therefore have been compiled about the middle, or towards the end of the XI/XVIIc.

The translation follows the original text rather closely. The II chapter of Ricci's work was split up by the translator into two separate sections, but the other eight are preserved as they are in the original, and together form ten *fāsils* :

1 (f. 3v) در تحقیق اسم چین و اشتقاق آن *

2 (f. 4v) در بیان وسعت و بزرگی چین و وضع آن *

These two correspond to Libr. I, cap. II, De nomine, situ, et magnitudine Regni Sinarum (pp. 3-9).

3 (f. 6v) در ذکر آنچه حاصل می شود در ممالک چین *

(c. III, Quarumrerum sit ferax Sinensis ager, pp. 9-18).

4 (f. 11) در بیان صنایع جزئیة اهل چین *

(c. IV, De artibus apud Sinas Mechanicis, pp. 18-25).

5 (f. 13) در بیان صنایع کلیة اهل چین و علوم و مراتب ایشان *

(c. V, De artibus apud Sinas liberalibus, deque litteratorum gradibus, pp. 25-42).

6 (f. 21v) در بیان عمل و تدبیر و ملک داری اهل چین *

(c. VI, De Sinensis Reipublicae administratione, pp. 42-63).

7 (f. 33) در ذکر رسوم ادب اهل چین *

(c. VII, De Sinarum ritibus nonnullis, pp. 63-85).

8 (f. 45) در بیان شکل و هیئت (sic) و کموت و بعضی غولبظ و قوائد

مردم چین *

(c. VIII, De corporis lineamentis, cultu habituque et aliis apud Sinas consuetudine receptis, pp. 85-92).

9 (f. 48) در بیان قوائد انسانة آمیز و رسوم لغو و بیبوده اهل چین *

(c. IX. De ritibus apud Sinas superstitiosis et aliis erroribus, pp. 92-104).
در مذهب اهل چین و اختلاف آن (f. 53) 10

(c. X. Variæ apud Sinas falsæ Religionis sectæ, pp. 104-116).

At the end there is a brief note in Hindustani. A fihrist is given on a fly-leaf in the beg. of the volume. Beg.

بر حضرات مطالعة کنندگان پوشیده نماند که از قدیم ایام الخ

Transcribed by Muhammad Najm'ud-Din Dihlawī, in 1900 "Hijri," apparently of the Sambat era, or 1843.

Fl. 69; S 10,5 x 7,5; 8 x 5,5; ll 13-15, no jādwalā. Greyish Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. good; slightly worm-eaten.

94.

بدیعیات

Badī'iyāt.

I 93.

A short treatise on different wonderful phenomena (*'ajā'ib wa gharā'ib*), which have been observed in India in the XI/XVIIc., during the reigns of Jahāngīr, Shāhjahān, and the beginning of that of Aurangzīb. The author does not mention his own name. Many anecdotes contain the date of the year to which the narrative refers, the latest being 1080/1669 (ff. 333 and 333v), and 1085/1674 (the 18th of Aurangzīb's reign, p. 336v). It seems, from the epithets accompanying Aurangzīb's name, that the work has still been compiled in his reign. Beg.

ز وقت کمال در بین که بدیده اعتبار جمال بدایع الخ

Transcribed towards the end of the xii/xviii c.

* Fl. 324v-342; S 11 x 6,5; 8 x 4,25; ll 19, no jādwalā. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

95.

بیجة العالم

Bahjatul-'ālam.

I 118.

A compilation on general geography by Mahārat Khān Iṣfahānī, who composed it ca. 1130/1718, see EIO 729 and R 992. In the colophon it is called the first volume, but from the preface of the author it appears that the second volume, with the title *Raudatu'l-afrah*, had still to be compiled and was to be an independent composition dealing with the same matters. This volume is divided into a description of every separate *iglim*, the I on f. 2; II on f. 6; III on f. 13; IV on f. 39v; V on f. 65v; VI on f. 70v; VII on f. 76v; also details concerning: Turkey (f. 80), India (f. 90v), famous islands (f. 108v), mountains

(f. 113v), rivers (f. 117v), brooks (f. 119v); and a description of the Maghrib (f. 120).

All information is taken from different early, mostly well known works (such as Qazwini's *'Ajā'ibu'l-makhlūqāt*, *Hasht-bihisht*, *Āin-i-Akbarī*, and a book called *Anīsu'l-ārifīn*). The author gives very few observations of his own, and his ideas about the countries outside Persia and Muhammadan India, are very vague and out of date. Beg.

الحمد لله وبعد، چون درینست ترائب مبدعات و عجائب

مصنوعات الخ

Copying completed on the 19th Ramadān 1175/the 13th Apr. 1762, by Ghulam 'Alī al-Qurayshī al-Haydarī. It was collated with the original the 28th of the same month.

Fl. 129; S 13×8.5; 8.5×4.75; II 19, no *jadwāl*. Or. pap. (pasted to more modern margins, of Europ. pap.). Legible Ind. nast. Cond. tol. good. Marginal notes. A few seals in the beg. and end.

96.

شکوف نامہ ولایت

Shigarf-nāma-i-wilāyat.

III 34.

A description of a journey from India to England in 1180-1183/1766-1769, by I'tisāmu'd-Dīn b. Tajī'd-Dīn of Pajūr (f. 2, *یا جنو* as clearly written here, or as in the British Museum copy, *Tājūr*). The work is described in detail in EB 1854 and R 383, where information concerning the author's biography and the contents of his book are given. It is only necessary to add that both the British Museum and the Bodleian copies give the date of composition as 1199/A.H. (i.e. 1785 A.D.). The present copy clearly gives the date as 1199 of the Bangla era, i.e. 1206/1791-1792. This may, however, be a mistake of the copyist.

The present copy is slightly incomplete at the end. Beg. differently from the two copies mentioned above:

الحمد لله ... سبب تالیف این کتاب، برسیاحان، برکار و جہانددیدگان

تجربہ کار پوشیدہ نمائند کہ الخ

Transcribed early in the xiii/xix c.

Fl. 147; S 8.25×5.25; 6.5×3.5; II 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. almost good. Worm-eaten in a few places.

97.

خاتمہ حدیقة الاقالیم

Khātima-i-Hadīqatu'l-aqālīm.

II 402.

A supplement to the modern cosmographical work, *Hadīqatu'l-aqālīm*, which was compiled in 1202/1788, by Qādī Murtaḍā Husayn, surnamed Allahyār 'Uthmānī Balgrāmī, at the request of

a British official, Capt. Jonathan Scott (for references see IVASB 286). The present work, as stated in the introduction, has been composed at the request of the same Capt. J. Scott, with his substantial assistance, if not entirely under his guidance. The author of the supplement is not explicitly mentioned, but it seems highly probable that he was the same Allahyâr. On f. 3 he is called, apparently in a quotation from a letter of J. Scott, *ابن وغاندار*, and on f. 3v: *دوست بگرفتک و رفیق بی بدل*. The reason why he has not mentioned his name was most probably the fear of accusations of heresy on account of the exposition of the system of Copernicus (cf. f. 3v).

The work is entirely based on English sources (see f. 2), extracts from which were probably made under the direction of J. Scott. It deals with the system of Copernicus, with general information concerning the globe, the description of the countries of Europe, America, and with the history of England (f. 35v).
Beg.

الحمد لله و المذت که بمساعدت توفیق فریق لم یزلی الم

Dated Lucknow, the 21st Rab. II 1231/the 21st March 1816, corresponding to 1873 of the "Samwat" era.

Fl. 53: 8.10.25 x 6; 8.25 x 4.25; ll 15, no jadhwa. Brownish Or. pap. Course lod. unsh. Cond. lod. good.

98.

تصفه العالم

Tuḥfatu'l-`ālam.

II 356

An incomplete copy of the well known description of a journey from Persia to India and Europe, together with some information concerning different Persian provinces, especially that of Shūshtar. The author, 'Abdu'l Latîf b. Abî Talîb b. Nûri'd-Dîn Husaynî Mûsawî Shûstari, died (as stated in RS 84) in the Deccan in 1226/1805 or 1221/1806. See Bl 646, RsBr 238, RS 84, EB 323, Pr No. 98; R 383. *Ind. libr.* Bh 95 (the autographic nature of this copy seems highly suspicious), etc. Lith. Bombay, 1847. The work has been composed in 1216/1801-1802 (cf. f. 85), but the original notes have been made in 1314/1799-1800 (cf. f. 126v, etc.). There is a special appendix (incomplete in this copy, beg. on f. 310v), called *Dhāyatu't-tuḥfa*, which has been written in 1219/1804. The contents of the book have been described in detail in R 383-384. It would perhaps be useful for literary research to draw attention to a few biographies of some poets and theological writers, contemporary with the author. His information concerning them may be reliable. They are (in the alphabetical order of their names):

- | | |
|---|---|
| 1. Adhar, Laif 'Alī Beg (d. 1195/1781) .. f. 111v | 12. Mushtaq, S. 'Alī Husaynī 'Abūshāhādī Isfahānī (d. middle xii/xviii c.) .. f. 109v |
| 2. Aūdās, S. Rūfā b. S. Nūrī'd-Dīn Shūshtarī (d. 1194/1780) .. f. 30v | 13. S. Nīmatu'l-lah Shūshtarī (b. 1050/1640, d. 1112/1700-1701) .. f. 32v |
| 3. 'Ashiq, Aqā Muḥammad Isfahānī (d. 1181/1767-1768) .. f. 113 | 14. Niyāzī, Ahmād Mīrzā (end xii/xviii c.) .. f. 123v |
| 4. 'Aysī Isfahānī, Muḥammad Rūfā (was alive in 1206/1791) .. f. 51v | 15. S. Nūrī'd-Dīn Shūshtarī (b. 1088/1677, d. 1158/1745) .. f. 38v |
| 5. Faqīr, S. 'Abdu'l-lah Shūshtarī (b. 1112/1701, d. 1173/1759-1760) .. f. 41 | 16. Qawwās, Muḥammad Hādī Kamāngar Shūshtarī (d. beg. xiii/xix c.) .. ff. 47v, 92 |
| 6. Hādī Kamāngar Shūshtarī, see Qawwās. | 17. Rafīq, Mullā Husayn Isfahānī (d. beg. xiii/xix c.) .. f. 117 |
| 7. Hādī Isfahānī, S. Ahmād (d. 1198/1784) .. f. 122v | 18. Šabūhī, Sulaymān Bīdghī (Kāshānī) (end xii/xviii c.) .. f. 121 |
| 8. Hazāf, Muḥammad 'Alī Jūlāfī (d. 1181/1767-1768) .. f. 208v | 19. Sayyid Aqāl, S. Nīmatu'l-lah Shūshtarī (d. 1151/1738) .. f. 48 |
| 9. Khīdrī, Muḥammad Khīdr Shūshtarī (beg. xiii/xix) .. f. 99 | 20. Shihāb, Mīrzā Ahmād of Kirmānshāh (beg. xiii/xix c.) .. 98v |
| 10. Maḥdī Tāqānī (end xii/xviii c.) .. f. 124 | 21. Tāfīn Hazārjarībī of Mātau-dārān (end xii/xviii c.) .. f. 120 |
| 11. Muḥammad Abdāl of Shūshtar (end xii/xviii c.) .. f. 92 | |

The copy opens with the section dealing with the description of Shūshtar, with the words :

..... پروردند و شرقه بمحوض کردیدند الخ

Slightly defective in the beg. and end. Transcribed probably in the beg. of the xiii/xix c. (judging from the old pagination, 14 leaves have been lost at the beginning).

Ff. 315 : 8 8.25 × 5.25 ; 7 × 3.25 ; ff. 17, no *jadwāl*. Eur. pap. (J. Whatman, 1801). Legible *Iml. nast.* Cond. almost good, except in the end, where the paper is rotting and damaged by worms. An astronomical map is added (on different paper, after f. 183).

99.

(رساله نهرها)

(Risāla-i-nahrhā).

Ia 102.

A short fragment of three leaves, containing the 19th *faṣl* of a work, of which the title is not given, and dealing with the tradition about the eight sacred rivers of the world, such as the Euphrates, Tigris, Nile, Oxus, etc. The author's name also is not stated. Beg.

فصل نوزدهم در ذکر نهرهای عظیم که در دنیا بقدرت الهی الخ

Dated Lucknow, 1241/1825-1826.

Ff. 3 : 8 7 × 4.5 ; 5.5 × 2.25 ; ff. 11, no *jadwāl*. Or. pap. Bad *Iml. shikasta*. Cond. fairly good.

100.

یادگار مغلیه

Yādgar-i-Mughuliyya.

Ia 261.

A few anecdotes concerning Mumtāz Maḥall, the wife of Shāhjahān, and Akbar, together with some lists of materials pur-

chased, and the workmen engaged for the construction of the famous Tāj-Mahall in Agra (the figures seem to be unreliable). The name of the compiler is not mentioned. To this a *printed* translation, in bombastic English, is added, by H. M. Azeez Hassan (Agra, 1903, pp. 15). Its title 'A brief history of the old imperial buildings situated at Agra and in its vicinity' by no means conveys the exact idea of the contents. Beg.

بعد حمد خدائی جہاں آفرین رفعت سید المسلمین الخ

A modern copy, probably prepared a few years ago, beg. xiv/xx v.

Ff. 7; 8 13×8; 13×6,5; ll 29, within *jadwals*. Eur. pap. Modern Ind. nast. Cond. fairly good. Ugly vignette and decorations in vulgar red and green combinations.

IV. TALES, LEGENDS, ANECDOTES.

1. Religious Legends.

101.

مناقب الانبياء

Manāqib-i-anbiyā.

II 346.

A short collection of legends about pre-Muhammadan prophets, with brief notes on Muhammad and his first successors, at the end. The author calls himself Muhammad Ṣādiq, but gives no information whatever as to the date of composition or the title of the work. The latter is given, apparently in the same handwriting as that of the whole of the book, in the upper corner of f. 1: as far as can be deciphered there it is called the first part of the book (الجزء الأول). The work must have been completed before the 21st Shawwāl 1038 the 13th June 1629, when it was transcribed at Agra. Beg.

حمد و ثناء على واجب الوجودى يا كه انصروا لقد كرمنا الله

Fl. 25; 8.7.5 x 4.35; 5.5 x 2; ff 17, no judwals. Or. pap. Good Ind. nast. Cond. tol. good; in some places worm-eaten. A seal, dated 1036 AH., is found on f. 1.

102.

(تاريخ انبياء)

(Ta'rikh-i-anbiyā).

II 337.

A brief work on legends about the ante-Muhammadan prophets (ff. 1-13v), a very brief summary of the chronology of the legendary Persian kings and Sasanides (ff. 13v-22v), and a very condensed note on Muhammad, his successors and posterity. The author does not mention his own name. It is possible that the present work may be an extract from a larger one. The chief attention of the compiler is devoted to the establishment of the chronology, especially of mythical personages like Adam, Noah, etc. He refers to a considerable number of authorities. The work cannot have been compiled before the second half of the X/XVlc., because the *Rauḍatu's-safā* is often referred to (cf. ff. 2v, 7v, 8, 18), and the year 935 1528-1529 is mentioned on f. 2. Most probably it was written sometime towards the end of the X/XVlc. or in the beg. of the XI/XVIIc. Beg.

بعد از حمد الهى و نعت حضرت رسالت پناهى نموده ميشود الخ

Transcribed about the end of the xi/xvii c.

Fl. 23 (several lacunae); 8.8 x 4.75; 6.5 x 3, 5; ff 23, within judwals. Brownish. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Several seals, all illegible.

103.

مرآة مسعودی

Mir'āt-i-Mas'ūdī.

I 136.

The life of the legendary Muhammadan saint of India, Mas'ūd Sālar Ghāzī, whose death is usually placed in 424/1033. The author calls himself (f. 7) 'Abdu'r-Rahmān Chishtī and is apparently the same writer as the compiler of several well known Sufic hagiological works, who flourished in India in the second half of the XI/XVIIc. See R 1029, cf. Elliot, Hist. of India, II, pp. 513-549. This work is different from the version referred to in IVASB 322 and R 1015 (the last one has been transcribed from the Society's copy). Beg. as in R 1029:

الحمد لله رب العالمين عالم الغيب والشهادت الخ

Dated the 16th Rab. II 1233/ the 23rd Feb. 1818.

Pl. 50; 8.8,5x5,5; 6,5x3,5; different number of diagonal, transverse, etc. lines. No jadhads. Different Or. pap. Ind. rust, and shikasta, different hands. Cond. fairly good. Notes on the fly-leaves.

2. Anecdotes and fairy tales.

104.

جامع الحكایات و لوامع البیاریات

Jāmi'u'l-ḥikāyāt wa lawāmi'u'r-riwāyāt.

II 392.

The well known early collection of historical and didactic anecdotes by Nūru'd-Dīn Muḥammad 'Awfi, completed shortly after 625/1228 (referred to in the beg. of the book, ff. 2, 2v), and dedicated to the Mamlūk ruler of India, Shamsu'd-Dīn Iltutmish (607-633/1210-1236). Its title often appears in the form of *Jawāmi'u'l-ḥikāyāt*, etc.; even in the present copy it is so given in several places, cf. f. 220v, etc. For details about the contents and the biography of the author see Br. Lit. Hist. II, 477-479, GIPH 332, EIO 600-604, RsBr 59, RS 391-392 (the headings of the chapters are given), EB 324-331, R 749 sq. (especially for the biography of the author), Fl I 410, Aum 56-57, etc. Cf. also Elliot, Hist. of India, II, 155-203; Mélanges Asiatiques, vol. III, p. 728. C. Huart, Documents persans sur l'Afrique, Recueil de Mémoires Orientaux, 1905 (extracts). More notes on the author's biography are given in E. Browne's prefaces to his edition (both parts) of the *Lubābu'l-albāb*, 1903, 1906.

In the present copy, unfortunately, of the four parts (*qismat*) into which the work is divided, the third is entirely left out:

1 (f. 4) قسم اول در معرفت آنورندگان

- II (f. 220v) قسم دوم در بیان اخلاق حمیده و سر مریده
 IV (f. 308v) قسم چهارم در بیان احوال و معجزات جنات و بلاد
 و حیوانات^۱

Each *qism* is divided into 25 *bābs* (for their headings and the contents see R 749-750 and RS 391). Beg.

ثنا و حمد مبدئی : یا که بدایع ضایع (صداغ .i.e.) وجود یا (U .i.e.)
 نهایت اراج عدم هر چند (چه .i.e.) هست در حد پادشاهی است الخ

Transcribed in the beg. of the xi/xvii v.

Ft. 372; S 13,75 x 8,25; 8 x 4,5; ll 29; within double jedwals. The old margins have been cut off and replaced by new ones. Or. pap. Legible Ind. nast. Cond. fairly good; worm-eaten in many places in the beg. Three good vignettes (fl. IV, 220v, 308v).

105.

طوطی نامه

Tūṭī-nāma.

II 401.

The well known 52 tales of a parrot, composed ca. 730/1330 by Diyā'u'd-Dīn Nakhshabī, who died towards the middle of the VIII/XIVc. For the contents of the work, biography of the author, references to the extensive literature dealing with the subject of these tales, and other copies see GIPh 258, 324-326, 335, EIO 743-751, 2851, Br 308-309, EB 444-448, Pr 985, R 753 sq., Aum 53-54, Leyden C. I 355-356, etc. *Ind. libr.* Bh 440-441. Cf. also ZDMG, vol. 21, pp. 505 sq.; Göttinger Gelehrte Anzeigen, 1858, p. 529, etc. An old translation into English was published in 1792 by M. Gerrans. Beg. as usual:

مناجات حضرت رازق الغمات فی عشه الخ

Dated 1900 of the Samwat-era, Ln. 1842.

Ft. 320; S 8,75 x 5,25; 6 x 2,75; ll 13; within double jedwals. Or. pap. Modern Ind. nast. Cond. good. A bad vignette and 23 very mediocre illustrations in gaudy colours, on ff. 7v, 28, 43v, 49v, 57, 80, 87, 105v, 118, 121v, 133v, 145, 150v, 157, 177, 197v, 209, 219, 230, 243, 283, 287, 316. A few interlinear glosses in the beginning.

106.

عیار دانش

Iyār-i-dānīsh.

II 391.

The well known version of the book of Kalīla and Dimna, based on Naṣru'l-lah's translation, compiled by Abū'l-Faḍl b.

Mubārak 'Allāmī (d. 1011/1602), see IvASB 292, where references to other catalogues are given (add RsBr 182). Beg. as usual:

سپس ازل و ابد خداوردی را که کوران تا کوران از آشکار و قفلان الخ

Dated 1904, apparently of the Samwat era, i.e. ca. 1847.

Ff. 444; 8 11 x 6; 7 x 3.25; ll 14, within double *jadwals*. Or. coloured paper. Ind. nast. Cond. good. A good vignette and mediocre paintings on ff. 7, 29, 37v, 48v, 54, 71v, 78, 101v, 121, 135v, 179, 185, 205, 238, 262, 284v, 306v, 315v, 325, 410. The style and the handwriting is the same as of Nos. 105 and 108.

107.

بهار دانش

Bihār-i-dānīsh.

II 388.

A collection of fairy tales, combined with the story of Jahān-dār Sultān and Bahrawar Bānū, comp. in 1061/1651 by 'Ināyatu'l-lah Kanbū (d. 1082/1671), the same as described in IvASB 302, where references to other catalogues are given. Add RsBr 60 and 183. Beg. as usual:

فصل کتاب مستطاب آفرینش و بیداریه صحیفه دانش الخ

A fairly good copy transcribed by Ghulām Mahdī b. Haydar 'Alī b. Shaykh Muḥammad Maṣṭuhādī, and dated the 25th Shawwāl 1168 the 4th Aug. 1755.

Ff. 256; 8 9.25 x 5.25; 7 x 3; ll 13, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. good nast. Cond. not quite good; dirty and worm-eaten. Many marginal and interlinear glosses. Notes on the fly-leaves at the end.

108.

The same.

II 387.

Another copy of the same work, dating from the middle of the XIII/XIXc. (its handwriting and general style closely resemble that of Nos. 105 and 106). Beg. as usual, see the preceding No. 107.

Ff. 448; 8 9.25 x 5.75; 6 x 3.25; ll 13, within double *jadwals*. Or. pap. Modern Ind. nast. Cond. good. Bad vignettes on ff. 1v, 6v. Bad and gaudy paintings on ff. 10, 18v, 98, 99v, 102v, 109v, 144, 156, 188, 246, 256, 272, 297, 328v, 353, 367, 393, 410, 420v, 431v. Some folios are left blank.

109.

قصه کامرूप

Qiṣṣa-i-Kām rūp.

II 397.

The story of Kām rūp and Kām latā, in prose and verse, apparently the same as referred to in GIPh 251, EIO 821-822, Pr 995, R 763, etc. The authorship in this particular copy is ascribed to Huamat Khān, whom Rieu (R 697) identifies with Mir 'Isā b. Islām Khān Badakhshi, an official under Aurangzib,

who died in 1092/1681. Here his name is mentioned in the opening line, before the usual beginning :

قصه کامروپ و زانی کام لنا تصنیف همت خان بهادر*

and in the colophon :

تمام شد قصه کامروپ و زانی کام لنا از تصنیف همت خان بهادر*

In the copy described under the next number, which entirely coincides with the present one, this is not explicitly stated. The beginning is the same as the opening line given in the other copies, referred to above, but the last 4 folios (ff. 68-71), are written in verse. The text in both copies seems to be quite correct as to sequence, but the versified portion cannot be treated as an incidental appendix. The tale has been translated into English by W. Franklin, 1793. Beg., after the line quoted above, as usual :

قصه پردازان غریب آثر و داستان طرازان سوانح بزرگ عالم

Transcribed at Lahore in 1826 of the 'Samwat' era, or ca. 1769 A.D., by Dīvisahāy Dankāl دیوہمای دنگال.

Ff. 71; S 7.75 x 3.75; 7 x 2.75; ll 21, no jawala. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Stray quotations on the last folio.

110.

The same.

II 399.

Another copy of the same work, dated "the 27th Shawwāl of the 23rd year," apparently the end of the XII/XVIIIc., by Gharīb-dās, son of Dībīdās. No indication as to the author's name, but the text agrees fairly well with that of the preceding copy.

Beg. as in No. 109 (only instead of آثر there is اعصار).

Ff. 64; S 9.5 x 6.25; 7 x 3; ll 17, within jawals. Coloured Or. pap. (new margins of cheap Europ. pap. are added to the text). Ind. nast. Cond. rather bad; damaged by dampness and worms.

111.

روز نامچہ تسخیر قلعہ گولکندہ

Rūznāmcha-i-taskhīr-i-qal'a-i-Golkonda.

I 93.

The well known satirical story of the siege of Golkonda, in 1097/1686, by Ni'mat Khān 'Āli, usually called *Wagā'i-i-Haydarābād*, see IVASB 826 (4). At the end there is (on f. 395) a letter, and another (f. 395v) with the heading *Ruq'a-i-Ni'mat Khān 'Āli*; also several notes (ff. 395v-396v) of different contents, mostly religious. Beg. as usual :

دہمی کہ مدرس کشف صبح در صفہ عدق و صفا نشسته الخ

Transcribed towards the end of the xii/xviii c.

*Fl. 363-396v. For measurements, etc., see No. 94.

112.

The same.

II 279.

Another copy of the same work, here called in the colophon *Waqā'i-i-Ni'mat Khān*. Numerous marginal and interlinear glosses and notes. Beg. as in the preceding copy No. 111.

Dated the 20th Rab. II of the 10th year of Muhammad Akbar's reign, i.e. 1236/ the 25th Jan. 1821, by Ahmad Himsayr.

*Fl. 119v-150; S 12, 25 x 6, 5; 9 x 4; ll 19, no jadvāls. Brownish Or. pap. Incl. nast. Cond. fairly good, but the paper is decaying. The seal of the scribe.

113.

کوشش نامه

Gushāyish-nāma.

II 393.

A collection of stories and anecdotes concerning different cases of rescue from a critical situation, by Rājkarā (f. 2v). It was compiled in 1101 1689-1690, as expressed by a chronogram in the introduction (f. 6v). See GIPh 330, EIO 825, R 767. It is divided into seven *gushāyish*. Beg. as usual:

قدیان آن قادر بیچور که قضای الفک را با این همه نقوش الح

Transcribed, at کلینک, a village in the province of Haydarābād, the 22nd Jun. I 1175/ the 19th Dec. 1761, by 'Ināyat 'Alī Khān.

Fl. 88; S 9 x 5; 7, 5 x 3, 5; ll 17, no jadvāls. Or. pap. Incl. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Stray notes on the fly-leaf.

114.

نصه حاتم طی

Qīṣṣa-i-Hātim-i-Ṭayy.

III 80.

The well-known collection of anecdotes about the Arab hero Hātim-i-Ṭa'i, or as written in this copy, Hātim-i-Ṭayy. This version differs very little from that described in IvASB 308, where references to other catalogues are given. The copy is slightly incomplete at the end. Beg. as usual:

سپاس بیفیس مر پوردهکاری را جل شانه و هزاران نعمت بران

محمد مصطفی الح

Transcribed in the beg. of the xil' xis.

*Fl. 1-215v; S 8, 75 x 6; 6, 5 x 3, 75; ll 12, no jadvāls. Or. pap. Careless Incl. shikasta-nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

115.

اسانکه سیف الملوک و بدیع الجمال

Afsāna-i-Sayfu'l-mulūk wa Badī'u'l-jamāl.

I 70.

A version of the story of prince Sayfu'l-mulūk and princess Badī'u'l-jamāl closely following the one described in IvASB 318 (2).

where references to other catalogues are given. As in almost every other copy, the wording of the text in this transcript does not coincide with that in the version referred to above, although there is apparently no discrepancy in the sequence of the ideas. Beg.

راویان اخبار و حکیمان روزگار و بزرگان با وفار و ناملان اثر چغین آورده اند
که در سلطنت سلطان محمود غزنوی قصه آورده اند الت

Transcribed towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 29; 8.10 x 5.5; 7.75 x 3.75; ll 17, within *jadwala*. Or. pap. Clear Ind. nat. (all the same as in Nos. 116, 121, 122, which probably are disjointed parts of one volume). Cond. not good; worm-eaten and injured by moisture. A few marginal glosses.

116.

انسانک مہر و مالا

Afsāna-i-Mihr-u Māh.

I 72.

The story of the loves of prince Mihr and princess Māh, the same as already described in IvASB 310, where references to other catalogues are given. There are minor discrepancies in the wording, usual in the texts of fairy tales in different MSS. Beg.

راویان اخبار و ناملان اثر چغین روایت کنند کہ در دیار مشرق پادشاهی
بود نام او خاور شاه الت

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 60; 8.10 x 5.5; 7.75 x 3.75; ll 17, within *jadwala*. Or. pap. Good Ind. nat. (all the same as in Nos. 115, 121, 122). Cond. tol. good. Slightly worm-eaten, injured by dampness. Occasional glosses.

117.

مظفر نامہ

Muẓaffar-nāma.

II 183.

A collection of didactic stories, some autobiographical matters and historical notes, by Gul-Muhammad b. 'Ināyati'l-lah of Chūnda in Patyāla.¹ The author, as may be inferred from some allusions (cf. f. 141v, where he reflects on the period when he was living in freedom), may have been imprisoned, or exiled, and the present work was perhaps only a device to reach the ears of the sultān, who, judging from the compiler's eulogies, was at that time the son and successor of Aurangzib, Shāh 'Ālam I (1119-1124/1707-1712). The greater part of the book (ff. 7-137v) contains anec-

¹ Here not well legible, or by mistake written as *تہا*.

notes and stories tending to illustrate some special moral virtues. Then, of a sudden, the author proceeds to give some information about himself, his childhood (f. 137v), etc., chiefly dwelling on his poverty (فتیری) and destitution (نا مرادی); all these complaints, etc., are addressed to himself. At the end, ff. 164-175v, he gives a short review of the troubled state of politics of India which preceded the reign of Aurangzib and followed his death, when his sons fought each other.

The book is of little value, because it has little substance, but is inflated by florid rhetorics which entirely obscure even the few original thoughts conceived by the author. There is apparently not a single date in the book. The title, as given above, has been altered (on f. 2v, and in the colophon), by different hands, and is also added on the margins. In a note on the fly-leaf it appears in the form of *Mudtarr-nāma*, which better suits a book of complaints like the present work. Beg.

ستایش و نیش مر عبده کبریائی احدیت جل جلاله و عم نواله الخ

Copied some time in the xli, xvii c. There are many alterations, additions, etc., on the margins, but their handwriting is not always the same, and also different from that of the text.

Ff. 175; S 8.25 x 6; 6.25 x 3; ll 23, within jadhwa. Brown Or. pap. Ind. nast., different hands. Cond. tolerably good.

118.

قصه هیر و رانجها

Qissa-i-Hir-u Rānjhā.

II 396.

A love story, originally composed in Hindi, about Hir and Rānjhā (cf. IvASB 918), written in super-florid and ultra-bombastic style, with numerous versified passages. The date of completion is given as 1157/1744, expressed by the chronogram قصه عشق رانجها (f. 84). There is also another chronogram: عشق رانجها بود which gives 1158/1745 (ibid). The name of the author is apparently not given in the copy, but the work seems to be the same as the one described in R 770, which has been composed in the same year and gives the same chronogram. If so, the author's name must be Mansārām Munshī. Beg. (differently from R 770):

انتخاب کتاب دانش و عنوان دیوان بیفش ستایش الخ

Copying of this transcript was completed, at Multan, in the same year, viz. the 26th Shawwāl 1157/the 2nd Dec. 1744, for one Lāla Śāhib.

Ff. 84; S 9 x 5.5; 6.5 x 4; ll 16, within jadhwa. Or. coloured pap. Ind. nast. and shikasta. Cond. tol. good.

119.

ملاحات مقلی

Malāḥat-i-maḡāl.

I 982.

A collection of anecdotes, witty sayings, etc., of historical and mixed contents, by Dalpat Rāy, or Dalpat Sing'h, who completed it (cf. the colophon) in 1177/1763-1764. For details concerning the contents and the author's biography see R 1005-1006, Beg.

ملاحات مقلی از مدح معذوحیست که اله

Copied in Shāhjahānābād, 1235/1819-1820, the 15th year of Akbar II, by Kish-chand.

PL 87; 8 8 x 6; 6 x 3.75; II 14, no fadwals. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. not good, dirty and worm-eaten.

120.

قصه ملکه شاهی

Qisṣa-i-Malika Shāhī.

II 398.

A collection of a hundred difficult questions, dealing with the most different matters, chiefly Muhammadan theology. They were put by a daughter of Kayqubād, the king of Rūm, called Malika Shāhī, to her competing bridegrooms, amongst whom one, called 'Abdu'l-'Alīm, finally succeeded in answering all these puzzles. This familiar motive of folklore is probably taken from some real popular tale and may deserve attention. Beg.

حمد بیحد و ثناء بیحد مر پادشاهی را که کیتی پدید آورد اله

Transcribed in the beg. of the xiii/xix c.

PL 17; 8 7.5 x 4.5; 5.75 x 2.75; II 13, within fadwals. Brownish Or. pap. Good Ind. nast. Cond. tol. good.

121.

افسانه تولد شدن راجا بیکراماجیت

Afsāna-i-tawallud shudan-i-rājā Bīr Bikramājīt. I 69.

Two stories, apparently belonging to one of the numerous versions of tales about Vikram, with which are connected the well known tales of *Baytāl pachisi* and *Sing'hasan battisi*. The first story gives details of the miraculous birth of Bikramājīt, begotten on princess Padmāwatī by a Gandharva.

The second, here called *Afsāna-i-Baytāl* (f. 5v), seems to be a continuation of the preceding one, and deals with the adventures of an ascetic, Baytāl, and his dealings with Vikram. Both tales are apparently not a translation of some Hindu work on the subject, because there are great many poetical passages, Persian and Arabic, many references to the heroes of *Shāhnāma*, and many ideas which are purely Muhammadan. Unfortunately the author does not mention his own name, and does not even give

his *takhallus* in any of the poetical passages. The tale described under the next No. 122, in which prince Vikramāditya also plays a part, may have originally been connected with this story.

Beg. of the *first* story (f. 1v):

زادین اخبار و فاقان اثر در ولادت راجا بکرماجیت چنین آورد
اند که راجائی بود غلبط خطه اجین موم نام الن

Beg. of the *second* story (f. 5v):

زادین اخبار و فاقان اثر و واقفان اسما و عالمین سرگذشت عجایب
و نیرایب رایان باستان قنوج بر مولغان خطه ملتان الن

Transcribed towards the beg. of the xiii six.

Pl. 19. 8 10 x 5.5; 7.75 x 3.75; ll 17, within jadvale. Or. pap. Clear Ind. inst. Cond. tol. good. Glosses on the margins.

122.

افسانه ماتیفی مقهور و رتغاونی

Afsāna-i-Mānīnī Manūhar wa Ratnāwatī.

I 71.

A story of various adventures of prince Vikram. It is most probably a portion of the same original cycle to which the preceding tales (No. 121) belong. The style is practically the same as that of the latter, but there are fewer poetical passages. Beg.

زادین اخبار و فاقان اثر چنین آورد اند که شعی رای بکرماجیت
بخواستاب دید که در دریمی قنوج الن

Pl. 10. For the date and description see above, No. 121. Condition fairly good.

123.

نگارستان امین

Nigāristān-i-Amin.

II 324.

A collection of stories from Indian life, written in a bombastic and inflated style, completed by Amin in 1232/1817, as stated in the concluding lines (f. 282). The author mentions his own name only as Amin (f. 282), and does not give any information about himself. He rarely deals with historical matters (cf. 94v sq., where Aurangzib is often referred to). His full name may have been Khwāja Muḥammad Amin Khān, whose friend the scribe claims to have been, as in the colophon:

... از دستخط فقیر حقیر کاتب التصوف لاله بیرون سکه که رفیق خواجه

محمد امین خلی بود

Beg. of the stories :

بعد از حمد و سپاس خالق بیخون و بی شبیه و بی نمون که الخ

Copying completed, by this Lāle Bīarwan Sing'h, at a place called Pī Kāmīn Bāja (پیل کلمون) the 4th Dhū'l-Qa'da 1233/ the 5th Sept. 1818.

Fl. 282 : S 9 × 5 ; 6.75 × 3.5 ; ff 12; sometimes written transversely or obliquely, no *jadwāl*. Or. pap. Very bad Ind. shikasta and nast. Cond. almost good. Scrappy notes and quotations on the fly-leaves. Seals on f. 2.

124.

(مجموعه)

(Majmū'a).

I 93.

Extracts, chiefly giving instructive moral stories, from different well known works. There are:

1. (ff. 342v-343v). A brief extract from the 34th *bāb* of the *Akhlāq-i-Muhsinī* (here written اخلاق المحسنين), on some principles of physiognomy. Cf. IvASB 1386 (corresponds to ff. 95-97 of E 8).

2. (ff. 343v-348v). Several didactic anecdotes. There are no indications as to the work from which they are extracted.

3. (ff. 348v-355). Extracts from the *Al-Jaraj ha'da'sh-shidda*, cf. IvASB 296 (Persian version).

4. (ff. 355v-356). A few lines from the *Raudatu's-sajā* and the *Habību's-siyar* (see IvASB 10 and 34). Follows (in a different and more modern handwriting) a brief version of the apocryphal *wasāyā*, last will of Muhammad, addressed to 'Alī.

Fl. 342v-356 (356v is blank). For the date, measurements, etc., see No. 94.

V. EPISTOLARY MODELS, OFFICIAL
LETTERS, SPECIMENS OF ORNATE
PROSE, RHETORIC AND
LOGOGRIPHS.

1. Epistolary models and official letters.

125.

رسائل الاعجاز

Rasā'ilu'l-i-jāz.

Ia 86.

The *third*, *fourth*, and *fifth risālas* from the well known work of Amīr Khusraw Dihlawī (d. 725/1325) on the theory of composition, stylistics and poetics. It is often also called *I'jāz-i-Khusrawī*, etc. For references see IVASB 334.

The *third risāla*, beg. (f. 1):

الرسالة الثالث (sic) في الطيف من المصنوعات، تشمل على خطير

It deals chiefly with alliteration, word-play, rhyme, etc.

The *fourth risāla*, beg. (f. 36r):

الرسالة الرابع (sic) في البديع من المعنوي (sic) تشمل على خمسة

خطوط، النيم

It deals with various stylistic matters and gives many letters as illustrations of the rules.

The *fifth risāla*, beg. (f. 112r):

الرسالة الخامسة في السوابق من المنشآت، تشمل على ستة خطوط

On different forms of letters, etc.

Copied in 1221/1806-1807, the 48th year of Shāh 'Ālam's reign. Fl. 110v-112 blank.

Fl. 171; S. 10.25 × 6.5; 7.5 × 3.5; ll 14-21, no jawwals. Or. pap. Good Ind. past., apparently by different scribes. Cond. rather bad in some places; badly injured by worms. Many notes and glosses, marginal and interlinear.

126.

عنوان نامه خيالات

•Inwān-nāma-i-khiyālāt.

III 33.

A short collection of epistolary specimens, chiefly dealing with Sufic matters, by the same Amīr Khusraw. It is also called

Inshā-i-Amir Khusraw. See EIO 1221. The present copy contains a sort of preface, which is apparently not found in the India Office copy, beg.

تقوان نامه خیالات از منوی (sic) امام کمالت عزری و معنوی
 امیر خسرو بهلوی الخ

And a little further on there begins the initial passage from the *Duwalrānī Khidr Khān*:

سر نامه بنام آنحضرت دادند که دلما را بخوبان داد پیوند

The beginning of the *inshā* itself, as given in the India Office copy, appears on f. 2v, top:

تجرب و عریب نامه که خود قاصد شده اظهار حال عشق الخ

Copying completed at Khandalah (کندیه), the 10 Dhīl-Qa'da 1155/the 8th Jan. 1743.

Fl. 37; 8 9.5 x 5; 8 x 3.75; ll 19, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. shikasta. Cond. good. A few glosses on the margins.

127.

شرح شبستان نکات

Sharḥ-i-Shabistān-i-nukāt.

II 526.

A commentary on the well known *Shabistān-i-nukāt wa gulistān-i-lughāt*, comp. in 843/1439-1440 by Yahyā Sibak Fattāhī, or Khumārī, or Asrārī, of Nishāpūr (d. 852/1448), see IvASB 339. In the present copy the whole of the introduction is lost, and the text opens with the initial words of the main text:

م حمد خدائی را که چشمهٔ ميم حمدش در بلی امت در حد کمال کرم
 ش کمال کرم حرف ميم است الخ

Without collation it is impossible to ascertain whether this commentary is identical with the one described in EIO 2040. The latter is composed by Muhammad Bahram b. Akhund Mulla-Zāda, also called Mulla-Zāda-i-Mulla Ghiyathu'd-Din, whose chronology is not clear.

Of the eight *bāds* into which the original work is divided, the *first* beg. on f. 20; II on f. 35v; III on f. 44; IV on f. 52; V on f. 60v; VI on f. 76; VII on f. 88; VIII on f. 113v.

The text of the *Shabistān* is complete in this copy, but towards the end (ff. 120v-124v) the commentary has not been added, although space is reserved for it.

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c. No colophon.

Fl. 124; 8 10 x 6.5; 6.5 x 3.5; ll 17, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Marginal notes and glosses in the beg. Note of purchase at Baghdad, undated, and a seal.

ریاض الإنشاء

128.

Riyāḍu'l-inshā'.

II 326.

A modern copy of the beginning of the well known collection of epistolary specimens by 'Imādu'd-Dīn Mahmūd b. Muhammad Gilāni, surnamed Khwāja-i-Jahān, or Mahmūd-i-Gāwān (d. 886/1481). See for references to other catalogues, etc., IvASB 343. This volume contains only a small part of the work corresponding to ff. 1v-70v, 1, 2, of the MS. F 30 (IvASB 343). Beg. as usual:

یا من توحد بددابع الإبداع و الإنشاء الخ

Transcribed towards the end of the xiii/xix c.

Pl. 77; S 8×5; 5.75×3; ll 13, no jadhwal. Thin Europ. pap. Ind. modern nast. Cond. good. Scrappy notes and poetical quotations in Hindustani on the fly-leaves in the beg. and end.

129.

(منتخب انشائی جامی)

(Muntakhab-i-Inshā-i-Jāmi).

I 462.

A number of *ruq'as* taken from the well known collection of epistolary models by Jāmi, see IvASB 612(28). The selections are not in the same order as in the original. Beg.

هر چند زاده نوره بی راه روی نیست، کو خویش را وجود نهد پیش آفتاب.

Transcribed in the xii/xviii c.

Pl. 10 (6aryād); S 4.5×7; 3.5×3.5; ll 10, no jadhwal. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten. Notes on f. 10v.

130.

انشائی مروری

Inshā-i-Marwārid.

Ia 15.

Epistolary specimens, collected by 'Abdu'l-lah b. Muhammad al-Marwārid, or, to give him his full name, Shihābu'd-Dīn 'Abdu'l-lah b. Muhammad Kirmānī, surn. Marwārid, with the *takhalluṣ* Bayānī. He was an official in the reign of the Timuride prince of Herat, Abū'l-Ghāzī Husayn (872-912/1469-1508), under the famous wazīr Mir 'Alī Shīr. After the death of the latter (the 12th Jum. II 906/the 3rd Jan. 1501), he was appointed his successor, but after the death of Sulṭān Husayn, he retired and he died in 922/1516 (see R 1094, where his other works are mentioned). Although there are frequent references to Marwārid's *inshā* in different works on stylistics, and even many quotations from it, the work itself seems to be rare, and probably the only other known copy is EB 1360 (where the title is given as *Sharaf-nāma*). The great majority of the specimens collected here are original documents, chiefly written by the author on behalf of the govern-

ment. Therefore they contain many valuable materials for the history of that period. A complete list of the more important entries is given here:

1. (f. 2v). To Amīrak Qāsim Šadr, appointed a *šadr*.
2. (f. 5v). To Abū Naṣr of Mayhana, appointed a *shaykhu'l-islām*.
3. (f. 7). To Sayyid Abū Tayīb Baqlāni (?), appointed a *šadr*.
4. (f. 8v). To Nizāmu'l-Mulk, appointed an amir.
5. (f. 12). A passport for the *hajj*, to Aḥmad Tawakkul Birlās, an official.
6. (f. 13v). To Sayyid Ikhtiyāru'd-Din Hasan, appointed a *qādi* of Herat.
7. (f. 17v). To Shamsu'd-Din Muḥammad (b.) Sayyid Yūsuf, an official.
8. (f. 20v). To Nizāmu'd-Din Mirjān, a scribe.
9. (f. 22). To one Ḥafīz 'Alī, a divine.
10. (f. 23v). To 'Afdalu'd-Din Muḥammad, appointed governor of Shaflān.
11. (f. 25v). To Mu'izzu'd-Din Husayn
12. (f. 28). To Sulṭān 'Alī Muḥtasib, appointed to his office at Herat, dated the 3rd Šafar 890/ the 19th Febr. 1485.
13. (f. 30). To Šadru'd-Din Ibrāhīm, appointed a professor in the Badī'iyya madrasa.
14. (f. 32). To Ghīyāthu'd-Din Muḥammad Dihdār Tarkhān.
15. (f. 33). To Shamsu'd-Din 'Alī Munshī, conferring tarkhānship.
16. (f. 35). To 'Amidu'l-Mulk, appointed a 'guardian of the seal' (داروختی نغا)
17. (f. 35v). To one Zahidī, appointed a muḥtasib.
18. (f. 38). To Sayyid Ghīyāthu'd-Din Muḥammad, putting him in charge of the *waqfs*.
19. (f. 40). To Kamālu'd-Din Bābā Maḥmūd, on the same subject.
20. (f. 41v). To Nizāmu'd-Din 'Abdu'l-Qādir, appointed a *naqīb*.
21. (f. 44v). To Shujā'u'd-Din Muḥammad Burundaq Birlās, appointed an amir of falconry.
22. (f. 46), 23 (f. 48), 24 (f. 50). To different minor officials.
25. (f. 52). To Ahlī, the poet, leave for the purpose of *hajj*.
26. (f. 53). To Sayfī, the poet, on the same subject.
27. (f. 54), 28 (f. 55v), 29 (f. 59), 30 (f. 59v), 31 (f. 62), 32 (f. 64), 33 (f. 64v), 34 (f. 66), 35 (f. 68v), 36 (f. 69), 37 (f. 70), 38 (f. 73v), 39 (f. 76), all to different minor officials, divines, etc.
40. (f. 77). To Sulṭān Iskandar Mirzā, leave granted.

41. (f. 79), 42 (f. 80), 43 (f. 81v), 44 (f. 83v), 45 (f. 84v), 46 (f. 87), 47 (f. 88v), 48 (f. 89v), 49 (f. 90v), different appointments of officials, divines, etc.

50. (f. 92). A manifesto to the officials of Samarqand, apparently from Sultān Husayn-i-Bayqarā (872-912/1468-1506). He mentions Sultān Ahmad (873-899/1469-1494) and Mahmūd (899-900/1494), calling both his 'brothers,' as already dead (f. 92v, 93), and refers to his sons Badī'u'z-Zamān Bahādur (d. 921/1515), Muzaffar Husayn Gūrgān and Haydar Muḥammad (f. 93v).

51. (f. 94). To Shaykh Najmū'd-Dīn, an official.

52. (f. 94v). A letter of recommendation to Ghiyāthu'd-Dīn بشیر بن محمد, who may be the Khiljī prince of Malwa (who reigned 880-906/1475-1500), for one Sayyid Nūru'd-Dīn Muḥammad Husaynī, proceeding to India.

53. (f. 96). A letter to Sultān Ahmad (cf. above, 50).

54. (f. 97). To Rustam Beg, the Āq-Qoyūnlū prince (897-902/1491-1496).

55. (f. 99). To Ya'qūb Āq-Qoyūnlū (884-896/1479-1490), concerning the appointment of Mir 'Alī Shīr as governor of Astrābād.

56. (f. 101). To Shāh Isma'īl I, the Safawide (907-930/1502-1524), concerning politics in Astrābād.

57. (f. 103v). To Rustam Beg (cf. No. 54).

58. (f. 104v). To Ya'qūb Beg (cf. No. 55).

59. (f. 105v). A letter of 'Alī Shīr to Shīrwān Shāh Farrukh-Yasār (867-906/1462-1500).

60. (f. 107). To Nūr 'Alī Beg, a governor, concerning politics in Central Persia.

61. (f. 108v). To Rustam Beg (cf. No. 54).

62. (f. 110v). To Farrukh-Yasār (cf. No. 59).

63. (f. 111v). To Bāyazīd II of Turkey (886-918/1481-1512), from 'Shaykhu'l-islām' (whose name is not mentioned).

64. (f. 114). To Qutbu'd-Dīn Muḥammad Lāhijī, a divine.

65. (f. 115). To Jāmī, thanks for his *Bihāristān* (completed in 892/1487).

66. (f. 116) and 67 (f. 117), also to Jāmī.

68. (f. 117v). To Jalālu'd-Dīn Abū Sa'īd Pūrānī, a Sufi.

69. (f. 118). To 'Shaykh Najm' in 'Irāq (cf. No. 51).

On f. 120 there is apparently the beginning of a new section, although there is no heading (space, however, has been reserved for it). It deals with short *ruq'as* of different contents, mostly private letters of the author, of Mir 'Alī Shīr, and also those written on behalf of Sultān Husayn.

70. (f. 128). A letter to Khwāja 'Ubaydu'l-lah, i.e. apparently the famous Naqshbandī Shaykh, Khwāja Ahrār.

71. (f. 129). To Mir 'Alī Shir.

Ff. 129v-135v. Several private letters (amongst them one, on f. 134, to a poet Zamānī), apparently from the author himself.

Ff. 135v-170v. Specimens of ornate prose, dealing with praises to summer (f. 135v), winter (f. 137v), autumn (f. 138v); letters of condolence (f. 140 sq.), and *ruq'as* of different contents. On ff. 170v-176 there is a *jathnāma* dated 892/1487. On ff. 176-188 some more specimens of ornate prose are given.

There is apparently no division into chapters. Beg.

ای کورده بکلک منع ترکیب بشر؛ انشایی تو نقش بسته اجسام و صور
الحم ... انشایی حمدی که مہسلان صحائف انداج املا نمیفد الهم

The copy is apparently slightly incomplete at the end. Its bulk is an old MS. dating from the end of the x/xv c., written in excellent old handwriting, somewhere in Herat or Turkestan. There were, however, lacunas (ff. 59-93, 150-171, 180-188), which, according to a note on L. 1, have been filled in from another copy by one جلیل, a Hindu scribe, in very bad shikasta. This was done in 1267/1851.

Ff. 188: 8 6,5 x 4,5; 4,5 x 2,5; ff. 12, within blue and gold jadvāls. Or. pap. Excellent Herati nast. (in the old portion) and bad careless Ind. shikasta (in the modern portions). Cond. deplorably bad. Badly damaged by moisture and worms. The paper in the modern portion is decayed in several places. Incidental crosses and notes in the margins.

131.

کلمن بلاغت

Gulshan-i-balāghat.

II 312.

An interesting small collection of letters, apparently the same as EIO 288, written by 'Abdu'l-Wahhāb b. Muḥammad Ma'mūrī al-Husaynī, with the *takhalluṣ* 'Anā'ī (f. 2). He was apparently an official in Persia: about 1000/1592 he started for India. The years 992/1584 (f. 35), 1000/1592 (f. 44), and 1001/1593 (f. 48v) are mentioned in connection with his journey, as also places like Abarqūh (f. 23), Shīrāz (f. 16), Yazd (f. 26v), Farāh, etc. He mentions that he stayed in India as the guest of Abū'l-Faḍl 'Allāmī (f. 47); one of his letters is written to I'timādu'd-Daula (d. 1031/1622), on f. 35v; Shāh 'Abbās (the 1st, 995-1037/1587-1628) is spoken of (f. 35) in terms implying that he was alive at that time; on f. 73 Sultān Salīm (afterwards emperor Jahāngīr) is referred to. Chronologically he may be identical with 'Abdu'l-Wahhāb Ma'mūrī, often referred to in the rare epistolographic work of 'Abdu'l-Laṭīf 'Abbāsī, cf. IVASB 3C4 (unfortunately his full name is not given in that work).

The majority of his letters are addressed to his two brothers, Khalīlū'l-lab and especially 'Abdu'r-Razzāq; the latter was a *bakhshī* in Gujrat. The author tells them many things, connected with the politics of his time, which may be very interesting for a historian. Amongst the epistles addressed to other people there

are also several, which may have been written by the author on behalf of his superiors, like a report to Mirzā Lutfī, a wazīr of Shāh Muhammad Khudābanda (985-995/1578-1587) about the suppression of the rebellious qalandars at Fahliyān (North of Shīrāz, on the borders of Khuzistān), etc.

Unfortunately in a great number of letters the headings, written in red ink, have faded under the influence of dampness, and there is no mention of the addressee in the text. Beg.

فرخنده انشائی که مرقمان بلائت ائین الت

Transcribed about the middle of the xii/xviii c.

Pl. 74; S 8.25 x 4.75; 6 x 2.75; ll 17, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cund. bad. Injured by dampness and worms. Notes on the fly-leaves.

132.

مکاتبات تلامی

Mukātabāt-i-Allāmī.

III 27.

A complete set of all three *daftar*s of the well known collection of letters of Abū'l-Faḍl b. Mubārak Allāmī (d. 1011/1602), see IVASB 352. This copy contains:

The *first daftar* (letters written on behalf of Akbar), beg. as usual:

تو تا کون فیاض مرادوری را که وجود بشر را الت

The *second daftar* (letters of Abū'l-Faḍl himself). The beginning of this section is not marked by any special heading, and there is no interruption in the text (f. 53v):

بحضرت شاهنشاهی، عریضه داشت کمترین بغدھا الت

The *third daftar* (specimens of ornate prose in the form of prefaces and epilogues to different works). Again no special-heading. Beginning (on f. 150v) as usual:

خطبه نفسیر بعضی از آیات سوره فاتحہ الت

Transcribed by 'Abdū'l-Qadīr in 1040/1630-1631.

Pl. 266; S 11.25 x 7; 8 x 4.25; ll 15, within *jadwāl*. Or. paper. Good Ind. nast. Cund. tol. good; worm-eaten. Incidental marginal glosses. A few notes and stray quotations on the fly-leaves. Several seals of different officials of Shāhjahān, and a few *ḥuṭūṭ*.

133.

The same

I 464.

Another copy of the *first*, and the larger part of the *second daftar* of the same work, corresponding to ff. 1-119, l. 13 of the preceding transcript. The beginning of the *second daftar* (f. 59v), is not specially marked, and there is only added on the margins

by a different hand *آثار دفتر دوم*. There is a lacuna between ff. 120 and 121, and the text at the end does not coincide with that in the preceding copy. Beg. of both parts as in No. 132.

Transcribed in 1020/1611.

Fl. 121 : 8 7.75 x 4.5 ; 4.75 x 2.25 ; ll 19, within *jadwals*. Or. pap. The margins are of more recent origin. Good Ind. nast. Cond. tol. good, slightly injured by dampness. A mediocre vignette.

134.

(شرح مکاتبات علامی)

(Sharḥ-i-Mukātabāt-i-'Allāmī).

II 504.

A brief commentary on Abū'l-Faḍl's epistolographic work, containing : (1) explanations of some selected letters (f. 1) ; (2) an alphabetical list of some rare words, mostly Arabic, explained in Persian (f. 5v) ; (3) a Persian translation, with explanations of the Arabic passages found in the work, with the heading (f. 9v) :

قسم دوم در تشریح لغت و اشعار عربیه معلومه

(There is apparently no other heading in the MS., and it is not clear what portion constitutes the *first qism*). The author's name is found twice : on f. 5v, in a passage which seems to be a preface to the *second* section, and at the end of it, f. 9v. He calls himself Muḥammad Sa'īd Kambū. At the end, in the colophon, against the concluding words on the margin, there is written by the same hand by which the bulk of the text was copied : سنه ۱۹۸ هجری :

it probably stands for 1098/1687, and may be the date of completion. Besides, the Safawide Shāh Ṣafī (1037-1052/1628-1642) is referred to on f. 4v. In the old collections of the A.S.B. there is another commentary on the same *Mukātabāt*, with the title *Basātinu'l-lughāt*, compiled by Muḥammad Sa'īd (B 11, f. 11v, cf. IVASB 355), which is a different work. A Muḥammad Sa'īd, or as in other copies, Muḥammad Sa'īd (see IVASB 541, Bh 313 and cf. Spr 551) has composed in 1097/1686 a commentary on the *Gulistān*. It seems probable that all three names refer to one author, and the present commentary may be an earlier version of the *Basātin*. Beg.

بعد از شرح و بیان حمد و سپاس ایزد منان و تعداد تذکره الم

The copy is dated the 4th Ṣafar 1104¹/the 15th Oct. 1692, and is in a very bad state of preservation.

Fl. 16 ; 8 9 x 4.5 ; 7.25 x 3 ; ll 25, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. very bad. Worm-eaten and 'repaired.' Many marginal and interlinear notes and glosses.

¹ The date is not clearly written, as ۱۱۰۴ or ۱۱۰۳, but it cannot be read 1114 A.H. because the 4th Ṣafar in that year was not a Wednesday, as stated in the colophon.

135.

ذمّ الطالبيين

Nāfi' u'ṭ-ṭālibin.

II 352.

A very interesting historical and philological commentary on the first two *daftar*s of Abū'l-Faḍl 'Allāmi's *Mukātabāt*, by Muḥammad Hafiz of Jaland'har (Jullundur). He started his work at Jaunpūr in 1184/1770-1771 (f. 3, 169), under the auspices of his spiritual guide Miḡān Sayyid Rūh Jiw (cf. f. 2), but completed it in 1213/1798-1799 (f. 169v), long after the latter's death, which took place the 20th Ṣafar 1202/the 1st Dec. 1787 (this date is given as in the chronograms *يُنْتِ رُوحِي وَرُت*, etc.: as given in words it is only 1200, but then the day of the week, Saturday, is incorrect).

The work has been based on many standard historical books (cf. f. 2v), such as *Ā'in-i-Akbari*, *Jahāngīr-nāma*, *Ālamgīr-nāma*, etc. It is divided into three *qism*s:

The *first qism* (f. 3) deals with the pedigree of Akbar, from Adam, and gives in detail the history of Humayun, ending with 963/1556. The heading is:

قسم اول در تعداد اقباب ابيلى و اجداد كرامى حضرت شاهنشاهى (و شمه از كيفيت و كميت ايشان)

The *second qism* (f. 44v), is devoted to a detailed comment of the *first daftar*, also giving general notes on the ranks of the officials, and an account of the different rulers of Akbar's time. The heading:

قسم ثانی در معانی لغات و شرح بعضی بموزات و اشارات نامه و تواریخ حضرت شاهنشاهى که بیادشاهان و از اقتدار و بشهزاده هلى تالی نگار و به خوانین نامدار ارسال و صدور یافته از دفتر اول نسخه ابو الفضل معقول مرحوم مرقوم نموده شد

The *third qism* (f. 111) deals similarly with the *second daftar*, but gives a more philological than historical commentary. At the end (f. 167v-169) are given the dates of the deaths of various princes, and a very succinct note on the principal provinces of India. The heading:

قسم سیوم در شرح دفتر دوم که شیخ الفضل (sic) از طرف خود بجهت حضرت شاهنشاهى و شهزاده هلى از عبارات و خطوط که به برادران و امرایان و غیره نوشته

Beg. of the introduction :

بعد از ادای الوف حمد و ثنای بحضرت خدایندگی الهی

Dated 1854 of the Sambat era, i.e. 1797-1798, or 1213 A.H. As this is the year of completion of the work itself, the copy may be an autograph.

Ff. 109; S 10,5 x 6,5; 8,5 x 4,5; ll 18, no jādvals. Brownish Or. pap. Coarse Ind. nast. Cond. not quite good. Incidental marginal glosses. Note on the fly-leaf.

136.

مفتّح الموصولات

Miftāḥu'l-muwaṣṣilāt.

II 515.

A brief vocabulary explaining the more uncommon, chiefly Arabic expressions in the *Mukātabāt-i-'Allāmī*, arranged in alphabetical order. The author calls himself 'Abdu'l-Mannān (b.) Shaykh Burhān Sikrīwāl (سیکری وال). No indications as to the date of composition. The title as above gives a numerical equivalent of 1127, and if it is a chronogram, the book may have been compiled in 1127/1715. At the end the work is called *Farhang-i-Abū'l-Faḍl*. It seems to be quite different from RS 169 II and IV. The list begins with انفس جهانیان. Beg.

ستایش و تعایش و مثنیای بی مثنای (sic) مرقدی را سرادگ است الهی

Copied apparently about the middle of the xii/xviii c.

* Ff. 1-17; S 9,5 x 6; 7,5 x 4; ll 14-16, within jādvals. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Many notes and glosses on the margins.

137.

واعتات ابو الفضل

Ruq'āt-i-Abū'l-Faḍl.

III 18.

A small collection of Abū'l-Faḍl's private letters, compiled by Nūr Muḥammad (f. 1). See EIO 287, cf. R 396. *Ind. libr.* Bh 270. Beg. as usual:

بعد از انشای حمد و ثنای حضرت خدایندگی الهی

Transcribed in the beg. of the xiii/xix c.

* Ff. 1-26v; S 9 x 5,25; 6,5 x 3,75; ll 14, no jādvals. Or. pap. Modern Ind. sūksastā-nast. Cond. fairly good.

138.

مفتّحات محمد اصفهانی

Munsha'āt-i-Muḥammad Iṣfahānī.

II 316.

Epistolary models for official and private correspondence, arranged according to the rank of the persons by whom and to whom the letters are written. In the colophon the author is called Ghiyāthu'd-Dīn Muḥammad Iṣfahānī. There are apparently no real original letters in the collection; in all of them the names

of the correspondents and the dates are omitted. On ff. 7-9 a *Fath-nama-i-Baghdād* is given, addressed to Herat. The names of Abū'l-Ghalīb Sulṭān Muḥammad Mirzā and of one Muḥammad Khān may be fictitious. On ff. 13-15 there is a document about the appointment of a governor (whose name is not given) to the provinces of Astrābād, Sārī, Kabūdjāma, etc. The document is dated (f. 15) Rajab 971/Febr. 1564. It seems impossible to determine whether the date is reliable, or imaginary. On ff. 22v, 25, there appears the date 10, which may stand for 1000 AH., or perhaps for 10 . . . , indicating that the letter is to be dated 'one thousand and so much.' The copy itself is dated 1063/1653, and it seems therefore probable that the work was written in Persia in the beg. of the XI XVIIc.

There is no proper doxology. The preface occupies only a few lines, and it may be that the present copy has been transcribed from a defective MS. Beg.

..... بدنگر من جری باسمه القلم چون مستور این وثیقه و مسطر

این تمیقه الع

The text begins a few lines below, with *کتابت از ملوک بسلاطین*.

Transcribed by one Muḥammad Sa'īd, son of Yūsuf Šiddiqī, at a place, the name of which is illegible, in the time of Nawwāb Muḥammad Hayāt, and dated the 26th Sha'ban 1063/the 22nd July 1653 (an incantation is added: *عزکه دعوی او باطل گردد*; apparently to prevent misappropriation of this copy).

Fl. 59; 8.9 x 3.5, 7 x 3.75; ll 15, no judwals. Brownish Oz. pap. Ind. mast. Cond. not good. Dirty, worm-eaten, damaged by moisture. Interlinear glosses on many folios. Notes on the first and the last leaves, also seals dated 1173 AH.

139.

(رسائل ظهیری)

(Rasā'il-i-Ẓuhūrī).

I. 93.

The well known stylistical compositions of Ẓuhūrī, with his full name Nūru'd-Dīn Muḥammad Turshūzī (d. ca. 1025/1616), see IvASB 356, cf. *ibid* 362. Copied, in a *majmū'a*, towards the end of the XII/XVIIIc. It contains:

1. *Dibācha-i-Naurus* (ff. 191v-196), beg. as usual:

سرود سزایان عشرتکده قال الع

2. *Dibācha-i-Gulzār-i-Ibrāhīm* (ff. 196-201), beg. as usual:

خرمى چمن سخن بطراوت حمد بهار پنداریست الع

3. *Dibācha-i-Khūwān-i-Khallīl* (ff. 201-211), beg. as usual:

ای از تو بر اهل نضت و اکلیل سبیل، الع

- 4.
- Minā-bāzār*
- (ff. 211-224v), beg. as usual :

صفتیان زو بهوش حیا پرورد و خلوتیانی عفت کوش باک نظر الخ

- 5.
- Panj ruq'a*
- , or
- Munsha'āt*
- (ff. 225-242v), beg. as usual :

شعید تبسم دیت عشوه خون بها الخ

* Fl. 191v-242v; S 11x8,5; 8x4,25; ll 19, no jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tot. good.

140.

بیت الشرف معانی

Baytu'sh-sharaf-i-ma'ānī.

II 277.

Models of compositions in ornate prose and epistolary style, by Naṣīrā, or, quoting his full name, Muḥammad Naṣīr al-Imāmī al-Hamadānī, who d. in 1030/1621 (see RS 318 II), cf. ff. 5v, 13, 25v, etc. Isolated letters by this author, or extracts from his compositions, are often found in different anthologies, but copies of this work are apparently rare. It is divided into two *bābs* and a *khātima* (cf. f. 5, top). The first of them contains the *dībāchas* in flowery prose with many versified passages, *mu'ammās*, etc. Apparently only two of them contain dates: 1014/1605-1606 (f. 27) and 1015/1606 (f. 24). Shah 'Abbās (I, 995-1037/1587-1628) is referred to on ff. 14, 27, etc. There are apparently no official documents. The second *bāb* is devoted to private letters (*ruq'āt*), f. 34. The *khātima* is not distinguished by a special heading. Numerous comments and glosses on the margins. Beg.

مبدئی که سبعة معلقات هفت آسمان الخ

The copy is dated the 14th Jum. II 1259/the 12th July 1843, transcribed by Muḥammad Hamīdu'l-dah, at Dēdarf (the seal of the scribe, dated 1255 A.H. is found on f. 34).

Fl. 53; S 8,5x6,25; 5,75x3,5; ll 13, no jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Notes on the fly-leaves.

141.

ارشاد الطالبین

Irshādu't-tālibīn.

II 321.

A bad, incomplete copy of this well known work on epistolography, usually called *Inshā-i-Harkaran*, comp. ca 1040/1631 by Harkaran, son of Maṭ'huradās Kanbū Multānī, see Iv ASB 363. One folio in the beginning is apparently lost, and the book opens in the middle of the preface. Of the seven *bābs* into which it is divided, the 1st beg. on f. 1; 2nd on f. 4; 3rd on f. 7v; 4th on f. 11; 5th on f. 18; 6th on f. 27v; the heading of the seventh *bāb* does not appear, although the final leaves probably belong to it. Apparently

there is a large lacuna coinciding with almost the whole of the 6th and 7th *bābs*.

Dated the 8th Rama 1069/ the 22nd July 1657.

Fl. 29: 8 10 x 6.5; 8.25 x 4.25; ll 15, within jawabs. Or. pap. Ind. mast. Coml. bad. Worm-eaten and repaired. Interlinear glosses.

142.

تحفة سلطانیه

Tuḥfa-i-sultāniyya.

II 284.

A collection of models of official, legal and business documents, the same as IvASB 411. The name of the author is here given as Hasan b. Gul Muḥammad. There are no headings in each of the three *bābs* into which the work is divided (cf. f. 3): first are given specimens of correspondence between princes (f. 3); the next section gives a collection of *firmāns* addressed to different people (f. 21). The last section *در مکاتبات شریعیه* begins apparently on f. 34v. As in other copies, all proper names are replaced with *فان* and all dates with *کد*, so that there is no key to the real date of the composition, but the work may belong to the XI/XVIIc., because the Paris copy (Bl 1063) is dated 1044/1634. Beg.

اول نامه بنام کردکاهی که نکارنده لوح و القلم (sic) و بر آورنده التمج

Copied at Khānpūr (distr. Mīrskāh), by Muḥkamū'd-Dīn, dated the 25th Du'l-ḥijja 1262/the 14th Dec. 1846.

Fl. 41: 8 7.5 x 4.5; 6 x 2.75; ll 13, within jawabs. Brownish Or. pap. Ind. mast. Coml. fairly good.

143.

(رساله در انشاء و تنزیه)

(Risāla dar inshā wa ghayruhu).

II 325.

A treatise of encyclopædic contents, with special attention paid to poetics, versification, questions of style, and calligraphy. The author, who does not mention his own name, composed it for the instruction of his own son (whose name is given on f. 3 as Kamālū'd-Dīn Muḥammad Qāsim). In some of his verses the author uses the *takhalluṣ* Fādil, cf. f. 34v. Almost all questions pertaining to elementary education are dealt with to some extent. The work has been completed, as explicitly stated on f. 66, the 6th Sha'bān 1069/the 29th April 1659, in the pargana of Bāwal (پیرکاه باول, somewhere near Sūrat). The same date, 1069/1659, is referred to on ff. 46 and 65v in expressions implying that it was the current year at the time of composition. Numerous quotations are given on ff. 33v-52v from different poets, old and modern, the latest probably being Sa'ib (ff. 33v, 36v). Amongst others the

Contable
Job in Khambhat
near Bawal

rarer ones are (f. 34v) Ibrāhīm Ad'ham; (f. 36v) Bū Turāb, Sa'd-i-Gul, Nadīrī, Naqī and Raḍī (or Riḍā) Kamānī; (f. 38v) Shāhīdī, etc.

This work occupies ff. 1-68v in the volume. Beg.

املا چه عبارتی ز خط آزانی است
انشا چه کلماتی ز خوش کویانی است

On ff. 69-78 there is a collection of epistolary specimens from different authors, with the heading:

تغایات متفرقه من کلام ملا عبد العزیز سرجوم

Besides the letters, of 'Abdu'l-'Azīz referred to here, others are given from Naṣīrā (see No. 140), on ff. 76-77v; Jalālā (f. 77v); Bāqir 'Alawī (f. 78) and Kamālu d-Dīn Husaynī (f. 78). It is not clear, whether this collection has any internal connection with the preceding work. Beg.

مسند جلال و جمال موجود فاض الجود الخ

Transcribed in the beg. of the xii/xviii c., both parts apparently by the same hand. Many marginal notes. At the beginning there is a note on *qashw*, and there are also a few stray poetical quotations.

Fl. 78; S 8.5 x 5; 0.5 x 3; ff 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good, although worm-eaten and repaired in many places.

144.

بهار سخن

Bihār-i-sukhan.

III 49.

A large collection of epistolographic models and specimens of flowery ornate prose, compiled by Muhammad Salih Kanbū Lahūrī, and completed in 1074/1663-1664 (cf. f. 73). The latest dates found in the text are 1072/1662 (ff. 272, 278) and 1073/1663 (f. 272v). The flowery preface is by Abū'l-Barakāt Munir (cf. IVASB 366). See EIO 2090-2092, R 398. The collection contains a great many official letters of Shāhjahān's time, and a few from the beginning of the reign of Aurangzīb. It is divided into four *chamans*, but only the heading of the *first chaman* is found on f. 71v. The headings of other three, as in the British Museum copies are not distinctly marked. Beg. as usual:

ایزد سخن افروین را سبلس که چراغ کفتر الخ

The copy is dated the 7th Rajab 1223, the 29th Aug. 1808, transcribed from an autograph copy by one Nagehand (?) Rāy.

*Fl. 70v-329; S 13.25 x 9.25; 11 x 5; ff 21, no *jadwals*. Or. pap. Large Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

145.

(مذشکات طغرا)

(Munsha'ât-i-Ṭughrâ).

II 283.

Thirteen compositions in ornate prose by Mullâ Ṭughrâ of Mashhad (d. in India ca. 1078/1667); for references see IvASB 371-373. This volume contains:

1. (f. 1v). *Julâsiyya* (the same as EIO 1586 XIV and R 744 XXIV), a prose eulogy on the accession of Aurangzib, beg.

چلوسیه طغرا عبادت است ازین رقم التم ... ای کوکده ات فریخ حیملی

سریر التم

2. (f. 15v). *Chashma-i-fayd* (the same as EIO 1586 XIII and R 744 XXIX), chiefly dealing with the glorification of Muhammad's *Mir'âj*, beg.

چشمه فیض طغرا نام این تازه مقال التم ... ای ملک وجود بر درت

سازانی التم

3. (f. 39). *Thamara-i-ṭibbî* (see EIO 1586 XVI, R 744 XXX). A combination of bombastic sentences, without any definite subject, in which the metaphors, etc., are taken from medical terminology, beg.

ای درون تو بعتق از درای دکبری ... شکر حکیمی که در دین در میان التم

4. (f. 55). (*Risâla*). A short elegy, in ornate prose dealing with the execution, or generally death, of a high official whose name is not given (*Darâ Shikâh*?), in 1068/1658, as may be concluded from the chronogram given on f. 56v:

ای تاریخ مناش یکد ناز خامه عاجز شد

نبودی کور توکم کفنی سیددار از میان رفقه

The title is not given, neither in the beg., nor in the colophon. Beg.

چوید ز ن خلق نشان نیر لجل ... بزری که اکسیر ساز قمال التم

5. (f. 58v). *Āshûb-nâma* (see EIO 1586 XXI, R 744 XXI), in praise of the works of Zulâli, beg.

ز نظم و نثر چو منشور بود این اشا شکر ناظمی که ابیات

بیوج سپهر التم

6. (f. 71). *Mir'âju'l-faqâhat* (see EIO 1586 XXII, R 744 XXVIII), a eulogy on Sayyid Bahâdur Khân, beg.

معراج الفصاحت طغرا بعرش خیال رفوف معنی الخ ... از حق سخن
معجزة آئین خواهم الخ

7. (f. 75). *Parikhāna* (see EIO 1586 XIX, R 744 XXV), a eulogy on 'Abbās II, the Safawide, beg.

پردخانه طغرا چون بغام خدیو ایران ... ای راقم فرد زرق چه صبح (و)
چه شام الخ

8. (f. 85v). *Wajdiyya* (see EIO 1586 XV, R 744 XXXI), some reflections on music, beg.

این نامه که آوازه در انشا دارد ... نغمه دل نشین به ترنم حمد الخ

9. (f. 104v). *Namūna-i-inehā* (see EIO 1586 XVII, R 744 XXXII), in praise of Aurangzib, beg.

سیمین زرقي ز یاسمقم داددد ... طغرای ورقی انما چون بتصویر
صفت الخ

10. (f. 109v). *Anwāru'l-mashāriq* (see EIO 1586 XVIII, R 744 XIX), reflections on the subject of spring, beg.

ای جوش دل صراحی و جام از نو ... شب نشینان بزم سخن الخ

11. (f. 123). *Diya'at-i-ma'uawi* (see R 744 XXVI), on the famine in the Deccan; at the end several letters are added. Beg.

آن مجموعه طبعمای کاندین است الخ ... به دکن سال نم آسایش
دلها فقط است الخ

12. (f. 174v). *Kalīnatu'l-haqq* (see EIO 1586 XX, R 744 XVIII), a complaint of insufficient appreciation by his patron, beg.

کلمة الحق طغرا حجتی است الخ ... دوران چو در سائیش مریدی
بما نداده الخ

13. (f. 178v). (*Risāla dar-hajw*), a short satire on one 'Alī Khān, and some other people in Kashmīr. Beg.

شد منتقم آن که شاه فوق الارض است ... ایذا چون بنسبت الخ

Transcribed towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

FL 184; S 8,75 x 6,25; 6 x 3,5; ll. 15-16, within double jaldwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

146.

Jāmi'u'l-qawānīn.

جامع القوانین

II 323.

An incomplete and very bad copy of the well known collection of epistolary forms, by Khalifa Shāh Muhammad Qanauji, completed in 1085/1674. For references see IvASB 375. The work is divided into four *fasls*, of which the third is sub-divided into two *qisms*. Here the first *fasl* begins on f. 4v; the II on f. 35; the III on f. 52v; apparently the end of this one and the beg. of the fourth *fasl* are omitted, and the *khātima* is given on f. 65. Beg. as usual:

سُبْحَانَكَ يَا رَبِّ الْعَالَمِينَ
وَلِيَدَيْهِ مَرُّ الْحَدِيدِ إِنَّكَ كَاتِبُ فَصَاحَتِ بَيَانَ خَرَدِ النَّوْمِ

Transcribed in the xiii/xix c.

Fl. 67; S 6.75 x 4.5; 5.75 x 3.1 ll 12, no *jadwala*. Brownish Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. tol. good. Numerous glosses, marginal and interlinear. Stray notes on the fly-leaves.

147.

The same.

II 322.

An incomplete copy of the same work (ff. 45-80). Its beginning coincides with f. 3v, l. 8 of the preceding transcript, but the end, although all subdivisions are duly found here, seems to be rather different. Most probably there are many lacunas which can be only ascertained by a thorough collation with a good copy. The first *fasl* begins on f. 45; II on f. 61; III (which is suspiciously short here), on f. 72; IV on f. 74v; the *khātima* on f. 79. It is dated the 2nd Dhī'l-Hijja 1234/the 22nd Sept. 1819.

In the same volume ff. 1-44v are occupied by a fragment of another work on epistolography, apparently of bigger size than the preceding one. There are no dates in it, nor is the name of the compiler given. The period to which the letters belong, seems to be approximately the middle of the XII/XVIIIc., because many names of different *nawwabs* of that time, etc., are found in the addresses of the epistles. The only section, of which the heading is preserved, is found on f. 5v:

فصل چہارم در قواعد و اجاب خود بخودت بزرگان و دردان النعم

In fact it is an extract from the *Gulshan-i-sa'adat* (see No. 153), and forms a continuation of the copy described here under No. 154. There are many lacunas, as after f. 8. The handwriting and general appearance of this section of the MS. are the same as those of the preceding.

Fl. 80; S 9 x 7; 7 x 4.5; ll 15, no *jadwala*. Brownish Or. pap. Course Ind. nast. Cond. bad; damaged by dampness and worms (especially ff. 39-44). Many glosses, marginal and interlinear.

148.

رعات عالمگیری

Ruq'āt-i-'Ālamgīrī.

I 463.

A collection of letters of Aurangzib to his sons Shāh 'Ālam, Muḥammad A'zam, and others. Amongst the different collections known under the same title the nearest, as regards the contents, are probably those described in EB 252 and R 801, although the beginnings do not coincide. This very bad and quite worthless copy contains no preamble; there are no headings to the different letters, and generally, no division whatever, so that the text is continuous. At the end there are a few anecdotes.

Beg. abruptly:

فرزند عالی جاه سعادت توام شاه عالم بیدار حفظ الله تعالى الخ

Dated the 14th Muḥarram of 'the 18th year,' i.e. of Shāh 'Ālam, or 1191/ the 22nd Feb. 1777, corresponding to 1833 of the 'Samwat' era.

Fl. 17; S 8.25 × 5.25; 7.25 × 4; ll 16, no jadhwa. Or. pap. Bod, careless, and vulgar Ind. shikasta. Cond. tol. good. Occasional marginal notes.

149.

حسن و عشق

Ḥusn-u 'ishq.

II 279.

The well known allegorical story, in ornate prose and verse, by Ni'mat Khān 'Ālī, with the full name of Nūru'd-Dīn Muḥammad (d. 1121-1122/1709-1710), cf. above No. 111. For references to other catalogues see IvASB 826(3). Beg. as usual:

حدیث عشق شد زیب بیانم * چو شمع افتاد آتش بر زبانم *

At the end there is (on ff. 161v-168) a short note in bombastic ornate prose, without title, name of the author, or date of composition. Beg.

شعبان شاداب هر گونه ستایش و ثنا الخ

Copied in 1243/1827-1828, apparently by the same Ahmad Husayn who copied the other portions of this *majma'*'s (cf. No. 161).

* Fl. 151v-168; S 12.25 × 6.5; 9 × 3.75; ll 19, no jadhwa. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Marginal notes.

150.

ممنشات ماهدورام

Munsha'āt-i-Mād'hūrām.

I 1003.

A fragment of an epistolographic work, containing models of official correspondence belonging to the end of Aurangzib's time, and some private letters of the author. It was compiled in 1120/ 1708-1709, as expressed by the chronogram on f. 2v *زهی ممنشات* ماهدورام, by one Mād'hūrām, an employee of Luṭfu'l-lah Khān (who was the son of Sa'du'l-lah Khān), and afterwards of Kokiltāsh Khān. Cf. EB 1412. The book is divided into two *fasls*: the *first*, dealing with official letters and documents (ترانض و احکام)

(و اوامر و خطوط); and the *second*, with private letters written to different friends. This fragment contains only a portion of the first *faql*. An *inshā* of Mad'hūrām has been lith. in Lucknow 1844, 1864, 1879. Beg.

بر دیوران دقیقه رس و روشنضمیران مبع نفس الخ

Transcribed in the beg. of the xiii/xix c.

* Pl. 1v-25v; 8 8 × 6,25; 6,5 × 3; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. *shikasta*. Cond. not quite good. Injured by worms and dampness.

151.

شش جهت

Shish jihat.

I 624.

A tale composed in highly bombastic ornate prose, written in such a way that the words at the beginning and end of the lines and three columns in the middle of the text, written in red, if read continually, form another five short stories. The author of this verbal jugglery, Rūp Narāyan, gives the date of the completion of his composition as 1124/1709-1710, in two chronograms. *رمط خاتمه* (in the introduction), and at the end in the verso 'مطبوع ششجهت شدی بی شک و ریب'. He may be, from the point of view of chronology, identical with a Hindu of the same name, who in 1129/1717 composed the *Makhzanu'l-'irfān*, see R 62. The tale has been lith. in Dihlī, 1855. The date of this scroll is given twice as the 27th Jum. I 1070 AH., but this date is improbable, firstly, because the tale has evidently been composed after it, secondly, because the appearance of the MS. does not allow us to accept this date, and thirdly, because at the top there are seals, dated 1161/1748, placed in such a way as to suggest their being those of the owner for whom the copy was made. Therefore 1170 AH. should be read, i.e. the 17th Febr. 1757. Beg.

این نامه دلکشا که هر صفحه آن آراسته کشفست چون باغ جفان، الخ

A scroll, 6 ft. 7 inches long, lines 5,5 inches long. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few glosses on the margins.

152.

چهار عنصر

Chahār 'unşur.

II 278.

The *first* of the four 'unşurs, of 'Abdu'l-Qādir Bīdil 'Azīm-ābādī, see IvASB 387. Beg. as usual:

خداوندان زبان معجز بیصرفه سرالیمت الخ

Dated the 1st of Šafar 1246/the 22nd July 1830, by Šērāmāl Gurūhārīāl Kāyat'h.

Ff. 134; 8 8,5 × 6; 7 × 4; ll II, no *jadwāl*. Thick greyish Or. pap. Modern Ind. nast. Cond. tol. good. Stray notes on the fly-leaves.

153.

گلشن سعادت

Gulshan-i-sa'adat.

II 313.

A collection of official letters, serving as epistolary models, compiled in 1131/1719 (f. 4), at Arkāt (f. 4v), by Muhammad Amin (f. 4). As the latter explains (ff. 4-5), he joined in that year the service of Dak'hni Rām, who was, as stated in R 1067, a local chieftain under Nizāmu'l-Mulk Āḡaf-Jah (d. 1161/1758). This coincides well with the biographical details concerning the author of the *Majma'u'l-inshā'* (comp. in 1146/1734, for references see IVASB 390), Muhammad Amin, surnamed Banī-Isrā'il, with whom the present Muhammad Amin is probably identical. The present work may therefore be an earlier version of the *Majma'u'l-inshā'*. It is divided into four *fāsils*:

- ۱ (f. 5v) صحائف ذواب سعادت اقتساب به بزرگان و عزیزان عالیجناب
 ۲ (f. 9) رقائم وای تالم اولی باحقا و اصدا
 ۳ (f. 28v) مفارقات خان سراپا فضل و احسان فضل الله خان باغچه دربر
 و بزرگان بزرگان
 ۴ (f. 59) رفعات از جانب خود بجانب بزرگان قدردان و دوستان مهربان

The letters are addressed to many noblemen and officials who played prominent parts in the history of the Deccan of that time. Many of them are written on behalf, or addressed to, Sa'adat Khān, governor of the Carnatic (d. 1145/1732-1733), to Nizāmu'l-Mulk (see above), as on ff. 5v, 17, 32, 33, etc.; Mubārīz Khān (d. 1158/1745) (ff. 8, 8v, 12v, 33v, etc.); Ghālīb Khān (ff. 6v, 11, 12, 13, 13v, etc.); Fadlu'l-lah Khān (ff. 15v, 25, etc.); Qizilbāsh Khān (ff. 16v, 18-23, 40-50, etc.); Sulṭān 'Alī Khān (f. 26v); Muhtasham Khān (f. 50), and many others. One (f. 31v) is addressed to Amīru'l-umārā' Husayn 'Alī Khān, who is here called *the scion* of Muhammad Shāh. As this official held this post only in 1131-1132/1719-1720, and was assassinated the 6th Dhī'l-hijja 1132/the 9th Oct. 1720 (see Elliot, *Hist. of India*, VII, 503), the statement of the author that he composed this work in 1131/1719 is corroborated. Beg.

شکر شکوریکه عطلی توفیق شکرش شایان شکر دیگر الف

A modern, but good copy, dated the 15th Safar 1262/the 12th Febr. 1846, by Muhammad Sibghatu'l-lah b. Muhammad Karīmī'l-lah. Numerous amendments and notes on the margins.

Fl. 131; 8 7,25 x 5,5; 5,25 x 3; II 11, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

154.

The same.

II 503.

Another copy of the same work. It is very bad and fragmentary, corresponding only to ff. 2v, l. 3—f. 49v, l. 9 of the preceding transcript. Its continuation, almost to the end, is bound in No. 147, with which it fills the volume.

A modern copy, dating from the end of the xiii/xix c.
Fl. 31: For measurements, etc., see No. 147.

155.

Daqā'iqu'l-inshā'.

دقائق الإنشاء

II 311.

A treatise on stylistics, rhetoric, poetics, prosody, epistolography, etc., by Ranjhūr Dās, son of Ranjīt (here رنجوب) Rāy of Jaunpūr (f. 1v). He began his compilation in 1145/1732 (f. 1v), and completed it in the next year, 1146/1733-1734 (cf. f. 125v), for which date he gives the chronogram *ثنتين نسخته نامي*. This work is described in detail, with a full list of all the 8 *daqiqas* and their *fasls*, into which it is divided, in EIO 2120-2121, 2945, see also EB 1403 and Pr 1013. Of these five copies only the last one mentioned is complete, as is the present one. In this copy the *muqaddima*, on forms of composition in general, begins on f. 3v. I *daqiqā* (on the letters of the alphabet, etc.), in 3 *fasls*, on f. 5. II *daq.* (on words, grammar, etc.), in 10 *fasls*, on f. 8v. III *daq.* (on prose and verse), in 2 *fasls*, on f. 33. IV *daq.* (on the defectiveness of various expressions), in 2 *fasls*, on f. 47v. V *daq.* (on the beauty of various expressions), in 2 *fasls*, on f. 49v. VI *daq.* (on the arrangement of words in speech and in writing), in 2 *fasls*, on f. 78. VII *daq.* (on polite expressions, etiquette, etc.), in 3 *fasls*, on f. 82. VIII *daq.*, which is missing in all except these two copies (an alphabetical list of different useful word-plays, similes, etc.), in 23 *fasls*, on f. 85v. *Khâtima*, on f. 125. Beg. as usual:

حمد وانورد ثنني متكاتر فدا بركة صانعيت كه الف

A modern, but good copy, prepared for چارليس ماريت كالديكوت اسكوير i.e. probably Charles Marries Caldecot, Esq., by one Lw'ijī, and dated the 12th Oct. 1832 (1248 AH).

Fl. 126: 8 9.5 x 6.25; 6.5 x 3.5; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. shik-nast. Cond. good.

156.

Muraqqa'-i-taṣwir.

مربع تصویر

II 389.

A collection of specimens of florid and bombastic style, dealing with no subject in particular. In the beginning there are

many passages eulogising the Safawides. Later on there are as many eulogies of various Indian noblemen and officials of the XII/XVIIIc. The author, who had an exceedingly high opinion of his work (cf. f. 46), does not give his name, and mentions only his *takhallus* (passim) Mukhlis. We learn also that his work has been written in or about 1144/1731-1732 (cf. ff. 18-18v, where two chronograms for this date are given: *بی بها مربع از تصویر* and *نهی مربع تصویرها*). There were several poets with this *takhallus*, but the most famous of them, Mukhlis Kāshī (d. ca. 1150/1737) never came to India. More probably the work belongs to the authorship of Anand Rāy Mukhlis of Dihli, d. 1164/1751. The latter was an official under Nawwāb I'timādū'd-Daula Qamarū'd-Dīn Khān, and there are long eulogies of him on ff. 11v-12. As stated in EIO 1707, Anand Rāy has composed a "collection of letters, edited in 1149/1736-1737." This may refer to the present work. Unfortunately neither Spr 159 and 262, nor the *Riyādu'sh-shu'arā'* (D 102, f. 434), nor the *Sarī-i-Āzād* (No. 58 above, f. 32), nor the *Makhrānu'l-gharā'ib*, (EB 395 No. 2683) give its title, or fuller details for proper identification. In the *Hamīsha bihār*, Spr 129, a Mukhlis, whose name was Qasim Khān, is mentioned, but there are no particulars about him. In the colophon the work is attributed (apparently by a latter hand) to the authorship of Ni'mat Khān 'Alī, which is nonsense. Beg.

سر نامه بدم پادشاهی است، الخ ... شکرتمی کلش معانی

زکنین و گل افشانی الخ

Transcribed towards the end of the XII/XVIIIc.

Ff. 46; 8.9.75 x 6.25; 4.25 x 1.25; ll 12, within jawabs. Or. and cheap Europ. paper (near margins see pasted to the text). Ind. shikasta. Cond. bad: damaged by dampness. A bad vignette.

157.

مسودات فیوال رام

Musawwadāt-i-Kewāl-Rām.

III 26.

A collection of epistolary models, giving numerous specimens of correspondence between different Indian noblemen of the end of the XII/XVIIIc., as well as a number of business documents. The latest dates found in them are 1154, 1155 (ff. 77v, 80), and 1156 (f. 46) of the Faṣli era. The great majority, however, are dated by the 'year of the reign,' but the name of the ruler is omitted. The introduction, and generally about 15 initial folios are badly damaged and partly torn off, so that there is no indication as to the exact name of the author, the title, and the date of composition. The title as given above appears in the colophon (f. 158). From the chronological point of view this

Kewalram nagan?

Kewāl Rām may be identical with the author of the *Tadhkiratu'l-umarā*, Kewāl-Rām, son of Rag'hu Nāth Dās (cf. IvASB 216, and for the biography cf. R 339). It is difficult to say if this identity is real. At the end there are a few additional letters (ff. 158v-160). A note is added on f. 160v.

Of the initial line of the treatise only a few words can be read:

... زمانی سعادت اقتربان از ما ...

There may be a large lacuna after this, and the first letter found in this copy (which, indeed, may not be the first in fact), appears on f. 2, top:

در مبارکباد تولد شاه زادگان حیدر فرخنده ایام میبخت (؟) فرجام الت

Dated (f. 158) Calcutta, the 27th Muharram 1207/ the 14th Sept. 1792. The name of the copyist is given in the concluding lines of one of the additional letters on f. 160, apparently written by the same hand, as Bībī Sadar Shīw Lāl.

* Fl. iv. 100; S 8.25×5.5; 6×3.25; ll 17, no jawāls. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. very bad. Worm-eaten and damaged by dampness. A few marginal notes.

158.

(مجموعه مکاتبات)

(Majmū'a-i-maktūbāt).

I 93.

A collection of official and private letters and documents apparently gathered from various works on *inshā*, such as the *Munsha'āt-i-Wahid* (f. 248v), and others by Sa'ib (f. 296), Mirzā Hasan (f. 297, of the same period), etc. They all deal only with Persian matters, and the great majority of them belong to the time of Shāh Šafi (1037-1052/1628-1642, cf. ff. 268v, 288v, etc.), and 'Abbās II (1052-1077/1642-1667), cf. ff. 276v, etc. On f. 276v there is an official letter from 'Abbās II (dealing with some religious matters, very florid). The name of the compiler and the date of composition are not given, but the collection cannot have been compiled before Ramaḍān 1137/May-June 1725, which date is found on f. 243v, Beg.

تعلیمه یکی از امرا حکم عالی شد آنکه رفعت و معالی پناه الت

* Fl. 243-298v. For measurements, date of transcription, etc., see above No. 137

159.

(مجموعه منشآت)

(Majmū'a-i-munsha'āt).

III 26.

A collection of extracts from different works on epistolography. The compiler does not mention his own name, but almost all the dated entries belong to the end of the reign of Muḥammad Shāh (1131-1161/1719-1748). The transcript itself, as stated in several colophons, was prepared at Calcutta in 1207/1792-1793. The contents are as follows:

1. (ff. 178-184). *Dar ta'rif (wa) tarkib (wa) qawā'id-i-mo-'āni wa alfāz-i-Fārsī*. A short note on Persian compound substantives and some principles of syntax. The author's name is not mentioned. Beg.

بدانکه هر امر که بآخر کلمه ترکیب باید الی

2. (ff. 186-248v). A long series of letters, private and official, written by different scribes on behalf of their masters. Some of them are known as the authors of epistolographic treatises: Manarlāl (ff. 186 sq.); Mād'hūrām (ff. 188v sq., 236 sq., 245 sq.); Narsing'h (ff. 199v sq., 202v sq., 211 sq.); Muhammad 'Alī (ff. 200 sq.); Shaykh Ahmad (ff. 200v sq.); 'Itimād Khān (f. 202); Fādil Khān (f. 203); Fada'il Khān (ff. 203); Adwirā'j (ff. 204 sq., 274 sq.); Darjinal (ff. 216 sq., 237 sq., 244 sq.); Siwāramdā's (ff. 227v sq.), and others. All of them were writing in the second half of the XII/XVIIIc.

3. (ff. 249-258v). *Tadhkira-i-ahwāl-i-Sayyid Muhammad Khān*. Some details concerning the career of an official, Sayyid Muhammad Khān; especially the events of the years 1160 and 1161/1747 and 1748 are discussed at length. The name of the author is not mentioned. Beg.

این سپهر لغبت باز را رسمی است قدیم الی

4. (ff. 257-289). Another long series of epistolary models, from the same authors, see above (2).

5. (ff. 289v-293). A few *firmāns* and other documents emanating from Aurangzib and A'zam Shāh.

6. (ff. 293v-300v). Another series of letters from different officials.

7. (ff. 301v-317). *Tadhkira-i-ahwāl-i-Sayyid Muhammad Khān*. Another account of the career of the same S. Muhammad Khān, as referred to above (3). It is ascribed to the authorship of Manrarlāl (ممنون الل). It was completed in the beg. of 1160/1747. Beg.

از اینجا که پیشگاه داور حقیقی افطاح اعانیم بیعه الی

8. (ff. 318v-331v). Several astrological notes, horoscopes, etc., calculated apparently after the Hindu system of divination of this kind, and translated into Persian. The notes also belong to the last years of Muhammad Shāh's reign.

9. (ff. 332-360v). Isolated specimens of ornate and inflated prose, epistolary style, etc., such as some *Munājāt* (f. 332), description of a pony (f. 333), a few other notes. On ff. 337-347 there is a collection of rules as to how to address princes, etc., in epistles. On ff. 347-360v there are a number of letters and notes.

*Fl. 178-300v: 8.5 x 7.5; 6 x 3.5; ff 19 (in some places diagonal), no *judwāl*. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. rather bad. Worm-eaten and repaired.

160.

(بیاض انشا)

(Bayād-i-inshā).

II 282.

An album of extracts from different well-known works, on *inshā*, history, etc., used as specimens of ornate prose. The compiler, who does not mention his own name, states (f. 3) that he has collected the materials and arranged this album in 1171/1757-1758:

از هر کشفی کلی بدامن چیده و از هر کالی بومی بمشام جان شمیده در :
شهر سقه هزار و صد و هفتاد و یک بهارستانی توئید دادم انج

The quotations are arranged under subjects (a list of them is given on ff. 3v-4v), and the names of the authors from whom they are taken, are almost invariably mentioned at the beginning of every extract. Beg.

حمد سخن آفرینمی که دلهای صاف باطنانرا انج

Copied by Kūdar Mal. (کودر عمل) dated the 29th Ram. 1196/the 7th Sept. 1782.

Fl. 50: S 8.74 × 3: 7 × 3.5: II 19, no fathwas. Brownish Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Marginal notes and glosses.

161.

فانوس خیال

(Fānūs-i-khiyāl).

II 279.

A treatise on stylistics, rhetorics, poetical figures, word-plays, etc., to serve as a theory of composition. The author calls himself only *ابو العجز ارشد اشرف منخلص بخيال*, perhaps for Arshadu'd-Dīn b. Ashraf, with the *takhallus* Khīyāl. He mentions also his son Ahmad Mukhtār (f. 1v). The work was begun in 1187/1773-1774 (see ff. 7-8, where many chronograms for this date are given); but it was completed only in 1190/1776, as stated in the concluding lines, f. 114, where the chronogram *جوانغ بیدرد* is given. The work is written in a very bombastic style. It is divided into five *tamthāls*, each subdivided into five *tariz*. At the end there is a *khâtima* (f. 84), with the heading:

خانه در بیان حروف معجم یعنی حروف تہجی و تبدل هر حرفی

ازینها با حرفی دیگر

After this there are a hundred chronograms for the date of the completion which appears here as 1188/1774-1775, with the heading (f. 112v):

عد کلمہ مساوی العدد فادر العصر در تاریخ تمام این فقرہ

Beg. of the work .

بعد حمد نا محدود کس بیکسان و درود نا محدود النح

On ff. 115-115v there are a few notes, and poetical quotations from different poets: Šā'ib, Arsbād, Muḥammadi, Bidār, Nizām Khān Mu'jiz.

On ff. 116-117v, there is a versified exposition of the elementary rules of Persian grammar, called in the colophon *Intikhāb-i-Risāla-i-'Abdu'l-Wāsi' Hānsawī*. The latter, who wrote towards the end of the XII/XVIIIc., is chiefly known as the author of the *Qawā'id-i-lughāt-i-Furs*, see IvASB 1477, which, however, is written in prose. Beg.

بعد حمد حضرت پروردگار معنی چندین بگویم یاد دار

Copying completed, by Ahmad Husayn, on the 15th Jun. 1.1244/the 23rd Nov. 1828.

* Fl. 1v-117v: S 12.25 x 6.5; W x 3.75; ll 19, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. mast. Cond. good, but paper is decaying. Numerous marginal notes.

162.

(مجموعهٔ منشآت)

(Majmū'a-i-munsha'āt).

Ia 211.

A collection of epistolary models and specimens of ornate prose. Although it is arranged into *bābs* and *faṣls*, the general appearance is that of an album. It seems very probable that the compiler planned a work on *inshā*, and collected specimens under appropriate rubrics, but that something prevented him from bringing his work to a completion. He should therefore be identical with the copyist, who was transcribing these extracts. But in fact there are at least three different handwritings, the bulk of the volume having apparently been written by one Utamchand of Gujrāt, who wrote at Lucknow in 1192/1778 (cf. the colophon on f. 153v). Some portions of this *majmū'a* have been written as late as 1202/1788, cf. f. 74v. The other scribe's name is illegible (f. 136v), and a third (f. 178v) was Lal Shīwji, who wrote in 1191/1777.

The majority of extracts are borrowed from the *Bihār-i-sukhan* (see above No. 144), the well known work on *inshā* by Muḥammad Šālih Kanbū, who completed it in 1070/1660 (cf. ff. 10, 78, 89, 91, 98v, 139, 166, 172, etc.). Also many quotations from the *Akbar-nāma* by Abū'l-Faḍl. On f. 154v there is an extract from the *Charibu'l-inshā*, comp. in 1157/1744 by Krishan Sing'h, with the *takhalluṣ* Nishāṭ (cf. R 795); another work by the same author, the *Bihār-i-khiyāl*, is here apparently given complete (ff. 145-153v). The album is apparently divided into 7 *bābs*, each subdivided into several *faṣls* but the copy is exceedingly fragmentary, the folios have been mixed up, and, as many pages are

left blank and there are no catchwords on them, the proper sequence of the leaves is often doubtful.

Fol. 1-4 may originally have been fly-leaves. They contain several extracts in ornate prose, and in verse (f. 3).

I *bāb* (f. 5), on the *munājāt*, chiefly extracts from the works of Abū'l-Faḍl.

II *bāb* (f. 10), dealing with congratulations (در مبارکباد و تبریکات), divided into 11 *faṣls*, according to the occasions on which felicitation is to be offered.

III *bāb* (f. 63), on letters of condolence, etc. (در عیادت و تهنیت), in three *faṣls*, containing letters sent on the occasion of deaths, etc. Ff. 72-74v, apparently belonging to this section, contain a versified story of the *sati* of Tanūbī's (?) wife. The name of the author is not given. In the colophon it is called *Qiṣṣa-i-Tanūbī wa sati shudan-i-zun-i-ū*. Beg.

خداوندای ده شعله سام که از شورش فتنه آتش بچانم

IV *bāb* (f. 75), on miscellaneous letters, in 6 *faṣls*.

V *bāb* (f. 128), in five *faṣls*. The subject is not stated, and in fact it contains only the *Jangnāma-i-A'zam Shāh wa Pahādur Shāh* (the events of 1118-1119/1706-1708), apparently complete. Beg.

زین دیباجه سخن فیاض الخ

VI *bāb* (f. 137), in four *faṣls*. Here only half a page.

VII *bāb* (f. 138), in two *faṣls*, dealing with official documents, laudatory descriptions of various cities, and generally compositions in bombastic ornate prose. On ff. 145-153v is given the *Bihār-i-khiyāl* (see above in this note). It is so written that the initial and final words, in red ink, form an independent story. Beg.

از کوشن آرائی تو حیدد آن طراوت بخش گلزار کایمات الخ

On f. 154v-155 there is an extract from the *Gharībū'l-inshā'* (see above in this note), also on the same kind of verbal jugglery. On ff. 156-165 there are specimens of similar tricks, in verses, or in tablets, etc.

The *fifth faṣl* which appears on f. 166, deals with descriptions of Kashmir, Shāhjahānābād (f. 172), Kābul, Lahore, etc. (f. 179), and minor items in the same strain. Some headings may be lost, and originally this *faṣl* may have formed a larger section. On ff. 215-215v there is a petition (*arḡadāshī*) from Siwāji to Aurangzib.

Ff. 216-232 are filled partly with specimens of word-play, but chiefly with accounts and business letters.

Ff. 232; 8 12.25 x 9; 9.5 x 6; different number of ordinary, diagonal, transversal, etc., lines. No *jaḥwāl*. Or. pup. Mostly bad Ind. shikasta. Cond. tol. good. Marginal notes on some folios.

163.

(تصحيف در تجديس)

(Tashīf dar tajnīs).

Ia 26.

A few specimens of highly artificial compositions chiefly based on alliterations and word-plays, in praise of Nawwāb Sa'ādat 'Alī Khān Mubārīz Jang, a ruler of Oudh (1212-1229/1797-1814), by one Mahmūd 'Alī (f. 2v). They were collected, and a special commentary on them has been written, by one Khiyālī, who gives no key as to his identity. At the end a long versified eulogy on the same Nawwāb is added, perhaps by the same Khiyālī (the *takhalluṣ* of the author is not given in the poem). On f. 1v there are three lines in the middle of the page which may be a sort of a 'table of contents'; it is stated there that the book is divided into two *sanads*, the first called *Tashīf-i-sharīf*, and the second—*Shāhīfatu't-tashīf*. Beg. of the first *sanad* (f. 2):

احمد مرسل احمد، در زمان پیشین حکم حاکم مقدموسدان الخ

The beginning of the first *wasf* (f. 3):

جهانبان جهانیان ملک ملک هستی هستی الخ

At the end of this section there is an extract from Amīr Khusrāw (f. 8), and from a certain Lāla Amritlāl.

The *second sanad* begins with (f. 8v):

خیالی پیش ازین نثرهای متجانسه از تصنیف جناب مولوی محمود
نایصاحب اجتماع کردی و دیباچه را بر روی کتاب آوردی الخ

The beginning of the poem in praise of Sa'ādat 'Alī Khān (f. 19):

وزیر الممالک سلاطین پناه، سلیمان بشوکت سفدر بچاه،

Copied about the middle of the xiii/xix c. Seals, dated 1266/1850 are found at the beg. of each section.

Ft. 24: 8.9 × 6; 3.5 × 3.5; ll 9; no jaidwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good.

164.

خلاصۃ الإنشاء

Khulāṣatu'l-inshā'.

Ia 54.

A collection of epistolary models, by Lachmī Rām of Dihli, composed in 1225/1810 (cf. f. 2v). The letters, apparently almost exclusively private epistles of the author, addressed to his relatives, friends, etc., are heaped together without any system or order. This work has nothing to do with the treatises bearing the same

title, mentioned in R 1017 III and EB 1416. Numerous interlinear and marginal glosses and notes. Beg.

خاتمه ترکیب لفظ و معنی انشائی دلگشایی حمد اله

Dated the 18th Dhī'l-ḥijja 1241, the 24th July, 1826 (corresponding to 1884 of the Samwat era).

Ft. 121; 8 8,5 × 5,25; 5,5 × 2,75; II 13; no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Much injured by worms.

165.

لمعه صادقہ

Lam'a-i-ṣādiqa.

II 280.

A collection of epistolary models, completed the 14th Sha'bān 1246/the 28th Jan. 1831 (cf. f. 109v), by Fakhrū'd-Dīn Husayn (cf. f. 3v). It is dedicated to prince Muḥammad Shāhrukh Bahādūr (cf. f. 5v, and *passim*). The work contains letters from and to the most different people (one is even addressed to a son of Colonel Gardener, f. 53v); some epistles may be useful for historians. The author mentions another work of his, the *Riyāḍ-i-ṣādiq* (f. 4). There is apparently no system in the arrangement of the letters. Beg.

خاتمه تیز زبان و دلگشا فصیح البیان کہ الہ

No date, but the copy seems to be contemporary with the period of composition, i.e. the middle of the xiii/xix c.

Ft. III; 8 8,5 × 5,75; 6 × 3,5; II 11; no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. A few marginal notes by a different hand.

166.

(مجموعہ انشا)

(Majmū'a-i-inshā).

II 315.

A collection of three works, written in bombastic ornate prose, all connected the one with the other.

1. (f. 1v). *Bihār-i-a'ẓīm*. An imitation of Zuhūrī's well known *Gulzār-i-Ibrāhīm* (see No. 139,2), composed in 1250/1834-1835 (see f. 14, where several chronograms are given), by Shā'iq 'Alī Khān (f. 2v), or simply Shā'iq (cf. f. 14), apparently a nobleman, but untraceable in all *tadhkiras* as a writer (he cannot be identified with Shā'iq mentioned in Spr 569). Beg.

نظمست سخن حمد عظیمیکہ مناصب علو مرتبتی الہ

2. (f. 14v). *Bihār-i-a'ẓam*. Another similar work on the same subjects as the preceding one, and even almost with the same arrangement. It has been completed in 1258/1842 (cf. f. 23, where several chronograms for this year are given), by Ghulām 'Abdu'l-Qādir with the *takhalluṣ* Shams (f. 15), or with his full name (cf. f. 28v), Ghulām 'Abdu'l-Qādir Shamsū'd-Daula Bahādūr

ʿIṭīdād Jang; in a note on f. 1 he is called the son of Nawwāb ʿAzīmu'd-Daula. The latter may be identical with Nawwāb ʿAzīmu'd-Daula Wālā Jāh, of the Carnatic, who d. 1231/1816. The work begins with:

بفام آنکه اسم اعظم او + بعد شان جلوه پرداز است هر سو + التم

3. (f. 23v). *Inshā-i-Shamsī*. A collection of private epistles, by the same author as of the preceding work. It is incomplete at the end, and the date of composition is not given. The letters do not contain any dates or names. On ff. 26v–28 there is a eulogy of نواب عظیم جلا (his real name is not given), and on ff. 28–28v a similar glorification of Shāʿiq ʿAlī Khan, the author of the first entry in this volume, to whom the author acknowledges his indebtedness in literary achievements (f. 28, ll. 12–15). The title as above is given in the heading at the beginning (f. 23v), but is apparently not mentioned in the text. Beg.

هر نهالیکه از پرده عدم بعرفتم ظهور سر بر کشد التم

Copied apparently towards the end of the xiii/xix c.

Ff. 68; 8 8.25 × 5.5; 6.25 × 3.5; ll. 15, no jawabs. Europ. pap. Good Ind. modern nast. Cond. good, but paper is almost decayed, and will not last long. Note on f. 1.

167.

انشای سبیلان

Inshā-i-ṣibyān.

II 320.

An incomplete copy of a treatise on epistolary models, the same as the one described in IVASB 404. The present copy also does not reveal the name of the compiler or an exact date of composition. It is stated in the introduction that it is divided into three *daftars*, twelve *bābs* in each. But the present copy contains only the first 12 *bābs* (the last is incomplete).

1. (f. 3), letters concerning different domestic occasions.
2. (f. 7v), concerning sweets and fruits.
3. (f. 13), on different subjects.
4. (f. ?), on the use of word-plays in letters (the beginning is not properly marked).
5. (f. 23v), love letters (*shauqiyya*).
6. (f. 30v), congratulations.
7. (f. 36), letters of condolence.
8. (f. 38v), on titles and addresses.
9. (f. 41v), letters to seniors.
10. (f. 42v), letters to equals.
11. (f. 44), letters to juniors.
12. (f. 45), petitions, etc. (apparently incomplete at the end).

The work seems to be of modern origin. Beg.

حمد ببعده خدایرا که منشی عقل همه دان التم ... این فیض یافتند که
نامش بتوشیح هر مصرع مدح ممدوحی فشاننی دارد التم

A quite modern copy, dating apparently from the end of the xiii/xix c.

Fl. 47; 8 7/25 x 5.25; 5 x 3; II 11, no *jadwals*. Europ. pap. Good modern. Ind. (ast. Cond. good. Interlinear glosses, mostly in Hindustani.

168.

Haft taṣwīr.

هفت تصویر

I 1105.

A short composition in highly bombastic ornate prose, dealing with descriptions of the beauty and perfection of the human body. The author's name appears in the end as *Mashafi*; in the colophon he is called *Maliku'sh-sharā' Miyān Mashafi*. There are no indications as to the date of composition, nor any reference to any person known from other sources. One *Muhammad Tawfiq Kashmīrī* is referred to on f. 17, but he cannot be identified. Beg.

تصویر اول که چون ماء چمزد به نمل حسن و خوبی التم

Dated the 9th Dhī'l-Hijja 1241/the 15th July 1826, by one *Dātārām*.

Fl. 19; 8 7 x 4.5; 5.5 x 2; II 11, no *jadwals*. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. tol. good.

2. Prosody, rhyme, poetics and rhetorics.

169.

مفتاح القوائی

Miftāhu'l-qawāfi.

II 528.

A very condensed abstract of chapters 1, 2, 4, 5 of the second *qism* of the *Al-Mu'jam fi ma'āyir ash'ārī'l-'Ajam*, by *Shams-i-Qays* (cf. f. 6v), which is a detailed old work on prosody, comp. shortly after 628/1231, see RS 190 (it has been published in 1909 as the Xth vol. of the Gibb Memorial series). A collation with the printed text (pp. 173-297) shows that although the contents are the same, the original text is briefly summarised, and all examples are omitted. In the colophon (f. 11v) the author of this brief version is called *Muhammad Riḍā Shirāzī*, son of *Hājji Sirāju'd-Dīn Nishāpūri*. There are no indications as to the date of compilation. The pamphlet is divided into: the *muqaddīma* (f. 6v), in a few lines summarising the contents of the first *bāb* of the *Mu'jam* (II *qism*). The first *bāb* (f. 6v) در حروف قانیه (=the first half of the second *bāb* of the *Mu'jam*): II *bāb* (f. 8v) در اقسام بینی (corresponding to the end of the second *bāb* of the *Mu'jam*);

III *bāb* (f. 10) *قوانی* (i.e. حدود) *در حذر* (*bāb* IV of the *Mu'jam*), and the *khâtima* (f. 10v) *در عیوب قوانی* (the fifth *bāb* of the *Mu'jam*).

The work seems to be of a modern origin. Beg.

جواهر محمد منظوم منکلمی؛ یا کہ دشان شیرین لیلان الخ

Copied in a small *rajmāna*, by Muhammad 'Alī Mashh, in 1255/1839.

*Fl. 6-11v; 8 11 × 6.75; 8.5 × 4; ll 17-18, no *jadwals*. Or. pap. Bad Ind. nast. Cond. good.

170.

انیس العشقیین

Anīsu'l-'āshiqīn.

I 90.

The well-known collection of poetical figures describing the beauties of different parts of the human body, by Hasan b. Muhammad ash-Sharaf, surnamed Sharaf ar-Rāmī, see IvASB 337. It is more often called *Anīsu'l-'ushshāy*, but the title as above is here given on f. 5. The present copy contains a dedication (f. 2v) to Sultān Shaykh Uways (757-776/1356-1374), which is rarely found in other transcripts. Beg. as usual:

حد و ثغالی مبدعی را علت کلبه (read کلمته) که در عید فطرت الخ

Several fly-leaves at the beginning and the margins of the first 7 folios are occupied with poetical quotations. On ff. 52v-53 there is a short note with the heading *صفتی زن خوبتر چهل* صفت است, dealing with the physical perfections of an attractive woman.

Dated the 18th Dhī'l-hijja 1241/the 24th July 1826 (1883 of the Samwat era), by a scribe whose name is illegible.

Fl. 53; 8.7 × 4.5; 5.5 × 2.25; ll 11, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; worm-eaten.

171.

رساله قوانی

Risāla-i-qawāfī.

I 446.

Jāmi's well-known treatise on poetics, see IvASB 612 (9). A bad copy. Many notes on the margins. Beg. as usual:

بعد از نیم بموزون ترین کلامی که قایمه سنجان الخ

Dated the 14th Dhī'l-hijja 1241/the 20th July 1826 (corresponding to 1883 of the Samwat era). The name of the scribe is illegible.

Fl. 6; 8.7 × 4.5; 5 × 2.25; ll 11, no *jadwals*. Or. pap. Bad Ind. shikasta and nast. Cond. bad. Worm-eaten and repaired.

172.

(مجموعه در عروض)

(Majmū'a dar 'arūd).

II 370.

Two well-known treatises on prosody, in a modern transcript :

1. (f. 1v). *Risāla dar qāfiya*. Jāmi's well-known treatise, the same as No. 171; beg. as in that copy.2. (f. 6v). 'Arūd-i-Sayfī. A treatise on prosody, by Sayfī Bukhārī, surnamed 'Arūdī (d. ca. 909/1503-1504). It was composed in 896 (490-1491). The title is often given in a different form. In the colophon of this copy it is styled *Ar-risālatu's-sayfiyya* (f. 50); other titles are 'Arūd-i-qāfiya or *Mizānu'l-ash'ār*. See Br. Lit. Hist., III, 458, GIPh 344, EIO 2046-2048, RS 191, Pr 116, 131, 142, 187, R 525. Edited and translated by H. Blochmann, 1867 (text only) and 1872 (text with a translation); lith. Cawnpore 1855, Calcutta 1865; cf. also G. S. A. Ranking, *The Elements of Arabic and Persian Prosody*, Bombay, 1885. This copy is quite modern, but the only complete one in the collection. Beg. as usual :

الحمد لله الذي جعل علم العروض ميزان الشعراء الخ

The first item is dated the 7th Rajab 1243 (the 24th Jan. 1828, the second the 1st Dhū'l-Qa'da 1243 (the 15th May 1828, both transcribed by one Tajammul Hussayn Būndī (or Rūḡī?).

Fl. 50; 8 9 × 5.75; 7.75 × 4.25; ll. 15, no jadvāla. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Numerous marginal notes and glosses.

173.

رساله در قافیه

Risāla dar qāfiya.

II 378.

A short treatise on rhyme, by (Burlhānu'd-Dīn) 'Aṭā'u'l-lah b. Maḥmūd Husaynī, d. ca. 929/1523. As stated in the preface, it is an extract from the larger work of this author, the *Takmilu's-sanā'at*, which has been written before 906/1501, because it was dedicated to Mir 'Alī Shīr, who died in that year. The work is divided into 9 short chapters, here called *harf*. For a detailed description, in which the original headings are given, see EIO 2052-2054 and RS 191 III. Beg. as usual :

سپاس بقیاس صانعی ؛ ا که تاسیس بدایع مصفوعات الخ

The *harfs* begin: I on f. 2; II on f. 2v; III on f. 5; IV on f. 6; V on f. 7v; VI on f. 8v; VII on f. 9; VIII on f. 10v; IX on f. 11. At the end, ff. 12-16v a series of examples are given to illustrate different rules, discussed in the treatise; numerous marginal notes.

Transcribed towards the end of the xii/xviii c., by one Qādir-baksh.

Fl. 16; 8 10 × 3.75; 7.5 × 2.25; ll. 25, within jadvāla. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

174.

The same.

II 381.

Another copy of the same work, quite modern. Beg. as in the preceding transcript, No. 173. The *ḥarfs* begin: I on f. 2v; II on f. 3; III on f. 7v; IV on f. 8; V on f. 11; VI on f. 12; VII on f. 13v; VIII on f. 16; IX on f. 17v.

Transcribed towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 10; S 9×5,75; 7,5×3,75; ll. 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. coarse nast. Cond. not quite good. Worm-eaten.

175.

رسالة قافية

Risāla-i-qāfiya.

II 528.

A brief treatise on rhyme and rules of versification, by Hilālī (see f. 12, and the colophon), who may be identical with the famous poet, who died in 936 or 939/1529-1533. It follows chiefly Shams-i-Qays (who is mentioned on f. 15v). cf. No. 172. 2. Beg.

الحمد لله انوار المذول و الصلوة على صاحب ديوان التمثال الخ

Dated 1255/1839, by Muḥammad 'Alī Maṣūf.

* Fl. 12-16; for measurements, etc., see above No. 169.

176.

مجمع الصنائع

Majma'u'ṣ-ṣanā'i'.

II 371.

A portion of a concise treatise on poetics, comp. in 1060/1050 (of. the chronogram غنى on f. 30), by Nizāmu'd-Dīn Aḥmad b. Muḥammad Ṣāliḥ aṣ-Ṣiddīqī al-Ḥusaynī, see EIO 2088, 2089, 2937, 2938, RsBr 68, R 814, 821, 999; *Ind. libr.* Bh 263, 264. The title is given on f. 30, bottom. The work is divided into four *faṣls*, and a *khātima*: I *faṣl* (l. 32) در تقسیم کلام (in this copy it is incomplete); the remainder of the work is lost: II در سرفات شعری; III در ذکر صنائع معنوی; IV در بیان بدایع لفظی; the *khātima*, در بیان بعضی از الفاظ که بدین فن مناسبت دارد. Beg.

شکر زیاد از آنچه در تحریر و تقریر کتجد صانعی را الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

* Fl. 29v-36v; S 8×5,5; 6,5×3; ll. 11, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

177.

عطية كبرى

'Aṭīyya-i-kubrā.

II 371.

A treatise on rhetoric and stylistics, by Sirāju'd-Din 'Alī Khān Ārzū (d. 1169/1756), cf. f. 2v, see IvASB 394. Beg. as usual:

ديناچه بيان معاني سپاس حضرت سخن افزين است الخ

Dated the 11 Šafar of the 18th year of Muḥammad Akbar Shāh, i.e. 1238/the 28th Oct. 1823 (the scribe's name is damaged).

* Fl. 1v, 28v; S 8, 25×6; 6,5×4,5; l. 10, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and pasted over. Scrappy quotations at the end.

178.

الرساله الوافية في علم العروض والقافية

Ar-risālatu'l-wāfiya fī 'ilmi'l-'arūḍ wa'l-qāfiya. II 528.

A portion of the treatise on prosody and rhyme, by Shamsu'd-Din 'Abbāsī with the *takhalluṣ* Faqīr, or Maftūn (d. ca. 1181/1767), completed in 1161/1748. Its text is given complete in the *Riyyā-ḍu'sh-shu'arā'* of 'Alī-Qulī Wāliḥ Dāghistānī (see IvASB 230). The present copy contains only less than half of the treatise, corresponding to ff. 348v-350v, l. 6, of the MS. in the Society's collection, D 102. Beg. as in that copy:

بعد تقديم حمد مبدعی که بیت دنیا و آخرت الخ

Transcribed probably in the same year, 1255/1839, as the other entries in this *majmū'a* (see Nos. 169, 175). The last folio is written by a different hand.

* Fl. 1-5; for measurements, etc., see above, No. 169.

179.

(مجموعه در عروض)

(Majmū'a dar 'arūḍ).

I 441.

A collection of five treatises on prosody, almost all fragmentary:

1. (f. 1). 'Arūḍ-i-Sayfī (see above No. 172.3). An incomplete copy, beginning with the first *faṣl*, without an introduction. The text in the beginning sometimes deviates from the usual one, but at the end coincides fairly well. Beg. (corresponding to f. 6v, l. 15 in No. 172,2):

بدانکه شعر در لغت دانستن است و بدخطلاح سخنی هموزون الخ

2. (f. 21v). *Risāla-i-talībī dar 'ilm-i-'arūḍ wa yawāfi* (cf. f. 22v). A treatise on prosody and poetics, in two *bābs*, by Abū Talīb Khān b. Muḥammad Beg Khān Iṣfahānī Tabrizī (d. 1220 or

1221/1805-1807). For his biography see R 378-379. The exact date of completion of the treatise is not given. Beg.

بعد حمد بيبعد [و] مرصع ناظمي را كه نه بيدشكاري شويديان انج

3. (f. 40v). *'Arūd-i-Sayfī*. Another copy of Sayfī's work on prosody, incomplete at the end. See above, 1. Beg. as usual:

الحمد لله الذي جعل العروض ميزان (الشعر) النج

4. (f. 64). (*Risāla dar 'arūd*). A fragment of a larger work of which the title is not mentioned here. It is only the 6th *bād*, dealing with prosody, beg.

باب ششم در استفناح عروض ' اسم هلمى بحوز النج

The work must be of a quite modern origin, because Bidil (d. ca. 1133/1720), and even Wāliḥ (d. ca. 1170/1757) are often referred to (cf. ff. 69, 69v, 71v, etc.).

5. (f. 72v). *Risāla dar ḥann-i-shīr guftan*. A paraphrase of Sayfī's treatise on prosody, slavishly following its original. It is ascribed to the authorship of one *Faydī*; no details as to his real name are given, so that it is difficult to say if he is identical with the poet *Faydī* of Akbar's time (d. 1004/1595). It seems to be a fake of much later origin. Beg.

الحمد لله ... اما چنين گويد احقر العباد فيضى كه اين رساله ايست در
من شعر كفتن كه آنرا علم عروض كويد النج

Only the first item is dated (f. 19), the 1st Dh'l-Qa'da 1245/the 24th Apr. 1830, by Muḥammad Murīdā Bidawī. All other items, although apparently dating from about the same time, are written by different scribes. Most probably they were bound together quite accidentally. On ff. 29-29v there are scribbly quotations, illustrating different metres.

Ff. 90: 8 9,5 x 6; and approximately 6,5 x 4. The number of lines is different, 18, 14, 13, 15. The last item was originally written on leaves of a larger size, now folded. Or. imp. Different Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten, pasted over. Marginal notes and glosses, especially towards the end.

180.

(مجموعه در عروض)

(Majmū'a dar 'arūd).

I 443a.

A collection of short treatises on prosody and poetics, by different authors (the poetical works in the same volume will be described in the section dealing with poetry).

1. (f. 1v). (*Risāla dar sharḥ-i-ba'ḍi ash'ār*). A collection of notes on isolated verses from the *diwān* of Ḥakīm, or, to give him his full name, 'Abdu'l-Ḥakīm Lāhūrī (d. ca. 1200/1786; cf. R 1086), and of a few other poets, by Sirāj 'Alī Khān Ārzū (d. 1169/1756). The compiler of this collection calls himself *Wārasta*,

and is probably identical with Siyālkūti Mal Wārasta, a poet of the end of XII/XVIIIc. (cf. R 1089). He states in the opening lines that he saw the notes in question written on the margins of a copy of the *diwān* of Hākīm. They inspired him with so much enthusiasm that he decided to collect them in a separate book. It was completed the 27th Muḥarram 1193/the 14th Febr. 1779, at Farrukhabād (f. 6). The copy may be an autograph. Beg.

دین روزها که خان مستقدان حکیم بیکخان حاکم تخلص از دهلی بلاغ
تشریف فرمودند بنده وایسته دحکم دین مصیبتاً بقانه خان معنی دان
-ری کشیدم الخ

2. (f. 6v). (*Mu'ammayāt*). Two long logographic poems, one in the form of a *mathnawī*, on the names of God, and the second in the form of a *qaṣida*, on different names. In the first the *takhallus* of the author seems to be Sayfī. Beg. of the first poem (f. 6v):

پارهانی دل نمود از ذره بیش، بیدلی شب در میان آه خویش، الخ

Beg. of the second poem (f. 8):

عجب بیند مطلع حسن تو در بر آفتاب،
مطلع حسنی که دلرد حد شرف بر آفتاب،

Numerous glosses. The first poem was transcribed in 1193/1779, at Farrukhabād, in the *Diwānkhāna* of Mir Raushan 'Alī.

3. (f. 9v). *Khāfiyatu'l-mathal*. A brief versified paraphrase of Sayfī's work on prosody (cf. Nos. 172,2 and 179,1,3), compiled in 1107/1695-1699 (f. 9v, chronogram *فیض زیر*), by Muḥammad b. Muḥammad Sa'īd Anṣārī Dihlawī, for the purpose of facilitating its memorising. The title is given on f. 10, top. Beg. of the preface:

نظم محامدمی که سخن سنجان صورت و معنی موزون الخ

Beg. of the versified exposition (f. 10, top):

لله الحمد در صباغ و مسا، بر عطائی تواتر نعما، الخ

In the versified colophon (f. 16v) it is dated the 22nd Jum. 11 1192/the 18th July 1778.

4. (f. 16v). *Riyāḍu's-sanā'i-i-Qulb Shāhī*. A treatise on prosody and poetics, by Ulfatī b. Ḥusaynī Sāwajī, as he calls himself. He is referred to in the *Safīna-i-Khūshgū* (cf. RS 111, where his name is given in exactly the same form). He compiled it in 1048/1638-1639 (cf. f. 30), and dedicated it to 'Abdu'l-lah

Abdu'l-lah

Qaṭb Shāh (1020-1083/1611-1672). See Br 181, where the chronograms are quoted. Beg.

حمد وافر و ثقلی کامل مہدتی و صانعی را سزای کہ الخ

In a versified colophon the copy is dated the 3rd Rajab 1102/the 28th July 1778. Apparently all these have been transcribed by the same copyist.

* Fl. 1v-30v; 8 8 x 5,25; 7,25 x 4,25; ll 24, no *jadwals*. Or. pap. Clear Ind. nast. Cond. very bad. Badly damaged by worms. Incidental notes and glosses.

181.

شجرۃ الامانی

Shajaratul-'Amānī.

II 371.

A treatise on stylistics, rhetoric and Persian grammar, by Muhammad Husayn with the *takhalluṣ* Qatīl (d. 1230/1815, cf. *Mi'rāju'l-khiyāl*, No. 60 in this cat.; or 1233/1818, cf. R 65). As stated in R 795, where another copy of the same work is described, it has been completed in 1206/1791-1792 (this date is apparently not found in the present transcript). It was written at the desire of Sayyid Amān 'Alī (f. 38), after whom its title has been given. Originally the work is divided into 8 *far'*, which are subdivided into unequal numbers of *thamarae*. In the present copy, which is very bad and seems to be incomplete, all headings are omitted. Beg.

نصیح ترین کلامیکہ از جوش صفا کوہر سا الخ

Copied, by different scribes, in the beg. of the xiii/xix c.

* Fl. 37v-79; 8 8,25 x 6; 7 x 4; ll 11, no *jadwals*. Or. pap. Bad careless Ind. nast. Cond. not quite good.

182.

رسالہ در قافیہ

Risāla dar qāfiya.

II 382.

A short treatise on rhyme, apparently very closely following the corresponding chapters of Sayfī's work. The date of composition is not given. The author calls himself Muhammad Fa'iq (f. 1). He may be identical with the author of the popular work on epistolography, the *Dastāru'l-inshā'* (often lith. in India: Cawnpore, 1852, 1871, 1887; Lucknow, 1863; Bombay, 1866, etc.), Muhammad Fa'iq b. Ghulām Husayn, probably a modern writer (see E. Edwards' Catalogue of printed books in the British Museum, p. 451). The treatise is divided into a short *muqaddima*, and seven unnumbered *fasls*. Beg.

بعد حمد جذاب احدیث جبل شالہ و پس از فعت الخ

Transcribed in the middle of the xiii/xix c.

Fl. 12; 8 9 x 5,75; 6,75 x 4; ll 15, no *jadwals*. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few glosses on the margins.

183.

چهار گلزار

Chahār gulzār.

II 310.

A treatise on stylistics, prosody, poetics, some details of Persian grammar, etc., the same as that from which the third and fourth *gulzārs* have been mentioned in IvASB 1483. The name of the author is here given in the form of Nithārī (f. 1v). According to E. Edwards' Catalogue of Pers. printed books in the British Museum, p. 594, he was called Nithār 'Alī b. A'zam 'Alī Bukhārī Barīlawī. A corroboration of this may be found just in the beg. where he alludes to his name as *اصغف بندگان باری نذاری چنین گوید* ... The date of composition is not given; the title appears on f. 2v, top. The treatise is divided into four *gulzārs*, subdivided into numerous *guls*: I (f. 2v), in five *guls*, on Persian grammar; II (it is here called *چهار*, f. 43v), in two *guls*, on ornaments of style (*sanā'ī*); III (f. 61), in two *guls*, on forms of prose and poetry; IV (f. 83), in three *guls*, on tropes and rhyme. At the end there is found (f. 87) a *خانمه طبع*, transcribed from the Calcutta printed edition of 1240/1825. The work seems to be of very modern origin, and has probably been completed not long before it was printed. It was re-edited several times after this: Bombay, 1844, Lahore, 1864, Cawnpore, 1879, and was apparently used as a school book. Beg.

بعد حمد ایزد محمد ام یلک و ام یولک و نعت سید امجد الم

Dated the 28th Bazar 1290/the 19th March 1844, by Dā'ūd Khān Sipāhī Barāfī. A *ḡhāriq* is added after the colophon.

Fl. 88; S 8 × 3,75; 6,25 × 3,75; II 13, within *jadwāl*. Eur. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten.

3. Logogriphs.

184.

شرح معانی حسینی

Sharḥ-i-mur'ammā-i-Ḥusaynī.

II 524.

A detailed commentary on the famous treatise on logogriphs, of Husayn b. Muḥammad Ḥusaynī Nishāpūri (d. 904/1499), cf. IvASB 346. The commentator calls himself Muḥammad b. 'Alī al-Yūndākī or an-Nūndākī (f. 1v, not quite clearly written, perhaps Nawandākī, as marked on the fly-leaf). The work is dedicated to 'Abdu'l-'Azīz Bahādur Khān (f. 2v), who apparently was the first Bukhārā prince of the Shaybanide dynasty, in 947-957/1540-1549. There was another 'Abdu'l-'Azīz, a Janīde, also at Bukhārā (1055-1091/1645-1680). It is most probable, that the

first one is meant because in his title the usual expression *السلطان* *الضاقان* *بن* *الضاقان* *بن* *الضاقان* is omitted and he is called only (f. 2, bottom) *السلطان الاعظم و الضاقان المعظم*. In case the second 'Abdu'l-'Aziz should be meant this would be rather strange.

The exact date of completion is not given. Beg.

بعد از تفصيص ائقيده بمالك الملكى كه ذات بين ممالش الخ

A bad copy, dating from the beg. of the xii/xviii c. Although well written and in a good state of preservation, it is left without diacritical dots. Headings also are rarely marked.

Ff. 135; 8 8.5 x 5; 6 x 2.75; ll 19, blue *jadwala*. Brown Or. pap. Turkestan mast., almost dotless. Cond. good. A few notes and seals on l. 1, crossed. A few marginal emendations.

VI. POETRY.

185.

تاریخ دلگوشی شمشیر خانی

Ta'rikh-i-dilgushā-i-Shamshir-Khānī.

I 130.

The well-known prose summary of the *Shāhnāma* of Firdausī, compiled in 1063/1653 by Tawakkul Beg b. Tūlak Beg (here the father's and the son's names are transposed, f. 1v) al-Husaynī of Kābul, see IvASB 423. The original MS. contains here only ff. 56-110, and 125-234; the rest of the copy was supplemented in a quite modern transcript. As usual, there is an appendix on Firdausī's biography, etc., on ff. 230v-234. Beg.

حمد بیغایت و ثنائی بی قہایت واجب الوجود الم

Dated (the original portion) the 12th Sha'hān of the 17th year of Muhammad Shāh's reign, i.e. 1147/the 7th Jan. 1735, Husaynābād, by one Māhmal (or Māhmal F.).

Ff. 234: S 9,25 × 5,75; 7,25 × 3,75; ll 18, no *jadwals*. Or. and Europ. pap. Ind. nast. and bad *shikasta*. Cond. tol. good.

186.

The same.

III 84.

Another copy of the same work, beg. as usual, see No. 185. The author's name is given as *توکلی بیگ* واد *بولک بیگ*. This MS. does not contain the appendix, found on ff. 230v-234 of the preceding copy.

Transcribed towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 210: S 12 × 7,5; 8,25 × 4,5; ll 16, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. A bad modern vignette. Seals, dated 1134 and 1217 AH.

187.

The same.

II 358.

Another copy, with the same appendix as in No. 185 (beg. on f. 376v). Beg. as usual. The author's name is given (f. 2) as *توزک بیگ*.

Copied towards the middle or the end of the xiii/xix c.

Ff. 385: S 14 × 8; 9,25 × 4,5; ll 13, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. large nast. Cond. tol. good. Spaces are reserved for pictures, but only one of them has been executed (f. 19). Mediocre vignette.

188.

دیوان منوچهری

Dīwān-i-Minūchihri.

II 228.

Poems of Minūchihri, or Abū'n-Najm Ahmad Dāmghāni, surnamed *Shast-galla*, d. ca. 432/1040-1041, or 439/1047-1048 (Spr 483 gives 483/1090). See Br. Lit. Hist. II, 153-156, GIPh 225-226, Horn 64, 81, 154, Pizzi I, 82-85; RS 206, 212, 224. *Ind. libr.* Bk 14, 15, Spr 483. Partly edited by Biberstein Kazimirski, 1876, and the whole text, with a translation, by the same, 1886. Lith. Tehran, 1297/1880, and apparently at least once more, in Persia. The dīwān contains chiefly *qaṣīdas*, not arranged in alphabetical order, in praise of different princes; at the end there are a number of so-called *musammātāt*, here styled *musaddasāt*. Beg. of *qaṣīdas*, as usual:

همیـ یزد میـل بانغ لوتوها برونوزها،

همی سوزد میان رافع عنبرها بمنجرها،

Beg. of *musaddasāt* (f. 73):

شیر دهد شان بیای مایه ازبیر،
گودگ دیدی کجا بیای خورد شیر،

A modern copy, transcribed soon after 1862 (which appears in the water-marks of the paper).

Ft. 86; 8 11 × 6.5; 8 × 3.75; II 14, no *jadwals*. Europ. pap. (water-marks S. Thomas, 1862). Good modern *ind. nast.* Cond. good. Glosses on the margins explaining antiquated words.

189.

دیوان ابو الفرج رونی

Dīwān-i-Abū'l-Faraj Rūnī.

II 264.

Poems, chiefly *qaṣīdas* of Abū'l-Faraj b. Mas'ūd Rūnī (d. shortly after 492/1099), see IvASB 431. A defective copy, incomplete at the end, containing:

1. (f. 1v). *Qaṣīdas*, not alphabetically arranged, in praise of the Ghaznawide sultans, beg. as usual:

سپهر دولت ز دین انتخب هفت اقلیم،
ابو المظفر و شاه مظفر ابراهیم،

2. (f. 49). *Qit'as*. There is a lacuna after l. 48, and it is impossible to determine if the initial *qit'a* given here really is the first one of the series. Beg.

بو الفرج را دین بدنا که دران،
اختلاف سخن قراوان گشت،

3. (f. 51v). *Rubā'īs*. There is no heading; the poem, which appears here first, begins:

شاعری کہ ملوک راز عدالت بیم است،
 هفت ابداعش صلاح هفت اقلیم است،

Copied apparently in the xi/xvii c. (this MS. probably formed one volume with No. 190, as the size, paper, and writing are identical in both).

Fl. 83; 8.7 x 3.5; 5 x 2; ll 17, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. very bad, injured by moisture; many pages are rendered illegible. Notes on f. 7. Last two folios are torn.

190.

دیوان ازرقی

Dīwān-i-Azraqī.

II 219.

Poems of Abū'l-Mahāsīn Zaynu'd-Dīn Abū Bakr Azraqī of Herat, who died *ca.* 526/1132 or 527/1133, see Br. Lit. Hist. II 323, GIPh 258, Horn 67, 134, Pizzi I 67, II 308; RS 211, 213, 224, 234, Pr 742-743. *Ind. libr. Spr* 366-367. The *diwān* contains almost exclusively *qaṣīdas*, not alphabetically arranged, and without headings (for which, however, space is reserved at the beginning of every one of them). At the end a few *qit'as* and *rubā'īs* are added.

Beg. of *qaṣīdas*, as usual:

ز نور قند زین دایره تمدال، زمین نغمه فری پوشد آتشین سوزال

Beg. of *qit'as* (f. 59); only 4 of them are given.

قطعہ مدح مرا چون دل و چون دیدہ خویش

از ہی فکر بداند بزرگان عجم

Beg. of *rubā'īs* (f. 59v); there are 36 of them.

گر عقل مکان گوید مصور بودی، بر چہرہ ملکوت نور ز نور بودی

A fairly good, but rather decayed copy dating from the end of the xi/xvii c.

Fl. 62; 8.7 x 3.5; 5 x 2.25; ll 17, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. still fairly good, although the MS. is injured by moisture.

191.

دیوان احمد جامی

Dīwān-i-Ahmad-i-Jāmī.

II 209.

Poems, ascribed to the authorship of the early Sufic saint, Abū Naṣr Ahmad b. Abī'l-Hasan of Nāmīq in the district of Jām, who used the *takhalluses* Ahmad or Ahmadi (d. 536/1141-1142). For references see *IvASB* 436. The present *diwān* is different from the one there described; the poems are here arranged alphabetically, unlike in the other copy, and the contents of both versions seem to differ very considerably. The *mathnawī* poems, contained

in the unarranged version, are not found here. On the whole the modern, anyhow 'post-Hāfizian' form and style of these *ghazals* renders the authenticity of both diwāns very suspect, and there can be little doubt that even if some poems really belong to Ahmad-i-Jām, there is also a considerable foreign element, probably due to attempts at emendation on the part of admiring Indian editors, etc., of the last three centuries. The unarranged version is most probably more authentic.

Except for one *mukhammas* at the end (of spurious origin), there are only *ghazals*. Beg.

سافى سرمست يار آمده در جام ما،
خوش شده آشکار کرده بشر نام ما.

Dated the 5th Jum. II 1224/the 18th July 1809, transcribed by Muhammad 'Aqūn, son of Muhammad Nizām of Kharwar (کهرور), for one Ghulām Mustafā Shāhjiw. Scrappy notes on f. 1 and on the fly-leaves at the end of the volume.

Pl. 90: S 9.75 x 5; 7.75 x 3.5; ll 17, within jadhwa. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

192.

شرح حدیقه

Sharḥ-i-Ḥadiqa.

II 522.

A revised edition, with a commentary, of Sanā'ī's (d. 525–576/1131–1181) famous *Ḥadiqat-ul-haqiqat*, by 'Abdu'l-Latif b. 'Abdi'l-lah al-'Abbāsī (d. 1048–1049/1638–1640), the same work as the one of which the *second* part is described in IvASB 445. The present copy is slightly incomplete at the beg. and end, and only the text of the *Ḥadiqa* is supplied at the beginning by a modern hand. The opening lines of the Society's copy (IvASB 445) correspond to f. 155v, l. 15 of the present one, and the latter ends (in its original text) on f. 243, l. 6 of the Society's transcript. The *bābs* begin: 2nd on f. 60v; 3rd on f. 126v; 4th on f. 141; 5th on f. 145v; 6th on f. 155v; 7th on f. 183v; 8th on f. 191v; 9th on f. 195; 10th on f. 216v; 11th on f. 230v. The modern beginning is merely that of the *Ḥadiqa* itself: لى درون پرور و برون آزامى، الخ: beg. of the older text (f. 2):

... و مراد از امجبعين عفات جمال و جلال است الخ

Copied apparently in the end of the xi/xvii c., or beg. of the xii/xviii c.

Pl. 304 (the older text occupies ff. 2–293v); S 10 x 6.25; 7 x 3.75; ll 19 (verses in three columns), within jadhwa. Brown Or. pap. (new margins, Eur. pap.). Ind. nast. Cond. fairly good. Marginal notes and additions.

193.

شرح قصائد انوارى

Sharḥ-i-qaṣā'id-i-Anwarī.

I 525.

A commentary on Anwarī's (d. 540–587/1145–1191) *qaṣīdas*, by Abū'l-Hasan Husaynī Farāhānī, who wrote towards the end of

the XI/XVIIc., see IvASB 455, where references to other catalogues are given. The present copy does not contain the commentary on the *gi'as*, etc., which forms the second part of IvASB 455. Beg. as in EIO 948, etc.:

سپسی که از روی کواهی بر ذمه خانوادا امکان انج

(The beg. of the Society's copy corresponds to f. 2, l. 14 of this one).

Copied in the beg. of the xii/xviii c.

Fl. 96; S 7,75 × 5; 5,75 × 3,25; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired. Scrappy notes on f. 1, and occasionally on the margins.

194.

The same.

I 575.

Another copy of the same commentary, slightly defective at the beginning. It opens with exactly the first line of f. 2 of the preceding copy:

... و آبله‌ای قدمش سیاه شده انج

It contains also the commentary on the *gi'as*, etc., which is not found in the preceding transcript, beg. (f. 59v), as in No 24 (IvASB 455, f. 77v):

ای نام تو قالب عیادت را روحه انج

It is slightly incomplete at the end, and the last line corresponds to f. 107, l. 12 of the No 24 (about half a page is left out).

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 81; S 12,25 × 6,75; 6,5 × 4,5; ll 23, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. (different hands). Cond. tol. good.

195.

دیوان خاقانی

Diwān-i-Khāqānī.

II 224.

A good copy of the *diwān* of Afḍalū'd-Dīn Badīl Ibrāhīm b. 'Alī Najār Khāqānī Shirwānī (d. 582-595/1186-1199). For references see IvASB 456. This copy contains:

1. (f. 1v). *Qasīdas*, not alphabetically arranged, beg. as usual:

دل من پیر تعلیم است من طفل زدن دانش

دم تسلیم سر عشر و سر زانو دبستانش

2. (f. 198v). *Tarjūbands* and *tarkīb-bands*, beg.

دل از جان و دل تا کی یکی جویندی جانان شو

چو سلطان اوست بر جانها غلام خاص سلطان شو

3. (f. 276v). *Qit'as*, etc., beg.

پاک سلاک قد فلک را، جز بپر سجود خم نکردی،

4. (f. 344v). *Quatrains*, *fards*, etc., beg.

ای کوشر کم بوده کجا جویمت، پیی بلا در کوی بلا جویمت،

5. (f. 353). After the colophon, some more poetry is added under the heading *ایضاً من حضرت خانانی*. There are several *qaṣidas* which apparently have been omitted in their original section.

Numerous notes and glosses on the margins.

Dated (f. 353) the 10th Ram. 1086/the 28th Nov. 1675, at Sialkot, by Dūst Muḥammad G'h5k'har (گھوکھر) Hāstpūrī (?).

Fl. 358; 8.10 × 5.75; 0.25 × 3.25; ll 10, within jaldwals. Brozenish Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Worm-eaten.

196.

شرح دیوان خانانی

Sharḥ-i-dīwān-i-Khāqānī.

I 575a.

A commentary on the *dīwān* of Khāqānī, by Muḥammad b. Dā'ūd b. Muḥammad b. Maḥmūd Shādī'ābādī (or Shāhābādī), who wrote early in the X/XVlc., see IvASB 459. The present copy is fragmentary and contains only a small portion of the whole work. Its beginning corresponds to f. 26, l. 2 of the MS. referred to here. Towards the end there are many lacunas.

A bad transcript dating from the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 97; 8.12.25 × 0.75; 0.75 × 4.25; ll 27, no jaldwals. Or. pap. Ind. nast. and shikasta different hands. Cond. not good. Worm-eaten. Marginal notes.

197.

نصفه العراقین

Tuḥfatu'l-'Irāqayn.

II 273.

The well-known *mathnawī* poem of the same Khāqānī, see IvASB 461, where references to other catalogues are given. Numerous explanatory notes and glosses, interlinear and on the margins, mostly by the same hand. Beg. as usual:

مالمیم نظارکن غمفاک، زین حقه سبز مبروا خاک،

Dated the 7th Rab. II 1042/the 22nd Oct. 1632.

Fl. 102; 8.7.5 × 4.25; 4 × 1.75; ll 16, no jaldwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. A seal at the end, dated 1068 AH.

198.

The same.

II 274.

Another copy of the same work, also with numerous explanatory notes, by a bad scribe, who misspells the second hemistich of the initial *bayt* in the following way: 'زى حقه سبز و مهوه خاک'

Dated the 17th Sha'bān of the 12th year of Muhammad Akbar, i.e. 1232/ the 2nd July 1817, copied by Wajid 'Ali, son of Muhammad Ajwad, of لاسانه.

Pl. 119; S 9x6.25; 7x3.25; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

199.

The same.

II 275.

Another copy of the same poem, this time with only a few marginal and interlinear notes. Beg. as usual, see No. 197.

Dated the 13th Sha'bān 1284 the 10th Dec. 1867, copied by Latif 'Ali Shīrāzī.

Pl. 115; S 9.75x6.5; 7x3; ll 16, no *jadwals*. Or. pap. Careful Ind. nast. Cond. good.

200.

Iskandar-nāma-i-barrī.

اسکندر نامہ بری

III 1.

The famous poem of Jamāl'n'd-Dīn Abū Muḥammad Ilyās b. Yūsuf b. Mu'ayyad Nizāmī'd-Dīn Ganjawi, with the *takhallus* Nizāmī (d. 598-607/1201-1211), see IVASB 466, 5a. This copy contains only the first part of the *Iskandar-nāma*. Beg. as usual:

خدایا جهان پادشاهی تو است / ز ما خدمت آید خدائی تو است

A modern copy dating from the end of the xii/xviii c., transcribed by one Tāju'd-Dīn.

Pl. 111; S 7.25x4.25; 6.25x5; ll 15 (double column in the centre of the page and a marginal column outside), within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. On fl. 13, 17, 37, 55, 80, 95 there are pictures of very inferior value, badly preserved. Bad vignette. Notes on the fly-leaf.

201.

Iskandar-nāma-i-baḥrī.

اسکندر نامہ بحرئى

I 493.

The second part of the *Iskandar-nāma* of Nizāmī, see IVASB 466, 5b. Beg. as usual:

خرد هر کجا کنجی آرد بدید / ز نام خدا سازد آنرا کلید

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Pl. 121; S 8x5.25; 6.5x3.75; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and dirty. Notes on the margin and on the fly-leaves.

202.

قواعد عیشیہ

Qawā'id-i-'Alī Shīr.

II 527.

A commentary on Nizāmi's *Iskandar-nāmā*, by Muḥyī'd-Dīn b. Nizām, composed in 956/1549 (f. 3v), and dedicated to one Miyān 'Alī Shīr (f. 3v). See R 859 (the title is there given as *قواعد عیشیہ*), and Spr 522. Beg.

سپاس بیقیاس مردانی کوفین را کہ الخ

Dated the 10th Rab. II 1082/the 16th Aug. 1671, copied by Naṣīr'u'd-Dīn.

Fl. 137; 8 8,5 × 5,75; 6,5 × 3,25; II 19, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired. Marginal notes. A few medical prescriptions and quotations on the fly-leaves at the end.

203.

شرح مخزن الاسرار

Sharḥ-i-Makhzanu'l-asrār.

I 599.

A commentary on Nizāmi's poem, *Makhzanu'l-asrār*, different from IvASB 469. The present copy contains no introduction, and opens with the first verse of the poem:

هست کلید در کفج حکیم، ... مراد از کفج حکیم کتاب حمید است الخ

The name of the author is given at the end of the colophon as Qādī Ibrāhīm Ṭhata'ī (مصنف الشرح قاضی ابراهیم تھاتی).

The date of composition is not mentioned, but, as there are references to the commentary by Muḥammad Balkhī (cf. f. 81v), which was composed in the end of the XI/XVIIc. (cf. EIÖ 998), the present work must have been compiled sometime at the end of the XI/XVIIc., or beg. of the XII/XVIIIc.

Copied in the xixth c., by Kamāl(u'd-Dīn ?) Muḥṭāḥ, son of 'Abdu'l-Wāhid Qurayshī Akbarābādī, at Akbarābād.

Fl. 85; 8 9 × 4,75; 7 × 3,75; II 27, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Marginal notes.

204.

کلیات عطار

Kulliyāt-i-'Aṭṭār.

II 513.

An incomplete *kulliyāt* of the mystic *matnawī* poems of Farīdu'd-Dīn Abū Ḥāmid Muḥammad b. Abī Bakr Ibrāhīm Nishāpūri, with the *takhallus* 'Aṭṭār (d. 618-627/1221-1230), see IvASB 477. It is divided into two volumes: probably there were originally one or two volumes more, containing the other poems of 'Aṭṭār.

The first volume contains:

1. (f. 1v). *Mukhtâr-nâma*, sometimes called *Rubâ'iyât*. It is a collection of quatrains on different mystical subjects, arranged under fifty *bâbs*, see EIO 1032, 12, RS 236, I, EB 622, 623, R 576-577, etc. It contains a prose preface, in which 'Attâr refers to his other works (cf. R 577), beg.

حمد و سپاس بقیاس خدایندی را که اشراق الوهیت الخ

Beg. of the verses (f. 2v):

ای باکی تو مغز از هر باکی ' قدوسی تو مقدس از ادراکی '

The poem is incomplete at the end.

2. (f. 58v). *Jawâhiru'dh-dhât*, the same as IvASB 477, 13. Beg. as usual:

بمقام آنکه نور جسم و جانست ' خدای آشکارا و نهانست '

3. (f. 171v). *Musibat-nâma*, the same as IvASB 477, 8. Beg. as usual:

حمد پاک از جان پاک آن پاک را ' کو خلافت داد مشتی خاک را '

4. (f. 254v). *Ilâhî-nâma*, the same as IvASB 477, 3. Here it begins in a different way:

الهی نامه را آغاز کردم ' بقیامت نامه را نیز کردم '

The second vol. contains:

5. (f. 1v). *Asrâr-nâma*, the same as IvASB 477, 6. Beg. as in IvASB 478, 2:

بمقام آنکه جانوا نور دین داد ' خود را در خدادانی یقین داد '

6. (f. 34v). *Mazharu'l-ajâ'ib*, see EIO 1031, 18, EB 622, 5, Pr 154, R 579, Spr 353, etc. Beg. as usual:

آفرین جان آفرین بر جان جان ' ز آنکه هست او آشکارا و نهان '

7. (f. 106v). *Lisânu'l-ghayb*, a rare mathnawî, see EIO 1031, 16, 1033, 11, EB 622, 4, 623, 6, 624, 13, 625, 20, 626, 2, etc. Beg.

اسم توحید ابتدای نام اوست ' مرقع روح جعلی در دام اوست '

8. (f. 164v). *Ushtur-nâma*, see IvASB 485. Beg. as usual:

ابتدا بر مقام حی لا یزال ' صانع اشیا و ابداع جلال '

9. (f. 249v). *Bisâr-nâma*, see IvASB 477, 12. Beg.

من بغیر تو نه بیدم در جهان ' قنادرا بسوزد کارا جاودان '

10. (f. 252v). *Miftāḥu'l-julūh*, see EIO 1031,11, 1032,9, 1033,4; RS 235,6; EB 622,19, 623,10, 624,7, 627,3. Beg.

بِغَاةٍ مِنْ بَعِي كُو نَمِيرِدْ ' بَهِي عَدِرِدْ عَصِيلِ پَدِيرِدْ

The authorship of this poem, ascribed to Aṭṭār seems to be very suspicious, because the date of completion is given (f. 268v) as the 15 Dhī'l-hijja 688/the 30th Dec. 1289:

بِسَالِ شَشَدِ وَ هَشْتَكِ وَ نَوِ جَزَرْ ' شَمُوزِ سَالِ زَا بَرِ آخِرِ كَزَرْ
زَا نَوِ الْحَجَّةِ كَذَشْتَهْ بَدَا وَ پَنَجْ ' كَهْ مَدَمُونِ كَرْدِمِ اَنْدَرِ دَقْتَرِ اَيْنِ كَفَجْ

11. (f. 269v). *Haft wādī*, see IvASB 477,4. Beg. as usual:

حَمْدِ پَاكِ اَزْ جَانِ پَاكِ اَنْ پَاكِ زَا ' كُو خِلَافَتِ دَادِ مَشْتِي خَاكِ زَا

12. (f. 278v). *Waṣlat-nāma* (incomplete at the end), see IvASB 477,9. Beg. as usual:

اَبَسَدَا اَوَّلِ بِنَسَامِ كَرْدِكَا ' خَالِقِ هَفْتِ وَ شَشِ وَ پَنَجِ وَ چَهَرْ

13. (f. 290v). *Pand-nāma*, see IvASB 477,10. Beg. as usual:

حَمْدِ بِيصَدِ مَرِ خُدَامِي پَاكِ زَا ' اَنَكَهْ اِيْمَانِ دَادِ مَشْتِي خَاكِ زَا

14. (f. 299v). *Kanzu'l-ḥaqā'iq*, see IvASB 477,15. Beg.

بِنَامِ اَنَكَهْ جَانُوْا نَوِ دِيْنِ دَادِ ' خَرْدِ زَا نَوِ خُدا دَانِي يَقِيْنِ دَادِ

15. (f. 314v). *Khayāl-nāma*, see IvASB 486. Beg.

بِنَامِ اَنَكَهْ هَسْتِي زُو نَشَانِ يَقِيْتِ ' نَفُوسِ نَاطِقَهْ زُو نَوِ جَانِ يَقِيْتِ

16. (f. 325v). *Kanzu'l-awrār*, see EIO 1031,8; EB 623,20, 624,10, etc. It seems also to be spurious, because, as in all other known copies, the date of composition is given (f. 345) as 699/1299-1300:

بِسَالِدِ نَقَعِ اَيْنِ بَرِ خَلِصِ وَ عَامِ اَيْنِ ' كَهْ نَرِ شَشَدِ فُوْدَهْ شَدِ اَمَامِ اَيْنِ

Beg. of the poem as usual:

سِيَّاسِ حَمْدِ بَرِ خَلِاقِ عَامِ ' كَهْ اَزْ خَلِاقِي پَدِيدِ اَوْرَدِ اَدَمِ

Copied about the middle of the xi/xvii c. (on f. 253v of the first vol. there is the date Thursday, the 13th Rajab 699. This is indeed a ridiculous forgery: the appearance of the MS. renders this date incredible, and the 13th Rajab in 699 AH. was Monday, not Thursday).

2 vols. Fl. 312 and 345; 8 13,5 × 8,25; 8 × 4,75; ll 24, within jawāls. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. still fairly good, but paper is decaying. At the beginning of each of the poems there are mediocre vignettes, some in good order, and some damaged or faded. Several seals, the majority dated 1169 AH.

205.

منطق الطير

Manṭiqu'ṭ-ṭayr.

II 250.

The well-known poem of 'Aṭṭār, see IvASB 477.7, beg. as usual:

آفرین جان آفرین پاک را / آنگه جان بخشید مشت خاک را

Scrappy quotations and notes on the fly-leaves, at the beg. and end.

Dated Thursday, the 25th Ram. 1114/the 12th Febr. 1703. The equivalent of this date, 'the 3rd year of the reign' makes it rather suspicious, and, as the 25th Ram. 1114, was Monday, not Thursday, it must be definitely wrong. Place of copying Peshawar, scribe Muhammad Ja'far.

Fl. 185: 8 7,75 x 4,25: 5,25 x 2,25; ll 15, within double *jadwāl*. Or. pap. Ind. nat. Cond. fairly good. A seal of Shih 'Alim, dated 1119 AH., on f. 1. Bad vignette. Marginal notes.

206.

وعلت نامه

Waṣlat-nāma.

III 52.

A Sufic *mathnawī* poem, dealing chiefly with the legend of Hallaj, by the same Faridu'd-Din 'Aṭṭār (cf. here No. 204), see IvASB 477 (9), where references to other catalogues are given. Apparently exactly this particular copy is described in Spr 370. It is peculiar to find that in the colophon the poem is attributed to the authorship of Shaykhu'sh-shuyūkh Shaykh Bahlūl. Accordingly, there are many places in which his *takhalluṣ* is mentioned (ff. 2v, 49v, 51v). This is certainly a most impudent forgery. A collation shows that the text is the same, except for some lacunas, chiefly coinciding with places in which 'Aṭṭār mentions his *takhalluṣ*. The beginning of the poem is not its real beginning, but a fictitious stopgap, and corresponds to f. 390v in IvASB 477, or approximately the 48th *bayt* of it:

ترشک! این دم در آ در سر جان /
تا ایلی سر عشق که مکن

The concluding *bayt* of the introduction is here omitted. It is in the original (f. 391):

گفت وعلت نامه را نظر بیز / ختم کردان یا الهی دستگیر

In the penultimate verse *درد پہلویش همه حاصل شود* is changed into *درد پہلویش مگر حاصل شود*. It gives a good idea of the artfulness of the "Shaykhu'sh-shuyūkh." The text of the *Waṣlat-nāma* comes to the end on f. 47, but some more poetry is given, probably also stolen from some other of 'Aṭṭār's works, or partly

extemporised by the plagiarist himself. The acme of his impudence is reached on f. 49v, where he says:

آنچنانم گفت عطار امین، در کتاب مطلق از نور یقین
 سایه در خوشید کم کرد مدام، خود همه خوشید کرد و السلام
 قطره اندر بحر دریا افند، در در خوشید والا افند
 گفته عطار خود از معز بود، ایک اندر صد اجاس لغز بود
 گفته بهلول از جانان بود، هرچه کوید آیت برهان بود
 گفته بهلول را توحید دان، دایما در ترک و در تجرید دان

It is difficult to identify the plagiarist. There was a poet with the name Bahlūl in the X/XVie. (cf. IvASB 673).

Dated Ramadān 1066/June-July 1656 (?), copied by Muḥammad Fāḥil.

Fl. 52; S 7.75 × 4.5; 5.25 × 2.25; ll 15, within *jadwāl*. Blue Or. pap. Good Ind. nast. Cond. fairly good. In some places worn-eaten and 'repaired.' A bad vignette, probably of a modern origin.

207.

مثنوی مولوی

Mathnawī-i-Mawlawī.

II 256.

The famous mystical *Mathnawī* of Jalālu'd-Dīn Muḥammad b. Muḥammad Bahā'l'd-Dīn b. Husayn Balkhī, afterwards Rūmī (d. 672/1273). For references, etc., see IvASB 490. The present copy contains all six *daftar*s, as usual, beg. with the prose introduction:

هذا كتاب المثنوی المعنوی و هو اصول اصول اصول الدین الخ

Beg. of the poem (f. 2):

بشنو از فی چون حکایت میکند، از جداییها شکایت می کند،

For the beginnings of other *daftar*s see IvASB 490. The only difference is that the fifth *daftar* here also contains a prose preamble, beg. (192v):

و عنده مفتاح القلوب و علی الله ... این مجلد پنجم است الخ

The *second daftar* beg. on f. 48v; III on f. 91v; IV on f. 147; V on f. 192v; VI on f. 245v.

A good copy, collated with the MS. from which it was transcribed, by Mu'izzu'l-Mulk 'Alī Akbar, in 1026/1617 (cf. ff. 48, 91, 146v, 192, 245), and probably completed shortly before that time. The date of copying in the colophon is mutilated by a more modern hand, and changed into 889/1581. The scribe gives his name as *Muḥammad* (?) b. Shāh Muḥammad Bukhārī.

Fl. 303; S 9.75 × 6.5; 6.5 × 4; ll 24, within *jadwāl*s, four columns. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Good vignettes at the beg. of every *daftar*; some of them have fallen out. Numerous marginal notes in the beg. Notes on f. 303v.

208.

جواهر السرار و زواهر الانوار

Jawāhiru'l-asrār wa zawāhiru'l-anwār.

II 523.

An early commentary on Rūmī's *Mathnawī*, by Husayn b. Hasan (f. 4), or Kamālu'd-Dīn Husayn b. Hasan Khwārizmī (d. 840-845/1436-1442), see IvASB 505. The present copy contains only the commentary on the first *daftar*. It is incomplete at the beginning, but not much has been lost. At the end (ff. 330v-332) there is a *qasīda*; its authorship is ascribed in the colophon to Kāshifi (!).

Dated the 1 Rab. 1 1163/the 8th Febr. 1750, copied by Dūst Muḥammad b. La'ī Muḥammad b. Ahmad Balgrāmī. A very bad copy.

Ff. 332; S 7.25 x 4.75; 6.25 x 3.5; ll 16, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. very bad. Worm-eaten and 'repaired.'

209.

The same.

I 597.

Another copy of the same commentary. It is a few years older than the preceding one, but very incomplete, as there are many lacunas. Beg. as usual:

حمد ببعده و تعابت و تغلبى ببعده و تعابت حضرت پادشاهی: ا اللهم

At the end there is (ff. 211v-212) an incomplete copy of Jāmī's well-known commentary on the first *bayt* of the *Mathnawī*, also called *Nay-nāma* (see IvASB 493, 612, 12), beg.

عشق جز نائی و ما جزئی نیم، اللهم

Dated the 21st Jun. 1 1158/the 21st June 1745, copied by Khallifa Naḡru'l-lah.

* Fl. 125v-212; S 10.5 x 7.5; 8.5 x 5.5; ll 21, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten, injured by moisture, and repaired. Almost all folios are misplaced, and many have been lost.

210.

شرح متنوی

Sharḥ-i-Mathnawī.

I 596.

A commentary on Rūmī's *Mathnawī*, by Shāh Mir Muḥammad Nūru'l-lah Ahrārī, who wrote towards the end of the XI XVIIc. See IvASB 510. The first *daftar* beg. on f. 1v, the second on f. 43v; III on f. 74v; IV on f. 106v; V on f. 129v; VI on f. 153. Beg. as usual:

الحمد لله العلى الاعلى الوهاب الذى انزل على عبده النعم

A modern copy, dating from the beg. of the XIII/XIX c., on bad greenish paper which is decayed and begins to crumble to pieces.

Ff. 181; S 12 x 8; 9 x 4.5; ll 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good; in the beginning the paper of several folios has crumbled away.

211.

شرح منقوی

Sharḥ-i-Mathnawī.

I 597.

A commentary on Rūmī's *Mathnawī* by one Shukrū'l-lah (f. 1v), composed in the time of Aurangzīb at the request of 'Āqil-Khān Rāzī (here called 'Ālamgīrī), who d. 1108/1696. It is difficult to say whether this Shukrū'l-lah is identical with the father of 'Āqil-Khān, Shukrū'l-lah Khān Khwāfī, who died in the same year 1108/1696-1697. The expressions in which 'Āqil-Khān is referred to, do not explicitly mention such a relation. There are references to other commentaries on the *Mathnawī*, such as those of Jāmī, of Husayn Khwārizmī (see above, Nos. 208-209), who is said to have composed a commentary only on the first three *daftars*; and of 'Abdu'l-Laṭīf (ff. 2-2v). The sections dealing with the different *daftars* begin: I on f. 1v; II on f. 41v; III on f. 54; IV on f. 66v; V on f. 76v; VI on f. 89v. Beg.

الحمد لله العظيم العلي من احاطة التمه

Dated the 26th Shu'bān 1157 (the 27th of Muhammad Shāh), or the 4th Oct. 1744, copied by Nasrū'l-lah.

* Fl. 1v-124v; S 10,5 x 7,5; 8,5 x 5,5; ll 21, no *jadwals*. Or, pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten, injured by moisture. A few glosses on the margins. The order of folios: 1-16, 26-33, 37-25, 34-66, lacuna, 67, 69, 68, 70-105, 112, 106-111, 113-117, lacuna, 118-124.

212.

گلستان

Gulistān.

I 844.

The well-known work of Musharrifu'd-Dīn b. Muṣliḥi'd-Dīn, or Sharafu'd-Dīn Muṣliḥ b. 'Abdī'l-lah Sa'dī Shīrāzī (d. 690-691/1291-1292), see IvASB 532. The present copy contains numerous marginal and interlinear glosses and notes. Beg. as usual:

منبت خدایرا عزوجل که طاعتش موجب قربت است التمه

Dated the last day of Jum. 1030/the 5th Apr. 1524, copied by Khayru'd-Dīn al-Qarāsīlī.

Fl. 125; S 6 x 4,25; 4,25 x 2,5; ll 13, no *jadwals*. Or, pap. Perso-Turkish nast. Cond. tol. good. Notes on the fly-leaves at the beg. and end.

213.

گلستان و بوستان

Gulistān and Būstān.

II 306.

1. Another copy of the *Gulistān*, incomplete both at the beg. and end. It corresponds to f. 2, l. 11 to f. 110, l. 9 of the preceding copy. There are also many lacunas in the middle.

2. On the margins there is a copy of the *Būstān*, see IvASB

529. It is also incomplete at the beginning and at the end, and corresponds to f. 2, top,—f. 211, l. 3 of the copy described under the next No.

An old calligraphic copy, dating from the beg. of the x/xvi c. Fl. 103-141 are of more modern origin, written by a different hand.

Fl. 154: 8.8 × 5.5; 5.75 × 3.75; ll 9 and a marginal column, within *jadwāl*. Old Or. pap., brownish and thick. Excellent Herati nast. Cond. rather bad. Dirty, worm-eaten, faded, repaired. Marginal notes and glosses.

214.

بوستان

Būstān.

II 205.

Another copy of the same poem, see No. 213, 2, beg. as usual.

Dated the 14th Muḥarram 1283 the 2nd January 1847 (1903 of the Samvat era).

Fl. 228: 8.8,75 × 6; 6 × 3,5; ll 10, within double *jadwāl*. Or. and coloured Europ. pap. Modern Ind. nast. Cond. good. Vignette, Paintings of inferior quality on fl. 47, 85, 97, 120v, 148, 158, 167.

215.

شرح گلستان

Sharḥ-i-Gulistān.

I 593.

A commentary on the *Gulistān*, composed towards the end of the XI/XVIIc., by Nūru'l-lah Ahrāri, see IvASB 540, cf. also here No. 210. Beg. as usual:

خدمت سر خدا یرا مزوجل که زبان کویا را بکار دل الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 92: 8.8,25 × 5,75; 7 × 4; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten.

216.

پند نامه

Pand-nāma.

II 263.

Sa'di's well-known didactic poem, also called *Karīmā*, see IvASB 543. In this copy it is written in such a way that there are given: a transliteration in Nagari characters under every word; then, in the next line, the meaning of every word, in Hindi. Lines 4 and 5 give first a transliteration of the whole hemistich, and then its connected translation. Beg. as usual:

کریمما به بخششی بر حال ما، که هسئم اسپر کمند هوا

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 57: 8.7,25 × 13,5; 4,5 × 10,5; ll 2 (10), within double *jadwāl*. Or. pap. Ind. large nast. Cond. good. Gaudy vignette and other decorations on many folios.

217.

ایجاز مفاتیح العجاز

Ījāz Mafātiḥi'l-i-jāz.

II 177.

An incomplete copy of an abbreviation of the well-known commentary on the *Gulshan-i-rāz* of Mahmūd Shabistari (see IvASB 553), by Muhammad b. Yahyā b. 'Alī Lahijī Nārbakhsī (d. ca. 912/1506-1507), see IvASB 555. In the introduction the abbreviator calls himself Muhammad b. Mahmūd *sura*. Dihdār. He had another surname, Fānī, and is the well-known Sufi writer, who died in 1016/1607-1608, cf. R 816, 1094, Fl III 455, etc. As he states in his introduction, he did not alter the original diction of the *Mafātiḥ*, so that this work cannot be regarded as an original composition. Beg.

الحمد لمن له الحمد في الأولى والآخرة

Copied towards the end of the xi/xvii c.; ff. 166-170, by a different hand, must have been written much later.

Fl. 170; S 8.75 x 5; 4.75 x 3.25; II 16, within double jadhwa. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten, repaired. Marginal notes and additions.

218.

خمسة خسرو دهلوی

Khamsa-i-Khusraw Dihlawī.

I 836.

An incomplete copy of the well-known *Khamsa* of the *mathnawī* poems imitating the works of Nizāmī, by Yamīnu'd-Dīn Abū'l-Hasan Amīr Khusraw b. Lājin Dihlawī (d. 725/1325); for references see IvASB 558. The present copy is very fragmentary, and contains only four poems:

1. (f. 1v) *Maṭla'u'l-anwār*, beg. as usual:

بسم الله الرحمن الرحيم، خطبه قدس است بملک قدیم

2. (f. 28v). *Majnūn-u Laylā*, beg. as usual:

لی دادہ بدل خریدہ راز، نقل از تو شدہ خریدہ پرواز

3. (f. 71v). *Āyina-i-Sikandari*, incomplete at the end; beg. as usual:

جهن بادشاها خدائی تراست، ازل تا ابد پادشالی تراست

4. (f. 104v). *Hasht biḥisht*, beg. as usual:

لی کشایندۀ خزانۀ جود، نقش پیوند کار کا وجود

One of the colophons (f. 70v) is dated the 27th Bah. 1 1015/the 30th June 1609 (the date of the month seems to be incorrect, because this day was not Friday as given here). This date may be accepted as approximately true. The name of the scribe is given on f. 173 as Faṭṭī Muhammad b. Ḥafīz Ya'qūb.

Fl. 173 (many lacunas, leaves badly misplaced); S 8.25 x 4.75; 7.25 x 3.5; II 13 and a marginal column. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. On some folios space has been reserved for illustrations, but none of them have been executed. A seal, dated 1276 AH., is found on many folios.

219.

قصه بهرام گور

Qiṣṣa-i-Bahrām-gūr.

II 395.

A prose version of the same *Hašt bihišt* (see IVASB 558,5 and here No. 218,4). It was prepared by one Sayyid Ghulam Shāh for Charles Byron, probably in the beg. of the XIXc. The copy seems to be incomplete at the end. Beg.

بعد حمد خدای که بمشت و دوزخ نمونه از لطف اله

Copied in the beg. of the XIII/XIXc.

Fl. 26; 8 10 x 6; 7 x 4; ll 15, no judwals. Or. pap. Bad Ind. nast. and shikasta. Cond. tol. good.

220.

شرح قرآن السعیدین

Sharḥ-i-Qirānu's-sa'dayn.

Ia 177.

A commentary on Khusrāw's poem, *Qirānu's-sa'dayn*, see IVASB 563, by Nūr-Muhammad, *suru*, Nūru'l-Haqq, the son of the famous theologian, 'Abdu'l-Haqq Dihlawī (d. 1052/1642), see Spr 471. It was composed in 1014 1605-1606, as expressed in a chronogram in the introduction, f. 92v: 'چشم عیب از میان بردارند: چشم عیب از میان بردارند', i.e. 1084 minus 70. The additional title *Nūru'l-ayn* is apparently not given in this copy. There is no preface written by a different author, as mentioned in Spr 471, and the work begins:

خطبه کبریاء جلال مریدانشاهی با که اله

Dated the 14th Dhul-Qa'da 1207/the 23rd June 1793.

* Fl. 89v-188v; 8 8,5 x 5,5; 6,25 x 2,25; ll 19, within judwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

221.

شرح قرآن السعیدین

Sharḥ-i-Qirānu's-sa'dayn.

I 573.

Another commentary on the same poem, *Qirānu's-sa'dayn* (cf. No. 220). In the colophons of both, this and the next described copies the authorship is attributed to Khayru'l-lah Muhandis of Dihli. This copy is claimed to be a transcript of his autograph, dated 1135/1722-1723 (rather suspicious). If this date were true he must have flourished in the middle of the XII XVIIIc. It is

the same work as that described in IvASB 566 (that copy is very incomplete at the end). Beg. as usual:

شکر گویم کہ بتوفیق خداوند جهان، الخ... التوفیق جعل السداب الخ

Dated the 22nd Dhū'l-Qa'da 1207/the 1st July 1793. An incantation against misappropriation of or damage to the book at the end.

Ft. 90; S 8,5 x 5,5; 6 x 3,25; ll 19, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. shikasta and nast. Cond. rather bad. Worm-eaten, repaired. Fl. 49-53v are left blank. In a note at the bottom of f. 90 (by a different hand), it is stated that there was a lacuna in the original copy, and that for the commentary of the corresponding place in the poem one has to refer to Nūro'l-Haqq's work (cf. No. 220).

222.

The same.

I 573a.

Another copy of the same work, newer, but better written than the preceding one. Beg. as in No. 221. It is peculiar, that there is here also a lacuna in the middle of the book, and fl. 53-54v are left blank.

Dated the 22nd Dhū'l-Qa'da 1248/the 12th Apr. 1833. Also a similar incantation against destruction of or damage to the MS.

Ft. 98; S 11,5 x 9,75; 8,25 x 4; ll 19, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good, except in the beginning. A few seals.

223.

Zādu'l-musāfirīn.

زاد المسافریں

II 276.

The well-known Sufic *mathnavī* poem of Ruknu'd-Dīn Husayn b. 'Alīm b. Abū'l-Hasan al-Husaynī Ghūrī, also called Mir Fakhru's-Sadāt Husaynī (d. after 729/1329), see IvASB 557. The date of completion is here given as 729/1329. The work is divided into eight *maqālas*, but the headings are not marked here. Beg. as usual:

ای بر تر از آنکه جمله گفتند، ایا نه (آنکه) پدید یا نه گفتند

Copied in the XII/XVIII.

Ft. 72; S 6,5 x 4,25; 4,25 x 2,5; ll 10, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. A few glosses on the margins.

224.

Jām-i-Jam and Dah-nāma.

جام جم و ده نامه

II 206.

Two Sufico-didactic *mathnavī* poems of Ruknu'd-Dīn Aḥadi Iṣfahānī, originally from Marāgha (d. 738/1337-1338). This excellent copy, which is one of the oldest, if not the oldest known, contains on the margins:

1. (ff. 1v-174). *Jām-i-Jam*, see IvASB 574. The date of composition is given as 732/1331-1332 (f. 172v: هفتصد و پنجاه و دو و سی (و در سال). Beg. as usual:

فل هو الله لا مبري قد قال، من له الحمد دائماً مثوال.

2. (ff. 175-195). *Dah-nāma*, a short *mathnawī* poem, interspersed with *ghazals*, etc., consisting of ten didactic love letters. See RS 258 III. It was completed the 20th Rajab 729/the 26th Aug. 1320 (cf. f. 194v):

شب شنبه که بود آغاز هفته، رجب را بیست روز از ماکه رفته.

سال ذال و کف از سال هجرت، پهلوان برده این از حال فکوت.

The British Museum copy gives 706/1306-1307, but both seem to be unreliable, because in both cases the day of the week is wrong (Tuesday or Wednesday, not Friday).

Beg. as in RS 258 III:

بغلام آنکه ما را نام بخشید، زبانرا در نصاحت گام بخشید.

The first poem contains a colophon dated the 20th Shawwāl 877/the 20th March 1473 (f. 174). The second is transcribed by the same hand, about the same time (در تاریخ مذکور).

Fl. 1v-195 (in margins); 8.8 x 4.5; 5 x 3; about 25 lines, one inch long, within *judwals*. Old Or. pap. Excellent calligraphic Khorasani nast., often vocalised. Cond. fairly good; worm-eaten. A mediocre vignette, probably of comparatively modern origin.

225.

جام جم

Jām-i-Jam.

II 253.

Another copy of the same *Jām-i-Jam*, slightly incomplete towards the end. It breaks off on f. 139v, l. 12 of the preceding copy, and the last folio contains only the concluding *bayt*. Beg. as in the preceding copy.

Copied apparently towards the end of the x/xvi c., or beg. of the xi/xvii c.

Fl. 214; 8.65 x 4; 4.5 x 2.25; ll 11, within *judwals*. Or. pap. Indo-Khorasani nast. Cond. not quite good. Injured by moisture and worms, repaired. A good, but faded vignette. At the end a seal, dated 1045 AH.

226.

دیوان بدر چاچی

Diwān-i-Badr-i-Chāchī.

II 220.

Poems of Badru'd-Dīn (or Fakhru'd-Dīn) Muḥammad of Chāch, who used the *takhalluḡes* Badr, or Chāchī; he was a panegyrist of Muḥammad b. Toghluq of Dihli, and died ca. 746/1345-1346.

see IvASB 575. The present copy contains chiefly *qaṣīdas*, with a few *ghazals* and *gīṭas* at the end. It is peculiar that almost all *qaṣīdas* are numbered (up to the 86th), and numeration is by the vigesimal system: دو چل ششم (f. 23v) for 31; or دو چل ششم (f. 53v) for 86. In this transcript there are numerous marginal and interlinear glosses, all through. Beg. as usual.

حمد آن سلطان عالم را که عالم پرور است
انس او در راه ایمان انس و جن را رهبر است

Dated the 12th Šafar 1120 (the third year of Bahādur Shāh's reign), or the 3rd May 1708, at Shāhjahānābād, by چهرن ولد سویمانچند.

Ft. 49; 8 8,5 x 5; 6,5 x 3,25; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. mast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired. A few notes and seals on f. 4.

227.

کلیات عبید زاکانی

Kulliyāt-i-‘Ubayd-i-Zākānī.

III 55.

A collection of the poetical and satirical works of Najmū’d-Dīn (or Nizāmū’d-Dīn) ‘Ubaydū’l-lah Zākānī, who uses the *takhalluṣ* of ‘Ubayd or ‘Ubaydī (d. ca. 772/1370-1371). For his biography and generally his works see Br. Lit. Hist. III, 230-257, GIPh 267, Horn 137-138, Pizzi I 108-109, RaBr, p. 155, RS 264, EB 797-800, Pr 28, 49, R 809, Fl I 548-551, Fleischer, Lpzg, 537. *Ind. libr.* IvASB 1379, Spr 527. Selected works have been printed in Constantinople, 1886, 1888. Some of his *Hasṭiyāt* have been translated in J. Scott's *Tales, Anecdotes, and Letters*, Shrewsbury, 1800. The popular poem, *Mūsh-u gurba*, ascribed to the authorship of ‘Ubaydī (it is not included in the present collection), has been lithographed many times in Persia.

The *kulliyāt* opens with a short preface, originally being an introduction to only his *dīwān*, collected, as stated here, in 751/1350 (درب تاریخ الف و فون و ذال), f. 2), but a *fihris*t of the contents of the volume has been added (f. 2v). Beg.

الحمد لله رب العالمين خالق الخلاق اجمعين امين

1. (f. 2v). *Qaṣīdas*, not alphabetically arranged, beginning as in Fl I 548 (the poem given as the initial one in RS 264 is found here on f. 18v):

لی ز آفتاب صفع تو بگذرد کانداز
فیض تو عقل را مدد و روح را حیات

2. (f. 36v). *Ghazals*, also not alphabetically arranged (the poem, given as the first one in RS 264 is found here on f. 48).

Beg. خدا یا تو ما را مغالی بده
بما بیخسویان نوائی بده

3. (f. 63v). *Rubā'is*, also not alphabetically arranged. Beg. (as in RS 264):

ای در سر هر کس ز تو سودای دگر، در راه تو هر طایفه را زای دگر،

4. (f. 69). *Tarjībānds, qī'as*, etc. In the colophon this section is called *Risāla-i-tadmīnāt*, beg. (as in RS 264):

وقت آن شد که کار در یابیم، در شتابست نمر بشتابیم.

5. (f. 83). *'Ishqiyya*, an erotic poem, comp. in 751/1350-1351, beg. (as in RS 264, II and Fl I 549):

خدایا تا ازین فیروزه ایوان، قورون مانه و مهر و تیر و کیوان.

6. (f. 108). *Nawādiru'l-amthāl*, a treatise on proverbs and maxims, in Arabic. The title is not written here, although space has been reserved for its insertion. It is the same as RS 264 III and Fl I 549 (4). Beg. as usual:

الحمد لله المفرة عن الابدان و الامثال الخ

7. (f. 124). *Dah jasl* (sometimes also called *Ta-rifāt*), a satirical book on definitions, the same as RS 264 IV and Pr 28. Beg.

شکرو ثفا حضرت خالق جل ذکرة که نوح انسانرا الخ

8. (f. 127v). *Akhlāqu'l-ashraf*, a satirical treatise on ethics, see IVASB 1379. Beg. as usual:

شکرنا محصور و حمدنا محدود حضرت واجب الوجود را الخ

9. (f. 145v). *Dilgushā*, a collection of obscene anecdotes, the same as RS 264 VI, Fl I 549 (5), Fleischer, Leipzig C., No. 306. Beg.

الحمد لله على نعمه و نواله و منة و انضاله الخ

10. (f. 171). *Risāla-i-rish*, a treatise on the beard, the same as RS 264 VII, Fl I 550 (6). Beg.

شکرو ثفا پادشاهی را که بدست مشاطه قدرت الخ

11. (f. 178v). *Sad pand*, items of practical advice, in a very cynical strain, the same as EB 800. Beg.

شکرو سپاس خالق را که کثرت مخلوقات بر وحدانیت الخ

12. (f. 183v). *Fāl-nāma-i-manthār*. A parody on an astrological treatise, dealing with predictions based on observations of the constellations of the Zodiac. It is divided into 12 *bābs*, according to the 12 recognised signs. Beg.

این فال نیکو مآل از مصنفات اجل حکمات الخ

13. (f. 193v). *Fāl-nāma-i-murghān wa tuyūr wa wuhūsh wa ghayruhu*. A divination table, of 6 × 6 = 36 squares, in which are written the names of various birds and animals. One who performs the augury puts his finger, at random, on one of the squares, and has to inquire for its prediction in a special quatrain, of which 36 are given, all of them of a thoroughly indecent nature. Beg.

طریقه این قال آنست که بینی از صومر این طهور و وحوش الغم

A good copy, calligraphically written. The majority of the colophons (ff. 36, 63, 68v, 82v, 127) contain dates belonging to the month Jumada II 1278, corresp. to Dec. 1861. The final colophon, however, is dated the 2nd Rajab 1279. There is no difference in the paper or handwriting, and it has therefore most probably to be read the 2nd Rajab 1278/the 3rd Jan. 1862.

Fl. 197; S 8.5 × 5; 5.5 × 2.75; ll 15, within double jadhals. Good Europ. paper. Good modern Ind. nast. Cond. good. A large vignette on ff. 1v, of inferior quality, and smaller vignettes in the beginning of all the entries, except the 13th.

228.

(اشعار سلمان ساوجی)

(Ash'ār-i-Salmān-i-Sāwajī).

I 712.

Two poems of Salmān Sāwajī, i.e. Jamālu'd-Dīn Muhammad Salmān b. 'Alā'ī'd-Dīn Muḥammad of Sāwa, d. 778 or 779/1376-1378; for references see IVASB 584. The works in question are:

1. (f. 1v). *Qasīda-i-maṣnū'*, the same as described in EIO 1241, in praise of wazīr Ghīyāthu'd-Dīn Muḥammad (d. 736/1336), a minister to Abū Sa'īd, the Mongol (716-736/1316-1335). It contains a prose preface, beg.

بعد از حمد و عیاش بی قیاس مر احدی را الغم

Beg. of the *qasīda* itself (f. 2):

مقلی مقوت رویت بر بیخت اب بهار

هولی جنت گویت بیخت^۱ مشک نثار

The poem is incomplete at the end (f. 10v).

2. (f. 11). *Firāq-nāma*, a long *mathnawī* poem, comp. in 761/1360, at the request of Shaykh Uways Jalā'ir (757-776/1356-1374, to whom it is dedicated, ff. 12-13v), about the loves of Malik and Mahbūb; see EIO 1243.2, RS 265 VI, R 625 II, etc. The beginning is lost, probably a page or so, and the poem opens with (f. 11):

مبغدار کین بی سبب میکند^۱ خداوند خود را طلب میکند^۱

^۱ Sic. In EIO 1241 correctly بیبخت.

The first next complete section, *در مفلجات*, begins (f. 11) :

الهي الهى خطا کرده ايم * تو بر ما ميگر آنچه ما کرده ايم *

A good old copy, dating apparently from the x/xvi c.; judging from the remnants of the old folio numbers it may have formed a portion of a *kulliyāt*.

Fl. 39 (lacuna between ff. 10 and 11); 8 8 x 5; 6,5 x 3; ll 17, within *jadwals*. Or. pap. Very good Khorasani nast. Cond. tol. good. Injured by moisture. A good, but faded vignette.

229.

ديوان حافظ

Dīwān-i-Ḥāfiẓ.

I 389.

Poems of Shamsu'd-Dīn Muḥammad Ḥāfiẓ Shīrāzī (d. 791/1389, or 792/1390, or 794/1392); for references see IvASB 587. This copy contains :

1. (f. 1v). The preface, by Muḥammad Gulandām, beg. as usual :

حد بيحد و نذل بيحد و سپاس بيقباس خداوند پورا ايم

2. (f. 5v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg. as usual :

الا يا ايها الساقى ادر كلساً و ناولها (sic)

كه عشق آسان نمود اول ولى افتاد مشكلاً *

3. (f. 118). *Qit'as, tarjī'bands, qaṣidas, mathnawīs*, beg. :

دل منه بر دنيوي و اسباب او * ز انكه از وي كس و ناداري تدبير *

4. (f. 137). *Rubā'īs*, incomplete at the end; beg.

مردى ز كنده در خيمو برس * و اسرار كرم ز خواجه فقير برس *

Copied towards the end of the xi/xvii c., or beg. of the xii/xviii c.

Fl. 141; 8 7,5 x 4,5; 5,25 x 2,25; ll 17, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Several lacunae, after ff. 16, 19, 20, 103, 111, etc. Bad vignettes.

230.

ديوانچه ديوان حافظ

Dībācha-i-Diwan-i-Ḥāfiẓ.

II 176.

Another copy of Gulandām's preface to the *diwān* of Ḥāfiẓ. It begins in the same way as that in the preceding transcript (No. 229, 1). Jāmi's *Lauā'ih*, also included in the same volume, will be described in the section dealing with Sufism.

A fairly good copy dating from the beg. of the xii/xviii c.

* Fl. 12v-13; 8 9,5 x 3,75; 7,5 x 2; ll 26, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Marginal notes and emendations.

231.

مرج البحرين

Marju'l-bahrayn.

I 549.

A commentary on the *ghazals* and a few *qit'as* in the *diwān* of Hāfīz, the same as noticed in EIO 1269 and Spr 416, i. 20. Two copies of it are mentioned in Bk 160, 161, where the date of composition is wrongly given. The present copy contains a lengthy and verbose preface, from which all the particulars as to the author, which cannot be ascertained from the transcripts mentioned above, may be gathered. He calls himself (f. 8, 8v, etc.) Sayfu'd-Dīn Abū'l-Hasan (b.) 'Abdī'r-Rahmān of Lahore (f. 8v), and his *takhallus* Khatmī appears in many versified passages (cf. ff. 7v, 8, 8v, 9, 9v, 10, etc.). Cf. No. 323, f. 70. It is no wonder that his name is not mentioned in any *tadhkira*: his verses and chronograms are exceptionally bad. The commentary (its title appears on ff. 8, 9v, 211), has been completed in 1026/1617 (f. 211, cf. EIO 1269). But it appears that the author has revised his work afterwards, adding the florid preface, in which there is a dedication to Shāhjahān, in 1041/1631-1632 (see f. 10v). He refers also to some other people with whom he was connected, chiefly the Sufis of the Shattārī and Qadīrī orders, such as his spiritual guide and relative, Miyyān Sa'du'l-lah, d. 999/1590-1591 (f. 6v); Kamālu'd-Dīn Surāmī (d. the 22nd Rajab 1006/the 28th Febr. 1598, f. 9); his father, who died in 1031/1622 (f. 7v), etc.

The initial lines are damaged in this copy (there is something like ... ذوالنون سجده ...). On f. 12v there is probably the original beginning:

أغار كتاب بدم رب الربي ، بسم الله الرح ، ابتدا ميگم سلوك عرفان الرح

The first *ghazal* begins a few lines further on:

غزل اول از مقالات خواجه بی بدل ، الا يا ايها الرح ، اانا (و) آكه باش
امى رعا كه الا حرف تنيبه است و يا حرف ندا الرح

Copied towards the end of the xii/xviii c., at Qasūr (near Lahore), by 'Abdu'l-lah Khwāshaqī.

Ff. 211; S 9.5 x 6.25; 7.5 x 4.5; ll 21, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. A few amendments on the margins.

232.

(مضمات شيرازي حافظ)

(Mukhammasāt-i-ghazalhā-i-Hāfīz).

I 196.

A series of *mukhammases*, based on the *ghazals* of Hāfīz, the same as described in Spr 415. The author uses the *takhallus* 'Alī, and is called 'Alī Shīrāzī in the colophon, but there are no

indications as to his date. He cannot have flourished later than the beginning of the XII/XVIIIc., as this copy dates from that time. There is no prose preface as mentioned in Spr 415. Beg.

فقدام در زره عشقش بجست جوی مفرها
بمآده در فضیلتن کام پای عقل در کلهها

Dated the 25th Jum. II 1135 (the fifth year of Muhammad Shāh's reign), i.e. the 2nd Apr. 1723, copied by 'Abdu'r-Rahmān, a pedlar, at Peshawar.

Fl. 229; 8 8.5 x 6; 7 x 3.75; ll 15, no *jadwāl*. Grey and coloured Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Dirty.

233.

دیوان مغربی

Dīwān-i-Maghribī.

II 225.

Poems of Muhammad Shīrīn, of Nāin, who used the *takhalluṣ* Maghribī. He died at Tabriz in 809/1406-1407, see IyASB 599, where references to other catalogues are given. It is of interest to note that a contemporary author, who wrote about 825/1422 in India, places Maghribī's death in 789/1387 (see the *Laṭā'if-i-Ashrafī*, IyASB 1214, f. 598v). The present copy is probably slightly incomplete at the end, and contains:

1. (f. 1v). *Qhasals*, alphabetically arranged, beg. as usual:

خورشید بخت چو گشت پیدا، نرات در کون شد هویدا

2. (f. 72v). *Tarjībānds*, beg.

آفتاب وجود کرد اشراق، نور او سر بر سر گرفت افلق

3. (f. 87v). *Rubā'īs*, beg. as usual:

ای گشته تیان ز روی تو جان جهان، پیدا شده از نام خوست نام جهان

Copied towards the end of the xii/xviii c. A few emendations on the margins.

Fl. 90; 8 8 x 5.5; 6.5 x 4; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten and injured by moisture. Notes on f. 1.

234.

دیوان نعمة الله ولی

Dīwān-i-Ni'matu'l-lah Walī.

II 233.

The well-known Sufic poems of Ni'matu'l-lah, who also used the *takhalluṣ* Sayyid, with his full name Shāh Nūru'd-Dīn Ni'matu'l-lah b. 'Abdī'l-lah b. Muḥammad al-Husaynī al-Kirmānī (d. 834/1431), see Br. Lit. Hist., III, 463, GIPh 299, RS 279, Pr 856-860, R 634, etc. *Ind. libr.* Bk 168-169, Spr 517-518, etc. Lith. Tehran, 1860, and later (apparently only an extract from the

dīwān). For his prose works see IvASB 1239-1240, etc. This copy contains :

1. (f. 9). A series of short *mathnawīs*, *ghazals*, quatrains, etc., as in RS 279 and R 634, collected without any order; the beginning, some 8 folios, has been lost, and first comes a *mathnawī* which begins with :

گرز خود شائب شدی میگو که هو، کل شی هائک ال وجهه،

2. (f. 30r). *Ghazals*, in alphabetical order, beg. (as in RS 279 and R 634):

جام کینی نعلست سید ما، جان و جانان ماست سید ما،

Their series is not complete, probably a few only wanting.

3. (f. 343). Another series of *qit'as*, short *mathnawīs*, *qasidas* (including the famous one, with prophecies, f. 347), *tarjībānds* (many of which are nowadays widely known in Persia), etc. There are apparently many lacunas, in the beginning of this section, and at the end. Spiritual pedigree of the author (f. 358v), his family pedigree, ascending to Imām Isma'īl and to 'Alī (f. 373v), etc.

4. (f. 375v). A series, in alphabetical order, of *dābaytīs*, as they are called in RS 279, i.e. quatrains in non-*rubā'ī* metres. The first is damaged; that which is given as the initial one in RS 279 is here the third :

سر محبوب خود مکن پیدا، الخ

The series is incomplete, and constitutes probably only a small part of the whole, as it breaks off with the letter ت.

A good copy, probably dating from the xi/xvii c.

Fl. 371 (379 less 8); S 9.5 x 5.75; 7 x 3; ll 19, within *jadwāl*. Brown Or. pap. Calligraphic Ind. nest. Cond. tol. good in the middle, but bad in the beg. and end. Worm-eaten and repaired.

235.

دیوان ریاضی

Dīwān-i-Riyāḍī.

II 235.

A slightly incomplete copy of the dīwān of Riyāḍī Samarqandī (d. 884/1479-1480), see IvASB 610. It contains, as usual, almost exclusively *ghazals*, with only a few quatrains. The beginning, probably only one leaf, is lost, and the MS. opens with :

این همه نقشی که در عالم بصنع پاک نست،

تا کشد در قید حیرت عقل را از مشک تر،

The poem which is usually placed first, and beginning with :
ای پیری از رخ بر افکن طرد طرار،^۱ is found on f. 3. The poems are
arranged alphabetically.

Copied apparently in the beg. of the xi/xvii c. The date, given at the end, the
26th Rab. II 1285, is purely imaginary, and is written by a modern hand.

Fl. 45: 8 7 x 4; 4,5 x 1,75; ll about 12, diagonally and transversely written,
within *jadwals*. Brownish Or. pap. Calligraphic Indo-Khorasani nast. Cond. rather
bad. Worro-eaten, repaired. Seals, almost all erased.

236.

دیوان اول جامی

Dīwān-i-awwal-i-Jāmī.

II 244.

The first diwān of Jāmī, or Nūru'd-Dīn 'Abdu'r-Rahmān
b. Nizāmī'd-Dīn Aḥmad Kharjirdī Jāmī (d. the 18th Muḥarram
898 the 9th Nov. 1492), the same as IvASB 612, 24, 25. It was
composed in 884/1479-1480, and has a title *Fātihatu'sh-shabāb*.
The prose preface is incomplete at the beg. (probably one page
has been lost), and it begins with : ... الشعر مزمار من مزامیر الیسی :
داخل شده است (corresponding to Ros p. 228, l. 13).

The usual collection of *qaṣīdas*, short *mathnawīs*, *tarjī'bands*,
etc., begins on f. 4v, as usual :

زان پیش کز مداد هم خامه را مدد
خواهم مدد ; فضل تو ای مفضل احد

On f. 49 (old foliation 51) begins a series of *ghazals* arranged
alphabetically, each section having at the top a fine frontispiece.
Beg. as usual :

یا من بدا جمالك في كل ما بدا * بادا هزار جان مقدس تو را فدا *

They end on f. 299 (old foliation) ; at the end a *musammaʿ* is
added.

On. f. 300 (old 302) begin the *qit'as* :

دلا منشیان لرین ویرانه چون جغد * سوی مرغان قدسی آشیان پر *

Rubā'īs, beg. on f. 305 (old 307) :

سبحانک لا علم لنا الا ما * علمت و الهمت لنا الهام *

Copied apparently towards the end of the x/xvii c. The colophon runs as
follows :

کلیات جامی نهایت تحفه بخط ولایت غلاکار شیخ معصوم ولد شیخ احمد سرخندی
و اعلام قادر خان افغان پادشاه کابل نذر داد * سنه ۱۰۳۶

This may mean that the MS. already existed in 1036/1626-1627.

Fl. 317 (here 319) : 8 10 x 6,25 ; 6,25 x 3 ; ll 15, within *jadwals*. Old Or. pap.
Excellent nast., of Khorasani type. Cond. not good, the inner part of the folio
is injured by moisture. A fine vignette on f. 4v, and several fine smaller frontis-
pieces at the beg. of every letter in the section of *ghazals*. Some of them are faded.
Seals and notes at the end.

237.

نسخة الاحرار

Tuḥfatu'l-ahrār.

II 272.

The well-known Sufic *mathnawi* poem of Jāmi, comp. in 886/1481, see IvASB 612, 19; to the references given there add BrRs 46 (p. 38), 50, 170, 251. The present copy contains a prose introduction, different from the usual one (cf. IvASB 612, 19). It opens with:

حامدا لمن جعل جنان كل عارف مستخرا اسرار الخ

On. f. 2v there are the usual introductory lines:

در فتح باب سخن به بسمه که الخ

Beg. of the poem itself (f. 2v), as usual:

بسم الله الرحمن الرحيم، هست صلابی سرخوان کریم

Copied in the beg. of the xi/xvii c. (The last two folios are of a more modern origin). Numerous marginal and interlinear notes on the first three folios, but very few further on in the book.

Ff. 65; S 7,5 × 4,25; 5 × 2; ll 16, within *jadwals*. Brown Or. pap. (margins are different). Ind. nast. Cond. fairly bad. Worm-eaten, repaired. A bad modern vignette. A seal of Akbar, dated 1013 AH., on f. 1.

238.

شرح يوسف زليخا

Sharḥ-i-Yūsuf-Zulaykhā.

II 521.

A commentary on the famous poem of Jāmi (cf. IvASB 612, 21). As stated in the preface (f. 2), these comments were originally written as marginal explanations to the text, by Muḥammad Sajid b. Fayḍ Muḥammad Qādirī Jhanjānawī, who completed them the 14th Dhī'l-ḥijja 1157/the 18th Jan. 1745. One Muḥammad Shāh of Rāmpūr afterwards decided to edit these notes in the form of a separate book, for the instruction of intending students. The work is also called *Sharḥ-i-'aṣīb*, and contains a detailed commentary on the whole of the poem (which begins on f. 2). Lith. Calcutta, 1862, 1866, Cawnpore, 1877, 1882. Beg. of the preface:

زهی قادر مطلق بیچون که از قدرتش صفحه روی مبارک الخ

Dated the 8th Jun. II 1259/the 6th July 1843.

Ff. 239; S 11,25 × 6,5; 9 × 4; ll 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten. Occasional marginal notes and glosses.

239.

شرح رباعیات

Sharḥ-i-rubā'īyyāt.

II 192.

The well-known commentary by Jāmī on some of his own *rubā'īs*, see IvASB 612, 14 (to the references given there add BrRs p. 40). Beg. as usual:

حمداً لاله هو بالحمد حقيق الخ

Dated the 19th Dhī'l-Qa'da 1298 (the 13th Oct. 1881, at Ḥaydarābād, copied by Muḥammad 'Uthmān Khān b. Muḥammad Sulaymān Khān.

Fl. 20; S 9×5.5; 8×4.5; ll 23, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal glosses.

240.

دیوان معین

Dīwān-i-Mu'in.

I 399.

Religious poems of Mu'in, Mu'inī, or Mu'in Miskīn, as he calls himself. As usual, and as one would expect, there are notes on the first folios to the effect that this is the *dīwān* of the famous Chishtī saint, Mu'inu'd-Dīn (d. ca. 632/1235), to whom all poems containing the *takhalluṣ* Mu'in are invariably attributed (just as all those with the *takhalluṣ* Muhyī, or Qādir, etc., to 'Abdu'l-Qādir Jīlānī). The style of the poems does not allow us to attribute to them such an early origin. Unfortunately there are no dates and no references to historical names or events whatever in these *ghazals*. The only biographical detail concerning the author which I have found is on f. 15v, where he calls himself a native (or a resident) of Herat: مسکین معینی در هری زان نعل دینگر کون بند. All poems are written in a religious and Sufic spirit; the author seems to have been a great admirer of the legend of Hallāj, and the expression *أنا النطق* appears on almost every page. There are however no names of Sufic saints. Of a dozen Mu'ins and Mu'inīs, mentioned in the *Riyāḍu'sh-shu'arā'* none appears to be identical with the present one. The most probable identity which may be suggested is that with the well-known religious writer Mu'inu'd-Dīn Muḥammad Amin al-Farāhī al-Harawī (d. 907/1501-1502), who used exactly this *takhalluṣ*, Mu'in Miskīn (for his other works cf. IvASB 50, 323-325, 1071-1072, etc.). The poems are all exclusively *ghazals*; they are not arranged in alphabetical order. Beg.

حملى كه همچو بخت كرم بيكران بود

حملى كه شكر نعمت هر دو جهان بود

An old copy, apparently dating from the end of the x/xvi c.

Fl. 65; S 9×5.75; 5.5×3.25; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Good nast. of Khorasani type. Cond. not good. The lower part is damaged by moisture. Worm-eaten. A good, but faded vignette. Notes on f. 1, also a seal of Shīyāsta Khān.

241.

تصیداً مصنوع

Qaṣīda-i-maṣnū'.

II 265.

An ornate *qaṣīda*, in which different words, parts of words, or letters, written in red ink, etc., may be separately read so as to form additional sentences or verses. It is dedicated to Abū'l-Ghāzī Shāh Sulṭān Husayn b. Maṣṣūr b. Bayqarā (872-911/1468-1506), the Timuride of Herat (see f. 1, and the initial letters of each verse in the poem). The author's *takhalluṣ* is apparently Rafiq (f. 8v): 'رفیق حال تو حق باد تا بدوز قیام'. He may be identical with Majnūn b. Maḥmūd (or Muhammad) Rafiqī, also known as Mullā 'Alī Kātib, the famous calligrapher (d. ca. 945/1539), cf. IvASB 1623. Here the heading is (f. 1): *Qaṣīda-i-maṣnū'-i-Mawlānā Ḥāfiṣ 'Alī Kātib*, but this seems to have been written by a different hand, not that by which the bulk of the text has been transcribed. There is no prose introduction, and the poem ends abruptly.

The author first gives five *ghī'as* which apparently do not form part of the poem. Each of them has a versified heading (written in red ink). Beg. of the first one is:

حاکم زوی زمین بجزر سخا کن کرم، در دریای مروت مفتح حلم و وقار

The poem itself begins on f. 2v.

حریم حرمت کوی تو جنت احرار، شمیم نکمت موی تو راحت دل زار

There are explanatory marginal notes facing the passages which require them. The continuous text of the passages imbedded in the poem, written in red ink, is given in the form of additional, differently rhyming *bayts*, also in red ink.

The copy may date from the beg. of the x/xvi c.

Pl. 14: 8.9 x 5.5; 6.5 x 3.5; R 15, no jashwals. Brownish Or. pap. Good nat. of Khorasani type. Cond. not good. Worm-eaten and damaged by moisture. Some lines have become illegible. Notes on the first and last folios; also, on the last page, a versified passage, illustrating different metres.

242.

دیوان فغانی

Dīwān-i-Fighānī.

I 398.

An incomplete copy of the diwān of Bābā Fighānī Shīrāzī, who originally used the *takhalluṣ* Sakkākī (d. 922 or 925/1516-1519). For references see IvASB 645 (add BrRs p. 50). The beginning is lost in this copy, and the first complete poem, a *ghazal*, opens with (f. 10):

بسوی من نظر مهر نیست مدام مرا، هفتوز بین که تروز است کج کلاه مرا

The *ghazals* are arranged alphabetically. On f. 140v there is a short *mathnawī* poem, beg.

در دل من کوهی آن ماه عذرا میگذرد،

Qit'as, *quatrain*s, a few *tarjī'bands*, etc., beg. on f. 142:

فغانی نمی آید در عالم خاک، اگر فغانی نمی آید و کرب

Qasidas, on f. 150v (the series is incomplete at the end).
Beg.

خطی که یک رقمش آب روی نه چمنست،

نشان خاتم سلطان دین ابوالحسن است،

In the beginning (ff. 1v-8v) there are 22 *ghazals* of Khusrāw, probably extracted from different *diwāns* of Amīr Khusrāw (cf. above, No. 218). Beg.

ای مونس سینهائی (sic) شمعک، ای کم شد در تو وهم و ادراک،

Copied at Murshidābād, by Sayyid Muḥibb Husayn, a Sayyid of Bācha. The date is Wednesday, 25th Jum. I 12 (1212 ?). In that year the 25th Jum. I was indeed a Wednesday, and therefore it may be the 15th Nov. 1797. The equivalent in the years of *julī*s has not been inserted, although originally it was intended to write it. These particulars are given in the colophon on f. 148v.

Ff. 171; 8 7.75 × 5.25; 6.5 × 3.75; ll 17, no *jadwals*. Thin Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Ff. 149-150 are left blank.

243.

دیوان آصفی

Dīwān-i-Āṣafi.

II 214.

Poems of Āṣafi, son of Muqīmu'd-Dīn Nī'matu'l-lah Qūhistānī, d. at Herat ca. 923/1517, see IvASB 647 (to the references given there add BrBs 55, p. 50). The *dīwān* consists of *ghazals*, with only a few *qit'as* and *rubā'is* at the end. Beg. as usual:

ساز آباد خدایا دل و برانی را، یا مده مهر بنان هیچ مسلمانی را،

Beg. of the *rubā'is* (f. 80):

ای آنکه چو مطلع رخت مطلع نیست،

بی ذکر تو هیچ مجلس و مجمع نیست،

A good calligraphic copy, dating from the x/xvi c. The first and the last folios are of more modern origin. A few marginal notes.

Ff. 82; 8 6.25 × 4.5; 4.75 × 3; ll 14, within *jadwals*. Or. greyish pap. Excellent nast. of Herati type. Cond. tol. good; slightly injured by moisture. Notes on f. 1.

244.

تیمور نامہ

Timūr-nāma.

II 271.

The well-known poem of 'Abdu'l-lah Jāmī, with the *takhalluṣ* Hātifi (d. 927/1520-1521), see IvASB 649. It describes, in laudatory style, the exploits of Timūr. Beg. as usual:

بفام خدایی کہ فکر خورد، نبارد کہ با کند او بی برد

Transcribed by Muhammad Riḍā b. Niḡāmī'd-Dīn Muhammad Samarcandī, apparently towards the end of the xi/xvii c.

Ff. 71: S 11.25 × 7.25; 5.5 × 2.75; II 15, within *jadwals*. Or. pap. Good Ind. nast. Cond. fairly good. The paper of some folios is decaying. Double full page vignette, mediocre. A seal on f. 1, dated 1253 AH.

245.

لیلی و مجنون

Laylā wa Majnūn.

II 249.

Another poem by the same Hātifi, dealing with the stereotype subject of the romance of Majnūn and Laylā. See, in addition to the references given in IvASB 649, also EIO 1398-1409, Br 278 II, 279, RS 295 III, 296, EB 996-1005, Pr 888-893, R 652 sq., Fl I 581-582, Leyden C. II, 121, Gotha C. 107, etc. *Ind. libr.* Bk 222, Spr 421. Lith. Lucknow, 1862; edited by Sir W. Jones, Calcutta, 1788. Beg. as usual:

این نامہ کہ خامد کرد بنیاد، توفیق قبول و زینش یاد

Dated 1843, probably of the Sanwat era, i.e. 1886.

Ff. 91: S 9.5 × 6.5; 6 × 3.75; II II, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good, except at the end, where the MS. is injured by worms. Bad vignette.

246.

معراج العشاق

Mī'rāju'l-'ushshāq.

II 394.

A prose version of the contents of the same *Laylā wa Majnūn* of Hātifi. The author of this prose rendering calls himself (f. 2) 'Ibratī 'Azīmābādī; he is apparently identical with the compiler of the *Mī'rāju'l-khiyāl*, a *tadhkirah* of modern Indian poets (No. 60; cf. also No. 314), whose original name was Wazīr 'Alī. He died after 1268/1852. The present work has been compiled, as stated on f. 2v, in 1251/1835-1836. Beg.

دیباچہ پیرایی محیفة دلکشایی سخن بدم پاک ایزد یکتایی الهی

Dated the 3rd Jum. II 1281/the 3rd Nov. 1864.

* Ff. 1v-17: S 11.5 × 7.5; 9.25 × 4.5; II 10, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

247.

دیوان آہی

Dīwān-i-Āhī.

II 208.

Poems of Āhī, of Turkish extraction, who was an official in the service of Gharīb Mirzā, a Timuride of the end of the IX/XVc. He died in 927/1521. See Br. Lit. Hist. III, 459, GIPh 335: EB 995, R 736, Fl 1 578, Gotha C. 74, etc. *Ind. libr.* Spr 327. It contains only *ghazals*, arranged alphabetically, with some 11 quatrains at the end. Beg. of *ghazals*:

ای عد خجالت از کل دولتو لاله را * مائد غزال چشم تو چشم غزاله را *

Beg. of quatrains (f. 31):

تا کی طلبد زمانه فرسودن من * در محضات و غم دم نیامودن من *

Dated the 1st Muharram 1222 the 11th March 1807, with a silly colophon:

تمام شد نسخه دیوان آہی تصنیف شاہ علیس والی ایران *

Fl. 32: 8 8,5 x 5,5; 6,25 x 3,5; ll 16, no *jadwals*. Or. pap. *Ind. nast.* Cond. not quite good. Seals at the beg. and end.

248.

ناز و نیاز

Nāz-u niyāz.

II 514.

An allegorical didactic story, in *mathnavī* verse, the same as the one described in Spr 382 (apparently Sprenger refers to exactly this particular copy which may at some time have belonged to the Society's library). The name of the author is not mentioned in the text. Only, on the last folio, on the margin, opposite the concluding lines of the poem, there are written in red ink the three words محمد صالح خولج, which Sprenger took for the name of the author. The poem has been completed in Shawwāl of 930/Aug. 1524 (cf. f. 56), and is dedicated to 'Ubaydu'l-lah Khān, probably the Shaybanide prince who later on ruled in 940-946/1533-1539, see f. 4v. A poem with the same title, and also without the author's name, has been lith. in Persia, 1888, but I cannot at present ascertain whether both are the same. Beg.

ای وجود تو اصل هر اشیا * کشته اشیا ز جمع تو پیدا *

Dated Šafar 1000/Nov. 1058; copied by Muhammad Baqā.

Fl. 37: 8 7,5 x 4; 5,5 x 2,25; ll 15, within *jadwals*. Grey Or. pap. Good. *Ind. nast.* Cond. tol. good. A faded vignette.

249.

فتوح الحرمين

Futūḥ-i-ḥaramayn.

II 510.

The well-known versified description of the Muhammadan holy places at Mekka and Medina, comp. in 911/1505-1506, and ascribed to Muḥyi Larī (d. 933/1526-1527), see IvASB 654, where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

ای همه کس را بدت التجا کعبه جانرا ز تو نو نمینا

Copied probably in the beg. of the xi/xvii c., a fine transcript. As usual, there are drawings and plans: in this copy they are drawn without any skill (ff. 9v, 17, 19, 19v, 20, 21v, 23, 23v, 24v, 27v, 29, 34, 37, 38v, 39v, 40v, 41, 42).

Pl. 42: S 9,25 x 3,25; 6,5 x 3,5; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Very good Persian nast. Cond. tol. good. A few glosses on the margins.

250.

دیوان هلالی

Dīwān-i-Hilālī.

I 402.

Poems of Badru'd-Dīn Hilālī Astrabadī (d. 936-939/1529-1533), see IvASB 657. The present copy contains apparently an extract from the original *dīwān*, because it is much shorter than in other MSS. There are chiefly *ghazals*, alphabetically arranged, with a few *qit'as* and *rubā'īs* at the end. Beg.

ز آب چشم من کل شد براد عشق منزها

نداتم تا چه کله بشغفد آخر ازین کله

Beg. of *qit'as* (f. 43):

محمد عربی آب زوی هر دو سرای

کسی که خاک دیش نیست خاک بر سر او

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Pl. 48: S 6,75 x 4,75; 4 x 3; ll 13, no *jadwals*. Or. and Europ. pap. Turkish (?) nast. Cond. fairly good, only in a few places worm-eaten.

251.

گنج معانی

Ganj-i-ma'ānī.

II 512.

A *mathnawī* poem eulogising the victories of a prince of Gujrat, Bahādur Shāh (932-943/1526-1537), to whom the poem is dedicated (f. 9v). The author, who calls himself Muṭṭī (cf. ff. 3, 24, etc.), is apparently a very little known local poet: he seems to have nothing to do with another Muṭṭī, or Alif Abdāl Balkhī, his contemporary in Persia, who died in 931/1525; there is probably no information about him in any of the known

tadhkiras. Several dates are mentioned in the text (936/1529-1530, on f. 6; 937/1530-1531, on f. 15), and the date of completion is given on f. 30 as 941/1534-1535 (کوه سحر). The title given in the vignette (f. 1v) runs as follows: *اسم کتاب کتبی* (sic) *المعانی* حضرت صاحب قرانی (sic) but it is given in a correct form in the colophon (f. 30). The poem begins with a quatrain:

در والدی عشق جان و تن فرسودم،
 وین راه خطر ذاک بسی نمودم (؟)
 (the last word is not well legible). The poem itself begins:

ای بیدار کن لیل و نهار،
 در هولی تو دل و جان فکار،

The copy is not dated, but it is quite probable that it may belong to the same time, i.e. the middle of the x/xvi c., judging from its style and paper.

Ff. 30; S 7,25 x 4,75; 5 x 2,75; ll 11, within jaldwals. Or, pap. Old Indo-Khorassani nast. Cond. bad. Worm-eaten, repaired. Fine vignette. Seal at the end, erased.

252.

سحر حلال

Sihr-i-ḥalāl.

II 509.

The well-known artificial *mathnawī*, which can be read in two different metres, by Ahlī Shīrāzī (d. 942/1535-1536), see IvASB 663,3. It has been lith in Persia. Beg. of the prose preface, as usual:

حمدنا متعدد و شکرنا معدود سزاوار جامعیت الهی

Beg. of the poem itself (f. 107), also as usual:

ای همه تمام بر تو بی شکوه،
 رفعت خاک در تو بیس کوه،

Copied in the xii/xviii c.

*Ff. 105v-124v; S 0,5 x 3,5; 4,75 x 2; ll 15, no jaldwals. Or, pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten, repaired. Notes on f. 105.

253.

خمسه قاسمی

Khams-i-Qāsimāi.

III 42.

An excellent old copy of the five *mathnawī* poems by Qāsimī Gunābādī, or Muḥammad Qāsim al-Husaynī, of Gunābād (or, in its Arabised form, Janābidh), who died some time about 979/1571-1572. See GIPH 246, Horn, 192; EIO 1437-1438, EB 513-517, R 660-661, Fl I 602-603, Dorn C. 387-388, etc. *Ind. libr.* Spr 534-535 (apparently exactly the present copy is referred to). Cf. also Mohl, *Le livre des Rois*, vol. I, p. lxxvii; Dorn, *Das Asiatische Museum*, p. 375; *Notices et Extraits*, IV, 297. There are:

1. (f. 1v). *Laylā wa Majnūn*, on the well-known subject, beg.
 ای نامه ز نام تو «سجده» مچگون : تو عقل اول

2. (f. 32v). *Shāhrukh-nāma*, comp. in 950/1543-1544 (cf. f. 84), dealing with the history of Shāhrukh (807-850/1405-1447). Beg.

الهی بحق بادشاهی تراست ' همه بگذره ایم و خدایی تراست '

3. (f. 85). *Kār-nāma*, also called *Gūy-u chāukān*, a collection of eulogies and didactic stories, beg. (as in Spr 535):

الهی قسمی را راه بقمای ' ز دانش را بسم الله بکشی '

4. (f. 127v). *Shīrīn-u Khusrav*, comp. in 950/1543-1544. Beg. (as in Spr 535):

الهی قسمی را کن نظرباز ' بروی ناله خانش کن نظر باز '

5. (f. 165). *Shāhnāma* (comp. in 940/1533-1534), otherwise styled *Shāhnāma*, or *Isma'īl-nāma*, or *Shāhīnshāh-nāma*, or *Shāhnāma-i-Isma'īl*, containing a history of Shāh Isma'īl Safawī (907-930/1502-1524). This copy does not contain the *second daftar*, dealing with the reign of Tahmāsp (cf. R 661, Dorn C. 388). The beginning is lost, and the poem opens with:

نمایند هر صورت از پیش و پس ' بود پرتو ذات بیچگون و نس '

A very good, calligraphically written copy, dated 982/1574 (the earliest date is the 15th Muh, the 7th May, and the latest probably the end of Ramadan 982/the beg. of Jan. 1573, on f. 126v), transcribed at Bārfurūsh (sic بلدة برفوروشة) in f. 126v, by Muḥammad b. Rūhī'l-lah at-Tabīb of Gilān.

Ff. 211; S 12,75 x 8,5; 8,75 x 5; ll 21 (in four columns), within judwals. Good Or. pap. Excellent hand, of Khurasani type. Cond. very good. On ff. 1v, 32v, 85v, 127v there are excellent frontispieces, still well preserved.

254.

دیوان ثنائی

Dīwān-i-Thanā'ī.

I 387.

Poems of Husayn Mashhadi, who used the *takhalluṣ* Thanā'ī (d. ca. 996/1588), see IvASB 680 (to the references given there add BrRs 249). There are, as usual, *qaṣīdas*, *ghazals*, *qit'as*, etc.

Qaṣīdas (f. 1v), beg. as usual:

در روش حسن و ناز هست بسی خوشنما

غمزه بطرز ستم عشوه برنگ جفا

Ghazals (f. 47), alphabetically arranged, beg. as usual:

زانمی بچشم از بر خود ای پسر مرا ' صد خاز حسرتت ازین در جگر مرا

Qifās, etc. (f. 61), beg.

آسمان قدرًا ثَنائِي بَدَدَة ات ' بود تَم کر خَلطَر نَاشَد رَفْت '.

Rubā'īs (f. 63v), beg. as usual :

بَرِيَاد کِه تَرَق دِيدَد حَرُون کَرْد مَرَا ' دَل اَز دَه مَشَق وَ دِين بَرُون کَرْد مَرَا '.

Dated the 25th Rabi' II 1099/the 28th Febr. 1688, copied by Jamāl Muḥammad, son of Shāh Muḥammad of Nizāmpūr.

Fl. 71; 8 10 × 6.25; 7 × 3; ll 19, no *jadwāl*. Or. and Europ. pap. (new margins). Good Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Marginal notes and glosses, especially at the beginning. A fragment on the fly-leaf at the beg. A seal.

255.

شرح دیوان ثَنَائِي

Sharḥ-i-Diḥwān-i-Thana'ī.

I 574.

A commentary on *Thana'ī's* *diḥwān*, described in the preceding note, by 'Iwāḍ Rāy, with the *takhallus* Masarrat, an author of the beginning of the XIII/XIXc., cf. further on, No. 312. In his preface he mentions that he did compose a commentary on the opening distich of that *diḥwān* and displayed it in an assembly of noblemen, who were much pleased with it. This encouraged him to start on his present work. Amongst the members of that assembly is mentioned Nawwāb Ghāziyyū'd-Dīn Ḥaydar Khān, who was a sultān of Oude in 1229-1243/1814-1827, when he changed his name to Shāh Zamān; it seems therefore very probable that the book has been completed not long before 1229/1814. Beg.

اَز شَرَح مَعَانِي تَو حَامُوش سَطْن ' الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c. The date 1208 (?) A.H., given in the colophon by a different hand and in different ink seems to be unreliable.

Fl. 173; 8 10.25 × 6.75; 8 × 4.25; ll 17, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. and *shikasta*. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten. A few marginal notes.

256.

شرح دیوان عمرِي

Sharḥ-i-Diḥwān-i-'Urfi.

II 516.

A commentary on the poems of Muḥammad b. Zaynī'd-Dīn 'Alī b. Jamālī'd-Dīn Shirāzī, with the *takhallus* 'Urfi (d. 999/1591). Very unfortunately there are no indications as to the name of the author or the date of composition. In addition, the preface is omitted, and the work opens directly with the first *bayt* of the initial *qasīda* :

تَمی مَنَاع دَر دَر بَازَارِ جَلِي اَنَدَاخْتَه الخ ' مَنَاع دَر دَر بَازَارِ وَ كَوهرِ سَوْد الخ

It is therefore impossible to decide whether or not it is identical with one of the commentaries described in other catalogues.

Copied in the xii/xviii c. After the colophon there are further glosses and explanations in the same style as that of the work itself.

* Fl. 18-64; S 9,5 x 6; 8,25 x 3,25; ll 20, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and injured by moisture; marginal notes and glosses on several folios.

257.

دل و دامن

Nal-u Daman.

III 18.

The well-known *mathnawī* poem, dealing with some episodes from Hindu lore, by Abū'l-Fayḍ b. Mubārak Nāgūrī, with the *takhalluṣ* Fayḍī, or Fayyāḍī (d. 1004/1595). It has been completed in 1003/1594-1595, see IyASB 696. Beg. as usual:

لی درنگ و پویتوز آغاز، تنقلای نظر بلند پرواز،

Dated the 1203 of the Bangala era, at Sa'iddābād, by Ghulām Sarwar Sīdīqī.

* Fl. 27-128; S 9 x 5,25; 6,5 x 3,25; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Seals, dated 1227 AH.

258.

The same.

II 262.

Another copy of the same poem, beg. as usual, see the preceding note.

Dated the 2nd of Šafar 1257 (the 26th of March 1841 (or 1898 of the Sanwat era), copied by Bahmān 'Alī Kālpawī.

Fl. 123; S 7 x 4,25; 5 x 2,5; ll 13, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. fairly good.

259.

عجاز المحبة

I-jāzu'l-maḥabbat.

II 390.

A prose version of Fayḍī's *Nal-u Daman*, compiled in 1247/1831-1832 by Ibratī 'Azīmābādī, the same as the author of the *Mī'rāju'l-khiyāl*, see above, No. 60, and the *Mī'rāju'l-ushshāg*, No. 246. The work begins and ends with praises to his teacher, Ulfatī Shāhjahānābādī, or Dihlawī (d. the 28th Šafar 1254/the 23rd May 1838, see No. 60: 20 of the list). It is written in bombastic and florid ornate prose, intermixed with many poetical quotations. Beg.

تزیین تفوان سخن و توشیح دیدار کلام الم

Dated the 15th Jun. 1 1283 (the 25th Sept. 1866, copied by Harīhar-Nat'ī Kayat'ī, surnamed Mīhnat'. It appears to be in the same handwriting as that of No. 60 in this collection (II 439), and of Bh 93, both copied in 1282/1865.

Fl. 29; S 11,5 x 7,25; 9,5 x 5; ll 19, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

260.

دیوان ولی

Diwān-i-Walī.

I 401.

Poems of Walī of Dasht-i-bayād, in Qāin (d. 1012/1603-1604). A portion of it has already been described and references have been given in IvASB 697. This copy (which seems to be old and very good), is slightly incomplete towards the end, where there are many lacunas, partly restored by a modern hand. The copy contains:

1. (f. 1). *Qasidas*, beg. as in EIO 1482:

لی دل و جان درد و تمت را وطن ' هر در فدای تو چه جان و چه تن '

2. (f. 62). *Qit'as*, etc., beg.

آتش طبعاً گهی نه قدرت ' جوید پی اشتیاق معنی '

3. (f. 72). *Ghazals*, in alphabetical order, beg. as in IvASB 697:

شب نوید قرب در آن بندۀ درگاه را '

خوش اثرها بود در پی فالک جانگاہ را '

4. (f. 133v). *Mathnawī*, in Sufic strain, beg.

ولایت پرورا معجز یقینا ' نکویم شیخ وقت پادشاهان '

5. (f. 142v). *Rubā'īs*, not arranged alphabetically:

امی لقبی کو انبیا اعلم بود ' احمد نامی که سرور عالم بود '

The bulk of the MS. may date from the beg. of the xi/xvii c.

Pl. 147; 8 8 × 4.5; 6.75 × 2.75; 11 15, within *jadwala*. Or. (and Europ.) pap. calligraphic Khorasani-Ind. nast. Cond. fairly good. Marginal notes and glosses.

261.

تحفة قاسمی

Tuḥfa-i-Qāsimī.

II 252.

A lengthy Sufic mathnawī poem, narrating the miracles of Mir Dād, an early Afghan saint, probably of the VII/XIIIc. (as he is said to be referred to in the *Fawā'idu'l-ḡu'ād*, IvASB 239), see ff. 19, 19v, 20, 20v, etc., and of other saints of more recent origin. The author, who gives only his *takhalluṣ* as Husaynī, was an Afghan from Peshawar (this place is often mentioned in the text). He was born, as stated on f. 10, in 977/1569-1570, as in 984/1576-1577, being then seven years of age, he lost his father: he mentions that he wrote the present poem at the age of 35 (approximately, indeed), i.e. in 1012/1603-1604. On f. 12v,

where the title of the work is given, he mentions that he started its composition in 1009/1600-1601:

چو میگردم این داستانا نکار، سه بود کامل نه و یک هزار،

The poem is dedicated to Qāsim ibn Qadam, a local Qādiri Pir (cf. f. 8), whose disciple the author was. The *takhalluṣ* Husaynī the author derived from Sayyid Husayn, a descendant of 'Abdu'l-Qādir Jilānī, whose shrine was worshipped at that place (see *ibid.*). The stories are of the usual type, and there are apparently almost no allusions to any historical events. The language is simple and not polished at all. Beg.

خدایا تویی کاسار همه، بدرکه پاکت نیدار همه.

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 48; 8 10,5 x 6,75; 7 x 3,75; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. (new margins, Europ. pap.) Ind. nast. Cond. fairly good.

262.

دیوان نظیری

Diwān-i-Nazīrī.

II 231.

Poems of Muḥammad Husayn Nishāpūri with the *takhalluṣ* Nazīrī (d. in India, ca. 1021/1612-1613), see IvASB 705 (to the references, given there, add BrRs 54, p. 47). The present copy, like the following one, does not contain the *qasidas*, but only *ghazals*, in alphabetical order, and a few quatrains. Beg. as usual:

اذا ما شئت من (sic) نحبی حیوة جلوة المعیا

برسولای بر اور سر بمسئوزی برون نه پا،

Rubā'is (f. 158), beg.

نور تو بقدر سینۀ روزن تست، لخل تو بقدر وسع کذجینه تست.

Copied towards the end of the xi/xvii c.

Fl. 165; 8 7 x 4; 5,25 x 2,25; ll 17, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten, repaired; new margins added to many leaves. A good vignette.

263.

The same.

II 230.

Another copy of the same *diwān*, also without *qasidas*. Beg. of *ghazals* is the same as in the preceding transcript. Fol. 193v is left blank. A series of *quatrains*, which seems to be incomplete, begins with:

شب مست ز خالقه برونم بردد، تا دیر مغان وارگونم بردد.

Copied probably towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 197; 8 11,5 x 7; 9 x 4,5; ll 15, no *jadwals*. Eur. pap. Modern Ind. nast. Cond. good.

264.

کلیات ملک قومی

Kulliyāt-i-Malik Qumī.

II 245.

A complete collection of the poetical works of Malik Qumī (d. 1024-1025/1615-1616), see IvASB 715, where only his *diwān* is described. This *kulliyāt* seems to be very rare, and apparently does not exist in other libraries. It contains:

1. (f. 1v). *Rubāʿi*s, alphabetically arranged. There are several series of them, the first one is the largest, and has no special heading. Beg.

از مغز سمن بادا... سل (؟) بشا، آسان حل شد عذرا مشکل بشا

On f. 16 begins another series, with the heading:

در تعریف آنشادری شب بوات الخ

On f. 17v begins: در تعریف حکیم جم نشین که اجزای حکمت

فراهم آورده الخ

On f. 18v: در تعریف آنکه در محفت نورس طویس سرشت که چشمه

سریسته زندگوست الخ

On f. 19v: طرح ثالث عمارت پایه سرسختی سرای ام مایه الخ

On f. 21v: سلسله رباعیست مربع بغل و مرزاید هر مصرعی الخ

On f. 25: پدیده ساری اساس مربع در فعه انگیزی چار تا مربع

2. (f. 28). *Dibācha-i-Gulsār-i-Ibrāhīm*. It is the same as the one included in the *kulliyāt* of Zuhūri (d. 1025/1616), described in EIO 1500, 1. It seems to be undoubtedly from Malik's pen (cf. f. 30, his *takhalluṣ*: 'ماک شد تجدار ملک معنی', at the end of the work), and there is nothing improbable that Malik might have written it for Zuhūri, who was his relative. Beg.

ای نورس گلزار براهیم از تو، الخ، سلطان ام یزل که بیکو آتشی الخ

As all the well-known works of Zuhūri it is dedicated to 'Adilshāh Ibrāhīm (987-1035/1579-1626).

3. (f. 30v). *Manba'u'l-anhār*. A Sufico-didactic *mathnawī* poem in imitation of Nizāmī's *Makhzanu'l-awār* (cf. l. 38v), see Spr 482. It is divided into 17 *nahrs*, with many other subdivisions. The date of composition is not given, but the poem is dedicated (f. 60) to Shāh Husayn Nizām Shāh. As it is known that Malik came to India about 987/1579, it is difficult to think that the prince in question is identical with Husayn b. Burhān

(961-972/1553-1565); more likely Malik refers here to Mirān Husayn b. Murtadā (996-997/1588-1589). Beg.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ' اهدنا الصراط المستقيم '

4. (f. 77v). *Dar taṣḥīd-i-Ḥaḍrat-i-Bāvi*. A Sufico-didactic *mathnawī* poem in imitation of Sanā'ī's *Ḥadiqa*, dedicated to 'Ādil-Shāh Ibrāhīm (cf. f. 89). It seems to be the same as the one described in Spr 482, l. 8. Beg.

ای طرف سازم نگارنده ' هم نگاری و هم نگارنده '

5. (f. 99). *Sanam-u Brahman*. A love story, apparently the same as the one described in EIO 1499, 1, where the title is not given. It seems to have been left unfinished. Beg.

بقام آنکه در دلمها وطن ساختم ' صم را قبله کلا برهم ساختم '

6. (f. 111). *Qasidas*, beginning with a poem in praise of 'Alī:

چو بشک نشیبت بر عدو کشد پرزوی

کد به پیش بیرون خون فوسد از رگ وی

7. (f. 137v). *Muqatta'āt*, beg.

شود جو رسم طعم برخش قدر سوار

حسود کسیت که کردد بگرد میدانش

8. (f. 150v). (*Dibācha-i-Nawras*). An introduction, in ornate prose, without a heading, dedicated to the same Ibrāhīm 'Ādil-Shāh. It seems probable that this is a composition on the same lines as the introduction to the *Gulzār-i-Ibrāhīm* (see above, 2). Beg.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ' نورس بستان کلام قدیم ' التم ' پیش رس نبال

تازبا بیان انج

9. (l. 153). A series of *tarjīb* bands and *tarkīb* bands. First those are given which are of a religious strain, and then the others in praise of various princes. An imitation of the famous *tarjīb*-band of Sa'dī is given on f. 170v; praises to Ibrāhīm 'Ādil-Shāh (ff. 183, 187v); to 'Abbās I (Safawī), on f. 185, etc. At the end there is a *tarjīb* band called *Sāqī-nāma* (f. 189). There is no general heading of the section. Beg.

ای حمد تو منبر مقالات ' وی ذکر تو سلم مقامات

10. (f. 191). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

بست تا یکی ایفجا و تا بچند آنجا ' کشیم رخت بچلی که میشد آنجا

11. (f. 357), *Sūqī-nāma*, beg.

خرام در می پرستان کجاست، کدایم طریکاه مستان کجاست

Copied towards the end of the xi/xvii c., or beg. of the xii/xviii c.

Fl. 359; 8 10 × 5,75; 7 × 2,75; ll 23, within jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired.

265.

راماین

Rāmāyan.

I 408.

An abbreviated versified translation of the Ramayana, here called *Hadīth-i-Rām-u Sītā* (f. 11v). The author is Sa'du'llah Kayrānawī Panipatī with the *takhalluṣ* Masīh, or Masīhā. The work is dedicated to Jahāngir (f. 8v), and contains praises to a Sufic shaykh, Muhammad Bāqī (or Abū'l-Baqā'). See EIO 1967-1969, EB 1315; cf. R 1078. The introductory glorifications, etc., are very long, and the tale itself begins on f. 15. Beg. as usual:

خداوند از جام عشق کن مست، که از مستی فشانم بر جهان دست

Dated the 22nd Jum. I 1152 (the 22nd year of Muhammad Shāh's reign), or the 27th Aug. 1739, copied by (illegible) son of Muṭānīmal, son of Kanjī Bāy of Shāhjahānābad (Dihli).

Fl. 179; 8 9,5 × 5,5; 7 × 3,25; ll 15, no jadvāls. Coloured Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A few marginal notes.

266.

دیوان اسیر

Dīwān-i-Asīr.

II 217.

Poems of Jalālū'd-Dīn Asīr b. Mu'min Isfahānī (d. 1049/1639-1640), the same as those described in IvASB 737. The present copy seems to be incomplete, and contains:

1. (f. 1v). *Qasidas*, unarranged, beg. as usual:

ای دانه تسبیح خیالت دل دانا، سر حلقه مستان رخت دیدۀ بیبا

2. (f. 21v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg. as usual:

ای گلشن از بهار خیال تو سینهها، برک گل از طراوت نامت سفینها

3. (f. 138). *Quatrains*, unarranged, beg. (the first on f. 137v, is not a *rubā'ī*):

از صومعه زهد به نیرنگ برین آیی، با نیک و بد میگذر نیرنگ برین آیی

Dated the 14th Rajab 1104/the 21st March 1693, by one Khudāyār, at کلکته.

Fl. 143; 8 9 × 5; 7,25 × 3,25; ll 13, within jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten; injured by moisture.

267.

دیوان کرامی شاملو

Dīwān-i-Kirāmī Shāmlū.

H 223a.

A very defective copy of the dīwān of Hasan Beg Shāmlū, with the *takhalluṣ* Kirāmī. He came from Persia to India under Jahāngīr, and was a bakhshī in Gujrāt under Shāhjahān, see the *Riyāḍu'sh-shu'arā'* (IvASB 230, f. 374), *Khulāsatu'l-afkār* (EB 391, No. 434), *Makhzanu'l-gharā'ib* (EB 395, No. 2126), etc. Cf. also EIO 1625, Pr 655. There are many praises to Shāhjahān in his dīwān (cf. the first *ghazal* in this MS., or the *qaṣīda* on f. 45v). This copy contains only *ghazals*, alphabetically arranged, and only one *qaṣīda* which is incomplete at the end. The MS. is defective at the beginning and at the end, and has many lacunas in the middle. Reg. abruptly:

در آرزوی دیدن تو می پردم چشم / مرتیست نو آموخته ام نامه برپرا

Reg. of the first complete *ghazal*:

بهر سو بگویی از خود بگویی خونتو کس را

نظر داری بحال خود نیاری در نظر کس را

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 36; S 7.5 x 5; 5.5 x 3.25; ll 13, no *jadwals*. Grey Or. pap. Ind. nast. Cond. not good; worm-eaten.

268.

مختبر الواعلین

Mukhbiru'l-wā-ilīn.

H 440.

The well-known collection of versified dates and chronograms to commemorate the dates of the deaths of various saints, and especially of Sufic shaykhs. The author gives his full name as Abū 'Abdi'l-lah Muḥammad Faḍīl b. Sayyid Ahmad b. S. Hasan al-Husaynī at-Tirmidhī al-Akbarābādī, surnamed Mazharu'l-baqq (he d. ca. 1101/1689-1690), see IvASB 759. There is little information concerning the author's contemporaries; mostly the celebrities of the remote past are dealt with. The work has been begun in 1060/1650, but not completed till after 1066/1655-1656. At the beginning there is a prose preface, opening with:

برترین کلامی که عارفان معارف سخن ساری الیم

Reg. of the poem itself (f. 5):

این سخن چند که من گفته ام / گوهر فاسقانه فکر سفته ام

A bad copy dating from the beg. of the xiii/xix c. The second half (beg. with f. 49) is written on bad brown paper, on which the headings have become almost invisible.

Fl. 73; S 9.5 x 5.5; 7 x 3.75; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. mostly bad. Worm-eaten.

269.

دیوان عفران

Dīwān-i-'Inwān.

II 239.

Poems of 'Inwān, or Chalabī 'Inwān, with his full name Muḥammad Rīdā b. Ḥajjī Salih Tabrizī. He flourished in the middle of the XI/XVIIc. : Tāhir Nasrābādī met him at Mashhad, where the poet resided, and writes about him as already dead in his *tadhkirā* (completed 1089/1678), see Spr 102, *Riyādu'sh-sharā'ih* (IvASB 230), f. 313. This copy contains :

1. (f. 1v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

زهر از بزوه حسنت فرزان چشم مجعلما
خیالت روشنائی بخش خلوتخانه دلما

2. (f. 106v). Miscellaneous short poems, i.e. *qit'as*, *jaras*, quatrains, etc. Beg.

آسمان با لعل دل کی صاف سازد سینه را
دوست نقوان کرد با خون دشمن دیرینه را

Copied in the middle, or towards the end, of the xii-xviii c.

Fl. 113: 8.8x5; 4.75x2.5; ll 14, no jaldwā. Or. pap. Ind. past. Cond. not good. Worm-eaten, injured by moisture, especially the lower part. A few seals at the end, dated 1253-1257 AH.

270.

دیوان ولی رām

Dīwān-i-Walī-rām.

II 240.

Poems of Walī, or Walī-rām, or Banwālī-dās, a writer of prince Dārā Shikōhī (for explanations why the author, a Hindu, has adopted such an extravagant *takhalluṣ*, see l. 194v). The exact date of his death is apparently not known, but it must have taken place some time after 1073/1662-1663, in which year he completed the *Gulzār-i-hāl* (see BsBr 195, EIO 1995, R 1043, etc.). A portion of his *Mathnawī*, an imitation of the great *Mathnawī* of Rūmī, has been described in Spr 589.

The volume contains :

1. (f. 1v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

کفجی که بود مضطرب اکتون شد آشکارا
زین کفج که بر آن این مژده کو کدرا

2. (f. 57v). Couplets, in various metres in Sufī strain, beg.

زهر آه آن که کسی نمیدد کان آه لب یکن را دیدد

3. (f. 113v). *Rubā'īs*, unarranged, beg.

دانی که نه پنهان و نه پیدا باشد
هر چند که پنهان و نه پیدا باشد

4. (f. 123). *Mathnawī*, an imitation of Rāmī's famous book, similarly divided, or intended to be divided into six parts (here called *wazn*). In this copy, however, only three of them appear (the last one is incomplete). There are praises to the famous Sufi, Mullā Shāh (d. 1072/1661-1662), on f. 125v. The date of composition is given in the first *wazn* (f. 129v) as 1055/1645:

مظہری تاریخ این کلدار (sic) حال، یک ہزار و پنچ با پنجاہ سال

Curiously, the date of composition of the third *wazn* is 1054/1644 (f. 237):

با ہزارش چہار و پنجاہ سال، آخری شہر دانش شوال

The title appears on f. 123 as:

سخن سخی میزان طبع خالیتت وضع ولی الولاية العرفان (sic) والیقان
در سنجیدگی وزن اول از جمله شش وزن مضمونی الیم

(a) Beg. of the first *wazn* (f. 123):

قدرا از من مہی بستن و بس، کن غلوت ذرہ عرفان و بس

(b) Beg. of the second *wazn* (f. 172v):

شریعت چیست در طور مظاہر، ادب امور عقل اہل ظاہر

It is the *fifth bayt* of this part that is quoted as the beginning of the whole *Mathnawī* in Spr 589, where apparently a defective copy is described (cf. also further on, No. 462, 27):

از ان علم شریعت شد معلوم، شود تو تو بظ ظاہر نا مسلم

(c) Beg. of the third *wazn* (f. 220v):

ما نہ آن کسیم آن تو تو بسم، ہی نشانی تو ما نشان تو تو بسم

(This part is incomplete at the end.)

The copy is transcribed all through by the same hand, and the colophon on f. 56 (the only one that is found in the volume), is dated the 6th Dhī'l-ḥijja of the 15th year of Muḥammad Shāh, i.e. 1145/the 20th May 1733.

Pl. 238 (ff. 56v-57, 111v-113, 122-122v, 172, 220) are left blank; 8 8/25 × 4 5/8; 6.5 × 2.75; ll 17, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. rust. Cond. not good, but rather bad in the beginning. Marginal notes and emendations on the initial folios.

271.

Sāqī-nāma-i-Wālā.

ساقی نامہ والا

II 268.

A *mathnawī* poem, of the type of *Sāqī-nāma*. In the heading its authorship is attributed to Nawwāb Islām Khān Bahādur, with the *takhalluṣ* Wālā. The latter name is actually found on f. 14. This nobleman, whose real name was Diyā'u'd-Dīn, was

a governor of Kashmir and afterwards of Agra; he died in 1074/1663-1664, as expressed in a chronogram by Tāhir 'Ayshī, مرید ایلام (cf. No. 326, f. 500). Beg.

بقام کوز بادیه مستقی گرفت؛ ز شوقش عدم رنگ هستی گرفت

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 16: S 10,5 × 7: 7,5 × 3,5; ll 14, no *jatwals*. Or. and Eur. (margins) pap. Ind. nast.-shikasta. Cond. tol. good. Worm-eaten.

272.

رزمیه

Razmiyya.

II 267.

Another poem, similar to the preceding one, by the same Walā (judging from the heading). It seems to be incomplete at the end and the *takhalluṣ* of the author is apparently not found here. Beg.

بده ساقی آن بادیه خوشگوار، که تم شکر از دست از هر کفاز،

Copied apparently towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 8: the appearance, etc., are exactly the same as in the preceding MS. It most probably formed one volume, together with No. 271, which was divided afterwards.

273.

دیوان مفید

Diwān-i-Mufid.

II 598.

Poems of Mufid, or Muhammad Mufid b. Najmī'd-Dīn Maḥmūd Bāfqī Yazdī (d. in 1085/1674, or 1090-1091/1679-1680), see IvASB 790. The present copy is more modern than the one there described, but better written; there is apparently some slight difference in the arrangement of the poems. It contains:

1. (f. 1v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

ای خون گرفتلب (از) لعلت بداله ها، منسوخ در قلم و خطت رساله ها،

2. (f. 91). A few *qit'as*, some of them containing chronograms, beg.

ز جوش فکر بود نو ببار بلبل ما، سواد معنی بکنین بود شب کل ما،

3. (f. 93). *Rubā'īs*, beg.

تا کشته سخطوری درین ترجمه منم، از طرز و ادای تازه خود چمنم،

Copied about the beginning of the xii/xviii c.

Ff. 102: S 8,5 × 5,25: 6,5 × 3,25; ll 15, within *jatwals*. Or. pap. Good Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten.

274.

دیوان سایب

Dīwān-i-Şāyib.

II 236.

An incomplete copy of the dīwān of Şāyib, whose real name was Muḥammad 'Alī Isfahānī (d. 1088/1677-1678), see IvASB 783. It contains only *ghazals*, alphabetically arranged; their series breaks off with the letter *nūn*. In the beginning an 'unalphabetical' introductory poem is given, as in IvASB 785. beg.

یارب از عرفان مویا یغمانه سرشار دد چشم بیغنا جان آله و دل مسرور دد

The first alphabetical *ghazal* (here the second, f. 2), beg. as usual -

اگر نه مدد بسم الله بودی نایح عفو انبیا الع

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 290; S 10,5 x 6,5; 8 x 4; ll 13, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few emendations on the margins and a few notes on the fly-leaves.

275.

دستور همت

Dastūr-i-himmat.

II 207.

The love story of Kām rūp and Kāmlata, in *mathnawī* verse, the same as the work described in R 697. The title appears on f. 150v. The poem has been completed in 1096/1685, for which year the author gives two chronograms on f. 150v. The first is erroneously written as 'بشد تاریخ ختمش نقد (نقش دلخواه'; but the second is correct: 'بهمت خان موافق شد حسابش'. A dedication to Aurangzib is found on f. 8 sq. The name of the author whom Rieu calls Muḥammad Murād, is apparently not found in this copy. For a prose version of the same story, which seems to be more common, see above, No. 199. The beginning is here different from that of the British Museum copy:

الهی تا درین بزم مجازم ' چو شمع از آتش دل در گذارم

Dated in the colophon, added by a different hand, 1241 of the Samwat era, or 1884, copied by Najm 'd-Dīn.

Ff. 151; S 10,5 x 6,25; 7,5 x 3,25; ll 13, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. An exceptionally bad vignette.

276.

دیوان فطرت

Dīwān-i-Fiṭrat.

I 397.

Poems of Mu'izzu'd-Dīn Muḥammad, who used two *takhalluṣes*: Fiṭrat and Māsawī (d. 1106/1694-1695), see IvASB

806. The collection contains *ghazals*, *quatrains*, etc., in one alphabetical series. Beg.

بخط جام محصور کردم آخر پارسلی را
ز نظر موج می شیدا ز بستم خیر و تقوی را

The poem given as the first in IvASB 806 is found here on f. 3v. and that in IvASB 807, on f. 2. The copy seems to be slightly incomplete at the end.

Copied about the middle of the xii/xix c.

Fl. 46; S 7.25 x 4; 30 x 3.25; ll 10, no jadvuls. Or. pap. Bad Ind. mast. Cond. fairly bad. Worm-eaten and injured by repairs.

277.

مهر و ماه

Mihr-u mäh.

II 257.

A love story of Manūhar and Mad'humālat, comp. in 1665/1655 (cf. f. 59v) by Rāzī, or Mir 'Askarī 'Aqil Khān, or, to give him his full name, 'Alī 'Askarī b. Muhammad Taqī b. Muhammad Qāsim Khwāfi (d. 1108 1696-1697), an official under Aurangzib, cf. IvASB 159, 811, 812, 1278, 1279. Concerning this particular *mathnawī* poem see EIO 1634, 2, 1636, 1637, R 699. *Ind. libr.* Spr 544. Cf. also above, No. 116 and IvASB 310, where a prose version of the same tale is described. The beginning in this copy is slightly different. At the top there is a *bayt*:

نورس بستان کلام قدیم، بسم الله الرحمن الرحيم

which is apparently taken from Malik Qumī (see above No. 264, 8). The poem itself opens with:

دام را با زبان افکند کاری، که بر دوش خود بنماید بارمی

Dated the 27th December 1827 (or 1884 of the Samwat era), copied by Bayrūl Prudhād ... (scolist), at Bhowānī, in the reign of (Muhammad) Akbar.

Fl. 50; S 6.5 x 4.25; 5 x 2.5; ll 11, no jadvuls. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and injured by moisture. On some pages space is left blank for the intended pictures, which have not been executed (fl. 4, 8, etc.).

278.

دیوان علی

Diwān-i-'Alī.

II 212.

A brief diwān of Nāṣir 'Alī Sarhindī (d. 1108 1697), the same as the one described in IvASB 817. Poems belonging to different

classes are here mixed together in one alphabetical series; there is apparently a large lacuna after f. 33. Beg. as usual.

معدهت حاده دارن نهان در خلوت دلها
چو تار سبزه کم در دیده این ۸: پر مغزها

Dated 1162/1749.

Fl. 38; S 7.25 x 5.0 x 3.25; ll 13, no jadwals. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly bad. A seal in the beg., dated 1256/1840.

279.

The same.

II 211.

Another copy of the same *diwān* with similar beginning. Numerous marginal notes and emendations. Apparently slightly incomplete at the end.

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 78; S 8.11, 25 x 7; 8 x 4; ll 17, in jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good; worn-out. Numerous marginal notes.

280.

دیوان اثر

Dīwān-i-Athar.

II 215.

Poems of Athar, or Shafī'ā-i-Shīrāzī (d. 1113/1701-1702), see IvASB 823. The present copy contains:

1. (f. 1v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

نکش بموادی افتادگی تن خود را، چو زریخاک همان ساز دشمن خود را؛

2. (f. 69v). *Rubā'īs*, unarranged, beg.

داری اگر آرزوی کوثر به بهشت

حس علیت بس است زهد به بهشت

3. (f. 74v). *Mutularrīqāt*, or fragments, in different metres, beg.

نبود عقده ز کس خاطر مشورون مرا، استخوانی نیست اثر دل پر خون مرا

Copied in the middle, or towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 81; S 8.25 x 5.25; 5.75 x 3; ll 13, within double jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worn-out. Bad vignette. Additional poems on the margins.

281.

دیوان مخفی

Dīwān-i-Makhfī.

II 220.

Poems of Makhfī, whose real name was Zibū'n-Nisā' Begum, a daughter of Aurangzīb (d. 1114/1703), see IvASB 824. In the present and in the next copies *qasidas* are given separately from the *ghazals*. Beg. as usual:

ای ز ابر رحمت خورم (خورم) گل بستان ما
 گفتگوئی حرف عشقت مطلع دیوان ما

The *qaṣidas* begin on f. 133 :

دل من بلبل حسن پریزویان کستلش
 فدا دیوار آن باغ (و) بقا حد خیابانش

Tarjī'bands, *tarkibbands*, some quatrains, *gī'tas*, etc., beg. on f. 145 :

آنصحن که در پرده بخود راز نهانداشت
 برداشت ز رخ پرده چو رازی نه از انداشت

Copied in the xii/xviii c.

Fl. 166; 8-10,75 x 6,25; 6,75 x 3,25; ll. 13, within *jadwala*. Brown and coloured Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Scrappy quotations on the fly-leaves.

282.

The same.

II 227.

Another copy of the same *diwān*, containing *ghazals*, alphabetically arranged, beg. as in the preceding copy; *qaṣidas*, beg. on f. 137v, also as in that transcript; *tarjī'bands*, etc., on f. 151v, also beg. as in No. 281.

Copied in the beg. of the xiii/xix c., by Hasso 'Alī.

Fl. 166; 8 8 x 5,5; 6 x 3,5; ll. 13, within *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten, repaired, dirty. Notes on the fly-leaves.

283.

دیوان عالی

Dīwān-i-Ālī.

I 394.

Poems of Nūru'd-Dīn Muḥammad, who bore the titles of Nī'mat Khān, Muqarrab Khān and Dānishmand Khān, and used the *takhalluṣ* 'Ālī (d. 1121-1122/1709-1710), see IVASB 826. It contains chiefly *ghazals*, alphabetically arranged, beg. as usual :

تمامی یابد از مصراع بسم الله دیوانها
 باین گرمه این ابروست زیباروی خوانها

Qaṣidas (f. 138), beg. as usual :

کشایش کوه ما بیباید باب نشد
 هزار حیف که انکو ما شراب نشد

Qit'as with chronograms (beg. on f. 141), a series of quatrains (beg. on f. 145); *farḍs* (beg. on f. 148v), with a few more *qit'as*; short *mathnawī* poems (beg. on f. 150); *tarjībānds*, etc. (beg. on f. 151v).

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 160; S 11 × 6.25; 8.5 × 4.25; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

284.

دیوان نجات

Dīwān-i-Najāt.

II 229.

Ghazals of Mīr 'Abdu'l-'Āl Husaynī Isfahānī, with the *takhalluṣ* Najāt (d. ca. 1126/1714). See EB 1162-1165, Pr 702, Ros 269, R 821, 1095, etc. *Ind. libr.* Bk 379, Spr 512. The present copy contains only *ghazals*, which are arranged alphabetically. Beg. as usual:

گرفتم مهر خاموشی ز لب طبع سخندانرا

ز دم بر سر گل طغرای بسم الله دیوانرا

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 125; S 11 × 7; 7.5 × 3.5; ll 14, no *jadwals*. Or. and Europ. pap. (new margins) Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and repaired.

285.

گل کشتی

Gul-i-kushtī.

II 242.

The well-known poem on wrestling, by the same Najāt, comp. in 1112/1700-1701, see RS 337, 376, EB 1162, 1164, 1165, Ros 269, R 821. *Ind. libr.* Spr 512. Lith. Lucknow, 1881. Murādābād, 1884, etc. Beg. as usual:

در کیم عشق هران نامه که دلخواه بود

ز بفتش نام خوش حضرت الله بود

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 12; S 10.5 × 7; 7.25 × 3.25; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. (new margins, of Europ. pap.) Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Stray notes on the By-leaves.

286.

دیوان بیدل

Dīwān-i-Bīdil.

II 221.

Poems of 'Abdu'l-Qādir with the *takhalluṣ* Bīdil (d. 1133-1137/1720-1725), see I^vASB 836, cf. also above, No. 152. The present copy, which is incomplete at the beginning and the end, opens with a series of *qasīdas*, alphabetically arranged; some of them contain chronograms.

Ghazals, alphabetically arranged, beg. (f. 20):

ای ایله حسن تمغلی تو جالغا، اوراق کلسلین تَغلی تو زبانا

Rubā'is, beg. on f. 92:

بازب زمی شوق ایانی بفرست، وز نشاء آرزو چوایی بفرست

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 95: 8.9 x 5.5; 7 x 3; 11.17, no joints. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Emendations on the margins.

287.

کلیات تائید

Kulliyā-ti-Ta'thīr.

II 238.

A collection of poetical works (not complete, however) of Muḥammad Muḥsin Isfahānī, with the *takhalluṣ* Ta'thīr, an official under Shāh Sulaymān (1077-1105/1667-1694) and Shāh Husayn (1105-1135/1694-1722), for some time a governor of Yazd. He died in the beginning of the Afghan invasion, 1135/1722, or shortly before it. The chronograms given in the works in this volume range up to 1120/1708. See *Riyāḡu'sh-shu'arā'* (IvASB 230), f. 112v; the anthol. No. 326 in this catalogue, f. 214; the *Tadhkiratu'l-mu'āsirin*, SpI 138; *Khulāṣatu'l-askār*, EB 361, No. 58; *Makhzanu'l-gharā'ib*, EB 395, No. 439, etc. A copy of this diwān, which appears to be rare, is described in Spr 577; the *mathnawī* poems are described in EB 1175, where the name of the poet is not given.

The present copy is rather bad, worn-eaten, and partly written without diacritical dots. It contains:

1. (f. 1v). *Qasidas* and *tarjībānds*, in praise of the Prophet, Imams, Shāh Sulaymān (ff. 35, 36, 37); on the return to Isfahān of Muḥammad Khān from Astrābād (f. 37v), and on the promotion of Wahīdu'z-Zamānī to the wazīrat (f. 39). Beg.

ای تَغلیت اَدَس و جَان وَا اَز بِيَان اِنْدَاخْتَه

حَدِيث دَات تو دَر زَبَانِ اِنْدَاخْتَه

2. (f. 40v). *Muqatta'at wa tawārikh dar manqabat*. Chronograms on different happenings.

3. (f. 46v). *Mathnawīyyāt*, exactly the same as described in EB 1175, where this author has not been identified.

(a) *Mīnhāju'l-mī'rāj*, of religious contents, in praise of Muḥammad, etc.; beg.

مَنَایَشِ هَمَانِ حَدِ فَرَاخَه اَیَسْتَه، کِه اَز سِدْقَه لَشِ نَه نَلِکِ دَانَه اَیَسْتَه

(b) (f. 57). *Da'watu'l-'āshiqīn*, in the metre of Nizāmī's *Shirīn-u Khusrāw*, containing a *sarāpā*, descriptions of wine, etc.

(c) (f. 63v). *Qulzār-i-sa'ādat*, laudatory descriptions of some gardens, etc., at Isfahān, in the time of Shāh Ḥusayn, beg.

به سر دارد همای خدای دولت * ز وصف گلشن باغ سعادت *

(d) (f. 71v). *Thamarat-ul-hijāb*, in the metre of Nizāmī's *Haft paykar*, on similar matters. Beg.

شبی از همدمان ایمانی * محفلی آورم بود روحانی *

(e) (f. 75v). *Husn-i-ittifāq*, containing a laudatory description of Qubistān, beg.

فعلت و فرشته بادل او * نه نقد ز آتش گل او *

(f) (f. 83). *Maymanat-nāma*, a laudatory poem, in the metre of the *Shāhnāma*, containing praises to different persons. Beg.

بنام خدایند بود قدیم * که بضمون ما را زده مستقیم *

4. (f. 89v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg. as in Spr 577:

ای در کف حمد تو سر رشته غزواتما * دارند سر افزایی از نام تو دیوانما *

5. (f. 288). *Mutafarriqāt*, mostly *lards*, alphabetically arranged.

6. (f. 300). *Rubā'iyāt*, unarranged (the poem which is given as the initial one in EB 1175, is found here on f. 302v). Beg.

یا رب منم از تو از تو * باشد همه آب و زنگ کایم از تو *

Copied towards the end of the XII/XVIII c.

ff. 303: 8 (10,25 × 3,5; 7,75 × 3,5; ll 21, nojadwals. On pap. (new margins). Varying bad Ind. nast. and shikasta, in some places without dots. Cond. very bad; except in the middle. Badly injured by worms and repairs, so that many words, or lines have become illegible.

288.

دیوان قاسم دیوانه

Dīwān-i-Qāsim Dīwāna.

II 509.

Poems of Muhammad Qāsim Mashhadī, with the *takhallus* Qāsim, or Qāsim Dīwāna (d. ca. 1136/1723-1724), see IvASB 845. The present copy is incomplete both at the beginning and at the end, and contains *ghazals* and other kinds of poems alphabetically arranged in one series. The beginning corresponds to f. 2, top, of IvASB 845 (Nb 109), i.e. the penultimate verse of the *ghazal*

which usually stands first in the *diwān*. The beg. of the next complete poem (it is the third in the Society's copy) :

از بسکه برون ریخت غبار از نفس ما ' شد بخند دیوار شکاف نفس ما '.

There are a few *yards* at the end.

On ff. 102-103v there is a short fragment of a theosophico-religious treatise on *amālat* الله, beg.

حمد واحدی را که مغز است الهی

Copied probably about the middle of the XII/xviii c.

* Pl. 1-103v; S 6,5 x 3,75; 4,75 x 2; B 15, within *jadwāl*. Greyish Or. pap. Ind. met. Cond. not quite good. Worm-eaten, repaired. Incidental emendations in the margin.

289.

دیوان کرامی کشمیری

Diwān-i-Kirāmī Kashmīrī.

II 223.

A fragment of the *diwān* of *Mirzā Kirāmī*, son of 'Abdu'l-Ghanī Beg Qabūl, of Kashmir (d. 1155/1742, as stated in EIO 1625, or 1156/1743-1744, as given in the *Sarw-i-Ārād*, No. 58, f. 42v). Almost all specimens of his verse, given in the *Riyādu'sh-shu'arā'* (IVASB 230), f. 390v, may be traced in this fragment, which contains only the initial pages of the original collection, namely a part of the letter *alif*, and 'crumbs' of ب and ت. Cf. about the author the *Makẖzanu'l-gharā'ib* (EB 395, No. 2198), R 714, Spr 128. He is quite different from the poet, whose *diwān* is described in IVASB 804. Beg.

زندگی بخش است ما ز دیده کردیان ما '.

چشم تر چون شمع باشد چشمه حیوان ما '.

Copied in the beg. of the XII/xix c.

ff. 9; S 8,25 x 5; 7 x 3,5; B 20, no *jadwāl*. Or. pap. Bad Ind. met. and shikasta. Cond. not good.

290.

سکندر نامه جبلی

Sikandar-nāma-i-jabalī.

II 269.

A short didactic *mathnawī* poem, dealing with legends of Alexander's campaign in the hills (f. 10v 'سخنهای دادرز سیرش بکوه'). The date of completion is given on f. 26 as the 4th Dhī'l-hijja 1141/the 1st July 1729, in the time of Muhammad Shāh. The author states that he has composed the poem on his return from Mekka at the request of one Sayyid 'Alī. He does not clearly mention his own name. Most probably his *takhalluṣ* is Sukhan

cf. f. 11 *لقا بخش ما*, and the end, f. 27v, *بددہ ساقی المی بدور سخن*. There were many poets with this *takhalluṣ*, the most probable one amongst them is perhaps Mīr 'Abdu's-Ṣamad of Agra, who died ca. 1140/1728 (this date may be slightly inaccurate, as is usual in the *tadhkiras*), cf. Spr 150, 156, etc. That the author must have been of a fairly advanced age when he wrote his poem may be concluded not only from the fact that he had performed the pilgrimage, but also because he calls himself (f. 10v) a *khalīfa* of the Qādirī order; under ordinary circumstances both statements would better fit an old man. Beg.

المی دلم از کرم شاد کن / غم خود دلا غیر آزاد کن

Copied by Nūr Ahmad, apparently towards the end of the xii/xviii c.

Pl. 27; S 7.75 x 4.75; 5.5 x 3; ll 14; in *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good.

291.

هیر و رانجھن

Hir-u Rānjhan.

II 251.

The tale of Hir and Rānjhā (or Rānjhan), based on a Panjābī love story, cf. above No. 118. It is the same poem as described in IvASB 918 (where it was included into the series of works of uncertain date, as it could not be identified on account of its being incomplete at the beg.). Both are identical with Spr 317. The author is Shāh Faqrū'l-lah Lāhūrī, with the *takhalluṣ* Āfarīn (d. 1154/1741, at Lahore). In this copy his authorship is mentioned in the colophon. The poem has been composed ca. 1143/1730-1731, as mentioned by Āzād in his *Khazāna-i-'āmirā*, cf. EIO 1724. The beginning of IvASB 918 (Na 120) corresponds to f. 3, l. 3, of this copy. Beg. (as in Spr 317):

دلم چمن ساز باز و فیاز / کف خاں فیازش بود سرو ناز

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Pl. 85; S 8.5 x 5.75; 6 x 3.5; ll 13, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Scrappy notes and quotations on the fly-leaves. Very bad vignette.

292.

کلیات روحی

Kulliyāt-i-Rūhī.

II 247.

Poetical works, in a religious strain, of Mīr Sayyid Muḥammad Ja'far Rūhī, or Ja'far Rūhī, as he is usually called. He was a native of Raunhīrpūr, in Oudh, belonged to the Sufic order of the Indian Nirmatū'l-lahīs, lived at Lucknow, and died the 1st Ramadān 1154/the 10th Nov. 1741 (see *Riyāḍu'sh-shu'arā'*, D 102, f. 208; *Sarīs-i-Āzād*, No. 58, f. 46; Spr 156, EB 395, No. 888,

etc.; his full name and the date of the death are also given here, on f. 158v). I have not been able to trace any reference to other copies of this *kulliyāt*, which seems to be very rare. It contains:

1. (f. 1v). The preface, in ornate prose and verse, beg.

تا برنگ تنگیه دل حرقی زند آهنگ اوست ، اله

2. (f. 3). *Qasidas*, of religious content; the first of them, called *Iam-i-A'zam*, was composed in 1112/1700-1701 (its title is a chronogram). Beg.

یارب ز دود کیست بدل نشتر انکاب ، بقطره خون بود سر خنجر انکاب ،

3. (f. 7). *Ghazals*, alphabetically arranged; they have been composed before 1114/1702-1703, in which year the diwān has been arranged, as appears from an introductory verse with the chronogram دیوان غزلیها. Beg.

فکله دارد چراغ حسن معنی خلوت جانها ،

که باشد بسته نور سیه در چشم مژگانها ،

4. (f. 100). *Rubā'iyāt*; from a chronogram on f. 125v it appears that they have been collected in 1142/1729-1730 (سالم غیب). Beg.

ای جاوه که تو پاک از کرد نگاه ، چشم جبرئیل نقش هائی در راه

5. (f. 125v). *Tarjīband*, beg.

بصحر لاهوت چون بجوش آمد ، قطره زد موج و در خروش آمد ،

6. (f. 120). The 'expanded' (*mustazād*) *ghazals*, quatrains, etc., beg.

عد موج ازان قلم دیدار بر آید - خوش قطره زلفان شد ، اله

7. (f. 133). *Parwāna-i-tajalli*. A mystico-religious composition, in bombastic ornate prose and verse, beg.

سخن از کرمی عشق است هوس میسوزد اله

8. (f. 135v). Several *qasidas* with chronograms; on the death of a Sufi, Shāh Lad'ihā (1143/1730-1731); on the ascension of Bahādur Shah (1119/1707), etc.

9. (f. 137v). A short *mathnawī* in Sufic strain, beg.

چنین تعلیم کرد انسانه پرداز ، قلم را شوخی مژگان طنز ،

10. (f. 141). *Tadqīq-u't-tahqīq*. A Sufic treatise, in ornate prose and verse, with many quotations from the earlier poets,

comp. in 1152/1739 (chronogram on f. 151v: كشف و تحقیق کند از آدم: Beg.

اللّٰهُ لَا إِلٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ الْحَيُّ ... اَمَّا بَعْدُ بِدَائِدِ لِي مَحَقَّقَانِ الْحَيُّ

11. (f. 152). *Khutba-i-bayād*. An introduction to an anthology, in bombastic ornate prose, beg.

دلم تمام زبلی و صنف حسن جانان لست، الخ

12. (f. 156). *Hikāyat*. A *mathnawī* poem in didactic strain, beg.

شدیدم روزی از آتش خروشی، چو شمع از اشک حیران خرقه پوشی،

At the end (f. 159) there are some further poetical quotations from the same poet.

Transcribed, according to the colophon on f. 156v, the 29th Jun. 1153/the 22nd Aug. 1740, at Lucknow, by one Ghulām 'Alī for Mirzā 'Abdu'l-lah. The final folios (156-158) are dated the 1st Ram. 1154/the 10th Nov. 1741.

Fl. 159; 8 13 × 8.25; 7.5 × 3.75; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. in the original period, Eur. pap. in the margins, which have been pasted on recently. Ind. shikasta-nast. Cond. tol. good.

293.

قضی حقیقت زای

Qlṣṣa-i-ḥaqīqat-i-rāy.

II 266.

A long *mathnawī* poem in moralising strain by Raghbat Siyālkūṭī. He was apparently a pupil, or at least an associate of Āfarīn (see No. 291), whom he eulogises in terms implying that he was still alive at the time of composition (ff. 8-8v). The poem contains also praises (f. 4v) to Muhammad Shāh (1131-1161/1719-1748). He cannot be identical with Mir Abū'l-Ma'ālī Raghbat, mentioned in Spr 279, and seems to have been a Hindu, as Moham-medan religious terminology is almost entirely absent in his work. Beg.

سر نامه بنام دلفروز است، کز شهر بیخوارا برگ و ساز است،

Transcribed in Rajab of 1296/June 1881, by Nūr Husayn Qādīri Mujaḥḥidī, son of Miyaḥ Khān Muḥammad Annābādī.

Fl. 42; 8 12 × 8; 8.25 × 4.25; ll 7, double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Bad vignette.

294.

دیوان نعمت

Dīwān-i-Ni'mat.

II 232.

Poems, in a religious strain, with pronounced Shi'ite tendencies, by one Ni'mat. There are no chronograms in them, and no

definite allusions as to any historical events. It is only possible to deduce that the author wrote apparently in the XII/XVIIIc., because in some of his poems (ff. 2, 2v), he refers to Sayib (d. 1088/1677-1678, see above No. 274); on the other hand the present copy of his *diwān* dates probably from not later than the beg. of the XIII/XIXc. There were several poets with the same *takhallus* during the XII/XVIIIc. who might be identified with the present one: one is referred to in the *Hamisha bahār* (Spr 129), Ni'matu'l-lah Khān, a son of the paymaster of troops under Aurangzib; another is mentioned in the *tadhkira* of Hayrat (Spr 159), Ni'matu'l-lah Khān b. Rūhi'l-lah Khān, an official under Farrukh Siyar and Muḥammad Shāh (he may be perhaps identical with the preceding one); a modern poet, Mir Ni'mat 'Alī of Dihlī (of the beg. of XIII/XIXc.) is mentioned in Spr 172; two more Ni'mats, who also wrote Hindustani verses, are referred to in Spr 273, especially the second, Muḥammad Hafiz, a pupil of Minnat who wrote chiefly in Persian.

The *diwān* contains almost exclusively *ghazals*, which are alphabetically arranged. There are only two quatrains at the end. Beg.

ز بسم الله زبان ها را بود مقتلح مشکلم
بصمدش زینت آرا گشت لوح مصحف دایم

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

ff. 33; S 10,5 × 6,75; 7,5 × 3,75; ll 14, no *jadwala*. Or. pap. (new margins, of Europ. pap.). Ind. nast. Cond. tol. good. A brief note on f. 1.

295.

دیوان آرزو

Dīwān-i-Ārzū.

I 383.

Poems of Sirāju'd-Dīn 'Alī Khān Ārzū (d. 1169/1756), who is chiefly known by his lexicographical works. He composed an enormous amount of poetry, mostly in imitation of other poets, and the present collection forms only an insignificant part of the whole. It consists of *ghazals*, alphabetically arranged, with half a dozen *rubā'īs* at the end. This *diwān* seems to be identical with Spr 337 (No. 108), which is said to have been composed in imitation of the poems of Athar (see above, No. 280). Beg. as in Spr 338:

چه بیزبانی بغدادی سمین تن خود را، نداده است کسی زبیر دشمن خود را،

Dated the 20th Šafar 1200/the 23rd Dec. 1786, by Mir Muḥammad 'Alī.

ff. 47; S 7,75 × 5,25; 7 × 4; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal glosses.

296.

The same.

II 213.

Another copy of the same *diwān*, beg. as in the preceding transcript.

Transcribed towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 47; 8 10 × 6.5; 8 × 5; ll 15, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

297.

واله ر سلطان

Wālih-u Sulṭān.

I 21.

The love story of 'Alī Qulī Wālih Dāghistānī (see above, No. 57), by Shamsu'd-Dīn 'Abbāsī Shāhjahānābādī, with the *takhalluṣ* Faqīr, or Maftūn (d. ca. 1180/1766-1767), see IvASB 866. It has been composed in 1160/1747. Beg. as usual:

ای واله حسن دلگشت جان ' عشق تو بمر در کون سلطان'

Dated (see I. 112) the 22nd Šafar 1282/the 17th July 1865.

* Fl. 13v-34v; 8 10 × 12; 16 × 9; ll 38, in 4 columns; no *jadwals*. Thick Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. On f. 35 there is a table of Persian poets, arranged in approximately chronological order.

298.

دیوان حزین

Dīwān-i-Ḥazīn.

II 243.

Poems of Muḥammad 'Alī b. Abī Ṭālib az-Zāhidī al-Jilānī, with the *takhalluṣ* Ḥazīn (d. 1180/1766), see IvASB 861, 862; cf. also above, Nos. 55, 56. The present copy contains:

1. (f. 1v). The usual prose *preface*, beg.

انتخاب نامه نام آوران کیلیان خدیو سخن النعم

2. (f. 5). *Qasidas*, beg. (as in IvASB 862, 8 and EB 1184, 1):

غیر نفی غیرت یکنای بیهمتاستی ' نقش لادرجشم وحدت بین من استی'

3. (f. 53v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

سخن صریح سرانیم عشق یذهبان را ' بخون دیده طراپیم لوح دیوان را'

4. (f. 312). *Rubā'is*, unarranged, beg.

ساعی فدھی که دوز کلزار گذشت ' مطرب غزلی که وقت گفتار گذشت'

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 319; 8 9.25 × 5.75; 6.25 × 3.25; ll 14, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Incidental emendations on the margins.

299.

مغیر دل

Şafir-i-dil.

II. 520.

A *mathnawī* poem, comp. in 1173/1759-1760, by the same Hazin. It is the same work as the one described in IvASB 862, 2, opening, as usual, with a prose preface (f. 1v):

له الحمد فی الاخوة و الاولی و السلام (sic) علی سیدنا التیم

Beg. of the poem itself (f. 2):

تفاہلی شایسته دادار: 'ا' سیلس فراوان (ما یارزا)

Dated the 27th Muharram 1175/the 28th Aug. 1761, at 'Azimāhād, copied by one Nand Lal.

Ff. 23: S 9 × 4.75; 6.25 × 3.25; II 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. A note at the end.

300.

دیوان غریب

Dīwān-i-Gharīb.

II 222.

Poems of Gharīb, Gharībā, Gharībī or Gharībān, as he variously calls himself in different places. In a poem in praise of Shāh 'Ālam he mentions the year 1183/1769-1770 (f. 61v), and in the last quatrain (f. 162v) he gives the date of completion of his *dīwān* also as 1183/1769-1770 (1283 *minus* 100):

سال تاریم ز هائف چو نمودیم سوال، بی صد گفت بگویند که دیوان غریب

I have not been able to trace him in *tadhkiras*; most probably this particular Gharīb is referred to in Spr 229; if so, he was Nasir'u'd-Dīn Ahmad of Kashmīr, living at Dihli, who has written a voluminous Persian *dīwān*. The MS. contains:

1. (f. 1v). *Ghazals*, in alphabetical order, beg.

به بسم الله ده حسن قبول از من بدیوانم: ز رحم ... (damaged)...

2. (f. 141v). *Tarjībānd*, an imitation of the famous poem, beginning with 'ما مقیمان کوی دلداریم'. Cf. concerning it IvASB 909. Spr 590, Mehren 43, add also No. 323 in this Cat., f. 120, where it is ascribed to one 'Alā'u'd-Dīn (b.) 'Alā'i'l-Mulk, who settled in Oudh, apparently in the X or XI/XVI-XVIIc. Beg.

ما غریبان کوچہ یاریم، در نظر غیر او نمیداریم

More *tarjībānds* are found on ff. 149v, 152: a *mukhammas* on f. 153.

3. (f. 153v). *Rubā'īs*, chiefly in praise of God, the Prophet, Imams, and Sufic saints. Beg.

کوئیم ثفا از تن هر موی خدرا / تا کس نکند فهم ازین صوت و صدایا

4. (f. 163). *Qasīdas*, also of religious contents, chiefly praises of the Prophet, the early khalifs, Imams, and founders of the Sufic orders. Beg.

ای حمد تو در بر زبان ها / وی ذکر تو موسی بجان ها

Dated the 20th Jum. II 1184/the 11th Oct. 1770. The scribe's name is illegible. There are many additions and emendations on the margins, which may belong to the author himself.

Ff. 176; 8 7,5 x 5; 5,5 x 3; ll 15, no *judwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten. Seals in the beg. and end.

301.

دیوان علی اکبر

Dīwān-i-'Alī Akbar.

II 511.

Poems, in Sufic strain, by 'Alī Akbar Wahbī (†), apparently a follower of the Chiahtī affiliation, who wrote close to the end of the XII/XVIIIc., because at the end (ff. 15v-16) there are several chronograms for the year 1198/1784. The dīwān contains comparatively few *ghazals*, not arranged in alphabetical order, also a few *qit'as*, *rubā'īs*, etc. Some further *ghazals* are added on ff. 13-16v, by a different hand. Beg. of *ghazals* (f. 1v):

خاک عربانی ما خلعت سلطانی (ما)

کفر ویرانی ما ملک سلیمانی ما

Beg. of *rubā'īs* (f. 9v):

برخی گویند خلقی (خلق است بیرون) (sic)

قومی گویند او بتخلق است درون

Beg. of *qit'as* (f. 15):

آمد زبیر دایم چالاک و بمن گفت / خوش باش که تا چشم تو کوش و زبانم

Copied in the beg. of the xii/xix c.

Ff. 16; 8 8,5 x 4,75; 6 x 2,75; ll 13, no *judwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A note on ff. 1-1v, dealing with Kamāl-i-Khujandī. A few marginal notes.

302.

کارنامه

Kār-nāma.

II 516.

A long *mathnawī* poem dealing with the narrative of the war against Ahmad Shāh Abdālī which terminated in 1162/1749. The author, Muḥammad Bakhsh, with the *takhalluṣ* Āshūb (cf. f. 39),

who took personally part in the campaign, refers to the present work in the preface to his history of Muhammad Shāh's reign, which he composed in 1196/1782 (cf. R 944-945, EIO 422, Elliot, Hist. of India, VIII, 233). It must, therefore, have been completed some time between these two dates. It is written in bombastic style; there are many autobiographical allusions. Before the ordinary beginning there is a quatrain (written in red ink):

نظمي كه پراز شور تفنگ و توپ است
 در گوش مندر عداه آن دلكوب است
 از زوى بدبسه اين بيان واقع
 موسوم بكار نامك آشوب است

The poem itself begins:

يس از حمد خلاق ارض و سما هم از بعد نعت نبى الوراء

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 67; 87,5 x 4,75; 5,5 x 2,75; 111, no jadwal. Or. pap. Ind. inst. Cond. tol. good.

303.

Fath-nāma.

فتح نامه

II 349.

A versified laudatory history of the local Balūchī chieftains at Haydarābād in Sind, so-called Talpurs, or 'Abbāsī Amīrs, especially of Fath-'Alī Khān (d. 1801). The author calls himself (f. 13) Muḥammad 'Azīmu'd-Dīn Husaynī Shirāzī Tatawī, and gives the date of composition as 1199/1785 (f. 15 فتحنامه), not 1191/1777, as in R 1041 where another copy is described. The present copy is incomplete, and the date of transcription is not found in it. The work is divided into the usual introductory doxology, praises of Fath-'Alī Khān (f. 7), his brother Ghulām 'Alī (d. 1811), etc., and five *majlises* (all that the present copy contains):

- ۱ (f. 16) در بیان فضائل اخلاق حمیده
- ۲ (f. 22v) در ذکر طبعه عدلیان و میر بهرام شهید علیه الغفران
- ۳ (f. 33v) در بیان حالات میر بجار شهید علیه الرحمت
- ۴ (f. 59v) در بیان حالات میر عبد الله الشهید علیه الرحمة
- ۵ (f. 79) در بیان احوال عهد دولت میر فتح علیخان بهادر ظفر باب و اعیان در توجه رایات عالیات بانهدام بقیات عدوی می آب و رسانیدن انقال بدین کبر بموجب التماس میر بهراب

These *majlises* are subdivided into numbers of smaller sub-sections, mostly called *dāstān*. Beg. of the poem:

بفام خدایند هر در جهان، شد هفت کینتی و نه آسمان،

Transcribed apparently in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 96; S 10,25 x 6; 8,5 x 3,5; ll 14, no *jadwala*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few glosses on the margins.

304.

دیوان آزاد

Diwān-i-Āzād.

I 384.

Poems of the well-known historian and biographer, Ghulām 'Alī Balgrāmī, with the *takhalluṣ* Āzād (d. 1200/1786), cf. above Nos. 58, 59. For his poems see EIO 1722; *Ind. libr.* Bk 423, Spr 364. The *dīwān* contains almost exclusively *ghazals*, alphabetically arranged, and only a few *rubā'īs* and *qit'as* with chronograms at the end. Beg. of *ghazals*:

بر آزار مدبسم الله تیغ خوشمقالی را، مستخر کن سواد اعظم نازک خیالی را،

Rubā'īs, beg. (f. 48):

ای بی‌تو جلسوا تو آثار وجود، مخلوق تو آنچه هست در غیب و شهود،

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 59; S 7,75 x 5,25; 7 x 4; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

305.

The same.

II 507.

Another copy of the same *dīwān*, beg. as in the preceding note, No. 304 (both, *ghazals* and *rubā'īs*).

A very bad copy, rendered almost worthless by white ants and worms, dating from the earlier part of the xiii/xix c.

Ff. 38; S 6,5 x 6,25; 6,5 x 4; ll 12, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. hopelessly bad.

306.

The same.

II 218.

Another copy of the same *dīwān*, beg. as in No. 304, both with regard to *ghazals* and quatrains.

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Ff. 49; S 10,5 x 6,75; 8,75 x 5; ll 16, no *jadwala*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

307.

دیوان اصغر

Dīwān-i-Aṣghar

II 216.

Poems of Aṣghar, who also uses another *takhalluṣ*, Amjad 'Alī, an Indian Muhammadan (cf. f. 50v). He flourished apparently towards the end of the XII/XVIIIc. and in the beginning of the XIII/XIXc. Ṣā'ib is often referred to (cf. ff. 18, 37, 52, etc). At the end two chronograms are given for 1192/1778 (f. 62v (های شد روشن شهید), and 1195/1781 (ibid., مقبول حق ضیاء الدین). Three Aṣghars are mentioned in Pr 630 (Nos. 241-243), but none of them seems to be identical with the present one. It is interesting to note that on ff. 1-4v, on the margins, many poems in *Hindustani* are given, with the same *takhalluṣes*, so that it appears that the author was an Urdu poet as well.

The present copy contains:

1. (f. 1v). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.
 خدا یا نشه عرفان کرامت کن دعائتم را، بوج بادیه بیونک دریا کن ایامم را
2. (f. 59v). *Rubā'īs*, not alphabetically arranged, beg.
 هلی یازمن تو آشنائی کردی، دلبردی و باز بیومالی کردی
3. (f. 63v). *Fards*, beg.

زخم من تا دوخت سوزی در جگر آنداخته، الخ

Dated the 29th Rabi' II of 1227 of the Faṣlī era, i.e. beg. of the xix c. AD., copied by Bakhtawar Singh.

Pl. 63; 8.5.5 x 5.75; 4.75 x 2.5; II 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. The seal of the scribe, dated 1229/1814.

308.

(مثنویات منعم)

(Mathnawiyyāt-i-Mun'im).

II 261.

Lengthy *mathnawī* poems by Mun'im, dedicated to Shāh 'Alam (1173-1221/1759-1806), cf. ff. 75, 79v, 148, etc. and also to his successor Muhammad Akbar, 1221-1253/1806-1837. There are no indications as to the real name of the author, nor exact dates of the composition of the poems. Chronologically it might be possible to identify this Mun'im with Sayyid Nūru'l-ḥaqq, a qāḍī of Bareilly and a very prolific *mathnawī* writer, who used this *takhalluṣ*, mentioned in Spr 171 and 263. On f. 1 there is, however, a note, in a different handwriting, to the effect that the author is Mohan La'l, of Spr 263. Which of these two Mun'im is the author, cannot be decided without more details concerning their works. The poems are written in exceedingly bombastic

style and contain nothing beyond the stereotyped verbiage on the subject of 'ishq. The volume contains:

1. (f. 1v). *Bihār-i-'ishq* (of. f. 71), a lengthy poem, beg. with a versified heading:

چيست وحدت بخود خدا ديدن ' بهت زدگی فنا دیدن'

Beg. of the poem itself:

بذم آنکه دل دیوانه اوست ' محبت راه خلوت خانه اوست'

2. (f. 73v; 72 is blank). A lengthy *mathnawī* poem on precisely the same subject as that of the preceding one. Apparently it contains no mention of its title. The opening *bayt* (in red ink):

ایغراب گردش بیم تو چرخ حشری (sic ?)
خنده جام صبوحه افتاب خاوری'

Beg. of the poem:

ای صبح قیامت جلون خیز ' پرکاله آتش درون خیز'

3. (ff. 73v-110, in *margin*). Another similarly title-less *mathnawī*, in precisely the same style. Beg.

بسم الله الرحمن الرحيم ' فاتحه نسخه عشق قدیم'

4. (f. 145; f. 144 is blank). (*Qissa-i-Shāhrukh-u Dilbar-i-Jahān*), a lengthy love story, beg.

ای شوار تجلی دایما ' رونق (؟ رونق) نیمچلن بامل ها'

Dated the 17 Dhī Qa'da 1242/the 12th June 1827 (here 1826), the 21st year of Muhammad Akbar.

F1, 214; S 10,75 x 5,75; 8 x 3,25; H 15, no jadwale. Or. pap. Ind. nast. Cond. 101, good.

309.

دیوان واقف

Dīwān-i-Wāqif.

II 241

Dīwān of Nūr-d-Dīn of Patiyāla in the Panjāb, with the *takhalluṣ* Wāqif (d. ca. 1200/1786), the same one as described in IVASB 877, where references to other catalogues are given. The present copy contains almost exclusively *ghazals*, alphabetically arranged. Only a few *fards* and *qit'as* are given on ff. 216v-217. Before the usual beginning:

ای بزم شوق تو دالان بپرسمو سزها ' رفته در هر گوشه زان سزها ازوها'

there is an additional verse in a different metre :

میدارک است بغم تو افتداج کلام ، تبارک اسمک یا ذوالجلال و الاکرام ،

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

FL 217; 8 9.5 x 6; 7 x 3.5; ll 15, within double jadvāls. Brownish Or. pap. Ind. careful nast. Cond. tol. good. Worm-eaten in the beg. and in the end. A few glosses on the margins.

310.

دیوان اختر

Dīwān-i-Akhtar.

II 210.

A defective copy of the dīwān of Akhtar, who gives no particulars concerning himself, nor any chronograms. Twice he refers to Qatīl (ff. 6 and 36), most probably the poet and *inshā* writer (cf. R 64, Spr 277, and above, No. 60, 18), who died in 1233/1818; he also mentions Wāqif (f. 46v), who died in 1200/1786. There can therefore be no doubt that he flourished in the beg. of the XIII/XIXc. He may be identical with Akhtar, whose name was Akbar 'Alī Sarhindī, and who is said to have been more than 30 years of age in 1209/1794-1795 (see Spr 200). There are only *ghazals* in this volume, in alphabetical order; towards the end there are many lacunas, much space is left blank. Beg.

ای بسمله نامت سر دفتر عقوانما ، سر رشته توحیدت شیراز دیوانما ،

Copied towards the end of the xiii/xix c.

FL 55 (there are also a number of blank leaves in the volume); 8 10.25 x 6.75; 8 x 4.5; ll 16, no jadvāls. Europ. pap. Careless Ind. nast. Cond. good.

311.

دیوان سروری

Dīwān-i-Surūrī.

I 393.

Poems of Surūrī, whose real name was Ghulām Murtadā, and who was still living at Lucknow in 1211/1796-1797, see Pr 948-950, Spr 573. The present copy slightly differs in its arrangement from the two mentioned above, and does not contain the *math-nawāis* and some other items mentioned in Pr 949. There are :

1. (f. 1v). *Ghazals*, alphabetically arranged, with special headings at the beginning of every letter. Beg. as usual :

خدا یا درد عشق ده دل و جان سروری را ،

بمعین خویش بکشا چشم حیران سروری را ،

2. (f. 220). *Rubā'is*, not alphabetically arranged, beg.

عد شکر بدکاره خداروند کریم ، رحمت کن بدگمان بالطاف جسیم ،

3. (f. 224v). *Qasidas*; their collection is called *Chilchirāgh* or 'candelabra,' as stated in an introductory quatrain, in which the date of completion is given as 1204/1789-1790:

قصائد که همنامی بچلچیراغ آمد
بخلق بری معانیش در دعای آمد
فراغ یافت چو کلام؛ کز تعبیرش
سروش گفت که تزیینش از چراغ آمد

Beg. of *qasidas*, as usual:

ای نام تو در دهانها عجز؛ ذلتی تو زبانها

4. (f. 230). *Mukhammasāt*, also with a quatrain as a heading. The first, a very lengthy one, is an adaptation of a *qasida* by Mu'izz Mūsawī Fīrat (d. 1106/1694-1695, cf. IvASB 806). Beg.

دارم مدام چون حرس افغان بی شمار
مانند بلبلی (چمن درو در بستان)

The second, in praise of Fāṭima, the wife of 'Alī, based on a *qasida* by Tuḡhrā (d. ca. 1078/1667, cf. IvASB 371). Beg. (f. 240):

شبی از آتش نم با دل و جان مضطرب
دمیدم جانی سرشک از مژه میریخت کبر

It seems as if this diwān is not complete.

A very good, carefully written copy, dating from the beg. of the XIII/XIX c.

f. 252 (some pages are left entirely blank); 8 15 × 9; 9 × 4; ff 25, no jādvals. Blue Or. pap. Ind. nast. Cond. very good. Only in a few places worm-eaten.

312.

(تصنیفات مسررات)

(Taṣnifāt-i-Masarrat).

II 518.

Commentaries of Masarrat on different poems, his own and those of other writers. The author, 'Iwāḍ Rāy (عوض رای) with the *takhallus* Masarrat was living in the beg. of the XIII/XIXc. He mentions on f. 27 the year 1212/1797-1748 as the date of composition of a poem in praise of Shāh 'Ālam (1173-1221/1759-1806); another of his works eulogises Nawwāb Sa'ādāt-'Alī Khān of Oudh (1212-1229/1797-1814), cf. f. 16. It is difficult to state if he may be identical with Shankar Masarrat, mentioned in Spr 255. The present volume contains three of his works:

1. (f. 1v). A commentary on the opening distich of the diwān of Husayn Thanā'ī Mashhādī, cf. above, No. 255 (ff. 2v-6). The text of the commentary is slightly different. Beg.

در روش حسن و ناز هست بسی خوشنما
نمزه بطرز ستم عشوه برنگ جفا

2. (f. 10). *Nathr-i-dilgushā*. A eulogy, in ornate prose, on Sa'adat-'Alī Khān at the occasion of his building a palace, called *Qasr-i-dilgushā*. Beg.

حمد و ثناء شهنشاه هر دو جهان فرمائند ز من ز زمان ز من

3. (f. 27). (*Sharḥ-i-qasida-i-Badī*). A commentary on the author's own *qasida* in praise of Shāh 'Ālam, which he composed, as he states in the introduction, in 1212/1741-1708. The *qasida* itself begins (f. 27v):

آفتاب اسمان اعجاز، اختر ارج آشفالی اعطفا.

Beg. of the treatise:

بعد حمد صانعی که قصیده موجودات را به صنعت های گوناگون
آراسته است

Transcribed in the beg. of 1864, the last item (3), dated the 20th Sha'bān 1289, the 5th Febr. 1864.

Pl. 38; 8 8 × 5; 6 × 3.25; II 11, no jadvāls. Thin coloured Eur. pap. Good Ind. nast. Cond. good. A seal and notes on f. 1.

313.

بکھوتم

Baḥr-i-gham.

II 338.

The story of the martyrdom of Imām Ḥusayn and his associates. It is dedicated to Muhammad Ghawth Khān, a local chieftain in Southern India (f. 1v). The author, apparently a Madrāsī (cf. f. 3), does not mention his own name (at least I have not been able to discover it though having looked through all the appropriate places in the poem). The title is a chronogram for the date of the completion, i.e. 1250/1834-1835 (ff. 3v and 23v, the same passage). Beg.

بنام آنکه با یک نقد نیندازد بدوکل محبت جان خریدار

Dated 1262/1846.

Pl. 25; 8 8 × 6.25; 6 × 3.25; II 12, no jadvāls. Bluish Europ. paper (R. and J. L. Alford). Ind. nast. Cond. good. Marginal notes and emendations.

314.

سراج المحبة

Sirāju'l-maḥabbat.

II 394.

A prose version of the *mathnawī* poem dealing with the story of Hīr and Ranjhan, here ascribed (f. 18v) to the authorship of Qamaru'd-Dīn Minnat Dihlawī (d. ca. 1208/1793-1794), cf. EIO

1724, and IvASB 918. The compiler of the present version, completed in 1252/1836 (f. 19v), is the same 'Ibratī 'Aẓimābādī as the author of the *tadhkira* called *Mi'rāju'l-khiyāl* (No. 60). Cf. also No. 246. Beg.

حمد حضرت خاتمی که شیرازه بند نسخه دلفریب الم

Dated the 11th Ramaḍān (28) the 7th Febr. 1865.

* Ff. 18-31v; S 11,5 × 7; 9,5 × 3; ff 19, no *jadwāl*, Europ. pap. Incl. mast. Cond. good.

315.

(اشعارِ ممتّاز)

(Ash'ār-i-Mumtāz).

III 76.

Poems of Mumtāz, a modern author, who died after 1267/1850-1851. This may be deduced from the fact that the numerous chronograms, which he gives on ff. 12-30, range from the beg. of the XIII/XIXc., up to the year mentioned. Three poets of the name of Mumtāz are mentioned in Spr 262-263; Faḍl-'Alī, Ihsānu'l-lah, and Nūr Ahmad of Dihlī. The last one of these had died long before Sprenger was writing. The first of the three was a pupil of Sawdā who is said (Spr 285) to have died in 1195/1781. It is difficult to believe therefore that he should have continued to write poetry up to 1267/1850-1851, at an age of at least 80. The second Mumtāz, Ihsānu'l-lah, remains, in the absence of more detailed information, the most probable author; but, there is no guarantee that the present Mumtāz has anything to do with either of the three.

The present copy is incomplete at the end; there are many lacunas and several folios are apparently misplaced. There are:

1. (f. 1). *Naẓmu'n-nuthār* (? half erased). A collection of versified grammatical rules, dealing with Arabic verbs. Beg.

الحمد لله که خدای این آلی متلای متفرقات را که الم

2. (f. 7v). *Sharḥu'sh-shukūk-i-safir-i-Īrān*. A long *ghazal*, in which alternate *bayts* represent the dialogue between Safir and the author. The former, meaning 'the ambassador', may be a *tukhalluṣ* of a poet.

3. (f. 9). *Mu'ammāyāt*, on various names, dates, etc. At the end there are many lacunas. Ff. 31 and 32 belong probably to the next item, and are misplaced.

4. (f. 33). *Bahr-i-mawcāf*, a lengthy *mathnawī* poem, dealing with the history of the ancient prophets, of Muḥammad, his companions, etc., see Spr 504. It is incomplete at the end. Very unfortunately, the section on the circumstances of the composition, on f. 34v, is interrupted by a lacuna just in the beginning, and

there is, therefore, no chance to ascertain the exact date of composition. Beg.

شکر حق کاین فاعلی نامه ، زین تو بکونست از خالعه

Transcribed apparently towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 118; S 10,25 x 6,5; 7 x 4; ll 6, in three columns, in lines written at an angle to each other; no jaldwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

316.

دیوان نغته

Dīwān-i-Tafta.

III 16.

Poems of a very modern author, who uses the *takhalluṣ* Tafta. Apparently the same dīwān has been printed at Lahore in 1857; the original name of the compiler is given in it as Harī Gōpāl. In the present copy the chronograms, given at the end (ff. 375v-379), range up to 1273/1856-1857, so that it seems quite probable that the lithographed and the present dīwāns are the same. This copy contains:

1. (f. 1). A prose preface, in florid style, dated 1265/1849, with the heading:

تقریظ اول دیوان نغته از دبیر الملک نجم الدوله میرزا محمد اسد الله
خان بهادر نظام جنگ غالب تخلص مد ظله العالی

Beg.

هنگامی غالب تیروز روز الحج

2. (f. 3). *Ghazals*, alphabetically arranged, beg.

آبی دیگر افزود کسی نوک سفان را ، اقبال بلندست شادت طلیان را

3. (f. 368v). *Qit'as*, and short *mathnawī* poems, almost all containing chronograms, as mentioned above, ranging up to 1273/1856, beg.

بمکتبی که توانایی در روزة نبود بیش ، کرا بماند و کرا ماند لی فدای تو من

4. (f. 379). *Rubā'īs*, alphabetically arranged, beg.

دادم بطوری و نظیری جان را ، دیدم همگی قصاید و دیوان را

All over the margins there are numerous emendations, additional poems by the same Tafta, and quotations from a great number of different poets, especially from Jalāl Asir. Some more poems from him and from Tafta are added on ff. 412-423. All these marginal and sometimes interlinear additions seem to be written by a different hand.

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 423; S 12,23 x 8; 5,5 x 4,5; ll 17, no jaldwals. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

317.

ظفر الظفر

Zafaru'z-zafar.

II 367.

A *mathnawī* poem in bombastic style, narrating the story of the Indian Mutiny of 1856. The composition was begun the 9th May 1857 (f. 9), by one Farāsū (فراسو); who may be identical with Frāsū, mentioned as an Urdu poet in Spr 227. The latter was a Frenchman, Captain François Akden (?). It is difficult to determine whether the two are the same. The poem consists chiefly of eulogies, and opens with praises to Jesus Christ (f. 2), Her Majesty the late Queen Victoria (f. 9v); but by far the greater space is occupied with eulogies of different local collectors, commissioners, etc. Beg.

در نظم سفتم بنام خدای ' کریم و رحیم است و هم و همدای

The copy dates apparently from the same time as the work itself, i.e. the middle of the xiii/xix c.

Pl. 91; 8 14.75 x 9.75; 12.5 x 7.5; ll 15, within jawals. Or. pap. Coarse Ind. nast. Cond. tol. good.

Poetry of uncertain date.

318.

مثنوی شرف الدین اولیا

Mathnawī-i-Sharafu'd-Dīn Awliyā.

II 260.

A religious poem, praising Muhammad, the early khalifs, etc. It is apparently an imitation of the well known *mathnawī*, ascribed to Bū 'Alī Qalandar, a Sufi saint, who is supposed to have been living in the beg. of the VIII/XIVc., cf. R 668, Spr 565, etc. There is apparently no mention of the author's name.

On f. 18 in the verse ' شرف از شرف دیدارم مرا الیم ' the first شرف

is written in red ink, as is often practised with the *takhalluṣ*. But there are no indications that this word is really a *takhalluṣ*, and this seems very unlikely. Probably the title, as above, is entirely based on a wrong assumption; it is written, in red ink, at the beginning of the poem. There is almost nothing in it to lead to a conclusion as to the date of composition. The praises to 'Abdu'l-Qādir Jilānī, and the verse ' و ز طفیل صدر عالمگیر ما ' (f. 18), may perhaps suggest that it was composed under Aurangzib, in the end of the XI or beg. XII/XVII–XVIIIc. Beg.

ایها اممجور (ایها الممجور) عن وصل العجیب

بشنو از بلبل نواهایش عجیب

Dated the 5th June 1881, copied by Husayn Amāshādī (cf. No. 320).

Pl. 18; 8 9 x 5.5; 5.5 x 3; ll 7, double jawals. Bluish Europ. pap. Bold Ind. nast. Cond. good. Ugly vignette.

319.

بیغ و قلم

Tigh-u qalam.

II 270.

An allegorical *mathnawī* poem, with a didactic tendency, by Mas'ūd. There is no date of composition, no allusions whatever to historical events. It is dedicated to one Shāh-zāda Yūsuf Bahādur Khān (f. 6), but there is no key as to his identity. It appears from the text that the author, probably a clerk in the employment of that prince, had for some reason been punished and exiled. So he complains about poverty and humiliation, and the whole of the poem is intended as an apology. Amongst a dozen or more Mas'ūds mentioned in different *tadhkiras* none can be reliably identified with the present author. Beg.

قلم چون به تیغ زبان راز گفت * حقیقت بقام خدا باز گفت *

Dated the 15 Ramaḍān 1275/the 18th Apr. 1859.

Pl. 54; S 7,75 x 5,5; 6 x 3,5; II 14, no jawāls. Bluish Europ. pap. Ind. mast. Cond. good.

320.

تزییات نویدی

Ghazaliyyāt-i-Nawidī.

II 234.

28 *ghazals* by one Nawidī. There were more than a dozen poets who used the same *takhallus*, mentioned in different *tadhkiras*. The collection is the same as the one described in Spr 526 and Bh 473 II. It consists of a series of *ghazals* written in such a way as to avoid the use of some particular letter. The enigmas, mentioned by Sprenger, or the preface and a *mathnawī* in praise of Humāyūn (probably taken from some other Nawidī), referred to in Bh 473, are not found here. The poems have been repeatedly lithographed in India, at least five times (the latest Lucknow, 1893, 1899). On the whole, A. Sprenger seems to be right in regarding this versification as a product of some modern verse-maker. Beg.

عد شکر که شد دولت وصل تو میسر * گزید ز خورشید رخت دیده مغر *

Dated 1881, by Faḍlū'l-lah (I), son of Nūr Husayn Ammā'idī Qādirī Mujaḍḍidī.

Pl. 24; S 8,5 x 5; 5,5 x 3; II 7, within double jawāls. Grey Or. pap. Coarse Ind. mast. Cond. tol. good. Very bad vignette.

321.

دیوان شمس

Diwān-i-Shams.

II 237.

Poems, in Persian and in Hindustani, of one Shams, who does not give any details concerning himself, or concerning the period

in which he was living. Anyhow he seems to be a modern poet. Two Shamses are mentioned in Spr 287, but it is impossible to identify the present author with either of them. The poems consist chiefly of praises to Muhammad, in the form of *ghazals*, alphabetically arranged, both in the Persian and Hindustani parts. The copy contains:

1. (f. 1). Persian *ghazals*, beg.

ز مهر ذات تو کردید درزان بسکه نورانی
برنگ شمس روشن شد همه ذرات پنهانی

2. (f. 11v). Persian miscellaneous short pieces and fragments, such as a short *mathnawī*, a few *maṭla's*, *ḡards*, *qif'as*, quatrains.

3. (f. 14v). A *qaṣīda*, and several *ghazals*, etc., in *Hindustani*, beg.

محمد مظهر ذات خدا هی! حقیقت عین رب حق سی جدا هی!

Copied apparently towards the end of the xiii/xiv c.

Ff. 20; 8 8.5 x 5.5; 6.25 x 3.25; ff 15, no *judwals*. Europ. pap. Modern Ind. nat. Cond. good. A few additions on the margins.

322.

Anthologies.

همیشه بهار

Hamisha bihār.

III 41.

A large systematical anthology of Persian poets, compiled by Abū'l-Qāsim b. Haydar Abū 'Alī Kāsānā'ī (? not clear), see f. 2, l. 5, and, secondly, on the margins, top. He prepared it (as stated on f. 2v), as a present to Shāh Sulaymān Ṣafawī (1077-1105/1667-1694). There are two prefaces, slightly differing the one from the other. One is written in the ordinary place on the pages, and the other on the margins. The quotations given here are usually very short. A large number of poets, ancient and more modern, are mentioned here, but no dates are given with reference to them. First are given extracts from princely poets, nobles and amirs; the common poets are combined in groups according to the province which was their birthplace. At the end there are a number of quotations of female authors. There is no order whatever in the arrangement of authors belonging to the same class. Occasionally blank spaces are left on the pages, and it seems as if the anthology had still to be supplemented by further additions.

1. (f. 3v). Princes, firstly the Safawides, beginning with Shāh Isma'il, and ending with 'Abbās I; follow: the Timurides, Shaybanides; other dynasties, ancient and modern.

2. (f. 7v, in marg.). Wazirs, also beginning with those who served the Ṣafawī Shāhs.

3. (f. 10). Qizilbāsh nobles, who were high officials under the Safawides: the Shāmlū, Baharlū, Ustājilū, Dhū'l-Qadar, Afshārs, Qājārs, Bayāts, Taklū, Turkmāns; on ff. 24-33v there are specimens of the poetry of high officials, who, apparently, did not belong to the clans, mentioned just above.

4. (f. 34). Poets of Isfahān, and generally of 'Irāq. Specially dealt with: Shifā'ī (f. 34), Qādi Nūr Isfahānī (f. 35v), Damīri Isfahānī (f. 36v), Taqiyyu'd-Dīn Muḥammad Hiznī Isfahānī (f. 37), Rūzbihān Šabīri Isfahānī (f. 37v), Jalāl Asīr (f. 39), Ḥasan Wāhib Isfahānī (f. 40), etc.

5. (f. 53v). Poets of Kāshān (there is no proper heading to this section). Specially dealt with: Ruknā Masīh (f. 53v), Muḥtasham (f. 56v), Kalīm (f. 57v), Muḥammad Qāsim Kāshī, or Mashhadī (f. 62), Muḥammad Ḥāshim Sanjar (f. 64v), Muḥammad Ma'sūm, his brother (f. 66v), Abū Turāb (f. 69v), etc.

6. (f. 79v). Poets of Qum. Specially: Nizāmi (who is supposed to have come from this place) (f. 79v); Muḥammad Sa'īd Hakīm Qumī (f. 79v), Ruknā, son of Rushdī Qumī (f. 81), Sadīd, the son of the preceding (f. 81v), Malik Qumī (f. 83), Darkī (f. 83v), Wāliḥī (f. 85), Shahīdī (f. 87v), etc.

7. (f. 95v). Poets of Sāwa (here بلاد سارج!). Salmān Sāwajī (f. 95v), etc.

8. (f. 97v). Poets of Qazwīn. Tahir Wahīd (f. 97v), Sālik (f. 99), Ridā Masrūr (f. 101), etc.

9. (f. 106v). Poets of Ray. Muḥammad Qulī Salīm (f. 106v), Shāpūr Tīhrānī (f. 109), Ḥusayn Nawras Damāwandī (f. 111), Saydī (f. 112), etc.

10. (f. 118v). Poets of Hamadān, etc. 'Irāqī (f. 116v), etc.

11. (f. 124v). Poets of Jurbādaqān (Gulpāyagān), Kamara, etc. Faḍlī (f. 124v), 'Alī Naqī Kamarāī (f. 125v), Bāqir Naṭanzī (f. 129), etc.

12. (f. 130v). Poets of Ardīstān. Fathī (f. 130v), etc.

13. (f. 132v). Poets of Khalkhāl, Tārim, etc.

14. (f. 133). Poets of Yazd. Wahshī (f. 133), Ḥasan 'Alī (f. 136), etc.

15. (f. 141). Poets of Bāfq.

16. (f. 142). Poets of Kirmān.

17. (f. 144). Poets of Shūshtar, Bahbahān, Lār, Mesopotamia. Farajū'l-lah Shūshtari (f. 144), 'Abdu'l-lah Ḥālī of Karbalā (f. 147v), etc.

18. (f. 149). Poets of India. Amīr Khusraw (f. 149), Fayḍī (f. 152v), Ḥasan Dihlawī (f. 153), Ghānī Kashmīrī (f. 155), etc.

19. (f. 166v). Poets of Khorasan. Another section (طبخه ديگر) (f. 170v). The quotations are short, except in the case of Abū'l-Qāsim Findiriskī (f. 174), Muḥammad Ḥusayn Nazīrī Nīshāpūrī (f. 176v), Naw'ī Khabūshānī (f. 180), Muḥammad Jān Qudsi (f.

182), Faṣīḥī Harawī (f. 184v), Nāẓim Harawī (f. 186), Raḍī Dānish Mashhadī (f. 187), etc.

20. (f. 212v). Poets of Ādharbayjān. Aḥadu'd-Dīn of Marāgha (f. 212v), Rafī Wā'iz Qazwīnī of Tabriz (f. 214), 'Inwān, Muḥammad Ridā Chalabī Tabrizī (f. 215v); Sa'ib (f. 225v).

21. (f. 235). Poets of Gilān and Māzandarān. 'Abdu'r-Razzāq Lahijī (f. 235), Ṭalib Āmulī (f. 236), Nādīm Gilānī (f. 239), etc.

22. (f. 248v). Poets of Fārs. Ḥāfiẓ (f. 248v), Sa'dī (f. 249v), Bābā Fighānī (f. 251v), 'Urfī (f. 256), Līsānī (f. 258v), Ghiyāthā-i-Halwā'ī (f. 259v), Ṣādiq Dast-i-ghayb (f. 260v) and Nizām Dast-i-ghayb (f. 261), etc.

23. (f. 272). Female writers.

Beg. of the preface :

بغير حمد نو در لوح سينه ما نيسنت ، الخ ... حمد و سپاس منعمي را
سراسر است كه بيان چهره خويش الخ

A good, calligraphically written copy, dating from the end of the xi/xvii c. It seems most probable that the compiler and the scribe are identical.

Ff. 273; 8 9 × 6; 8 × 4.25; B 17, and a marginal column: double judwals. Or. pap. Good careful nast. Cond. not good. Worm-eaten and badly pasted over. Scrappy notes and a few seals on the fly-leaves.

323.

(مجموعه اشعار)

(Majmū'a-i-ash'ār).

III 37.

An anthology of poets of the X and XI, XVI and XVII centuries, alphabetically arranged under the *takhalluses*. There are also short biographical notes of the authors. These, however, cease on f. 133, from where only the names of the authors are given, without any details. On f. 161v even the names of the poets cease to be given, and the places reserved for them are left blank. Sometimes, as on f. 44v, or on f. 190, although there are some details concerning the authors, their names are not given. The collection has no title, the name of the compiler is not mentioned. Here follow the names, alphabetically arranged, of the poets from whom the quotations are given (figures refer to folio numbers in this copy) :

1. 'Abdī Abarqūhī (x/xvi c.)	.. 122	7. 'Arif, Bāyazīd (x/xvi c.)	119v
2. 'Abdī Gūnābādī (xi/xvii c. ?)	.. 123	8. Aqghar, Mīr 'Alī Ādharbayjānī	18v
3. Ādharī (آذری) Bukhārī (x/xvi c.)	15	9. Ashnā, Ināyat Khān, Muḥam- mad Ṭāhir (end xi/xvii c.)	.. 13v
4. Āghāzī, of Lār	.. 9v	10. Ahruf, son of Mīrzā Ḥabīb b. Mīr Muḥammad Bāqir	.. 7v
5. 'Alī'u'd-Dīn-i-'Alā'u'l-Mulk (sonne to Oudh)	.. 120	11. Ashūb, Mullā Husayn Māzan- darānī (visited India, xi/xvii)	.. 12
6. Aqdas, Mullā Aqdas Mashhadī (lived in Qazwīn, d. 1004/1595- 1090)	.. 6v	12. 'Askarī Klāhī	.. 127

13. 'Alā .. 133	56. Khwājū Kirmānī (d. 807/1404-1405) .. 68
14. Awājī Kashmirī (xi/xvii c.) .. 9v	56. Muḥammad Ṣūfī, Mīr 'Alā' u'd-Dīn b. Mīr Mu'izz u'd-Dīn Muḥammad (end xi/xvii c.) .. 105v
15. Aẓraqī Harawī .. 10v	57. Mullā Bakhsh Afṣ Jampūri .. 41
16. Bāqī Hemadānī (end xi/xvii c.) .. 32v	58. Partaw Shīrāzī .. 29v
17. Bāqī, Mīr Muḥammad (x/xvi c.) .. 31v	59. Qalandar Yamānī (?) .. 165
18. Bīdīl, 'Abū'l-Qādir .. 40	60. Qaplān Beg .. 165v
19. Burhān Abarqūhī .. 33v	61. Qāsim Gūnshādī .. 102v
20. Dā'ūd Dihlawī .. 71v	62. Qāsim Jamshādī .. 44
21. Dhahabī (?) Kashmirī .. 73v	63. Qāsim Khān .. 165v
22. Diyā, Muḥammad Yūsuf .. 109	64. Qudṣī .. 165
23. Durruṣṣ Samarqandī .. 70v	65. Rawḥan Dāwūd Panjābī .. 85
24. Faḡhūrī Gīlānī .. 140	66. Ruknā (?) (India, x/xvi c.) .. 84v
25. Fakhrī Gurguṣī .. 147	67. Sa'īd, Muḥammad Lāthūjī (beg. xi/xvii c.) .. 95v
26. Fānī, Mubān .. 154	68. Sanjār, Muḥammad Ḥāshim b. Mīr Ḥaydūr Mu'ammā'ī .. 89
27. Fayḍī .. 145v	69. Sarikhfāsh, Mīrā' Afdal (d. between 1124 and 1131/1713-1719) .. 89v
28. Fuḍūllī Baghūfīdī .. 156	70. Shakhī Jafahānī (beg. xi/xvii c., came to India) .. 100
29. Fūsūnī, Abūl Khān .. 149	71. Sharīf Khān Amīrū'umārā' .. 104
30. Ghānā'ī .. 136v	72. Sharīf Shīrāzī .. 101
31. Ghāzī, a servant of prince Muḥammad Mu'azzam .. 150	73. Shifā'ī, Sharaf u'd-Dīn (xi/xvii c.) .. 100v
32. Ghīyāth Halwā'ī .. 138	74. Shur'ayb Khwāmsārī (xi/xvii c.) .. 103
33. Ghurūrī .. 130	75. Sīdīqī Astrābādī, Sulṭān Muḥammad (end xi/xvii c.) .. 108v
34. Ḥādīq, son of Humām b. 'Abdī'r-Raẓẓāq Gīlānī (xi/xvii c.) .. 61	76. Aqā Sufyān .. 105
35. Ḥādīq Shīrāzī .. 57v	77. Sulṭānī Dhū'l-Qadrī Jafahānī (d. 1024/1615) .. 105
36. Ḥakīm Humāmī .. 64v	78. Sulṭān Beg Bokhārī (beg. xi/xvii c.) .. 96v
37. Ḥasan Shāmīlī .. 69v	79. Surūrī Yazdī (visited India) .. 90v
38. Ḥaydarī, a pupil of Lisānī (x/xvi c.) .. 58v	80. Ṭāhīr, Shāh .. 110
39. Ibn Ḥisām, Jamāl u'd-Dīn Harawī (d. 736/1336) .. 20v	81. Tuḡhrā'ī-Mashhadī .. 110
40. Ḥishmatī, Mullā 'Alī Beg (end xi/xvii c.) .. 83	82. Ṭumūllī Bāqī, Arjūp, a pupil of Dawwānī (x/xvi c.) .. 1v
41. Ḥusaynī Kashī .. 62v	83. Ṭusī (Anṣī ?), Abū'l-'Alī Beg Shāmīlī (end x/xvi c., India) .. 14v
42. Ḥurrahī Ad'ham .. 15v	84. Ṭusī, Ismā'īl (d. 1025/1616) .. 11
43. Ḥūmān, Sharīf Mīrā' Jafahānī, came to India in 1026/1617 .. 20	85. Ṭurī Shīrāzī, Jamāl u'd-Dīn Muḥammad .. 118v
44. 'Ināyāt-Mumīl .. 135	86. Zakī Hamadānī (d. 1030/1621) .. 87v
45. 'Ishqībā .. 128v	87. Zakī Kashmirī .. 84v
46. Islāmī Khān .. 24	88. Zāl Beg Afshār .. 85
47. 'Izzat, 'Abū'l-'Azīz of Agra .. 124	89. Zamānī, Mīr Muḥammad Zamānī Shāfī .. 88v
48. Ja'far Ḥaydarābādī .. 70v	90. Zuhūrī (d. 1021/1612) .. 112v
49. Jāmī, 'Abū'r-Rahmān .. 42v	
50. Jāmī'ī, Mu'izz u'd-Dīn Shīrāzī (extr. from his <i>Sūfīyās</i> called <i>Chashm-i-Kuṭhūr</i>) .. 50v	
51. Khān Zamān .. 69v	
52. Khānī .. 70	
53. Khīyālī Gīlānī (beg. xi/xvii c.) .. 59v	
54. Khuraw, Amīr .. 65v	

Copied apparently towards the end of the xii/xviii c., probably from an earlier copy.

Pl. 281: 8 10 x 6.5, 6 x 3.5, ll 10, within jaiwalk. Greyish Or. and bad yellow machine-made pap. (margins). Ind. nast. Cond. fairly good. Several lacunae towards the end. Red vignette.

324.

سبعة سياره

Sab'a sayyāra.

III 24.

A portion of a huge anthology, compiled by 'Alī Ridā Khān (?) (the name is partly destroyed, f. 2v), who collected it some time about the middle of the XII/XVIIIc. As he states in the preface, the whole work had to comprise seven sections (*matla's*), the I containing *ghazals*; II *qasīdas*; III *tarkīb-bands*; IV *quatrain*s; V miscellaneous poetical compositions; VI *mathnawī* poems; VII specimens of ornate prose, and extracts from various historical works to describe the history of India up to 1136/1724 (the sixth year of Muhammad Shāh's reign). Of all these sections the present MS. contains only the first, and even this is incomplete at the end. It consists of a huge series of *ghazals* from the most different authors (chiefly of the XI-XII/XVII-XVIIIc.). The arrangement is that which is usually given in the *dīwāns*, i.e. that poems are heaped together without any order under the last letter of the rhyming verses. The series breaks off just in the beg. of the letter *wāw*. There is a brief preface, beg:

سبحان الله ولكن خيالي متخيله چه نيرنگ است الم

Copied in the XII/XVIII c. Some pages are left blank.

Fl. 471: S. 11.5 × 6.25; 9 × 4.75; no *judwals*. Four columns of diagonally written lines, about 1.5 inches long. Thick Or. pap. Clear Ind. nast. Cond. fairly good. Some notes on f. 1, and two seals. One of them is dated 1193/1779.

325.

مصحك كمال

Mihakk-i-kamāl.

II 456.

A large album of poetical quotations, chiefly from modern authors, without any apparent arrangement. The *dibācha* (ff. 1v-4) is written by Muhammad Muhsin (f. 2v), and dedicated (cf. f. 3) to Khudāyār Khān Bahādur Thābit Jang 'Abbāsī, with his original name Nūr-Muhammad. He was a local chief of Qandahār, and was captured by Nādir Shāh in 1152/1739 (cf. Elliot, Hist. of India, vol. VIII, pp. 97-98).

Copied for Mir Karam 'Alī Khān Tālpur, at Haydarābād in Sind, dated the 25th Shawwāl 1231 (the 21st Sept. 1816, written by Muhammad Saīb b. 'Abd'l-lah.

Fl. 281: S. 11 × 7; 7.5 × 4; three columns of diagonally-written lines, different in number. Double *judwals* and gilt-partitions. Greyish Or. pap. Ind. shikasta-nast. Cond. fairly good. A seal and scrappy notes on the fly-leaves.

326.

سغيفة الشعراء

Safīnatu'sh-shu'arā'.

II 445.

An incomplete copy of a large and valuable anthology of Persian poets, ancient and modern, containing useful notices on

the authors whose poems are quoted. It would deserve to be classed as a *tadhkira* but for the compiler's explicit indications in the preface (f. 1v) to the effect that his chief object in writing this book was the selection of the finest quotations from each poet rather than an attempt at an historical study of Persian literature. The compiler does not mention his own name in the extant portion of his work, but, from incidental allusions, it appears that he was an associate of Anandram Mukhlis (d. 1164/1751), an official under Muhammad Shah (for his biography see R 997). He is referred to on ff. 91v, 123v, 254. The author refers to himself also on ff. 1v, 232, 240, 316, 328 without mentioning his relation to Anandram. On f. 348 he gives the date 1140/1727-1728 as the year in which he saw a poet, Sakhi, at Lahore. The anthology cannot have been finished before 1170/1756-1757, because this year is referred to as current at the time of writing, on f. 264v. There are also dates 1160/1747 (f. 29), 1152/1739 (f. 61v), 1151/1738 (f. 219), etc. The impression which this compilation makes is that of an unfinished *tadhkira*, still in a state of preparation. Many poets are mentioned twice, or even in three places, apparently having been entered from the different biographical works which the compiler utilised. Of some poets, especially those who flourished in India in the XII/XVIIIc., he gives long extracts; others, especially the ancient ones, are dealt with less extensively. His principal sources are the *tadhkiras* of Taqi Awjadi and of Nasr-Abadi, to whom he refers very often; but he apparently also perused others which are not mentioned in the extant portion.

The anthology must originally have been a volume larger than Wali Daghistani's *Riyāṭu'sh-shu'arā'*, and must have contained notes on some 2000 poets. The extant portion, dealing with some 700 authors, contains about one third of the original. The biographies are arranged in a loose alphabetical order, and only the letters, ا, ب, ت, ث, ج, ح, د, ذ, ر, ز, س, ش, ص, ض, ط, ق, ف, گ, are more or less complete. The sections which usually are the largest, namely those of ج and م, are here almost entirely lost, as also ط, a large portion of ز, almost the whole of ک, ل, ن, ه, و, ی. The leaves are in great disorder; they have been pasted to new margins very carelessly, and there are no catchwords on many of them, so that the sequence is often doubtful. Many folios in the beginning (especially ff. 31-37), are damaged, and have become illegible at the top. On some others (55, 296-304v, 314v, 319v, 389, 409v, 410v, 411v, 412v, 413v, 414v, 416v, 417, 420v, 421v, 429v, 431, 450, 482, 495v) the names of the poets are not written, although space is reserved for this purpose.

In order to facilitate references to this anthology, the entries are given here in their proper alphabetical order:

1. 'Abbās I (995-1037/1587-1628)	433v	50. Anīmā'd-Dīn (x/xvi c.)	37
2. 'Abdū'l-Jalīl Balgrāmī	490	51. Aminū'-i-Najafī (beg. xi/xvii c.)	37
3. Abdūl Isfahānī	35v	52. — i-Raashīn	52v
4. Ad'ham Beg, son of Shāh Qullī (xi/xvii c.)	42	53. — i-Yazdī	47
5. Adharī, Hamza (d. 866/1462)	17	54. Amīnī (end ix/xv c.)	34v
6. Adīb Šabīr Tabrizī (d. 570/1174)	8	55. — Yazdī, Sultān Ibrāhīm (d. 932/1525-1526)	21v, 27v
7. 'Āfācin, Nirmastū'l-lahī Lāhūrī (xii/xviii c.)	34	56. Amīr Beg Natanzī (x/xvi c.)	34
8. Afāfī, Munshī (?) (x/xvi c.)	81	57. — son of Shāhī Beg (beg. x/xvi c.)	31v
9. Afšāl Khwāb-būn (d. 921/1515)	23v, 34	58. Amīrū'd-Dīn (vii/xiii c.)	12v
10. Afšālū'd-Dīn Tarīka (beg. x/xvi c.)	81	59. Amīrū Khurāsānī (beg. x/xvi c.)	34
11. Afšāfī	52	60. Anīs Khwāzānī (d. 910/1504-1505)	19v
12. Afsar, Muḥammad 'Alī (xii/xvii c.)	40	61. Anīs, Yul-Qulī Beg Harawī (beg. xi/xvii c.)	37v
13. — (another) (xii/xviii c.)	40	62. Anīsī Qumī (d. 895/1496)	23v
14. Āghāī Harawī (beg. x/xxi c.)	81v	63. Anwar, Nūr Muḥammad Lāhūrī	40
15. — Khurāsānī (d. 932/1526)	18	64. Anwarī (d. 540/1145-1146), a long note	sv
16. — Yazdī (x/xvi c.)	81v	65. Aqdāsī Hamadānī	53v
17. Ahālī Bīnā (d. 1019/1610-1611)	27v	66. — Mashhadī (d. 999/1582)	25
18. Āhang Chaghātāī (d. 902/1496-1497)	19	67. Arjuman'd Azād, son of 'Abdū'l-Ghanī Beg	111
19. — Yazdī (x/xvi c.)	40	68. Arslān, Arslān Beg	51
20. Aḥī (d. 940/1533-1534)	81v	69. — Qāsim (end x/xvi c.)	32, 40v
21. Aḥī Khurāsānī (d. 942/1535-1536)	82v	70. Arzū, Sirāpū'd-Dīn	91
22. — Shīrāzī (d. 932/1525-1526)	83	71. Asad, (x/xvi c.)	32v
23. Ahmad (d. 940/1533-1534)	24	72. — Beg Qazwīnī	32v
24. — Beg Shīrāzī	46v	73. — son of Ibrāhīmī Shūshūtūrī	46v
25. — Ghazālī (d. 517/1123-1124)	7	74. — Muḥammad 'Alī (d. 1160/1747)	29
26. — i-Jām (d. 536/1141-1142)	3v	75. — Qasīm-Khwān (beg. xi/xvii c.)	32v
27. — Karkiyā Gilānī	31v	76. As'ad Waḥīr (vi/xii c.)	12
28. — Kirmānī	40v	77. As'adī Lāhūrī (beg. xii/xviii c.)	30v
29. — Lāghar, Qādī (x/xvi c.)	31v	78. Asadī, Abū'l-Khayr Kamālī'd-Dīn	12
30. — Nishāpūrī (beg. x/xvi c.)	23	79. — Tāhī (d. 490/1097)	6
31. Aḥsan Najjār (end xi/xvii c.)	55v	80. Āsaffī Lāhījī (d. 920/1514)	85
32. — Zafar Khān (xi/xvii c.)	44	81. — Qumī	50v
33. Aḥsanī, Mīr (beg. xi/xvii c.)	31	82. Āshnā (?) Muḥammad Tāhīr (xi/xvii c.)	45
34. Aḥwallī Sīstānī (beg. xi/xvii c.)	31	83. Aṣhrāf Khān, Mīr Munshī Mashhadī	25v
35. Ajārī Dīwāna Balkhī (beg. xi/xvii c.)	36v	84. — Muḥammad Šur'ayb, Muḥammad Šālīb Māzandarānī (beg. xii/xviii c.)	62
36. Akhtārī Turshīzī	32	85. Āshūb, Mīr (xi/xvii c.)	52
37. — Yazdī (beg. xi/xvii c.)	32	86. — Muḥammad Husayn (beg. xi/xvii c.)	51v
38. Abū'l-'Alī' Ganjawī (d. 517/1123-1124)	7v	87. Āshūbī Aṣrābādī (mid-x/xvii c.)	24
39. 'Alāī (d. 690/1291)	42v	88. Asīr Abdāl Isfahānī (d. 930/1523-1524)	24v
40. Abū 'Alī Sīnā (d. 427/1030), a long account	3	89. Asīrī (end x/xvi c.)	26v
41. 'Alī Turbatī (d. 950/1543-1544)	429v	90. — Mukhtār Beg Isfahānī	45v
42. Alī Abdāl Balkhī (d. 931/1524-1525)	21, 34	91. — son of Šahīr Shīrāzī	57v
43. 'Almā, Muḥammad Mahān, of Sirjān	213	92. Aālī (end ix/xv c.)	34
44. Amānī, Mīr (d. 960/1572-1573)	27	93. Atāshī (d. 972/1564-1565)	27
45. — 'Abdū'l-lah	51v	94. Athar, Shāhī's Shīrāzī	89
46. — Khān Zamān (India, d. 1040/1630-1631)	26, 42	95. 'Attār, Farīdū'd-Dīn (d. 637/1230)	432
47. Amānī, of Urmattī			
48. 'Am'āq, Shihābū'd-Dīn Balkhī (vi/xii c.)	42v		
49. Amīn, Qādī, Khwāzānī	48		

96. **Auhad** (Awhad) of Marāgha (?) .. 15v
 97. **Auhādī** (the author of the *Jān-i-Jān*) .. 35
 98. — *Kirmānī* .. 11, 35
 99. **Auji** .. 48
 100. — *Shīrāzī* .. 35
 101. **Avaf** (?) *Budakshū* (end x xvii c.) .. 27v
 102. **Ayān**, Muhammad of Bukhārā .. 53
 103. **Āzād**, Mir (beg. xi/xvii c.) .. 32
 104. — *Ghulām 'Alī Balgrāmī* (end xii/xviii c.) .. 33
 105. **Āzādī**, Khawāja 'Alī (d. 901/1493-1490) .. 23
 106. **ʿAzīz Kōkiltāsh** (x/xvi c.) .. 431v
 107. **Bādūlī**, Raḡf Khān (beg. xii/xviii c.) .. 134
 108. **Bādūlī Nūru'l-lah Afānī** .. 87
 109. **Bādū'u'z-Zamān** (beg. xi/xvii c.) .. 115v
 110. — b. **Tāhir Nagrābādī** (xi/xvii c. ?) .. 115v
 111. **Bādū's Samarqandī** (end ix/xv) .. 113
 112. **Badr-i-Chāḡhī** (d. 741/1340-1341) .. 183
 113. — a. **Jāyarmī** (حاجرمی), a disciple of *Hangar* .. 183v
 114. **Bahā'u'd-Dīn**, desc. of *Aḡlāt Khān* .. 101v
 115. — **Ushī** (d. 707/1307-1308) .. 183
 116. — *Muhammad* (*Bahā'ī*) .. 110
 117. **Bahā'ī**, *Muhsin* .. 118
 118. **Bahrām Mīrānī** (x/xvi c.) .. 115v
 119. **Bamā'ī**, *Kamālū'd-Dīn* (beg. x/xvi c.) .. 113v
 120. **Abū'l-Baqā**, Mir (ix/xv c.) .. 35
 121. **Bāqī Asrāfābādī** (x/xvi c.) .. 117
 122. — *Damāwāndī* .. 117v
 123. — *Nihāwānī* (the author of the *Mu'āthir-i-Rāshidīn*) (xi/xvii c.) .. 117
 124. **Bāqir**, cf. also *Muhammad Bāqir* ..
 125. — *Shāh* .. 120
 126. — *Khān Najm-i-Thānī* (x/xvi c.) .. 113v
 127. — *Shāh Mashhūfī* (xii/xviii c.) .. 120
 128. — *Mutahawwir Jang Isfahānī* .. 120v
 129. — *Shīrāzī* .. 121v
 130. — a desc. of *Zaynū'l-'Alīddīn Tāḡrīzī* .. 120
 131. **Bāqir** .. 119v
 132. **Bāqīyyā-i-Kirmānī** (xi/xvii c.) .. 115v
 133. — *Nānī* .. 120v
 134. **Barandāq Būthārī** (ix/xv c.) .. 184
 135. **Abū'l-Barakat Samarqandī** .. 259
 136. — *Shahrāsānī* (?) .. 35v
 137. **Baḡrī** (beg. xi/xvii c.) .. 110
 138. **Bayānī** (end x/xvi c.) .. 117
 139. **Bayānī**, *Abdu'l-lah Marwāridī* (end ix/xv c.) .. 113
 140. **Bayānī**, *Mahūf*, of *Isfahān* .. 187
 141. — of *Sabzawūr* (d. 950/1343) .. 189
 142. **Bayāzīdī Tarshān** .. 118
 143. **Bazmī**, *'Abdu'sh-Shakīr* (d. 1073/1662-1663) .. 190
 144. — *Mullā 'Uḡayyī* .. 117
 145. **Bibadal Khān**, *Muhammad Sa'fī* (xi/xvii c.) .. 186
 146. **Bīdī**, *'Abdu'l-Qadrī* (xii/xviii c.) .. 137
 147. — *'Ināyatū'l-lah* (d. 1097/1686) .. 191
 148. **Bigāna**, *Abū'l-Ḥasan* of *Nūshāpūr* .. 118v
 149. **Bihāfī** (d. 934/1347) .. 189
 150. **Bihānī** of *Harāt* (xi/xvii c. ?) .. 122
 151. **Bihānī** of *Isfahān* .. 188
 152. **Bikānī Sabzawūrī** (x/xvi c.) .. 119v
 153. **Bīnā**, *Alī* *Muhammad*, of *Almasābād* in *Gojrat* .. 136v
 154. **Bīrānī**, *Faḡh* of *Kashmīr* .. 128
 155. **Bīstī** *Samarqandī* (*Haḡrī*) (ix/xv c.) .. 113
 156. **Bismīl**, *Muhammad Taḡl Dāmghānī* .. 121v
 157. — *Qazwīnī* (d. 953/1348) .. 180
 158. **Brāhman**, *Chandarbhān*, of *Lāhūr* .. 136
 159. **Burhān** .. 120v
 160. **Burhānū'd-Dīn**, *Amīr 'Alā'u'l-lah* of *Mashhad* (d. 903/1497-1498) .. 184v
 161. **Burhānī**, *'Abdu'l-lah Marwāridī* .. 185
 162. **Chāḡhī**, *'Alī Khān* (beg. xi/xvii c.) .. 230v
 163. **Chāḡhī Sabzawūrī** .. 230
 164. **Dabir**, see *'Imāshū'd-Dīn* ..
 165. **Dād** (?), *Muhammad*, Mir (end xii/xviii c.) .. 259v
 166. **Dā'ī**, son of *Damīrī Isfahānī* (xi/xvii c.) .. 263v
 167. — *Hamadānī* (beg. xi/xvii c.) .. 263
 168. — *al-Khadānī* (beg. xi/xvii c.) .. 263
 169. — *Shīrāzī* (end viii/xiv c.) .. 261
 170. **Dakhlī Isfahānī** (x/xvi c.) .. 263v
 171. **Dallaf**, *Ḥasan Beg* (beg. xi/xvii c.) .. 264
 172. **Damīrī Hamadānī** (x/xvi c.) .. 421v
 173. — *Kamālū'd-Dīn* (x/xvi c.) .. 422
 174. **Dāna Kashmīrī** .. 260
 175. **Dānīsh**, *Raḡf* (end xi/xvii c.) .. 258
 176. — *Zaynū'l-'Abīdīn* .. 260v
 177. **Darīf Qumī** .. 260v
 178. **Darwīsh Dībakī** .. 261
 179. — *Ḥasan Madhhābī* ? (x/xvi c.) .. 264
 180. — *Muhammad* .. 263v
 181. **Daḡūr**, *Raḡf* (beg. xi/xvii c.) .. 260
 182. **Dā'ūd**, *Mīrzā* (end xii/xviii c.) .. 264

183. Dawūd Tūmī, Muḥammad (xi/xvii c.) .. 265
 184. Dawād, Abū'l-Faṭḥ .. 265
 185. Dawānī, Ḥakīm, of Gilān (end x/xvi c.), came to India .. 264v
 186. Dawād, Qāḍī .. 265
 187. Dawlat Khān Qāqshāl (xi/xvii c.) .. 265
 188. Dawrī, Mir (?), Aḡā Malik of Shīrāz (d. 738/1357) .. 409
 189. — Mustafā Khān (end xi/xvii c.) .. 260v
 190. Dhātī, Muḥammad 'Alī (end ix/xv c.) .. 265v
 191. Dhawqī, Amīn (x/xvi c.) .. 265v
 192. — Ardabānī, 'Alī Shāh (xi/xvii c.) .. 266
 193. — Samarqandī .. 265v
 194. Dhīmī (xi/xvii c.) .. 266v
 195. Dīwāna-i-Ishq (beg. xi/xvii c.) 262
 196. Diyā' Urdūbādī (end ix/xv c.) 421v
 197. Diyā'ī Astarābādī, Bābā (xi/xvii c.) .. 422
 198. Duḡhtar (?) Kāshgharī (vii/xiii c.?) .. 261
 199. Fahmī Astarābādī .. 430
 200. — Fīhrīnī .. 450
 201. Fā'īd, Ḥaydar 'Alī Isfahānī 442v
 202. Fakhr-i-Imān, see Tā'ib Qarshī.
 203. Fānā'ī (d. 950/1543-1544) .. 442
 204. Fāriḡh, Muḥammad Ibrāhīm (xi/xvii c.) .. 449v
 205. Fāriḡhī, 'Abdu'l-Walīd (d. 940/1533-1534) .. 440
 206. Fāriḡī Gilānī (x/xvi c.) .. 449v
 207. Fārsī, Muḥammad Shāh b. 'Abdī's-Samād (xi/xvii c.) .. 442v
 208. Faṣāḡat Khān (xi/xviii c.) .. 57
 209. Faṣḡh (end ix/xv c.) .. 440v
 210. Abū'l-Faṭḥ Ḥāmīdī (beg. x/xvi c.) .. 23v
 211. Fayḍī, Bahāddar (x/xvi c.) .. 440v
 212. Fighānī of Khurāsān, Bābā (x/xvi c.) .. 443
 213. Fīhrī, Muḥammad Jāmaḡī (d. 973/1565-1566) .. 450v
 214. Fīrāqī Māwarā'annahrī, Abū'l-Barakāt .. 441
 215. Fudūfī Baghdādī (d. 970/1568-1569) .. 449
 216. Gāhī, Qāsim (x/xvi c.) .. 481
 217. Ghaḡaḡaḡar Gilakharī .. 438
 218. Ghāzālī Maṣṡhādī (d. 980/1572-1573) .. 456
 219. Ghāzawī, Muḥammad Khān x/xvi c.) .. 430
 220. Ghāzārī, Qāsim 'Alī Khān (d. 1000/1592) .. 439
 221. Ghārbādī Hīndī (d. 960/1553) .. 435
 222. Ghārbādī .. 439v
 223. Gulshānī Qumī (d. 900/1494-1495) .. 479

224. Gulshān, Sa'du'l-lah (d. 1135/1722-1723) .. 480
 225. Gulshānī of Shīrāz (xi/xvii c.) .. 485v
 226. Gunnān, Ḥamīd (xi/xviii c.) .. 487v
 227. Gūyā Kamārān, brother of Jūyā (xi/xviii c.) .. 487v
 228. — Khānī (beg. xi/xvii c.) .. 487v
 229. Habīb'u'l-lah .. 246v
 230. Abū'l-Ḥādī .. 36v
 231. Ḥādī Mawlawī (d. 950/1543) .. 501
 232. Mir Ḥājī (d. 888/1463-1464) .. 243
 233. Ḥājī, Muḥammad of Gilān, Mullā .. 226v
 234. Ḥāmīd, Mir (d. 939/1532-1533) .. 243v
 235. Ḥaḡqī Khwānsārī .. 245
 236. Abū'l-Ḥasan b. Almad of Mayhana .. 36
 237. — Farāshānī .. 36
 238. Ḥāshim Qandahārī (d. 990/1582) .. 501
 239. Ḥāṣirī, see Bisāṭī Samarqandī.
 240. Ḥātīfī, 'Abdu'l-lah (beg. x/xvi c.) .. 502
 241. Ḥāṭim Beg of Hamadān .. 245v
 242. Ḥaydarī (x/xvi c.) .. 243v
 243. Ḥayrān of Isfahān .. 246
 244. Ḥifzī, Maḡmūd of Isfahān .. 246
 245. Ḥilmī, Muḡmīn of Kāshān (xi/xvii c.) .. 245
 246. Ḥishmat, Muḡtasham 'Alī Khān .. 247
 247. Ḥumāyūn Isfahānī (d. 701, sic, i.e. 901/1495-1496) .. 501
 248. Ibrāhīm (xi/xvii c.) .. 47
 249. — Ad'ham (d. 1052/1642-1643) .. 41
 250. — Beg (Qizilbāsh) .. 34v
 251. — Qāndūnī .. 35v
 252. Idā'ī, Mir Muḥammad Amīn .. 51v
 253. Iḡsān, Muḡimā Maṣṡhādī .. 52v
 254. Pjāz, Muḥammad 'Atā Harawī (xi/xvii c.) .. 47v
 255. — Muḥammad Sa'dī .. 28, 47v
 256. Iahī, Mir (d. 1057/1647) .. 26v
 257. — Astarābādī (d. 940/1533-1534) .. 24v
 258. Iḡhām, Mirzā Sharīf .. 52
 259. Imā, Isma'īl Isfahānī (beg. xii/xviii c.) .. 49v
 260. 'Imādu'd-Dīn Dabīr (vii/xiii c.?) .. 430v
 261. Imān, Shāh Mīr—Hamadānī 46v
 262. 'Irāqī, Farīdu'd-Dīn Ibrāhīm 454
 263. Abū Ishāq (d. 700/1339) .. 13
 264. — Khān Bahāddar, Nawwāb (d. 1152/1739-1740) .. 110
 265. Isma'īl of Isfahān .. 47
 266. Ḥājī — Qawwālī (x/xvi c.) .. 32v
 267. — Saṭawī, Shāh (907-939/1502-1524), a long account .. 20

268. Ismā'ī (d. 1015/1096-1097?) .. 26
 269. Istighnā, 'Abdu'r-Rasūl .. 42v
 270. Jafā'ī Astrūkhādī (d. 920/1514) .. 239v
 271. Ja'far Beg, son of Bihzād Beg (xi/xvii c.) .. 231v
 272. ——— Kāshī .. 232
 273. ——— Qazwīnī (end x/xvi c.) .. 240
 274. ——— Tabrīzī .. 231v
 275. ——— Tāqūnī .. 232
 276. Jāhī, Ibrāhīm Mīrā .. (x/xvi c.) .. 227
 277. Jalāl As'ī .. 107
 278. ——— Tabīb (viii/xiv c.) .. 227
 279. Jalālu'd-Dīn Rūnī .. 241
 280. ——— of Yazd (viii/xiv c.) .. 227
 281. Jalālī (x/xvi c.) .. 227
 282. Jam, Mir 'Abdu'l-Karīm (beg. xi/xvii c.) .. 231
 283. Jamāl-i-Karbās .. 231
 284. Jamālu'd-Dīn Muhammad b. 'Abdu'r-Rasūlī Isfahānī .. 225
 285. ——— Muhammad b. Nasīr (viii/xiv c.) .. 225
 286. Jamālī, Farū'ul-lah Dīhlawī (x/xvi c.) .. 227v
 287. Jāmī, 'Abdu'r-Rahmān (d. 802/1487) .. 225v
 288. Jamīlu-l-Isfahānī .. 231
 289. Jān Beg, Mīrā (x/xvi c.) .. 239v
 290. Jānī, Muhammad, brother of Jānī .. 226v
 291. ——— Najafī Beg (beg. xi/xvii c.) .. 239v
 292. Jārūfī .. 227
 293. Jawāhir Rasūm, see Sayyid ..
 294. Jawhar Zangar (d. 500/1164-1165) .. 239
 295. Jāwīd, Darwīsh (beg. xi/xvii c.) .. 220
 296. Jisrī Hamadānī (beg. xi/xvii c.) .. 239v
 297. Jumūnī (d. 677/1278-1279) .. 239v
 298. ——— Qandahārī (beg. xi/xvii c.) .. 231
 299. Jāyā, Dārūb Kashmīrī (xi/xviii c.) .. 233
 300. Kabūd Jāma, see Shāh Kabūd Jāma.
 301. Kāfī, Ahmad .. 479
 302. ——— Bukhārī, Sa'īdu'd-Dīn (vi/xii c.) .. 482c
 303. Kākā Qazwīnī .. 478
 304. Kalān, Khwāja (beg. x/xvii c.) .. 484v
 305. Kalāmī .. 484
 306. Kalb 'Alī (x/xvi c.) .. 484v
 307. Kalbī .. 484v
 308. Kamāl Afandī .. 28v
 309. ——— Gumāhādī (گوته بادنی) .. 480v
 310. ——— Isma'īlī (d. 639/1241-1242) .. 482
 311. S. ——— Isma'īlī (x/xvi c.) .. 32v
 312. ——— i-Khujandī (d. 803/1400-1401) .. 483
 313. Kamālī Nīshāpūrī .. 485
 314. ——— Sabzawārī (beg. xi/xvii c.) .. 483
 315. Kāmī .. 483v
 316. ——— 'Alī'u'd-Dawla (d. 972/1564-1565) .. 478v
 317. ——— Yazdī (x/xvi c.) .. 481v
 318. Kāmil, Ahmad Beg (d. after 1082/1671-1672) .. 479v
 319. Kāmīn Mīrā .. 477
 320. Karīmī (beg. xi/xvii c.) .. 483v
 321. Kāshīfī Badakhshī (x/xvi c.) .. 481v
 322. Kāshīfī .. 480
 323. Kayfī Naw-nusaltmān (beg. xi/xvii c.) .. 485
 324. Kaykhusraw Beg (x/xvi c.) .. 480v
 325. Khādīm, Nasar Beg .. 251v
 326. Khāllā-i-Sultāniyya (xi/xvii c.) ..
 327. Khāllā, S. Husayn Imtiyāz Khān (end xi/xvii c.) .. 233v
 328. Khāliqī (Khāliqī?) Shūsharī (beg. xi/xvii c.) .. 251
 329. Khān A'zam Kūka (beg. xi/xvii c.) .. 248v
 330. Khāqānī, Afīdu'd-Dīn Badī b. 'Alī Najār Shīrwānī (d. 559/1163-1164) .. 248
 331. Khātrī d-Dīn (Khayyūmī'l-Mulk Jurjānī (d. 790/1388) .. 248v
 332. Khayrī (Khābarī?) .. 239
 333. Khayyān, 'Umar .. 249
 334. Khāshī, Haydar .. 250v
 335. Khayyālī Bukhārī .. 237
 336. ——— Harawī .. 257v
 337. ——— Khujandī .. 257c
 338. Khānī, Bahā, of Samarkand (x/xvi c.) .. 248v
 339. Khurūshī, Husayn Beg of Sāwa .. 237
 340. Khūshgū (end xi/xvii c.) .. 236
 341. Khusravī of Qhān (d. after 1000/1592) .. 231
 342. Khwāja-sāda-i-Kābulī (x/xvi c.) .. 257
 343. Khwājagī Rāzī (x/xvi c.) .. 251v
 344. Khwājū-i-Kirmānī (d. 742/1341-1342) .. 252
 345. Khwāzī Tabrīzī (x/xvi c.) .. 251
 346. Klāfī, Majdu'd-Dīn Abū Ishāq (an early poet) .. 482v
 347. Kufri of Fāes .. 485v
 348. ——— Husayn (xi/xvii c.) .. 485v
 349. Kūka, see Khān A'zam.
 350. Lāgharī, Ahmad of Sīstān (beg. x/xvi c.) .. 489v
 351. Lā'iq of Balkh .. 490
 352. Lā'īl, Lā'ī Beg (beg. xi/xvii c.) .. 33
 353. Lāmī (xi/xvii c.) .. 488
 354. Lāfī .. 490
 355. Lawhī Isfahānī .. 33
 356. Līkūl (x/xvi c.) .. 488
 357. Luṭfu'l-lah of Kāshghor (vi/xii c.) .. 297
 358. ——— Nīshāpūrī (d. 616/1219-1220) .. 489

350. Latîf Tabrizî (xi/xvii c.)	489v	403. Partawî (d. 940/1533-1634)	189v
360. Abû'l-Ma'âlî of Bukhârâ	34v	404. Payâm, Sharafu'd-Dîn of Agra	123v
361. Ma'mî Shirâzî (end xi/xv c.)	494v		116v
362. Manîhâr Dâs توسلی (xi/xvii c.)	104	405. Payâmî, 'Abdu's-Salâm	116v
363. Marwârid, see Burhâni, Mir		406. Pir Hasan	120
Taqî Kâshî		407. Pûr-i-Bahâ (and viii/xiv c.)	183v
364. Madrabî Muhammad Qâsim		408. Qâdî, Amîr (x/xvi c.)	445
(xi/xvii c.)	493v	409. Qâdî Ma'sûm (beg. xi/xvii c.)	451v
365. Ma'fid Beg	494v	410. Qâdirî, Muhammad, 'Abdu'l-	
366. Ma'sûm, see Qâdî Ma'sûm.		Qâdir Badâ'îni (the historian)	445v
367. Matîn, 'Abdu'r-Ridâ (xii/xviii c.)	402	411. Qaplân Beg (beg. xi/xvii c.)	454
368. Muhiî Astrâbâdî (beg. xi/		412. Qarârî, Nûru'd-Dîn Muham-	
xvii c.)	494v	mad, brother of Abû'l-Fatî)	
369. Muhammad Akbar (xi/xvii c.)	46	Gîlânî	445v
370. ——— son of Naqirâ of		413. Qâsîd, Asad	452
Qazwîn (xi/xvii c.)	45v	414. Qâsim (beg. xi/xvii c.)	448
371. ——— Amin, son of Amîr Abû'l-		415. Abû'l — (xi/xvii c.)	45v
Fatî Hazâr-Ja'fî (xi/xvii c. ?)	46	416. Abû'l — Astrâbâdî	36
372. ——— Bâqir, cf. also Bâqir,		417. ——— Dîwâna of Kâshân	453v
Bâqirâ.		418. Abû'l — of Kâzîrûn	452
373. ——— (beg. xi/xvii c.)	122	419. ——— Khân (xi/xvii c.)	445
374. ——— Dâniâd, son of Sham-		420. ——— Khân Badakhshî (x/xvii c.)	448v
su'd-Dîn Muhammad (beg. xi/			446v
xvii c.)	188v	421. Qâsimî (xi/xvii c.)	447
375. ——— of Isfahân	188	422. ——— Arîstûfî (x/xvi c.)	447
376. ——— (another ?)	188v	423. ——— Sîstânî (xi/xvii c.)	447v
377. ——— Khurra	113v	424. Qasrî (?) (x/xvi c.)	451
378. ——— Mashhadî	131v	425. Qasâb, Sa'îdâ (x/xvi c.)	432
379. ——— Shîrâzî (xi/xvii c.)	188	426. Qawâl Tabrizî (xi/xvii c.)	451
380. ——— Tabrizî, a descendant		427. Qawwâmu'd-Dîn (beg. xi/	
of Zaynu'l-'Abidîn	188v	xvii c.)	451
381. ——— Wazîr Qurçhî	121	428. Qaydî Shîrâzî (x/xvi c.)	448
382. ——— Zargâr Yazdî	122	429. Qayyar Shîrûzî	451v
383. ——— Fayd (d. 952/1545-1546)	449	430. Qisimî Astrâbâdî, Muhammad	
384. ——— Kâzîm (end xi/xvii c.)	479v	'Alî	446
385. ——— Qâsim Wahmî (?)	448v	431. (Qlich Khân ?) (beg. xi/xvii c.)	44
386. ——— Ridâ Harawî	279	432. Qudsî	448v
387. ——— Khwânsârî (beg. xi/		433. Qudâ, Husayn (x/xvi c.)	451v
xvii c.)	280	434. Qurbî Damâwandî (beg. xi/	
388. ——— of Qumshu	279v	xvii c.)	446
389. ——— see Sârî Khwâja		435. ——— Şâhîn (x/xvi c.)	446
(beg. xi/xvi c.)	278v	436. Rabî'â Balkhî (xi/xvii c.)	280
390. ——— Şâliq Samarqandî (d. 978/		437. Râdî, Faşâhat Khân of Kash-	
1670-1671)	417	mîr	281
391. ——— Şâlih (x/xvi c.)	420	438. ——— Harawî of Mashhad	276v
392. ——— Sharîf (beg. xi/xvii c.)	414	439. Rađî, Rađiyyu'd-Dîn Mihâin	
393. ——— Taqî, cf. also Taqî,		(d. 1021/1612-1613)	277
Taqqiyâ, etc.		440. Rađiyyu'd-Dîn Nishâpûrî (d.	
394. ——— (xi/xvii c.)	202v	587/1191)	284v
395. ——— b. Muhammad		441. Rađî (beg. xi/xvii c.)	278
Husayn of Shîrâz	204v	442. ——— Hasan Beg of Mashhad	
396. S. Muradâ of Shîrâz (d. 1024/		(xii/xviii c.)	270v
1615)	280	443. Rađî'u'd-Dîn Abharî (viii/	
397. Muzaffer 'Alî Khân (end xi/		xiv c.)	283
xvii c.)	495	444. ——— Sîstânî (?)	283
398. Nâdirî Samarqandî (x/xvi c.)	409	445. Rađî'â, cf. also Rađî', Rađî'.	
399. Abû Nagrî of Mayhana	35	446. ——— Nâinî (xi/xvii c.)	279v
400. Nagar, see Shâh Nagar.		447. Râfî'î, 'Abdu'l-Karîm (d. 632/	
401. Nishânî (?), 'Alî Ahmad (xi/		1234-1235)	268
xvii c.)	499	448. Rađî'î (Dafî'î ?)	261
402. Parî (x/xvi c.)	189v	449. ——— Haydar Murammâ'î	280
		450. ——— Yazdî (x/xvi c.)	277

451. Bāghib, Kalb Husayn of Tabriz 274v
452. Bahā'ī, Sharafu'd-Dīn of Sab-zawār 269
453. Bahī, Sultan 'Alī Beg (beg. xi xvii c.) 281
454. Bahī (?) (vi/xii c.) 285
455. Bahīb, Ja'far 275
456. Bahīm, of Tabriz 269
457. Bahā'ī, Sayfu'd-Dīn Muḥammad of Isfahān 268v
458. Ramez, Muḥammad Hādī of Isfahān 278
459. Baqamī, Zaynu'l-'Abidin (beg. xi/xvii c.) 270
460. Bāqim, Sa'adu'd-Dīn (xi/xvii c.) 279
461. Basā, Dāwar Bakhtsh (?) (xi/xvii c.) 292
462. Rashīdu'd-Dīn Ahmad (ix/xv c.) 268v
463. — Hamadkūf (end xvii c.) 284v
464. — Wāt-wāt (d. 578/1182-1183) 284
465. Rashīf Hamadkūf, Muḥsin Beg (x/xv c.) 270, 275v
466. Rāsikh, Muḥammad 'Alī (d. 1134/1721-1722) 286
467. — Muḥammad Zamān (d. 1107/1695-1696) 293
468. Rawghānī Astrākūshī (end x/xvi c.) 277v
469. Rawḥānī (end ix/xv c.) 269v
470. Rawnaqī (xi/xvi c.) 292
471. — Hamadkūf (d. 1023/1614) (the same as the preceding ?) 277v
472. Rāzī, 'Aqīl Khān 289
473. Rīdā, cf. also Raḥī. 276
474. — Kāshī 276
475. — Mashhadī, Muḥammad 275
476. — Nūrbaḥshī, Shāh 276v
477. — Tabrizī, Muḥammad 278
478. Rīdā'ī Harawī (x/xvi c.) 298
479. Rīdwan, see Shāh Rīdwan.
480. Rīf'adī Tabrizī (beg. xi/xvii c.) 277
481. Riyādī Samarqandī (ix/xv c.) 269v
482. Rūdākī, Abū Ja'far or Abū'l-Ḥasan 283v
483. Rūhī Hamadkūf (beg. xi/xvii c.) 277v
484. — Qalandar 269
485. — Shāristānī (vi/xii c.) 285
486. Ruknu'd-Dīn Isfahānī (ix/xv c.) 269
487. — Mahmūd (d. 1101/1689-1690) 304
488. — Mas'ūd (beg. vii/xiii c.) 283
489. Rūmī, see Jalālū'd-Dīn
490. — Sharafu'd-Dīn (vi/xii c.) 285
491. Sabā, Jalālū'd-Dīn (beg. xii/xviii c.) 328
492. — Qalandar Nishāpūrī 411
493. Šabā'ī Harawī 410
494. Šabīq, Farīdu'd-Dīn (end xi/xvii c.) 322
495. — Yūsuf 401v
496. Šabqat, Abū'l-Qāsim 392
497. Šabūfī, Kamālū'd-Dīn 416v
498. Sa'adu'd-Dīn Zallālā 317v
499. Sa'ad-ī-Warrāq (d. 997/1588-1589) 310
500. Sa'adī, Muḥibū'd-Dīn Shīrāzī (d. 691/1292) 308
501. Šādīq (or Šāfī ?) Isfahānī (xi/xvii c.) 421
502. — Qandahārī (x/xvi c.) 417v
503. — Rūtā'ī-gūy (x/xvi c.) 418v
504. Šadrū'd-Dīn Muḥammad 417v
505. Šaffārī (x/xvi c.) 421
506. Šafīyyū'd-Dīn Harawī 418
507. Šahābī Ardabīlī 329
508. — Kānabī'd-Dīn of Astrābād (d. 1001/1592-1593) 320v
509. Šahā'ī 419v
510. Sa'id, see Tanhā, Sa'id.
511. Abū — 'Abū'l-Khayr of Mayhana (d. 440/1048-1049) 2
512. — Muḥammad b. M. Bāqir Qumī 388
513. — Balkhī, Abū'l-Ḥasan (an early poet) 407
514. — Sa'ūd Khān of Multān (d. 1087/1676-1677), cf. also Sa'ūd-ī-Multān 397v, 398
515. Sa'idā, cf. also Sa'id, Sa'īdī, Qasāb.
516. — (another) 390v
517. — Gīlānī (xi/xvii c.) 396v
518. — Multānī, cf. Sa'id, Khān Multānī 357v
519. — Tabrizī (middle xi/xvii c.) 393
520. — Yazdī 385v
521. Sa'īdī Khurāsānī (end ix/xv c.) 310v
522. Sakhā, 'Alī Khān (d. 1150/1737-1738) 348
523. Sakhlī (?) Tīhrānī 392v
524. Saktāwand (beg. xi/xvii c.) 380
525. Šabb-Badakhshī (end x/xvi c.) 418v
526. Sālik Kāshānī, Muḥammad 'Alī (beg. xi/xvii c.) 319v
527. (— ?) Muḥammad Ibrāhīm of Isfahān (xi/xvii c.) 356
528. — Qaswīnī (xi/xvii c.) 387
529. — Rūmī (xi/xvii c.) 351
530. Sālim 'Alī Khān 280
531. — Muḥammad Aslam (beg. xii/xviii c.) 342
532. — Muḥammad Beg (x/xvi c.) 329
533. — Muḥammad Shafī 389
534. Salīm, Muḥammad Qulī of Tīhrān (xi/xvii c.) 367

535. Salmān Sāwajī (d. 796/1394-1365) ..	307
536. Sām Mirzā (x/xvi c.) ..	310v
537. Samandar, 'Abdu'l-Khāliq (d. 1016/1607-1608) ..	397
538. Sāmī (x/xvi c.) ..	317
539. — of Māwarā'annahr (x/xvi c.) (the same as the preceding ?) ..	319v
540. — Ubaydu'l-lah of Lāhūr (x/xviii c.) ..	337, 395
541. Sāmī, Bayram Beg ..	388
542. — Muḥammad Aḥsan ..	391v
543. Saṣīf Nakhshabī ..	391v
544. Saṣīf (here Thānā'ī) (d. 410/1019-1020) ..	309v
545. Saṣjān, see Shāh Saṣjān ..	
546. Saṣjar (?), Mīr (Muḥammad) Ḥāshim, son of Ḥaydar Mīr'at-mā'ī (Kāshānī) (beg. xi/xvii c.) ..	323, 389
547. Saṣjarī, 'Abdu'l-lah of Agra ..	390
548. Saqqā, Bahrām (x/xvi c.) ..	315
549. Sar'at, Muḥammad Ḥusayn, of Māzandarān ..	336v
550. Saṣfī Sāwajī (beg. xi/xvii c.) ..	410
551. Saṣhīsh, Muḥammad Beg (d. 1127/1715) ..	362v
552. Sāṣī (d. middle xii/xviii c.) ..	238
553. Sattār, Muḥammad Ṣāliḥ (beg. xi/xvii c.) ..	395v
554. Sawṣanī, Mahābat Khān (beg. xi/xvii c.) ..	390
555. Sayfu'd-Dīn ..	309
556. — Ardāskanī? (d. 570/1174-1175) ..	316v
557. — Bākhārī ..	316
558. — Nīshāpūrī ..	316v
559. Sayfī Bukhārī (beg. x/xvi c.) ..	318
560. — Isāfī (? Abardīhī?) ..	319
561. Sayfī of Bukhāra ..	389v
562. Sayrafī Kāshānī (d. 1003/1594-1595) ..	418
563. Sayrī, Muḥammad Aḥad ..	395v
564. Sayyid, S. 'Alī (xii/xviii c.?) ..	397
565. — 'Alī Khān, Jawāhīr Raḥim ..	397v
566. — S. 'Isā of Kāshān (beg. xi/xvii c.) ..	389v
567. — Raḥimī (?) (end ix/xv c.) ..	411
568. — Ṣāliḥat Khān (beg. xii/xviii c.) ..	387v
569. Sayyidū'd-Dīn A'war (viii/xiv c.?) ..	315v
570. Shaḥī's Shīrāzī, see Athar ..	
571. Shāh Kabūd Jāma, Naṣrū'd-Dīn (end vi/xii c.) ..	406v
572. — Nazar of Isfahān ..	412
573. — Ridwān, Muḥammad Ḥasan ..	296
574. — Saṣjān (d. 940/1533-1534) ..	402v

575. Shāh Saṣjān, Ruknu'd-Dīn Maḥmūd (the same as the preceding ?) ..	406v
576. — Shujā' (d. 786/1384) ..	404v
577. Shāhī ..	412
578. Shāhī (viii/xiv c.) ..	403
579. Shamsu'd-Dīn (d. the 4th Sha'bān 663 the 22nd May 1265) ..	404
580. — Kermānī (x/xvi c.) ..	407
581. — Muḥammad, ... of Khurāsān ..	406v
582. Shams-i-Kāshī (?) ..	409
583. Shāhī Taklī (beg. xi/xvii c.) ..	405
584. Sharafu'd-Dīn Aḥad (?) (x/xvi c.) ..	410
585. S. Sharīf 'Alīmu ..	409
586. — Kāshī (x/xvi c.) ..	413, 484
587. Sharīf-i-Khurāsānī ..	414
588. Shawqī ..	403v
589. Shihābu'd-Dīn Ḥanna (?) b. Jamālū'd-Dīn Badī'ūn (vii/xiii c.) ..	407v
590. — Jahūr (end ix/xv c.) ..	407
591. — Kāshī (vi/xii c.) ..	407v
592. — Kāshī (the same as the preceding ?) ..	409
593. — Maḥṣūfī ..	407v
594. Shikīfī, Ḥaydar ..	410
595. Shīrāzī, Ḥaydar Beg ..	414
596. Shujā', see Shāh Shujā' ..	
597. — of Isfahān (x/xvi c.) ..	413
598. Shujā'ī Dumāwandī, Sayfu'l-Mulk (end x/xvi c.) ..	402
599. Shu'ūrī ... (d. 917/1511-1512) ..	414
600. Shīqī Anīshādī, Sultān Muḥammad (d. 952/1545-1546) ..	418v, 421
601. Shīrī Rāzī ..	320
602. Sīpāhī, Arslān Beg (xi/xvii c.) ..	395, 396v
603. Sīpāhī (d. 977/1569-1570) ..	314v
604. Sīrābī, Abū Muḥammad of Siālkoṭ (xi/xvii c.) ..	390
605. Sīrājū'd-Dīn Mīnhāj ..	315v
606. Sūfī Māzandarānī ..	420v
607. Sujūd Balkī ..	391
608. Sukhan, 'Abdu's-Samad ..	340
609. — Imāmū'd-Dīn (x/xvi c.) ..	317
610. Sultān, 'Alī Qalīkhān Shay-bānī, son. Khān Zamān (end x/xvi c.) ..	311v
611. — Anṣārī (beg. x/xvi c.) ..	307
612. — Shāh b. Ḥ. Arslān Khwārizmshāh (589/1172, here 556/1161, d. 589/1193) ..	402
613. Surḥī, Muḥammad Qāsim ..	320v, 390v
614. Surīsh ..	337v
615. Sūzānī Saṣarqandī ..	310
616. Ṭabībī Kāshānī (d. 930/1523-1524) ..	425v
617. Ṭabībī, Muḥammad Bāqir ..	202
618. Ṭabībī (d. 944/1537-1538) ..	426

619. Tadharsuf Abharf (d. 975/1567-1568)	192v	658. Ta'thîr, Muhsin (beg. xii/xviii c.)	214
620. Tâhîr (beg. xi/xvii c.)	426v	659. Thâbit, Muhammad Afjal (d. 1151/1738-1739)	219
621. — Beg (xi/xvii c.)	428v	660. Thana'î, Husayn Mashhadî (end x/xvi c.)	196, 224
622. — Dalk'hamî (d. 952/1544-1546)	427	661. Thana'î, Mîr Muhammad 'Azîm (d. 1153/1740-1741)	221v
623. Tâhîrî (end ix/xv c.)	428v	662. Tharîf, 'Alî Akbar Khân (d. 1005/1596-1597)	198
624. Tahsîn, Ghulam Husayn (end xi/xvii c.)	195v	663. Thâqîb, Ma'âkhir Husayn	222
625. Tâ'ib Bulchârâ'î	205	664. Tharîf, 'Alî Gâw	198
626. — Kirmânî	204v	665. Toghrul b. Alp Arslân (573-590/1177-1194)	423
627. — Qashî, <i>sur.</i> Fakhr-Imân (end xi/xvii c.)	205	666. Tahmatî (?) Multânî (d. 1080-1669-1670)	195
628. Tâ'î'	426v	667. Turâb, Abû Turâb b. Muhammad 'Alî Khân (beg. xii/xviii c.)	213
629. Tâju'd-Dîn Ahmad (d. 530-1155-1156)	11	668. Tâ'î	426
630. — Râmî	199	669. 'Ubaydu'l-lah Khân Uzbek (940-946/1533-1539)	433
631. — 'Umar (an early poet)	199	670. Ulfatî Shîrâzî	52
632. Tajallî, 'Alî Ridâ (beg. xii/xviii c.)	210	671. Ummatî (Amanî ?) Kharâsânî (beg. xi/xvii c.)	37
633. — Kâshî	200	672. — (Amanî ?) Shîrâzî (x/xvi c.)	37
634. — Lâhijî	203	673. Ummî (end ix/xv c.)	19v
635. Tâjî (d. 935/1528-1529)	192v	674. Ummûdî, Arjûp Thirânî (d. 930/1523-1524)	22, 34v
636. Tajîd, Mîr Haydar (beg. xi/xviii c.)	213v	675. Usûl, Hasan Beg (beg. xi/xvii c.)	51v
637. Tâlib Ghâsî (d. 949/1542-1543)	426v	676. Abû'l-Wafâ' Khwârizmî (d. 835/1431-1432)	15
638. — Isfahânî (beg. xi/xvii c.)	428	677. Wafâ'î Isfahânî	498
639. — Khâwî (?)	428v	678. Wahdat, Mi'yân Gul (xi/xvii c.)	500
640. Abû — Mashhadî (xi/xvii c.)	425v	679. Wahîd Lak'nat of Lâhûr (xi/xvii c.)	490v
641. Tanhâ, 'Abdu'l-Latîf Khân (d. 1120/1708-1709)	203	680. Wâlâ, Diyâ'u'd-Dîn, <i>sur.</i> Islâm Khân (d. 1074/1663-1664)	500
642. — Sa'îd Hakîm (also Sa'îd) (end xi/xvii c.)	208	681. Wasîl, Muhammad (d. 1150-1737-1738)	496
643. Taqî, <i>see also</i> Muhammad Taqî and Taqîyya		682. Wâthiqî of Nishâpûr	497v
644. — Awjânî Isfahânî Duppâqî Balyânî	201	683. Wasîl, Muhammad	497v
645. — Isfahânî	200v	684. Wimpîrî of Harât (d. 900/1553)	498
646. — Kâshî, Mîr, <i>sur.</i> Marwârid 200		685. Wuqû'î Nishâpûrî (d. 1002/1594)	497
647. — Nishâpûrî (d. 1121/1700-1710)	200v	686. Ibn Yânu' (d. 750/1349-1350)	15
648. — Sabzawârî	200v	687. Zamânî, Muhammad Zamân	303v
649. — Shifâtîrî (d. ca. 1000/1600-1601)	195	688. Zinat Khân Kokiltâsh (end x/xvi c.)	303v
650. Târîkî (beg. x/xvi c.)	199	689. Zinatî Astârâbâdî (xi/xvii c.)	303v
651. Târimî, 'Alî (d. 921/1515)	428	690. — Ja'far (beg. xi/xviii c.)	305
652. Ta'îfî Sâwajî (x/xvi c.)	428v	691. Zulâhî Khwâsânî (end ix/xv c.)	302v
653. Târimî (beg. xi/xvii c.)	194v	692. — Khwâsânî (xi/xvii c.) (another)	302v
654. Tasa'llî, Abû'l-Hasan	203	693. — Urganjî	302v
655. Tashbihî Kâshî, Kamâlû'd-Dîn (beg. xi/xvii c.)	195, 200		
656. Tashîm, Muhammad Hâshim of Shîkka (end xi/xvii c.)	203v		
657. — Zaynu'l-'Abîdîn (xi/xvii c.)	202v		

Beg. abruptly :

این تذکره سفینه الشعرا مؤلف ابن نستجه طبع رسا و خاطر
معانی پسند الم

Copied probably towards the end of the xii/xviii c. The MS. may be contemporary with the author of the work.

Ff. 503; S. 10 x 6,5; 6 x 2,75; ll 15, within *jadwala*. Or. pap. Very bad Ind. shikasta, often dotless. Cond. very bad, folios are mixed. Marginal notes and emendations on some leaves.

327.

(مجموعه اشعار)

(Majmū'a-i-ash'ār).

II 458.

An album of poetical quotations. The poets are arranged in alphabetical order, under the *takhalluṣes*, and after many names some biographical details are added, occasionally containing interesting information. The series, however, is not complete, as the names are only those which begin with ك - ص and a few with م. The length of the extracts and of the biographical notes differs, from a few lines to several pages. Poetry of all periods is represented, up to the first half of the XII/XVIIIc. There is no introduction, nor a final colophon; the name of the compiler is not mentioned.

Copied, on coloured paper, apparently towards the end of the xii/xviii c. On f. 132 a colophon is dated the 8th Sha'bān 1185/the 16th Nov. 1771, at Bānūsagar.

Ff. 211; S. 3,75 x 7; varying number of lines and of columns. Coloured Or. pap. Bad Ind. shikasta, often very minute and dotless. Cond. not quite good. Paintings (flowers) on some folios.

328.

(مجموعه اشعار)

(Majmū'a-i-ash'ār).

II 517.

A large collection of quotations from different poets (chiefly those of the XI and XII/XVII-XVIIIc.). They are arranged under *subjects*, and the latter, in their turn, follow each other in alphabetical order. Almost all of them deal with descriptions of ideal beauty, different forms of love, etc. The quotations are usually isolated *bayts*; longer extracts appear very rarely. No preface or colophon.

The copy, dating probably from the end of the xii/xviii c., lacks the initial and concluding folios.

Ff. 207; 89 x 5,5; 8 x 4; no *jadwala*. Three columns of diagonally written lines, about 1,5 inches long. Greyish Or. pap. Ind. shikasta. Cond. not quite good.

329.

(مجموعۂ اشعار)

(Majmū'a-i-ash'ār).

I 748.

A short anthology of *qaṣidas*, *mathnawīs*, a few *ghazals* and quatrains, in Persian and Hindustani, by different authors. The majority of them belong to the Indian poets of the end of the XII/XVIIIc., and many contain praises of Nawwāb Āṣafu'd-Dawla of Oudh (1188-1212/1774-1797); some even give chronograms for the date 1192/1778 (cf. ff. 25, 39v). The MS. is very defective, a great many folios have been lost. Of those poets whose names appear here, the following may be mentioned: Sanā'ī (an incomplete *qaṣida* in praise of Sinjar) (f. 1v); Ṣafā'ī Qumī, i.e., Ṣafīyyu'd-Dīn Muḥammad Khān Qumī, cf. EB 395 No. 1412 (ff. 6v, 9v, 14v, 15, etc.); Salāmu'l-Jah Khān Salīm, a poet of Āṣafu'd-Dawla, cf. Spr 284 (f. 24v, etc.); Aḥsan (in Hindustani), apparently the same as the one referred to in Spr 199 (f. 29, etc.), and some others.

Many poems have no beginning, or end, or are damaged in the middle, so the booklet cannot be of any practical use whatever.

Copied apparently towards the beginning of the xii/xix c. (perhaps about 1192/1778, which is mentioned at the end of the volume).

Ff. 30; 8 9,75 x 6,25; 6,5 x 3; different number of diagonal lines, two columns, within *jadwals*. Brown Or. pap., new margins (Eur. pap.); Ind. nast. Cond. bad. Paper is decayed. Several seals on f. 1.

330.

(مجموعۂ اشعار)

(Majmū'a-i-ash'ār).

II 457.

An album of poetical quotations from different authors, mostly modern, arranged alphabetically, under the *takhalluṣes*. The quotations are usually very short, almost exclusively isolated *bayts*. Many little-known poets are referred to, but without any biographical or other details.

Copied probably towards the end of the xi/xviii c., or the beg. of the xii/xix c.

Ff. 301; 8 9,75 x 5,75; 8 x 4; three columns of diagonally written lines, about 1,5 inches long. No *jadwals*. Brownish Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. fairly good.

VII. MUHAMMADAN THEOLOGY.

A. Coranic Studies.

1. Commentaries on and Translations of the Coran.

331.

تم الرحمن بتجمة القرآن

Fathu'r-Rahmān bi-tarjumati'l-Qur'ān.

III 83.

The text of the Coran with a literal Persian translation by Ahmad b. 'Abdi'r-Rahim al-'Umarī ad-Dihlawī, surnamed Wali-yu'l-lah (d. 1176/1762-1763), cf. f. 2v. He completed it in the beg. of Ramaḍān 1151/the end of Dec. 1738 (f. 2). It is apparently the same translation as the one described in EIO 2677. Lith. in Delhi, 1866. Beg. of the introduction :

حمدنا محدود خدایا تبارک و تعالی که الهی

Beg. of the translation (f. 6) :

بذام خدا بخشاینده مهربان * ستایش خدای است الهی

Dated the 10th Rab. II 1178/the 7th Oct. 1764, copied by 'Izmatu'l-lah b. Hāfiẓ Luṭfī-lah.

Fl. 444; S. 10,5 × 5,5; 8,5 × 3,5; ll 22, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Numerous marginal and interlinear notes and glosses. Notes at the beginning and end, of religious contents.

332.

تفسیر قرآن

Tafsīr-i-Qur'ān.

III 91.

A commentary on the Coran, sūras 1-16, completed the 9th Shawwāl 519/the 8th Nov. 1125, at Bukhārā, by Abū Naṣr b. (sic) Ahmad b. al-Ḥusayn b. Ahmad b. Sulaymān Darwājaki (or Wardjaki) :

قال الشيخ الامام (illegible) ... الحلة و الدين الزاهد الاعماله فخصر
الحلة تاج المغسوين ابو نصر بن احمد بن الحسين بن احمد بن سليمان
بن واجكي في تفسير كلام الله تعالى و اعلمى بالبخارا (illegible) ... التاسع من
شوال سنة تسع عشر و خمسمائة *

In the colophon it is called *Tafsīr-i-Zāhidi*; the sentence is rather suspect :

تمت تفسير القرآن بنصف الاول من تفسير الزاهدي

The last two words are added under the *jadwal* line, apparently by a different hand, and this circumstance as well as the repetition of the word *tafsir* in the same sentence do not allow us to place much reliance on this statement. Neither Sam'āni, nor Ḥajjī Khalifa mention this name. The *nisba* Darwājaki is suspicious (Sam'āni gives درواقی).

The work described further on, No. 333, is also called *Tafsir-i-Zāhidī*, but unfortunately it begins with the 19th *sūra*, so that a collation is impossible. The style of the two works does not differ very much; but although in No. 333 a sentence is often to be met with: قال الشيخ الإمام الزاهد رحمه الله عليه (ff. 1v, 13, 18, etc.), I have here not found anything similar beyond only one instance of: قال الشيخ الإسلام (sic) الزاهدی رضي الله عنه: It is strange also that this volume, which in the colophon is called a complete "half" of the work, contains only 16 *sūras*, instead of the customary 18.

The authorities incidentally quoted are old works of the IV/X and V/XIc. This is, however, only in the beginning. In the text there are almost no references whatever. The *sūras* begin: 1 on f. 4; 2 on f. 8; 3 on f. 170v; 4 on f. 228; 5 on f. 281; 6 on f. 320; 7 on f. 354; 8 on f. 397v; 9 on f. 412v; 10 on f. 439v; 11 on f. 456v; 12 on f. 473; 13 on f. 497v; 14 on f. 510v; 15 on f. 518v; 16 on f. 526. Beg.

الحمد لله الذي أنزل القرآن نوراً مضياً بالحق

Beg. of the 16th *sūra* (Persian text):

آمد یا محمد فرمان خدایوند تعالی بحرب کردن الحق

Copied towards the end of the xi/xvii c., or in the beg. of the xii/xviii c.

Fl. 542; 8 11,5 x 7,25; 8 x 4; ff 27, within *jadwala*. Or. pap. Ind. coarse nast. Cond. not quite good. The ink contains some sticky substance causing the pages to stick together and to become dirty. On some of them a thin film of the surface of the paper has torn off, having stuck to the opposite page. Incidental notes on the margins. A vignette, damaged.

333.

تفسیر زاهدی

Tafsir-i-Zāhidī.

I 210.

The *second* vol. of a Persian commentary on the Coran, from the 19th *sūra* to the end. The title is only given in the colophon. There are no indications as to the author's name; references are usually given to only very early authorities. Comparatively often the sentence is repeated: قال الشيخ الإمام الزاهد رحمه الله عليه (ff. 1v, 13, 18, etc.). According to Ḥajjī Khalifa (vol. II, p. 362.

No. 3270), the author is identical with the compiler of the *Targhibu's-salāt* (cf. IvASB 1032), whose name he gives as Muḥammad b. Ahmad az-Zahid. The *Targhibu's-salāt* has probably been written a long time before the middle of the X/XVIc. It is impossible to arrive at a definite conclusion as to whether this work is a part of the same commentary as No. 332, above. But this would not be improbable, judging from the style of both.

The work gives a translation of every verse of the Coran, with a detailed Persian explanation. The language is simple, but considerably modernised in this copy. Beg.

سورة مريم، كلها مكيه و هي ثمان و تسعون آية النجم

Beg. of the commentary itself:

كيدعص، قال ابن عبدس رضي الله عنه النجم

Copied by Muḥammad Akram b. Muḥammad Sharif b. Muḥammad, and dated the 25th Šafar 1121/the 6th May 1709.

Pl. 415; S 11,25 × 7,5; 9 × 5; ll 25, no jadwals. Brownish Or. pap. Good Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. A few glosses on the margins.

334.

تفسیر یعقوب چرخي

Tafsir-i-Ya'qūb Charkhī.

I 219.

A good and fairly old copy of the commentary on a portion of the Coran, by Ya'qūb b. 'Uthmān b. Mahmūd al-Ghaznawī al-Charkhī (d. 838/1434-1435), see IvASB 957. It contains explanations to *sūras* 1 and 67-112: s. 1 on f. 3; 67 on f. 6; 68 on f. 14v; 69 on f. 26; 70 on f. 37; 71 on f. 41; 72 on f. 45; 73 on f. 51v; 74 on f. 57v; 75 on f. 63; 76 on f. 66; 77 on f. 71v; 78 on f. 74; 79 on f. 79; 80 on f. 84; and the minor *sūras*, 81-112 on ff. 86v-123v. A portion of the *sūra* 112, the whole of 113 and the greater part of 114 are lost, as there is a lacuna in the MS. Beg.

لك الحمد يا من بيده الملك وهو على كل شيء قدير... و بعد
يقول العبد الفقير النجم

Copied towards the end of the x/xvi c., or in the beg. of the xi/xvii c. (ff. 72-79 are of a more modern origin).

Ff. 124; S 9,5 × 6,25; 6,5 × 3,5; ll 19, within jadwals. Or. pap. Khorasani nast. Cond. tol. good. Slightly injured by moisture. Mediocre double page 'umūmā. A few notes and seals in the beg.

335.

تفسیر سوره یوسف

Tafsir-i-sūra-i-Yūsuf.

I 215.

A detailed commentary on the XII *sūra* of the Coran, dealing with the story of Joseph. The author is Mu'īn al-Miskīn, or,

to give him his full name, Mu'īnu'd-Dīn b. Muḥammad Farāhī Harātī (d. 907/1501-1502). See EB 453. It contains copious Sufic references, and frequent poetical quotations. Beg.

بِنْدًا أَنَا مِنْ لَدُنْكَ (here الذَّنْكَ) رَحْمَةً ... هَمِي كَوَيْد بِنْدًا
ضعيف معين المسكين النح

A quite modern copy, transcribed shortly after 1862 (this year appears in the water-marks of the paper).

Fl. 349; S. 13×8; 10×5; ll. 17, no *jadwāl*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

336. تفسیر سورة الواقعة

Tafsīr-i-sūratu'l-Wāqī'a.

I 214.

A detailed commentary on the 56th chapter of the Coran, comp. in 1083/1672-1673, at Jalesar (near Agra, in the colophon also called Aurangnagar), by (Muḥammad) Sulṭān b. Sayyid Khwājagī Husaynī. It is based on many standard works, partly Sufic. Beg.

الحمد لله الذي اعطى زمرة المؤمنين النعم ... و چون درین هنگامه است
یکمزار و هشتاد و سه سال از هجرت گذشته این فقیر قلیل البضاعت سید
سلطان ابن سید خواجهی حسینی از خاک جلیسر النح

Dated the 9th Sha'bān 1104/the 12th Apr. 1693, copied by Shāh Muḥammad al-Qurayshī al-Hāshimī, at Jalesar, or Aurangnagar.

Fl. 69; S. 13×8.35; 6.75×4.5; ll. 18, within *jadwāl*. Or. pap. New margins of Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

337. نعمت عظمی

Ni'mat-i-'uẓmā.

I 1059-1060.

A voluminous commentary on the Coran, by the famous humorist Nūru'd-Dīn Muḥammad, who is usually called Ni'mat Khān 'Alī (d. 1121-1122/1709-1710), cf. f. 4v. The work was started in 1112/1700-1701, completed in 1115/1703-1704 (see vol. II, f. 427), and dedicated to Aurangzīb (vol. I, f. 4). It is strange that the biographers apparently do not mention the existence of this work by 'Alī. This may be due to the fact that it shows definite Shi'ite tendencies (it is mentioned in the *Kashfu'l-hujub*, p. 583), and was probably not made public. The present copy is divided into two vols., the first containing *sūras* 1-16, the second 17-114. There are occasional poetical passages, mostly by the author himself. Beg. of the preface:

عجم صادق سخن از پرتو آفتاب ربوبیت که النح

Beg. of the Persian text of the first *sūra* (f. 9v):

یعنی ابتدا میگویم بفرمان الله که معبود بحق است الخ

Beg. of the second vol. (s. XVII):

سورة بنی اسرائیل مکیه الخ ... سبحان نام تسبیح است یعنی
بدانک یاد کردن الخ

In the beg. of the vol. I there are: a note on the Coranic verses concerning the New Testament, a list of famous *tafsīrs*, and a short note on the Nuṣayrīs (giving no new information whatever).

Copied in the middle of the xii/xviii c.

2 vols. Fl. 395 and 427; 8 14 × 8,75; 9,5 × 5; 11 21; and 13 × 5,5; 11 × 6; 11 25, within double jaḍwals. Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Marginal notes and glosses.

2. *Treatises on the correct methods of reading, reciting, etc., the Coran.*

338.

لغة القرآن

Lughatu'l-Qur'ān.

I 855.

A dictionary of the rarer words met with in the Coran, explained in Persian. In the colophon the authorship of this work is ascribed to Sayyid Sharif, without any particulars concerning him. He may perhaps be identical with the famous author of the *Sarf-i-Mir*, Mir Sayyid Sharif Jurjānī (d. 816/1413-1414), see EIO 2699, Br 19, where the work is called *Tarjumān-i-Qur'ān*. Here the title as above is given in the colophon. Beg.

الحمد لله ... این کتاب ترجمان قرآن است و ترجمان الخ

The words are given not in alphabetical order, but in the order of their occurrence in every *sūra*, as they are traditionally placed.

Copied in the xii/xviii c.

Fl. 61; 8 7,25 × 4,25; 4,75 × 2,25; 11 15, within jaḍwals. Or. pap. Ind. mast. Cond. fairly good. In the beg. the text of some *sūra* with a translation is placed on the margins. Notes.

339.

(مجموعه در تجوید)

(Majmū'a dar tajwīd).

I 770.

Two treatises on the methods of reading the Coran:

1. (ff. 1v-38) *Qawā'idu'l-Qur'ān*, by Yār Muhammad b. Khudādād Samarqandī, dedicated to the Shaybanide prince

'Ubaydu'l-lah (940-946/1533-1539), cf. f. 2v. See IvASB 973. Beg. as usual:

حمد بيعد و ثلثى بيعد حضرت قادريرا كه النجم

2. (ff. 38-49v). *Fātih dar Fātiha* (f. cf. f. 38v, l. 8), by Jalālu'd-Dīn Muḥammad b. 'Abdi'l-Jalīl b. Maḥmūd b. Muḥammad aṣ-Ṣāqī (aṣ-Ṣādiqī ?). He does not mention the date of composition. At the end of the *risāla* there are several references to different authorities: all of them are early classical works on the subject. Beg.

الحمد لله (الذي) انزل على عبده الكتب و فتح ابواب النجم

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 49; S 7,5 x 4,5; 6 x 3; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Comd. not good. Badly injured by worms.

340.

تحفة شاهي

Tuḥfa-i-Shāhī.

II 141.

A treatise on *tajwīd*, and cognate matters, by 'Imādu'd-Dīn 'Alī ash-Sharīf al-Astrabādī (f. 2v), who dedicated it to Ṭahmāsp I, the Safawide, see IvASB 975. It is divided into a *muqaddima*, 12 short *bābs*, and a *khātima*. Before the usual beginning:

حمدى كه قارىان و اين من شى آلا يسبح بحمده النجم

there is a quatrain, beg.

اى كده تو برتر از شمسائى ما، النجم

Dated the end of Shawwāl 1100, the beg. of May 1698.

Fl. 35; S 7,25 x 4; 5,5 x 2,75; ll 14, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Comd. tol. good. Worm-eaten.

341.

مقصود القارى

Maqṣūdu'l-qāri'.

I 840.

A short treatise on the correct pronunciation of the Arabic letters and the rules for reading the Coran, by Nūru'd-Dīn Muḥammad Qārī', who dedicated it to Jahāngīr (1014-1037/1605-1628). See Pr 141, and Bh 156,5. Beg.

بعد الحمد و الصلوة على رسوله محمد و آله النجم

Copied towards the end of the xii/xviii c.

* Fl. 24v-28v; S 10 x 6,5; 8,25 x 4,25; ll 22, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Comd. not good. Injured by moisture and repairs.

342.

خلاصة القراءه

Khulāṣatu'l-qarā'at.

I 423.

A treatise on the rules of reciting the Coran and other connected matters, by Qāsim Jaunpūrī (f. 2), who dedicated it to Shāhjahān (f. 2v). As mentioned on f. 3, the work has been compiled with the assistance of Nasīru'd-Dīn Muḥammad Qārī'. It is divided into 9 short *bābs*. Beg.

حمد ليعتد من حضرت قاری که کلام مجید و فرقان حمید النعم

On the margins of ff. 1v-3 there is a very short treatise on the same subject (رسالة مختصره در بیان تجويد جهت تعليم فرزند رشید). It is divided into one *muqaddima* and 12 *jasls*. The author's name is not mentioned. Beg.

الحمد لله المتكلم الجواد المبین النعم

Copied in the beg. of the xiii/xiv c.

Ff. 17; 8 9,75 x 6,5; 7 x 4; II 10, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nat. Cond. fairly good. A seal on f. 1.

343.

Qulīshah

خليفة القاري

Hilyatu'l-qārī'.

I 341.

A comprehensive treatise on the methods of reading the Coran, with all the connected customary disciplines. The author calls himself (f. 2v) Ahmad b. Ruknī'd-Dīn al-Ḥusaynī al-Kūhgi-lī'ī, and states that when travelling in the Deccan, he found himself at Haydarābād in 1083/1672-1673, when he began this work. It has not been completed, however, till 1095/1684 (f. 3v), and is dedicated to the Qutb Shāh Abū'l-Ḥasan (1083-1098/1672-1687), cf. f. 3. The work is divided into a *muqaddima*, fourteen *bābs*, and a *khātima*; here, however, only 12 *bābs* are given:

مقدمه ' در فضایل تلاوت کلام معجز النعم (f. 5v)

باب اول ' در بیان حروف هجا و استخراج آن ' (f. 9v)

باب دوم ' در صفات حروف النعم (f. 15v)

باب سیم ' در بیان رعایت کردن حروف در حالت تلفظ نمودن ' (f. 23v)

باب چهارم ' در بیان مدات و فقرات ' (f. 41v)

باب پنجم ' در بیان احکام فون ساکن و تقویین ' (f. 50)

باب ششم ' در بیان ادغام و معانی ادغام در حکام آن ' (f. 54v)

- (f. 50) باب هفتم، در بیان تعظیم و توفیق،
 (f. 63v) باب هشتم، در بیان هائی کتابه و احکام آن،
 (f. 65v) باب نهم، در بیان انواع تلاوت قرآن عظیم و احکام آن،
 (f. 71v) باب دهم، در بیان استفادة بسم الله و کیفیت آن،
 (f. 74v) باب یازدهم، در بیان وقف و انواع و احکام آن،
 (f. 110v) باب دوازدهم، در بسم الخط و طریق اصلاح آن.

At the end there is a list of the names of the seven orthodox authorities on variants in the text of the Coran (f. 123v-124v).

Beg. of the treatise itself:

الواع حمد و سپس متجاوز از حد و قیاس سر ببارگاه الخ

On ff. 125-126v there is a versified index of the *sūras* of the Coran, with the title of احصای سوره کلام الله, beg.

بدانکه یکصد و چار و ده است در قرآن
 که کرده فصل در بسم الله اش خدای جهان

On ff. 127v-139 there is a treatise on the correct pronunciation of the Arabic sounds while reciting the Coran. The name of the author and the title of the work are not given in it, but there is a heading on f. 127v: *(sic)* هذا الكتاب النجويد کلام الله. Beg.

بدانکه بعد از معرفه الله ارکان ایمان نماز است الخ

Copied towards the end of the xi/xviii c. The last item is of more modern origin. It is bound separately as No. 1341a.

Pl. 139: S. 10,25 x 6,5; 6 x 3,5; II 15, within double jedwals. Or. pap. (new margins). Ind. neat. Cond. fol. good. Worm-eaten. A few notes on the margins. A note on the "seven readers of the Coran" at the end, f. 139.

344.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 31.

Apparently a fragment of a larger *majmū'a* on religious matters. It contains:

1. (ff. 1v-9v). An anecdote, ascribed to Yūnus b. Tāhir Balkhī, about a pious man in Isfahān at the time of Maḥmūd Ghaznawī, who used to recite some special prayers. Beg.

روایت کنند از یونس بن طاہر بلخی که امام بلخ بود چنین
 گفت که الخ

2. (ff. 10-96v). Extracts from the Coran, apparently not connected with the preceding article. They begin abruptly with

sūra 7,41, and end with 76,10. At the end there is a *du'ā*, to be recited for conclusion.

Copied probably in the beg. of the xi/xvii c.

Fl. 99; S 6,5 x 4,75; 4 x 2,25; ll 7; within *jadwals*. Or. and Europ. pap. (new margins). Calligr. Ind. nast., of Herati type. Cond. tol. good. Mediceo's vignette.

345.

(مجموعه در تاجوید)

(Majmū'a dar tajwīd).

II 139.

Two short treatises on the principles of reading the Coran, etc., in verse and prose.

1. (ff. 1v-4v). *Zinatu'l-qāri'*. A short, partly versified, work on *tajwīd*, apparently quite different from the treatises bearing the same title, referred to in IVASB 985 (2) and in Bh 156 (2,3). Beg.

زیبت القاری کتاب ساختم، نظم آنرا یاری برداختم.

2. (ff. 5-16v). *Muntakhabu't-tajwīd*. Another short treatise on the same subject, of the same type, also without the name of the author. Beg.

لی نوا ساز پردۀ تفریل، راست آمد بیان آن تریل.

Copied towards the end of the xi/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 16; S 8 x 5; 6,5 x 3; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Notes and emendations on the margins. Seals on ff. 1, 3, damaged.

346.

خلاصه مستخلص المعانی

Khulāṣa-i-Mustakhliṣu'l-ma'āni.

Ia 57.

A vocabulary of the rarer words in the Coran, arranged under every *sūra*. They follow in the same order as in the India Office copy, see EIO 2701: *sūras* 1, 114-2. The name of the author and the date of composition are not given. Beg.

الحمد لله... بدان الهمك الله تعالى كه چون بعضی از اصحاب الم

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 33; S 9,75 x 6; 6,25 x 3,5; ll 13, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. At the end there is a short note on the number of hairs on the different parts of Muḥammad's body.

347.

(مجموعه در تاجوید)

(Majmū'a dar tajwīd).

II 140.

A short note-book containing a few extracts and notes on different matters connected with Coranic studies:

1. (ff. 1v-2v). A note on the principal schools of "readers" of the Coran, in Persian.

2. (ff. 2v-6). (رسالة في التجويد). A short treatise on *tajwid*, in Arabic, divided into several *faḥls* (unnumbered). The name of the author is not given. Beg.

الحمد لله ... اما بعد ' فهذه رسالة متعلق (1) بالتجويد ' فصل
في الاظهار ' اعلم ان التمجيد

3. (ff. 6v-7). A note (in Persian) on customs, connected with the recitation of the Coran.

4. (ff. 7-9). On the number of letters, words, etc., in the Coran.

Copied about the middle of the xiii/xix c.

Fl. 9; S 8x5; 6x3; H 12, no *jadwals*. Eur. pap. Ind. nast. Cond. good. Notes and a seal (erased) on f. 1.

B. Works belonging to the Sunnite Schools of Islam.

1. Tradition.

348.

كتاب الخبر

Lubābu'l-akhbār.

I 849.

The well-known collection of 400 principal *hadiths*, explained in Persian, by Muḥammad (b.) Maḥmūd Mustawfī, see IVASB 987. Beg. as usual:

حمد بيبند و مدح مر خداييرا جل جلاله و هم نواله التمجيد

Copied towards the end of the xii/xviii c.

* Fl. 1v-24; S 19x6.5; 7.75x4.25; H 21, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Marginal notes.

349.

قندييه

Qandiyya.

II 496.

A description of the religious places at Samarqand, graves of holy men, etc., with short details on the general history of the place. Its original title is *Kitābu'l-qand fi ta'rikh Samarqand*. It is an extract, made by Muḥammad b. 'Abdī'l-Jalīl as-Samarqandī, a disciple of Abū Ḥafṣ 'Umar b. Muḥammad an-Nasafī (d. 537/1142-1143), from the latter's work *Ta'rikh Samarqand*, in Arabic. The latter book was a continuation of the work on the same subject by Abū Sa'īd 'Abdu'r-Raḥmān b. Muḥammad al-Idrīsī (d. 495/1015), see W. Barthold, *Turkestan*, vol. II, p. 16, and v. I, pp. 48-51, where extracts from it, of purely historical contents, are edited. It is the same work as MSS. au 574 *og* and

abb 574 ag in the Asiatic Museum, St. Petersburg, or No. 859 in the library of the University of St. Petersburg. It was several times lithographed in Tashkend and Samarqand.

On f. 1 there is a note, apparently in the same handwriting as that of the bulk of the MS:

الجزء الأول من رساله قنديه *

But that it is only the first part is not mentioned in the colophon. Beg.

روایت میکنند از احادیث پر انوار که چنین آورده اند که این

Dated the 4th Muharram 1039/the 24th Aug. 1629, the second year of Shāh-Jahān's reign, at Agra, by Nūr'u'd-Dīn Husayn b. Muḥammad Sharīf Samarqandī.

Fl. 26; 8 7.75 × 4.5; 5.5 × 2; ll 17, no jadwāl. Or. pap. Good Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Seals of the scribe.

350.

شرح قصیدة برد

Sharḥ-i-qaṣida-i-Burda.

II 525.

A paraphrase of and the commentary on the famous poem, *Qaṣida-i-Burda* of Muḥammad Būṣirī (d. 694-697/1295-1298), by Faḍl'u'l-lah b. Rūzbihān Iṣfahānī, who wrote it in 921/1515. It is the same work as described in IvASB 989, but the present copy does not contain the introduction, and is slightly incomplete at the end, so that it corresponds to ff. 37, l. 11—f. 109 (middle) of No 29. Beg. abruptly:

امن ندگر جبران بنی سلم * الخ ... ایاز یاد کردن همسایگان
که ساکنند در موضعی الخ

Copied towards the end of the xii/xviii.

Pl. 52; 8 9 × 6.25; 6.75 × 3.25; ll 15, no jadwāl. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Seals on f. 1.

351.

آثار احمدی

Āthār-i-Aḥmadī.

I 1.

The tradition about Muḥammad, his first successors, and the 12 Imāms, by Aḥmad b. Tājī'd-Dīn Ḥasan-i-Sayfu'd-Dīn Astrābādī, based on *Rauḍatu'l-aḥbāb* (comp. 888/1484), see IvASB 69. As the present copy is dated 964/1556-1557, the author must have been writing about the beginning or the middle of the X/XVIc. Beg.

خدایا ز شکرت زبانی کام یافت * الخ ... صحیح ترین مورخان
پاکیزه بیان نیکو ادا الخ

On the last folio there is the beginning of a religious poem, beg.

بگویم حمد رب العالمین را * خطا کو کرد بر ما عقل دین را

Transcribed by Ahmad al-Hāshimī in 964/1556-1557.

Fl. 184; S 9 × 7; 7.5 × 5.5; ll 22, no *jadwāl*. Or. pap. Indo-Khorasani mast. Cond. rather bad. Dirty, worm-eaten, badly repaired. Marginal notes and glosses. On f. 1 and 183v there are some notes dated 991 and 992 A.H. A lacuna after f. 40.

352.

تکملة مدارج النبوة

Takmila-i-Madārijū'n-nubuwwat.

I 224.

The concluding chapter of the *Madārijū'n-nubuwwat*, by the well-known 'Abdu'l-Haqq Dihlawī (d. 1053/1643), see IVASB 65 (this copy corresponds to ff. 711-721 of D 283). It deals with some special virtues ascribed to Muhammad. Beg.

تکملة در بیان صفات کامله رسول الله انعم

At the end there are several notes of religious contents in Persian and Arabic. Most probably they are marginal notes possibly transcribed from another copy of this or some other work. Many of them contain the dates of the deaths of different divines.

The main portion of the volume was transcribed by Muhammad Wārith b. Muhammad Baqir as-Siddiqī, and dated the 9th Mubarram 1136/the 9th Oct. 1723.

Fl. 26; S 7.25 × 5; 5 × 2.75; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. mast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired. A few marginal glosses.

353.

ترجمه حجة الوافية

Tarjuma-i-Ḥujjatu'l-wāfiya.

II 539.

A translation of an Arabic *risāla* on the elementary ideas concerning *ḥadīths* in general, by Shamsu'd-Din Muḥammad Hāshimī 'Abbāsī, who used the *takhalluṣ* Faqīr (d. ca. 1180/176-n 1767), cf. above, Nos. 178, 297. The translator gives his name as Ghulām Imām, and does not mention the exact date of his undertaking. Beg.

التصديق لله حق حجة... بعد ميگويد احقر الامم الح

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 19; S 5 × 3; 3.5 × 1.75; ll 9, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. mast. Cond. not good. Slightly worm-eaten. Notes on f. 1.

354.

(مجموعه در حدیث)

(Majmū'a dar ḥadīth).

I 814.

Two short works dealing with the subject of tradition, quite fortuitously joined in one cover:

1. (ff. 1v-12v). *Risāla dar bayān-i-jaḍāyil-i-Makka*. A short treatise dealing with *ḥadīths* which indicate different points of religious excellence ascribed to the places of pilgrimage in Mekka. It is a paraphrase, or probably a free version, of the Arabic treatise on the same subject ascribed to Hasan Baṣrī (d. 110/728), cf. Brook. I, 67. The translator's name is not given. Beg.

الحمد لله ... اما بعد، این ورق چند است در بیان فضایل مکه الح

Folio 13 is left blank. Fl. 13v-14v are occupied by prayers, in Arabic, for the use of pilgrims, with Persian explanatory notes.

Copied in the end of the xix/xviii c.; 8.8 x 5; 5.25 x 2.75; ll 15, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Fl. 4v-5 are left blank, but the text is not interrupted.

2. (ff. 15-18). *Al-kushf 'alā* (usually 'an) *mujāwizat ḥudhi-hi'l-ummat al-alī*. A short eschatological treatise, in Arabic, by the famous theologian, Jalālud-Dīn 'Abdu'r-Rahmān as-Suyūṭī (d. the 18th Jum. I 911/the 17th Oct. 1505), composed by him in 898/1492 (f. 15, l. 3), see Brook., II, 151 (No. 135). Beg. is damaged:

..... عبادة الدين اصطفى + وبعد + فقد كثر السؤال الح

Copied towards the end of the xii/xviii c. 8.8 x 5; 7.25 x 3.75; ll 26, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. hopelessly bad. The text is rendered illegible by moisture. Scrappy notes at the end.

355.

(ترجمهٔ اربعین منظوم)

(Tarjuma-i-Arba'in-i-manzūm).

II 138.

A versified translation of a set of 40 selected *ḥadīths*, by Ghulām Muhyī'd-Dīn, who used the *takhalluṣ* Shā'iq. He dedicated it, in the prose preface, to some prince, whose name he does not mention, and there are no indications as to the date of composition. It is different from IvASB 897. Cf. above No. 166. Beg.

غلامی زوی شاهد سخن حمد معبودیست که الح

A bad copy, dated 1245/1829-1830.

Fl. 10; S 7.25 x 4.5; 6 x 3.25; ll 13, no *jadwāl*. Or. pap. Bad Ind. nast. Cond. tol. good. Numerous notes and emendations on the margins.

356.

2. *Sunniite fiqh.*

فتاوی قرآخانی

Fatāwi-i-Qarākhānī.

I 690.

An old and slightly incomplete copy of this well-known work on Sunnite *fiqh*, by Qarākhān (or Qabūl Qarākhān, as in other copies) (f. 2, l. 10), who rearranged and edited the original draft of it, composed by Sadru'd-Dīn Ya'qūb Muza'far Kirāmi (f. 2, l. 10-11), towards the end of the VIII/XIVc. See IvASB 1034.

The work is divided into the customary sections; at the end (ff. 317-326) folios are misplaced and greatly mutilated. The original copy was probably very incomplete, and the missing portions have been supplied by a modern hand (probably of the XII/XVIIIc.), namely, ff. 1-2, 245-248, 257-284, 286, 317-end. Beg.

حمد و سپاس و ثناء بی قیاس مرعلیم مطلق الع

Copied (the bulk of the MS.) in the beg. of the x/xvi c., India (peculiar shikasta of that period).

Fl. 326; S 10.5 x 6; 8.5 x 4; ll 25, within jawals. Or. pap. Ind. shikasta. Cond. rather bad. Injured by worms and moisture. Glosses and notes on the margins. A fragment of a *shikasta* at the beginning. The last folio does not belong to the work.

357.

مختار الاختیار

Mukhtāru'l-ikhtiyār.

II 331.

The well-known treatise on the principles of Sunnite *fiqh*, composed towards the end of the IX/XVc. by Ikhtiyāru'd-Dīn Husaynī Harātī (he died probably ca. 928/1522). See IvASB 1035, where the headings of the chief three parts (*mabḥaths*) into which the work is divided, are given. The present copy is slightly incomplete at the beginning where probably only one folio is lost. It opens with f. 2, 1, 3 of Ac 45 (IvASB 1035). The first *mabḥath* ends on f. 69v. The second begins, with a special introduction, on f. 70v. The third begins on f. 153v (without an introduction).

Copied by Muhammad Riḍā Husaynī in 1128 (f. 69v) and 1129/1716-1717 (the completion of the second part is not dated).

Fl. 194; S 8.5 x 5.25; 7.25 x 3.25; ll 17; no jawals. Or. pap. Ind. nast. and shikasta. Cond. good. Slightly worm-eaten at the beginning.

358.

مفتاح الصلاة

Miftāhu's-ṣalāt.

II 329.

The same treatise on the details of prayer and connected matters, as described in IvASB 1039. The suggestion made in that note that the year 1061/1651, given as the date of completion in the concluding lines, refers to the completion of the work itself, not of any particular copy, seems to be correct, because the same date is found also here, mentioned in exactly the same terms as in Ac 48: the last day of Dhī'l-hijja 1061/the 13th Dec. 1651. Beg.

الحمد لله ... بدائه تا نیک بخت کفد ترا حق تعالی الع

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 134; S 7.5 x 4; 5.25 x 2; ll 12, no jawals. Or. pap. Ind. nast. Cond. very bad. Worm-eaten, injured by moisture; the paper of some folios is decayed. Many marginal notes. Notes and prayers on several folios in the beginning and end of the volume.

359.

مجموعۃ سلطانی

Majmū'a-i-Sultānī.

II 328.

The well-known compilation on the elements of *fiqh*, said to be composed by direction of Maḥmūd of Ghazna (بنده کی حضرت سلطان المشایخ و الأولیاء سلطان محمود غزنوی !!). see IvASB I046. In the preface it is stated that the work is divided into 48 *bābs* (f. 2), but in fact it contains only 43, all in a catechetical form. Beg.

الحمد لله ... بدان اعدک الله ... که این کتاب است معظم الخ

Dated the 11th Jun. 1 1145 (the 16th year of Muḥammad Shāh's reign), or the 30th Oct. 1732, copied by Muḥammad Maḥbūb Qursayhī.

Ff. 132; S 8,5 × 5; 6,5 × 3,5; ll 11, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Marginal notes and glosses. A note on f. 1.

360.

خلاصۃ الفقہ

Khulāṣatu'l-*fiqh*.

I 359.

A concise exposition of the system of Sunnite *fiqh*, in 18 *bābs*, by 'Abdu'l-Laṭīf. It is the same work as the one described in IvASB 1062. This copy is older than the preceding one, but apparently also contains no information which helps to identify the period at which the treatise has been written. Judging from its general style and the language it must be a fairly modern work. Beg.

الحمد لله یعنی بگوئید که همه سپاس و ستایش الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

PL 377; S 10 × 6; 7,25 × 3,75; ll 15, within *jadwals*. Rosy Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A *florist* on fly-leaves at the beginning.

361.

اختیار

Ikhtiyār.

II 501.

A compilation on the Hanafite doctrine concerning criminal offences. It was compiled in 1212/1797-1798 (the title is a chronogram for this date, f. 2v), by Salāmat 'Alī Khān, surnamed *Hadhāqat Khān*, at Muḥammadābād (f. 1v, bottom), at the command of Mr. John Knife (جان نیف). See R 24; printed Calcutta, 1244/1828. The book is divided into a *muqaddima*, on the general principles of penal law according to Hanafite ideas, and two *kitābs*, the first on *ḥadd* (f. 19), and the second on *janāyāt* (f. 90). The work consists of quotations from the classical

treatises on the subject, in Arabic, with a Persian translation.
Beg.

شکر و سپاس بیحد آن قاضی الحاجات را سرور که اله

Dated the 22nd Šafar 1219 the 1st (sic, really 2nd) June 1804.

Fl. 215; 8 12.25 × 7.25; 7.5 × 4; ll 15, without double jadhals. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A gaudy vignette, and minor decorations at the headings of various Chapters.

362.

مسائل اربعین فی بیان سنۃ سید المرسلین

Masāyil-i-arba'in fi (dar) bayān-i-sunnat-i-Sayyidu'l-mur-
salin. Ia 238.

A treatise on the prescriptions of Sunnite *fiqh* connected with marriage and burial (در رسوم و شادی و ماتم). The name of the compiler is apparently not given. It consists of quotations of different Coranic verses and traditions, explained in Persian, and illustrated by examples from practice. Beg.

الحمد لله الذي خلق من الماء بشراً له

Copied at Rājpur, near Dehra Dun, by 'Ināyatu'l-lah, and dated the 23rd Rajab 1261/the 28th July 1845.

Fl. 68; 8 8.5 × 5.25; 6.5 × 3.75; ll 17, no jadhals. Or. greyish pap. Vulgar Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

3. *Principles of Sunnite theology, moral doctrine, and forms of worship.*

363.

معنی نامه

Mughni-nāma.

II 330.

A treatise on the different observances of Muhammadanism according to Sunni doctrine, by 'Alī b. Faqīh Maḥmūd b. Husayn Isma'īl (f. 2, ll. 2-3). The author, a Persian Sunnite, gives some details concerning his biography in the introduction. He had to escape to India after the triumph of Shi'ism under Shāh Isma'īl of Persia, and found employment under the kings of Gujrat and Khandesh. He wrote his book in 932/1525-1526, at Panāla (f. 1, l. 2, l. 4), in order to give a clear and authentic exposition of the Muhammadan system for the local Muslims whose ignorance and addictedness to superstitions surprised the learned divine. The book is divided into six *bābs*: I, on the general principles of Muhammadan theology (f. 8v); II, on purifications (f. 16v); III, on *namāz* (f. 70v); IV, on *zakāt* (f. 232); V, on fasting (f. 243); VI, on pilgrimage, etc. (f. 271). Beg.

حمد و سپاس بیحد مرصاع عظیم جل جلاله اله

Several notes of religious contents on ff. 302-304v.

Dated the 12th Rajab 1268 (the 2nd May 1852, at Madras, copied by Muḥammad Baha'ud-Dīn Jahromī Nāyūrī.

Ff. 304: S 7,5 × 5,5; 5,5 × 3,5; ll 13, no *jadwals*. Eur. pap. Ind. nast. Cond. good. Numerous notes on the margins.

364.

فصول اربعه

Fuṣūl-i-arba'a.

I 722.

A treatise on the elementary principles of Sunnite doctrine, with brief notes on the founders of the principal schools, some Sufic orders, and a list of the chief heretical sects. The author calls himself Abū'l-īshmat Muḥammad Ma'sūm (b.) Babā Samarqandī, apparently identical with the writer with a similar name, referred to in IvASB 970. He was writing towards the end of the X/XVIc. or the beg. of the XI/XVIIc. There are references to the *Nafahātu'l-uns*, *Ḥabību's-siyar*, etc., and the author mentions that his spiritual guide was one Sayyid 'Abdu'l-lah Balkhī, apparently belonging to the Naqshbandī affiliation (f. 31). The work is divided into four *faṣls*:

۱ در اعتقادات (f. 1۷)

۲ در بیان احوال خلقای اربعه النعم

۳ در بیان مذاهب باطله

۴ در بیان آنکه مذهب حق مذهب اهل سنت و جماعت

است و فرق ناجیه عمارت از ایشان است

The treatise contains nothing new, and the account of the sects is based on the well-known sources. Beg.

الحمد لله ... اما بعد این مجموعه ایست در بیان عقاید بطریقه

عقاید ما تریذیه النعم

Dated the 27th Sha'bān 1190 (the 18th of Shaḥ 'Ālam), i.e. the 11th Oct. 1776, copied by Zakīyyūn'd-Dīn Kātib.

Ff. 28: S 8,5 × 6; 6,75 × 4; ll 27, no *jadwals*. Ox. and Eur. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten, repaired. Ff. 1-12 are of more recent origin, written by a different hand. Seal at the end.

365.

منتخب العقائد

Muntakhabu'l-'aqa'id.

II 144.

A treatise, in prose and verse, dealing with an exposition of the correct form of the Sunnite system, and a refutation of the

Shi'ite practices, by Muhammad Jamil b. Abi Turāb al-Badakhshī al-Hārithī, see IvASB 1075 and B1 61. According to the concluding lines of Ad 22, the work has been written in Kashmīr in 1016/1607-1608. This passage is not found in the present copy. Beg. as usual:

بعد از حمد و سپاس و ستایش ملک تلام النعم

At the end (ff. 110-111v) there are a few notes of religious contents. A note in Arabic on ff. 113v-114v.

Dated the 21st Safar 1120/the 12th May 1708.

Fl. 114; 8 9,25 × 5,25; 7 × 3; ll 15, no jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Paper is decaying. Slightly worm-eaten. A few marginal notes and glosses. Notes and seals on f. l.

366.

نافع المسلمین

Nāfi'u'l-muslimīn.

II 332.

A collection of useful notes on different subjects of Muhammadan dogma and practice, mostly in a catechetical form. The author calls himself (f. 1v) 'Abdu's-Salām b. 'Abdi'l-'Azīz Lāhūrī. He may be identical with Mullā 'Abdu's-Salām Lāhūrī mentioned in the *Tuhfatu'l-kirām* (Pr 568, No. 44), who is said to have died in 1037/1627-1628. Beg.

حمد بیعتد مر خالقی را که وجود انسان را با حسن صورت النعم

On ff. 146v-148 there is *Sad pand-i-Luqmān*, or the hundred counsels of Luqmān, of magical contents, the same as described in IvASB 1526 (1). Beg. as in that copy:

الحمد لله ... اما بعد این صد پند سودمند دایم است که النعم

On ff. 148-149v there is *Rūz-nāma-i-hayf-i-'awrāt*, dealing with predictions of the fate of women by observation of the day of the week on which their menstruation begins; also about the causes of barrenness of women and methods for its removal. It is based on the authority of Peris who, at his command, submitted a detailed report to Solomon. Beg.

روز نامه حیض عورات که سعد و نفس النعم

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c., by Shaykh Mahmūd.

Fl. 149; 8 7,25 × 4,75; 5,75 × 3; ll 13, no jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Marginal notes.

367.

تكميل الإيمان

Takmilu'l-īmān.

H 150.

The well-known summary of the principal outlines of the Muhammadan doctrine, by 'Abdu'l-Haqq b. Sayfī'd-Dīn Dihlawī (d. ca. 1053/1643), see *IvASB* 1078. Beg. as usual:

الحمد لله... أما بعد، ميكويده فقير... عبد الحق النخ

Dated the 9th Rab. II 1128/the 2nd April 1716, copied by Najmu'd-Dīn Ḥasan b. Muhammad Husayn al-Qādirī.

• Fl. 80; 8.8 x 4.5; 5.5 x 2.5; II 16, no *jadwals*. Old Europ. and Or. pap. Cond. tol. good. Numerous notes and glosses on the margins, by different hands.

368.

اساس الاسلام

Asāsu'l-islām.

H 327.

A versified summary of the principles and principal prescriptions of Muhammadanism, comp. in 1064 1653-1654 (see f. Iv, l. 5 from the bottom), by Mir 'Ābid (see f. 2, l. 7, and the colophon on f. 34v). It is the same as the work described in *IvASB* 757, where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

بسم معبود كل موجود، من له حمد كل محمود،

Numerous notes, prayers, scrappy quotations, etc., in Persian, Arabic and Urdu on 6 additional folios in the beg. On ff. 35-35v there is the beginning of another versified treatise, on prayer, etc.

Copied towards the end of the xix/xviii c., by Ghulam Muhyī'd-Dīn b. Sayyid 'Abdu'l-Qādir بوزي.

Fl. 35; 8.7,25 x 4; 5.5 x 2,25; II 17, within *jadwals*. Brownish Or. pap. Incl. nast. Cond. not good. Worm-eaten, dirty. Numerous marginal and interlinear glosses. Seals on f. 1.

369.

اصول الإيمان

Uṣūlu'l-īmān.

I 53.

A short treatise on the religious advantages of love cherished towards Muhammad, 'Alī, and their relatives. The author calls himself Muḥammad Salīm ad-Dihlawī al-Bukhārī, son of Muḥammad Salāmu'l-lah b. Fakhri'd-Dīn b. Muḥibbi'l-lah b. Nūri'l-lah b. Nūri'l-Haqq b. 'Abdi'l-Haqq Dihlawī (the famous divine who d. 1053/1643-1644). As the author was separated from his ancestor by five generations, he must have lived in the beg. of the XIII

XIXc. The work is divided into a *muqaddima*, 5 *faṣls* (or *wasls*) and a *khātima*. The *muqaddima* is very short and deals with the enumeration of the sources on which the work is based. The first *faṣl*, on love for Muhammad, beg. on f. 2v; II. on love for the *Ahl-i-bayt*, or the family of Muhammad in general, f. 6v; III. on love for 'Alī in particular, f. 17; IV. on love for Fāṭima, 26v; V. on love for Hasan and Husayn, on f. 28; *khātima*, on the privileges of the sayyids, f. 34. The book is written in a flowery style, with many poetical quotations, in Shi'ite strain. Beg.

الحمد لله الذي أرجب معجبته أهل بيت النبي المصطفى

The date given in the colophon is mutilated, and there is a worm-hole. It may be the 19th Safar either of 1160 or 1290. The former seems to be too early, and the second too late for the MS., which apparently dates from the beg. of the xiii-xix c.

Ff. 36; 8.8 x 5.25; 5.5 x 3.5; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Ind. mus. Cond. tol. good. Numerous marginal notes.

370.

مذاهب القلوب

Manāfi'u'l-qulūb.

I 988.

A collection of short elementary notes, rules, etc., on different principles of Muhammadan doctrine. The authorship is ascribed to Qāḍī Shihābū'd-Dīn, Maliku'l-'ulamā', but there are no indications to facilitate his identification. The work begins abruptly:

باب اول در بیان مسائل اعتقادیه در محیط روایت است

But further on there is apparently no division into *bābs*, but only into short *mas'alas*, *mathalas*, *ahkām*, etc. It was probably intended for beginners. The authorities which are here referred to, are mostly old Hanafite classic books. Cf. Bh 141 (1).

Dated the 8th Sha'bān 1249; the 21st Dec. 1833.

Ff. 49; 8.8 x 5; 6.25 x 3.5; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. mus. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Notes on the fly-leaves in the beginning.

C. Works belonging to the Shi'ite School of Islam.

i. Tradition.

371.

ترجمه چهل حدیث

Tarjuma-i-chihil ḥadīth.

I 514.

A translation of and a commentary on a set of forty selected *hadīths*, dealing with different religious institutions, but especially establishing the privileges of the descendants of 'Alī. At the end there are special discussions on this subject, mostly in catechetical

form, as well as several historical anecdotes about the respect shown on various occasions to the Sayyids by different pious rulers. The author calls himself Shihāb(u'd-Dīn) b. Shams(i'd-Dīn) b. 'Umar adh-Dhāwulī (usually az-Zāwulī) ad-Dawlatābādī (d. 849/1445, see Brock., II, 220). The *hadiths* are grouped under 10 *bābs*. Beg.

الحمد لله ... أما بعد، عرض ميدان بدو دواکه نبوی الم

Dated the 10th Muharram 1103/the 3rd Oct. 1691.

Fl. 22; 8 11 x 5.5; 8 x 4; ll 23, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten. Incidental emendations. A note of religious contents on f. 22v.

372.

تنبیه الغافلین و تذکرۃ العارفين

Tanbihu'l-ghāfilīn wa tadhkiratu'l-'ārifīn.

I 233.

A paraphrase of and commentary on the *Nahju'l-balāghat*, a treatise containing the apocryphal utterances of 'Alī. Its authorship, which is not known with certainty, is here ascribed (f. 2) to Rādiyyu'd-Dīn Muḥammad Mūsawī, who is often also called Sayyid Sharīf Rādī, a writer of the V/XIc. (cf. IvASB 1107). The present Persian version is exactly the same as the one described in R 18. It has been compiled by Faṭḥu'l-lah b. Shukri'l-lah Kāshānī (f. 2), who died, according to R 1077, in 978/1570-1571. The *Kashfu'l-hujub* (p. 143) gives 997/1589 as the date of his death. In the present copy the concluding folios seem to be of a more modern origin than the bulk of the volume, and do not contain the date of completion which is given in the British Museum copy as 955/1548. The original text is here written in red, and almost every word is commented upon. Beg.

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنفدسى (لنهتسى) الم

Copied towards the end of the xii/xviii c. or the beg. of the xiii/xix c. The name of the scribe is given as Sayyid Muḥammad 'Alī.

Fl. 402; 8 12.5 x 6.5; 8.25 x 5.5; ll 7, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Some leaves of dark paper, are crumbling. Worm-eaten and repaired. A few marginal notes. On the last folio a seal dated 1251 A.H. Notes on f. 1.

373.

دہ مجلس

Dah majlis.

II 362.

Shi'ite legends concerning the deaths of Muḥammad, the Imāms and other saints, see IvASB 1106. It is chiefly based on the *Rawḍatu'sh-shuhadā'* of Ḥusayn Wā'iq al-Kāshifī (d. 910/1505),

but the exact date of composition remains unknown. Beg. as usual:

باز این چه شورش است که در خلق تالم است، الخ ... اما از زبان
اخبار شدت آثار الخ

A bad copy, dated the 20th Dhī'l-Qa'da 1103/the 29th Nov. 1779, transcribed by Faydū'l-lah of Wadhāpūr.

Ff. 53; 8 8,5 × 6; 7 × 4,25; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. hopelessly bad. The book has been badly injured by moisture so that many pages are illegible.

374.

گوهر مراد

Gauhar-i-murād.

I 846.

The well-known work on Shi'ite tradition and theology in general, by 'Abdu'r-Razzāq b. 'Alī b. Husayn Lāhijī Qumī (who wrote it between 1052 and 1077/1642-1667), see IvASB 1116. Beg. as usual:

گوهر مرادی که خواص نکوت را از دیربانی حضرت الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 281; 8 9,5 × 5,5; 6,75 × 3,5; ll 13, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Incidental marginal notes.

375.

مناقب مرتضوی

Manāqib-i-Murtaḍawī.

II 438.

The well-known laudatory biography of 'Alī, by Muhammad Ṣāliḥ al-Husaynī at-Tirmidhī, with the *takhalluṣ* Kashfī (d. 1061/1651), see IvASB 68. Beg. as usual:

خداوند ا عطا کن نشاء ذوق الخ ... معتمد مقدس لاس و سپاس
بیقیاس مشخص ذات الخ

Copied in the xi/xvii c. (ff. 411-418 are of newer origin).

Ff. 418; 8 11,75 × 8; 7 × 3,5; ll 14, within *jadwāl*. Or. pap. New margins, of European pap., are entirely decayed, crumbling. Good Ind. nast. Cond. of the original MS. is still good. Good vignette, faded and spoilt by repairs.

376.

مفہم الیقین

Manhaju'l-yaqīn

I 1014.

A treatise on the Shi'ite ethical doctrine, by 'Alā'u'd-Dīn Muḥammad b. Abī Turāb Gulistāna (f. 2v, bottom), who completed it the 25th Shawwāl 1081/the 7th March 1671 (f. 150v). It is based on the tradition ascribed to the 6th Imām, Ja'far Ṣādiq.

See R 22. The work is divided into numerous sections dealing with various particular virtues; the *bābs* are not numbered. Beg.

روایع روح افزای حمدیکه مشام قدسیان الخ

Copied about the middle of the xii/xviii c.

Fl. 151; S 10.5 x 6.75; 7.5 x 4; ff 24, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Numerous glosses on the margins. Seals, dated 1184 and 1231 AH. on f. 1.

377.

مجالس الحزان

Majālisu'l-ahzān.

I 883.

A Shi'ite book of tradition concerning the deaths of Muḥammad, Fāṭima, 'Alī, Hasan, and Husayn, in 10 *majlises*. The author calls himself 'Alī Aṣghar Khān. He dedicated his work to the grandson of Aurangzib, Prince Muḥammad Buland Akhtar (d. 1118/1706), son of Muḥammad Akbar. As this rebellious prince surrendered in 1109/1697-1698 losing his influence, the book has probably been written before that date. It is based on different standard works (see f. 2, bottom). This book is apparently not mentioned in other catalogues. Beg.

چینس قدسی اساس و ستایش بیقیلس سزاوار الخ

The *majlises* deal with: I (f. 3), on the spiritual advantages gained by deploring the fate of Husayn, etc. II (f. 17v), on the sufferings of Muḥammad at the hands of the Qurayshites, and on the death of Hamza. III (f. 26v), on Muḥammad's death. IV (f. 37v), on Fāṭima's death. V (f. 48v), on 'Alī's death. VI (f. 65v), on Hasan's death. VII (f. 75v), on the death of Muslim b. 'Uqayl. VIII (f. 87v), on the death of the two sons of the preceding. IX (f. 93v), on Husayn's departure to Kərbela. X (f. 147v), on his death.

Copied in the xii/xviii c.

Fl. 176; S 11 x 6; 9.5 x 4.25; ff 15, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Fl. 15v-17, 25v, 26, 37, 65, 74v, 75, 87, 93, 146v, 147 are left blank.

378.

مختار نامه

Mukhtār-nāma.

I 904.

Legends about the Shi'ite hero, Mukhtār b. Abī 'Ubayda (or 'Ubayd) b. Mas'ūd ath-Thaqafī, the originator of a peculiar sect of Shi'ite extremists, deifying the third son of 'Alī, Muḥammad Ibn Hanafiyya (see Wellhausen, Die religiös-politischen Oppositionsparteien im alten Islam. Abh. d. K. Ges. d. Wissenschaften zu Göttingen, vol. V, 1901, pp. 79 sq.). His rebellions in Kūfa,

about 66/685, were chiefly undertaken under the pretext of a revenge for the defeat of Imām Husayn. The author of this version does not mention his own name; it seems to be the same as Bk 505, but different from other works of similar contents, described in R 156 or Pr 544-548 (Nos. 575, 576, 1, 577), and also BrRs 232, 2. The chief *rāwī* (who is here called خدازند اخبار), is Muhammad b. Ahmad ath-Thaqafi. The book is divided into 14 *majlis*es, but the headings are omitted in all except in the 1st (f. 2), 10th (f. 124), 11th (f. 137), 12th (f. 150v) and the 14th (f. 166). The tone of the work is rather more legendary than that of the usual works on tradition. There is no preface, and the book opens directly with the story of Mukhtār's miraculous birth. Beg.

الصمد لله... أما بعد، خدازند اخبار محمد بن احمد الثقفي رحمة الله
عليه جنين كويد الم

The story of Mukhtār is here given till his death, the date of which appears here as Ramaḍān 73/January 693.

A fairly good copy, dated the 23rd Ramaḍān 1059/the 30th Sept. 1649, written by M'r Muhammad Ja'far b. M'r Ahmad.

Pl. 171; 8.13 x 8.25; 7.25 x 4; ll 17, no *jadwāl*.—Or. pap. (new margins, Europ. pap.). Ind. neat, and shikasta. Cond. not quite good, especially in the beginning, where it is badly worm-eaten, and the right hand lower corners of ff. 1-15 are torn away.

379.

در بحر المنقب

Durr-i-baḥru'l-manāqib.

Γ 103.

A biography of 'Alī b. Abī Tālib, according to the ideas of Shi'ite tradition, by 'Alī b. Ibrāhīm, known as Darwish Burhān. Its full title is *Durr baḥri'l-manāqib fi jadl 'Alī b. Abī Tālib* (f. 2v), and it is an abbreviated version of a larger Arabic work on the same subject, by the same author, with the title *Baḥru'l-manāqib*, etc. The work is the same as the one described in Pr 537-538 and R 857. In all the known copies there are no indications, or even allusions, as to the date of composition. The book is not mentioned by Ḥājji Khalifa, or in the *Kashfu'l-hujub*. The author refers to his authorities on f. 2, and always mentions them explicitly when giving quotations from them in the bulk of the work. Those of them which are identifiable are all early treatises, dating from not later than the VII/XIIIc. Very rarely poets are quoted, but then also old ones (Rāmī on ff. 4v, 6v; 'Attār on f. 4v). All this suggests that the work is of fairly early origin. Beg. as usual:

سپاس بیقیاس و ثغالی بی مقنا حضرت حکیمی را الم

It is divided into a *muqaddima* and 12 *bābs*, each subdivided into several *fasls*, *hujjats*, *manqabats*, etc., proving the excellence of 'Ali: I on f. 12v; II on f. 22; III on f. 29v; IV on f. 36; V on f. 44; VI on f. 47; VII on f. 50v; VIII on f. 54v; IX on f. 56v; X on f. 59v; XI on f. 78; XII on f. 82.

Dated the 27th Rajab 1218/the 12th Nov. 1803.

Pl. 36, 8 13 x 8; 7.5 x 3.75; ff 19, no fadwals. Or. pap. New margins (Europ. pap.). Incl. nast. Cond. not good, especially in the beginning. Worm-eaten and repaired.

380.

لُبُّ عَيْنِ الْبُكَاءِ

Lubb-i-'Aynu'l-bukā.

I 886.

A large collection of sermons dealing with the circumstances of the martyrdom of various members of 'Ali's family. The volume contains two distinct works of similar contents, written in the same style, apparently by the same author. Their relation to each other cannot be definitely established because the first work is fragmentary.

1. (ff. 9-109v). 32 *majlisas*, or sermons, each dealing with some particular episode, and uniformly beginning ... بعد از (only a few of them do not begin in this way). There is no introduction and no general colophon, but every *majlis* has at the end the date of copying, all within the limits of 1248/1832-1833. It seems probable that the last folios in the volume (ff. 402-406) belong to this, and not to the next work, because the date of copying is given as the 18th Sha'ban 1248/the 10th Jan. 1833 (Lucknow) whilst, as we shall see, the next work was transcribed in 1254/1838. The title given in the colophon on f. 406 is 'Aynu'l-bukā, by 'Ali Naqi Burūjirdī who may be identical with the author of the next treatise. Beg. of the first extant *majlis* (f. 9):

حمد و سپاس شیری از قیاس مجربى نقلی را رواست الم

2. (ff. 112v-406, or, really,—401v?). *Lubb-i-'Aynu'l-bukā*. An abbreviated version of a larger work by Muḥammad Naqī b. Ahmad Burūjirdī, also called 'Ali Naqī, composed by him at Kāshān in 1199/1784-1785 (f. 113v), with the title 'Aynu'l-bukā. It is possible that the preceding treatise represents a fragment of that original compilation. The work, as stated in the *fihris* (in two copies, one apparently the original draft of the second, ff. 1v-8v), is divided into 73 (or 74) *majlisas*. Here, however, only 63 appear, the last being incomplete. The title is given on f. 114v. Besides the preface, there is a *muqaddima* (ff. 115-116), with the heading:

در بیان فضایل اشک نعره داران سرور شهیدان

Beg. of the preface : الحمد لله الذي خلقنا بلطفه من الماء النجم

Beginning of the first *majlis* (f. 116v, l. 2) :

رسولان ديار محضت و هم يبعثون كسور النجم

Cf. Bk 506 where apparently the same work is described, although the date of composition and the name of the author are wrongly given.

Almost every *majlis* contains at the end the date of copying; the dates all range within 1254/1838, the last (f. 398v) being the 13th Rab. II/the 6th July of that year.

Ff. 406: S 8,75 × 6; 7 × 3,5; II 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast., different hands. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Fols. 109v-112 and 183-184v are entirely or partly blank. A few notes on the margins.

381.

2. *Shi'ite fiqh.*

لوامع صاحب قرآني

Lawāmi' -i-Šāhib-qirāni.

I 865,866.

A Persian detailed commentary on an early Arabic treatise on Shi'ite *fiqh*, called *Man lā yahḍuruḥu'l-jaḥīh*, by Ibn Bābūya al-Qumī, or Abū Ja'far Muhammad b. 'Alī b. Ḥusayn b. Mūsā (d. 381/991), see Brook, I, 187 (No. 4). The commentator, who calls himself Muhammad Taqī b. 'Alī, surnamed al-Majlisī (born 1003/1594-1595, d. 1070/1659-1660), mentions (f. 3v) that the present work is a translation of an Arabic commentary on Ibn Bābūya's treatise, written by himself shortly after 1060/1650. It was prepared in obedience to the command of 'Abbās II, the Safawide, to whom the original and the present versions are dedicated. See RS 23, Dorn C. No. 253. The present copy is incomplete, and contains only the parts dealing with purification (vol. I), and prayers (vol. II). Each of these two vols. is subdivided into two *bābs* :

I vol. Beg.

حمديكه افلام اشجار و مدار بجزا بر عفتات ليل و نهار النجم

On f. 225v begins the section on washing the dead :

الحمد لله ... يا بيست در بيلن غسل ميت النجم

II vol. Beg.

الحمد لله ... ابواب الصلوة ، باب الصلوة و حدودها النجم

On f. 200 :

الحمد لله ... باب سجدة الشكر و القول فيها النجم

The colophon of the first vol. gives the date of copying as 1098/1687. This seems probable, judging from the appearance of the MS.

2 vols. Ff. 343 and 280: S 10,25 × 6,75; 7,5 × 4; II 24, no *jadwals*. Greenish Or. pap. Persian nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Marginal notes. Several seals on the initial folios.

382.

The same.

I 867.

A portion of the same work, called in the colophon جزء دوم, and on the fly-leaf جلد دوم. It is, however, different from the second vol. as given in the preceding copy, and deals with the questions of the *hajj* and other prescriptions of Muhammadanism, usually treated at the end of books on *fiqh*. It ends with different observances practised whilst on pilgrimage to the shrines of Imāms. Beg.

الحمد لله ... باب علل الحج، قال الشيخ مصنف هذا الكتاب ... ودر بعضی نسخ علل الحج است الهم

Dated Jum. II 1092/June-July 1681, copied by 'Abdu'l-Karīm b. Muhammad Sādiq al-Aḥbarī.

Fl. 364: 8 12.5 × 7.5; 8.25 × 4; ll 27, within *jadwals*. Or. pap. Pers. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and injured by moisture. Fl. 204-211 are decayed and crumbling. Bad vignette. Seal on the fly-leaf.

383.

تحفة الحسينية

Tuḥfatu'l-Ḥusayniyya.

III 53c.

An exposition of the principal prescriptions of Shi'ite doctrine, chiefly dealing with purifications and prayer. It is an extract from a larger work by Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Akmal Isfahānī Bahbahānī, who died in 1205/1790-1791 (cf. R 34). The introduction is apparently due to the excerptor, and the extract was probably made still within the lifetime of the author, because prolongation of life is invoked for him (f. 2, l. 11). Beg.

الحمد لله ... مضفى نمازاد كه چون نماز بعد از معرفت الله تعالى الهم

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 39: 8 9.25 × 6; 7.75 × 4; ll 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Injured by moisture. Marginal emendations.

384.

(مسائل فقیهه)

(Masā'il-i-fiqhiyya).

I 477.

A detailed exposition of the principles of Shi'ite *fiqh*. Neither the name of the author, nor the title of the work, nor the date of composition are given. There are even no references to authorities in the text. On the fly-leaf the book is called *Zubda*, or *Zubda-i-fiqh*, and ascribed to Ahmad (b. Muḥammad) Ardabili, who d. 993/1585 (see Br. Lit. Hist., IV, 369, and the *Kashfu'l-hujub*, p. 303). This, however, seems doubtful, because the beginning of

that book is different (some allowance must, however, be made for the fact that the initial leaf in this copy is of more recent origin than the bulk of the MS., and may have been "improvised"). The work is divided into 7 *bābs*, but the headings of the sections are omitted in the text. Beg.

الحمد لله العلى الملى النى ... و بعد، پوشيده نمائند كه النى

Copied towards the end of the xii/xviii c. ff. 202-228 have been added on different paper, by a different hand.

Ff. 228: S 9,5 x 7; 0,75 x 4,75; ll 13, within julwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad; injured by moisture, the paper of many folios is decaying. A few marginal notes.

385. (مسائل فقيهه) I 928.

A large compilation on the principles of Shi'ite *fiqh*, chiefly in catechetical form. It begins abruptly with a *muqaddima*, and many sections have blank space reserved at the end, probably for intended additions. It seems as if the copy was transcribed from a defective original. The author calls himself (f. 100v) Muhammad Bāqir b. Muḥammad Taqī al-Mūsawī (ar-Rashtī), who died in 1260/1844, see Br. Lit. Hist., IV, 410 and *Kashfu'l-hujub*, p. 103; cf. here No. 395. There are no proper colophons, and no indications as to how much the present copy contains of the original work. Beg.

مقدمه فی اصول، سوال، هرگاه شخصی تقلید النى

On f. 100v there begins apparently another principal section:

کتاب التوقف و الصدقات، الحمد لله الواقف على سراير عباده النى

Copied about the middle of the xii/xix c.

Ff. 254: S 11,5 x 7,75; 8,5 x 5; ll 32, no julwals. Europ. pap. Pers. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

3. *Exposition of the principles of Shi'ite theology, its moral system, and religious practice.*

386. ترجمه رساله اعتقادیه I 181.

A Persian paraphrase, with explanations, of the treatise *I'tiqādātū'l-imāmiyya*, of Abū Ja'far Muḥammad b. 'Alī b. Bābūya al-Qumī (d. ca. 381/991), cf. Brock, I, 187, dealing with an exposition of the principles of the Shi'ite theological system. The translator dedicates his work to a princess, whose name he does not mention (شاهزاده مبین بانو سلطانم), and gives his own name as Abū'l-Fath Husaynī (f. 2, l. 12). There are no indications

as to the period in which the work was undertaken, and it is impossible to say if the translator is identical with Abū'l-Fath Husaynī, who revised and edited the *Ṣifīyatū'l-ṣafā* under Shah Tahmāsp Ṣafawī (930-984/1524-1576), see R 345. Beg.

بعد از مصلحت و اقیات کرم و اهدای العطايا الخ

Copied in the xii/xviii c.

Fl. 41; 8.8,5 x 4,75; 6 x 2,75; ll 19, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Emendations on the margins. On ff. 40-40v the space is left blank, probably because of a lacuna in the original copy.

387.

حیوة القلوب

Ḥayātu'l-qulūb.

I 344.

The *second* vol. of this well-known composition of Muhammad Bāqir b. Muhammad Taqī Majlisī Isfahānī (d. 1110-1111/1698-1700), see I v ASB 1123. Originally it is an epitome, in three vols., of the *Bihāru'l-anwār* (in 25 vols.), an Arabic encyclopaedia of Shi'ite doctrine, by the same author. It has been lith. in Persia and India (Tehran, 1824-1844; Lucknow, 1878-1879, etc.). Portions from it have been translated into English, by J. L. Merriok, Boston, 1850 (on the biography of Muhammad), and into German, by C. G. Barth, *Die Mythen des Lebens Jesu*, Stuttgart, 1837. This copy is incomplete at the end, and breaks off at the beg. of the 25th *bāb*. Beg.

الحمد لله والصلوة على عباده الذي اصطفى محمد وآله خير
الوزي، این کتاب رساله دوم است از کتبهای حیات القلوب الخ

Copied in the xii/xviii c.

Fl. 216; 8.11 x 6; 9,25 x 3,75; ll 27, no *jadwāl*. Or. coloured pap. Pers. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Incidental notes on the margins.

388.

عين الحیوة

'Aynu'l-ḥayāt.

II 537

The well-known exposition of Shi'ite doctrine, by the same Muhammad Bāqir b. Muhammad Taqī Majlisī, see EIO 2668, Br 26 (where the full table of contents is given); cf. Pr 75. *Ind. libr.* Bh 123. Lith. several times in Persia, and in Lucknow, 1887. Beg. as usual:

آلی حمد و جواهر ثفا تصغه بارکة جلال کبریا حکیمی که الخ

Dated the 12th Safar 1092/the 3rd March 1681. The date is, however, highly suspect, and most probably refers to the completion of the work itself; the present transcript is not older than the middle of the xii/xviii c.

Fl. 482; 8.10 x 6; 7,75 x 4; ll 17, within *jadwāl*. Old Europ. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten, injured by moisture, repaired. Fl. 1-3 are of different origin. Marginal notes and glosses.

389.

حلیة المتقين

Hilyatu'l-muttaqin.

I 342.

The well-known work on the customs and practices prescribed to every faithful Shi'ite desiring to follow the example of the Imams. The author is Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Taqī Majlisī, see above, No. 387. Concerning the work see EIO 2669, RS 153, Pr 313-314, R 20; it was several times lith. in Persia. The work was completed at the end of 1079/1669, and is divided into fourteen *bābs* and a *khātima*. A fihrist is added at the beg. of the volume. Beg. as usual:

الحمد لله الذي حلى أنبيائه المرسلين الخ

Copied towards the beg. of the xiii/xix c. (here 1199 of the Fasli era), by one Nazirū'd-Dīn.

Ff. 308; 8 9 × 5,75; 7 × 3,5; ll 18, no jadwals. Or. pap., except for ff. 1-7v, which are of quite modern origin, on Europ. pap. Ind. nast. Cond. tal. good. Worm-eaten. Incidental marginal notes. Seals, notes, and magical formulas at the end.

390.

حق اليقين

Haqqu'l-yaqin.

I 337.

The well-known exposition of Shi'ite dogmatic theology, by the same Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Taqī Majlisī, completed by him on the 1st Ramaḍān 1109/the 13th March 1698 (f. 527v). See R 33, etc. *Ind. libr.* Bh 122. Lith. Tebran, 1825. It is divided into six *bābs*. Beg. as usual:

الحمد لله الواحد الأحد الفرد الصمد الخ

Copied towards the middle of the xiii/xix c.

Ff. 527; 8 12,75 × 8; 10 × 4,5; ll 19, within double jadwals. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal notes and emendations. Note on the fly-leaf in the beginning.

391.

(مجموعه رسائل مجلسی)

(Majmū'a-i-rasā'il-i-Majlisī).

I 422.

A collection of several short treatises by Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Taqī Majlisī (see above Nos. 387-390), to which is added a list of his works, apparently by some one else.

1. (f. 1). *Fihrist-i-taḥnīfāt-i-ākhūnd mullā Muḥammad Bāqir*. The list does probably not belong to the author's own pen, and is different from Pr 59 (in form, not in substance), containing the titles of 10 Arabic and 49 Persian compositions of Majlisī. It

ends with calculations as to how many lines and letters were produced by him, on an average, every year, month or day. Beg.

تفصیل مولفات علامہ العلمالی عالم ربانی علی متعدد بقوم مجلسی الخ

2. (f. 5v). *Risālatu'l-awzān*. A treatise on weights, in Arabic. Beg.

الحمد لله الذي ارتفع عن مطرح الأوزان الخ

There are miscellaneous notes in Persian on ff. 18v-21v.

3. (f. 22v) *Mishkātu'l-ansār* (f. 24v, l. 13). A treatise on the excellence of the Coran (در بیان فضیلت قرآن), dedicated to Shāh Sulaymān Ṣafawī (f. 24v, l. 3), and divided into three *tanzīrs*, each of them being subdivided into several *kawks*. The present copy is merely a fragment, breaking off at the end of the first *tanzīr*. Beg.

حمدی بسان نعمتهای بخشنده وجود و حیات الخ

4. (f. 28v). *Tarjuma-i-ba'di ahādīth*. A paraphrase and a commentary on several *hadīths*, in Shi'ite strain. Beg.

اما بعد، امین رساله ایست در ترجمه بعضی احادیث شریفه که الخ

Collated, most probably shortly after the completion of copying, the 8th Dh'l-Qa'da 1180 the 7th Apr. 1767, at Fayyāhād.

Fl. 46: 8.9 x 5.75; 6 x 3.5; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tot. good. Slightly worm-eaten. A few emendations on the margins. Seals, dated 1204 AH.

392.

سبیل النجاة

Sabīlu'n-najāt.

III 82.

A brief and simple exposition of the system of Shi'ism, chiefly dealing with the technical details of prayer and other religious practices. The author, Ahmad b. Muḥammad 'Alī b. Muḥammad Bāqir al-Iṣfahānī al-Bahbshānī (f. 2), completed it in 1226/1811, at 'Azimābād (f. 313v), and dedicated it to Muḥammad 'Alī Khān Qājār (f. 4v). See IVASB 1128. Beg.

الحمد لله الذي جعل أبواب الصلوة مغانيب خزان الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 314: 8.875 x 6; 6 x 3; ll 9, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few notes on the margins. Fol. 1 is of modern origin.

393.

مدمة الاجتهاد

Madhammatu'l-ijtihād.

II 428.

An incomplete copy of a very interesting treatise, dealing with the question of *ijtihād* in the system of Shi'ism. The author

intentionally (f. 3) omits his name, obviously in order to avoid personal enmity on the part of those concerned in the matter. He says that he has composed this treatise in 1233/1817-1818. The title, as given above, gives only 1230 (cf. f. 3v), but he expanded it in such a way as to make it a real chronogram, into

مقدمة الاجتهاد مع جذر رأس جماعة اهل العناد . He seems to be a Shi'ite himself, but criticises this vital principle of the system with a view to restoring the true doctrine. The works which are chiefly attacked are those by two eminent Shi'ite theologians (f. 2), Muhammad Amin Astrābādi (d. 1033/1623-1624) and Muhammad b. Hasan al-Hurr al-'Āmili (d. 1099/1688). According to the preface, the book is divided into a *muqaddima*, three *bābs*, and a *khātima*. But here are found only the *muqaddima* (f. 3v), and the first *bāb* (f. 20). The former deals with the general position of different Shi'ite sects with regard to *ijtihād*; and the first *bāb*, subdivided into many *faṣls*, etc., deals chiefly with the criticism of the Shi'ite tradition. There is no detailed table of contents given in the preface, so that it is impossible to determine how much has actually been lost. Beg.

نخبر بکوتک محموداً من کل فعالک الخ ... اما بعد . بقده فقیر ائیم
رحمی رحمت خداوند الخ

In order to facilitate the identification if a complete copy should be found, the beginnings of the *muqaddima* and of the first *bāb* are here given:

(f. 3v) مقدمه مشتمل بر چند فایده، فایده اولی، بدانکه علماء الخ
(f. 20) باب اول در ذکر حجیت (here حجیت) کتاب مستطاب، و در
آن چند فصل است الخ

Copied in the beg. of the xii/xix c.; the volume consists of two halves; one, of older origin, may, judging from the type of writing and the emendations, be an autograph. The second has been transcribed quite recently (beg. f. 50).

Pf. 80; 8 12,75x8; 8,5x5; II 19, no *jadwāl*. Or. and Europ. pap. New margins in the older portion. Ind. nast. Cond. not good in the first half, but good in the second.

394.

(رساله در اصول)

(Risāla dar uṣūl).

I 671.

A treatise on the elementary principles of Shi'ite theology. On f. 3v, bottom, it is called *'Umda*, but this title is written in a way which suggests that it was added afterwards. The author

does not mention his own name and refers only to very early authorities. The treatise is incomplete at the end. Beg.

حمدي بيعد موجودات كه همي موجودات الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 42; S 8.25 x 5; 0.25 x 3; ll 13, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Seals at the beg. and end, some of them dated 1145 AH.

395.

تحفة البرار

Tuḥfatu'l-abrār.

I 140.

A Shi'ite treatise on the details of the prayer, by Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Taqī al-Mūsawī. The author died in 1260/1844, cf. above No. 385. The full title of the work is *Tuḥfatu'l-abrār al-muḥaqqat min āthāri'l-a'immati'l-athār* (f. 2, top); it is divided into a *muqaddima*, several *bābs*, and a *khātima*, as stated in the preface, but in the text there is probably no regular division into *bābs*. The copy is incomplete at the end, and it is impossible to say how much is lost. Beg.

الحمد لله الذي توحد بالملك فلا ند له في ملكوت سلطانه الخ

Copied in the beg. of the xii/xix c.

Fl. 114; S 12.25 x 7.5; 0 x 4.5; ll 13, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly bad; worm-eaten and repaired. Emendations on the margins. A seal, dated 1204 AH., on f. 1v, and another on f. 1.

D. Controversy.

396.

منهج الفضائل

Manhaju'l-fāḍiīn.

I 1013.

A defence of Shi'ism and the correctness of its doctrines. The author, Faḍilu'd-Dīn Muḥammad b. Ishāq b. Muḥammad al-Ḥamawī, wrote this book in 937/1530-1531 (as may be seen from a *chronogram* appended on f. 213, منهج مذهب امامي, and from the statement in the *Kashfu'l-hujub*, p. 508), and dedicated it to Shāh Tahmāsp, the Safawide (930-984/1524-1576). The book is divided into a *muqaddima*, five *bābs*, and a *khātima*:

(f. 6v) مقدمه در بیان معتقد امامیه اثنا عشریه الخ

(f. 7v) باب اول در بیان آنکه مذهب امامیه واجب الاتباع است الخ

(f. 57v) باب دوم در ادله که دالست بر امامت حضرت امیر المؤمنین

علی بعد از حضرت سید المرسلین

(f. 130v) باب سيوم* در ادلة امامت باقی ائمه اثنا عشر النج

(f. 141) باب چهارم* در کیفیت بیعت کردن مردم بر ابو یکر با امامت النج

(f. 163) باب پنجم* در ذکر ادلة که مضافان ایران کرده اند بزعم خود بر

امامت ابو یکر و رد آن النج

All these *bābs* are subdivided into many *fuṣṭs*, *mabḥaṭhs*, *manḥaṣṣ*, etc. Beg.

الحمد لله ذي اللطف و الاحسان و الفضل و الامتنان النج

The last folio is badly damaged, almost half of it having been torn away. From what remains it may be concluded that the MS. is dated the 22nd Šafar 1070/ the 8th Oct. 1659, and that it was transcribed in Kashan.

Fl. 213: 8 10.5 x 7; 7 x 3.75; II 17, no *jadwāls*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. A few marginal emendations. A note on f. l.

397.

رسالة حسنية

Risāla-i-Ḥasaniyya.

I 871.

A defence of the principles of Shi'ism, in the form of a tale about a woman, called *Hasaniyya*, or *Ḥasaniyya*, or *Husayna*, who took part in disputes with various Sunnite divines in the presence of *Hārūn*'r-Rashīd, and overcame them by her arguments. The author of this tale calls himself *Ibrāhīm* b. *Waliyyi*'l-lah *Astrābādi* (f. 1v), and states that he found the Arabic text of it in 958/1551, while returning from his pilgrimage, at Damascus, and translated it into Persian. He dedicated it to *Shāh Tahmāsp*, the *Safawide*. See R 30. It was lith. in Tehran, 1843 (the original text is ascribed in this edition to the authorship of *Husayn* b. 'Alī *Rāzī*). Beg. as in the British Museum copy:

الحمد لله الذي من علينا بمعرفة الانبياء والائمة النج

The original and greater portion of the MS. dates from the xi/xvii c.; ff. 17-10, 50-67 are dated 1265/1848-1849.

Fl. 67: 8 8.75 x 4.75; 6 x 2.75; II 17, within *jadwāls*. Or. and Europ. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Mediocre vignettes. A few glosses on the margins.

398.

(فقه مذهب خمسة)

(Fiqh-i-madhāhib-i-khamsa)

III 85.

A large treatise, dealing with a systematic exposition of Shi'ite *fiqh*, as compared with the theories of the four Sunnite orthodox schools. It is arranged in the customary order, beginning with the book on purifications. Not only is there no mention of the name of the author, or the date of composition, but apparently in all these almost four hundred pages there is no reference

to any definite Shi'ite or Sunnite book. The language is simple, and Arabic quotations are remarkably rare. Most remarkable is the feature that there seems to be little real controversial spirit. The copy itself dates from 978/1570-1571 (cf. f. 35), and therefore the work may belong to the early Safawide period. Beg.

در فقه مذاهب خمسہ، شیعہ و حنفیہ و شافعیہ و حنبلیہ و مالکیہ، و آن
مشمول بر چند کتاب است، اول کتاب طہارت و آن چند فصل است الخ

Copied, as mentioned above, in 978/1570-1571, or the next year (this date belongs to the first treatise included in the same *majmū'a*, f. 35).

*Fl. 113v-302; 8 9,75 x 6; 6,75 x 3,75; ll 21, no *jadwala*. Or. pap. Very good calligraphical nast. of Herati type. Cond. very good. A few corrections on the margins.

399.

(مجموعہ)

(Majmū'a).

Ia 150.

Three short treatises, dealing with religious matters, by different authors:

1. (f. 1v). *Ma'rifatu'l-madhāhib*, by Maḥmūd Ṭāhir Ghazālī. A short note, divided into two *bābs*, the first dealing with the elementary principles of the Sunnite doctrine, and the second giving a list of the 73 sects. See EIO 1920 (11). Beg.

الحمد لله الم محمود الظاهر المعبود الباطن و الظاهر الخ

2. (f. 5v). *Ma'rifatu'd-dunyā*, by 'Alī b. Ḥusāmī'd-Dīn Muttaqī (d. 975/1567), on the different kinds of worldly goods, see R 873. Beg.

الحمد لله الذي جعل الدنيا منظره الآخرة الخ

3. (f. 8v). *Maktūb-i-Sayyid Ahmad*. A letter, of Sufico-religious contents, from Sayyid Ahmad to one Miḡān Shaykh Mukarram.

Copied by Ghulām Farīd, son of Barkhshīdīr Chishtī, the last treatise being dated the 1st Rajab 1113 (the 2nd Dec. 1701).

Fl. 10; 8 7 x 4; 6 x 3,25; ll 21, within *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Marginal notes.

400.

رد المنكرين

Raddu'l-munkirīn.

III 31.

A short treatise, refuting heretical conceptions of Deity, and establishing the sound doctrine, by one Iahdād (f. 1v, bottom), who is here called Shaykhu'l-islām. In the text he omits any reference to his authorities, and only once in a poetical quotation the name of Qāsimī is given (f. 9). It may belong either to

Qāsim-i-anwār (d. ca. 837/1434), or Qāsimī Gunābādī (d. 979/1572), or, indeed, any other less-known poet who used this *takhalluṣ*. Beg.

الحمد لله الذي اخرجني من الظلمات الى النور الخ

Copied in the beg. of the xii/xviii c.

Ff. 22; 8.6 x 3.75; 4.5 x 2.25; ll. 13, within jawāls. Or. pap. Ind. mast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired. Bad vignette.

401.

تحفة اثنا عشرية

Tuḥfa-i-ithnā 'ashariyya.

II 152.

A large controversial work, dealing with a refutation of Shi'ism. The author, Ghulām Ḥakīm b. Quṭbī'd-Dīn Aḥmad b. Abī'l-Fayḍ Dihlawī, mentions in his preface that Shi'ism was spreading with great rapidity in his country, and thus the true beliefs became endangered. He was writing just after the close of the XIIc. AH., and it is for this reason that he has given this title to his compilation (ff. 2, 352v). It is divided into 12 *bābs*:

- 1 (f. 3) در کیفیت حدوث مذهب تشیع و انشعاب آن بفرق مختلفه *
 - 2 (f. 34v) در مکاید شیعه و طرق اذلال و حیلله هلی تلبیس *
 - 3 (f. 111v) در ذکر اسلاف شیعه و علما و کتب ایشان *
 - 4 (f. 126v) در احوال اخبار شیعه و ذکر روایه ایضا *
 - 5 (f. 149) در الهیات *
 - 6 (f. 163) در فبوات (sic) (در بعضی فبوة و ایمان بالنبیا)
 - 7 (f. 175v) در امامت *
 - 8 (f. 220v) در معاد *
 - 9 (f. 234v) در مسائل فقهیه *
 - 10 (f. 246v) در مطاعن خلقای ثلثه و ام المؤمنین و دیگر صحابه *
 - 11 (f. 307) در خواص مذهب شیعه *
 - 12 (f. 337v) در تولد و تبرا *
- (f. 352v) خاتمه *

The book contains a refutation of Shi'ism, chiefly of the sect of the 12-Imamites, but occasionally touches on the teachings of other sects, and is based almost entirely on the well-known controversial works. Beg.

الحمد لله وكفى وحال على عبادة الدين اصطفى ... اما بعد ميا وود

بقده درگاه قادر قوی حافظ الخ

The fly-leaves at the beginning contain some scrappy notes and poetical quotations, a *fihrist*, and a short *risāla* with the title *Su'ālāt-i-ashar*, by Shāh 'Abdu'l-'Azīz Dihlawī, also of controversial contents. It was copied the 12th Rab. I 1233/the 19th Febr. 1818, by 'Alī Ḥasan al-'Alawī, at Lucknow. Beg.

سوال اول آنکه فرقہ امامیہ کہ فی زمانہ النج

Additional notes of religious contents on a fly-leaf at the end.

Dated the 25th Jum. II 1214/the 24th Nov. 1799.

Pt. 332; 8 12 x 7.25; 9.25 x 4.75; ll 21, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. mast. Cond. not quite good. Worm-eaten, repaired. Marginal notes and glosses.

402.

كشف الشبهة عن حكم المتعد

Kashfu'sh-shubha 'an ḥikami'l-mut'a.

III 53b.

A short treatise, defending the institution of temporary marriage, allowed by Shi'ite law. It is a sort of reply to, or criticism on, the *Tuhfa-i-itihā 'ashariyya*, see No. 401, here. The author calls himself Jānī b. Muḥammad 'Alī b. Muḥammad Bāqir Isfahānī Bahbahānī. The author's father died in 1216 1801-1802 (see R 34); therefore he must have been writing in the beg. of the XIII/XIXc. Beg.

الصحيد لله الذي ارسل محمداً للرشاد الامة الخ

A bad copy, hopelessly injured by moisture: it is apparently incomplete at the end. Transcribed in the beg. of the xiii/xix c.

Pt. 12; 8 9.25 x 6; 7 x 4; ll 21, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. mast. Cond. very bad.

VIII. SUFISM.

403.

كشف المحجوب

Kashfu'l-mahjūb.

II 175.

The well-known treatise on Sufism, by (Abū'l-Ḥasan) 'Alī b. 'Uthmān b. 'Alī al-Jullābī al-Ghaznawī al-Hujwiri (d. ca. 465/1072-1073). For references, etc., see IvASB 1149. The copy is apparently complete. Beg. as usual:

بِذَا أَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحِمَةً أَلَمْ ... الصمد لله الذي كشف قلوبنا

Copied in the end of the xii/xviii c. Fol. 1 is of recent origin.

Ff. 205; 8.9 x 4.75; 6.5 x 3; ff 17, no judgments. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. Notes on an additional folio at the end and on the margins. Seals at the beginning and end of the volume.

404.

ترجمة منهاج العبدین

Tarjuma-i-Minhāju'l-'ābidin.

II 198.

1. A Persian paraphrase of the *Minhāju'l-'ābidin*, a Sufico-ethical treatise by the famous Zaynu'd-Dīn Abū Ḥamid Muḥammad b. Muḥammad al-Gazālī at-Tūsī, d. 505/1111, composed by him in Arabic, see IvASB 1165. It is divided into seven 'uqbas: I on f. 5; II on f. 9; III on f. 13; IV on f. 46v; V on f. 61v; VI-? (the heading is not clearly marked); VII on f. 79. The name of the translator is not given in this copy. Beg. as usual:

حمد مر خدائرا که ملک حکیم است و جواد کریم است الخ

2. On ff. 84v-93v there is a short treatise, called in the colophon *Risāla-i-Imām Muḥammad al-Ghazālī*. It is a Persian paraphrase of Ghazālī's Arabic treatise *Ayyuhā'l-walad*, the same as described in EIO 1792 and Pr 42, No. 30, cf. also Rödiger, in ZDMG, vol. XVI, p. 221. It consists of a number of instructive anecdotes in which Ghazālī explains various metaphysical matters. There are many references to his other works. Beg. of the treatise:

الصمد لله (sic) ... اما بعد بدانکه یکی از جمله شاگردان خواجه امام

تلامذت الزمان حجت الاسلام ... الغزالی الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 93; 8.9.5 x 6; 7.5 x 3.5; ff 17-23, no judgments. Or. pap. (different). Ind. nast. and shikasta, different hands. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Many notes and emendations on the margins. A fragment of a work on f. 1; a note of magical contents on the last folio. A seal, dated 1264 AH., on f. 2.

405.

کیمیای سعادت

Kimiya-i-sa'adat.

I 843.

The famous Sufico-religious and ethical treatise by the same Abū Ḥamid Muḥammad Ghazālī, see IvASB 1160. The present copy is incomplete in the middle, and the end of the first, as also the whole of the second *Rukn* and a portion of the third (out of the four *Rukns* into which the work is divided) are lost. Some folios towards the end are damaged. Beg. as usual:

شکر و سجاس فراوان بعدد ستاره آسمان و قطره باران الهی

A good old copy, with archaic orthography (ذ for ذ after long vowels, etc.), transcribed by Ahmad b. Ibrahim b. Ahmad Shādhānī an-Nā'ini, in 737/1336-1337 (see f. 1, where the title of the book is given, and in the colophon of the third *Rukn*, on f. 133v).

Pl. 214; S 11 x 7,25; 9 x 3,5; ff 27, no fadwās. Good old Or. pap. Old Persian nast. Cond. fairly good. Worm-eaten and injured by moisture, especially in the second half. A few emendations on the margins. Seals, notes and stray quotations on fly-leaves, all of modern origin.

406.

سوانح

Sawāniḥ.

III 59.

A short treatise, dealing with عشق, or love, mystic and Divine. It consists of the usual verbiage met with in all the writings dealing with the same topic, and numerous poetical quotations: it is divided into many unnumbered *fasls*. No references to the authorities or to known eminent Sufis. The title as above is given in the concluding lines:

کتاب سوانح بآخر رسید که خواننده را عشق آورد مزید

but it is not clear whether this *bayt* belongs to the original text, or was added by one of the scribes. In the opening lines the work is ascribed to the authorship of Ahmad b. Muḥammad Ghazālī, d. 517/1123, the brother of the famous philosopher, and himself an eminent Sufic shaykh. He wrote indeed a treatise in Arabic, called *Sawāniḥ al-'ushshāq*, of which this one may be a paraphrase. Beg.

قال الشیخ الامام الاجل احمد بن محمد الغزالی ... چقد فصل

بیت افتاد جفاکنه نعلق بیچ جانب قدرد و در حقیق عشق و احوال

و اثر این عشق الهی

There is, however, no mention in the text to the effect that the present work is a translation. Cf. Bl 111, where another paraphrase of the same treatise, called *Lawā'ih*, is described.

Copied probably in the beg. of the xii/xiii c.

*Fl. 40v-73v; 8.6 x 3.75; 4.5 x 2.25; ll 13, within jawals. Or. pap. Good Ind. nast. Cond. tol. good. Bad vignette.

407.

The same.

Ia 201.

Another copy of the same work. There are minor discrepancies in wording, and in the order of the poetical quotations. The lines giving the title at the end of the preceding transcript, are not found here, but there is a heading in red ink:

كُتِبَ السَّوَانِحُ فِي الْعَشَقِ وَالْمَعشُوقِ مِنْ مَقَالَةِ شَيْخِ الْمُشَيِّخِ
قَطَبِ الْإِسْلَامِ سِرِّ اللَّهِ فِي الْأَرْضِ أَحْمَدَ نَزَالِي رَحِمَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ السَّلَامُ

The book itself begins as in the preceding copy:

قَالَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ: جَدَّدَ فَضْلُ اثْبَاتِ الْفِكَارِ السَّلَامِ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 39; 8.10 x 6.5; 6.5 x 3.75; ll 13, no jawals. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

408.

تعميدات عمير القضاة

Tamhidāt-i-'Aynu'l-quḍāt.

I 231.

A slightly incomplete copy of the same Sufic treatise, already described in IvASB 1166, also called *Zubdatu'l-haqū'iq fī kashfi'd-dagā'iq*, by 'Aynu'l-quḍāt of Hamadān, with his full name Abū'l-Ma'ālī 'Abdu'l-Jah b. Muḥammad al-Miyānaji (d. 533/1138-1139). The ten chapters, each called *tamhid-i-aql*, into which it is divided, begin: I on f. 1; II on f. 6v; III on f. 13; IV on f. 19; V on f. 21v; VI on f. 30v; VII on f. 44v; VIII on f. 52v; IX on f. 63; X on f. 78v. In the beginning some folios are lost, and the opening line of this copy corresponds to f. 2v, l. 6 in Oa 20 (IvASB 1166), or f. 1, l. 10 in E 49 (IvASB 1167). It gives the same version of the work as the other two copies in the Society's library, and there are only minor discrepancies in wording.

Dated the 24th Ramaḍān 1186/the 23rd Febr. 1767, copied by Shīkh Bahīm.

Fl. 112; 8.875 x 4.75; 7 x 3; ll 21, no jawals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly injured by worms and moisture.

409.

ترجمة غنية الطالبين

Tarjuma-i-ghunyat-u't-tālibīn.

II 196.

The Arabic original text and a Persian literal translation, sentence by sentence, of a portion of the well-known Sufic work of 'Abdu'l-Qādir Jilānī (d. 561/1166). The original title of the work is *Al-ghunyat li-tālibī tariqī'l-Haqq*, see Brock, I, 435. The present translation contains only the second half of the treatise, namely: a portion of the *bāb* on Sufism in general (*فى التصوف*, cf. Ahlwardt, 2836) which begins on f. lv; on mystical training (*فى صحبة الأخوان*), beg. on f. 23; on intercourse with different classes of people (*فى صحبتة الأصحاب مع الأجانب و كيفية الصحبة مع الأنبياء و الفقهاء*), beg. on f. 51; on Sufic virtues (f. 103v) (without a heading), here:

باب يشتمل على بيان المجاهدة و التوكل و حسن الخلق الخ

The name of the translator and the date of completion are not mentioned. Beg. abruptly:

کتاب آداب المریدین و الفقهاء الصادقین، حاکمی الصوفیة، در بیان آداب

مریدان و فقراء که اهل صدق اند الخ

Copied in the beg. of the xii/xviii c. (here only Monday, the 19th Jun. I, without the date of the year); by Muhammad Šāhib.

Fl. 179; 8 7,5 x 4,75; 5,5 x 2,5; ll 15, within double jadvals. Brownish Or. pap. Ind. unast. Cond. good. Bad vignette. Notes of religious contents on f. I.

410.

شرح رساله تنوید

Sharḥ-i-Risāla-i-Ghauthiyya.

II 197.

A translation of, and a commentary on the *Ghauthiyya* of 'Abdu'l-Qādir Jilānī (see preceding note), the same as described in IVASB 1174-1175. The name of the author is here given as Muḥk Shāh Šiddīqī (here *بصدیقی*) al-Qādirī al-Baḥrajānī (*البحرجانی*), cf. f. 2, ll. 6-7. Beg. as usual:

حمد بیحد و ثناء بیعدد، هر حضرت بی نیاز است که الخ

Dated the 9th Rab. II 949 (?)/the 23rd July 1542, copied by Shāh 'Abdu'l-Latīf Qādirī, at a place called Aynagar (?).

Fl. 129; 8 9 x 5; 6,5 x 2,75; ll 11, no jadvals. Or. pap. Bold and clear Ind. unast. Cond. fairly good; slightly injured by moisture.

411.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

II 49.

A collection of Sufic works, in Arabic and Persian, chiefly by the same 'Abdu'l-Qādir Jīlānī (see No. 409), and by some other authors, connected with him. Cf. Brockelmann, I, 435-436.

1. (ff. 1v-370v). *Malfūzūn 'sh-shaykhi'r-rabbānī*, as it is styled in the colophon (f. 370v): or, as in other copies, *Al-fathu'r-rabbānī*, see Ahlwardt, 3402. It is a collection of the Shaykh's instructive discourses, in Arabic, which were delivered by him in Baghdad in 545 and 546, 1151-1152. According to the colophon in this copy, they have been collected and edited by a disciple of 'Abdu'l-Qādir, 'Alifū'd-Dīn b. al-Mubārak. In the Berlin copy there are 62 *majlises*. In the present one, however, there are only 59 which are numbered. What may be the last two of them beg. on f. 302, without a number. The real first *majlis* is not marked with a special heading, and the first *majlis* as given here is in fact the second in the Berlin MS. Beg.

نسب سيد اولياء الله عز وجل الشيخ ابي محمد الخ

Beg. of the first *majlis* (f. 2, top):

الاعتراض على الحق عز وجل الخ

Numerous notes and rubrics, in Arabic and Persian, on the margins, by the same hand as that of the bulk of the MS.

2. (ff. 371v-372v). *Al-munājāt min Amiri'l-mu'minin 'Alī*. A religious poem, in Arabic, attributed to the fourth khalif, 'Alī, the same as described in Ahlwardt, 3900. Beg.

ك الحمد يا ذا الجود والعقد والعلی الخ

3. (ff. 372v-373). (*Shajara-i-Qādiriyya*). The spiritual pedigree of some local branch of the Qādiri order. After 'Abdu'l-Qādir's son, 'Abdu'r-Razzāq (d. 623/1226), seven generations are mentioned: Mahmūd (the son of the preceding one); Ahmad (the son of the preceding); Shāh Abū'l-Wafā'; Muhammad Burqa-pūsh; Kabīr Muhammad (or Badr); Hāfiz 'Aynu'l-mulk; Muhammad Sharafu'l-Haqq.

4. (ff. 373v-392). *Qasā'id*. Four *qasidas*, in Arabic, ascribed to the authorship of 'Abdu'l-Qādir. The first one is a long poem called *al-'Ayniyya*, i.e., rhyming in ع. Beg. of the introduction:

عده القصيدة الوحيدة التي الفريدة الخ

Beg. of the 'Ayniyya (f. 374):

فؤاد به شمس المعجبة طالع، وليس لنجم العزل فيه مواقع

5. (ff. 392-392v). *Al-asmā' li's-sultān* . . . 'Abdu'l-Qādir al-Jilānī. Honorific titles of 'Abdu'l-Qādir.

6. (ff. 393v-415v). *Lughāt-i-Malfūẓū'sh-sharīf*. A vocabulary explaining in Persian rare Arabic words in the discourses of 'Abdu'l-Qādir (see above, 1). The name of the compiler is not given. Beg.

خط انداخت، بعضی پر کرده شود، الخ

7. (ff. 416-416v). A prayer, in Arabic, invoking the blessings of the Qādirī pīrs (the same as those mentioned in this note above, 3) to secure safety on journeys. A poem, in Arabic, and partly in Persian, in praise of 'Abdu'l-Qādir.

8. (ff. 417v-428). *Makṭūbāt-i-'Abdu'l-Qādir Jilānī*. A Persian version of 'Abdu'l-Qādir's letters on religious matters. Beg.

مکتوبات بقدری حضرت . . . عهد اقامت جلالی . . . مشتمل بر دو بیت

هفتاد پنج آیت قرآنی، مکتوب اول، ای عزیز چون بروق شهود الخ

9. (ff. 428v-446). *Tasbīḥu's-salāt wa'l-istikhāra*. Magical prayers, current amongst the Qādirīs, helping to evoke Khidr, or *abdāls*, etc. Beg.

بدان سعادت الله . . . سند استخاره از خرقه قادیه الخ

10. (ff. 446v-455v). *As-salawātu'l-ma'mūlāt*. Rules for ordinary prayer as taught by 'Abdu'l-Qādir, with explanations in Persian. The compiler's name is not mentioned. Beg.

المهم صل علی محمد . . . صلاة التسبیح، مقبولست در بعضی نسخ الخ

11. (ff. 456-458). Several medical prescriptions, in Persian; a prayer, in Arabic.

A good calligraphical copy, dating apparently from the 11/17th c.

Fl. 458: 8.9 x 3; 5.5 x 2.75; II 16, within double jambals. On pap. Good Ind. nast. Cond. good; paper of some folios crumbles along the jointed lines. Numerous marginal notes and glosses, all surrounded by a gold line. Fine vignettes on fl. iv, 371v, 373v. Minor vignettes at other headings. Fine artistic rubric stars on the margins, at the beginning of each of the 39 *surahs* in No. 1.

412.

رساله در وصول الی الله

Risāla dar wuṣūl ilā'l-lah.

Is 112.

A fragment of a theosophical treatise, ascribed in the heading to the authorship of Najmu'd-Dīn Kubrā, or Ahmad b. 'Umar al-Khīwāqī, Abū'l-Janāb (d. 618/1221), in Arabic, with a Persian paraphrase. The original work seems to be not identical with Ahlwardt 3272 or 3456 (cf. Brockelmann, I, 440). The name

of Kubrā is mentioned only in the heading, not in the text: the name of the translator does not appear at all. Beg.

اتلم ان الوصول الى الله تعالى ثلثة انواع الخ ... الى عزيز طالب را
بايد كه از معرفت خود قنبي شود الخ

The last folio (6) is not connected with this treatise, but belongs to the Arabic original of the *Ar-risālatu'l-Ghaṭhiyya*, by 'Abdu'l-Qādir Jilānī (cf. above, No. 410), and gives only the two concluding pages of it.

Copied by the same hand and on the same paper as the fragment of the *Ghaṭhiyya*, the colophon of which is dated 983/1575-1576; transcribed by Darwish Muhammad al-'Abd as-Sultān 'Alī b. Sultān Ahmad b. Sultān Gulshān.

Fl. 6; S 6×4; 4,5×2,75; ll 17, no *jadwāl*. Old Western pap. Turkish (?) nast. Cond. good.

413.

فوائد السالكين

Fawā'idu's-s-likīn.

II 168.

Discourses of the famous Chishtī saint, Quṭbu'd-Dīn Bakht-yār Ūshī (d. 633-635/1235-1238), by his disciple and successor, Farīdu'd-Dīn (Mas'ūd) Ajūd'hani (here أجود غنى), whose surname was Ganj-i-Shakar (d. ca. 664/1265-1266), cf. above, No. 72. Unfortunately the dates of the separate discourses are omitted in this copy. It is difficult to pronounce definitely as to the genuineness of this work; in any case it must be fairly early. Beg.

الحمد لله اما بعد * ابن سلوک اسرار النبى و ابن فوائد
ذا منقضى النوار الخ

Dated the 11th Jan. 1121/the 19th July 1700.

Fl. 14; S 6,75×4; 5,25×2,5; ll 19, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. A few marginal notes.

414.

مفصل الاقصى

Maqṣadu'l-aqṣā.

II 181.

The well-known Sufic treatise by 'Azīz b. Muhammad an-Nasafi, d. 661/1262-1263; see I^vASB 1179 (2), where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

الحمد لله ... اما بعد * چنين گويد اصعب الضعفاء خادم الفقراء عزيز
ابن محمد القسفى الخ

Dated the 28th Shu'bān 1189/the 24th Oct. 1775.

Fl. 48; S 8,25×5; 6,25×3,5; ll 13, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. A few marginal emendations.

415.

مبدأ و معاد

Mabda' wa ma'ād.

I 450.

A short theosophical treatise on the macrocosm and microcosm, by the same 'Azīz b. Muhammad an-Nassafī (see the preceding note). It is apparently different from the work of this author, bearing the same title, described in Fl III 433. It is probably an imitation of Avicenna's book on the same subject (cf. R 439), and is similarly divided into two *bābs*, subdivided into numerous *faṣls* and *asṣls*: I (f. 2) *كتاب بيان معرفت عالم كبير*, and II (f. 22) *كتاب بيان عالم صغير*. There are no references to the authorities, or generally to specific persons; no poetical quotations. Beginning just like the preceding treatise:

الحمد لله ... أما بعد * چنين گوید اضعف الضعفاء و خادم الفقراء عزيز
بن محمد الفسفی ... که جماعت در ایشان التمج

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 38; S 10 x 6.5; 7 x 4; II 15, no *jadwala*. Brownish Or. pap. Ind. mast. Cond. fairly good. A few emendations on the margins.

416.

اوصاف الاشرف

Awṣāfu'l-ashrāf.

I 93.

A small fragment of this work on the moral doctrines of Sufism, by Naṣīru'd-Dīn Muhammad b. Muhammad Tūsi (d. 672/1273-1274), see IvASB 1182. The present copy corresponds only with ff. 1v-17 (top) of that copy, E 25, breaking off at the middle of the second *bāb*. Beg. as usual:

سپاس بیقیاس بار خدائی را بسبب آنکه التمج

Copied in the xii/xviii c.

* Fl. 1-7v; S 10,5 x 6,25; 8 x 4,25; II 19, no *jadwala*. Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired.

417.

نوبه ما فیہ

Fīhi mā fīhi.

II 169.

A rare collection of notes giving a summary of the instructive utterances and discourses of the famous Persian Sufic poet, Jalālu'd-Dīn Muhammad b. Muhammad Balkhī, or, as he usually is called, Jalālu'd-Dīn Rūmī (cf. above, No. 207 and IvASB 490 where references to the literature about him are given), who died at Iconium (Qunīya) in 672/1273. The name of the compiler is not given explicitly. It is however clear that he was one of Rūmī's personal associates. In the introduction which is here

prefixed to the text (ff. 1-3), the authorship is ascribed (f. 1v) to Rūmī's own son, Sulṭān Walad, Bahā'u'd-Dīn Aḥmad, who was also a poet and the author of several *mathnawī* poems, and died in 712/1312-1313 (cf. IVASB 547). The allusions in the text (where Sulṭān Walad is often referred to) do not supply a decisive corroboration for this; on the contrary, they may often be taken in support of the conclusion that the compiler was a different person.

The treatise is little known, and besides the present incomplete copy there probably exist only two other MSS. in public collections, at Constantinople (one of them is Fātiḥ, 5296). The work is referred to in Br. Lit. Hist., II, 519. It has been lithographed, in two parts, at Tebrān, 1334/1915-1916.

With regard to its contents the treatise, as is usual with works of this class, deals with a great variety of anecdotes, Coranic verses, *hadīths*, utterances of the early Sufis, etc., explaining them for the purpose of illustrating various moral maxims. In tone and depth of thought it is far inferior to the *Mathnawī*; like the latter, it contains almost no references to the history of Sufism, or its dogmatic theories.

The persons, who are referred to, are few: the Saljuqide governor of Iconium, Amir Mu'īnu'd-Dīn Parwāna; some of his sons; Bahā'u'd-Dīn Sulṭān Walad; Salāḥu'd-Dīn (f. 71, etc.), a disciple of Rūmī; Shamsu'd-Dīn Tabrizī (referred to as already dead); Rūmī's father, some early Sufis, and a few others. Very interesting, although scarce, are allusions to the Mongols (cf. ff. 51, 61, etc.), and generally to the local life of Asia Minor of the middle and the end of the VII/XIIIc.

As compared with the lithographed edition, the present copy appears to contain only a very small portion of the whole work (only about 150 pages out of 524). The lith. edition is divided into two *mujallads* (pp. 330 and 194). The first is divided into 66 *faṣls*; in the second they are not numbered. Almost every *faṣl* is subdivided into several *hikāyats*. The present copy corresponds only to pp. 2-188, l. 7 (f. 85v); there are also many lacunas or omissions (probably due to this copy having been transcribed from an incomplete original). Such gaps occur on pp. 140-150 (approximately, corresp. to f. 73v); pp. 155-156 (f. 75); p. 168, bottom to p. 170, l. 9 (f. 78); p. 177, l. 7 to p. 179, l. 12 (f. 80).¹ The text in both versions does not always coincide literally. The division into *faṣls* is different; often what is marked as a *faṣl* in the lith. ed., appears here as a *hikāyat*: ff. 15v (IV in the lith. ed.); 18v (VI); 24v (VIII); 26v (IX);

¹ These lacunas are almost invariably masked in the present copy by alteration of the concluding and opening sentences on both sides of the gap.

49 (XV); 68v (XXI); 69v (XXII); 80 (XXIX); 80 (XXX). There are also *faṣls* in the present copy which are not marked in the lith. ed.: on ff. 21v, 39v, 58v, 75. Some sections, as the *faṣls* on ff. 23, 85v, 87, seem to have been omitted in the lith. ed. Here follow the references to the folios on which the extant *faṣls* are found, with their equivalents in the lith. ed., wherever available, in Roman figures:

1. f. 7v—I.	9. f. 34v—XII.	17. f. 65—XIX.
2. f. 10v—II.	10. f. 39v—not marked.	18. f. 68—XX.
3. f. 13—III.	11. f. 42—XIII.	19. f. 71v—XXIV.
4. f. 16v—V.	12. f. 48—XIV.	20. f. 74—not marked.
5. f. 21v—not marked.	13. f. 50v—XVI.	21. f. 75—
6. f. 23—VII.	14. f. 56v—XVII.	22. f. 84—XXXI.
7. f. 28—X.	15. f. 58v—not marked.	23. f. 86v—not marked.
8. f. 30—XI.	16. f. 61—XVIII.	24. f. 87v—

The introduction, mentioned above, is different from the *dibācha* in the lith. edition. It begins:

الحمد لله... أما بعد* إين رسالة موسوم است به فیه ما فیه از کلام مولانا
جلال الدین محمد بلخی المشهور بمولانا رومی التم

Beg. of the treatise itself (f. 3):

بسم الله... إين رسالة كنجینه اسرار الهیست... قال الذبی صلعم
شر العلماء من زار الامراء التم

A peculiar colophon appears on f. 87v (it is not found in the lith. ed., and is probably spurious):

تم هذه الرسالة المسماة بغيره ما فیه و هو فصول كل فصل یقبلی عن كلمات
مرویه عن حاكم الزوم المسمى بیروانه و توصل آخر الكلام الى المعازف و الحكم
بعون الله تعالى و حسن توفیقه*

On f. 1 there is an anecdote about Rūmī extracted, according to a subscript, from the *Manāqib* 'l-*ārifīn* (see IVASB 240). More notes and anecdotes are found on the margins of ff. 86–87v and on ff. 88–90v, probably taken from the same source.

Copied in the xii/xviii c.

Pl. 90; 8.8,5 × 4,75; 6 × 2,75; ll 14, no judwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Many notes, emendations and glosses on the margins.

418.

لمعات

Lama'āt.

III 59.

The well-known Sufic treatise by Fakhru'd-Dīn Ibrāhīm b. Shahrīyār Hamadānī, with the *takhalluṣ* 'Irāqī, d. 686–688/1287–

1289, see IVASB 1185, where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

الحمد لله الذي نور وجهه حبيبه بتجليات الجمال الخ

Copied in the xii/xviii c.

* Ff. 1v-40; S 6 x 3,75; 4,5 x 2,25; ff 13, within jādvals. Oz. pap. Good Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and "repaired." A few notes and emendations on the margins. Bad vignette.

419.

(رسائل افضل كاشي)

(Rasā'il-i-Afdal-i-Kāshī).

I 492.

Two treatises of Afdalu'd-Dīn Muḥammad Kāshī (d. 707/1307-1308), with a preface and a note on his biography, by different authors:

1. (ff. 1-3v). *Dībācha*. A verbose preface, containing nothing beyond the usual vague phraseology of this kind of compositions. In the colophon it is ascribed to one Muḥammad Husaynī; the date of composition is expressed by a chronogram سفينة العجاة حكمة which gives the year 1158/1745. Beg.

نیایش دادار و تغایش (sic?) چنانکه شاید و چندانکه باید الخ

2. (ff. 4-22). *Madāriju'l-kamāl*. The well-known theosophical treatise by Afdalu'd-Dīn Muḥammad Kāshī. It is a translation of his own Arabic work on the same subject. The book is divided into eight درکشایش, which are subdivided into several *fasls*. See EIO 1921,2, 1922,14, R 830, etc. In the present copy the title is given in the heading as *Gushāyish-i-hashtgāna* (f. 4); the name of the author does not appear in the work. Beg.

بنام خدائی که جز او خدائی نیست آنرا هر چیز الخ

Beg. of the first *gushāyish* (f. 5v):

کشایش در اول که گوهر مردم و آنچه او را ست الخ

3. (ff. 24v-34v). *Rahanjām nāma*, by the same Afdal Kāshī, also dealing with theosophical and psychological matters, divided into three *guftārs*, see EIO 1921,6; 1922,15; EB 1445,3; R 830, etc. Beg.

لله الحمد أهل الحمد بر ولیه و متهماء الخ

4. (ff. 35v-38v). (*Dhikr-i-Afdalu'd-Dīn Kāshānī*). A short biographical note on the author of the preceding treatises. The name of the compiler is not mentioned. It gives very little detail, and consists chiefly of poetical quotations from Afdal himself and

from Naṣīru'd-Dīn Tūsī. The date of his death is given (f. 38v) as Rajab 656 March.-Apr. 1268. Beg.

ذکر واقف حقیق سبحانی خواجہ افضل الدین کاشانی سرور علماء
وفضلاء امامیہ النجف

Copied towards the end of the xii/xviii c. This is probably only a portion of the original *maḥmūl*, because in a *fihris* at the end of the preface (f. 3v) other works also are mentioned, such as *Minkhājju'l-mubīn*, *Faḍl-i-Hermez*, and *Yushā'ū-nāma*.

Ff. 38: 8 10,75 x 6: 8,5 x 4,25; ll 21, no judwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Ff. 1v, 22, 24v, 31, and 38 are of more modern origin. Ff. 22v-24 are blank. A few marginal notes.

420.

(رسالہ عرض)

(Risāla-i-'araḍ).

I 917.

Another theosophical treatise by the same Afdalu'd-Dīn Kāshī, see the preceding note, dealing with "accidental" matters. It is the same as described in EIO 1812,2 and 1921,13. Here in the heading of f. 1 it is erroneously called *Madāriju'l-kamāl*, probably because this title of one of Afdal's works (cf. above, 419, 2) is referred to on f. 4, top. In a subheading it is also styled (on f. 1):

رسالہ طبعیات کہ خواجہ افضل الدین کاشانی تصنیف نموده

The name of the author is apparently not mentioned in the text. The treatise is divided into four عرض: I (f. 4) عرض اجسام; II (f. 14) عرض کفشدگان; III (f. 18v) عرض دانش; IV (f. 33v) عرض دانندگان. Beg.

خداوند بفرزندی جود و قیوم وجودت کہ جان بوی جویا النجف

Copied towards the end of the xii/xviii c., apparently a portion of the same volume to which the preceding MS. also once belonged. The same hand, style and paper.

Ff. 41: 8 10,75 x 6: 8,25 x 4; ll 21, no judwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired. A few emendations on the margins.

421.

نزهة الابرار

Nuz'hatu'l-arwāh.

I 1042.

An incomplete and very bad copy of this well-known treatise on Sufism, by Ḥusaynī Sādāt, or, to give him his full name, Ruknu'd-Dīn Ḥusayn b. 'Alīm b. Abi'l-Ḥasan al-Ḥusaynī al-Ghūrī, surnamed Mir Fakhrū's-sādāt, who died after 729/1329, see IvASB 1188. Out of the 28 *faṣṭa* into which the work is divided (see for their headings EIO 1821), here only seventeen complete, and the beg. of the 18th are found. The copy breaks off at the passage corresponding with f. 80v, l. 8 in E 205 (IvASB 1189).

The initial leaf, as well as several folios in the middle, are re-written on different paper in a vulgar handwriting. Beg. (modern) as usual :

بتوفيقش چو دیدم روشن آواز، سخن را هم بنامش کردم آغاز، الخ

The bulk of the MS. was probably copied in the xi/xvii c.; the restored portions belong to the xiii/xix c.

Fl. 74; S 6.25 x 4.25; 3.75 x 2.25; ll 13, within *jadwala*. Or. pap. Good Khurasani nast. Cond. not good. Worm-eaten. A few notes and emendations on the margins.

422.

مصباح الهداية و مفتاح الكفاية

Mişbāhu'l-hidāyat wa miftāhu'l-kifāyat.

I 182.

The well-known Persian abbreviated version of the Arabic treatise on Sufism, the '*Awāriḡu'l-ma'ārif*', by Shihābu'd-Dīn Abū Ḥafṣ Umar b. Muḥammad as-Suhrawardī (d. 632/1234-1235), the same as the one described in IvASB 1199. The name of the abbreviator is here given (f. 2v, top) as Mahmūd b. 'Alī al-Qāshānī. According to the statement in the colophon, he completed this his work on the 14th Shawwāl 734/the 18th June 1334. It is divided into 10 *bābs*, each subdivided into 10 *faṣṭ* :

۱ در بیان اعتقادات متصوفه (f. 3v)

۲ در بیان علوم (f. 14)

۳ در معارف (f. 22v)

۴ در بعضی اصطلاحات صوفیان (f. 37v)

۵ در مستحصلات متصوفه

۶ در آداب (f. 63v)

۷ در اعمال (f. 95)

۸ در بیان حقیقت خلق (f. 117v)

۹ در بیان مقامات (f. 128)

۱۰ در بیان احوال و ختم کتیب (f. 142v)

Beg. of the treatise, as usual :

حمدی که لغات صدق و نقصات آن اخلاص الخ ... اما بعد، این

مختصریست مشتمل بر ذکر مبانی و اصول طریقت الخ

Dated the 8th Rajab 1180/the 10th Dec. 1766, copied by Ralī' b. Shamsu'd-Dīn Ahmad.

Fl. 163; S 8.5 x 6.5; 7 x 3.75; ll 21, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly injured by moisture. A few emendations on the margins. A note on f. 1. Fl. 34v and 91v are left blank, although the text is not interrupted. The top of the last folio is torn away.

423.

سلك السلوک

Silku's-sulūk.

I 490.

The well-known Sufic treatise by Diyā'u'd-Dīn Nakhshabī, who lived in India and died *ca.* 751/1350-1351 (cf. above, No. 105), see IvASB 1200. The work is divided into 151 brief *silkes*, which are subdivided into minor sections variously beginning with *عزیز من*, or *ای درویش*, or *بشنو بستو*. The present copy is slightly incomplete at the beginning and end, and corresponds with f. 2, l. 4 to f. 148, l. 3 of E 105 (IvASB 1200). Beg. abruptly:

حاتم تقورا نکیسه ازو ملک درویش را خزینه ازو

Copied probably in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 114; 8.8 × 5.25; 6.25 × 3; ll 13, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. A few notes on the margins.

424.

انیس الغرابة

Anisu'l-ghurabā'.

I 91.

The same treatise on Sufism, chiefly on moral matters, as the one described in IvASB 1212. The present copy does not contain anything new to help towards the identification of the author of this work, and of the period in which he wrote; going through it again I noticed several details, which formerly had escaped me: the frequency of the expression *غریب* (ff. 4, 5, 8, etc.); the traces of archaic original diction of the work; the fact that Chiragh-i-Dihli is mentioned without this surname, simply as Naṣīru'l-Haqq wa'd-Dīn Maḥmūd (f. 36), and specially styled a *khalīfa* of Nizāmu'd-Dīn (this would be superfluous if the work should have been written after the VIII/XIVc.). These observations are insufficient for a definite conclusion, but may, to some extent, support the conjecture that the real author was Nizāmu'd-Dīn's pupil Burhānu'd-Dīn Gharīb (d. the 12th Šafar 732/the 14th Nov. 1331). Unfortunately he never gives the name of his *pir-i-dastgīr*, frequently referred to here. He states (f. 48v) that he modelled his book on the *Mu'nisu'l-fuqarā'* (cf. No. 466, 1), of which he does not mention the author. All poetical quotations, given here, belong to the poets who lived not later than the VII/XIIIc. Beg. as usual:

حمد و ثناء مر مفضلى را که فضل داد مهاجران را الخ

A few verses from Jāmī on f. 1.

Copied in the xi/xviii c.

Fl. 49; 8.10 × 6.5; 6.75 × 4; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few notes and additions on the margins.

425.

معدن المعانی

Ma'danu'l-ma'ānī.

III 38.

A comprehensive exposition of the system of Sufism based on discourses of the famous Indian mediæval saint, Sharafu'd-Dīn Ahmad (b.) Yahyā Munyarī (or Munayrī), who died in 782/1380-1381. The author calls himself (f. 9v) Zayn-i-Badr-i-'Arabī, and is doubtlessly identical with the editor of the saint's letters (cf. IvASB 1205, EIO 1843-1844, etc.). The present work is different from the *Ma'danu'l-ma'ānī*, described in EB 1263; the latter is a daily record of the saint's lectures, whilst in the present work his teachings are systematically expounded so as to form a treatise on the usual plan followed in this kind of compositions. In tone and stylistical details the present work very closely resembles the fragmentary treatise on the same subject, described in IvASB 1204. The saint is here similarly styled *مخدوم عظمه الله*; many of his disciples referred to in the former treatise as having been present at this or that assembly, reappear here. The works are, however, not identical (although the one described in IvASB 1204 may form a portion of, or be in some way connected with the *Ma'danu'l-ma'ānī* described in EB 1263). Of Munyarī's disciples those here referred to more frequently are: Qādī Min-hāju'd-Dīn Darūn-biṣārī, Qādī Ashrafu'd-Dīn, Nizāmu'd-Dīn Khāl-zāda, Zakariyā Gharīb, Shamsu'd-Dīn Khwārizmī, Mu'izzu'd-Dīn, and others. The subjects of the discourses are chiefly of a dogmatic nature, the biographical and hagiological topics are rare. The date of completion is not given, and generally there are probably no dates referred to. But the work must have been composed still within Ahmad Munyarī's life-time, because he is mentioned in terms implying his being alive at the time of composition. The work is divided into 63 *bābs* (their list is given in the text, on ff. 11-12v, and, in a different form, prefixed on ff. 1-8). Each *bāb*, as well as the smaller subdivisions, uniformly begin with *ذکری در افتاد الحق*. A complete list of the headings of the *bābs* is here given:

- ۱ (f. 12v) در ذکر اثبات وجود حق تعالی و وحدانیت او
- ۲ (f. 16v) در ذکر ایمان و اسلام و شریک و کفر و آنچه مذموب است
- ۳ (f. 21) در معرفت ذات و صفات باریتعالی
- ۴ (f. 23v) در ذکر مشابہات که مصائب بحق است
- ۵ (f. 25v) در ذکر علم شریعت و طریقت و آنچه مذموب است

۶. در ذکر تفسیر قرآن و حفظ آن *
۷. در ذکر احادیث ... و تاویل بعضی کلمات مشایخ *
۸. در ذکر نبوت النبی
۹. در ذکر هجرت و اتمام و اصحاب صفه النبی
۱۰. در فضل صحابه النبی
۱۱. در ذکر طهارت *
۱۲. در ذکر صلوة النبی
۱۳. در ذکر صوم النبی
۱۴. در ذکر حج و جهاد *
۱۵. در ذکر اوزار و اذیتیه و صلوة فقل النبی
۱۶. در ذکر خداوند *
۱۷. در ذکر پیدایی و مریدنی النبی
۱۸. در راست کردن مرید *
۱۹. در ذکر حلق و قصر و فرق و ارسال النبی
۲۰. در ذکر اولیای حق *
۲۱. در ذکر نظر باطن بزرگان *
۲۲. در ذکر شجره پیدوان و شفیع آوردن ایشان در حاجات *
۲۳. در مجاهده و ریاضت *
۲۴. در بیوزاری نمودن از نفس النبی
۲۵. در بریدن از خلق و از خود النبی
۲۶. در زهد و تقوی *
۲۷. در خوف و بجا *
۲۸. در مراقبه و تفکر *
۲۹. در ذکر بنده بودن و بندگی کردن *
۳۰. در ذکر حرمت و حقیقت اشیا النبی

- ۳۱ (f. 150v) در ذکر یقین^۱
- ۳۲ (f. 153v) در ذکر صحبت حق الخ
- ۳۳ (f. 161) در عشق و غیرت و حال و مقام و وقت^۱
- ۳۴ (f. 166v) در ذکر زودت و مشاهده و تجلیات^۱
- ۳۵ (f. 160v) در ذکر شطوحیات و طامات و تعویض^۱
- ۳۶ (f. 173v) در حقیقت انسانیت و روح و دل و نفس و تکوین بشر الخ
- ۳۷ (f. 170v) در ذکر قضا و قدر^۱
- ۳۸ (f. 183) در ذکر سعادت و شفاعت و ثمت و عیب آن^۱
- ۳۹ (f. 187v) در ذکر قذامت از دنیا الخ
- ۴۰ (f. 191v) در ذکر معصیت و خیانت بشر^۱
- ۴۱ (f. 198) در ذکر امراض و طبیبان ظاهر و باطن^۱
- ۴۲ (f. 198v) در ذکر حیله و حرام و مکروه^۱
- ۴۳ (f. 202v) در ذکر رزق^۱
- ۴۴ (f. 204v) در ذکر سوال^۱
- ۴۵ (f. 209v) در نوافع و تکبر و مذلت^۱
- ۴۶ (f. 215) در ذکر رسوم خلق^۱
- ۴۷ (f. 218) در ذکر ایس^۱
- ۴۸ (f. 220) در ذکر صحبت و آنچه مناسب است^۱
- ۴۹ (f. 225) در ذکر تذکیر و وعظ^۱
- ۵۰ (f. 230v) در امر معروف و نهی منکر^۱
- ۵۱ (f. 233v) در ذکر تعبیر خواب^۱
- ۵۲ (f. 240) در ذکر بطل و سخاوت^۱
- ۵۳ (f. 245) در ذکر منافقت بین الشبهین^۱
- ۵۴ (f. 247v) در ذکر سفر^۱
- ۵۵ (f. 251v) در ذکر زیارت قبور و آداب آن الخ
- ۵۶ (f. 255) در ذکر حیات و ممات^۱

۵۷ (f. 258v) در سوره خاتمت و عقوبات مرکب و تعاقبی آنکه مبدع است

یا مکروه^۱

۵۸ (f. 261v) در عبارت خاتمه کعبه و تخلیق افلاک الخ

۵۹ (f. 264v) در ذکر ولادت^۱

۶۰ (f. 266v) در ذکر سماع و بیان حال و حل و حریمت و اباحت^۱

۶۱ (f. 272v) در ذکر حمل ابیات و تکرید زلف و خال الخ

۶۲ (f. 279v) در ذکر آداب^۱

۶۳ (f. 283v) در وعده و وعید و لعنت بر شیطان^۱

Beg. of the treatise (f. 9v):

حمد و سپاس هر حضرت صمدیت را که عجایب اسرار معانی و ترایب

اثر لا مکانی الخ ... اما بعد^۱ میگوید ... جامع این درو معانی ... بیجاره

زین بند صوبی الخ^۱

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

FL 288; S 0,5 x 5,5; 7 x 3,75; ll 18-19, no fadwā. Or. pap. Ind. mast. Cond. not good. Worm-eaten and "repaired." Incidental emendations on the margins.

426.

قدسیه

Qudsiyya.

III 47.

A short treatise on Sufism, based on utterances of the famous shaykh of Turkestan, Bahā'u'd-Dīn Muhammad Naqshband (d. 791/1389), by Muhammad b. Muhammad (b. Mahmūd al-Hāfizī) al-Bukhārī (usually called Muhammad Pārsā), who d. 822/1419, cf. IVASB 1218. This work has been described in Bl 113,2, EIO 1920,1, 1923,3, EB 1266, etc. It deals with Sufism as based on strict orthodox Sunnite ideas. There is no regular division into chapters. The style is flowery, numerous poetical quotations (mostly from 'Aṭṭār). Beg.

حمد و ثنای بیحد و مقبلاً و شکر و سپاس اما بعد^۱ این کلمه

چند است از انقبس نقیسه و الفاظ متبرکه حضرت علیه الخ

Dated the 21st Šafar 1169/the 26th Nov. 1756, copied by Qiwām'd-Dīn Muhammad b. Shihābī'd-Dīn al-Ḥumaynī al-Bukhārī, at Shāhjahānābād.

FL 45; S 7 x 4,5; 5 x 2,75; ll 11, no fadwā. Or. pap. Ind. mast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten. Notes and glosses on the margins. Seals on f. 1.

427.

(رسائل عاتق الدين اصفهاني)

(Rasā'il-i-Şā'īnu'd-Dīn Işfahānī).

I 93.

Two Sufic treatises of Şā'īnu'd-Dīn 'Alī Tarīka Işfahānī, a Qāḍī of Yazd, d. at Herat on the 14th Dhī'l-ḥijja 835/the 12th Aug. 1432 (see R 1078).

1. (ff. 23v-52v). *Munāẓirāt-i-khams*. Five allegorical contests between reason and love, fancy and reason, etc., see R 42 and 833. The work is written in ornate prose with numerous poetical quotations. Beg. as usual:

الحمد لله الذي رتب نظام برية العالم بخلافه آدم الخ

2. (ff. 52v-56v). *Shagq-i-qamar*. A mystical interpretation of the legend of Muḥammad's splitting the moon, the same as described in EB 1298,45, R 42 and 833. Beg.

الحمد لله وليه و الصلوة على محمد نبيه روزی از روزها که الخ

Copied in the end of the xii/xviii c., and included in a *suḥbū'a* containing many heterogeneous items.

* Fl. 23v-56v; 8 11 x 6,5; 8 x 4; ll 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. A few marginal notes.

428.

نشاط العشق

Nishāṭu'l-*ishq*.

II 185.

The same commentary on the *Ghanthiyya* of 'Abdu'l-Qādir Jilānī (cf. above, No. 410), as described in I v ASB 1771. In the present copy the name of the compiler appears in the form of 'Abdu'l-lah b. Hasan b. 'Alī al-Makkī al-Ḥasanī (الحسن) al-Ḥusaynī (الحسين) al-Jilānī (ff. 2, 55). At the end (f. 55v) the date of completion of this commentary is given as the 2nd Muḥarram 835 the 10th Sept. 1431. It is difficult to pronounce definitely on the correctness of this statement. Beg. as usual:

سپاس (و) ستایش مر آن واجب الوجودی را الخ اما بعد

چنین گوید این ضعیف نجیب الخ

A bad copy, completed on the 11th Jam. II 1189/the 9th Aug. 1775. A note at the end.

Fl. 36; 8 8,25 x 4,75; 6 x 3,25; ll 11, no *jadwals*. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired. Marginal notes and emendations.

429.

جواهر الاسرار

Jawāhiru'l-asrār.

II 173.

A comparatively rare work on the mystic meaning of various passages in the Coran, the *hadiths*, utterings of early Sufis, difficult verses from various poets, the cabbalistic values of the letters of Arabic alphabet, etc. It was composed in 840/1436-1437 (cf. f. 3v, bottom), by Shaykh Adharī of Isfarāin (now ruins near Miyānābād, in the Northern corner of the Juwayn plain). His full name is here (f. 3) given as 'Alī b. Hamza (instead of the usual Jalālu'd-Dīn Abū 'Alī Hamza) b. 'Alī b. Malik b. Ḥasan aṭ-Ṭāsī, or rather al-Bayhaqī, as he is often called (d. 860/1461-1462), a descendant of Ahmad b. Muhammad az-Zamchī al-Hashimī al-Marwazī. The present work is an abbreviation of his earlier composition, written in 830/1426-1427, called *Miftāhu'l-asrār*. For other copies of this work and a biography of the author see Br. Lit. Hist., III, 497, GIPh 304; BI 123, EIO 2036, EB 402, R 43-44 (where his biography is given in detail). *Ind. libr.* Spr 316-317. For references concerning his *diwān* and other works see also IvASB 006.

The book is divided into four *bābs*, of uneven length, subdivided into numerous *faṣls*, *sirrs*, etc.:

۱ در معرفت اسرار حروف مقطعات از قرآن (f. 7)

۲ در بیان اسرار احادیث نبوی

It is divided into 9 *sirrs*, ff. 12v, 19v, 29, 31v, 34, 36, 40v, 44.

۳ در اسرار کلام مشائخ

Divided into two *faṣls*: the first (f. 46), on paradoxes in prose; and the second (f. 90v), on paradoxes in verse. Both sections are subdivided into numerous *sirrs*, the headings of which are not always properly distinguished in the text.

۴ در بیان کلام شعرا (f. 177 ?)

The beginning of this *bāb* is not properly marked, and so it is the case with the 10 *faṣls*, into which this section is subdivided (except the *fourth*, on f. 223). It explains the difficult passages (*ashkāl*) in various *qaṣīdas*, *ghazals*, and other forms of poetical compositions, chiefly of Sufic contents.

In the last *bāb*, as well as in the preceding one, there are many short but valuable biographical notes and chronograms for

the dates of deaths of various saints and poets. Beg. of the treatise, as usual:

يَا مَفْتَحَ الْبَابِ افْتَحْ بَابَ قَلْبِي وَ قُلُوبَ الْمُسْلِمِينَ اَلْحَمْدُ

Copying completed in the eighth year of Muḥammad Shāh, the 10th Jan. 1140/the 24th Dec. 1727, at Shāhjahānshāh, by Muḥammad Aslam b. Mallā Khūshhāl Ghaznawī.

Pl. 240; 8 10×6; 7,25×4; ff. 17, no *jadwāl*. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good; slightly damaged by repairs. On five fly-leaves at the beginning there are many prayers and invocations, in Persian and Arabic, magic squares, stray poetical quotations, etc.

430.

The same.

ff. 200.

Another copy of the same work. It is an excellent MS., dating from the beginning of the X^{XVII}c., being perhaps not much younger than the work itself. Unfortunately it is extremely fragmentary, and contains only the portions corresponding in the preceding copy to: f. 7v, l. 8 to f. 84v, l. 14 (here ff. 1-71); f. 89, l. 15 to f. 90v, l. 7 (here f. 73); f. 96v, l. 12 to f. 125, l. 5 (here ff. 73-96); f. 139v, l. 9 to f. 140v, l. 10 (f. 97); f. 150, bottom, to f. 169, l. 12 (ff. 98-111). Besides, there are occasional discrepancies in the text, so that some passages are omitted in this copy (cf. f. 101, approximately corresponding to f. 154, l. 4 to f. 156, l. 9 in the preceding MS.), or an omission in the former, cf. here f. 54v, l. 3 to f. 55v, l. 12 (f. 66 in No. 429).

The introduction is lost, and the book opens in the beg. of the first *bāb*; the second *bāb* begins on f. 6, the third on f. 35v (it is incomplete in the middle and at the end). The fourth *bāb* is completely lost.

Copied apparently early in the X^{XVI} c. by a good scribe belonging to the Herat school of calligraphers.

Pl. 111; 8 9,75×6; 7,75×4; ff. 17, within *jadwāl*. Light brownish, thick Or. pap., probably of Samarqandī manufacture. Excellent calligraphical Heratī nast. Cond. fairly good; the inner edges are worm-eaten, the outer edges slightly injured by moisture.

431.

Mawāṭin.

مواظن

ff. 182.

A Sufico-philosophical treatise, dealing with the usual topics of metaphysics, divided into several unnumbered *mawāṭin*. It is dedicated to Mu'izzu'd-Dīn Abū'l-Qāsim Bābur (see ff. 4v-11, where numerous *mū'ammās* for his name are given). This prince was apparently Bābur b. Baysunqar b. Shāhrukh b. Timūr; he was appointed a governor of Khorasan in 854/1450, of Fārs in 855/1451, and died in 861/1456-1457. The treatise itself has been

completed in 856/1452 (see f. 109v, where the chronogram *بایم خان* is given). The name of the author is not mentioned. On the fly-leaf the authorship of this work is attributed to the well-known Sharafu'd-Dīn 'Alī Yazdī (see above, No. 17). As the latter died in 858/1454, this is not impossible from the chronological point of view. The inflated style, the abundance of *mu'ammās*, etc., are quite characteristic of his writings. In all the poetical quotations given in the treatise there is only one place in which the *takhallus* Sharaf (which was used by 'Alī Yazdī) may be found. This is however a very doubtful case (f. 29):

شرف دل شده کز سلطنتش تاز آید، الخ

There are no references to any contemporaries or historical persons (except Babur), nor to books. The *manẓūms* have headings as follows:

تذبیحات و تحقیقات من سوانح الوقت و افاضة الخ (f. 11)

تأیید و تحقیق و من الله الهدایه والتوفیق الخ (f. 29)

تغیبات و تأییدات لما مضى الخ (f. 33)

تقصیل و تبیین الخ (f. 48)

رفع الستائر و كشف العطار، (f. 58)

موطن عظیم و المستعان هو الله العظیم الخ (f. 60v)

متفرقات المطایف من نواید شتی (f. 93v)

Beg. of the treatise:

یا بزر عظیم مدنی قدیم عز اسمه بس مبارک دبی بزوی رجای عالمیان
کشوده و بابرکات بنی قہایات الخ

Dated the 20th Jan. 11864/the 12th Apr. 1460.

Ff. 109; S 7,75 x 4,5; 5,5 x 2,5; II 17, within *jadwals*. Good Samarqandi pap. Good Khurasani nast. Cond. very good, only very little injured by worms and moisture. Good, but faded vignette. Notes on f. 1.

432.

الواضح

Lawā'ih.

II 176.

Jāmī's well-known Sufic treatise, see IVASB 631. Another copy of the same work is included in a *maǧmū'a* (No. 462,14). Beg. as usual:

رب وبقذاً... لا احصى ثناء عليك كيف كل ثناء الخ

Copied apparently in the xii/xviii c.

*Ff. 1-12v; S 9,5 x 3,5; 7,5 x 2; II 26, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. and *shikasta*. Cond. not good. Worm-eaten. Numerous notes and emendations on the margins. Cf. above, No. 230.

433.

إرشاد المریدین

Irshādu'l-murīdīn.

II 533.

An incomplete copy of a Sufic treatise, chiefly dealing with the relations between a *murid* and his *murshid*. The author calls himself (f. 1v), Husayn al-Hasanī al-Khwārizmī. He was, as he states on ff. 10v-11, a member of the Sufic affiliation, which was a branch of the Kubrawī order and included such celebrities as Ruknu'd-Dīn 'Alā'u'd-Dawla Samnānī (d. 734/1334) and Sayyid 'Alī Hamadānī (d. ca. 786/1384). He himself died in Syria (according to the *Safīnatu'l-awliyā'*, see EIO 647, No. 364), in 956/1549. The author was a disciple of Muhammad Khabūshānī, or, to give him his full name, Muhammad b. Jalāli'd-Dīn Yūsuf al-Manṣūrānī al-Khabūshānī, who died in 937/1530-1531 (see *Safīnatu'l-awliyā'*, *ibid.*, and the *Riyādu'l-awliyā'*, f. 132v). This shaykh was probably still alive at the time of composition of this treatise (cf. f. 23). Cf. also EIO 1877.

The work is originally divided into four *fasls* (f. 4); but their headings are not given in the preface and are omitted in the text, where the space for them is left blank. There are many poetical passages (in which the author's *takhalluṣ* appears as Husaynī). Beg.

الحمد لله الذي رفع اعلام الشرح بميامن ائمة الدين العم

On four unnumbered folios at the beginning and on the blank side of f. 1, there are many notes, chiefly on the interpretation of dreams. A few magical tables, prescriptions, and a note on the slaughtering of animals.

Copied towards the end of the xiv/xviii c., or the beg. of the xv/xix c.

* Fl. 1v-31; 88,75 x 5,5; 7 x 4; l. 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Bad Ind. nast. Cond. tol. good. Seals. A few marginal emendations.

434.

رسالة شطريية

Risāla-i-Shaṭṭāriyya.

I 440.

A treatise on *dhikr*, the principles of ascetic training, etc. according to the rules of the Shaṭṭāriyya (a branch of the Qādiriyya) affiliation, by Bahā'u'd-Dīn Ibrāhīm al-Anṣārī al-Qādirī al-Chishtī, who lived in Gujrat in the beg. of the X/XVIc. (see the *Gulzār-i-abrār*, IVASB 259, f. 73). It is the same as the one described in IVASB 1303 and EIO 1913. The work is divided into four *fasls*:

١ در کیفیت سلوک (f. 2)

٢ در بیان شروط ذکر

۳ در بیان کلمات مراقبه (f. 12v)

۴ در بیان اذکار متفرقات عربی و فارسی و هندی و غیره (f. 14v)

No references to the authorities, etc. Beg. as usual :

الحمد لله (sic) بعد از حمد و صلوة میگوید بهار الدین الخ

Copied at Akbarābād, by Bhūllānā'ih K'hatrī Kūtil, and dated the 3rd Rabi' al-Thani 1155 (the 25th of Muhammad Shāh's reign), i.e. the 1st Nov. 1742.

Fl. 21 : 8 9,75 x 6,5 ; 6 x 3,5 ; ll 17, no jawala. Or. pap. Ind. mast. Cond. not good. Worm-eaten, injured by moisture, repairs.

435.

مصباح العشاقین

Miṣbāḥu'l-'āshiqīn.

I 947.

A short treatise, dealing with an interpretation of the 93rd *sūra* of the Coran from the Sufic point of view, and referring also to many other utterances of Muhammad, etc., see IvASB 1298 (1). The author calls himself Bahā'u'd-Dīn Mahmūd b. Ibrāhīm, a grandson (*nabīra*), or generally, a descendant of Qāḍī Hamīdu'd-Dīn Nāgūrī (d. 643 1245), whose work, *Tawālī'-i-shūmūs* (see IvASB 1183) is here referred to on f. 10 ; other works by the same author, called *Baḥru'l-awcār* (f. 15v), *Baḥru'l-marjān* (ff. 1v, 16), and *Baḥru'l-ma'rifat* (f. 10v), are also referred to. The compiler may be identical with Bahā'u'd-Dīn b. Ibrāhīm al-Anṣārī al-Qādirī, the author of the *Shuṭṭāriyya*, described in the preceding note. Beg.

الحمد لله خالق الماء والطين ... بعد الحمد و الصلوة میگوید تقیر الخ

Dated the 8th Muḥarram 1246/the 20th June 1830, at Gwalior.

Fl. 10 : 8 10 x 6,75 ; 8 x 3,75 ; ll 21, within jawala. Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Worm-eaten. A few notes and glosses on the margins.

436.

شرح اوردان فتوحیه

Sharḥ-i-Awrād-i-faṭḥiyya.

I 526.

A detailed Sufic commentary on the book of *awrād*, prayers, in Arabic, ascribed to Sayyid 'Alī Hamadānī (d. 786 1384), cf. f. 5v. The commentator calls himself in this copy Ja'farī, but in RS 20, where another copy of the same work is described, his name is given as Muhammad Ja'far Ja'farī. He must have written his book in the X/XVIc., because he very frequently quotes Jāmi's *Nafahāt*, but, on the other hand, the copy itself is dated 1015/1806. The text of the *Awrād-i-faṭḥiyya* and of this commentary have been repeatedly lithographed in India. Beg. of the original text (f. 8, continued on f. 12v, etc.) :

استغفر الله العظيم الذي لا اله الا هو الخ

Beg. of the commentary (f. 5v):

الحمد لله الفتح الذي فتح على المستفتحين ابواب الحق

On ff. 1-4v there are several prayers, in Arabic, apparently not pertaining to the commentary.

Copied at Samargand, Šafar 1015/June-July 1606, by Mullā Mirzā b. Mullā Khwājakā-i-Rūhānādī Samargandī.

Ff. 100: 8 7.25 x 5; 5 x 3; ll 15, no judgments. Good Or. pap. Good mast. of Khorassani type. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. Many marginal notes, glosses, etc., by different hands. A few seals, erased.

437.

مخزن دعوت

Makhzan-i-da'wat.

I 916.

A large treatise on the forms of *dhikr*, various Sufico-magical practices, etc., as prescribed to the darwishes of the Shaṭṭārī affiliation. The author, Isma'īl b. Maḥmūd Sind'hī Shaṭṭārī Qādīrī (f. 2), an inhabitant of Burhānpūr (برهانپور f. 3, l. 2), composed it in 1037/1627-1628 (f. 3v), after long wanderings in different provinces of India (f. 3). The work is chiefly dedicated to 'Isā b. Qāsim Sind'hī, here called Masīhū'l-awliyā', a Shaṭṭārī shaykh of the beg. of XI/XVIIc, (his biography is given in the *Gulzār-i-abrār*, IvASB 259, No. 536; he was born, as stated there on f. 100, the 5th Dhī'l-ḥijja 962/the 21st Oct. 1555). Another Shaṭṭārī saint, Muhammad Ghauth 'Aṭṭārī (Gwāliyārī), the author of the *Awrād-i-Ghaṭṭhiyya* (or *Jawāhir-i-khamsa*), see IvASB 1252, who died in 970/1502-1503, is also often referred to here. The book is based on different earlier works, such as *Ḥisnu'l-ḥaṣin*, *Sirājū's-sālikīn*, *Kashfu'l-awwār*, *Asrārū'd-da'wat*, *Awrād-i-Sūfiyya*, etc. (cf. the list, given on f. 3), but other treatises are also incidentally referred to. There is little or nothing to learn from this book concerning the history of Sufism in that period, but it gives an enormous amount of information concerning the magical practices of the Indian Sufis. It is divided into seven *bābs* of different length:

۱ در آذان و استنجا و وضو و غسل و مقدار آب شربک و ادعیه

آن و فوائد و اوزاد الحق

۲ در استخاره و قال مصحف بنوعینکه در حدیث صحیح

وارد شده است و بعضی فوائد و اوزاد الحق

۳ در دعوت اسماء عظام و غیره

۴ در ضبط اعزاب اسماء اصول و بعضی ادعیه غیر زبان عربی

۵ در اذکار مع شرح هر یک (f. 302)

۶ در مراقبات (f. 315)

۷ در بیان بیعت کردن و کلاه و خرقه دادن و اوصاف پیرو

و مرید و تعریف خلوت و سزاست و نواید و آداب آن

The 3rd chapter is divided into 42 *faṣls*, and contains a very large number of magical prayers, incantations, talismans (*sayf*) and other similar matters. The last chapter, on the rites of initiation, is very meagre and gives nothing new. Beg. of the treatise:

حمد بلا غایت و شکر بلا نهایت سزای مجیب الدنوتی که ام

بعد، یکی از مریدان و طالبان سید مفسرین الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 345; 8 8,75 × 6,5; 5 × 3,5; II II, no jadwaḥ. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and "repaired."

438.

(اسناد اشغال شطاریه)

(Asnād-i-ashghāl-i-Shaṭṭāriyya).

II 533.

A detailed work on different mystical practices, prescribed to the Sufis of the Shaṭṭāriyya affiliation. It was composed in 1045-1035-1036, as stated on f. 36:

جو تاریخ پرستی مر (۱) ابن کفج را، بدان یک هزار و چیل و بیج را

The author mentions his own name apparently only on ff. 35v and 36, in the form of a *takhalluṣ*, Mullā Ja'far. He does not give the title of his book, nor does he mention any definite authority (he refers to his sources as *مستاین*, etc.). Only in a few places 'Abdu'l-Qādir Jilānī and Ibn al-'Arabī are eulogised. On ff. 101v and 103 the author refers to his own treatise, *Anisū'l-musāfirīn*, and on f. 93 to his *murshid's* work, *Sirāju's-sātikīn*, both apparently dealing with similar mystical matters.

The treatise begins with a versified introduction, after which is given a long series of prescriptions, in prose, unnumbered, almost all opening with the expression: *asnād-i-shughl-i-....* In the body of the text poetical quotations are rare. Beg.

پس از حمد خالق درود رسول، که باشد هادی برای وصول

Beg. of the treatise itself (f. 39) :

شغل مراقبه صلاه هو، چون خواهد که صلاه ابد در نداد، اهل الع

Copied in the beg. of the xii/xix c.

* Fl. 32-114; S 8,75 x 5,75; 7 x 4; B 14, no jadwal. Brown-Or. pap. Very bad, unskilled, coarse Ind. nast. Cond. tol. good. A few glosses on the margins.

439.

مناظر اخص الخواص

Manāẓir-i-akhaṣṣu'l-khawāṣṣ.

II 180.

A systematic exposition of the principles of Sufism, completed on the 13th Ram. 1050/the 27th Dec. 1640, by the 'old' (پیر) as he calls himself) Muhibbu'l-lah Mubāriz; he is apparently identical with the well-known divine, an associate of prince Dārā Shikūh, the author of a theological work *'Ibādatu'l-khawāṣṣ* (see IvASB 1084), comp. in 1053/1643, etc., Muhibbu'l-lah Mubāriz Hahābādī (d. ca. 1058/1648). The work is almost exclusively based on the *Futūḥāt* of Ibn al-'Arabī, from whom many passages are quoted, translated and commented upon, and Jāmi's *Nafahātu'l-uns*, in its first half dealing with the earlier Sufism. References to other works are rare; almost no mention of the author's contemporaries or their compositions. The book is divided into 27 *manāẓirs*, of which the first two, as is explicitly stated on f. 4, constitute a sort of introduction (*muqaddima*):

۱ (f. 5) در بیان آنکه مناظر و ملاحظه عرفاء کرام مغایر عقاید علماء ظاهر

اند که اهل اسلام و اهل کلام باشند.

۲ (f. 68v) در بیان آنکه مقصد اقصی معرفت و علم بالله باشد

و فضل آن بر عمل و تقوی الع

۳ (f. 109) در سبب ازیاد علم و نقص آن

۴ (f. 116) در آنکه اکمل مراتب وصول بحق است پسترجوع بسوی

خلق بنظر حق و رحمت

۵ (f. 122v) در بیدایی شب و مشاهدۀ حق در آن

۶ (f. 128v) در آنکه صایم متخلق است بصفقت حق تعالی

۷ (f. 134v) در ادای حقوق نفس

۸ (f. 142) در دفع حیب شمانت نفس و دعوت آن

۹ (f. 145v) در رجوع هر شی از قرب و اعمال و غیر آن

- ۱۰ (f. 146v) در قرب الله بخلق و قرب خلق بحق^۱
 ۱۱ (f. 148v) در قرب بالله که مطلوب و داعی الی الله است^۲
 ۱۲ (f. 151) در کمالی که انسان مخلوق است^۳
 ۱۳ (f. 155v) در عموم رحمت^۴
 ۱۴ (f. 161v) در تقدیم شفقت علی خلق الله^۵
 ۱۵ (f. 163v) در مقام الادب^۶
 ۱۶ (f. 167v) در مقام احتیاط الشیوخ^۷
 ۱۷ (f. 172) در مقام محبت^۸
 ۱۸ (f. 216v) در مقام شوق^۹
 ۱۹ (f. 218v) در مقام تصوف^{۱۰}
 ۲۰ (f. 223) در مقام قربت که در میان صدیقت و دعوت باشد^{۱۱}
 ۲۱ (f. 229v) در بیان تحقیق و محققان^{۱۲}
 ۲۲ (f. 234v) در سماع اهل الله^{۱۳}
 ۲۳ (f. 243v) در کرامات اهل الله^{۱۴}
 ۲۴ (f. 253v) در حب اهل بیت رسول الله^{۱۵}
 ۲۵ (f. 263) در ایمان بلس^{۱۶}
 ۲۶ (f. 274) در آنکه قطب واحد است و هرگز تغییر^{۱۷}
 ۲۷ (f. 294v) در خاتم الولاية المطلقة اکبری^{۱۸}

Beg. of the treatise :

بصم الاله انعم دیدا هر حمد شیفته جمال الخ ... بنور میگوید

فتیر حقیر محب الله مبارز الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Ff. 307; S 10x8; 7,25x4; ll 15, no *jadwala*. Bluish Europ. pap. Modern Ind. nat. Cond. good. A few emendations on the margins. Ff. 73-74v, 76v-77, 303-303v are left blank.

440.

شرح اصول الحکم

Sharḥ-i-Fuṣūṣu'l-ḥikam.

II 536.

A Persian paraphrase of and a commentary on Ibn al-'Arabī's famous *Fuṣūṣu'l-ḥikam* (see Brockelmann, I 442). The commentator does not mention his own name, or the date of composition in the usual places. The date of completion is added on the margin, against the colophon, by a different hand, as 1041/1631-1632. In the colophon the name of the author is added by a different hand as Shāh Muḥibbu'l-lah Ilahābādī. The same statement is

repeated in a note on f. 1. If this be correct, this writer may be identical with the author of the preceding treatise, No. 439. Beg.

الحمد لله الولي والصلاة على النبي الخ

The commentary begins immediately, with explanations of *بسم الله*. The text begins on f. 1v: الحمد لله and is continued on f. 2: منزل الحكم على قلوب العالم، etc.

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 330; S 11 x 7; 9,5 x 4,25; ll 25, no *jadwals*. Or. pap., different. Incl. nast., by different hands. Cond. tol. good. Marginal notes and glosses. A seal, dated 1221 AH.

441.

(شرح تسويد)

(Sharh-i-Taswiya).

I 428.

A Persian paraphrase of and a commentary on a short Sufico-theosophical treatise, in Arabic, on the nature of the Deity, etc. The title is apparently given on f. 16, as *Al-Taswiya bayna'l-ijadat wa'l-qabul* (تسويت هذه الرسالة برسالة التسوية بين الأداة والتبويل). The names of the author and of the commentator, the date of composition, etc., do not appear in this copy. There are only a few references to different persons, all being early celebrities, like Junayd, Ghazali, etc. The work is almost entirely based on Ibnu'l-'Arabi's *Fuṣūṣu'l-hikam*, which is referred to on every page. The treatise is apparently not mentioned in C. Brockelmann's *Gesch. d. Ar. Lit.* At the end (f. 21v) the commentator refers to his other works, *Anfāsu'l-khawāss* and *'Aqā'idu'l-khawāss*. If the latter be identical with *'Ibādātu'l-khawāss* (composed in 1053/1643, see IvASB 1084), the commentator may be the same Muhibbu'l-lah Mubāriz Ilahābādī as referred to in two preceding notes. There is another copy of the same work in this library, see No. 465 (1), dated 1122/1710-1711, and this has so far to be regarded as the earliest fixed date before which the commentary must have been written. This copy does not contain the preface, given in No. 465 (1), and opens with the initial words of the original text:

الحمد لمن وجد بكل ما وجد، يعنى تذا لساني ومعبدت الخ

The initial line of the original text of the *Taswiya* runs as follows:

الحمد لمن وجد بكل ما وجد وسجد بكل ما سجد الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 22; S 9 x 6,75; 6,75 x 3,75; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Incl. nast. Cond. good. A seal on f. 1.

442.

النوار التَّحْقِيقِ

Anwāru't-tahqīq.

II 165.

A Sufic treatise, in ornate rhymed prose, dealing with pious instructions and aphorisms on the usual topics of Sufism. There is an introduction, with an index, in which it is stated that the present work is a compilation of extracts from the writings of 'Abdu'l-lah Anṣārī (d. 481/1088), made by 'Alī b. Tayfūr al-Biṣṭāmī (f. 2v). The latter may be identical with a Shi'ite writer of the XI/XVIIc., the author of the *Tuhfa-i-Maliki* (see IVASB 1108), and of the *Risāla-i-Mu'ashūmiyya* (ibid., 1115). It is difficult to judge in how far the compilation is a faithful reproduction of passages from Anṣārī and how much was contributed by the compiler. The work is divided, as apart from the introduction, into three *maqālas*. The first is divided into two *mukālimas* (f. 9v): the first *mukālima* consists almost entirely of the well-known *Munāfat* of Anṣārī. This section is called (f. 8):

مقالة اول در امر باوصاف حميدة الخ

The second *maqāla*, on f. 43v, is divided into 12 *mukhātibas*, dealing with وصیت به پیغمبری اصحاب کمال و تبعیت از باب حال الخ, i.e. various moral and Sufic prescriptions.

The third *maqāla*, on f. 73, is divided into 12 *naw'āṭas*, also on various Sufic and moral matters:

مواعظ از جمده و نصایح دایمده الخ

A complete *fihrist* of the work occupies ff. 4v-8v. There are almost no references to Sufic literature. Beg. of the introduction:

ای نامه نو آرایش تنفوان کلام الخ

Beg. of the work itself (f. 9v):

ای ز دردت خستگانرا بوی درمان آمده الخ

Copied in Safar 1280/April-May 1872, by 'Abdu'l-Ghaffār Hamadāni. Carefully written.

Pl. 123; 8 8×5; 5×2; ll 8, within double *jadwals*. Europ. rosy pap. Ind. nast. Cond. fairly good.

443.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 429.

Two treatises dealing with the same subject, i.e. the question of the deification of 'Abdu'l-Qādir Jilānī, peculiar to Indian Sufis,

praying to him, etc. It appears that the lawfulness of this form of worship became a subject of controversy in the XI/XVIIc., but found many defenders amongst the shaykhs interested in the popularity of the Qādiriyya affiliation.

1 (ff. 1v-26v). *Radd-i-munkirīn* (cf. f. 26v), or, to give it its full title: *Radd-i-munkirīn-i ruk'atayn-i-salāt-i-Hadrat-i-Ghawthū'th-thaqalayn* (ibid.). The author calls himself (f. 1v), Mulla 'Alī Muhammad-i-Khutan (ختن), the nephew (خواهرزاده) of Yār Muhammad, a teacher (*mudarris*) at Multān. The treatise has been chiefly composed by the latter, and 'Alī Muhammad seems to be merely the editor. The work is an energetic defence of the extremist forms of worship of this saint. It appears to be a reply to 'Abdu'l-Haqq's *Darbu'l-aqdām*, which is placed second in this volume. The date of the treatise is not explicitly given, but it was most probably composed shortly after the appearance of 'Abdu'l-Haqq's work (the expressions with which he is referred to, do not imply his being dead at the time when the *Radd-i-munkirīn* was composed). It contains a long series of quotations from a great number of theological, hagiological, and Sufic works, chiefly in Arabic. Beg.

حمدیست مر خدایرا مزو جل که برابر نوده است الخ أما بعد.

میگوید ... ملا علی محمد ختن الخ

2 (ff. 26v-28v). *Darbu'l-aqdām*. A short note by 'Abdu'l-Haqq Dihlawī (d. ca. 1052/1642-1643, cf. above, No. 351), discussing the unorthodox forms of worship amongst the Qādirī Sufis. The name of the author does not appear in its proper place, but is given in the colophon, as also is the case with the title. It is peculiar that this treatise, at least under its present title, is not mentioned in the list of 'Abdu'l-Haqq's works, the *Ta'liq-i-galbu'l-aliq*, see IVASB 1006. There are many interesting allusions to the state of Sufism in India of the times, as well as references to various prominent shaykhs, both in this work and in the preceding one. Beg. of the treatise:

بسم الله و الحمد لله (sic) و الصلوة و السلام الخ هداة طریق الحق

و علوم محیی الدین در کانه که متعارف است در سلسله شیخه قادریه الخ

Copied about the middle of the xii/xviii c.

Fl. 28; 8 12 x 6,75; 9,5 x 4,25; ll 23, within *jadwals*. Or. pap., new margins, of bad Europ. pap. Ind. nast. Cond. fairly good, although the outer edge of the leaves of many folios is damaged, due to the unskilful pasting on of the new margins.

444.

(رسائل دارا شكوه)

(Rasā'il-i-Dārā Shikūh).

III 10.

Three mystical treatises by prince Dārā Shikūh (d. 1069/1658):

1. (ff. 16-26v and 1-5). *Ḥasanātu'l-āwifin*. The well-known treatise on the *shathiyāt*, or paradoxical utterances of different mystics. It is the same as IvASB 1270 and Pr 982-983, cf. also Bh 179. Lith. Delhi, 1892. The work begins on f. 16, in a way different from the usual one:

حمد مر خدائی راست که حمد و حامد و محمود اوست اله ...

اما بعد، تقیر حقیر ... محمد دارا شكوه چون درین سال اله

The title appears on f. 16v, top; the date of composition is 1062/1652 (f. 16). Although there is a colophon on f. 26v, stating that the treatise is complete, this is not so. The last passage corresponds to f. 15v of E 79 (IvASB 1270). The continuation, to the end, beginning with E 79, f. 15v, l. 4, is found on ff. 1-5. This is probably due to the misarrangement of the original from which this copy has been transcribed.

2. (ff. 5-12v). *Risāla-i-haqq-numā* (cf. f. 6). A short Sufic treatise, completed on the 8th Rajab 1055/ the 30th Aug. 1645 (f. 5v); it has several times been lith. in India (Lucknow, 1881, etc.). For another copy in this collection see No. 461 (19). Beg. as usual:

هو الزل هو الآخر اله ... حمد ذاتی را که اوست موجود مطلق اله

3. (ff. 12v-16). *Risāla-i-rumūzāt*. 45 mystical explanations of various principles and dogmas of Muhammadanism. The name of the author is not mentioned; the work may belong to the authorship of the same Dārā Shikūh. In the colophon the treatise is called *Malfūz-i-Junayd-i-Baghādī* (repeated on the margins of f. 12v). But this is an obvious mistake, based on the misreading of the words of the author who ascribed to Junayd only the last aphorism. There are quotations from different authors who lived long after Junayd. Beg.

الحمد لله على صانع القدرة والحضورية (sic) و نعمت اله

Copied in the camp, near Gwalior, of Maharaja Sind'hiya, by Muhammad Fashu'd-Din Ahuadi of Mārḥara, during the month of Dhū'l-Qa'da 1246/Apr.-May 1831 (cf. ff. 5, 16).

Ff. 26; 89,75 × 6,5; 8 × 4,25; ll 21, within jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Injured by worms and moisture. Notes on the margins.

445.

کفر الہدایات

Kanzu'l-hidāyāt.

II 174.

A treatise on the principal points of Sufic doctrine according to the beliefs of the Indian Naqshbandī affiliation. It is based on the six collections of Sufic letters and a treatise styled *Risālat al-Mabda' wa'l-ma'ād*, by the famous Sufi, called Mujaddid-i-alf-i-thānī, with his real name Ahmad Fārūqī Sarhindī (d. the 28th or 29th Šafar 1034/the 10th or 11th Dec. 1624, cf. above, No. 82, p. 85), as stated on f. 3. The compiler calls himself Muhammad Bāqir b. Sharafī'd-Dīn Lahūrī 'Abbāsī Husaynī (f. 2). He composed this work in order to provide the followers of the saint with a correct exposition of his teachings in a condensed form (f. 4). This he states to have done between the 21st Shawwāl and the 9th Dhī'l-qa'da 1080/ i.e. the 14th to 31st March 1670, see f. 3v. This seems to be too short a period. There is a chronogram for the date of completion at the end of the treatise (f. 113v), which gives only 1079: *الحق که رساله ما کفر الہدایات امدہ*, but it becomes all right if corrected into *کفر الہدایات* (then it gives 1080). The date of the month is not mentioned.

The complete form of the title is given on f. 4, bottom, as *Kanzu'l-hidāyāt fī kashfī'l-hidāyāt wa'n-nihāyāt*. The work is divided into a number of *hidāyas*, each subdivided into several *fā'idās*. The exact number of these sections is not mentioned. In the present copy their headings are given only as far as the 11th *hidāya* (f. 70v); after this the spaces reserved for the headings, which were intended to be written in red ink, are left blank. The *hidāyas* which have their headings written in, deal with:

- 1 (f. 6) در آنچه دانستی آن مرشد و مستوفد را تا کزیر است می
المداء و معاد
- 2 (f. 13) در بیان ذکر قلبی اسم ذات
- 3 (f. 16v) در بیان ذکر قلبی و نفی و اثبات
- 4 (f. 20) در فناء قلبی با تحقیقات غریبه
- 5 (f. 27v) در بیان عدمیة و فنا نفس با تحقیقات لائتہ
- 6 (f. 42v) در بیان مقامات بقا
- 7 (f. 44v) در مراتب ظلال و ولایت صغرا
- 8 (f. 47) در مراتب وصول و ولایت کبری

٩ (f. 54v) در ولادت علیا

١٠ (f. 59) در کمالات نبوت

١١ (f. 70v) در بیان حقیقت کعبه بنانی

There are no references, or only very few of them, to the author's contemporaries, or Sufic literature in general. Beg.

حمد بیحد و سبیل بیقدیس غیر منتهی : اذکذ الله اما بعد
میگوید تحمف عبد الله المعین اللهم

Copied towards the end of the xix/xviii c.

Fl. 114; S 8,5 x 5,75; 6,75 x 3,5; ll 12, within double jawals. Soft greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Some folios, however, are injured by moisture, and torn in the middle. A few emendations on the margins.

446.

خلاصة الأثران

Khulāṣatu'l-awrād.

III 118.

A treatise on various prayers, forms of *dhikr*, etc., which should accompany every action of a pious man in his daily routine. This is an abbreviation of a voluminous earlier work on the same subject, *Futūhu'l-awrād*. The abbeviator calls himself (f. 1v) Shihābu'd-Dīn, son of Fath-Muhammad (the author of the original work), and grandson of Abū'l-Barakat 'Aynu'l-'irfān Shāh 'Īsā Jundu'l-lah. The latter is apparently identical with Abū'l-barakat 'Aynu'l-'urafā' (probably better 'Aynu'l-'irfān) Shāh 'Īsā b. Qāsim Šarhindī, a Shattāri shaykh, who was born the 5th Dhī'l-Hijja 962/the 21st Oct. 1555, and flourished in the beg. of the XI/XVIIc. (cf. *Gulzār-i-abrār*, IvASB 259, f. 160). The present work must therefore have been compiled in the second half of the XI/XVIIc. Another copy of the same treatise is described in IvASB 1324 (2). There are no dates in the book, no references to the literature contemporary with the compiler; instead of these there is a profusion of quotations from the early works on the *hadiths*. Beg. as in IvASB 1324 (2):

الحمد لله ... اما بعد * چنین گوید خانم الفقرا شهاب الدین ولد شیخ
فتح محمد ابن ابو البركة عین العربات (sic) حضرت شاه عیسی جند الله الله

Transcribed at دهلوی (Delwara, in Rajputana ?), in 1221/1806-1807.

Fl. 87; S 9,5 x 7; 6,75 x 4,5; ll 11, no jawals. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten and injured by moisture, some folios stuck together and torn, especially ff. 1, 2 and 85-87. A few notes on the margins.

447.

رسالة المسعودي

Risālatu'l-Mas'ūdī.

II 191.

A concise Sufico-theologico-ethical treatise, by Maṣṣūr Muṭānī, beginning:

الحمد لله أما بعد هذه المجموعة المولفة من المسائل المنقولة
من الكتب المعتمدة المحتوية على بعض الأحكام (sic) الشرعية و الطريقة صفة
رسالة المسعودي فيها الغدير المنصور الملقاني الم

It is divided into unnumbered *bābs*: العلم و العلماء (f. 1v); القوة (f. 3v); المجاهدة (f. 28v); العزلة (f. 27v); الصفة (f. 22); التوكل (f. 31); العبادة (f. 35); المحبة (f. 41); التفريقات (f. 41v). The treatise deals with all these Sufic matters from a strictly orthodox Sunnite point of view. Quotations and references to earlier saints are rare. *Salāt-i-Mas'ūdī* (cf. IvASB 1023), an early treatise on *fiqh*, is referred to on ff. 6v, 13, 43; *Irshādu'l-murīdīn* is referred to on f. 14v, but it cannot be identified. A few other references and quotations do not help to identify the period in which this work was composed. It seems, however, not to be of a very old origin, and must have been written before 1089/1678, which year is the date of this transcript. It may be a translation from the Arabic, judging from the style and the abundance of Arabic passages.

Copied by Taj Muhammad b. 'Alī Muhammad, in 1089/1678.

Pl. 48; S 8,25 x 4,5; 6,25 x 2,5; ff 18, no *jadwals*. Brown Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and damaged by moisture. Many marginal and inter-linear notes and glosses. A note and a seal on f. 1.

448.

ثمرات الحياوة

Thamarātu'l-ḥayāt.

I 261.

Summary notes of instructive discourses delivered by the famous Indian Sufic saint, Burhānu'd-Dīn b. Kabīr Muḥammad b. 'Alī Burhānpūri Gujrātī Shatfārī, with the surname of Rāz-i-Ilahī (f. 2), d. 1083/1672. They were collected and edited by 'Alī 'Askarī b. Muḥammad Taqī h. Muḥammad Qāsim al-Khwāfī (f. 1), who is better known as 'Āqil Khān Rāzī (d. 1108/1696-1697). For references see IvASB 1278. The present copy is incomplete at the end and breaks off at the passage corresponding with f. 71v, l. 5 of the Society's MS. Beg. as usual:

حمد الخفي و الجلي الله (sic) القوي الولي و الصلوة و السلام الم

Copied early in the xiii/xix c.

Pl. 71; S 8,75 x 5,25; 6,75 x 2,75; ff 18, no *jadwals*. Or. coloured pap., new margins. Coarse Ind. nast. Cond. tol. good. A few emendations on the margins.

449.

Carnatic

تفريات سنه

Tanazzulāt-i-sitta.

II 193.

A short treatise on Sufic metaphysics, by 'Abdu'l-'Alī b. Nizāmi'd-Dīn Muḥammad al-Ansārī. It is dedicated to Anwaru'd-Dīn Khān Bahādur, who may be identical with a nawwāb of the Carnatic, Anwar Khān who died in 1162/1749 (cf. IVASB 872). The author mentions in the opening lines that he had written this pamphlet in Arabic, but has translated it into Persian by order of that nobleman. Beg.

بصالح الذي تفرقة عن كل نقص التم ... اما بعد يقول الغدير التم

The title as above is given in the colophon.

Dated the 5th Rab. II 1295/the 8th Apr. 1878.

Fl. 12; S. 9 x 5.5; 8 x 4.5; ll 23; no judwals. Europ. pap. Ind. nast. Cond. still good, but paper is decaying.

450.

بهان الدائمين على المعاندين

Buhānu'dh-dhākīrīn 'alā'l-mu'ānidīn.

II 532.

A treatise on the details of *dhikr*, according to Chishtī rules, by 'Alī Akbar Mawdūdī Chishtī, who may be identical with the author of Nos. 451-452. He gives his full name as Muḥyī'd-Dīn 'Alī Akbar b. Asādī'l-lah b. Sirājī'd-Dīn Amrī'l-lah al-Mawdūdī al-Chishtī al-Qādīrī, etc. His grandfather was a disciple of Shaykh Khūb Allah-garhī (or Khūbu'l-lah Garhī ?), cf. f. 84. The latter was the spiritual guide of the author of the *Maṭlūbu'l-tālibīn* (EIO 653), which was completed in 1111/1699-1700: he therefore lived towards the end of the XI/XVIIc. (see EIO 653, col. 324, No. 21). 'Abdu'l-Ḥaqq Dihlawī (d. ca. 1053/1643, cf. No. 443, 2) is referred to on f. 27v. It seems therefore obvious that the author must have flourished towards the end of the XII/XVIIIc. He may be identical with the poet whose compositions are described above, No. 301. The name of the author is often mentioned in the text in the form of the *takhalluṣ*, as 'Alī Akbar (ff. 4, 11v, 12, 17v, 34, 36, etc.). The work is divided into a short *muqaddima*, two *farṣ* (I on f. 6; II on f. 14), and a *khātima* (f. 54v), subdivided into 6 *murshids*. Beg.

الحمد لله الذي نور قلوبنا بذكرك الكثير ... اما بعد ، ميگوید بقده

می بضاءت ... علی ایفیر المودودی الجستی التم

The spiritual pedigree of the author is given on ff. 63v-64.

Dated the 17th Dhî Qa'da 1198/the 3rd Oct. 1784.

Fl. 72; 8 8,25 x 4,75; 6,25 x 3,25; ll 14; no *jadwala*. Or. pap. Ind. mast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired. Numerous marginal notes and emendations, apparently by the same hand as that of the bulk of the text.

451.

(رسالة در تصوف)

(Risâla dar taṣawwuf).

H 534.

A short treatise on the principles of Sufism, ascribed in the colophon to the authorship of Sayyid 'Alī Akbar Mawdūdī Chishtī who used in poetry (cf. I 13) the *takhalluṣ* 'Alī Akbar, cf. above, No. 450). There are no indications as to the period in which the work was written. The author mentions his other works (f. 7) *Mahābāt* (or *Majānāt*)-i-Mawdūdīyya, *Hawājis-i-Mawdūdīyya* (which is a commentary on the *Qanṣarūn-l-na'arīf*, cf. f. 9v), and *Sharḥ-i-Taṣūfiyya* (probably different from Nos. 441 and 465, q. v.). In the colophon the scribe, who was writing probably in the beg. of the XIII/XIXc., calls the author his *murshid*, and refers to him as still living.

The treatise deals with different points of Sufic theosophy, and often refers to the works of Ibn al-'Arabi. There is no subdivision into chapters. Beg.

ای آنکه به تست این جهان جمله عیان^۱ الخ ... اما بعد این
کلمه جلد است مستعمل بر چیزیکه دانستنی آن بر تعداد بساکن بدان واجب
است بر هر مومنی مسلمانی الخ

Copied probably in the beginning of the xiii/xix c., by one Ram Jas (?).

Fl. 17; 8 8,5 x 4,75; 6 x 3; ll 14; no *jadwala*. Or. pap. Ind. mast. Cond. fairly good. Additions and glosses on the margins.

452.

(رسالة در تصوف)

(Risâla dar taṣawwuf).

H 535.

A short Sufic treatise, dealing with some criticism of the teachings of the Naqshbandīs (of the Mujaddidī branch, as the letters of Ahmad Sarhindī are often quoted here). No proper title is given, nor the name of the author. In a note, at the top corner of f. 1, the latter is called 'Alī Akbar al-Mawdūdī (here ^{المودودی} مودودی). This may be correct, because the compiler refers several times (ff. 2, 2v, 5v, etc.) to the treatise, which he claims to be his own composition, called *Hawājis-i-Mawdūdīyya*. The latter is mentioned amongst the works of 'Alī Akbar Mawdūdī in No. 451, above.

Many detailed notes on the margins (by a different hand). Beg. of the treatise:

التصمد لمن انزل العلوم على قلوب الغفوم الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 11; S 8.25 x 4.75; 3.5 x 2.75; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Dirty.

453.

ذائقه درد

Nāla-i-dard.

I 1034.

A collection of 341 different aphorisms in Sufic strain, ethical rules, and reflections, by Khwāja Mir Dard (f. 3), or, to give him his full name, Muḥammad Mir Dihlawī, with the *takhalluṣ* Dard, son of Khwāja Muḥammad Nāsir, surnamed Shāh Gulshan, with the *takhalluṣ* Andalīb. As stated in Spr 218, he died either in 1196/1782, or 1199/1785, or 1202/1788; he is known chiefly as a Hindustani poet. In the preface several of his works are referred to (ff. 3-3v): *Asrārūʿs-salāt* (composed by him when he was 15 years old); *Wāridāt* (see No. 455); *ʿIlmūʿl-kitāb* (علم الكتاب), a commentary on the preceding. The present work is dedicated to the memory of his father, and is, as stated above, divided into 341 *nāla* in accordance with the numerical value of the name Nāsir (cf. f. 143v). It was begun in 1184/1770-1771, as expressed in the chronogram (f. 5) ذائقه عذائب كلش ما ست لا to which لا must be added; and completed in 1190/1776, as expressed in:

كوش كن از سر صفا و صدق ذائقه درد عذائب منست

(under the first chronogram an equivalent in red is given as 1193). Beg.

حمد الهی کجا از دست من بیدستگاه کما هو حق سر انجام خواهد
یگانه تا زبان خامه الخ

Transcribed at Lucknow, in the 27th year of Shāh ʿAlam, and completed the 5th Dhūʿl-Hijja 1199/the 9th Oct. 1785.

Pl. 144; S 8 x 4.5; 3.25 x 2.75; ll 12, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. and shikasta. Cond. good. A few notes and glosses on the margins and fly-leaves.

454.

آه سرد

Āh-i-sard.

II 531.

A Sufico-didactic compilation, consisting of 341 short articles, each expounding some particular Sufic topic in inflated and bombastic style. As stated in the preface, it has been composed

by the same Dard (see the preceding note), to match his earlier composition, *Nāla-i dard* (No. 453). It has, therefore, been completed shortly after 1190/1776. Beg.

حمدیکہ شایان جناب اقدس الوہیۃ باشد الخ ... اما بعد، میگوید ہندہ
دل از خود پرآگندہ فقیر ... میر محمدی المتخلص بدرد الخ

Copied in the beg., or in the middle of xiii/xix c.

Fl. 85; 8 8 x 6,25; 5,75 x 4; ll 15, no *jadwāl*. Bluish Eur. pap. Ind. nast. Cond. good. A prayer on f. 85v.

455.

واردات

Wāridāt.

III 116.

Another Sufico-metaphysical tract by the same Mir Muhammad, surnamed Dard (cf. f. 6v), the author of the preceding two works. It has been written earlier, as it is referred to in the *Nāla-i dard* (see No. 453). Another incomplete copy of the same treatise is already described in EIO 1912. The book is divided into 111 short *wārids*, each dealing with some theological topic. They are too short (mostly not longer than a page) to justify giving here a list of headings. There are almost no references to Sufic literature and to contemporary Sufis. The last, 111th *wārid*, is dedicated to the memory of the author's father, Muhammad Nāsir, surnamed 'Andalīb (f. 114). The exact date of composition is not mentioned. The first five folios contain a *fihris*t of the *wārids*, and the treatise begins on f. 6v:

الحمد لله العليم الملم الخ ... اما بعد، میگوید فقیر خواجه میر
محمدی المتخلص بدرد الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 115; 8 7,5 x 4,75; 6 x 3; ll 13, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Much injured by worms. A few marginal notes. Scrappy quotations on a fly-leaf at the end.

456.

اصل المعارف

Aṣlu'l-ma'ārif.

I 55.

A versified treatise on Sufiam, containing the utterances of early saints concerning different moral virtues. The author mentions in his concluding chapter (f. 29v) that he translated and arranged these passages, collected from the original works in Arabic. The treatise was composed in 1211/1796-1797

(f. 30). In the colophon the author is called Shāh Turāb-'Alī. Beginning of the treatise :

حمد گویم حضرت الله را ، آنکه پیدا کرد مهر و ماله را ،

Dated the 7th Dhī Qa'da 1270/the 1st Aug. 1854.

Ff. 30; 8 10,25 x 6,75; 8 x 4,5; ll 19, no jadvāls. Or. pap. Coarse Ind. mast. Cond. good. A few emendations on the margins.

457.

ازالة الغفاح عن وجوه السماع

Izālatu'l-qinā' 'an wujūhi's-samā'.

I 35.

A treatise on the religious lawfulness of the Sufic practice of *samā'*, i.e. singing, music and dancing to promote spiritual excitement. The author calls himself (f. 2) Muhammad Nūru'l-lah b. Muḥammad Muqīmi'd-Dīn 'Abdu'l-Ghafūrī (العبد الغفوري) A'ẓampūrī (الاعظم بوزي) Jahranwanī (الجهراونوي) Chishtī, etc. He completed his work (see f. 102) in 1244/1828-1829 (in a versified chronogram the date is given as 1275 minus 31 : تَرْيِمِ حَقَامِ اَوْ : شَد نَعْمَه قَدوسى ، لِيَكُن مَبِي تَكْمِيلِش لَا كَشْت اَرْز بِيروزن ' . The work has also an alternative title (f. 4) *Nighma-i-'ushshāq*. It is divided into a *muqaddima* (f. 5), three *bābs* and a *khātima* :

۱ (f. 8) در اباحت سماع

۲ (f. 26) در روایات کتب معتبره فقیهیه و اقوال ائمه دین که در

اباحت غذا و عروب دلف و طفل و غیره آلات مباحه وارد گشته

۳ (f. 54) در اخباریت و روایات فقهی که مدعیان حرمت بدان

استدلال میکنند و جواب آن

۴ (f. 81) خاتمه : در آثار و فواید سماع و شرایط و آداب آن

Every *bāb*, as also the *khātima*, is divided into numerous subsections differently called *jaṣṣ*, *jaṣṣ*, *tadhkira*, etc. Many references to various Sufic and theological works. The style is inflated; there are many poetical quotations. Beg.

الحمد للسمیع الذی له ... والشکر الخ ... اما بعد ، میگوید احقر العبد

محمد نور الله الخ

Cf. another treatise on approximately the same subject described further on, No. 475.

Copied in the beg. of the xiii/xxx c.

Ff. 102; 8 12,25 x 7,5; 8 x 4,25; ll. 17, within double *jadwals*. Eur. pap. Ind. mast. Cond. good. Notes, emendations, and headings on the margins. A few stray quotations on f. 1.

458.

(رسالہ در ذکر)

(Risāla dar dhikr).

II 147.

A short succinct note on various forms of *dhikr* practiced by different affiliations of Sufis. It may be an extract, or an abbreviation of a larger work on the subject. In the colophon it is stated that it was transcribed (or extracted, نقل برداشته) from a MS. (نسخه), by, or belonging to, Maulawī Irtidā 'Alī Khān, who was alive at that time. He is apparently identical with Qādī'l-quḍāt of Madras, Muḥammad Irtidā 'Alī Khān Gūpāmawī, with the *takhalluṣ* Khushnūd, who was alive in 1265/1849. See No. 61 in this catalogue, 31 in the list. The name of the scribe, who may be also the abbreviator, is Muḥammad Ḥusayn. Beg.

برای نماز وضو تا به اولی است قال علی الله علیه السلام

Dated the 16th Dhī'l-Qa'da 1267/the 11th Sept. 1851.

Ff. 5; 8 7,5 x 5; 5 x 3,5; ll. 15, no *jadwals*. Thin bluish French paper. Ind. mast. Cond. good. Headings on the margins, added by a different hand.

459.

(رسائل محمد احمد بلگرامی)

(Rasā'il-i-Muḥammad Aḥmad Balgrāmi).

II 166.

Three short Sufic treatises by Muḥammad Aḥmad b. Muḥammad Fath-'Alī b. Faḍl-'Alī (surnamed Lakkū-Miyan) Balgrāmi Chishtī Sābiri. The author, who gives many particulars about his family, was born in 1232/1816-1817, of. f. 41, flourished towards the end of the XIII/XIXc., apparently in Ḥaydarābād in the Deccan; all his works were written between 1288 and 1294/1871-1877.

1. (ff. 1v-41). *Ta'lim-nāma-i-Muḥammadiyyu*. A compilation on the most different topics connected with Sufism, divided into 52 short *ta'līm*s, dealing with prayer, poverty, begging, Sufic principles, etc. Very many dates of births and deaths of various Sufis, ancient and modern, are here given, but all of them seem to have been taken from the well-known hagiological works. The dates concerning various modern Sufis at Balgrām, mostly relations of the author, are of very little interest. The composition of the work was started in 1288/1871; of. f. 2, where the chronogram for this date is given in the expression:

کتاب تعلیمنامه سید محمد احمد

It was, however, not completed before 1294/1877, because this year is several times mentioned in the text (ff. 33, 41). Beg.

حمد و سپاس بآلله العلی را که خود در کلام مجدد التم ... اما بعد

فقیر حقیر التم

A *fihrist* of the 52 *ta'lims* is given on two leaves at the beginning. On f. 41v (as also on f. 75v) are given the titles of other works of the same author. In addition to the present one and the two which will be presently described, mention is made of: *Ukashma-i-jaydān* (comp. 1289/1872); *Talāmīdh-i-Muhammadiyya* (comp. 1288/1871); *Jāmi'u't-tasānif* (comp. 1293/1876); *Tahqiq-i-siyar-i-Sayyid Ahmad* (comp. 1294/1877); *Sayr-i-siyar-i-Muhammadiyya* (comp. 1294/1877).

2. (ff. 42v-75v). *A'rās-i-shuyūkh-i-Muhammadiyya*. A list of the dates of the deaths of the Sufic shaykhs belonging to different affiliations. Completed (cf. f. 75v) the 17th Sha'bān 1294/the 27th Aug. 1877, in the *madrasa* of the chief mosque at Haydarābād in the Deccan.

The Indian affiliations which are here dealt with are: several branches of the Chishtis (ff. 45, 51v, 54, 55v); Qādiris (ff. 58, 60); Suhrawardīs (ff. 61, 62v, 64v); Naqshbandīs (ff. 68, 69v); and Rufā'īs (f. 73). It gives little or nothing new, because in the dates of deaths the year is mentioned only in connection with the well-known personages. Those who are less well-known are dismissed with the date of the month only. There are references to many local modern darwishes of Balgrām, belonging to the XIII XIXc., mostly relations of the author, but it does not seem necessary to mention them here. Beg. of the treatise:

زبان نطقه در نعمه سراپی سپاس او التم

A *fihrist* is given on f. 42.

3. (ff. 76-83). *Tāziyāna-i-nafs-i-ammāra*. A collection of quotations from Sa'dī, Hāfiz, and other poets, in Sufic strain, compiled the 27th Rajab 1293/the 18th Aug. 1876 (f. 76v). Its full title is given as *Tāziyāna-i-nafs-i-ammāra wa quwwat-i-nafs-i-mulma'ina*. Beg.

برگ درختان سبز در نظر هوشیار التم ... اما بعد این فقیر حقیر التم

The last item is not dated. The first two were transcribed by Muhammad Isma'īl b. Muhammad Hasan, an inhabitant of Sa'ābād, in the *sūbe* of Muhammadābād, and completed respectively the 15th Ram./the 23rd Sept. and the 14th Dhī Qa'da/the 20th Nov. 1294/1877.

Ff. 83; 8 11,28 × 7,5; 8 × 4,25; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten. Numerous notes, glosses and emendations on the margins.

Collections of Sufic contents.

460.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

H 538.

A collection of short treatises, chiefly of Sufic contents:

1. (ff. 1-18). *Anisū'l-arwāh*. A collection of 28 discourses of 'Uthmān Hārūnī, written down, at Baghdād, by Mu'īnu'd-Dīn Hasan Sanjarī Chishtī (d. ca. 632/1235), cf. ff. 1, 1v, 18. See Bb 169; lith. several times in India, in the original or in a Hindustani translation. It is very difficult to pronounce as to its genuineness. The contents produce an impression of being due to an author of very insignificant education. The book deals with all sorts of moral and practical prescriptions, all of a very simple nature. Beg.

الحمد لله... بدان اسعدك الله تعالى في الدارين كه اخير و آخر

انبياء الخ

2. (ff. 18-20v). *Dalīlū'l-'arīfīn*. A short extract from the discourses of Mu'īnu'd-Dīn Chishtī, collected by Qaṭbu'd-Dīn Bakhtyār (d. ca. 633/1235-1236), cf. R 973. It gives mystic explanations of the first *sūra* of the Coran. Beg.

نقل، در کتاب دلیل العارفين مذکور است روز چهارشنبه الخ

3. (ff. 20v-22v). *Tuḥfa-i-ancār*. A slightly different version of the same treatise as No. 468, 2, containing aphorisms on various moral matters. The name of the author is not mentioned. It is divided into 40 *bābs* each containing only one aphorism. Beg.

الحمد لله... اما بعد، این رساله مشتمل است بر آنکه حکما از کتاب

قدما اختیار کرده اند الخ

4. (ff. 22v-26v). (*Risāla dar namāz*). A short treatise on the rules of ablutions, prayer, etc., in a catechetical form. The name of the author is not given. Beg.

الحمد لله... بدانکه ایمان اقرار کردن است بربانی الخ

5. (ff. 26v-28). *Wujūdiyya*. A short treatise on mystic psychology, ascribed in the heading to the authorship of Farīdu'd-Dīn Ganj-i-Shakar (d. 664/1265-1266). Beg.

بدان ای طالب من عرف نفسه فقد عرف ربه الخ

6. (ff. 28-34). *Qaṣīda-i-Faydī*. Faydī's well-known *qaṣīda* which is usually placed first in his *diwān* (cf. IvASB 692, 2), beg.

یا زلی الظهور یا اندی الخفا، نورک فوق النظر حسنتک فوق الثنا.

7. (ff. 34-36v). *Risāla dar badā'*. A short controversial treatise ascribed to the authorship of Fakhru'd-Dīn Rāzī (d. 606/1209-1210). Beg.

قال الامام فخر الدين الرازى رحمه الله تعالى النعم

8. (ff. 37-40). Prayers, *in Arabic*, with instructions as to the time of recitation, etc.

Copied towards the end of the fourth year of the reign of 'Alamgīr II, i.e. 1170/1756-1757 (cf. colophons on ff. 20v and 26v). The last section, 8, is of more modern origin.

Ff. 40; 8 10 x 5,75; 8,75 x 4,25; ll 17, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few notes on the margin.

461.

(مجموعه در تصرف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

III 115.

Two famous Sufic compositions:

1. (ff. 1v-29v). *Gulshan-i-rāz*. The well-known versified exposition of Sufic doctrine, cf. above No. 217, by Sa'du'd-Dīn Maḥmūd Shabistari (d. ca. 720/1320), for references see IvASB 553. Beg. as usual:

بفام آنکه جانفرا فکوت آموخت ' جراف دل بغور جان بر افروخت

2. (ff. 30v-45). *Munājāt-i-'Abdu'l-lah Anṣārī*. The well-known invocations of 'Abdu'l-lah Anṣārī Harawī (d. 481/1088), see IvASB 1153; cf. above, No. 442. Beg. as usual:

ای ز دردت بیدلانرا بوی درمان آمده ' النعم

3. (ff. 26-35v). Scrappy poetical quotations, from Maḥzar (a *musaddas*, ff. 26-27), and Sa'dī (some of his *mukhammases*, ff. 29-35v).

All three items are written by different hands and only accidentally joined in one volume. The first is dated the 22nd Muḥarram 1071/the 27th Sept. 1660, in the reign of Aurangzīb. The name of the scribe is illegible. The second treatise is dated the 1st Šafar 1050/the 23rd May 1640, by 'Abdu'l-Malik al-Ḥayy ar-Rūhī.

Ff. 35; 8 7 x 4; 5,25 x 2,5; ll 17 and 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly bad, injured by moisture and worms. Ff. 26-35 are of modern origin; the paper on which the quotations are written is crumbling. A few marginal notes and glosses by different hands.

462.

(مجموعه در تصرف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

III 112.

A large collection of short Sufic pamphlets of different authors:

1. (ff. 1v-30v). *Miftāhu'l-maṭlab*. The same treatise as described in IvASB 1320-1322 and EIO 1849. It is also known

under the titles *Ishqiyya*, or *Khayālāt-i-'ushshāq*. The authorship is ascribed to different writers; in the present copy (just like in IvASB 1322) the author is called Hamīdu'd-Dīn Nāgūrī, the disciple of Quṭbu'd-Dīn Bakhtyār Ūshī, who composed many Sufic works (cf. IvASB 1183, 1342, 2). He died (according to the *Sawāṭi'u'l-anwār*, EIO col. 329) the 5th Ramaḍān 643/the 24th Jan. 1246, at Dihlī. There is no internal evidence in the work to support this attribution of authorship, and generally there are no references to the authorities. No division into chapters, but every new passage opens with the words هیات هیات. Many poetical quotations. Beg.

الله لا اله الا هو، حمدنا محدود در درود بی حد بران ظهور که الخ

2. (ff. 31-42v). *Abjad-i-'ishq*. A Persian paraphrase of and a commentary on a theosophical treatise styled *Marātib-i-sitta*, in Arabic. Its author is not mentioned, and the title, as given above, may not be genuine. The commentator's name is given as Muḥammad al-Harawī al-Lāhūrī ad-Dihlawī. It seems to be the same work as EIO 1924, 6. Beg. of the original treatise:

هو الموجود صائی الوجود الامین واحده الخ

The commentary begins with the first words of the original:

هو الموجود، اوست موجود نه غیر او و تاکید او است آنکه میگوید الخ

3. (ff. 45-46v). *Irshādu's-sālikin*. The same short Sufic treatise by Sharafu'd-Dīn Ahmad b. Yahyā Munyārī (or Munayrī), d. 782/1380-1381, as described in IvASB 1208 and EIO 1849. It begins slightly differently:

الحمد لله رب العالمین که موجود نیست مکتوبی و درود الخ

4. (ff. 47v-50v). *Risāla-i-ajwiba*, a short Sufic treatise, giving a reply to three questions:

۱ - آنکه مرید بدستگیری بپر مقام معرفت برسد خروج ذات خود

چیزی بیفتد و یابد یا در ذات خود

۲ - آنکه تمثیل که در بعضی کتب سلوک نوشته اند چه معنیست

۳ - آنکه عاشق یا معشوق اتصال باید بصورت مرد یا بصورت نسا

In the heading and in the colophon it is ascribed to the authorship of the same Sharafu'd-Dīn Munyārī. Beg.

الحمد لله الذي خلق آدم على صورته و جعل معرفته بمعرفته الخ

5. (ff. 52v-58v). *Risāla-i-Shāh Bāqī bi'l-lah*. A short Sufic treatise on metaphysics, ascribed in the colophon to Shāh Bāqī bi'l-lah (cf. IvASB 1328,5). It seems to be of modern origin. No division into chapters, but every paragraph begins with *سید* *سید*. Beg. of the treatise :

الحمد لله الحمد لله (sic) كحقیقت از آفتاب رویش الخ

A fragment of a Sufic treatise is found on f. 59.

6. (ff. 59-61). *Risāla dar biyān-i-marātib-i-fanā wa wuṣūl* (cf. f. 59v). A short theosophical treatise, by Abū'l-'Alā' Ahrārī al-Ḥasanī (or Chishtī?), of f. 59v. Beg.

بعد حمد واجب الوجودیکه بتقدیر هزار صور و اشکال ظاهر شد الخ

On f. 61v there is a fragment of the *mathnawī* poem of Sharafu'd-Din Bā 'Alī Qalandar, the same as the one so often lithographed, cf. Spr 565.

7. (ff. 63v-70). *Mir'ātu'l-muhaqqiqīn*. The same theosophical treatise, divided into seven *bābs*, as described in IvASB 1345, 2. In the colophon it is attributed to the authorship of Naṣīru'd-Din Ṭūsī (d. 672/1273-1274). The *bābs* deal with :

۱ (f. 64) در بیان نفس طبعی دنیائی و حیوانی الخ

۲ (f. 66v) در آفرینش صدر موجودات

۳ (f. 68v) در بیان واجب و ممکن و منتفع

۴ (f. 69v) در بیان آنکه حکمت چه بود الخ

۵ (f. 70) در مبدائی و معاد

۶ (f. 73) در تطبیق عالم بزرگ و عالم کوچک

۷ (f. 74v) در بیان عالم ظاهر و باطن

Beg. of the treatise :

حمد بیحد و ثغلی بیحد حضرت تو الجلال را که الخ

8. (ff. 78-81v). *Aṣ-ṣahīfatu'l-unsayya*. A short note, in Arabic, of religious and moral contents, with an interlinear Persian translation. The authorship is ascribed in the heading and in the colophon to no one less than Uwaysu'l-Qaran, or Uways of Qaran, a legendary personage contemporary with Muḥammad. Beg. of the Arabic text :

الحمد للوجود اندی شمد بکلما شهد و عید بکلما عهد الخ

Beg. of the Persian translation :

سپاس مروجودی را که دیده شد بهر چه که دیده شد الخ

9. (ff. 82v-86v). *Risāla-i-'ishqiyya*. A versified treatise on Divine love, etc., ascribed to the authorship of Shāh Sharafu'd-Dīn Bū 'Alī Qalandar of Panipat'h, d. ca. 725/1325 (cf. IvASB 1196 and Spr 565). Beg.

توئی عشق توئی معشوق ایدوست ' جمال خویشانی بدگر که خود اوست

10. (f. 86v). *Nūn-u halwā*. The beginning of the well-known Sufic treatise, in prose and verse, by Bahā'u'd-Dīn Mubammad b. Husayn al-'Āmilī (d. ca. 1030/1621), see IvASB 722. Here only a few initial lines are given.

11. (ff. 87-91). *Qasīda-i-'Aṭṭār*. A long Sufic *qasīda*, ascribed to the authorship of Farīdu'd-Dīn 'Aṭṭār of Nishāpūr (d. ca. 622/1225), cf. above, No. 204. It seems spurious, and is not included into the *dīwān* of 'Aṭṭār (at least it is not found in IvASB 477, 1). It is the same poem as described in IvASB 907. In the present copy it seems to be incomplete and 'Aṭṭār's name is not found in the text. Beg.

چشم بکشا که جلوه دادار ' متجلی است از در و دیوار

12. (ff. 92-93). (*Risāla dar dhikr-i-wujūd-i-mutlaq*), as it is called in the heading and in the colophon. A short note of theosophic contents; the name of the author is not mentioned. Beg. abruptly:

بدان ای عزیز که نزد اهل کف و تحقیق الم

13. (ff. 93v-94v). *Ḥall-i-mushkil*. Another short note on similar metaphysical matters, as dealt with in the preceding one. The name of the author is not mentioned. Beg. abruptly:

ای مشکل حل و حل مشکل ' ای عزیز بدانکه عرض الم

14. (ff. 96-105). *Lavā'ih*. The well-known Sufic treatise by Jāmī, see above, No. 432. Beg. as in that copy:

رب وفقاً للتکمیل و التتیم بصلواتک ' لا احصى ثناء علیک الم

15. (ff. 105v-107). *Dhikriyya*, by the same Jāmī, a short tract on the *dhikr* of the Naqshbandīs, etc. It is also variously called *Risāla-i-tariq-i-tawajjuh-i-khwājahā*, or *R. dar sharā'it-i dhikr*, or *R. dar tariq-i-Naqshbandiyya*, see IvASB 612, 15. Beg. as usual:

سر رشته دولت ای برادر بکف آر ' وی عمر کرامی بطصارت مگذار

A note, in red ink, which according to a subscript, is taken from a commentary on the *Mathnawī*, by Majdu'd-Dīn Tabrizī.

16. (f. 107v). *Wālidiyya*. A fragment of a Sufic treatise.

attributed in the heading to the authorship of ('Ubaydu'l-lah) Ahrār, the famous saint of Turkestan (d. 895/1490). There are only a few initial lines, in which the author, who does not mention his own name, states that he has composed the treatise by order of his father. Beg.

الحمد لله (sic) الأحد بداته و الكبرياء الواحد الخ

17. (ff. 110-113). *Maktūb-i-Mu'īnu'd-Dīn Chishtī*. A letter from Mu'īnu'd-Dīn Hasan Sanjarī (d. ca. 632/1235) addressed to Qutbu'd-Dīn Dihlawī, different from the one described in EIO 1924, 21. It deals with some ethico-religious matters. Beg.

مكتوب بجانب خواجه قطب الدين دهلوی از خواجه معين الدين

حسن سنجرى قدس الله سرهما الخ

18. (ff. 114-116). *Gustār-i-Shāh 'Isā Jundu'l-lah*. A few aphorisms (*daqīqa*), with explanations, on theosophical matters, ascribed to the famous Sufi of the Shattāri order, 'Aynu'l-'urafā' Abū'l-barakat 'Isā b. Qasim Sarhindī. According to the *Gulzār-i-abrār* (IVASB 259, f. 160), he was born the 5th Dhi'l-hijja either of 962 or 963 AH, i.e. the 21st Oct. 1555 or the 10th Oct. 1556, and died in the beg. of the XI XVIIc. Cf. above, No. 446. The compiler of the note does not mention his own name. Beg.

از گفتار شيخ الاوليا الخ ... دقيقه، خلق بعد از ارتعاج كثرت الخ

On f. 116v there is the beg. of another copy of the same *Mir'ātu'l-muhayyiqin* as above in this note, 7.

19. (ff. 118-122v). *Risāla-i-haqq-numā*, the well-known short Sufic treatise by Dārā Shikūh (f. 118v), composed by him about the 8th Rajab 1055/the 30th Aug. 1645 (f. 118v, l. 5), see above, No. 444, 2. Beg. as usual:

هو الازل هو الآخر هو الدائن هو الظاهر، حمد ذاتي كه اوست الخ

20. (ff. 125-131). This and the next four articles seem to be parts of one larger work. Unfortunately, the title of the original treatise, the name of the author, etc., are not mentioned in either of them, and there are no references to the authorities, which might render possible an identification. There are five *wārids* (II-VI), each opening with a short Arabic preamble, and dealing with various metaphysical matters, the first (originally the third), is styled *Haqiqatu'l-haqā'iq*, beg.

الصدق لله الذي هو خالق ذوات الحقائق الخ ... اما بعد، فهذا الوارد

الثالث هو المسمى بصقيقة الحقائق الخ

21. (ff. 131v-132v). *Maṭla'u'l-fajar*. The fourth *wārid*, apparently belonging to the same original work as the preceding one, beg.

الحمد لله الذي اصبحتنا و اجمع الملك الخ ... اما بعد فهذا الوارد
الرابع هو المسمى بمطلع الفجر الخ

22. (ff. 133-138v). *Ad-da'watu'th-thāmina*, the fifth *wārid*, beg.

الحمد لله الذي دعانا الى اسلام الخ ... اما بعد فهذا الوارد الخامس
هو المسمى بالدعوة الثامنة الخ

23. (ff. 139-141v). *Hudā'l-lah*. The sixth *wārid*, beg.

الحمد لله الذي يدينا لهذا الخ ... اما بعد فهذا الوارد السادس هو المسمى
بهدى الله الخ

24. (ff. 143-149). *Nūr mina'l-lah*. The second *wārid*, beg.

الحمد لله الذي نور العالم الخ ... اما بعد فهذا الوارد الثاني هو
المسمى بنور من الله الخ

25. (ff. 150-152). *Nafahātu'l-uns*. Portions of the preface to Jāmi's famous hagiological work, see above, No. 55, corresponding with pp. 1, 5-7, 17-20, of Nassau Lees' edition. Beg. as usual:

الحمد لله الذي جعل المرأى قلوب ارباب الخ

26. (ff. 154-157v). *Risāla-i-ṛumūzāt*. A short treatise on the mystical meaning of various religious observances, theological principles, etc. In the heading its authorship is ascribed to Shāh 'Abdu'l-Jalīl. He may be identical with Sayyid 'Abdu'l-Jalīl Ḥusaynī Balgrāmī, who d. in 1138/1725-1726 (see R 963). Beg.

يا الله الا الله الخ ... بعدة افول رمز حسن اسرار الخ

27. (ff. 158-174v). *Mathnawī-i-Walī Rām*. A Sufic mathnawī poem dealing with various theosophical topics by Walī (cf. f. 173v), or Banwalī Dās, or Walī Rām, an employee of Dārā Shikūb, cf. above, No. 270. This is the same work as described under that No.; it was completed, as stated on f. 173v, in 1055/1645-1646. The present extract begins with the *second wazn*, f. 172v, l. 5 in No. 270, which seems to be complete. On f. 170 begin extracts from the *first wazn*; only a very small portion is given. This extract may perhaps be the author's own abbreviation of his original work. Apparently exactly this version is referred to in Spr 589.

Beg. as in Spr 589 :

از آن علم شریعت شد معلم ، شود ترتیب ظاهرنا مسلم ،

28. (ff. 175-175v). A fragment of a Sufic treatise; the name of the author is not mentioned. Beg.

اقرب طریق طریقه توحید است هر که از ابتدا علم توحید را الخ

29. (ff. 177-181). (*Maktūbāt-i-'Abdu'r-Razzāq Kāshī wa 'Alā'u'd-Daula Samnāni*). The well-known critical notes, by 'Abdu'r-Razzāq Kāshī (d. 730/1330), on the 'Urwā, a Sufic treatise by Ruknu'd-Dīn 'Alā'u'd-Daula Ahmad b. Muḥammad al-Biyābānākī as-Samnāni (d. the 22nd Rajab 736/the 6th March 1336), and a reply to them by the latter. A biographical note on Kāshī is prefixed. It seems to be an extract from Jāmi's *Nafahāt* (Nassau Lees' edition, pp. 557-568). The text of these letters is also included in the *Latā'if-i-Ashrafī* (see IVASB 1214, ff. 414-419), but they are sometimes given as an independent work, see EIO 1835. Cf. also W. Ivanow, JASB, 1923, p. 303. Beg. of the extract :

شیخ کمال الدین عبد الرزاق کاشی رحمه الله تعالى ، بی مرید الخ

The letter of Kāshī begins on f. 177v; of 'Alā'u'd-Daula,—on f. 179v.

The different articles included into this *majmū'a* are transcribed by different hands, and dated 1253/1837-1838 (ff. 75, 105), 1261/1845 (ff. 42v, 58v), 1262/1846 (f. 50v), 1265/1848-1849 (f. 122v), and 1268, the 10th Jum. I/the 2nd March 1852, which seems to be the latest date. Fl. 43, 44, 51, 62, 77, 95, 108, 109, 117, 123, 124, 142, 153, 176 are left blank.

Fl. 181 : 8 11,25 x 8,25 ; 9,5 x 6 ; ll 15-23, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nat. and shikasta, different hands. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Marginal notes, glosses, emendations.

463.

(مجموعه در تصوف)

(*Majmū'a dar taṣawwuf*).

II 52.

Three metaphysical treatises, dealing with pantheistic theories of the world :

I. (ff. 1-5). *Risāla-i-marātib*, or *Marātib-i-khamsa*, as it is differently styled in the colophon. Its authorship is ascribed to one Faṭḥ-Muḥammad-i-'Aynu'l-'urafā'. The latter is probably identical with the son of 'Aynu'l-'urafā' 'Isā b. Qāsim Sarhindī, cf. above, No. 446; if so he must have flourished about the middle of the XI/XVIIc. There is a reference to Suyūfī on f. 4v. This treatise has much in common with the well-known any-

mous *risāla* on *Wahdat-i-wujūd* (see IvASB 1311, 1328, 1342, 1347). Beg.

الحمد لله ... طالب حق را باید دانست که مراتب وجود الهی

2. (ff. 5v-9). *Hallū'sh-shukūki'l-wāridat 'alā wahdati'l-wujūd* (in Arabic). A short treatise, of theosophical contents. It is apparently a portion of a larger work on Sufism, and is here called *المسلك الرابع*. There are 10 *shakhs*, and one *fā'ida*. The name of the author is not given. Beg.

نحمد و نصلى على رسوله ... المسلك الرابع في حل الشكوك الهی

3. (ff. 9v-28). *Sharḥ-i-Tuḥfatu'l-mursala*. A commentary, in Persian, on a short Arabic treatise on Sufic metaphysics, by Muḥammad b. Faḍlī'l-lah Burhānpūri (d. 1029/1620), the same as described in IvASB 1266. The introduction, given in that copy, is not found here, and the work begins abruptly with the commentary itself:

الحمد لله رب العالمين الهی ... یعنی جمیع محامد و ثناء ثبت مر

خداپرا که الهی

At the end, however, this transcript is complete, and it appears that IvASB 1266 breaks off at the passage found on f. 25v, l. 5 of this copy. From the concluding lines it appears that the name of the commentator was 'Abdu'l-Ghafūr (f. 28).

Dated the 6th Muḥarram 1290/the 28th Nov. 1881, copied by Muḥammad 'Uthmān Khān, son of Muḥammad Sulaymān Khān.

Ft. 28: S 9 × 5.75; 7.5 × 3.75; ll 15, no *jadwals*. Brown Europ. pap. Ind. inst. Coult. good. Many marginal and interlinear notes and glosses.

464.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

Ia 130.

A collection of four Sufic treatises by different authors:

1. (ff. 1-9). (*Risāla dar taṣawwuf*). A treatise on the general principles of Sufic theosophy, etc. The exposition is very vague; there are many poetical quotations (the latest are those from Jāmi). The title, the name of the author, and the name of the prince to whom it is dedicated, are not mentioned. Beg.

سیدخان من لا اله الا هو ... و بعد این چند کلمه ایست معروض

میگردد بر جناب حضرت شهریار الهی

2. (ff. 9v-43). (*Risāla-i-faqr*). A treatise dealing with the rules of prayer; explanations of the conception of *ma'rīfat*; the

principles of 'poverty'; definitions of the terms *pir* and *murshid*. The exposition is throughout in catechetical style; in the beginning there is a reference to *Mishāju'l-ʿarifin* on which the section dealing with *namāz*, etc., is based:

از کتاب نقد گفته شود، الحمد لله اما هي عمديته عن العلول و الاعتقاد
 اعتره عن كنية محيط عجيب الخبر مذهب العارفين الخ

The exact title of the work, the name of the author, and the date of composition are not given. There are no references to other Sufic works.

3. (ff. 43v-90). *Hujjatu'dh-dhākiriin*. A treatise on the elementary principles of Sufism, on *dhikr*, and on some customary observances of darwishes, cf. on f. 67:

بيان شرائط و توبه دامن و خرقه پوشیدن و مفارقت دادن

Very often single questions are expounded, in a catechetical form. There are no references to the authorities, no mention of the name of the author, or of the date of composition. Only very rarely some ancient Sufic saints are referred to ('Abdu'l-lah Tustarī on f. 45; Manṣūr Hallāj on f. 45v). In the beginning there is a heading implying that it is only an extract from the *Hujjatu'dh-dhākiriin*:

در بیان ذکر حق تعالی از کتاب حجة الذاکرين

Beg. of the treatise:

حمد حضرت جلال ان پادشاهي را كه الخ ... اما بعد، مدتی بود كه
 طایفه از ذاکران درین فصیحت برداخته شد الخ

4. (ff. 90v-108). *Mir'at haqqi'l-yaqīn* (cf. f. 91). A short, but old Sufic treatise of Indian origin, dealing with the general principles of mystic training and cognate matters. The author (f. 90v) gives his own name as Sayyid 'Alā'u'd-Dīn b. Sayyid Farīd Bukhārī; he was a disciple of Shāh Ilāhdād (f. 90v), and lived most probably in the end of the VIII/XIVc. This may be inferred from the fact, that he refers (f. 96) amongst other shaykhs of his time to Wajihu'd-Dīn Yūsuf of Chanderi, who was a pupil of the famous Nizāmu'd-Dīn Awliyā (d. 725/1325), see *Gulzār-i-abrār* (IvASB 259, No. 104), and *Mallābu't-tālibīn* (EIO 653, col. 324, l. 21). Another saint of the VIII/XIVc. is referred to on f. 105, Nūr Qutb-i-Ālam, or Nūru'l-lah Ahmad b. 'Alā'i'd-Dīn (cf. IvASB 259, No. 110). The spiritual guide of the author may be identical with the saint of the VIII/XIVc., Ilāhdād Ahmadābadi, referred

to in the *Gulzâr*, No. 48. On f. 96 he refers to other Sufis also, whom he met at Chanderi, at the assemblies of Wajihu'd-Dîn, namely Sayyid Tâhir Jaunpûrî; Jandan Aud'hi; 'Imâd Jabîdî (or Junaydî?); one called Qutbu'd-Dîn; Bud'h; Mahmûd, son of 'Abdu'l-Qâdir Gujrâti. This reference may be useful for the chronology of Indian Sufism. Apparently no authorities are referred to in the treatise. Beg. of the work:

حمد بصدد رثاء بيعد مر حضرت صمديت را كه ... بعد حمد و حمد و حمد
 ميگويد بنده سيد علاء الدين الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c. On l. 43 there is the date: Thursday, the 7th Safar 1001 (sic). Most probably this must be read as 1201, or the 29th Nov. 1786. This day was Wednesday, but if the copying of the book has been completed after sunset, it was really Thursday.

Fl. 108; S 10 x 6,5; 6,5 x 4; ll 15, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. (the same as in No. 468). Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Interlinear glosses.

465.

(مجموعه در تصوف)

(Majmû'a dar taşawwuf).

I 191.

A collection of several short treatises, chiefly Sufic in contents:

1. (ff. 1v-41). *Sharh-i-Taswiya*. Another copy of the same treatise as described above, No. 441. The title appears here on ff. 30, 30v. This copy gives no key to the solution of the question as to the authorship of the book, but there is a short preface, not given in the former transcript, beginning with:

اعنه لنا، لاجعده بسرى حق نيور اللى الله الخ

Beg. of the commentary itself is the same as in No. 441. Several notes on ff. 41v and 42.

2. (ff. 42v-86). *Sharh-i-rubâ'iyât*. The well-known commentary by Jâmî on some of his own quatrains, see above, No. 239. Beg. as usual:

حمدًا لله هو بالحمد حقيق الخ

On f. 86v there are several quotations.

3. (ff. 87-88). A fragment of an Arabic treatise on theosophy; here only the beginning of the *fifth fasl* is given. In subscripts at the end of this and the next fragment it is ascribed to Shaykh Qaysarî, i.e. Dâ'ud b. Mahmûd ar-Rûmî al-Qaysarî (d. 751/1350), who wrote a commentary on the *Fuṣūṣu'l-hikam* (see Brock., II, 231).

4. (ff. 88v-89). Another fragment, apparently from the same work as the preceding one, from the *third faṣl*.

Copied in 1122/1710-1711, the second treatise being dated the 12th Dhū'l-ḥijja 1122/the 1st Febr. 1711, at Sād'hūrā.

Ff. 89; 8 7,25 × 3 : 6 × 1,75; II 16, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. east. Cont. tol. good. Worm-eaten. Marginal notes and emendations. Notes on f. 1. A seal on f. 1v.

466.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

1a 250.

A short collection of fragments of Sufic contents :

1. (ff. 1-37v). A fragment of a large Sufic work, called *Mu'nisu'l-juḡarā'* in a marginal note on f. 1v (cf. above, No. 424). Its title and the name of the author do not appear in the text, however. The compiler calls himself (f. 14v) a disciple of the eminent saint of Lucknow, 'Alā'u'd-Dīn 'Umar As'ad Lāhūrī (cf. EIO 654, col. 333), a *khalīfa* of Sirāju'd-Dīn 'Uthmān Dihlawī, the famous disciple of Nizāmu'd-Dīn Awliyā (d. 725/1325). The book must, therefore, have been compiled about the beginning of the IX/XVc. It is divided into a number of *faṣls*, of which only 15-21 are found in this copy. Fol. 1 may contain the end of the 14th *faṣl*.

۱۵ (f. 1v) در ذکر توبه و شرائط آن

۱۶ (f. 10) در ذکر ارادت و شرائط مریدی و در تعریف شیخ و شرائط

شیخی

۱۷ (f. 15v) در ذکر خلوت و عزلت و أربعین

۱۸ (f. 24) در بیان شرائط خلوت و عزلت

۱۹ (f. 29) در فضل ذکر

۲۰ (f. 31v) در اختیار ذکر و کیفیت گفتن ذکر

۲۱ (f. 35v) در ذکر نفی خواطر که آن اهم مهیات

The last *faṣl* is apparently incomplete. Many references to early Sufic literature, in Persian and Arabic.

2. (ff. 38-43). *Maktūb-i-hashtum ba jānīb-i-Shaykh 'Izzu'd-Dīn*.

A letter on Sufic matters, undated, from one who calls himself *Nūr-i-Miskīn* (f. 38). The style of this letter is exactly the same as that of the preceding work, so that it seems fairly certain that this *Nūr-i-Miskīn* is identical with the author of that treatise. It is peculiar, that according to the *Sawāṭi'u'l-anwār* (EIO 654, col. 333), some *Maktūbāt* of Sufic contents are ascribed to the authorship of Shāh Nūru'd-Dīn Qutb-i-'Ālam, a son and

khalīfa of 'Alā'u'd-Dīn 'Umar Lāhūrī. These three, i.e., the author of the *Mu'nisū'l-juqarā'*, *Nūr-i-Miskīn*, and *Nūru'd-Dīn* may perhaps be identical. Beg. of the letter:

مکتوب هشتم بجانب شیخ عزالدین ندمت شیخ فرید الحق و الشرح
و الدین و دیگران در خلوت خدمت خوندگار زادگان سلام و دعای مک کرکین
نور مسکین مطالع نمایند الخ

3. (ff. 43-36). (*Jawābāt-i-su'ālhā*). A few questions and replies to them, concerning spirits (both good and evil), of men and jinns, etc. Beg.

جوابت سوالها که عرض داشت سید محمود بذکی مستخدم فرموده

اند اول ازواج کجا میدارند الخ

Copied apparently towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Ff. 46: 8 10 × 6,25; 6,75 × 3,75; ll 15, no initials. Or. brownish pap. Ind. nat. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten and repaired. A few marginal notes.

467.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

II 495.

A collection of scrappy notes, mostly of Sufic contents, by different authors:

1. (ff. 1-7). A short biographical note on Muḥammad and 'Alī (f. 5v-end), the name of the author is not mentioned. Beg.

حمد و سپاس خداوندی را سزد که الخ

2. (ff. 8v-12; ff 7v and 8 are blank). (*Risāla dar īmān*). A short treatise on faith, without a proper title or indication of the author's name. Beg.

الحمد لله ... أما بعد ان الإيمان و الشریعت الخ

3. (ff. 12-14v). (*Risālat fī'l-akhlāq*). A short ethico-religious treatise, in Arabic, on obligatory morals. Beg.

اعلموا رحمکم الله تعالی انه یلزم العبد المسلم الخ

4. (ff. 15-36v). *Futūḥātu'l-ashār wa kunūzātu'l-asrār*. Several extracts from this theosophical treatise. The name of the author and the date of composition are not given. In the text there are no references to authorities, except to a book called *Mīr'ātu'l-muhayyiqin* (ff. 21, 25, etc.), which it is impossible to determine (cf. IvASB 1329, 1345, 2, RS 418 III, etc.). On f. 31v

one نصير الحق والدين is referred to. The treatise, being apparently written in Persian, not a translation, with numerous poetical quotations, is divided into a number of *majlises*, each subdivided into several *bābs*. Here only the following *majlises* are given: the 31st (?), on f. 15; apparently another (the 16th ?), on f. 17; the 8th, on f. 23v (it deals with astrology, and is divided into 7 *bābs*); the 9th on f. 33v. Beg. of the 8th *majlis* (f. 23v):

من قدوة الحوار عاش لوای لولاک ما خلقت الافلاک الخ

Beg. of the 9th *majlis* (f. 33v):

حروف بسم الله الرحمن الرحيم فوزة حرف اند که الخ

Long marginal notes and additions, in the same handwriting.

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Fl. 36: 8 8,5 x 5,75; 6,25 x 3,25; ll 17; no fadwala. Brownish Or. pap. Ind. nat. Cond. tol. good. Slightly dirty and repaired.

468.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

I 429.

Three short Sufic treatises, by different authors:

1. (ff. 1-6) (*Risāla dar taṣawwuf*). A short treatise on the principles of ascetic devotion, etc., divided into three *muqaddimas*. The exact title of the work, the name of the author and the date of composition are not mentioned. Beg.

الحمد لله الذي هدانا لهذا ... اما بعد، بعضی از کائنات مطغی الخ

2. (ff. 5v-9). *Tuḥfa* (?). A short treatise ascribed to the authorship of the famous Christi saint, Faridu'd-Din Mas'ud Ajūd'hanī (d. ca. 665/1266), the same as above, No. 460,3, and IvASB 1356,4. (The beg. in that copy is different). The work is a collection of aphorisms of an ethical character, 30 in number, giving definitions in 'fours' from every class of virtues. It is difficult to prove that the authorship to which it is ascribed is really genuine. Beg.

الحمد لله ... بدان اسعدک الله ... که این رساله از حضرت ... شیخ

فردن الحق ... مسعود اجودهانی الخ

3. (ff. 9v-11v). (*Risāla-i-jaqr*). A brief darwish elementary catechism, dealing with the usual definitions of Sufic terms and

principles, ascribed to the authorship of Shihâbu'd-Dîn Suhrawardî (d. 632/1234). Beg. abruptly :

معنى سجادة و معنى حرقه شيخ شيوخ العالم شهاب الدين سهروردى
... گفته است الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix r.

Pl. II: 8 10 × 6.5; 6.5 × 4; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few interlinear glosses.

469.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

III 111.

A small collection of Sufic treatises, in Persian and Arabic, by different authors :

1. (ff. 1-12). (*Maktūb-i-Waliyyu'l-lah Dihlawī*). A letter, in Arabic, of Sufic contents, from Aḥmad Waliyyu'l-lah b. 'Abdī'r-Raḥīm Dihlawī (lived in the second half of the XIII/XIXc., cf. R 1058, where a reference is given to his work composed in 1267/1850-1851), to Ismā'il b. 'Abdī'l-lah ar-Rūmī al-Madanī. Beg.

من العبد الضعيف احمد المدعو بولي الله الخ ... فقد وصل كتابكم الخ

2. (ff. 12-12v). *Taqrir*. A short note of Sufic contents, ascribed in the colophon to Shah 'Abdu'l-'Azīz Dihlawī. Beg.

معنى وحدة الوجود أنست که وجود حقیقی الخ

3. (ff. 17-28). *Jām-i-Jahān-numā*. The same well-known theosophical treatise, of uncertain authorship, as described in IvASB 1299. Many explanatory notes on the margins. Beg. as usual :

حمد بی حد و شکر بی عد برای ذاتی را که الخ

4. (ff. 28-28v). *Barzakhiyya*. A short appendix to the preceding treatise, in Arabic, dealing with the question of *Barzakḥ*, or Purgatorium. It is ascribed in the heading to Ibn al-'Arabī. Beg.

اعلم ان البرزخ عالم مستقل الخ

5. (ff. 32-40v). *Marātibu'l-wujūd*. The same theosophical treatise as described in IvASB 1262. The name of the author appears here as Muḥammad b. Nūrī'd-Dīn al-Khalifa al-Ḥusrī (?). Beg. as usual :

اتحد الله (sic) الذي لا اله الا هو الخ ... لمن يسأله ليست مسمى الخ

Only one item is dated, namely the third, on f. 28: Shawālpūr, 1274/1857-1858. Others, although written on different papers and by different hands, seem to be of approximately the same time.

Pl. 40: 8 9.5 × 6.25; 6.5 × 3.75; ll 11-15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worn-eaten. Notes on the margins.

470.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

II 178.

A collection of Sufic and metaphysical treatises, which seem to be of fairly modern origin. The exact dates of their composition cannot be ascertained as there are no indications in them to this effect.

1. (ff. 1-17). *Nafas-i-Rahmānī*. The same metaphysical tract, as described in IvASB 1315, by Mūsā b. Dā'ūd (f. 1v, l. 12), a disciple of Sayyid 'Abdu'r-Rahmān al-Husaynī al-Qadiri. It is not divided into chapters, and consists of mystical interpretations of various Coranic expressions. Beg. as usual:

حمدیکه بر کرسی هلی السده کلینات بمضمون و ان من یشی الخ

2. (ff. 17v-18). A portion of a Sufic epistle, see further, 4, in this note.

3. (ff. 18v-28). *Maktūb dar taḥqīq-i-rūḥ*. An epistle of Sufico-metaphysical contents, dealing with the nature and properties of the spiritual world, see IvASB 1312 (1). The author calls himself Sayyid 'Abdu'r-Rahmān and is probably identical with the spiritual guide of Mūsā b. Dā'ūd, mentioned above (1). Beg.

حمد بیغایات سزای فیدائی که حقایق علمی را یقیض اقدس الخ

4. (ff. 28v-32). *Maktūb dar taḥqīq-i-shughl-i-maḡāman mah-mūdān, etc.* A Sufic epistle, probably by the same author as of the preceding letter, addressed to his son, Sayyid 'Alī Muhammad, the same as IvASB 1312 (4). It deals with the mystical interpretations of the Coranic expression *مقاماً محموداً و سلطاناً نصیراً*. Its end corresponds here with f. 64, l. 2 of E 188 (IvASB 1312), and its continuation is found on f. 17v in this volume, see (2) above. Beg. as usual:

الحمد لله ... اما بعد، بر ضمیر عقیدت پذیر فرزند سعادتمند الخ

Copied at Haydarābād, by Muḥammad 'Uthmān Khān, in the month of Rab. II.1297/March-April 1880.

f. 32: 8.9 × 5.5; 8 × 4.5; ff. 23, no jādwal. Different Europ. pap. Ind. mast. Cond. good.

471.

(مجموعه در تصوف)

(Majmū'a dar taṣawwuf).

II 186.

Three short notes of Sufic contents, all apparently of quite modern origin.

1. (f. 1). *Fā'ida az malfūz-i-jināb-i-Sultānu'l-awliyā'*. A short note, half a page long, on the principal Sufic virtues.

2. (ff. 1v-4v). (*Risāla dar adhkār-i-Qalandariyya*). A short treatise on the forms of *dhikr*, practised by the Qalandari affiliation, beg. abruptly:

...طریق ذکر قلندریه در یاد جلس معمود نکهدارد الهم

3. (ff. 4v-5v). (*Risāla dar tawhīd*). Two pages on *tawhīd*, beg.

بر ضمائر پیش آهنگن راه قس الهم

Copied probably towards the end of the xiii/xix c.

Pf. 5; 8 7,5 × 5; 5,75 × 3,25; ll 11, no *jadwāl*. Blue Europ. pap. Ind. modern nast. Cond. good.

Treatises of uncertain date.

472.

اصطلاحات صوفیه

Iṣṭilāḥāt-i-Ṣūfiyya.

I 418.

A short note on Sufic poetical and mystical terms and metaphors, with very meagre explanations. The heading is given as *رساله عبد الرزاق در اصطلاحات صوفیه*. It is known that 'Abdu'r-Razzāq Kāshī (d. 730/1329) has written a special treatise, in Arabic, on Sufic technical terms (ed. by A. Sprenger, Calcutta, 1845). This heading may therefore imply that this note is based on 'Abdu'r-Razzāq's book (cf. R 832, where a Persian paraphrase of the same original treatise is described). It begins abruptly:

بدانکه تصوف ترکیبی قلب است الهم

Copied in 983/1575-1576 (?-very doubtful), by Darwīsh Muhammad.

Fl. 4; 8 6 × 4; 4,5 × 2,75; ll 17, no *jadwāl*. Old Europ. pap. Turkish nast. Cond. good. Turkish verses on f. 1.

473.

مخزن السالکین

Makhzanu's-sālikīn.

III 110.

A Sufic theosophical treatise, ascribed to the authorship of Burhān Chishtī (f. 3), of whom no details are given. Moreover, this seems to be the only proper name appearing in the whole of the work, so that there is no chance to establish even a conjectural date of composition. It seems to be rather modern in its style, and contains discussions on the 'light' of Muhammad, Divine love and other similar topics. There is no division into chapters. In the colophon the title is given in a more expanded form:

مخزن السالکین و مقصد فریقین و مطلب طالبین و مشهد عاشقین

Beg. of the treatise :

حد متواتر و نڈاء متکثر مر حضرت خدای عزوجل را الحج

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 27; S 8,25 x 6,25; 5,25 x 2,25; ll 13, no *jadwals*. Or. pap., new margins, of Eur. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few folios in the beginning are damaged by worms.

474.

در المجالس

Durru'l-majālis.

II 167.

The well-known collection of Sufic, religious and moral anecdotes, in 33 *bābs*, by Sayfu'z-Zafar, or, as he is called here, f. 2v, l. 4, Sayyid Zafar Naubihārī. The period in which he was writing still remains uncertain, but it was probably not later than the XI/XVIIc. See IvASB 1306, where references to other catalogues are given. The present copy is slightly incomplete in the beginning (probably only one leaf is lost), and opens with the passage corresponding to f. 1v, l. 8 in D 161 (IvASB 1308) :

... و کرامات کرامات مزین گردید الحج

Dated 1135/1722-1723.

Ff. 161; S 8,5 x 5; 6,5 x 3,25; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A few notes on the margins.

475.

آبجاء سماج الغناء

Ithbāt samā'i'l-ghanā'.

II 145.

A brief treatise dealing with the lawfulness of the Sufic practice of extatic music and dances, from the strict Sunnite point of view. In the colophon it is ascribed to the authorship of one Shaykh Jamāl Muḥaddith. Cf. another treatise on *samā'*, No. 457. The work consists of references to the most authentic treatises on *fiqh* and *ḥadīth*. It is divided into 4 *bābs* :

۱ (f. 1v) مباح سماج الغناء في الاحياء (sic) القلوب *

۲ (f. 2v) در جواز سماج غناء و رقص بآثار صحابه *

۳ (f. 3) در جواز سماج غناء و رقص صحیح علماء فصول الحج

۴ (f. 4v) در اقوال ولی فصول علماء طریقت *

Numerous and long marginal notes and occasional glosses.
Beg.

الحمد لله ... اما بعد، فبذات رسالة المسمى بتأليف السماع الغداه
و الرقص و الذف بالحكم النبوى (sic!) الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c. (from the original dated 1091/1680, as stated in a postscript), by one Hāfiẓ Imānu'd-Dīn, called 'Arif Shāh Qurayshī al-Qādirī, who in spite of his being a ḥāfiẓ apparently had no elementary knowledge of Arabic grammar.

Fl. 5; S 10 × 5,75; 6,75 × 3,5; ll 15, no jadvah. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

476.

ارشاد السالكين

Irshādu's-sālikin.

II 172.

A short treatise, intended for the perusal of beginners, on the elementary rules concerning the practising of *dhikr* according to the teachings of the Indian Naqshbandis. In the colophon the author is called Khayru'd-Dīn. He apparently belonged to the branch of the Naqshbandī order, founded by Aḥmad Fārūqī Sarhindī (d. ca. 1035/1626) (cf. f. 7). The date of composition is not given, but the work seems to be rather modern. It is divided into one *muqaddima*, explaining Sufic terminology, two *maqāsid*: the first (f. 3v) در بیان تلمین ذکر اسم ذات, and generally on initiation; the second (f. 6v), در بیان ذکر تقوى و ائمانت; and a *khātima* (f. 13) of a didactic nature. There are no references to other Sufic works. Beg.

سیاس و ستایش نبی پیلان مور احمدیورا الخ

Copied by Maḥmūd Šibghata'L-īah in 1263/1847.

Fl. 16; S 7,5 × 5; 5,5 × 3,25; ll 12, no jadvah. Green Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. Notes and glosses on the margins.

477.

(رسالة تصوف)

(Risāla-i-taṣawwuf).

I 1068.

A short Sufic treatise, incomplete at the beginning, containing instructive anecdotes about early Sufis. The title, the name of the author, and the exact date of composition are not found in this copy, probably because of its being defective. There is no division into *bābs* and it does not seem clear what particular topic in Sufic lore these anecdotes are intended to illustrate. In the colophon the book is called : نکتہ چند از کلام معجز نظام ولی الله, but

it is difficult to determine whether the words *ولي الله* constitute the name of the author. Beg. abruptly :

از جنید رحمت الله علیه پرسیدند که صحبت چیست الخ

Copied by one Bihārīl, and dated the 25th Safar 1269/the 8th Dec. 1852 (the fifteenth year of Muhammad Bahādur's reign).

Fl. 33; S 7,75 x 5,75; 3,75 x 3,25; II 11, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten and repaired.

478.

رویت خداوند کریم

Ru'yat-i-Khudāwand-i-Karīm.

II 148.

A brief theosophic tract, chiefly based on the works of 'Abdu'l-Qādir Jilāni, dealing with the vision of God (it is different from IVASB 1343, 5). The name of the compiler and the date of composition are not mentioned. Beg.

بدانکه رویت حق تعالی نزد جمیع محققین عرفا الخ

Dated the 10th Dhī'l-ḥiǧǧa 1298/the 3rd Nov. 1881.

Fl. 5; S 9 x 5,5; 7,5 x 3,5; II 15, no jadwala. Brownish thin Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

479.

Darwish risālas.

(رساله فقر)

(Risāla-i-faqr).

II 189.

The usual brief darwish manual on the principal rites, prayers, initiation, and some moral teachings the knowledge of which is compulsory to every *faqīr*. As usual, the authorship is ascribed to the early Sufic saint, Abū'l-Ḥasan Kharqānī (d. ca. 425/1033-1034), but this is a merely stylistic element in this kind of composition, and should not be relied on. The work is divided into nine very short *bābs*:

- ۱ در بیان ارادت آوردن (f. 2v)
- ۲ در بیان توبه دادن (f. 3v)
- ۳ در بیان مثنوائن زادن (f. 4v)
- ۴ در بیان کلاه پوشیدن (f. 5)
- ۵ در بیان خرقه پوشیدن (f. 6v)
- ۶ در بیان میان بستن (f. 7v)
- ۷ در بیان سجاده و ادب (فقدیل و زنبیل و علم) (f. 8v)
- ۸ در بیان جاروب دادن و کجکول کردن و تکبیر گفتن (f. 9v)
- ۹ در بیان جهد و چهل و چهار مقام فقر دانستن (f. 10)

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 14; S 6,75 x 4,5; 5,5 x 2,5; II 16, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

480.

(رسالة فقر)

(Risāla-i-faqr).

II 171.

Another elementary manual on the Darwish rites and moral doctrines, similar to that described above under No. 479. The work is chiefly based on the (apocryphal) tradition ascribed to Ja'far Šādiq (he and Abū'l-Hasan Kharqāni are frequently chosen as authorities in this class of compositions). The real compiler does not mention his own name. The date of composition, as usual in these *risālas*, may be the same as the date of transcription. There is some irregular division into *bābs*, and they are all unnumbered. Beg.

الحمد لله ... أما بعد، بدانکه از حمد ایزد حق سبحانه تعالی الخ

On ff. 21-22 there is a short note of religious contents.

Dated the 19th Jum. I 1192/the 15th June 1778, copied by Muhammad Hāfi.

Pl. 22; 8 8,5 x 4,75; 6,75 x 3; ll 11, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. usst. Cond. not good. Pasted with 'transparent' paper.

481.

(رسالة فقر)

(Risāla-i-faqr).

I 728.

Another manual of rules for Darwiches concerning prayer, rites of initiation, moral principles and mystic interpretations of various parts of the dress, ornaments, daily routine, etc., of a mendicant Sufi. As very often in compositions of this class, the authorship is ascribed to Imām Ja'far Šādiq (cf. No. 480). There is no systematic division in the booklet, and the greater portion of it is written in a catechetical form (... جواب بگو که ...). It is incomplete at the end (the last folio, said in the subscript to belong to a *risāla* of Quṭbu'd-Dīn Dihlawī, is not connected with the present work). Beg.

الحمد لله (sic) ... أما بعد حمد و ثنای ایزد تعالی حکایتست چند

بر سبیل ایجاد و اختصار از شمایل اولیا نوشته اند تا حفظ آن بر خاطر طالبان

فقر اسان تو نماید الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix.

Pl. 24 + 1 (apparently a large lacuna of 8 folios after f. 8, which is mutilated); 8 8,25 x 4,75; 6,5 x 3,5; ll 13, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. usst. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

482.

(رسالة در تصوف)

(Risāla dar taṣawwuf).

II 190.

A short Sufic treatise, dealing with various topics, but chiefly discussing the origin of the traditional affiliations of Sufis. The name of the compiler, the proper title, and the date of composition are not mentioned. There is no division into chapters. Beg.

الحمد لله... قال الله تعالى اليوم اكملت لكم دينكم الحج

Dated the 4th Rab. I 1265/the 28th Jan. 1849.

Ff. 22; 8.6,75 x 4.5; 5.76 x 2.25; ff 16, no jadwal. Or. pap. Ind. nast. Good. tol. good. Worm-eaten, repaired. Note on the last leaf.

IX. THE SCIENCES, MENTAL, MORAL AND PHYSICAL.

1. Encyclopædias.

483.

Durratu't-tāj.

درة التاج

I 365.

The well-known encyclopædia, by (Qutbu'd-Dīn) Mahmūd b. Mas'ūd b. al-Muṣliḥ ash-Shīrāzī (f. 3v, top), born in 634/1236-1237, and died in 710/1310-1311; he was a disciple of Naṣīru'd-Dīn Tūsī. See GIPh 363, Bl 724, EIO 2219, 2220, Pr 340, R 434-435, Fl I 35-37. *Ind. libr.* Bh 217-218. Cf. also Wiener Jahrbücher, vol. 88, Anzeigeblatt, pp. 17-21; Mélanges Asiatiques, II, p. 57. The work is dedicated (cf. f. 3v) to a local prince of Gilān and Daylam, Dubāj b. Fīlshāh b. Rustam b. Dubāj, belonging to the house of the Ishāqides, who is profusely eulogised here (ff. 3v-6v). The title in its full form is given on f. 6v, as *Durratu't-tāj li-ghurrati'd-Dubāj*. A complete *fihrist* is given on ff. 29v-41v. The book is divided into a *fātiḥa*, five *jumlas*, and a *khātima*, but the present copy contains only: *Fātiḥa* (f. 6v), subdivided into three *juṣṣ*: 1, f. 6v, on the advantages of knowledge; 2, f. 15, on its reliability; 3, f. 17v, on the division of the sciences.

I *jumla* (f. 41v), on logic, divided into seven *maqūlas* (*m.* 1 on f. 41v, *m.* 2 on f. 56, *m.* 3 on f. 58v, *m.* 4 on f. 73, *m.* 5 on f. 80v, *m.* 6 on f. 87v, *m.* 7 on f. 89v).

II *jumla* (f. 97), on physics and philosophy, in two *ḥanns* (on ff. 97 and 114), each subdivided into seven *maqūlas*.

III *jumla* (f. 133), on natural science, in two *ḥanns* (on ff. 133 and 156), also subdivided into seven *maqūlas* each.

This section comes to an end on f. 177, and the remainder of this volume is occupied by an additional *fihrist* to the work (ff. 193-199v), and several items which are not connected with the *Durratu't-tāj*:

1. (ff. 178-180). A *qaṣīda*, in Arabic, apparently ascribed to the authorship of Avicenna, beg.

يقول الرازي زيه ابن سيفاً
و اسم يزول بالله مستعيفاً

2. (ff. 180-180v). Another *qaṣīda*, also in Arabic, with the heading:

القصيدۃ المعروفة بتقدير زول الشمس في المنازل الاثني عشر لابي الحسن

ابن ابي الرضا العلوي المتحيري (?)

It begins:

اعلم بان الشمس لما خلقت في النجم

Notes at the end, of a magical character.

3. (ff. 181-185v). (*Risāla dar hay'at*). A short treatise, or rather a collection of extracts, on some astrological and astronomical matters connected with the moon. The name of the compiler, the title of the treatise, and the date of composition are not given. Beg.

بر ايدنه شمير منير خورشيد نظير النجم

4. (ff. 186-187v). *Dar ma'rifat-i-maqādir*. A brief note on mensuration and geometry.

5. (ff. 187v-192). (*Risāla dar hisāb*). A short note of mathematical contents, probably an extract from the *Durratu't-tāj* (cf. f. 188), beg.

مذوق است که راجع علم عدد حکيم نيسابورس است النجم

Copied apparently towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 199; S 12 × 7.5; 9 × 4.5; ll 21, no jādvals. Europ. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Slightly worm-eaten. Notes and emendations on the margins.

484.

The same.

[365a.

An incomplete copy of the *khâtima* of the same *Durratu't-tāj*. It is originally divided into four *qutbs*, but here only the second, third and fourth are found, the last being incomplete at the end:

II *qutb* (f. 1), on theological matters (در آنچه بفرهنگ دين تعلق دارد), in two *qā'idās*.

III *qutb* (f. 97v), on ethics and politics (در حکمت عملی که منحصراًست در آئین اخلاق و سياست), divided into four *qā'idās*.

IV *qutb* (f. 193), on spiritual training and mysticism (در بيان آنچه طالب راه حق را دانستن در بايست شود در سلوک راه حق); it is divided into two *bābs*.

Beg. of the MS.

قطب دوم از خاتمه درة التاج النجم ... باب اول، ببايد دانست و در دل

و جان النجم

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 249; S 9.5 × 6; 7 × 4; ll 17, no jādvals. Or. pap. Ind. nast. Compl. tol. good. Worm-eaten. A note from IRjji Khalifa on a fly-leaf.

485.

عقول عشره

‘Uqūl-i-‘ashara.

I 667.

The well-known encyclopædia, by Muḥammad Bīrārī Ummī b. Muḥammad Jamshīd b. Ūjyārī (*sic*, usually Jabbārī) Khān b. Majnūn Khān Qāqshāl (f. 1v), see EB 1495, Pr 168, Fl I 43-44. *Ind. libr.* Bb 222. The second ‘aql from this work, on the astrolabe, included in a *majmū‘a*, is mentioned in IvASB 1500(2). The book was completed in 1084/1673-1674 (f. 1v, bottom). The chronogram for the date of completion, found at the end of the work (f. 305v), gives only 1083/1672-1673: عقول عشره و اعجبونہ دهر. The treatise is divided into 10 ‘aqls, each subdivided into a number of *fahms*, *frāsats*, *kiyāsats*. The first ‘aql, on astronomy, beg. on f. 4v; II, on the astrolabe, beg. on f. 46v; III, on divination by *raml*, beg. on f. 54v; IV, on physics, meteorology, geography, etc., beg. on f. 86. A description of the seven *iqlims*, given on ff. 85-129, with brief notes on countries, cities and remarkable buildings, is full of anachronisms and fairy tales. Biographies of Sufis (ff. 134v-139v), divines and poets (ff. 139v-147), are meagre and give no dates; V, on medicine, including the interpretation of dreams, physiognomy, music, dancing, etc., beg. on f. 179; VI, on hills, metallurgy, etc., f. 272; VII, on the mineral and animal worlds, on f. 277v; VIII, on seas, f. 296; IX, on ‘wonders,’ f. 300. The tenth ‘aql, on time and space, is entirely omitted here. A list of headings is given on ff. 2-4v. Beg. of the work:

حمدی کہ لایق شکره کبریا باشد ... اما بعد محمد برای امی این

محمد جمشید ابن اُجیاربی خان الخ

On the margins of ff. 77v-83, there are two *fasls*, the 19th and the 20th, the first on famous rivers, and the second on remarkable springs. According to subscripts in both sections (ff. 79v and 83), this is an extract from *چهل فصلی آخوند محمد باقر* as the work is here called. The first of them is identical with a fragment described above under No. 99. These notes have been added in 1179/1765-1766.

Dated the 19th Jm. I 1173/ the 8th Jan. 1760, at Fayḍābād, transcribed by Sayyid Bakhtalī-lab (?) al-Ḥasanī, for Muḥammad Yūnus Khān.

Fl. 305; S 11,5 x 6,5; 9 x 3,75; ff 19, within jawāls. Or. coloured pap. Ind. nat. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Bad vignette. A few notes on f. 1.

486.

مطلع العلوم و مجمع الفنون

Maṭla'u'l-'ulūm wa majma'u'l-funūn.

II 427.

An encyclopædia of sciences, arts and crafts, by Wajid 'Alī (cf. f. 3v), composed by him in the period from the 20th Dhi'l-Qa'da 1261/the 20th Nov. 1845 to Shawwāl 1262/Sept.-Oct. 1846 (cf. f. 6). A chronogram for the second date is given in the preface (f. 2), as مظهر العجايب (1262). It was lithographed at Agra, 1862,¹ and Lucknow, 1866. It is divided into two halves, *daftar*s, each separately called the *Maṭla'u'l-'ulūm* and *Majma'u'l-funūn*. There is a short preface, in which the title and the date of composition are given (ff. 1-2). The work itself begins on f. 3, with a doxology, followed by a chapter on some details concerning the compiler's biography and qualifications, on ff. 3v-5v, and reasons for compiling the book (f. 5v-7); a complete list of the *bābs* into which the work is divided, and an appeal to the customers to correct the mistakes found in it, are given on ff. 6v-7.

The first *daftar* is divided into 37 *bābs*: 1, f. 7, on the alphabet; 2, f. 10v, on proverbs; 3, f. 13, on 'ajā'ib, and anecdotes; 4, f. 15, on jokes; 5, f. 21, on physiognomy; 6, f. 25, on grammar; 7, f. 30v, on style, epistolography, etc.; 8, f. 33, on ethics; 9, f. 38v, on history and biography (it gives the legends of ancient prophets, ancient kings of Persia, *salsalas* of Sūfis, f. 65v; of some legendary sages and philosophers, f. 66v, etc.); 10, f. 69v, on rhetoric; 11, f. 72, on dialectics; 12, f. 76, on *badī'*, or tropes; 13, f. 84, on prosody; 14, f. 87v, on rhyme; 15, f. 90, on theology ('aḡā'id); 16, f. 92, on *fiqh*; 17, f. 100, on *tafsīr*; 18, f. 102v, on *hadīth*; 19, f. 105, on *ṭarīqat*; 20, f. 110v, on medicine; 21, f. 119, on geography; 22, f. 123v, on accounts and mathematics; 23, f. 127, on geometry; 24, f. 129, on astrology; 25, f. 138v, on mechanics; 26, f. 150, on music; 27, f. 155v, on philosophy; 28, f. 164, on logic; 29, f. 168, on the art of debate; 30, f. 169, on astronomy; 31, f. 175v, on *raml*; 32, f. 181v, on *jafr*; 33, f. 188v, on *kīmiyā*; 34, f. 192v, on *limiyā*; 35, f. 196v, on *hīmiyā*; 36, f. 197, on *sīmiyā*; 37, f. 201, on *rīmiyā*.

The second *daftar* (f. 205), is divided into four *bābs*, dealing with *funūn*, of the highest (I), middle (II), lower (III), and the lowest (IV) orders: the first *bāb* (f. 205), deals with the interpretation of dreams, veterinary art (f. 214), chess and other games (f. 226v), knowledge of precious stones (f. 229v), cookery (f. 233), surgery (f. 241), hunting (f. 251v), making antimony (f. 253), midwifery (f. 258v), elephant breeding (f. 260v), teaching (f. 264), education

¹ In E. Edwards' Catalogue of the Persian printed books in the British Museum, 1922, col. 717, the year is given as 1826, which is probably a misprint.

(f. 267), calligraphy (f. 276v), riding (f. 279), agriculture (f. 280), printing (f. 282), military art (f. 284v), painting (f. 285), trade (f. 285v), billing and money-lending (f. 290).

The second *bāb* (f. 293v) deals with the crafts of: the blacksmith (f. 293v), inkmaker (f. 294v), زنگار سازان (f. 295v), firework-maker (f. 296), corn merchant (f. 296v), maker of domestic utensils (f. 297), painter on ivory (f. 297), etc., with different minor crafts; also with sorcerers (کیمیا گران, f. 318v), perfumers (f. 320), musicians (*mutrib*s, f. 321), tobacco sellers (f. 322v), etc.

The third *bāb* (f. 323v), deals with different professions like those of the barber (f. 323v), camelman (f. 324), etc., including beggars (f. 341).

The fourth *bāb* (f. 341v), deals with the vile professions, like those of the thief, gambler, pederast, prostitute, etc.

The *khātima* (f. 343), gives in a versified passage the date of completion as 1268/1851-1852 (نامه بی نظیر).

Beg. of the preface:

مطلع العلوم عقاید و نقلیه سواد حمد آنست که التم

Beg. of the work itself (f. 3):

معدنی که شان خداوندی را شاید از زبان مظلوم التم

Dated the 11th Jum. II 1274/the 6th Febr. 1858, transcribed by Muhammad Salāh, surnamed Shaykh Muffī (?).

Fl. 343: 8 12 × 7,5; 8,5 × 4,75; ll 19, within *jadwāl*. Europ. pap. Ind. nat. Cond. good, except in the beg., where the MS. is injured by worms.

2. Philosophy, Ethics and Politics.

487.

معراجیه

Mi'rājiyya.

I. 93.

A treatise on the philosophical and theosophical meaning of the tradition about Muhammad's *Mi'rāj*, usually ascribed to the authorship of Abū 'Alī Ibn Sīnā (d. 428/1037). This is the case also in the present copy, Avicenna's name being mentioned in this connection in the heading. See EB 1422, IV, and R 438. There are many reasons to doubt the genuineness of Avicenna's authorship, as already noticed in R 438.

The language of this copy is much modernised. Beg. as usual:

سپاس و ستایش خداوند زمین و آسمان را التم ... بهر وقتی عزیزی از

جمله دوستان ما در معنی معراج سوالها میکنند التم

Copied in the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

* Fl. 56v-68v: 8 11 × 6,5; 8 × 4,25; ll 19, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nat. Cond. not quite good. Worm-eaten and pasted with decaying paper.

488.

اخلاق ناصری

Akhlaq-i-Nāṣiri.

II 206.

The famous treatise on ethics and politics, by (Naṣīru'd-Dīn) Muḥammad (b. Muḥammad b. al-Ḥasan) at-Tūsī (f. 2v), who died in 672/1274, see IVASB 1372, where references to other catalogues, etc., are given (add Ra Br 130). The copy is an excellent MS., although slightly incomplete in the middle due to several lacunas. Beg. as usual:

حمد بےحد و مدح بےحد لایق حضرت عزت مالک الملکی الع

Of the three *maqālas* into which the work is divided, the *first* (در تہذیب اخلاق) begins on f. 9v; the *second* (در تدبیر منزل) is incomplete in the beg. and opens with the 3rd *faṣl* (f. 135v); the *third* (در سیاست مدن) beg. on f. 155v.

The first and the last folios are of more modern origin. There is no colophon at the end, but in another, on the margins on f. 174 (belonging to the *Jān-i-jam*, see above, No. 224), the date is given as the 20th Shawwāl 877/ the 20th March 1473. Both works are transcribed by the same hand, and therefore the present one must have been completed a short time before that date.

Fl. 236; 8 8 × 4.5; 4.25 × 2; ll 17, within double jaḥwals. Old Or. pap. Excellent Khurasani calligraphic nast., vocalised almost throughout. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A modern bad vignette.

489.

مفتاح الجنان

Miftāhu'l-jinān.

I 964.

An incomplete copy of a treatise on ethics and religious duties, based on strictly orthodox Sunnite ideals, and containing many prayers, etc. The author calls himself (f. 2) Muḥammad Majr-i-Wajih Adib: he was a disciple of the famous Chishtī saint, Chirāgh-i-Dihli (d. 757/1356). See EIO 2565-2566, R 40. The work may have been written ca. 770/1368. It is divided into 25 *bābs* (their contents are given in R 41), but the present copy gives only ten of them, the last being incomplete:

- | | | |
|---|----------|---|
| در بیان کلمه تہلیل و ذکر و استغفار و دعاها فی هر روز از انج | (f. 4v) | ۱ |
| در فضیلت و نحو و غسل انج | (f. 27v) | ۲ |
| در فضیلت نماز و فضیلت صف اول انج | (f. 36) | ۳ |
| در فضیلت روزة نفل و روزة ایام بیض انج | (f. 89v) | ۴ |
| در فضیلت زکوٰة و صدقه انج | (f. 96) | ۵ |
| در ثواب نیت دل مؤمن | (f. 122) | ۶ |

- ٧ در بیان ادب (f. 123v)
 ٨ در بیان حلم و غضب و عفو الخ
 ٩ در حیا
 ١٠ در صدق و کذب و غیبت الخ

The authorities on which the work is based are enumerated in detail in EIO 2565. Beg. of the treatise:

حمد بی حد و ثنائی بی عدد عمر خالق احد ... میگوید این
 بنده ضعیف الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

*Fl. 1v-154v; S 11 x 6,25; 8 x 3,75; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few glosses and emendations on the margins.

490.

ذخیره الملوك

Dhakhīratu'l-mulūk.

I 404.

The well-known work on ethics and politics, by 'Alī b. Shihāb(i'd-Dīn) Hamadānī (d. ca. 786/1384-1385), see IvASB 1380. The present copy is incomplete and breaks off at the end of the 8th *bāb*. Beg. as usual:

حمد بسیار و ثنائی بی شمار حضرت ملکی را که الخ

The 1st *bāb* begins on f. 2v; 2nd on f. 15v; 3rd on f. 27; 4th on f. 38v; 5th on f. 49v; 6th on f. 66v; 7th on f. 80; 8th on f. 100v.

Copied probably towards the beg. of the xii/xviii c. Fl. 1-23 are of newer origin, dating probably from the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 109; S 10 x 6,25; 5,75 x 3,25; ll 19, no *jadwala*. Or. pap., new margins, of Europ. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Injured by moisture.

491.

نصائح نظام الملک

Naṣā'ih-i-Nizāmu'l-Mulūk.

I 1092.

The well-known counsels concerning the duties of a wazīr, compiled towards the end of the IX/XVc. by an author who does not mention his own name, see IvASB 1381. The present copy is slightly incomplete at the end (several lacunas), which is different from that in No. 492. Beg. as usual:

شرایف تصدیقات پادشاهی را که انتخاب فقیر دین بنظام ملک الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 40; S 8 x 5,5; 6 x 3; ll 18; within *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten, repaired. A few emendations on the margins. Bad vignette. A seal, erased, on f. 1, and a note.

492.

The same.

III 44.

Another copy of the same work, much inferior to the preceding one with regard to its execution. Beg. as usual, see No. 491.

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 81; S 8 x 4,75; 6,75 x 3; ll 13, within *jadwala*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Scrappy notes on the first and last folios.

493.

تحقیقات در بیان احوال موجودات

Tahqīqāt dar bayān-i-ahwāl-i-mawjūdāt.

II 149.

A treatise on philosophy, chiefly dealing with the general subjects of Deity, being, etc. The author calls himself (f. 1) Muhammad, surnamed Shamsā Gilānī. He was living not earlier than the X/XVIc., because on f. 113 he refers to Jalālū'd-Dīn Dawānī (d. 908/1502-1503). There are almost no references to the authorities or contemporaries of the compiler. He may be identical with Shamsu'd-Dīn Muhammad b. Yahyā Lāhijī Gilānī, who used the *takhallus* Asīrī, and was the author of the well-known commentary on the *Gulshan-i-rāz* (cf. above, No. 217 and IvASB 555); he died in the beg. of the X/XVIc. (see for his biography R 650). The work is divided into a number of *tahqīqs*, without headings, but only about half a dozen of them in the beginning are clearly marked. Beg.

سپاس تقدس اسلمس و ستایش بیرون از الخ ... اما بعد چنین
کوید الخ

Copied apparently in the beg. of the xi/xviii c.

Fl. 122; S 9 x 5; 6,5 x 3,25; ll 17, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal emendations. Marginal notes on f. 1. Several seals.

494.

جام کیتی نما

Jām-i-gīti-numā.

I 266.

A short philosophical treatise, divided into a *fātiha*, 30 short *maqāda*s, and a *khātima*. It is usually ascribed to the authorship of Husayn b. Mu'īnī'd-Dīn Maybūdī, with the *takhallus* Mantiqlī (d. 910/1504-1505, cf. IvASB 1103 and R 19). See Rs Br 256, 3. Br 4 VI, R 812. The present copy is complete, but the date of composition is not mentioned in it. Beg.

سپاس حکیمی را که افکار حکما و انظار علما الخ

Copied in the xi/xvii c.

Fl. 18; S 8,25 x 4,75; 5,25 x 2,75; ll 14, within *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten, pasted, dirty. Bad vignette.

495.

اخلاق همایون

Akhlāq-i-Humāyūn.

I 21.

A short treatise on ethics, chiefly arranged in tabular form, composed in 912/1506-1507, by Ikhtiyār al-Husaynī, and dedicated to Bābur, see IVASB 1387, where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

طغرائی سعادت خسروان عالیشان دار الملک سخن طرازی النج

Copied apparently in the same year 1282/1865 as other items in the same volume.

*Pl. 2v-15; for measurements, etc., see No. 297.

496.

(مجموعه در حکمت)

(Majmū'a dar ḥikmat).

III 85.

Two treatises on philosophy, without titles, the names of their authors, or any indication as to the date of composition. Judging from the uniformity of their style they may belong to the same author, or, perhaps, may be extracts from the same work. The copy itself is dated 978/1570-1571 (f. 35), and this is therefore the latest date before which they might have been completed. The earliest date may be the beg. of the VII/XIIIc., because Rāzī (d. 606/1209-1210) is referred to on f. 48. The style of the work rather suggests a later date, and the end of the IX/XVc., or beg. of the X/XVIc. would suit it better.

1. (ff. 1v-35). *Kitāb dar ḥikmat ba ṭarīqa-i-ḥukamā-i-mashā'iyīn*. An exposition of the doctrines of the peripatetic school of philosophers. It is divided into several *mabḥaths*, subdivided into *faṣḥa*, unnumbered, dealing with various topics of metaphysics. Beg.

کتاب در حکمت بطریقه حکماء مشائیین، مقدمه در تعریف حکمت
و تقسیم آن، اعلم ایذک الله که حکمت در اصل لغت النج

2. (ff. 36v-80). *Kitāb dar ḥikmat ba ṭarīqa-i-ishrāqiyyīn*. An exposition of the Neo-Platonic philosophy, or rather theosophy, chiefly based on the works of Avicenna. It is divided into seven *faṣḥa*:

- ۱ (f. 37) در بیان اشیائی که حکم مبرائتی مباحث آینه دارد.
- ۲ (f. 38) در اثبات تجرد نفس.
- ۳ (f. 50) در مسایل از علمی که ما بعد طبیعت است و متوقف است بران اثبات واجب لذاته.
- ۴ (f. 51v) در مباحث نقلیه (؟ نفیسه or) از الهیات.

۵ در اثبات تسلسل حوادث تا غیر فہایت و استنماہ ان بحرکت
متصلہ سرمدیہ *

۶ در اثبات بقا نفس بعد از شلاک بدن و اشارہ بلذات
والم تعلقین *

۷ در لغوات و معجزات و کرامات و مقامات *

Beg. of the treatise (f. 36v) :

کتاب در حکمت بطریقہ اشراقیین ، اعلم نور اللہ سرک باشراق النور
و الثبات علیہ فی دار العزیز الخ

Copied, as mentioned above, in 978/1570-1571 (f. 35).

*Ff. 1-80; S 9,75×6; 6,5×3,75; ll 21, no *jadwals*. Good old Or. pap. Calligraphic nast. of Khorasani type. Cond. very good. Only in a few places injured by worms or moisture. Seals, not clearly legible.

497.

خلاصۃ العیون

Khulāṣatu'l-ḥayāt.

I 357.

A history of philosophy, from Adam to the early Muhammadan period. The author calls himself Ahmad b. Naṣrī'l-lah at-Tatawī (f. 1v); he was one of the compilers of the *Ta'rikh-i-Alfi* (see above, No. 4), and was assassinated in 996/1588. The work is dedicated to Abū'l-Faṭḥ b. 'Abdī'r-Razzāq (Gilānī, d. 997/1588-1589), cf. R 117-118 and 1034-1035. It is divided into a *fātiha*, subdivided into five *faths*, two *maqṣads*, and a *khātima*. The first *fath* (f. 3) deals with the question of the duration of the world; II (f. 8), on the classification of the religions of mankind; III (f. 14), definition of the conception of philosophy (*hikmat*); IV (f. 20v), on the origins of medicine; V (f. 42), on the ancient geography and history of Greece. Of the two *maqṣads* the first deals with the pre-Islamic sages and philosophers, beginning from the time of Adam. This *maqṣad*, begins on f. 46, and is incomplete. There is a colophon, which may be genuine, but a large number of folios must have been lost before it. The second *maqṣad*, which is not found in this copy, together with the *khātima*, deals with the philosophers of the Muhammadan period; the *khātima* treats on various religions. The exact date of compilation is not mentioned. Beg.

فتح کلام خیر انجام بنام حکیمی سرک کہ جمیع ذرات وجود الخ

A very bad copy, grievously injured by worms, unskilled pasting, etc. In addition, the original margins have been cut off and replaced by new ones, of bad European paper, so that the catch-words have disappeared. The colophon is dated the first Rajab 3412 (سنہ ۱۲۴۱ ہجری), probably 1234 or 1243/1819 or 1828, if these figures mean anything at all.

Ff. 155; S 13×8; 5,5×3; ll 15, no *jadwals*. Or. and Europ. pap. Ind. nast. Cond. very bad. A few marginal notes.

498.

ترجمة سراج الملوك

Tarjuma-i-Sirāju'l-mulūk.

I 488.

A Persian paraphrase of the well-known work on ethics and politics, *Sirāju'l-mulūk fi'l-'adl wa's-sulūk* (f. 2), by Abū 'Abdī'l-lah (or, more correctly, Abū Bakr) Muḥammad b. al-Walīd (b. Muḥammad b. Khalāf b. Abī Randaqa) al-Fahrī aṭ-Tarṭūshī (d. 520/1126 or 525/1131), cf. Brockelmann, I, 459. The author of the Persian version calls himself (f. 2) Taqīyyu'd-Dīn Muḥammad b. Šadrī'd-Dīn, and is probably identical with the author of a medical work, written about the same time, the *Mizānu't-tabā'i-i-Quṭb-shāhī*, see IVASB 1551. This translation is dedicated (f. 2) to 'Abdu'r-Raḥīm Khān-Khānān (d. 1036/1626-1627). As the original text has been described and printed several times, it is superfluous to give here the full list of the 64 *bābs* into which the book is divided. In the MS. it is given on ff. 4-6. The translation seems to follow the original fairly closely, and is written in a simple style. Beg.

جمیل التذنی علی باعلی مراتب تعظیم و کمال سراج عظمت التم

Copied towards the middle of the XII/XVIIIc.

Ff. 280; S 13 x 8,25; 7 x 3,25; ll 23, no *jadwāl*. Or. pap., in the original MS. the margins have been cut off and replaced by new ones, of very bad machine-made paper. Good Ind. inst. Cond. tol. good. Notes and seals on f. 1. The order of folios is slightly confused in the middle of the volume.

499.

حق الیقین

Ḥaqqu'l-yaqīn.

II 143.

A concise treatise on philosophical and theosophical matters. The author calls himself Ahmad ash-Sharīf b. Kamāl al-Ḥusaynī ash-Shīrāzī, surnamed Qāḍī (ابن کمال احمد الشریف الحسینی) (الشیرازی), see f. 3. The work is dedicated to, apparently, a governor, or high official, Sayyid 'Abdu'l-lah Khān (f. 5). The book must have been written towards the end of the XI/XVIIc., or in the beg. of the XII/XVIIIc., because there are references to Šadrī'd-Dīn Muḥammad Shīrāzī, d. 1050/1640-1641 (f. 50), and to the author of the *Gauhar-i-murād* (see above, No. 374), who flourished in the second half of the XI/XVIIc., 'Abdu'r-Razzāq (Qumī), cf. ff. 26, 51v, 72, etc. The author of the work, described above under No. 493, Shamsā-i-Gilānī, is also referred to on f. 21. The book is divided into a *muqaddīma* (f. 5): در بیان ابطال لرؤیة: and two *maqālas*, each subdivided into minor sections: ذاتی

۱ (f. 8v) در اثبات صانع تعالیٰ

۲ (f. 21v) در اثبات وحدانیه واجب جل شانہ بطریق عقل و نقل

The *khâtima* (f. 64) is divided into two *fasle*: on the famous philosophical schools, and (f. 70) در تحقیق عینیت صفات. There is also a special *tatmim* on f. 82. Beg.

بهتر حدیثی کہ مجلس آرایان انجمن یقین الہم

Copied apparently in the beg. of the xii/xviii c.

Ff. 84: S 7,5 x 4,5; 5,25 x 2,25; II 12, within *jadwals*. Or. pap. Good Ind. mast. Cond. rather bad. Worm-eaten and dirty, pasted. A few notes on the margins. Bad vignette. A seal on f. 1, dated 1232 AH.

500.

ابواب الجہان

Abwābu'l-jinān.

II 404.

The usual *first bāb* of this work on ethics, by Muḥammad Rafi' Wā'iz Qazwīnī (d. ca. 1105/1693-1694), see IVASE 1395, where references to other catalogues are given. The present copy is one of the oldest known, and was written well before the author's death. Beg. as usual:

بهترین مقالی کہ سر خیل کاروان فزون محاورات نوافذ بود الہم

Dated Safar 1094/Feb. 1683, copied by Sayyid 'Arif b. Shāh Bīāh b. S. Muḥammad b. Naṣar 'Alī b. S. Husayn al-'Ajāmī (?) al-Husaynī.

Ff. 415: S 11,5 x 7; 7,75 x 4; II 17, within *jadwals*. Or. pap. (some folios have new margins, of Europ. pap.). Good Ind. mast. Cond. good. A few marginal emendations. A gaudy vignette.

501.

الیس الوزراء

Anīsu'l-wuzarā'.

II 406.

A treatise on ethics and politics, by Ṣadru'd-Dīn Muḥammad b. Zabardast Khān (f. iv), who wrote between 1131 and 1161/1719-1748 (in the reign of Muḥammad Shāh, see R 338), and who is better known as the author of a work on the biographies of famous wazirs, the *Irshādu'l-wuzarā'* (see R 338). The date of composition of the present treatise is not given. As stated in the introduction (f. iv), it is chiefly based on the *Akhlāq-i-Nāsiri* (see No. 488), and is intended to facilitate the understanding of that treatise. The book is divided into 22 *ta'tims* of unequal length, some being subdivided into numerous *fanns*, and a *khātima*:

۱ (f. 2v) در تعریف نفس ناطقه

۲ (f. 3) در تمییز نفس از قوی دیگر

- ۳ (f. 3) در بیان اینکه انسان اشرف موجودات این عالم است^۱
- ۴ (f. 4) در اینکه برای نفس قاطعه کمال و نقصان است^۲
- ۵ (f. 4v) اینکه از کدام چیز انسان بکمال برسد^۳
- ۶ (f. 5v) در سعاداتی که سزاوار است انسان را طلب آن برای
استکمال خود^۴
- ۷ (f. 6) در اینکه تغییر اخلاق ممکن است یا نه و خلق طبیعی
است یا غیر طبیعی^۵
- ۸ (f. 6v) در فرق میان فضایل و چیزهای که مشابه اوست^۶
- ۹ (f. 8v) در حفظ صحت نفس^۷
- ۱۰ (f. 10) در چیزی که دور گذد خوف موت و حزن و غیر آنها^۸
- ۱۱ (f. 12) در کمالات انسانی و چیزی که متعلق ازان است^۹
- ۱۲ (f. 15) در چیزی که ضرور است ازان صاحب مفول را^{۱۰}
- ۱۳ (f. 22) در معاشرت با اکبر^{۱۱}
- ۱۴ (f. 23v) در معاشرت با اقربان^{۱۲}
- ۱۵ (f. 25v) در معاشرت با کسانی که ازو در ادنی مرتبه هستند^{۱۳}
- ۱۶ (f. 26) در چیزی که ضرور است انسان را ازان در بود باش خود^{۱۴}
- ۱۷ (f. 27) در سیاست^{۱۵}
- ۱۸ (f. 28v) در بیوان کسی که اعتماد را نشاید^{۱۶}
- ۱۹ (f. 29) در چیزی که ضرور است ازان ارباب دول را در بقای دولت^{۱۷}
- ۲۰ (f. 30) در احوال رتبت^{۱۸}
- ۲۱ (f. 31) در تدبیر مملکت^{۱۹}
- ۲۲ (f. 31v) در چیزی که محتاج اند سومی آن سلاطین و ارباب دول^{۲۰}
- ۳۷ (f. 37) خاتمه^{۲۱} در مواعظ و نصایح که از اقوال متقدمین بر آورده شود^{۲۱}

The compiler seldom refers to his authorities, and gives only few illustrating historical anecdotes. Beg.

اما بعد، چنین گوید احقر تبار صدر الدین محمد بن یزدوست خان الشیرازی

Copied towards the end of the xii/xviii c., or beg. of the xiii/xix c.

Ff. 50; S 9,25 x 6; 7,5 x 4; ll 16, no jedwals. Or. pap. Ind. mast. Cond. rather bad. Worm-eaten and much pasted over. Marginal notes and glosses.

502.

(رسائل حزين)

(Rasā'il-i-Ḥazīn).

I 93.

Several treatises by Muḥammad 'Alī b. Abī Ṭalīb az-Zāhidī al-Lāhijī al-Jilānī, with the *takhallus* Ḥazīn (d. at Benares the 13th Jum. I 1180/the 17th Oct. 1766), of. above, Nos. 55, 298, etc., or IVASB 225, 861, etc. These short works deal with different subjects, connected with philosophy, ethics, etc. Some of them are referred to in Bk 407 without particulars as to their contents.

1. (f. 117v). *Dastūru'l-'uqalā'*, composed by Ḥazīn at Dihlī, in Rab. II 1153/July 1740 (cf. f. 128). It is a work on administrative ethics and cognate matters, not divided into *faṣls* (in this copy the contents of every paragraph is noted in red on the margins). Beg.

يا واهب التوفيق ويا معطي التصديق ... بعد در حينى كه نفس الخ

2. (f. 128v). *Risāla dar taḥqīq-i-nafs wa tajarrud-i-ān*, a treatise on the physical nature of man and its relation to the material world. It has been compiled about Ramaḍān 1139/April-May 1727 (f. 129, l. 10). Beg.

في عقل بكنه 3 بوال تو رسد الخ ... و بعد چون علت عالی در

امریض الخ

3. (f. 134v). *Fī taḥqīq-i'l-ḥudūth wa'l-qidam*, a short treatise on the Divine essence and created matter, beg.

الحمد لله على الآية ونشكده على نعمائه الخ ... و بعد محرز ابن

سواد الخ

4. (f. 137). *Fī taḥqīq ma'nī'l-wāḥid*. A short note on the unity of God, composed in 1134/1721-1722, beg.

الحمد لو اهب العلم و الحكمة الخ ... و بعد يقول في غير عفو به

الغنى الخ

5. (f. 138v). Another short treatise on the same subject, in Arabic, in the form of a letter, composed in 1133/1720-1721, at Dārāb(-jird ?), beg.

هو لله الذي لا اله الا هو الخ ... بعد وقد وصل اليها كتابك الخ

6. (f. 141). A short note of theosophical contents.

7. (f. 141v), *Dar taḥqīq-i-awzān-i-shar'ī wa 'urfī*, a treatise on weights, beg.

الحمد لله... و سام تسليماً، وبعد، افقر فتراه باب الله على ابن ابوظالب
الجيلاني النح

8. (f. 143v). *Fī taḥqīq raf' shubhātī'l-mushabbih*, a short note, in Arabic, on the unity of God. Beg.

اللهم ارفنا الحق حقاً و ارفنا الباطل باطلاً اللهم

9. (f. 144). *Fī taḥqīq ismi'l-a'zam*, in the colophon called *Lubbu'l-lubāb li-ālī'l-albāb*, in Arabic, explaining the nature of the Deity. Beg.

الحمد لله و صلوته على عبادة الذين اصطفى اللهم

All these *risālas* are inserted as entries in a large *maǧmū'a*.

Copied in the end of the xii/xviii c.; or beg. of the xiii/six c.

* Pp. 117v-145v; S 11×6.5; 8×4.25; ll 19, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Slightly worm-eaten. A few marginal notes.

503.

ترجمة عين العلم

Tarjuma-i-'Aynu'l-'ilm.

I 183.

A Persian paraphrase of a rare work on ethics, based on the Sunnite orthodox tradition and the Coran, called *Aynu'l-'ilm*. The Arabic original seems to have been lost (not mentioned in C. Brockelmann's work), and its authorship is uncertain. In this copy, as well as in Ḥajjī Khalifa (No. 8440, in vol. IV, pp. 282-283), it is ascribed to the grammarian of the VIII/XIVc., Muhammad b. 'Uthmān b. 'Umar al-Balkhī (cf. Brockelmann, II, 193). The compiler of the Persian version calls himself (f. 2) Muhammad Rafī'u'd-Dīn. He also perused the commentaries of Mullā 'Alī Qārī' (Harawī or Makkī, cf. Ḥajjī Khalifa, *loc. cit.*, and Brockelmann, II, 394), d. 1014/1605 (H. Khalifa gives 1104/1692-1693, but this is an obvious misreading), and of Fakhru'd-Dīn Dihlawī (perhaps identical with the Indian traditionalist, a grandson of 'Abdu'l-Haqq Dihlawī, who wrote towards the end of the XI/XVIIc., cf. IvASB 1007). The Persian translation was apparently completed on the 22nd Shawwāl 1186/the 16th Jan. 1773, as stated on f. 276 (the passage is not quite clear). The author may therefore be identical with the compiler of the *Thamarātu'l-Makkīyya*, who wrote, on Sufic subjects, in 1198/1783-1784, Muhammad Rafī'u'd-Dīn b. Muhammad Shamsi'd-Dīn b. Muhammad Tāji'd-Dīn (cf. IvASB 1293). The work is divided into a *muqaddima* (f. 3), 20 *bābs*, and a *khātima*. در محبت الهی و سلوک (f. 271). The *bābs* deal with :

- ۱ (f. 10v) در ورد *
- ۲ (f. 33) در افغانی و قضاوت *
- ۳ (f. 41) در اوزده و کسرت (و) موت نفس *
- ۴ (f. 46) در سفر و حج و غیبه *
- ۵ (f. 54) در تزوج و تنفلی *
- ۶ (f. 64v) در کسب و وزج *
- ۷ (f. 70v) در اتباع در معیشت *
- ۸ (f. 97v) در آداب صحبت (و) معاشرت با صنف خلق *
- ۹ (f. 125v) در فوائد خاموشی *
- ۱۰ (f. 144) در اناده یعنی آهستگی و حلم و تقوی و نصیحت یعنی
خیر خواهی *
- ۱۱ (f. 151) در عزلت و خمول و حب ذم و بغض مدح *
- ۱۲ (f. 161) در تواضع و آفات تکبر *
- ۱۳ (f. 168) در اخلاص و آفات ریا *
- ۱۴ (f. 190) در تقوی و قصر اصل و ذکر موت و انباده *
- ۱۵ (f. 197v) در فقی خواطر و ریاضت *
- ۱۶ (f. 211v) در توبه و رابطه و تقوی *
- ۱۷ (f. 227v) در منبر و رضا و شد *
- ۱۸ (f. 238) در خوف و رجا *
- ۱۹ (f. 247) در فقر و زهد *
- ۲۰ (f. 260) در توحید و توکل و یقین *

Although this work sometimes touches on questions closely approaching purely Sufic doctrine, it contains no indication of its connection with Sufic tradition. There are only a very few references to the authorities, except the early Sunnite works on the *hadith*. Beg.

الحمد لله و السلام علی عباده الذین اصطفی، پوشیده نمائند که کتاب
عین العلم تصنیف تلامذ وقت محمد بن عثمان بن عمر البلخی الی

At the end, on ff. 278-284, there is a short note on the *hadith*, in Arabic, with the heading (in the beginning) *Asl usūli'l-hadith*, but the title, as given on f. 278v, l. 5, is *Al-usūlu'l-'Atā'iyya*. The compiler calls himself (f. 283v, l. 6), Nūru'l-islām b. Salāmi'l-lah b. Shaykhi'l-islām ad-Dihlawī. The pamphlet is divided into several short *maqāds*, it seems to be incomplete in the middle. Beg.

اصل اصول التحدیث، حمد من دام تطایر و اس اساس الثخیر الخ

At the end there is a short note (f. 283v-284) of religious contents, in Persian.

Copied apparently in the beg. of the xiii/xix c.; perhaps the date is the 17th Shawwāl 1258/the 21st Nov. 1843, as stated in the passage on f. 276, referred to above, which is not quite clear.

لله الحمد ... که روز شنبه بیست و نهم شوال سنه ۱۲۵۸ هجری قمری نوشته مقدم

(sic) شوال سنه ۱۲۵۸ هجری از تصویب این ترجمه فراموش دست داد الخ

The first date is most probably that of the completion of the work itself, and the second one may have been added by the scribe, who corrupted the sentence.

Ff. 284; 8 9/75 x 4,5; 5,5 x 2,25; II 16, no *jadwals*. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten; pasted over. A few emendations on the margins.

504.

تواریخ هوش افرا

Tawārikh-i-hūsh-afzā.

III 36.

A treatise on politics, in the form of anecdotes concerning the wazirs Sūmat and Kūmat (سومت و کومت), narrated to Rājā Paramātmā (پرمانما). The anecdotes deal with the usual questions of administrative ethics,⁶ but considerable attention is devoted to different allusions to actual politics in Oudh, and generally Eastern India, a special place being reserved for eulogies of the Nawwāb of Oudh, Sa'adat-'Alī Khān (1212-1229/1797-1814). The author does not mention his own name, but gives the date of composition of his work as 1214/1799-1800 (f. 3, chronogram *بختیار چمن کپان پرگاش*). But it was probably only completed in 1218/1803-1804 (see f. 144v). He calls the treatise *بختیار چمن کپان پرگاش* (f. 3). It is divided into four *chamans*, subdivided into *khīyābāns*:

۱ (f. 3v) گفتار وزیر سومت و کومت و برآمدن کومت از دربار

۲ (f. 26v) گفتار کومت و وزیر و سوبلی و ارشاد راجه و زوی و

کذابه کردن سومت

3 (f. 48) گفتار وزیر سومت و زلزلی و استفسار راجه پرماتما و بد
نمون کومت و سوبهقی

4 (f. 90) (خیابان اول) پادشاه پسند احوال فرمان هند الت
(خیابان دوم) وزیر پسند احوال امرلی و وززلی نواب وزیر
المالک نواب سعادتعلیقان یا اوصاف حمیده الت

Beg. of the treatise:

اختصار احوالات حکایت هئی راجه های هر چهار زمان الت

A bad copy, dating from the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 148; S 7 x 4,5; 5 x 2,5; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Bad Ind. shikaasta nast. Cond. fol. good; slightly worm-eaten.

505.

مطالع الهند

Maṭāli'u'l-Hind.

I 949.

A brief compendium of philosophical, mathematical and astronomical studies, compiled in 1223/1808-1809 (see f. 167v, where the chronogram is given as *معنى التام*), by Salāmat 'Alī Tabīb, surnamed Hadhāqat Khān, son of Muḥammad 'Ajīb (f. 1v), who flourished in the beginning of the last century, cf. R 24. The work is divided into five *maṭla's* and an additional *nukta*, all subdivided into different numbers of *maqālas*, *qisms*, *bābs*, *faṣls*, etc. The *maṭla's* deal with:

1 (f. 2) در فلسفه اولی و طبیعیات

2 (f. 15v) در بیان مسایل چند از عام هندسه

3 (f. 53) در علم حساب

4 (the beg. coincides apparently with a lacuna after f. 94)

در علم هیئات

5 (f. 136) در علم موسیقی

نکته (f. 168) در بیان بعضی رسم و عادات هندوستان

The last section is very concise indeed, and gives little or nothing new. It appears that to a great extent Hindu sources were consulted for the compilation. Beg.

بعد حمد و سپاس ایزد لایزال و درود ائبیا الت

Dated the 14th Shawwāl 1226/the 1st Nov. 1811, by Muḥammad Khalīlū'l-lah.

Fl. 167; S 11,5 x 7; 8 x 4; ll 14, within *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and pasted. Numerous marginal emendations.

506.

کثیر المنفعة

Kathīru'l-manfa'at.

I 812.

A bad and incomplete copy of a short treatise on ethics and politics, by Qādir Bakhsh b. Ahmad Bakhsh of Nūrpūr, a descendant of a Sufic shaykh, Shāh Nūr (f. 1v). The book was written for Ghāziyyu'd-Dīn Haydar, a nawwāb of Oudh (1229-1243/1814-1827), and completed, as stated on f. 3, the 1st Jum. I 1232/the 19th March 1817 (the name of Ghāziyyu'd-Dīn is here crossed out and for it is substituted, on the margin, that of Muḥammad Akbar). The work is divided into 25 *qānūns*. As the end of the copy is badly damaged, and a portion of it has been lost, the beginning of the 23rd *bāb* cannot be found, and the whole of the 25th *bāb* is missing.

- ۱ (f. 4) در عدل و انصاف و باعث آن
- ۲ (f. 14) در بیان سبب غفلت از امور سلطنت
- ۳ (f. 15v) در کردن تأخیر بهر کار و فوائد آن
- ۴ (f. 16) در عفو و تقصیر
- ۵ (f. 17) در هر آوردن حاجت محتاجان
- ۶ (f. 17v) در سخاوت
- ۷ (f. 18) در احسان
- ۸ (f. 19v) در ثبات و استقامت قول و فعل و فایده آن
- ۹ (f. 20) در عالی همتی
- ۱۰ (f. 20v) در عزم
- ۱۱ (f. 20v) در ایفاء وعده و ترک نقض آن
- ۱۲ (f. 21) در صدق مثال
- ۱۳ (f. 21v) در اختیار صحبت نیکان و اجتناب بدان
- ۱۴ (f. 25v) در حیا
- ۱۵ (f. 27v) در خیرات و مبرات
- ۱۶ (f. 29) در شجاعت
- ۱۷ (f. 30) در باب صلاح و تدبیر
- ۱۸ (f. 32v) در دور اندیشی

- ۱۹ (f. 33) در متفاوت
- ۲۰ (f. 41v) در داشتن جدول اسامی مدنی و مدتی علیه الخ
- ۲۱ (f. 42v) در احکام کوتوالی که کوتوال موافق او بعمل آرد و در صورت خلاف آن بعضی عقاب پادشاه آید
- ۲۲ (f. 45v) در عاملی و تحصیلداری الخ
- ۲۳ (?) در احکام لشکر و تدبیر جنگ
- ۲۴ (f. 51) در حق قائمی و صاحب عدالت
- ۲۵ (?) در گرفتن عشر یعنی محصول متعلقه الخ

Many instances illustrating the principles discussed here, are taken from the history of the Indian Timurides, etc. Beg.

حمد بیحد برای خالق جل جلاله باید که خلقت انسان الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c. There is no colophon, but at the end, at the bottom of f. 54, there is written سنه ۱۲۲۳ هجری. It is possible that this is the date of the completion of copying.

Fl. 54; S 8,25 x 4,5; 6 x 3; ll 17, within jadwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and liberally pasted over. Marginal emendations.

507.

مصباح الاخلاق

Mişbāhu'l-akhlāq.

II 281.

A collection of 76 short *ruq'as*, in bombastic and inflated style, dealing with varieties of moral and religious rules. The author is the same 'Ibratī 'Azīmābādī (see above, Nos. 60, 246, 314), who flourished in the middle of the XIII/XIXc. This collection was apparently compiled in 1250/1834-1835, as may be deduced from the expression (f. 1v) درین اولی که آغاز سال غفر است, the word *غفر* being written in red ink. Beg.

خوشترین حدیثی که نمک مانده شرح و بیان الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c., apparently by the same scribe as the one who wrote Nos. 60, 246, 314, etc.

Fl. 28; S 11,5 x 7,25; 9,5 x 4,75; ll 19, no jadwals. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few additions on the margins.

508.

(رساله سیاست)

(Risāla-i-siyāsat).

Ia 107.

A brief political pamphlet, composed at Mekka in 1261/1845 (f. 3), by an Indian, who does not mention his own name.

It deals with suggestions as to improvements of the administration and foreign policy of Turkey.

الحمد لله وكفى وسلام على عباده الذين اصطفى، أما بعد، مشهور
باد كه بعنت علياى مسلمانان خدا پرست الت

Copied about the middle of the xiii/xix c. (probably an autograph).

Fl. 12; S 8,5 x 6,25; 6 x 3,75; ll 17, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few emendations on the margins.

509.

گلزار اعتبار

Gulzār-i-i'tibār.

II 314.

A short treatise on moral virtues and vices, in ornate prose and verse, in a highly artificial, bombastic style. It was written by Hamīd, whose real name was Muḥammad Hamīdu'l-lah Islāmābādī, in 1281/1864-1865 (see f. 39v, where the chronogram *فراغ* is given, cf. also f. 42). On ff. 43-46 and on a fly-leaf at the end there are additional quotations from Hamīd and a few from other poets. Beg. of the treatise:

ای دل تنجیه درد در یاد، نام تو ز بیم الت ... بقام پاک پروردگار الت

The treatise is subdivided into short unnumbered sections, in prose or in the form of *ghazal*, *mathnawīs*, *rubā'īs*, etc., in praise of some particular virtues or condemnation of particular vices. Many marginal notes and interlinear glosses.

Dated (see f. 42v) the 6th Jum. II 1285/the 24th Sept. 1868; transcribed by Minnatu'l-lah Paṭayawī (Paṭnawī?).

Fl. 46; S 8 x 5,25; 6,25 x 3; ll 13, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Dirty.

510.

غایة الممكن فی درایة الزمن

Ghāyatu'l-makān fī dirāyati'z-zamān.

I 681.

A treatise on space and time, discussed from a theosophico-psychological point of view, proving their illusoriness, especially with regard to the supernatural powers of the Deity or the saints. It is the same work as described in EIO 1869 IV and IVASB 1392, where it is styled *Ghāyatu'l-imbkān fī dirāyati'l-makān*. In the colophon of this copy it is called *Ar-risālatu'l-makāniyya*. In the India Office copy the authorship is ascribed to Maḥmūd Ushnā'ī. Here, however, it is attributed to the famous Sufic saint, 'Aynu'l-Quḍāt Hamadānī (f. 22, in the colophon, 'عين القضاة سيد حمداني

¹ The word *Sayyid* is probably due to the confusion, on the part of the scribe of 'Aynu'l-quḍāt with Sayyid 'Alī Hamadānī, so popular in India.

who died *ca.* 533/1138-1139, cf. above, No. 408. This statement seems to be rather unreliable: but the style of the treatise resembles to some extent that of the *Tamhūdāt*, and the authorities, referred to here, all are early Sufic writers or saints. It is divided into several unnumbered *faṣls*, without special headings. There are occasional Persian and Arabic poetical quotations. On the whole, the work may really be of an early origin. The text of this copy coincides closely with that of Oa 49 (IvASB 1392), except in the concluding lines. Beg. as usual:

الحمد لله الذي لا آخر لاوليته ولا اول لآخريته ... بدان احسن الله
تعالى تعليمك و تعظيمك كه چون پادشاه عالم النجم

A bad copy, dating apparently from the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 22; 8 10,5 × 6,5; 7,75 × 4,5; II 17, no jawāls. Or. greyish thick pap. Coarse Ind. mast. Cond. bad. Worm-eaten and repaired.

511.

(مجموعه است)

(Majmū'a).

II 54.

A collection of extracts, in Arabic and Persian, dealing with metaphysical and psychological matters:

1. (f. 1). (*Mukhtasar fī'n-nafs*). A short treatise, in Arabic, on psychology, ascribed to the authorship of Aristotle (cf. R 834 XXIII, where a Persian version of this work, also ascribed to Aristotle, is mentioned). It is divided into seven short *gauls*. Beg.

هذا مختصر من قول الحكيم ارسطوطاليس الفيلسوف في النفس النجم

2. (f. 3). *Ādāb Aristū'ālīa*. A short tract, in Arabic, dealing with the elements of morals; it is ascribed to the authorship of Aristotle 'who taught it to Alexander.' Beg.

هذا آداب ارسطوطاليس كتبها في صحيفه و كان يعلمها اسكندر النجم

3. (f. 4). (*Risāla dar hikmat*). A short treatise, in Persian, without a title or any mention of the name of the compiler and the date of composition, dealing with theosophic matters. It is dedicated to a sultan (f. 5v), whose name does not appear. The work is divided into two *maqāms* (I, f. 5v, در مباحث علمی: سمي and II, f. 10v, در كشف بعضی حقایق شهودی), subdivided into several minor sections. Beg.

آفتاب جمال قدم از آن متعالیست كه النجم

4. (f. 15v). (*Muntakhab min Ihyā' 'l-'ulūm*). A short extract from Ghazālī's well-known work, *Ihyā' 'ulūmi'd-dīn*, heg.

فائدة قال الغزالي في الحياه (sic) العلوم و للطهارة مراتب اربع الم

On ff. 22-23 there are minor extracts, in Persian and Arabic, on different subjects.

Copied, according to the colophon on f. 15, the 22nd Shawwāl 1156 (the 26th year of Muhammad Shāh), or the 9th Dec. 1743; but on f. 3, l. 2, the date is the 12th Shawwāl 1125. As the text is continuous, and the handwriting exactly the same, this must be a mistake.

Ff. 23; S 13×8,25; 10×4,5; ff 23, no judwala. Or. pap. (new margins, of Europ. pap.). Ind. nat. Cond. tol. good. Glasses and emendations on the margins. A few quotations on the last leaf.

3. Logic.

512.

منهاج المبين

Minhāju'l-mubīn.

I 1012.

A treatise on logic, written in fairly archaic and simple language. The title, as above, is given in the colophon; in the heading at the beginning of the treatise it is called *Risālat fi'l-mantiq*. In the same heading the authorship is attributed to Bābā Afdal Kāshī (d. 707/1307-1308), cf. above No. 419. In the text his name is not mentioned, and it is impossible to decide as to the correctness of the statement. Apparently this MS. originally formed a part of the volume to which belonged Nos. 419 and 420 in this catalogue, containing works of Afdal Kāshī. The title of this treatise is mentioned in the *fihrist* of Kāshī's compositions given there, No. 419, on f. 3v. There are no references to the authorities. Beg.

سپس و ستایش آنرا که بستودن عزاست ... بدانید ای یاران و برادران
که از روی ما از نوشتن این سخنان پیدا شدن احوال و اقسام در کوفه
شهر است الم

Copied towards the end of the xii/xviii c. The last folio is of more modern origin.

Ff. 39; S 10,75×6; 8,25×4,25; ff 21, no judwala. Or. pap. Ind. nat. Cond. tol. good, except in the middle. Worm-eaten.

513.

مباحثات

Muhākamāt.

I 900.

A commentary on a treatise on logic; the original is a slightly different version of the well-known *Kubrā*, by Sayyid Sharīfu'd-Dīn 'Alī Jurjāni (d. 816/1413-1414). The commentator is here

called (f. 1v) 'Isāmu'd-Dīn Ibrāhīm (b. Muḥammad b. 'Arabshāh al-Isfara'īnī, d. 944/1537-1538) (cf. Brock. II, 410). His explanations were collected, arranged, and edited by his disciple, who calls himself (ibid.) Abū'l-Faṭḥ b. al-Makhdūm al-Ḥusaynī. Apparently exactly this work is referred to by Ḥajjī Khalīfa, No. 6374 (III, 446). The text of the original treatise is not given in full, but only the beginnings of the sentences, which are commented upon (marked by قوله) are quoted. Beg. of the treatise:

بمنازين منطق كلام حمد حكيم علام است كه الخ ... اما بعد اين چند
كلمه ايست متعلق بشرح فارسي منطق الخ

Beg. of the text (f. 2v):

قوله بدانكه مراد مي (الخ) پوشيده؛ نمائند كه مقصد الخ

Copied at Samarqand, in 973/1563-1566.

Pl. 105; 8 7×4.5; 4.75×2.75; II 21, no jadwals. Or. pap. Turkestanī naest., in some places unfoliated. Cond. fairly good. A few marginal notes. Seeds on f. 1-1v. erased.

514.

(مجموعه در منطق)

(Majmū'a dar manṭiq).

II 78.

A collection of short treatises on logic, in Persian and Arabic, by different authors:

1. (ff. 1-119v). *Sharḥ-i-Tahdhību'l-mantiq*. A Persian commentary on the Arabic treatise on logic, *Tahdhību'l-mantiq wa'l-kalām*, of Sa'du'd-Dīn Mas'ūd b. 'Umar at-Taftazānī (d. 791/1389). It is the same work as the one described in IvASB 1410; the present MS. is incomplete at the beg. and opens with f. 1, l. 14 (from the bottom) of that transcript. As in the Society's copy, there is here no mention of the commentator's name.

2. (ff. 120v-155). *Sharḥ isāghūjī*, or, as it is called in the colophon, *Hawāshī isāghūjī*. It is an Arabic commentary on the well-known treatise on logic (also in Arabic), by Athīru'd-Dīn (Mufaddal b. 'Umar) al-Abḥārī, d. ca. 663/1264-1265 (cf. f. 120v), see IvASB 1408, 3. The name of the commentator is not given. Beg.

الحمد لله الذي جعل منطق الانسان مظنر المعلومات الخ

3. (ff. 156-174). *Ifādāt*. A short treatise, in Arabic, on logic, by Ḥasan Chūgharyā'ī (چوگهریائی), of Bardwān. It seems to be of modern origin. Beg.

الحمد لله ... مقدمة المنطق ينبغي ان يذكر فيها تعريف العلم الخ

4. (ff. 176v-181). (*Risāla dar mantiq*). A brief elementary treatise on logic, without a title, the author's name, or the date of composition. Beg.

بدانکه علم بر در نوح است یعنی تصور شایم تصدیق الخ

5. (ff. 182v-195). *Kubrā*. The most popular school-book on logic, by Sayyid Sharif, or Sharifu'd-Din 'Alī Jurjānī (d. 816/1413-1414), the same as IvASB 1408, 2. Beg. as usual:

بدانکه آدمی را قوتیست درانکه که منتقش کرد الخ

6. (ff. 195v-196v). *Ṣughrā*. Another, shorter, treatise on logic, by the same Sayyid Sharif, see IvASB 1408, 1. It is incomplete at the end. Beg. as usual:

هرچه در ذهن آید اگر خالی از حکم باشد الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Ff. 196: 87.75 × 4.75; 5 × 2.5; ll 13, no *jadwāl*. Bluish Europ. pap. (embossed "Bath"). Cond. very good. A few emendations on the margins.

515.

اسس الاقتباس

Asāsu'l-iqtibās.

II 301.

An incomplete copy of the same lengthy treatise on logic as the one described in Bl 729. It does not contain any mention of its author or of the date of composition. There are apparently no references to the authorities, except those to Avicenna, which are very frequent. The Paris copy contains nine *maqālas*, but in the present MS. there are only five. I (f. 4) در مدخل منطق; II (f. 19v) در مقولات عشر; III (f. 35v) در عبارات; IV (f. 113v) در علم قیاس; V (f. 229v) در برهان. Begins as in Bl 729:

خداوند متعلمان حکمت را بالمام حق و تلقین صدق الخ

Dated the 20th Jum. I 1324/the 12th July 1906, copied by Sayyid Abū'l-Qāsim, surnamed Mawlā Bakhshī(?).

Ff. 308: 89.75 × 6.5; 7.5 × 4; ll 15, no *jadwāl*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few emendations on the margins.

4. Lexicography.

516.

(a) *Persian-Persian*.

فرهنگ نامه

Farhang-nāma.

I 716.

An early work on Persian lexicography, dealing with rare words met with in the *Shāhnāma*, here said to be Pahlawī.

Every word is explained and its use is illustrated by numerous quotations from different early poets. The author calls himself Mubārak Ghaznawī, surnamed Qawwās (f. 1v), but his fuller name is given in the *Dastūru'l-afādil* (No. 517, f. 4), as Fakhru'd-Dīn Mubārak Shāh Ghaznawī, surnamed Kamāngar.¹ As stated in R 491 (on the authority of Firishta, vol. I, p. 214), he was living in the reign of 'Alā'u'd-Dīn Khiljī (695-715/1296-1316). He refers to his predecessors only in general terms (f. 3), but does not specify any particular work. This *Farhang-nāma* is often referred to as an authority in the earlier lexicographical compositions (cf. Blochmann, Contributions, No. 61 in the list), but apparently no copy of it is known in Western libraries.

The treatise is divided into five *bakhshs*, each subdivided into several *gūna*, etc., in which the words are arranged according to the subject to which they belong. Their list is given on ff. 3-4 (although, as usual, there are some discrepancies between it and the headings in the text, chiefly in wording):

بخش نخستان در نامها چیزها که بهی از ان سوی بالا راه دارن * (f. 4)

کوفه نخست در نام بردان خدای تعالی اله (f. 4)

دوم در نام چیزها برآگنده جون فرشته (sic) و پیغامبران

و کتابها و دینها و مانند ان * (f. 4v)

سوم در نام آسان و ستارگان و ماهها * (f. 7)

چهارم در نام آتش و باد و آب و خاک * (f. 9v)

پنجم در نام چیزهایی که میان آسان و زمین پیدا اند * (f. 10)

بخش دوم در نام چیزهایی بر بسته که انرا جدا خوانند جون زمین و گل

و خاک و مانند این و این همین کوفه است * (f. 13v)

بخش سیوم در نام چیزها بر بسته که انرا نبات خوانند جون گیاه

و درخت و مانند ان * (f. 16v)

کوفه نخست در نام گیاه و سبزه * (f. 16v)

دوم در نام کلبا * (2)

سیوم در نام درختان تنه دار * (f. 19v)

¹ Hijj, Khalifa (vol. IV, p. 419, No. 9044) calls him Fakhru'd-Din Ibrāhīm b. Qiwām al-Qawwās.

- کوفه چهارم در نام کشت و علقها (f. 22)
- بخش چهارم در نام جانوران از برزده و خورده و جفینده و مانند آن (f. 22v)
- کوفه نخست در نام برندگان (f. 22v)
- دوم در نام جانوران اسی¹ (?)
- سوم در نام خوردگان زمین (f. 26)
- چهارم در نام جفندگان یعنی چهار بیان (f. 27)
- پنجم در نام آدمیان (f. 29)
- بخش پنجم در نام چیزهایی که از کار ادبی و ادبی را بکار آید (f. 43)
- کوفه نخست در نام جایها و خانها (f. 43)
- دوم در نام لوندها و مانند آن (f. 49v)
- سوم در نام خوردنیها و جز آن (f. 52)
- چهارم در نام پوشیدنیها (f. 54)
- پنجم در نام بیماریها (f. 57)
- ششم در نام جنگ و جنگ لوران و سازها جنگ (f. 58)
- هفتم در نام کارگران و سازها (f. 62)
- هشتم² در نام تغاریق هر چیزی که باشد (f. 66v)
- نهم — (?)

The copy is incomplete at the end, and the last *gūna*, which is mentioned in the list given in the preface, does not appear in the text.

The words have no special arrangement within each section, and are even not always properly marked. The quotations are abundant, especially from Daqīqī, Asadī Tūsī, Nizāmī, Khāqānī, Rafiqī, 'Unṣurī, Manjik, Rūdakī and Farrukhī. Many other poets are quoted, but not so often: Firdausī, Nāṣir-i Khusrāw, Mujir Baylaqānī, Sūzani, Mu'izzī, Waṭwāt, 'Asjadī, Sanā'ī (strange to say, I have not noticed any quotation from Anwārī). Of the lesser known early poets there are: Shams-i-Tabbasī (cf. f. 9), Abū'l-

¹ Added on the margin in the preface. In the text the heading is omitted.

² This should probably be the 9th, because in the text there is another *seventh* *gūna* (f. 64v) در نام تغاریق هر چیزی که با او (?) شکفت بود.

'Abbās, Abū Shukūr, Fakhri (cf. f. 15v), 'Arūdi (f. 18), Kisa'i, Sharaf Shufurwa, Hakīmī (ff. 20, 25v), Azīdi (?—f. 20), Subayl (cf. f. 20v), 'Alī Quṭrub (?—f. 20v), Bahrāmī (f. 20v), Abū'l-'Alā' Shūshtarī (ff. 21, 33), Abū Shākir Bukhārī (ff. 21, 22v), Khumkhāna (f. 21v), Khujasta (f. 23), Azraqī, Bū Tāhir Khusrawānī (f. 29), Mas'ūd-i-Sa'd-Sulaymān (sic, f. 28), Muza'fari (f. 29v), Tayyān (ff. 30v, 59), Ma'rūfī, Khāṭirī, Jāybarī, Bū Sa'īd (f. 33v), Bū 'Āsim, Sālar, Bū Shu'ayb, Shahīd, Tāj-i-dabīr, Labībī, Bū Hanīfa (f. 43), Bundār Rāzī, and others.

The preface contains nothing beyond the stereotype story of the insistent requests to the author by his friends to compile the book. No information is given as to the date or place of composition, or the prince in whose reign it was composed. Beg. (the initial lines are apparently lost and the MS. opens abruptly):

... به گزین آفرید (کار) بهر (بعین) و همین (همین) انویذکار (ان)
 بصد هزاران هزار (دگر) با یلوان و یلوزان ہی در پی و دم در دم ' جفین گوید
 بقده مبارک عزیزی المعروف بقواس که اینو تعالی در کار این بی روی الخ

An old copy, slightly incomplete at the end, transcribed apparently in India towards the end of the ix/xv c., or in the beg. of the x/xvi c., in the peculiar shikasta of that time. On many folios there are corrections, interlinear and marginal notes and glosses, by different hands, belonging to much later periods. Catchwords have disappeared on many leaves, so that the sequences cannot be properly verified all through, but there are apparently only one or two small lacunas, in the middle of the volume.

Fl. 68; 8 10 × 6.25; 8.5 × 4; ll 18, within *jadwals*. Old Or. pap. Peculiar old Ind. shikasta, often dotless. Cond. tol. good, in some places worm-eaten. Stray notes on f. 1; none of them contains a date.

517.

دستور الافاضل

Dastūru'l-afāḍil.

II 418.

An old lexicographical work, often referred to by the authors of Persian dictionaries (cf. Blochmann, Contributions, No. 17 in the list). The author does not give his full name, but several times mentions his surname, or part of the name (Hājat-i-) Khayrat (probably for Khayratu'l-īah), cf. ff. 2 and 22, and states (f. 2, bottom) that he originally came from Dihli. The work was composed in 743/1342-1343, cf. f. 22:

کسی که این عین نسخه باز جوید
 دعا حاجات (حاجت read) خیرات گوید
 ز هجرت برد هفصد با سه و چهل
 مرتب کشته دستور افاضل

The title is also mentioned on f. 6, top, as *Dastūru'l-afādil fī lughāti'l-jadā'il*. The name of the person to whom the book seems to be dedicated appears as Shamsu'd-Dīn Muḥammad Aḥmad b. 'Alī Jajnirī (حجینری) who is profusely eulogised (ff. 2v-3). He apparently was an important divine, or a wazir.

In the lengthy introduction the author refers, besides, with special reverence to Fakhru'd-Dīn Mubārak Ghaznawī (see No. 516), although there are no direct indications of his personal connection with him (ff. 1v, 4). The *Farhang-nāma* is frequently referred to. Other authorities are: Rashid Waṭwaṭ (with his work, *Ḥadā'iqu's-sihr*), f. 5; Ruknu'd-Dīn Nāwī (f. 4v), the author of some *Munsha'āt*; Shihābu'd-Dīn Jauhārī (f. 4); Zahīru'd-Dīn Fāryābī (f. 5), Mujir Baylaqānī (f. 5), and many other well-known early poets (ff. 5-5v).

The dictionary itself (beg. on f. 6) is most disappointing. It is utterly inadequate (for instance, the section of *dhāl* occupies only 8 lines!). The words are arranged under their first letter (there is apparently no further arrangement whatsoever). There are Persian and Arabic words, rare and common, and a multitude of proper names, glorious attributes of God, etc. Only equivalents in Persian are given, and there are no illustrative quotations, or examples, whatsoever. The copy is incomplete in the middle: there are lacunas after f. 9 (end of ت, the whole of ث, and beg. of ج), and after f. 16v (غ—beg. of ق).

The opening lines are apparently copied from the *Farhang-nāma*, as they resemble the beg. of No. 516, and there is a reference to Fakhru'd-Dīn:

سباس و ستایش و نیاز و ثنايش (sic) مریدید آرنده کیتی و سپهر و دارنده
 ماه و مهر الخ ... جنین میفرماید استاد جهانیان مستفاد عالمیان ... فخر الحق
 و الدین الخ ... (f. 2) اما بعد می گوید مولف این تالیف و مصنف این
 تصنیف بنده ضعیف رفیع مکن اندوه و بلیات معروف بحاجت خیرات الخ

An old copy, dating apparently, as the preceding one, from the end of the ix/xv c., or beg. of the x/xvi c., written in the peculiar Indian *shikasta* of that period. There were apparently many marginal notes (cf. f. 6, 14, etc.), but they have been cut off and the text pasted to new margins, according to a detestable practice of some booksellers. A note on f. 1, dated the 15th Rajab 879/the 25th Nov. 1474.

Fl. 22; S 12.5 x 7.5; 8.5 x 4.5; ll 26, within *jadwāl*. Or. (and Europ.) pap. Old Ind. *shikasta*. Cond. tol. good. On some folios traces of moisture.

518.

مرید الفضلاء

Mu'ayyidu'l-fuḍalā'.

II 414.

The well-known dictionary of Persian words as well as the Arabic and Turkish expressions found in the works of Persian poets, composed some time in the X/XVIc., by Muḥammad b. Lād (who has changed here, f. 2, l. 7, into محمد مراد), see IvASB 1415. This copy contains an appendix at the end, dealing with numerals and rules of Persian grammar. This appendix is slightly incomplete at the end. It is not found in IvASB 1415. Beg. as usual:

محمد متواتر و مدایح منکاتره مرادادار دانا الخ

Copied in the xii/xviii c., by different scribes, with many notes and glosses on the margins.

Fl. 442; S 11,25 × 6,25; 8,25 × 4; ll 21, no *jadwāl*. Or. pap. (different). Ind. nast. (different hands). Cond. good. A few stray quotations, erased seals and notes on f. 1.

519.

کشف اللغات والمصطلحات

Kashfu'l-lughāt wa'l-iṣṭilāḥāt.

II 422.

The well-known dictionary of Persian words with special regard to Sufic terminology, composed ca. 950/1543-1544, by 'Abdu'r-Rahīm b. Ahmad Sūr, see IvASB 1416. It is arranged according to the first and the last letters of the words. Beg. as usual:

الحمد لله ... اما بعد حمد و صلوة ميکنويد اشعف العباد الخ

In the present copy the text is written in two columns, in European style, in such a way that words and their explanations are separately written opposite each other (the remarks on vocalisation are omitted).

Copied for Capt. Herbert Lloyd (مربرت لاید), at a place Chhānwani (چھانونی), near Cawnpore, by one Muḥammad Warith, of Saubhal, and dated the 20th Ramaḍān 1195/the 9th Sept. 1781.

Fl. 423; S 12 × 7,5; 11,5 × 6,25; ll 34, in two columns, no *jadwāl*. Europ. paper (water-marks J. Taylor). Ind. nast. Cond. good, but in the first half paper is decaying.

520.

The same.

II 499.

Another copy of the same work, containing the *second half* of the dictionary, from the letter ط to the end.

Dated the 18th Rab. I 1107 (the 40th year of Aurangzīb's reign), i.e. the 27th Oct. 1695, in the pargana of Kātwal, copied by Karāmū'l-lah b. Ahmad b. Iḥabkhab Šiddiq.

Fl. 238; S 12,5 × 6,5; 9,5 × 3,75; ll 25, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten. Emendations and marginal glosses on several folios.

521.

The same.

II 499a.

Another copy of the *beginning* of the same dictionary, to the letter *dhāl*, i.e. about one-third of the whole work. Beg. as in No. 519.

Copied apparently in the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c., by different hands.

Fl. 222; 8 12,5 × 6,5; 10 × 4,25; ll 20-22, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. and *shikasta*. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

522.

فرهنگ شیر خانی

Farhang-i-Shīr-khānī.

I 717.

A dictionary of rare Persian and Arabic words and difficult sentences found in Persian classical poetry, arranged according to the first and the last letters of the words, the same as the one described in IvASB 1420, where references to other catalogues are given. The name of the author, who was Shīr Khān, surnamed Sūr, and the date of composition (X/XVIc.) are not mentioned in the preface; the latter does not seem to be genuine but is possibly supplied by a scribe, and appears to be quite different from the one given in IvASB 1420. The dictionary itself begins quite correctly. Beg. of the preface:

حمد بیقیاس مرقانی را که دلپای عزمان الم

At the end (ff. 228 sq.) there are two appendices:

1. (ff. 229-240v). (*Farhang-i-shīr-i-Gulistān*). A list of Arabic quotations and expressions in the *Gulistān* of Sa'dī (see above, No. 212), with interlinear Persian translation. There is no preface, and no colophon; the title as above is given in a subscript on f. 238v, where the date of copying is given as the 27th Dhī'l-hijja 1060/the 21st Dec. 1650. The words *از ان شیخ مصطفی* apparently refer to the owner of the copy.

2. (ff. 241v-325v). (*Lughat-i-'Arabī*). A concise Arabic and Persian dictionary, without any introduction or colophon. The title, the name of the author, and the date of composition are not given. It is arranged according to the first and the last letters of the words; there are no quotations, and the Persian equivalents are very brief (cf. f. 275v 'رود - دجله). Beg.

استعجالا - شتابی کرده ' اظبا - طیب الم

It may be a *farhang* to some particular work.

The main entry is dated (f. 227v) the 14th Mu'arram 1062/the 27th Dec. 1651, and is called the property of Shaykh Mustafā b. Ibrāhīm t. Hab b b. Bahā'ī d-Dīn 'Unṣatā'l-Mulk, an inhabitant of Chanderi. Most probably he was not only the owner, but also the scribe, and apparently is the same as the one mentioned on f. 236v (cf. above), because the handwriting in both items is the same.

Fl. 225; 8 8 × 5,5; 6,25 × 3,25; ll 17, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. very good. Additions and notes on the margins and on fly-leaves.

523.

مجمع الفرس

Majma'u'l-furs.

I 856.

The well-known Persian dictionary, alphabetically arranged according to the first and the last letters of the words, by Muhammad Qâsim b. Hâjji Muhammad Kâshânî, with the *takhalluṣ* Surûrî, who flourished in the beg. of the XI/XVIIc. The present version is the so-called first edition, which was completed in 1008/1599-1600 (f. 2, top), and dedicated to Shâh 'Abbâs I (f. 2v). See Bl 995-998, EIO 2478-2480, Br 142, FR 1729-1731, Pr 192, 228, Ros 298-299, R 498-499, Fl I 101-102, Aum 104-105, Leyden C. I 96. Cf. different notes in *Mélanges Asiatiques*, vol. IV, p. 498, vol. V, p. 238 and especially vol. IX, pp. 531-535; Blochmann, *JASB*, vol. 37, pp. 12, 16-18; Lagarde, *Pers. Studien*, pp. 56-59, etc. Lith. Tabriz, 1844. The sources (f. 2), which were specially studied by C. Salemann, *Mélanges Asiatiques*, vol. IX, pp. 531-535, are also mentioned in Bl 995 and R 498-499. Beg. as usual:

ابتداء کلام هر داندسمد سخفورو انتهای سخن هر خردمزد الت

Dated the 11th Mubarram 1087/the 26th March 1676; at Qazân (Russia, as here said *در بلاد قزان الکلی اروس*); an extraordinary example of the wanderings of books!), copied by Abû'l-Qâsim b. Malmûd Khanîsî (خونسو).

Fl. 221; 8 11,75 x 7,5; 8,5 x 4,75; ll 20, no jadvāls. Old Europ. pap. Careful Pers. nast. Cond. good. A few additions and marginal notes. Stray notes at the beg. and end.

524.

فرهنگ جهانگیری

Farhang-i-Jahāngīrī.

II 420.

The well-known dictionary of words of purely Persian origin, comp. in 1017/1608-1609, by Jamālu'd-Dīn Husayn Injū b. Fakhri'd-Dīn Hasan Shirāzī (here not clearly legible, f. 1v, bottom), who died shortly after 1030/1621, see IvASB 1421, where references to other catalogues, etc., are given (add Br Rs 20, 21, 153, 268). The introduction (divided into 12 *ā'īns*) occupies ff. 1v-19v; the dictionary itself ff. 20-468; the *khātima* is incomplete, and out of the five *dars*, into which it is subdivided, there are only: the *second* (ff. 468-505) and the *fifth* (ff. 505v-519v), corresponding with ff. 417-434v and 441v-449 in IvASB 1421. Beg. as usual:

بنام ایزد بخشاینده و بخشایشکننده * آنکه بر لوح بانما حرف اول الت

Copied apparently in the beg. of the xii/xviii c.

Fl. 519; 8 10 x 7; 7,25 x 4; ll 21, no jadvāls. Brown Or. pap. Good Ind. nast. Cond. not good. Damaged by 'repairs.' Many marginal notes.

525.

Durr-i-durrī.

دُرّ درّی

III 77.

A Persian dictionary, alphabetically arranged according to the first and the last letters of the words. It contains also a number of Arabic words and proper names; it seems that there was no special class of idioms to which particular attention was paid. It was compiled in 1018/1609-1610 (f. 2v, bottom), by 'Alī Yūsufī Shirwānī (f. 2v), and was dedicated to Khusraw Khān (f. 6v), who is probably identical with the eldest son of Jahāngīr (b. 995/1587, d. 1031/1622). The present dictionary is apparently very rare, and is either entirely unknown to the later Indian lexicographers, or is referred to by them under a different title. The authorities, 12 in number, are given on ff. 2v-3; almost all are the old works often perused by other authors: 1. *Tuhfat-u'l-ahbāb*, by Hafiz Aubahī (from Ōbe, near Herat: here called the father of the "famous calligrapher 'Alī al-Ḥusaynī"; he composed his work in 936/1529-1530, see R 494-495); 2. *Mi'yār-i-jamālī*, by Shams-i-Fakhrī (comp. 733-744/1332-1343, ed. by C. Salemann, 1887; cf. Bl 971); 3. *Sharaf-nāma-i-Aḥmad Munyārī* (comp. 864-879/1459-1474, cf. IvASB 1414); 4. *Risāla* of Abū Maṣūf 'Alī b. Ahmad Asādī at-Ṭūsī (ed. P. Horn, Berlin, 1897; cf. EIO 2455); 5. *Nuskha* of Ḥusayn Wafā'i (cf. R 498); 6. *Risāla* of Mirzā Ibrahim b. Shāh Ḥusayn Iṣfahānī, who was a wazīr to Isma'īl I Safawī; 7. *Risāla* of Muḥammad Hindūshāh; 8. *Mu'ayyidu'l-fudalā'* (see above, No. 518); 9. *Sharḥ-i-sāmī fi'l-asāmī*; 10. *Risāla* by Abū Ḥalīq Sughdī; 11. *Adātu'l-fudalā'*, by Qādī Khān (here Jān) the father (not son, as usually) of Muḥammad Dihlawī (comp. 812/1409, cf. IvASB 1413); 12. *Jamī'u'l-lughat*, versified, by Niyāzī Hijāzī.

The title is not explicitly mentioned in the lengthy preface, and it only appears on p. 7 in the following verse, and may be read also *Durr-i-Darī*:

چون ز قضا عبودت اتمام یافت ، هم ز قضا در درّی نام یافت ؛

Beg. of the preface :

پیش وجود همه ایندگان ، الهی ... شکر و سپاس بیحد و قیاس میدهمی

Beg. of the dictionary (f. 7) :

باب الف مع الف ، اندستآ ، بفتح همزه و دال و سکون فَا و سین الهی

Dated the 16th Shawwāl 1233/the 19th August 1818, at Kalgiri (کلگیری) , copied by Ḥajjī Ḥusayn b. Muḥammad Raf.'a'd-D. n.

Ff. 116; 8 11 x 6.5; 8.25 x 4.25; ff. 17, no jadwal. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Additions and glosses on the margins.

526.

جرائع هدايت

Chirāgh-i-hidāyat.

Ia 43.

A dictionary of difficult and uncommon expressions found in the works of modern Persian poets, by Sirāj-'Alī Khān Ārzū (cf. above, No. 295), who died in 1169/1756, see IVASB 1435. This copy seems to be complete, but is in a bad state of preservation. Beg. as usual:

اما بعد حمد و اضع جميع لغات و صلوات بر ائمه و افضل موجودات الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

FL 162; S 8.75 × 5.25; 7 × 3.25; ll 17, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Much worm-eaten. Incidental notes and glosses on the margins.

527.

فرهنگ خانى

Farhang-i-Khānī.

II 419.

An incomplete copy of a concise Persian dictionary, arranged according to the first and second letters of words. It was compiled by Khān Muḥammad b. Khān Muḥammad b. Ni'matī'l-lah Šiddiqī, of Harharpūr, in Orissa (f. 1), in 1174/1760-1761 (see f. 2, top, where the chronogram is given: (بتأی فضل عالم). Both rare and very common words are included, and freely illustrated by quotations from the classical poets. The copy is incomplete at the beg., where probably only one leaf is lost, and at the end, where it breaks off in the end of the letter م. Beg. abruptly:

... هوش و شك افزای ... اما بعد کاتب این کتاب مختصره و راقم

ابن ابواب منتخبه اشعف ... خان محمد ولد شیخ خان محمد الخ

A bad, carelessly written copy, dating from the beg. or middle of the xiii/xix c.

FL 266; S 8 × 5.75; 6.5 × 3.75; ll 13, no jadwala. Or. pap. Bad Ind. shikasta, dots often omitted. Cond. not good. Worm-eaten, repaired. Many additions on the margins.

528.

مصطلحات الشعراء

Muṣṭalahātu'sh-shu'arā'.

II 204.

A dictionary of Persian words and sentences used in the writings of modern Persian poets, with numerous quotations. It appears to be the same work as the one described in R 503; it was begun in 1180/1766-1767 (the title, as above, is a chronogram for this date, cf. f. 1). The name of the author is given in the colophon as Siyālkūtī Mal (سیال کونئی مل), who used the *takhalluṣ*

Wārasta, and was a native of Lahore. It is based on standard works on Persian lexicography, and their list is given at the bottom of f. 1. Beg.

بسم الله مجربها مي خوانم و سقيفه كافتني در بحر سخن ميرانم الخ

Dated the 27th August 1840, at a place called Barwat (بروات).

Ff. 128; S 0,75 x 7,5; 8,25 x 6,25; ll 19, no jadwal. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. Additions and emendations on the margins.

529.

اصطلاحات شعراى متاخرين

Iştilāḥāt-i-shu'arā-i-muta'akhhirīn.

II 500.

A short vocabulary of metaphors used by modern poets. The name of the author and the date of composition are not given. The title, as above, appears in the colophon. No preface; the booklet begins abruptly:

الف، اشك شكبين - كربه شامى الخ

Dated the 6th Dhī'l-Hijja 1261/ the 6th Dec. 1845.

Ff. 13; S 7,25 x 5,25; 5,25 x 3; ll 11, no jadwal. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few additions on the margins.

530.

بحر عجم

Baḥr-i-'ajam.

II 416.

A Persian-Persian dictionary, in which occasionally some common Arabic and Urdu expressions are also included. It is arranged according to the European system, and does not contain illustrative quotations. The author, Muhammad Husayn (Qādīrī), who used the *takhalluṣ* Rāqim (see the *Ishārat-i-Bīnīsh*, No. 61 in this Catalogue, f. 30v), flourished in the middle or towards the end of the XIII/XIXc. His book was begun in 1268/1851-1852 (cf. f. 2, top, where the chronogram *أناز أعظم* is given), and completed in 1272/1855-1856 (cf. f. 239v, chronogram *مصطلحات شعراى عجم*). It is dedicated to Nawwāb Muhammad Ghauth Khān, of the Carnatic, with the *takhalluṣ* A'zam (born the 1st Dhī'l-Hijja 1239/ the 28th July 1824, see the *Ishārat-i-Bīnīsh*, No. 61, f. 5v, and cf. Spr 172). It is based on standard lexicographical works (see f. 1v, bottom and f. 2 top), and contains a short preface, beg.

المهم صل على سيدنا محمد النبى الخ ... اما بعد، بخدمت كرامى

مرتبت سخن فهما نكته دان الخ

Beg. of the dictionary itself (f. 2v) :

فهر اول در الف ممدوده الم ... آبادانیدن، ستایش کردن الخ

The copy is an autograph, dated the 12th Dhī'l-Hijja 1274/ the 24th July 1858, and contains many emendations, additions, etc.

Ff. 239; S 13 × 8,5; 9,25 × 5,25; ll 25, in two columns, no *jadwala*. Blue Europ. pap. Ind. nast. Cond. good

531.

(مجموعه در لغت)

(Majmū'a dar lughat).

II 417.

A collection of fragments and extracts of lexicographical contents from different well-known works. The majority are not literal copies, but abbreviated versions of their originals :

1. (ff. 1v-42v). *Murakkabāt-i-Jahāngīrī*. The first *dar* of the *khātima* of the well-known *Farhang-i-Jahāngīrī*, see IVASB 1421, ff. 383v-417 (cf. No. 524 above, which is incomplete). This section deals chiefly with metaphorical expressions. In many places the text does not coincide literally with the original. Beg. as usual :

باب الف، آب آتش رذک، آب آتش زای، آب آتش نما، الخ

2. (ff. 43-53v). *Iti'ārāt-i-Surūrī*. The concluding chapter of the *Majma'u'l-furs*, see above, No. 523, f. 219-221, beg.

باب الف، آب شناسان، قانون دافان الخ

3. (ff. 54-137v). (*Risāla dar lughat*). Another extract, also on metaphorical expressions, probably also taken from some well-known lexicographical work. No heading is given here, and no colophon (it breaks off in the beg. of the letter 'ayn). Beg.

آب جو بستن آب بجو آوردن، آب آتشین شراب نذد الخ

4. (ff. 138-188). *Mukhtaṣar-i-Chirūgh-i-hidāyat*. A fragment of an abbreviated version of Sirāj 'Alī Khān Ārzū's well-known lexicographical work, *Chirūgh-i-hidāyat*, see above, No. 526. This version is much condensed, quotations are omitted, and even the order of the expressions is not always preserved intact. It opens in the beginning of the letter پ. Beg. abruptly :

... پادشاه خود و پادشاه وقت خود، کفایت از فعالیت الخ

Copied, apparently by the same hand, but on different papers, towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c. On the majority of folios there are many marginal notes and additions.

Fl. 188; S 8,25 × 4,75; 6,75 × 3; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Unskilled Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

(b) *Arabic-Persian and Persian-Arabic.*

532.

Maṣādir.

مصادر

I 124.

A dictionary of Arabic *maṣdars*, translated and explained in Persian, by Abū 'Abdī'l-lah al-Husayn b. Ahmad az-Zauzani (d. 486/1093), see BI 942-943, EB 1630-1632, R 505, FI I 105, Aum 111, Dorn C. 203, Tornberg 9, Fleischer, Lpzg, 331, etc. Cf. Brock, I, 288. In the colophon it is called *Tājū'l-maṣādir*, but this is obviously wrong. Beg. as usual:

الحمد لله على سوانح الائمة المسابقة افواجاً الخ

Copied in 1232/1816-1817 (the date is scratched so as to read 1132).

Ff. 143; S 8,25 × 5; 6 × 3,25; ll 17, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Seals on f. 1, dated 1242, 1255 AH.

533.

Niṣābu'ṣ-ṣibyān.

نصاب الصبيان

II 118.

The well-known versified Arabic and Persian school vocabulary, by Abū Naṣr Muhammad (or Mas'ūd) b. Abī Bakr b. Husayn Farāhī (or Farāhānī), who flourished ca. 617/1220. See I v ASB 1411, where references to other catalogues are given. It is usually divided into a number of *qit'as*, each illustrating the rules concerning a particular metre. In this copy there is no prose introduction, found in some transcripts, and the work begins abruptly:

اما بعد، همي گويد ابو نصر فراهي، ... حسد حانده و حقد حاسده الخ

Dated the 14th Jun. I 1186/the 13th Aug. 1772, at Sad'hi, copied by Muhy' al-Dīn b. Qādir Wall.

* Ff. 105-141v; S 6,25 × 4,25; 5,25 × 2,25; ll 9, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Interlinear marks, in red ink, indicating the prosodical divisions of the verses.

534.

The same.

II 119.

Another copy of the same work, with numerous marginal and interlinear notes and glosses. As usual, the arrangement, and even occasionally the wording of this copy slightly differ from those in the preceding one. Beg.

بعد تصيد خدارند الهي، دود مصطفی خيد المياهي، همي گويد ابو

نصر فراهي الخ ... حسد حانده و حقد حاسده الخ

On ff. 30-37, there is an Arabic and Persian vocabulary, without a preface or colophon. It seems to be a glossary to

some book, the title of which is not given. Many notes and glosses on the margins.

Copied probably towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 37; S 9,5 x 5,75; 6,75 x 3; ll 10, within *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Injured by worms and moisture. Some notes explaining various words on f. 1.

535.

The same.

II 117.

Another copy of the same work, also with marginal and inter-linear glosses. In the greater part of the text, however, they have not been written in, although space is reserved for them. Beg.

پس از تصحیح و توحید الهی * همیکوید ابو نصر فراهی ، حسد حاقده الخ

Copied apparently about the middle of the xiii/xix c., by Pandita son of Thākurdās.

* Fl. 1v-33; S 12,5 x 6,75; 8,75 x 3,75; ll 11, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

536.

The same.

III 80.

Another copy of the same work, slightly incomplete at the end, without any notes (although space is reserved for them). Beg.

الحمد لله ... قال شيخ الاسلام امام العالم بدر الحق و الدين شمس
العلماء في العالمين علم الهدى علامة الوراى ، بيت * همين كوید ابو نصر
فراهی الخ

Copied about the middle of the xiii/xix c.

* Fl. 215-253v; for measurements, etc., see above, No. 114.

537.

The same.

I 1049.

Another copy of the same work, also apparently slightly incomplete at the end, probably not finished by the scribe. Beg. as usual:

همیکوید ابو نصر فراهی ، حسد حاقده الخ

Copied in the xiii/xix c. Marginal and interlinear notes on several folios.

Fl. 19; S 9,5 x 6,25; 7 x 3; ll 12, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. almost good. Two seals at the end, one dated 1230 AH.

538.

شرح نصاب الصبيان

Sharḥ-i-Niṣābu'ṣ-ṣibyān.

Ia 177.

A commentary on the *Niṣābu'ṣ-ṣibyān* (see Nos. 533-537), by Muhammad b. Faṣīḥ b. Muhammad, surnamed Karīm ad-Dasht-i-bayādī (in Qūhistān, North of Qāin), the same as the one described in BI 963, EIO 2383. The author lived towards the end of the X/XVIc. This work is different from IVASB 1412. Other commentaries on the *Niṣāb* are enumerated in EIO 2383. Beg.

حمد و ثناء نام معدود و شکر و سپاس نام معدود ... و بعد چنان گوید

بندۀ قاصر عاصمی محمد بن فصیح بن محمد المدعو بکرم الدشتیبیاضی کہ الخ

Dated the 2nd Dh'i-Hijja 1208 (the 35th of Shāh 'Ālam's reign), i.e., the 1st July 1794.

* Fl. 1v-87; for measurements see above, No. 220.

539.

نصاب بدیعی

Niṣāb-i-Badī'i.

Ia 257.

A versified school vocabulary of Arabic words, also styled *Muthallathu'l-lughāt*, or *Niṣāb-i-muthallath*, by one Badī'i (cf. f. 15 (ایندچنین شعر بدیعی را بدیعی نظم کرد)). See EIO 2383, 2384, 2958, EB 1650, 1651. The date of composition is not known, but the work may be old. Beg. as in EB 1650:

از بس حمد خداوندی زمین و آسمان کرده ام نظم مثلث چون لالی عیان

The term *muthallath*, here alluded to, refers to the fact that every *bayt* uniformly deals with only three words. The poem has the form of a *qaṣida*, the rhyme being *-ان*, all through.

Dated the 26th Rab. II of the 16th year, apparently of some prince's reign, probably in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 15; 8 8,5 x 5,5; 6 x 3,25; II 7. no jaldwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly bad. Many glosses, marginal and interlinear.

540.

معقود الجواهر

'Uqūdu'l-jawāhir.

II 426.

A short versified school dictionary of the most common Arabic words. It is divided into 51 *gī'as* which, in addition to the lexicographical material which they contain, serve also as specimens of different metres. In a prose introduction, the author calls himself 'Abdu'l-Jalīl b. Rashīdī'd-Dīn 'Umar al-Waṭwātī;

he dedicates the work (f. 2v) to the Turkish sultan Murād (II) b. Muḥammad b. Bāyazīd b. Murād b. Ūrkhān b. 'Uthmān (824-855/1421-1451). See R 507. This version is probably slightly different from the one in the British Museum copy, as the latter contains only 50 *qit'as*. It may be identical with the one described in Hājji Khalifa, vol. IV, p. 239, No. 8230. Beg. of the prose preface:

الحمد لله مبدع البدائع و منشي الصنایع الخ ... اما بعد جنين
كويد الخ

Beg. of the treatise itself (f. 2v):

ابتدا و افتتاح و فاتحه آغاز کار، استمالت دلخوشی دادن موافق سازگار

Dated Zafarābād (Bīdar), the 21st Sha'bān 1098/the 2nd July 1687, copied by Muḥammad Ja'far b. Muḥammad Qāsim Tīhrānī. Many marginal notes. Ff. 33v-34 were left blank (text not interrupted), and afterwards used for stray quotations, in Hindustani. Fragments of a darwish *risāla* at the end.

Ff. 38: 8 7,75 × 4,5; 6 × 2,75; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired.

541.

تاج الاسامی

Tāju'l-asāmī.

I 122.

An Arabic and Persian dictionary, dealing only with nouns, alphabetically arranged according to the first and the last letters of the words. There are no indications as to the name of the author, the date of composition, and the real title of the book. The title as above is given on f. 1, apparently by the same hand as that by which the bulk of the MS. is copied. See EB 1634. *Ind. libr.* Bh 249. Beg.

الحمد لله المحمود بجميع الوصاف و الاسماء المدوح بانواع الكرم الخ

Dated the 9th Šafar 1053/the 29th Apr. 1643, at Lahore, copied by Pir Muḥammad b. Muḥammad Sharif Mūl (مول).

Ff. 134: 8 10 × 6; 7,75 × 3,75; ll 25, no *jadwals*. Brown Or. pap. Ind. nast. Cond. would be good, but the 'repairs' have spoiled it, as portions of many pages are now illegible.

542.

معدب الاسماء

Muhadhhibu'l-asmā'.

I 1030.

An Arabic and Persian dictionary, arranged according to the first and the last letters of the words, by (Mahmūd) b. 'Umar b. Maḥmūd (b.) Maṣṣūr al-Qaḍī az-Zanjī as-Sijzī (ثم العبي), cf. Hājji Khalifa, vol. VI, p. 273, No. 13159. The date of completion is not given; the copy was probably transcribed from an

original defective in the beginning so that some places are left blank on the first two pages. The authorities referred to on f. 1v are mostly early compositions (like *as-Sāmī* / *l'-asāmī*, cf. Brock, I 289); several of them cannot be properly identified. The *Tarjumānu'l-Qur'ān*, referred to here, may belong to Suyūṭī (Brock, II, 145,5). As the work is mentioned by Hājji Khalīfa, it seems probable that it was not composed later than the X/XVIc. Prefixed to the dictionary is a short *bāb* on the names of God, and at the end there is another *bāb*, dealing with numerals and calendary terminology. Beg.

الحمد لله الذي خلق الخلائق بقدرته الخ ... قال العبد الضعيف الخ

Copied apparently in the beg. of the xii/xviii c. A seal on f. 1 is dated 1143/1730-1731.

Fl. 140; S 10,5 x 6,5; 8 x 4,25; ll 23, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Worm-eaten, traces of moisture in some places. A very few marginal glosses.

543.

مَنْظُومُ اللُّغَاتِ شَاهِجِيَهَانِي

Muntakhabu'l-lughāt-i-Shāhjahānī.

III 98.

The well-known Arabic and Persian dictionary, by 'Abdu'r-Rashīd (b. 'Abdi'l-Ghafūr) al-Husaynī al-Madanī at-Tatawī (cf. f. 3), who is better known as the author of the *Farhang-i-Rashīdī* (cf. IvASB 1431), and who died shortly after 1069/1658-1659. This dictionary has been compiled in 1046/1636-1637 (as mentioned in many other copies; in this one the date is not given), and dedicated to Shāhjahān (f. 2v). The words are alphabetically arranged, according to the first and second letters. See Bl 956-958, EIO 2398-2403, Br 158, 159, EB 1672, 1673, Pr 200, R 510, Leyden C V, p. 150, etc. *Ind. libr.* Bh 252. Several times lith. and printed in India: Calcutta 1808, 1836; Lucknow, 1835, 1845, 1869, etc.; Bombay, 1862, 1879; Tehran, 1874, etc. A rearrangement of this work has been published by J. H. Taylor, Calcutta, 1816. Beg. as usual:

سَنبُوشِ و سَدَاسِ مَالِكِ الْمَلِكِي كِه نَذَكَرِ آوِه بِي اِحْصَاوِ الخ

Dated the 2nd Sha'bān 1223/ the 23rd Sept. 1808, Lucknow; copied by Rājārām Pandit.

Fl. 301; S 8,75 x 6; 7,25 x 4,25; ll 21, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten, traces of moisture. Occasional additions and emendations on the margins.

544.

The same.

II 203.

A fragment of the same, breaking off with the letter ت. A worthless modern copy mostly written in bad, dotless *shikasta*. Beginning like the preceding transcript.

Copied in the middle of the xiii/xix c.

* Fl. 92v-146v; for measurements, etc., see below, No. 562.

545.

(لغت فارسی و عربی)

(Lughat-i-Fārsī wa 'Arabī).

II 424.

A dictionary of Persian common words with their Arabic, and occasionally Turkish, equivalents. There is no introduction and no colophon, no mention of the title of the book, the author's name, or the date of composition. The words are arranged only under the first letter. At the end there are a few notes on some special terms. Beg. abruptly :

باب الالف مع الالف، اب ماو ش ب نشب الخ

Copied, by different hands, about the middle of the xiii/xix c.

Fl. 189; 8 11 × 6,5; 7,5 × 4,5; II 11, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast., bad and stumbling in the beg., and coarse and often dotless in the greater part of the volume. Cond. good. A few additions and glosses on the margins.

(c) *Panjābī-Persian*.

546.

(لغت پنجابی)

(Lughat-i-Panjābī).

I 854.

A dictionary of Punjabi, with equivalents in Urdu and Persian, apparently compiled in the beg. of the XIII/XIXc., by one Ajūd'hā Prashād, a *taḥṣildār* in the Lahore district, for Major George MacGregor (میجر جارج میگریگر), Deputy Commissioner of Lahore. The preface is written in Urdu; the dictionary is arranged alphabetically, but there are several *maqālas* added, containing some special terms and expressions. Beg. of the preface :

بعد ادای هزاران هزار شکر جفا حق الخ

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 406; 8 12 × 7,5; 11 × 6; II 10, within *jadwals*. Eur. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

(d) Urdu-Persian.

547.

توائب اللغات

Gharā'ibu'l-lughāt.

II 421.

A concise Urdu and Persian dictionary, by 'Abdu'l-Wasī' Hānsawī, who flourished in the second half of the XII/XVIIIc. (cf. IVASB 1477 and R 1096). The words are alphabetically arranged only according to their first letters. The title as above is given in the colophon. Beg.

سبھان رنگ رب العزت عما یصفون ... میگوید کرتار کفتار و معنی
و کردار لا یعنی عبد الواسع ہانسوی کہ الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 81; S 7,25 × 4,25; 5,5 × 2,75; II 15, within double jādwal. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Stray notes on fly-leaves.

548.

The same.

Ia 212.

Another copy of the same work, slightly incomplete at the end (breaking off at f. 69v, l. 9 of the preceding copy). Beg. as in No. 547.

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 62; S 8,5 × 5,5; 6,5 × 3,5; II 11, no jādwal. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A few glosses on the margins.

549.

فتح الفہم

Fathu'l-fahm.

II 120.

A brief versified Urdu vocabulary, for the use of beginners. The name of the author is not given, and the date of composition is not clearly expressed. It is most probably 1206/1791-1792, as may be concluded from one of the concluding lines: ہامی را بیرون
'ہامی را بیرون' minus 5 (۵). Beg.

بعد از حمد و ثنا مر پادشاہ بنی نشان

الذی اوجد عدیما فی الدهر از انس و جان

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 18; S 8,25 × 4,75; 5,5 × 2,75; II 11, within jādwal. Or. pap., and new margins, of Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. Occasional interlinear glosses.

5. Grammar.

550.

Muthmir.

(a) Persian.

مثمر

I 877.

A large work on Persian grammar, orthography, phonology, and style, by the well-known Sirāju'd-Dīn 'Alī Khān Ārzū (d. 1169/1756). As he states in the preface, it is an imitation of a similar work concerning Arabic philology, called *Al-miz'har fi 'ulūmi'l-lughat*, by Jalālu'd-Dīn as-Suyūṭī, cf. Brockelmann, II, 155. The work is, as stated in the preface, divided into 41 *asls*, which are of uneven length, subdivided into *jasls*, and containing a great many illustrations from classical and modern poetry: (1), on f. 2, explanations of the terms Fārs and Fārsī; (2), f. 3, on the *ḥalīth*s concerning the Persian language; (3), f. 6, on the general character of the Persian language and its division into the traditionally recognised dialects, etc., with many interesting remarks concerning the evolution of the poetical style up to the author's time; (4), f. 12, on lexicography; (5), f. 13, on style and rhetoric; (6), f. 16v, on some principles of arrangement in dictionaries; (7), f. 20, on the formation of compound words; (8), f. 26v, on simple words; (9), f. 28v, on pronunciation and orthography; (10), f. 29v, on loan words, etc.; (11), f. 32, on the different meanings of words; (12), f. 34v, on the difference in pronunciation of sounds and other phonetic changes; (13), f. 43v, on some other phonetic changes, etc.; (14), f. 46, on transpositions of sounds and syllables in words; (15), f. 61v, on loan words; (16), f. 97v, on vocalisation (*i'rāb*); (17), f. 98, on simple suffixes, etc. (*ḥurūf*), in alphabetical order; (18), f. 161, on compound words; (19), f. 258v, on various idiomatic expressions, proverbs, etc. It is possible that the headings of many minor subdivisions have not been properly distinguished in the text, and that some *jasls* are also included in the number of 41 principal sections. Beg.

مثمر سعادات و مزهر خيرات سيلس زبان آفرينست كه التمه ... اما بعد

ابن نسخه ايمت در علم اصول لغت مسمى بمثمر التمه

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 292; 8 8,25 × 5,5; 6 × 3,25; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast., different hands. Cond. bad. Slightly worm-eaten, but much injured by repairs, pasting to new margins, etc.

551.

Qawā'id-i-Fārsī.

قواعد فارسي

II 377.

A versified Persian grammar, arranged in the alphabetical order of suffixes, prefixes, etc., used in the formation of nouns

and verbs. In the colophon its authorship is ascribed to the same Sirāju'd-Dīn 'Alī Khān Ārzū (see No. 550). It is difficult to pronounce on the correctness of this statement, as the name Ārzū is not mentioned in the text itself and the work seems to be incomplete at the beg. and the end (although not at first sight). In this copy much space is left between the lines to be filled with a commentary, which is not everywhere written. Beg.

الف كثرت فاعل و مصدر قسم ، اتصال و عطف و تحسين كلم ،

Dated the 29th Jum. I 1242/the 29th Dec. 1826, at Bejā (بيجا); copied by Dhū'l-siqār 'Alī al-Mūsawī.

Ff. 10; 8.9 x 5.5; 7 x 4; ll 5, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

552.

رساله فارسيه

Risāla-i-Fārsiyya.

II 379.

A very short work on Persian grammar, by Afdālī Allahābādī, who composed it in 1202/1787-1788 (see the chronogram at the end, رساله خوش). Beg.

بعد از حمد و اهداب رساله و علوالة صاحب النعم

At the end a *lithographed* table of different metres is added.

Dated the 14th Ramaḡān 1242/the 11th Apr. 1827, at Bāndā.

Ff. 4; 8.9 x 5.5; 7.5 x 4.5; ll 13, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

553.

(ازالته انلاط كلمات فارسي)

(Izāla-i-aghlāt-i-kalimāt-i-Fārsī).

I 927.

A short vocabulary of common Persian words written for the special purpose to establish their correct pronunciation. The compiler gives his own name as Ḥabību'l-lah Mudarris (f. 1), and states that he composed the present work on the lines of his similar compilation concerning Arabic words, with the title *Muzīlu'l-aghlāt* (f. 1), dedicated to a nawwāb whose name is not mentioned. The work cannot have been written earlier than the end of the XI/XVIIc., as the *Burhān-i-qāṭi* is mentioned amongst the authorities (f. iv, top). In the colophon the title of the work is given as *Muzīlu'l-aghlāt*, but this seems to be incorrect. Beg.

حمد و ثغلى سخن افرينى را كه سخن را النعم

Dated the 23th Dhī'l-Qa'da 1261/the 25th Nov. 1845.

Ff. 10; 8.9 x 5.75; 7.25 x 3.75; ll 13, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. Additions and emendations on the margins.

554.

(الفاظ املا)

(Alfāz-i-implā).

II 117.

A short treatise on the Persian orthography of words of purely Persian and of Arabic origin, together with some rules of Persian grammar. The work was composed in 1268/1851-1852 (f. 57), at the request of one Muhammad Husayn. The author does not mention his own name. It is divided into three *qisms*: I, on the correct use of single letters (f. 36); II, on the correct use of groups of letters (f. 43); III, on habitual and common misspellings (f. 50, there called *guftār-i-duwrum*); and a *khātima* (f. 52), on some grammatical rules, with a table of corrections to some particular printed edition of the *Gulistān*, the mistakes of which were originally the cause which moved the author to undertake the compilation of this work. Beg.

له الحمد فى البدو الرجعى والسلام على عبادة اله

On ff. 58v-61 there is a vocabulary, alphabetically arranged, of Persian and Arabic words, probably a *farhang* to some particular work.

Copied towards the end of the xiii/xix c.

* Fl. 34v-61; S 12,5×6,75; 8,75×3,75; ll 14, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few marginal and interlinear glosses.

555.

آمد نامه بدیع

Āmad-nāma-i-badī.

II 369.

A Persian grammar, with numerous examples taken from classical poets. It seems to be only a fragment, and goes as far as the 11th *faṣl*. In the beginning apparently several lines are lost, and although the title, as above, is given, the name of the author and the date of composition are missing. There are no allusions to these in the text itself, but from the author's incidental references to Hindi it is clear that he was in some way connected with India. The general impression is that the work is of modern origin. Beg. abruptly:

... حروف و ضیفه و بعضی از الفاظ متفرقه پارسی را از کتب معتبره

جدا نموده بقید فصول در آورده این رساله را موسوم بآمدنامه بدیع ساخت الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 23; S 9×5,75; 7,5×3,5; ll 16, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

556.

(رسالة آمدن)

(Risāla-i-āmadan).

II 373.

A list of Persian irregular verbs and their principal forms with Urdu equivalents added as interlinear and marginal glosses, similar to IvASB 1473, 1474, etc. On f. 1 it is called *Nuskha-i-āmadan*, and, in a quite modern handwriting—*Fawā'idu's-sibyān*. The name of the author and the date of completion are not given. Beg.

آمدن، آمد، بیاید، می آید، الخ
آوردن، آید، آوی، آوردن، الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 19; 8 6,25 x 4; 5,5 x 2,25; ll 9, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten, some folios torn away. A seal on f. 1v.

(b) Arabic.

557.

سراج المتعلمين

Sirāju'l-muta'allimīn.

I 585.

A detailed Persian commentary on the *Kāfiya*, the famous school book on Arabic grammar, with its full title *Al-Kāfiya fi'n-nahw*, by Ibnu'l-Hājib (Jamālu'd-Dīn 'Uthmān b. 'Umar, d. 846/1248-1249), cf. IvASB 1447. The author calls himself Burhānu'd-Dīn b. Shihābi'd-Dīn 'Abdu'l-lah al-Jānī (in No. 558 the last part of the name can also be read as al-Jāmī). There are no indications as to the date of composition. The title as above appears in No. 558, but is omitted in the present copy. After a short preface explanations of the *bismilla* are given, and the text of the body of the work begins on f. 2, as usual: *الكلمة لفظ* وضع الخ. Beg. of the preface:

الحمد لله (sic) ... قال 'چنين كويد مصدر اين مقال الخ

Dated the 27th Muharram 1233/the 7th Dec. 1817.

Pl. 185; 8 10 x 6,5; 7,5 x 3,75; ll 19, within jadvāls. Or. pap. (margins of ff. 137-end are now, of Eur. pap.). Ind. nast., different hands. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. A few marginal glosses.

558.

The same.

I 487.

Another copy of the same work as the preceding one (No. 557), beg. as in that transcript.

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 241; 8 8,75 x 4,75; 6,25 x 3,5; ll 15, no jadvāls. Or. pap. Bad Ind. nast., diff. hands. Cond. bad. Worm-eaten, repaired, dirty. Many marginal and interlinear notes, glosses, and corrections; a seal on f. 1.

559.

شرح شافيه

Sharḥ-i-Shāfiya.

I 557.

A detailed Persian commentary on another grammatical work of the same Ibnu'l-Hājib (cf. No. 557), called *Ash-Shāfiya*, by Muḥammad Hādī b. Muḥammad Ṣāliḥ Māzandarānī, who flourished ca. 1088/1677-1678. See EIO 2435. Beg. as usual:

الحمد لله ... وبعد، جنين كورد ندرک بيمقدار تراب اقدام شيعيان النج

Copied in the beg. of the xlii/xix c.

Fl. 231; S 9 × 5,75; 7,25 × 3,25; ll 27, no jadvāls. Or. pap. Pers. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten, notes and additions on the margins.

560.

شرح شافيه

Sharḥ-i-Shāfiya.

II 384.

Another detailed Persian commentary on Ibn Hājib's *Shāfiya*, see No. 559, also composed towards the end of the XI/XVIIc. The editor, Ghulām 'Alī (f. 1v), states that it was written by his murshid and teacher, Ghulām Muḥammad b. Allahyār al-Murīdī (? or ar-Rindī) al-Amrohawī (who had died in 1098/1686-1687), for the special purpose of the instruction in Arabic grammar of Aurangzīb's eldest daughter, Zibu'n-nisā' (cf. above, No. 281). This shaykh was also a teacher to Muḥammad Akbar, son of Aurangzīb (cf. f. 2). The leaves of the original copy of this translation and commentary had become scattered, but the remaining portions had been collected, arranged, and re-written by the editor, as stated on f. 324, at Burhānpūr, in 1098/1686-1687, at the time of the visit to that city by Aurangzīb, on his Golkonda expedition. Beg.

الحمد لصارت اللسان مصدر الكلمات (sic) المركبة بالحروف النج

The copy is apparently Ghulām 'Alī's autograph.

Fl. 324; S 8,25 × 4,5; 5,75 × 3; ll 15, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten, but more injured at the end.

561.

مجموعه در نحو

(Majmū'a dar naḥw).

II 375.

Two short works on Arabic syntax (*naḥw*):

1. (ff. 1v-4). (*Manzūma-i-Mī'at 'āmīl*). A Persian versified paraphrase of the famous *Mī'at 'āmīl*, or *Al-'awāmil fī'n-naḥw*, by 'Abdu'l-Qāhīr b. 'Abdī'r-Raḥmān al-Jurjānī (d. 471/1078), see

Brockelmann, I, 287; cf. IvASB 1728. The name of the author is not mentioned. The work is dedicated to a prince whose name appears as Mu'izzu'd-Dīn Husayn. The first word is suspect, having been altered. There were many princes of the name of Husayn, but apparently none is known with the surname Mu'izzu'd-Dīn. This is the same work as the one described in EB 1658 and Aum 52. Beg.

بعد توحید خداوند و درود مصطفیٰ، نعت ال یاک پیغمبر رسول مجتبیٰ،

2. (ff. 6v-36). *Nahw-i-Mir*. The well-known work on Arabic grammar, ascribed to Mir Sharif Jurjānī (d. 816/1413-1414), the same as the one described in IvASB 1457, where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

الحمد لله ... اما بعد، بدانکه ارشدک الله تعالی ... که این

مختصریست الغ

On ff. 4v-5v there is a *fkrist* to this work; on f. 36v there begins another *fkrist* of which the end is missing.

Dated the 23rd Rajab 1227/ the 2nd Aug. 1812.

Fl. 36; S. 7 × 4,25; 5,25 × 2,5; ll. 11, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few additions and emendations on the margins.

562.

(رسائل صرف)

(*Rasā'il-i-ṣarf*).

II 203.

Two treatises on Arabic grammar, one in prose, and the other versified.

1. (ff. 46v-81v). *Qā'ida-i-Raushan 'Alī* (as it is called in the colophon). A treatise on Arabic grammar, based on the *Shāfiya* and the *Fuṣūl-i-Akbarī*. The name of the author is given as Raushan-'Alī, who was already dead at the time of copying. He is apparently identical with Raushan-'Alī Jaunpūri, d. at Calcutta ab. 1810, whose treatise on Persian grammar is described in R 857. Beg.

الحمد لله ... اما بعد، این رساله ایست در صرف انتخاب شایسته

و فصول اکبری بقدر ضرورت برای تعلیم طالبان، بدانکه جمله مصادر و افعال الغ

2. (ff. 85v-91v). (*Manẓūma dar ṣarf*). A fragment of a versified treatise on Arabic grammar, all through rhyming in *am*.

The name of the author, the date of composition, and the exact title of the work do not appear. Beg.

حمد یزدان راست گفتن بهترین از هر کلام
زان سپس خواندن بنعت هادی و مهدی علام

The first item is dated (f. 81v) the 17th Šafar 1242/ the 20th Sept. 1826, or the 21st year of (Muhammad) Akbar, at Shāhjahānābād. The name of the scribe is erased. A seal on f. 85, dated 1243 AH.

*Fl. 46-91 (ff. 82-84 are left blank); S 11,5 x 6,75; 9 x 4,5; ll 19, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

563.

فوائد مرقومه در شرح منظومه

Fawā'id-i-marqūma dar sharḥ-i-manẓūma.

II 372.

A treatise on Arabic grammar, consisting of a general introduction and a versified tract, with a commentary on it, mostly in catechetical form. The author calls himself Muḥammad Raḥmatu'l-lah b. Ni'mati'l-lah al-Husayni as-Šādiqi al-Aṭṭārī al-Aurang-ābādī al-Bukhārī; he completed it (see f. 40v) on the 2nd Ramaḍān 1221/ the 13th Nov. 1806. Beg.

مستامد و ائفید مضاعفه بصرف القلوبیکه ... اما بعد، پس التماس

فقیر الخ

Beg. of the versified treatise (f. 8v), which has the rhyme *al-* all, through :

ولو ساکن قبل او مکسور باشد هر کجا
یا یکدرد غیر مدتم کر بود در کل حال

On f. 35 a *khātima* begins, on some additional grammatical rules concerning verbs.

Dated the 14th Rab. I 1272/ the 24th Nov. 1855, copied by Najmu'd-Dīn b. Muḥammad Husayn b. Najmi'd-Dīn Hasan, etc. According to a note on the margin it was transcribed from a copy of the author's son, dated 1224/1809.

Fl. 40; S 8,25 x 6,25; 5,5 x 4,25; ll 13, no jadvāls. Blue Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few additions on the margins.

564.

(مجموعه در صرف)

(Majmū'a dar šarf).

III 174.

A fragment, or probably a collection of fragments, dealing with Arabic grammar. Apparently extracts from different works have been transcribed without being marked off, the one from the other. The first is *Faṣl-i-panjum dar shinākhtan-i-khāṣṣiyat-i-bābhā*, but on f. 9v there is the third *faṣl*, the fourth on f. 12, then

again a fifth on f. 12v, etc. It ends abruptly (f. 31v), and at the end there is a short fragment on ethics.

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 49; S 9 x 5.5; 6 x 3; ll 15, no judgments. Or. pap. Ind. nast., different hands. Cond. very bad; almost entirely destroyed by worms.

6. Astronomy and Mathematics.

565.

(رساله در هندسه)

(Risāla dar handasa).

Ia 101.

A short exposition of the elements of Euclid. The editor, a disciple of Avicenna, 'Abdu'l-Wahid Jūzjānī, who flourished in the beg. of the V/XIc., states in his preface that, while editing his master's work *Dānish-nāma-i-'Alā'ī*, he had some additional short notes of Avicenna on different subjects. Those on geometry were combined by him into this *risāla*. Beg.

الحمد لله ... چنین گوید خواجه بزرگوار عبد الواحد جوزجانی ... که

آنکه که بخدمت رئیس قدس الله روحه بودم الح

Dated the 27th Rab. I 1238; the 30th March 1813.

Ff. 20; S 8 x 5; 6 x 3; ll 15, within double judgments. Or. pap. Ind. nast. Cond. fairly good. Notes on the margins.

566.

کفایة التعلیم

Kifāyatu't-ta'lim.

I 826.

A treatise on the principles of astronomy and astrology, by Abū'l-Mahāmid (on f. 2, top, Abū'l-Majāhid) Muḥammad b. Mas'ūd b. Zakī Ghaznawī. It is the same work as that of which a fragment is described in IvASB 1500, 1. See also Bl 904; Hājji Khalifa refers to it in vol. V, p. 219, No. 10779, and gives the name of the author as Imām Zahiru'd-Din Abū Mahāmid, etc. Probably the same writer is also referred to by H. Kh. in vol. II, p. 39, No. 1755, in connection with a treatise on grammar, *Al-bad' fi'n-naḥw*, by Ibn Athīr al-Jazarī (d. 606/1209-1210), apparently as the latter's collaborator; his name is given in a slightly corrupt form, as Muḥammad b. Mas'ūd الغزوی. The present work has been compiled apparently towards the end of 541 and beg. 542/1147; on f. 90v the author mentions that he writes these lines on the 1st Muharram 542/the 2nd June 1147. The copy in the Society's collection, IvASB 1500, 1 (Ob 3), corresponds only to f. 2 top-f. 29, l. 8 of the present one.

The book is divided into unnumbered *faṣls*, *maqūlas*, *qisms*, etc. The original diction has been thoroughly modernised. The texts of this copy and of I^vASB 1500, 1, differ considerably in wording. Beg.

سپاس و ستایش مر خدایرا که انوریدگار است ... ابوالمعتمد محمد
بن مسعود بن زکی غزنوی اصلحه الله لمرضاته میگوید الخ

Dated the 3rd Ramadān 1147 (the 17th year of Muhammad Shāh's reign), i.e. the 27th January 1735, at Peshawar, transcribed by Ranjīt Rāy, who mentions that he "corrected" the diction which he found in the original being *نا مربوط عبارت*. In the middle of the last page, in red ink, there is a note about this copy being submitted to and entered into the library of Muhammad Šafawī, who is called *سلطان* and *خدو هفت کشور*, on the 19th Rajab 1224/ the 30th Aug. 1809; he probably was a Šafawīd exile in India.

Pl. 168; S 8,75 × 5,25; 7 × 3,75; ff 19, no jaiwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few marginal notes. A seal, dated 1167/1754, on f. 1v. Another seal and notes; on f. 1.

567.

The same.

III 75.

Another copy of the same work, see No. 566. The wording of the initial lines is slightly different:

شکرو سپاس خدایرا که انوریده کار است الخ

The present MS., as stated in the colophon, f. 174, is transcribed from a copy dated the 16th Sha'bān 729/ the 15th June 1329, which was a transcript of the autograph. The latter was dated the 13th Rab. I 543/ the 1st Aug. 1148; this may be true.

At the end, on ff. 174v-200, there is a series of short *risālas* on the same subjects:

1. (ff. 174v-182). (*Risāla dar ma'rifat-i-tāli'*). A short treatise on horoscopes, apparently of an early origin as, probably in illustration of the rules, the date of the birth of one Abū'l-Qāsim is given as the 20th Jum. I 501/ the 6th Jan. 1108. The name of the author is not mentioned. Beg.

معرفت طالع تخمین دانستن بروز به ساعت الخ

2. (ff. 182-185v). (*Risāla dar athar-i-kawākib*). A short treatise on the influence of the planets, on methods of reading other people's thoughts, etc. The name of the author is not given. Beg.

الحمد لله ... باید دانست که هر یکی از کواکب سیاره را الخ

3. (ff. 185v-187v). *Kunūzu'l-mu'azzimīn* (so the title is given in the heading), ascribed to the authorship of Avicenna, also on the influence of the planets. Beg.

حمد و سپاس خدایرا که امروزه کار جهانست الخ

4. (ff. 187v-189v). *Ahkām-i-sālhā-i-Turkān*. A short note on the Turkish system of calculating time.

5. (ff. 189v-200). (*Risāla dar hay'at*). Another treatise on astrological matters; the title of the work and the name of the author are not mentioned. Beg.

الحمد لله ... اما بعد، بدانکه حکماء زمان و فیلسوف جهان الخ

Copied apparently early in the xii/xviii c. On f. 174 the date is given as the 15th Rajab 1601, which may stand for 1061. This date, 1061/1651, seems quite probable.

Ff. 200; 8 9,5 x 6,25; 6,5 x 3,5; ll 19, no *jadwals*. Or. *psp.* Ind. *nast.* Cond. good. Traces of moisture. Notes on the margins.

568.

بیست باب

Bist bāb.

I 451.

The well-known treatise on the astrolabe, by Naṣīru'd-Dīn Tūsī (d. 672/1274), see *IvASB* 1484, where references to other catalogues are given. Beg. as usual:

الحمد لله ... اما بعد، این مختصری است در معرفت اسطرلاب الخ

Copied towards the end of the xii/xviii c. Numerous marginal notes.

Ff. 22; 8 7,75 x 4,25; 5,25 x 2,5; ll 15, no *jadwals*. Or. *pap.* Ind. *nast.* Cond. *tol.* good. Worm-eaten, slightly damaged by moisture.

569.

شرح بیست باب

Sharḥ-i-Bist bāb.

I 533.

A detailed commentary on the preceding treatise (No. 568), by (Nizāmu'd-Dīn) 'Abdu'l-'Alī b. Muḥammad al-Birjandī, who d. ca. 930/1523-1524, completed by him in Jum. II 889/July 1484, as expressed in the chronogram (on f. 130v) *جسید الآخر*. See *Bl* 783 (2), *R* 453, cf. *Dorn C.* 111; *Ind. libr.* *Bh* 226. Beg.

فاتحه خطاب در هر باب و خاتمه مقال ... اما بعد، فیقول الفقیر الی

ربه الهادی عبد العلی بن محمد البرجندی الخ

Dated Lucknow, the 3rd Rab. II 1206 (? or 1260 ?) in the reign of a 'pādshāh ghāzī' with the name of Wājid 'Alī Shāh (apparently he never was in reality an independent ruler), or the 30th Nov. 1701. This copy was transcribed, by 'Alī Ridā b. Sayyid Najaf 'Alī al-Mūsawī, from an earlier MS., completed in 931/1544-1545, written by Qāsim b. 'Abdu'l-'Alī al-Birjandī, apparently a son of the author. Many marginal notes and drawings.

Fl. 131; 8 7,25 x 4,75; 5 x 3,5; ll 17, no *jadwals*. Or. *pap.* Ind. *nast.* Cond. *tol.* good. Worm-eaten and repaired.

570.

رساله در علم حساب

Risāla dar 'ilm-i-ḥisāb.

Ia 100.

A treatise on arithmetic and geometry, by 'Alī b. Muḥammad Qūshchī (d. 879/1474-1475), see EIO 2242-2245, EB 1528-1533, Pr 151, No. 6. In the present copy the name of the author is not given. It is divided into three *maqālas* :

۱ در حساب اهل هند (f. 1v)

۲ در حساب اهل تنجیر

۳ در مساحت

Beg. as usual :

الحمد لله ... اما بعد، این کتاب مشتمل است بر سه مقاله

Dated 958/1551. Many marginal notes. A fragment of astrological contents on f. 1, and several stray notes on the fly-leaves at the end.

Fl. 32: S 7,5 × 5; 5 × 2,5; ll 17, no *jadwals*. Old Or. pap. Persian nast. Cond. tol. good.

571.

رساله در هیئت

Risāla dar hay'at.

II 452.

The well-known treatise on elementary astronomy, by the same 'Alā'u'd-Dīn 'Alī b. Muḥammad Qūshchī, see No. 570. It was written for Sulṭān Muḥammad II of Turkey (855-886/1451-1481). The name of the author and the dedication are not found in the present copy. See IvASB 1489. It was repeatedly commented upon and translated into Turkish and Arabic (cf. EIO 2240). The work is divided into a *muqaddima*, two *maqālas* (ff. 4 and 23v), and a *khātima*. Beg. as usual :

الحمد لله (sic) حمد الشاکرین ... اما بعد، این کتاب مشتمل است

بر یک مقدمه

Copied in the middle of the xiii/xix c.

Fl. 39: S 8,25 × 5,25; 6,25 × 3,25; ll 16, no *jadwals*. Blue Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal additions. On several folios space was reserved for drawings, but they have not been executed.

572.

درة المساحة

Durratu'l-masāḥat.

I 368.

A treatise on the elements of geometry and practical rules concerning mensuration, by Ghiyāthu'd-Dīn 'Alī b. 'Alī Amīrān

(Husaynī Işfahānī). His work was compiled at the request of a wazīr, Nizāmu'd-Dīn Darwīsh-'Alī, for the direction of Shihāb-u'd-Dīn Khwājagī, an architect, and dedicated to Abū'l-Fath Sultān Maḥmūd Ghāzī, 'the ruler of Iran and Turan,' in 890/1485 (as here given در سال فرخی). The Sultān Maḥmūd in question is undoubtedly the Timuride prince who ruled in 899-900/1494, but was a governor of Mazandaran since 864/1460. This identification helps to settle an old-standing puzzle, viz. the exact date of the *Dānish-nāma-i-jahān*, on the physical sciences, also by the same writer, dedicated to the same ruler (cf. IvASB 1363 and Pr 373). Another tract, of cabbalistic contents, by the same author, written in 870/1465-1466, was dedicated to Abū Bakr, Maḥmūd's brother, who was a governor of Badakhshān in about 865-884/1460-1479 (see Br 133, p. 219).

The work is divided into a *muqaddima* (f. 2), on the general principles of mensuration; four *maqālas*: the first (f. 29), on the measurement of plain surfaces; the second (f. 40v), on the measurement of spherical surfaces; the third (f. 43), on the measurement of irregular curved surfaces; the fourth (f. 45), on the measurement of the surfaces of solid bodies; and a *khātima* (f. 51v), on some elementary algebraic rules. Beg.

بندگی حقیقی علم حکیمی را که خواص بندگانرا علم

Dated Jum. II 953/Aug. 1546. A good old copy, with many marginal notes in old handwriting.

Ff. 54; 8 8,75 x 5,75; 7 x 3,75; ll 18, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Khorsani nast. Cond. not quite good. Injured by moisture and repairs.

573.

(رساله در معدل قمر)

(*Risāla dar ma'dal-i-qamar*).

I 481.

Tables of lunar phases, with some appendices on the positions of the sun, etc. There are only two pages of explanations, at the beginning, containing no preface, no indication of the exact title of the book, the name of the author, and the date of composition. On f. 1v the year 871/1466-1467 is referred to, to illustrate the explanation of some rules. Most probably it was taken for this purpose because of being current at the time of composition. At the end, on ff. 61-62, there are tables of solar positions, calculated for the years 904-1089/1498-1678 (there are, however, no direct indications that these tables are part of the main treatise). On ff. 1 and 1v the book is called *Tas'hil-i-qamar* and attributed to one Mullā 'Imād. On f. 61, in two astrological tables, which may belong to the work itself, the name of their author is given as Maḥmūd b. Aḥmad, surnamed Humām al-Fārsī.

Beg. of the introduction :

طريقة استخراج تعديل معدل قمر اربعين جدول النجم

Copied apparently in the beg. of the x/xvi c. On f. 1 a seal is dated 998/1589-1590. Numerous marginal notes and additions, by a different and later hand.

Fl. 62; 8 10 x 7,25; 8,5 x 5,75; ll. 33, within *jadwals*. Brownish Or. pap. Khorasani (?) nast. Cond. tol. good. Slightly injured by moisture.

574.

(رساله در هیئت)

(*Risāla dar hay'at*).

III 79.

A treatise on astrology, with a detailed horoscope for a nobleman, or a high official, Shaykh Diyā'u'd-Dīn Muḥammad (born, apparently, in 888/1483, was alive in 923/1517, cf. f. 16). The name of the author does not appear. At the end it is stated that the work was completed in Jum. I 923 May-June 1517, at Samarqand (f. 77v). It is divided into five *bābs*, but there are lacunas in the middle of the book and only of I (f. 8), IV (f. 32), and V (f. 68), the headings are given. It is peculiar that in the heading of the first *bāb*, this section is said to belong to the "second part":

باب اول از قسم ثانی در احکام طالع همایون

(the word ثانی, however, is left without dots, as if it has caused some doubt to the scribe). Every *bāb* is subdivided into a different number of *faṣls*. The authorities are mentioned on f. 8, but occasional references are found in many other places. The latest of them seems to be Jalālu'd-Dīn Dawānī (d. 907/1501-1502), see f. 22. The earlier treatises consulted by the compiler are: *Kiṣāyatu't-ta'lim*, by Abū'l-Mahāmīd Ghaznawī (f. 8); *Raudatu'l-munajjimīn*, by Shāh-Mardān al-Jīlī (f. 8); *Jāmi'-i-shāhī*, by Shajarī (?); *Mawcūlid-i-kabīr*, by Abū Ma'shar (Balkhī); *Talkhīṣ*, transl. by Husayn b. Fārisī; *Thamaru'l-falak*, with a commentary on it by Naṣīru'd-Dīn Tūsī, also *Nukat* (?), by the same; *Mujmalu'l-ahkām*, by Abū'l-Hasan Kiyā Sa'id Gūshyār; *Sirru'l-asrār*, by Muḥammad Balkhī; *Athmāru'l-ashjār* and *Ahkāmu'l-a'wām*, by 'Alī Shāh Bukhārī; *Ahkām-i-Bayhaqī*. Beg. of the treatise:

الحمد لله الذي حكمه المبرم اجزب الاحكام و كلامه النجم

Transcribed in Samarqand, apparently from the draft of the author, immediately after the completion of the work, by Muḥammad Yūsuf b. Shamsī'd-Dīn Muḥammad (قد تم بعض من هذا الاجزاء بعد ما كتب استاذي النجم), and finished the 10th Jum. II 923, the 30th June 1517.

Fl. 77; 8 10 x 6,25; 6,75 x 3,5; ll. 17, within *jadwals*. Or. pap. New margins, of Europ. pap. Khorasani nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten, injured by moisture. A seal on f. 1, erased. In the first and last folios pieces of paper are cut from the leaf, and patched, the text being re-written by a modern hand.

575.

الرسالة المعينية

Ar-risālatu'l-Mu'iniyya.

II 453.

A short treatise on astronomy, divided into four *maqālas*. It may be of early origin and is apparently the same as the one referred to by Hājji Khalifa (vol. III, p. 444, No. 6362). The name of the author and the date of composition are not mentioned; the dedication to one 'Abdu'r-Raḥim b. Abi Maṣṣūr, whom Hājji Khalifa calls «شهریار ایران» and his son, Mu'īnu'd-Dīn Abū Shams b. 'Abdi'r-Raḥim, is not found here (the text seems to have been copied from a disarranged original). At the end also (f. 80v) this prince's name is omitted:

... رساله را برین فصل و مقاله ختم کنیم انور پسر سدید خاظر بزرگوار ...
 ... الدین ضاعف الله علاه آید غایت سعادت این بقده مخلص زوی نمود
 باشد الخ

The name probably refers to some local governor, as there was no prince of this name who ruled over any considerable part of Persia. Beg.

سپاس و ستایش حضرت عزت ذوالجلال را که الخ

At the end several folios are occupied with kitchen accounts.

Copied in the xiii/xix c. Many marginal notes. On many folios space is left blank, probably for drawings, which were not inserted.

Fl. 80; S 7.5 x 5; 5.75 x 3; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired.

576.

رساله در تحقیق سمت قبله

Risāla dar taḥqīq-i-samt-i-qibla.

II 403.

A short treatise on practical methods to determine the *qibla*, i.e. direction of Mekka. The name of the author and the date of composition are not mentioned. Beg.

حمد بیحد و غایت و سپاس بی قیاس و نهایت الخ

Copied apparently in 1005/1597, because it bears a note of collation dated Lahore, the 19th Dhi'l-Qa'da 1005/the 4th July 1597 (this date seems suspiciously early for the character of the handwriting).

Fl. 5; S 8 x 4.25; 5 x 2; ll 17, no *jadwala*. Or. brownish paper. Ind. nast. Cond. tol. good.

577.

(مجموعه در هیئت)

(Majmū'a dar hay'at).

1a 56.

A scrap-book, chiefly containing astronomical and astrological fragments and extracts:

1. (ff. 1-9). Fragments on lucky days, some horoscopes, notes on eclipses, and other similar matters.

2. (ff. 9v-16). *Dar ma'rifat-i-ta'rikh-i-Khatāy*. On the Turkish and Chinese calculation of years, written in 1094/1683. Beg.

بدانکه حکمای خطای و ترک را سه دور است الخ

3. (ff. 16v-20). Scraps of astrological contents.

4. (ff. 20v-43v). Astronomical tables for 1092/1681, and some other years.

5. (ff. 44-59). Scraps, of the same kind. Tables of the positions of moon with regard to different planets (f. 50).

6. (ff. 59v-61). Apparently a preface to an astronomical treatise, composed in Bukhara, and begun the 22nd Sha'bān 1089/ the 9th Oct. 1678, by Bābā Khwāja b. Khwāja 'Arif Samarqandī. Beg.

حدی که جون آفتاب تابان اشعه امعات الخ

7. (ff. 61v-92). Short notes, tables, and calculations of astronomical and astrological contents.

8. (ff. 92v-98v). *Dastūr-i-istikhrāj-i-sahāmāt*. A note on a peculiar form of divination, with tables, dated 1090/1679-1680, at Bukhārā.

9. (ff. 99-110). More horoscopes, notes, etc.

10. (ff. 110v-115). (*Ar-risālat fi'l-hikmat*). A short treatise, in Arabic, on metaphysics. The name of the author is not mentioned. Beg.

سبھاںک اللهم یا واجب الوجود الخ

11. (ff. 116-118v). *Dastūr-i-istikhrāj-i-ra'yat-i-hilāl*. A short note on the determination of the time of the new moon. Additional scrappy notes on the margins and at the end.

Not all the entries are of the same date, and some quite modern notes have been added by a later hand. Some of them are in Nagari characters.

Written about 1090-1096/1679-1685.

Ff. 118; S 6,5 x 4. Brownish Or. pap. Khorassani and Ind. nast. Cond. tol. good. Dirty.

578.

رساله در عمل ربع مجیب

Risāla dar 'amal-i-rub'-i-mujayyab.

I 673.

A treatise on the use of the quadrant, different from R 827 and IvASB 1500 (3). It is divided into 70 short *faṣls*. The name of the author and the date of composition are not given. It must have been completed earlier than the middle of the XII/XVIIIc., as the present copy dates from that time. Beg.

الحمد لله ... اما بعد، این رساله ایست در معرفت عمل ربع مجیب

که انرا ربع الدستور خوانند الخ

Dated the 25th Rajab of the second year of 'Ālamgīr II, i.e. 1168/the 7th May 1755, copied by Shāh Murād.

Fl. 38; S 8.75 x 6; 7 x 4.5; ll 23, no *jadwals*. Or. brownish pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly damaged by worms and repairs. Stray notes and quotations at the beg. and end.

579.

(مجموعه در حساب)

(Majmū'a dar ḥisāb).

I 433.

1. (ff. 1v-7). A short extract from a larger work on algebra, giving a few general rules in versified form, with a number of examples of their application (in prose). The name of the author and the title of the original work are not mentioned. Beg. of the versified portion:

ای آنکه تو است ذهن ثقب، باز ای مصیب (?) در عواقب،

2. (ff. 7v-8v). *Qā'ida-i-isikhrāj-i-ku'b*. A short note on the rules for extraction of cubic roots, apparently an extract from a larger work, ascribed in the opening lines to Qādi'l-quḍāt Muḥammad (b.) Najmi'd-Din Khān, who flourished in the beg. of the XIII XIXc., and was the author of a treatise on eras, see R 1013 and IvASB 1504, and other works, cf. IvASB 1061. Beg.

بدانکه هر عددی را که فی نفسه ضرب کنند الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 8; S 9.5 x 6; 8 x 4.25; ll 19, no *jadwals* (in some places the lines are written obliquely). Or. pap. Ind. nast., often dotless. Cond. good.

580.

جامع بهادر خانی

Jāmi'-i-Bahādur Khānī.

II 299.

A large compendium of the principles of geometry, arithmetic, trigonometry, astronomy, etc., by Abū'l-Qāsim (also surnamed Ghulām Husayn) b. Faṭḥ-Muḥammad al-Karbalā'ī Jaunpūrī (f. 3),

who began his work on it (the 15th Šafar) 1248/the 14th June 1832 (cf. f. 4v where the chronogram for this date is given as *لین طلسم کنج سر الکبر است*, also f. 701v), and completed it (as stated on f. 701v, the 15th Jum. II 1249/the 29th Oct. 1833 (in the 27th year of Muḥammad Akbar). An extract from it is referred to in R 1038. The work is divided into a *muqaddima*, six *khazīnas*, and a *khātima* :

- ۱ (f. 8) در علم هفده
 ۲ (f. 109v) در علم الابصار
 ۳ (f. 157v) در علم حساب
 ۴ (f. 327v) در مفتحات فنون ثلثه مقدمه بر سیدل ترکیب از مساحت
 و استخراج مقادیر الخ
 ۵ (f. 601v) در علم هیئت اجرام علویه و بسائط سقلیه
 ۶ (f. 665) در تبیین مواضع زینج و تقویم

Beg. of the preface :

عزیزین طرازی که از نوک خامه وجدان بر سطح قوطس بیان ... اما
 بعد بر لوح صافی طبایع دانایان اسرار الخ

There are many drawings, some of them in European style. Some sections are incomplete, and there are many blank leaves, usually at the beginning or end of them, probably reserved for additional notes or tables.

Copied probably soon after the completion of the work, i.e. in the middle of the xiii/xix c.

Fl. 702; S. 10.5 × 6.75; 7.25 × 3.5; ll 15, no jadwal. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten, especially in the middle.

581.

معیار الأزمان

Mi'yāru'l-azmān.

I 958.

A treatise on eras, by Ratan Sing'h, son of Rāy Bālak Rām, with the *takhalluṣ* Zakhmī, who completed it the 25th Jum. I 1234/the 21st March 1819 (cf. f. 98v). He died ca. 1267/1850-1851, cf. R 962, 1096, where his other works, i.e. *Sultānu'l-tawārīkh*, on the history of Oude, and *Jām-i-gīlī-numā*, on philosophy, are mentioned. The present treatise is divided into a *muqaddima*, two *maqālas*, and a brief *khātima*. At the end is added a comparative table of equivalents in different eras for the year 1234/1819. Beg.

انهم لك نعمد و بك نستعين ... اما بعد اذن مختصریست در میدان

(sic) مبدای تواریخ مشهوره الخ

Copied probably shortly after the completion of the treatise, i.e. about the middle of the xiii/xiv c.

Ff. 101; S 13 x 8; 7 x 3.5; ll 15, within jafwals. Or. pap., new margins of Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Ugly vignette.

582.

تحفة الرشاد

Tuḥfatu'r-rashād.

II 300.

A short treatise on fractions, apparently of very modern origin, dedicated to one Balāprashād, son of Chandāla'ī (f. 3). There is no indication of the name of the author or any exact date of composition. It is divided into six *muqaddimas* and six *faṣls*. Beg.

موجودی که کشف یا کند هر موجود الخ

Copied towards the end of the xiii/xiv c.

Ff. 20; S 7.5 x 4.5; 5.5 x 2.75; ll 12, within double jafwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired. Bad vignette.

583.

تقویم سال ۱۲۲۶

Taqwīm-i-sāl-i-1226.

I 482.

An almanac for the fifth year of Muhammad Akbar's reign, from the 26th Ṣafar 1226/the 20th March 1811 (cf. f. 6), with various predictions, tables of lunar phases, and other astronomical matters. The months are given according to the Hahī era. The name of the author is not mentioned. Beg.

چون تحویل اذتاب عالمتاب روز پنجاهشده بیست و پنجم الخ

Copied apparently at the same time that it was composed.

Ff. 18; S 9.75 x 6.25; 5.75 x 4.25; ll 15, or more, within jafwals. Or. pap. New margins, of Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Notes on the first and last folios.

584.

روز نامه سال ۱۲۳۸

Rūz-nāma-i-sāl-i-1248.

II 454.

An almanac with predictions, for 1248/1832-1833, or the 8th year of the reign of Muhammad Akbar. The name of the author is not mentioned. The predictions are given on ff. 1v-3v, and at

the end there are two short notes on eclipses. It opens with a quatrain, beg.

از سر نو خجسته سال رسيد، از برلى شرف ز گردش خريش،

Copied apparently in the same year, 1248/1832.

Ff. 16 : S 7.5 x 6 : 6 x 3.75 : ll 20, no *jadwala*. Eur. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

7. Medicine.

585.

دخیره خوارزم شاهي

Dhakhīra-i-Khwārizm-shāhi.

II 297.

The well-known exposition of medical science, by (Zaynu'd-Dīn Abū Ibrāhīm) Isma'īl b. Ḥusayn b. Muḥammad b. Aḥmad al-Ḥusaynī al-Jurjānī (d. 531 or 535/1136-1141). The treatise was completed in 504/1110-1111, and dedicated to Qutbu'd-Dīn Muḥammad, Khwārizm-shāh (490-522/1097-1128). See IVASB 1530, where references to other catalogues are given. In the present copy the introduction differs slightly from the usual version. The date of the beginning of compilation is given as the month of Rab. II 526/Febr.-March 1132. The Khwārizm-shāh at whose request the book was compiled is not mentioned by name. Beg., not as usual :

الحمد لله المنقرد بالوحدانية خالق الخلق ... چون از بنده دعاگوى

جمع كفتند اين كذب اسمعيل بن الحسين الم

Of the nine books (*kitāb*), into which the treatise is divided, the first begins on f. 3 : II on f. 40v ; III on f. 74v ; IV on f. 150v ; V on f. 168v ; VI on f. 207 ; VII on f. 412v ; VIII on f. 447v ; IX on f. 450v (although in all colophons of the preceding *kitābs* the work is regarded as consisting of only 8 books) ; X on f. 465v. The last section is not regarded here as a book, but as an appendix, and is called *Qarābātīn*, in three parts.

Transcribed between Shawwāl 1064 and Rajab (or a little later) 1066/Aug. 1074-Apr. 1356, as can be seen from the dates in the colophons of separate sections. see ff. 40, 76, 149v, 206v, 238, 294, 321, 442, 464v, 494.

Ff. 533 : S 16 x 10 : 12 x 6.25 : ll 29, within *jadwala*. Brownish thin Or. pap. Ind. nast. Cond. remarkably good for an Indian MS. of this age. Only slightly worm-eaten. Mediocre and bad vignettes, of Indian gaudy colouring, at the beginning of every big section. Seals on f. 1, erased.

586.

The same.

II 298.

Another copy of the same treatise, with the usual version of the preface, in which the date of the commencement is given as

504/1110-1111, and the name of the Khwārizm-shāh as Arslān Tegīn Muhammad. Beg. as usual:

الحمد لله رب العالمين حمد الشاكرين ... و چون تقدیر ایراد تعالی الغم

The books begin: I on f. 4; II on f. 71v; III on f. 138v; IV on f. 248v; V on f. 274v; VI on f. 336v; VII on f. 354v; VIII on f. 411v; IX on f. 428v; the *Qarābādīn* on f. 446v. The text seems to be slightly abbreviated.

Copied in the xii/xviii c. Many marginal notes, especially in the second half. A great number of glosses in Portuguese or Spanish, many Persian terms are written transliterated into Latin letters. A *فهرست* is added at the beginning.

Fl. 546; S 12.5 x 8.25; 9.5 x 5; ll 21, within double *jadwala*. Brownish Or. pap. Ind. nast., different hands. Cond. tol. good.

587.

The same.

la 67.

Another, incomplete copy of the same work. It begins with the preface in the same version as that in No. 586, and contains only the following books: I on f. 5v; II on f. 116; VII on f. 213v; VIII on f. 301v; IX on f. 326. Beg. as in the preceding copy.

Copied towards the end of the xii/xviii c., or the beg. of the xiii/xix c. A few notes on the margins.

Fl. 362; S 10.75 x 6.5; 7.25 x 3.75; ll 17, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

588.

اختیارات بدیعی

Ikhtiyārāt-i-Badī'i.

I 20.

A treatise on simple and compound medicines, by 'Alī b. Husayn al-Anṣārī, surnamed Hājji Zaynu'l-'Attār (born 730/1330, d. 806/1403-1404); he compiled it (according to EIO 2289; here the date is not given) in 770/1368-1369, chiefly from his own earlier work, the *Miftāhu'l-khazā'in* (completed 767/1366). It is dedicated to a princess Badī'u'l-Jamāl (f. 2), who cannot be properly identified. See Bl 836-843, EIO 2289-2294, Br 128, EB 1581-1584, R 469, Leyden C. III, 277-278, Mehren, p. 13; cf. also R. Seligmann, *Ueber drei seltene Persische Handschriften*, p. 24; etc. *Ind. libr.* Bh 229, 230. Lith. Cawnpore, 1879. The work is divided into two *faṣls* (in some copies called *maqālas*; here the second is so called). Their headings:

۱ (f. 3) در عقدرات ادویه و نامهای آن و ابدال و اصلاح و مخدع آن بد

ترتیب حروف

۲ (f. 217v) در مرکبات مستعمل

The first *jaṣṭ* contains the names of drugs alphabetically arranged; in the second they are given in 16 *bābs*, arranged under the principal groups of medicines, beg. with purgatives and ending with unctions (*marham*).

The beginning of the treatise is slightly different from the usual one:

حمد بی حد و سبب بی عد مددعی را که آثار ابداع او بر هر روزی از
اوراق ... اما بعد، بر ایوان طفلت و اصحاب حکمت انج

Copied in the beg. of the xi/xvii c. (the name of the scribe is erased); many marginal notes and glosses. Seals and notes on f. 1.

Pl. 236; S 13 x 7; 8,5 x 4; ll 23, within *jadwāl*. Or. pap. Good careful Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten; traces of moisture; ff. 163, 164, 174, are decaying, paper begins to crumble.

589.

کتابه مجاهدیه

Kifāya-i-Mujāhidiyya.

I 831.

The well-known treatise on medicine, by Maṣūf b. Muḥammad b. Aḥmad b. Yūsuf b. Faqīh Ilyās (f. 4, top), dedicated to Zaynu'l-Ābidīn, a ruler of Kashmīr (826-877/1423-1472) (in this copy his name is omitted), see IvASB 1536. It is divided into two *fanns*, the first beg. on f. 9v; the second is not clearly marked (approximately somewhere near f. 380). The first *fann* is divided into two *qisms*: I on f. 9v, subdivided into four *maqālas* (ff. 9v, 34v, 41, 62v); the second *qism*, on f. 84, subdivided into five *maqālas* (ff. 84v, 115, 293, 322, 357v). The second *fann* is subdivided into two *maqālas*: ff. 380 (?) and 398. Beg. as usual:

شکر و سپاس مر خالق را که در خلقت انسان دقائق حکمت انج

Dated the 12th Rajab 1104/ the 19th March 1693. A *fihrist* is added in the beg.

Ff. 473; S 6,5 x 3; 4,5 x 1,75; ll 12, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few marginal and interlinear glosses, especially in the beginning. A few notes.

590.

معدن الشفاء

Ma'danu'sh-shifā'.

II 288.

A treatise on medicine and description of drugs, based on Indian sources. The beginning is that of the well-known *Ma'danu'sh-shifā'* of Bhūwa b. Khawāṣṣ Khān (f. 2, top), composed in 918/1512-1513 (f. 2v), and dedicated to Sikandar Lodi, see IvASB 1540. There are lacunas corresponding to f. 2, l. 10 to f. 2v, last line, and f. 3, bottom, to f. 5, l. 6, of G 55 (IvASB 1540). There is one leaf more, written by the same hand (f. 3), the origin

of which has not been identified. Then begins the main body of the volume, which contains *faṣls* 3 to 73, apparently belonging to a work quite different from the *Ma'danu'sh-shifa'*. It deals chiefly with medicines, classed under the diseases against which they are used. Beg. of the *Ma'danu'sh-shifa'*, as usual:

حمد مر خدايبرا كه بصكمت بالغه و قدرت كامله اله

Beg. of the third *faṣl* of the other work (f. 4, here marked as 3):

فصل سيوم در اسماء بعضى داروها اله

Copied by different scribes, apparently in the xii/xviii c. In the colophon the date is given as the 29th Šafar 1086. This date is unreliable, as it has apparently been intererred with. Originally there was perhaps 1186, i.e. the 1st June 1772.

Ff. 322; S 8,5 × 5,25; 6,2 × 3,25; ll 20, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. (different hands). Cond. tol. good, except ff. 241-246, which are crumbling. Numerous marginal notes and glosses; often headings of *faṣls* are repeated on the margins.

591.

رياض الادوية

Riyāḍu'l-adwiya.

I 471.

A treatise on simple and compound drugs, comp. in 946/1539-1540, by Yūsufi, or Yūsuf b. Muḥammad b. Yūsuf Harātī (flourished in the first half of the X/XVIc.), cf. IvASB 1543, and dedicated to Humāyūn. See R 840. The work is divided into two *bābs*. The names of medicines are alphabetically arranged. The present copy contains only the first *bāb*. Beg.

الحمد لله الذي خلق لكل داء دواء وجعل اله

On ff. 58v-60v, there is an appendix, probably an extract from some larger work, with the heading:

مقاله دريم در (sic) فصل اول در شفاختن طبع و مزاج دانيا'

It begins abruptly with descriptions of different cereals.

Dated (see f. 58v), the 7th Šafar of the 16th year of 'Ālam Shāh's reign, or 1188 the 19th Apr. 1774. The colophon on L 60v is dated the 22nd Šafar of the same year, i.e. the 9th May.

Ff. 60; S 9,5 × 6,25; 7 × 4,5; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired.

592.

فوائد الانسان

Fawā'idu'l-insān.

II 287.

A versified treatise on pharmacology, by Dawā'ī (f. 2, top), or 'Aynu'l-Mulk Shīrāzī, a high official under Akbar. According

to Badaoni (*Muntakhabu't-tawārikh*, vol. III, tr. by T. W. Haig, pp. 229-230 and 320-322, cf. also vol. II, text, p. 403), he died the 27th Dhū'l-Hijja 1003/the 2nd Sept. 1535. In the present work, which is dedicated to Akbar, the date of composition is given as 1004/1595 (f. 3, top): شد اسمش فواید الانسان. This is probably an approximate date, and some freedom may have been allowed on account of the fact that the title was given by Akbar himself (ff. 2v-3). The names of the drugs are here arranged alphabetically. The descriptions of some of them form acrostics, the initial letters of every verse also spelling the name of the medicine, dealt with in the passage. Beg. of prose preface:

لله اكبر اين چه حكمت است هميون و نعمت است النجم

Beg. of the versified text (f. 3):

ذمه از بعد ذكر نام اله شد موشح ب نام اكبر شاه

Copied towards the end of the xii/xviii c. Many notes and glosses on the margins.

Ff. 144: 8 7 × 4.25; 4.75 × 2.75; ll 13, no jadvaks. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired.

593.

ميزان الطبائع قطب شاهي

Mizānu't-ṭabā'i-i-Quṭb-shāhī.

II 289.

A rather rare medical treatise, by Taqiyyu'd-Dīn Muhammad b. Ṣadri'd-Dīn 'Alī, who re-arranged it from his earlier work on the same subject (f. 2), and dedicated it to Muhammad Quṭbshāh (989-1020/1581-1611), see JvASB 1551. It is divided into a *ṣuḡhrā*, a *kubrā*, a *naṭījā*, and a *lāzima*, subdivided into *muqaddīmas* and *qisms*. Their beginnings are not properly marked in the text. The treatise apparently ends on f. 215v, and there is an appendix, on various drugs, on ff. 215v-218. Beg. of the treatise:

زيب ديبلجه هر رساله بستایش ممانع حکيمي راست النجم

Copied towards the end of the xi/xvii c., in Dīhli.

Ff. 218: 8 9.75 × 6.5; 7.75 × 4; ll 21, no jadvaks. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and injured by moisture. Many marginal notes. On several folios space is left blank, probably due to lacunas in the original.

594.

الفاظ ادويه

Alfāz-i-adwiya.

II 415.

A brief pharmacology, with the names of drugs alphabetically arranged. It was composed by Nāru'd-Dīn Muhammad (b.) 'Abdi'l-lah Hakīm (b.) 'Ayni'l-Mulk Shīrāzi (f. 3v), in 1038/1628-

1629 (f. 4, the title is a chronogram), and dedicated to Shāhjahān (f. 3). See IVASB 1555. For a detailed description of this work see EIO 2325; the *khātima*, mentioned there, is not given in this copy. Beg. as usual:

هو الله الحد الصمد كه پایه حقیقت بیجوش از دایره اله

Dated the 1st Muharram 1231/the 3rd Dec. 1815 (1872 of the Samvat era). Many marginal notes and emendations, in addition to the names of drugs dealt with on the pages, written in red ink.

Ff. 146; S 11 x 6.75; 8 x 4; ll 19, within jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

595.

عین الحیوة

'Aynu'l-ḥayāt.

II 286.

A treatise on the so-called 'China root,' and on the bezoar-stone, and their effects on various diseases. The title as above, and the name of the author, Muḥammad Ḥāshim (b. Muḥammad Tāhir) Tīhrānī, are given in the colophon, and the treatise is apparently identical with EIO 2336,1. In this copy the preface is omitted, and the work begins abruptly with the *muqaddima*. The identity cannot, therefore, be definitely decided. Judging from the description of the fuller copy in the India Office library, the work is dedicated to Sulaymān Ṣafawī (1077-1105/1667-1691). For another work by the same author, *Miftāhu'l-khazā'in*, see Bl 865.

According to H. Éthé's description, the work consists of two *maqālas*; a separate work, called *Tuhfa-i-Sulaymānī*, on the bezoar-stone, is appended (EIO 2336,2). In the present copy there are three *maqālas*, and the last one deals with zedoary, etc. Most probably the two works described in EIO 2336, were combined into one by the author himself, or by one of the editors. Here the contents are:

'مقدمه' در بیان کیفیت اطلاق بر بیم جینی (f. 1v)

(no special heading) (مقاله اول) (f. 2v)

'مقاله دوم' در بیان عشبه مغربیة و مزاج او (f. 41v)

'مقاله سوم' در خواص جدوار و فلوزه و نیوة (f. 44v)

These *maqālas* are subdivided into *bābs*, and these into *ḥasls*. Beg.

'مقدمه' در بیان کیفیت اطلاق بر بیم جینی 'بدانکه اله

Dated the 6th Dhī'l-Hijja 1265/the 23rd Oct. 1849, copied by Wazīr 'Alī.

Ff. 55; S 9.25 x 6.25; 6.5 x 4; ll 15, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

596.

نصفه المؤمنین

Tuḥfatu'l-mu'minīn.

II 295.

The well-known treatise on medicine, by Mir Muḥammad Zamān Tankābunī Daylamī, who dedicated it to Sulaymān Ṣafawī (1077-1103/1688-1694), cf. f. 2v, top, see IvASB 1562. It is divided into two parts, the first contains five *tashkhiṣ*; the second is divided into three *qiṣms*. The first *tashkhiṣ* of the first part begins on f. 2v; II on f. 4v; III on f. 8v; IV on f. 269v; V on f. 275v. The second part, called *Dastūrāt*, begins on f. 277 (*qiṣm* I on f. 277, II on f. 302v). Beg. as usual:

سبحان اللهم يا قديوس ويا طبيب النفوس الخ

On the margins of ff. 269v-309v there are several extracts (in Arabic) from different medical works such as *Zubdatu'l-hukamā'*, *Bahru'l-jawāhir*; another Arabic work on the hygiene of the child (f. 303), etc. There are a great many notes, glosses, and emendations on the margins and on the fly-leaves at the beg. and end.

Dated the 21st Shawwāl 1180/ the 15th Jan. 1773.

Fl. 387; S 11,75 × 7,25; 8,75 × 4,5; II 22, within double jādwal. Brownish Oz. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten. Bad vignettes on f. 1v, 269v, 301v.

597.

The same.

II 296.

Another copy of the same work, beg. as usual, see No. 596. There are only very few glosses on the margins and at the end.

Dated (see f. 525v) the 9th Jum. II 1261/ the 15th June 1845, copied by Muḥammad Taqī (?).

Fl. 809; S 7,5 × 4,75; 5,75 × 3; II 15; no jādwal. Europ. pap. Ind. careful nast. Cond. good.

598.

The same.

I 155.

Another copy of the same work, beg. as usual, see No. 596. It contains only the first three *tashkhiṣ*, i.e. only half of the work.

Dated the 18th Shawwāl 1262/ the 9th Oct. 1846, copied by Muḥammad Isma'īl b. Abī'l-Muhain b. Abī Ja'far b. Naṣrī'l-lah.

Fl. 247; S 11,75 × 7,5; 7,75 × 4,5; II 25, no jādwal. Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired.

599.

(قرآبادین)

(Qarābādīn).

II 506.

A portion of a large pharmacological work, dealing with compound medicines. The present copy contains only the second *ganjvar*, incomplete at the end, subdivided into 8 *naqds* which are, in their turn, subdivided into numerous *'aqds*, etc. Most probably it belongs to the same work, several fragments from which are described in IVASB 1597, 2. There is no mention of the real title, of the author's name, or of the date of composition. The latter may be approximately fixed as belonging to the end of the XI/XVIIc., or a little later. Many authors of the X/XVIIc. are referred to, such as Kamālu'd-Dīn Husayn Shīrāzī, 'Imādu'd-Dīn Mahmūd Shīrāzī, Yūsufī, etc. Shāh 'Abbās (probably the first) of Persia (d. 1037/1628), is referred to here (f. 21v), as *Wālī-i-Īrān*, a humiliating title which used to be given to the heretical kings of Persia during the strained relations with India in the reign of Aurangzīb. Beg. of the volume:

کفجر دوم در ذکر ترکیب عظمی از ترکیبات و انبوبات و معالجات

Copied in the xii/xviii c. A few marginal notes and additions.

Ff. 277; 8 10,25 x 5,25; 7 x 3; ll 20, no jalwals. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten and repaired; traces of moisture.

600.

طب اورنگ زبیبی

Ṭibb-i-Aurangzībī.

II 292.

A treatise on medical science, by Darwīsh Muhammad Amnābādī, dedicated to Aurangzīb. The exact date of composition is not mentioned. It is based on Indian sources and is divided into seven *bābs*, which are subdivided into *faṣls* and *qisms*:

- ۱ (f. 2v) در بیان ارگان عناصر و اخلاط ثلثه
- ۲ (f. 26v) در معالجات امراض
- ۳ (f. 141) در دفع امراض زنان
- ۴ (f. 148) در بیان کشتن دشتیامی (sic?) و صاف ساختن آن
- ۵ (f. 151) در بعضی تدبیرها که مدار طبیبیت بر وی است
- ۶ (f. 153) در بیان ساختن معالجات و سفوف الحج
- ۷ (f. 167) در معرفت مفردات

Beg. of the treatise:

حدود و سبب صرح کیمی را که بحکمت دانغه خود الحج

A *fihrist* is added on f. 179v-181.

Copied by Jān Muḥammad, in the xii/xviii c.

Fl. 181; S 9×4,75; 7,5×3,5; II 19, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Good Ind. nast. Cond. good. Stray notes on fly-leaves.

601.

The same.

II 293.

Another copy of the same work, beg. as in No. 600. *Bāb* I begins on f. 6v; II on f. 49; III on f. 234v; IV on f. 245; V on f. 249v; VI on f. 253; VII is not properly marked.

Dated the 26th Ramaḥān 1238/the 6th June 1823, copied by Hasan 'Alī, at Miyaḥwān (مياون), in the Mad'hupūr district.

Fl. 294; S 10,25×6; 7,5×3,75; II 15, no *jadwals*. Greyish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A *fihrist* is given on ff. 1v-5. Notes on f. 294v.

602.

خلاصة الشرح

Khulāṣatu'sh-shurūḥ.

II 505.

A condensed commentary on the *Mūjiz*, an extract by Ibn an-Nafīs (d. 687/1288) from the famous medical work of Avicenna, the *Qānūn* (cf. Brock., I, 457). It is based on several standard commentaries of the *Qānūn* as well as of the *Mūjiz*, especially those of Aqsarā'i (d. ca. 800/1397), Faḍlu'l-lah Tabrizī, and Hakīm Shifā'i Khān, who is apparently identical with the well-known poet Shifā'i (d. ca. 1037/1628, cf. IVASB 729). The author calls himself Ghulām Imām b. Hakīm Banda 'Alī Khān (the latter was the translator of the *Mūjiz* into Persian). The exact date of composition is not given; therefore the second half of the XI or the first half of the XIIc./XVII-XVIII may be suggested. Cf. another work, apparently by the same author,

No. 604. Beg.

بعد حمد شافعی عز وجل و نعت رسول اکمل النعم

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c. This transcript is not as accurate as the next one, but seems to be a little older.

Fl. 171; S 9×5; 7,25×3,75; II 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired. Occasional marginal notes.

603.

The same.

I 358.

Another copy of the same work, beg. as in the preceding transcript.

Dated the 25th Muharram 1276/the 24th Aug. 1859.

Fl. 204; S 9,25×6,5; 7×3,75; II 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired.

604.

معالجات نبوی

Mu'ālijāt-i-Nabawī.

I 952.

A description of various Indian drugs, which may be used as substitutes for the medicines mentioned in earlier works, which, as the author states, could no longer be procured in his time. The names are arranged alphabetically. In some of these notes *hadīths* referring to the drugs described in them are quoted. The author calls himself Ghulam 'Alī. He is probably identical with the compiler of the preceding work, No. 602. Beg.

مزمومہ تحمید سراوار حکیم مطلق کہ در ادراک قانون النہ

Copied in the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 123; S 9.75 x 5.75; 8 x 4.5; ll 19, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Many marginal notes and glosses. Notes on f. 1.

605.

قرابادین قادری

Qarābādīn-i-Qādīrī.

II 290.

A most popular pharmacology, composed between 1126/1714 and 1130/1718, by Muhammad Akbar Arzānī (d. 1134/1722). See *IvASB* 1573. Beg. as usual:

تذمبی کہ شایان جناب مسأطاب حضرت البی تعالی النہ

Dated the 2nd Muharram 1183/the 8th May 1769, Haydarābād.

Ff. 465; S 8.5 x 5.25; 6.5 x 3.75; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. mast. Cond. fairly good. Traces of moisture in the first half of the volume.

606.

(رسائل در طب)

(Risā'il dar ṭibb).

II 291.

1. (ff. 1v-86v). *Zādu'l-musāfirīn* (1) (this title is given only in the *ḥrist* to the work, at the beginning). A treatise on the preservation of good health, the prevention of diseases, and on first aid during journeys. The author calls himself (f. 2) Muḥammad Mahdī b. 'Alī Naqī Sharīf. He composed this treatise at Isfahān, during the Afghan invasion, and completed it the 10th Šafar 1141/the 15th Sept. 1728 (f. 86v). The work is divided into two *maṭlabs*:

1 (f. 2v) در تدبیر مسافرو قوانین حفظ صحت ایشان و تدابیر اموروی

که مسافرانرا غالباً اتفاق می افتد

2 (f. 8v) در معالجه عذقی چند از بعضی امراض که بدین مراجعت

بطیب توان معالجه نمود

Beg. of the treatise :

سپاس آنزون از خواهش بیماران بشفا الخ

Then follow three short appendices, apparently by the same author, because the style seems to be the same as in the main work :

2. (ff. 87-89). *Mujarrabât dar mu'âlija-i-ba'dî amrâd*. A short note on the cure of some specific diseases. The name of the author is not mentioned. The authorities referred to are : Hâjjî Husayn Jarrâh, Muḥammad Baqir Qumî, and Muḥammad Şâdiq b. Muḥammad Ja'far (Işfahâni). The full heading is :

رساله مجربات در معالجه بعضی امراض که اکثر نرا از اسرار نوشته

اند

3. (ff. 89-93v). Another *risâla*, with a similar heading, on the same subject as the preceding one. Beg.

نقل من خط المرحوم المبرور مؤلف (sic) هذه الرسالة الخ

4. (ff. 93v-95v). Another short note on some particular diseases, describing medicines to cure them. Nadir Shâh (d. 1160/1747) is referred to on f. 95. Beg.

صفت قرص رادح بجهة درد سر الخ

Dated the 12th Jun. I 1226/ the 4th June 1811. Stray notes and prescriptions on fly-leaves, at the beg. and end. Marginal notes. A *فهرست*.

Ff. 95; S 5.75 x 3.5; 4.5 x 2.5; ll 17, no *jadwala*. Europ. pap. Persian mast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and badly 'repaired.'

607.

طب منظوم

Tibb-i-manzûm.

I 646.

A treatise on medicine, in versified form. The authorship is ascribed in the opening lines and the colophon to (Muḥammad) Şâdiq b. Kâzîm Ridawî. There are no indications as to the date of composition, and no references to the authorities. The author is probably identical with the poet from whom a quotation is given in an anthology, dating from the XII/XVIIIc., described in IvASB 943. f. 93. The treatise is divided into four *maqâlas*, dealing with different groups of diseases, subdivided into *guftârs* and *fasts*. Beg.

از پس حمد طیب حق و نعمت مصطفیٰ

هم مدیح اعلییت پاک و اصحاب عفا.

صادق ابن کلثم رضوی همیکوید چنیسن
 که نمودم نظم را از برائی مومنین

Copied in the beg. of the xii/xix c. (the place in which there may have been the date of transcription and the name of the scribe, is cut out).

Fl. 283; S. 9.25 x 6; 7.25 x 3.75; ll. 11, within *jadwals*. Or. pap. Ind. mast. Cond. good. A few alterations and marginal notes.

608.

(رساله در اصول طب)

(Risāla dar uṣūl-i-ṭibb).

I 789.

A treatise on physic and the principles of medicine, divided into a *muqaddima*, 12 *bābs*, and a *khātima*. There is no preface, and the book begins abruptly with the *muqaddima*. The name of the author, the title of the book, and the date of composition are not mentioned. In the beginning, on the top, is written by a different hand:

يقول العبد المحتاج الى به العفي محمد صادق ابن محمد كلثم
 الرضوي

i.e. the same writer as mentioned in No. 607. There are, however, no means to ascertain from this copy whether this statement is correct. The work is based on Avicenna's treatises, and its mediæval commentaries. The contents are:

- 1 (f. 1) مقدمه در بیان معنی روح و کیفیت تولد آن
- 2 (f. 2) در بیان معانی قوت
- 3 (f. 3v) در عدد قوتهای کلیه و جزئیه
- 4 (f. 13v) در بیان عدد ارواح و اعضاء این
- 5 (f. 29v) در بیان خلافي که میزند ابتدا و حکما در محل فیضان قوا
- 6 (f. 36) در بیان تقسیم متفاوتات غذا و دوا و غیر آن
- 7 (f. 43v) در بیان شطری از احوال کیف و امری چند که متعلق بآنست مانند مزاج و غیر آن
- 8 (f. 53) در بیان بعضی از کیفیات و صفات دیگر که عارض ادویه میگردند
- 9 (f. 62v) در تقسیم کیفیت مزاجیه ادویه باعتبار انتم
- 10 (f. 78v) در بیان معنی مراد از مرکب القوی
- 11 (f. 87) در بیان خاصیت و معنی اجسام قدر الخاصیت

۱۱ (f. 91) در بیان برخی از حالات که عارض نفس باعتبار اتصاف قلب و روح بعضی از صفات میکردند،

۱۲ (f. 93v) در بیان چگونگی جهات تأثیر ادویه قلبیه در قلب و روح قلبی از تقویت و تفریح و نظایر آن،

خاتمه (f. 98v) در بیان معنی مستحتملة الإرادة از طبیعة در اصطلاح حکما،

There is no colophon, and at the end of the *khâtima* there is given a *fihris*t of the *bâbs* in the work. F. 103 is blank. Beg. of the treatise:

الحمد لله ... مقدمه، در بیان معنی روح و کیفیت تولد آن،
بدانکه اهل ملل النعم

On ff. 103v-106v there is a short treatise on the effects of liquid drugs (بیان مقادیر الشویات من الادویة)، in Arabic. It is similarly ascribed, in an additional line, to the authorship of the same Muḥammad Ṣādiq, the author of the main treatise in this volume. Beg.

لله الحمد و المنة و هو العزيز الحكيم النعم

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c. Fl. 106; S 9,75 x 6; 7 x 4; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A few marginal notes.

609.

(قرابادین علوی خان)

(Qarābādīn-i-'Alawī Khān).

I 263.

A large pharmacological treatise, on compound medicines, in which descriptions of drugs, etc., are often mixed up with religious matters, *hadiths*, etc. The author calls himself Sayyid Muḥammad Hāshim (b. Muḥammad Hādī al-'Alawī); he bore the titles of 'Alawī Khān and of Mu'tamidu'l-Mulūk, and died (cf. R 382) in 1162/1749; cf. also EIO 2361. The present work may be identical with the *Jāmi'u'l-jawāmi'*, mentioned in EIO 2361. The work is divided into three *maqṣads*, of which the first two form, in fact, merely an introduction:

۱ (f. 1v) در ذکر ادویه مرکبه مذکوره در احادیث،

۲ (f. 11) در ذکر دواء عصمت که ذکر کرده معلوم اول ارسطاطالیس حکیم

در رساله که از برای اسکندر تالیف کرده،

۳ (f. 13) در ذکر دولی کبد جامع المذاق،

Many earlier works are referred to. Beg. of the treatise :

الحمد لله ... اما بعد * ميگوید السيد محمد هاشم المختلط بمعمد
الملك علوى خان النعم

Copied in the end of the xii/xviii c. A few glosses and notes on the margins.

Ff. 333; 8 13,5 x 8,5; 9,5 x 5,25; II 25, within jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. The second half of the volume is badly damaged by worms or white ants. Ff. 1 and 2 are of quite recent origin.

610.

تصفه المسيحا

Tuḥfatu'l-Masīhā.

II 294.

A voluminous work on medicine, based on various standard works, Western as well as Mubammadan and Indian, such as those of Lazar, Ribeira, Avicenna (the *Qānūn*), Zakariyā Rāzī, Najību'd-Dīn Samarqandī (*Asbāb wa 'alāmāt*), Abū'l-Hasan Qarshī (*Mūjiz*), Ḥāqī (*Mu'ālījāt*), Abū Maṣṣūr Zarrīn-dast (*Nūru'l-'Uyūn*), Isma'il Jurjānī (*Dhakhīra-i-Khūwārizmshāhī*), and many others (see f. 1v). The author, a Christian apparently connected with the Portuguese church, mentions that his ancestors came from Syria, from Halab, or Aleppo. Some of them lived at Dihli, but he had settled at Ūdaypūr, under the local raja Jagat-Sing'h, to whom the work is dedicated (f. 2). He gives his own name as Dominic Gregory Bautist, surnamed Dak'hānī Beg, s. of Rafa'īl Bautist, surn. Nazar Beg, s. of Juan Bautist, surn. Yahyā Beg, s. of Ibrāhīm Beg, s. of Qaraqāsh Beg, s. of Yūnus Beg (f. 1v and in the colophon). He also refers to his teacher whom he calls Silvestre Zacharos (?):

افضل علمى دوران سلويستر ذكروس عرف اصلح مسيح بن جبرى (ذكروس)
(the word ذكروس is not clearly legible).

There is some doubt as to the exact date of composition. The date of the beginning of compilation is given on f. 2, top, as the 5th January (١ جنير) 1749 (so in figures and in words). But the equivalent in the Hijrī era, the 22nd Muḥarram 1160, or the 30th year of Muḥammad Shāh's reign, is in fact the 3rd Febr. 1747. The present copy is an autograph, dated the 5th Rab. II of the first year of Ahmad Shāh's reign, i.e. 1162, or the 25th March 1749. Therefore the Hijrī date seems to be more reliable, and a mistake in the Christian date is probable.

The work is divided into three *maqālas*, subdivided into different numbers of *faṣls*, etc.:

١ (f. 2) اندر ياد کردن حد طب و منفعت آن و ياد کردن مايبها
و تشريح اندامها و قوتها و غير آن *

۲ (f. 90) اندر یاد کردن طب معالجات که طیب از آن عمل تواند کرد

۳ (f. 639v) اندر یاد کردن اعمال الید اعنی دستکاری

Beg. of the treatise :

سپاس و ستایش مرخدای و عیسی مسیح را که ذات او بیچ ذات
نماند ... اما بعد میگوید شکسته و دلخسته مسیحی درمینگ کرگوری الخ

The book is paged from the beginning to end, in red ink, and at the top of the pages are given page headings, in Persian, in the original characters or in transliteration, or, sometimes, in Portuguese; cf. on f. 2 "*Andar had tebque*" (اندر حد طب), etc. There are also very many marginal notes, in Persian, Portuguese, and transliterated Hindustani. A long note in Portuguese appears on f. 1. A complete *fihrist*, with references to pages, is added in the beginning, on eight leaves. On seven fly-leaves at the beg. there are: a note on Persian medical terms, with their Portuguese equivalents; on some alchemic matters, with drawings of various implements; on the properties of various plants; on the cultivation of some medicinal vegetables; a horoscope, etc.

At the end there are: some stray notes, of the same nature as above, on ff. 669v-672v. On ff. 672v-676v there is a treatise on the properties of the 'China root,' apparently an adoption of the well-known treatise of 'Imādu'd-Dīn Maḥmūd Shīrāzī (cf. *IvASB* 1542), who is referred to in the text.

Ff. 677-679 are occupied with a note on farriery; the work from which it has been extracted is not mentioned. Some stray notes cover the last two leaves.

On ff. 3-27v, on the margins, there is placed the *Jāmi'u'l-Jawā'id* (sometimes also called *Tibb-i-Yūsufī*), a treatise on medicine, by Yūsufī, or Yūsuf b. Muḥammad b. Yūsuf aṭ-Ṭabīb Harātī, who flourished in the first half of the X/XVIc., see *IvASB* 1543, 6. completed the 18th Ramaḍān 917/the 9th Dec. 1511. The beginning differs from that of *IvASB* 1543, 6:

ای که خواهی تقدستی از در حکمت در آ

تا بعلت هلی کونا کون نکردی مبتلا

Dated, as mentioned above, the 5th Rab. II 1161/the 4th Apr. 1748, at Uday-pūr, by the author himself.

Fl. 696; S 18 × 10; 13 × 6,5; li 19, no *jadwals*. Or. pap. Large Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired; traces of moisture. Seals at the beg. and end (erased).

611.

خلاصة العيش عالمشاهي

Khulāṣatu'l-'aysh-i-'Ālamshāhī.

II 285.

A large treatise on sexual intercourse, aphrodisiacs, diseases of the sexual organs, etc., by one Muzaffar (f. 2), compiled by him in 1177/1763-1764 (f. 3), for presentation to Shāh 'Ālam (1173-1221/1759-1806), to whom it is dedicated (f. 3v). It is divided into two *matlabs*, each subdivided into 20 *bābs*. The work is chiefly based on Indian sources. See EB 1628. Beg.

حمد بيقيداس و ستایش با سپاس آفریدگاری را التمج

Dated the 13th Muḥarram 1233/ the 23rd Nov. 1817.

Fl. 255; 8 10 x 5.5; 8 x 4; ll 16, no jādvals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Scrappy notes and medical prescriptions on fly-leaves, at the beg. and end.

612.

(مجموعه در طب)

(Majmū'a dar ṭibb).

I 157.

Treatises, in Persian and Arabic, connected with medical matters:

1. (ff. 1-11). *Tahqīqu'l-awzān*. Explanation of terms used in medical works in connection with weights, etc., by 'Abdu'l-lah b. Muḥammad Ashraf Šiddīqī. He wrote apparently in the second half of the XII/XVIIIc., or beg. XIII/XIXc., as many late works are referred to, such as *Qarābādīn-i-Qādīrī* (comp. ca. 1130/1718), *Sirāju'l-luḡat*, of Ārzū (completed in 1147/1734-1735), etc. Beg.

حمد و سپاس لایق کردگار است که ... اما بعد، چنین گوید گرفتار عمل التمج

Many marginal notes. Additional notes at the end.

2. (ff. 11v-13). (*Fuṣūl Buqrāt fi'l-buthūr*). A collection of 25 rules for the cure of pustules and ulcers, in Arabic, ascribed to Hippocrates, found by the editor in the sage's grave (!). Beg.

هذه فصول فی البثور وجدت فی قبر بقراط التمج

Additional notes of medical contents at the end, and on the margins.

3. (ff. 13-14v). *Bur'u's-sā'at*. A short treatise on medicine, in Arabic, by Abū Bakr Muḥammad ar-Rāzī (d. ca. 320/932), see Brock. I, 233-234, cf. IvASB 1552. In the colophon he is confused with Fakhru'd-Dīn Rāzī (d. 606/1209-1210), the famous theologian. Beg.

قال محمد بن ذکری (ذکریا) (i.e. الرازی) الی کذت عند وزیر ابی القاسم التمج

Notes of medical contents, in Persian, on ff. 15-15v.

Dated (ff. 11 and 14v) the 7th Dh'l-Qa'da 1249/ the 18th March 1834, copied by Muḥammad Ḥasan, at Kākori (near Lucknow).

Fl. 15; 8 9 x 7; 7 x 3.5; ll 19, no jādvals. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

613.

دستورات

Dastūrāt.

I 377.

A short treatise on the general principles of medicine. The title, as above, is given in the colophon. The name of the author and the date of composition are not mentioned. On f. 1 the book is ascribed to the authorship of one Ḥakīmū'l-Mulḳ Jilānī, but the place is mutilated, and it is impossible to ascertain whether the statement is correct. The work seems to be of modern origin. There is no regular division into chapters. It begins:

الحمد لله و الصلوة على رسوله، بدانکه طب علم است باحوال ابدان النعم

Copied in the xiii/xix c.

Ff. 33; S 7,75 x 4,75; 5,5 x 3,25; ll 12, no *jadwals*. Or. and Europ. pap. Ind. nast. Cond. very bad. Worm-eaten and badly spoilt by 'repairs.' A seal on f. 1, dated 1262/1846.

614.

بستان افروز

Bustān-afrūz.

II 432.

A short *risāla* on the curative properties of various Indian plants, by Sayyid 'Abdu'l-Fattāḥ (surnamed) Khwāja 'Abdu'l-lah Namakīn. There are no indications as to the date of composition, and apparently no references to earlier works on the subject. There is apparently no special arrangement. The author translates the ordinary names of plants into Arabic, or coins new Arabic names for them, and these new names are written in red ink as headings to the notes in which every particular drug is dealt with, cf. on f. 8v: انعكاس الثمر، اعنى كل چاندني كه آن النعم، etc. Beg.

الحمد لله ... اما بعد، معلوم احببا باد كه چون ادويه يونانيه النعم

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 15; S 9,5 x 6,25; 7 x 3,5; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

615.

(رساله در طب)

(Risāla dar ṭibb).

Ia 99.

A fragment of a medical work, containing *maqālas* 3-8 (the last two incomplete). There are apparently no references to the earlier medical literature in the book. In order to facilitate identification, the headings of the *maqālas* are here given. Each *maqāla* is divided into a different number of *faṣls*.

- ۳ (f. 1) در احوال تن مردمست از نغذستی و بیماری و سببهای آن
و علامتها که دلالت کننده است بران (five *faṣls*)
۴ (f. 14) در بیان نبض و احوال آن (six *faṣls*)
۵ (f. 24) در تدبیر فکاه داشتن نغذستی الخ (ten *faṣls*)
۶ (f. 36) در بیماریهای سر (ten *faṣls*)
۷ (f. 44) در بیماریهای اندامهایی که از سینۀ تا زیر ناف است (18 *faṣls*)
(incomplete).
۸ (f. 52v 1) در بیماریها باقی اندامهایی و علاج آن (nine *faṣls*)
(incomplete).

Copied in the xiii/six c.

Fl. 58; S 7,25 x 4,5; 5,75 x 3,25; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

8. Zoology, diseases of animals, hunting, falconry, etc.

616.

باز نامہ

Bāz-nāma.

Ia 19.

A detailed treatise on falconry, composed in 570/1175-1176 (cf. f. 4, top). This date does not seem to be reliable, as *Bāz-nāma-i-Firūzshāhi*, which was comp. in 571/1176 (cf. EB 1859), is referred to. The old diction and orthography are not preserved in this copy. The name of the author is not mentioned. The treatise is divided into 72 *bābs*; their list is given on ff. 4-5v. The last one breaks off just in its beginning, but the alphabetical vocabulary of veterinary and medical terms, given on ff. 237v-244v, apparently forms part of it. Beg.

الحمد لله... بعد این کتاب مستطاب باز نامہ آداب الصيد الخ

Beg. of the first *bāb* (f. 5v):

طریق آراستن دست کش جانوران، باید که هر روز الخ

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 244; S 11 x 6,75; 8,5 x 4; ll 15, no *jadwals*. Greyish Or. pap. Ind. coarse nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

617.

شکار نامہ ایلخانی

Shikār-nāma-i-Ilkhānī.

Ia 179.

A treatise on hunting and the animals trained for this purpose, by 'Alī b. Manṣūr al-Halwā'i (f. 13); he dedicated it to the

Mongol prince Tughāy Timūr Khān (f. 13), who reigned in 739-752/1338-1351. The work is divided into two *muqaddimas* and 27 *bābs* (cf. ff. 22-24, where their list is given). It seems, however, that this means that the 27 *bābs* constitute these two *muqaddimas*, the first containing 22 of them, dealing chiefly with falconry, and the second (f. 120), five *bābs*, on different quadrupeds which may be trained for hunting. In the first *muqaddima* the last *bāb* of which the heading is distinctly marked, is the 15th, on f. 59v. The *bābs* 16-22 have no headings, although the text is apparently complete. The authorities on which the book is based are given on ff. 15-15v. The treatise is an expanded version of the *Sayd-nāma-i-Malikshāhī*, which is supplemented from various apocryphal books of Jāmāsp, Hippocrates, Galen, Buzurjmīhr, etc.; also from authors or works as follows: the *Jawāriḥ-nāma* of Abū'l-Bukhturī (?), Dihqān Shakānī (شکنی); a *Risāla* of Abū'l-Fawāris Fitāwardī; *Shukra-nāma* of Abū'l-Faraj Bāz-dār, Dihqān Bā Tegīn; *Sayd-nāma* of Abū Dakrī, Dihqān Bukhārī (بختاری), Rāfi' Sayyār, etc.

The work contains a great many Mongol and Turkish terms and may be interesting from a linguistic point of view. The diction in this copy is modernised, but almost exclusively with regard to the orthography. A fragment of the same work is described in EIO 2979, 5. Beg.

حمد و سپاس بیحد که سیم رخ و هم و شهسوار تنقل الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c., or in the beg. of the xiv/xx c.

Ff. 137; S 9,75, x 6; 6,5 x 3,5; ll 10, no jadvāls. Bad machine-made paper. Ind. nast. Cond. good.

618.

مضار دانش

Miḡmār-i-dānīsh.

I 714.

A treatise on farriery, by Nizāmu'd-Dīn Ahmad (f. 4v), dedicated to 'Abbās II (f. 4), written in 1071/1660-1661 (cf. R 483). Besides, the present copy gives the colophon of its original, of which the transcription was completed the 2nd Jum. II 1080/the 28th Oct. 1669, so that (if this colophon is not entirely fictitious) the work must have been completed before that date. See IVASB 1605 where a small extract from this work is described. Also EB 1867, Pr 591, Ros 319, R 482-483, etc. It is divided into a *muqaddima*, three *marḡalas*, and a *khātima*. Beg. as usual:

سپاس بیقیاس خدایند جهانرا که ابلق لیل و نهار الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c., or in the beg. of the xiv/xx c.

Ff. 96; S 9,75 x 6,25; 6,5 x 3,5; ll 10, no jadvāls. Cheap Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

619.

(مجموعه)

(Majmū'a).

Ia 60.

A collection of extracts from different treatises on falconry :

1. (ff. 1-36v). *Dastūru's-sayd*. A treatise on falconry, by Muhammad Riḍā b. Muhammad Yūsuf, who wrote it (cf. f. 1v) in 1083/1672-1673, and dedicated it to Aurangzīb (ibid.). The treatise is divided into 77 short *bābs*; their list is given on ff. 1v-2v. Beg.

حمد بیعد و سپس بیعد از ازل تا ابد ... اما بعد، اضعف العباد الخ

2. (ff. 37-44). Extracts from different *bābs* of a work on falconry of which the title is not given.

از باب دریم، طریق عایب نمون کلالچشم و سیاه چشم الخ

3. (ff. 45-53). *Bāz-nāma*. Another extract, from the *Bāz-nāma* of 'Alī b. Ḥusayn b. 'Alī Amīrān al-Ḥasanī al-Iṣfahānī on the diseases of falcons. Beg.

تدبیر تا آمدن جالوز بتواند گفتند که الخ

Several drawings at the end.

4. (ff. 54-63). *Bāz-nāma*. A brief treatise on falconry, in 59 *bābs*. The name of the author and the date of composition are not mentioned. Beg.

حمد بیعد و ثلثای بیعد مر حضرت واجب الوجود ... بعده، بدانند

ارباب علم و دانایان و بازانان بتجربیه تمام الخ

5. (ff. 64-68). Notes by Sarnām (سرنام) Sing'h on falconry, based on the instruction received from Mirzā Asad 'Alī Beg Mirshikār. Beg.

اول در کرسفکی باز و نیریز رنگ چشم و سیاه چشم الخ

6. (ff. 69-82v). *Bāz-nāma-i-Fīrūzshāhī*. It is apparently very closely connected with the treatise described in IvASB 1607, 3; the text differs in wording, but the subjects, their sequence, and terms, are almost the same in both. There is no introduction, and the work begins :

انتخاب باز نامه فیروز شاهی، مشتمل بر چهل و یک باب الخ

This treatise, as well as IvASB 1607, 3, are apparently entirely different from EB 1859, which has also the title *Dastūr-i-sayd*.

7. (ff. 83-136). *Bāz-nāma*. Yet another treatise on falconry, composed at Bhakar, in Berar, in 1091/1680 (the 25th year of Aurangzib's reign), cf. f. 85. The author does not mention his own name. The treatise is divided into 43 *bābs*. The beg. of the introduction is versified. Apparently a few *bayts* are lost, and it begins with:

جانوريرا چو بصحرا برود، کرسنه و رام توانا برود، الخ ... بدانکه
هریک در ذکر الخ

On ff. 136-137v at the end there are notes on different medicines.

Dated (f. 136) the 17th Shawwāl 1271/the 3rd July 1855.

Ff. 137; S 11,5 x 7,25; 8,75 x 5; ll 18, no *jadwals*. Cheap Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

620.

(صیدیه)

(Şaydiyya).

I 439.

A treatise on various kinds of game, by the well-known poet Hazin, or as he calls himself on f. 1v, top, Ibn Abi Talib az-Zahidi al-Jilani, Muhammad, surnamed 'Ali (d. 1180/1766). See R 483, cf. EIO 1712; *Ind. libr.* Bk 407. The work is divided into a *muqaddima* (f. 1v), three *bābs* (ff. 6v, 21, 22), and a *khātima* (f. 23v). The title and the exact date of composition are not given here. Beg. as usual:

سیاس بیقیاس که مدارک او هام از استقصای اعمالش الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c. Several notes on the margins.

Ff. 23; S 9,5 x 6,25; 6,25 x 3,75; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired.

621.

The same.

I 93.

Another copy of the same work, see No. 620. Beg. as in that transcript.

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

* Ff. 167-191v; for measurements, etc., see above No. 416.

622.

صیدیه

Şaydiyya.

II 151.

A treatise on the religious observances connected with hunting, the killing of animals, the lawfulness of the flesh of

different species as food, etc., the same as IvASB 1042. The name of the author and the date of composition remain unknown. In the present copy there is a dedication to one Abū'l-Ḥasan Bahādur Khān (f. 2), who cannot be identified (or, the name is perhaps fictitious). Beg. as usual :

بهترین طایر یال (sic) فال مبارک یال که طیران کند در هوای النج

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 66; 8 7,75 x 5; 5,25 x 2,5; ll 11, no *jadwala*. Brown Or. pap. Ind. naat. Cond. tol. good. Numerous notes on the margins.

623.

باز نامه

Bāz-nāma.

III 144.

A treatise on falconry. The name of the author and the date of composition are not given. It is divided into 76 *bābs*, mostly very short ones. The work seems to be of comparatively modern origin. Beg.

بعد حمد و ثنا ایزد توانا که شه باز فکر النج

The present copy is written so as to imitate the style of lithographs; the introduction is separated, and the first two *bābs* are probably left without headings. The text of the main portion begins abruptly :

در بیان آنکه اول جانوران شکاری النج

Copied a few years ago, in a pretentious style, but without the date of transcription, etc.

Fl. 106; 8 13 x 8; 9,25 x 4,5; ll 13, within *jadwala*. Europ. pap. Modern Ind. naat. Cond. good. Marginal notes. Bad vignette and ornamentation on the opening leaves.

624.

کبوتر نامه

Kabūtar-nāma.

I 775.

A short treatise on pigeons, their training, and cures for their diseases. The name of the compiler and the date of composition are not given. There is no preface, and the treatise starts abruptly :

قوز عشقباز انست که چون جوانه چهل روز بر نام افتاب خورد النج

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 16; 8 9 x 5; 7,25 x 3,5; ll 15, no *jadwala*. Or. pap. Ind. naat. Cond. tol. good. Worm-eaten. Notes and additions on the margins.

g. Arts, technology, agriculture, etc.

1. Military art.

625. (رساله در سپاهداري جماعت الكويزيه)
(Risāla dar sipāh-dāri-i-jamā'at-i-Angrīziyya). I 769.

A fragment of a large work, dealing with the methods of the British administration in India, military and civil. The extant portion deals chiefly with the European principles of organising the army, and only the last few pages deal with the civil government of the East India Company (f. 56v). The author's name does not appear. The work must have been compiled towards the end of the XII/XVIIIc., or early in the XIII/XIXc. There are many interesting anecdotes from the military history of the XII/XVIIIc. It is divided into many unnumbered *faṣls*. Beg. abruptly:

... لكن بسبب نام و جلب قلوب عوام اهل اسلام الخ

The copy is apparently an autograph, originally completed in Muharram (الشهر الأول) 1225/Febr. 1810 (which probably is the date of the completion of the work itself), at Patna. It is at present in a very bad condition, being much injured by worms. Portions of many leaves are torn away.

Fl. 63; S 7,25 × 4,25; 5,25 × 2,5; II 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. very bad.

2. Archery.

626. هدایة الرومي
Hidāyat-u'r-rāmī. II 455.

A treatise on archery, by Muhammad Bud'h, surnamed Sayyid 'Alawī, who dedicated it to 'Alā'u'd-Dīn Husayn, a local ruler of Bengal (890-925/1493-1518). See EIO 2768-2769; cf. Pr 337-338, R 488, etc. It is divided into 27 *bābs*. Beg.

حمد و ثنای مریخدا بر اجل و علاء ان توانای که تیر چرخ اعلی الخ

Dated the 6th Ram. 1252/the 15th Dec. 1836, or 1893 of the Sambat era.

Fl. 20; S 13 × 9,75; 11,25 × 7; II 22, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

627. (رساله در تیر اندازی)
(Risāla dar tīr-andāzī). I 105.

A fragmentary treatise on archery, incomplete at the beginning and apparently also at the end, so that the name of the

author, the title of the work, etc., cannot be ascertained from the text. The author mentions his teacher, Nūru'l-lah (cf. f. 67), and often refers to a book on archery called *Dastūru'l-'amal*. The extant portion is divided into six *aşls*, subdivided into different numbers of *waşls*. Beg. abruptly:

احد اول در بیان قبضه و آن مشتملست بر هشت وصل النج

Copied in the xiii/xix c.

*Fl. 49-79v; S 10,5 x 6; 8 x 3,5; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Course Ind. nast. Cond. not good.

3. *Agriculture and horticulture.*

628.

ارشاد الزراعة

Irshādu'z-zarā'at.

I 30.

A treatise on agriculture, composed in 921/1515 (f. 15), by Qāsim (b.) Yūsuf b. Abī Naşr Ṭabībī (better, probably, Ṭabbasī), who claims to be a descendant of shaykh 'Abdu'l-lah Ansārī (f. 3v), see IvASB 1612 and Bl 916, 3. The work is dedicated to a prince whose name is not mentioned. Beg. (as in IvASB 1612):

حمد مرقادیرا که در عزمه چهار باغ جهان النج

Copied apparently in the xiii/xix c. (fl. 9-32, written by the same hand, are of machine-made paper), but some skill was shown in the attempt to mislead the readers into a belief that the MS. is an old copy. A seal of Akbar appears on f. 1v, but there is no need to prove that it is forged. The orthography of the MS. is quite modern.

Fl. 47; S 8,5 x 5,75; 6,75 x 3,5; three columns with irregular numbers of lines, each about 1,5 inches long, within *jadwals*. Or. and Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Bad vignettes.

629.

نخلبندیه

Nakhlbandiyya.

I 455.

A treatise on the cultivation of various useful plants, composed in 1205/1790-1791, by Aḥmad 'Alī b. Muḥammad Khalīl Jaunfūrī, who based it on, or extracted it from, the works of Amānu'l-lah Ḥusaynī, namely the *Shajara-i-nihāl* and *Nuskhā-i-kukh-bād* (i.e. plague of caterpillars). There is no regular division into chapters. Beg.

شکر و سیاس بیرون از اندازه (در) قیاس مائعی را النج

Dated the 23rd Dhī Qa'da 1261/the 23rd Nov. 1845, at Cawnpore.

Fl. 27; S 9 x 5,75; 7,25 x 3,75; ll 16, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired. A few additions on the margins.

630.

(رساله در فلاحات)

(Risāla dar falāḥat).

Ia 116.

A treatise on agriculture, incomplete at the beginning, so that the passages which may have contained the exact title, the name of the author, etc., are lost. The colophon does not give information on these points. The work consists of 12 *bābs* and a *khātima*, dealing with various technical details of cultivation. The introduction and the beginning of the first *bāb* are lost, and the work opens with :

... ذکر در دانوه یا سه دانوه زرد یا سرخ بر کرد و قوطاس شود الخ

Beg. of the second *bāb* (f. 5v):

باب دوم در معرفت زراعت حبوب و آنچه تعلق بآن دارد درین ماه

معرفت زمین زراعت و معرفت برز الخ

Dated the 27th Dhī Qa'da 1255/ the 1st Febr. 1840.

Pl. 62; S 8,75 × 4,5; 5 × 2,75; ll 11, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

4. *Technology, metallurgy, mechanics, etc.*

631.

جواهر الصنائع

Jawāhiru's-ṣanā'ī.

II 529.

An incomplete version of *Majma'u's-ṣanā'ī*, or *Majmū'atu's-ṣanā'ī*, as the book is sometimes also called, dealing with different methods of applied chemistry and alchemy. The date of composition and the name of the real author of this work remain unknown. See IvASB 1621, where references to other catalogues are given. The wording and the sequence of the *bābs* differs from those in IvASB 1621 and EIO 2783. The present copy contains 24 numbered *bābs* and two without numbers. The last two, on evoking *dīcs* and *parīs* (f. 47v and 48), dealing with demonology, do probably not belong to this work. Beg. as usual:

حمد و سپاس بدیع الأساس مر حضرت صانعی را که الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 50; S 9,25 × 6; 7,25 × 4,25; ll 15, no jadwala. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Numerous marginal notes and glosses.

632.

(مجموعه در شمشیر)

(Majmū'a dar shamshīr).

I 232.

Two treatises on the methods to test the quality of swords :
I. (ff. 2-20v). *Ta'īdu'l-baṣārat*. A treatise on swords, com-

posed in 1118/1706-1707 (cf. f. 2, where a chronogram is given as *تأيد بصارت*). The name of the author is not given, but in the Cambridge copy, described in Br 136, l, and in No. 633 here, it appears as Nithār, whose real name was Luṭfu'l-lah, and surname Nugratu'l-lah Khān. In the present copy the actual beginning is lost, and the work opens with the versified passage quoted by E. Browne on p. 224 of his catalogue, or on f. 3, l. 13 in No. 633:

این نسخه مسمی است بتأید بصارت، الخ

2. (ff. 21-24v). *Tamhīdu'l-baṣārat*. Another, shorter, work on the same subject, based on the preceding one. The compiler, who does not mention his own name, calls the author of the preceding work his *ustād*, and must therefore have lived in the first half of the XII/XVIIIc. He compiled this treatise at the request of Muḥammad Hādī b. Fākhir Khān b. Iftikhār Khān b. Aṣālat Khān Ni'matu'l-lahī al-Ḥusaynī al-Harawī. Another copy of this treatise is described under No. 634, 2. It is divided into a *muqaddima*, five very short *bābs*, and a *khātima*. Beg.

الحمد لله الذي اقام بدر الدين بالسيف ... اما بعد ارشد ارجمئد
و اسعد بختمند در عملی شرامت الخ

On f. 1v there is a prayer, in *Arabic*, apparently not connected with either of these treatises.

Dated (f. 20v) the 16th Jun. 1255/the 28th Jul. 1839, copied from a very incorrect original, as explained in the colophon. The figure 1255 has been mutilated in such a way as to give 1155.

Ff. 24 (*bayāḡ* form); S 4,5 × 7; 3,5 × 6; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Additions and notes on the margins.

633.

تأيد البصارة

Ta'idu'l-baṣārat.

I 452.

Another copy of the same treatise, as No. 632, 1, this time complete. The passage with which the former copy opens is found here on f. 3, l. 13. Beg.

احسان بى پايان رب اکرم اکرمين ... اما بعد، ذرّه بيمقدار لطف الله
تخلص نثار مخاطب بنصرت الله الخ

Copied in the xiii/xix c. This MS. formed apparently originally a portion of Nos. 627, 634 (I 105).

Ff. 28; S 10,5 × 6; 8 × 3,5; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good.

634.

(مجموعه در شمشیر)

(Majmū'a dar shamshīr).

I 105.

Another collection of treatises dealing with the quality of swords.

1. (ff. 1v-43). *Barāhīnu's-sawārim* (cf. f. 6), a detailed treatise on swords, by Ahmad b. Muḥammad (or Mīr Muḥammad Khān) b. Ibrāhīm (or Multafit, as given here ملفت, Khān) 'Ālamgīr-shāhī Ni'matu'l-lahī al-Husaynī al-Yazdī (cf. f. 3v); he wrote probably in the middle of the XII/XVIIIc., as he refers to Luṭfu'l-lah, the author of the *Ta'īdu'l-baṣārat* (see above, No. 632, 1), who wrote in 1118/1706-1707. The work is divided into one *muqaddīma*, giving some historical anecdotes concerning swords (f. 6v); five *maqālas*, on ff. 14v, 20, 23, 25, 27v, dealing with the qualities of steel, its composition, tempering, shaping, etc.; and a *khātima* (f. 34) on various additional matters. At the end (f. 42v) Muḥammad Shāh (1131-1161/1719-1748) is eulogised. Beg. of the treatise:

حمد بيبعد خالق الصباحي را كه عفايح شهر الخ

2. (ff. 43v-48v). *Tamhīdu'l-baṣārat* (f. 44). Another copy of the same treatise as described in No. 632, 2. Beg. as usual:

الحمد لله الذي اقام هذا الدين بالسيف الخ

Copied in the xiii/xix c.

* Fl. 1v-48v; S 10,5 × 6; 8 × 3,5; II 15, within *jadwals*. Or. pap. Ind. coarse nast. Cond. rather bad; worm-eaten and repaired.

635.

اداة الكاتب

Adātu'l-kātib.

II 497.

A treatise on the methods of preparation of ink, by 'Abdu'l-lah b. Ḥasan b. Ibrāhīm b. Ḥusayn Kūhdizī Dāmghānī. The author, who apparently was a professional copyist, mentions that when he came to India, he found that it was there impossible to find the good ink and pens, necessary for really calligraphical writing. He therefore wrote his book which is based on reminiscences of the methods used by Sulṭān 'Alī Mashhadī and Majnūn (cf. f. 2), two famous calligraphers of Herat who flourished in the beg. of the X/XVIc. As the latter died about 945/1538-1539, it is possible that the author may have lived in India under Akbar. The work is not divided into separate chapters. Beg.

الحمد لله الذي فضل مداد العلماء ... ميكويد محزون اين رساله الخ

Dated the 6th Rab. I 1247/ the 15th Aug. 1831.

Fl. 15; S 10,25 × 6; 7,75 × 4; II 11, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired. A few additions on the margins.

636.

معدّل العقول

Mi'yāru'l-'uqūl.

I 959.

A short treatise on the principles of mechanics, obviously compiled from European works. The author calls himself Abū 'Alī, and does not give the date of composition. The treatise is divided into five *bābs*. Beg.

الحمد لله الذي رفع مقادير أهل الكمال الخ

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 9; S 8,5 x 6,5; 6,25 x 4; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Many drawings. Occasional notes on the margins.

5. *Architecture.*

637.

(رسالة در بعض عمارات اگرا)

(Risāla dar ba'ḍ-i-'imārāt-i-Agra).

I 354.

Apparently a condensed and incomplete version of the same work as the one described in IvASB 1622, dealing with the materials used in the construction of the Tāj-mahall and other buildings, in or near Agra, with a short biographical note on Mumtāz-Mahall, the wife of Shāhjahān. It covers only a small portion of IvASB 1622. Beg.

خلاصه احوال (sic) بانو بیگم مضائب بمناسبت محل الخ

Copied towards the beg. of the xiv/xx c.

Fl. 41; S 9,75 x 3,5; 6,5 x 3,5; ll 7, no *jadwāl*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

6. *Calligraphy.*

638.

رسالة منظوم در علم خط

Risāla-i-manẓūm dar 'ilm-i-khaṭṭ.

II 519.

A short versified treatise on calligraphy, comp. by Sulṭān 'Alī (cf. f. 3, bottom) in 920/1514 (f. 11). In the colophon the author is called Sulṭān 'Alī Mashhadi. The latter, a famous calligrapher, died in 919/1513-1514, as stated in R 573. There may be a mistake as to the date of his death in the authorities which Rien utilised. Beg.

ای قلم آئیز کن زین بیان ' بهر حمد خدای هنر دو جهان '

Copied in the xii/xviii c.

Fl. 11; S 8,5 x 4,75; 5 x 2; ll 15, no *jadwāl*. Or. Brownish pap. Ind. nast. Cond. tol. good; slightly worm-eaten. Stray notes and quotations at the end.

7. Music.

639.

راگ درپن

Rāg-darpan.

I 407.

A treatise on Indian music, the same as described in EIO 2017, RsBr 71, EB 1847, composed in 1076/1665-1666 (cf. ff. 49 and 55). The author, who styles himself Faqīr, or Faqīru'l-lah (cf. f. 2v), apparently intentionally omits his full name. His treatise is divided into 10 *bābs* (the headings are quoted in EIO 2017), and chiefly based on a Hindī work, composed under Mān Sing'h of Gwalior (beg. X/XVIc.), and called *مانکوتوہل* (f. 2v), *Mānkutōhal*. Beg. as usual:

حمد و سپاس بیقیس سر آفریدگار ترا الخ

Dated the 3rd Rab. II 1213/the 14th Sept. 1798.

Ff. 56; S 8,5 × 5,25; 6,5 × 3,25; II 14, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Many marginal notes and glosses.

640.

تحفة الہند

Tuḥfatu'l-Hind.

I 156.

The well-known work on Indian music, different arts as practised in India, physiognomy, sexual matters, etc., composed some time about 1086/1675-1676, by Mirzā Khān (Muḥammad) b. Fakhri'd-Dīn Muḥammad, and divided into a *muqaddima*, seven *bābs* and a *khālīma*; see IvASB 1630, where references to other catalogues are given (add RsBr 78). Beg. as usual:

الحمد لله ... اما بعد، چنانچہ (گوید) مست بادۃ ہدیای الخ

Dated the 6th Rab. I 1254/the 31st May 1838.

Ff. 300; S 11,75 × 8; 8,5 × 4,25; II 16, no *jadwāl*. Bad, green coloured Or. pap. Ind. nast. Cond. still tol. good, except in the beg. and the end, where several folios have crumbled. The paper, apparently under the influence of the dye, has become fragile and in some places discoloured.

10. Magic, alchemy, divination, etc.

1. Interpretation of dreams.

641.

کامل التعبیر

Kāmilu't-ta'bīr.

II 201.

The famous early work on the interpretation of dreams, by Abū'l-Faḍl Ḥusayn (b. Ibrāhīm) b. Muḥammad at-Tiflīsī (this word is here corrupted by the scribe into *النفلی*); he dedicated it to a prince in Asia Minor, 'Izzu'd-Dīn Qlich Arslān b. Mas'ūd (569-588/1173-1192). See IvASB 1508, where references to

other catalogues are given. It is divided into 16 *faṣls* of which the first 15 form a sort of introduction, and the last one contains a list of dreams with their explanations, in which the subjects of dreams are alphabetically arranged. Beg. as in EIO 2276:

ستایش و ستایش (sic) خدایرا که واحد و حمد و قادر است اله

Dated the 15th Ramaḍān, the year is not given. It must be within the limits of 1173-1221/1759-1806, as the intended date was also to be given in the regnal year of Shāh 'Alam.

Fl. 446: S —; 7,5 × 3,75; ll 17, within jadwals. Or. pap. Margins, of different paper, have decayed and crumbled away. Cond. of the extant part is fairly good. Slightly worm-eaten. Bad vignette.

642.

تعبیر نامه سلطانی

Ta'bir-nāma-i-Sulṭānī.

II 202.

The well-known work on the interpretation of dreams, comp. in 763/1361-1362 by Qaḍī Isma'īl b. Niẓāmi'l-Mulk Abarqūhī, see IvASB 1509. The present copy contains a quite different preface, in which the dedication to Shāh Shujā', the name of the author, and the list of the authorities, are omitted. Apparently this portion of the book had been lost in the original, from which the present copy was transcribed, and a new preface was 'improvised' by the scribe. Of the first of the two introductory *faṣls*, subdivided into 10 *nuktas*, there are only *nuktas* 1-5 (the last one incomplete). Then follows a lacuna, corresponding to ff. 9-11v of IvASB 1509 (M 46), and from the middle of the first *nukta* of the second *faṣl* the text of both copies coincides up to f. 333, l. 15, of M 46. The present copy, collated with M 46 (which is an excellent old MS., dating apparently from the beg. of the X/XVIc., or the end of IX/XVc.), appears to give the text carelessly transcribed and much modernised. In some places it is obvious that the scribe did not understand what he wrote. The concluding poem here breaks off in the middle, and the scribe has added a concluding *bayt*, extemporised by himself. Beg. of the treatise:

العهد لله ... سبحانه الله أن قادري كه خاک را اله

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 451: S 9,5 × 6,5; 6,5 × 3,75; ll 15, within double jadwals. Brown Or. pap. Coarse ind. nast. Cond. bad. Pasted over with so-called 'transparent' paper which has rendered many passages illegible.

2. Astrology.

643.

برهان الكفایة

Burhānu'l-kifāyat.

II 450.

A treatise on astrology, by 'Alī b. Muḥammad ash-Sharīf al-Bakrī, the same as the one described in EIO 2270. The date of

composition of the work is not given, and there are apparently no allusions to help to fix it. H. Ethé seems to be right in regarding it as an early work dating probably from the VI/XIIc. It was already a recognised standard treatise on the subject in the end of the VII/XIIIc., and is referred to in *Aḥkāmū'l-a'wām*, written ca. 690/1291, see No 644. The diction of the work, although obviously altered by scribes, still retains many archaic features. The book is also referred to by Hājji Khalifa, II, p. 46, No. 1791. It is divided into 14 principal sections, the first two called *bābs* and the other 12 *burjs* (for their headings see EIO 2270), subdivided into different numbers of minor sub-sections. Beg.

الحمد لله الذي خلق الخلق على غير مثال ... اما بعد مصنف
ابن كاتب علي بن محمد النعم

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 217; S 9.25 x 6; 7 x 4.25; ll 15, within *jadwāl*. Or. pap. New margins pasted to a number of folios. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten, repaired, traces of moisture.

644.

احكام الاقوام

Aḥkāmū'l-a'wām.

I 13.

A treatise on astrology, based on several earlier standard works (cf. f. iv-2), by 'Alīshāh b. Muḥammad b. Qāsim al-Khwārizmī, surnamed 'Alā' al-Munajjim al-Bukhārī. He states that in Ramaḍān 688/Sept. 1289, he went on his pilgrimage to Mekka, but apparently had at Baghdad some complicated transactions with Jews, of whose impertinence he bitterly complains. He alludes to one of them as having become a wazir to the sultan, apparently referring to Rashīdū'd-Dīn. After some anti-Jewish disturbances, which took place the 5th Rab. II 690/the 7th Apr. 1291, and helped him to settle his affairs, he was able to proceed further. The book is divided into two *maqālas*, the first subdivided into four *bābs*, the second into eight.

١ مقالات اول در كيفيت اعمال تسيورات *

٢ مقالات دوم در احكام طالع تحويل و اتباع اوز *

The present copy is slightly incomplete at the end. Beg.

الحمد لله (sic) العليم الحكيم ... مؤلف ابن كاتم و مصنف ابن
احكام العبد الفقير عبد شاه النعم

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Pl. 81; S 9.5 x 6.5; 8 x 5; ll 25, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten, dirty, repaired, injured by moisture.

645.

مدخل منظوم

Madkhal-i-manzūm.

I 152.

A very short versified treatise on the propitious hours for the beginning of various undertakings. It has been completed the 1st Jum. II 816/the 29th Aug. 1413, as stated on f. 17 :

وقت نایبِ نظم بد ظاهر ' غره از جمادی آخر ،
 هشتصد شانزده ز هجری بود ' که بنظم این ضمیر فکرت بود '

In the beg. (f. 1v) there is a dedication :

بهر تشریف خویش اول این ' کورم از مدحت جمال الدین '،
 بوالمحمد محامد احمد ' که بقدر است برتر از قورم '،

If this name belongs to a ruling prince, there was at that time only one with the name Ahmad, in Gujrat, who reigned in 814-846/1411-1443. But no usual epithets accompany his name which would imply his being a prince. The name of the author is not given (or he may have been called Fikrat, cf. the first quotation?). Beg.

مرد وزن چون سخن ادا نکند ' تا بنام حق ابد (ابتدا) نکند '،

On ff. 17v-19v, there is another very short versified treatise on the same subject, in *Hindustani*, with the title *Tuhfatu'l-gharā'ib*, ascribed to the authorship of one Mir Qays Mashhadi, apparently the same as the poet mentioned in Spr 278,—Ahmad 'Ali Beg, surnamed Madāra Beg, son of Mutād 'Ali Beg, who was a pupil of Hasrat, and flourished in the beg. of the XIII/XIXc. Beg.

علم پڑھنی کو کوئی پوچھی اگر ' کونسا دن اور وقت ہے بہتر '،

The first item is dated the 26th Dhi Qa'da/the 15th Febr., and the second one the 9th Dhi'l-Hijja/the 28th Febr. of 1220/1806, copied by Thākurdās pandit.

Fi. 19; 8 7 × 4,25; 5,6 × 2,5; ll 11, within double jadvāls. Or. pap. Ind. nat. Cond. not quite good. Worm-eaten. A few notes on the margins.

3. Alchemy.

646.

(رسائل در اکیسیر)

(Rasā'il dar iksīr).

II 460.

Two short treatises on alchemy, apparently by different authors :

1. (ff. 1v-15). *Risāla-i-sirr*. A treatise on alchemy, attri-

buted in the initial lines to the authorship of (Abū Bakr) Muḥammad (b.) Zakariyā ar-Rāzī (d. 311 or 320/923-932). It is probably a modern Persian paraphrase of his *Sīrru's-ṣanā'at* (see Brock., I, 235, 13), which is apparently not identical with *Kitābu'l-asrār* (see Brock., *ibid.*), as it is referred to in the text in terms implying its being a separate work (cf. f. 10v: در کتاب اسرار ذکر (نکرده ایم)). It contains different recipes, etc. Beg.

این رساله سر من تصنیف قدوة السالکین زبدة الواعلین الخ

2. (ff. 15v-33). *Maḥṭa'u'n-nayyirayn*. Another short treatise on alchemy, the causing hurt to, and the weighing of, spirits, etc. The name of the author and the date of composition are not mentioned. It is divided into nine *bābs*, subdivided into different numbers of *faṣṭs*. There are only a few references to authorities, mostly apocryphal works. Beg.

رساله مطلع النیرین در صنعت اکسیر و درد و وزن کردن انقلس و ازواج و احجاز، بدانکه هیچ علمی بتمو و عزیز تر و لطیف الخ

Dated the 5th Rajab 1309/the 4th Febr. 1892, copied by Muḥammad 'Abdu'l-Ḥaqq Murālabādī.

Ff. 33; S 9,5 x 6,25; 6 x 3,25; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

647.

Risāla-i-iksīr.

رساله اکسیر

II 459.

A short treatise on alchemy, apparently an extract from a larger work; it is, however, subdivided into a *muqaddima* and three *maqūlas*, as if forming an independent item. The name of the author is not mentioned. There are only very few references to earlier treatises on the subject: The latest appear to be the works of Al-Jildakī ('Alī b. Aydamur b. 'Alī, d. 743/1342, cf. Brock., II, 138-139), his *Al-burhān (fī asrār 'ilmi'l-mizān)*, *Ash-shamsu'l-munīr fī tahqīqī'l-iksīr*, and *Shudhūdh* (f. 8v). Beg. of the treatise:

فصل فی العجائب منها الاکسیر، بیاید دانست که علماء این قرن الخ

Copied in the middle of the xiii/xix c., by Wālī Muḥammad b. Faḍl-i-dīn (sic).

Ff. 9; S 10 x 5,5; 7,5 x 3,5; ll 18, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. Lower portion of the folios is damaged by white-ants.

648.

Tuḥfa-i-Khānī.

تحفة خانى

II 530.

A treatise on alchemy, sorcery, and special methods to prepare different materials and appliances, composed in the beg. of

930/1523-1524 (f. 1), by 'Alī b. Ḥusayn Wā'iz al-Kāshifī, with the *takhalluṣ* Ṣafī (d. 939/1532-1533), cf. here Nos. 69, 656. The work is divided into two *maqāṣid*, subdivided into different numbers of *bābs*, all very short. It is dedicated to Dürmish Khān (f. 1), governor of Herat (cf. R 98). The author refers in the preface to the work, on which the present one is based, namely to his father's treatise, *Asrār-i-Qāsimī*, on *simiyā* and *rīmiyā* (which was transcribed in a secret script, called *'ilm-i-kāshifī*). It was deciphered and condensed by 'Alī b. Ḥusayn at the request of Dürmish Khān. Beg.

الحمد لوليد ... اما بعد، چنين كويد يقيري بضاعت النعم

The last page is occupied with notes on the chase of different kinds of birds.

Dated 1223/1808, copied by Muhammad 'Alī-i-Bāqir.

Fl. 14; 8 9,25 × 6; 7,5 × 3,75; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Bad Ind. nast. and *shikasta*. Cond. tol. good. Slightly injured by moisture. A few notes on the margins.

649.

ذخيرة اسکندري

Dhakhīra-i-Iskandarī.

H 461.

A treatise on alchemy, the preparation of poisons, antidotes, amulets, magical rings, and other useful articles. It is said to have been compiled for Alexander the Great, and its text has been recovered in a monastery at 'Amūriyā (?) at its capture by the Abbaside khalif Mu'taṣim. It would be a hopeless task to search for its real author, as there are many similar apocryphal mediæval treatises on the occult sciences, in which stories like this are narrated to throw possible persecutors off the track. It is divided into nine *fanns* (see f. 3v), subdivided into *faṣls*. There are numerous pictures, illustrating different monsters, constellations, etc. Beg.

الحمد لله (sic) ... منقولست که معتمد بالله که یکی از خلفاء عباس

ست بعد از فتح عمورية شهيد که انجا دبيرست النعم

Dated the 7th Ramaḍān 1212/the 23rd Febr. 1798. Many marginal notes.

Fl. 34; 8 9,25 × 6; 8 × 4,5; ll 17, no *jadwāl*. Or. pap. Bad Ind. nast. and *shikasta*. Cond. tol. good. Traces of moisture. Bad illustrations, in Indian style.

4. *Demonology and sorcery.*

650.

الشامل من البحر الكامل

Ash-shāmil mina'l-baḥri'l-kāmil.

I 507.

A treatise on sorcery, exorcism, demonology, and cognate matters, translated from Arabic. The full title of the work is

Ash-shāmil min al-bahri'l-kāmil fī dawri'l-'ālam fī usūli'l-ta'zīm wa qawā'idī'l-tanjīm (f. 2v, bottom), or originally (f. 2v, l. 4), *Nuz'hatu'l-amāq* (here الامات) *yawm ijtimā'i'l-akhwān wa'l-tilāq*. The author of the original version is Muhammad b. Ahmad at-Tabbasī (f. 1v), d. 482/1089; but his treatise was subsequently revised by Abū'l-Barakāt 'Abdu'l-lah b. Muhammad b. al-Faḍl as-Sā'adī al-Farāwī (an-Nishābūrī), d. 530/1136. See Brock., I, 496; Ahlwardt, No. 5885. Apparently this identical treatise is described in EB 1561,3, amongst the works of Sakkākī, who may be the author of this Persian paraphrase. The name of the translator is not given in the text. The introduction is left in the original Arabic, and the Persian version begins with the first *bāb*. The Berlin copy contains 32 *bābs*. In the present version, however, only 19 of them are given, corresponding to *bābs* 1-19 of the Berlin MS. Beg.

قال الشيخ العام الجليل السيد الزاهد... ابو الفضل محمد بن احمد الخ

Beg. of the first *bāb* (f. 3):

باب الاول في ماهية التعزيم، بدان اسعدك الله تعالى في الدارين كما
تعزيم كوفته شدة است از عزم و درست بودن رانی الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 51: S 9,75 × 5,25; 7 × 3,75; ll 15, no jādwal. Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired.

651.

(رساله در تسخیرات)

(*Risāla dar tashkīrāt*).

I 19.

A treatise on demonology, magic, and other occult matters, compiled by Muhammad b. Sirāji'd-Dīn as-Sakkākī (f. 1v), from the writings of Muhammad Sirāju'd-Dīn as-Sakkākī, who is occasionally referred to in the text. If the reading Muhammad son of Sirāju'd-Dīn is not a mistake, the compiler may have been the son of the author; the latter's real name was Abū Ya'qūb Yūsuf b. Abi Bakr Khwārizmī as-Sakkākī (born 555/1160, d. 626/1229), see EB 1560. The treatise itself seems to be identical with that described in EB 1561, 4. On the margins in the introduction its title is added by a different hand as *Ikhtiyārāt*. There are many earlier writers referred to in the text (cf. f. 24), but almost all of them are unidentifiable as this kind of literature is still insufficiently explored.

There is no regular division into *bābs*; many folios are partly

blank, the space probably having been reserved for drawings or tables which have not been executed. Beg.

شکرو سپاس و ستائیس مر خدا برآ ... چنین گوید مؤلف این کتاب
محمد بن سراج الملة والدين السککي ... اما بعد 'از قول امام محمد سراج
الملة والدين السککي رحمة الله عليه' اگر خواهی که آندب را مسطور کنی الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c. Originally this MS. formed a portion of the same volume in which the preceding MS. was included (No. 650). The end of this copy, transcribed by a different hand, is found on the first folio in that transcript, and can be clearly read in spite of a piece of paper having been pasted over it.

Fl. 53: 8 9,5 x 5; 7 x 3,75; ll 15, no jawala. Or. pap. Ind. east. Cond. rather bad. Worm-eaten and badly 'repaired.' A lacuna after f. 4.

652.

کتاب در احکام جن

Kitāb dar aḥkām-i-jinn.

III 85

A detailed treatise on the nature, peculiarities, etc., of jinns, based on numerous reliable sources and a great many *hadīths*. The authorities which are identifiable, are mostly early writers. The latest seems to be mentioned on f. 87, the *Mukhtasar Akāmīl-marjān fī aḥkāmī'l-jānn*, apparently Suyūfī's (d. 911/1505) abbreviation of the well-known book on demonology by Badru'd-Dīn Muḥammad Dimishqī (d. 769/1367), cf. Brock. II, 75. The copy itself is dated 978/1570-1571, so that the treatise must have been written some time in the beg. of the X/XVIc. The name of the author does not appear here. As to sources, there is mention of the books of Abū Ishaq b. Bashār, his *Kitāb mubtadā* (f. 81v); Qādī Abū 'Alī Muḥammad b. Husayn Farrā'ī Hanbalī (d. 458/1066), cf. Brock. I, 398 (f. 82); Abū'l-Qāsim Suhaylī ('Abdu'r-Rahmān b. 'Abdi'l-lah, d. 581/1185), cf. Brock. I, 413 (f. 82); Ibn Abī'd-Dunyā, his treatise *Makā'idu'sh-shaytān* (ff. 82, 82v, 83v, 90, etc.) and another, *Kitāb taḥwīn* (f. 100); Muḥammad b. Ja'far b. Sahl Kharīfī (d. 327/938), cf. Brock. I, 154, his book *Hawātīfu'l-jinnān* (f. 82, etc.); *Dalā'ilu'n-nubuwwat* (probably by Abū Nu'aym Ahmad Isfahānī, d. 430/1038, cf. Brock. I, 362, or Ahmad Bayhaqī, d. 458/1066, cf. Brock. I, 363); Ibn Hazm (d. 456/1064), on f. 85v; Abū Hafṣ b. Shāhīn with his book '*Ajā'ib wa gharā'ib*' (f. 85v); 'Izzu'd-Dīn b. 'Abdi's-Salām, the author of the *Qawā'id suhrā* (f. 86v); the *Fawā'id* of Sayrafi Harrānī (f. 87); the *Ibbā' sunan wa āthār*, by Abū Sa'īd 'Uthmān b. Sa'īd Dārimī (f. 89); the *Sharḥ Hidāya*, by Abū'l-Ma'ālī b. Manjā Hanbalī (f. 90v); Najmu'd-Dīn Ḥājji Khalifa b. Maḥmūd Kilānī (f. 91v); 'Abdu'l-lah b. Muḥammad Qarshī (f. 91v); Ahmad b. Muḥammad b. Yahyā b. Sa'īd Qaṭṭān (f. 95); the *Kitāb irshād*, by Abū'l-Wafā'

'Alī b. 'Uqayl (d. 515/1121), cf. Brock, I, 398 (f. 106v); the *Ta'liqāt*, by Ishaq b. Shāqilā (f. 107), etc. Beg.

روایت میکند ابو اسحق بن بشر در کتاب مبتدا باسناد متصل الخ

Copied in, or shortly after, 978/1570-1571, cf. f. 35.

* Fl. 81v-112; S 9,75 × 6; 0,75 × 3,75; ll 21, no *jadwals*. Or. pap. Good *nast.* of Harāfī type. Cond. good. Slightly worm-eaten and repaired.

653.

(رسائل ادریس پیغمبر)

(Risāla-i-Idrīs payghambar).

Ia 4.

A treatise on sorcery, demonology, amulets, etc., ascribed to the prophet Idrīs. The present copy seems to be incomplete at the beg. and the end. It is divided into 15 *bābs* (as far as this copy contains). Beg. abruptly:

... دیگر عملهای لطیف نردن و این کتاب از ادریس الخ

Copied in 1320/1902-1903.

Fl. 13; S 8,5 × 6; 5,75 × 3,5; ll 10, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. *nast.* Cond. good.

654.

تاریخ نفیس

Ta'rikh-i-nafīs.

II 360.

A short composition dealing with miscellaneous subjects, but chiefly concerning the occult sciences. The author, apparently an inhabitant of Calcutta (cf. f. 2), calls himself Muhammad-i-'Abbās (ff. 2v, 25v). The exact date of composition is not mentioned, but the treatise has been completed after 1284/1867, referred to on f. 18. It is dedicated to Lord Mayo (f. 3). There are also many references to dates slightly earlier than this one. The work is divided into four *bābs*:

۱ (f. 3) در ذکر بعض بلدان و عمارات عجیبه

۲ (f. 10v) در ذکر بعض طلسمات و صنایع نوین

۳ (f. 15v) در ذکر برخی از نوادر واردات

۴ (f. 21v) در ذکر نفیسی از نواید نکات

Beg. of the work:

الحمد لله الذي هو على كل شيء محيط الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 30; S 12,25 × 7,75; 10 × 4,5; ll 15, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. *nast.* Cond. not good. Traces of moisture, the right hand lower corners of the folios are torn away.

655.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 411.

A collection of short treatises on different matters, chiefly connected with occultism:

1. (ff. 1v-8). *Tuḥfatu'l-mulūk*. A brief collection of maxims dealing with the ethics of administration. It seems to be a version of the same treatise as the one described in EB 1241, 45, 1465, and 1466. It is divided into 40 very short *bābs*. Beg.

بعد حمد ایزد نکهدارندۀ زمین و زمان الخ

2. (ff. 9v-15v). *Ṣad paud-i-Luqmān*. The well-known collection of magic and ethical maxims, ascribed to the legendary sage, Luqmān; cf. IVASB 1526, 1, where references to other catalogues are given, and above, No. 366. In this copy a special preface is added, probably by the scribe himself, dedicated to Maharaja Dulīp-Sing'h, for whom this copy was prepared. Beg. of the preface:

حمد بیحد و سپاس بیعد مر کردگاری را سرود الخ

3. (ff. 16v-32v). *Risāla dar qiyāfa*. A treatise on physiognomy, dedicated to the same Dulīp-Sing'h. Beg.

حمد و سپاس بیقیاس مر آن کبریائی را سرود که الخ

Dated 1263/1847, or 1904 of the Samwat era, copied by Malik Sayfu'd-Dīn (who is probably also the editor of these treatises).

Fl. 32; 8.8 x 5; 6 x 3.5; II 9, within jadvāls. Europ. pap. Ind. nast. Cmod. good. Bad vignette.

5. *Cabbalistic meaning of letters.*

656.

حرف الامان من فتن الزمان

Hirzu'l-amān min fitani'z-zamān.

I 331.

A treatise on the cabbalistic meaning of the letters of the alphabet, the mystical Coranic letters, names of God, etc., by the well-known 'Alī b. Husayn al-Wa'iz al-Kāshifī, who used the *takhalluṣ* Ṣafī (d. 939/1532-1533), and is better known as the author of the *Rashahāt*. Hājjī Khalīfa (III, p. 43, No. 4467) ascribes it to the authorship of Kāshifī himself. This is probably not quite correct, because the work clearly shows Shi'ite tendencies on the part of the compiler, which better suit the son of the famous Sunnite divine than himself. It is divided into five *maqālas*, each being subdivided into five *bābs*:

1 (f. 4) در بیان صفات و خواص حروف و ذکر شرایط و آداب عامه
و خاصه که رعایت آن در اعمال این کتاب لازم است

۲. در خواص حروف ثمانیه و عشرون (f. 43) ۲
 ۳. در خواص اعداد حتمی ۴
 ۴. در خواص آیات قرآنی ۴
 ۵. در خواص سوره قرآنی ۵

Beg. of the treatise:

الحمد لله الذي أنزل الكتاب مشتملا على غرائب خواص حروفه التي

On ff. 213v-228v, there is a kind of appendix (*Risāla dar khawāṣṣ-i-hurūf-i-mufrida*), containing a brief review of the cabbalistic and magical properties of letters, in the *abjad* arrangement. It is slightly incomplete at the end, and there are no indications as to its connection with the preceding work, or the name of the author, etc. Beg.

این رساله ایست مشتمل بر خواص حروف مقدره الهم

Dated (f. 213) the 6th Sha'bān (12)34 (?—almost entirely erased), i.e. the 31st May 1819, copied by Nawwāb Husayn 'Alī Khān son of Shujā'u'd-Dawla (seems somewhat strange).

Ff. 228: S 10,25 × 6,5; 7 × 4,25; ll 13, within double *jadwals*. Europ. pap., hand-coloured. Ind. nast. Cond. tol. good, but paper begins to crumble. Bad vignette. Several seals on f. 1. Several drawings in the last item. A lacuna after f. 190; after f. 200 the order is: ff. 202, 201, 203, etc.

6. *Jafr*.

657.

رموز السور

Rumūzu'l-asrār.

II 334.

A treatise on divination by *jafr*, and the cabbalistical meaning of letters. The name of the author (?) appears in the form of 'Ibādu'l-lah Ithnā-'asharī (f. 2, bottom), but is rather suspect. The latest of the identifiable persons mentioned in the text appears to be Sayyid 'Alī Hamadānī (d. ca. 786/1384), cf. f. 23. Beg.

احصای ثفا سزوار معصی است که لسان حرف الهم

Copied in 1240/1824-1825.

Ff. 29: S 9 × 5,75; 6,25 × 3,75; ll 13, no *jadwals*. Coloured Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten. Space is reserved on several folios, apparently for intended illustrations.

658.

سرائر تکسیر

Sarā'ir-i-taksīr.

I 486.

A treatise on divination by *jafr*. The name of the author and the date of composition are not given. The title as above appears in the concluding lines:

... اینست سراینده تفسیر در این باقی آمده نیز برینمفوال علمهاست در

مطولات این فن الح

Apparently no definite authorities are referred to, so that the date of composition cannot be estimated even approximately. Beg.

بدان ایدک الله تعالی که علماء جفر مدت برکاتهم بتتبع بسیدار الح

Dated the 12th Sha'bān 1104/the 18th April 1693.

Ff. 19; S 9,5×5; 6×2,75; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A few glosses on the margins, and a few notes on the last folio.

7. *Raml*.

659.

بدله وصل

Zubda-i-raml.

II 386.

A complete copy of the same versified work on *raml*, from which a fragment has already been described in IvASB 551. That extract corresponds only to f. 1v-f. 6v, l. 12, of the present copy. The name of the author does not appear; the date of composition is here also given as 706/1306-1307 (f. 2v). Beg. as in the Society's transcript:

هر کوا عقل زاہر باشد، کار او سر بسر هفر باشد

Copied in the end of the xiii/xix c. The date is written at the end by a different hand as 1929 Bikramī (?), i.e. approximately 1872 A.D.

Ff. 47; S 11×6,75; 8×3,5; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Traces of moisture. Many notes and glosses on the margins.

660.

(رساله در رمل)

(Risāla dar raml).

Ia 229.

A treatise on *raml*, by Nāṣir (or Nāṣiru'd-Dīn) b. Muḥammad b. Haydar Rammāl Shīrāzī, who wrote it for Sayyid Husayn b. 'Alī al-'Alawī. The date of composition is not given, but the work must have been of rather early origin (not later than the X/XVIc.), because it is mentioned by Ḥajjī Khalifa (vol. II, p. 244, No. 2701); he calls it *At-tuḥfat fī'r-raml*, and states that it is divided into four, not two, *maqālas*, as given in this copy. Beg.

الحمد لله الذي لم يزل ولا يزال ولا يتغير الحال الح

The work seems to be incomplete in this transcript.

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 25; S 9,5×6; 7×3,75; ll 22, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten, injured by moisture and repairs, dirty. Many marginal notes.

661.

انوار الرمل

Anwāru'r-raml.

I 85.

A detailed book on divination by *raml*, by 'Abdu'l-lah Shīrwānī, the same as the one described in EIO 2267. The date of composition is not mentioned, and there are great difficulties in its determination. Although a number of authorities are referred to by the author, they are unidentifiable or cannot be dated. The work is divided into a *muqaddima*, two *maqālas*, and a *khātima*. It contains a great number of tables. Beg.

شکر و سپاس بیحد و قیاس افریدگار پیرا جلالت که الخ

Dated the 8th Rab. II 1216/the 18th Aug. 1891. Numerous notes and emendations on the margins. Stray notes at the end.

Fl. 117; S 8,25 x 5,25; 7 x 3,75; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and injured by moisture. A seal on f. 1.

662.

(رساله در رمل)

(Risāla dar raml).

Ia 161.

A short versified treatise on the principles of astrology and rules of divination by *raml*. The title of the book, the name of the author, and the date of composition are not mentioned. There is no introduction, and the treatise begins abruptly:

در بیان عدد افلاک، اول از هیات فلک کویم، پس با حکام اختران پویم.

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Fl. 28; S 7,25 x 4,25; 5 x 2,6; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Traces of moisture, slightly worm-eaten. Notes on fly-leaves.

X. VARIA.

1. *Bibliography.*

663.

ترجمة كشف الظنون

Tarjuma-i-Kashfu'z-zunūn.

I 184.

A translation of the famous bibliographical work of Hājji Khalifa, or, to give him his real name, Muṣṭafā b. 'Abdī'l-lah, surnamed Kātib Chalabī, d. in Dhū'l-Hijja 1068/Sept. 1658. The original Arabic text has been repeatedly printed and lithographed in Cairo (1274, etc.) and in Constantinople (1310, etc.); the critical edition and Latin translation by G. Fluegel, seven vols., Leipzig, 1835-1858 (Or. Transl. Fund), is to be re-edited shortly. In the present translation there is no preface by the translator; and it begins with the Persian paraphrase of the original doxology:

بهتین نطق که ظاهر می شود انوار الطیف الخ

It ends with the passage found in vol. VI, p. 510 of Fluegel's edition. There is no colophon.

Copied in the xiii/xix c. At the end there is a seal dated 1253/1837-1838, which may belong to the scribe.

Fl. 561; S 9,23×5,75; 7×3; ll 17, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

2. *Proverbs.*

664.

مجمع التمثیل

Majma'u't-tamthīl.

III 26.

A collection of Persian proverbs, by Muḥammad 'Alī Halba-rūdī (هلبه رودی, usually Jabalrūdī), who composed it at Golconda in 1049/1639-1640. This is an earlier version of a larger work on proverbs of the same author, called *Jāmi'u't-tamthīl*, see EIO 2209, Pr 325, R 773, *Mélanges Asiatiques*, vol. V, p. 522, etc., which was composed in 1054/1644-1645. The proverbs are given here in alphabetical order, under the first letter of the first word in each proverb. Beg. abruptly:

اما بعد، گوشه نشین دیر بیوجوسی محمد علی هلبه رودی الخ

Copied apparently in the beg. of 1207/1794, as other items in the same *majmū'a* (cf. f. 184), in Calcutta.

* Fl. 161v-177; S 8,5×5,5; 6,25×4; ll 19, no *jadwala*. Or. pap. Ind. shikasta and nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired.

3. *Works of Christian missionaries.*

665.

مرآت القدس

Mir'ātu'l-quds.

II 164.

A biography of Jesus Christ, based on the New Testament, comp. in 1602, at Agra, by Geronimo Xavier (d. 1617). It is exactly the same version as the one described in IvASB 1635, slightly different from the usual one, see EB 364, R 3, Gotha C. 57, Dorn C. 243-246, cf. also H. Blochmann, Proc. A.S.B., 1870, pp. 138-147. Beg. as in IvASB 1635:

پس از ستایش آفریدگار دو جهان و تمجید شافع درمافدگان الهی

Copied in the beg. of the xiv/xx c.

Fl. 70; S 9,75×6,25; 7×3,5; II 15, within jadwal. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

666.

داستان احوال حواریین

Dāstān-i-aḥwāl-i-Ḥawāriyān.

II 436.

Biographies of the Apostles, also written by Geronimo Xavier, for Akbar, apparently in 1609. See IvASB 1636, EB 365; cf. R 3; also H. Blochmann, in the Proceedings of the A.S.B., 1871, pp. 138-139. This copy does not contain the usual preface, and is incomplete; it opens abruptly with the biography of St. Peter:

داستان سن بیدرو نخستین خلیفه حضرت عیسی الهی ... سن بیدرز از

رضه یهود است از قریه بیت سایده الهی

The biographies begin: St. Peter, f. 1v; St. Paul, f. 40v; St. Andrew, f. 104v; St. Jacob, f. 149v; St. Simon(?), f. 191; there are several lacunas, and in several biographies the introductory passages and headings have been omitted.

Copied in the beg. of the xiv/xx c.

Fl. 257; S 9×5,25; 7×3,5; II 15, within jadwal. Europ. pap. Ind. nast. Cond. not good. Paper is decaying.

667.

ترجمه زبور

Tarjuma-i-Zubūr.

III 182.

A translation of the Psalms, dedicated apparently to Nādir (1148-1160/1736-1747), whose name is written in gold on f. 2v, and on f. 3v, where it appears in the form of ظل سبحان و نادر دوران. It was compiled at Iṣfahān (cf. f. 3v), but the translator does not

mention his own name. This version is different from the one described in Bl 1. Beg. of the preface :

حمدی که عذابیان قدسی زبان الخ

Beg. of the translation (f. 4v) :

خوشا مردی که پیروی نکرد مشورت ستمکارانرا الخ

A calligraphically written copy, dating from the beginning of the xiii/xix c. A seal dated 1221/1806-1807 may have belonged to the first owner. Notes in English, on f. 1, by G. Meyer, "the gift of N. B. Edmonstrong," etc.

Fl. 119; S 10 × 0,25; 6,75 × 3,5; ll 14, within double *jadwals*. Europ. pap. Calligraphical Persian nast., vocalised. Cond. not good. The *jadwal* lines, in gold, have 'cut' through the paper. Good vignette and marginal painting.

4. Chronograms.

668.

مجموعه تواریخ

(Majmū'a-i-tawārikh).

Ia 213.

A collection of chronograms for every year between 3 and 1200 AH. Some years, in the beginning, have very many equivalents, but later on, only one or two are given. There is no preface, no colophon, no indication as to the date of compilation. Beg.

۳ اب اب یا یا ۴ اب ابا جا الخ

Copied in the xii/xviii c. A seal on C. 1 is dated 1169/1755-1756. Other seals of later date are found on the last folio.

Fl. 54; S 9 × 5; 7,25 × 3,5; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Injured by dampness.

5. Political pamphlets.

669.

شلتاقیه

Shaltāqiyya.

I 93.

A pamphlet dealing with complaints against the oppression and injustice of the volunteers (تازیان) and militant darwishes of the troops of Allah-Qulī Sultān (ff. 303, 306, 309v, etc.) and Ma'sūm 'Alī Beg (f. 302). They were apparently stationed in various towns of Gilān and Māzandarān, and their discipline was very loose. The author does not mention his real name, but calls himself Mullā Mir Qārī Gilānī. The date of composition is not given; the work was most probably written under the later Safawides. In the beginning there is a heading:

رساله شلتاقیه که درو شلتاقات مذکور میشود تالیف مولانا ملا میر قاری

کیلانی رحمة الله علیه

Beg. of the treatise :

لی در هوی میبر تو ذرات کایذات ، واقف نه از کمال ذات تو هیچ ذات ، الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

* Fl. 299-324v; S 11×6,5; 8×4; ll 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few glosses on the margins.

670.

تنبیه الغافلین و هدایة الظالمین

Tanbihu'l-ghāfilin wa hidāyatu'z-zālimin.

II 413.

A short work, apparently a kind of statement of claims to some landed property, by Ḥusayn b. Ḥaydar 'Alī al-Mūsawī an-Nisābūrī al-Kantūrī (f. 29), who wrote in 1233/1817-1818. The exposition of the case occupies only a minor portion of the volume (ff. 29-31v). It begins abruptly with *أما بعد الخ*, and some space is left blank before it. It is therefore not quite clear whether this portion is a continuation of the main part of the MS. (ff. 1v-28v), containing a kind of lengthy *dībācha* full of eulogies to different noblemen and princes. Beg.

الحمد لله المرشد الدليل ... أما بعد ، بر صاحبذاتی مبرات ضمیر الخ

Copied in the middle of the xiii/xix c. Many marginal notes.

Fl. 31; S 11×6,75; 8×4,75; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

6. *Commentaries on Arabic poetry.*

671.

شرح غزل مننبي

Sharḥ-i-ghazal-i-Mutanabbī.

III 108.

A detailed commentary on a single *ghazal* of Mutanabbī, or Abū Ṭayyib Aḥmad b. al-Husayn, d. 354/965 (cf. Brock. I, 86-87), chiefly explaining its peculiarities under the headings of prosody, poetics, versification, etc. The author, Amīru'd-Dīn Khān, surnamed Muftī Amru'l-Jah Khān (cf. f. 2), wrote it in order to submit it to several British officials, interested in Oriental studies, such as Robert Keyle (?) (f. 2), Colebrooke (f. 2v), etc., in May 1810 (f. 2), at Calcutta. Cf. also R 25, where another work, on law, by the same author, is described. Beg.

غزل سرای عذلدینان کلداز (sic) فصاحت بتوصیف مانعی الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 42; S 9×6,75; 6,25×3,75; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. A few glosses on the margins.

7. Scrap-books.

672.

(مجموعه)

(Majmū'a).

Ia 55.

A scrap-book, containing fragments of different works, written by different hands and on different papers.

1. (ff. 1-2). Fragments, in Arabic, on religious matters.

2. (ff. 3-7v). Extracts from various Arabic works, on grammatical and other subjects. Some of them are ascribed to Muhibbu'l-lah al-Bihārī (d. 1119/1708, cf. Brockelmann, II, 420), as on f. 7, etc.

3. (ff. 8v-14v). *Ḥadiqatu'l-masā'il*. A short treatise on prayer and fasting, by Ghulam Imām. The date of composition is not given. The work is divided into five *bābs*. There is a lacuna between ff. 8 and 9, corresponding to the greater portion of the first *bāb*, and the beginning of the second. Beg.

الحمد لله ... و بعد ' ميگوید احقر انام غلام امام كه الخ

4. (ff. 15-17). *Ma'rifatu'l-madhāhib*, a short treatise on the '73' sects of Muhammadanism, in Arabic; the name of the author is not mentioned. It is divided into seven *bābs*. Beg.

الحمد لله الذي المادي للمتقين الصالحين عن طريق الضالين الخ

5. (ff. 18-24v). (*Tafsīr-i-ba'd-i-āyāt*). A commentary on seven verses of the Coran, by Muḥammad Amīr. The date of the composition is not given. Beg.

نحمدك و نستعين بك و نضلى ... اما بعد ' فيقول العبد الخ

6. (ff. 25-45v). *Mir'ātu'l-muḥaqqiqīn*. The same short treatise, on theosophical matters, divided into seven *bābs*, as described in IvASB 1345, 2. The name of the author is not mentioned here. Beg.

حمد بيهود و ثمانى بي عد حضرت نذيرالجلال را الخ

The first half copied in the end of 1285/1869 (f. 17); the second (6) is dated the 5th Sha'bān 1277/the 16th Febr. 1861 (f. 45v).

Fl. 45; 8 9,5 x 6; different numbers of lines. Fl. 1-24, Or. pap. Ind. nast.; ff. 25-45, Europ. pap. Bad careless Ind. shikasta. Cond. tol. good. Repaired, folded, etc. Marginal notes on several folios.

673.

(مجموعه)

(Majmū'a).

III 117.

A scrap-book, containing extracts and fragments mostly of religious contents: several *sūras* from the Coran (ff. 1-21);

several efficacious prayers (ff. 21v-44v); magical names of 'Abdu'l-Qādir Jilānī (ff. 45-52v); *Shamā'il-nāma* (ff. 52v-57v); prayers, incantations (*afṣūn*), on ff. 57v-78v. A brief version of *Koka-shastar* (ff. 78v-89); again a prayer, a short versified *jāl-i-haft kascākib* (ff. 89v-92v); more magical prayers with explanations (ff. 92v-98v); magical quatrains, prayers, tables, a *fath-nāma*, rules to cut cloth, and to put it on (versified, ff. 112v-113), more prayers and notes of magical and astrological contents (ff. 98v-125).

Copied in the xiii/xix c.

Ff. 125; S 8×5.25; 5.25×3; ff 9, no *jadwala*. Or. coloured pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

674.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 248.

A scrap-book containing fragments in prose and verse:

1. (ff. 1-3). Scrappy notes and poetical quotations.
2. (ff. 3v-18v). *Nān-u halicā*. The well-known Sufic poem by Bahā'u'd-Dīn Muḥammad b. Husayn al-'Āmilī (d. ca. 1030/1620-1621), see IvASB 722 (add RsBr 55, p. 49), of. above, No. 462, 10. Beg. as usual, with a short preface in prose:

اما بعد حمد لله على انضاله و الصلوة والسلام على اشرف الخلائق النعم

3. (ff. 19-26v). Fragments of *mathnawī* poems, in praise of Muḥammad, his Mi'rāj, etc.

4. (ff. 27-45v). *Lawā'ih*, by Jāmī, see above, Nos. 432, and 462, 14. Beg. as in those copies.

5. (ff. 46-49). Fragments of *mathnawī* poems.

6. (ff. 50v-52v). A fragment of the same poem, ascribed to 'Aṭṭār, as described above, No. 462, 11.

7. (ff. 54-69v). *Mathnawī-i-Bū 'Alī Qalandar*, the well-known poem, ascribed to Sharafu'd-Dīn Bū 'Alī Qalandar Pānīpat'hī (d. ca. 725/1325), see R 668, Spr 565, Bk 124, often lithographed in India. Cf. above, No. 318. Beg.

سرحیا ای بلبل یانغ کهن ، از کل رعنا یکو یا ما سخن ،

At the end there are some scrappy quotations.

8. (ff. 70-77). A short treatise of Sufic contents, beg.

الحمد لله الواحد بذاته ... اما بعد سبب تالیف النعم

9. (ff. 77v-81v). *Dhikriyya*, also called *Risāla dar tariqa-i-Naqshbandiyya*, by Jāmī, see above, No. 462, 15. Beg. as in that copy.

10. Extracts: from a *mathnawī* poem, the title of which is not given (ff. 82-85v); from Jāmī (ff. 86-93); from the *Būstān* (ff. 94-97).

11. (ff. 98-99). A short extract from the *Sharḥ-i-Sufaru's-sa'ādāt* by 'Abdu'l-Ḥaqq Dihlawī, see IVASB 1002.

12. (ff. 102-117v). More poetical scraps, mostly from Rūmī's *Mathnawī*.

13. (ff. 118-170v). Fragment from a prose work (here only *faṣl-i-siyām*), dealing with praises of Muḥammad, and divided into 12 *na'ts*.

14. (ff. 170v-183v). Poetical extracts, chiefly from the *Manṭiqu't-tayr* of 'Aṭṭār (see above, No. 205), etc.

Transcribed in the beg. of the xiii/xix a.

Ff. 183; S 8,5 × 5,5. Different papers, handwritings, etc. Cond. rather bad; worm-eaten. Several folios are left blank.

675.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 203.

A collection of short works and fragments of different contents, in Persian and Hindustani.

1. (ff. 1-17v). A treatise on architecture, in *Hindustani*, incomplete. The title of the work and the name of the author are not mentioned. Beg.

حمد بیحد لور ثقلی بیعد سزاوار درگاه الهی

2. (ff. 19-35v). *Naṣīyya* (as it is called in the colophon, f. 35v). A work in bombastic ornate prose, in Sufic strain, attributed to the authorship of 'Urfī (cf. above, No. 256), to which is prefixed a long flowery preface, eulogising 'Urfī and other poets. It was 'arranged' by the editor in 1137/1724-1725 (cf. f. 26, where the chronogram is given as ترتیب داد نادانی) the name of the compiler does not appear. Beg.

حمدی که نخستین پایه اش معراج دانشمندان الهی

Beg. of the original treatise (f. 26v):

حمدی که از نهایت شایستگی منزله الهی

Dated the 26th February 1891, copied by Kansāla'ī (?).

3. (ff. 36-37v). A short *mathnawī*, with the heading *Shugūn-i-zāgh-u dūrāj*, in *Hindustani*, and a fragment, apparently from the famous counsels of Luqmān, cf. above, No. 655, 2.

4. (ff. 38-43). *Risāla-i-mu'ammā*. A treatise on logographs, ascribed to the authorship of Galen (!). Beg.

بدانکه معما مشتق از تعمیمه است و تعمیمه الح

5. (ff. 147-171v). A fragment of a large treatise on divination by *jafr* and on the cabbalistic meaning of letters. It is divided into several *qisms*.

6. (ff. 172-178v). A fragment dealing with the Hindu system of astronomy.

7. (ff. 179-187v). Apparently a continuation of the treatise on *jafr*, 5 in this note.

Copied in the xiii/xix c.

* Fl. 1-43 and 147-187; S 11,5 x 6,75; 9 x 4,25; ll ab. 17, no *jadwala*. Or. and Europ. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

8. *Parody*.

676.

(لغت ملا در پیاز)

(*Lughat-i-Mullā Dūpiyāza*).

II 137.

The well-known parody on Arabic dictionaries, dealing with common words, satirically explained, by Mullā Dūpiyāza, famous humorist of Akbar's time. Cf. R 256 and IVASB 935, 9. Beg.

الخدای خوان نعمت در ندکاه او هیچ ملت را مانع نیست الح

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 5; S 6,5 x 4; 4,25 x 2,5; ll 10, no *jadwala*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

9. *Translations from Sanskrit and Indian vernaculars*.

677.

ترجمه مها بھارت

Tarjuma-i-Mahābhārata.

II 161.

A translation of the *Mahābhārata*, different from the well-known version prepared in Akbar's time (cf. IVASB 1695, where references to different catalogues are given). This translation was probably prepared by a Hindu, judging from the epithets of respect added after the names of Hindu deities. There is no indication whatever as to the name of the translator or the date of composition. It seems that the beginning as given in the MS. is not genuine, and the greater part of the preface has been lost. Of the 18 *parbas* into which the work is divided, the first begins apparently on f. 2, but there is no special heading; II on f. 137v; III on f. 168v; IV on f. 263v; V on f. 288v; VI on f. 336v; VII on f. 377v; VIII on f. 422v; IX on f. 457v; X on f. 476v; XI on f. 481v; XII on f. 489v; XIII on f. 531v; XIV on f. 534;

XV on f. 641v; XVI on f. 657v; XVII on f. 667v; XVIII on f. 670v. Beg.

‘اَبْر بَخْش چِشْمِه سَارِ سَخْنِ ، اَشْفَايِ مَحِيْطِ بِي سِرِ بِي’

Beg. of the translation (f. 2, l. 12) :

بیت خوانان کلیسای دانش بدیگوفه الخ

The only colophon which is dated in this volume is found on f. 262, and gives 1008 of the Samwat era, or approximately 1851, as the date of copying.

Fl. 673; 8 15 × 7.75; 9 × 5.25; l. 20, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. More than a dozen bad illustrations in gaudy colours, of no artistic value at all.

678.

سِر اَكْبَر

Sirr-i-akbar.

II 154.

The well-known translation of the Upanishads by Dārā-Shikūh, who started it in Kashmir in 1050/1640–1641 and completed it at Dihli on the 6th Ram. 1067/the 18th June 1657 (cf. f. 380v). See IVASB 1708 where references to other catalogues are given. The present copy contains apparently the full version, and the number of Upanishads translated here is 52, according to the colophon. Beg. as usual :

حَمْدِ دَاتِي رَا كِه نَقَطَهٗ بَا بِسْمِ اللّٰهِ دَرِ جَمْعِ كَتَبِ سَمَوِيّ الْخِ

Dated 1026 of the Samwat era, i.e. approximately 1869 A.D.

Fl. 381; 8 14 × 8.5; 9.25 × 4.25; l. 15, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Very bad double page initial vignette.

679.

The same.

II 153.

A fragment of the same work, see No. 678, containing only a small part of the beginning of the book, in an abbreviated version. A badly written copy, beg. as usual, see the preceding No. A list of Upanishads with incidental notes is given on ff. 1–2 (here marked 2 and 3).

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 120; 8 8.5 × 5.75; 6.75 × 4.25; l. 14, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Bad Ind. nast. and shikasta, often without diacritical dots. Cond. tol. good, but rather bad in the beg. Traces of moisture. Notes on the margins.

680.

نَرَجْمَهٗ جَوَكِ بَشِشْتِ

Tarjuma-i-Jūg-bashisht.

II 158

A translation of Yogavāsishṭha, prepared under orders of Dārā Shikūh. the same as described in EIO 1972–1974, Br 35, 2.

Pr 1021, and IvASB 1700 (the copy described there is incomplete at the beg., which corresponds to f. 2, l. 5 of the present one). It was written in 1066/1656. Beg. as usual :

سائیش تمام فیائش فذکر حضرتست کہ ذرات اکوان النج

Dated the 23rd Ram. 1150/the 22nd Febr. 1767, in a town called Aminārgarh (امینار گڑھ). The first half of the volume is written by different hands.

Fl. 132; S 8 x 4,25; 6,5 x 3; ll 15, no jādvals. Or. pap. Ind. shikasta, different hands. Cond. tol. good, except in the beginning. A portion of f. 1 has been torn away.

681.

Majma'u'l-bahrayn.

مجمع البحرين

III 180.

A treatise on Hindu theosophy, compared with Muhammadan Sufism, chiefly explaining different technical terms. The author is the same Muḥammad Dārā Shikāh; he completed it in 1065/1654-1655 (f. 20). See R 828, 841, Aum 140. Beg.

بذم آنکه او نامی ندارد، ... حمد موقر یگانہ را کہ النج

At the end (ff. 20v-34v) there are several extracts from translations of different Upanishads and other Sanskrit works.

One of the extracts, mentioned just above (see f. 24) is dated the 18th Nov. 1871. The volume is written throughout by the same hand.

Fl. 24; S 9,75 x 6,75; 7,25 x 4,25; ll 17, no jādvals. Or. pap. Bad Ind. nast. and shikasta. Cond. good. A few notes on the margins, some of them in Gurmukhī characters.

682.

Tarjuma-i-Rāmāyan.

ترجمہ راماین

III 81.

A translation of the Rāmāyana, by Gopal, son of Srī Govind (گوپال بن سرئی گوپند), who completed it in 1092/1681 or 1097/1685-1686, as given in the chronogram on f. 119v: کلام جان فرامی، رامہ اوتار، although the other two copies give اوتار، رام اوتار. See Bl 222, Aum 140, cf. EIO 1963, where a bibliography of European works on and editions of the original is given. Beg.

ہمہ اغازہا در اندک ایام، بذم رام می یابد سرانجام، حمد و ثناء

بیحد سزاوار آنکہ جمیع ذرات النج

Dated the 16th Shawwāl 1184 (the twelfth year of Shāh 'Alam's reign), i.e. the 2nd Febr. 1771, at Allahabad, copied by one پیرپاکر کول کشمیری.

Fl. 119; S 7,75 x 5,25; 5,5 x 3,5; ll 14, no jādvals. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten, repaired, traces of moisture. A few glosses on the margin.

683.

The same.

II 155.

Another copy of the same translation, see No. 682. Beg. as in that transcript.

Dated Kashmir, 1927 of the Bikramī era, i.e. approximately 1870 A.D. The same appearance as of Nos. 678, 689.

Fl. 130; S 14,25 × 9; 10 × 5,25; ll 13, with an additional column on the margins: double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Bad vignette.

684.

The same.

II 159.

Another copy of the same work. Beg. as in No. 682. This transcript seems to be the most complete of the three.

Dated 1945 of the Bikramī era, i.e. ca. 1888 A.D.

Fl. 263; S 9 × 6,5; 6,75 × 4; ll 15, no *jadwals*. Grayish Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

685.

مفروح القلوب

Mufarriḥu'l-qulūb.

II 408.

The well-known Persian rendering of the *Hitopadesa*, compiled by Tāj Muḥammad Muftī al-Malikī (f. 2v, top), and dedicated to some local prince or nobleman, Shaykh Bahā'u'd-Dīn Nadīmu'l-lah (f. 2). The date of composition is not known. See IvASB 1709, where references to other catalogues are given (add RsBr 198). Beg. as usual:

حمد و سپاس بیقیاس مر حضرت شاهی را که از جمله بندگان الهی

Dated the 13th Šafar 1240/the 6th Oct. 1824.

Fl. 133; S 8 × 5,25; 6,5 × 3,5; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Vulgar Ind. nast. Cond. good.

686.

(ترجمه کوک شستر)

(Tarjuma-i-Kūk-shastar).

Ia 233.

A versified paraphrase of the well-known *Koka-shastra*, on sexual intercourse. Cf. IvASB 1703-1705 where references to other versions are given. The beginning is apparently lost, and although there are *bismillas* on ff. 1 and 3, these are not real beginnings of original sections. The greater part of the text has an interlinear Hindustani translation. On f. 21 begins a prose work, on the same subject, partly in Persian and partly in Hindustani, apparently consisting chiefly of also extracts from the *Koka-shastra*. Beg. of the versified treatise:

زنی بدمغی خوی اهو بود، شش انگشت کلبرک از وی فیهن'

Beg. of the Hindustani portion :

روزى مہتر سلیمان بر نعت شاهی الخ

Copied in the end of the xiii/xix c.

Ff. 31; S 11 x 7,5; 9 x 5,5; ll 8, no jādvals. Europ. pap. Ind. nast., rather immature. Cond. rather bad.

687.

ترجمہ خلاصہ دھرم شاستر

Tarjuma-i-khulāṣa-i-D'harm-shāstar.

ll 160.

A condensed paraphrase of some Hindu book on customs and rites, similar in contents to the famous laws of Manu (cf. Pr 1029, where a Persian paraphrase of that book is described), with which, however, it apparently is not identical. There is no preface of the translator, and his name, the date of composition, etc., do not appear. The work is divided into several *bābs*, of which only the beginnings of the II (f. 6), and III (f. 14) are marked:

باب سوم، در مذاہب ہر جہاں طائفہ بصورت مختلف

باب سیوم، در ذکر اطوار و ادباج عورت و اقسام زن و مرد و فرزند

Beg. of the work :

این ترجمہ خلاصہ دھرم شاستر است کہ مطالعہ اش باہل ہند از ہمہ
مہتر است موجب اکھبی دھرم و رضای لاراین ہرترہ، زویان اخبار ہندوستان
چنین روایت الخ

Copied in the end of the xii/xviii c.

Ff. 32; S 8,25 x 6; 7 x 4,5; ll 21, no jādvals. Or. pap. Ind. nast. and shikasta. Cond. tol. good. Traces of moisture. A few marginal glosses.

688.

ترجمہ ہماکوت پوران

Tarjuma-i-Bhāgawat-purān.

lll 99.

An abbreviated paraphrase of nine *skandhas* (out of the original twelve) of the *Bhāgavata purāna*, apparently the same one as described in EIO 1953, where it is attributed to the authorship of Fayḍī, and is treated as a translation of only the tenth *skandha*. The name of the translator is not mentioned. Beg.

ای ہندہ ہزار عالم از شوق تو مست... زویان اخبار ہندوستان کہ

پوران عالم اللہ نشان الخ

Dated the 9th Dhī Qa'da of the 21st year of 'Ālam Shāh's reign, or 1193/the 18th Nov. 1779.

* Ff. 1v-106v; S 8,25 x 5,5; 7 x 4; ll 20, no jādvals. Brownish Or. pap. Very bad Ind. nast. and shikasta, often without dots. Cond. tol. good. Stray notes and quotations on fly-leaves.

689.

ترجمہ بہاگوت پوران

Tarjuma-i-Bhāgawat-purān.

II 163.

A translation of the *Bhāgavata purāna*, different from No. 688 here and from EIO 1954. It seems not to be abbreviated, and contains all 12 *skandhas*. The name of the translator is not mentioned. Beg. of the introduction:

این پوران فیض ترجمان شری مہا بہاگوت نام الہی

Beg. of the translation (f. 5v):

آغاز پرتم اسکند در بیان مفصل ساختن بیاس مذیشر الہی

Dated 1927 of the Samwat era, or ca. 1870 AD. The style of the MS. is exactly the same as that of Nos. 678, 683, 689.

Pl. 417; 8 14 × 8,5; 9,25 × 4,25; II 15, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Bad double page frontispiece.

690.

ترجمہ وشنہ پوران

Tarjuma-i-Wishna-pūrān.

II 162.

A Persian paraphrase of the *Vishnu purāna*; the name of the translator and the date of compilation are not given. It is apparently the same version as described in EIO 1956, EB 1318-1319, etc. The translation is supposed to be literal (cf. f. 2). In the present MS. there is an introduction, containing a *florist* of the *hikāyats*, not given in the India Office copy, beg.

حمد ذاتی کہ ذات و صفاتش از ادراک بقول و اوہام الہی

Beg. of the translation (f. 2v, bottom, marginal column):

پواشر بمیتری آغاز کرد کہ امی میتری آنچه الہی

Dated (see f. 154) 1927 of the Samwat era, i.e. ca. 1870 AD., in Kashmir. The same appearance as of No. 678, 683, 689.

Pl. 154; 8 14 × 9; 10,25 × 5; II 15, and an additional column on the margin; double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Bad vignette.

691.

The same.

III 156.

Another copy of the same translation, beg. as in the preceding transcript, No. 690.

Dated the 25th Nov. 1874 (or 1631 of the Samwat era), copied by Kāshī Rām.

Pl. 147; 8 9,75 × 6,75; 7,5 × 4,25; II 15, within *jadwals*. Or. pap. Bad Ind. nast. and *shikaata*. Cond. good.

692.

ترجمہ کرم بیداک

Tarjuma-i-Karm-bibāk.

III 99.

A condensed paraphrase of the *Karma-vipāka*, dealing with retributions of sins and rewards of virtues after rebirth, in the form of a dialogue between Bharat and Bhṛgu Rishi (here بهرگ ریکی). The name of the compiler is not mentioned. Beg.

در ترجمہ کرم بیداک، چہنیں اوردہ اذد کہ روزی بہرت از بہرگ ریکی الم

Dated the 27th Rajab 1188 (the 17th of Shāh 'Ālam's reign), i.e. the 3rd Oct. 1774; an extremely bad copy.

* Fl. 107-122; S 8,25 × 5,5; 7 × 3,75; ll 17, no jadvāls. Or. pap. Bad careless Ind. shikasta. Cond. tol. good. A few glosses on the margins. Stray notes on the last leaf.

693.

بہکت اوربسی

Bhakt-Urbasi.

II 157.

A Persian paraphrase of the *Bhakt-Mala*, by Lal-Ji, composed in 1162/1749 (f. 4v, bottom), by one of the disciples of the former, Lal-jīw-dās. Cf. G. Grierson, *The modern vernacular literature of Hindustan*, 1889, p. 87. It is a translation from Hindī, with explanations of difficult passages. The work is subdivided into minor sections, containing different legends, but apparently there is no regular original division. Beg.

دھن دھن شی (سری) لالچیساحب دھن دبال الم

Dated the 21st Dhi Hijja of the 41st (?) year of Shāh 'Ālam's reign, i.e. 1213/ the 26th May 1799, copied by Rāy-Sing'h son of Kriyārān (?).

Fl. 155; S 9 × 6; 7,25 × 4,5; ll 15, no jadvāls. Or. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten and repaired. A few marginal glosses. Notes on f. 1 and at the end.

694.

The same.

III 165.

Another copy of the same work, more modern, but more clearly written. Before the beginning as in the preceding copy there is a line:

مفکھر جرن پوتیمی بہکت اوربسی کرت لالچی داس صاحب جیو

Dated 1891 of the Samvat era, or 1834 AD.

Fl. 328; S 10,25 × 6; 7,25 × 3,75; ll 17, no jadvāls. Brown Or. pap. Ind. coarse rust. Cond. good.

APPENDIX.

Works which for various reasons have not been described in their proper places.

1. History.

695.

صليح صادق

Şubḥ-i-Şādiq.

III 114.

The *first* volume of a large work on general history, by Muḥammad Şādiq b. Muḥammad Şāliḥ al-Isfahānī al-Āzādānī, who begun his work in 1041/1631-1632, and finished it in 1048/1638-1639 (cf. f. 2, bottom). For his biography see R 775; another copy of the same first vol. is described in EB 102; extracts from the third vol. are mentioned in R 889; another copy in Bk 471-475; cf. also Elliot, *Hist. of India*, vol. VI, p. 453. The present copy is incomplete at the end, and out of the eight *matla's*, into which it is originally divided, it contains only five: I, the prophets (f. 4v); II, the Persian kings (f. 142); III, sages (f. 194); IV, the life of Muḥammad (f. 241); V, his immediate successors (f. 310). In this transcript there is a general preface, in *Arabic*, which is apparently not found in the Bodleian copy. Beg. of this preface:

الحمد لله خالق الارواح قائل الصالح ... و بعد فيقول العبد الغي

Beg. of the first vol. (f. 3):

اول زمانه نام يادشاهي شايده ... و بعد چنين گويد سر کشته الغي

Copied in the beg. of the xiii/xix c

Pl. 326; S 12×9; 9,25×5,5; ll 16, no *jadwals*. Or. pap. Ind. coarse nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired.

696.

آئين اکبرى

Ā'in-i-Akbarī.

III 181.

The well-known description of India under Akbar, by Abū'l-Ḥaḍl 'Allāmī, see IVASB 127. Beg. as usual:

ای همه در پرده زمان راز تو الغي

Dated the 19th Dhī'l-Qa'da of the 45th year of Shāh 'Ālam, or 1217, i.e. the 13th March 1603.

Pl. 479; S 13,75×9,25; 10,5×6; ll 21, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten.

697. (مختاریہ جسونت سنکہ) III 32.
(Muḥārība-i-Jaswant Sing'h).

A short extract from some large work on Indian history dealing with the story of Aurangzib's expeditions against the rebellious Jaswant Sing'h, in the beg. of 1069/1658; cf. Elliot, *Hist. of India*, VII, pp. 216-237. The title of the original work from which the extract has been taken, is not mentioned. Beg.

ذکر مختاریہ عساکر اقبال با راجہ جسونت سنکہ بد سکال النج

Copied in the beg. of the xiii/xix c. (in the colophon the date is given as 1099/1687-1688, which is impossible).

Fl. 28; S 10 × 6,25; 6,75 × 3,5; ll 16, no *jadwals*. Or. pap., new margins of Europ. pap. Bad Ind. shikasta. Cond. not good. Traces of moisture. Stray notes on the last folio.

698. واقعات عالمگیری III 138.
Wāqī'āt-i-Ālamgīrī.

A history of the first five years of Aurangzib's reign, the same as IVASB 159. The name of the author is not mentioned here, and it is not otherwise known for certain. Beg. as usual:

ابو المنظر محی الدین محمد اورنگ زیب بہادر النج

Dated Lucknow, Muharram 1327/Febr. 1699. Transcribed from a copy dated Ramaḥān 1171/May 1758, by Muḥammad 'Arif Şiddīqī.

Fl. 59; S 13 × 8,25; 10 × 5,5; ll 15, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

699. (عبرتنامہ) III 143.
(Ibrat-nāma).

Memoirs dealing with the events which took place between the death of Aurangzib and the death of Farrukh-siyar (1118-1131/1707-1719). The work is apparently identical as to its subject with EIO 392, but most probably has undergone some alterations at the hands of the editor. At the beginning there is no preface, only a few lines which probably have been added by the scribe, and the narrative begins with the events of 1118/1707:

چون مرزا محمد بن معتمد خان بن دیانت خان در ضمن روز نامچہ و تذکرہ احوال خود تقریباً مختصری از وقایع عہد سلاطین نظام از روز وفات حضرت عالمگیر تا روز شہادت حضرت فرخ سیر مرقوم ساختہ بودند ہندہ راقم واقعات مذکور را از ان کتاب علیحدہ میفویسد تا ہر جویندگان اخبار سلاطین بلا تلاش و تردد واضح و لایح شود، وقایع سال یکہزار و یکصد و ہزودہ ہجری النج

Mirzā Muhammad b. Mu'tamad Khān b. Diyānat Khān is also the author of a larger work on Indian history, the *Ta'rikh-i-Muhammadi*, completed in 1190/1776, cf. R 895.

Copied in the middle of the xiii/xix c. (apparently by Gurū Hārīlāl, who transcribed Nos. 34 and 47, above, as the handwriting is identical).

Ff. 131; S 8,25 × 5; 6 × 3,25; ff 12, no *jadwals*. Or. pap. Bad, stumbling Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

700.

(رسالہ در تاریخ ہندوستان)

(Risāla dar ta'rikh-i-Hindūstān).

III 53a.

A brief note on the struggle which followed the death of Aurangzib in 1118/1707. It may be an extract from a larger work on the history of India, but here no reference to it is given. A flowery and bombastic preface contains no indication as to the name of the author. The beginning is illegible.

A bad, almost entirely mutilated copy, dating from the beg. of the xiii/xix c. The upper part of the folios is damaged by moisture and repairs.

Ff. 8; S 9,25 × 6; 7,5 × 3,5; ff 19, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad.

701.

تیمور نامہ

Timūr-nāma.

III 148.

An incomplete copy of a simplified version of the famous *Zafar-nāma* of Sharafu'd-Dīn 'Alī Yazdī (see above, No. 17). The abbreviator does not mention his own name or the date of compilation. There is no division into chapters, or years; the text is full of misspellings of the proper names, etc. On many pages a line or more is left blank and marked with *تصویر کی جگہ ہے* apparently because there were illustrations in the original copy. The transcript is incomplete at the end. Beg.

بموجب حکم جهانمطالع مسود اوراق جز شرح احوال النج

The text of the history begins abruptly, without any heading, on f. 2.

Copied probably some ten years ago.

Ff. 179; S 13 × 8; 9,25 × 5,25; ff 15, within *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal notes. Ugly title-page and vignette.

2. *Biography: (a) Poets.*

702.

حدائق الشعراء

Ḥadā'iqu'sh-shu'arā'.

III 122.

An alphabetical *tadhkira* of Persian poets and a bulky anthology of poetical extracts, compiled by Mirzā Amīr Beg

Banārasi, who used the *takhalluṣ* Amīr (he does not mention his name in the usual places, but refers to himself in the list of poets, f. 22v). He was an employée of Sa'adat 'Alī Khān, ruler of Lucknow (1212-1229/1797-1814) and continued in this service till the time of Muḥammad Amjad 'Alī Shāh (1258-1283/1842-1847), who is abundantly eulogised here (f. 2v, etc.). The present work was begun as early as 1211/1796-1797 (f. 4v), at the request of Zafarū'd-Daula Fath 'Alī Khān Kaptān (ff. 4v, 22v), and completed (cf. ff. 6v, 853) the 7th Sha'bān 1262/the 31st July 1846. Several princes are eulogised on ff. 3-4v. The author also refers to the poets whom he met at Lucknow: Muḥammad Husayn Qatīl (cf. above, p. 68, 18); Inshā'a'l-lah Khān, with the *takhalluṣ* Inshā; Muḥammad Hayāt Bītāb; Ghulām Muḥammad Fā'iq (cf. above, No. 182); Ghulām Hamadānī Maḥṣafī (cf. Spr 182-183, d. 1243/1827-1828); Muḥammad Fākhīr Makīn (cf. above, p. 67, bottom); Mushrif Suḥbatī. On ff. 5-6v he gives a list of his authorities which may be interesting from the bibliographical point of view, although there are a number of obvious errors:

1. *Atakkada*, by 'Abdu'l-lah 'Abbāsī (?), with the *takhalluṣ* Adhar (well-known; the name of the author is usually given as Luṭf 'Alī Beg, d. ca. 1200/1786).

2. *Tadhkirat-i-Asaf-khān*, by Yamīnu'd-Daula Mirzā Muḥammad Ja'far Asaf Khān, with the *takhalluṣ* Ja'far, a wazīr of Jahāngīr (d. 1021/1612-1613, cf. R 117-119, and IvASB 41).

3. *Anfūs-i-Masūmī*, by Muḥammad Kāzīm Qumī, with the *takhalluṣ* Sāhib, or Masūmī-bayān (apparently an Indian poet of the end of xi/xvii c., cf. above, p. 55, No. 2017).

4. *Tadhkirat-i-Amīr Shāhī*, cf. Mīr 'Alī Shīr Nawāī (apparently his famous *Majlis-i-n-nafā'is*, comp. in 896/1491).

5. *Bihārīstān-i-nakhan*, by Muḥammad Saīm Tūmī, with the *takhalluṣ* Bihār (apparently different from another *tadhkira* with a similar title, which was completed in 1194/1780, by 'Abdu'l-Hayy Khān, but was originally composed by 'Abdu'r-Razzāq, cf. R 1925).

6. *Bayān-i-sh-sha'arū'*, an album of poetical quotations compiled by Dārā-Shikūh.

7. Another *bayān*, by Ḥazīn.

8. *Tadhkirat-i-ta'āfū'ū' ash-shar'*, by Junjānān, or Maḥṣar, d. 1195/1781, cf. IvASB 875.

9. *Tuhfa-i-Sāmi*, by Sām-Mīrzā, the well-known work, see RS 103.

10. *Tuhfatu'l-ahḍāb*, by Abū'l-Ḥasan Khān, with the *takhalluṣ* Āgāhī.

11. *Tuhfatu'l-arḍāb*, by Sirājū'd-Dīn 'Alī Khān Ārxū (the authorship of Ārxū seems rather doubtful; perhaps the title of the work is wrongly given).

12. *Tuhfa-i-Rashīdī*, by 'Abdu'r-Rashīd Husaynī al-Madānī, with the *takhalluṣ* Rashīdī, d. after 1069/1658-1659, the author of the famous *Farhang-i-Rashīdī* (cf. above, No. 543).

13. *Tuhfa-i-Yūsufī*, by Muḥammad Yūsuf, with the *takhalluṣ* Bīrang, who compiled it for Ibrāhīm 'Adīl Shāh (987-1035/1579-1626).

14. *Tadhkiratu'l-ahḍāb*, by Muḥammad Maḥmūd, with the *takhalluṣ* Damīrī (cf. above, p. 69, No. 19).

15. *Tadhkiratu'l-faḥḥā*, by Faṣlū'd-Dīn Anṣarfī, with the *takhalluṣ* Faḥḥī (d. 1046/1636-1637), cf. IvASB 735.

16. *Tadhkirat-i-Nasirī*, by Muḥammad Naṣirū'd-Dīn, with the *takhalluṣ* Naqī.
17. *Tadhkirat-i-mu'āẓirīn*, by Ṣā'ib (d. 1088/1677-1678), apparently an anthology, compiled by him at the request of Shāhjahān.
18. *Jawāhir-i-asrār*, by Jalālū'd-Dīn al-Bayhaqī al-Hāshimī, with the *takhalluṣ* Adhārī, see above, No. 429.
19. *Haliqatū'sh-shu'arā'*, by Mirzā Ḥasan Nawwāb Zafarū'd-Daula Zafarū'l-lah Khān, a wazīr to prince Dāniyāl, son of Akbar (d. 1013/1604-1605).
20. *Khullāṣatū'n-ni'mat*, by Mullā Ni'matū'l-lah Kashmīrī, with the *takhalluṣ* Ni'mat.
21. *Tadhkirat-i-Dawlat-Shāhī*, by Nawwāb Dawlat Khān Qāqshālī, with the *takhalluṣ* Dawlat, son of Bakht-Shāh Samarqandī (apparently the well-known *tadhkirat* of Dawlat-Shāh, cf. above, No. 49).
22. *Rauḍatū'sh-shu'arā'*, by Sharafū'd-Dīn 'Alā'u'l-Mulk Birlās Jaghatā'i, with the *takhalluṣ* Sharaf, the wazīr of Sultān Iqā-Khān (probably Abuqā-Khān, the Mongol, who ruled in 663-680/1265-1282).
23. *Rauḍatū'l-ahbāb*, by 'Alī Taqī, with the *takhalluṣ* Naqī.
24. *Rauḍatū'l-arḥāb*, by Kamālu'd-Dīn Maḥmūd Kirmānī, with the *takhalluṣ* Khwājū (highly doubtful, perhaps it is his *Rauḍatū'l-anwār*, IvASB 576, 3).
25. *Riyāḍatū'sh-shu'arā'*, by 'Alī Qulī 'Abbāsī, with the *takhalluṣ* Wāliḥ (see above, No. 57).
26. *Riyāḍatū'l-āshiqīn*, by Badrū'd-Dīn Hilālī (doubtful; perhaps this is an anthology called *Riyāḍatū'l-ushshāq*, by Muḥammad Ṣādiq Kūhgilū'i, see R 737).
27. *Tadhkirat-i-'Ālam Khānī*, by Nawwāb Khān 'Ālam Khān.
28. *'Arafātū'sh-shu'arā'*, by Taqīyyū'd-Dīn Muḥammad Ḥusaynī (Aḥadī), with the *takhalluṣ* Taqī, cf. IvASB 733 and Spr 93.
29. *Fasāḥatū'l-arḥāb*, by Sa'dū'd-Dīn, with the *takhalluṣ* Sa'd.
30. *Ka'bu-i-'irfān*, another *tadhkirat* by the same Taqī Aḥadī, see 28.
31. *Kalimātū'sh-shu'arā'*, by Muḥammad Aḥḍal Sarikhūsh (see IvASB 221).
32. *Kalimātū'sh-shu'arā'* (? the last word is illegible), by Sayyid Muḥammad, with the *takhalluṣ* Shur'ia, who compiled it at the request of Bābur.
33. *Gulzar-i-Fitrat*, by Mu'izzū'd-Dīn Mūsawī Khān Fitrat, cf. IvASB 806.
34. *Majmū'iatū'l-ushshāq*, by Mullā 'Abdu'l-Khāliq, with the *takhalluṣ* Samān-dār.
35. *Majmū'iatū'l-arḥāb*, by Sayyid Muḥarak-'Alī Khān, with the *takhalluṣ* Mad'hūsh (cf. above, p. 45, No. 1218).
36. *Majma'u'l-bahrayn*, by Amānu'l-lah Khān, with the *takhalluṣ* Amān, Amānī, or Amānu'l-lah (d. 1047/1637-1648).
37. *Majma'u'sh-shu'arā'*, by 'Imādu'd-Daula Ṭāhir Khān Wahīd (d. ca. 1120/1708-1709).
38. *Majma'u'n-niḥā'is*, by Mullā Muḥammad, with the *takhalluṣ* Asrī.
39. *Makhsūṣatū'l-gharīb*, by Ahmad 'Alī Hāshimī and Muḥammad Ḥusayn Qaṭīl (comp. in 1218/1803-1804, see for a complete list of its contents EB 305).
40. *Mir'ātū'l-khigāh*, by Shīr Khān b. Muḥammad Amjad Khān Lūdfī, with the *takhalluṣ* Khākānc (see IvASB 223).
41. *Mu'nis-i-Jān*, by Muḥammad Jān Muqarrab Khān with the *takhalluṣ* Ghurbatī (perhaps for Ḥasan Muqarrab Khān, who died in 1056/1646-1647).
42. *Mir'ātū'l-āshiqīn*, by Mirzā Maḥmūd, with the *takhalluṣ* Damīrī.
43. *Mustakhḥabū'l-ash'ar*, by Mirzā Ahmad Ḥasan, with the *takhalluṣ* Khūsh-tar.
44. *Makhsūṣatū'l-baḥr*, by Zaynu'l-'Ābidīn Dānishmand Khān b. Yamīnī'd-Daula Mirzā Ja'far, etc., with the *takhalluṣ* Dānish (apparently xi/xvii c.).
45. *Tadhkirat-i-Muḥammad Shāhī*, by Imām Qulī Khān, with the *takhalluṣ* Aṣarūda (?).

46. *Muntakhabu'sh-shu'arā'*, by Mihr 'Alī Khān, with the *takhallus* Sarmašt.
47. *Nakhlīstān-i-fīkr*, by Muḥammad Nāṣir, with the *takhallus* Nāṣir-i-Khusraw (?).
48. *Noduatū dh-dhakhā'ir*, by Ghiyāthū'd-Dīn Muḥammad with the *takhallus* Khayāl, a descendant of Muḥammad Bāqir Dāmād (beg. xii/xviii c., cf. above, p. 44, No. 1162).
49. *Nu'hatū't-tabā'ir*, by Ṣalābat Khān, with the *takhallus* Sayyid.
50. *Nasā'im-i-shamīmī*, by Nūru'd-Dīn, with the *takhallus* Shamīmī.
51. *Nafā'isu'l-ma'āthīr*, by 'Alī'u'd-Dawla (Qaswīnī, who wrote in 972-982/1565-1575, see R 1022).
52. *Hidya-i-Sayfī*, by 'Alī'u'd-Dīn, with the *takhallus* Sayfī.
53. *Tadhkirā*, by Abū Ṭalīb Khān Lmdanī (d. 1221/1806-1807).
54. *Rasafatu'l-ahbāb* (?), by Muḥammad Lahūrī, with the *takhallus* Fā'iq.
55. *Riyāḍu'l-'āshiqīn*, by Riyādu'd-Dīn, with the *takhallus* Riyāḍī.
56. *Zubdatu'l-ash'ār*, by Muḥammad Hāshim, with the *takhallus* Hāshimī, son of 'Ismatū'l-lah Bukhārī.
57. *Tabā'ifu'sh-shu'arā'*, by Mirzā Yalyā Khān, with the *takhallus* Yalyā (apparently the same as mentioned on p. 62, No. 2514, who died in 1160/1747).

The majority of these works are apparently merely albums of poetical quotations, not real biographical treatises, and their attribution to early authors like Nāṣir-i-Khusraw or Khwājū, etc., is fictitious or conjectural. The most remarkable feature of this list is the absence of mention of many well-known modern *tadhkiras*. Some titles, given above, excite doubts as to their correctness. One work, mentioned on the margins of f. 5v was omitted in the list above because its title is illegible.

The work is divided into several sections, as follows :

1. An alphabetical list of the names of 2609 poets, with very few biographical details and quotations from their poetry (ff. 8-166v). It is divided into 31 *ḥadiqa*, each corresponding to one of the letters of the alphabet. The first poet is Ābrū, the last Yūnus (Muḥammad Yūnus Khān Abharī).

2. On the correct forms of the titles and surnames of kings and poets, in 30 *shajaras* (ff. 166v-183), in alphabetical order. The heading is :

سی شجره در مصحت القاب و اقوام بادشاهان و شاعران

3. On the correct forms of geographical names (ff. 183-217), divided into 31 *dawha*, each corresponding to a letter of the alphabet. The heading appears as :

سی و یک دیوچه در مصحت اسمی بلاد و مواضع و قصبات و قراہ و دهات هفت اقلیم

4. On names of kings, in two *thamara*, the first on ante-Islamic kings of Persia, the second on Muḥammadan dynasties, chronologically arranged (ff. 217-229v). The heading :

دو ثمره در اسمی بادشاهان

5. On seven dialects of Persian (ff. 229v-230), in seven *nakhlās*: Harawī, Sagzī, Zāwulī, Sughdī, Darī, Pahlawī, Fārsī, containing nothing beyond the usual legendary definitions. The heading:

هفت نخله در بیان هفت زبان فارسی

6. The largest portion of the volume, ff. 230v-853, is occupied by a huge anthology, from a great number of poets. The quotations are arranged in the same style as in the *diwāns*, according to the alphabetical order of the final letters of the rhyming syllable. The names of the authors are added against each verse, on the margins. The anthology is divided into 30 *nafījas*, each corresponding to one letter of the alphabet. In the beginning of every *nafīja* an index of rhymes is given.

Beg. of the preface of the work:

الحمد لله الذي نور قلوبنا بأشراق شارق العلوم الخ

An incomplete copy of the same work, in the Imperial Library at Calcutta, is described at the end of the *Arabic* catalogue of the Būhār collection, pp. 529-530.

At the end of the present volume, ff. 853v-859, there is added, apparently written by the same author, the text with explanations of the well-known ornate *qaṣīda* by Qiwāmi (VI/XIIc.), translated by E. G. Browne, in the second volume of his *Lit. Hist. of Persia*, pp. 47-76. The heading:

قصيدة در مدح سلطان قزل ارسلان تصنیف ملا قوام الدین صمکانی

المشهور ملا قوامی مطرزی (تظفری؟) الخ

Beg. as usual:

ای فلک را هوای قدر تو یلر، وی ملک را ثنای صدر تو کز

The copy is apparently an autograph, with many emendations, additions, etc., in the text and on the margins. Most probably the date, mentioned above, the 7th Shā'bhān 1262/the 31st July 1846, is also the date of MS. itself. A *ḥisrīd*, on nine folios, is added at the beginning. Further there is a vocabulary of rarer words, Persian and Arabic, continued on the margins of ff. 1v-5.

Ff. 859; S 11,75 × 8; 9,5 × 5; ll 25, no *jadwāl*. Or, pap. Ind. nast. Cond. good.

(b) *Sufis and divines.*

703.

شعرات عین الحیوة

Rashahāt 'ayni'l-ḥayāt.

III 113.

Another copy of this well-known work, see above, No. 69. Beg. as in that transcript.

Copied apparently in the beg. of the xiii/xix c. (there is a date, but it is illegible).

Ff. 465; S 8,5 × 6; 6,5 × 4,25; ll 15, no *jadwāl*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Emendations on the margins.

704.

(رياض الأولياء)

(Riyāḍu'l-awliyā'?).

II 194.

Biographies, with some details of their teachings, of several Sufic shaykhs who lived in Khorasan in the IX and X/XV and XVI centuries, together with a long account of ancient prophets, Muḥammad, etc. The title as given above, appears on the fly-leaf; the author's name is given there also as Mu'īnu'd-Dīn Minbarī (?). In the text apparently neither the title nor the name of the author are mentioned. The work must have been composed towards the end of the X/XVIc., because the author calls himself a pupil of Muḥammad Balkhī, a local saint, who died the 10th Rab. I 979/the 2nd Aug. 1571 (cf. f. 141v).

In this volume the first portion (f. 1v-45) deals with the ancient prophets, and begins:

الحمد لله ... أما بعد: علمي لحديث و خبر از مستحضران
و مستحضران الخ

There are no direct indications whether it does or does not form a part of the main work; no information whatever is given as to the title, the name of the author, etc.

The second part (f. 45v) begins:

حمد بیغایت و شکر بی نهایت مر آن پادشاهی را که الخ

It opens with a long laudatory narrative concerning Muḥammad, the first khalifs, early Sufis, etc. Gradually the author comes to the Persian mediaeval Sufic shaykhs, but unfortunately exactly this most interesting section is very summary. The principal shaykhs who are referred to here, are:

Radiyyu'd-Dīn 'Alī Lalā, d. 642/1244-1245 (f. 109).

Abmad Jūfānī, d. 669/1270-1271 (f. 109).

Nūru'd-Dīn 'Abdu'r-Rahmān Isfarā'īni Kīraqī (vii/xiii c.) (f. 110).

Burhānu'd-Dīn Sāgharēhī (vii/xiii c.) (f. 110v).

Ruknu'd-Dīn 'Alā'u'd-Dawla Sammānī, d. the 22nd Rajab 736/ the 6th March 1336 (f. 114v).

Mahmūd Mazdaqānī (f. 115).

Sayyid 'Alī b. Shihābī'd-Dīn Hamadānī, d. at the end of 788 or beg. of 787/1385 (f. 115v).

Ishāq b. 'Alīshāh Bayyān (?) Khuttalānī (executed at Balkh in 826/1423) (f. 115v).

Muhammad Nūrbakhsh Sultān Kashmīrī, d. 869/1464-1465 (f. 119v).

'Abdu'l-lah b. 'Abdī'l-Ḥayy b. 'Alī Shustarī Barzishābādī (Fūsī), of the ix/xv c. (f. 120).

Nūru'd-Dīn 'Abdu'r-Rahmān Baghdādī Kīraqī Isfarā'īni (also the same time) (f. 120v).

Rashīd al-Dīn Muḥammad b. Shaykh-i-'ulamā al-Isfara'īnī al-Bīdāwāzī (the author of the *Miṣbūḥ*, cf. IvASB 602, comp. in 852/1448-1449; also of a *Sharḥ-i-Gulshan-i-Rūz*, *Kūṭub-i-Dawūd*, etc.), d. in the end of the ix/xv c. (f. 123v).

Shāh 'Alī b. Muḥammad Isfara'īnī Bīdāwāzī (a pupil of the preceding one) (f. 124v).

Muḥammad b. Jalāl al-Dīn Yūsuf al-Manṣūrānī al-Khābūshānī, d. at Khwārizm in 937/1530-1531 (f. 127).

Muḥammad az-Zāhid al-Jāmī al-Balkhī b. Abī Bakr b. Muḥammad b. Abī Sa'īd b. Khāfī al-Jāmī, born in 899/1493-1494, d. the 10th Bab. I 979/the 2nd Aug. 1571 (f. 132v). His life in Balkh and Badakhshān, his spiritual progress and teachings, are narrated in detail, up to his death (f. 141v, where several chronograms are given). His poetry is discussed, with many specimens (ff. 142-152v and 156-164v, with the *tahalluṣ* Muḥammad); the remaining part is occupied with different Sufic topics.

Many Sufic works are quoted or referred to, especially the *Faṣṭā'at-khiṭāb* of Muḥammad Pārsā (cf. IvASB 1218); *Anīsu'l-āshiqīn* of Mir Sayyid 'Abdu'l-lah Barzishābādī; *Sharḥ-i-Shamā'ilu'l-hādīqa*; *Asrār-u'n-nuḡṭa* (f. 122), by Sayyid 'Alī Hamadānī; a commentary on it, by the same 'Abdu'l-lah Barzishābādī, also his *Mu'nisu'l-ushshāq*, and many others.

All these shaykhs had intimate connections with the Naqsh-bandīs of Turkistan, and many of them flourished in the provinces now forming the north-western corner of Afghanistan.

Copied towards the end of the xi/xvii c.

Ff. 189; 8 9 × 6,25; 6,5 × 4,25; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. psp. Ind. mast. Cond. not quite good. Worm-eaten, repaired, traces of moisture. Stray notes on f. 1.

705.

رساله در فضیلت علم و علما

Risāla dar faḍīlat-i-'ilm wa 'ulamā.

I 93.

A short treatise, by Muḥammad Muqīm al-Ḥusaynī al-Astrābādī (cf. I. 19), dealing with the spiritual advantages of (theological) learning; eulogies of some famous Shī'ite divines, and especially a eulogical biography of Muḥammad Bāqir Dāmād, who died ca. 1046/1636-1637. The work has most probably been compiled after 1052/1642, as Shāh Ṣafī (f. 21v) is referred to as already dead. Beg. (f. 14):

الحمد لله ... اما بعد، بدان ایدگ الله تعالى که علم اله

At the beg. (ff. 8-14), there is a fragment of Sufic and psychological contents, without a proper title or the name of the author.

At the end, on ff. 22-23, there is a short letter of Sufic contents, ascribed to Afḍal Kāshī (cf. above, No. 419), beg.

مدد تائید الهی از کار و اندیشه مستخدمی اله

Copied towards the end of the xii/xviii c.

* Ff. 8-23; for measurements, etc., see above, No. 416.

3. *Geography.*

706.

هفت اقلیم

Haft iqlīm.

II 433.

The well-known work on geography, and biographies of literary men, by Amīn Ahmad Rāzī, who completed it in 1002/1594 (cf. f. 2v). See IVASB 282 where references to other catalogues are given. The first *iqlīm* begins here on f. 3; II on f. 10; III on f. 29v; IV on f. 158; V on f. 393; VI on f. 451v; VII on f. 466v. Beg. as usual:

خرد هر کجا کنجی آرد پدید، ... اما بعد، چنین گوید محضر این
مقالات ... آمین احمد رازی الن

Copied in the xiii/xix c. (perhaps the date 1248/1832-1833, which appears next to the initial *bismillah* is the date of copying).

FL 469; S II,5×7,25; 8×4,5; II 21, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Comparatively few glosses on the margins. Bad vignette.

4. *Anecdotes, tales, etc.*

707.

دلگشا

Dilgushā.

II 407.

A collection of anecdotes, by Ways Beg Fiṭrat (f. 2), who compiled it in 1039/1629-1630 (cf. f. 2, where a chronogram is given as 'کتاب دلگشای بزم آرا'). Its chief object is probably to provide facetious reading, but occasionally there are also didactic stories. It is divided into ten *faṣls*:

- ۱ (f. 2 bis) در بیان ادب و مروت و معدلت پادشاهان و امیران
- ۲ (f. 30) در بیان بعضی از حکایات فرج بعد از شدت
- ۳ (f. 62) در بیان حکایات متفرقه که از هر کتاب انتخاب نموده و از هر کس شنیده الن
- ۴ (f. 103) در ذکر فراست و لطیفه قاضیان و واعظان و تعبیرات پسندیده معبران و احکام بزرگزیده منجسان الن
- ۵ (f. 124v) در احکام عجیبه از علم عربیه شانه بینان
- ۶ (f. 132) در بیان سخنان با رتبه دیوانگان و احوال درویشان الن
- ۷ (f. 149) در حکایات زنان عاقله و سخنان بموقع و لطایف الن
- ۸ (f. 193v) در بیان کارهای ابلهان و سخنان ساده لوحان الن
- ۹ (f. 237) در ذکر سخنان کوران و کوزان و عوزان الن
- ۱۰ (f. 256) در بیان فراست حیوانات و کارهای آنها

Beg. of the treatise :

حمد و ستایش معبودیبرا که آفرینش جان و جهانیان الع

Dated the 11th Dhī'l-Qa'da of the 16th year of some prince's reign, most probably of Shāh 'Alam, i.e. 1188 (cf. an equivalent, in red ink, added on the margin), or the 13th Jan. 1775; copied by Muḥammad Fāḍil Kātib Kālabī.

Ff. 284; S 9,75 × 6; 6,5 × 3; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Stray quotations on the fly-leaves at the end. Seals, erased.

708.

مظہر العجا

Maḥzharu'l-i-jāz.

III 129.

An interesting collection of anecdotes with a didactic and especially religious tendency, in a strongly Shi'ite spirit. They are taken from real life in Persia and India, in the second half of the XI/XVIIc. The author, Mahdī, with the *takhalluṣ* Waṣif, narrates many events from his own experience, or from what he heard from others, in which the Divine Will, or help through intercession of the Imams, were manifested. The value of these anecdotes consists in the circumstantial descriptions of life in Persia (Balkh, Iṣfahān, etc.), or in India (chiefly Bijāpūr), about the years 1090-1097/1679-1686, to which the reminiscences of the author chiefly refer. The style is rather inflated, with many poetical passages, *ghazals* and *mathnawīs* in praise of the Imams.

As stated on f. 7v, the book is divided into a *fātiḥa*, two *maḥzars*, and a *khātima*, but in fact only the *fātiḥa* is properly marked (f. 8). The other sections have no special headings, and it is not clear whether the work is complete in this copy, or not. Beg.

اول کره نقطه که بکشاد قلم ... نامیده فرسائی خامه بدایع نگار الع

At the end there are some stray notes and quotations, mostly of religious contents, on the fly-leaves (ff. 165-169v).

Copied towards the end of the xii/xviii c., or in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 104; S 9,5 × 6,25; 7 × 3,25; ll 13, within double *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. A few notes on the margins.

709.

وقایع معاصره حیدرآباد

Waqā'i'-i-muḥāṣira-i-Ḥaydarābād.

III 171.

Another copy of the well-known satirical story of the siege of Golconda, by Ni'mat Khān 'Alī. see above Nos. 111-112. Beg. as usual.

Dated 1902 of the Samwat era, or approximately 1845 AD.

Ff. 61; S 9,5 × 5,25; 6,5 × 3; ll 15, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Traces of moisture. A few marginal notes and glosses.

710.

تصغ حاتم طی

Qiṣṣa-i-Hātim-i-Ṭayy.

III 127.

Another copy of apparently exactly the same version of the story of Hātim Ṭayy as the one described above, No. 114. It begins in the same way as in that MS., but is shorter.

Dated the 17th Ramaṣān 1194/the 16th Sept. 1780, at Lucknow (?).

Ff. 115; S 8.5 × 5.5; 7.75 × 4; ll 17, within jādwal. Or. pap. Ind. nast. and shikasta. Cond. not quite good. Worm-eaten. Traces of moisture.

5. *Ornate prose, epistolography, etc.*

711.

مَنشآت برهمن

Munsha'āt-i-Brahman.

III 128.

The well-known work on epistolography, by Chandarbhan Brahman (d. 1068-1073/1657-1663), see IvASB 368, where references to other catalogues are given (add R_sBr 248). Beg. as usual:

چون از عنغوران شهاب ابن برهمن عقیدت کیش النجم

Dated the 21st Ṣafar 1098/the 6th Jan. 1687; copied by 'Abdu's-Ṣamad (b.) Farīd. Several seals, dated 1122, 1129 AH.; some more of them, erased. Stray notes on the first leaf.

Ff. 69; S 9 × 5; 6.25 × 2.75; ll 15, no jādwal. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten.

712.

بساتین اللغه

Basātīnu'l-lughat.

I 109.

A *farhang* and a commentary on Abū'l-Faḍl 'Allāmi's famous *Mukātabāt* (cf. above, No. 132), by Muḥammad Sa'd (or, as on f. 1v, Sa'di), who compiled it in 1081/1670-1671 (cf. f. 208, where the chronogram is given as *فرهنگی است قادر*, see IvASB 355. The work is not very detailed; it is arranged so as to follow the original text, explaining its difficult expressions. Beg.

سپس بیقیلس داور بیدمال را که صغانت النجم

Copied by Diyānatu'l-lah b. Muḥammad Ma'qūm, at Calcutta, in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 208; S 8.25 × 5.5; 6 × 3.5; ll 13, no jādwal. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Slightly worm-eaten and badly repaired. Traces of moisture.

713.

جامع القوانين

Jāmi'u'l-qawānīn.

III 173.

Another copy of the same collection of epistolary forms as described above, see No. 146. Beg. as in that transcript.

Dated 1906 of the Samwat era, or approximately 1849 AD.

Ff. 91; S 8×5; 6×3.25; ll 11, no *jadwāl*. Europ. bluish pap. Ind. nast. Cond. bad. Leaves have stuck together under the influence of moisture. Ff. 67-68 are left blank.

714.

انشاء بدائع

Inshā-i-badāyī.

III 104.

Epistolary models, collected and arranged by Dīn Dayāl of Fathpūr, near Lucknow (cf. f. 1v), an employee under a local nobleman Muḥammad Ardashīr (f. 1v, died in 1150/1737-1738, cf. f. 2v); he completed it in 1154/1741-1742 (cf. f. 29, where a chronogram is given as *چہ نسخہ یکتا*). It is divided into two *jaṣls*, the first (f. 3) on petitions, and the second (f. 15v) on miscellaneous letters. The headings of these *jaṣls* are not properly marked in the text. Beg.

بعد از حمد سپاس قادرینکے بیکرمزیمہ قدرتش الم

Copied towards the end of the xii/xviii c. or in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 29; S 9×5.75; 7.5×4; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. shikasta and nast. Cond. not quite good. Dirty. Traces of moisture. Interlinear and marginal emendations.

715.

تجائب و غرائب

'Ajā'ib wa gharā'ib.

Ia 180.

A large collection of models of descriptive ornate prose, or specimens of bombastic style extracted from different histories. The author does not mention his own name in the preface; in the colophon he is called Siyālkūti Māl; he wrote in 1171/1757-1758 (f. 3). The title is given, as above, in the colophon (cf. R 1025, XIX). This work has also another title, *Ṣifāt-i-kā'ināt*. See R 1009, 1089, etc. It is divided into a great number of *ṣifats*, each dealing with a special subject and consisting of extracts from various works in ornate prose; a *fihrist* is given on ff. 4-8v. Beg.

حمد سخن افرونی کہ دلهنی صحت باطنان را الم

Dated the 25th Rajab 1242/the 22nd Febr. 1827.

Ff. 244; S 10.25×6.5; 7.5×4; ll 15, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten and repaired. Notes on the margins and on the last leaf.

716.

گلشن حسن

Gulshan-i-ḥusn.

III 94.

Allegorical love stories, in an exceptionally tedious bombastic style, being a paraphrase of a Hindi story composed by Kabir (?) Sing'h, a Rajput, of Benares. The translator does apparently not mention his own name, but states (f. 20) that he has finished the work in 1181/1767-1768. There is a very lengthy preface, and the story itself begins on f. 20v. Beg. of the preface:

شکر سپاس بی قیاس مر حضرت بی نیاز کریم الخ

Dated the 29th Ramaḍān of the 16th year of شاه غازی, or 1183 of the Faḡl era, i.e. most probably the 16th year of Shāh 'Ālam, or 1188, or the 3rd Dec. 1774, at Calcutta, copied by Ḥusayn-'Alī Ḥusaynī.

Ff. 343; S 8,75 × 6,25; 6,75 × 4,25; ff. 12, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Worm-eaten. Stray notes on the fly-leaves.

717.

(مجموعه در انشا)

(Majmū'a dar insbā).

II 118.

A collection of epistolary models, by different authors:

1. (ff. 1-16). *Inshā-i-Ni'matī*, by Ni'matu'l-lab Banī Isrā'īl. The date of composition is not given. The treatise is divided into 24 *ruq'as*, which represent different forms of epistles. Beg.

الحمد لله ... بددأ دزگله بلا اشتیاء خیر خواه نعمت الله الخ

2. (ff. 16v-105). *Inshā-i-Harkaran*, see above, No. 141 and IvASB 363. The copy appears to be complete. Beg. as usual:

بعد از حمد و ثنای حضرت ایزد منعال ذوالجلال الخ

Dated the 14th Jum. I 1186/the 13th Aug. 1772, at Sad'hūt; copied by Muhyi'd-Dīn b. Qādir Walli.

* Ff. 1-105; S 6,25 × 4,25; 5,25 × 2,25; ff. 9, no jadvāls. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten.

718.

محبت اللفاظ

Shiḥat-i-alfāz.

II 368.

A manual of Persian grammar, stylistics, epistolography, and numerous additional matters, such as brief sketches of geography, history, eras, prominent poets, names of animals, etc., etc. The author, Faḡl-Imām b. Muḥammad Arshad Khayrābādī, wrote it to give little-educated people a chance to acquire learning in a short time. The work has apparently been composed about 1223/1808-1809, as this year is several times referred to (ff. 36v, 115),

in terms which imply its being still current at the time of composition. The work has apparently been divided into a number of *bābs*, but here the headings of only the fourth (f. 65v) and fifth (f. 72) are given. Much space has been reserved, apparently to be filled up in red ink, but remains blank. Ff. 159v-160 are also left blank. Beg.

سلس بیقباس مبدعی را جلت قدرته که آدمی را بدانش الن

Dated June 1835, at Shāhjahānpūr.

Ff. 182; S 8,5 × 6,75; 6,25 × 4,75; II 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten and repaired.

719.

وجیز الإنشاء

Wajīzu'l-inshā'.

III 134.

A collection of epistolary models, by Lachhī-rām (cf. f. 2). The book had not been finally arranged at the time of his death, in 1233/1817-1818; this has been done by one of his disciples, Dyānd'hān (دیاندهان) (f. 58v), who completed it shortly afterwards (he gives a chronogram for 1233/1817-1818. یافت از اطف. (حق وجیز آتام). It consists of specimens of private epistles, written in highly bombastic style. Beg.

دست یابی ینکه تازان معرکه سخن دانای الن

Dated the 29th Shawwāl of the 23rd year of Muhammad Akbar's reign or 1245, i.e. the 23rd April 1830, copied by Rām Narāyan.

Ff. 59; S 10,75 × 6,5; 8 × 4,5; II 15, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Worm-eaten and repaired. Stray notes and quotations on fly-leaves at the beginning and end.

720.

مرصعکار

Muraṣṣa'-kār.

III 168.

A small collection of epistolary forms, composed in 1234/1818-1819 (cf. f. 8, where a chronogram is given as گل گلزار سخنوری), by Qāsim-'Alī b. Ṭalī'mand (f. 7v, top). The title as above appears on f. 7. The work is divided into two *bābs*: the first (f. 8) deals with letters addressed to the representatives of different professions. The second (f. 37v) gives reports of accidents, accounts of journeys, and miscellaneous minor communications. Beg.

انشای رنگرنگ و املای هوش و قره‌ذک الن

Copied in 1905 of the Sanwat era, or approximately 1848 AD.

Ff. 88; S 8 × 5; 5,5 × 3,25; II 9, within double *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good. Bad vignette.

721.

(مجموعه نثر انشا)

(Majmū'a dar inshā).

III 155.

Two works on epistolography, both of modern origin :

1. (ff. 1v-60v). *Muraṣṣa'-kār*. The same work as described above, No. 720, slightly incomplete at the end. Beginning as in the former copy.

2. (ff. 61v-174v). (*Inshā-i-Siyālkūti*). A collection of epistolary forms, containing no references to any particular person or any date, by Andarphān (اندر پهان), surnamed Siyālkūti. The exact title of the work and the date of its completion are not given. Beg. abruptly :

اکثر اوقات یاران معنی رس سخن آشفنا الخ

3. (ff. 174v-201v). Epistolary specimens, apparently extracted from different works, the titles of which are not given. Several folios have been left partly or entirely blank.

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Ff. 201; 8.9×6; 6.75×3.25; ll 11, no jadwal. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Marginal notes and glosses.

722.

انشای منظومه

Inshā-i-manzūma.

III 166.

A collection of versified epistolary forms, composed in 1247/1831-1832 (cf. ff. 91-91v, where several chronograms are given for this date, the first being منظومه بدر). The name of the compiler is not explicitly mentioned; perhaps it cannot be found simply because the copy is illegible in many places. The title as above is given on f. 3v, bottom. Beg.

بنام دبیری جهان بیمثال که شد دفتر دهر زو ... الخ

Copied towards the end of the xiii/xix c., with sticky ink, so that the whole of the copy has become illegible due to folios having stuck together.

Ff. 99; S 8.5×6.75; 6.5×4.75; ll 10, no jadwal. Europ. pap. Ind. nast. Cond. hopelessly bad. Occasional additions on the margins.

723.

(مجموعه منشآت)

(Majmū'a-i-munsha'āt).

II 308.

Two short works in ornate prose and a collection of poems :

1. (ff. 1v-13) *Bihār-i-'azīm*. Another copy of the same treatise as No. 166, 1. Beg. as in that transcript.

2. (ff. 13v-21v). *Bihār-i-a'zam*. Another copy of the same

work as the one described in No. 166, 2. Beg. as in that transcript.

3. (ff. 25-31v). *Ash'ār-i-Shams*. A short collection of *ghazals* by one Shams, who may be identical with the author of the *Bihār-i-a'zam*. The poems are in Persian and Hindustani, not arranged in the usual alphabetical sequence. Beg.

محمد رونق آئینک دل جمال حق رویش کشت حاصل

Many alterations, by the same hand. The copy may be an autograph.

Transcribed (the first two items, see f. 21v) in 1260/1852-1853.

Fl. 31 (ff. 22-24 are blank); S 7,5 × 6; 5,5 × 3,25; ll 13, no *jadwals*. Europ. pap. Ind. nast. Cond. good.

724.

بهار معنی

Bihār-i-ma'nī.

III 160.

A collection of epistolary models, in highly bombastic ornate prose, by Andarjīt D'hīr (اندر جیت دھیر, f. 4v), of Makudr (? مکودر),¹ who composed it in Lucknow (f. 5). There are apparently no dates or references to historical persons. The letters are almost all private, there are no documents. Judging from the style, the end of the XII/XVIIIc. may be suggested as the period to which the work belongs. Beg.

جوهر تیغ زبانهای نعمه پردازان انجمن صورت الغم

Transcribed by Bahā'u'd-Dīn, in 1900 of the Samwat era, or approximately 1843 AD.

Fl. 133; S 5,75 × 4; 4,75 × 2,75; ll 9, within *jadwals*. Or. brownish pap. Ind. nast. Cond. good.

6. Poetry.

725.

مخزن الاسرار

Makhzanu'l-asrār.

III 158.

The famous poem of Nizāmī, see IvASB 466,1. Beg. as usual:

هست کلید در کنج حکیم، بسم الله الرحمن الرحیم

At the beginning there is one leaf containing the preface to a work on *inshā*, by Barān Nat'h Multānī, called *Inshā-i-dilgushā'i*, beg.

حمد بיעد و سپاس بיעد (و) بیحد مرذات مقدس الغم

Dated the 2nd Ramadan 1254/the 19th Nov. 1838; copied by Khayr Shāh b. 'Abdi'n-Nabī Shāh.

Fl. 70; S 11 × 6,25; 8 × 3,75; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal glosses.

¹ Probably Nikodar, Jullundur district.

726.

اسکندر نامہ

Iskandar-nāma.

III 172.

The *second* part of the famous poem of Nizāmī, see above, No. 201. Beg. as usual. Slightly incomplete at the end.

Copied in the xii/xix c.

Fl. 88; S 7 x 4; 5,75 x 2,75; ll 16, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Traces of moisture.

727.

منتخب الشرح سکندر نامہ

Muntakhabu'sh-shurūḥ-i-Sikandar-nāma.

III 106.

A modern commentary on Nizāmī's *Sikandar-nāma* (cf. above, No. 200), compiled by Badr-'Alī 'Azīmābādi and Mir Husayn 'Alī Jaunpūri, apparently in the beg. of the last century. The work has been lithographed in Calcutta in 1812 (and reprinted several times since). It explains every verse; there is no preface and the work begins:

الحمد لله ... خدایا جهان پادشاهی تو راست ... لفظ خدای الهم

Transcribed apparently from a lithographed copy, and dated the 25th *Safar* 1239/the 27th March 1843.

Fl. 263; S 11 x 7,25; 8,75 x 4,5; ll 16, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal notes.

728.

مفتاح المعالي

Miftāḥu'l-ma'ānī.

I 969.

A commentary on the *Mathnawī* of Jalālū'd-Dīn Rūmī, comp. in the middle of the XI/XVIIc., by 'Abdu'l-Fattāḥ al-Husaynī al-'Askarī, see IVASB 508. The *first daftar* begins on f. 2v; the *second* on f. 55; the *third* on f. 91; the *fourth* on f. 126; the *fifth* on f. 163; the *sixth* on f. 209. Beg. as usual:

حمد و ستایش ذاتی را که بمقتضای احییت ان اتعرف الهم

Dated Rab. II 1094/April 1583.

Fl. 250; S 7,5 x 5; 5,25 x 2,5; ll 19, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Badly worm-eaten.

729.

بوستان

Būstān.

III 167.

Another copy of this famous work, see above, No. 213, 2. Beg. as usual.

Copied in the end of the xii/xviii c.

Fl. 196; S 7,25 x 4,25; 4,75 x 2,75; ll 11, within double *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Traces of moisture, some pages are discoloured. Marginal notes in the beginning. Bad vignette.

730.

کستان

Gulistān.

II 307.

Another copy of this famous work of Sa'di, see above, No. 212. Beg. as usual. The present copy contains a number of bad modern illustrations (on ff. 4v, 15v, 26, 35, 49, 66, 82v, 100, 112v, 123v, 125v).

Copied in 1902 of the Samwat era, or approximately 1845 AD., by Ṭūta Rām Brahmaṇ Kashmirī.

Ff. 179; 8 10,5 × 6,25; 7,5 × 3,75; ll 12, within double *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. bad. Dirty. Bad vignette. Ornamental margins on ff. 1v-2.

731.

The same.

III 162.

Another copy of this famous work, see above, No. 730. Beg. as usual. At the end several poems, in *Hindī*, are given.

Dated 1255/1839-1840.

Ff. 86; 8 9,25 × 5,5; 6,75 × 3,5; ll 15, within *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Dirty. Traces of moisture.

732.

The same.

III 120.

1. Another copy of this famous work, see above, No. 730, beg. as usual.

2. At the end, ff. 113-161, there is an incomplete copy of the *Hazār mas'ala-i-Naṣārā*, or a thousand questions put by Christians to Muḥammad. Cf. IvASB 1008-1012. The work is incomplete at the beginning and opens with:

دیگر خبر ده مرا کہ چون از آن درخت خورد الخ

The first item is dated (f. 112v) the 9th Ramaḡān 1260 (?), i.e. the 22nd Sept. 1844. The second, written by quite a different hand, was transcribed about the same time; here only the date of the month, the 16th Dhi Qa'da, is given.

Ff. 161; 8 8 × 5,5; 6,75 × 3,75; ll 14-15, no *jadwāl*. Or. and Eur. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten. Occasional marginal notes.

733.

(مجموعه)

(Majmū'a).

II 409.

Two versified works, very popular in India:

1. (ff. 1-21v). (*Manẓūma dar luḡhat-i-Hindī*). The well-known versified vocabulary of Hindi terms, explained in Persian. It is usually attributed to the authorship of Khusraw Dihlawī, and

has been often lithographed in India. See IvASB 1743. Beg. as usual:

خالق باری سر جن ہزار، واحد ایک برا کرتار،

2. (ff. 22-45v). *Karīmā*. The most popular didactic poem of Ša'dī, see above, No. 216.

Copied towards the end of the xii/xviii c.

Ff. 45; S 6,25 × 4,25; 5,25 × 2,25; ll 9, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

734.

دیوان قاسم انوار

Dīwān-i-Qāsim-i-anwār.

II 246.

Poems of the well-known Sufic author, Sayyid Mu'īnu'd-Dīn 'Alī, with the *takhalluṣ* Qāsim or Qāsimī, and surname Qāsim-i-anwār (d. 835-837/1431-1434), see IvASB 601. The present copy is incomplete at the beginning and at the end; it opens with:

کردگارا ملکا پادشہا دیانا، تو کہ بیچونی ر من جون ترا جون دانم،

which is the third *bayt* in the *ghazal* which usually appears as the first in the *dīwāns* (IvASB 601, f. 1, l. 3). After the usual alphabetically arranged series of *ghazals*, there are given:

Tarjībands (f. 192), beg. as usual:

بیا ای عشق عالم سوز بی غم، قدم بر چشم من نہ خیر مقدم،

Qif'as (f. 196v), beg.

ہزارش رحمت حق بر روان باد، کہ نہیچ قول او بر طرز ابرار،

Quatrains (f. 201), beg.

ای جان جهان جان دبیر کیل،

می دل همه روح دار فی و بمی میل،

Mathnawīyyāt (f. 204v), beg.

ان کریمی کہ جود او عامست، و اہب دین ولی و اسلامست،

Ff. 208-215v, containing several *ghazals* rhyming in می, must be placed between ff. 187 and 188.

A very good copy dating from the x/xvi c.; many lacunae.

Ff. 215; S 9,75 × 5,75; 6,5 × 3,25; ll 15, within *jadwāl*. Good Or. pap. Herati nast. Cond. rather bad. The MS. was badly injured by white ants, and is repaired. Traces of a good vignette.

735.

تصفه الاحرار

Tuḥfatu'l-aḥrār.

III 159.

Another copy of the same famous poem of Jāmī, as described above, No. 237. It has a preface, in prose, beg. as in that copy, and the poem itself begins in the usual way on f. 2.

Dated the 1st Sha'bān 1253/the 31st Oct. 1837; copied by Khayr Shāh. Many interlinear explanatory notes.

Fl. 35; S 11 × 6,25; 8 × 3,75; ll 17, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

736.

یوسف زلیخا

Yūsuf-u Zulaykhā.

III 164.

The famous poem of Jāmī, see IvASB 612, 21; cf. above No. 238. Beg. as usual:

‘الهی غنچه امید بشای’ کلی از روزگه جاوید بلمای

Dated 2131, i.e. apparently 1231/1816. Marginal and interlinear notes and glosses. Notes and quotations on the fly-leaves.

Fl. 122; S 9,5 × 5,5; 7 × 3,25; ll 17, no *jadwāl*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

737.

دیوان آصفی

Dīwān-i-Āṣafi.

III 119.

Another copy of the dīwān of Āṣafi Harātī (d. ca. 923/1517), see above, No. 243. It contains *ghazals*, beg. as in No. 243, alphabetically arranged, and a few *qit'as* and quatrains at the end.

Copied towards the end of the xiii/xix c.

Fl. 111; S 8 × 5,5; 6,25 × 4,5; ll 11, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. rather bad. Worm-eaten, traces of moisture, paper is decaying. Stray notes on fly-leaves.

738.

دیوان نظیری

Dīwān-i-Nazīrī.

III 126.

The well-known dīwān of Muḥammad Husayn Nishāpūrī who used the *takhalluṣ* Nazīrī (d. ca. 1021/1612–1613), the same as described above, No. 262. It contains *ghazals*, alphabetically arranged, beg. as in No. 262, and quatrains, beg. (f. 221v):

لی از تو صورت نگار هر جا گوزی، زینب از تو دهد بعایت هر عوزی

(The quatrain which is placed first in No. 262 is here the second).

Dated 1160/1747; copied by Muhammad Ishāq Ridawī Mashhadī.

Fl. 237; S 6.25 × 4; 4.5 × 2.5; ll 13, no *jadwals*. Or. pap. Ind. shikasta. Cond. tol. good. Worm-eaten.

739.

دیوان ظهیری

Dīwān-i-Zuhūrī.

III 124.

Poems of Zuhūrī, whose original name was Nūru'd-Dīn Muhammad Turshizī (d. 1025-1027/1616-1618), see IvASB 716, cf. above No. 139. This copy contains only his *ghazals*, alphabetically arranged. Beg. as in IvASB 716:

آنکه خواهد داشت فردا رحمتش دیوان ما

کشته و غمش آفتاب مطلع دیوان ما

Copied in the beg. of the xii/xviii c.

Ff. 430; S 8.25 × 4.5; 6.5 × 3.25; ll 15, within *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Bad vignette. Stray notes on f. 1.

740.

دیوان برهمن

Dīwān-i-Brahman.

III 170.

Poems of Chandarbhan Brahman of Patyāla, d. ca. 1073/1662-1663, see IvASB 762, consisting of an alphabetical series of *ghazals*, and a number of quatrains at the end:

Beg. of *ghazals* (f. 10), as usual:

ای برتر از تصور بهم و کمان ما، ای درمیان ما و برون از میان ما

Beg. of quatrains (f. 68v):

ما را جو بعال خود شناسا کردی، از خار گل و ز قطره دریا کردی

At the beg., on ff. 1v-9v, there is a fragment in ornate prose.

Copied in the xii/xviii c.

Ff. 71; S 8.75 × 5.75; 6.75 × 4; ll 14, no *jadwals*. Brownish Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good.

741.

دیوان صایب

Dīwān-i-Şāyib.

III 161.

Another copy of this popular dīwān, in an abbreviated version. At the end, after the last alphabetical *ghazal*, two more

poems, each with different rhymes, are given. Beg. as usual, see No. 274. No preface.

Dated the 7th Dhī'l-Qa'da 1150 (the 20th of Muḥammad Shāh's reign), i.e. the 26th Febr. 1738; copied by Muḥammad 'Arif of Ibrūmahād, called Sūd'hrā (سودھرا).

Fl. 133; S 10 × 6; 8,25 × 4; ff 15, within *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good.

742.

The same.

III 157.

Another copy, incomplete at the end, breaking off at the poems rhyming in *dāl*.

Copied in the xiii/xix c.

Fl. 133; S 9,75 × 6,75; 7,25 × 4,25; ff 17, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. shikasta, Cond. tol. good. Emendations on the margins.

743.

(اشعار مظہر علی)

(Ash'ār-i-Maḥzar-'Alī).

III 100.

Poems of Maḥzar 'Alī 'Alā'ī Bihārī, a disciple of 'Alā'u'd-Dīn Chishtī Sandill (cf. ff. 39, 57). There are no dates or references to historical personages. The name of the author is given only in the colophons; his *takhalluṣ* does not appear in the text. The present copy contains:

I. (ff. 1-49v). (*Mathnawī*). A small imitation of Rūmī's famous poem, consisting of short *dāstāns* and *hikāyats*, in Sufic strain, beg.

ای علاءالدین شیبزی داستان * باز گوزان بیفشان با من نشان *

2. (ff. 50-54v). *Tarjīb'band*, also in Sufic strain, beg.

ای دیدہ بہ بین کہ حضرت یار * برداشت نقاب را ز رخسار *

3. (ff. 54v-60v). A few short *mathnawīs*, *rubā'īs*, and *qaṣīdas*.

At the end there is (ff. 61-62) a letter from Ḥakīm Ni'matu'l-lah to the author, and the latter's reply to it.

Dated (cf. ff. 49v, 54v) Shawwāl and Dhī'l-Qa'da 1219/Jan.-Febr. 1805; copied by Bakhshish 'Alī.

Fl. 62; S 8 × 4,5; 6,5 × 3; ff 13, no *jadwāl*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. A few marginal additions and emendations.

744.

(مجموعه)

(Majmū'a).

III 121.

A collection of commentaries by Muḥammad Sa'd, who flourished towards the end of the XI/XVIIc., on several famous poetical compositions; there are also some other works.

1. (ff. 1v-37). *Sharḥ-i-Yūsuf-Zulaykhū*. A brief commentary on Jāmi's famous poem dealing with the story of Joseph, cf. IvASB 612, 21. The author calls himself simply Sa'd (f. 1v), without any surnames. Beg.

الحمد لله ... اما بعدة نقيير سعد ملتئمسخ سنجان النج

2. (ff. 40v-157). *Basātinu'l-lughat*. Another copy of the same *farhang* to the *Mukātabāt* of Abū'l-Faḍl, as described in No. 712. The date of composition is here given as 1080/1669-1670 (cf. f. 157 where the chronogram appears in the form of *فرهنگ کیست نادر* written *فرهنگیست نادر*). Beg. as in No. 712.

3. (ff. 160v-255v). *Sharḥ-i-Diwan-i-Hāfiz*. A commentary on the *diwān* of Hāfiz, cf. above, No. 229, by Muḥammad Sa'd, who composed it in 1100/1688-1689 (cf. f. 255v, where a chronogram is given as *بیان غزل*). Beg.

بعد ز ادای ثناء حضرت دادار بی همال ... اما بعد محمد سعد
مشهور ضمائر سنجان النج

4. (ff. 261v-286). *Farhang-i-Diwan-i-Badr-i-Chāchī* (cf. above, No. 226), by the same Muḥammad Sa'd. Beg.

حمد بیعد و مدح بیعد صانعی را که غزایب اشعار را ... بعد هذا مسود
این اجزا محمد سعد گوید النج

5. (ff. 292v-386). *Gulistān*. Another copy, see above, Nos. 212, 213, 730-732. Beg. as usual.

6. (ff. 387v-397). *Farhang-i-Gulistān*. A brief *farhang* to the *Gulistān*, without the author's name. It is apparently the same as the one described in IvASB 932, 2. Beg.

رضا خوشفرویدی، جزا پاداش، استسقا طلب نوشیدن النج

The first four items have been copied by Fayḍu'l-lah of Chachra (چچره) who wrote in 1174/1760-1761 (cf. f. 157); the second part was written by Muḥammad 'Ashiq b. Didār Muḥammad, of Raḥl; on f. 386 he gives the date as the 16th Rab. II 1199/the 26th Febr. 1785.

Fl. 397; S 8,75×6; 7×3; II 15, no *jadwals* (on some folios the lines are written diagonally). Or. pap. Ind. nast. and *shikasta*. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Stray notes on the margins and fly-leaves. Several folios are left blank between each item.

745.

(مجموعه اشعار)

(Majmū'a-i-ash'ār).

III 152.

Extracts from different poets, in Persian and Hindustani.

1. (ff. 31v-49v). Several poems of Nizām, mostly of religious contents, with Shi'ite tendencies. There were many poets who used this *takhalluṣ*; the present extracts contain no chronograms or references to historical persons. There are: a *tarjībānd* in praise of 'Alī; a short *mathnawī* of religious contents, and several *qaṣīdas* and other poems. Beg. of the first poem:

ای تو بر صدر خلافت مصطفیٰ جانشین، الخ

2. (f. 50). A short extract from the *Nawāz-e-i-muraṣṣa'*, by Mir 'Aṭā Husayn Khān (end of the XII/XVIIIc.).

3. (ff. 50v-69). Scrappy poetical quotations, in *Hindustani*, from different authors, apparently intended to illustrate some rules of poetics.

4. (ff. 69v-76). *Muntakhab-i-diwān-i-Maḥzar*. A number of *ghazals* by Maḥzar, who is probably different from the one referred to in IVASB 702. The poems are not arranged alphabetically and there are apparently no references to any historical persons. Beg.

بیلی رفتن باران از این جهان رفتم * بزرگ سایه به نصرتیک دیگران رفتم *

One of the entries (f. 67) is dated 1193/1779. Other parts date probably from the same time.

* Fl. 31v-76; 8 8 x 6; 7 x 3,5; ll 23, irregular; no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Many marginal additions and notes.

Pashtu poetry.

746.

دیوان رحمان

Dīwān-i-Rahmān.

I 392.

One of the numerous versions of the dīwān of 'Abdu'r-Rahmān, a Mahmand of the Ghoriya Khel, with the *takhalluṣ* Rahmān, who died in 1123/1711-1712. See BI 1076-1077. There are in the beginning several *ghazals* in praise of God, the Prophet, etc. All others are Sufic-lyric poems, without any dates, dedications, etc. They are arranged in the usual alphabetical order. Beg.

گوره هس کردگار نی رب حما * چه صاحب د کل اختیار نی رب حما *

Copied by Muḥammad 'Alim Wilāyatī, in the beg. of the xiii/xix c.

Fl. 60; 8 8,25 x 6; 7 x 4; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Traces of moisture.

7. *Theology.*

747.

مطلع الأنوار

Maṭla'u'l-anwār.

I 950.

The well-known history of Muhammad and his early successors, entirely based on tradition, also dealing with the legends about the foundation of the Ka'ba, and with eschatology, etc. The author, 'Afif b. Nūr Kāshānī, wrote in the X/XVIc. See IvASB 62, where references to other catalogues are given. The work is divided into 21 *faṣls*. Beg. as usual:

الحمد لله ... ضعيف تروين بددكن حصرت بداني النعم

Dated the 19th Dhī'l-Hijja 1186/the 13th March 1773; copied by Ḥamid b. 'Abdī'l-Majīd.

Fl. 171; S 8,25 × 5,5; 6,25 × 3,25; ll 13, no *jadwals*. Or. brown pap. Ind. nast. Cond. not good. Worm-eaten. Notes on the margins, and on the fly-leaves at the beginning and end.

748.

عجائب القصص

'Ajā'ibu'l-qīṣaṣ.

III 97.

A collection of legends concerning the prophets, from Adam to Muhammad. The author calls himself (f. 2v) 'Abdu'l-Wāḥid b. Muḥammad al-Muṭṭī, but does not mention the date of composition. The work cannot have been compiled earlier than the X/XVIc., as in the list of authorities (ff. 2v-3) there occur many works of the IX/XVc., and the latest of them seems to be the *Mawāhib-i-'Aliyya* of Kāshifī (cf. IvASB 959), which was completed in 899/1493-1494. See EIO 597, where the headings of the 20 *bābs*, into which it is divided, are given. Beg.

الحمد لله الذي بعث النبيين مبشرين و مفذرين النعم

Dated the 18th Rab. II 1197 (the 24th year of Shāh 'Ālam's reign), i.e. the 23rd March 1783.

Fl. 306; S 8,5 × 5,75; 7 × 4; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

749.

مناقب مرتضوى

Manāqib-i-Murtaḍawī.

III 96.

The well-known biography of 'Alī b. Abī Ṭālib, based on the familiar legends, by Muḥammad Ṣāliḥ al-Hasanī (or Ḥusaynī) at-Tarmidhī, with the *takhalluṣ* Kashfī, who d. in 1061/1651 (f. 1v), see above, No. 375. The present copy is slightly incomplete at

the beg. and end; it opens with f. 2, l. 7 of No. 375, and ends apparently on f. 413 of that copy.

Copied in the xiii/xix c.

Ff. 310; S 9,75 x 6; 7,5 x 3,5; ll 17, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. tol. good. Slightly worm-eaten. Towards the end of the volume the left upper corners of the folios are torn away.

750.

شرح کانی

Sharḥ-i-Kāfi.

III 95.

A Persian paraphrase of and commentary on the famous Shi'ite theological work, *Al-Kāfi fi 'ilmi'd-dīn*, by Muhammad b. Ya'qūb b. Ishāq al-Kulaynī (or Kalīnī), who d. in 328/939 (cf. Brock. I, 187). The present copy contains only a portion of the section on faith, کتاب الایمان و الکفر, beg. with the end of the 91st *bāb*. The commentator gives his name in the colophon as Khalīl b. al-Ghāzi al-Qazwīnī (wrote ca. 1070/1659). The date of completion of the work is given as the 1st Jum. II 1068/the 6th March 1658. For another portion of the same work see Ahlwardt, 1858. Beg. abruptly:

... پس استاد بر سر ما ساعتی تا کوش کذذ الهم

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

Ff. 252; S 9,25 x 7; 7 x 4,5; ll 20, no *jadwals*. Or. grey pap. Ind. nast. Cond. good. Slightly worm-eaten.

751.

ترجمه مکالم الخلاق

Tarjuma-i-Makārimu'l-akhlāq.

III 74.

A Persian translation of the Arabic treatise on the style of life suitable for a true Shi'ite, as based on the example of the Prophet and the Imams. In the beginning of the translation the author of the original is called Abū Naṣr Ḥasan b. Abī 'Alī Ṭabarsī, (f. 3), but in the preface of the translator (f. 2) his name is given as Raḍiyyu'd-Dīn Abū Naṣr b. Abī 'Alī Faḍl Ṭabarsī. It cannot be determined whether these two are identical. For Raḍiyyu'd-Dīn Ṭabarsī, the well-known Shi'ite divine, d. 548/1153, see Brockelmann, I, 405. This work is referred to in the *Kashfu'l-ḥuḣub* (p. 548, No. 3086); the author is there also identified with Raḍiyyu'd-Dīn Ṭabarsī, on the authority of Majlisī. The Persian paraphrase has been written for Mir 'Alī Shīr b. Sayyid 'Abdī'l-lah b. Mir 'Abdī'l-Karīm al-Māzandarānī (f. 2), and was completed the 8th Sha'bān 1061/the 27th July 1651 (cf. ff. 351v, 352, where a chronogram is given as بر گرفتیم چو سوز چوب فکر شد عیدان از مکالم

(اخلاق). The translator is 'Alī b. Ṭayfūr al-Biṣṭāmī (cf. above, No. 442 and IvASB 1108, 1115). Beg. of the preface:

ای نام تو عنوان کذاب اخلاق ... اما بعد، چنین گوید بندۀ خاکسار
و ذرۀ بيمقدار: الخ

Beg. of the translation (f. 2v):

سپاس بیقیاس مر معبودیرا که یکتاست در ذات الخ

At the end there are some notes of religious contents, dealing with some *hadīths*.

Dated the 17th Safar 1070/the 29th Aug. 1665.

Pf. 352; 8.9 × 5.25; 6.5 × 3; ll 22, no *jadwala*. Or. pap. Ind. mast. Cond. tol. good. Worm-eaten, traces of moisture. Marginal notes and additions.

752.

(رسائل علی حزین)

(Rasā'il-i-'Alī Ḥazīn).

I 93.

Several short treatises of religious contents, by Muḥammad 'Alī Ḥazīn (see above, Nos. 55, 298, 299), in Persian and in Arabic:

1. (ff. 150v-161). *Tahqīq-i-ma'ād-i-rauhānī*, on the theological and mystical meaning of the doctrine of resurrection, based on appropriate *hadīths*, etc., cf. Bk 407 (p. 233). Beg.

وله الحمد فی الآخرة ... و بعد، در اشارت بلدات و الم الخ

2. (ff. 161-167). *Jawāb-i-su'ālāt-i-sā'il*, apparently by the same Ḥazīn, although the name of the author is not explicitly given. It is a series of replies to different questions concerning the application of the rules of the Shi'ite *fiqh* to local conditions of life in India. Beg.

سوال، چه میفرمایند علمای فرقہ محققہ امامیه الخ

3. (ff. 357-359). *Shajarat-u't-Tūr fī sharḥ āyatī'n-Nūr*. A commentary, in Arabic, on the Coranic verse XXIV, 35, by the same Ḥazīn, at Mashhad, in 1140/1727-1728 (cf. f. 359). Beg.

نحمدک یا نور النور و نور افوق کل نور الخ

4. (f. 359v). *Al-lama'at mir'ā'i'l-lah fī sharḥ āyat Shahada'l-lah*. A brief note by the same Ḥazīn on the meaning of the verse III, 16, of the Coran, also in Arabic, beg.

الحمد لله الهم الحمد و الشکر لوالهیب الشکر الخ

It was composed at Ardabil, prior to starting on his journey to Khorasān, in 1136/1723-1724.

5. (ff. 360-363v). *Sharḥ-i-ba'd-i-āyāt*. A short treatise explaining the meaning of the Coranic verse V, 8, as well as some others, in brief, apparently by the same Hazīn, beg.

الحمد لله و سلام على عبادة الدين امطفى الخ

6. (ff. 364-364v). Several short letters (*ruq'as*).

Copied in the end of the xii/xviii c.

* Fl. 150-167 and 357-364v; for measurements, etc., see No. 416.

753.

سراج القلوب

Sirāju'l-qulūb.

I 964.

One of the numerous versions of the questions concerning different points connected with the story of creation, the legendary ages, eschatology, etc. Here the author of the replies is 'Alī, the Imām, and the contents are arranged in 44 *bābs*. The name of the real compiler is not given. Cf. IvASB 1008-1012 and 1770 where references to other catalogues are given. Beg. abruptly:

از امير المؤمنين علي عليه السلام و ديگر اصحاب سوال کردند ايشان
از حضرت رسول معلم شنیده بودند جواب دادند و اين کتاب را سراج
القلوب نام نماده شد الخ

Copied in the beg. of the xiii/xix c.

* Fl. 155-217; S 11×6,25; 8×3,75; ll 15, no *jadwals*. Or. pap. Ind. nast. Cond. good. A few marginal notes.

8. *Sufism*.

754.

مغناجات عبد الله انصاری

Munājāt-i-'Abdu'l-lah Anṣārī.

I 93.

The well-known invocations to God, by 'Abdu'l-lah Anṣārī (d. 481/1088), see IvASB 1153, and above, Nos. 442, 461 (2). Beg. as usual.

Copied in the end of the xii/xviii c.

* Fl. 146-150; for measurements, etc., see above, No. 416.

755.

لمعات

Lama'āt.

III 169.

The well-known Sufic work of Fakhru'd-Dīn Ibrāhīm b. Shah-riyār Hamadānī, with the *takhalluṣ* 'Irāqī, see above, No. 418. Beg. as in that copy.

At the beg. there is a copy of a petition.

Dated 1083/1672-1673, or 1729 of the Samwat era.

Fl. 35; S 8,75×5,75; 6,75×3,5; ll 14, no *jadwals*. Or. pap. of different colours. Ind. nast., different hands. Cond. tol. good. Notes at the end.

756.

مکتوبات احمد منیری

Maktūbāt-i-Aḥmad Munyarī.

III 105.

The famous collection of Sufic epistles of Sharafu'd-Dīn Ahmad b. Yahyā Munyarī (d. 782/1380-1381). This is the so-called *first* collection, compiled by a disciple of the saint, Zayn Badr 'Arabi, in 747/1346-1347. See EIO 1843, where the headings of all the letters are given. Cf. IVASB 1205-1208, and above, No. 425. Originally the collection contained 100 letters, but the present copy is incomplete at the end and breaks off with the 79th epistle. Beg. as usual:

سپاس بی پایان و ستایش فراوان مر حضرت پاک خداوند پیرا الع

Copied in the xiii/xix c.

Ff. 278; S 8,75 x 5,75; 6 x 2,75; ll 16, no jalwala. Europ. pap. Ind. nast. Cond. not quite good. Worm-eaten. Traces of moisture. Marginal glosses and emendations.

INDICES.

(For explanations and list of abbreviations
see Preface).

INDEX I.

Names of Persons.

Note.—The posts mentioned in the lists given in Nos. 57 (pp. 28-63); 58 (pp. 64-66); 60 (pp. 67-68); 61 (pp. 68-70); 323 (pp. 229-230); 326 (pp. 233-240), are included in this index only under their original names, not under their *takhalluṣ*.

A

- | | |
|--|--|
| <p>A'azzu'd-Dīn Khān b. Hāmīd 'Alī
Khān, Nāmī (p.) .. 61 (40)</p> <p>Abaqā Khān (Mongol, 663-680/1265-1282) .. 702 (22)</p> <p>'Abbās I (Safawī, 995-1037/1587-1029) .. 93, 131, 140, 247, 264 (9),
322, 523, 599</p> <p>— II (Safawī, 1052-1077/1642-1667)
145 (7), 158, 381, 618</p> <p>Abū'l-'Abbās (p., early, ca. IV/X) .. 516</p> <p>'Abbās Nāsikh (p.) .. 57 (1649)</p> <p>'Abdu'l-'Aḥad (suf.) .. 82</p> <p>— b. Muhammad Fa'iq (<i>hist.</i>, <i>sev.</i>
1253/1837) .. 46</p> <p>'Abdu'l-'Alī (or 'Abdu'l-'Alī) Husaynī
Isfahānī. Najfī (p., d. ca. 1120/
1714) .. 57 (1607), 284, 285</p> <p>'Abdu'l-'Alī Ardabīlī, Malawī (p.)
57 (1240)</p> <p>— b. Muhammad (Nizāmī'd-Dīn)
Birjandī (<i>astron.</i>, d. ca. 930/1524)
569</p> <p>— b. Nizāmī'd-Dīn Muhammad
al-Ansārī (suf., middle XII/
XVIII) .. 449</p> <p>'Abdu'l-'Alīm (<i>hero of a tale</i>) .. 120</p> <p>'Abdu'l-'Azīz (Janīdī, 1055-1091/
1645-1680) .. 184</p> <p>— Khān (Shaybānī, 947-957/1540-
1549) .. 184</p> <p>— (<i>sylist.</i>, ca. XI/XVII) .. 143</p> <p>— Dihlawī (<i>theol.</i>) .. 401</p> <p>— Dihlawī, Shāh- (suf.) .. 469 (2)</p> <p>— 'Izzat of Agra (p.) .. 57 (975),
323 (47)</p> <p>— Lubnānī, Raḥḥū'd-Dīn (p.)
57 (1870)</p> <p>— Makkī (suf.) .. 83</p> <p>— b. Manṣūr Marwāsī, 'Asjadī
(p.) .. 57 (292)</p> <p>'Abdu'l-'Bāqī Artīnānī, Bāqī (p.)
57 (403)</p> <p>— Bāqī (p.) .. 57 (402)</p> <p>— Isfahānī, Ṭabīb (p.) .. 57 (2316)</p> <p>— Ṣabbāṭī (p.) .. 57 (2015)</p> <p>— ash-Sharīf, Wafā (p.) .. 61 (60)</p> <p>— Tabrizī, Bāqī (p.) .. 57 (406)</p> | <p>'Abdu'l-'Fattāḥ Aḥmad Husaynī,
Muntazar (p.) .. 61 (39)</p> <p>— al-Husaynī al-'Askarī (<i>comit.</i>,
middle XI/XVII) .. 728</p> <p>— or Khwāja 'Abdu'l-'Ish Nama-
kīn (<i>med.</i>) .. 614</p> <p>'Abdu'l-'Ghafūr (suf.) .. 463 (3)</p> <p>— Lāzī (<i>biogr.</i>, d. 912/1507) .. 65</p> <p>'Abdu'l-'Ghanī Beg Kashmirī, Qa-
būlī (p.) .. 57 (1780), 58 (80)</p> <p>— Tafriṣhī, Ghanī (p.) .. 57 (681)</p> <p>'Abdu'l-'Ḥakīm Lāhūrī, Ḥakīm (p.,
d. ca. 1200/1786) .. 180 (1)</p> <p>'Abdu'l-'Ḥamīd Lāhūrī (<i>hist.</i>, d.
1065/1655) .. 30</p> <p>'Abdu'l-'Ḥaqq Dihlawī (<i>theol.</i>, d. ca.
1053/1643) .. 443, 450, 503, 674 (11)</p> <p>— Munṣif, of Qubḥāya (p.) .. 57 (1528)</p> <p>'Abdu'l-'Ḥayy Ḥazīnī .. 57 (850)</p> <p>— Khān (<i>biogr.</i>, <i>sev.</i> 1194/1780)
702 (5)</p> <p>'Abdu'l-'Husayn Kāshānī, 'Arif (p.,
end XI/XVII) .. 57 (238)</p> <p>'Abdu'l-'Jalīl (Husaynī Balgrāmī)
(suf., d. 1128/1726) .. 462 (26)</p> <p>— b. Bāshīdī'd-Dīn 'Umar al-
Watwātī (<i>lex.</i>, beg. IX/XV) .. 540</p> <p>'Abdu'l-'Karīm (<i>hist.</i>, <i>sev.</i> 1263/
1847) .. 22</p> <p>— (<i>hist.</i>, XIII/XIX), cf. Farzand
'Alī .. 40</p> <p>— Jam (p.) .. 57 (1014), 326 (282)</p> <p>— Jaunpūrī, 'Aṣḥāṭī (p.) .. 57 (201)</p> <p>— Bāqī (p.) .. 326 (447)</p> <p>'Abdu'l-'Khāliq Ghijduwānī (suf.,
d. 575/1190) .. 65 (6)</p> <p>— Mullā, Samandar (p.) .. 326 (537),
702 (34)</p> <p>'Abdu'l-'Ish (Qutb-Shāh, 1026-1083/
1611-1672) .. 180 (4)</p> <p>— Mīr, Talpur (p.) .. 303</p> <p>— Mīrān (ca. 1153/1740) .. 292</p> <p>— 'Abbāsī, see 'Adhar.</p> <p>— 'Abdī, see 'Abdī .. 57 (47)</p> <p>— b. 'Abdī'l-'Ḥayy b. 'Alī Shūs-</p> |
|--|--|

- tari Barzishābādī Tūnī (*sup.*, IX/
 XV) .. 704
 Abū 'Abdī'l-lah b. 'Abdī'l-Malik
 Nishāpūri, Mu'izzī (*p.*) 57 (1497)
 'Abdu'l-lah 'Alam-bar-dār, see
 'Abdu'l-'Azīz Makki.
 — Amānī (*p.*, XI/XVII) 57 (186),
 326 (45)
 — Anṣārī Harawī (*sup.*, d. 481/
 1088) .. 70, 442, 461 (2), 628, 754
 — Balgrāmī, Qā'il (*p.*) 58 (81)
 — Balkhī, Sayyid (*sup.*, X/
 XVI ?) .. 304
 — Beg Sharārī (*p.*) .. 57 (2198)
 Abū 'Abdī'l-lah, Bikhābar (*p.*) 57 (452)
 'Abdu'l-lah b. Diyā'ū'd-Dīn Mas'ūd
 Balbānī, Aḥadu'd-Dīn (*p.*, d.
 683/1284) .. 57 (317)
 — Hālī Karbalā'ī (*p.*) 57 (761),
 322 (17)
 — b. Hasan b. 'Alī al-Makki al-
 Hasanī al-Jilānī (*sup.*, *or.* 835/
 1431) .. 428
 — b. Hasan b. Ibrahim b. Husayn
 Kūhdzī Dāmghānī (*colligr.*, *or.*
 end X/XVI) .. 635
 — Hātifi Jāmī (*p.*, d. 927/1521)
 57 (827), 244, 245, 246, 326 (240)
 — 'Irfān (*p.*) .. 57 (946)
 — Isfahānī, Hālī 57 (761), 322 (17)
 — 'Ishq (*p.*) .. 57 (953)
 — b. Imā'īl Gilānī, Waḥdat (*p.*)
 57 (2148)
 — Jāmī, Hātifi (*p.*, d. 927/1521)
 57 (827), 244, 245, 246, 326 (240)
 — Kāmil Jāshurī (*p.*) 57 (1084)
 — Khān, S. (*offic.*, end XI/
 XVII) .. 499
 — Lāhijī Ya'qūbī 57 (2527)
 — Marwārid, Bayānī (*stylist.*, d.
 922/1516) .. 130, 326 (139)
 — b. Muḥammad Ashraf Siddiqī
 (*med.*, beg. XIII/XIX) 612 (1)
 — b. Muḥammad Bāqir Majlisī,
 Dharrā (d. 1137/1725) 57 (900)
 — (Abū'l-Barakāt) b. Muḥammad
 b. al-Faḍl al-'Sharāfi al-Farawī an-
 Nishābūri (*occult.*, d. 530/1136) .. 650
 — (Shihābu'd-Dīn) b. Muḥammad
 Kirmānī, Marwārid *or* Bayānī
 (*stylist.*, d. 922/1516) .. 130, 326 (139)
 — (Abū'l-Ma'āḍ) b. Muḥammad
 al-Miyūnaji, 'Aynu'l-quḍāt (*sup.*,
 d. 533/1139) .. 408, 510
 — b. Muḥammad Qarshī (*theol.*) .. 652
 — Mushkīn Qalam, Waḥfī (*p.*)
 57 (2408)
 — ('Ibādu'l-lah) Qumī, Shu'af (*p.*)
 57 (2238)
 — Rā'ī, Qā'il (*p.*) 57 (1783)
 — Sa'jari of Agra (*p.*) 326 (547)
 — Shamsu'd-Dīn Shīrāzī (*p.*) 57 (2172)
 — Shīrāzī, Mu'īnu'd-Dīn (*p.*) 57 (1449)
 'Abdu'l-lah Shīrwānī (*occult.*) .. 661
 — Shufurwa b. Sharafī'd-Dīn
 'Umar, Zāhiru'd-Dīn (*p.*) 57 (2553)
 — Shūshṭari, Faqīr (*p.*) 98 (5)
 — Tustari (*sup.*) .. 464 (3)
 — Uffat (*p.*) .. 57 (2411)
 — Yānī, 'Afitu'd-Dīn 'Abdu'l-
 lah b. As'ad (*sup.*, d. 768/1367) .. 75
 'Abdu'l-Latif (*theol.*) .. 360
 — b. 'Abdī'l-lah al-'Abbāsī (*sup.*,
 d. *ca.* 1040/1640) .. 131, 192, 211
 — Khān Farhā (*p.*) 326 (641)
 — b. Abī Talīb b. Nūrī'd-Dīn
 Husaynī Mūsawī Shūshṭari (*geogr.*,
 d. *ca.* 1221/1806) .. 98
 'Abdu'l-Mu'min (b.) Barhān Sīkri-
 wāl (*stylist.*) .. 136
 'Abdu'l-Mu'min Mazārī, Ḥāfiḍ (*p.*)
 57 (1358)
 'Abdu'l-Qādir Hādī (*p.*, d. *ca.*
 1133/1720) 57 (436), 152, 179 (4), 286
 — Hamrūz, Qā'il Miyān (*p.*) 61 (26)
 — Jilānī, Muḥyī'd-Dīn (*sup.*, d.
 561/1166) 75, 76, 77, 240, 261,
 318, 409, 410, 411, 412, 428, 438,
 443, 478, 673
 — Khān b. Qā'ilī-quḍāt Wā'id
 'Alī Khān (*hist.*, *or.* 1245/1830) .. 42
 — b. Mullūk Shāh Badī'ūnī (*hist.*,
 d. *or.* 1004/1596) .. 502
 'Abdu'l-Qāhir b. 'Abdī'r-Rahmān
 al-Jurjānī (*gram.*, d. 471/1078) 561 (1)
 'Abdu'l-Qudūs Qalandār Jamūpūri
 (*sup.*, d. 1032/1632) .. 83 (7)
 'Abdu'r-Rahīm b. Aḥmad Sūr
 (*lex.*, *or.* *ca.* 900/1544) .. 519
 — Khān-Khāmān (*offic.*, d. 1030/
 1627) .. 498
 — b. Abī Mangūr .. 575
 'Abdu'r-Rahmān b. 'Abdī'l-lah,
or Abū'l-Qāsim Sulaylī (*theol.*, d.
 581/1185) .. 652
 — b. Aḥmad Balkhī, Amīnī Najjār
 (*p.*, V/XI) 57 (211)
 — Bakhtāwar Khān (*hist.*, d. 1098/
 1685) .. 6, 7
 — b. Bakhtyar Beg, Unā' (*p.*)
 57 (2425)
 — Bakhrī, Mu'min (*p.*) 57 (1521)
 — Chishtī (*sup.*, XI/XVII) .. 103
 — al-Husaynī al-Qādirī (*sup.*)
 470 (1, 3)
 — Khān b. Ḥājī Muḥammad
 Raushan Khān (*transl.*, *or.* 1264/
 1848) .. 22
 — Mahmūd, Rahmān (*p.*, *Pashā*,
 d. 1123/1712) .. 746
 — b. Muḥammad 'Aḥarīdī (*p.*)
 57 (302)
 — Shāhnawāz Khān Hāshimī
 Bānbārī Dihlawī (*hist.*, d. 1222/
 1807) .. 8
 — Shamsu'l-'Arifīn (*sup.*) .. 81

'Abdu'r-Rashid Ahmad, Abū Man-
sūr, b. Yūsuf Harawī 57 (1307)
— b. 'Abdī'l-Ghafūr al-Husaynī
al-Madani at-Tatawī, Rashīdī
(*lex.*, d. ca. 1060/1059) 543, 702 (12)
'Abdu'r-Rasūl, Istighnā (*p.*)
57 (967), 326 (269)
'Abdu'r-Razzāq (*off.*, end X/XVI) 131
— (*biogr.*, end XII/XVIII) 702 (5)
— b. 'Abdī'l-Qādir Jilānī (*suif.*, d.
623/1220) 411 (3)
— b. 'Alī b. Husayn Lāhijī Qumī
(*theol.*, XI/XVII) 374, 499
— Isfahānī, Jamālu'd-Dīn (*p.*)
57 (1020)
— Kāshī (*suif.*, d. 730/1330)
462 (29), 472
— Khurāsānī, *see* 'Abū.
— Lāhijī Qumī, Fayyād (*p.*)
57 (637), 58 (35), 322 (21)
'Abdu'r-Riḍā Isfahānī, Mat'n (*p.*)
57 (1349), 58 (63), 329 (307)
'Abdu's-Salām b. 'Abdī'l-'Azīz
Lāhūrī (*theol.*, XI/XVII) 366
— Lāhūrī, Mullā (*theol.*, d. 1037/
1628) 366
— Lārī, Payāmī (*p.*) 37 (1774),
326 (405)
— Qalandar, Shāh 'Alan (*suif.*, d.
976/1509) 83 (6)
'Abdu's-Samad Sulḥan, Mīr, of Agra
(*p.*, d. ca. 1140/1728) 290, 326 (608)
'Abdu'sh-Shakūr, Bazmī (*p.*) 326 (143)
'Abdu'l-Wadūd an-Naqawī, 'Ashiq
(*p.*) 61 (8)
'Abdu'l-Wahhāb Dawlatābādī,
Itākhūr (*p.*) 58 (45)
— Isfahānī, 'Ināyatī (*p.*) 57 (940)
— Mughūl (*p.*) 57 (1393)
— b. Muhammad Ma'mūrī al-
Husaynī, 'Anārī (*stylist.*, beg. XI/
XVII) 131
'Abdu'l-Wahīd Balgrāmī, Shāhādī
(*p.*) 58 (108)
— Balgrāmī, Wāhid (*p.*) 58 (124)
'Abdu'l-Wahīd Fācighī (*p.*) 326 (205)
'Abdu'l-Wahīd Jūzjānī (*mathem.*,
beg. V/XI) 565
— b. Muhammad al-Muṭṭī (*theol.*) 748
'Abdu'l-Walī b. Sa'dī'l-lah, 'Izzat
(*p.*) 58 (51)
'Abdu'l-Wāsi' Hānawī (*gram.*, end
XII/XVIII) 161, 547
— Najīb (*p.*) 57 (1615)
Abdāl, 'Alī Shāh (*p.*, IX/XV) 57 (174)
'Abdī Beg Shīrāzī, Nawīdī (*p.*)
57 (1682)
'Abid, Mīr (*theol.*, *ur.* 1064/1654) 368
Ābrū (*p.*) 72, 70, 102, 135, 497, 748
Ādam Banūrī (*suif.*) 82
Ādhar, Luṭf 'Alī Beg (*p.*, d. 1195/
1781) 37 (68), 98 (1), 702 (1)

Ādharī Isfārānī, *see* Jalālu'd-Dīn
Hamza b. 'Alī.
Ādina Qulī Khwānsārī, Tābī' (*p.*)
57 (2318)
Adwīraj (*stylist.*) 159 (3)
Āfarīn, *see* Faqīru'l-lah Lāhūrī.
Āfḍal Kāshī, *see* Āfḍalu'd-Dīn
Muḥammad.
— Khān Fawānī (*p.*) 57 (664), 323 (29)
— Nāmī (*p.*) 57 (1631)
Āfḍalu'd-Dawla Nizāmū'l-Mulk Āḡaf-
Jāh, *see* Nizāmū'l-Mulk 45 (3)
Āfḍalu'd-Dīn Badīl Ibrāhīm b. 'Alī
Najjār Khāqānī Shīrwanī (*p.*, d.
582-595/1186-1199) 57 (1139),
195-197, 510
— Muḥammad (*off.*, end IX/XV)
130 (10)
— Muḥammad Kāshī (*suif.*, d. 707/
1308) 419, 420, 512, 705
— Shīrwanī, *see* Āfḍalu'd-Dīn Ba-
dīl Ibrāhīm.
Āfḍal Allahābādī (*gram.*, *ur.* 1202/
1788) 552
'Affī b. Nūr Kāshānī (*theol.*, X/XVI)
747
'Affū'd-Dīn b. al-Mubārak (*suif.*, VI/
XII) 411 (1)
Āfurda, Imām-Qulī Khān (*p.*) 702 (45)
Āgahī, Abū'l-Hasan Khān (*p.*) 702 (10)
Āhī (*p.*, d. 927/1521) 247
Āhī (*p.*, end IX/XV) 130 (25)
— Shīrāzī (*p.*, d. 942/1536) 252
Āhmad, of Gujrat (814-846/1411-
1443) 645
— Sultān (873-899/1469-1494)
130 (50, 53)
— Shāh Abdālī (1160-1187/1747-
1773) 302
— Shāh (1161-1173/1748-1754) 610
Āhmad (*suif.*, *desc.* of 'A. Q. Jilānī)
411 (3)
— *see* Abū Naṣr Āhmad Nāmīqī.
— Sayyid (*suif.*) 399 (3)
— Shaykh (*stylist.*) 159 (2)
— b. 'Abdī'r-Rahīm al-'Umarī ad-
Dihlawī, Wākyū'u'l-lah (*theol.*, d.
1176/1763) 331
— 'Alī Beg (or Madārā Beg) b.
Murād 'Alī Beg (*p.*, beg. XIII/
XIX) 645
— 'Alī Hāshimī (*biogr.*, *ur.* 1218/
1804) 702 (39)
— 'Alī Khān, 'Izzat (*p.*) 57 (976)
— 'Alī b. Muhammad Khālī
Jampūri (*agric.*, *ur.* 1205/1791) 629
— Bayhaqī (*theol.*, d. 458/1066) 652
— Beg Kāmil (*p.*) 326 (318)
— Fūrūqī Sarhindī, *see* Āhmad b.
Rāfī'd-Dīn.
— Hasan, Khūshṭar (*p.*) 702 (43)
— (Abū Naṣr) b. al-Husayn b.

- Ahmad Darwājaki (*theol.*, *ser.* 519/1125) .. 332
- Ahmad (Abū Tayyib) b. al-Ḥusayn al-Mutanabbī (*p.*, d. 354/965) .. 671
- Isfahānī, *Hātif* (*p.*) .. 98 (7)
- (Abū Nu'aym) Isfahānī (*theol.*, d. 430/1038) .. 652
- Isfarānī, *Fikarī* (*p.*) .. 57 (642)
- i-Jāmf, *see* Abū Naṣr Ahmad Nāmiqī.
- Jūrānī (*suḫ.*, d. 669/1271) .. 704
- Khalīkālī, *Fanāʾī* (*p.*) .. 57 (563)
- Khān Kārkiyāʾī Gīlānī (*p.*) .. 57 (1134)
- Kirmānshāhī, *Shihāb* (*p.*) .. 98 (20)
- Lāgharī Sīstānī (*p.*) .. 326 (350)
- Mirzā, *Niyāzī* (*p.*) .. 98 (14)
- al-Mu'ayyad, *Samarqandī*, *Shihāb*'d-Dīn (*p.*) .. 57 (2225)
- b. Muḥammad 'Alī b. Muḥammad Bāqir al-Isfahānī al-Bahbāhīnī (*theol.*, *wr.*, ca. 1226/1811) .. 392
- b. Muḥammad Ardabīlī (*theol.*, d. 903/1585) .. 384
- b. Muḥammad Ghazālī (*suḫ.*, d. 517/1123) .. 57 (163), 406
- b. Muḥammad b. Ibrāhīm Multaḥī Khān 'Alamgīr-shāhī Nīrmatu'l-lahī Ḥusaynī Yazdī (*techn.*, *ca.* middle XII/XVIII) .. 634 (1)
- b. Muḥammad b. Yalyā b. Saʿīd Qattān (*theol.*, d. 350/970) .. 652
- b. Muḥammad az-Zamchī al-Ḥāshimī al-Marwazī (*suḫ.*) .. 429
- Muḥṭār (XII/XVIII) .. 161
- b. Najmī'd-Dīn 'Alī Khān, *Minnat* (*p.*) .. 60 (17)
- b. Naṣrī'l-lah al-Tatawī (*hist.*, d. 996/1588) .. 497
- Qulī Khān Qumī, *Ayman* (*p.*) .. 57 (326)
- b. Raḥī'd-Dīn Farūqī Sarhīndī, *Mujaddid-i-alf-i-thānī* (*suḫ.*, d. 1634/1624) 76, 82, (296), 445, 452, 476
- b. Roknī'd-Dīn Ḥusaynī Kūh-gīlānī (*theol.*, *wr.* 1095/1684) .. 343
- Sarhīndī (*suḫ.*) .. 236
- ash-Sharīf b. Kamāl al-Ḥusaynī ash-Shīrāzī, *sur.*, *Qāṣī* (*ca.* beg. XII/XVIII) .. 499
- Sīstānī, *Mawlawī* (*p.*) .. 57 (1354)
- b. Tājī'd-Dīn Ḥasan b. Sayfī'd-Dīn Astrābādī (*theol.*, X/XVI) .. 351
- Tawakkulī Bīrlās (*off.*, *end* IX/XV) .. 130 (6)
- (Abū'l-Janūb) b. 'Umar al-Khīwāqī, *Najm*'d-Dīn *Kubrā* (*suḫ.*, d. 618/1221) .. 57 (1622), 412
- Waliyyu'l-lah b. 'Abdī'r-Rahīm Dihlawī (*suḫ.*, *end* XIII/XIX) 469 (1)
- (Sharafu'd-Dīn) b. Yahyā Munyārī (*suḫ.*, d. 782/1381) 425, 462 (3, 4), 756
- Ahmad b. Ya'qūb b. Ahmad Dāstughānī, *Minūchihri* (*p.*, d. *ca.* 432/1041) .. 57 (1365), 188
- Yār Khān b. Allahyār Khān, *Yaktā* (*p.*) .. 57 (2519), 58 (129)
- Ahmadī (*or* Ahmad), *see* Abū Naṣr Ahmad Nāmiqī.
- Ahrār, 'Uhaydī'l-lah (*suḫ.*, d. 895/1490) .. 65 (2), 69, 462 (16)
- Aḥsanu'l-lah, *Zafar Khān Aḥsan Turbatī* (*p.*) .. 57 (114), 58 (5), 329
- Ajūd'ū Prashād (*lex.*, *beg.* XIII/XIX) .. 546
- Akbar (903-1014/1656-1605) 25, 26, 100, 135, 179 (5), 237, 592, 628, 635, 666, 676, 677, 696, 702
- Akden (?), *François* (*p.*, *middle* XIX) .. 317
- Akhī Zūghr-tarūsh, *Nagm* (*p.*) 57 (1696)
- Akhtar, *see* 'Alī Akbar Sarhīndī.
- Abū'l-'Alā' Abrāhīm al-Ḥasanī (*or* *Chishtī* ?) (*suḫ.*) .. 462 (6)
- 'Alā' al-Munajjim al-Bukhārī, *see* 'Alī Shāb b. Muḥammad b. Qāsim.
- Abū'l-'Alā' Shūshṭarī (*p.*, *early*) .. 516
- 'Alā'u'd-Daula Kāmī (*p.*) .. 326 (319)
- Qazwīnī (*biogr.*, *end* X/XVI) .. 702 (51)
- 'Alā'u'd-Dīn (Khiljī, 695-715/1296-1316) .. 23, 516
- (b.) 'Alā'ī'l-Mulk (*p.*, X *or* XI/XVI-XVII) .. 300
- 'Alī b. Ahmad Nīshāpūrī, *Sayfī* (*p.*) .. 57 (2117)
- 'Alī b. Muḥammad Qūshchī, *see* 'Alī b. Muḥammad.
- Buzurg (*suḫ.*, d. 875/1471) 78 (24)
- Chishtī Sandīlī (*suḫ.*) .. 743
- b. Farīdī'd-Dīn Bukhārī (*suḫ.*, VIII/XIV) .. 464 (4)
- Ḥusayn (*pr.*, of *Bongal*, 899-925/1493-1518) .. 626
- Ḥusayn Ghūrī, *Jahānsūz* (d. 556/1161) .. 57 (135)
- Ḥusayn Māzandarānī, *Khālifa Sultān* (*p.*) .. 57 (1124)
- Muḥammad Chishtī *Barnawī* (*biogr.*, *end* XI/XVII) .. 78
- Muḥammad Fā'iz (*p.*) .. 57 (545)
- Muḥammad b. Mu'izzī'd-Dīn Muḥammad, *Sūfī* (*p.*) .. 57 (2275), 323 (56)
- Muḥammad b. Abī Turāb Gulistān (*theol.*, *wr.* 1081/1671) .. 376
- b. Mu'izzī'd-Dīn Muḥammad, *Sūfī* (*p.*) .. 57 (2275), 323 (56)
- Sayfī (*p.*) .. 702 (52)
- 'Umar As'ad Lāhūrī (*suḫ.*, VIII/XIV) .. 466
- 'Alā'u'l-Mulk Abū Bakr b. Ahmad Jāhjamī (?) (*p.*) .. 57 (500)

‘Alamgir II (1167-1173/1754-1759)
400, 678

‘Alan, Shāh, *see* ‘Abdu’-Salām
Qalandar.

‘Alawī Khān, Murtamīd-i-Mulūk,
see Muḥammad Hāshim.

Alexander the Great 290, 649

‘Alī, *see* Nūru’-d-Dīn Muḥammad.

‘Alī b. Abī Tālib (d. 40/661) 14,
65, 79 (3), 124 (11), 234, 264 (6),
311 (4), 369, 371, 372, 375, 377,
378, 379, 380, 390, 411 (2), 467 (1),
745 (1), 749, 753

— *see* Nāsir ‘Alī Sarhīndī.

Abū ‘Alī (*maḥab.*) 636

‘Alī, Sayyid (*ca.* 1141/1729) 290

— Adharbayjānī, Aṣghar (*p.*) 323 (8)

— (Abū Maṣṣūr) b. Ahmad **Asadī**
at-Tūsī (*lex.*, end V/XI) 525

— b. Ahmad b. Ḥazm (*theol.*, d.
450/1064) 652

— i. Ahmad Nishānī (*p.*) 57 (1718),
326 (401)

‘Alī Akbar Khān, Thāmī (*p.*)
326 (662)

— Mashhadī (*p.*) 57 (1476)

— Mawdūd Chishtī (*suḥ.*,
end XII/XVIII) 450, 451, 452

— Qumī, Sawdā (*p.*) 57 (2108)

— Sarhīndī, Akhtar (*p.*, beg.
XIII/XIX) 310

— Wahbī Chishtī (*p.*, end
XII/XVIII) 301

— ‘Arab, Mīr, Fīkrī (*p.*) 57 (646)

— Ardakānī, Tajallī (*p.*) 68 (117)

‘Alī Aṣghar Fanā’ī (*p.*) 57 (500)

— Khān (*theol.*, beg. XII
XVIII) 377

— b. Mawdūd b. Muḥammad
Chishtī Handūlawī Faṭḥpūrī
(*biogr.*, *wr. ca.* 1038/1629) 72

— Wādīh Isfahānī (*p.*) 57 (2435)

— ‘Askarī b. Muḥammad Taqī b.
Muḥammad Qāsim al-Khwāfī,
‘Aql Khān Rāzī (*suḥ.*, d. 1108/
1697) 31, 211, 277, 326 (472), 448

— b. Ayydamur b. ‘Alī al-Jildakī
(*occult.*, d. 743/1342) 647

— ‘Azādī (*p.*) 326 (105)

— Bakhsh b. Karīm Bakhsh,
Fīrqaṭī (*p.*) 60 (10)

— Beg Isfahānī Hishmatī (*p.*)
57 (876), 323 (40)

Abū’-‘Alī Beg Shāmī, Unāī (*p.*)
323 (83)

‘Alī b. Faqīh Maḥmūd b. Husayn
Imāmī (*theol.*, *wr.* 932/1526) 363

— Abū’-Ḥasan, Farrukhī (*p.*) 57 (607)

— Furūshānī, Ishrāṭī (*p.*) 57 (958)

— Gūw, Thawrī (*p.*) 57 (2393),
326 (664)

‘Alī Hamadānī, Sayyid (*suḥ.*, d. *ca.*
786/1384) 79 (1), 433, 436,
510 (*footnote*), 657

— b. Hamza b. Alī at-Tūsī, *see*
Jalālu’-d-Dīn Hamza b. ‘Alī.

Abū ‘Alī Ḥasan Niṣāmu’-l-Mulk (*p.*)
57 (1743)

Abū ‘Alī Hāshī (*p.*) 57 (826)

‘Alī b. Husāmī’-d-Dīn **Murtaqī**
(*theol.*, d. 975/1567) 399 (2)

— Husayn ‘Abbāsābādī Isfahānī,
Mushtaq (*p.*) 98 (12)

— b. Husayn al-Anṣārī, Hājī
Zaynu’-l-‘Aṭṭār (*med.*, b. 730/1330,
d. 896/1404) 588

— b. Husayn Wa’iz Kāshifī (*biogr.*,
d. *ca.* 939/1533) 69, 648, 656

— al-Husaynī (*calligr.*, beg. X/
XVI) 525

— b. Ibrāhīm, Darwīsh Burhān
(*theol.*) 379

— Ibrāhīm Khān (*hist.*, *wr.* 1298/
1794) 47

— Isfahānī, Sayyid (*p.*) 57 (2126)

— Kāshānī, Niṣāmu’-d-Dīn (*p.*)
57 (1738)

— Kātib (*p.*) 57 (1102)

— Kātib, Mullā, *see* Majnūn b.
Maḥmūd Rafīqī.

— Khān, Jawāhir Raqam, Sayyid
(*p.*) 326 (564)

— Khān (Kāshūfī) (*p.*, XI/
XVII) 145 (13)

— Khān Nāmī (*p.*) 57 (1632)

— Khān Sakhā (*p.*) 326 (522)

— Lalā Ghaznawī, Radiyyu’-
d-Dīn (*suḥ.*, *p.*, d. 642/1245)
57 (1859), 704

— Ma’ānī (or Ghayyārī) (*p.*)
57 (1216)

— b. Mansūr al-Ḥalwātī (*vet.*,
middle VIII/XIV) 617

— Mardān Beg, Waṭā (*p.*) 57 (2438)

— Mashhadī, Sultān (*p.*) 57 (2288)

Ibn ‘Alī Mashhadī, Waṣīfī (*p.*)
57 (2484)

‘Alī Māzanārānī, Jāwid (*p.*) 57 (1035)

— Mīhrī (*p.*) 57 (1364)

— Muḥammad (b. ‘Abdī’-r-Rah-
mān) (*suḥ.*) 470 (4)

— Muḥammad-i-Khutan (*suḥ.*,
XI/XVII) 443 (1)

Abū’-‘Alī b. Muḥammad Naqsh-
band (Sarhīndī) (*suḥ.*, XI/XVII) 82

‘Alī b. Muḥammad (‘Alā’u’-d-Dīn)
Qūshchī (*astron.*, d. 879/1475)
570, 571

— b. Muḥammad ash-Sharīf al-
Bakrī (*astrol.*, *ca.* VI/XII) 643

— b. Muḥammad Tirmīdhī, Faṭḥī
(*p.*) 57 (625)

— Naqī Burūjirdī, *see* Muḥammad
Naqī b. Ahmad.

- 'Alī Naqī Iṣfahānī, Anwar (p. XII/
 XVIII) .. 57 (219)
 — Naqī, Iṣād (p.) .. 58 (46)
 — Naqī Kamārā'ī (p.) 57 (1638),
 322 (11)
 — Naqī Qīsmat (p.) .. 57 (1837)
 — b. Nāsir 'Alī, 'Azīm (p.) 57 (338)
 Bū 'Alī Qalandar (suf., beg. VIII/
 XIV) .. 318
 Abū 'Alī Qalandar 'Irāqī, Sharaf (p.)
 57 (2180)
 'Alī Qārī, Mullā, Harawī or Makkī
 (theol., d. 1014/1605) .. 503
 — Qulī Dāghānī, Māhir (p.)
 57 (1229)
 — — Farahānī, 'Ulwī (p.) 57 (2416)
 — — Khān b. Hasan Khān
 Shāmī, A'zam (p.) 57 (333)
 — — Khān Shaybānī, Sulṭān,
 or Khān Zamān (p.) .. 326 (610)
 — — Ma'ānī (p.) 57 (1216)
 — — Walīh Dāghistānī (biogr.,
 p., d. ca. 1170/1757) 57, 57 (2477),
 178, 179 (4), 297, 326, 702 (25)
 — — Qutrūb (p., early) .. 516
 — — Sharafu'd-Dīn, Qumī, Aqāsī
 or Wafā (p.) 57 (2440)
 — — Rīqā Ardakānī, Tajallī (p.)
 57 (2340), 326 (632)
 — — Khān (anthol., XII/XVII)
 324
 — — Saḡzī Shu'rānī, Farīd Mumaj-
 jim (p.) .. 57 (391)
 — — Sarakhsī, Bahrāmī, Abū'l-
 Hasan (p.) 57 (392)
 — — Shāh Bukhārī (astrof.) .. 574
 — — Dhawqī Ardīstānī (p.)
 57 (501), 326 (102)
 — b. Shihābī'd-Dīn Hamadānī
 (suf., d. ca. 786/1385) .. 490, 704
 — — Shīr b. 'Abdī'l-lah b. 'Abdī'l-
 Karīm al-Mārandarānī (offic., end
 XI/XVII) .. 751
 — — Miyyān (ca. 956/1549) .. 202
 — — Mir (Nawā'ī, or Fānī)
 (off., p., d. 906/1501) 57, 57 (598),
 57 (1675), 130, 130 (55, 59), 173, 702 (4)
 — — Shīrāzī (p.) .. 232
 Abū 'Alī b. Sinā, Husayn b.
 'Abdī'l-lah (philos., d. 428/1037)
 415, 483 (1), 487, 490 (2), 515, 565,
 567 (3), 602, 608, 610
 'Alī Taqī, takh. Naqī (p.) 702 (23)
 — — Tārīka, Šā'irū'd-Dīn, Iṣfahānī
 (p.) .. 57 (2036)
 — — Tārīmī (p.) .. 326 (651)
 — b. Tayfūr al-Bīstānī (theol.,
 XI/XVII) .. 442, 751
 — — Turshīzī, Shihābu'd-Dīn (p.)
 57 (2225)
 — — (Abū'l-Wafā) b. 'Uḡaylī (theol.,
 d. 515/1121) .. 662
 — — (Abū'l-Ḥasan) b. 'Uṭhmān b.
 'Alī al-Jullabī al-Hujwiri (suf.,
 d. ca. 465/1073) .. 403
 'Alī Yazdī, see Sharafu'd-Dīn 'Alī.
 — — Yūsufī Shirwānī (lex., wr. 1018/
 1616) .. 325
 — b. Zaynī'l-'Ābidīn Kūsārī Iṣfa-
 hānī, 'Alī (p., d. ca. 1135/1722)
 57 (139)
 Alī 'Abdīl Balkhī, Muṭī'ī (p., d.
 931/1525) .. 57 (179), 251
 'Ālim Beg Kabullī, Sarfī (p.)
 57 (2301), 58 (115)
 'Alīshāh b. Muḥammad b. Qāsim al-
 Khwārizmī, sura. 'Alā' al-Munaj-
 jim al-Bukhārī (astrof., wr. ca.
 690/1201) .. 644
 Allah-Diyya, Shāh, Qalandar Lāhir-
 pūrī (suf., d. 1147/1735) 83 (10)
 Allah-Qulī Sulṭān (offic., ca. end
 XI/XVII) .. 669
 Allahyār 'Uṭhmānī Balgrāmī, see
 Murtadā Husayn.
 'Alāma Shīrāzī, Sharfī Jurjānī
 57 (2201)
 Amān 'Alī b. Ibrāhīm 'Alī Iṣfa-
 hānī, Dhābī (p.) .. 90 (7)
 — — Sayyid (XIII/XIX) .. 181
 — — Amānī, Amānu'l-lah Khān (p.,
 d. 1047/1648) .. 702 (36)
 Amānu'l-lah Amānī (p., X/XVI)
 57 (187)
 — — Khān, Amān, Amānī (p., d.
 1047/1648) .. 702 (36)
 — — Husaynī (agric.) .. 629
 — b. Mahābat Khān Amānī (XI/
 XVII) .. 57 (188)
 'Amīdu'l-Mulk (off., end IX/XV)
 130 (16)
 Amīn (Muḥammad Amīn Khān ?)
 (anecd., wr. 1232/1817) .. 123
 — — Amīd Rāsī (biogr., beg. XI/
 XVII) .. 706
 — — Ghauth Madrāsī, Bīkhūd (p.)
 61 (16)
 — — Tabrizī, Sākit (p.) 57 (2043)
 Amīnu'd-Dīn Rāsī (p.) 57 (111)
 Amīnā Iṣfahānī, Fā'iq (p.) 57 (544)
 Amīr Beg Banārāsī, Amīr (biogr.,
 wr. 1262/1846) .. 702
 — — Khusrav Dīhlawī, see Yamī-
 nu'd-Dīn Abū'l-Ḥasan.
 — — Shāh Husayn Maḥram (p.)
 57 (1246)
 Amīru'l-lah b. Shāh Ismā'īl Qādirī,
 Amīr (p.) .. 61 (6)
 Amīru'd-Dīn Khān, or Muṭī'ī Amīn-
 lah Khān (comit., wr. 1810) .. 671
 Amīrak Qāsim Saḡr (end IX/XV)
 130 (1)
 Amjad 'Alī, or Asghar (p., end XII/
 XVIII, or beg. XIII/XIX) .. 307
 Amru'l-lah Khān, Muṭī'ī, see Amīru-
 'd-Dīn Khān.

'Anā'ī, see 'Abdu'l-Wahhāb b. Mu- hammad Ma'mūrī.	
Anandrām (or Anandrāy) Mukhlīṣ Dihlawī (p., d. 1164/1751)	57 (1602), 156, 326
Anand Rāy Mukhlīṣ, see Anandrām.	
'Andalīb, see Muḥammad Nāsir. Shāh Gulshan.	
Andarjīt D'ūr of Makudar (stylist)	724
Andarphan Siyālkūtī (stylist)	721 (2)
St. Andrew ..	666
Anūshirwān ..	86 (1)
Anwar 'Alī, Yās (p.) ..	60 (23)
Anwarī, Anbadu'd-Dīn 'Alī (p., d. 1162/1749) ..	61 (7), 449
Anwarī, Anbadu'd-Dīn 'Alī (p., d. 540-587/1145-1191) 57 (222), 193, 516	
Āq-Malik Sabzawārī, Shāhī (p.)	57 (2139)
Āqā Bābā Hamadānī, Giyāhī (p.)	57 (722)
— Jawād Shīrāzī, Hājib (p.)	61 (25)
— Malik Dawrī Shīrāzī (p.)	326 (188)
— Nabī Shīrāzī, Sukhan (p.)	57 (2281)
— Zamīn Wādīlī Iṣfahānī (p.)	57 (2436)
Āqā'ī, Nīrmatu'l-lah Shīshārī (p., d. 1151/1738) ..	98 (19)
Āqāṣ, Sharafu'd-Dīn 'Alī Qumī, Wafā (p.) ..	57 (2440)
Aqdas Mashhadī, Aqdasī (p.)	323 (6)
Aqdas, S. Rīdā b. S. Nūrī'd-Dīn Shīshārī (p., d. 1194/1780)	98 (2)
'Aqīl Khān Rāzī, see 'Alī 'Askarī b. Muḥammad Taqī.	
Aqsarā'ī (med., d. ca. 800/1397) ..	602
Ibn al-'Arabī, see Muḥammad b. 'Alī b. Muḥammad.	
'Arīfū'd-Dīn b. Muḥammad Burhān- pūrī, Rannaq (p.) ..	61 (52)
Aristotle ..	86 (2), 511, 609
Arjāsp Shāpūr (p.) ..	57 (2179)
— Tīhrānī (or Rāzī), Ummīdī (p.)	323 (82), 326 (674)
Arshad (p.) ..	161
Arshadu'd-Dīn b. Ashraf, Khīyāl (stylist, see. 1190/1776) ..	161
Arslān Beg Sīpāhī (p.)	326 (602)
— Tegin Muḥammad, see Qutbu'd- Dīn Muḥammad, Khwārizmshāh.	
'Arūḍī (p., early) ..	516
— see Sayyīd Bukhārī.	
Arūf, see Shīrājū'd-Dīn 'Alī Khān.	
Asad 'Alī Beg Mīr-shikār	619 (5)
As'ad Jurjānī, Fakhrū'd-Dīn (p.)	57 (550)
Asadu'l-lah Balgrāmī, Fard (p.)	58 (31)
— Ghālib Dihlawī (p.)	58 (38), 60 (11)
— Iṣfahānī, Malūllī (p.)	57 (1298)
— Kawkab (p.) ..	60 (14)

Asadī Tūsī (p., end V/XI) ..	516
— Tūsī (see.), see 'Alī b. Ahmad Asadī.	
Āṣafu'd-Daula, Nawwāb of Oudh (1188-1212/1774-1797) ..	320
Āṣafī Harāzī, b. Muqīmī'd-Dīn Nīrmatī'l-lah Qubistānī (p., d. ca. 923/1517) ..	243, 737
Aṣḡālat Khān (offic., end XI/XVII) ..	5
Asghar, or Amjad 'Alī (p., end XII/ XVIII, or beg. XIII/XIX) ..	307
'Ashiq, Āqā Muḥammad Iṣfahānī (p., d. 1181/1768) ..	98 (3)
'Ashiq Husayn Karbalā'ī, Zā'ir (p.)	61 (68)
Āshnā ('Ināyat Khān) (p.) ..	41
Ashrafu'd-Dīn, Qāḍī (suf., VIII/ XIV) ..	425
— Hasan b. Nāsir al-'Alawī, Hasan Ghaznawī (p.)	57 (802)
Āshūb, see Muḥammad-Baksh.	
Āshū'd-Dīn Rūhānī (p.)	57 (1938)
Asfī (ʔ), see Asfī ..	57 (295)
Bā'-'Āsimī (p., early) ..	516
'Āsim b. Qāsim, Khān Dawrān (p.)	57 (1137)
Asīr, see Jalālū'd-Dīn Asīr.	
Asfī, Mullā Muḥammad (p.)	702 (38)
'Asjadī (p. beg. V/XI) ..	516
'Askarī, Mīr, see 'Alī 'Askarī b. Muḥammad Taqī.	
Asrūrī, see Yahyā Sībāk.	
'Aṭā Bukhārī, Walībī (p.)	57 (2470)
— Husayn Khān (end XII/XVIII)	745 (2)
— Tīhrānī, Mīr, Muntahā (p.)	57 (1530)
'Aṭā'u'l-lah Burhānu'd-Dīn Mash- hadī (p.) ..	326 (160)
— Kashmīrī, Rīdāwī (p.)	57 (1932)
— b. Ma'mūd Husaynī, Burhā- nu'd-Dīn (stylist, d. ca. 929/1523) ..	173
Athar, see Shafī'ū-i-Athar.	
Ibn Athīr al-Jazārī (gram., d. 606/ 1210) ..	560
Athīru'd-Dīn Marwazī, Futūbī (p.)	57 (667)
— Mufaddal b. 'Umar Abharī (philos., d. ca. 663/1265)	514 (3)
'Atār, see Farīdu'd-Dīn Abū Ḥamid Muḥammad.	
Aubadu'd-Dīn 'Alī Anwarī (p., d. 540-587/1145-1191) 57 (222), 193, 516	
— Gurgīnī (p.) ..	57 (730)
— Marāghatī (p.) ..	322 (20)
Aubādī Iṣfahānī, see Raknu'd-Dīn Aubādī.	
Aujadī, see Aubādī Mustawfī (p.)	57 (320)
Aulā' 'Alī b. Ghulām Imām, Dhakā (p.) ..	60 (8)
Aurangzīb (1069-1119/1659-1707)	6, 7, 31, 32, 51, 88, 93, 94, 109.

- 117, 123, 144, 145, 148, 150, 159,
162, 211, 275, 277, 281, 294, 318,
337, 377, 461, 520, 500, 509, 600,
619 (7), 697, 698, 699, 700
Avicenna, *see* Abū 'Alī b. Sīnā.
Awāraha, Maqūd Beg (*p.*) 57 (1313)
'Awwī, *see* Nūru'd-Dīn Muhammad
Awwī, Abū 'Abdī'l-lah Muhammad
(*p.*) 57 (28)
'Aynu'l-'urfa' (or 'Aynu'l-'urafa',
Abū'l-Barakat) 'Ish Jundu'l-lah
(*suf.*) 446
'Aynu'l-Mulk, Hāshī (*suf.*, *desc.* of
'A. Q. Jilānī) 411 (3)
— Shīrāzi, Dawā'i (*med.*, d. 1003/
1395) 592
'Aynu'l-quḍāt Haradānī, *see* 'Ab-
du'l-lah Miḡnānī.
'Ayshī Isfahānī, Muhammad Rīdā
(*p.*, ca. 1206/1791) 98 (4)
— Tāhir (*p.*, XI/XVII) 271
Azād, *see* Ghulām 'Alī Balgrāmī.
A'zam, *see* Muhammad Ghānī
Khān.
— Shāh (*pr.*, d. 1118/1707) 159 (5)
Azīdī (*p.*, early) 516
'Azīmā d-Daula Walā Jāh, Nawwāb
(d. 1231/1816) 61 (58), 166 (2)
'Azīz Hassan (H. M. Azeem Hassan) 100
— Kūka, Shamsū'd-Dīn Khān-i-
A'zam (*p.*) 57 (1136)
— b. Muhammad an-Nasafī (*suf.*,
d. 661/1263) 414, 415
'Azīzān, 'Alī Rāmtīnī (beg, VII/
XIII) 57 (167)
Azraqī, *see* Abū'l-Mahāsīn Zaynu'd-
Dīn.

B

- Bābā Khwāja b. Khwāja 'Arīf
Samarqandī (*astron.*, *ur.* 1089/
1678) 577 (6)
Bābur, Mu'izzu'd-Dīn Abū'l-Qāsim
(*pr.*, d. 861/1457) 57 (356), 431
— Zahiru'd-Dīn Muhammad (932-
937/1526-1530) 57 (357), 702 (32)
Dn Bābūya al-Qumī, *see* Muham-
mad b. 'Alī.
Badā'ūnī ('Abdu'l-Qādir b. Muḡīk-
Shāh) (*hist.*, d. ca. 1094/1396) 392
Badī'u'l-Jamāl (*princess*, end
VIII/XIV) 588
— (*heroine of a tale*) 515
Badī'u'z-Zamān Bahādūr (*pr.*, d.
921/1515) 130 (50)
Badīhī, *see* Iqtīdā 57 (943)
Badī'ī (*lex.*) 539
Badī' 'Alī 'Aḡimābādī (*const.*, ca.
beg. XIII/XIX) 727
Badr-i-Chāchī, *see* Badru'd-Dīn
Muhammad Chāchī.
Badru'd-Dīn, a *khalīfa* of Ahmad
Sachīndī (XI/XVII) 82

- Badru'd-Dīn Hilālī Astrābādī
(*p.*, d. ca. 939/1533) 57 (860),
(175 ?), 250, 702 (26)
— Mahmūd Khujandī (*p.*) 71 (2)
— (Fakhrū'd-Dīn) Muhammad
Chāchī (*p.*, d. ca. 746/1346)
57 (374), 226
— Muhammad Dimishqī (*theol.*, d.
769/1367) 662
— Rāzī, Amīr, Qawwāmī (*p.*)
57 (1831)
— b. Sharafū'd-Dīn Anḡarī (*suf.*,
d. 788/1386) 78 (22)
— Thānī (*suf.*, d. 949/1543) 78 (26)
Bahā'u'd-Dīn Ahmad, Sulṭān
Walad (*suf.*, d. 712/1313) 417
— b. 'Alī'd-Dīn (*suf.*, d. 1038/
1628),
— Ibrāhīm al-Anḡarī al-Qādirī al-
Chishtī (*suf.*, beg. X/XVI) 434, 435
— Mahmūd b. Ibrāhīm (*suf.*) 435
— Muhammad b. Husayn al-
'Amīlī, Bahā'ī (*suf.*, d. ca. 1030/
1621) 57 (387), 462 (10), 674 (2)
— Muhammad Naqshband (*suf.*,
d. 791/1389) 426
— Naḡīmū'l-lah (*offic.*) 685
— Samarqandī, Šabīr (*p.*) 57 (1955)
— Zakariyā Multānī (*suf.*, d. 665/
1266) 57 (384), 71 (3)
— Zanjanī, Bahā'ī (*p.*) 57 (378)
Bahādūr Shāh (of Gujrat) (932-
943/1526-1537) 251
— Timurīde (1119-1124/1707-
1712) 226, 292 (8), 477
— Khān, Sayyid (XI/XVII) 145 (6)
Bahā'ī, *see* Bahā'u'd-Dīn Muham-
mad b. Husayn.
Bahūd Sīstānī, *see* Qāsimī Khān
57 (1820)
Bahūlī (*p.*, X/XVI) 206
— (*another*) 206
Bahman 86 (2)
Bahru'l-ma'ānī, *see* Lāmī'ī Gurgānī
57 (1188)
Bahram Mīrzā (*pr.*, X/XVI) 3
— Mīr, Talpur (*pr.*) 303
— Saqqā (*p.*) 325 (548)
Bahramī (*p.*, beg. V/XI) 516
Bahrawar Bānū (*heroine of a tale*) 107
Bajār, Mīr, Talpur (*pr.*) 303
Bakhshīsh Husayn b. Ahmad Hu-
sayn, Wāshshatī (*p.*) 60 (21)
Bakhtāwar Khān, *see* 'Abdu'r-
Rahmān.
Abū Bakr (*khalīf.*, 11-13/632-634)
10, 396
— (Timurīde *pr.*, 865-884/1460-
1470) 572
— Faḡl Bukhārī (*dic.*) 65 (1)
— Muhammad 'Alī Ghāznawī (*p.*)
57 (1939)

Abū Bakr Muḥammad b. Zakariyā ar-Rūfī (<i>philos.</i> , d. ca. 320/932) 646 (1)
— Qurayshī Sind'hī (<i>suif.</i>) .. 84
— Taybādī, Zaynū'd-Dīn (<i>p.</i>) .. 57 (2581)
Bālāprashād, son of Chandīlā' .. 582
Banda Hasan Khān Lak'Imawī, Qamar (<i>p.</i>) .. 61 (47)
Banī Isrā'īl , see Muḥammad Amin:
— Ni'matu'l-lah (<i>stylist</i>) 717 (1)
Banwālī Dās, or Wall, or Wāl-rām (<i>p.</i> , XI/XVII) .. 270, 462 (27)
Abū'l-Baqā' Harawī, Baqā'ī (<i>p.</i>) .. 57 (400)
Baqā' b'l-lah (<i>suif.</i>) .. 462 (5)
Bāqir , see Fādīl, Muḥammad 57 (523)
— 'Alawī (<i>stylist</i>) .. 143
— Husayn, see Rā'iq, Ghulām Mūsā Rida .. 61 (49)
— Natanzī (<i>p.</i>) .. 322 (11)
Abū'l-Barakāt b. 'Abdī'l-Majīd Lahūrī, Munīr (<i>stylist</i> , XI/XVII) .. 58 (71), 144
— Mawarā'an-nahrī, Firāqī (<i>p.</i>) .. 329 (214)
Barakatu'l-lah Balgrāmī, Mahānu (<i>p.</i>) .. 58 (58)
— b. Uways Balgrāmī, 'Ishqī (<i>p.</i>) .. 58 (57)
Barān Nat'h Multānī (<i>stylist</i>) .. 725
Barkhūrdār Beg Nānī, Maṣūr (<i>p.</i>) .. 57 (1308)
Bāsīt-'Alī, Shāh, Qalandar Allah-'abādī (<i>suif.</i> , d. 1196/1782) .. 83 (11)
Bayānī, see 'Abdu'l-lah b. Muḥammad Marwārid.
Bayram Beg Sāmī (<i>p.</i>) .. 326 (541)
— Beg Tāy-Sirkānī, Ṣabī'ī (<i>p.</i>) .. 57 (2273)
Baytāl (<i>hero of a tale</i>) .. 121
Bāyazid II (886-918/1481-1512) .. 130 (63)
— Bīwarānī, 'Arīf (<i>p.</i> , X/XVI) .. 57 (236)
Bharat .. 692
Bhargu Rishi .. 692
Bhūwa b. Khawāṣṣ Khān (<i>med.</i> , see 918/1513) .. 590
Bīdār (<i>p.</i>) .. 161
Bīdīl, see 'Abdu'l-Qādir Bīdīl.
Bihār, Muḥammad Salīm Tānī (<i>biogr.</i>) .. 702 (5)
Bihād Beg Dīlātāq (<i>p.</i>) .. 57 (522)
Bikramājī (<i>hero of a tale</i>) .. 121
Bīnā-dīl Jaunpūrī, see Qutbu'd-Dīn Bīnā-dīl.
Bīnīsh, see Murtaḍā b. Ṣūdiq 'Alī.
Bīrang, Muḥammad Yūsuf (<i>p.</i> , beg. XI/XVII) .. 702 (13)
Bīlāb, Muḥammad Hayāt (<i>p.</i> , middle XIII/XIX) .. 702
W. A. Brooke (ca. 1830) .. 42

Bū 'Alī Qalandar, see Sharafu'd-Dīn.
Bud'h (<i>suif.</i> , VIII/XIV) .. 464 (4)
Abū'l-Bukhturī (?) .. 617
Bundār Rāzī (<i>p.</i> , d. 491/1010) .. 516
Burhān Chishī (<i>suif.</i>) .. 473
— Darwish, see 'Alī b. Ibrāhīm.
Burhānu'd-Dīn Gharīb (<i>suif.</i> , d. 732/1331) .. 424
— b. Kabīr Muḥammad b. 'Alī Burhānpūrī Gujrātī Shattārī, Rāz-i-Ilāhī (<i>suif.</i> , d. 1083/1672) 448
— Mas'ūd Beg (<i>dic.</i>) .. 65 (1)
— Sāgharch (<i>suif.</i> , VII/XIII) .. 704
— b. Shihābī'd-Dīn 'Abdu'l-lah al-Jānī (or Jāmī) (<i>gram.</i>) .. 557
Burhānu'l-Mulk Bahādur Mūsawī Nīshāpūrī, Amīn (d. 1151/1738) .. 57 (202)
Buzi, Henry, see Buzoo.
Buzoo, or Henry Buzi, S.J., or Uwers (<i>missionary</i> , d. 1667) .. 93
Buzurjmīhr .. 617
Byron, Charles (beg. XIX ?) .. 219

C

Chāchī, see Badru'd-Dīn Muḥammad.
Chalabi Beg Farīgh Tahfīzī (<i>p.</i>) 57 (397)
Chandarbhān Brahman (<i>stylist</i> , d. ca. 1073/1663) .. 57 (457), 711, 740
Chīrāgh-i-Dīhlī, see Naṣīru'd-Dīn Maḥmūd Avd'hī.
Coldcott, Charles Marriot (1832) .. 155
Colebrooke .. 671
Copernicus .. 97

D

Mir Dād (<i>suif.</i> , VII/XIII ?) .. 261
Dada Kirmānī, Ghayrī (<i>p.</i>) .. 57 (691)
Dak'hānī Beg, see Dominic Gregory Bantist.
Dak'hul Rām (<i>offic.</i> , beg. XII/XVIII) .. 153
Abū Dakrī (1) (<i>vet.</i>) .. 617
Dalpat Rāy (or Sing'h) (<i>anecd.</i> , see 1177/1764) .. 119
Dāmād, Muḥammad Bāqir Ishrāq (<i>p.</i> , d. ca. 1046/1637) .. 57 (956), 705
Dāmīrī Isfahānī (<i>p.</i> , beg. XI/XVII) .. 322 (4)
— Maḥmūd (<i>p.</i>) .. 702 (42)
— Muḥammad Maḥmūd (<i>p.</i>) 702 (14)
Dānīsh, Zaynu'l-'Abīdīn Dānīsh-mand Khān b. Ja'far (<i>p.</i> , XI/XVII ?) .. 702 (44)
Dānīshmand Khān 'Alī, see Nūr-u'd-Dīn Muḥammad.
— Muḥammad Bāqir, Hay-rat (<i>p.</i>) .. 57 (845)

- Dāniyāl, son of Akbar (*pr.*, d. 1013/1005) .. 702 (10)
- Daqīqī (*p.*, *ca.* beg. V/XI) .. 516
- Dasīqāq, Amīnā-i-Yazdī (*p.*, X/XVI) .. 57 (208)
- Dārā Shūkūh (*pr.*, d. 1069/1658) .. 57 (1789), 73, 74, 93, 145 (4), 270, 439, 444, 462 (10), 462 (27), 678, 680, 681, 702 (6)
- Dārāb (*Pers. king*) .. 40
- Jūyā (*p.*) .. 57 (1047, 1080)
- Darī, *see* Muḥammad Mīr, Dihlawī.
- Darjīmal (*stylist*) .. 159 (2)
- Darākī Qumī (*p.*) .. 322 (6)
- Darwīsh Burhān, *see* 'Alī b. Ibrāhīm.
- Muḥammad Amnābādī (*med.*, *ca.* end XI/XVII) .. 600
- DĀ'ūd b. Maḥmūd ar-Rūmī al-Qaysarī (*sufr.*, d. 701/1350) .. 465 (3)
- Daulat-Shāh Samarqandī (*biogr.*, *wr.* 892/1487) .. 49, 57, 702 (21)
- Dawūdī, *see* 'Aynū'l-Mulk Shīrāzī.
- Dāwar Baksh Russ (*p.*) .. 326 (401)
- Dawwānī, Jalālū'd-Dīn (*theol.*, d. 907/1502) .. 57 (1004), 323 (82), 493, 574
- Dāya, *see* Najmū'd-Dīn Bāzī .. 57 (1624)
- Dhākir 'Alī Khān b. Ḥasan 'Alī Akram (*p.*) .. 61 (4)
- Dhānī (*p.*) .. 41
- Dhū'l-Ḥijrah Kalbī Beg (*p.*) .. 57 (1064)
- Dihlār (or Fānī), *see* Muḥammad b. Maḥmūd.
- Dihqān Bā Tegīn (*vet.*) .. 617
- Bukhārī (*vet.*) .. 617
- Shākānī (*vet.*) .. 617
- Dilāwar Khān, Muḥammad Na'im Lāhūrī, Nurāt (*p.*) .. 58 (79)
- Dīn Dayāl Faṭḥpūrī (*stylist*, *wr.* 1154/1742) .. 714
- Diyyā'u'd-Dīn Baranī (*hist.*, *wr.* 1357) .. 23, 85
- Islām Khān, Walā, Nawwāb (*p.*, d. 1074/1664) .. 271, 272, 326 (680)
- Muḥammad (*offic.*, beg. X/XVI) .. 574
- Nakhshabī (*sufr.*, d. *ca.* 751/1351) .. 105, 423
- Walā, Islām Khān (*p.*, d. 1074/1664) .. 271, 272, 326 (680)
- J. Deewall Shakespeare (*ca.* 1837) .. 46
- Dominic Gregory Baptist, Dak'hānī Beg (*med.*, *wr.* 1160/1747) .. 610
- Dorling and Gregory, London (*paper manufacturers*) .. 68
- Dubāj b. Filshāh b. Rustam b. Dubāj (Lahūqide *pr.* of Daylam, end VII/XIII) .. 483
- Dulip-Sing'h (*vija*) .. 655
- Ibn Abī'd-Dunayn (*occult.*) .. 632

- Dūprīyāza, Mullā (*parodist*, end X-beg. XI/XVI-XVII) .. 676
- Dūrmish Khān (*offic.*, beg. X/XVI) .. 648
- Dīlāt Muḥammad Q'ḥūk'har Haat-pūrī (?) (1086/1675) .. 193
- Dyānd'hān (*stylist*, beg. XIII/XIX) .. 719

E

- N. B. Edmonstrong .. 667
- Euelid .. 665

F

- Faḍā'il Khān (*stylist*) .. 150 (2)
- Abū'l-Faḍā'il 'Abdu'l-lah, *see* 'Aynū'l-Qudāt Hamadānī.
- Fāḍil (*stylist*, *wr.* 1069/1659) .. 143
- Khān (*stylist*) .. 159 (2)
- Fāḍilū'd-Dīn Muḥammad b. Deḥlūq b. Muḥammad al-Hamawī (*theol.*, *wr.* 937/1531) .. 396
- Abū'l-Faḍl Harawī, 'Uthmān (*p.*) .. 57 (2433)
- b. Mubārak 'Allāmī (*hist.*, d. 1011/1602) .. 26, 106, 131, 132, 134, 135, 136, 137, 162, 696, 712, 744 (2)
- b. Muḥammad Tāḥṣīnī, Maardr (*p.*) .. 57 (1332)
- Faḍl 'Alī Beg Mumtāz (*p.*, XIII/XIX) .. 57 (1518), 315
- Imām b. Muḥammad Arshad Khayrābādī (*stylist*, *wr.* *ca.* 1223/1809) .. 718
- Faḍlū'l-lah Arīstānī, Ḥakīm (*p.*) .. 57 (755)
- al-Ḥusaynī (*hist.*, beg. VIII/XIV) .. 15
- Jamālī Dihlawī (*p.*) .. 326 (286)
- Khān (*off.*, XII/XVIII) .. 153
- Khwārī, Jamālū'd-Dīn (*p.*) .. 57 (1022)
- Na'im (*p.*) .. 57 (1605)
- b. Rūzbihān b. Faḍlū'l-lah Iṣfahānī (*theol.*, *wr.* 921/1515) .. 65 (8), 350
- Shīrāzī, Sharafū'd-Dīn (*p.*) .. 57 (2193)
- Tabrizī (*med.*) .. 602
- Wassāf (*p.*) .. 57 (2499)
- Faḍlī (*p.*) .. 322 (11)
- Fahmī (*p.*) .. 41
- Fā'iq, Muḥammad (or Ghulam Muḥammad ?) (*p.*, middle XIII/XIX) .. 182, 702
- Muḥammad Lāhūrī (*p.*, middle XIII/XIX) .. 702 (54)
- Fakhrū'd-Dīn Dihlawī (*theol.*, end XI/XVII) .. 303
- Husayn (*stylist*, *wr.* 1246/1831) .. 165

Fakhru'd-Din Ibrāhīm b. Shahrīyār
Hamadānī, 'Irāqī (*sup.*, d. ca.
688/1289) 37 (945), 322 (9), **418, 755**
— Khālid b. Rabī' (*p.*) 57 (1121)
— Kirmānī, Mas'ūd (*p.*) 57 (1339)
— Mubārak Shāh Ghaznawī,
Qawwās, or Kamāngar (*lex.*, end
VII/XIII) 516, 517
— Muḥammad, Ibn Yamīn (*p.*)
57 (2521)
— Mustawfī, Fathu'l-lah Qazwīnī
(*p.*) 57 (617)
— Rāzī (*theol.*, d. 606/1210) **460** (7), 496, 612 (3)
Fakhr-Imām Tā'ib Qarshī (*p.*)
326 (627)
Fakhrū's-sādāt, see Roknu'd-Dīn
Husayn b. 'Alīm.
Fakhrī (*p.*, early) 516
Fānī (or Dihāc), see Muḥammad b.
Mahmūd.
Faqīh Dardmānī (*p.*) 58 (24)
Faqīr, see Shamsu'd-Dīn 'Abbāsī.
— or Faqīru'l-lah (*mus.*, *ser.* 1076/
1666) 639
— 'Abdu'l-lah Shūshṭarī (*p.*, d.
1173/1760) 98 (5)
Faqīru'l-lah Lāhūrī, Āfarīn (*p.*, d.
1154/1741) 57 (64), 58 (2), **291, 293**
Abū'l-Faraj Bāz-dār (*vet.*) 617
— Būnī (*p.*, d. ca. 492/1099) 57 (572), **189**
Faraju'l-lah Shūshṭarī (*p.*) 322 (17)
Farangī Khān, see Muḥammad
Zamān.
Farrukhūdī, 'Abdu'l-lah (*p.*) 57 (22)
Farrūḥ (Erāsū) (*p.*, *ser.* ca. 1857) 317
Farrūḥ Isfahānī, see Zamānū-i-
Zarkash 57 (2567)
Farrūḥ Khurāsānī, 'Azīzu'd-Dīn (*p.*)
57 (345)
Farrīdu'd-Dīn Ahmad Izadyār Kāfī,
Farrīd (*p.*) 57 (585)
— 'Attār, see Farrīdu'd-Dīn Abū
Ḥamid Muḥammad.
— b. Bāyazīd b. Pīr Bud'han
(*sup.*, d. 987/1579) 78 (27)
— Ganj-i-shakar, see Farrīdu'd-
Dīn Mas'ūd Ajūd'hānī.
— Abū Ḥamid Muḥammad b. Abī
Bakr Ibrāhīm Nishāpūrī, 'Attār
(d. 618-627/1221-1230) 57 (314),
63, 204-206, 426, 462 (11),
674 (6, 14)
— Mas'ūd Ajūd'hānī, Ganj-i-sha-
kar (*sup.*, d. ca. 664/1266) 71 (5),
72, **413, 460** (5), **468** (2)
— Sābiq (*p.*) 320 (494)
Farrīdūn Sābiq 57 (1952)
Farrukh-siyar (1124-1131/1713-1719)
35, 294, 609
Farrukh Yasār, Shīrwān Shāh (867-
906/1462-1509) 130 (59, 62)

Farrukhī (*p.*, d. ca. 429/1038) 516
Farzand 'Alī of Monghyr (*hist.*,
XIII/XIX) 40
Faḡūḡat Khān Rāzī, Kashmīrī (*p.*)
326 (457)
Fasāḥ Bīnīsh Kashmīrī (*p.*) 326 (154)
Faḡīhu'd-Dīn Anṣārī, Faḡīhī (*p.*, d.
1046/1637) 702 (15)
— Sāhib (*p.*) 57 (2016)
Faḡīhī (*p.*) 43
— Faḡīhu'd-Dīn Anṣārī (*p.*, d.
1046/1637) 702 (15)
— Hazawī (*p.*) 322 (19)
Abū'l-Farḡ b. 'Abdī'r-Razzāq
Gīlānī (d. 997/1588-1589) 497
— Dawā'ī (*p.*) 326 (184)
— Gunābādī, Fathī (*p.*) 57 (621)
— Husaynī (*theol.*) 386
— Husaynī (*sup.*, X/XVI) 386
— Mahmūd (*pr.*), see Mahmūd.
— b. al-Makhdūm al-Husaynī
(*philos.*, X/XVI) 513
— Sastānī (*p.*) 57 (2246)
Fath 'Alī Khān Talpur (*pr.*, d. 1801) 303
Fathu'l-lah b. Mīrās Mahdī, Jināb
(*p.*) 57 (1038)
— b. Shukrī'l-lah Kashānī (*theol.*,
d. ca. 978/1571) 372
Fath Muḥammad b. 'Isā Jundū'l-
lah (*sup.*, XI/XVII?) 446, (463, 1)
— b. 'Aynī'l-'urafā' (448),
463 (1)
— Qalandar Lāhīrpūrī, Shāh (*sup.*,
d. 1118/1706) 83 (9)
Fathī (Ardistānī) (*p.*) 322 (12)
Fātima (wife of 'Alī) 311 (4), 369, 377
Fattāhī, see Yalyā' Fattāhī.
Abū'l-Fawāris Fīṭāwardī (*vet.*) 617
Abū'l-Fayḍ b. Mubārak Nāgūrī,
Fayḍī (*p.*, d. 1004/1596) 179 (5),
257, 322 (18), **460** (6), 688
Fayḍī, or Fayyādī, see Abū'l-Fayḍ
b. Mubārak.
Abū'l-Fayyād Ghulām Rashīd
Arshād b. Muḥammad Rashīd
Muḡtafā 'Uthmānī Jaunpūrī (*sup.*,
d. after 1147/1735) 80
Fayyādī, or Fayḍī, see Abū'l-Fayḍ
b. Mubārak.
Fīghānī Sh-rāzī, Bābā, Sakkākī (*p.*,
d. ca. 925/1519) 242, 322 (22)
Fīkrat (1) (*astro.*, *ser.* 816/1413) 645
Fīrdawsī Tūsī (*p.*) 57 (663), 185, 516
Fīrīshṭa (Muḥammad Qāsim Hindū-
shāh 'Astrābādī) (*hist.*, beg. XI/
XVII) 516
Fīrūz Khiljī, Jalālu'd-Dīn (*pr.*, 689-
695/1290-1296) 23
Fīrūz Shāh III (752-790/1351-1388)
23, 85
Fītrat (Mūsawī), see Mu'izzu'd-Dīn
Muḥammad.

Pitrat Ways Beg (*meed.*, *ser.* 1039/
1030) 707

G

Galen 617, 675 (4)
Ganj-i-shakar, *see* Faridu'd-Din
Mas'ud.

Gapl Shirka'i, *see* Qurb'i Fattah (p.)
57 (1847)

Gardener, Colonel 165
Ghacianfar Marwi, Şabri (Rahib) (p.)
57 (1858)

Ghatari, Ahmad (p.) 57 (102)

Ghālib, *see* Muhammad Asadu'l-lah
Khan.

— Khan (*off.*, XII/XVIII) 153

Ghani Kashmiri, Muhammad Tahir
Ushnā'i (p., d. 1079/1669)

41, 57 (690), 58 (39), 322 (18)

Gharib, Ghariba, Ghariba, Gharibān (p., *ser.* 1183/1770) 300

— *see* Nasiru'd-Din Ahmad Kash-
miri.

— Mirza (Timoride, *end* IX/XV) 247

Gharibi Harawi, *see* Majlisi 57 (1271)

Ghayyari, *see* Ma'ani 57 (1215)

Ghazali, *see* Muhammad b. Muham-
mad.

Ghazali, Ahmad, *see* Ahmad b.
Muhammad.

Ghāziyu'd-Din Haydar, or Shāh
Zaman (*newab.*, 1229-1243/1814-
1827) 46, 506

Ghaznawi, *see* 'Imād Ghaznawi

57 (935)

Ghijduwani, 'Abdu'l-Khalīq 57 (19)

Ibn Ghiyāth, *see* Kamāl-i-Ghiyāth

57 (1067)

Ghiyāthu'd-Din (of Malwa) 880-
906/1475-1500) 130 (52)

— 'Alī b. 'Alī Amīrān (Husayni
Isfahāni) (*mathem.*, *ser.* 890/1485) 572

— Amīr Khwānd (*hist.*) 57 (1175)

— Balban (*pr.*, 664-686/1265-1287) 23

— Balkhī, Himmātī (p.) 57 (864)

— Mansūr Barnādī (p.) 57 (1306)

— Mansūr, Fikrat (p.) 57 (644)

— Muhammad (*off.*, d. 736/1330)

228 (1)

— Muhammad Dihār Tarkhān
(*off.*, *end* IX/XV) 130 (14)

— Muhammad Isfahāni 138

— Muhammad, Khayāl (p., XII/
XVIII) 57 (1162), 702 (48)

— Muhammad, Sayyid (*off.*, *end*
IX/XV) 130 (18)

Ghiyāth-i-Halwā'i (p.) 322 (22)

Ghubari, *see* Ghayyari (Qasim) 57 (603)

Ghulam 'Abdu'l-Qadir, Shamsu'd-
Daula Pīshāh Jang, Shams (*sty-
list.*, *ser.* 1258/1842) 61 (58), 166 (2)

Ghulam Ahmad b. Asadi'd-Din,
Ahmadī 61 (1)

Ghulam 'Ali (*gram.*, *end* XI/XVII)

560

— (*med.*). Cf. Ghulam Imām

b. Banda 'Alī Khān 604

— Khān Husayni Wāsiti Bal-
grāmi, Azād (p., *biogr.*, d. 1200/
1786) 58, 59, 60 (8), 291, 304

— Khān Talpur (*pr.*, d. 1811)

303

— Dastgir Ghiyāth, Lā'iq (p.)

61 (32)

— Hakim b. Qutbi'd-Din Ahmad

b. 'Abu'l-Fayd Dihlawī (*theol.*, *end*
XII/XVIII) 401

— Hamadāni Mashāfi (p., d. 1243/
1828) 702

— Hasan, Matin (p.) 58 (64)

— Hasan b. Ghulam Husayn b.

'Azizi'l-lah Rātmanā'i (*biogr.*, *ser.*
1191/1777) 62

Ghulam Husayn (or Abū'l-Qāsim)

b. Fati-Muhammad al-Karbalā'i

Jaunpūri (*mathem.*, *ser.* 1249/1833)

580

— Hāshimī Burhānpūri, Im-
dād (p.) 58 (49)

— b. Hidāyat 'Alī Khān

Tabatabā'i (*hist.*, *end* XII/XVIII) 37

— Khān Zamān Khān (*inf.*) 84

— Tahsin (p.) 326 (624)

Ghulam Imām (*theol.*) 353

— (*theol.*) 672 (3)

— b. Banda 'Alī Khān (*med.*,
beg. XII/XVIII) 602

Ghulam Muhammad b. Allahyar

al-Muridi al-Amrohawi (*gram.*,
1098/1687) 560

— Fā'iq (p., middle XIII/
XIX) 702

— Rāqim, Haft-Qalamī

(*biogr.*, *ser.* 1228/1813) 86

Ghulam Muhyi'd-Din, Baqarat

(p.) 61 (14)

— b. Sa'di'd-Din, Shā'ir (p.)

61 (37)

— b. Ahmad Qadiri, Shā'iq

(p.) 61 (50), 355

— Murtadā, Surfiri (p., *beg.* XIII/
XIX) 311

— Mūsā Ridā, Rā'iq (p.) 61 (49)

— Mustafā Shāhijw (1224/1809) 191

— Nābi Balgrāmi, Muhibb (p.) 58 (69)

— Naql b. Muhammad Fath 'Alī

Balgrāmi Şāhiri (*biogr.*, *ser.* 1390/
1882) 84

— Nagri'd-Din Sa'di Balgrāmi

(XIII/XIX ?) 84

— Qadir Khān (*off.*, *ca.* 1036/1627)

236

— Qadir b. Ghulam Husayn Khān,

Azhar (p.) 61 (11)

Ghulām Rashīd Jaunpūri, see **Abū'l-Fayyād Ghulām Rashīd**
 — **Shāh** (beg. XIX ?) .. 219
 — **Sharafū'd-Dīn b. Imāmī'd-Dīn Qādirī Rashīdī Fayyādī** (*biogr.*, ver. 1147/1735) .. 80
 — **Zaynī'l-'Abīdīn** (*hist.*, ca. 1285/1869) .. 45
Ghurbatī, Muḥammad Jān Muqarrab Khān (*p.*, XI/XVII ?) 702 (41)
Glāudīrāz, Muḥammad b. Yūsuf Husaynī (*conf.*, d. 825/1422) 57 (1413)
Gopal, son of **Sri Govind** (*transl.*, ver. ca. 1097/1686) .. 682
Gul, 'Alī Gul Astrābādī (*p.*) 57 (152)
 — **Muḥammad b. 'Ināyatī'l-lah of Chūnda** (*anecd.*, end XI/XVII ?) 117
Gulā, 'Alī Gulā Shīrāzī (*p.*) 57 (153)
Gulandām, see **Muḥammad Gulandām**
Gulshan, Shāh, see **Muḥammad Nāqir, 'Andallū**
Gurba, Mullā, see **Kasrī Kāshī** 57 (1101)
Gūyā, Kāmrān (*p.*) .. 57 (1089)

H

Habību'l-lah Bījāpūri, Hāmid (*conf.*, d. 1041/1631) .. 84
 — **Hayy (?)** (*p.*) .. 57 (847)
 — **Mudarris** (*gram.*) .. 553
Hadhāqat Khān, see **Salāmat 'Alī Khān**
Hadharī, 'Abdu'l-lah Idajī (*p.*) 57 (30)
Hādī Kamāngar Shāhshtarī, Qaw-wās (*p.*) .. 98 (16)
 — **Qalandar Shīrāzī, Sharar** (*p.*) 57 (2197)
Hāfiḡ (**Shīrāzī**), see **Shamsu'd-Dīn Muḥammad Hāfiḡ**
 — **'Alī** (*divine*, end IX/XV) 130 (9)
 — **'Alī b. Nūrī'd-Dīn Muḥammad Ghuryānī, 'Alī** (*p.*) .. 57 (151)
 — **Aubahī** (*lex.*, ver. 936/1530) .. 525
Abū Hafṡ Khurāsānī, Bīkhābar (*p.*) 57 (451)
 — *b. Shāhīn* (*occult.*) .. 652
 — **Sughdī** (*lex.* or *p.*) .. 525
 — **'Umar Nasafī**, see **'Umar b. Muḥammad Nasafī**
 — **'Umar Suhrawardī**, see **Shihābu'd-Dīn Abū Hafṡ**
Imā'u'l-Hājib, see **Jamālū'd-Dīn 'Uthmān b. 'Umar**
Hājji Khalīfa, see **Muḥafāz b. 'Abdī'l-lah**
Hājji Shāh Kāshī, Bāqir (*p.*) 57 (409)
Hākīm, see **'Abdu'l-Hākīm Lāhūrī**
Hākīmu'l-Mulk Jilānī (*med.*) .. 613
Hākīm (*p.*, early) .. 516
Hālī, 'Abdu'l-lah Karbalā'ī (*p.*) 322 (17)

Hallāj, Husayn b. Mansūr al-Baydawī (*conf.*, d. 309/922) 306, 240, 464 (3)
Halwā'ī, Ghiyāth-i-Kūr (*p.*) 57 (702)
Hamdu'l-lah b. Alī Bakr b. Hāmid Mustawfī Qazwīnī (*cosmogr.*, d. ca. 750/1349) .. 57 (617), 89, 95
Hamgar (*p.*) .. 326 (113)
 — **Fārsī, Majdu'd-Dīn** (*p.*) 57 (1261)
 — **Haybatu'l-lah** (*p.*) 57 (836)
Hāmid, see **Habību'l-lah Bījāpūri**
Hamīd, see **Muḥammad Hamīdu'l-lah**
Hāmid b. Faḡlī'l-lah, Darwīsh-i-Jamālī (*conf.*, d. ca. 942/1536) .. 71
Hamīd, Gurnām (*p.*) .. 326 (226)
Abū Hāmid Kirmānī, Anjādū'd-Dīn (VII/XIII) 57 (318)
Hamīd Qumḡuzī, Badakhshī (*p.*) 57 (308)
Hamīdu'd-Dīn b. 'Abdī'l-Majīd, Nāgūrī-lah (*p.*) 57 (1671)
 — **Muḥammad Nāgūrī** (*conf.*) 71 (9)
 — **Nāgūrī, Qādī** (*conf.*, d. 643/1245) 435, 462 (1)
 — *b. Abī Tayyīb Khān, Wālā* (*p.*) 61 (64)
Hamza (*scint.*) .. 377
 — **Shānī, Ghāfī** (*p.*) 57 (675)
Hanā-tarshah Tabstī, Zamānī (*p.*) 57 (2569)
Bū Hanīfa (*p.*, early) .. 516
Hārī Gopal, see **Taftā**
Harkarān, son of **Mat'burādās Kanbū Multānī** (*stylist*, ver. ca. 1040/1631) .. 141
Hārūn (or **Rashīd**) (170-193/780-809) 85, 397
Hasan (Imam, d. ca. 50/670) 309, 377
Abū'l-Hasan (**Qur'b Shāh**, 1083-1098/1672-1687) .. 343
Hasan, Mirzā (XI/XVII) .. 158
Abū'l-Hasan (Ṭā'if) .. 85
Hasan 'Alī (*p.*) .. 322 (12)
 — **Harawī, Bajā'ī** (*p.*) 57 (1888)
 — **Mirzā Buzurg Shīrāzī, Wālā** (*p.*) .. 61 (61)
Hasan (**Abū Naḡr**) *b. Abī 'Alī Tabarānī* (*theol.*), cf. **Radiyyu'd-Dīn Abū Naḡr b. Abī 'Alī** .. 751
 — **Arghūn, Sipāhī** (*p.*) 57 (2263)
 — **'Askarī b. Tarāb Chishtī, Bīnawā** (*p.*) .. 61 (17)
Abū'l-Hasan Bahādur Khān .. 622
Hasan Bāqir (*theol.*, d. 110/728) 354 (1)
Hasan Beg *b. 'Alī Beg Sha'bān-Oghlī, Dhū'l-Qadar, Unā* (*p.*) 57 (2426), 326 (675)
 — **Dallī** (*p.*) .. 326 (171)
 — **Khākī** (*p.*) .. 57 (1118)
 — **Khurāsānī, Shā'ī** (*p.*) 57 (2260)

Hasan Beg Khurshid Sūwajī (p.) 326 (339)
 ——— **Maahhadī, Rafī** (p.) 57 (1865), 326 (442)
 ——— **Shāmī, Kirānī** (p., XI/XVII) 57 (1177), 267
 ——— **Shukr-oghīl Muqīmī** (p.) 57 (1538)
 ——— **Tabrizī, 'Ijāl** (p.) 57 (918)
 ——— **Tabrizī, Khurshīd** (p.) 57 (1168)
 ——— **Taklī, 'Itābī** (p.) 57 (968)
 ——— **Unāī** (p.) 57 (2426), 326 (675)
Abū'l-Ḥasan Bigāna Nishāpūrī (p.) 57 (439), 326 (148)
Hasan Chūg 'aryānī (*philos.*) 514 (3)
 ——— **Dihlawī** (p.) 322 (18)
 ——— **Ghauthī** (p.) 57 (688)
 ——— **b. Gul Muhammad** (*stylist*, XI/XVII) 142
Abū'l-Ḥasan Humaynī Fāshānī (*lexicogr.*, and XI/XVII) 193
Hasan Isfahānī, Jalāl d. Dfn. **Shāhī** (p.) 57 (2259)
 ——— **Isfahānī, Wāhib** (p.) 57 (2459), 322 (4)
Abū'l-Ḥasan Khān Agahl (p.) 702 (10)
Hasan Khān b. 'Ashūq 'Alī Khān, **Basmī** (p.) 60 (4)
 ——— **Zafar** d. **Daula Zafar Khān** (*offic.*, beg. XI/XVII) 702 (19)
Abū'l-Ḥasan Kharqānī (*sup.*, d. ca. 425/1034) 479, 480
Hasan Kirmānī, Ghuryār (p.) 57 (718)
Abū'l-Ḥasan Kiyā Sa'īd Ghāhyār (*astrol.*) 574
Hasan b. Muhammad ash-Sharaf Rāmī (*stylist*, VIII/XIV) 170
 ——— **Muqarrab Khān** (*offic.*, d. 1066/1647) 702 (41)
 ——— **Mullā, Muṣāhib** (p.) 57 (1556)
 ——— **Qādī Astrābādī, Amīr, Hazīnī** (p.) 57 (851)
Abū'l-Ḥasan Qarshī (*musīc.*) 610
Hasan Qazwīnī, Rafī (p.) 58 (86)
Abū'l-Ḥasan b. **Abū'r-Rūdā al-'Alawī al-Muḥayyirī** (p.) 483 (2)
 ——— **Tamannā** (p.) 57 (2356)
 ——— **Tasallī** (p.) 326 (654)
Hasan Wāhib Isfahānī (p.) 57 (2459), 322 (4)
Ḥasaniyya (or **Ḥusayna**, or **Ḥasaniyya**) 397
Hāshimī **Azīmānī, Dīl** (p.) 57 (505)
 ——— **Astrābādī, Fuzūnī** (p.) 57 (668)
 ——— **Ḥamadīnī, Thiyā** (p.) 57 (914)
 ——— **Kishmī** (**Kashmīrī** ?) (*sup.*, XI/XVII) 82
 ——— **Muḥtaramī, Mir** (p.) 57 (1477)
Hāshimī, Muḥammad Hāshim (p., beg. IX/XV) 702 (56)
Ḥasrat (p., and XII/XVIII) 645

Ḥatīf Isfahānī, Ahmad (p., d. 1198/1784) 98 (7)
Ḥatīf, see **'Abdu'l-Jah Jāmī**.
Ḥāsim-i-Tā'i (*hero of a tale*) 114, 710
Ḥaydar 'Alī Isfahānī, Fā'ī (p.) 326 (201)
 ——— **Beg Shīrāzī** (p.) 326 (565)
 ——— **Ghāziyyū'd-Dīn, Nawwāb** (1220-1243/1814-1827) 255
 ——— **Isfahānī, Dhilmī** (p.) 57 (504)
 ——— **Mu'ammā'ī, Rafī'ī, Kāshānī** (p.) 57 (895, 1096, 1877), 326 (449)
 ——— **Muḥammad** (p., and IX/XV) 130 (50)
 ——— **b. Nūrī'l-Ḥasan Balgrāmī, Amīr** 60 (2)
 ——— **Shikrī** (p.) 57 (2231), 326 (594)
 ——— **Ṭayrīd** (p.) 326 (636)
 ——— **Tūnī Khisālī** (p.) 57 (1101), 326 (334)
Ḥayrān Qāmī, see **Asīrī** 57 (288)
Ḥayrat (*biogr.*) 294
Ḥazīn, see **Muḥammad 'Alī b. Abī Ṭālib Shāmī**.
Ibn Ḥazm, 'Alī b. Ahmad b. Ḥazm (*theol.*, d. 456/1064) 652
Hidāyatū'l-Jah Qādirī Rashīdī Fayyāzī Mīnyārī (*sup.*, XI/XVII) 80
Hijrī Rā'īf (X/XVI) 57 (111)
Hilālī (*stylist*, or p., d. ca. 939/1533 ?) 175
 ——— see **Badrū'd-Dīn Hilālī**.
Ḥimmat Khān, see **'Isā b. Isām Khān Badakhshī** 109
Hippocrates 612 (2), 617
Hir (*heroine of a tale*) 118, 291, 314
Hirālī **'Azīmābādī, Damīr** (p.) 60 (6)
Ibn Ḥasīm Harawī, Jalālū'd-Dīn (p.) 57 (1005)
Hishmat Jang, Hishmat (*off.*) 61 (28)
Ḥimī Isfahānī, Taqīyyū'd-Dīn Muḥammad (p.) 322 (4)
Houten, Rev. H., S.J. 93
Ḥumām al-Fā'isī, see **Mahmūd b. Ahmad**.
Ḥumayyīn (**Timurids**, 937-963/1530-1556) 57 (865, 1090), 71, 135, 320, 391
Ḥusayn, Imām (d. 61/681) 313, 369, 377, 378
 ——— (**Abū'l-Ghāzī**) (872-912/1469-1506) 57 (894), 130, 241
 ——— (**Ṣafawī**, 1105-1135/1694-1722) 287
 ——— **Amīr, Jalālī, Ṭafayī** (p.) 57 (2397)
 ——— (**Nizām Shāh** ?) 264 (3)
 ——— (**Abū 'Abdu'l-Jah**) b. **Ahmad az-Zawraqī** (*lex.*, d. 486/1093) 532
 ——— **'Alī Jaanpūrī** (*compt.*, and beg. XIII/XIX) 727
 ——— **'Alī Khān, Amīrū'l-umara'** (*off.*, d. 1132/1720) 153
 ——— **b. 'Alī, Mu'īnū'l-Mulk** (p.) 57 (1490)

Husayn b. 'Alī Rāzī (*theol.*) .. 397
 — b. 'Alī al-Wā'iz al-Kāshifī (*theol.*, d. 910/1505) .. 373, 748
 — i. Bayqarā, see Husayn Abū'l-Ghāzī.
 — Beg Shīrāzī, Lidhdhatī (*p.*) 57 (1198)
 — b. Burhān (961-972/1553-1565) 264 (3)
 — b. Fārisī (*astrolog.*) .. 574
 — b. Hasan Khwārizmī, Kamāl-ud-Dīn (*comitt.*, d. ca. 845/1442) 208, 211
 — al-Hasanī al-Khwārizmī, Husaynī (*suif.*, d. 956/1549) .. 433
 — b. Haydar 'Alī al-Mūsawī an-Nisābūrī al-Kantūrī (*polit.*, *wr.* 1233/1818) .. 670
 — (Abū'l-Faḍl) b. Ibrāhīm b. Muḥammad at-Tiflīsī (*occult.*, end VI/XII) .. 641
 — Imtiyāz Khān Isfahānī, Khālis (*p.*) 57 (1129), 58 (55), 326 (327)
 — Isfahānī, Rafīq (*p.*) 98 (17)
 — b. Jalāl-ud-Dīn Manṣūr, Marwī (*p.*) .. 57 (1319)
 — Jarrāb .. 606 (2)
 — Karbalā'ī Harātī, Qudsī (*p.*) 57 (1844)
 — Kāshānī, Muzaḥfar (*p.*) 57 (1582)
 — Khurāsānī, Shihūddī (*p.*) 57 (2243)
 — Kufrī (*p.*) .. 57 (1181)
 — Mushhadī, Thana'ī (*p.*, d. ca. 996/1588) .. 57 (2389), 254, 255, 312 (1)
 — Māzandarānī, Ashūb (*p.*) 57 (277), 323 (11)
 — Mīrzā b. Manṣūr b. Bayqarā, Husaynī, see Husayn, Abū'l-Ghāzī.
 — Mīrzā, Muzaḥfar .. 57 (1583)
 — Mu'ammawī Nishāpūrī, Shaff'ā (*p.*) .. 57 (2132)
 — b. Muḥammad Husaynī Nishāpūrī (*p.*, d. 904/1499) .. 184
 — Muḥyī'd-Dīn b. Muḥammad Yūsuf Khān, Mast (*p.*) 61 (33)
 — b. Mu'ini'd-Dīn Maybūdī, Mar-tiqī (*philos.*, d. 910/1505) .. 494
 — Nāji (*p.*) .. 57 (1611)
 — Natanzī, Zīnatī (*p.*) 57 (2587)
 — Nawras Damāwandī (*p.*) 322 (9)
 — Nishāpūrī, Jalāl-ud-Dīn (*p.*) 57 (1006)
 — Qādir b. 'Abd'l-Qādir Nihūrī, Muḥrim (*p.*) .. 61 (36)
 — Qazwīnī, Mutlī'ī (*p.*) 57 (1579)
 — Qudsī (*p.*) .. 326 (433)
 — Sayyid (*suif.*) .. 261
 — Shahriyā Kirmāshī Najm-ud-Dīn (*p.*) .. 57 (1621)
 — Shīrāzī, Shahratī (*p.*) 57 (2242), 58 (112)

Husayn Turbatī, Ufatī (*p.*) 57 (2414)
 — Wafā'ī (*lex.*) .. 525
 — Wā'iz al-Kāshifī (*theol.*, d. 910/1505) .. 373, 748
 — Yazdī, Mu'min (*p.*) 57 (1510)
 Husayna, see Hasanīyya.
Husaynī, see Husayn al-Hasanī al-Khwārizmī.
 — Pishāwarī (*p.*, *wr.* ca. 1009/1601) .. 261
 — Sādāt, see Rukn-ud-Dīn Husayn b. 'Alīm.
 Husaniyya, see Hasanīyya.

I

'Ibādū'l-lah Itimā'-asharī (*occult.*) 657
Ibrāhīm ('Adīl-shāh, 987-1035/1579-1626) .. 264, 702 (13)
 — Ad'ham (*p.*) .. 143
 — Amīnī, Amīr Sultān (d. 941/1534-1535) .. 57 (209)
 — Amīnī Yazdī (*p.*) .. 326 (56)
 — Azhar (*p.*) .. 57 (334)
 — b. Faḍl'l-lah Isfahānī, Sālik (*p.*) .. 57 (2057)
 — Mīrzā Šafawī, Jāhī 57 (997), 326 (270)
 — b. Shāh Husayn Isfahānī (*lex.*, *offic.*, *beg.* X/XVI) .. 525
 — Shīrāzī, Yasallī (*p.*) 57 (2377)
 — Thaja'ī, Qādī (*comitt.*, ca. beg. XII/XVIII) .. 203
 — b. Waliyyī'l-lah Astrābādī (*theol.*, *wr.* ca. 958/1551) .. 397
 — Zamin-Dāwarī, Wafā'ī (*p.*) 57 (2442)
 'Ibratī 'Azimābādī, Wazīr 'Alī (*biogr.*, XIII/XIX) .. 60, 246, 259, 314
 Al-Idāji, see 'Abdu'l-lah Yaḥyān 57 (30)
 Idrīs (*prophet*) .. 633
 Idrīsī, see Abū Sa'īd 'Abdu'r-Rahmān b. Muḥammad.
 Ihsānu'l-lah, Mumtāz (*p.*) .. 315
Ikhīyāru'd-Dīn Hasan (*dimin.*, end IX/XV) .. 130 (6)
 — Husaynī Harātī (*theol.*, d. ca. 928/1522) .. 357, 495
Iḥādād (*theol.*) .. 400
 — Shāh (*suif.*, ca. VIII/XIV) 464 (4)
 — Ahmādābādī (*suif.*, VIII/XIV) 464 (4)
 — Faydī (*p.*) .. 326 (211)
Ihāhī, Mīr (*p.*) .. 41
 — Sadīdu'd-Dīn Muḥammad (*p.*) 57 (1981)
 Iḥāqī (Muḥammad b. 'Alī) (*med.*, V/XI) .. 610
 Iḥfāf Khān, Muḥammad, Tāhīr (*p.*) .. 58 (116)
 Ittātīsh, Shams-ud-Dīn (607-633/1210-1236) .. 104

•Imād (p.)	65 (5)
— Jabdī (Junaydī ?) (<i>suif.</i> , VIII/	
XIV)	404 (4)
— Mullā (<i>astron.</i>)	573
•Imādu'd-Daula Tahir Khān, Wa-	
hid (p., d. ca. 1120/1700)	702 (37)
•Imādu'd-Dīn 'Alī Sharrīf Astrā-	
bādī (<i>theol.</i> , X/XVI)	340
— Kirmānī, or 'Imād-Faqlh (p.)	
	57 (929)
— Mahmūd b. Hujjati'l-lah Sa'd-	
ahādī, <i>see</i> Agahī	57 (82)
— Mahmūd b. Muhammad Gilānī,	
or Khwāja-i Jahān, or Mahmūd-	
i-Gāwān (<i>stylist</i> , d. 836/1481)	128
— Mahmūd Shīrāzī (<i>med.</i> , beg.	
X/XI)	599, 619
Imāmu'd-Dīn Abū'l-Qāsim Rāfi'	
(p.)	57 (1873)
— Sukhan (p.)	326 (609)
Imām Qulī Beg Fusūnī (p.)	57 (665)
— Hishmat (p.)	57 (873)
— Khān, Absurda (p.)	702 (45)
— Rāzī, Wārasta (p.)	57 (2488)
— Wahabāt (p.)	57 (2458)
— 'Ināyat Khān Muham-	
mad Tahir, Ashnā (p.)	57 (271),
	58 (14), 322 (9), 326 (82)
•Ināyatu'l-lah Bidil (p.)	326 (147)
— Kanbū (<i>anecd.</i> , d. 1082/1571)	107
— Shīrāzī, Furā'ī (p.)	57 (659)
Inshā, Inshā'at-lah Khān (p.,	
middle XIII/XIX)	702
•Inwān, or Chalabi Inwān, <i>see</i>	
Muhammad Ridā Tabrizī.	
Iqā Khān, sultan (?), cf. Abaqā	
Khān	702 (22)
Irādāt Khān, <i>see</i> Mubāraku'l-lah	
Wādī.	
•Iraql, <i>see</i> Fakihū'd-Dīn Ibrāhīm.	
•Isā b. Isām Khān Badakhshī (<i>off.</i> ,	
d. 1092/1681)	109
— Jundu'l-lah, 'Aynu'l-irfān	
(<i>suif.</i> , XI/XVII ?)	446
— Kāshānī, Sayyid (p.)	326 (506)
— b. Qāsim Sind'ī, Maslū'l-	
awliyā' Shattārī (<i>suif.</i> , beg. XI/	
XVII)	437, (446)
— b. Qāsim Sarchinī (<i>suif.</i> , beg.	
XI/XVII)	(437), 446, 462 (18),
	463 (1)
•Isāmū'd-Dīn Ibrāhīm b. Muham-	
mad b. 'Arabshāh al-Isfārā'īnī	
(<i>philos.</i> , d. 944/1538)	513
Ishāq b. 'Alīshāh Bayyān Khuttā-	
lānī (<i>suif.</i> , d. 820/1423)	704
— Ardabīlī, Sab'yyū'd-Dīn (<i>suif.</i>)	
	57 (2001)
Abū Ishāq b. Bashār (<i>occult.</i>)	652
Ishāq b. Shāqillā (<i>theol.</i> ?)	632
Ishārat Khān, Wādī (<i>off.</i>)	58 (123)
Ishāndar Muntahī (<i>hist.</i> , beg. XI	
XVII)	20

Islām Khān, <i>see</i> Dīyā'u'd-Dīn Isfām	
Khān.	
Isma'īl (the Imām, d. ca. 133/751)	234
— I (907-930/1502-1524)	57 (904),
	130 (56), 253 (5), 322 (1), 383, 525
— Afandi 'Asim (p.)	57 (279)
— b. 'Abdū'l-lah ar-Rūmī al-Ma-	
dānī (<i>suif.</i> , end XIII/XIX)	469 (1)
— Beg Shāmīlū, Unsi (p.)	
	57 (2427), 323 (84)
— Hamadānī, Panāhī (p.)	57 (1769)
— (Zaynu'd-Dīn Abū Ibrāhīm) b.	
Husayn b. Muhammad b. Almiad	
al-Husaynī al-Jurjānī (<i>med.</i> , <i>see</i>	
504/1111)	585, 610
— Isfahānī, Imā (p.)	57 (926),
	326 (259)
— Kāshif (p.)	37 (1096)
— b. Mahmūd Sind'ī Shattārī	
Qādīrī Burhānpūrī (<i>suif.</i> , <i>see</i> 1037/	
1628)	437
— Mir, Munsafī (p.)	57 (1526)
— b. Nizāmī'l-Mulk Aharqūhī (<i>oc-</i>	
<i>cult.</i> , <i>see</i> 763/1362)	642
— Shīrāzī, Munsafī (p.)	57 (1529)
— Zā'ir Dāruqhānī (p.)	57 (2554)
•Ismatu'l-lah Bukhārī (p., d. 829/	
1426)	702 (506)
Istighnā (p.)	41
Istighnā'ī, Nasr Nishāpūrī (p.)	
	57 (1860)
I'tidāl Jang, <i>see</i> Ghulam 'Abdu'l-	
Qādīr.	
I'timād Khān (<i>stylist</i>)	159 (2)
I'timādu'd-Daula (<i>off.</i> , d. 1031/	
1622)	131
— <i>see</i> Muhammad Sharīf Tīhrānī	
	57 (1461)
— Qamaru'd-Dīn Khān, Nawwāb	
(XII/XVIII)	156
I'tisāmū'd-Dīn b. Tājī'd-Dīn Pājuū-	
rī (or Tājīpūrī) (<i>traveller</i> , ca. 1206/	
1792)	96
•Iswal Bāy, Masarrat (<i>comit.</i> , beg.	
XIII/XIX)	255, 312
Izādakhshī Rasā'ī of Agra (p.)	57 (1895)
•Izmatu'l-lah b. Lutfi'l-lah Bal-	
grāmī, Bikhābar (p.)	58 (21)
•Izzu'd-Dīn (<i>suif.</i> , end VIII/XIV ?)	
— b. 'Abdū'l-Salām (<i>theol.</i>)	466 (2)
— Isfārā'īnī, Rāfi'ī (p.)	57 (1874)
— Qlich Arslān b. Mus'ūd (<i>pr.</i> ,	
569-588/1173-1192)	641
•Izzat Tabrizī, Nāshī (p.)	58 (73)

J

Jābirī, 'Abdu'l-lah (p.)	57 (24)
St. Jacob	666
Ja'far Isfahānī, Zarkūb (p.)	57 (2574)
— Mullā (<i>suif.</i> , <i>see</i> 1045/1636)	438

Abū Ja'far Muhammad, Ibn Bā-
būya, *see* Muhammad b. 'Alī.
Ja'far Rāhib (*p.*) .. 326 (455)
 — Rāhib, *see* Muhammad Ja'far.
 — Šādiq (*Imām*, *d. ca.* 148/765)
 63, 376, 480, 481
 — Yamnu'd-Daula Mirzā Muham-
 mad Ja'far Aṣaf-khān (*offic.*, *d.*
 1021/1613) .. 702 (2)
 Ja'farī, *see* Muhammad Ja'far Ja'farī.
Jagat-Sing'h (raja of Udaypūr, XII/
 XVIII) .. 610
Jahān Arā Begum (*d.* 1002/1681) .. 74
Jahāndār Sultān (*hero of a tale*) .. 107
Jahāngīr (1014-1037/1606-1628) 27,
 28, 94, 265, 267, 341, 525, 702
Jafālu'd-Dīn 'Abdu'r-Rahmān as-
 Suyūfī (*theol.*, *d.* 911/1505) 2,
 354 (2), 463 (1), 542, 550, 652
 — b. 'Aḡudī'd-Dīn Marwī, Jalāl
 (*p.*) .. 57 (1002)
 — Aṣr b. Mu'mīn Isfahānī (*p.*
 1049/1640) 57 (281), 266, 316, 322 (4)
 — Bakhārī (*suḡ.*, *d.* 785/1384)
 71 (13), 84
 — Dawānī, Muhammad (*theol.*, *d.*
 907/1502) 57 (1004), 323 (82), 493, 574
 — Hamza (Abū 'Alī) b. Alī b.
 Malik al-Isfara'īnī al-Bayhaqī,
 Ādharī (*suḡ.*, *p.*, *d.* 866/1462)
 57 (59), 429, 702 (18)
 — Ḥasan Isfahānī, Šilā'ī (*p.*)
 57 (2259)
 — Abū'l-Khayr Balkhī, 'Ashiq
 (*p.*, *d.* 931/1525) .. 57 (265)
 — Muhammad b. 'Abdu'l-Jalīl b.
 Ma'imūd as-Šāqī (as-Šādiqī?)
 (*theol.*) .. 339 (2)
 — Muhammad Arīstātānī, Jalālī
 (*p.*) .. 57 (1012)
 — Muhammad b. Muhammad
 Bahā'ī'd-Dīn Balkhī, Rūmī (*d.*
 672/1273) .. 57 (1008), 207, 208-
 211, 270, 379, 417, 674 (12), 728, 743
 — b. Qutbī'd-Dīn 'Aḡiqī (*end* VI/
 XII) .. 57 (227)
 — Rūmī, *see* Jalālū'd-Dīn Mu-
 ḥammad.
 — Sabā (*p.*) .. 326 (491)
 — Abū Sa'īd Pūrānī (*suḡ.*, *end*
 IX/XV) .. 130 (68)
 — Tabrizī (*suḡ.*) .. 71 (11)
Jalālā (*stylis.*) .. 143
 — Kāshī, Yaḡīn (*p.*) .. 57 (2525)
 — Tabātabā'ī (*hist.*, *ser. ca.* 1044/
 1634-1635) .. 29
Jamal Mu'addith (*suḡ.*) .. 475
Jamātu'd-Dīn Harawī, Ibn Ḥasām
 (*p.*) .. 323 (39)
 — Ḥussayn Injū b. Fakhri'd-Dīn
 Ḥasan Shīrāzī (*lex.*, *d. ca.* 1030/
 1621) .. 524

Jamātu'd-Dīn Ilyās, Abū Muham-
 mad, b. Yūsuf b. Mu'ayyad
 Niḡāmī'd-Dīn Ganjawi, Niḡāmī
 (*d.* 598-607/1201-1211) 200, 201,
 202, 203, 218, 264 (3), 287 (3),
 322 (6), 516, 725, 726, 727
 — Abū Muhammad Ahmad (*ca.*
 816/1413) .. 645
 — Muhammad **Salmān** b.
 'Alā'ī'd-Dīn Sāwajī (*p.*, *d. ca.* 770/
 1378) .. 228, 322 (7)
 — Qazwīnī al-Qatnī, Rashk
 (Rashq) (*p.*) .. 57 (1902)
 — 'Uthmān b. 'Umar, **Ibnu'l-
 Hājib** (*gram.*, *d.* 646/1249) 557,
 559, 560
Jamālī (*p.*, *end* IX/XV) .. 71
Jāmhāp .. 617
Jāmi, *see* Nūru'd-Dīn 'Abdu'r-
 Rahmān.
Jamīla Khānum, Faḡū'a (*p.*) 57 (809)
Jān Mirzā Rasū, Mirzā Khān (*p.*)
 58 (89)
Jandan Aul'hī (*suḡ.*, VIII/XIV)
 464 (4)
Jāni Arghūn Sindī, Ḥālm (*p.*)
 57 (765)
 — Khākī (*p.*) .. 57 (1119)
 — b. Muhammad 'Alī b. Muham-
 mad Bāqir, Isfahānī Bahbahānī
 (*theol.*, XIII/XIX) .. 402
 — Qazwīnī, 'Izzatī (*p.*) .. 57 (979)
Jānjānān, Maḡhar (*p.*, *d.* 1195/1781)
 702 (8)
Jannat Husayn, Wājid (*p.*) 61 (62)
Jarrāhī, *see* Muḡtaram .. 57 (1476)
Jaswant Sing'h (*offic.*, *end* XI/
 XVII) .. 607
Jawābir-Raḡam, *see* 'Alī Khān 57 (158)
Jesus Christ .. 79 (3), 317, 665
Al-Jildakī, *see* 'Alī b. Aydamur.
Joseph .. 335, 744 (1)
Junayd (*suḡ.*, *d.* 297/910) 441, 444 (3)
Jūyā (*p.*) .. 41
Jūybārī (*p.*, *early*) .. 518
Jūzjānī, *see* Minhājū'd-Dīn 'Uthmān.

K

Kabīr Muhammad (Badr) (*suḡ.*,
 desc. of 'A. Q. Jilānī) 411 (3)
Kabir Sing'h .. 716
Kalb-'Alī Mahābādī, Kāshif (*p.*)
 57 (1097)
Kalb-Ḥussayn, Rāghib Tabrizī (*p.*)
 326 (451)
Kalīm, Abū Ṭalīb Ḥamadānī (*p.*, *d.*
ca. 1062/1652) 41, 57 (1066),
 58 (54), 322 (5)
Kalyān Sing'h .. 60 (3)
Kamāl Abrū'ī, Panāhī (*p.*) 57 (1768)
 — i-Khujandī (*p.*) .. 301

- Karnālu'd-Dīn Bābā Mahmūd** (*off.*, end IX/XV) .. 130 (19)
 — **Bannāṭī** (*p.*) .. 57 (398), 326 (119)
 — **Bundār Rāzī** (*p.*) .. 57 (460)
 — **Dandī** (*p.*) .. 326 (173)
 — **b. Ghīyāthī d-Dīn Fāraī, Kamāl-i-Ghīyāth** (*p.*) .. 57 (1067)
 — **Husayn Harawī, Fanāṭī** (*p.*) .. 57 (562)
 — **Husayn b. Ḥasan**, *see* **Husayn b. Ḥasan**
 — **Husayn Ṣabīrī** (*p.*) .. 57 (1963), 326 (497)
 — **Husayn Shīrāzī** (*med.*) .. 599
 — **Husayn Sīstānī, Tabṭī** (*p.*) .. 57 (2315)
 — **Husaynī** (*stylist*) .. 143
 — **Abū'l-Khayr Asādī** (*p.*) .. 326 (78)
 — **Mahmūd Kirmānī, Khwājū** (*p.*, *d. ca. 753/1352*) .. 702 (24)
 — **Muhammad Ḥasan, Abū'l-Fayḍ, b. Ḥasan Ahmad Sarhīndī** (*biogr.*, *ur. ca. 1164/1751*) .. 82
 — **Muhammad Qasīm** (1069/1659) .. 143
 — **Sahābī Astrābādī** (*p.*) .. 326 (508)
 — **Sūrānī** (*schol.*, *d. 1006/1598*) .. 231
 — **Tashbīhī Kāshī** (*p.*) .. 326 (655)
Kamāncha Shīrāzī, Zāfī (*p.*) .. 57 (2573)
Kazāngar, *see* **Fakhrū'd-Dīn Muḥarrak Shāh Ghaznawī**
Kānī, *see* **Fariyūlī** .. 57 (605)
Kāmlatī (*heroine of a tale*) .. 109, 275
Kāmrūp (*hero of a tale*) .. 109, 275
Karam 'Alī Khān Talpur (*pr.*, *ca. 1231/1816*) .. 325
Karamū'l-lah b. 'Imrātī'l-lah Bal-gamī, Gharīb (*p.*) .. 58 (40)
Karīm-i-Dašt-i-bayāḍī, *see* **Muhammad b. Faṣṭī**
Kashfī, *see* **Muhammad Ṣāliḥ Husaynī**
Kāshifī (*p. ?*) .. 205
Kāshifī, *see* **Husayn b. 'Alī al-Wā'iz**
Kātib Chulabī, *see* **Muṣṭafā b. 'Abdī'l-lah**
Kayqubād (*king*) .. 120
 — **Mir'izzū'd-Dīn** (*pr.*, 686-689/1287-1290) .. 23
Kāzīm Qumī, Sharar (*p.*) .. 57 (2190)
 — **Ṣahīb** (*p.*) .. 57 (2017), 702 (3)
Kawāl Rām, son of **Raghu Nāṭh Dās** (XII/XVIII) .. 157
Keyle (?), Robert (*ca. 1810*) .. 671
Khadīja Sultān Begum Isfahānī, Sultān (*p.*, middle XII/XVIII) .. 57 (2289)
Khāksār, Shīr Khān Lūdf (*biogr.*, *ur. 1102/1691*) .. 702 (40)
Khālīfā Shāh Muhammad Qanawjī (*stylist*, *ur. 1085/1674*) .. 146
Khāllī b. al-Ghāfī al-Qanawī (*theol.*, end XI/XVII) .. 750
Khāllī Rashīdī (Rushdī), Amīr (*p.*) .. 57 (1900)
Khālīlū'l-lah (*off.*, end X/XVI) .. 131
 — **Shāh, Bīnawā** (*p.*) .. 57 (447)
Khāmārī, or Fattāhī, *see* **Yahyā Fattāhī**
Khān 'Alam Khān, Fārūq (*p.*) .. 61 (24)
 — **Khān, Nawwāb** .. 702 (27)
 — **Daurān**, *see* **Ṣamsamū'd-Dawānī**
 — **Kalān**, *see* **Ghurīrī** .. 57 (717)
Khān Khānān, 'Abdu'r-Rabīm (*off.*, *d. 1036/1627*) .. 57 (36)
 — *see* **Bayrānī Khān** .. 57 (431)
Khān Muhammad b. Khān Muhammad b. Ni'matī'l-lah Siddīqī (*lex.*, *ur. 1174/1761*) .. 527
Khānanda Khān, *see* **Amānī** .. 57 (188)
Khān Zarmān (end X/XVI) .. 57 (385)
 — **'Alī Qulī Khān, Sultān, Shaybānī** (*p.*) .. 57 (2290), 326 (610)
 — **Amānī** (*p.*) .. 326 (40)
 — **Khān**, *see* **Gludām Husayn**
Khāqānī, *see* **Afdalū'd-Dīn Badīl Ibrāhīm**
Khātrī (*p.*, early) .. 516
Khātrī, *see* **Sayfu'd-Dīn Abū'l-Ḥasan**
Khāṭṭāṭ Harawī, Fakhrū'd-Dīn (*p.*) .. 57 (651)
Khayāl, Khayālī, *see* **Khayāl, Khayālī**
Khayru'd-Dīn (*schol.*) .. 476
 — **b. Ma'sūm Khān, Fā'iq** (*p.*) .. 61 (22)
 — **Muhammad Allahābādī** (*hist.*, *d. ca. 1243/1827*) .. 38, 43
Khayru'l-lah Muḥandīs Dīhlawī (beg. XII/XVIII ?) .. 221
Khayrāt (Hājat-i-) Dīhlawī (*lex.*, *ur. 743/1343*) .. 517
Khidr .. 411 (9)
 — **Rūmī Qalandar** (*schol.*) .. 83
Khīrī, Muhammad Khidr Shīsh-tarī (*p.*, beg. XIII/XIX) .. 98 (9)
Khīyāl, *see* **Arshadū'd-Dīn b. Ashraf**
 — **Ghīyāthū'd-Dīn Muhammad** (*p.*, XII/XVIII) .. 702 (48)
Khīyālī (*stylist*, XIII/XIX) .. 163
Khūb Allāb-gachī (*schol.*, mid XI/XVII) .. 450
Khudāyār Khān Bahādur Jang 'Abhāsī, Nūr Muhammad (XII/XVIII) .. 325
Khujasta (*p.*, early) .. 516
Khumārī, *see* **Yahyā Sībāk**
Khumkhāna (*p.*, early) .. 516
Khūshnūd, *see* **Muhammad Irtajā Khān**
Khūshar, Ahmad Ḥasan (*p.*) .. 702 (43)
Khusraw Dīhlawī, Yūmīnū'd-Dīn Abū'l-Ḥasan (*p.*, *d. 725/1325*) .. 125, 126, 163, 218, 220-221, 242, 322 (18), 733 (1)

Khusraw Khān (*pr.*, son of Jahāngīr, d. 1031/1622) .. 525
 — Shāh Yazdī, Qutbu'd-Dīn (*p.*) .. 57 (1853)
Khusrawānī Bū Tāhīr (*p.*, early, IV/X) .. 516
Khwājū, Kamālu'd-Dīn Mahmūd Kirmānī (*p.*, d. ca. 753/1352) 702 (24)
Kīrāmī Kashmīrī b. 'Abdī'l-Ghānī Beg Qabūl (*p.*, d. ca. 1156/1744) .. 289
 — Shāmīlū, *see* Hasan Beg Shāmīlū.
Kisā'ī (*p.*, V/XI) .. 57 (1179), 326 (346), 516
Knife, J. (1798) .. 361
Kokītrāsh Khān (*off.*, beg. XII/XVIII) .. 150
 — Zayn Khān .. 57 (2577)
Krishan Sing'h, Nishāt (*stylist*, *wr.* 1157/1744) .. 162
Kūchūk Chalabī-zāda, Isma'īl 'Asīm (*p.*) .. 57 (270)
Kūmat (*wazīr*) .. 504

L

Labi'ī (*p.*, early) .. 516
Lachhi-rām (*stylist*, d. 1233/1818) .. 719
Lachmī Rām Dīhlawī (*stylist*, *wr.* 1223/1810) (*the same as the preced- ing*) .. 164
Lad'hā, Shāh (*sufr.*, d. 1143/1731) .. 292 (8)
La'l-Beg, La'ī (*p.*) .. 326 (352)
Lāl-Jī .. 693
Lāl-jīv-dās (*transl.*, *wr.* 1162/1749) 693
Lāla Amrīlāl .. 163
Lāla Šāhīb (*ca.* 1157/1744) .. 118
Lālabandā Prushād 'A'īmābādī, Hasratī (*p.*) .. 60 (13)
Latīf Ma'nawī (*p.*) .. 57 (1300)
Latīfu'd-Dīn Zakī Kāshgharī (*or* Mac'gharī) (*p.*) .. 57 (2563)
Laylā (*heroine of a tale*) .. 245
Lazar (*med.*) .. 610
Lisānī (*p.*) .. 322 (22), 323 (38)
Lloyd, Herbert, Capt. (*ca.* 1781) .. 519
Lugmān (*sage*) .. 655 (2), 675 (3)
Lutf 'Alī Beg 'Adhar, *see* 'Adhar.
 — Beg b. Isma'īl Beg, Sāmī (*p.*) .. 57 (2076)
Lutfu'l-lah Kashmīrī, Sālim (*p.*) .. 57 (2061)
 — Khān b. Sa'dī'l-lah Khān (*off.*, XI/XVII) .. 150
 — Murshīd Qulī Khān Tabrizī, Makhmūr (*p.*) .. 58 (59)
 — Nuzratu'l-lah Khān Nīthār (*techn.*, *wr.* 1118/1707) 632 (1), 634 (1)
Lutfī, Mīrzā (*wazīr*, end X/XVI) .. 131

M

Abū'l-Ma'ālī 'Abdu'l-lah Miyāna-ji, *see* 'Abdu'l-lah b. Muḥammad.

Abū'l-Ma'ālī Lāhūrī, Ghurbatī (*p.*) .. 57 (714)
 — b. Manjā Ḥanbalī (*theol.*) .. 652
MacGregor, George, Major (beg. XIII/XIX) .. 346
Madāra Beg, *see* Aḥmad 'Alī Beg.
Mad'humālat (*heroine of a tale*) .. 277
Mād'hūrām (*stylist*, *wr.* 1120/1709) .. 150, 159 (2)
Mad'hūsh, Muḥṣrak 'Alī Khān (*p.*, XI/XVII ?) .. 57 (1218), 702 (35)
Mafākhīr Ḥusayn, Thāqīb (*p.*) .. 57 (2392), 326 (663)
Maftūn, *see* Shamsu'd-Dīn 'Abbāsī.
Maghrībī, *see* Muḥammad Shīrīn.
Māh (*heroine of a tale*) .. 116
Mahābat Khān Sawṣanī (*p.*) 325 (554)
Maharat Khān Isfahānī (*geogr.*, *wr.* 1139/1718) .. 95
Abū'l-Mahāsīn Zaynu'd-Dīn Abū Bakr Azraqī Harawī (*p.*, d. ca. 527/1133) .. 190, 516
Mahbūb (*hero of a tale*) .. 228 (2)
 — 'Alī Khān Asaf-Jah, Nawwāb (*end* XIII/XIX) .. 45 (2)
Mahdī, *see* 'Alī Muḥṣadī .. 57 (140)
 — 'Alī b. Akbar 'Alī Fatīpūrī, Bīsmīl (*p.*) .. 60 (5)
 — 'Alī Kashmīrī, Lidhḥatī (*p.*) .. 57 (1197)
 — 'Alī Khān b. Muḥammad Ḥasan Khān Tabātabā'ī, Mah-dawī (*p.*) .. 60 (15)
 — Bayān (*p.*) .. 57 (424)
 — Bayānī Isfahānī (*p.*) .. 326 (140)
 — al-Ḥusaynī, Thāqīb (*p.*) .. 61 (59)
 — Isfahānī, Wāthīq (*p.*) .. 57 (2500)
 — Kawkab (*p.*) .. 57 (1105)
 — Wāqif (*moncl.*, *end* XI/XVII) .. 708
Mahmūd (Ghuznawīd, 388-421/998-1030) .. 344, 359
 — Abū'l-Faṭḥ (Timurīd *pr.*, 899-900/1494) .. 130 (50), 572
 — (*sufr.*, desc. of 'A. Q. Jilānī) 411 (3)
 — b. 'Abdī'l-Qudīr Gujastī (*sufr.*, VIII/XIV) .. 464 (4)
 — b. Aḥmad, *sur.*, Ḥumām al-Fārsī (*astrol.*) .. 573
 — 'Alī (*stylist*, beg. XIII/XIX) .. 163
 — b. 'Alī Murwī, Samā'ī (*p.*) 57 (2072)
 — b. 'Alī al-Qāshānī (*sufr.*, *wr.* 734/1334) .. 422
 — 'Arīf (*p.*) .. 57 (246)
 — Astrābādī, Fuzūnī (*p.*) .. 57 (569)
 — Beg Sālim (*p.*) .. 57 (2062)
 — Beg Tabrizī, Fuzūnī (*p.*) .. 57 (666)
 — Damīrī (*p.*) .. 702 (42)
 — i-Gāwān, *see* 'Imādu'd-Dīn Mahmūd Gilānī.
 — Hīfzī Isfahānī (*p.*) .. 326 (244)
 — b. Hiyā, Najmū'd-Dīn (*p.*) 57 (1623)
 — Jilānī, Bīshīstī (*p.*) .. 57 (442)
 — Kāshānī, 'Azfarū'd-Dīn (*p.*) 57 (344)

- Mahmūd** b. Malik Shāh Hindī.
 Malik (p.) .. 57 (1291)
 — (Qutb-ud-Dīn) b. Mas'ūd b. Muḥliḥ Shīrāzī (*anecd.*, d. 710/1311) .. 483
 — Mas'ūdānī (*anecd.*) .. 704
 — b. Pūryā-i-Wālī, Qattāfī, Pahlawān (p.) .. 57 (1823)
 — Qamarī Isfahānī, Niḡam-ud-Dīn (p.) .. 57 (1737)
 — Qubāyā'ī, Zaym-ud-Dīn (p.) .. 57 (2580)
 — Sabzawārī, Fuzūlī (p.) .. 57 (670)
 — (Sa'du'd-Dīn) Shabīstārī (*anecd.*, d. ca. 720/1320) .. 217, 461 (1)
 — Shīrāzī Kāfirī (p.) .. 57 (1055)
 — Tāhir Ghazālī (*theol.*) .. 399 (1)
 — b. 'Umar b. Mahmūd b. Mansūr *see* Zanjī as-Sijzī (*lex.*, ca. X/XVI) 542
 — Ushūnī (philos.) .. 510
Mahmūdī Yafīf Bostānī (?) .. 57 (2535)
Majd Qalandar Lāhūrī, Shāh (*anecd.*, d. 1084/1673) .. 83 (8)
Majdu'd-Dīn Ahmad Sajāwandī, Badīlī (p.) .. 57 (373)
 — Abū Ishāq Marwazī, Kāshī (p., V/XI) .. 57 (1179), 326 (346), 516
 — Muhammad Husaynī, Majdī (*geogr.*, *anecd.*, 1004/1595) .. 92
 — Muhammad Kābulī, Gāhī (p.) .. 57 (671)
 — Tabrīzī (*anecd.*) .. 462 (15)
Majdūd, Abū'l-Majd, b. Adam Ghaznawī **Sanā'ī** (p., d. 525-576/1131-1181) 57 (2081), 192, 204 (4), 329, 516
Majlūn, *see* Muhammad Bāqir b. Muhammad Taqī.
Majnūn (*collige.*, d. ca. 945/1539) .. 241, 635
 — (*hero of a tale*) .. 245
 — b. Mahmūd (or Muhammad) Rafīqī, or Mullā 'Alī Kātib (*collige.*, d. ca. 945/1539) .. 241, 635
Majīd Talqānī (p., end XII/XVIII) .. 98 (10)
Makhī, *see* Zību'n-Nisā'.
Makīn, Muhammad Fākir (p., middle XIII/XIX) .. 60 (16), 702
Malik (*hero of a tale*) .. 228 (2)
 — Muhammad Isfahānī, Rābī (p.) .. 57 (1856)
 — Qumī (p., d. ca. 1025/1616) .. 264, 277, 322 (6)
 — Sa'id Khalkhālī, Kāmīl (p.) .. 57 (1086)
 — Shīrāzī, Shī'ī (p.) .. 57 (2235)
Malīka Shāhī (*heroine of a tale*) .. 120
Ma'mūn (*kalīf*, 198-218/813-833) .. 10
Mān Sīng'h, of Gwalior (beg. X/XVI) 639
Mansūrāl (*stylist*) .. 159 (2)
Mansen, van, Johann .. 93
Manjīk (p., early) .. 516
Mansūrāl (?) .. 159 (7)
Mansūrām Munshī (*anecd.*, *anecd.*, 1157/1744) .. 118
Mansūr b. Muhammad b. Ahmad b. Yūsuf b. Faqīh Ilyās (*med.*, IX/XV) .. 589
 — Multānī (*anecd.*, XI/XVII ?) .. 447
Abū Mansūr Zarrīn-dust (Abū Rūh Muhammad b. Mansūr al-Jurjānī) (*med.*, end V/XI) .. 610
Mantiqī, *see* Husayn b. Mu'īn-ud-Dīn Maybūdī.
Manu .. 687
Manūbar (*hero of a tale*) .. 277
Maqsūd-i-Kulūcha, Amīrī (p.) .. 57 (283)
Ma'rūf Isfahānī, Malik (p.) .. 57 (1203)
Ma'rūfī (p., early) .. 516
Marwārīd, *see* 'Abdu'l-lah b. Muhammad.
Masarrat, *see* 'Iwād Rāy.
 — Shānkār .. 312
Mashāfi (*stylist*) .. 168
 — Ghulām Hamadānī (p., d. 1243/1828) .. 702
Abū Ma'shar (Balkhī) (*astrolog.*) .. 574
Masīb, or Masībā Kāshānī, *see* Ruknā .. 58 (92)
 — or Masībā, *see* Sa'du'l-lah Kay-rānawī.
Masībū'l-bayān, or **Sāhib**, Muhammad Kāqīm Qumī (p., end XI/XVII ?) .. 57 (2017), 702 (3)
Masībū'd-Dīn Sāwajī, 'Isā (p.) .. 57 (950)
Masībā-i-Kāshī, Sāhib (p.) .. 57 (2018)
Masībū'z-Zamān, *see* Ilahī .. 57 (921)
Mas'ūd (p., 421-432/1030-1041) .. 16
 — (p.) .. 319
 — Lubnānī, Rafī'ud-Dīn (p.) .. 57 (1871)
 — i-Sa'd-i-Salmān (p., d. ca. 525/1131) .. 510
 — Sālār Ghāzī (d. 424/1033 ?) .. 103
Ma'sūm 'Alī Bog (*offic.*, ca. end XI/XVII) .. 669
 — Astrābādī, Tasallī (p.) .. 57 (2376)
Mayo, Lord .. 654
Maḡhar (p.) .. 461 (3)
 — (another) .. 745 (4)
 — 'Alī 'Alā'ī Bihārī (p.) .. 743
 — Jānjānān (p., d. 1195/1781) .. 702 (8)
Maḡharū'l-Haqq, *see* Muhammad Fāḡīl b. Ahmad.
G. Meyer .. 667
Mihnatī, or 'Ayshī Qarāshīrī (p.) .. 57 (329)
Mīhr (*hero of a tale*) .. 116
 — 'Alī Khān, Muḡhar (p.) .. 57 (1585)
 — 'Alī Khān Sarmast (p.) .. 702 (46)
Mīhrī (p.) .. 41
Mīnā, Shāh, *see* Muhammad b. Qutb Chishtī.

Minhāju'd-Dīn Darūn-hisārī, qāfī
(*suif.*, VIII/XIV) .. 425
— 'Uthmān (Abū 'Umar) b.
Sirājī'd-Dīn **Jūzjānī** (*hist.*, *wr. ca.*
658/1200) .. 1
Minnat (*p.*, XII/XVIII) .. 294
— *see* Qamaru'd-Dīn
Minūchihri, *see* Abū'n-Najm Ahmad
Dāngihānī.
Mīr Dard, Khwāja, *see* Muḥammad
Mīr Dihlawī.
Mīr Qāri Glānī (*polit.*, *ca. end XI*/
XVII) .. 669
Mīrān Husayn b. Murtadā (Nizām)
Shāh, 996-997/1588-1589) 204 (3)
Mīrzā Buzurg Shīrāzī, Wafā (*p.*)
81 (61)
— Khān Haydarābādī, Jān Mīrzā
Rasā (*p.*) .. 58 (80)
— Khān Muḥammad, *see* Muḥam-
mad b. Fakhrī'd-Dīn.
— Kūchik Shīrāzī, Wīqāl (*p.*) 61 (67)
— Qull, Mayll (*p.*) .. 57 (1356)
Mīyān Gul, Wabdat (*p.*) 320 (678)
— *Jfw.*, *see* Muḥammad Qādīrī.
Mīr.
— *Mīr.*, *see* Muḥammad, Mīr,
Qādīrī.
Mohan La'l, Mun'im (*p.*) .. 308
Mu'ammāl Hīqārī, Mayll (*p.*) 57 (1357)
Abū'l-Mu'ayyad Bukhārī, Rawnaqī
(*p.*) .. 57 (1913)
Mubārak 'Alī Khān, Maū'hūsh (*p.*,
XI/XVII ?) 57 (1218), 702 (35)
— Shāh, Fakhrū'd-Dīn Ghaznawī.
Qawwīa, *or* Kamūngar (*lex.*, *end*
VII/XIII) .. 516
— Shāh, Qutbu'd-Dīn (*pr.*, 710-
720/1316-1320) .. 23
Mubāraku'l-lah Balgrāmi, Wādīl
(*p.*) .. 58 (124)
— Wādīl, Irādāt Khān, b.
Kifāyat Khān Shikastanawī
(*hist.*, *wr.* 1126/1714) .. 34
Mubārīz Khān (*off.*, d. 1158/1745) 103
Mufīd, *see* Muḥammad Mufīd Bāfīqī.
Mughūth 'd-Dīn Hamadānī, Mahwī
(*p.*) .. 57 (1252)
Muḥammad (*prop.*) 3, 4, 5, 6, 7,
8, 10, 12, 72, 79 (3), 81, 82, 101,
102, 124 (4), 145 (2), 287, 315, 318,
346, 351, 369, 373, 377, 427, 435,
462, 467 (1), 473, 487, 674 (3), 704,
732 (2), 747, 748
— II (of Turkey, 855-889/1451-
1481) .. 571
— (Qutbshāh, 989-1020/1581-1611) 593
— (*p.*), *see* Muḥammad b. Abī
Bakr Balchī.
— i-'Abbās (*occult.*, *end XIII*/
XIX) .. 654
— 'Abdu'l-'Azīz al-Kūfī, Bur-
hānu'd-Dīn (*p.*) .. 57 (460)

Muḥammad b. 'Abdī'l-Jalī Bal-
grāmi, Shā'ir (*p.*) .. 58 (104)
— b. 'Abdī'l-Jalī Samarqandī
(*theol.*, VI/XII) .. 349
— b. 'Abdī'l-lah b. Mahmūd (*suif.*,
VIII/XIV) .. 65 (7)
— b. 'Abdī'l-lah Nīshāpūrī, Kā-
tibī (*p.*) .. 57 (1104)
— Abdāl Shūstari (*p.*, *end XII*/
XVIII) .. 98 (11)
— 'Atud Sayrī (*p.*) .. 326 (563)
— Afḍal Allahābādī, Thābit (*p.*)
57 (2386), 58 (119), 326 (659)
— Afḍal b. 'Alī Mūsawī Khwāb-
bīn (*p.*) .. 57 (1559)
— Afḍal Sarkhūsh (*biogr.*, d. *ca.*
1127/1715) 51, 57 (2099), 58 (99),
702 (31)
— Ahmad b. Muḥammad Fath
'Alī b. Fadl-'Alī Balgrāmi Chishtī
Sābirī (*suif.*, *end XIII/XIX*) .. 459
— b. Ahmad at-Ṭabbāsī (*occult.*,
d. 482/1089) .. 650
— Ahmad (Ta'ifī) .. 85
— b. Ahmad ath-Thaqafī (*rūwī*) 378
— b. Ahmad az-Zāhid (*theol.*) .. 333
— Aḥsan Sāmī (*p.*) .. 326 (542)
Muḥammad Akbar, son of
Aurangzīb (d. *ca.* 1117/1705) 377, 500
— (1221-1253/1806-1837) 39,
112, 117, 198, 277, 308, 500, 562,
580, 583, 584, 710
— Arzānī (*med.*, d. 1134/
1722) .. 605
— 'Alīm Samarqandī (*biogr.*) .. 81
— (Abū Ja'far) b. 'Alī b. Husayn
al-Qunī, Ibn Bābūya (*theol.*, d.
ca. 381/991) .. 381, 386
— b. 'Alī, Shamsu'd-Dīn Abū
Bakr, Kalāshī Samarqandī,
Sūzani (*p.*, d. 509/1173) 57 (2307), 516
— b. 'Alī Katīb Samarqandī,
Zāhiru'd-Dīn (*p.*) .. 57 (2550)
— b. 'Alī b. Muḥammad, Muḥyī'd-
Dīn Abū 'Abdī'l-lah, Ibn al-
'Arabī (*suif.*, d. 638/1246) 438,
439, 440, 441, 451, 469 (4)
— b. 'Alī al-Yūndakī (an-Nūn-
dākī ? *or* Nawandakī ?) (X/XVI ?) 184
Muḥammad 'Alī (*stylist*) 150 (2)
— Afḍar (*p.*) .. 320 (12)
— 'Arīf (d. after 1160/1747)
57 (242)
— Anad (*p.*) .. 326 (74)
— Astrābādī, Qismatī (*p.*)
57 (1839)
— Dhātī (*p.*) .. 320 (100)
— Furūgh (*p.*) .. 57 (660)
— Guḥpāyagānī, Ta'ifī (*p.*)
57 (2335)
— Haibarūdī (Jabalrūdī) (*wr.*
1049/1640) .. 664

- Muhammad 'Alī Ḥazin** b. Abī Ṭalīb Zāhid Jilānī (*biogr.*, d. 1180/1766) 55, 57 (848), 58 (45), 61 (27), 98 (8), 298, 299, 502, 620, 702 (7), 752
- b. Hidāyatī'l-lah Anṣarī (*hist.*, beg. XIII/XIX) . . . 39
- Iafahānī, Mufrid (*p.*) . . . 57 (1391)
- Sā'ib, Iafahānī (*p.*, d. 1088/1678) 57 (2022), 58 (93), 143, 158, 161, 274, 307, 322 (20), 702 (17), 741
- Kātūf, Tamannā (*p.*) . . . 57 (2357)
- Kāshānī, Sālik (*p.*) . . . 57 (2058)
- Khān b. Aylān Khān Naẓhdī (*p.*) . . . 57 (1687)
- Khān Qājūr (*beg.* XIII/XIX) . . . 392
- Māhir (*p.*) . . . 57 (1220), 58 (57)
- Muṭānī, Diyā'ī (*p.*) . . . 57 (515)
- Qimī Astrābādī (*p.*) . . . 326 (430)
- Risaikh (*p.*) . . . 326 (466)
- Sakāḳaf, Shakhī (*p.*) . . . 57 (2144)
- Sālik Kāshānī (*p.*) . . . 326 (526)
- Siyālkotī, Rā'ij (*p.*) . . . 57 (1887), 58 (87)
- Wafā (*p.*) . . . 57 (2439)
- 'Alim Harawī (*end* X/XVI) . . . 57 (180)
- 'Alimū'l-lah Khān Pirūs Jung, 'Alim (*p.*) . . . 61 (5)
- Muhammad Amin** (*synclit.*, *wr.* 1131/1719) . . . 153
- (*anf.*) . . . 82
- Astrābādī (*theol.*, d. 1032/1624) . . . 393
- Azal (*p.*) . . . 57 (332)
- Banī 'Irāqī'l (*synclit.*, XII/XVIII) . . . 153
- Idā'ī (*p.*) . . . 326 (232)
- Kāshānī, Mimataghānī (*p.*) . . . 57 (1576)
- Khān, *see* Amin . . . 123
- Kirmānī, Waḳdī (*p.*) . . . 57 (2463)
- Kāṣaj Kāshī, Amin (*beg.* XI/XVII) . . . 57 (200)
- Lāhijī, Wāṣil (*p.*) . . . 57 (2496)
- Najīb (*p.*) . . . 57 (1616)
- Muhammad Amīr** (*theol.*) 672 (5)
- Yazdī, Waḳqā'ī (*p.*) . . . 57 (2487)
- Amjad 'Alī Shāh (*pw.*, 1258-1263/1842-1847) . . . 702
- Anwārū'l-Ḥaqq Fārūqī, Gūpā-mawī, Anwār (*p.*) . . . 61 (7)
- Ardashīr (*offic.*, d. 1120/1738) . . . 714
- 'Arif Balgrānī, 'Arif (*p.*) . . . 58 (12)
- Abū — Arshad, Arshādī (*p.*, V/XI) . . . 57 (248)
- Asadu'l-lah Khān, Ghālib, Dabīrū'l-Mulk Najmū'd-Dawla, Niẓām Jung (*p.*, *wr.* 1265/1849) . . . 316
- Muhammad 'Ashiq, Himmat** (*p.*) . . . 57 (861)
- Aṣṭahādī, Karīm (*p.*) . . . 57 (1091)
- Asīrī, Mullā (*p.*) . . . 702 (38)
- Aslam Sālim (*p.*) . . . 57 (2063), 326 (531)
- (Sultān-) Astrābādī, Šidqī (*p.*) . . . 57 (2256)
- 'Atā Harawī, I'jāz (*p.*) . . . 326 (254)
- Ayāz Bukhārī (*p.*) . . . 326 (102)
- 'Azam (son of Aurangzīb) (d. 1118/1707) . . . 148
- 'Azam b. Khayrī's-Zamān Khān (*hist.*, *wr.* 1160/1747) . . . 41
- 'Azīm, Thābit (*p.*) . . . 57 (2387)
- 'Azīm, Thānā'ī (*p.*) . . . 326 (661)
- 'Azīmū'd-Dīn Tatawīf (*p.*, *wr.* 1199/1785) . . . 303
- 'Azīmū'd-Dīn, Dūd (*p.*) . . . 61 (21)
- Bahrām b. 'Alkhūmī Mullā-Zāda (*comit.*) . . . 127
- Bakshā, Ashūb (*p.*, *end* XII/XVIII) . . . 302
- (Abū Naṣr) b. Abī Bakr b. Husayn Farāhī (*lex.*, *beg.* VII/XIII) . . . 533
- b. Abī Bakr b. Muḥammad az-Zahīd al-Jāmī al-Balkhī (*anf.*, d. 979/1571) . . . 704
- Balkhī (*astrol.*) . . . 574
- Balkhī (*comit.*, *end* XI/XVII) . . . 303
- Balkhī, *see* Jalālū'd-Dīn Rūmī.
- Balkhī, *see* Muḥammad b. Abī Bakr.
- Baḳā (*hist.*, *end* XI/XVII) . . . 6
- Baḳī (Abū'l-Baḳā) (*anf.*, *beg.* XI/XVII) . . . 265
- Muhammad Bāqir Dāmād, Ishāq** (*theol.*, d. ca. 1046/1637) . . . 57 (956), 705
- Muḥabbīb Shīrāzī, Bāqir (*p.*) . . . 57 (414)
- b. Muḥammad Ahmad Iafahānī Bahbahānī (*theol.*, d. 1205/1791) . . . 383
- b. Muḥammad Taqī Maj-Hī (*theol.*, d. ca. 1111/1700) . . . 57 (274), 57 (1450), 387, 388, 389, 390, 391, 751
- b. Muḥammad Taqī al-Mūsawī ar-Rashīf (*theol.*, d. 1200/1844) . . . 385, 395
- Munāsib (*p.*) . . . 57 (1519)
- Qumī (*med.*) . . . 606 (2)
- Qumī, Ṭabī' (*p.*) . . . 57 (2312), 326 (617)
- b. Sharafū'd-Dīn Lāhūrī 'Abbasī Husaynī (*anf.*, *wr.* 1080/1670) . . . 445
- Ṭabī' (*p.*) . . . 57 (2312), 326 (617)
- Muhammad Beg Fursat** (*p.*) . . . 57 (658)
- Nik'hat (*p.*) . . . 57 (1704)
- Sālim (*p.*) . . . 326 (532)
- Sarḥūsh (*p.*) . . . 326 (551)

Muhammad Beg Zarifi (*p.*) 57 (2575)
 Abū Muhammad Binā Aḥmadābādī
 (*p.*) 326 (153)
Muhammad Birāfi Ummī b. Mu-
hammad Jarashīd b. Uḡyārī
 (Jabbārī) Khān b. Majnūn Khān
 Qāqahāl (*encycl.*, end XI/XVII) .. 485
 — Bud' b. 'Alawī (*alchemy*, beg.
 X/XVI) .. 626
 — Bokhārī, Shamū'd-Dīn (*p.*)
 57 (2162)
 — Buland Akhtar (*pr.*, d. 1118/
 1700) .. 377
 — Burqa-pūsh (*conf.*, doss. of
 'A. Q. Jilānī) 411 (3)
 — Būḡārī (*d. ca.* 697/1248) .. 350
 — Damāwandi, Nihāṭī (*p.*) 57 (1729)
 — Daqqāq Husayn Balyānī,
 Muḡnū'd-Dīn Aḥḥādī (*p.*) 57 (1493)
 — b. Dā'ūd d. Muhammad b.
 Maḥmūd Shāhābādī (*or* Shādī-
 ābādī (*comt.*, X/XVI) .. 196
 — Dā'ūd Tūnī (*p.*) 326 (183)
 — Dawwānī, Jalālu'd-Dīn (*theol.*,
 d. 907/1502) 57 (1004), 323 (89),
 493, 574
 — b. Diyā'ud-Dīn Kirmānī (*p.*)
 57 (73)
 — Fādīl (Abū 'Abdī'l-lah) b.
 Ahmad b. Hasan Tirmīdhī Akbar-
 ābādī, Magharū'l-Haqq (*p.*, d. ca.
 1101/1690) .. 268
 — Fādīl b. Muhammad Bāqir,
 Fādīl (*p.*) .. 57 (523)
 — b. Fādīl'l-lah Burhānpūrī (*conf.*,
 d. 1029/1620) 463 (3)
 — Fā'iq (b. Ghulām Husayn ?)
 (*stylist*) .. 182
 — Fākhir b. Muhammad Ashraf,
 Maknū (*p.*, middle XIII/XIX)
 60 (16), 702
 — Fākhir, Za'ir (*p.*) .. 58 (130)
 — (Mīrā Khān) b. Fakhrī'd-Dīn
 Muḥammad (*arts*, *wr.*, ca. 1086/
 1670) .. 640
 — Fasawī, Kamīlu'd-Dīn (*p.*)
 57 (1071)
 — b. Faṣṣī b. Muhammad, *vers.*
 Karīm-i-Dasht-i-bayādī (*lex.*, end
 X/XVI) .. 538
 — Fayd-bakhsh b. Ghulām Sar-
 war Kākūrī (*biogr.*, ca. 1230/1815) 87
 — Ghauth 'Attārī Gwāliyarī (*conf.*,
 d. 970/1563) .. 437
 — Ghauthī b. Hasan Shattarī
 (Mullā Ghauthī Mūndūwālī, *biogr.*,
 beg. XI/XVII) .. 74
 — Ghauth Khān Shahūmat
 Jang, Nawwāb, *talāh*, Azam
 (middle XIII/XIX) 61, 61 (10),
 313, 530
 — Ghazawī Kābulī, Diyā'n'd-
 Dīn (*p.*) .. 57 (510)

Muhammad Gilānī, Hajjī (*p.*)
 57 (750), 326 (233)
 — Gulandām (*p.*, beg. IX/XV)
 229 (1), 230
 — Habībū'l-lah Nā'ījī, Dhakā (*p.*)
 61 (20)
Muhammad Hādī (*conf.* XI/XVII) 82
 — b. Fākhir Khān b. Iti-
 khār Khān b. Aḡālāt Khān Ni-
 matū'l-lahī Harawī (XII/XVIII)
 632 (2)
 — — Mashhadī, Imā (*p.*) 57 (927)
 — b. Muhammad Ṣāliḥ,
 Māzandarānī (*gram.*, end XI/
 XVII) .. 559
 — Ramzī Isfahānī (*p.*) 326 (458)
 — Haffī of Jāland'har (*stylist*, *wr.*
 1213/1790) .. 135
 — Haffī, Nīrmat (*p.*, XIII/XIX) 294
 — Hamādānī (*conf.*, d. 834/1431) 79 (1)
 — Hamīd b. Muhammad Imām,
 Dāmīr (*p.*) 61 (19)
 — Hamīdu'l-lah Isfahānī, Ha-
 mīd (*novelist*, *wr.* 1281/1865) .. 509
 — Ibn Hanāfiyya (*Insām*) .. 378
 — al-Harawī al-Lāhūrī al-Dih-
 lawī (*conf.*) .. 462 (2)
 — Harawī, Ṣāliḥ (*p.*) 57 (2045)
 — Harawī, Ṣāliḥ (*p.*) 57 (2050)
 — b. Hasan al-Burr al-'Amīlī
 (*theol.*, d. 1099/1688) .. 393
 — b. Hasan Tūnī, *see* Nāsīru'd-
 Dīn Tūnī.
Muhammad Hasan 'Alī Mahī,
 Hasan (*p.*) .. 61 (27)
 — Bahgrāmī, Imā (*p.*) 58 (48)
 — Shāh Ridwān (*p.*) 326 (573)
Muhammad Hāshim, Hāshimī
 (*p.*, beg. IX/XV) 702 (56)
 — Mashhadī, Mardumī (*p.*)
 57 (1310)
 — b. Muhammad Gilānī,
 Mūsawī Khān, Jur'āt (*p.*) 58 (53)
 — b. Muhammad Hādī al-
 'Alawī, *vers.* 'Alawī Khān *or*
 Muḡtamīdu'l-Mulūk (*med.*, d. 1102/
 1749) .. 57 (2418), 609
 — b. Muhammad Tāhir
 Tīhrūnī (*med.*, end XI/XVII) .. 595
 — Muḡtamīdu'l-Mulūk, 'Ala-
 wī Khān (*off.*, *med.*, d. 1162/1749)
 57 (2418), 609
 — — Sanjar (*p.*) .. 57 (2089),
 322 (5), 323 (68)
 — — Tadmīr Shīrāzī (*p.*)
 57 (2379), 326 (656)
 — Husrat (*p.*) .. 57 (825)
 — Hayāt Bīṭāb (*p.*, middle XIII/
 XIX) .. 702
 — Hayāt, Nawwāb (1063/1653) .. 138
 — (Abū 'Alī) b. Husayn Farrāḡ
 Hanbalī (*theol.*, d. 458/1066) .. 652
 — Husayn (*p.*) .. 57 (882)

- Muhammad Husayn** (ca. 1268/1852) .. 554
- *Amulī, Sur'at* (p.) .. 57 (2298)
- *Āshūb* (p.) .. 326 (86)
- *Bog Burūjirdī Wālih* (p.) .. 57 (2476)
- *Bog Mahfūz* (p.) .. 57 (1227)
- *Bog Tahriḥ, Ma'lūm* (p.) .. 57 (1299)
- *Faḡhfūr* (p.) .. 58 (28)
- *Farāng* (p.) .. 57 (575)
- *Nawras* (p.) .. 57 (1684)
- *Nisāpūri, Nazīri* (p., d. ca. 1021/1613) .. 57 (1694), 262, 322 (19), 738
- *Qādirī, Rāqim* (fz., wr. 1272/1856) .. 61 (50), 530
- *Qatīl* *Shāhjahānābādī* (stylis., d. ca. 1233/1818) .. 60 (18), 181, 310, 702, 702 (39)
- *Sāwajī, Shawajī* (p.) .. 57 (2214), 58 (109)
- *Shīrāzī, Bū'at* (p.) .. 61 (53)
- *Sur'at Māsandarānī* (p.) .. 326 (549)
- *Tabrizī, Mahzūn* (p.) .. 57 (1253)
- *Yazdī, Hijābī* (p.) .. 57 (856)
- *Huṣaynī* (saf., wr. 1158/1745) .. 419 (1)
- Muhammad Ibrāhīm Fāriḡh**, or *Fāriḡhā* (p.) .. 57 (598), 326 (204)
- *Itqāf* (p.) .. 57 (941)
- *Qazwīnī, Sālik* (p.) .. 57 (2059), 58 (94)
- *Sālik Isfahānī* (p.) .. 326 (527)
- *Shawkatī* (p.) .. 57 (2212)
- *Ikkhās, Wāmiq* (p.) .. 57 (2482)
- *Istīqlā 'Alī Khān Gūpāmawī, Khushnūfī* (theol., p., XIII/XIX) .. 61 (31), 84, 458
- *Istahānī, 'Ashiq* (p.) .. 57 (206), 98(3)
- *Jābirī, Diyā'u'd-Dīn* (p.) .. 57 (508)
- b. *Jā'far* b. *Sahl Kharīfī* (philos., d. 327/938) .. 652
- Muhammad Ja'far Āṣaf Khān**, see *Yamīnū'd-Dawla*.
- *Bog Bīrīsh* (p.) .. 57 (449)
- *Isfahānī, Rāhib* (p.) .. 57 (1885)
- *Ja'farī* (saf., X/XVII) .. 436
- *Rāhibī, Mir Sayyid, al-Ranībīrūpūr* (p., d. 1154/1741) .. 57 (1942), 58 (91), 292
- (*Abū'l-Mahmūd*) *Jalālū'd-Dīn* (p.) .. 57 (1006)
- b. *Jalālī* d-Dīn *Yūṣuf al-Man-sūrānī al-Khabūshānī* (saf., d. 937/1531) .. 433, 704
- *Jāma-hāf Khurāsānī, Fikrī* (p.) .. 57 (649), 326 (213)
- b. *Jamālī* d-Dīn, *Ibn Hāshim* (p.) .. 57 (869)
- Muhammad Jamāl b. Abī Turāb** *Badakhshī Hāritihī* (theol., wr. 1016/1608 ?) .. 365
- Muhammad Jān Mashhadī, Qudbī** (p.) .. 57 (1845), 58 (84), 322 (19)
- *Muqarrab Khān, Ghur-batī* (p., XI/XVII ?) .. 702 (41)
- *Jānī* (p.) .. 326 (290)
- *Juwaynī, Shamsū'd-Dīn* (p.) .. 57 (2164)
- *Kāshānī, Diyā'u'd-Dīn* (p.) .. 57 (511)
- *Kāshānī, Hādī* (p.) .. 57 (738)
- *Kāshānī, Mu'izzū'd-Dīn* (p.) .. 57 (1495)
- *Kāshī, Mu'āf* (p.) .. 57 (1381)
- Muhammad Kāzim, Shāh** (saf., d. 1221/1806) .. 83 (12)
- b. *'Abdī'l-'Alī Khān 'Aṣmābādī, Shifā* (p.) .. 60 (19)
- *Qumī, Šāhib* or *Masbū'l-bayān* (p., end XI/XVII ?) .. 57 (2017), 762 (3)
- *Sirkānī, Wafā* (p.) .. 57 (2441)
- Muhammad Khān** .. 138
- (off., beg. XII/XVIII) .. 287 (1)
- *Ghaznawī* (p.) .. 326 (219)
- *Ghurūrī, Khān Kalān* (p.) .. 57 (717)
- *Hamādānī, Hājī* (p.) .. 57 (751)
- *Sayyid* (off., XII/XVIII) .. 159 (3, 7)
- *Khandān, Sultān* (p.) .. 57 (2291)
- *Khūjīr Shūshārī, Khūjīr* (p.) .. 98 (9)
- Khudābanda** (985-995/1578-1587) .. 57 (1164), 131
- *Lād* (fz., X/XVI) .. 518
- *Lāhijī, Asrī* (saf.) .. 57 (285)
- *Lāhūrī, Fāiq* (p., middle XIII/XIX) .. 702 (54)
- *Madrāsī, Khālīs* (p.) .. 61 (30)
- Muhammad Mahdī** b. *'Alī Naqī Sharīf* (med., wr. 1141/1728) .. 606 (1)
- *Khayyām Isfahānī* (p.) .. 57 (1159)
- b. *Muhammad 'Arifū'd-Dīn, Wāḡif* (p.) .. 61 (66)
- b. *Muhammad Naḡīr Astrābādī* (hist., wr. 1171/1757) .. 21
- b. *Mahmūd*, see *Dībār, or Fāmī* (saf., d. 1016/1608) .. 57 (565), 217
- b. *Mahmūd Mustawfī* (theol.) .. 348
- b. *Mahmūd Nishāpūrī, Fakhrū'd-Dīn* (p.) .. 57 (552)
- b. *Mahmūd Nishāpūrī, Shamsū'd-Dīn* (p.) .. 57 (2168)
- *Mahmūd Damīrī* (p.) .. 702 (14)
- *Malik* (p.) .. 57 (1294)
- *Manṣūr 'Alī* b. *Muhammad 'Alī* (saf., wr. 1287/1870) .. 84

Muhammad Marwazi, Az'harī (p.) 57 (327)
 — (Abū'l-Mahāmid) b. Ma'sūd b. Zakī Ghaznawī (*astron.*, *wr.* 542/1147) 566, 574
Muhammad Ma'sūm (p.), brother of Sanjar) 322 (5)
 — Abū'l-ʿīmat, b. Bahā Samarqandī (*theol.*, *ca.* beg. XI/XVII) 364
 — Khān Nāmī (p.) 57 (1635)
 — Mir Dād (p.) 326 (165)
 — Mir Dihlawī, b. Muḥammad Nāsir, Dard (*sufr.*, *p.*, *d. ca.* 1202/1788) 453, 454, 455
 — Mir-i-Mirān, Ghiyāthu'd-Dīn (p.) 57 (708)
 — Mirzā, Abū'l-Ghālīb Sultān 138
 — Mirak Khurāsānī, Šāhī (p.) 57 (2050)
 — b. al-Mu'ayyad al-Baghdādī, Bahā'u'd-Dīn (p.) 57 (381)
 — b. al-Mu'ayyad b. Abī Bakr b. Husayn Hamawī, Sa'du'd-Dīn (p.) 57 (1072)
 — Mu'azzam (p.) 323 (31)
 — Muḥid b. Najmī'd-Dīn Mahmūd Bāfīqī, Yazīdī (p., *d. ca.* 1001/1680) 273
 — b. Muḥammad Bisṭāmī, Diyā'u'd-Dīn (p.) 57 (507)
 — b. Muḥammad Farāhī, Sharanu'd-Dīn (p.) 57 (2188)
 — (Zaynu'd-Dīn Abū Ḥamid) b. Muḥammad al-Ghazālī at-Tūsī (*theol.*, *d.* 505/1111) 91, 404, 405, 406, 441, 511 (4)
 — b. Muḥammad b. Mahmūd Bukhārī, Muḥammad Pārsā (*sufr.*, *d.* 822/1419) 426, 704
 — b. Muḥammad Sa'īd Anṣarī Dihlawī (*stylist.*, *wr.* 1107/1696) 180 (3)
Muhammad Muḥsin (*anthol.*, XII/XVIII) 325
 — Isfahānī, Tajallī (p.) 57 (2341)
 — Isfahānī Ta'thīr (*off.*, *p.*, *d. ca.* 1135/1722) 287
 — Rashīd, Tālī'ā (p.) 57 (2346)
 — Sirjānī, A'mā (p.) 326 (43)
 — Muḥr-i-Wajīh Adīb (*manālis.*, *wr. ca.* 770/1368) 489
Muhammad Mu'min Fīrūzābādī, 'Izzī (p.) 57 (980)
 — Idā'ī (p.) 57 (900)
 — Muqīm al-Husaynī al-Astrābādī (*biogr.*, *end* XI/XVII) 705
 — Murād (p., *wr.* 1096/1683) 275
 — b. Mu'tamad Khān b. Diyānat Khān (*hist.*, *end* XII/XVIII) 699
 — Na'im Lāhūrī, Nusrat, Dihawar Khān (p.) 58 (79)
 — b. Najmī'd-Dīn Khān, Qā'īl-

Qudāt (*mathem.*, *beg.* XIII/XIX) 579 (2)
Muhammad Naqī b. Ahmad Burūjirdī, 'Alī Naqī (*theol.*, *end* XII/XVIII) 380
Muhammad Naqshband (*sufr.*, *d.* 791/1389) 64
 — Ḥajjatu'l-lah (*sufr.*, *d.* 1114/1702) 82
Muhammad Nāsir, Afšārī (p.) 58 (3)
 — 'Andalīb, or Shāh Gulshan (*sufr.*, *p.*, XII/XVIII) 453, 455
 — surn. Nāḡir-i-Khusrav (p.) 702 (47)
Muhammad Naṣir, Bā'ith (p.) 57 (303)
 — Imāmī Hamadānī (*stylist.*, *d. ca.* 1030/1621) 140, 143
 — b. Muḥammad Qāsim Ab-harī, Fā'idī (p.) 57 (542)
 — Nasīru'd-Dīn (p.) 702 (16)
 — Nisawī, Bahūrī, Majdū'd-Dīn (p.) 57 (1265)
 — b. Nūrī'd-Dīn al-Khalīfa (al-Husaynī) (*sufr.*) 469 (5)
Muhammad Nūru'l-lah Abharī (*contt.*, *end* XI/XVII) 210, 215
 — b. Muḥammad Muqīmī'd-Dīn 'Abdu'l-Ghāfirī Aṣampūrī Jahruwānī (*sufr.*, *wr.* 1244/1829) 457
Nūrbakhsh, Sultān, Kashmirī (*sufr.*, *d.* 869/1465) 704
 — Panāh, Shāh Qābil (p.) 57 (1779)
 — Pānīpatī, Afīdal (p.) 57 (70)
 — Pārsā, see Muḥammad b. Muḥammad Bukhārī.
 — Qādir 'Alī Nā'iqī, Bihūlah (p.) 61 (15)
 — Qādirī, Mir, Miyan Mir, or Miyan Jiv (*sufr.*, *d.* 1045/1630) 73
Muhammad Qāsim Husaynī, Qāsimī Qunāshādī (p., *d.* 979/1572) 253, 400
 — Isfahānī, Zārī (p.) 57 (2572)
 — Jājarmī, Sirājī (p.) 57 (2368)
 — Kāshī (Mashhadī) (p.) 322 (5)
 — Kāshī, Kusfī, or Muḥā Gurba (p.) 57 (1101)
 — Kāshī, Surfīrī (p.) 57 (2362), 326 (613), 523
 — Mashhadī, Qāsim, or Qāsim Dīwāna (p., *d. ca.* 1136/1724) 57 (1812), 288, 322 (5)
 — Mashhadī, Qāsim (p.) 57 (1838)
 — Mashrabī (p.) 326 (364)
 — b. Ḥājī Muḥammad Kāshānī, Surūrī (*loc.*, *beg.* XI/XVII) 57 (2362), 326 (613), 523
 — Qāmī, Asrī (p.) 57 (288)
 — Samnānī, Da'ifī (p.) 57 (480)

- Muhammad Qasim Surfi** (*p.*)
57 (2362), 326 (613), **523**
- — — *Tiflī, Sannīf* (*p.*) 57 (2077)
- — — *Qazwīnī, Qawwāmū'd-Dīn* (*p.*)
57 (1828)
- — — *Qissa-khwān, Darwīsh* (*p.*)
57 (480)
- — — *Qudratu'l-lah Khān Gāpā-
mawī, Qudrat* (*p.*) 61 (48)
- Muhammad Quli Beg Isfahānī,**
Shākir (*p.*) 57 (2148)
- — — *Sālim Tīhrānī* (*p.*)
57 (2064), 58 (96), 322 (9), 326 (534)
- — — *Qumī, Sulṭān* (*p.*) 57 (2292)
- — — *b. Qurb Chūshatī, Shāh Minā*
(*anf.*, d. 884/1479) 70
- — — *Qurb Qalandar* (*anf.*, X/XVI ?)
83 (5)
- Muhammad Rafī** (*p.*) 41
- — — *Khān, Bādhī* (*p.*) 57 (361)
- — — *Wa'iz Qazwīnī* (*moralist,*
d. ca. 1105/1694) 57 (2462),
58 (126), **500**
- — — *Rafī'ud-Dīn* (*moralist, end XII/
XVIII*) 503
- — — *Rafī'ud-Dīn b. Muhammad*
Shamsud-Dīn b. Muhammad
Tājī'd-Dīn (*anf.*, *ur.* 1198/1784) 303
- — — *Rahīm, see 'Ahlī* 57 (89)
- — — *Rahmatu'l-lah Nā'itī Nūfī,*
Rasū (*p.*) 61 (51)
- — — *Rahmatu'l-lah b. Nī'matu'l-lah*
al-Husaynī as-Sādiqī al-'Attārī
al-Aurangābhādī (*gram.*, *ur.* 1221/
1806) 563
- — — *Rashīdī* (*p.*) 57 (1901)
- — — *Rashīdī, Sulṭān* (*p.*) 57 (2293)
- — — *b. Rūṣ Talab Khān Hamadā-
nī, Fidā'ī* (*p.*) 57 (638)
- Muhammad Ridā b. 'Abdī'l-lah**
Isfahānī, Shākībī (*p.*) 58 (105)
- — — *Burūjirdī* (?), *'Iskrā* (*p.*)
57 (957)
- — — *Dawrī* (*p.*) 57 (1922)
- — — *Isfahānī, 'Ayshī* (*p.*) 98 (4)
- — — *Māzan-darānī, Sīkandar*
(*p.*) 57 (2258)
- — — *b. Muhammad Yūsuf* (*ist.*,
ur. 1083/1673) **619** (1)
- — — *Qumī, Mushfīqī* (*p.*) 57 (1565)
- — — *b. Shāhī Tabrizī, Chalabī*
'Inwān (*p.*, XI/XVII) 57 (942),
269, 322 (20)
- — — *Shirāzī b. Sīrājī'd-Dīn*
Nūhāpūrī 199
- — — *Ridā'ī Isfahānī, Fikrī* (*p.*) 57 (650)
- — — *Ridā'ī Juwaynī, Ridā* (*p.*)
57 (1026)
- Muhammad Sa'd** 134
- — — (*or Sa'dī*) (*contt.*, *ur.* 1081/
1671) **712**, **744**
- Muhammad Sādiq** (*theol.*) 101
- — — *of Hāgī, Ahtar* (*p.*) 60 (1)

- Muhammad Sādiq b. Kāzim**
Ridawī (*med.*, XII/XVIII ?) **607**, **608**
- — — *Kūfghīnī* (*p.*, beg. XII/
XVIII) 702 (26)
- — — *b. Muhammad Ja'far*
Isfahānī (*med.*) 906 (2)
- — — *b. Muhammad Šālih al-*
Isfahānī al-'Azādānī (*hist.*, *ur.*
1048/1639) 695
- — — *Tabrizī, Na'im* (*p.*) 57 (1689)
- — — *Safawī* (*pr.*, ca. 1224/1809) 566
- — — *b. Sa'ī Tababī Ardīstānī, Shu'la*
(*p.*) 57 (2253)
- — — *Sa'ī b. Wa'ī Qazwīnī* (*hist.*, *ur.*
1076/1666) 5
- Muhammad Sa'id, Bibadal Khān**
(*p.*) 326 (145)
- — — *Hakīm Qumī, Tanhā* (*p.*)
57 (2359), 322 (6)
- — — *I'jāz* (*p.*) 57 (916), 326 (255)
- — — *Isfahānī, Muḥīr* (*p.*) 57 (1470)
- — — *Kambūl* (*contt.*, ca. 1098/
1687 ?) **134**
- — — *Khān, Bahādur Khān*
(*p.*) 57 (385)
- — — *Lāhijī* (*p.*) 323 (67)
- — — *b. Muhammad Šālih*
Māzandarānī, Ashraf 57 (274),
58 (15)
- — — *b. Wa'iz 'Alī 'Azīzābādī,*
Husrat (*p.*) 90 (12)
- — — *Sajid b. Fayd Muhammad*
Qādīrī Jhanjānawī (*contt.*, *ur.*
1167/1745) 238
- — — *Salāmu'l-lah Dīhlawī* (*theol.*) 369
- Muhammad Šālih Fāriḡhī** (*p.*)
57 (602)
- — — *Husaynī Tirmidhī, Kashfī*
(*theol.*, d. 1061/1651) 375, 749
- — — *Khwājam* (?), 248
- — — *Karbū Lāhūrī* (*stylist,* *ur.*
1074/1664) 144, 162
- — — *Sattār* (*p.*) 326 (553)
- — — *Shāhītarī, Nīshat* (*p.*)
57 (1714)
- — — *Sālim Dīhlawī Bukhārī* (*theol.*,
ca. beg. XIII/XIX) 369
- — — *Sālim Aīghān* (*p.*) 57 (76)
- — — *Sālim Tūnī, Bihār* (*biogr.*) 702 (5)
- — — *Samarqandī, Rīdāqī* (*p.*) 57 (1936)
- — — *b. Sayyī'd-Dīn 'Alī, Bayrām*
Khān (*off.*) 57 (431)
- — — *Shāfī* (*anf.*, XII/XVIII ?) 82
- Muhammad Shafī Nūhāpūrī,**
Bīmīl (*p.*) 57 (456)
- — — *Sālim* (*p.*) 326 (533)
- Muhammad Shāh** (1131-1161)
1719-1748) 33, 36, 82, 153, 159,
185, 211, 232, 265, 270, 290, 293,
294, 302, 324, 326, 359, 429, 434,
511, 566, 610, 634 (1), 741
- — — *Rāmpūrī* (*end XII/
XVIII ?*) 238

Muhammad Shahrūkh Bahādur (XIII/XIX) .. 165
— <i>urn.</i> Shamaā Gilānī (<i>philos.</i> , ca. X/XVI ?) .. 493, 499
— Qutbu'd-Dīn, b. Sharafu'd-Dīn
— Mutahhar Jāmi' (<i>p.</i>) .. 57 (1577)
— Sharaf Qazwīnī, Izādī (<i>p.</i>) .. 57 (973)
— Sharafu'd-Dīn Haydarābādī, Sa'īd (<i>p.</i>) .. 61 (55)
— Sharafu'l-Haqq (<i>ref.</i> , desc. of 'A. Q. Jilānī) .. 411 (3)
Muhammad Sharif b. 'Abdi'- Samad, Farsi' (<i>p.</i>) .. 326 (207)
— Kāshī, Kāmil (<i>p.</i>) .. 57 (1085)
— Iḡfahānī, Manshūr (<i>p.</i>) .. 57 (1304)
— Iḡfahānī, Sarmādī (<i>p.</i>) .. 57 (2102)
— Iḡfahānī (<i>of</i> Darrūsfā- darān), Sharif (<i>p.</i>) .. 57 (2200)
— Mashhadī, Jam (<i>p.</i>) .. 57 (1015)
— Mu'tamad Khān (<i>hist.</i> , d. 1049/1040) .. 28
— Rāzī, Hijrī (<i>p.</i>) .. 57 (830)
— Wuqūf (<i>p.</i>) .. 57 (2507)
— Shīrāzī, Tahīf (<i>p.</i>) .. 57 (2319)
— Shīrīn Maghrībī Nā'īmī (<i>p.</i> , d. 809/1407) .. 57 (1220), 233
— Shu'ayb b. Muhammad Ṣālib
— Mūzandarānī, Ashraf (<i>p.</i>) .. 326 (84)
— Shur'a (<i>p.</i> , beg. X/XVI) .. 702 (32)
— Sibghatu'l-lah Khān b. 'Inā- yatu'l-lah Nā'īmī, 'Atīf .. 61 (9)
— Sibghatu'l-lah Nā'īmī Farjāt (<i>p.</i>) .. 61 (23)
— Siddīq Sukhanwar (<i>p.</i>) .. 58 (114)
— Sultān, Ṣidqī Astrābādī (<i>p.</i>) .. 323 (75)
— Sikrī Sīstānī, Shamsu'd-Dīn (<i>p.</i>) .. 57 (2173)
Abū Muhammad Sirābī Siyālkotī (<i>p.</i>) .. 326 (604)
Muhammad Sirāju'd-Dīn as-Sak- kāktī, see Yūsuf b. Abī Bakr Khwārizmī.
— b. Sirājī'd-Dīn as-Sakkāktī (<i>occult.</i> , VII/XIII) .. 650, 651
— Sīstānī, Walīf (<i>p.</i>) .. 57 (2470)
(—) Sultān b. Sayyid Khwājagī
— Husaynī (<i>theol.</i> , <i>ur.</i> 1083/1073) .. 336
— Tabātabā'ī, Jamālū'd-Dīn, Wahshat (<i>p.</i>) .. 57 (2459)
— Tabrizī, Majdhūb (<i>p.</i>) .. 57 (1268)
— Tabrizī, Mūshī (<i>p.</i>) .. 57 (1527)
— Tabrizī, Sultān (<i>p.</i>) .. 57 (2294)
Muhammad Tāhīr Ashnā, 'Ināyat Khān (<i>p.</i>) .. 57 (271), 58 (14), 323 (9), 326 (82)
— Bukhārī, Kāfir (<i>p.</i>) .. 57 (1053)
— Kāshānī, 'Ulwī (<i>p.</i>) .. 57 (2417)
— Kashmirī, Ghānī (<i>p.</i>) .. 41, 57 (880), 58 (39), 322 (18)
— Itīfāt Khān (<i>p.</i>) .. 58 (116)

Muhammad Tāhīr Naqqshband Kāshānī, Naqqāsh (<i>p.</i>) .. 57 (1642)
— Nasrābādī (<i>biogr.</i> , <i>ur.</i> ca. 1092/1081) .. 57, 57 (199), 269, 326
— Qazwīnī, Wāhid (<i>p.</i>) .. 58 (125)
— Rāzī, Waḡīl (<i>p.</i>) .. 57 (2498)
— Uslūdu'l-Kashmīrī, Ghānī (<i>p.</i> , d. 1079/1660) .. 41, 57 (680), 58 (39), 322 (18)
Muhammad Taqī b. 'Alī al-Majlisī (<i>theol.</i> , d. 1070/1660) .. 381
— Bīsmīl Dāmghānī (<i>p.</i>) .. 326 (156)
— Bālfarūshī, Ta'zīm (<i>p.</i>) .. 57 (2384)
— Mashhadī, Taqī (<i>p.</i>) .. 57 (2365)
— Nashā (<i>p.</i>) .. 57 (1645)
— Tarīka Iḡfahānī, Afīdatu'd-Dīn (<i>p.</i>) .. 57 (75)
— Tawfiq Kashmīrī (<i>p.</i>) .. 168
— Tihirānī, Sayrī (<i>p.</i>) .. 57 (2124)
— b. Toghlūq (725-752/1325-1351) .. 23, 226
— Turbatī, Ṣabūrī (<i>p.</i>) .. 57 (1960)
— 'Ubaydu'l-lah b. Muhammad al-'Abatī .. 85
— b. 'Uthmān b. 'Umar al-Balkhī (<i>gram.</i> , VIII/XIV) .. 503
— b. 'Uthmān Yamīnī (<i>p.</i>) .. 57 (2523)
— (Abū 'Abdi'l-lah or Abū Bakr) b. al-Walīd b. Muhammad b. Khalaf b. Abī Randaqa al-Fahrī at-Tartūshī (<i>moralist.</i> , d. ca. 325/ 1131) .. 498
— Waḡīl (<i>p.</i>) .. 326 (681)
— Watwāḡ, Rashīdu'd-Dīn (<i>p.</i>) .. 57 (1897)
— Wiḡālī (<i>p.</i>) .. 326 (683)
— b. Yahyā b. 'Alī Lāhijī Nūr- bakhshī (<i>ref.</i> , d. ca. 912/1507) .. 217
— Yahyā, Ma'nī (<i>p.</i>) .. 57 (1302)
— b. Ya'qūb b. Ishāq al-Kulaynī (<i>theol.</i> , d. 328/939) .. 750
— b. Yār Muhammad b. Kamman Kūlawī (<i>biogr.</i> , <i>ur.</i> ca. 1151/1735) .. 81
— Yūnus Khān (<i>end</i> XII/XVIII) .. 485
— Yūnus Khān Ahharī, Yūnus (<i>p.</i>) .. 702
Muhammad Yūsuf Birang (<i>p.</i>, beg. XI/XVII) .. 702 (15)
— Diyā (<i>p.</i>) .. 323 (22)
— Jurbādaqānī, Yūsuf (<i>p.</i>) .. 57 (2540)
— Kashmirī, Yūsuf (<i>p.</i>) .. 57 (2541)
— Kāzīrīnī, 'Arīf (d. ca. 1135/1722) .. 57 (239)
— Qadīm (<i>p.</i>) .. 57 (1786)
— Sābiqī (<i>p.</i>) .. 57 (1953)
— Tabrizī, 'Azīz (<i>p.</i>) .. 57 (343)
— Tihirānī, Khalafī (<i>p.</i>) .. 57 (1132)
— (Abū Bakr) b. Zakariyā as-Rāzī (<i>med.</i> , d. ca. 320/932) .. 612 (3)

- Muhammad Zamān Beg Ardabili**,
 Himnat (p.) 57 (862)
 — Farangi Khān (XI/XVII) 93
 — Mazarandārān, Athar (p.) 57 (306)
 — Sachindī, Rāsākh (p.) 57 (1904), 58 (90), 326 (467)
 — Sistiānī, Zamānī (p.) 57 (2570), 323 (89)
 — Tankābani Daylamī (med., end XI/XVII) 596
 — Yasdi, Zamānī 57 (2570)
 — Zamānī (p.) 326 (687)
 — Zarjānī (?), Fakhrū'd-Dīn (p.) 57 (533)
 — Zawwāra, Marshīdī (p.) 57 (1546)
 — b. Zaynī'd-Dīn 'Alī Shūrāzī, 'Urī (p., d. 990/1591) 256, 322 (22), 675 (2)
 — Zubayr (Sachindī) (saf., d. 1152/1740) 82
 — Muhammad (p.) 101
Mubibbu'l-lah Bihārī (gram., d. 1119/1708) 672 (2)
 — Mubāriz (Hāshāhādī) (theol., saf., d. ca. 1058/1648) 439, 440, 441 (?)
Muhsin Bahā'ī (p.) 326 (117)
 — Beg Rashīdī Hamadānī (p.) 57 (1903), 326 (465)
 — b. Hamīd (hist., middle XII/XVIII) 36
 — Isfahānī, Radiyyān'd-Dīn (p.) 57 (1860)
 — Isfahānī, Ta'ā'ir (p.) 37 (2381), 326 (658)
 — Kāshī (p.) 57 (1095)
 — Kāshī, Fādi (p.) 57 (523)
 — Kaehmirī, Fānī (p.) 57 (567)
 — Ta'thīr (p.) 57 (2381), 326 (658)
Muhtasham 'Alī Khān Hishmat (p.) 57 (874), 326 (240)
 — Khān (off., XII/XVIII) 153
 — Kāshānī (p.) 322 (5)
Muhyī Lā'if (p., d. 933/1527) 249
Muhyī'd-Dīn 'Abdu'l-Qādir Jilānī, see 'Abdu'l-Qādir.
 — 'Alī Akbar b. Anādī'l-lah b. Sirājī'd-Dīn al-Mawdūdī al-Qādirī (saf., end XII/XVIII?) 450
 — b. Husayn Ridāwī Husaynī (biogr., X/XVI?) 70
 — b. Niṣām (const., 956/1549) 202
 — Qādirī, Wāqif (p.) 61 (65)
 Mu'in, Mu'ini, Mu'in Miskīn, see Mu'innū'd-Dīn Muhammad Harawī.
Mu'innū'd-Dīn 'Alī Qāsim-i-anwār, Qāsim, or Qāsimī (p., d. ca. 837/1434) 57 (1891), 400, 734
 — Chishtī, see Mu'innū'd-Dīn Hasan Sanjārī.
 — Hasan Samarqandī, Ashraffī (p.) 57 (276)
 — Hasan Sanjārī Chishtī (saf., d. ca. 632/1235) 71 (1), 72, 74, 240, 460 (1, 2), 462 (17)
Mu'innū'd-Dīn Minbarī (? biogr., end X/XVI) 704
 — Muhammad Amin Farāhī Harawī, Mu'in Miskīn (theol., d. 907/1502) 240, 335
 — Munawwar (p.) 61 (38)
 — Parwāna, Anūr (VII/XIII) 417
 — Abū Shams b. 'Abdī'r-Rahīm 575
 — Shīrīzī, Jāmī'ī (p.) 323 (50)
Mu'izz b. Fakhrā Qumī, Fītrat (p.) 57 (655)
 — Mūsawī Fītrat, see Mu'izzū'd-Dīn Muhammad.
Mu'izzū'd-Dīn Dānishmand Khān Muhammad Bāqir, Hayrat (p.) 57 (845)
Mu'izzū'd-Dīn (saf., VIII/XIV) 423
 — Husayn (pr.) 561 (1)
 — Husayn (end IX/XV) 130 (11)
 — Isfahānī, Waqqārī (p.) 57 (2486)
 — Muhammad, Mūsawī Khān Fītrat (p., d. 1106/1695) 57 (655), 58 (37), 276, 311 (4), 702 (33)
 — Mu'izzī (p., d. 542/1148) 516
 — Mujaddid-i-ahī-i-thānī, see Ahmad b. Bāfir'd-Dīn Fārdūzī.
 — Mujir-i-Baylaqānī (p., d. 594/1198) 516, 517
Mukarram, Miyān Shaykh 309 (3)
Mukhlis (seglīat, ca. 1144/1732) 156
 — see Anand Rāy.
 — Kāshī (p., d. ca. 1150/1737) 156
 — Qāsim Khān 156
Mukhtār Beg Isfahānī, Anārī (p.) 57 (280), 326 (90)
 — Kamālu'd-Dīn (p.) 57 (1076)
 — b. Abī 'Ubayda b. Mas'ūd ath-Thaqafī (I/VII) 378
 — Mullā Shāh (saf., d. 1072/1662) 270
 — Mullā Zada-i-Mullā Ghijyāthū'd-Dīn, see Muhammad Bahrīm.
 — Mullā Shāh Siddiq al-Qādirī al-Bahrajānī (saf.) 410
 — Ma'min Tabrizī, Mullā, Ni'mat (p.) 57 (1708)
 — Ma'min Ni'mat (p.) 57 (1714)
Mumtāz (p., d. after 1267/1851) 315
 — see Fadl-'Alī, Ishānu'l-lah, Nūr Ahmad Dīhlawī.
 — Mahall (princeps) 100, 637
 — Munajjim Ghānī, see 'Abdu'l-Wahhāb 67 (42)
 — Munawwar-raḡam Khān, Mu'innū'd-Dīn (p.) 61 (38)
Mun'im (p., beg. XIII/XIX) 308
 — see Nūru'l-Haqq.
 — Khān, see 'Abdu'r-Rahīm Khān-Khānān 57 (36)
 — Mu'min Qumīshā'ī, Garba (p.) 57 (729)
 — Munchī'u'l-Mulk, Sāhib (p.) 61 (54)
 — Muqarrab Khān 'Alī, see Nūru'd-Dīn Muhammad.

Muqarrab Khān Hasan (*offic.*, d. 1056/1647) . . . 702 (41)
Muqīm Hilāl Kāshānī (*p.*) . . . 326 (245)
Muqīmā, Dhu'n, Mashhadī (*p.*) . . . 57 (913), 326 (253)
 — b. Mullā Qaydī, Fawjī (*p.*) 57 (631)
Murād II b. Muhammad (*of Turkey*, 824-855/1421-1451) . . . 540
Murtaḍā Ḥabībī (Jabalī) 'Amillī 57 (197)
 — Husayn, or Allahyār 'Uthmānī Balgrānī (*geogr.*, *ur.* 1202/1788) . . . 97
 — Nūrbakhshī, Rūjū (*p.*) . . . 57 (1929)
 — b. Šādiq 'Alī ar-Ridawī al-Husaynī al-Mashrāfī, **Bīnīsh** (*biogr.*, *ur.* 1265/1840) . . . 61
Murtaḍā-Qulī Beg, Surḡah (*p.*) . . . 57 (2304)
 — — — Beg, Walā (*p.*) . . . 57 (2467)
 — — — Khān Sa'dū, Nāmī (*p.*) . . . 57 (1630)
Mūsā b. Dā'ūd (*ref.*) . . . 470 (1, 3)
 — Khān Mu'izzū'd-Dīn Muḥammad, Fītrat (*p.*, d. 1106/1695) . . . 57 (655), 58 (37), 276, 311 (4)
Mūsawī (Fītrat), *see* Mu'izzū'd-Dīn Muḥammad.
 — Khān, *see* Jur'āt, Muḥammad . . . 58 (53)
Muṣayyib Kāshānī, Qānī (*p.*) . . . 57 (1795)
Musharrifū'd-Dīn b. Muṣliḥū'd-Dīn Sa'dī Shīrāzī (*p.*, d. 690-691/1291-1292) . . . 212, 264 (9), 322 (22), 459 (3), 461 (3), 522 (1), 730, 733 (2)
Mushkīn Qalam, 'Abdu'l-lah Wasfī (*p.*) . . . 57 (2403)
Mushrif Ṣubḥatī (*p.*, middle XIII/XIX) . . . 702
Mushṭāq, *see* Muṣṭāfī, *see* 57 (1519)
Muḥṭāq, 'Alī Husaynī 'Abḥāsūbādī Isfahānī (*p.*, middle XII/XVIII) . . . 98 (12)
Muṣliḥū'd-Dīn Lāzī, Kalāmī (*p.*) . . . 57 (1059)
Muṣṭafā b. 'Uqayl (*scint.*) . . . 377
Muṣṭafā b. 'Abdu'l-lah Kātib Chalābī, or **Hājji Khāfī** (*biobl.*, d. 1068/1658) . . . 484, 663
 — b. Ibrāhīm b. Ḥabīb b. Bahārū'd-Dīn 'Umdatu'l-Mulk of Chanderī (*ca.* 1062/1051) . . . 522
 — Khān Dawrī (*p.*) . . . 326 (189)
Mutahawwir Jang Isfahānī, Bāqir (*p.*) . . . 326 (128)
Mu'tamad Khān, Muḥammad Sharrīf (*hist.*, d. 1049/1640) . . . 28
Mu'tamidu'l-Mulūk, *see* Muḥammad Ḥāshim, *see* 'Alawī-Khān.
Mutanabbī, *see* Ahmad b. al-Husayn.
Mu'tasim ḥi'l-lah (*khelif.*, 218-227/833-842) . . . 649

Muṭbīrī, *see* Alif Abdāl (X/XVI) . . . 57 (179)
Muṭīrī (*p.*, *ur.* 941/1335) . . . 251
 — Alif Abdāl Balkhī (*p.*, d. 931/1525) . . . 251
Muzaffar (*med.*, *ur.* 1177/1764) . . . 611
 — Husayn-i-Gūrgān (*p.*, end IX/XV) . . . 139 (50)
Muzaffarī (*p.*, early) . . . 516

N

Nādīm Ghilānī (*p.*) . . . 322 (21)
Nadīmī (*p.*) . . . 41
Nādir (1148-1160/1736-1747) . . . 21, 36, 82, 325, 606 (4), 667
Nādīrī (*p.*) . . . 143
Ibn an-Nafīs (*med.*, d. 687/1288) . . . 602
Najaf Aqā Shūnī Takīfī (*p.*) . . . 57 (2178)
 — Qulī Beg, Wallī (*p.*) . . . 57 (2471)
Najafī Beg Jānk (*p.*) . . . 326 (291)
Najāt, *see* 'Abdu'l-'Alī Husaynī Isfahānī.
Najību'd-Dīn Mutawakkil (*ref.*) 71 (10)
 — Samarqandī (*med.*, d. 619/1222) . . . 610
Najm, Shaykh (end IX/XV) . . . 130 (69)
Abū'n-Najm Ahmad Dāmghānī, Shāst-galla, or **Minūchihri** (*p.*, d. *ca.* 432/1041) . . . 57 (1365), 185
Najm-i-Thānī, Bāqir (*p.*) . . . 57 (412), 326 (129)
Najmu'd-Dīn (*off.*, end IX/XV) . . . 130 (51)
 — Falakī Shīrwānī (*p.*) . . . 57 (559)
 — Hājji Khāfī b. Mahmūd Kūmī (*biobl.*) . . . 652
 — Kubāb, *see* Ahmad b. 'Umar.
 — Mahmūd b. Ruknī'd-Dīn Muḥammad (*p.*) . . . 57 (1239)
 — Mas'ūd Harawī (*p.*) . . . 57 (1340)
 — Qalander, Ghauthū'd-Dāhr (*ref.*) . . . 83 (3)
 — (Nizāmū'd-Dīn) 'Uḡaydu'l-lah **Zākūnī**, 'Uḡayd, or 'Uḡaydī (*p.*, d. *ca.* 772/1371) . . . 57 (2408), 227
Namakīn, 'Abdu'l-lah, *see* 'Abdu'l-Fattāh.
Naqī, 'Alī Taqī (*p.*) . . . 702 (23)
 — Kamānī (*p.*) . . . 143
Naqshband, Muḥammad, *see* Balā'u'd-Dīn.
Nursing'h (*stylist.*) . . . 159 (2)
Nāsīr 'Alī Sarbīndī, 'Alī (*p.*, d. 1108/1697) . . . 57 (173), 278
 — i. Khmrāw (*p.*, d. 481/1088) . . . 516
 — i. Khusrāw, Muḥammad Nāsīr (*p.*) . . . 702 (47)
 — Shamsu'd-Dīn Kāfirak Ghaznawī (*p.*) . . . 57 (1054)
Nāsīr, Muḥammad Nāsīrū'd-Dīn (*p.*) . . . 702 (16)

- Naṣīr Sanjārī, Zāhīrū'd-Dīn** (p.) 57 (2551)
- Nāṣīrū'd-Dīn** b. Muḥammad b. Ḥaydar Rasmāl Shīrāzī (*occult.*, ca. X/XVI) 660
- 'Ubaydu'l-lah (Ahrār ?) 65 (2)
- Nāṣīrū'd-Dīn Ahmad** Kashmīrī, Ghazīb (p.) 300
- Buzurg (*suif.*, d. 855/1452) 78 (23)
- Mahmūd Aūd'hī, Chīrāgh-i-Dihlī (*suif.*, d. 757/1358) 71 (12)
- 74, 78, 424, 480
- Muḥammad b. Muḥammad Tūl (*theol.*, d. 672/1274) 38, 58 (57), 416, 419, 462 (7), 483, 488, 568, 574
- Muḥammad Qārī (*theol.*, XI/XVII) 342
- Nizāmū'l-Mulk 57 (1744)
- Tūsi, see Nāṣīrū'd-Dīn Muḥammad b. Muḥammad.
- Nasrā**, see Muḥammad Naṣīr Hamadānī.
- Abū Naṣr** Ahmad b. Abū'l-Ḥasan Nāmīqī Jāmi (p. d. 530/1142) 81, 82, 191
- Farāhānī, see Muḥammad b. Abī Bakr b. Ḥusayn Farāhī.
- of Mayhana (*divina*, end IX/XV) 130 (2)
- Nasr Nishāpūrī**, Amīr, Raḍī' (p.) 57 (1875)
- Nasrū'd-Dīn Shāh** Kabūd Jāma (p.) 329 (571)
- Nasrū'l-lah** (*author of Kalīla wa Dimna*) 106
- Nasrshāhī** (*biogr.*), see Muḥammad Tāhir.
- Nasrāj**, see 'Alī Rāmīnī 57 (167)
- Nawāzish** 'Alī b. 'Ismatī'l-lah Balgrāmī, Faqīr (p.) 58 (29)
- Khān (*naucūb*, beg. XIII/XIX) 8
- Nawā' Khabūshānī** (p.) 322 (19)
- Nawā'ī** (p.) 320
- Nawras**, Ḥusayn Damāwandī (p.) 322 (9)
- Nawrūz** 'Alī Khān b. Amān 'Alī Khān, Yakūb (p.) 60 (22)
- Nāzīm** Harawī (p.) 322 (19)
- Nazīr** Beg Khādim (p.) 57 (1115)
- Nazīr**, see Muḥammad Ḥusayn Nishāpūrī.
- Nihāwandī**, 'Abdu'l-Bāqī (p.) 57 (11)
- Ni'mat** (p., XII/XVIII ?) 294
- 'Alī Dihlawī, Mir Ni'mat (p., beg. XIII/XIX) 294
- Khān 'Alī, see Nūru'd-Dīn Muḥammad.
- Ni'matu'l-lah Kashmīrī (p.) 702 (20)
- Ni'matu'l-lah** Bani Isrā'īl (*apologist*) 717 (1)
- Ḥakīm 743
- Ni'matu'l-lah** Kashmīrī Ni'mat (p.) 702 (20)
- Khān (p., XII/XVIII) 294
- Khān b. Rūhī'l-lah Khān, Ni'mat (p., *off.*, beg. XII/XVIII) 294
- Kirmānī, see Nūru'd-Dīn Ni'matu'l-lah Wālī.
- Shūshīarī (d. 1112/1701) 98 (13)
- Shūshīarī, Aqā' 98 (19)
- Nishāt**, see Kriṣṇar Sing'h.
- Nithār**, see Latīfu'l-lah Nuzratū'l-lah Khān.
- Nithārī** (Nithār 'Alī b. A'azarū 'Alī Bukhārī Barlawī ?) (XIII/XIX ?) 183
- Niyāz** Balkhī, Ummīd (p.) 57 (2422)
- Niyāzī**, Ahmad Mirzā (p., end XII/XVIII) 98 (14)
- Hijāzī (*lex.*) 525
- Nizām** (p.) 745 (1)
- Balgrāmī, Dandīrī (p.) 58 (22)
- Dast-i-Ghayb Shīrāzī (p.) 58 (25), 322 (22)
- Khān Mu'jiz (p.) 161
- Shīrāzī, Dast-i-Ghayb (p.) 58 (25), 322 (22)
- Nizāmū'd-Dīn** 'Abdu'l-Qādir (*off.*, end IX/XV) 130 (20)
- b. 'Abdu'l-Qādir, Abqar (p.) 61 (2)
- Ahmad (*vet.*, ca. 1071/1661) 618
- Ahmad Balgrāmī, Šānī' (p.) 58 (97)
- Ahmad b. Muḥammad Muqīm Harawī (*hist.*, d. 1003/1594) 24
- Ahmad b. Muḥammad Šālib as-Šiddīqī al-Ḥusaynī (*apologist*, ca. 1090/1650) 176
- Ahmad, Sharmī (p.) 57 (2268)
- Ahmad Shaykhum, Sulṭaylī (p.) 57 (2278)
- Awliyā (*suif.*, d. 725/1325) 424, 464 (4), 466 (1)
- Darwīsh 'Alī (*usurir*, ca. 890/1485) 572
- Khāl-sāda (*suif.*, VIII/XIV) 425
- Mirjān (*off.*, end IX/XV) 130 (8)
- Muḥammad Badā'ūnī (*suif.*) 71 (7)
- Nizāmū'l-Mulk** (*off.*, end IX/XV) 130 (4)
- Āsaf-Jāh, Āsaf (d. 1161/1748) 57 (260), 153
- Āsaf-Jāh, Afdalū'd-Daula, Nawwāb (d. 1285/1869) 45 (2)
- Nizāmī**, see Jamālū'd-Dīn Ilyās.
- Noah** 102
- Nur'aym** 'Aṭār Balkhī (p.) 57 (313)
- Nūr**, Shāh (*suif.*) 506
- Ahmad Dihlawī, Muṣṭafāz (p., beg. XIII/XIX) 315
- 'Alī Beg (*off.*, end IX/XV) 130 (60)
- Harawī, Badrū'd-Dīn (p.) 57 (377)
- Qā'il Iṣṭahānī (p.) 322 (4)
- Nūru'd-Dīn** 'Abdu'r-Rahmān Isfārā'īnī Kīraqī (*suif.*, VII/XIII) 704
- 'Abdu'r-Rahmān b. Nizāmī'd-

Din Ahmad Kharjūdi, Jāmi (d. 898/1492) .. 57, 57 (1026), 65, 67, 129, 130 (65-67), 171, 172 (1), 209, 211, 230, 236-239, 424, 432, 436, 439, 462 (14, 15, 25, 29), 464 (1), 465 (2), 674 (4, 9, 10), 735, 736, 744 (1)	
Nūru'd-Din Hurmūzi, Nūrī (p.) .. 57 (1759)	
— Muhammad b. 'Abdi'l-lah Hakim b. 'Aynī'l-Mulk Shīrāzi (<i>med.</i> , <i>scr.</i> 1038/1029) .. 594	
— Muhammad 'Awfi (<i>anon.</i> , <i>scr.</i> <i>ca.</i> 625/1228) .. 57, 104	
— Muhammad Husaynī (<i>divine</i> , <i>end</i> IX/XV) .. 130 (52)	
— Muhammad Khān (<i>offic.</i> , <i>end</i> XII/XVIII) .. 61 (28)	
— Muhammad, Ni'mat Khān 'Alī (<i>p.</i> , <i>d. ca.</i> 1122/1710) .. 57 (141), 58 (7), 111, 149, 156, 283, 337, 709	
— Muhammad Qarāfi Gilāni (<i>p.</i>) .. 57 (1798), 326 (412)	
— Muhammad Qārī (<i>theol.</i> , XI/ XVII) .. 341	
— Muhammad Turshīzi, Zuhūri (<i>p.</i> , <i>d. ca.</i> 1027/1618) .. 139, 166 (1), 264 (2), 739	
— Ni'matu'l-lah b. 'Abdi'l-lah b. Muhammad Husaynī Kirmani, Walli, Sayyid (<i>sup.</i> , <i>d.</i> 834/1431) .. 57 (402, 1711), 234	
— of Patiyyāla, Wāqif (<i>p.</i> , <i>d. ca.</i> 1200/1786) .. 309, 310	
— Qamī, Akār (<i>p.</i> , XII/XVIII) .. 57 (129)	
— Quth-i-'Alam (<i>sup.</i> , <i>beg.</i> IX/ XV ?) .. 405 (2)	
— Rishi Kashmirī (<i>sup.</i> , <i>d.</i> 835/ 1432) .. 79 (1)	
— Sa'ī (<i>p.</i>) .. 57 (2034)	
— Shamūl (<i>p.</i>) .. 702 (50)	
— Shāhtari (<i>d.</i> 1158/1745) .. 98 (15)	
— Sundūqī (<i>p.</i>) .. 57 (2297)	
Nūru'l-Haqq, see Nūr Muhammad b. 'Abdi'l-Haqq.	
— Mu'min, of Bareilly (<i>p.</i> , <i>beg.</i> XIII/XIX) .. 308	
Nūru'l-Islām b. Salāmi'l-lah b. Shaykhī'l-Islām ad-Dihlawī (<i>theol.</i>) .. 503	
Nūr Jamāl Jūni (<i>p.</i>) .. 57 (1042)	
Nūru'l-lah .. 627	
— Afandi, Badlihi (<i>p.</i>) .. 326 (108)	
— Ahmad b. 'Alī'd-Din, Nūr Quth-i-'Alam (<i>sup.</i> , VIII/XIV) 464 (4)	
— Astrākhādi, Iqtidā (<i>p.</i>) .. 57 (943)	
— b. Muhammad Balgrāni, Wāmiq (<i>p.</i>) .. 58 (127)	
— Shāhtari, Nūrī (<i>p.</i>) .. 57 (1762)	
Nūr-i-Miskīn (<i>sup.</i>) .. 466 (2)	
Nūr Muhammad (<i>stylist</i>) .. 137	
— b. 'Abdi'l-Haqq Dihlawī,	

Nūru'l-Huqq (<i>divine</i> , XI/XVII) .. 220, 221	
Nūr Muhammad Lāhūrī, Anwar (<i>p.</i>) .. 326 (65)	
— — — Lāhūrī, Anwar (XI/XVII) .. 57 (220)	
Nūr Quth-i-'Alam, see Nūru'l-lah Ahmad b. 'Alī'd-Din.	
Nūrā Kashāni, Najīb (<i>p.</i>) .. 57 (1617)	
— Nārif Isfahāni (<i>p.</i>) .. 57 (1633)	
Nuqrātu'd-Din Ahmad (<i>p.</i> , <i>d.</i> 733/ 1332-1333) .. 15	
Nuqrātu'l-lah Khān, see Latifu'l-lah.	

P

Padmāwati (<i>heroine of a tale</i>) .. 121	
Pādshāh Begum, wife of Ghāziyyu'd- Din Haydar (XIII/XIX) .. 46	
Pahlawān Madhūqī Isfahāni (<i>p.</i>) .. 57 (1217)	
— Sharaf Shīrāzi, Ghayrāfi (<i>p.</i>) .. 57 (690)	
Parasūtmā, Rājā .. 504	
Parwāna, see Mu'nu'd-Din.	
St. Paul .. 666	
Paulo Zaman, see Muhammad Zaman .. 93	
St. Peter .. 665	
Pir Būd'han (<i>sup.</i> , <i>beg.</i> X/XVI) 78 (25)	
Plato .. 86 (2)	
J. Pollock (<i>generat</i>) .. 22	

Q

Qabūl, see Kirāni b. 'Abdi'l-Ghāni .. 57 (1176)	
— Qarākhān, see Qarākhān.	
Qādī, see Ahmad ash-Sharīf.	
— Khān b. Muhammad Dihlawī (<i>lex.</i> , <i>scr.</i> 812/1409) .. 525	
— Nūr Isfahāni (<i>p.</i>) .. 322 (4)	
— zāda Samarqandī, see 'Abdu's- Salām .. 57 (40)	
Qādir 'Alī Khān, Naqir (<i>p.</i>) 61 (43)	
— b. Turāb 'Abī Nānī, Qādir (<i>p.</i>) .. 61 (45)	
— 'Azīm Khān, Naqir (<i>p.</i>) 61 (44)	
— Bakshā b. Ahmad Bakshā Nūrpūri (<i>philos.</i> , <i>scr.</i> 1212/1827) .. 506	
— Husayn Madrāsī, Jathār (<i>p.</i>) .. 61 (29)	
Qādīr-i-Isfahāni, 'Irfān (<i>p.</i>) 57 (948)	
Qādī Miyyān, see Hamrāz .. 91 (26)	
Qamaru'd-Din Dihlawī, Minnat (<i>p.</i> , <i>d. ca.</i> 1208/1794) .. 314	
Qarāgūl, see 'Ahlī .. 57 (91)	
Qarākhān, or Qabūl Qarākhān (<i>theol.</i> , VIII/XIV) .. 356	
Qāsim, or Qasim Dīwāna see Muhammad Qāsim Mashhadī.	
— Qāsimī, Qāsim-i-anwār, see Mu'nu'd-Din 'Alī.	

- Qāsim**, b. 'Abdīl-'Alī al-Birjandī
(*ur.* 951/1545) .. 509
— 'Alī Khān, Ghubārī (*p.*) 326 (220)
— 'Alī b. Tall-mand (*otulist*, *ur.* 1234/1819) .. 720
— Amrī (*d.* 990/1591) 57 (214)
— i-anwār, Mu'fīd-d-Dīn 'Alī (*p.*, *d.* 837/1434) .. 57 (1801), 400
Abū'l-Qāsim Asrī-Rāzī (*p.*) 57 (290)
— b. Bāyanqar Mirzā, Bābur (*d.* 861/1457) .. 57 (356), 431
Qāsim Beg Afshār, Qāsimī (*p.*) 57 (1840)
— Hālatī (*p.*) .. 57 (759)
Abū'l-Qāsim (*or* Ghulām, Husayn)
b. Fatḥ-Muhammad al-Karbālī
Jaunpūrī (*mathem.*, *ur.* 1249/1833) 580
— Firdiriāki (*p.*) .. 322 (10)
— Firdausī Tūsī (*p.*) .. 57 (653), 185
Qāsim Gāhī, Abū'l-Qāsim Majdu'd-
Dīn Muḥammad Kābulī (*p.*) 57 (671),
326 (216)
Abū'l-Qāsim b. Haydar Abū 'Alī
Kāsānī (?) (*end* XI/XVII) .. 322
Qāsim Jān (Khān) (*hist.*, *end* XIII/
XIX) .. 22
— Jaunpūrī (*theol.*, XI/XVII) .. 342
Abū'l-Qāsim b. Kāmešān Mirzā,
Shawkatī (*p.*) 57 (2211)
Qāsim Khān Badakhshī, Mawjī (*p.*)
57 (1852)
Abū'l-Qāsim Majdu'd-Dīn Muḥam-
mad Kābulī, Gāhī (*p.*) 57 (671),
326 (216)
Qāsim Mashhadī Akbarābādī,
Arsān (X/XVI) .. 57 (256)
— Najī (*p.*) .. 57 (1012)
— b. Qadam Qādīrī (*suif.*, *beg.* XI/
XVII) .. 261
Abū'l-Qāsim Sabqatī (*p.*) 326 (496)
— Suhaylī ('Abdu'r-Rahmān b.
'Abdī'l-Ish, *theol.*, *d.* 581/1185) .. 682
— (Muḥammad-Ahmad) Tā'ifī (*or*
Abū'l-Ḥasan) .. 85
— 'Unsurī (*p.*) 57 (2429)
Qāsim b. Yūsuf b. Abī Naṣr Tabībī
(*or* Tabbāsī) (*agric.*, *ur.* 921/1512) 628
— Zāhid Isfahānī (*p.*) 57 (2546)
Qāsimī (*p.*) .. 400
— Gunābādī, *see* Muḥammad
Qāsim Husaynī.
Qāṭil, *see* Muḥammad Husaynī.
Qawwāmu'd-Dīn 'Alibāsī (*suif.*,
VIII/XIV) .. 70
— Jahrumī, 'Abdu'l-Ish Kāmil
(*p.*) .. 57 (1084)
Qawwās, *see* Fakhrū'd-Dīn Muḥam-
mad Ghaznawī.
— Muḥammad Ḥādī Karānagar
Shāhī (*p.*, *beg.* XIII/XIX) 98 (16)
Mir Qays Mashhadī (Atsūd 'Alī
Beg, *or* Madārā Beg, son of Murād
'Alī Beg, *p.*, *beg.* XIII/XIX) .. 645
Qiwāmī, Qiwāmu'd-Dīn (*p.*, VI/XII) 702

- Qizilbāsh Khān** (*off.*, XII/XVIII) 153
— Khān Muḥammad Ḥamadānī,
Umūd (*p.*) 57 (2423), 58 (122)
Qlib Allah b. Qlib Muḥammad
Lāmi'ī (*p.*) 57 (1180)
Qubād Beg Kākī, Kufrī (*p.*) 57 (1182)
Qudsi (*p.*) .. 41
— Muḥammad Jān (*p.*) 57 (1845),
58 (84), 322 (49)
Quṭbu'd-Dīn (*suif.*, VIII/XIV) 464 (4)
— Bakhtiyār Kākī Ūshī (*suif.*, *d.* *ca.*
835/1238) 71 (4), 72, 413, 460 (2),
462 (1)
— Bīnā-dil Sarandāz Ghauthī
Jaunpūrī (*suif.*, *d.* 925/1519) 83 (4)
— Dihlawī .. 481
— Dihlawī (*ca.* *beg.* VII/XIII)
462 (17)
— Dimishqī (*suif.*) .. 70
— Janābī, Amīr Ḥajjī (*p.*) 57 (212)
— Mā'il (*p.*) .. 57 (1255)
— Muḥammad, Khwārizm-shāh
(490-522/1097-1128) .. 583
— Muḥammad Lāhijī (*divin.*,
end IX/XV) .. 130 (64)

R

- Raḍī** Dānuš Mashhadī (*p.*) 58 (23),
322 (19)
— (Rūdā ?) Kamānī (*p.*) .. 143
Raḍīyyu'd-Dīn 'Alī Lalā (*suif.*, *d.*
642/1245) .. 57 (1859), 704
— Muḥammad Mūsawī, Sayyid
Sharīf Ḥādī (*theol.*, V/XI) .. 372
— Muḥam. Raḍī (*p.*) .. 326 (429)
— Abū Naṣr b. Abī 'Alī Faḍl
Tabarī (*theol.*, *d.* 548/1153) .. 751
Raḍī Sayyār (*vet.*) .. 617
Raḍī Dastūr (*p.*) 57 (492), 326 (181)
— Khān Mashhadī, Bādūlī (*p.*)
58 (10), 326 (107)
— Wā'iz Qazwīnī (*p.*) 322 (20)
Raḍīu'd-Dīn Fārsī, Marḥūm (*p.*)
57 (1320)
— Muḥammad b. Ḥasan wa-Sak-
kāk Niawī, Raḍī (*p.*) 57 (1878)
Raḍīq, *cf.* Mullā 'Alī Kātib, *or*
Majdūn b. Mahmūd Raḍīq .. 241
— Mullā Husayn Isfahānī (*p.*,
beg. XIII/XIX) .. 98 (17)
Raḍīq (*p.*, *early*) .. 510
Raghat, Mir Abū'l-Mawālī (*p.*,
XII/XVIII) .. 293
— Siyālkūtī (*p.*, XII/XVIII) .. 293
Ra'īs Ḥasan b. Šalāū, Birjandī (*p.*)
57 (799)
Rajab 'Alī Tabrizī, Wāhid (*p.*)
57 (2455)
Rajkarn (*musul.*, *ur.* 1101/1690) .. 113
Rāmraj, Rāja .. 61 (2)
Ranjā (*hero of a tale*) .. 118, 291, 314

Ranjūr Dās, son of Ranjit Rāj
Jaumpūri (*stylist*, *see* 1146/1734) .. 155
Rāqim, *see* Ghulām Muḥammad.
 — *see* Muḥammad Husayn.
Rashīd u'd-Dīn (*hist.*, d. 718/1318) 644
 — Muḥammad b. Shaykh-i-'ulamā
al-Isfarā'īn al-Bīdāwīzī (*conf.*,
end IX/XV) .. 704
 Rashīdī, *see* 'Abdu'r-Rashīd b.
'Abdū'l-Ghāfir Humaynī.
 Rasmī, *see* Faḡfir Lāhijī 57 (532)
 Ratan Sing'h, son of Ray Bālakh
Rām, *Zakhmī* (*astron.*, d. 1267/
1851) .. 581
Raushan-'Alī (*gram.*) .. 562 (1)
 — Jaumpūri (*gram.*, d. ca.
1810) .. 562 (1)
 — Mīr (1103/1779) .. 180
 Rawānī, *see* Laknatī .. 57 (1186)
 Rāz-i-Dāhī, *see* Burhānu'd-Dīn b.
Kubrī Muḥammad.
 Rāzī, *see* 'Alī 'Askarī b. Muḥammad
Tagī.
 Ribeiro (*med.*) .. 610
 Ricci, Matteo (*missionary*, d. 1610) 93
Rīdā Nisābī Nishāpūrī (*p.*) 57 (867)
 — Khān Bamī, Tamkīn (*p.*) 57 (2358)
 — Maarrif Qarwīnī (*p.*) 322 (8)
 — b. Nūrī'd-Dīn Shūstārī, Aqdas
(*p.*) .. 58 (11), 98 (2)
 — Rashīdī, Fātib (*p.*) 57 (626)
 — Shakībī Isfahānī (*p.*) 57 (2145)
Riyādī, Riyādu'd-Dīn (*p.*) 702 (55)
 — Samarqandī (*p.*, d. 884/1480) 235
 Rūdākī (*p.*, d. ca. 343/954) 57 (798), 516
 Rūhī Jiw, Miyan Sayyid (*conf.*, d.
1202/1787) .. 135
 Rūhu'l-lab, Bāligh (*p.*) .. 61 (13)
 Rūfī, or Ja'far Rūfī, *see* Muḥam-
mad Ja'far.
Ruknu'd-Dīn 'Alī u'd-Dawla
Ahmad Samānī (*conf.*, d. 736/
1336) .. 433, 462 (29), 704
 — Auhādī Isfahānī (*p.*, d. 738/
1338) .. 224
 — Da'wūdīr Qumī, Da'wī (*p.*) 57 (498)
 — Abū'l-Fathī (*conf.*) .. 71 (8)
 — Husayn b. 'Alīm b. Abū'l-Ḥasan
Husaynī Ghūrī, or Husaynī
Sādāt, Fakhr u' Sādāt (*conf.*, d.
ca. 729/1329) .. 223, 421
 — Mahmūd, Shāh Sanjān (*p.*)
57 (2087), 326 (575)
 — Masībī b. Nizāmī'd-Dīn 'Alī
Kāshānī (*p.*) 57 (1326), 322 (5)
 — Nāwī (*stylist*, before beg. VIII/
XIV) .. 517
 Ruknā (son of Rushdī) Qumī (*p.*)
322 (6)
Rūmī, *see* Jalāl u'd-Dīn Muḥammad.
 Rūfī, *see* Abū'l-Faraj.
 Rūp Narayan (*stylist*, *see* 1121/1710)

Rustam Bez, Aq-Qoyūnlū (897-902/
1491-1496) .. 130 (54, 57, 61)
Rūzbihān Isfahānī, Šahrī (*p.*)
57 (924, 1957), 322 (4)
 — b. Abū Naḡr Shīrāzī Baḡlī (*p.*)
57 (1949)

S

Sa'adat-'Alī Khān Muḥarir Jang,
Nawwāb (1212-1229/1797-1814)
163, 312, 304, 702
 — Khān (*off.*, XII/XVIII) .. 153
 Šabāhī, Sulaymān Bīdghī (*p.*, end
XII/XVIII) .. 98 (18)
 Šahrī Isfahānī, Rūzbihān (*p.*)
57 (924, 1957), 322 (4)
Sa'd, Shaykh, of Pākpatan (*conf.*) .. 72
 — i-Gul (*p.*) .. 143
 — Sa'du'd-Dīn (*p.*) .. 702 (29)
Sa'du'd-Dīn b. 'Inḡyat Mashhadī,
Rāqim (*p.*) 57 (1894), 58 (88), 326 (460)
 — Kāshgharī (*conf.*, IX/XV) 65 (2)
 — Ma'ūd Dawlatyārī (*p.*) 57 (1338)
 — Ma'ūd b. 'Umar at-Taftazānī
(*philos.*, d. 791/1389) .. 514 (1)
 — Muḥammad Mashhadī, Rāqim
(*p.*) 57 (1894), 58 (88), 326 (460)
 — Najjār Samarqandī, Arād (*p.*
before VII/XIII) .. 57 (238)
 — Rāqim (*p.*) 57 (1894), 58 (88), 326 (460)
Sa'du'l-lah Dihlawī, Gulshan (*p.*)
57 (726), 58 (43), 326 (224)
 — Kayrumawī Panīpatī, Masībī, or
Masībā (*p.*, beg. XI/XVII)
57 (1329), 265
 — Miyan (*conf.*, d. 990/1591) .. 231
 — Panīpatī, Masībā 57 (1329), 265
 Sa'd u-i-Ardīstānī, Zakī (*p.*) 57 (2361)
Sa'dī, *see* Muḥarrifu'd-Dīn b. Mu-
ḥibī'd-Dīn.
 Sādī, son of Ruknā, Qumī (*p.*) 322 (6)
Sādīq Dast-i-Chayb (*p.*) 322 (22)
 — Isfahānī, Šamīrī (*p.*) 57 (2078)
Sadr u'd-Dīn 'Arif (*conf.*) 71 (6)
 — Ibrāhīm (*theol.*, end IX/XV)
130 (13)
 — Muḥammad Iḥbī (*p.*) 57 (921)
 — Muḥammad Shīrāzī (*theol.*, d.
1050/1641) .. 490
 — Muḥammad b. Zabardast Khān
(*moralist*, middle XII/XVIII) .. 501
 — Ya'qūb Muḡaffar Kirānī
(*theol.*, VIII/XIV) .. 356
 Sadrā Gīlānī, Bīnā (*p.*) 57 (446)
 Safar Ahmad, Mīr (*conf.*, XII/XVIII) 82
Safī (1037-1052/1628-1642) 134, 158, 705
 — *see* 'Alī b. Husayn Wa'iq
Kāshīfī.
 Saffī (*p.*) .. 315 (2)
Safīyyu'd-Dīn 'Alī (*p.*) 57 (142)
 — Isfahānī (*p.*) .. 57 (1989)
 — Muḥammad Khān b. Qādir
'Alī, Nāḡir 'Alī (*p.*) .. 61 (42)

- Saifyu'd-Din Muhammad Khān**
Qumī, Saif (p.) .. 329
- Şafā-i-Qumī**, see Saifyun'd-Din Muhammad.
- Sāhib Balkhī**, Sharīf (p.) .. 57 (2207)
- or Masūmī-bayān, Muhammad Kāzim Qumī (p., end XI/XVII) .. 702 (3)
- Sā'ib**, see Muhammad 'Alī Isfahānī.
- Abū Sa'īd** (Mongol, 716-736/1316-1335) .. 228 (1)
- Bū Sa'īd** (p., early) .. 516
- Abū Sa'īd** 'Abdu'r-Rahmān b. Muhammad al-Idrīsī (*hist.*, d. 405/1015) .. 349
- Bahāya Qazwīnī, Rafī' (p.) .. 57 (1864)
- Sa'īd Fighānī** (p.) .. 57 (640)
- Ghulamī (p.) .. 57 (713)
- Hakīm Tanhā (or Sa'īd) (p.) .. 326 (642)
- Abū Sa'īd** b. Abū'l-Khayr (*ref.*, d. 441/1049) .. 63, 81
- b. Abū Tayyib, Wāḥid (p.) .. 61 (63)
- Sa'idu'd-Din Ghaznawī**, Mu'izzī (p.) .. 57 (1490)
- Kāfī Bukhārī (p.) .. 326 (302)
- Sa'idā**, Qasab (p.) .. 326 (423)
- Sa'imū'd-Din 'Alī** Tarīka Isfahānī (*ref.*, d. 835/1432) .. 427
- Sakbī** (p., XII/XVIII) .. 326
- Sakkākī**, see Fighānī Shīrāzī.
- see Muhammad b. Sirāj'd-Dīn as Sakkākī.
- Salābat Khān**, Sayyid (p.) .. 326 (568), 702 (49)
- Salāhu'd-Din** (*ref.*, VII/XIII) .. 417
- b. Muḥarak Bukhārī (*biogr.*, end VIII/XIV) .. 64
- Salīmū'l-Jah Khān Salīm** (p., end XII/XVIII) .. 326
- Salīmāt 'Alī** Tatāb, Hāthāqat Khān, b. Muḥammad 'Ajīb (*philos.*, *ref.* 1223/1809) .. 361, 505
- Salār** (p., early) .. 516
- Sāhib Balkhī**, Shahādāt (p.) .. 57 (2139)
- Tabrīzī (p.) .. 57 (939)
- Sālūā-i-Sattār** (p.) .. 57 (2106)
- Sālūtī**, Ahmad Mirak (p.) .. 57 (108)
- Sālūk Qazwīnī** (p.) .. 322 (8)
- Salīm** (p.) .. 41
- see Salīmū'l-Jah Khān.
- see Muḥammad Qutb.
- Salīm**, Sultān, see Jahāngīr
- Salīmū'l-Jah**, Munshī (*hist.*, *ref.*, *ref.* 1764) .. 48
- Salīmūn Sāwajī**, see Jamālū'd-Dīn Muḥammad.
- Sām-Mirzā**, son of Isma'īl I Salawī (middle X/XVI) .. 57, 702 (8)
- Sams'u'd-Din** (*ref.*) .. 71 (14)
- Samandar**, see 'Abdu'l-Khāliq.
- Samhūdī**, Abū'l-Hasan 'Alī b. 'Abdu'l-Jah (*thes.*, d. 911/1506) .. 90
- Sams'mū'd-Daula Khān Daurān** (*offic.*, middle XII/XVIII) .. 36
- Sams'ar**, see Taqī b. Khwāja Qāsim Khurāsānī .. 57 (2364)
- Sans'i**, see Majdūd b. Adam.
- Sangin Beg** Badakhshī, Shahīa (p.) .. 57 (2142)
- Sanjār** (Saljūq, 511-552/1118-1157) .. 329
- Sanjār**, Muhammad Hāshim (p.) .. 37 (2089), 322 (5), 323 (68)
- Sārang**, Shaykh (*ref.*, IX/XV) .. 70
- Sārkhūsh**, Muhammad Afzal (*biogr.*, d. ca. 1127/1715) .. 51, 57 (2090), 58 (99), 702 (31)
- Sarmast**, Mihr 'Alī Khān (p.) .. 702 (40)
- Sarnām Sing'h** (*est.*) .. 619 (5)
- Sārū Khwāja**, Muhammad Ridā (p.) .. 57 (1454), 326 (389)
- Sārū** (p.) .. 41
- Sawda** (p., d. 1195/1781) .. 315
- Saydī Tīhrānī** (p.) .. 322 (9)
- Sayfu'd-Din** Abū'l-Hasan 'Abdu'r-Rahmān Lāhūrī, Khātrī (*compt.*, *ref.* 1626/1817) .. 231
- Mahmūd Isfahānī, Bajā'ī (p.) .. 57 (1889), 326 (457)
- Sayfu'l-Mulk** Shujā'ī Durrāwandī (p.) .. 326 (598)
- Sayfu'l-Mulūk** (*hero of a tale*) .. 115
- Sayfu'z-Zafar** Numbūhārī (*ref.*) .. 474
- Sayfī** (p., end IX/XV) .. 130 (26)
- 'Alī'u'd-Dīn (p.) .. 702 (52)
- Bukhārī, 'Arūdī (d. ca. 900/1504) .. 172 (2), 179, 180, 180 (2), 182
- Sayyaf Harrānī** (*occult.*) .. 652
- Sayyid**, see Mihri .. 57 (1364)
- see Nūrū'd-Dīn Ni'matū'l-Jah Kirmānī.
- Qurnyashī Balgrāmī, 'Ajāb (p.) .. 58 (6)
- Salābat Khān (p.) .. 326 (568), 502 (40)
- Scott**, Jonathan, Capt. .. 97
- Shaif'i-i-Athar** Shīrāzī (p., d. 1113/1702) .. 57 (307), 280, 295
- Shāh 'Alam** I (1119-1124/1707-1712) .. 117, 148
- II (1173-1221/1759-1806) .. 8, 32, 38, 39, 57, 82, 125, 148, 205, 300, 308, 312, 364, 453, 538, 591, 611, 682, 688, 692, 693, 696, 707, 710
- Shāh 'Alī** b. Muḥammad Isfahānī Bidāwāzī (*ref.*, end IX/XV) .. 704
- Shāh-Mardān al-Jih** (*astrolog.*) .. 574
- Shahfūr** Ashīharī Nishāpūrī (VI/XII) .. 57 (264)
- Shahīdī** (p.) .. 143
- Qumī (p.) .. 322 (6)
- Shāhjahān** (1037-1069/1628-1659) .. 30, 93, 94, 100, 132, 144, 231, 267, 342, 349, 543, 594, 637, 702 (17)

Shāh Jahāngir Hāshimī (*p.*) 57 (820)
 Shāh Mir Hamadānī, Imān (*p.*) 57 (938)
 Shāhīnawāh Khān, *see* 'Abdū'r-Rahmān.
 Shahrīyārī, *see* 'Imādī Ghazawī 57 (935)
 Shāhrūk (807-850/1405-1447) 253 (2)
 Shāh Shujā' (*Muzaffarīd*, 760-786/1359-1384) 642
 — (*pr.*, 1255-1258/1839-1842) 22
 Shāh-wirdī Beg Khān b. 'Alī Qulī Beg Dhū'l-Qadr, Ghayūrī (*p.*) 57 (721)
 Shāh Zamān, *see* Ghāziyyū'd-Dīn Haydar.
 — *see* Haydar, Ghāziyyū'd-Dīn.
 Shāhid (Abū'l-Hasan) (*p.*, early, ca. IV/X) 516
 Shā'iq, *see* Ghulam Muhyī'd-Dīn.
 — 'Alī Khān (*stylist*, *see* 1200/1835) 166 (1, 3)
 Shajārī (*astrolog.*) 574
 Shakar-ganj, *see* Farīdu'd-Dīn Ma'rūf.
 Abū Shākir Bukhārī (*p.*, early) 516
 Shākidī Hamadānī (*p.*) 57 (2198)
 Shamīmī, Nīrū'd-Dīn 702 (50)
 Shams (*p.*) 723 (3)
 — *see* Ghulam 'Abdū'l-Qadr.
 — J. Fakhrī (*lex.*, *see* ca. 744/1343) 525
 — J. Qays (*stylist*, *see* ca. 628/1231) 169, 175
 — J. Tājī (*p.*, early) 516
 Shamsu'd-Dīn 'Abbasī, Faqīr, *or* Maftūn (*stylist*, d. ca. 1181/1767) 57 (369), 178, 297, 353
 — Afarīn 57 (65)
 — 'Alī Mīnahī (*off.*, and IX/XV) 130 (15)
 — Dā'ī Nasafī 57 (474)
 — Faqīr 'Abbasī Shāhjahānābādī (*p.*, d. ca. 1181/1767) 57 (369), 178, 297, 353
 — Hālī, Yasfī (*p.*) 57 (764)
 — Khwārizmī (*sup.*, VIII/XIV) 425
 — Mubārak Shāh Sagzī Ghūrī (*p.*) 57 (1384)
 — (Faqīr) Muḥammad 'Abbasī (*theol.*, d. ca. 1180/1767) 57 (669), 178, 297, 353
 — Muḥammad Ahmad b. 'Alī Junayrī (I) (*offic.*, ca. 743/1343) 517
 — Muḥammad b. 'Alī Samarqandī, Sūzanī (*p.*, d. 569/1173) 57 (2207), 516
 — Muḥammad Hāfiḡ Shirāzī (*p.*, d. ca. 791/1389) 229, 230-232, 322 (22), 459 (3), 744 (3)
 — Muḥammad Rūjī (d. 904/1499) 65 (4)
 — Muḥammad b. Yahyā Lāhijī

Gilānī, Asrī (*phil.*, d. beg. X/XVI) 493
 Shamsu'd-Dīn Muḥammad b. Yūsuf (*off.*, and IX/XV) 130 (7)
 — Niyāz (*p.*) 57 (1727)
 — Tabrizī (*sup.*, d. middle VII/XIII) 417
 Shamsā Gilānī, *see* Muḥammad Shamsā.
 — Tabrizī (Qumī), Saḡr (*p.*) 57 (2007)
 Shāpūr Tūrkānī (*p.*) 322 (9)
 Sharaf, *see* Sharafu'd-Dīn 'Alī Yasfī.
 — Baghdādī, Majdu'd-Dīn (*p.*) 57 (1266)
 — Farūghī (*p.*) 57 (663)
 — Rāmī, *see* Ḥasan b. Muḥammad.
 — Sharafu'd-Dīn 'Alī'u'l-Mulk Birlās Jaghatā'ī (*offic.*) 702 (22)
 — Shufurwā (*p.*, d. ca. 900/1204) 516
 Sharafu'd-Dīn Ahmad b. Yahyā Munyārī (Munayrī) (*sup.*, d. 782/1381) 425, 462 (3, 4), 756
 — 'Alī'u'l-Mulk Birlās Jaghatā'ī, Sharaf (*offic.*) 702 (22)
 — Bū 'Alī Qalandar Pīnīpat'hī (*sup.*, d. ca. 725/1325) 462 (6, 9), 674 (7)
 — 'Alī Yasfī (*hist.*, d. 858/1454) 57 (2195), 17, 431, 701
 — Husayn Iḡfahānī, Shifā'ī (*p.*) 58 (111)
 — Muḡh Sa'dī, *see* Musharrīfū'd-Dīn b. Muḡhī'd-Dīn.
 — Payām of Agra (*p.*) 57 (1773), 326 (404)
 — Rahm't Sabzawarī (*p.*) 326 (452)
 Sharīf Ilhāmī (*p.*) 326 (258)
 — Iḡfahānī, Ilhām (*p.*) 57 (924), 323 (43)
 — Jurjānī, Mir Sayyid (*gram.*, d. 816/1414) 338, 561 (2)
 — Khāzin (*p.*) 57 (1152)
 — Badī, Sayyid, *see* Rāziyyū'd-Dīn Muḥammad Mūsawī.
 — Sayyid, *see* Sharīf Jurjānī.
 S. Sharīfū'd-Dīn 'Alī Jurjānī (*phil.*, d. 816/1414) 513, 514 (5, 6)
 Sharīfī Khāshī (*p.*) 57 (1098)
 Sharmādān Beg Brahman (*p.*) 57 (458)
 Shaḡranjī, 'Alī, Dībqān (*p.*, VII/XIII) 57 (176)
 Shāyasta Khān 240
 Shifā'ī (*p.*) 322 (4)
 — Khān (*med.*, the same as p. 7, d. ca. 1037/1628) 602
 Shihāb, Ahmad Kirmānshāhī (*p.*, beg. XIII/XIX) 98 (20)
 Shihābu'd-Dīn 'Abdū'l-lah Bayānī (Marwārdī) (*p.*) 57 (427)
 — Adīb Šābir (*p.*) 57 (60)

Shihābu'd-Dīn 'Amīn Bukhārī (VI/XVII) .. 57 (192), 326 (48)
— b. Fath Muhammad b. Abī'l- Barakāt 'Aynū'l-'irfān Shāh 'Isā Jundz'l-lah (<i>conf.</i> , end XI/XVII) ? 446
— Abū Hafṣ 'Umar b. Muḥam- mad as-Suhrawardī (<i>conf.</i> , d. 632/ 1235) .. 57 (2227), 422 , 468 (3)
— Jauharī (<i>stylist</i> , before VIII/ XIV) .. 516
— Khwājagī (<i>architect</i> , end IX/ XV) .. 572
— Maliku'l-'ulamā' (<i>theol.</i>) .. 370
— b. Shamsū'd-Dīn b. 'Umar adh-Dihāwī ad-Dawlatābādī (<i>theol.</i> , d. 849/1445) .. 371
Shīr Khān b. Muḥammad Arjad Khān Lūllī (<i>biogr.</i> , <i>wr.</i> 1102/1691) 702 (40)
— Sūr (<i>lex.</i> , X/XVI) .. 522
Shīrīn-Kār Mubārak (<i>p.</i>) .. 57 (1385)
Bū Shu'ayb (<i>p.</i> , early, <i>ca.</i> IV/X) .. 516
Shufurwa, Sharaḥu'd-Dīn (<i>p.</i>) 57 (2183)
Shujā'a'd-Dīn Muḥammad Burm- daq Birlās (<i>off.</i> , end IX/XV) 139 (21)
Shukru'l-lah (<i>compt.</i> , end XI/ XVII) .. 211
— Khān Khwāfī (<i>off.</i> , d. 1108/ 1696) .. 211
Abū Shukūr (<i>p.</i> , <i>ca.</i> IV/X) .. 516
Shu'la, Sayyid Muḥammad (<i>p.</i> , beg. X/XVI) .. 702 (32)
Sikandar Lodi (894-923/1488-1517) 72, 590
Silvestro Zacharos (<i>med.</i> , XII/ XVIII) .. 610
St. Simon .. 606
Sind'hiya, Maharaja (middle XIII/ XIX) .. 444
Sinjar, <i>see</i> Sanjar.
Sirāju'd-Dīn 'Alī Khān, Ārzū (<i>p.</i> , <i>lex.</i> , d. 1109/1766) 57 (251), 58 (13), 61 (27), 177, 180, 295, 526, 331 (4), 550, 551, 612 (1), 702 (11)
— Qamarī, or Qumrī (<i>p.</i>) .. 57 (1794)
— Qāsim (<i>p.</i>) .. 57 (1817)
— 'Uthmān Dihlawī (<i>conf.</i> , VIII/ XIV) .. 466 (1)
Sūwājī (XI/XVII) .. 162
Sūwārān Dās (<i>stylist</i>) .. 159 (2)
Sūwās Lak'hawī (<i>hist.</i> , middle XII/XVIII) .. 35
Siyālkūtī, Andarphan (<i>stylist</i>) 721 (2)
Siyālkūtī Mal, Wārasta (<i>lex.</i> , <i>wr.</i> 1180/1767) 180 (1), 528 , 715
Soorates .. 86 (2)
Solomon .. 366
Schayl (<i>p.</i> , early) .. 516
Subbatī, Muḥrif (<i>p.</i> , middle XIII/ XIX) .. 702
Suhrāb, Mīr (<i>pr.</i>) .. 303

Sufān Rāy Munahīl , <i>see</i> Sunjān Sing'h Dabīr.
— Sing'h Dabīr (<i>hist.</i> , <i>wr.</i> 1107/ 1695) .. 32
Sukhan (?) (<i>p.</i> , <i>wr.</i> 1141/1729) .. 290
Sulaymān (Šafawī, 1077-1105/ 1607-1604) 57 (458), 287, 322, 391, 595, 596
— Bīdgūlī, Šahābī (<i>p.</i>) .. 98 (18)
Sulṭān , <i>see</i> 'Imādī Ghaznawī 57 (935)
— 'Alī Beg Rahī (<i>p.</i>) .. 57 (1884), 326 (453)
— 'Alī Khān (<i>off.</i> , XII/XVIII) .. 153
— 'Alī Masūhādī (<i>colligr.</i> , d. <i>ca.</i> 920/1514) .. 635, 638
— 'Alī Muḥtasib (<i>ca.</i> 800/1485) 130 (12)
— Iskandar Mīrā (end IX/XV) 130 (40)
— Muḥammad Šīdqi Astrābādī (<i>p.</i>) .. 326 (600)
— Walad, <i>see</i> Bahā'u'd-Dīn Ahmad.
Sūmat (<i>unit</i>) .. 504
Sūrajmāl (<i>pr.</i>) .. 29
Surūrī , <i>see</i> Ghulām Muḥammad.
— (<i>lex.</i>), <i>see</i> Muḥammad Qāsim b. Muḥammad.
Suyūtī, <i>see</i> Jalālu'd-Dīn 'Abdu'r- Raḥmān.
Sūzani, Shamsu'd-Dīn Muḥammad b. 'Alī Samarqandī (<i>p.</i> , d. 569/ 1173) .. 57 (2307), 516

T

Taharī (<i>hist.</i>) .. 10
Tafta (Hari Gopal ?) (<i>p.</i> , <i>wr.</i> 1273/ 1857) .. 316
Tāhīr 'Aydīn (<i>p.</i> , XI/XVII) .. 271
— Jampūrlī (<i>conf.</i> , VIII/XIV) 464 (4)
Abū Tāhīr Khuzrawānī (<i>p.</i>) .. 57 (1171)
Tāhīr b. Muḥammad Fūryābī, Zāhīru'd-Dīn (<i>p.</i>) .. 57 (2547)
— Nişābādī, <i>see</i> Muḥammad Tāhīr.
— Wahīdī, 'Imādu'd-Daula Qaz- winī (<i>p.</i> , d. <i>ca.</i> 1120/1709) 57 (2456), 322 (8), 702 (37)
Tahmāsp I (930-984/1524-1576) 253 (5), 340, 386, 396, 397
— Qulī Beg, 'Arshī (<i>p.</i>) .. 57 (249)
Tāj-i-dabīr (<i>p.</i> , early) .. 516
— Muḥammad Muḥī al-Malikī (<i>transl.</i>) .. 685
Tāju'd-Dīn b. Ghiyāthī'd-Dīn Madā'īnī, Bahjat (<i>p.</i>) .. 61 (12)
— Isma'īl Bākhārī (<i>p.</i>) .. 57 (961)
— Wā'iz Isfahānī Šū'adī, Ḥasan (<i>p.</i>) .. 57 (814)
Tālib Āmulī (<i>p.</i>) .. 323 (21)

Abū Tālib Hamadāni, Kalīm (p., d. ca. 1062/1652)	41, 57 (1066), 58 (54), 322 (5)
Tālib Isfahāni, Tamiif (p.)	57 (2380)
Abū Tālib Khān Lundāni (<i>traveller</i> , d. 1221/1807)	702 (53)
— Khān b. Muḥammad Beg Khān Isfahāni Tabrizi (<i>stylist</i> , d. ca. 1221/1807)	179 (2)
— b. Mirzā Naḡir, Jimāb (p.)	57 (1039)
— Tabrizi, Tālib (p.)	57 (2353)
Tamūhi (?)	.. 162
Taqī 'Asḡar Niyāzi (p.)	57 (1728)
— Anḡadi (<i>biogr.</i> , d. ca. 1040/1630)	57, 57 (321, 2361), 326, 702 (28, 30)
— Isfahāni, Shāh, Wāhid (p.)	57 (2453)
— Kāshī (<i>biogr.</i> , beg. XI/XVII)	.. 57
Taqiyyu'd-Dīn Muḥammad Anḡadi Balyāni, Taqī (<i>biogr.</i> , d. ca. 1040/1630)	57, 57 (321, 2361), 326, 702 (28, 30)
— Muḥammad Isfahāni, Ḥarfi (p.)	57 (788)
— Muḥammad Hizi Isfahāni (p.)	.. 322 (4)
— Muḥammad b. Ṣadri'd-Dīn 'Alī (<i>med.</i> , beg. XI/XVII)	.. 498, 593
Taqiyyā-i-Lang, see Taqī Shahrīstāni	.. 57 (2368)
Tarāziḡ Khān, Aḡsan (p.)	61 (3)
Tarika Isfahāni, Ḥabibu'l-lah (p.)	57 (734)
Tartūshī, see Muḥammad b. al-Walīd	
Ta'thīr, see Muḥammad Muḡam Isfahāni	
Tayfūr Andijāni, Malik (p.)	57 (1297)
Abū Tayyib Baqlāni (<i>divine</i> , end IX/XV)	.. 130 (3)
Tayyān (p., early)	.. 516
Tawakkul Beg b. Būlak Beg (<i>the same as Tawakkul Beg b. Tūlak Beg</i>)	.. 186
— Beg b. Tūlak Beg Husayni Kābuli (wr. 1063/1653)	185, 186
Thaḡī, see Husayn Maashhadi	
S. Thomas (<i>water marks</i> , 1862)	.. 188
Timūr	.. 40
Toghloḡ Shāh, Ghiyāthu'd-Dīn (p., 720-725/1320-1325)	.. 23
Tūfan Ḥazārjāribi (p., end XII/XVIII)	.. 98 (21)
Tughāy Timūr Khān (<i>Mongol pr.</i> , 739-752/1328-1331)	.. 617
Tughrā, Mullā, Maashhadi (<i>stylist</i> , d. ca. 1078/1667)	.. 41, 145, 311 (4)
Tūlak Beg b. Tawakkul Beg, see Tawakkul Beg	
Bū Turāb (p.)	.. 143

Turāb 'Alī, Shāh (<i>anf.</i> , wr. 1211/1797)	.. 456
— — Khayrābādi, Nāmi (p.)	61 (41)
— — b. Muḥammad Kāzim Qalandari 'Alawi (<i>anf.</i> , wr. 1220/1811)	.. 83
Abū Turāb Beg Farḡati (p.)	57 (605), 58 (36)
— Kāshāni (p.)	.. 322 (5)
— Mahrūm (p.)	.. 57 (1248)
— b. Muḥammad 'Alī Khān, Turāb (p.)	.. 326 (667)
Tūzuk Beg 187

U

'Ubayd, or 'Ubaydi, see Najmu'd-Dīn 'Ubaydu'l-lah Zākāni	
'Ubaydu'l-lah (Aḡrāc ?)	130 (70)
— Shaybāni (940-946/1533-1539)	248, 339 (1)
— Sāmi Lāhūrī (p.)	.. 326 (540)
Ulfat Husayn Mūsawī 'Aḡmābādi, Farḡad (p.)	.. 60 (9)
Ulfati Dihlawī (or Shāh-Jahān-ābadi) (p., d. 1254/1838)	.. 259
— b. Husayn Sāwaji (<i>stylist</i> , wr. 1048/1639)	.. 180 (4)
Ulugh Khān Aḡzam, Alp Khān (VII/XIII)	57 (184)
'Umar, Abd Ḥafḡ, b. Muḥammad Nasafi (<i>theol.</i> , d. 537/1143)	.. 349
— Khayyām Nishāpūri (p.)	57 (1151)
— Suhrawardi, see Shihābu'd-Dīn Abū Ḥafḡ	
'Umdatul-Mulk Anjām (d. 1159/1746)	.. 57 (317)
Ummatī (?), see Amani	.. 57 (191)
'Unsurī (p., d., ca. 441/1050)	.. 516
'Uqayl, Mir. Ḥamadāni, Bazmi (p.)	57 (433), 326 (144)
— Ḥamadāni Kawtharī (p.)	57 (1107)
'Urfi, see Muḥammad b. Zayn'd-Dīn	
'Urwatu'l-Wuthqā' (<i>anf.</i> , d. 1079/1668)	82
'Uthmān Ḥarūmi (<i>anf.</i> , VI/XII)	400 (1)
— Jūzāni, see Minhāju'l-Dīn	
— b. Muḥammad Ghaznawī, Mukhtārī (p.)	.. 57 (1506)
— Qarwīni, Niḡamu'd-Dīn (p.)	57 (1741)
— (Abū Sa'īd) b. Sa'īd Dārimī (<i>theol.</i>)	.. 852
Uwayḡ, Shaykh (757-776/1356-1374)	170, 228 (2)
Uwayḡu'l-Qarāni	.. 462 (8)
Uwasa, see Buzzo	
'Uzām Harawī, Iḡāz (p.)	57 (917)

V

H. Vansittart (1760-1764)	.. 48
Victoria, H.M. the Queen	.. 317

Vikram (*hero of a tale*) .. 121, 122
 Vikramāditya (*hero of a tale*) .. 121

W

Wadhī, *see* Mubāraku'l-lah Irādāt Khān.
 Abū'l-Wafā', Shāh (*sup.*, *desc.* of 'A. Q. Jilānī) .. 411 (3)
 Wafā', *see* Zamānī .. 57 (2568)
 Wafā', *see* Zamānī .. 322 (4)
 Wafīd, 'Imādu'd-Daula Fāhir Khān (*p.*, *d. ca.* 1120/1700) 702 (37)
 — Lāhūrī, Laknātī .. 57 (1186)
 Wafīdu'z-Zamānī (*off.*, *beg.* XVIII) .. 287 (1)
 Wafīhī Yazdī (*p.*) .. 322 (12)
 Abū'l-Wajīd Fāriqī (*p.*) .. 57 (599)
 Wājīd 'Alī (*except.*, *nr.* 1202/1846) 486
 — Shāh (*pr.*, *c.* 1206/1791) 569
 Wajīhu'd-Dīn Yūsuf of Chanderī (*sup.*, VIII/XIV) .. 464 (4)
 Wālā, *see* Diyā'u'd-Dīn Islām Khān.
 Walad, Sulṭān, *see* Bahā'u'd-Dīn Ahmad.
 Wali, *or* Wall-Rām, *see* Bauwall Dās.
 — Daht-i-bayāfī (Qānī) (*p.*, *d.* 1012/1604) .. 260
 — Muḥammad Khān Shāmī, Mastrīr (*p.*) .. 57 (1331)
 — Rām, *or* Wall, *see* Bauwall Dās.
 Wālīh, *see* 'Alī Qull.
 Wālīhī Qumī (*p.*) .. 322 (6)
 Wāliyyu'l-lah, *see* Ahmad b. 'Abdūr-Rabīb.
 Wāqīl, *see* Nūru'd-Dīn of Patiyāla.
 Wārasta, *see* Siyālkūtī Mā.
 — (*cont.*, XIII/XIX) 180 (1)
 Wāṣīf, Mahdī (*preced.*, *end* XI/XVII) 708
 Wāṣṣat, Rashīd (*p.*, *d.* 578/1182) 516, 517
 Ways Beg Eṭrat (*preced.*, *nr.* 1039/1630) .. 707
 Wazīr 'Alī 'Azīmābādī, 'Ibratī (*biogr.*, *end* XIII/XIX) 60, 246, 259, 314, 507
 — Khān Mashhādī, Qādir (*p.*) 57 (1788)

X

Xavier, Gerónimo (*d.* 1617) 665, 666

Y

Yadgar Hālatī (*p.*) .. 57 (760)
 Yāfī, *see* 'Abdu'l-lah Yāfī.
 Yahyā b. 'Abdī'l-Latīf Qazwīnī (*hist.*, *d. ca.* 992/1535) .. 3

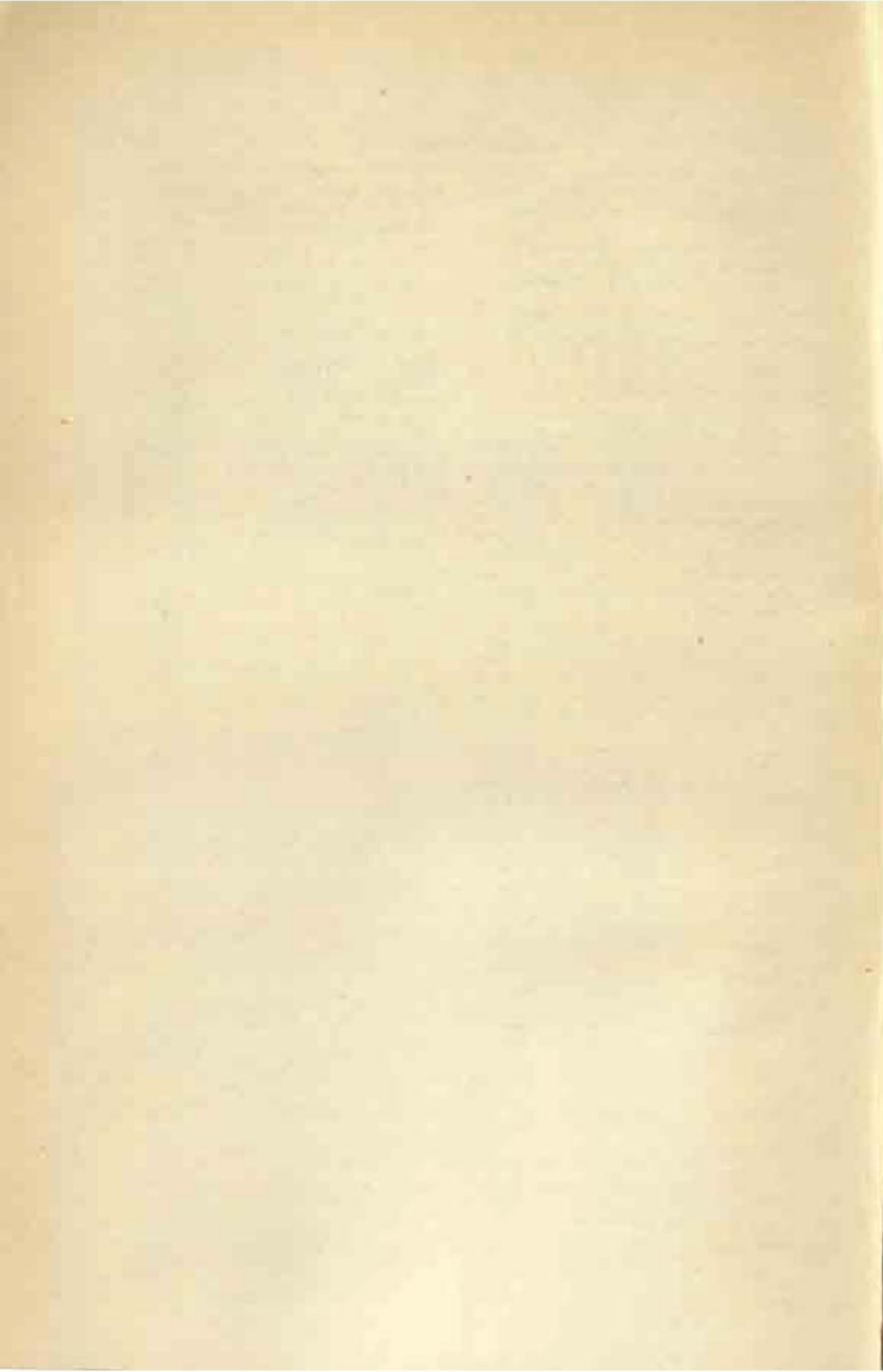
Yahyā Fattāhī, Nishāpūrī, Fattāhī, *or* Amūrī (*stylist*, *d.* 852/1448) 57 (629), 127
 — Khān, Yahyā (*p.*, *d.* 1160/1747) 702 (57)
 — Sarakhsī, Zahīro'd-Dīn (*p.*) 57 (2552)
 — Shīkh Fattāhī (*prev. pr.*, *d.* 852/1448) .. 57 (629), 127
 — Yahyā Khān (*p.*, *d.* 1160/1747) 702 (57)
 Yākpātī, 'Alī Qazwīnī (*end* X/XVI) 57 (164)
 Yamīnu'd-Daula Mirzā Muḥammad Ja'far Asaf-Khān, Ja'far (*offic.*, *d.* 1021/1613) .. 702 (2)
 Yamīnu'd-Dīn Abū'l-Hasan Amīr Khusrāw b. Lājīn Dīhlawī (*p.*, *d.* 725/1325) .. 125, 126, 163, 218, 220-221, 242, 322 (18)
 Yāqūb Aq-Qoyūnlū (884-890/1479-1490) .. 130 (55, 58)
 — b. 'Uthmān b. Mahmūd al-Ghaznawī al-Charkhī (*theol.*, *d.* 838/1435) .. 334
 Yār Muḥammad b. Khuladād Samarqandī (*theol.*, X/XVI) 339 (1)
 — Multānī (*theol.*, XI/XVII) 443 (1)
 Yāsīn Qalandar, Shāh (*sup.*) .. 84
 Yūl-Qulī Beg Anīs Harawī (*p.*) 57 (210), 326 (61)
 — — — Shāmī, Unāl (*p.*) 57 (2428)
 Yūnus, Muḥammad Yūnus Khān Abhari (*p.*) .. 702
 — b. Fāhir Balkhī (*p.*) 344 (1)
 Yūsuf Bahādur Khān (*pr.*) .. 319
 — (Abū Yāqūb) b. Abī Bakr Khwārizmī as-Sakkākī (*occult.*, *born* 555/1160, *d.* 626/1229) .. 651
 — Harawī Niyāl (*p.*) 57 (1726)
 — b. Muḥammad b. Yūsuf Harawī, Yūsufī (*med.*, *beg.* X/XVI) 591, 599, 610
 — Sābiq (*p.*) .. 326 (405)
 — Sarakhsī, Badī' (*p.*) 57 (366)
 — Shāh Kātib (*p.*) .. 57 (1109)
 Yūsufī, *see* Yūsuf b. Muḥammad b. Yūsuf Harawī.

Z

Zafar 'Alī, Jur'at (*p.*) .. 57 (1045)
 — Kāfī Hamadānī (*p.*) 57 (1050)
 — Khān Abaan, Abaanu'l-lah (X/XVI) .. 57 (114), 329 (32)
 — Sayyid, *see* Saytu'z-Zafar.
 Zafaru'd-Daula Fatḥ 'Alī Khān Kaptān (*offic.*, *beg.* XIII/XIX) .. 702
 — Zafaru'l-lah Hasan Khān (*offic.*, *beg.* XI/XVII) .. 702 (19)
 Zāhid 'Alī b. Sa'dī'd-Dīn Lāri, Sakhā (*p.*) .. 57 (2039)

Zahidī (<i>sup.</i> , end IX/XV)	130 (17)
Zahīrū'd-Dīn Fāryābī (<i>p.</i> , d. 508/1201)	517
— Abū Maḥmūd Muḥammad b. Mas'ūd, <i>see</i> Muḥammad, etc.	
Zakānī, <i>see</i> Najmū'd-Dīn 'Ubaydu'l-lah.	
Zakariyā Gharīb (<i>sup.</i> , VIII/XIV)	425
— b. Muḥammad b. Maḥmūd al-Kamūnī al-Qazwīnī (<i>cosmogr.</i> , d. 682/1283)	88
— Muḥṣinī, <i>see</i> Bahā'u'd-Dīn.	
— Rāzī (<i>med.</i>)	610
Zakmī, <i>see</i> Ratan Singh.	
Zakī Isfahānī, Nadīm (<i>p.</i>)	57 (1592)
Zamāna Bog Mahābat Khān (<i>p.</i>)	57 (1221)
Zamānī (<i>p.</i> , end IX/XV)	130
Zayn-i-Badr-i-'Arabī (<i>sup.</i> , end VIII/XIV)	425, 756
Zaynu'l-Ābidīn (<i>pr.</i> , of Kashmir, 826-877/1423-1472)	589
— Chishtī Handālawī (<i>sup.</i> , beg. X/XVI)	72

Zaynu'l-Ābidīn	Dānishmānd
Khān b. Yamīnī'd-Dawla Ja'far,	
Dānish (<i>p.</i> , XI/XVII ?)	702 (44)
— Mastī (<i>p.</i>)	57 (1334)
— Nashā (<i>p.</i>)	57 (1646)
— Nayyir (<i>p.</i>)	57 (1686)
— Raqamī (<i>p.</i>)	326 (459)
— Tabrizī (<i>p.</i>)	326 (130)
— Taḥṣīn (<i>p.</i>)	326 (657)
— Tūnī, Rahīmī (<i>p.</i>)	57 (1886)
Zaynu'l-Attār, Hājī, <i>see</i> 'Alī b. Husayn al-Aḥsārī.	
Zaynu'd-Dīn 'Alī b. Jamālī'd-Dīn Ahmad Ṣūfī Ardīstānī (<i>sup.</i> , IX/XV)	65 (8)
— Isfahānī, Jamālī (<i>p.</i>)	57 (1031)
— Ṣā'ad Khahlshānī (<i>p.</i>)	57 (1950)
Zaynā, <i>see</i> Hijābī	57 (854)
Zīnū'n-Nisā' Begum, Makhlūf (<i>poetess</i> , d. 1114/1703)	281, 500
Ziyād Isfahānī, Kamālū'd-Dīn (<i>p.</i>)	57 (1073)
Zuhūrī, <i>see</i> Nūrū'd-Dīn Muḥammad Turshīzī.	
Zulāhī (<i>p.</i>)	145 (3)



INDEX II.

Titles of Works.

A

- Abjad-i-uhq** (*surf.*) .. 462 (2)
Abwābu'l-jinān (*ethics*, end XI/
 XVII) .. 500
Ādāb Aristūfālīa (*ethics*) .. 511 (2)
Adātu'l-fajalā' (*lec.*, 812/1409) .. 525
 — 'I-kātīb (*technol.*, ca. end X/
 XVI) .. 635
Adhkār-i-Qalandariyya, Risāla dar—
(surf.) .. 471 (2)
Afsāna-i-Baytāl (*tales*) .. 121
 — i-Mūnīn Manūhar wa Ratnā-
 wāl (*tales*) .. 122
 — i-Mīhr-u Māh (*tales*) .. 116
 — i-Sayfu'l-mulūk wa Baḥr'u'l-
 jamāl (*tales*) .. 115
 — i-tawallud shudān-i-rājā Bīr-
 Bikramnājīt (*tales*) .. 121
Āh-i-sard (*surf.*, end XII/XVIII) .. 454
Āhādīth, Tarjuma-i-ba'dī .. 391 (4)
Alkāmu'l-a-wām (*astrolog.*, ca. 690/
 1291) .. 574, 643, 644
Alkāmu'l-Bayhaqī (*astrolog.*) .. 574
 — i-sāhā-i-Turkān (*astrolog.*) .. 567 (4)
Ahwāl-i-naḥyā' (*biogr.*) .. 81
Ahwāl-i-gharq-i-Machhlī-bandar
(hist., 1282/1865) .. 45 (1)
 (— i-zamīndārūn-i-Kākūfī, Risā-
 la dar) (*biogr.*, ca. 1230/1815) .. 87
Ā'n-i-Akbarī (*hist.*, beg. XI/XVII)
 95, 135, 696
Ā'ma-i-bakht (*hist.*, 1069/1659) .. 7
Ājā'ib wa gharā'ib (*occult.*) .. 652
 — (*orn. proc.*, 1171/1758) .. 715
**Ājā'ibu'l-makhlūqāt wa gharā'ib-
 u'l-mawjūdāt** (*cosmog.*, VII/
 XIII) .. 88, 95
 — 'I-qiyās (*theol.*) .. 748
Ākāmu'l-marjān fi ahkāmī'l-jāmi.
Mukhtaṣar (*occult.*, ca. end IX/
 XV) .. 652
Akbar-nāma (*hist.*, beg. XI/XVII)
 26, 162
 — (*hist.*, end XIII/XIX) .. 22
Akhbār-i-Barmakiyān (*biogr.*, VIII/
 XIV) .. 85
 — i-haḥna dar akhbār-i-Madīna
(topogr.) .. 90
Akhbāru'l-jamāl, see **Ashjūru'l-ja-
 māl.**
(Akhtāq, Risālat fi'l-) .. 467 (3)
 — 'I-ashraf (*satire*, VIII/XIV)
 227 (8)
- Akhḥāq-i-Humāyūn** (*ethics*, 912/
 1507) .. 495
 — i-Muhajīrī (*ethics*) .. 124 (*extract*)
 — i-Nāqūrī (*ethics*, VII/XIII) 488, 501
Ālamgīr-nāma (*hist.*) .. 135
Alfāz-i-adwīya (*med.*, 1038/1629) .. 594
 — i-Fārsī, Dar ta'ālī- (*gram.*)
 159 (1)
 (— i-irālā) (*gram.*, 1268/1832) .. 554
Āmad-nāma-i-badī' (*gram.*) .. 555
(Risāla-i-āmadān) (*gram.*) .. 556
'Amal-i-rub'-i-majayyab, Risāla dar
(astrolog.) .. 578
Amānatu'l-lah, Risāla dar — (surf.) 288
Anfās-u'l-khawāṣṣ (*surf.*) .. 441
 — i-Masūfī (*biogr.*, end XI/
 XVII) .. 702 (3)
Anisu'l-'arīfīn (*surf.*) .. 95
 — 'I-arwāḥ (*surf.*, VII/XIII ?) 460 (1)
 — 'I-ashiqīn (*poetics*, VIII/XIV) 170
 — 'I-ashiqīn (*surf.*, IX/XV) .. 704
 — 'I-ghurabā' (*surf.*, VIII/XIV ?) 424
 — musāfirīn (*surf.*, beg. XI/XVII) 438
 — i-talībīn wa wa'datu's-sālikīn
(biogr., beg. IX/XV) .. 64
 — 'I-ashūhāq, see **Anisu'l-'ashiqīn.**
 — 'I-wā'iqīn (*surf.*) .. 84
 — 'I-wuzarā' (*ethics*, beg. XII/
 XVIII) .. 501
(Anasīb-i-mashā'ikh-i-Kashmīr) (*surf.*,
 XII/XVIII) .. 79 (3)
(Anthologies, different) .. 322-330
Anwāru'l-mashāriq (*orn. proc.*, XI/
 XVII) .. 145 (10)
 — 'r-rāmī (*raml*) .. 661
 — 'I-tahqīq (*surf.*, XI/XVII) .. 442
'Aqṣ'idu'l-khawāṣṣ (*surf.*) .. 441
'Arād, Risāla-i-) (*theo.*, VII/XIII) 420
'Arāfātu'sh-shu'arā' (*biogr.*, beg.
 XI/XVII) .. 57 (2361), 702 (28)
A'rāa-i-shuyūkh-i-Muḥammadiyya
(hagiol., 1294/1877) .. 459 (2)
 — (*the same ?*) .. 84
(Arba'in-i-manzūm, Tarjuma-i-), see
Tarjuma-i-Arba'in.
A'rāḍu'r-riyāṣat fi aghrāḍi's-siyāṣat
 57 (2560)
'Arḍ, Risāla dar (*fragment*) 179 (4)
 — i-qāfiya, see **'Arḍ-i-Sayfī.**
 — i-Sayfī (896/1491) 172 (2),
 179 (1), 179 (3), 180, 182

Āsaf-khānī, see Tadhkirah-i-Āsaf-khānī.	
Asāsū'l-i-iqtibās (logic) ..	515
— 'l-islām (theol., 1004/1054) ..	368
Ashāb wa 'alāmāt (med., end VI/XII) ..	610
(Ash'ār-i-Hākīm, Sharh-i-) (1193/1770) ..	160 (1)
— i-Khusrāw ..	242
— i-Mashar 'Alī ..	743
— i-Munāẓir (XIII/XIX) ..	315
— i-Nizām ..	745 (1)
— i-Salmān-i-Sawājī (VIII/XIV) ..	228
— i-Shams (XIII/XIX ?) ..	723 (3)
Ashjārū'l-jamāl (biogr., ca. 1151/1738) ..	81
Ashfūl-nūma (orn. prose, XI/XVII) ..	145 (5)
Asū'l-ma'arif (suf., 1211/1797) ..	456
Asl ussū'l-i-badīth (theol., Ar.) ..	503
Al-asmā' il-'s-sultān, ... 'Abdu'l-Qādir al-Jilānī ..	411 (5)
(Asnād-i-ashghāl-i-Shaikhāriyya) (suf., 1045/1030) ..	438
Asrārū'd-dawat ..	437
— nūma (p., end VI/XII) ..	204 (5)
— n-nuqta (suf., VIII/XIV) ..	704
— i-Qasīmī (occult., ca. mid IX/XV) ..	648
— 's-salat (theol., XII/XVIII) ..	453
Ātashkādā-i-Ādhar (biogr., end XII/XVIII) ..	60, 702 (1)
Āthār-i-Ahmadī (theol., X/XVI) ..	351
(Āthār-i-kawākib, Risāla dar) ..	567 (2)
Āthārū'l-ashjār (astrolog.) ..	574
'Alīyya-i-kubrā (rhetoric, XII/XVIII) ..	177
Al-'Awāmid il-'n-nahw, see Mī'at 'asul.	
'Awāfidū'l-ma'arif (suf., beg. VIII/XIV) ..	422
Awrād-i-fathiyya (suf., VIII/XIV) ..	436
— Sharh-i- (suf., X/XVI ?) ..	436
Awrād-i-Ghawthiyya (or Jawāhir-i-khamsa) (suf., X/XVI) ..	437
— i-Sūfiyya ..	437
Awāfū'l-ashraf (suf., VII/XIII) ..	416
Awzān, Risālatū'l- (XI/XVII) ..	391 (2)
Dar tabqūq-i- — i-shar'ī wa 'urfī (physics, end XII/XVIII) ..	502 (7)
Āyat, Sharh-i-hadī-i- (theol., end XII/XVIII) ..	752 (5)
Āyina-i-Sikandarī (p., 699/1300) ..	218 (3)
'Aynu'l-bukā (theol., 1199/1785) ..	380
— 'l-hayāt (theol., XI/XVII) ..	388
— 'l-hayāt (med., end XI/XVII) ..	595
— 'l-ilm (ethics, VIII/XIV ?) ..	503
— Tarjuma-i- (1186/1773 ?) ..	503
Ayyuhū'l-walad, see Risāla-i-Imām Muhammad al-Ghazālī.	

B

Badā', Risāla dar (theol., VI/XII ?) ..	460 (7)
Al-badī' il-'n-nahw (gram., VI/XII) ..	566
Badī'riyyāt (cosmog., XI/XVII) ..	94
Bādshāh-nūma, see Pādshāh-nūma.	
Bahār, see Bihār.	
Bahjatū'l-'alam (geogr., ca. 1130/1718) ..	95
Bahr-i-'njam (lex., 1272/1856) ..	530
— 'l-anwār (suf., VII/XIII) ..	435
— i-gham (p., 1250/1835) ..	313
— 'l-jawāhir (med., in Arabic) (extract) ..	596
— 'l-manāqib (theol., biogr.) ..	379
— 'l-ma'rifat (suf., VII/XIII) ..	435
— 'l-marjān (suf., VII/XIII) ..	435
— i-mawwāj (p., XIII/XIX) ..	315 (4)
Bahrāmgūr, Qizqa-i-, see Qizqa-i-Bahrāmgūr.	
(Bannā'i, Risāla dar—) (in Hindu, atnā) ..	675 (1)
Barāshnu-'s-sawārim (techn., XII/XVIII) ..	634 (1)
Barzakhiyya (suf.) ..	469 (4)
Basāfirū'l-ughat (orn. prose, 1081/1671) ..	134, 712, 744 (2)
Bayād-i-Huzn (end XII/XVIII) ..	702 (7)
— 'sh-shu'arā' (album, middle XI/XVII) ..	702 (6)
Bayān maqādirī'sh-sharāhāt minā'l-adwiyāt (med., Arab.) ..	608
(Bayt-i-Tharā'i, Sharh-i-) ..	312 (1)
Baytū'sh-sharāf-i-ma'ānī (inshā, beg. XI/XVII) ..	140
Baytal-pachīst (tale) ..	121
(Baytayū-i-Mathnawī, Sharh-i-) (by Jāmī) ..	209
Bāz-nāma (vet., 570/1176 ?) ..	616
— (vet., 1091/1680) ..	619 (7)
— (by 'Alī Lafahānī, extract) ..	619 (3)
— (two different treatises) ..	619 (4), 623
— i-Firūzshāhī (vet., 571/1176) ..	610
— i-Firūzshāhī (vet.) ..	619 (6)
Bhāgavata Purāna ..	688, 689
Bhakt-Mūla ..	693
— 'Urbasī (transl. Hindi, 1162/1749) ..	693, 694
Bihārū'l-anwār (theol., XI/XVII) ..	387
Bihār-i-a'zam (inshā, 1258/1842) ..	166 (2), 723 (2)
— i-'asīm (inshā, 1250/1835) ..	166 (1), 723 (1)
— i-dānish (tale, 1061/1651) ..	107-108
— i-'ishq (p., beg. XIII/XIX) ..	308 (1)
— i-khiyāl (inshā, middle XII/XVIII) ..	162

Bihār-i-ma'āl (<i>orn. prose</i>) .. 724
— <i>i-sukhan</i> (<i>inshā</i> , 1074/1064) .. 144, 162
Bihāristān (<i>anecd.</i> , 802/1487) 130 (65)
— <i>i-sukhan</i> (<i>biogr.</i> , 1194/1780)
— <i>i-sukhan</i> (<i>biogr.</i>) (another) 702 (5)
Bīr Bikramājīt, Afsāna-i-, see Afsāna-i-tawallud shudan.
Bīsar-nāma (<i>p.</i> , end VI/XII) 204 (9)
Bīst bāb (<i>astron.</i> , VII/XIII) .. 568
— Sharḥ-i- (<i>astron.</i> , 880/1484) 569
Bur'u's-sā'at (<i>med.</i> , <i>Arab.</i> , beg. IV/X) .. 612 (3)
Burda (Qaṣṣida-i-) (middle VII/XIII) .. 350
— Sharḥ-i- (921/1515) .. 350
Al-Burhān fī asrār 'ilmī'l-mizān (<i>alchemy</i> , beg. VIII/XIV) .. 647
Burhān 'dh-dhākirīn 'alā'l-mu'ānīdān (<i>suḥ.</i> , end XII/XVIII) .. 450
— 'l-kifāyat (<i>astron.</i> , ca. VI/XII) 643
— i-qāṭi' (<i>lex.</i> , 1062/1652) .. 553
Būstān (<i>by Sa'dī</i> , 655/1257) 213 (2), 214, 674 (10), 729
— -afrūz (<i>med.</i>) .. 614

C

Chahār ā'ina (<i>hist.</i> , end XI/XVII) 7
— gulzar (<i>poetics</i>) .. 183
— usmīr (<i>inshā</i> , beg. XII/XVIII) 152
Chashma-i-fayḍ (<i>orn. prose</i> , XI/XVII) .. 145 (2)
— <i>i-fayḍān</i> (<i>suḥ.</i> , 1289/1872) 459 (1)
— <i>i-Kauthar</i> (<i>p.</i>) .. 323 (50)
Chihl hadīth, Tarjuma-i- (<i>theol.</i> , IX/XV) .. 371
Chilohūrāgh, see Dīwān-i-Surūf.
Chirāgh-i-hidāyat (<i>lex.</i> , middle XII/XVIII) 526, 531 (4)
— Mukhtasar-i- (<i>lex.</i>) 531 (4)
Chishtīyya-i-bihishtīyya, see Firdausīyya-i-qudsīyya.
De Christiana Expeditione Apud Sinau (<i>beg.</i> XVIIc.) .. 93

D

Dah faḥl (<i>or Tarziyat</i>) (<i>satire</i> , VIII/XIV) .. 227 (7)
— majlis (<i>theol.</i>) .. 373
— nāma (<i>p.</i> , 720/1320) 224 (2)
— taj-i-Nūshirvān, Risāla-i- (<i>ethics</i>) .. 86 (1)
Dalā'ilu'n-nubuwwat (<i>theol.</i> , beg. V/XI ?) .. 652
Dallū'l-'arīfīn (<i>suḥ.</i> , beg. VII/XIII) 460 (2)
Dānish-nāma-i-'Alā'ī (<i>encycl.</i> , end IV/X) .. 566
— <i>i-jahān</i> (<i>encycl.</i> , end IX/XV) .. 572

Daqū'iqu'l-inshā' (1146/1734) .. 155
Darbu'l-aqdām (<i>suḥ.</i> , beg. XI/XVII) 443 (2)
Dāstān-i-ahwāl-i-Hawāriyān (<i>biogr.</i> , 1009) .. 666
Dastūru'l-afākil (fī lughātī'l-fadā'il) (<i>lex.</i> , 743/1343) .. 516, 517
— 'l-amal (<i>archery</i>) .. 627
Dastūr-i-himmat (<i>p.</i> , 1096/1685) .. 275
— 'l-inshā' (<i>stylistic</i>) .. 182
— <i>i-istikhraj-i-ru'yat-i-hifāi</i> (<i>astronomy</i>) 577 (11)
— <i>i-istikhrāj-i-sahīmāt</i> (<i>mag.</i> , 1090/1680) .. 577 (8)
— <i>i-sayd</i> , <i>or</i> Bāz-nāma-i-Firūz-shāhī .. 619 (6)
— 's-sayd (<i>vet.</i> , 1081/1673) 619 (1)
— 'l-'uqālā' (<i>ethics</i> , 1153/1740) 502 (1)
Dastūrāt (<i>med.</i>) .. 613
Da'watu'l-'ashīqīn (<i>p.</i> , beg. XII/XVIII) 287 (3)
Ad-da'watu'l-h-thāmīna (<i>suḥ.</i>) 462 (22)
Dhakhira-i-Iskandari (<i>alchemy</i>) .. 649
— <i>i-Khawārizm-shahī</i> (<i>med.</i> , 504/1111) .. 585-587, 610
Dhakhiratu'l-mulūk (<i>politics</i> , middle VIII/XIV) .. 490
D'harm-shāstar, Tarjuma-i-khulāṣa-i- (<i>transl. Sanskr.</i>) .. 687
Dhāyil'i-tubfā (<i>geogr.</i> , 1219/1804) .. 98
(Dhīkr , Risāla dar) (<i>suḥ.</i> , XIII/XIX ?) .. 458
— <i>i-Ahtalū'd-Dīn</i> Kāshānī (<i>biogr.</i>) .. 419 (4)
Dhikriyya, <i>or</i> Tariq-i-tawajjuh-i-khawājūh, <i>or</i> Tariq-i-Naqsh-bandīyya, <i>or</i> Sharḥ-i-dhīkr (<i>suḥ.</i> , IX/XV) .. 462 (15), 674 (9)
Dībācha-i-Dīwān-i-Hāfi , see Dīwān-i-Hāfi.
— <i>i-Gulzar-i-Ibrāhīm</i> (<i>orn. pr.</i> , beg. XI/XVII), <i>by</i> Malik Qumī 264 (2)
(— <i>i-Nawras</i>) (<i>by</i> Malik Qumī, beg. XI/XVII) .. 264 (8)
— <i>i-Nawras</i> (<i>orn. prose</i> , <i>by</i> Zuhūrī, beg. XI/XVII) 139 (1)
(— <i>i-rasa'il-i-Afdal-i-Kāshī</i>) (<i>suḥ.</i> , 1158/1745) .. 419 (1)
Dīlgushā (<i>anecd.</i> , VIII/XIV), <i>by</i> Zakānī 227 (9)
— (<i>anecd.</i> , 1039/1630), <i>by</i> Ways Beg Fitrāt .. 707
Dimna and Kallā (<i>story of</i>) .. 109
Dīwān-i-Ahī (<i>beg.</i> X/XVI) .. 247
— <i>i-Ahmad-i-Jāmī</i> (VI/XII) .. 191
— <i>i-Akhtar</i> (<i>beg.</i> XIII/XIX) .. 310
— <i>i-'Alī</i> (<i>beg.</i> XII/XVIII) .. 283
— <i>i-'Alī</i> (XI/XVII) .. 278, 279
— <i>i-'Alī Akbar</i> (<i>end</i> XII/XVIII) 301
— <i>i-Arnū</i> (<i>p.</i> , XII/XVIII) 295, 296
— <i>i-Asafī</i> (<i>beg.</i> X/XVI) 243, 737
— <i>i-Aeghar</i> (<i>end</i> XII/XVIII) .. 307

Diwān-i-Asir (beg. XI/XVII) .. 266
— i-Athar (end XI/XVII) .. 280
— i-Āzād (end XII/XVIII) 304-306
— i-Azraq (beg. VI/XII) .. 190
— i-Badr-i-Chāchī (VIII/XIV) .. 226
— Farhang-i- (end XI/XVII) .. 744 (4)
— i-Būll (beg. XII/XVIII) .. 286
— i-Brahman (middle XI/XVII) 740
— i-Abū'l-Faraj Rūnī (V/XI) .. 189
— i-Fighānī (beg. X/XVI) .. 242
— i-Fitrat (XI/XVII) .. 276
— i-Gharīb (1183/1770) .. 300
— i-Hādīq (VIII/XIV) 229, 230, 231
— Dibācha-i- (by Gulandām) 229 (1), 230
— Sharh-i- (1100/1089), by Muḥammad Sa'īd 744 (3)
— i-Hāzin (XII/XVIII) .. 298
— i-Hilālī (beg. X/XVI) .. 250
— i-Iwān (middle XI/XVII) .. 269
— i-Jāmī (I) (884/1480) .. 236
— i-Khāqānī (VI/XII) 195, 196
— Sharh-i- (X/XVI) .. 196
— i-Kirānī Kashmirī (beg. XII/XVIII) .. 289
— i-Kirānī Shāmīlī (beg. XI/XVII) .. 267
— i-Maghribī (VIII/XIV) .. 233
— i-Makhlīf (end XI/XVII) 281, 282
(— i-Malik Qumī) (beg. XI/XVII) 264 (1, 6, 7, 9, 10, 11)
— i-Mazhar, Muntakhab-i- 745 (4)
— i-Minūchāhri (beg. V/XI) .. 188
— i-Muḥīd (XI/XVII) .. 273
— i-Mu'ān (IX/XV) .. 240
— i-Najāt (beg. XII/XVIII) .. 284
— i-Naṣr 'Alī , see Diwān-i-'Alī .
— i-Naṣrī (beg. XI/XVII) 262, 263, 738
— i-Ni'mat (XII/XVIII) .. 294
— i-Ni'matu'l-lab Walī (beg. IX/XV) .. 234
— i-Qāsim-i-Anwār (beg. IX/XV) .. 734
— i-Qāsim Dīwāna (beg. XII/XVIII) .. 288
— i-Rahmān (in <i>Paṣṣa</i> , beg. XII/XVIII) .. 746
— i-Riyāḥī (IX/XV) .. 235
— i-Sa'īb (XI/XVII) 274, 741, 742
— i-Shams .. 321
— i-Surūrī (beg. XIII/XIX) .. 311
— i-Taftā (XIII/XIX) .. 316
— i-Thana't (end X/XVI) 254, 255
— Sharh-i- (beg. XIII/XIX) 255
(— i-Uḥayd Zakānī) (VIII/XIV) 227 (1-5)
— i-Urfī, Shuḥ-i- .. 256
— i-Walī (beg. XI/XVII) .. 260
— i-Walī Rām (XI/XVII) .. 270
— i-Wāqif (end XII/XVIII) .. 309
— i-Zuhūrī (beg. XI/XVII) .. 739

Diwān-i-ta'mawī (orn. prose, XI/XVII) .. 145 (11)
Durr bahri'l-manāqib (E fadl 'Alī b. Abī Ṭālib) (theol.-biogr.) .. 379
— i-durrī (lex., 1018/1010) .. 525
— i-majālis (suf.) .. 474
Durratu'l-masūhat (geom., 890/1485) .. 572
— i-tāj (lighurrati d-Dubāy) (encycl., VII/XIII) .. 483, 484
Duwalrānī Khidr Khān (p., end VII/XIII) .. 120

F

Fadāyil-i-Makka, Risāla dar bayān-i- (theol.) .. 354 (1)
Fadilat-i-'ilm wa 'ulamā, Risāla dar- (biogr., end XI/XVII) .. 705
Fadl-i-Hermes (theol., VII/XIII) .. 419
Fa'ida ac mallūz-i-Sultān-i-awhiyā (suf.) .. 471 (1)
Fal-i-haft-kawākib (astrology) .. 673
Fāl-nāma-i-manthūr (parody, VIII/XIV) .. 227 (12)
— i-murghān wa tuyūr wa wabūnah wa ghayruhu (XIII/XIV) 227 (13)
(Fālshāt, Risāla dar-) .. 630
Fānu-i-khiyāl (math., 1190/1776) .. 161
Faqr, Risāla-i- (different manuals on this subject) 464 (2), 468 (3), 479, 480, 481
Al-faraj ba'da al-shidda (encycl.) 124 (3) (abstract)
Farhang-i-Abū'l-Fadl , see Mitrāhu'l-mawasilāt .
— i-Diwān-i-Badr-i-Chāchī , see Diwān-i-Badr-i-Chāchī .
— i-Jahāngīrī (lex., 1017/1009) 524, 531 (1)
— i-Khānī (lex., 1174/1761) .. 527
— nāma (lex., end VII/XIII) 516, 517
— i-Rashūlī (lex., middle XI/XVII) .. 543, 702 (12)
(— i-shī'r-i-Gulistān) (ca. XI/XVII) .. 522 (1)
— i-Shīr-Khānī (lex., X/XVI) .. 522
Fārsiyya, Risāla-i- (gram., 1202/1788) .. 552
Fasāhatu'l-arbāb (biogr., or anthol.) 702 (29)
Faslu'l-khitūb (suf., beg. IX/XV) .. 704
Fatāwī-i-Qurā Khānī (theol., VIII/XIV) .. 356
Fathu'l-fahm (lex., ca. 1206/1792) .. 549
Fath-nāma (p., 1199/1785) .. 303
— i-Baghdād .. 138
Al-fathu'r-rabbānī , see Malfūz-ash-shaykhī'r-rabbānī .
Fathu'r-Rahmān bi-tarjamatu'l-Qur'an (theol., 1151/1738) .. 331

Fāṭih dar Fāṭiḥa (<i>theol.</i>)	339 (2)
Fāṭihatu 'sh-shabāb, see Diwān-i Jāmī (1).	
Fawā'id (<i>theol.</i>)	652
— i-'Alī Shīr, see Qawā'id-i 'Alī-Shīr.	
— 'I-'a'ad (<i>suḫ.</i> , ca. 720/1320)	57 (134), 70, 261
— 'I-mān (<i>med.</i> , ca. 1004/1505)	592
— i-marqūma dar shaḥ-i-man-tūma (<i>gram.</i> , 1221/1806)	563
— 'e-sāhikīn (<i>suḫ.</i> , beg. VII/XIII)	413
— 'e-silyān, see (Risāla-i-'arādan).	
Fi tahqiq'l-budūth wa'l-qidān (<i>theo.</i> , end XII/XVIII)	502 (3)
— ismī'l-aḥām (<i>theol.</i> , end XII/XVIII)	502 (9)
— ma'nī'l-wāhid (<i>theol.</i> , 1134)	502 (4)
— raf' shubhātī'l-mushalibīh (<i>theol.</i> , end XII/XVIII)	502 (8)
Ethi ra'ā'ihī (<i>suḫ.</i> , VII/XIII)	417
Fihrist (<i>of sūras of the Coran.</i> , <i>versif.</i>)	343
— i-tamīfāt-i-Muḥammad Bāqir.	391 (1)
(Fiqh-i-madhāhib-i-khatma) (<i>theol.</i>)	398
Firāq-nāma (<i>p.</i> , 701/1360)	228 (2)
Firdausiyya-i-qudsiyya (<i>biogr.</i> , end XI/XVII)	78
Fuṣūl-i-Akbarī (<i>gram.</i>)	562 (1)
— i-'arḥā'a (<i>theol.</i> , ca. beg. XI/XVII)	364
— Bāqirāt E'l-buḥūr (<i>med.</i>)	612 (2)
Fuṣūṣu'l-bikam (<i>suḫ.</i> , VII/XIII)	440, 441, 465 (3)
— Sharḥ-i- (<i>suḫ.</i> , 1041/1632)	440
Futūḥu'l-awrād (<i>suḫ.</i> , XI/XVII ?)	440
— i-haramayn (<i>p.</i> , 911/1500)	249
Futūḥāt (a'l-Makkiyya) (<i>suḫ.</i> , VII/XIII)	430
— 'Lashār wa kunūshu'l-awrār (<i>suḫ.</i>)	467 (4)

G

Ganj-i-Fayyādī (<i>biogr.</i> , ca. 1147/1735)	80
— i-ma'ānī (<i>p.</i> , 941/1535)	251
Ganjar-i-nūrād (<i>theol.</i> , middle XI/XVII)	374, 409
Gharā'ibu'l-huḥāt (<i>lex.</i> , end XII/XVIII)	547-548
Gharibu'l-inshā' (1157/1744)	162
Gharq-i-Machhīf-bandar, aḥwāl-i- (<i>hist.</i> , 1282/1805)	45 (1)
Ghauthiyya (<i>suḫ.</i> , VI/XII)	410,
— 412 (<i>fragm.</i>)	428
— Sharḥ-i- (<i>suḫ.</i>)	410
Ghāyatu'l-imkān fī dirāyati'l-makān, see Ghāyatu'l-makān fī dirāyati-z-zamān.	
Ghāyatu'l-makān fī dirāyati'z-zamān (<i>philos.</i>)	510

Ghazaliyyāt-i-Nawidī	320
Al-Ghunyat li-talib' tarīq'il-Haqq (<i>suḫ.</i> , VI/XII)	409
— Tarjuma-i- (<i>suḫ.</i>)	409
Guttār-i-shāb 'As Jundu'l-bah (<i>suḫ.</i> , beg. XI/XVII)	462 (18)
Gul-i-kushfī (<i>p.</i> , 1112/1701)	285
Guldasta-i-Karnātik (<i>biogr.</i> , beg. XIII/XIX)	61 (40)
Gullstān (<i>by Sa'dī.</i> , 656/1258)	134,
212, 213, 215, 522 (1), 554,	730-732 (1), 744 (5)
— Farhang-i-	744 (6)
— Sharḥ-i- (<i>end XI/XVII.</i> , <i>by Alirā'i</i>)	215
Ghulshān-i-balighat (<i>inshā.</i> , beg. XI/XVII)	131
— i-bān (<i>orn. prose.</i> , 1181/1768)	716
— i-rū (<i>p.</i> , beg. VIII/XIV)	57 (285, 639), 217, 461 (1), 403, 704
— Sharḥ-i- (<i>mid IX/XV</i>)	704
— i-ma'ādāt (<i>inshā.</i> , 1131/1719)	147 (<i>fragment</i>), 153, 154
Gulzār-i-abār (<i>biogr.</i> , ca. 1022/1613)	74 (<i>extr.</i>), 434, 437, 440, 462 (29),
— 464 (4)	
— i-ḥayāt (<i>suḫ.</i>)	84
— i-Fitrat (<i>biogr.</i> , <i>or anthol.</i> , end XI/XVII)	702 (33)
— i-lā' (<i>p.</i> , 1073/1603)	270
— i-Ibrāhīm (<i>orn. pr.</i>)	264 (8)
— Dibācha-i- (<i>orn. prose.</i> , beg. XI/XVII)	139 (2), 166 (1)
— i-Fitbār (<i>ethics.</i> , 1281/1805)	509
— i-ma'ādāt (<i>p.</i> , beg. XII/XVIII)	287 (3)
Gushāyish-i-hushtgōna, see Madārī-ju'l-kamal.	
— nāma (<i>ta'weed.</i> , 1101/1600)	113
Gūy-u-chaukān, see Kār-nāma.	
Gwāliyyār-nāma (<i>hist.</i> , 1208/1703)	43-44

H

Hābībū'e-siyar (<i>hist.</i> , ca. 950/1524)	2, 124 (4) (<i>extr.</i>), 364
Ḥadā'iqū'sh-shu'arā' (<i>biogr.</i> , 1202/1840)	702
— 'e-sihr (<i>styl.</i> , end VI/XII)	517
Ḥadiqatu'l-aqālīm (<i>geogr.</i> , 1202/1788)	97
— Khātima-i- (<i>geogr.</i> , beg. XIII/XIX)	97
Ḥadiqatu'l-haqīqat (<i>p.</i> , VI/XII)	192, 264 (4)
— Sharḥ-i- (XI/XVII)	192
Ḥadiqaru'l-masā'il (<i>theol.</i>)	672 (3)
— 'sh-shu'arā' (<i>biogr.</i> , <i>or anthol.</i> , beg. XI/XVII)	702 (19)
Ḥadiṭh, see Chihīl ḥadiṭh.	
— i-Rām-u-Sitā, see Rāmāyan.	
Ḥadrātu'l-quḍs (<i>suḫ.</i> , XI/XVII)	82

- Haft** iqflm (*geogr.*, 1002/1594) 57, 57 (111), 706
 — paykar (*by* Nizāmī) 287 (3)
 — taḡwīr (*orn. prose*) 168
 — wāḡīl (*p.*, end VI/XII) 204 (11)
 (Hajw, Risāla-i-) (*by* Tughhrā, XI/XVII) 145 (13)
Hall-i-mushkil (*suf.*) 462 (13)
 — 'sh-shukūki'l-wāridat 'all 463 (2)
 wahdati'l-wajūd (*suf.*) 463 (2)
Hamīsha bihār (*biogr.*, 1130/1724) 150, 294
 — (anthol., end XI/XVII) 322
 (Handasa, Risāla dar) (*beg.* V/XI) 565
 Haqiqatu'l-haq'iq (*suf.*) 462 (20)
 Haqq-namā Risāla-i- (*suf.*, 1055/1645) 444 (2), 462 (19)
Haqq'u-yaqīn (*theol.*, 1109/1698) 390
 — (*philos.*, *ca.* beg. XII/XVIII) 499
 Hasanātu'l-wāḡifū (*suf.*, 1002/1652) 444 (1)
 Hasanīyya, Risāla-i- (*theol.*, *ca.* 958/1551) 397
Hasht bihisht (*p.*, beg. VIII/XIV) 218 (4), 219
 — (*cosmogr.*) 95
 Hātim-i-Tayy, Qissa-i-, *see* Qissa-i-Hātim.
 Hawājis-i-Mawḡidīyya (*suf.*) 451, 452
 Hawānī ṣaḡhūjī, *see* Sharḥ ṣaḡhūjī.
 Hawāṭifu'l-jinnū (*theol.*, beg. IV/X) 652
Hay'at (Majmū'a dar—) 577
 — Risāla dar (*ca.* middle IX/XV) 571
 (— Risāla dar) (*astro.*, 923/1517) 574
 (— Risāla dar) (*two* different treatises) 483 (3), 567 (5)
 Hayātu'l-quḡḡū (*theol.*, end XI/XVII) 387
 Hayratu'l-fuḡahā (*theol.*) 65 (4)
 Hazār mas'ala-i-Nasrā (*theol.*) 732 (2)
 Hazbiyyāt-i-Zakānī (VIII/XIV) 227
 Hidāya, Sharḥ — (*by* Abū'l-Ma'ānī b. Manjā) 652
 Hidāyat-i-rāmī (*alchemy*, beg. X/XVI) 626
 Hidya-i-Sayīl (*biogr.*, *or* anthol.) 702 (52)
Hikāyat (*p.*, XII/XVIII) 292 (12)
 (— i-taḡy-i-Nādir - Shāh) (*hist.*, middle XII/XVIII) 36
 (— i-Yūnus b. Tāhir Balkhī) 344 (1)
 (Hikmat, Risāla dar) (*theosoph.*) 511 (3)
 — ba tariḡa-i-ṣiḡṣṣiyyūn, Kitāb dar (*philos.*, *ca.* X/XVI) 496 (2)
 — ba tariḡa-i-ṣiḡṣṣiyyūn, Kitāb dar (*philos.*, *ca.* XI/XVI) 496 (1)
Hilyatu'l-muttaḡīn (*theol.*, 1079/1680) 389
 — l-ḡā'ī (*theol.*, 1095/1684) 343
Hir-u Rānjhan (*p.*, *ca.* 1143/1731) 291
 — Qissa-i-, *see* Qissa-i-Hir.

- Hirzu'l-amān** min ṡṡān'i-z-zamān (*occult.*, beg. X/XVI) 656
 — l-'aḡṡiqūn (*suf.*, beg. XI/XVII) 84
Hisāb, Risāla dar 483 (5)
 — Risāla dar 'ilm-i- (IX/XV) 570
Hishmat-i-Kashmīr (*hist.*, 1245/1830) 42
 Hishnu'l-baḡīn (*theol.*) 437
 A brief *History* of the old imperial buildings situated at Agra, etc. 100
 Hitopadesa 685
 Hudū'l-ṡṡ (*suf.*) 462 (23)
Hujjatu'l-Ahmadiyya (*suf.*, XI/XVII) 82
 — dh-dhākīrū (*suf.*) 464 (3)
 — 'awāfiya (*theol.*, XII/XVIII) 353
 — Tarjuma-i- (*theol.*) 353
Husn-u 'ishq (*orn. prose*, end XI/XVII) 149
 — i-ṡṡifū (*p.*, beg. XII/XVIII) 287 (3)

I

- 'Iḡadatu'l-khawāḡ (*suf.*, XI/XVII) 439, 441
 'Ibrat-nāma (*hist.*, beg. XIII/XIX) 38, 43
 (—) (*hist.*) 699
 'Iḡdat (*logic*, Ar.) 514 (3)
 'Ibyā' 'ulūmī'd-dīn (*theol.*, end V/XI) 511 (4)
 (— Muntakhab min) 511 (4)
 'Ijāz Mafāḡh'l-'ijāz (beg. XI/XVII) 217
 'Ijāz-i-Khusrawī, *see* Rasā'ilu'l-'ijāz.
 — l-mahabbat (*see* Nal-u-Daman) (*tales*, 1247/1832) 259
 'Ikhtiyār (*theol.*, 1212/1798) 361
Ikhtiyārāt, *see* Taḡḡirāt, Risāla dar—
 — i-Baḡf (*med.*, 770/1369) 588
 'Ikṡir, Risāla-i- — (*alchemy*) 647
 'Ilāh-nāma (*p.*, end VI/XII) 204 (4)
 'Ilmū'l-ḡitāb (XII/XVIII) 453
 (Imān, Risāla dar) 467 (2)
 ('Imārāt-i-Agra, Risāla dar—) 637
 (Inshā, Bay'ad-i-) (1171/1758) 160
 — (Risāla dar) (1009/1659) 143
 — i-Amīr Khusraw, *see* 'Iwāḡ-nāma-i-khiyālāt
 — i-baḡḡ' (*orn. prose*, 1154/1742) 714
 — i-dilḡḡhāt (*fragm.*) 725
 — i-Harkamī, *see* 'Irshādu'l-'ilāhīn.
 — i-Jānū (Muntakhab-i-) 129
 — i-manḡīma (*orn. prose*, 1247/1832) 722
 — i-Marwārdī (beg. X/XVI) 130
 — nāma (*theol.*, VII/XIII) 419
 — i-Nī'matī (*orn. prose*) 717 (1)
 — i-Shamsī (middle XIII/XIX) 166 (3)
 — i-sibyān 167

(<i>Inshā-i-Siyākūlī</i>) (<i>orn. prom.</i>)	721 (2)
' <i>Inwān-nāma-i-khiyālat</i> (<i>inshā</i> , beg. VIII/XIV)	126
<i>Iqbal-nāma-i-Jahāngīrī</i> (<i>hist.</i> , 1020/1629)	28
<i>Ishādū'l-murīdīn</i> (<i>suf.</i> , X/XVI)	433
— ' <i>I-murīdīn</i> (<i>suf.</i>)	447
— ' <i>s-salikīn</i> (<i>suf.</i> , VIII/XIV)	462 (3)
— ' <i>s-salikīn</i> (<i>suf.</i>)	476
— ' <i>t-talībīn</i> (<i>Inshā-i-Harkaran</i>) (<i>inshā</i> , ca. 1040/1631)	141, 717 (2)
— ' <i>I-wuzarā'</i> (<i>biogr.</i> , middle XII/XVIII)	501
— ' <i>z-zarā'at</i> (<i>agroc.</i> , 921/1515)	628
<i>Ishārat-i-Bīnīsh</i> (<i>biogr.</i> , 1265/1849)	61, 530
' <i>Ishqīyya</i> , <i>Risāla-i-</i> (<i>suf.</i> , VIII/XIV ?)	462 (9)
— (<i>p.</i> , 751/1351)	227 (5)
— see <i>Miftāhū'l-matlab</i> .	
<i>Iskandar-nāma</i> (<i>by Nizāmī</i>)	200, 201, 202, 726, 727
— ' <i>i-bahrī</i> (<i>p.</i> , VI/XII)	201
— ' <i>i-barrī</i> (<i>p.</i> , VI/XII)	200
— <i>Muntakhabū'sh-shurūh-i-</i> (<i>ca.</i> beg. XIII/XIX)	727
<i>Imānū'l-nāma</i> , see <i>Shāh-nāma</i> (<i>by Qāsimī</i>).	
<i>Istī'rāt-i-Surūrī</i> (<i>lex.</i>)	531 (2)
<i>Istīlāhāt-i-shu'arā'-i-muta'ālih</i> <i>khīrūn</i> (<i>lex.</i>)	529
— ' <i>i-Shūbya</i>	472
<i>Itbā' sunan wa athār</i> (<i>theol.</i>)	652
<i>Ithbat samā'ī'l-ghamā'</i> (<i>suf.</i>)	475
<i>I'tiqādāt-i-Imāmiyya</i> (<i>theol.</i> , IV/X)	386
<i>I'tiqādiyya</i> , <i>Tarjuma-i-risāla-i-</i> (<i>theol.</i> , X/XVI ?)	386
' <i>Iyār-i-ālmīsh</i> (<i>tabl.</i> , end X/XVI)	106
(<i>ixāle-i-aghāz-i-kalīmāt-i-Fārsī</i>) (<i>gram.</i>)	553
<i>Izālātū'l-qimā' an wujūhū's-samā'</i> (<i>suf.</i> , 1244/1829)	457

J

(<i>Jabr</i> , <i>Risāla dar</i> —)	579 (1)
(<i>Jabr</i> , <i>Risāla-i-</i>)	675 (5)
<i>Jahāngīr-nāma</i> (<i>hist.</i> , 1033/1623)	27, 135
<i>Jāmi'-i-ghī'i-namā</i> (<i>philos.</i> , end IX/XV)	494
— (<i>philos.</i> , middle XIII/XIX)	581
— ' <i>i-jahān-namā</i> (<i>suf.</i>)	469 (3)
— ' <i>i-Jam</i> (<i>p.</i> , 732/1332)	224 (1), 225, 326 (97), 488
<i>Jamū'l-jawāmi'</i> (<i>theol.</i> , IX/XV) (<i>extr.</i>)	2
<i>Jāmi'-i-Bahādur Khānī</i> (<i>mathem.</i> , 1249/1833)	580
— ' <i>I-fawā'id</i> (<i>math.</i> , 917/1511)	610 (<i>magy.</i>)

<i>Jāmi'ū'l-hikāyat wa lawāmi'ū'r-riwāyat</i> (<i>anecd.</i> , ca. 625/1228)	104
— ' <i>I-jawāmi'</i> (<i>med.</i> , XII/XVIII)	600
— ' <i>I-hijāt</i> (<i>lex.</i>)	525
— ' <i>I-qawānīn</i> (<i>inshā</i> , 1085/1674)	146-147, 713
— ' <i>i-shāhī</i> (<i>astrof.</i>)	574
— ' <i>t-tamīhī</i> (<i>proverbs</i> , 1054/1645)	664
— ' <i>t-tasānīf</i> (<i>suf.</i> , 1293/1876)	459 (1)
— ' <i>t-tawārīkh</i> (<i>hist.</i> , beg. VIII/XIV)	57 (1896)
<i>Jangūnā-i-A'zam Shāh wa Bahādur Shāh</i> (<i>hist.</i> , ca. 1110/1708)	162
<i>Jamhar-i-Samsām</i> (<i>hist.</i> , middle XII/XVIII)	36
<i>Jawāb-i-su'ālāt-i-sā'il</i> (<i>theol.</i> , end XII/XVIII)	752 (2)
(<i>Jawābāt-i-su'ālāhā</i>) (<i>magic</i>)	466 (3)
<i>Jawāhirū'l-asrār</i> (<i>suf.</i> , 840/1437)	429, 430, 702 (18)
— wa <i>zawāhirū'l-anwār</i> (<i>compt. on the Mathmawī</i> , IX/XV)	208-209
— ' <i>dh-ihāt</i> (<i>p.</i> , end VI/XII)	204 (2)
— ' <i>i-Farīdī</i> (<i>biogr.</i> , 1033/1623)	72
— ' <i>i-khamsa</i> , see <i>Awrad-i-Ghawthīyya</i> .	
— ' <i>g-sanā'i'</i> (<i>technol.</i>)	631
<i>Jawāmi'ū'l-hikāyat</i> , see <i>Jāmi'ū'l-hikāyat</i> .	
<i>Jawārih-nāma</i> (<i>met.</i>)	617
<i>Jāwidān-i-kubrī</i> (<i>theos.</i>)	57 (1000)
— ' <i>i-aghār</i> (<i>theos.</i>)	57 (1005)
<i>Jalīsiyya</i> (<i>turn. prom.</i> , XI/XVII)	145 (1)

K

<i>Kā'ba-i-irfān</i> (<i>biogr.</i> , beg. XI/XVII)	57 (2361), 702 (30)
<i>Kabūtar-nāma</i> (<i>met.</i>)	624
<i>Al-Kāfi fī 'ilmī d-dīn</i> (beg. IV/X)	750
— <i>Sharh-i-</i> (<i>theol.</i> , 1068/1658)	750
<i>Al-Kāfiya fī n-nahw</i> (<i>gram.</i> , beg. VII/XIII)	557
<i>Kalīla and Dimna</i> , <i>story of</i>	106
<i>Kalimatū'l-haqiq</i> (<i>turn. prom.</i> , XVII)	145 (12)
— ' <i>sh-shu'arā'</i> (? <i>biogr.</i> , or <i>anthol.</i> , beg. X/XVI)	702 (32)
— ' <i>sh-shu'arā'</i> (<i>biogr.</i> , ca. 1108/1697)	51-54, 702 (31)
<i>Kāmilū't-ta'bīr</i> (<i>occult.</i> , end VI/XII)	641
<i>Kāmrūp</i> , <i>Qissa-i-</i> , see <i>Qissa-i-Kāmrūp</i> .	
<i>Kanzū'l-asrār</i> (<i>p.</i> , end VI/XII ?)	204 (16)
— ' <i>I-hidāyat</i> (fī <i>kasbū'l-bidāyat wa n-nibāyat</i>) (<i>suf.</i> , 1080/1670)	445
— ' <i>I-haqīqīq</i> , <i>by Atiār</i> (<i>p.</i> , end VI/XII)	204 (14)
— ' <i>I-haqīqīq</i> (<i>p.</i> , 703/1304)	57 (1823)

Kār-nāma (<i>p.</i> , X/XVI)	253 (3)
— (<i>p.</i> , end XII/XVIII)	302
Karāmātu'l-sawīyā' (<i>biogr.</i> , 1088/1058)	82
Karīmā, <i>see</i> Pand-nāma	
Karros-vipāka	692
Al-Kashf 'alā 'an mujāwizat hadīthi'l-ummat al-alf (<i>theol.</i> , 896/1492)	354 (2)
Kashfu'l-sawār	437
— 'l-lughāt wa'l-istihlāhāt (<i>lex.</i> , ca. 950/1544)	519 521
— 'l-ma'jilīb (<i>suf.</i> , V/XI)	403
— 'ah-shubha 'an hikamī'l-amr'a (<i>theol.</i> , beg. XIII/XIX)	402
— 'y-qunūn, Tarjuma-i- (<i>biogr.</i> , orig. middle XI/XVII)	663
Kathīru'l-munfa'at (<i>ethica.</i> , 1232/1817)	506
Kawākib-i-durrīyya (<i>suf.</i> , XI/XVII)	82
Khāfiyatu'l-mathal (<i>poetics.</i> , 1107/1099)	180 (3)
Khamṣa-i-Khusrāw Dihlawī (<i>p.</i> , VIII/XIV)	218, 219, 220 222
— i-Qāsimī (X/XVI)	253
Khatt, Risāla-i-quanūn dar 'ilm-i- (<i>philogr.</i> , 929/1514)	638
— i-irshād-i-Mir Muhammad Hamudānī (<i>suf.</i>)	79 (4)
Khawāriq-i-sālikīn (<i>suf.</i> , 1109/1098)	79 (4)
(Khawāriq-i-burūf-i-matrida, Risāla dar) (<i>occult.</i>)	656
Khazāna (<i>suf.</i> , XIII/XIX)	84
— i-'āmirā (<i>biogr.</i> , ca. 1177/1763)	59, 291
— i-Jalālī (<i>suf.</i> , VIII/XIV)	70
Khiyālāt-i-'ushshāq, <i>see</i> Mihtābu'l-matlab.	
Khiyāt-nāma (<i>p.</i> , end VI/XII)	204 (15)
Khulṣa-i-hāshī-i-Marāṭhā (<i>hist.</i> , 1208/1794)	47
Khulāṣatu'l-afkār (<i>biogr.</i> , 1207/1793)	267, 287
— 'l-sawād (<i>suf.</i> , XI/XVII)	446
— 'l-'ayuh-i-'Alamshāhī (<i>med.</i> , 1177/1794)	611
— 'l-fiqh (<i>theol.</i>)	360
— 'l-bayāt (<i>philos.</i> , end X/XI)	497
— 'l-ṭuhā' (1225/1810)	164
— 'n-ni'māt (<i>biogr.</i> , or <i>anthol.</i>)	702 (20)
— 'l-qarā'at (<i>theol.</i> , XI/XVII)	342
— 'ah-shurūb (<i>med.</i> , ca. beg. XII/XVIII)	602, 603
— 'l-tawārīkh (<i>hist.</i> , 1107/1098)	32, 33
Khutba-i-bayāḍ (<i>orn. pros.</i> , XII/XVIII)	292 (11)
Khwān-i-Khallī, Dibācha-i- (<i>orn. prose.</i> , beg. XI/XVII)	139 (3)

Kifāya-i-Mujāhidiyya (<i>med.</i> , middle IX/XV)	589
Kifāyatu'l-ta'lim (<i>astron.</i> , 542/1147)	566, 567, 574
Kīmīyā-i-sa'adat (<i>suf.</i> , V/XI)	405
Kitāb dar ahkām-i-jinn (<i>occult.</i> , beg. X/XVI)	652
— 'l-narār (<i>alchemy.</i> , en. beg. IV/X)	646 (1)
— i-dawā'iz (<i>suf.</i> , end IX/XV)	704
— dar hikmat, <i>see</i> Hikmat.	
— irshād (<i>theol.</i> , VI/XII)	652
— muḥtadh (<i>occult.</i>)	652
— 'l-qand fi ta'rikh Samariqand, <i>see</i> Qandiyya.	
— 'l-wā'itū (<i>occult.</i>)	602
Koka-shāstra	673, 688
Kubrū (<i>logic.</i> , end VIII/XIV)	513, 514 (5)
Kullīyyāt-i-'Attār (end VI/XII)	204
— i-Malik Qūmī (beg. XI/XVII)	264
— i-Rūbī (XII/XVIII)	292
— i-Ta'thīr (beg. XII/XVIII)	287
— i-'Ubayd-i-Zakānī (VIII/XIV)	227
Kundū'ī-mu'azzamīn (<i>astrolog.</i>)	567 (3)

L

Lama'at (<i>suf.</i> , VII/XIII)	418, 755
Lama'at mir 'at'l-ah fi sharḥi 'ayāt Shuhada'l-lah (<i>theol.</i> , in Arabic, 1136/1724)	752 (4)
Lam'a-i-qādiqa (<i>irshād.</i> , 1246/1831)	165
Latū'Hi-Ashrafī (<i>suf.</i> , ca. 825/1422)	233, 462 (29)
— i-madaniyya (<i>suf.</i>)	82
Lawā'ih (<i>suf.</i> , end IX/XV)	230, 432, 462 (14), 674 (4)
— <i>see</i> Sawānīl)	400
Lawāmi'-'i-Ṣūbīh-qirānī (<i>theol.</i> , ca. 1000/1636)	381, 382
Laylā wa Majnūn (<i>by</i> Ḥatīf, beg. X/XV)	245, 246
— (<i>by</i> Qāsimī) (<i>p.</i> , X/XVI)	253 (1)
Lisām'l-ghayb (<i>p.</i> , end VI/XII)	204 (7)
Lubābu'l-akhbār (<i>theol.</i>)	348
— (<i>biogr.</i> , beg. VII/XIII)	104
Lubb-i-'Aynu'l-bukā (<i>theol.</i>)	380 (2)
— 'l-lubāb li-ḥif'l-albāb, <i>see</i> Fī tabāḥiq ismī'l-a'yan.	
— 'l-tawārīkh (<i>hist.</i> , ca. 948/1542)	3
(Lughāt, Risāla dar)	531 (3)
— i-'Arabī)	522 (2)
— i-Fārsī wa 'Arabī)	545
— i-Mullā Dūpiyāza (<i>prosody.</i> , beg. XI/XVII)	676
— i-Mullūqū'ah-sharīfī (<i>suf.</i>)	411 (6)
— i-Pan'jābī (beg. XIII/XIX)	546
— 'l-Qur'ān (<i>theol.</i> , ca. IX/XV)	338

M

- (Mā muqīmān) (p., ca. XI/XVII ?) 300
 Ma'arifi'n-nubuwwat (hist., ca. 900/1495) 11
 Ma'athir-i-Rahimī (hist., 1025/1516) 326 (123)
 Mabda' wa ma'ād (suf., VII/XIII) 415
 Al-Mabda' wa'l-ma'ād (suf., beg. XI/XVII) 445
 (Ma'dal-i-qamar, Risāla dar) (astron., ca. beg. X/XVI) 573
 Ma'danu'l-ma'āni (suf., middle VIII/XIV) 425
 ——— (suf., end VIII/XIV) 425
 ——— 'sh-shifā' (med., 918/1513) 590
 Madārijū'l-kamāl (suf., VII/XIII) 419 (2), 420
 ——— 'n-nubuwwat (theol., beg. XI/XVII) 352
 ——— Takmila-i- (theol., beg. XI/XVII) 352
 Maḥammata'l-ijtihād (theol., 1233/1818) 393
 Madkhal-i-manāẓim (astron., 816/1413) 645
 Mahābat-i-Mawḍūdiyya (suf.) 451
 Mahābhārata 677
 Mahmūd-u-Ayūz (by Unāf, XI/XVII) 57 (2428)
 Majālisū'l-alyān (theol., beg. XII/XVIII) 377
 ——— 'l-arrāb (biogr. or anthol., XI/XVII ?) 702 (35)
 ——— 'n-naḥā'is (biogr., 896/1491) 702 (4)
 (— i-ta'ziya) (theol.) 380 (1)
 ——— 'l-ushshāq (biogr. or anthol.) 702 (34)
 Majnāt-i-Mawḍūdiyya (suf.) 451
 Majma'ū'l-bahrayn (biogr. or anthol., beg. XI/XVII) 702 (36)
 ——— (suf., 1063/1635) 681
 ——— 'l-furs (ca., 1008/1600) 523, 531 (2)
 ——— 'l-inshā' (1146/1734) 153
 ——— 'n-naḥā'is (biogr., or anthol.) 702 (38)
 ——— 'ḡ-ḡanā'ī' (poetics, 1060/1650) 176
 ——— (technol.) 631
 ——— 'sh-shurā'ā' (biogr. or anthol., beg. XII/XVIII) 702 (37)
 ——— 't-tamthīl (proverbs, 1049/1640) 664
 Majmū'a-i-ash'ūr (Anthologies, different) 322-330
 ——— i-Sulṭānī (theol.) 359
 (— dar tajwid) 347
 (— i-tawārikh) 665
 Majmū'ata'ḡ-ḡanā'ī' (technol.) 631
 Majnūn-u-Laylā (p., 698/1299, by Khuraw) 218 (2)
 Makṣafāt-nāma (XII/XVIII) 57 (449)
 Makā'ulu'sh-shayṭān (occult) 652
 Makārimū'l-akhṣāq, Tarjuma-i- (theol., 1061/1651) 751
- Makhzanu'l-asrār (p., ca. 573/1175), by Nizāmī 203, 264 (3), 725
 ——— Sharḥ-i- (ca. beg. XII/XVIII) 203
 ——— 'l-badā'ī' (biogr. or anthol.) 702 (44)
 ——— i-da'wat (suf., 1037/1628) 437
 ——— 'l-gharā'ib (biogr., 1218/1804) 156, 267, 287, 289, 702 (39)
 ——— 'l-irfān (1129/1717) 151
 ——— 's-sūfikān (suf.) 473
 Makkiyya (Ar., suf.) 70
 ——— Sharḥ-i- (suf., VIII/XIV) 70
 (Maktūb-i-Afdal Kāshī) (suf.) 705
 ——— i-Sayyid Ahmad (suf.) 399 (3)
 (— i-'Izzu'd-Dīn) (suf., end VIII/XIV ?) 466 (2)
 ——— i-Mu'imū'd-Dīn Chishtī (suf., ca. beg. VII/XIII) 462 (17)
 (— i-Waliyyū'l-lah Dihlawī) (suf., end XIII/XIX) 469 (1)
 (Maktūbāt, Majmū'a-i-) (XII/XVIII) 158
 ——— i-'Abdu'l-Qādir Jiltāī (suf., VI/XII) 411 (8)
 (— i-'Abdu'r-Razzāq Kāshī wa 'Alī'u'd-Dawla Samnānī) (suf., beg. VIII/XIV) 462 (29)
 ——— i-Ahmad Munyārī (suf., 747/1347) (the first collection) 756
 Malāḥat-i-maqāl (anecd., 1177/1764) 119
 Malfūz-i-Junayd-i-Baghdādī, see Risāla-i-ramūzāt.
 ——— 'sh-shaykhī'r-rabbānī (suf., ca. 540/1152) 411 (1)
 Malika Shāhī, Qiṣṣa-i-, see Qiṣṣa-i-Malika Shāhī.
 Man ā yalḥuzurūhū'l-faqlh (theol., IV/X) 381
 Manāḥil-i-ḡulūb (theol.) 370
 Manāqib-i-aubiyā (legends) 101
 ——— 'l-ḡifān (biogr., ca. 754/1353) 417
 ——— 'l-awliyā' (biogr.) 81
 ——— i-Ghaṭhiyya (biogr., XI/XVII) 76
 ——— 'l-haṭarāt (suf.) 82
 ——— i-Murtadawlī (theol., middle XI/XVII) 375, 749
 (— i-Shāh Mīnā) (biogr., beg. X/XVI ?) 70
 Manūzir-i-akhaḡu'l-khawāḡ (suf., 1050/1640) 439
 Manba'u'l-anhūr (p., end X/XVI) 264 (3)
 Manbahār-i-'ilmī'l-amwāt (biogr., 1299/1882) 84
 Manhaju'l-fāḡilīn (theol., 937/1531) 396
 ——— 'l-yaḡīn (theol., 1081/1671) 376
 Mānīnī Manūhar wa Ratnawātī, Afṣāna-i-, see Afṣāna-i-Mānīnī.
 Māḥkutūhāl (mus., beg. X/XVI) 639
 (Manṭiq, Risāla dar) 514 (4)
 ——— 'i-tayr (p., end VI/XII) 205, 674 (14)
 (Manẓūma dar loḡhat-i-Hindī) 733 (1)

- Maqāmūt-i-Ma'sūmī (suf., XI/XVII) .. 82
 — i-Naqshbandī (suf., XI/XVII) .. 82
 Maqādu'l-aḡṣā (suf., VII/XIII) .. 414
 Maqādu'l-qāri' (theol., XI/XVII) .. 341
 Marātib Risāla-i- (or Marātib-i-khama) (suf., XI/XVII) .. 463 (1)
 — i-faḡā wa wuṣūl, Risāla dar biyān-i- (suf.) .. 462 (6)
 — i-khama, see Risāla-i-marātib
 — i-mitta (suf.) .. 462 (2)
 — i-wujūd (theos.) .. 469 (5)
 Ma'rifatu'd-dunyā (theol., X/XVI) .. 399 (2)
 — l-rtadhāhib (theol.) .. 399 (1)
 — (theol.) .. 672 (4)
 Dar — i-maḡfir .. 483 (4)
 Dar — i-ta'rikh-i-Khaṭay (astr., 1094/1683) .. 577 (2)
 Marju'l-babrayn (cont. of Dīwān-i-Hāfi, 1026/1617) .. 231
 Masādir (lex., V/XI) .. 532
 Masā'il-i-arba'in fi biyān-i-ummat-i-Sayyidu'l-ummaln (theol.) .. 362
 — i-fiqhiyya (theol.) .. 384
 (—) (theol., middle XIII) .. 385
 Mashā'ikh-i-Kashmir, see Anābi-i-mashā'ikh.
 Ma'sūmiyya (suf., XI/XVII) .. 82
 — Risāla-i- (theol., XI/XVII) .. 442
 Maṭāli'u'l-Hind (philos., 1223/1809) 505
 Mathnawī-i-Bī 'Alī Qalandar (frags.) .. 462 (6)
 — i-Bī 'Alī Qalandar (beg. VIII/XIV) .. 674 (7)
 — i-Mawlawī (p., VII/XIII) 207, 208-211, 270, 417, 674 (15), 728
 — Sharh-i- (end XI/XVII) .. 210
 by Aḡṣā .. 210
 — Sharh-i- (end XI/XVII), by Shukr-i-lah .. 211
 — (Sharh-i-) (by Majdu'd-Dīn Tabrizī) .. 462 (15)
 — i-Sharafu'd-Dīn Awliyā .. 318
 — i-Wall-rām (p., ca. 1035/1645) 270 (4), 462 (27)
 (Mathnawīyyāt-i-Man'im) (beg. XIII/XIX) .. 308
 Maḡla'u'l-anwār (p., 898/1290) 218 (1)
 — (theol., X/XVI) .. 747
 — l-fajar (suf.) .. 462 (21)
 — n-nayyirayn (alchemy) 646 (2)
 — l-ūfūm wa majma'u'l-ūfūm (encycl., 1262/1846) .. 486
 Maḡlūb-i-talībūn (biogr., 1111/1700) 420, 464 (4)
 Mawāhib-i-'aliyya (theol., 899/1494) 748
 — 'a-Sa'diyya (XIII/XIX ?) .. 84
 Mawālid-i-kābir (astro.) .. 574
 Mawāfin (suf., 839/1452) .. 431
 Maḡmanat-nāma (p., beg. XII/XVIII) 287 (3)
 Maḡharu'l-'aḡṣā (p., end VI/XII) 204 (6)
 — l-i'jān (encycl., end XI/XVII) 708
 — i-Jalāl (suf.) .. 84
 Mī'at 'amāl (gram., Ar., V/XI) 561 (1)
 (Maḡfīma-i-Mī'at 'amāl) (gram.) 561 (1)
 Miḡmār-i-dāniṣh (rel., 1071/1661) .. 618
 Miḡrābu'l-anwār (suf., 839/1427) .. 429
 — l-futūḡ (p., end VI/XII) 204 (10)
 — l-jinān (ethics, ca. 770/1368) .. 489
 — l-khazā'in (med., 767/1366) .. 588
 — (med., end XI/XVII) .. 505
 — l-ma'ānī (Sharh-i-Mathnawī, middle XI/XVII) .. 728
 — l-matlab ('Ishqiyya, or Khiyā-lāt-i-'ushshūq) (suf., VII/XIII) 462 (1)
 — l-murawwajāt (comit.) .. 136
 — l-qawāfī (prose) .. 169
 — s-salāt (theol., 1001/1651) .. 358
 Miḡalḡ-i-kamāl (anthol.) .. 325
 Miḡr-u māh (p., 1065/1655) .. 277
 — Afāna-i-, see Afānu-i-Miḡr-u Māh.
 Miḡā bāzic (orn. prose, beg. XI/XVII) 139 (4)
 Miḡhāju'l-'ābidin (suf., V/XI) 404 (1)
 — Tarjuma-i- (suf.) 404 (1)
 — l-'arīfūn (theol.) 464 (2)
 — l-mi'rāj (p., beg. XII/XVIII) 287 (3)
 — l-mubīn (logic, end VI/XII) 512
 (suf., VII/XIII) .. 410
 Mi'rāju'l-'iṣṣāḡut (orn. prose, XI/XVII) 145 (6)
 — l-khiyāl (biogr., 1257/1841) 60, 181, 246, 259, 314
 — l-mushāḡ (see Laylā wa Maj-nūn, by Ḥatīfī) (1251/1836) 246, 259
 Mi'rājiyya (ethics, beg. V/XI) .. 487
 Mi'rāt-i-ūtib-mumā (hist., ca. 1218/1803) .. 8, 9
 — l-ālarū (hist., 1078/1667) 6, 7, 82
 — l-'ashiqūn (biogr. or anthol.) 702 (42)
 — l-awliyā' (biogr.) .. 81
 — haqqi'l-yaqīn (suf., VIII/XIV) 464 (4)
 — i-jahān-mumā (theos.) .. 82
 — l-khiyāl (biogr., 1102/1691) 702 (40)
 — i-Mawūdī (leg., XI/XVII) .. 103
 — l-muḡhaqqiqūn (suf.) 467 (4)
 — (theos.) 462 (7, 18), 672 (6)
 — l-quḡḡ (biogr., 1602) .. 665
 Mi'rādu'l-'ibād (maḡa'l-mabda'ūl-ma'ād) (suf., 620/1223) .. 70
 Miḡbāh (suf. p., 832/1449) .. 704

Misbāhu'l-akhlāq (<i>ethics</i> , ca. 1250/1835) ..	507
— 'l-kahiqūn (<i>suif.</i> , X/XVI ?) ..	435
— 'l-bidāyat wa miftāhu'l-kifāyat (<i>suif.</i> , 734/1334) ..	422
— 'n-nasab-i-'aliyya-i-Shāh Yāsīn Qalandar (<i>suif.</i>) ..	84
Mishkānu'l-arwāh (<i>theol.</i> , end XI/XVII) ..	391 (3)
Mī'yāru'l-namān (<i>astron.</i> , 1234/1819) ..	581
— i-jamālī (<i>lex.</i> , ca. 744/1343) ..	525
— 't-tasawwuf (<i>suif.</i>) ..	70
— 'l-'uqūl (<i>mechanics</i>) ..	636
Mizānu'l-ash'ār, see 'Arū'i-i-Sayfī.	
— 'l-tabā'i-i-Qutb-shāhī (<i>med.</i> , beg. XI/XVII) ..	498, 593
Al-miz'hār fī 'ulūm'l-lughat (<i>gramm.</i> , Ar., end IX/XV) ..	500
Mu'ālījāt (<i>med.</i> , V/XI) ..	610
— i-Nabawī (<i>med.</i> , beg. XII/XVII ?) ..	604
Mu'ammā, Risāla-i. ..	675 (4)
— i-Husaynī, Sharh-i- (X/XVI) ..	184
(Mu'ammayāt-i-Mumtāz) (<i>p.</i> , beg. XII/XIX) ..	315 (3)
(— i-Sayfī) ..	180 (2)
Mu'ayyidu'l-faḍāil (<i>lex.</i> , X/XVI) ..	518, 525
Muḥṭar-nāma, see Muzaffar-nāma.	
Mufarriḥu'l-ḡulūb (<i>transl. Sanskr.</i>) ..	685
Mughni-nāma (<i>theol.</i> , 932/1526) ..	363
Muhaddithū'l-namā (<i>lex.</i> , ca. X/XVI) ..	542
Muhākamat (<i>logic</i> , X/XVI) ..	513
Muhammad-Shāhī, see Tadhkirat-i-Muhammad Shāhī.	
(Muhārība-i-Jawānt Sing'h) (<i>hist.</i>) ..	697
— i-Kābul wa Qandahār (<i>hist.</i> , 1263/1847) ..	22
Mu'niyya, Ar-risālatu'l- (<i>astron.</i> , ca. X/XVI) ..	575
Al-Mu'jam fī āthār mulūki'l-'ajam (<i>hist.</i> , beg. VIII/XIV) ..	15
— fī ma'ayir ash-'arī'l-'Ajām (<i>prosody</i> , ca. 628/1231) ..	169
Mujarrabāt dar mu'ālīja-i-ba'dī amrūl (<i>med.</i> , ca. middle XII/XVIII ?) (<i>three treatises with the same heading</i>) ..	606 (2, 3)
Mūjiz (<i>med.</i> , VII/XIII) ..	602
— (<i>med.</i>) ..	610
Mujmalu'l-ahkām (<i>astrōl.</i>) ..	574
Mukātabāt-i-'Allāmī (<i>inshā</i> , beg. XI/XVII) ..	132, 133, 134, 135, 136, 712, 744 (2)
— Sharh-i- ..	134
(Mukhaḥmasūt-i-ghazalā-i-Hāḡ) ..	232
Mukhiburu'l-waḥīf (<i>p.</i> , 1066/1656) ..	268
Mukhtāru'l-ikhtiyār (<i>theol.</i> , end IX/XV) ..	357
Mukhtār-nāma (<i>legends</i> , ca. XI/XVII) ..	378

Mukhtār-nāma (or Rubā'iyyāt) (<i>p.</i> , end VI/XII) ..	204 (1)
(Mukhtāsur fī n-nafs) (<i>psychol.</i>) ..	511 (1)
Mulakhkhasu't-tawārīkh (<i>hist.</i> , XII/XIX) ..	40
Munājāt ..	159 (9)
— (i-Anṣārī) (<i>suif.</i> , V/XI) ..	442, 461 (2), 754
Al- — min Amīri'l-mu'mīn 'Alī (<i>p.</i>) ..	411 (2)
Munāḡirāt-i-khams (<i>suif.</i> , beg. IX/XV) ..	427 (1)
Mu'nīsu'l-arwāh (<i>biogr.</i> , 1049/1640) ..	74
— 'l-fuqarā' (<i>suif.</i> , VIII/XIV) ..	466 (1, 2)
— — (<i>suif.</i>) ..	424
— i-Jān (<i>biogr. or anthol.</i> , beg. XI/XVII ?) ..	702 (41)
— 'l-'ushshāq (<i>suif.</i> , IX/XV) ..	704
(Munshā'āt, Majmū'a-i-) (end XII/XVIII) (<i>different</i>) ..	159, 162
— i-Brahman (<i>orn. prose</i> , middle XI/XVII) ..	711
— i-Mād'hūrām (<i>inshā</i> , 1120/1700) ..	150
— i-Muhammad Isfahānī (<i>inshā</i> , beg. XI/XVII) ..	138
— i-Rukm'd-Dīn Nāwī (<i>before</i> 743/1343) ..	517
(— i-Tughrā) (XI/XVII) ..	145
— i-Wahīd (<i>inshā</i>) ..	158
— i-Zuhūrī, see Panj ruq'a.	
Muntakhabu'l-'aḡ'īd (<i>theol.</i> , 1016/1608 ?) ..	365
— 'l-ash'ār (<i>anthol.</i>) ..	702 (43)
— 'l-lughāt-i-Shāhjahānī (<i>lex.</i> , 1046/1637) ..	543-544
— 'sh-shu'arā' (<i>biogr.</i> , or <i>anthol.</i>) ..	702 (40)
— 't-tawārīkh (<i>hist.</i> , beg. XI/XVII) ..	502
Murakkabāt-i-Jahāngīrī (<i>lex.</i>) ..	531 (1)
Murāqqa'i-taswīr (<i>orn. prose</i> , ca. 1144/1732) ..	156
Murraḡa'-kār (<i>orn. prose</i> , 1234/1819) ..	720, 721 (1)
Musawwadāt-i-Kowāl Rām (<i>inshā</i> , end XII/XVIII) ..	157
Mūsh-u Gurba (<i>by</i> Zākānī, VIII/XIV) ..	227
Muḡibat-nāma (<i>p.</i> , end VI/XII) ..	204 (3)
Mustakhliṣu'l-ma'ānī, Khulṣa-i- (<i>theol.</i>) ..	346
Muḡtalahūtu'sh-shu'arā' (<i>lex.</i> , ca. 1180/1767) ..	528
Muthallathu'l-lughāt, see Niḡb-i-Ba'dī.	
Muthnair (<i>gramm.</i> , middle XII/XVIII) ..	550
Muzaffar-nāma (<i>anecd.</i> , end XI/XVII) ..	117
Muzīlu'l-aghlat (<i>gramm.</i>) ..	533

N

- Nadwatü-dih-dhahhâ'ir (cathol. or biogr., XII/XVIII) .. 702 (48)
- Nafahâtu'l-uns (biogr., 883/1478) .. 57, 65-66, 67, 364, 436, 439, 462 (25, 29)
- Hâshiya-i. (beg. X/XVI) .. 65, 67, 68
- Takmila-i-Hâshiya-i. 65 (3)
- Nafâ'mu'l-ma'âthir (biogr., end X/XVI) .. 702 (51)
- Nafas-i-Rahmâni (suf.) .. 470 (1)
- Nâfiru'l-muslimin (theol., beg. XI/XVII ?) .. 366
- 'l-tâlibin (comt., 1213/1799) .. 135
- Nafsiyya (orn. pr., 1137/1725 ?) .. 675 (2)
- Nahju'l-balâghat (theol., V/XI) .. 372
- (Nahrâ, Risâla-i-) (geogr.) .. 99
- Na'w-i-Mîr (gram., end VIII/XIV) .. 561 (2)
- Najmu'l-hudâ (suf., XI/XVII) .. 82
- Nakhilbaudiyya (agric., 1205/1791) .. 629
- Nakhliân-i-fike (biogr. or anthol.) .. 702 (47)
- Nal-u Darnai (p., 1003/1395) .. 257, 258, 259
- Nâla-i-dard (suf., 1190/1776) .. 453, 454, 455
- (Namâz, Risâla-i-mauzûm dar) (two different works) .. 368, 460 (4)
- Namûna-i-inshâ (orn. prose, XI/XVII) .. 145 (9)
- Nan-u halwâ (suf., beg. XI/XVII) .. 462 (10), 674 (2)
- Nasâ'ih-i-Nipânu'l-Mulk (politics, end IX/XV) .. 491, 492
- Nasâ'im-i-ahammi (biogr., or anthol.) .. 702 (50)
- Nashîr-i-'ishq (biogr.) .. 60
- (Na'î-i-Muhammâd, Risâla dar—) .. 674 (13)
- Natâ'iju'l-afkâr (biogr.) .. 61 (48)
- Nathr-i-dilgushâ (orn. prose, beg. XIII/XIX) .. 312 (2)
- Nawâdiru'l-amthâl (Ar.) (VIII/XIV) .. 227 (6)
- Nawtaz-i-murojân' (end XII/XVIII) .. 745 (2)
- Nay-nâma, see (Sharh-i-baytayn-i-Mathawâl).
- Nâz-u niyâz (p., 930/1524) .. 248
- Nazmu'n-nathîr (?) (gram., versif., beg. XIII/XIX) .. 315 (1)
- New Testament .. 605
- Nigârîstân-i-Amîn (anecd., 1232/1817) .. 123
- Niguma-i-'ushshûq, see Isâlâtu'l-qinâ.
- Nimat-i-'urrah (theol., 1115/1704) .. 337
- Nisâb-i-Badî' (lex.) .. 539
- Nisâbu'ş-şibyân (lex., beg. VII/XIII) .. 533-537, 538

- Nisâbu'ş-şibyân, Sharh-i- (end X/XVI) .. 538
- Nisâb-i-muthallath, see Nisâb-i-Badî'.
- Nishâtu'l-'ishq (suf., 835/1431) .. 428
- Nukat (?) (astrol., VII/XIII) .. 674
- Nûr minâ'l-lah (suf.) .. 462 (24)
- 'l-ayn, see Sharh-i-Qirânu's-sa'dayn.
- 'l-ayûn (med., end V/XI) .. 810
- Nuskhâ-i-âmadan, see (Risâla-i-Sanadan).
- i-Husayn Wafâ'i (lex.) .. 520
- i-kukh-bâd (agric.) .. 620
- Nuz'tatu'l-amâq yawm (jtimâ'î'l-akhwân wa't-tilâq (occult., V/XI) 650
- 'l-arwâ) (suf., beg. VIII/XIV) .. 421
- 'l-quldûb (cosmogr., 740/1339) .. 89
- 'l-tabâ'î (biogr. or anthol.) 702 (40)

P

- Pâdshâh-nâma (hist., middle XI/XVII) .. 30
- Pand-nâma, by 'Attâr (p., end VI/XII ?) .. 204 (13)
- by Sa'dî (VII/XIII) .. 216, 733 (2)
- Panj roy'â (or Munsha'ât) (orn. prose, beg. XI/XVII) .. 139 (5)
- Parikhâna (orn. prose, XI/XVII) .. 145 (7)
- Parwâna-i-tajallî (orn. prose, XII/XVIII) .. 292 (7)
- Psalms (translated) .. 667

Q

- Qâhyn, Risâla dar— (different) .. 173, 174, 175, 182
- Qâ'ida-i-istikhbrâj-i-ku'b (mathem., beg. XIII/XIX) .. 579 (2)
- i-Banshan 'Alî (gram.) .. 562 (1)
- Qandîyya (hist.-theol., VI/XII) .. 349
- Qanaratu'l-ma'ârif (suf.) .. 451
- Qâsin (med., beg. V/XI) .. 602, 610
- (Qarabâdin) (med., ca. end XI/XVII) .. 599
- (— i-'Alawî Khân) (med., XII/XVIII) .. 609
- i-Qâdirî (med., ca. 1130/1718) .. 605, 612 (1)
- (Qasâ'id-i-'Abdu'l-Qâdir Jilânî) 411 (4)
- i-Anwarî, Sharh-i- (end XI/XVII) .. 193, 194
- Qasîda-i-'Attâr (beg. VII/XIII) .. 462 (11), 674 (6)
- i-Burda, see Burda.
- (— i-Badî', Sharh-i-) (1212/1798) .. 312 (3)
- i-Faydî (p., end X/XVI) .. 460 (6)
- (— i-Abî'l-Hasan al-Muhâsiri) (Ar.) .. 483 (2)
- (— i-Kâshifî ?) .. 208

Qaṣīda-i-rasānū (by Saīmān Sāvajī, VIII/XIV) ..	228 (1)
— (by Rafīq, beg. X/XVI) ..	241
(— i-Ibn Sīnā) (Ar.) ..	483 (1)
Qawāfi , Risāla-i- (end IX/XV) ..	171, 172 (1)
Qawā'id-i-ʿAlī Shīr (com., 956/1540) ..	202
— i-Fārsī (gram., end XII/XVIII ?) ..	551
— i-lughāt-i-Furs (gram., XII/XVIII) ..	161
— i-Qurʿān (theol., X/XVI) ..	339 (1)
— i-sughrā (occult.) ..	652
Qiyāfa , Risāla dar— ..	655 (3)
Qirānu's-sa'dayn (p., 688/1289) ..	220, 221
— Sharh-i- (1014/1006), by Nūrī'l-Haqq ..	220
— Sharh-i- (XII/XVIII ?), by Khayrū'l-Jah Muḥammad ..	221-222
Qissa-i-Bahrāmgūr (tale, beg. XIX) ..	219
— i-haqqat-i-rāy (p., XII/XVIII) ..	293
— i-Bāstīm-i-Ṭayy (tale) ..	114, 710
— i-Hir-u-Rānjībā (tale, 1157/1744) ..	118
— i-Kāmrūp (tale, XI/XVII) ..	109-110
— i-Malika Shāhī (tale) ..	120
— i-salāṭin-i-muqaddimīn, see Tuhfatū'l-akhyār.	
— i-Shāhrūkūh-u-Dilbar-i-Jahān (p., beg. XIII/XIX) ..	308 (4)
— i-Ṭanūhī wa satī shudān-i-zan-i-ā ..	162
Qudsiyya (suf., beg. IX/XV) ..	426
Qurʿān (extracts) ..	344 (2)
— Tarjumān-i-, see Lughatū'l-Qurʿān.	

R

Raddū'l-munkirīn (theol.) ..	400
Radd-i-munkirīn (i-ruk'atayn-i-qulāt-i-Haṣrat-i-Ghawthi'th-tha-qulayn) (suf., XI/XVII ?) ..	443 (1)
Rāg-darpan (music, 1078/1666) ..	639
Rahonjām-nāma (suf., VII/XIII) ..	419 (3)
Rām-u-Sitā (p.) ..	57 (1329)
Rāmāyan (p., beg. XI/XVII) ..	265
Rāmāyana ..	265, 682
Rāmi , Risāla dar— (ca. X/XVI) ..	660
(— Risāla dar—) ..	662
Rasā'il-i-Afjal-i-Kāshī (suf., VII/XIII) ..	419
(— i-Dānā Shikūh) (suf., XI/XVII) ..	444
— i-ī'jaz (inshā, beg. VIII/XIV) ..	125
(— i-Muḥammad Ahmad Bal-grāmī) (suf., XIII/XIX) ..	459

(Rasā'il-i-Šā'imū'd-Dīn Isfahānī) (suf., beg. IX/XV) ..	427
(— i-Zūnūrī) (beg. XI/XVII) ..	139
Rashahāt 'aynī' hayāt (biogr., 909/1504) ..	69, 656, 703
Rauḍatu'l-afrah (geogr., XII/XVIII) ..	95
— -aḥbāb (theol., 888/1484) ..	12, 13, 351
— (biogr., middle XIII/XIX) ..	702 (54)
— (biogr. ?) ..	702 (23)
— -anwāc (p., ca. 743/1343) ..	702 (24)
— -arbāb (biogr. ?, VIII/XIV ?) ..	702 (24)
— -'ashiqān (biogr. ?) ..	702 (55)
— -munajjimīn (astrolog.) ..	574
— -qayūmiyya (biogr., ca. 1164/1751) ..	82
— -riyāshīn, Takmilat (biogr., VIII/XIV) ..	75
— -sāfa (hist., ca. 903/1497) ..	102, 124 (4)
— -shuhadā' (theol., end IX/XV) ..	14, 373
— -shur'arā' (biogr.) ..	702 (22)
Razmiyya (p., XI/XVII) ..	272
Risāla-i-'Abdu'l-Wāsi' Hānsawī, Intikhab (gram., versif.) ..	161
— i-ajwiba (suf., VIII/XIV ?) ..	462 (4)
— dar akhlāq, see Akhlāq.	
— dar 'arūd, see 'Arūd.	
(— i-Asādī dar lughāt) (V/XI) ..	525
— i-(Shāh) Bāqī bi'l-lah (suf.) ..	462 (5)
— dar fann-i-shū'r guftan ..	179 (5)
— dar faqr, see Faqr.	
— i-Fitāwardī (ect.) ..	617
(— i-Abū Ḥafṣ Saḡhāl dar lughāt) (lex., early work) ..	525
— i-haqq-numā, see Haqq-numā.	
(Ar-risālat il-hikmat) (philos., in Arabic) ..	577 (10)
(Risāla-i-Isrūhīm Isfahānī dar lughāt) (beg. X/XVI) ..	525
(— i-Idrīs payghambar) (occult.) ..	653
— i-Muḥammad al-Ghazālī (Ayyuhā'l-walad) (suf.) ..	404 (2)
(— i-Muḥammad Hindūshāh dar lughāt) ..	525
— dar namāc, see Namāc.	
— dar qāfiya, see Qāfiya.	
— i-riah (VIII/XIV) ..	227 (10)
Risāla-i-rumūzāt (suf., XI/XVII) ..	444 (3)
— (suf., beg. XII/XVIII ?) ..	462 (26)
— i-ṣirr (alchemy) ..	646 (1)
— i-tālibī dar 'ilm-i-'arūd wa qawāfi' (beg. XIII/XIX) ..	179 (2)
— dar taḥqīq-i-nafs wa tajarrud-i-ān (philos., 1139/1727) ..	502 (2)

- Risāla**, etc., dar tajwid, see Tajwid.
— dar tasawwuf, see Tasawwuf.
(— i-Tughrikā) (orn. prose, ca. 1008/1658) 145 (4)
Risālat fi'l-manṭiq, see Minhājū'l-mub n.
Ar. — l-makāniyya, see Ghā-yatū'l-makān fi dirāyatī'z-zamān.
— l-Mas'ūdī (suf., XI/XVII ?) 447
Riyād-i-sūdiq (inshā, XIII/XIX) 165
Riyādu'l-udwiya (med., 946/1540) 591
— afkār (biogr., 1268/1852) 60
— 'shāhīn (biogr. or anthol.) 702 (26, 55)
(— awliyā) (biogr., end X/XVI) 433, 704
— inshā (inshā, IX/XV) 128
— sanā'i-i-Qutb Shāhī (poetics, 1048/1639) 180 (4)
— shu'arā' (biogr., 1162/1749) 57, 60, 156, 178, 240, 267, 269, 287, 289, 292, 326, 702 (25)
— 'ushshūq (anthol., 1117/1706) 702 (26)

Rubā'iyyāt, see Mukhtār-nāma.

- Sharh-i, see Sharh-i-rubā'iyyāt.
Rumūzu'l-asrār (jafz) 657
Ruq'a-i-Ni'mat Khān 'Alī (letter) 111
Ruq'at-i-'Ālamgirī (beg. XII/XVIII) 148
— i-Abū'l-Faḍl (beg. XI/XVII) 137
Ru'yat-i-Khudāwānd-i-Karīm (suf.) 478
Rūz-nāma-i-hayd-i-'awrāt-mag. 366
— i-asī-i-1248 584
Rūz-nāma-i-tashkīr-i-qalb-i-Gol-konda, see Waqū'i-i-Haydarābād.

S

- Sab'a sayyāra** (anthol., middle XII/XVIII) 324
Sabū'u'n-najāt (theol., 1226/1811) 392
Sad pand (VIII/XIV, by Zakānd) 227 (11)
— — i-Laṭṭān (mag.) 366, 655 (2), (875, 3 ?)
Safina-i-Khūshgū (biogr., 1147/1735) 180 (4)
Safinatū'l-awliyā' (biogr., 1049/1640) 74, 82, 433
— shu'arā' (anthol., end XII/XVIII) 326
Saffr-i-dī (p., 1173/1760) 299
Aṣ-ṣabīfatū'l-unsūyā (suf.) 462 (8)
Sakīnatū'l-awliyā' (biogr., 1052/1643) 73, 82
Ṣalāt-i-Mas'ūdī (theol.) 447
Aṣ-ṣalawātū'l-ma'mūlāt (theol., VI/XII) 411 (10)
As-Sāmi fi'l-asāmi (lex., Ar., end V/XI) 542
— Sharh-i- (lex.) 526

- Samt-i-qibla**, Risāla dar taḥqīq-i- 576
Sanam-u Brahma (p., beg. XI/XVII) 264 (5)
Sāql nāma (by Malik Qumf) 264 (9, 11)
— — i-Wāla (p., XI/XVII) 271
Sarār-i-taksīr (jafz) 658
(**Sharf Majmū'a dar**) 564
— (Muzūma dar) 562 (2)
— i-Mīr (gram.) 338
Sarmāya-i-manākīn (suf., 1287/1870) 84
Sarw-i-Azād (biogr., 1166/1753) 38, 60, 158, 289, 292
Ṣayd-nāma (vet.) 617
— — i-Malikshāhī (vet.) 617
(**Ṣaydiyya**) (vet., middle XII/XVIII) 620, 621
— (vet.) 622
Sayfū'l-mulūk wa Badī'u'l-jamāl, Afsāna-i, see Afsāna-i-Sayf.
Sawānīh (suf.) 406-407
— l-'ushshūq (suf., end V/XI) 406
Sawāti'u'l-anwār (biogr., 1142/1729) 78, 462 (1)
Sayfiyya, Ar-risālatu's, see 'Arūd-i-Sayf.
Sayr-i-siyar-i-Muhammadīyya (biogr., 1294/1877) 450 (1)
Shabistān-i-nukāt wa gofistān-i-lughāt (orn. pr., 845/1440) 127
— — Sharh-i- (ornate prose) 127
Ash-Shāfiyya (gram., beg. VII/XIII) 559, 560, 562 (1)
Shāhnāma (by Firdausī, beg. V/XI) 121, 185, 257 (3), 516
— (by Qāsimī, 940/1534) 253 (5)
— i-Isma'īl, see Shāhnāma (by Qāsimī).
— i-munawwar-kalām (hist., middle XII/XVIII) 35
Shāhnāma, see Shāhnāma (by Qāsimī).
Shahinshāh-nāma, see Shāhnāma (by Qāsimī).
Shāhrokh-nāma (p., 950/1544) 253 (2)
Shajara-i-nihāl (agric.) 629
(— i-Qādirīyya) (suf.) 411 (3)
Shajaratu'l-Amnī (poetics, 1206/1792) 181
— 'Tūr fi sharh' kyati'n-Nār (theol., in Arabic, 1109/1728) 752 (3)
— waṣāfi (biogr.) 81
Shahzādiyya (poet., ca. end XI/XVII) 669
Sham'u'z-zahīr 57 (2500)
Shamā'īlu'l-hadiqa, Sharh-i- (suf.) 704
— nāma (theol.) 673
Ash-Shāmil minā'l-bahri'l-kawāb (occult., orig. V/XI) 650
Shamsū'l-mafākīr (suf.) 81
Ash-Shamsū'l-muḍīr fi taḥqīq-i-ikār (alchemy, beg. VIII/XIV) 647

Shaqq-i-qamar (<i>surf.</i> , beg. IX/XV)	427 (2)
Sharaf-nāma , see Inshā-i-Marwāfid.	
— i-Aḥmad Munyari (<i>lec.</i> , 879/1474) ..	525
Sharā'it-i-dhikr, Risāla dar, see Dhikriyya.	
Sharḥ-i-'ajīb , see Sharḥ-i-Yūsuf-Zulaykhā.	
— i-ghazal-i-Mutanabbī (1810)	671
— faḡhūjī (<i>logic.</i> , <i>Ar.</i>)	514 (2)
— i-rubā'iyyāt (<i>by</i> Jāmī)	239, 465 (2)
— i-Shāfiya (<i>gram.</i> , end XI/XVII) ..	559
— (another) (<i>gram.</i> , end XI/XVII) ..	560
— 'sh-shukūk-i-safr-i-irān (<i>p.</i> , beg. XIII/XIX)	315 (2)
Shatḥiyyāt-i-Dāra Shukūh, see Hasanāt-i-'arīfin.	
Shattāriyya (<i>surf.</i> , beg. X/XVI)	434, 435
Shigār-nāma-i-wilāyat (<i>dewar. of a journey</i> , ca. 1206/1792)	96
Shikar-nāma-i-Ikkhān (<i>vet.</i> , middle VIII/XIX)	617
Shūrin-u Khusraw (<i>by</i> Nizāmī) 287 (3)	
— (<i>by</i> Qāsimī, 950/1544)	253 (4)
Shish jihat (<i>orn. prose</i> , 1121/1710)	151
Shudhūr (<i>alchemy</i> , beg. VIII/XIV)	647
Shugūn-i-zāgh-u dīrāj (<i>p.</i> , in <i>His. dustanī</i>) ..	675 (3)
Shukra-nāma (<i>vet.</i>) ..	617
Shifā-i-kā'ināt, see 'Ajjūb wa gharā'ib.	
Shifāt-hā-i-san-i-khūb-eī ..	170
Shiwatū's-safā (<i>biogr.</i> , beg. VIII/XIV)	380
Shibhat-i-alfaz (<i>encyclopaedia</i> , ca. 1223/1809)	718
Sibr-i-halāl (<i>p.</i> , beg. X/XVI)	252
Sikandar-nāma , see Iskandarnāma.	
— i-jabāl (<i>p.</i> , 1141/1729)	290
Silka's-sulūk (<i>surf.</i> , beg. VIII/XIV)	423
Sing'hasan battinī (<i>tole</i>) ..	121
(Sipāh-dār-i-jamā'at-i- Angrizāiyya, Risāla dar) (ca. beg. XIII/XIX)	625
Sirājū'l-lughat (<i>lex.</i> , 1147/1735)	612 (1)
— muhabbat (<i>tabl.</i> , 1252/1836) ..	314
— mulūk f'l-'adl wa's-sulūk (<i>ethics</i> , beg. VI/XII) ..	498
— Tarjuma-i- (beg. XI/XVII)	498
— muta'allimīn (<i>gram.</i>)	557-558
— qulūb (<i>theol.</i>) ..	753
— salikīn (<i>surf.</i> , beg. XI/XVII ?)	438
— salikīn ..	437
Sirr-i-'adāb-i-tariqat , Risāla az (<i>sic</i>) (<i>surf.</i> , VI/XII ?) ..	65 (6)
— i-akbar (<i>transl. Sanskr.</i> , 1007/1857) ..	678, 679
— 'i-asrār (<i>astrof.</i>) ..	574

Sirru's-sanā'at (<i>alchemy</i> , beg. IV/X)	640 (1)
Šiwazū'l-aqālim (<i>cosmog.</i> , VIII/XIV)	91
Siyarū'l-'arīfin (<i>biogr.</i> , beg. X/XVI) ..	71
— muta'akhhbirin (<i>hist.</i> , end XII/XVIII) ..	37, 40, 60 (15)
— i-Shuyūkh-i-Muḥammadiyya (<i>surf.</i>) ..	84
(Siyāsat, Risāla-i-) (1261/1845) ..	508
Su'ālat-i-'asāb (<i>theol.</i>) ..	401
Šubḥ-i-sādiq (<i>hist.</i> , 1048/1639) ..	695
— i-watan (<i>biogr.</i> , middle XIII/XIX) ..	61 (10)
Sufarū's-sa'adat, Sharḥ-i- (<i>theol.</i> , beg. XI/XVII) (<i>short ex-tract</i>) ..	674 (11)
Šughrā (<i>logic</i> , end VIII/XIV)	514 (6)
Sultānu't-tawārikh (<i>hist.</i> , middle XIII/XIX) ..	581

T

Tabaqāt-i-Akbar-shāhī (<i>hist.</i> , end X/XVI)	24, 25
— i-Ma'gūmī (<i>surf.</i> , XI/XVII) ..	82
— i-Nāsiri (<i>hist.</i> , ca. 658/1259-1200) ..	1
— 'sh-ahwār' (<i>biogr.</i>) ..	60
Ta'bir-nāma-i-Sultān' (<i>occult.</i> , 763/1362) ..	642
Tab'iyyāt , Risāla-i- (<i>theos.</i> , VII/XIII) ..	420
Tadhkira-i-ahwāl-i-Sayyid Muḥammad Khān (end XII/XVIII) (<i>two different works</i>)	159 (3, 7)
— i-'Alam Khānī (<i>biogr.</i> or <i>anthol.</i>) ..	702 (27)
— i-Amīr Shāhī (<i>biogr.</i> ?) ..	702 (4)
— i-'Asaf Khānī (<i>biogr.</i> , beg. XI/XVII) ..	702 (2)
— i-Dawlat-shāhī, see Tadhkira-ti-'sh-ahwār'.	
— i-Hayrat (<i>biogr.</i> , 1174/1761) ..	294
— i-Khūshnawīsān (<i>biogr.</i> , ca. 1228/1813) ..	86
— i-Muḥammad Shāhī (<i>biogr.</i> or <i>anthol.</i>) ..	702 (45)
— i-Nāṣirā'ī (<i>biogr.</i> or <i>anthol.</i>) ..	702 (16)
— i-sikhān-āṣarīnān-i-'hīndī-zabān (<i>biogr.</i> , 1191/1777) ..	62
— i-Abū Tālib Lūdānī (<i>journal</i> , beg. XIII/XIX) ..	702 (53)
— i-ta'rifū'l-sah'ar (<i>biogr.</i> , end XII/XVIII) ..	702 (8)
Tadhkiratu'l-'abibā' (<i>biogr.</i>) 702 (14)	
— ahwāl (<i>biogr.</i> , 1154/1741)	55-56
— awḥyā' (<i>biogr.</i> , end VI/XII)	63
— mu'āṣirin (<i>anthol.</i> , middle XI/XVII) ..	702 (17)
— (biogr., end XII/XVIII) ..	287

- Tadhkiratu'sh-shu'arā'** (*biogr.*, 892/1487) .. 49-50, 702 (31)
 — umarā' (*biogr.*, XII/XVIII) .. 157
- Tadmiṣāt, Risāla-i.**, see *Kulliyāt-i-Uḥayd-i-Zakānī* .. 227 (4)
- Tadqiqu't-tahqiq** (*orn. prose*, 1152/1739) .. 292 (10)
- (Tafsīr-i-ba'd-i-ayāt)** .. 672 (5)
 — i-Qur'ān (519/1125) .. 332
 — i-sīratu'l-Wāqī'a (*theol.*, 1683/1673) .. 336
 — i-sīra-i-Yūnūs (*theol.*, end IX/XV) .. 335
 — i-Ya'qūb Charakī (*theol.*, IX/XV) .. 334
 — i-Zuhūd .. 332, 333
- Tahā'ifu'sh-shu'arā'** (*anthol. or biogr.*, XII/XVIII) .. 702 (57)
- Tahhibu'l-manṭiq wa'l-kalām** (*logic*, end VIII/XIV) .. 514 (1)
 — Shurh-i- .. 514
- Tahqiqu'l-awzān** (*med.*, ca. beg. XIII/XIX) .. 612 (1)
- Tahqiq-i-ma'ād-i-mahānī** (*suḫ.*, end XII/XVIII) .. 752 (1)
 — i-rūb, Makṭūb dar— (*suḫ.*) 470 (3)
 — i-shughl-i-maḳāman mahmūdān, Makṭūb dar— (*suḫ.*) 470 (4)
 — i-siyar-i-Sayyid Ahmad (*biogr.*, 1294/1877) .. 450 (1)
- Tahqiqāt dar bayān-i-shwāl-i-mawjūdāt** (*philos.*, X/XVI ?) .. 493
- Tā'idu'l-baṣārat** (*techn.*, 1118/1707) .. 632 (1), 633, 634 (1)
- Tāju'l-usūmī** (*lex.*) .. 541
 — maḳādir, see *Maḳādir*.
- Tajdidīyya** (*suḫ.*, XI/XVII) .. 82
- Tajwid, Risāla dar—** (*different treatises*) .. 342 (*marj.*), 343, 345 (2), 347 (2) (*Ar.*)
- Takmilu'l-imān** (*theol.*, beg. XI/XVII) .. 76, 367
 — ṣanā'at (*poetics*, end IX/XV) 173
- Talāmidh-i-Muḥammadiyya** (*suḫ.*, 1288/1871) .. 450 (1)
- Tālī, Risāla dar ma'rifa-i-** (*beg. VI/XII ?*) .. 567 (1)
- Tā'if-i-alfāz-i-Fārsī**, see *Alfāz-i-Fārsī*.
- i-qalbu'l-alf (*bibliogr.*) 443 (2)
- Ta'fīm-nāma-i-Muḥammadiyya** (*suḫ.*, 1294/1877) .. 459 (1)
- Ta'liqāt** (*theol.* ?) .. 632
- Talkhīṣ** (*astro.*) .. 674
- Tambidu'l-baṣārat** (*techn.*, XII/XVIII) .. 632 (2), 634 (2)
- Tamhidat-i-'Aynu'l-quḍāt** (*suḫ.*, beg. VI/XII) .. 408, 310
- Tanazzulāt-i-sitta** (*suḫ.*, middle XII/XVIII) .. 449
- Tanbihu'l-ghāfilīn wa hidāyatuz-zālimīn** (*polā.*, 1233/1818) .. 670
- Tanbihu'l-ghāfilīn wa tadhkiratu'l-'arīfīn** (*theol.*, X/XVI) .. 372
- Taqrīr** (*suḫ.*) .. 469 (2)
- Taqwīm-i-sāl-i-1226** .. 583
- Tarḡību's-salāt** (*theol.*) .. 333
- Ta'rīfāt**, see *Dāh fasl*.
- Ta'rīkh** (*suḫ.*, XII/XVIII), by Muḥammad Shāfi .. 82
 — (*suḫ.*, XII/XVIII), by Saḫar Ahmad .. 82
 — i-'ālam-ārā-i-'Abbāsī (*hist.*, 1037/1628) .. 20
 — i-alf (*hist.*, 903/1585) 4, 407
 — i-anbiyā' (*log.*, ca. X/XVI) .. 102
 — i-Barmakī, see *Akhbār-i-Barmakiyān*.
 — i-Chīn (*geogr.*, XI/XVII) .. 93
 — i-dilgushā-i-Shamshir Khānī (*p.*, 1063/1633) .. 185-187
 — i-fath-i-Kāogra (*hist.*, and *ornate pr.*, ca. 1044/1634-1635) .. 29
 — i-Firūz-shāhī (*hist.*, 758/1357) 23
 — i-Hindūstān, Risāla dar— .. 700
 — i-irādāt Khān (*hist.*, 1126/1714) .. 34
 — i-ikhulafā wa salātin (*hist.*) 10
 — i-Ma'ūdī (*hist.*, beg. V/XI) 16
 — i-Muḥammadi' (*hist.*, 1190/1770) .. 690
 — i-Muzaffarī (*hist.*, ca. 1225/1810) .. 39
 — i-Nādirī (*hist.*, 1171/1757) .. 21
 — i-naffī (*occult.*, end XIII/XIX) .. 654
 — Samarqand (*hist.*, VI/XII) .. 340
- Tarīq-i-tawajjuh-i-khwājāhā, Ri-sāla-i.**, see *Dhikriyya*.
- Tarīq-i-Naṣṣabandiyya, Risāla dar—**, see *Dhikriyya*.
- (Tarjuma-i-Arba'in-i-manṣūm)** (*theol.*) .. 355
 — i-Bhāgawat-purān (*transl. Sanskr.*, two different versions) 688, 689
 — i-D'harm-ahīstar, Khulāṣa-i— (*tr. Sanskr.*) .. 687
 — i-Jūg-baḥiṣht (*transl. Sanskr.*, 1066/1656) .. 680
 — i-Karm-bihāk (*transl. Sanskr.*) 692
 — i-Kūk-shastar (*different versions*) .. 673, 686
 — i-Mahābhārata (*tr. Sanskr.*) .. 677
 — i-Rāmāyan (*transl. Sanskr.*, ca. 1007/1686) 682, 683, 684
 — i-Wisṭna-purān (*transl. Sanskr.*) .. 690, 691
- Tarjumanu'l-Qur'ān** (*theol.*, IX/XV) 542
- Tarwījiyya** (*suḫ.*, XI/XVII) .. 82
- Taḳawwūf, Risāla dar—** (*different treatises on Sufism*) 451, 452, 464 (1), 468 (1), 477, 482, 674 (8)
- Tasbiḫu's-salāt wa'l-istikhāra** (*magic*) .. 411 (9)

(Tashīf dar tajnīa) (beg. XIII/XIX)	163
Tas'hil-i-qamar, see (Risāla dar Ma'dal-i-qamar).	
(Tashkhrāt, Risāla dar—) (occult., ca. end VII/XIII)	651
(Tasnifāt-i-Masarrat) (beg. XIII/XIX)	312
Tastīro'l-fasīh (biogr., or anthol., middle XI/XVII)	702 (15)
At-Taswiya baynu'l-ifādat wa'l-qabūl (suf.)	441
— Sharh-i- (suf., XI/XVII ?)	441, 465 (1)
— Sharh-i- (suf.)	451
Tawālī-i-shumūsa (suf., VII/XII)	435
Tawārikh-i-'Alamgīrī (hist., end XI/XVII)	31
— i-Bangālā (hist., end XII/XVIII)	48
— i-hūsh-āzā (polit., ca. 1218, 1804)	504
Tawhīd, Risāla dar— (suf.)	471 (3)
— (Risāla dar) (1133/1721)	502 (5)
Dar— i-Hadrat-i-Bāri (p., beg. XI/XVII)	264 (4)
Taysīru'l-ma'sūr fī tarjumat Sharh-i-'sūdūr (suf., XIII/XIX)	84
Tāziyāna-i-nafs-i-ammāra (wa quwwat-i-nafs-i-mutma'ina) (suf., 1293/1876)	459 (3)
Thamaru'l-falak (astrod.)	574
— Sharh-i- (astrod., VII/XIII)	574
Thamar-i-tibbī (orn. prose, XI/XVII)	145 (3)
Thamarātu'l-hayāt (suf., end XI/XVII)	448
— hāb (p., beg. XII/XVIII)	287 (3)
— Makkīyya (suf., 1198/1784)	503
(Tibb, Risāla dar—) (two different treatises)	590, 615
— i-Aurangzīb (med., end XI/XVII)	600, 601
— i-manqūm (med., XII/XVIII ?)	607
— i-Yūsufī, see Jāmi'ū'l-tawā'id.	
Tigh-u-qalam (p.)	319
Timūr-nāma (p., beg. X/XV)	244
— (hist.)	701
(Tir-andāz, Risāla dar—)	627
Tuhfa-i-anwār (suf.)	460 (3), 468 (2)
— i-ithā 'ashariyya (theol., end XII/XVIII)	401, 402
— i-Khānī (alchemy, 930/1524)	648
— i-Malīkī (theol., XI/XVII)	442
— i-Qāsimī (p., ca. 1009/1601)	261
— i-Rashīdī (biogr., or anthol., middle XI/XVII)	702 (12)
— i-Sāmī (biogr., middle X/XVI)	702 (9)
— i-Shāhī (theol., X/XVI)	340
— i-Sulaymānī (med., end XI/XVII)	595

Tuhfa-i-Sultāniyya (inshā, XI/XVII)	142
— i-Yūsufī (biogr., or anthol., beg. XI/XVII)	702 (13)
(Tuhfat 'aynī'l-hayāt) (cosmogr., end X/XVI ?)	91
At— fī'r-raml, see (Raml, Risāla dar—)	600
Tuhfatu'l-abrūr (al-multaqat min athāri'l-a'immati'l-athār) (theol., XIII/XIX)	395
— ahhāb (lex., 936/1530)	525
— (biogr., or anthol.)	702 (18)
— ahrūr (p., 886/1481)	237, 735
— akhyūr (hist., 1076/1666)	5
— 'alam (geogr., 1216/1802)	98
— arbāb (biogr. ?, end XII/XVIII ?)	702 (11)
— gharā'ib	91
— (Hind., astrod., ca. beg. XIII/XIX)	640
— Hind (arts, ca. 1686/1676)	645
— Husayniyya (theol., XIII/XIX)	383
— 'Irāqayn (p., VI/XII)	197, 199
— kirān (biogr.)	360
— Mas'āba (med., 1160/1747)	610
— mulūk (ethics)	655 (1)
— mu'minīn (med., end XI/XVII)	596-598
— mursala, Sharh-i- (suf.)	463 (3)
— Qādīriyya (biogr.)	77
— rashād (mathem.)	582
Tūfīl-nāma (tales, ca. 730/1330)	105

U

'Urda, see (Risāla dar uḡūl)	394
Upanishads	678, 679
'Uqūdu'l-jawāhir (lex., beg. IX/XV)	540
'Uqūl-i-'ashara (encycl., 1084/1674)	485
'Urwa (suf., beg. VIII/XIV)	462 (29)
Ushur-nāma (p., end VI/XII)	204 (8)
(Uḡūl, Risāla dar) (theol.)	394
Al— 'l-'Atā'iyya, see Aḡ-ūḡūlī'l-hadīth.	
— 'l-Imān (theol., ca. beg. XIII/XIX)	369
— 'l-maḡḡūd (biogr., 1226/1811)	83
(— i-tibb, Risāla dar—) (med., XII/XVIII ?)	608

V

Vishnu Purāna	600
---------------	-----

W

Wāḡya fī 'ilmi'l-'arūd wa'l-qāfiya (prosody, 1161/1748)	178
Wahdat-i-wujūd (suf.)	463 (1)
Wajdiyya (orn. prose, XI/XVII)	145 (8)

Wajizu'l-inshā' (<i>orn. prose, ca. 1233/1818</i>) ..	719
Wālidiyya (<i>suf., IX/XV</i>) ..	462 (16)
Wāliḥ-u Sultān (<i>p., XII/XVIII</i>) ..	297
Waḡā'ir-i-dilpadhīr (<i>hist., 1253/1837</i>) ..	46
—i-Haydarābād (<i>anecd., 1097/1686</i>) ..	111-112, 709
—i-Ni'mat Khān, <i>see</i> Waḡā'ir-i-Haydarābād.	
Wāḡi'āt-i-Ālamgīri (<i>hist.</i>) ..	698
— <i>see</i> Tawāriḫ-i-Ālamgīri.	
—i-Kashmir (<i>hist., 1160/1747</i>) ..	41
Wāridāt (<i>suf., XII/XVIII</i>) ..	453, 455
Waḡāyā az ḥukamā mardumānārā (<i>ethics</i>) ..	86 (2)
(—i-Muḡammad) ..	124 (4)
Waḡayyat-nāma-i-Mawlānā Kalān (<i>suf., VIII/XIV</i>) ..	65 (7)
Waḡlat-nāma (<i>p., end VI/XII</i>) ..	204 (12), (206)
— (<i>p.</i>) ..	206
Wān-u Rāmīn (<i>p., V/XI</i>) ..	57 (550)
(Wujūd-i-mutlaq, <i>Risāla dar dhikr-i-</i>) (<i>suf.</i>) ..	462 (12)
Wujūdiyya (<i>suf., VII/XIII</i>) ..	460 (5)
Wuḡūl ḥā'l-lah, <i>Risāla dar</i> (<i>suf., beg. VI/XIII</i>) ..	412

Y

Yad-i-baydā (<i>biogr.</i>) ..	60
Yādgār-i-Muḡhulīyya (<i>topogr.</i>) ..	100
Yāḡūt-i-ahmar (<i>suf., XI/XVII</i>) ..	82
Yogavāsiḡtha ..	680
Yūsuf-u Zulaykhā (<i>by Jāmī</i>) ..	736
— <i>Sharḡ-i-</i> (<i>med XI/XVII,</i>	

<i>by Sa'd</i>) ..	744 (1)
Yūsuf-u Zulaykhā, <i>Sharḡ-i-</i> (<i>1157/1745, by Jhānjānawī</i>) ..	238

Z

Zādu'l-musāfirīn (<i>p., beg. VIII/XIV</i>) ..	223
— (<i>med., 1141/1728</i>) ..	606 (1)
— <i>sabl</i> ..	57 (1128)
Zafar-nārna (<i>hist., 828/1425</i>) ..	17-19, 701
— Muḡaddima-i- (<i>hist., 822/1410</i>) ..	19
—i-Ālamgīri, <i>see</i> Tawāriḫ-i-Ālamgīri.	
Zafuru'z-zafar (<i>p., ca. 1857</i>) ..	317
Zamīn-dārūn-i-Kālkūri, <i>Risāla dar ahwāl-i</i> (<i>biogr., ca. 1230/1815</i>) ..	87
Zayd wa Zaynab (<i>p.</i>) ..	57 (1153)
Zīnatu'l-majālis (<i>geogr., 1004/1595</i>) ..	92
— qārī (<i>theol.</i>) ..	345 (1)
Zubda, <i>or</i> Zubda-i-ḡiḡh (<i>theol., X/XVI</i>) ..	384
Zubdatu'l-ash'ār (<i>authol., beg. IX/XV</i>) ..	702 (56)
— <i>baḡā'iq</i> fi <i>Kashf-i-d-daḡā'iq, see</i> <i>Tamhīdāt-i-'Aynu'l-quḡḡl.</i>	
— <i>ḥukamā'</i> (<i>med., in Arabic</i>) (<i>extract</i>) ..	596
— <i>maqāmāt wa barakāt</i> u'l- <i>Aḡ-mādiyya</i> (<i>suf., XI/XVII</i>) ..	82
— <i>raml</i> (<i>raml, 706/1307</i>) ..	659
— <i>tawāriḫ, see</i> <i>Mulakhkhaghāt-tawāriḫ.</i>	
Zubār, <i>Tarjuma-i-</i> (middle XII/XVIII) ..	667
Az- — (<i>quḡḡda</i>) ..	63

INDEX III.

Principal Subjects.

A

Afghans, history of, see History.	
Agriculture and horticulture :	
<i>Irshādū'z-zar'at</i> (921/1515), by Qāsim b. Yūsuf b. Abi Naḡr Tabībī ..	628
<i>Nakhlbandiyya</i> (1205/1791), by Ahmad 'Alī b. Muḥammad Khaḥl Jaumūri ..	629
<i>(Risāla dar falāḥat)</i> ..	630
Alchemy :	
<i>Risāla-i-sirr</i> (tr. fr. Arabic) ..	640 (1)
<i>Maḥā'u-n-nayyirayn</i> ..	640 (2)
<i>Risāla-i-akḥar</i> ..	647
<i>Tuḥfa-i-Khānī</i> (930/1524), by 'Alī b. Husayn Wā'iz al-Kāshifī ..	648
<i>Diakḥira-i-Iskandari</i> ..	649
Anecdotes, collections of :	
<i>Jāmi's-l-ḥikāyat wa lawāmi'u'r-risāyāt</i> (ca. 625/1228), by Nūru'd-Dīn Muḥammad 'Awfī ..	104
<i>Dilqushā</i> (1039/1630), by Waya Beg Firrat ..	707
<i>Waḡā'i-i-Ḥaydarābād</i> (1097/1686), by Nī'mat Khān 'Alī ..	111, 112, 700
<i>Mazharu'l-i-jāz</i> (end XI/XVII), by Mahdī Wāsi ..	708
<i>Ḥuḥūyish-nāma</i> (1101/1690), by Rajkarn ..	113
<i>Muzaffar-nāma</i> (beg. XII/XVIII), by Gul-Muḥammad b. 'Ināyati'l-lah of Chūnda ..	117
<i>Malāḥat-i-maḡāl</i> (1177/1764), by Dalpat Rāy ..	119
<i>Majmū'a, of didactic stories, etc.</i> ..	124
Scraps ..	124 (2)
Anthologies : ..	322-330
Arabic, works in Arabic language, regardless of their contents, complete and fragments :	
2, 79 (1), 227 (6), 331, 347 (2), 352, 354 (2), 391 (2), 409, 411, 412, 462 (8), 465 (3), 467 (3), 469 (4), 483 (1, 2), 502, 503, 511, 514 (3), 577 (10), 596, 608, 612 (2, 3), 672, 752	
Archery :	
<i>Hidāyatū'r-rāmī</i> (beg. X/XVI), by Muḥammad Bad'h 'Alawī ..	626
<i>(Risāla dar tir-andūzi)</i> ..	627
Architecture :	
<i>(Risāla dar ba'd-i-'imārāt-i-Agra)</i> ..	637
<i>(Risāla dar ba'nā'i)</i> ..	675 (1)

Astrology :

<i>Kunūzu'l-mu'azzimīn</i> (by Avicenna ?) ..	567 (3)
<i>Burhānu'l-kifāyat</i> (ca. VI/XII), by 'Alī b. Muḥammad ash-Sharīf al-Bakrī ..	643
<i>(Risāla dar ma'rifat-i-fāli)</i> (beg. VI/XII ?) ..	567 (1)
<i>Aḥkāmū'l-a'wān</i> (ca. 690/1291), by 'Alī-shāh b. Muḥammad b. Qāsim al-Khwārizmī ..	644
<i>Madḥat-i-uznūm</i> (816/1413), by Fikrat (?) ..	645
<i>(Risāla dar hay'at)</i> (923/1517) ..	674
<i>(Majmū'a dar hay'at)</i> (ca. 1096/1685) ..	577
<i>(Risāla dar aḥar-i-kunūkīh)</i> ..	567
<i>(Risāla dar hay'at)</i> (two different works) ..	483 (3), 567 (5)
<i>Fāl-i-haft kunūkīh</i> ..	673
Scraps, astrological ..	159 (8), 570, 577, 610, 673

Astronomy (and astrology) :

<i>Kifāyatū't-tarīḥ</i> (542/1147), by Muḥammad (Abū'l-Ma'jamīd) b. Ma'ūd b. Zakī Ghaznawī ..	566
<i>Bist bāb</i> (VII/XIII), by Nūru'd-Dīn Tūḡī ..	568
<i>Sharḥ-i-Bist bāb</i> (889/1484), by 'Abdu'l-'Alī b. Muḥammad Birjandī ..	569
<i>Risāla dar hay'at</i> (middle IX/XV), by 'Alī b. Muḥammad Qāshchī ..	571
<i>(Risāla dar ma'rāḥ-i-qamar)</i> (ca. beg. X/XVI) ..	573
<i>Ar-risālatū'l-Mu'iniyya</i> (ca. X/XVI) ..	575
<i>Dar ma'rifat-i-tarīkh-i-Khaḥḥ</i> (1094/1983) ..	577 (2)
<i>Dastūr-i-ṭarīkh-i-ru'yat-i-hāḥ</i> ..	577 (11)
<i>Risāla dar 'amal-i-ru'ḥ-i-maḡayyab</i> (before XII/XVIII) ..	578
<i>Mūyārū'l-azmān</i> (1234/1819), by Ratan Sing'h ..	581
<i>Taqīm-i-sūl-i-1226</i> ..	583
<i>Rūz-nāma-i-sūl-i-1248</i> ..	584
<i>Aḥkām-i-sāḥā-i-Turān</i> ..	567 (4)
<i>Risāla dar taḡyiq-i-nam-i-qibla</i> ..	576
Scraps, astronomical ..	577, 675

B

- Bengal, history of, see History.**
- Bibliography:**
- Tarjama-i-Kashf-i-zunūn* (orig. middle XI/XVII) ... 663
- Fihrist-i-tarīfāt-i-Muhammad Bāqir* ... 391 (1)
- Biography of amirs:**
- Akhbār-i-Barmakiyān* (VIII/XIV), by Diyā'ud-Dīn Baranī ... 85
- Tadhkira-i-ahwāl-i-Muhammad Khān* (ca. 1161/1748) (two different compositions) ... 159 (3, 7)
- Biography of calligraphers:**
- (Tadhkira-i-khānāsānīn)* (ca. 1228/1813), by Ghulām Muḥammad ... 88
- Biography of divines:**
- Risāla dar faḍīlat-i-ilm wa 'ulamā* (end XI/XVII), by Muḥammad Muqīm al-Astrābādī ... 705
- Biography of Hindustani Poets:**
- Tadhkira-i-sukhan-āfarīnān-i-hīndī-zabān* (ca. 1191/1777), by Ghulām Ḥasan b. Ghulām Ḥusayn Rāṭmanāī ... 62
- Biography of Persian Poets:**
- Tadhkiratu-sh-shu'arā'* (892/1487), by Daulat Shāh Samarqandī ... 49, 50
- Kalīmātu-sh-shu'arā'* (ca. 1168/1697), by Muḥammad Afdāl Sarākhūsh ... 51, 52, 53, 54
- Tadhkiratu'l-ahwāl* (ca. 1154/1741), by Muḥammad 'Alī Ḥazīn ... 55, 56
- Riyāḍu-sh-shu'arā'* (1162/1749), by 'Alī-Qulī Wālīh Dāghīstānī ... 57
- Sarw-i-Āzād* (1166/1753), by Ghulām 'Alī Khān Balgrāmī, Āzād ... 58
- Khāṣṣa-i-Āmirā* (1177/1763), by Ghulām 'Alī Balgrāmī, Āzād ... 59
- Hadā'iqi-sh-shu'arā'* (1262/1846), by Amīr Beg Bunārānī ... 702
- Mir'āṭu'l-khīyāl* (ca. 1264/1848), by Waṣīr 'Alī 'Aḡmābādī ... 60
- Ishārat-i-Bīnāsh* (1265/1849), by Murṭadā b. Sūdiq 'Alī Madrāsī ... 61
- Biography of Saints:**
- Tadhkiratu'l-maṭīyā'* (end VI/XI), by 'Attār ... 63
- Takmilat Rauḡat-i-riyāḥīn* (VIII/XIV) ... 75
- Anīsū'l-tālibīn wa waṭi'atū's-sālikīn* (ca. beg. IX/XV), by Salāhu'd-Dīn b. Muḥārek Bukhārī ... 64
- Nafahātu'l-unn* (883/1478), by Jāmi ... 65, 66, 462 (25, 29)
- Hāshiyā-i-Nafahātu'l-unn* (beg. X/

- XVI), by 'Abdu'l-Ghafūr Lāri ... 65, 67, 68
- Rashahāt 'aynī'l-ḥayāt* (909/1504), by 'Alī b. Ḥusayn Kāshifī ... 69, 703
- (Manāqib-i-Shāh Mīnā)* (ca. beg. X/XVI), by Muḥyī'd-Dīn b. Ḥusayn Ridāwī Ḥusaynī ... 70
- Siyarū'l-ārīfīn* (ca. 937/1530), by Ḥāmid b. Faḍīl-lah Chishtī ... 71
- (Riyāḍu'l-awliyā')* (end X/XVI), by Muḥyī'd-Dīn Mīnbarī (?) ... 704
- Gulzār-i-abrār* (ca. 1022/1613), by Muḥammad Ghauthī Mandūwālī (abstract) ... 74
- Mu'nisū'l-awwāb* (1049/1640), by Jāhānāra Begum ... 74
- Sakinatu'l-awliyā'* (1052/1643), by Dūrā Shikūh ... 73
- Jawāhir-i-Farīdī* (ca. 1057/1647), by 'Alī Aḡghār b. Mawḍūd Chishtī Fathpūrī ... 72
- Manāqib-i-Ghauthīyya* (end XI/XVII) ... 70
- Tuhfatu'l-Qādirīyya* (XI/XVII?) ... 77
- Firdausīyya-i-qulūbiyya* (end XI/XVII), by 'Alā'ud-Dīn Muḥammad Chishtī Barnāwī ... 78
- Khawāriq-i-s-sālikīn* (1109/1698) ... 79 (4)
- (Anwāb-i-Mashā'ikh-i-Kashmīr)* (ca. middle XII/XVIII) ... 79 (3)
- Ganj-i-Fayyāḍī* (ca. 1147/1735), by Gulām Sharāf'd-Dīn Fayyāḍī ... 80
- Ashjūrū'l-jamāl* (ca. 1151/1738), by Muḥammad b. Yār Muḥammad b. Kamran Kulāwī ... 81
- Wāqī'āt-i-Kashmīr* (ca. 1160/1747), by Muḥammad A'zam b. Khayrī's-Zamān Khān ... 41
- Rauḡatū'l-qayūmiyya* (ca. 1164/1751), by Abū'l-Fayḍ Muḥammad Iḥsān b. Ḥasan Aḡmad Sarhīndī ... 82
- Ushū'l-maqṣūd* (ca. 1226/1811), by Turāb 'Alī b. Muḥammad Kāḡim Alawī ... 83
- Manḥabāt ji 'āmī'l-annūd* (1298/1881), by Ghulām Naqī b. Muḥammad Fath 'Alī Balgrāmī ... 84
- Biography of Zamīndārs:**
- (Risāla dar ahwāl-i-zamīndārān-i-Kāḡūrī)* (ca. 1230/1815), by Muḥammad Fayḍbakhsh b. Ghulām Saḡwar Kāḡūrī ... 87
- C**
- Cabbalistic:**
- (Risāla dar Khawāriq-i-hurūf-i-mufrīda)* ... 656
- Hirzu'l-amān min ḡtanī's-zamān*

(beg. X/XVI), by 'Alī b. Husayn Wā'iz Kāshifī .. 650

Calendar, see Astronomy.

Calligraphy :

Risāla-i-manzūm dar 'ilm-i-khatt (920/1514), by Sulṭān 'Alī Mashhadī .. 638

(Risāla dar inshā) (1069/1659), by Fāḍil .. 143

Christian missionaries, works of : *Mir'ātu'l-quds* (1002), by G. Xavier .. 665

Dūstān-i-ahwāl-i-Hawāriyān (1609), by the same .. 666

Tarjuma-i-Zuhūr (middle XII/XVIII) .. 607

Chronograms :

(Majmū'a-i-tawārīkh) .. 668

Commentaries, see under the titles of the original works.

Commentaries on Arabic poetry :

Sharḥ-i-ghazal-i-Mutanabbī (1810), by Amīr 'd-Dīn Khān .. 671

Commentaries on the Qur'ān, see Tafsees.

Controversy :

Risāla dar budā (VI/XII), by Fakhr 'd-Dīn Rāzī .. 490 (7)

Manhajū'l-fūḍilā (937/1531), by Fāḍil 'd-Dīn Muḥammad b. Iahūq al-Hamawī .. 396

Risāla-i-Husnā'iyya (middle X/XVI), by Ibrāhīm b. Waliyyī'l-lah Astrābādī .. 397

(Fiqh-i-madhāhib-i-khamsa) (X/XVI ?) .. 398

Mā'rifaṭū'l-madhāhib, by Mahmūd Tāhir Ghazālī .. 399 (1)

Raddū'l-munkirīn, by Ḥalḥād .. 400

Tuhfa-i-ithnā 'ashariyya (beg. XIII/XIX), by Ghulām Ḥakīm b. Qutbī 'd-Dīn Ahmad Dihlawī .. 401

Kashfū'sh-shubḥa 'an ḥikami'l-mut'a (XIII/XIX), by Jūnī b. Muḥammad 'Alī Bahbahānī .. 402

Coran, the, see Qur'ān.

Cosmography, see Geography.

D

Deccan, history of, see History.

Dehil, history of sultans of, see History of Dehil.

Demonology :

Kitāb dar aḥkām-i-jinn (beg. X/XVI) .. 652

Dictionaries, see Lexicography.

Documents, official, collections of, and letters of historical interest :

Inshā-i-Marwārid (beg. X/XVI), by 'Abdu'l-lah b. Muḥammad al-Marwārid .. 130

Gulshan-i-balāghat (beg. XI/XVII), by 'Abdu'l-Wahhāb b. Muḥammad Ma'mūrī al-Husaynī .. 131

Mukūtabāt-i-'Allāmī (beg. XI/XVII), by Abū'l-Faḍl b. Muḥarrak 'Allāmī .. 132, 133

Sharḥ-i-Mukūtabāt-i-'Allāmī (end XI/XVII), by Muḥammad Sa'īd Kambū .. 134

Nāfi'ī-i-ṭalībīn (a comment. on the *Mukūtabāt-i-'Allāmī*) (ca. 1213/1799), by Muḥammad Ḥāfiẓ Jaunpūrī .. 135

Miftāḥū'l-muwassīlāt (a comment. on the *Mukūtabāt-i-'Allāmī*), by 'Abdu'l-Mannān (b.) Barḥān Sikrīwāl .. 136

Hashtinū'l-lughat (1081/1671), (a dictionary of the *Mukūtabāt-i-'Allāmī*), by Muḥammad Sa'īd .. 712, 744 (2)

Bihār-i-sulḥān (1074/1664), by Muḥammad Sāliḥ Kanbū .. 144

Ruq'at-i-'Alamgīrī (beg. XII/XVIII), by Aurangzīb .. 148

Firman, of Aurangzīb and 'Azam Shāh .. 159 (5)

Munshā'ūt-i-Mād'harām (1120/1709), by Mād'harām .. 150

Gulshan-i-sarādat (1131/1719), by Muḥammad Anīs .. 153, 154

Musawwalāt-i-Kewāl-Rām (middle XII/XVIII), by Kewāl-Rām .. 157

(Majmū'a-i-makṭūbāt) (middle XII/XVIII) .. 158

Dreams, see interpretation of dreams.

E

Encyclopaedias :

Durratū'l-ittā' (VII/XIII), by Mahmūd b. Mas'ūd b. Muḥli Shīrāzī .. 483, 484

'Uqūl-i-'ashara (1084/1674), by Muḥammad Bir'atī Usmī Qāqshāl .. 485

Sikḥat-i-alfāz (ca. 1223/1809), by Fāḍil-Imām b. Muḥammad Arshad Khayrābādī .. 718

Matla'ū'l-'ulūm wa majma'ū'l-funūn (1262/1846), by Wājid 'Alī .. 486

Epistolary models (see also under Documents and Ornate Prose) :

Rasā'ilū'l-'ajāz (beg. VIII/XIV), by Amīr Khusrāw Dihlawī (incomplete) .. 123

'Inshā-nūma-i-ḥhīyātī (beg. VIII/XIV), by the same author .. 126

Riyādu'l-inshā' (IX/XV), by 'Imādu 'd-Dīn Mahmūd b. Muḥammad Ghilānī .. 128

Inshā-i-Jāmī (end IX/XV) (extract) .. 129

- Ruq'at-i-Abū'l-Faḍl* (beg. XI/XVII), by Abū'l-Faḍl 'Allāmī 137
- Munsha'at-i-Muḥammad Isfahānī* (XI/XVII), by Ghiyāthū'd-Dīn Muḥammad Isfahānī 138
- Ishādū't-tālibīn* (ca. 1049/1631), by Harkaran 141, 717 (2)
- Munsha'at-i-Brahman* (middle XI/XVII), by Chāndarbhān Brahman 711
- Tuhfa-i-Sulṭāniyya* (ca. XI/XVII), by Ḥasan b. Gul Muḥammad 142
- (Risāla dar inshā)* (1069/1659), by Fāḍil 143
- Jāmi'u'l-qawānīn* (1085/1674), by Khalifa Shāh Muḥammad Qanauji 146, 147, 713
- Gulshan-i-sar'adat* (1131/1719), by Muḥammad Amin 153, 154
- Daqīqū'l-inshā* (1146/1734), by Banjūr Dās 155
- Inshā-i-badāyis'* (1164/1742), by Dīn Dayāl Fatḥpūri 714
- Inshā-i-Nimāi*, by Ni'matū'l-lah Bāni Lsrā'ī 717 (1)
- (Majmū'a-i-muktābāt)* (XII/XVIII) 159 (2, 4, 6, 9)
- (Bayān-i-inshā)* (1171/1758) 160
- (Majmū'a-i-munsha'at)* (end XII/XVIII) 162
- Khatāyatū'l-inshā'* (1225/1810), by Lachmī Rām of Dihlī 164
- Wajizū'l-inshā'* (ca. 1233/1818), by Laḥlī-rām and Dyānd'hān 719
- Murasa't-lāre* (1234/1819), by Qāsim 'Alī b. Tāl'mānd 720, 721 (1)
- Lam'a-i-shāliqa* (1246/1831), by Fakhrū'd-Dīn Ḥusayn Bahādur 165
- Inshā-i-manzūma* (1247/1832) 722
- (Inshā-i-Siyālkūtī)*, by Andarphān Siyālkūtī 721 (2)
- Inshā-i-Shamsī* (middle XIII/XIX), by Ghulām 'Abdu'l-Qādir, Shams 166 (3)
- Bihār-i-mar'ni*, by Anḍarjīt Dhīr of Makodar 724
- Inshā-i-dilgushā'i* (fragm.), by Barān Nat'h Multānī 725
- Inshā-i-ribyān* 167
- Scraps, epistolary 111, 143, 159, 721 (3), 752 (6)
- Eras, see Astronomy.**
- Ethics and philosophy:**
- Mir'at-i-ḥayyā* (beg. V/XI?), by Avicenna (?) 487
- Akhḥāq-i-Nāzi'ī* (VII/XIII), by Naṣīru'd-Dīn Ṭūsī 488
- Gulistān* (656/1258), by Sa'dī 212, 213 (1), 730-732 (1), 744 (5)
- *Sharḥ-i-* (XI/XVII), by Nūru'l-lah Aḥrārī 215

- Farhang-i-Gulistān* 744 (6)
- Mifṭāḥū'l-ijrān* (ca. 770/1368), by Muḥammad Mujir-i-Wajih Adīb 489
- Akhḥāq-i-Ḥamūyūn* (912/1507), by Ikhtiyār al-Ḥusaynī 495
- Tarjuma-i-Sirāḥū'l-mulūk* (beg. XI/XVII), by Taḥṣīyū'd-Dīn Muḥammad b. Ṣadrū'd-Dīn 498
- Anḥū'l-sawarā'* (beg. XII/XVIII), by Ṣadrū'd-Dīn Muḥammad b. Zabardast Khān 501
- Tmoārīkh-i-kūsh-afzā* (ca. 1218/1804) 504
- Kathirū'l-manf'at* (1232/1817), by Qādir Bakhsh b. Aḥmad Bakhsh Nūrpūri 506
- Misbāḥū'l-akhḥāq* (ca. 1250/1835), by 'Ibrāhīm 'Aḡlīmābādī 507
- Gulzar-i-i'tibār* (1281/1865), by Muḥammad Ḥamīdu'l-lah Isfahānī 509
- Tuhfatū'l-mulūk* 655 (1)
- Wasāyā' az bukamā marḥūmānā* 86 (2)
- Risāla-i-dah āj-i-Nāshīrūn* 86 (1)
- Tuhfa-i-anzār* 460 (3), 468 (2)

F

Falconry:

- Bāz-nāma* (370/1170?), 616
- Dastūr-i-ṣayd* (1083/1673), by Muḥammad Riḍā b. Muḥammad Yūsuf 619 (1)
- Bāz-nāma* (extract), by 'Alī b. Ḥusayn Isfahānī 619 (3)
- Bāz-nāma-i-Fīrūz-shāhī* (extr.) 619 (6)
- Bāz-nāma* (1091/1680) 619 (7)
- Bāz-nāma* 623

Farmāns, see Firmāns.**Ferriery:**

- Midmār-i-dānish* (1071/1661), by Niḥāmu'd-Dīn Aḥmad 618

Fiqh, Shi'ite:

- Lawsāmī-i-Sāhib-girānī* (ca. 1060/1650), by Muḥammad Taḡī b. 'Alī al-Majlisī 381, 382
- Tuhfatū'l-Ḥusayniyya* (end XII/XVIII), by Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Akmal Bahbahānī 383
- Jawāb-i-su'ālāt-i-sā'id* (end XII/XVIII), by Ḥaḍīn 752 (2)
- (Mas'ū'il-i-fiqhiyya)* 384
- (Mas'ū'il-i-fiqhiyya)* (XIII/XIX), by Muḥammad Bāqir b. Muḥammad Taḡī al-Mūsawī ar-Rashtī 385

Fiqh, Sunnite:

- Ḥayratū'l-fuqahā'* (end VII/XIII), by 'Alā'u'd-Dīn 'Umar Bakhārī (fragment) 65 (1)
- Faḥṣai-i-Qarākhānī* (end VIII/XIV), by Qabūl Qarākhān 356
- Mukhtārū'l-ikhtiyār* (end IX/XV),

by Ikhtiyārū'd-Dīn Husaynī
 Harātī .. 357
Miftāḥu's-salāt (1061/1651) .. 358
Majmū'a-i-Sultānī .. 359
Khulāratu'l-fiqh, by 'Abdu'l-Latīf 360
Ikhtiyār (1212/1798), by Salīmāt
 'Alī Khān .. 361
Musū'il-i-arba'in dar bayān-i-
sunnat-i-Sayyidū'l-mursalīn .. 362
Firmāns (of Aurangzib) 159 (5)
First king who has been crowned 5

G

General History, see History, General.
Geography and Cosmography:
'Ajā'ibu'l-makhlūqāt wa ghara'ib-
ihū'l-mawjūdāt (translation) .. 88
Nuz'atu'l-qulūb (740/1339), by
 Hamdu'l-lah b. Abī Bakr b.
 Hamīd Mustawfī Qazwīnī (in-
 complete) .. 89
(Tuhfat 'aynū'l-ḥayāt) (ca. end X/
 XVI) .. 91
Ḥaṣṭ iqlīm (1002/1594), by Amīn
 Ahmad Bāzī .. 706
Zinātu'l-majālīs (1004/1595), by
 Majdu'd-Dīn Muḥammad Ḥu-
 saynī, Majdī .. 92
Tu'rikh-i-Chīn (end XI/XVII),
 by Muḥammad Zamān Farangī
 Khān .. 93
Badr-i-yūqūt (ca. 1085/1674) .. 94
Bahjatū'l-'ālam (ca. 1130/1718), by
 Mahārāt Khān Isfahānī .. 95
Shiqar-i-nāma-i-wilāyat (ca. 1206/
 1792), by Iṭīḥānu'd-Dīn b.
 Tājī'd-Dīn of Pājnūr .. 96
Khātima-i-Ḥudūqātū'l-aqālīm (ca.
 1202/1788) .. 97
Tuhfatū'l-'ālam (ca. 1216/1802),
 by 'Abdu'l-Latīf b. Abī Fālih
 Husaynī Shūshṭarī .. 98
(Risāla-i-nahrhā) .. 99

Geometry:

(Risāla dar ḥādīss) (beg. V/XI),
 by Avicenna .. 565
Durratu'l-masāḥat (890/1485), by
 Ghiyāthu'd-Dīn 'Alī b. 'Alī
 Amīrān Isfahānī .. 572
Dar ma'rījāt-i-maqālīr .. 483 (4)

Ghaznawides, history of, see History.

Grammar, Arabic:

Sirāyū'l-muta'allimīn (cont. on
 the *Kāfiya*) .. 557, 558
Sharḥ-i-Shāfiya (end XI/XVII),
 by Mu'arramad Ḥādī b. Muḥam-
 mad Šālīb Māzandarānī .. 559
Sharḥ-i-Shāfiya (end XI/XVII),
 by Ghulām 'Alī .. 560
(Manẓūma-i-Mī'at 'Emīl) 561 (1)
Nabw-i-Mīr (end VIII/XIV), by
 Mīr Sharīf Jurjānī .. 561 (2)

Qā'ido-i-Rauḥān 'Alī (modern) 562 (1)
Fawā'id-i-maḥfūza dar sharḥ-i-
manẓūma (1221/1806), by Mu-
 ḥammad Rahmātu'l-lah Au-
 rangzābādī .. 563
(Majmū'a dar sarf) .. 564
 Scraps, grammatical .. 672

Grammar, Persian:

Risāla-i-Fārsīyya (1202/1788), by
 Afdāl Allahābādī .. 562
Muthmir (middle XII/XVIII),
 by Sirāju'd-Dīn 'Alī Khān Arzū 560
Qawā'id-i-Fārsī (end XII/XVIII?) 561
Amad-nāma-i-badī .. 555
(Risāla-i-āmadan) .. 556
Dar ta'līf wa tarkīb wa qawā'id-i-
mutā'ān wa alfāz-i-Fārsī 159 (1)
(Manẓūma dar sarf-i-Fārsī) .. 161
(Izāla-i-aḡhlā'ī-i-kalīmāt-i-Fārsī)
 (modern), by Ḥabībū'l-lah Mu-
 darrīs .. 563
(Alfāz-i-imlā) (1208/1852) .. 554

Gwalior, history of, see History.

H

Hindustani (Urdu), works in, re-
gardless of contents:

Tuhfatū'l-gharā'ib (ca. beg. XIII/
 XIX), by Mīr Qays Mashhūdī 645
Shugūn-i-zāgh-u-dīrāj .. 675 (3)
(Risāla dar bonnū'ī) .. 675 (1)
 Scraps in Hindustani or Hindi
 83, 307, 321, 329, 549, 610, 675,
 686, 730, 745 (3)

History of Afghans:

Muḥāraba-i-Kābul wa Qanduhār
 (1203/1847), by 'Abdu'l-Karīm 22

History, general:

Tabaqāt-i-Nāṣirī (to 658/1260), by
 Minhājū'd-Dīn b. Sirājī'd-Dīn
 al-Jūrjānī (incomplete) .. 1
Ḥabībū's-siyar (to 930/1524), by
 Ghiyāthu'd-Dīn b. Ḥumāmī'd-
 Dīn Khwādāmīr (fragments) .. 2
Lubbu'l-tawārīkh (ca. 948/1542), by
 Yahyā b. 'Abdī'l-Latīf Qazwīnī
 (fragment) .. 3
Tu'rikh-i-alfī (end X/XVI), by
 Ahmad Tatawī (years 1-503 a.
 M.'s death) .. 4
Subḥ-i-Šādiq (1048/1639), by Mu-
 ḥammad Šādiq b. Muḥammad
 Šālīb Azādānī .. 693
Ā'ina-i-bakht (to 1069/1659), by
 Bakhtāwar Khān .. 7
Tuhfatū'l-akhbār (1076/1666), by
 Muḥammad Šāfi b. Wali Qaz-
 wīnī (the first vol.) .. 5
Mīr'ātu'l-'ālam (to 1078/1667), by
 Bskhtāwar Khān and Muḥam-
 mad Baqā .. 6
Mī'ān-i-āfiāb-namā (to 1202

- 1787), by 'Abdu'r-Rahmān Shāhnawāz Khān Dihlawī 8, 9
- Ta'rikh-i-Khalafā wa salātin* (fragment) 10
- Scraps, historical 5, 7
- History of Ghaznawides:**
- Ta'rikh-i-Mas'ūdī* (beg. V/XI), by Muhammad b. al-Husayn Bayhaqī 16
- History of Bengal:**
- Tawārikh-i-Banglā* (ca. 1700), by Salim-ul-lah 48
- History of the Deccan:**
- Majmū'a* (two short notes, ca. 1285/1869) 45
- History of Dehli, Sultans of** (see also History of the Indian Timu-rides):
- Ta'rikh-i-Firūz-Shāhī* (758/1357), by Diyā'u'd-Dīn Baranī 23
- Tabaqāt-i-Akbar-Shāhī* (to 1092/1594), by Niẓām'u'd-Dīn Ahmad b. Muhammad Muqīm Harawī 24, 25
- Khulā'atu'l-tawārikh* (1107/1695), by Sujān Sing'h Dabīr 32, 33
- History of Gwalior:**
- Gwalīyār-nāma* (1268/1793), by Khayr'u'd-Dīn Allahābādī 43, 44
- History of Kashmir:**
- Wāq'āt-i-Kashmīr* (ca. 1160/1747), by Muhammad A'zam b. Khayr'z-Zamān Khān 41
- Hishmat-i-Kashmīr* (1245/1830), by 'Abdu'l-Qādir b. Wasīl 'Alī 42
- History of Marāṭha:**
- Khulāsa-i-hāyat-i-Marāṭhā* (1298/1794), by 'Alī Ibrāhīm Khān 47
- History of Muhammad, his suc-cessors, and Imams:**
- Rauḍatu'l-ahbāb* (888/1484), by 'Alī'u'l-lah b. Faḥr'u'l-lah Jamāl Husaynī 12, 13
- Ma'ārij'u'n-nubuwawī* (ca. 891/1486), by Mu'inn'u'd-Dīn b. Mu-hammad Amin Farāhī 11
- Rauḍatu'ṣṣhabāb* (end IX, XV), by Husayn b. 'Alī Wā'il-al-Kāshifī 14
- History of Nādir Shāh:**
- Ta'rikh-i-Nādirī* (1171/1757), by Muhammad Mahdī b. Muham-mad Naṣr Astrābādī 21
- History of Oudh:**
- Waqā'i-i-dāpādhir* (1253/1837), by 'Abdu'l-Aḥad b. Muhammad Fa'iq 46
- History of Persian kings:**
- Al-mu'jam fi aḥwāl mulūk'l-'afṣā* (beg. VIII/XIV), by Faḥr'u'l-lah al-Husaynī 15
- History of Safawides:**
- Ta'rikh-i-ālam-nā'i-i-Abbāsī* (ca.

- 1037/1628), by Iskandar Munshī (II vol.) 20
- History of Timur:**
- Zafar-nāma* (828/1425), by Sharaf-u'd-Dīn 'Alī Yazdī 17, 18, 19
- Timūr-nāma* (a new version of the *Zafar-nāma*) 701
- History of Timurides, Indian:**
- Akbar-nāma* (beg. XI/XVII), by Abū'l-Faḥr b. Mubārak 'Allāmī 26
- A'in-i-Akbarī* (beg. XI/XVII), by Abū'l-Faḥr 'Allāmī 696
- Iqbal-nāma-i-Jahāngīrī* (1029/1620), by Muhammad Sharīf Mu'tamad Khān 28
- Jahāngīr-nāma* (to 1033/1623), by Jahāngīr himself 37
- (Ta'rikh-i-fath-i-Kāngra)* (ca. 1044/1635), by Jalāl Tabātabā'ī 29
- Pādshāh-nāma* (ca. 1057/1647), by 'Abdu'l-Hamid Lāhūrī (II vol.) 30
- Tawārikh-i-Ālamgīrī* (ca. 1073/1663), by 'Aqil Khān Rāzī 31
- (Muhārrib-i-Jawānt Sing'h)* 697
- Wāq'āt-i-Ālamgīrī* 698
- Ta'rikh-i-irādat Khān* (1126/1714), by Mubāraku'l-lah Wādī, Irādat Khān 34
- Ibrat-nāma* (?) 699
- Shāhnāma-i-munawwar kalām* (ca. 1136/1734), by Siwās Lak'htawī 35
- (Hikāyat-i-fath-i-Nādir Shāh)* (ca. 1151/1750) 36
- Siyar-i-muta'akkhhirān* (ca. 1195/1781), by Ghulam Husayn b. Hidāyat 'Alī Khān Ṭabātabā'ī (II vol.) 37
- Ibrat-nāma* (ca. 1206/1792), by Khayr'u'd-Dīn Muhammad Allahābādī 38
- Ta'rikh-i-Muzaffarī* (to 1225/1810), by Muhammad 'Alī b. Hidāyatī-l-lah Anṣarī 39
- Mutakkhkhat-i-tawārikh* (beg. XIII, XIX), by 'Abdu'l-Karīm 40
- (Risāla dar ta'rikh-i-Hindūstān)* 700
- Horoscopes, see Astrology.**
- Hunting:**
- Shikār-nāma-i-Ikhānī* (middle VII/XIV), by 'Alī b. Manṣūr al-Halwāī 617
- (Saydiyya)* (middle XI/XVIII), by Ḥazīn 620, 621
- Saydiyya* 622
- Kabūtar-nāma* 624
- Scraps, on hunting and falconry 619
- Incantations** 138, 673
- Ink, preparation of:**
- Adātu'l-kūtib* (ca. end X/XVI), by 'Abdu'l-lah b. Hasan Kāhūlīl Dāmghānī 635

Interpretation of dreams :
Kāmilu't-ta'bir (end VI/XII), by
 Abū'l-Fadl Husayn b. Ibrāhīm
 b. Muḥammad Tiflīsī .. 641
To'bir-nūma-i-Sulṭānī (763/1362),
 by Qāfī Isma'īl b. Niẓāmī'l-
 Mulk Abarqūhī .. 642
 Scraps on interpretation of
 dreams 433

J

Jafr :
Rumūzu'l-uqrār 657
Sarū'ir-i-takṭir 657

K

Kashmīr, history of, see History.

L

Legends, religious :
Manāzib-i-ambiyā (ca. X/XVI) .. 101
Ta'rikh-i-ambiyā (ca. X/XVI) .. 102
Mir'at-i-Maw'ūdī (XI/XVII), by
 'Abdu'r-Rahmān Chishtī .. 103

Letters, see Epistolary models,
 ornate prose, Documents.
Letters, Saḥīḥ 65 (2), 399 (3), 411 (8)
 402 (2, 17, 29), 469 (11), 705, 756

**Lexicography, Arabic-Persian and
 Persian-Arabic :**
Maṣādir (V/XI), by Husayn b.
 Ahmad az-Zanzanī .. 532
Nisābu'r-ribyān (beg. VII/XIII),
 by Abū Naṣr Muḥammad
 Farūhī .. 533-537
Sharḥ-i-Nisābu'r-ribyān (end X/
 XVI), by Muḥammad b. Faṣīḥ
 b. Muḥammad, Karīm Dašt-i-
 bayāhī .. 538
Nisāb-i-Budī' .. 539
'Uqūd-i-jawāhir (beg. IX/XV),
 by 'Abdu'l-Jalīl b. Rashīdī'd-
 Dīn 'Umar al-Warṭawī .. 540
Tājū'l-waḥmī .. 541
Muḥaththibū'l-asmā (ca. X/XVI),
 by Maḥmūd b. 'Umar b. Maḥ-
 mūd b. Maṣūf az-Zanjī as-
 Sijzī .. 542
Muntakhabū'l-lughāt-i-Shāhjahānī
 (1046/1637), by 'Abdu'r-Rashīd
 b. 'Abdī'l-Ghafūr al-Husaynī
 at-Tatawī .. 543
Lughat-i-'Arabī .. 522 (2)
(Lughat-i-Fārsī wa 'Arabī) .. 545
 Scraps, lexical .. 534, 554, 702

**Lexicography, Persian and Indian
 dialects :**
(Manzūma dar lughat-i-Hindī)
 (beg. VIII/XIV ?), ascr. to
 Khusrav Dihlawī .. 733 (1)
Gharā'ibu'l-lughāt (end XII/
 XVIII), by 'Abdu'l-Wāḥid
 Hūnawī .. 547, 548

Faḥḥū'l-faḥḥ (ca. 1206/1792) .. 549
(Lughat-i-Panjābī) (beg. XIII/
 XIX), by Ajūd'hu Prashād .. 546

Lexicography, Persian-Persian :
Farhang-nāma (end VII/XIII),
 by Fakhrū'd-Dīn Muḥārak Shāh
 Ghaznawī Qawwās .. 516
Dastūru'l-afādī (743/1343), by
 Khayrāt Dihlawī .. 517
Mu'ayyidū'l-fuḍū' (X/XVI), by
 Muḥammad Lād .. 518
Kashfū'l-lughāt wa'l-istilāḥāt (ca.
 950/1544), by 'Abdu'r-Rahīm b.
 Ahmad Sūr .. 519-521
Farhang-i-Shir-Khānī (X/XVI),
 by Shir Khān Sūr .. 522
Majma'u'l-furs (1008/1600), by
 Muḥammad Qāsim b. Ḥajjī
 Muḥammad Kāshānī Surūrī
 .. 523, (531)

Farhang-i-Jahāngīrī (1017/1609),
 by Jamālū'd-Dīn Husayn Injā
 b. Fakhrī'd-Dīn Ḥasan Shirāzī
 .. 524, (531)
Durr-i-Durrī (1018/1610), by 'Alī
 Yūsuf Shirwānī .. 525
Chirāgh-i-hidāyat (middle XII/
 XVIII), by Sirāj-'Alī Khān
 Arzū .. 526, (531)
Farhang-i-Khānī (1174/1761), by
 Khān Muḥammad b. Khān
 Muḥammad b. Ni'matī'l-lah
 Šiddīqī .. 527
Muztalabātū'sh-shu'arā' (1180/
 1767), by Siyāllūtī Mal Wārasta
 .. 528
*Istīlāḥāt-i-shu'arā'-i-Muta'akkhi-
 rīn* .. 529
Bahr-i-'ajam (1272/1856), by
 Muḥammad Husayn Qādirī,
 Rāqim .. 530

Logic :
Minhājū'l-mubīn (end VI/XII), by
 Afīd Kāshī .. 512
Šughrā (end VIII/XIV), by
 Sharīfū'd-Dīn 'Alī Jurjānī .. 514 (6)
Kubrā (end VIII/XIV), by
 Sharīfū'd-Dīn 'Alī Jurjānī .. 514 (5)
Mudkhamāt (a comment on the
Kubrā, VIII/XIV), by 'Iṣṣamū'd-
 Dīn Ibrāhīm al-Isfara'īnī (X/
 XVI) .. 513
Sharḥ-i-Tahdhībū'l-manṭiq (orig.
 by Taftazānī, end VIII/XIV)
 .. 514 (1)
Ifādāt (Ar., modern), by Ḥasan
 Chūg'haryā'ī .. 514 (3)
Sharḥ-i-šughrā'ī .. 514 (2)
(Rinūla dar manṭiq) .. 514 (4)
Asāsū'l-iqtibās .. 515

Logographs :
(Mu'ammayāt), by Sayfī (1) .. 180 (2)
Sharḥ-i-mu'ammā-i-Husaynī (end

X/XVI ?), by Muhammad b. 'Alī al-Yūndakī ..	184
<i>Risāla-i-mu'ammā</i> ..	675 (4)

M

Magic , see Sorcery, Incantations, Alchemy.	
Ma'sūms , 14, a note on ..	38
Mathematics :	
<i>Risāla dar 'ilm-i-hisāb</i> (IX/XV), by 'Alī b. Muhammad Qūshchī ..	570
<i>(Risāla dar jabr)</i> ..	579 (1)
<i>Qā'idā-i-istikhsāj-i-kurb</i> (beg. XIII/XIX), by Qā'īmī-qudāt Muhammad b. Najmī'd-Dīn Khān ..	579 (2)
<i>Jāmi'-'i-Bahādur Khānī</i> (1240/1833), by Ghulām Husayn b. Fath-Muhammad Jaunpūrī ..	580
<i>Tuhfat-i-rashād</i> (modern) ..	582
<i>Risāla dar hisāb</i> ..	483 (5)
Mechanics :	
<i>M'yāru'l-uqūl</i> (modern), by Abū 'Alī ..	638
Medicine :	
<i>Bur'-'s-sū'at</i> (beg. IV/X), by Muhammad, Abū Bakr, ar-Rāzī (in Arabic) ..	612 (3)
<i>Dhakhira-i-Khawārizm-shāhī</i> (504/1111), by Ima'm b. Husayn al-Jurjānī ..	585-587
<i>Iktiyārāt-i-Badī'i</i> (770/1369), by 'Alī b. Husayn al-Ansārī, Hājjī Zaynī'l-'Attār ..	588
<i>Kifāya-i-Mujāhidīyya</i> (middle IX/XV), by Mansūr b. Muhammad ..	589
<i>Mu'dawwāt-sh-shijā'</i> (918/1513), by Bhūwa b. Khawāṣṣ Khān ..	590
<i>(Risāla dar tibb)</i> ..	590
<i>Jāmi'-'i-l-fawā'id</i> (917/1511), by Yūsuf Harakī ..	610 (marg.)
<i>Biyyādu'l-adwiyā</i> (946/1540), by the same ..	591
<i>Fawā'id-i-īmān</i> (ca. 1004/1595), by Dawād, 'Aynū'l-Mulk Shīrāzī ..	592
<i>Māzūn-i-tabā'i-'i-Qutb-shāhī</i> (beg. XI/XVII), by Faṭṭayyū'd-Dīn Muhammad b. Šadrī'd-Dīn 'Alī ..	593
<i>Alfāz-i-adwiyā</i> (1038/1629), by Nūru'd-Dīn Muhammad b. 'Abdī'l-lah Šīrāzī ..	594
<i>'Aynū'l-hayāt</i> (end XI/XVII), by Muhammad Hāshim Tīhrānī ..	595
<i>Tuhfat-i-mu'minīn</i> (end XI/XVII), by Muhammad Zamān Tankabunī Daylamī ..	595-598
<i>(Qurūbādīn)</i> (ca. end XI/XVII) ..	599
<i>Tibb-i-Aurangzībī</i> (ca. end XI/XVII), by Darwīsh Muhammad Amāshāhī ..	600

<i>Khulāṣatu'sh-shurūh</i> (ca. beg. XII/XVIII), by Ghulām Imām b. Banda 'Alī Khān ..	602, 603
<i>Mu'ālīyāt-i-Nabawī</i> (ca. beg. XII/XVIII), by Ghulām 'Alī ..	604
<i>Qurūbādīn-i-Qādirī</i> (ca. 1130/1718), by Muhammad Akbar Arzānī ..	605
<i>Zilū'l-mu'āfirīn</i> (1141/1728), by Muhammad Mahūb b. 'Alī Naqī Sharīf ..	606 (1)
<i>Mujarrabāt dar mu'ālīja-i-ba'dī murād</i> (ca. middle XII/XVIII) (three different treatises) ..	606 (2, 3)
<i>Tibb-i-maṣūmī</i> (XII/XVIII ?), by Muhammad Šādiq b. Kāzīm Ridawī ..	607
<i>(Risāla dar aṣṭ-i-tibb)</i> (XII/XVIII ?), by Muhammad Šādiq b. Muhammad Kāzīm Bidawī (?) ..	608
<i>Bayān ma'yāzī'sh-sharabāt minū'l-adwiyāt</i> (Arab.), by Muhammad Šādiq (?) ..	608
<i>(Qurūbādīn-i-'Alawī Khān)</i> (middle XII/XVIII), by Muhammad Hāshim 'Alawī Khān, or Mu'tamīdī'l-Mulūk ..	609
<i>Tuhfat-i-Ma'ādhā</i> (1160/1747), by Dominic Gregory Bautist ..	610
<i>Khulāṣatu'l-'aysh-i-'Alamshāhī</i> (1177/1764), by Muḡaffar ..	611
<i>Tahqīq-i-uzūn</i> (ca. beg. XIII/XIX), by 'Abdu'l-lah b. Muhammad Ashraf Siddīqī ..	612 (1)
<i>(Fusūl Biyyārāt 'il-luḥūṣ)</i> , by Hippocrates (?) ..	612 (2)
<i>Dastūrāt</i> (modern) ..	613
<i>Biṣṭān-ajrūa</i> (modern), by 'Abdu'l-Fattāh, or Khwāja 'Abdu'l-lah Namakīn ..	614
<i>(Risāla dar tibb)</i> ..	615
Scraps, medical ..	202, 411 (11), 433, 591, 593, 596, 606, 610, 611, 612, 619

Military art :

<i>(Risāla dar sipāh-dāzi-i-jam'iat-i-Angrizīyya)</i> (ca. beg. XIII/XIX) ..	625
--	-----

Music :

<i>Bēg-darpan</i> (1076/1606), by Faṭṭayyū'l-lah ..	639
<i>Tuhfat-i-Hind</i> (ca. 1088/1676), by Mirzā Khān Muhammad b. Fakhrī'd-Dīn Muhammad ..	640

N

Names, magical , of 'Abdu'l-Qādir Jilānī ..	673
Nusayrīs , note on ..	337

O

Occultism , or Occult sciences, see Alchemy, Astrology, Interpreta-	
--	--

tion of dreams, Jafr. Raml. Sorcery, etc.

Ornate prose, compositions in (cf. also Documents and Epistolary models):

Gulistan (856/1258), by Sa'di 212, 213 (1), 730-732 (1), 744 (5)

Sharh-i-Gulistan (XI/XVII), by Nūru'l-lah Ahrārī .. 215

Shahistān-i-nukāt (cont. on) .. 127

Rasū'ī-i-Zuhūrī (beg. XI/XVII), by Nūru'd-Dīn Muḥammad Turahīnī (five compositions) .. 139

Bostān-sh-sharaf-i-ma'ānī (beg. XI/XVII), by Nasīrā, or Muḥammad Naṣr al-Imāmī al-Hamadānī .. 140

(Ta'rīkh-i-fath-i-Kāngra) (ca. 1044/1635), by Jalāl Tabātabā'ī .. 29

Munsha'āt-i-Tughrā (middle XI/XVII), by Tughrā-i-Mashhadī (13 separate compositions) .. 145

Husn-u 'ishq (beg. XII/XVIII), by Ni'mat Khān 'Alī .. 149

Shish jihat (1121/1710), by Rāp Narāyan .. 151

Chahār 'unṣar (beg. XII/XVIII), by 'Abdu'l-Qādir Bīdīl .. 152

Nafsiyya (1137/1728), original ascribed to 'Urfī .. 675 (2)

Murayyā'at-tawwīr (ca. 1144/1732), by Mukhlis .. 156

'Ajā'ib wa ghawā'ib (1171/1758), by Siyālkūtī Māl .. 715

Gulsham-i-husn (1181/1768) .. 716

(Tashīf dar tajārib) (beg. XIII/XIX), by Mahmūd 'Alī .. 163

Bihār-i-'arṣ (1250/1835), by Shā'iq 'Alī Khān .. 166 (1), 722 (1)

Bihār-i-'arṣ (1258/1842), by Ghulām 'Abdu'l-Qādir, Shams 166 (2), 723 (2)

Haft tarāiq, by Mashādī .. 168

Scraps, in ornate prose .. 149

P

Panjābī, Dictionaries of Panjabi, see Lexicography.

Parody:

(Lughat-i-Muallā 'Dūpiyāca) (beg. XI/XVII) .. 676

Pashtu poetry, see Poetry.

Philosophy (see also Ethics, Politics):

Jām-i-gīl-namā (end IX/XV), by Husayn b. Mu'īnī'd-Dīn Maybūdī, Mantiqī .. 494

Kūb dar hikmat ba farīqa-i-hukamā-i-mashā'iyin (ca. X/XVI) .. 496 (1)

Kūb dar hikmat ba farīqa-i-ishrāqiyyin (ca. X/XVI) 496 (2)

Tahqīqāt dar bayān-i-aḥwāl-i-mawjūdat (ca. X/XVI), by Muḥammad Shama' Ghānī .. 493

Khullāṭat-'ḥayāt (end X/XVI), by Ahmad b. Naṣrī'l-lah at-Tatawī .. 497

Abwāb-i-jūmān (end XI/XVII), by Muḥammad Rafī Wā'iz Qazwīnī .. 500

Ḥaqqul-yaqīn (ca. beg. XII/XVIII), by Ahmad ash-Sharīf b. Kamāl al-Husaynī ash-Shirkāzī (Rasū'ī-i-Hawān) (middle XII/XVIII) .. 502

Tarjuma-i-'Aynu'l-'ilm (1186/1773 ?), by Muḥammad Rafī'u'd-Dīn .. 503

Maḥāli'u'l-Hind (1223/1809), by Salīmāt 'Alī Tabīb, Hadhūqat Khān .. 505

Ghāyatul-makān fi dirāyat-zamān .. 510

(Ar-risāla fi'l-hikmat) 377 (10)

Scraps, philosophical 511, 564

Physiognomy:

Risāla dar qiyāfa 655 (3)

Poetics, prosody, rhetoric, etc.:

Ainū'l-Bahigīn (middle VIII/XIV), by Husayn b. Muḥammad ash-Sharaf Rāmī .. 170

Risāla-i-qawāif (IX/XV), by Jāmī 171, 172 (1)

'Arūf-i-Sayfī (896/1491), by Sayfī 'Arūf Bukhārī 172 (2), 179 (1, 3)

Risāla dar qāfiya (beg. X/XVI), by Burhānu'd-Dīn 'Alā'u'l-lah b. Mahmūd Husaynī 173, 174

Risāla-i-qāfiya (beg. X/XVI), by Hīlālī .. 176

Riyāḍu'l-'arṣ' i-'i-Quṭb-shāhī (1048/1639), by Ulfatī b. Husaynī Sūwājī .. 180 (4)

Majma'u'l-'arṣ' i-'i- (1060/1050), by Niẓāmu'd-Dīn Ahmad b. Muḥammad Sāliḥ al-Husaynī .. 176

(Risāla dar ishā) (1069/1659), by Fāḍil .. 143

Khūfiyyatu'l-mathal (Sayfī's 'Arūf, versified, 1107/1696), by Muḥammad b. Muḥammad Sa'īd Anṣarī Dihlawī .. 180 (3)

Daqīq 'iqn-i-inshā' (1146/1734), by Ranjīhīrdā .. 155

'Atiqya-i-kubrā (middle XII/XVIII), by Sirājū'd-Dīn 'Alī Khān Arāḍ .. 177

Ar-risālatu'l-wāfiya fi 'ilmī'l-'arūf wa'l-qāfiya (1161/1748), by Shamsu'd-Dīn 'Abbāsī, Faqīr 178

Fānuṣ-i-khigāl (1190/1776), by Arshadū'd-Dīn Khayāl .. 16

- (*Risāla dar sharh-i-baḍ'ī ash'ār*)
(1103/1779), by Wāḥidī 180 (1)
- Shajaratu'l-Amānī* (1206/1792), by
Muḥammad Husayn Qatīl .. 181
- Risāla-i-tālibī dar 'ilm-i-'arūf wa
ḡawāfi* (beg. XIII/XIX), by
Abū Ṭālib Khān b. Muḥammad
Beg Isfahānī Tabrizī 179 (2)
- Risāla dar ḡāfiya*, by Muḥammad
Fā'iq .. 182
- Miftāhu'l-ḡawāfi*, by Muḥammad
Ridā Shirāzī .. 160
- (*Risāla dar 'arūf*) (a fragment)
179 (4)
- Risāla dar fann-i-shūr' guftan* 179 (5)
- Chakār guḡār*, by Niḡhārī .. 183
- Poetry:**
- Ta'rikh-i-dilgushā-i-Shamshir-
Kānī* (1063/1653), by Tawakkul
Beg b. Tūlak Beg al-Husaynī
185, 186, 187
- Diwān-i-Minūchihri* (beg. V/XI) 188
- Diwān-i-Abū'l-Faraj Rūnī* (V/XI) 189
- Diwān-i-Azraqi* (beg. VI/XII) .. 190
- Diwān-i-Aḡmad-i-Jānī* (beg. VI/
XII) .. 191
- Sharh-i-Hadiqatu'l-Juyūqat* (XI/
XVII), by 'Abdu'l-Latif
'Abūḥāḍ .. 192
- Qasā'id-i-Anuzari* (VI/XII), *Sharh-
i*, by Abū'l-Ḥasan Husaynī
Farāhānī (end XI/XVII) 193, 194
- Diwān-i-Khāḡānī* (VI/XII) .. 195
- Sharh-i-Diwān-i-Khāḡānī* (beg.
X/XVI), by Muḥammad b.
Dā'ūd Shāhī āhādī .. 190
- Tuhfatu'l-irḡayn* (VI/XII), by
Khāḡānī .. 197, 198, 199
- Makẓamu'l-asrār* (ca. 573/1178),
by Niḡāmī .. 725
- Sharh-i-Makẓamu'l-asrār* (ca.
beg. XII/XVIII), by Ibrāhīm
Ṭhāṭī .. 203
- Iḡandar-nāma* (VI/XII), by
Niḡāmī .. 200, 201, 726
- Qasā'id-i-'Alī Shīr* (956/1549), by
Muḡyī'd-Dīn b. Niḡām, a com-
mentary on Niḡāmī's *Iḡandar-
nāma* .. 202
- Muntakhab-i-sh-sharḡ-i-Sikandar-
nāma* (ca. beg. XIII/XIX), by
Badr-'Alī 'Aḡmābbāḍī and Mir
Husayn 'Alī Jaupūri .. 727
- Kulliyāt-i-'Atḡr* (VI/XII) .. 204
- Mantiq-i-fayr* (end VI/XII), by
the same .. 205
- Waqfāt-nāma* (end VI/XII), by
the same (plagiarised by
Bahlūl) .. 206
- Qasā'id-i-'Atḡr* .. 402 (11)
- Muthawwi-i-Mawlawī* (middle
VII/XIII), by Jalālu'd-Dīn
Muḥammad Rāmī .. 207
- Sharh-i-Muthawwi-i-Mawlawī* (or
*Jawāḡhiru'l-asrār wa azwāḡhiru'l-
anwār*) (IX/XV), by Husayn b.
Ḥasan Khwārizmī .. 208, 209
- Miftāhu'l-mawānī* (middle XI/
XVII), by 'Abdu'l-Fattāḡ al-
Husaynī al-'Askarī .. 728
- Sharh-i-Mathawwī* (end XI/
XVII), by Muḥammad Nūru'l-
lah Abrāzī .. 210
- Sharh-i-Muthawwī* (end XV/
XVII), by Shulcru'l-lah .. 211
- Bāstān* (655/1257), by Sa'dī 213 (2),
214, 729
- (*Farhang-i-shūr-i-Gulistān*) 522 (1)
- Pand-nāma* (VII/XIII), by Sa'dī
216, 733 (2)
- Mathawwī-i-Bū 'Aī Qalamār*
(beg. VIII/XIV) .. 674 (7)
- Gulshan-i-rūz* (beg. VIII/XIV), by
Mahmūd Shabastari 461 (1)
- Sharh-i-Gulshan-i-rūz* (or *Ijaz
Mufāḡḡih-i-rūz*, beg. XI/XVII),
by Muḥammad b. Mahmūd
Dihdār .. 217
- Khamsa-i-Khusraw Dihlawī* (698-
701/1299-1302) (incomplete) .. 218
- Sharh-i-Qirānī's-sa'dāya* (1014/
1606), by Nūr-Muḥammad .. 220
- (another commentary) (ca.
1135/1723), by Khayru'l-lah
Muḡandis Dihlawī 221, 222
- Haḡḡ-biḡiḡt* (701/1302), by Khū-
rrow, a prose version, called
Qirān-i-Kahrūn (beg. XIII/
XIX), by Ghulām Shāh .. 219
- Zālu'l-mawāḡirīn* (ca. 729/1329),
by Rukmā'd-Dīn Husaynī .. 223
- Dab-nāma* (720/1320), by Ruk-
nu'd-Dīn Aḡḡadī Isfahānī 224 (2)
- Jān-i-Jān* (732/1332), by the
same .. 224 (1), 225
- Diwān-i-Badr-i-Chāḡḡhī* (beg.
VIII/XIV) .. 226
- Farhang-i-Diwān-i-Badr-i-Chāḡḡhī*
(end XI/XVII), by Muḥammad
Sa'dī .. 744 (4)
- Kulliyāt-i-'Ubayd-i-Zāḡānī* (mid-
dle VIII/XIV) .. 227
- (*Ash'ār-i-Salmān Sāwajī*) (middle
VIII/XIV) .. 228
- Diwān-i-Ḥāḡḡ* (VIII/XIV) 229, 230
- Sharh-i-Diwān-i-Ḥāḡḡ* or *Marḡi'l-
bahāyīn*, ca. 1011/1632), by Say-
tu'd-Dīn Abū'l-Ḥasan b. 'Ab-
dūr-Rahmān Lāḡūrī, Khatmī 231
- Sharh-i-Diwān-i-Ḥāḡḡ* (1100/
1689), by Muḥammad Sa'dī 744 (3)
- (*Muḡhammasūt-i-ghazalāḡ-i-Ḥāḡḡ*) 232
- Diwān-i-Maḡhrībī* (end VIII/
XIV) .. 233
- Diwān-i-Ni'matu'l-lah Wālī* (beg.
IX/XV) .. 234

Diwān-i-Riyāḍi (IX/XV) .. 235
Diwān-i-Jāmi (1, 884/1480) .. 236
Tuhfatu'l-ahrār (886/1481), by Jāmi .. 237, 735
Yūsuf-Zulaykhā (888/1483), by the same .. 736
Sharḥ-i-Yūsuf-u-Zulaykhā (end XI/XVII), by Muḥammad Sa'd .. 744 (1)
 — (another) (1157/1745), by Muḥammad Sājid b. Fayḍ Muḥammad Qādiri Jhanjānawī .. 238
Sharḥ-i-rud'iyāt (end IX/XV), by Jāmi .. 239, 465 (3)
Diwān-i-Mu'īn (end IX/XV) .. 240
Qasīda-i-masnū' (beg. X/XVI), by Rāfiq .. 241
Diwān-i-Fighānī (beg. X/XVI) .. 242
Diwān-i-Ārafi (beg. X/XVI) 243, 737
Fānu'r-nāma (beg. X/XVI), by Hāṭif .. 244
Laylā wa Majnūn (beg. X/XVI), by the same .. 245
 — (prose version of), *Mir'āju'l-'ushshāq* (middle XIII/XIX), by Wanīr 'Alī 'Ibrāhīm 'Azīmābādī .. 246
Diwān-i-Ālī (beg. X/XVI) .. 247
Nāz-u-Niyāz (1030/1624) .. 248
Futūḥu'l-haramayn (1011/1606), by Muḥyī Lārī .. 249
Diwān-i-Qāsim-i-anṣār (beg. IX/XV) .. 724
Diwān-i-Hūtālī (beg. X/XVI) .. 250
Sifr-i-halāl (beg. X/XVI), by Aḥl Shīrāzī .. 252
Gan'ī-ma'ānī (941/1635), by Muḥ'ī Khāmas-i-Qāsim (middle X/XVI) .. 253
Diwān-i-Thawā'ī (end X/XVI), by Sharḥ-i-Diwān-i-Thawā'ī (beg. XIII/XIX), by Iwād Rāy Masarrāt .. 255
Sharḥ-i-Diwān-i-'Urfī (end X/XVI) .. 256
Nāz-u-Dawān (1003/1505), by Fayḍ .. 257, 258
 — (a prose version), *Ijāzu'l-mahābāt* (1247/1832), by 'Ibrāhīm 'Azīmābādī .. 259
Qasīda-i-Fayḍī .. 460 (6)
Diwān-i-Walī (end X/XVI) .. 260
Tuhfa-i-Qāsimī (ca. 1012/1604), by Ḥusaynī .. 261
Diwān-i-Nāṣirī (beg. XI/XVII) .. 262, 263, 738
Kulliyāt-i-Malik Qasim (beg. XI/XVII) .. 264
Nāz-u-halāl (beg. XI/XVII), by Bahā'u'd-Dīn 'Amīlī .. 674 (2)
Rānāyay (beg. XI/XVII), by Sa'du'l-lah Kayrānawī Panjpatī .. 265
Diwān-i-Zuhūrī (beg. XI/XVII) .. 739
Diwān-i-Asir (beg. XI/XVII) .. 265

Diwān-i-Kirānī Shānālī (beg. XI/XVII) .. 267
Mukhbīru'l-sūfīyīn (ca. 1060/1656), by Muḥammad Fāḍil Akḥarābādī .. 268
Diwān-i-'Inṣān (middle XI/XVII) .. 269
Diwān-i-Walī Rām (XI/XVII) .. 270 (1-3)
Mathnawī-i-Walī Rām (ca. 1055/1645) .. 270 (4)
Sūqī-nāma-i-Wālā (XI/XVII) .. 271
Raxmīyya (middle XI/XVII), by Wālā .. 272
Diwān-i-Brahman (middle XI/XVII) .. 740
Diwān-i-Muḥīd (end XI/XVII) .. 273
Diwān-i-Sāyib (XI/XVII) 274, 741, 742
Dastūr-i-Himmat (1090/1685), by Muḥammad Murād (?) .. 275
Diwān-i-Fīrat (end XI/XVII) .. 276
Mīr-u-mīb (1065/1655), by 'Aḥl Khān Bāzī .. 277
Diwān-i-(Nāṣir) 'Alī (end XI/XVII) .. 278, 279
Diwān-i-Aḥar (beg. XII/XVIII) .. 280
Diwān-i-Muḥāfi (beg. XII/XVIII) .. 281, 282
Diwān-i-'Alī (beg. XII/XVIII) .. 283
Diwān-i-Najāt (beg. XII/XVIII) .. 284
Gul-i-kubūk (1112/1701), by Najāt .. 285
Diwān-i-Biddī (beg. XII/XVIII) .. 286
Kulliyāt-i-Ta'thīr (beg. XII/XVIII) .. 287
Diwān-i-Qāsim Diwāna (beg. XII/XVIII) .. 288
Diwān-i-Kirānī Kashmīrī (beg. XII/XVIII) .. 289
Sikandar-nāma-i-jahālī (1141/1729), by Sulḥān (?) .. 290
Hir-u-Eanjhan (ca. 1143/1731), by 'Aḥarīn .. 291
Kulliyāt-i-RGB (beg. XII/XVIII) .. 292
Qasim-i-baḥḥat-i-rūy (middle XII/XVIII), by Baḥḥat Siyāhīdī .. 293
Diwān-i-Ni'mat (XII/XVIII) .. 294
Diwān-i-Ārāḥ (middle XII/XVIII) .. 295, 296
Wālā-u-Sulḥān (1160/1747), by Faḥr .. 297
Diwān-i-Hazīn (middle XII/XVIII) .. 298
Safir-i-ād (1173/1760), by Hazīn .. 299
Diwān-i-gharīb (end XII/XVIII) .. 300
Diwān-i-'Alī Akḥar (end XII/XVIII) .. 301
Kār-nāma (end XII/XVIII), by Ashāb .. 302
Faḥr-nāma (1199/1785), by Muḥammad 'Azīm'u'd-Dīn Tatawī .. 303

Bahā'u'd-Dīn Mahmūd b. Ibrāhīm ..	435
<i>Ma'rifa'tu'd-dunyā</i> (X/XVI), by 'Alī b. Husayn 'd-Dīn Muttāqī 399 (2)	
<i>Sharh-i-Aṣrūd-i-fathīyya</i> (X/XVI), by Muḥammad Ja'far Ja'fari ..	436
<i>Gufār-i-Shāh 'Iṣṣ Jwādu'l-lah</i> (beg. XI/XVII) ..	462 (18)
<i>Nūn-u-kalwā</i> (beg. XI/XVII), by Bahā'u'd-Dīn Muḥammad 'Amīl, Bahā'ī (fragment) 462 (10)	
<i>Risāla-i-ma'rūtib</i> (XI/XVII ?), by Faṭḥ-Muḥammad-i-'Aynūl-'urafā ..	463 (1)
<i>Makhsuz-i-dar'at</i> (1037/1628), by Isma'īl b. Mahmūd Shattārī 437	
<i>Asnād-i-ashghāl-i-Shattāriyya</i> (1045/1636), by Mullā Ja'far ..	438
<i>Sharh-i-Tuḥfatu'l-muwadā</i> (XI/XVII ?), by 'Abdu'l-Ghafūr 463 (3)	
<i>Sharh-i-Fuṣūṣu'l-ḥikam</i> (1041/1632), by Muḥibbu'l-lah Ilahābādī ..	440
(<i>Sharh-i-Tawsiya</i>) (beg. XI/XVII), by Muḥibbu'l-lah Muḥāris Ilahābādī ..	441
<i>Sharh-i-Tawsiyya</i> (another) 465 (1)	
<i>Manāzir-i-akhṣarū'l-khawāṣṣ</i> (1056/1646), by Muḥibbu'l-lah Muḥāris 439	
<i>Darb-i-naghlān</i> (beg. XI/XVII), by 'Abdu'l-Ḥaqq Dihlawī 443 (2)	
<i>Mathaww'at-i-Walī 'Iṣm</i> (1055/1645) ..	462 (27)
<i>Risāla-i-ḥaqq-numā</i> (1056/1645), by Dārū Shikūh ..	462 (19)
(<i>Rasā'il-i-Dārū Shikūh</i>) (middle XI/XVII) ..	444
<i>Amūṣū'i-tadqiq</i> (XI/XVII), by 'Alī b. Tayfūr al-Bistāmī ..	442
<i>Radd-i-manḳirīn</i> (XI/XVII), by Mullā 'Alī Muḥammad-i-Khutan 443 (1)	
<i>Kanzu'l-ḥidāyat</i> (1080/1670), by Muḥammad Bāqir b. Sharaf 'd-Dīn Lāhūrī Husaynī ..	445
<i>Khulāṣatu'l-sarāḥ</i> (end XI/XVII), by Shihābu'd-Dīn b. Faṭḥ-Muḥammad ..	446
<i>Risālatu'l-Maw'ūd</i> (ca. XI/XVII), by Manṣūr Multānī ..	447
<i>Thamāratu'l-ḥayāt</i> (end XI/XVII), by 'Aqīl Khān Rāzī ..	448
<i>Tawāzuṭ-i-sitta</i> (XI/XVIII), by 'Abdu'l-'Alī b. Niẓām 'd-Dīn Muḥammad Anṣārī ..	449
<i>Risāla-i-rumūcāt</i> (beg. XI/XVIII), by 'Abdu'l-Jalīl 462 (26)	
<i>Tahqīq-i-ma'ūd-i-raḥkāt</i> (end XI/XVIII), by Ḥaṣīn 762 (1)	
<i>Burhānu'dh-dhākīrīn</i> 'alī'l-mi'ānīn (end XII/XVIII), by 'Alī Akbar Mawḍūfī Chishtī ..	450

(<i>Risāla dar taṣawwuf</i>) (XII/XVIII), by 'Alī Akbar Mawḍūfī Chishtī (two different treatises) 451, 452	
<i>Nāla-i-dard</i> (1190/1776), by Muḥammad Mir Dihlawī, Mir Dard ..	453
<i>Āh-i-sard</i> (ca. 1190/1776), by the same ..	454
<i>Wāridāt</i> (end XII/XVIII), by the same ..	455
<i>Nafas-i-Rahmānī</i> , by Mūnā b. Dā'ūd Qādīrī ..	470 (1)
<i>Maktūb dar taḥqīq-i-rūḥ</i> , by 'Abdu'r-Rahmān ..	470 (3)
<i>Maktūb dar taḥqīq-i-shughl-i-maḥmūdīn</i> , by the same ..	470 (4)
<i>Asū'l-ma'ārif</i> (1211/1707), by Turāb-'Alī (?) ..	456
<i>Iṣlāḥu'l-qinā' 'an wajūhī's-samā'</i> (1244/1829), by Muḥammad Nūru'd-Dīn b. Muḥammad 'Abdu'l-ghafūr Jāhrānwālī ..	457
(<i>Risāla dar dhikr</i>) (XIII/XIX) ..	458
(<i>Rasā'il-i-Muḥammad 'Aḥmad Balgrāmī</i>) (XIII/XIX) ..	459
<i>Maktūb-i-Walīyyu'l-lah Dihlawī</i> (end XIII/XIX) ..	469 (1)
Sufism (treatises of uncertain date, in alphabetical order):	
<i>Abjad-i-iḥq</i> , by Muḥammad al-Ḥarawī ad-Dihlawī ..	462 (2)
<i>Aḥḥār-i-Qalandariyya</i> , <i>Risāla dar</i> ..	471 (2)
<i>Al-samā' il-s-sulṭān</i> ... 'Abdu'l-Qādīr al-Jīlānī ..	411 (5)
<i>Barakhiyyā</i> (by Ibn al-'Arabī ?) ..	469 (4)
(<i>Dhikr-i-wajūd-i-muṭlaq</i> , <i>Risāla dar</i>) ..	462 (12)
<i>Durrū'l-majālis</i> , by Sayfu'z-Zafar Nānbihārī ..	474
<i>Al-dar'atu'th-thāmiya</i> 462 (22)	
<i>Faqr</i> , <i>Risāla-i-</i> (different manuals for the beginners in asceticism) 464 (2), 468 (1, 3), 479-482	
<i>Fuṣūḥū'u'l-ashūr wa kawāṣū'u'l-ashūr</i> ..	467 (4)
<i>Ḥall-i-muḥḥil</i> ..	462 (13)
<i>Ḥallu'sh-shukūkī'l-sarīdat 'alā saḥdati'l-wajūd</i> ..	463 (2)
<i>Ḥaqqīqatu'l-ḥaqq 'iq</i> ..	462 (20)
<i>Ḥudū'l-lah</i> ..	462 (23)
<i>Ḥujjatu'dh-dhākīrīn</i> ..	464 (3)
<i>Irshādu's-sāliḥīn</i> , by Khayr 'd-Dīn ..	476
<i>Iṣṭiḥḥāt-i-Sūfiyya</i> ..	472
<i>Iḥbāt samā'īl-ghanā'</i> , by Jamāl Muḥaddīth ..	475
<i>Jām-i-jahān-numā</i> ..	469 (3)
(<i>Jawābāt-i-su'ālḥā</i>) ..	466 (3)

Makhamu's-sūlikin, by Burhān Chishtī .. 473
Makṭūb-i-Sayyid Ahmad 399 (3)
Makṭūb . . . ba jānib-i-Shaykh 'Izzu'd-Dīn .. 466 (2)
Marātib-i-fanā wa wuzūl, Risāla dar bayān-i., by Abū'l-'Alā' Ahrārī Chishtī (?) .. 462 (6)
Marūtibu'l-wujūd, by Muḥammad b. Nūrī'd-Dīn al-Khalīfa 469 (5)
Mawā'u'l-fajar .. 462 (21)
Mir'ā'u'l-mubayyiqān 462 (7), 672 (6)
Nūr minā'l-lah .. 462 (24)
Risāla-i-Shāh Bāqī bi'l-lah 462 (5)
Rū'yat-i-Khudāwand-i-Karīm .. 478
As-sahifatu'l-usayyā 462 (8)
(Shajara-i-Qādiriyā) 411 (3)
Taqrīr, by 'Abdu'l-'Azīz Dihlawī 469 (2)

(Taqayyuf), *Risāla dar (three different treatises)* .. 404 (1), 465 (3), 477

Scraps, Sufīe 87, 417, 402 (28), 465 (3, 4), 471, 502 (6), 540, 705

Sultans of Dehli, history of, see History of Dehli.

Swords :

To'ida'l-basārat (1118/1707), by Luṭfū'l-lah Nuṣratu'l-lah Khān Nīshār .. 632 (1), 633
Tamkhidū'l-basārat (XII/XVIII), 632 (2), 634 (2)
Barāhīnu's-sawārim (ca. middle XII/XVIII), by Ahmad b. Muḥammad 'Alamgir-shāhī Yazdī 634 (1)

T

Tafsirs :

Tafsīr-i-Qur'ān (519/1125), by Abū Naṣr b. Ahmad b. al-Husayn Darwājaki .. 332
Tafsīr-i-Zāhīdī (early) .. 333
Tafsīr-i-Ya'qūb Charkhī (beg. IX/XV), by Ya'qūb b. 'Uthmān al-Charkhī .. 334
Tafsīr-i-sūra-i-Yūṣuf (end IX/XV), by Mu'īnu'd-Dīn Muḥammad Farāhī .. 336
Tafsīr-i-sūrat-i-Wāq'ia (1083/1673), by Muḥammad Sulṭān b. Sayyid Khwājagī Husaynī .. 336
Ni'mat-i-uzmā (1115/1704), by Ni'mat Khān 'Aḥ .. 337
Al-lam'at mir'ā'u'l-lah fī sharḥ āyat Shahada'l-lah (1130/1724), by Ḥasān .. 752 (4)
Sharḥ-i-barq-i-āyāt (end XII/XVIII), by Ḥasān .. 752 (5)
Shajarat-i-Tūr fī sharḥ āyat-i-Nūr (1140/1728, in Arabic), by Ḥasān .. 752 (3)

(Tafsīr-i-barq-i-āyāt), by Muḥammad Amīr .. 672 (5)

Tajwid :

Lughatu'l-Qur'ān (VIII/XIV), by Sharīf Jurjānī (?) .. 338
Qawā'idu'l-Qur'ān (X/XVI), by Yār Muḥammad b. Khudādād Samarqandī .. 339 (1)
Fāṭih dar Fāṭiha (?), by Jalālū'd-Dīn Muḥammad b. 'Abdī'l-Jalīl aṣ-Ṣūqī (?) .. 339 (2)
Tukhṭa-i-Shāhī (X/XVI), by 'Imādu'd-Dīn 'Alī Sharīf Astrābādī 340
Maqrūdu'l-qārī (beg. XI/XVII), by Nūrū'd-Dīn Muḥammad Qārī .. 341
Khulāṣatu'l-qur'ān (middle XI/XVII), by Qāsim Jaunpūrī .. 342
Risāla dar bayān-i-tajwid .. 342
Hilyatu'l-qārī (1095/1684), by Ahmad b. Roknī'd-Dīn al-Husaynī al-Kūhghilā'ī .. 343
Zinatu'l-qārī .. 345 (1)
Muntakhabu'l-tojwīd .. 345 (2)
Khulāṣa-i-Muwakkhilū'l-ma'āni 346
(Majma'u dar Tajwid) .. 347

Tales :

Tūpī-nūma (ca. 730/1330), by Diyā'u'd-Dīn Nakhshalī .. 105
'Iyār-i-dānish (beg. XI/XVII), by Abū'l-Faḍl b. Muḥarak 'Allāmī .. 106
Bihār-i-dānish (1061/1651), by 'Inayatu'l-lah Kanbū 107, 108
Qissa-i-Kāmroṣ (end XI/XVII), by Himmat Khān .. 109, 110
Qissa-i-Hātim Tayy .. 114, 710
Afsāna-i-Sayfu'l-mulūk wa Bulū'u'l-jamāl .. 115
Afsāna-i-Mīr-u-Māh .. 116
Qissa-i-Ilr-u-Rānjū (1157/1744), by Mansūrām Munshī (?) .. 118
Qissa-i-Malika Shāhī .. 120
Afsāna-i-tawallud shudān-i-rā'jū *Bir Bikramājī* .. 121
Afsāna-i-Mānīni Mauḥar wa Batnawālī .. 122
Nigārisān-i-Amin (1232/1817), by Amin .. 123

Technology :

Jawāhiru's-sunū'i .. 631

Theology ('aḡ'd'id), Shī'ite :

Tarjuma-i-risāla-i-I'tiqādiyya (X/XVI ?) by Abū'l-Faṭḥ Husaynī 386
Tarjuma-i-Makārimu'l-akhllāq (1061/1651), by 'Alī b. Tayfūr al-Bistāmī .. 751
Sharḥ-i-Kāfi (1068/1658), by Khallī b. Ghāzī al-Qazwīnī .. 750
Hilyatu'l-muttaqīn (1079/1669), by Majlisī .. 389
Ḥaqqu'l-yaqīn (1109/1698), by the same .. 390

- Mishkātū'l-ansār* (end XI/XVII),
by the same .. 391 (3)
Tarjuma-i-bayān aḥādīth (end XI/
XVII), by the same .. 391 (4)
Hayātū'l-qulūb (end XI/XVII), by
the same .. 387
Aynū'l-hayāt (end XI/XVII), by
the same .. 388
Sabīḥu'n-naḥāt (1226/1811), by
Ahmad b. Muhammad 'Alī
Bāhbahānī .. 392
Madhammatū'l-ijtihād (1233/1818)
(*Risāla dar usūl*) .. 393
Tuḥfatu'l-abrār (middle XII/
XIX), by Muhammad Bāqir b.
Muhammad Taqī al-Mūsawī .. 395
- Theology** ('*uqū'id*), Sunnite:
Jaw'ir-i-jawāmi' (Ar.), by Sayyid
(d. 911/1505) (fragment) .. 2
Mughāṭ-nāma (932/1529), by 'Alī
b. Paqūh Maḥmūd .. 363
Fuṣūḥ-i-arba'is (end X/XVI), by
Abū'l-ḥusayn Muḥammad Ma'
sūm b. Bābū Samarqandī .. 364
Muntalḥabū'l-'aḥādīth (1916/1908),
by Muḥammad Jamāl b. Alī
Turāb Badakhshī .. 365
Nāḥi'at-muslīmīn (beg. XI/
XVII), by 'Abdu's-salām
Lāhūrī .. 366
Takmilat-Imān (beg. XI/XVII),
by 'Abdu'l-Haqq Dihlawī .. 367
Asāsū'l-islām (1064/1654), by Mir
'Abd .. 368
Usūlū'l-Imān (beg. XIII/XIX), by
Muḥammad Salīm Dihlawī .. 369
Sirājū'l-qulūb .. 763
Ḥaḍr mas'ala-i-Naḥūrū .. 732 (2)
Ḥadiqatū'l-mas'ala, by Ghulām
Imām .. 672 (3)
Manāḥiḥ-i-qulūb, by Shihābu'd-
Dīn .. 370
Ma'rifaṭū'l-mulḥāḥib .. 672 (4)
(*Risāla dar namāz*) .. 460 (4)
As-salawātū'l-ma'mūlāt .. 411 (10)
Tadhīrū's-salāt us-salikhāra .. 411 (9)
- Scraps, of religious contents 79,
111, 331, 337, 343, 345, 347, 352,
358, 363, 365, 368, 371, 401, 409,
467, 480, 503, 672, 673, 674, 708, 751
- Theosophy**, see Sufism, Philo-
sophy, Sorcery.
- Topography**:
Akhbār-i-husnā dar akhḥār-i-
Madīna (X/XVI), by Saḥbūdī .. 90
Yādgar-i-Mughūliyya (end XIII/
XIX) .. 100
- Tradition**, Shi'ite:
Tarjuma-i-ahkād-khadīth (beg. IX/
XV), by Shihābu'd-Dīn b.
Shamsū'd-Dīn ad-Dawlatābādī .. 371
Faṣḥū'l-ghāḥilīn us-salikhā-
ratū'l-arīfīn (middle X/XVI),
by Fathū'l-lah b. Shukrī'l-lah
Kāshānī .. 372
Dah maylis (ca. X/XVI) .. 373
Gauhar-i-murād (middle XI/
XVII), by 'Abdu'r-Razzāq b.
'Alī b. Husayn Lahijī Qumī .. 374
Manāḥiḥ-i-Muntaḥawī (middle
XI/XVII), by Muḥammad
Ṣalīb al-Husaynī at-Tirmidhī
.. 375, 749
Manḥajū'l-yuḥūḥ (1081/1671), by
'Alī'ud-Dīn Muḥammad b.
Abī Turāb Gulistāna .. 376
Mafāḥiṣū'l-ahzān (beg. XII/
XVIII), by 'Alī Aḡhar Khān .. 377
Mukhḥar-nāma .. 378
Durr bahrī'l-manāḥiḥ, by 'Alī b.
Ibrāhīm, *sun.* Dardīsh Burhān .. 379
Lubb-i-'Aynū'l-bukā' (beg. XIII/
XIX), by Muḥammad Naqī, or
'Alī Naqī, b. Ahmad Burūjirdī .. 380
- Tradition**, Sunnite:
Lubābū'l-akhḥār, by Muḥammad
b. Maḥmūd Mustawfī .. 348
Qandīyya (VI/XII), by Muḥam-
mad b. 'Abdū'l-Jalīl Samar-
qandī .. 349
Al-Kashf 'alā maḥḥawāt hadīthū'l-
isnād al-af (Ar.), 898/1492), by
Sayyid .. 354 (2)
Sharḥ-i-ḡawā'id-i-Burda (921/1515),
by Fadlū'l-lah b. Rāḥibihān
Isfahānī .. 350
Āthār-i-Aḥmadī (X/XVI), by
Ahmad b. Tājū'd-Dīn Hasan
Anṣarī .. 351
Maṭla'at-ansār (X/XVI), by
'Alī b. Nūr Kāshānī .. 747
'Ajā'ibū'l-ḡayb, by 'Abdu'l-Wahīd
b. Muḥammad al-Muḥṭī .. 748
Malārījū's-muḥawāt, takmilat-i-
(beg. XI/XVII), by 'Abdu'l-
Haqq Dihlawī .. 352
Tarjuma-i-Hujjatū'l-wāḥiyya (end
XII/XVII), by Ghulām Imām .. 353
As-usūlū'l-ḥadīth (Ar.), by Nūrū'l-
islām b. Salīmī'l-lah Dihlawī .. 503
(*Tarjuma-i-Arba'īn-i-manāḥiḥ*), by
Ghulām Muḥyī'd-Dīn, Shā'iq .. 355
Risāla dar bayān-i-fadlū'l-l-
Makku .. 354 (1)
- Translations from Arabic** .. 75,
88, 90, 331, 354 (1), 355, 371, 372,
380, 397 (1), 404 (1, 2), 409, 410,
412, 419 (2), 422, 440, 441, 462 (2),
498, 503, 640 (1), 650, 663, 750, 751
- Translations from Hindi**:
Bhakt-Urbast (1162/1749), by Lal-
jīw-dās .. 693, 694
- Translations of the Qur'ān**:
Fathū'r-Rahmān bi-tarjumatū'l-
Qur'ān (1115/1763), by Ahmad
b. 'Abdū'r-Rahīm ad-Dihlawī .. 331

Translations from Sanskrit :

<i>Tarjuma-i-Mahābhārata</i> ..	677
<i>Sirr-i-akbar</i> (1067/1657) by Dārā-Shikūh ..	678, 679
<i>Tarjuma-i-Jūg-bashishī</i> (1066/1656), by Dārā Shikūh ..	680
<i>Majma'u'l-bahrayn</i> (1065/1655), by the same ..	681
<i>Tarjuma-i-Rāmāyan</i> (ca. 1097/1686), by Gopal, son of Sri Govind ..	682-684
<i>Mufarriqū'l-qulūb</i> , by Tāj Muḥammad Malīkī ..	685
<i>Tarjuma-i-Kak-shustar</i> (different versions of) ..	673, 686
<i>Tarjuma-i-khulāṣa-i-D'harmashāstar</i> ..	687
<i>Tarjuma-i-Bhāgawat-purān</i> (two different versions) ..	688, 689

<i>Tarjuma-Wi-ishna-purān</i> ..	690, 691
<i>Tarjuma-i-Karm-bibāk</i> ..	692

U

Urdu, works in, see Hindustani.

V

Vocabularies, see Lexicography.

W

Weights :

<i>Risālatu'l-awzān</i> (and XI/XVII), by Majlisī ..	391 (2)
<i>Tahqīqu'l-awzān</i> (ca. beg. XIII/XIX), by 'Abdu'l-lah b. Muḥammad Ashraf Šiddīqī ..	612 (1)

INDEX IV.

Names of Copyists.

A		Dominic Gregory Baptist (<i>autogr.</i> , 1161/1748) .. 610	
'Abdu'l-Ghaffār Hamadānī (1289/ 1872) .. 442		Dūst Muḥammad b. La'ī Muḥam- mād b. Ahmad Balgrānī (1163/ 1750) .. 208	
'Abdu'l-Karīm b. Muḥammad Ṣadiq al-Abharī (1092/1681) .. 382		F	
'Abdu'l-lah Khwīshagi (end XII/ XVIII) .. 231		Fadlu'l-lah b. Nūr Ḥusayn Annā- ḥādī (1881) .. 329	
'Abdu'l-Latif Qādīrī (949/1542) .. 410		Fath Muḥammad b. Ḥāfir Ya'qūb (ca. 1018/1609) .. 218	
Abdu'l-Malik al-Ḥayy ar-Rūḥī (1050/1540) .. 461		Fayḍu'l-lah of Chachra (1176/1763) 744	
'Abdu'l-Quddūs (1040/1631) .. 132		— Wadī'pūrī (1193/1779) .. 378	
'Abdu'r-Rahmān (1135/1723) .. 232		G	
'Abdu's-Ṣamad b. Farīd (1098/1687) 711		Gandazla'ī (1279/1862) .. 46	
Ahmad Hasan b. Muḥammad		Gharībdas, s. of Dībīdās (XII/ XVIII) .. 110	
'Alam (1200/1795) .. 78		Ghulām 'Alī (1153/1740) .. 292	
— al-Ḥāshimī (964/1557) .. 351		— al-Qurayshī al-Ḥaydarī (1175/1762) .. 95	
— Ḥusayn (1236/1821) .. 112		— Farīd b. Barkhūrdār Chishtī (1113/1791) .. 399	
— (1243/1828) .. 149, 161		— Mahdī b. Ḥaydar 'Alī Maah- hadī (1168/1755) .. 107	
— (1244/1828) .. 161		— Muḥyi'd-Dīn b. 'Abdī'l-Qādir (end XII/XVIII) .. 368	
— b. Ibrāhīm b. Ahmad Shādhā- nān an-Nā'īnī (737/1337) .. 405		— Sarwar 'Shiddiqī (beg. XIII/ XIX ?) .. 257	
'Alī Ḥasan al-'Alawī (1233/1818) .. 401		Gūrū Hārīāl (beg. XIII/XIX) 24, 47, (609 ?)	
— Rījā b. S. Najaf 'Alī al- Mūsawī (1206/1791) .. 569		H	
'Arīf b. Shāh Rīdā b. S. Muḥammad al-Ḥusaynī (1094/1683) .. 500		Hāmid b. 'Abdī'l-Majīd (1186/1773) 747	
B		Harīhar-Nāt'h Mībnatī (1283/1866) 259	
Bahā'u'd-Dīn (1843) .. 724		Ḥasan 'Alī (1238/1823) .. 601	
Bakbshūr-lah al-Ḥasanī (1173/1760) 485		— (the same ?) (XIII/XIX) 282	
Bakbshīsh 'Alī (1219/1805) .. 743		— al-Kātib (993/1585) .. 64	
Bakhtāwar Sing'h (beg. XIII/XIX) 307		Ḥusayn-'Alī Ḥusaynī (1188/1774) 716	
Bayjīnāt'h of Radāulī (1250/1834) .. 40		— Khān, Nawwāb (1234/ 1819) .. 656	
Baynī Prashād (1827) .. 277		— Annāḥādī (1881) .. 318	
Bhūllānāt'h K'hatfī Kātib (1155/ 1742) .. 454		— b. Muḥammad Rāḥī'd-Dīn (1233/1818) .. 325	
Bihārīla'ī (1269/1832) .. 477		I	
D		Imāmū'd-Dīn 'Arīf Shāh Qurayshī Qādirī (beg. XIII/XIX) .. 475	
Darwīsh Muḥammad (983/1576 ?) 472		'Ināyat 'Alī Khān (1175/1761) .. 113	
— al-'Abd as-Sulṭān 'Alī b. Sulṭān Ahmad b. Sulṭān Gulshānī (983/1576) .. 412		— 'I-lah (1261/1845) .. 362	
Dātārām (1241/1826) .. 168			
Dā'ūd Khān Sipāhī Barḥīfī (1269/ 1844) .. 183			
Dhū'l-Ḥijrah 'Alī al-Mūsawī (1242/ 1826) .. 551			
Dīwāshāy Dānkāl (?) (ca. 1769) .. 109			
Diyānātū'l-lah b. Muḥammad Ma'sūm (beg. XIII/XIX) .. 712			

'Ismatū'l-lah b. Hafiz Latif'l-lah
(1178/1764) .. 331

J

Jamal Muhammad b. Muhammad
Nišānpūrī (1099/1688) .. 254
Jan Muhammad (XII/XVIII) .. 600

K

Kamālu'd-Dīn Muhtaj b. 'Abdī'l-
Wahid Qurayshī Akbarābādī
(XII/XVIII) .. 203
Kamālu'l (?) (1891) .. 675 (1, 2)
Karamū'l-lah b. Ahmad b. Ilah-
bakhsh Siddiqī (1107/1695) .. 520
Karīmū'd-Dīn Muhammad Jā-
pūrī, *urn.* Fakhir (1258/1842) .. 37
Kāshī Rām (1874) .. 691
Khalīfa Muhammad Shafī' (1218/
1804) .. 82
— Nasrū'l-lah (1158/1745) .. 209
Khayr Shāh (1253/1837) .. 735
— b. 'Abdī'n-Nabī Shāh
(1254/1838), apparently the same
as the preceding .. 725
Khayrū'd-Dīn al-Qarāghī (930/1524) 212
Khudāyār (1104/1693) .. 266
Kishchand (1235/1820) .. 119
Kūdar Mal (1195/1782) .. 160

L

Lāl Shīwī (119) (1777) .. 162
Lāla Bharwan Singh (1233/1818) .. 123
Lājī (1832) .. 155
Latīf 'Alī Shīrāzī (1284/1867) .. 199

M

Māhanmal (1147/1735) .. 185
Mahmūd, Shaykh (*ca.* beg. XIII/
XIX) .. 366
— Sibghatū'l-lah (1263/1847) .. 476
Mahramī b. Shāh Muhammad
Bukhārī (*ca.* 1026/1617) .. 207
Malik Sayfū'd-Dīn (1263/1847) .. 655
Minnatū'l-lah Payyawī (1285/1868) 509
Muhammad 'Abdū'l-Haqq
Morādābādī (1369/1892) .. 646
— Akram b. Muhammad Sharif
b. Muhammad (1121/1709) .. 333
— 'Alī (1200/1785) .. 295
— Sayyid (*ca.* beg. XIII/
XIX) .. 372
— i-Bāqir (1223/1808) .. 648
— Masīb (1255/1839) .. 169, 175
— 'Alim Wilāyatī (*beg.* XIII/
XIX) .. 746
— 'Arif Ibrahimābādī (1150/1738) 741

Muhammad 'Arif Siddiqī (1327/
1909) .. 698
— 'Ashiq b. Dīdār Muhammad of
Rathī (1176/1763) .. 744
— Aslam b. Mullā Khūshkād
Ghaznawī (1140/1727) .. 429
— 'Aḡīn b. Muhammad Nizām
K'harwarī (1224/1809) .. 191
— Bahā'u'd-Dīn Jahrumī Nayif
(1268/1852) .. 303
— Baqā (1069/1658) .. 248
— Fāḡīl (1066/1656) .. 206
— Fādīl Kātib Kūlabī (1188/1775) 707
— Fayyū'd-Dīn Almadī of
Mārḡara (1246/1831) .. 444
— Hāfīz (1192/1778) .. 480
— Hanīdū'l-lah (1259/1843) .. 140
— Hasan (1249/1834) .. 612
— Husayn (1267/1851) .. 458
— (1291/1874) .. 68
— 'Ināyatū'l-lah of Aysūhī (1253/
1837) .. 15
— Ishāq Ridawī Mashhadī (1160/
1747) .. 738
— Ismā'īl b. Muhammad Hasan
Ṣafīrābādī (1294/1877) .. 459
— b. Abī'l-Muhsin b. Abī
Ja'far b. Nasrī'l-lah (1262/1846) .. 598
— Ja'far (1114/1703) .. 205
— b. Ahmad (1059/1649) .. 378
— b. Muḡaromad Qūm
Tīhrānī (1098/1687) .. 540
— Khalīlū'l-lah (1226/1811) .. 505
— Mahībūb Qurayshī (1145/1732) 359
— Muḡtadā Ridawī (1245/1830) .. 179
— Najmū'd-Dīn Dīhlawī (1843 ?) 93
— (b.) Nawrūz 'Alī, Mīr (1288/
1871) .. 22
— Rīdā Husaynī (1129/1717) .. 367
— b. Niḡāmī'd-Dīn Muḡam-
mad Samarqandī (*end* XI/XVII) 244
— b. Rūḡī'l-lah at-Ṭabīb Gilānī
(982/1574) .. 253
— Sa'īd (1063/1653) .. 138
— Ṣalāh, *urn.* Shaykh Muḡīd
(1274/1858) .. 480
— Ṣālib (*beg.* XII/XVIII) .. 409
— b. 'Abdī'l-lah (123) (1816) 323
— Sibghatū'l-lah b. Muhammad
Karīmī'l-lah (1202/1840) .. 133
— Taqī (1201/1845) .. 597
— 'Uthmān Khān (1297/1880) .. 470
— Khān b. Muhammad
Sulaymān Khān (1298/1881),
apparently the same as the pre-
ceding one .. 239
— (1299/1881) .. 463
— Wārīth b. Muhammad Bāqir
as-Siddiqī (1139/1723) .. 352
— Sunbhāḡī (1195/1781) .. 519
— Yūsuf b. Shamsī'd-Dīn Mu-
hammad (923/1517) .. 574

Muhammad Zāhid b. Shāh 'Alī al-Bukhārī (XI/XVII) ..	11
Mubibb Husayn of Bārha (1212/1797) ..	242
Mubkamū'd-Dīn (1292/1846) ..	142
Muhyī'd-Dīn b. Qādir Wall (1186/1772) ..	533, 717
Mu'izzu'l-Mulk 'Alī Akbar (1020/1617) ..	207
Mullā Mirzā b. Mullā Khwājakā-i-Rūhābādī Samarqandī (1015/1606) ..	436
(Son of) Multānīmā Dīhlawī (1152/1739) ..	265
Murtadā-Qulī Qājār (1067/1656) ..	19

N

Nagchand Rāy (1223/1808) ..	144
Najību'l-Ish (1787) ..	48
Najmū'd-Dīn (1884) ..	275
— Hasan b. Muhammad Husayn al-Qādirī (1128/1716) ..	367
— b. Muhammad Husayn b. Najmī'd-Dīn Hasan (1272/1855) ..	503
Nand La'l (1175/1761) ..	299
Narāyandās, s. of Talūkchand (1268/1852) ..	43
Nasru'd-Dīn (1082/1671) ..	202
Nasru'l-Ish (1157/1744) ..	211
Nasru'd-Dīn (beg. XIII/XIX) ..	389
Nūr Ahmad (end XII/XVIII) ..	290
— Husayn Qādirī Mujaddīdī (1298/1881) ..	293
Nūru'd-Dīn Husayn b. Muhammad Sharīf Samarqandī (1039/1629) ..	349

P

Pancham La'l, s. of Gōpāl-La'l (beg. XIII/XIX) ..	53
Pandās b. Thākurdās (XIII/XIX) ..	535
Pīr Muhammad b. Muhammad Sharīf Mōī (1053/1643) ..	541

Q

Qādir-baksh (end XII/XVIII) ..	173
Abū'l-Qāsim, surn. Mawlā Baksh (1324/1906) ..	515
— b. Mahmūd Khanūsāī (1087/1676) ..	523
Qiyāsu'd-Dīn Muhammad b. Shihābī'd-Dīn al-Husaynī al-Bukhārī (1169/1755) ..	426

R

Rabī' b. Shamsī'd-Dīn Ahmad (1180/1766) ..	422
Rahmān 'Alī Kālpawī (1257/1841) ..	258
Rājārām Pandit (1223/1808) ..	543
— Tūta (ca. 1853) ..	27
Rām Jan (beg. XIII/XIX) ..	451
Rām Narāyan (1245/1830) ..	719
Ranjit Rāy (1147/1735) ..	566
Rāy-Sing'h, son of Kriyārām (1213/1799) ..	693

S

Sadar Shūw Lal (1207/1792) ..	157
Sārānāl Gurūhārīlāl Kāyat'h (1240/1830) ..	152
Shāh Muhammad al-Qurayshī al-Hashimī (1104/1693) ..	336
— Murād (1168/1755) ..	578
— Rahm (1180/1767) ..	408
Sāhan La'l (1220/1814) ..	21

T

Tāju'd-Dīn (XII/XVIII) ..	290
Tāj Muhammad b. 'Alī Muhammad (1080/1678) ..	447
Tajammal Husayn Rūmī (Rūhī f) (1243/1828) ..	172
Thākurdās Pandit (1220/1806) ..	645
Tūta Rām Kashmīrī (1845) ..	730

U

Utanchand Gujrātī (1192/1778) ..	162
----------------------------------	-----

W

Wājīd 'Alī b. Muhammad Ajwad (1232/1817) ..	198
Wah Muhammad b. Faḍl-i-dīn (XIII/XIX) ..	647
Wazīr 'Alī (1205/1849) ..	595

Z

Zakīyyu'd-Dīn Kātib (1100/1776) ..	364
Zaynu'd-Dīn Muhammad b. Qut-bī'd-Dīn Ajmad al-Harawī (1014/1606) ..	65
زیر پیکر کول کشمیری (1184/1771) ..	682

INDEX V.

Places of copying.

A		Haydarābād (in the Deccan) (1297/ 1880)	470
Agra (1038/1629)	101	— (1298/1881)	239
— (1039/1629)	349	— (in Sind) (1231/1816)	325
— <i>see also</i> Akbarābād		Husaynābād (1147/1735)	185
Akbarābād (1155/1742)	434	J	
— (XII/XVIII)	203	Jamnābād (1067/1650)	19
— <i>see also</i> Agra.		Jalesar (or Aurangnagar) (1104/1693)	336
Allahābād (1184/1771)	682	K	
Amināgarh (?) (1180/1767)	680	Kakori (1240/1834)	612
Aurangnagar. <i>see</i> Jalesar.		Kalgiri (1233/1818)	525
Aynagar (?) (940/1542)	410	Kashmir (1070/1659)	396
'Aẓmābād (Patna) (1175/1761)	299	— (1870)	683, 690
B		Khānpūr (Mihirābād distr.) (1202/ 1840)	142
Bāndā (1242/1827)	532	K'hidapah (1155/1743)	126
Bārfurūsh (982/1574)	253	Kūtwāl (1107/1695)	520
Barwat (?) (1840)	528	L	
Bejā (1242/1826)	551	Lahore (1005/1597)	576
Bhawālpūr (1274/1858)	469	— (1053/1643)	541
Bhawānī (1827)	277	— (1769)	109
C		Lahore (1153/1740)	292
Calcutta (1188/1774)	718	— (1194/1780)	710
— (1207/1792)	107, 159	— (1199/1785)	453
— (beg. XIII/XIX)	712	— (1206/1791)	569
Cawnpore (1261/1845)	629	— (1223/1808)	543
Chanipūr (beg. XIII/XIX)	53	— (1233/1818)	401
Chhānwān (1105/1781)	519	— (1241/1826)	99
D		— (1327/1909)	698
Dādari (1259/1843)	140	M	
Delwara (?) (1221/1807)	446	Madras (1268/1802)	383
Dihlī (XI/XVII)	593	Miāwan (1238/1823)	601
— <i>see also</i> Shāhjahānābād.		Multan (1157/1744)	118
F		Murāhidābād (1212/1797)	242
Farrukhābād (1193/1779)	180	P	
Faydābād (1173/1760)	485	Patna (1225/1810)	625
— (1180/1767)	391	— <i>see also</i> Aẓmābād.	
G		Pothawar (1114/1793)	205
Gwalior (1246/1831)	435, 444	— (1135/1723)	232
H		Pīlkāmīn Rājā (1233/1818)	123
Haydarābād (in the Deccan) (1183/ 1769)	605	Q	
		Qaşūr (and XII/XVIII)	231
		Qaşrī (1087/1876)	523

INDEX VI.

Dates of copying.

(a) Dated MSS.

AH. 737 405	1111 51	1198 450
864 431	1113 200	1199 744
877 224, 488	1114 205	1200 (32), 295
923 374	1120 226, 305	1201 464
930 212	1121 333, 413	1206 509
949 410	1122 465	1207 157, 159, 220,
953 572	1125 511 (?)	221, 664
958 370	1127 18	1208 57 (?), 338
964 351	1128 357	1209 35, 78
973 513	1129 357	1212 640
978 308, 406, 652	1135 232, 474	1213 639, 693
982 253	1136 352	1214 401
983 412, 412 (?)	1140 429	1216 661
993 64	1145 270, 359	1217 696
1005 376	1147 183, 560	1218 82, 379
1013 69	1150 741	1219 381, 743
1014 65	1152 265	1220 645
1015 (65), 436	1153 292	1221 125, 440
1018 218	1154 292	1222 247
1020 133	1155 126, 434	1223 144, 543, 648
1026 207	1156 511	1224 191
1038 101	1157 118, 211	1225 623
1039 349	1158 269	1226 31, 305, 583, 600
1040 132	1160 76, 738	1227 561
1042 197	1161 610	1228 563
1048 29	1162 278	1229 21
1050 481	1163 298	1231 97, 325, 594, 736
1053 541	1168 107, 578	1232 141, 198, 532
1059 378	1169 426	1233 8, 103, 123, 401,
1060 522	1170 151 (?), 460	323, 537, 611
1061 567 (?)	1173 485	1234 67, 147, 656
1062 522	1175 95, 113, 209	1235 110
1063 138	1176 744	1236 112
1066 296, 383, 751	1178 351	1238 177, 601
1067 19	1180 391, 408, 422,	1240 657, 680
1069 248	690	1241 36, 99, 164, 168,
1070 396	1183 605	170, 171
1071 461	1184 300, 682	1242 308, 351, 552,
1083 755	1185 327	562, 715
1086 193	1186 533, 596, 717,	1243 149, 172
1087 523	747	1244 161
1089 447	1188 591, 692, 707,	1245 179, 355, 719
1092 382	716	1246 122, 435
1094 500, 728	1189 414, 428	1247 39, 635
1096 577	1190 394	1248 222, 389, 584
1098 381, 540, 560, 711	1191 148	1249 370, 612
1099 254	1192 180, 480	1250 40
1103 371	1193 180, 373, 688,	1252 626
1104 134, 260, 336,	745	1253 15, 739
329, 658	1194 710	1254 580 (2), 640, 725
1107 320	1195 519	1255 169, 175, 178,
1108 88	1196 50, 160	630, 632, 731
1109 340	1197 748	1257 29, 338

1258	37, 508	1280	312	1832	155
1259	140, 238, 727	1281	240, 314	1834	694
1260	183, 732	1282	59, 60, 297, 495	1835	718
1261	362, 462, 529, 553, 597, 629	1283	259	1840	528
1262	142, 153, 313, 462, 698, 702	1284	199	1843	(93-1), 105, 724
1263	214, 476, 665	1285	85, 509, 672	1845	709, 730
1265	397, 462, 482, 595	1286	42	1847	106
1267	130, 458	1288	22	1848	720
1268	43, 363, 462	1289	442	1849	713
1269	477, 723	1291	68	1851	677
1270	456	1294	450	1853	(27)
1271	619	1295	449	1861	62
1272	563	1298	239, 293, 478	1862	(188)
1274	469, 486, 530	1299	463	1869	678
1275	83, 319	1309	646	1870	683, 689, 690
1276	603	1320	653	1871	681
1277	672	1324	515	1874	691
1278	227	1327	698	1881	318, 320
1279	46	AD, 1769	100	1884	275
		1798	135	1886	245
		1827	277	1888	684
				1891	675

(b) *Undated MSS.*

(Approximate estimate.)

AH. IXc. 516 (?), 517 (?).

Xc., beg.: 213, 241, 356, 430, 516 (?), 517 (?), 573.

Xc., middle: 17, 228, 243, 251, 734.

Xc., end: 91, 130, 236, 240.

(Xc., end, or beg. XIc.): 225, 324.

XIc., beg.: 11, 49, 104, 235, 337, 349, 260, 344, 588.

XIc., middle: 1, 26, 189, 204, 234, 376, 307, 411, 421, 494.

XIc., end: 3, 10, 102, 190, 217, 244, 262, 322, 560, 593, 704.

(XIc., end, or beg. XIIc.): 4, 63, 192, 239, 264.

XIIc., beg.: 6, 7, 12, 23, 24, 25, 71, 143, 184, 193, 230, 273, 400, 406, 409, 490, 493, 499, 524, 542, 739.

XIIc., middle: 2, 13, 16, 28, 52, 66, 74, 77, 90, 92, 117, 129, 181, 136, 203, 223, 252, 256, 281, 288, 324, 337, 338, 376, 377, 386, 387, 398, 416, 417, 418, 424, 432, 443, 498, 518, 586, 590, 599, 600, 638, 740.

XIIc., end: 55, 56, 73, 80, 94, 110, 111, 139, 156, 173, 186, 200, 201, 231, 233, 250, 267, 269, 271, 272, 274, 279, 280, 286, 287, 290, 302, 323, 326, 327, 328, 339, 341, 343, 348, 350, 354, 360, 368, 374, 384, 394, 403, 415, 419, 420, 427, 437, 440, 445, 491, 492, 512, 526, 534, 547, 568, 592, 609, 642, 662, 668, 687, 729, 733, 732, 754.

(XIIc., end, or beg. XIIIc.): 41, 75, 81, 115, 116, 127, 145, 176, 194, 196, 215, 261, 283, 284, 291, 294, 298, 309, 330, 345, 353, 358, 366, 372, 382, 407, 425, 433, 441, 464, 466, 467, 487, 489, 501, 502, 510, 521, 531, 587, 602, 604, 608, 622, 641, 643, 669, 708, 714.

XIIIc., beg.: 33, 34, 44, 53, 58, 70, 84, 87, 96, 98, 114, 120, 121, 122, 157, 159, 181, 210, 258, 257, 268, 282, 285, 289, 301, 303, 304, 305, 307, 311, 329, 342, 346, 369, 389, 392, 393, 395, 402, 404, 423, 438, 448, 451, 455, 467, 468, 473, 475, 479, 481, 484, 497, 503, 529, 548, 549, 550, 555, 556, 558, 559, 564, 579, 607, 614, 620, 621, 631, 644, 650, 651, 667, 669, 671, 674, 695, 697, 700, 703, 712, 746, 750, 753.

XIIIc., middle: 9, 38, 47, 54, 79, 86, 146, 163, 165, 182, 187, 216, 276, 317, 347, 385, 390, 421, 454, 504, 506, 508, 527, 535, 536, 537, 544, 545, 546, 571, 575, 580, 581, 613, 615, 616, 624, 627, 628, 633, 634, 636, 647, 663, 670, 673, 675, 676, 679, 699, 706, 726, 742, 749, 756.

XIIIc., end: 30, 45, 61, 72, 89, 128, 154, 166, 167, 174, 203, 296, 306, 310, 315, 316, 321, 334, 439, 471, 483, 507, 514, 554, 582, 654, 659, 686, 721, 722, 737.

(XIIIc., end, or beg. XIVc.): 617, 618.

XIVc., beg.: 100, 623, 637, 666, 701.

INDEX VII.

Correspondence between library marks and numbers in this
Catalogue.

1 1 351	172 54	439 620	673 578
13 644	181 386	440 434	681 510
17 90	182 422	441 179	690 356
19 651	183 503	446 171	712 228
20 588	184 663	450 415	714 618
21 59, 297, 495	191 465	451 568	716 516
30 628	190 232	452 633	717 522
35 457	210 333	455 629	722 364
53 369	214 336	460 69	728 481
55 456	215 335	462 129	748 329
56 83	219 334	463 148	760 625
69 121	223 75	464 133	770 339
70 115	224 352	466 12	775 624
71 122	231 408	467 14	789 608
72 116	232 632	471 591	812 506
79 79	233 372	477 384	814 354
85 661	261 448	481 573	826 566
89 64	263 609	482 583	831 589
90 170	266 494	483 92	832 52
91 424	277 72	486 658	836 218
93 65, 94, 111, 124, 139, 158, 416, 427, 487, 502, 621, 669, 765, 752, 754	331 656	487 558	843 405
	337 390	488 498	844 212
	342 389	492 419	845 44
	344 387	493 201	846 374
	354 637	496 423	849 341, 348
	357 497	503 71	854 546
	358 603	594 37	855 338
	359 390	507 650	856 523
	365 483	514 371	865 381
103 379	365 ₀ 484	525 193	866 381
105 627, 634	368 572	526 436	867 382
109 712	377 614	533 569	871 397
118 95	383 295	549 231	877 559
122 541	384 304	557 559	883 377
124 532	387 254	573 221, 222	886 390
125 4	389 229	574 255	898 22
126 85	392 746	575 196	900 513
127 85	393 311	585 557	904 278
129 93	394 283	593 215	916 437
130 185	397 276	596 210	917 420
132 29	398 242	597 200, 211	927 553
133 35	399 240	599 203	928 385
134 23	401 260	617 67	947 433
135 43	402 250	624 151	949 506
136 102	404 490	625 29	950 747
137 39	407 639	643 25	952 604
146 395	408 263	645 1	956 15
162 645	418 472	646 607	958 581
155 598	422 391	650 17	959 636
156 640	423 342	652 38	964 489, 753
157 612	428 44	653 91	969 728
166 63	429 468	667 485	982 119
168 62	433 579	671 394	988 370

989	2	137	676	208	247	275	199
1003	150	138	355	209	191	276	223
1012	512	139	345	210	310	277	140
1013	396	140	347	211	279	278	152
1014	376	141	340	212	278	279	112, 149, 161
1028	74	143	400	213	296		
1030	542	144	365	214	243	280	165
1034	453	145	475	215	280	281	507
1042	421	146	478	216	307	282	160
1043	89	147	458	217	266	283	145
1046	87	149	403	218	306	284	142
1049	337	150	367	219	190	285	611
1059	337	151	622	220	226	286	595
1060	337	152	401	221	280	287	592
1066	66	153	679	222	300	288	590
1068	477	154	678	223	280	289	593
1092	491	155	683	224	195	290	605
1095	46	157	693	225	233	291	606
1105	168	158	680	226	281	292	600
Ia	4	159	684	227	282	293	601
	15	160	687	228	188	294	610
	19	161	677	229	284	295	596
	26	162	690	230	263	296	597
	43	163	689	231	262	297	585
	54	164	665	232	294	298	586
	55	672	165	442	233	234	599
	56	377	166	450	234	320	300
	57	346	167	474	235	235	301
	60	619	168	413	236	274	306
	67	587	169	417	237	321	307
	86	125	170	68	238	287	308
	99	615	171	480	239	269	310
	100	570	172	476	240	270	311
	101	565	173	429	241	309	312
	102	99	174	445	242	285	313
	107	508	175	403	243	298	314
	112	412	176	230, 432	244	236	315
	116	630	177	47	245	264	316
	130	464	178	470	246	734	320
	159	399	180	439	247	292	321
	161	662	181	414	248	674	322
	177	230, 538	182	431	249	245	323
	179	617	183	117	250	205	324
	180	715	185	428	251	291	325
	201	407	186	471	252	261	326
	211	162	189	479	253	225	327
	212	548	190	482	256	207	328
	213	608	191	447	257	277	329
	229	660	192	239	260	318	330
	233	686	193	449	261	308	331
	238	362	194	704	262	258	332
	259	466	195	409	263	216	334
	257	530	197	410	264	180	335
	291	100	198	404	265	241	336
II	31	344	200	430	266	293	337
	40	411	201	641	267	272	338
	52	463	202	642	268	271	339
	54	511	203	544, 562, 675	269	296	340
	78	514			270	319	341
	117	525, 554	204	528	271	244	342
	118	532, 717	205	214	272	237	343
	119	534	206	224, 488	273	197	344
	120	549	207	275	274	198	345

346	101	418	517	517	328	70	315
347	9	419	527	518	312	77	525
348	8	420	524	519	638	79	574
349	303	421	547	520	299	80	114, 330
350	36	422	519	521	238	81	682
351	46	424	545	522	192	82	392
352	135	426	540	523	208	83	331
353	30	427	486	524	184	84	186
354	16	428	393	525	350	85	398, 496, 652
355	13	429	443	526	127		
356	98	430	86	527	292	91	332
358	187	432	615	528	169, 175, 178	92	5
359	21	433	706			94	716
360	624	434	51	529	631	95	750
361	24	435	33	530	648	96	749
362	373	436	666	531	454	97	748
363	34	437	76	532	450	98	543
364	41	438	375	533	433, 438	99	688, 692
365	31	439	60	534	451	100	743
366	18	440	268	535	452	104	794
367	317	441	84	536	440	105	756
368	718	443	73	537	388	106	727
369	555	444	56	538	460	108	671
370	172	445	326	539	353	110	473
371	176, 177, 181	446	58	III 1	200	111	469
		447	49	2	81	112	462
372	563	448	77	10	444	113	703
373	556	449	27	16	316	114	695
375	561	450	643	18	137	115	461
377	551	452	571	24	324	116	455
378	173	453	575	26	157, 159, 664	117	673
379	552	454	584			118	446
381	174	455	626	27	132	119	737
382	182	456	325	28	80	120	732
384	560	457	330	30	48	121	744
386	659	458	327	31	400	122	702
387	108	459	647	32	697	124	739
388	107	460	646	33	126	126	738
389	156	461	649	34	96	127	719
390	259	463	61	35	7	128	711
391	106	464	50	36	594	129	708
392	104	465	467	37	323	130	267
393	113	466	342	38	425	131	194
394	246, 314	467	635	41	322	133	343
395	219	469	520	42	253	134	719
396	118	490a	521	44	462	138	698
397	109	500	529	46	57	142	699
398	120	501	361	47	429	144	623
399	110	502	0	50	144	148	701
401	105	503	154	52	206	152	180, 745
402	97	504	134	53	383, 402	155	721
403	576	505	602	53a	700	156	691
404	500	506	599	55	227	157	742
406	501	507	365	57	82	158	725
407	707	508	273	59	406, 418	159	735
408	685	509	252, 288	61	70	160	724
409	733	510	249	63	42	161	741
411	655	511	301	64	19	162	731
413	679	512	251	71	88	164	736
414	518	513	204	72	10	165	694
415	594	514	248	73	65	166	722
416	530	515	136, 256	74	751	167	729
417	331	516	302	75	567	168	729

169	755	172	726	180	681
170	740	173	713	181	696
171	709	174	564	182	667

INDEX VIII.

List of MSS. containing paintings or drawings.

27 (*mediocre*); 91 (*astronomical drawings*); 105 (*mediocre*); 106 (*mediocre*); 108
(*bad*); 109 (*bad*); 214 (*bad*); 249 (*mediocre*); 349 (*bad*); 656 (*drawings*); 677 (*bad*);
700 (*bad*).

INDEX IX.

List of MSS. containing vignettes ('inwāns).

(a) Good.

26, 65, 104, 106, 207, 225, 236, 240, 251, **253**, 262, 375, 411 (*and decorated margins*),
431, 667, 734.

(b) Mediocre.

8, 11, 40, 133, 187, 204, 224, 332, 344, 397.

(c) Bad.

27, 37, 100, 105, 108, 156, 186, 200, 205, 206, 214, 216, 227, 229, 237, 245, 248, 275,
280, 291, 293, 318, 320, 323, 301, 382, 400, 406, 409, 418, 455, 458, 491, 494, 499, 500,
581, 582, 596, 641, 655, 656, 677, 683, 690, 701, 706, 720, 729, 730, 739.

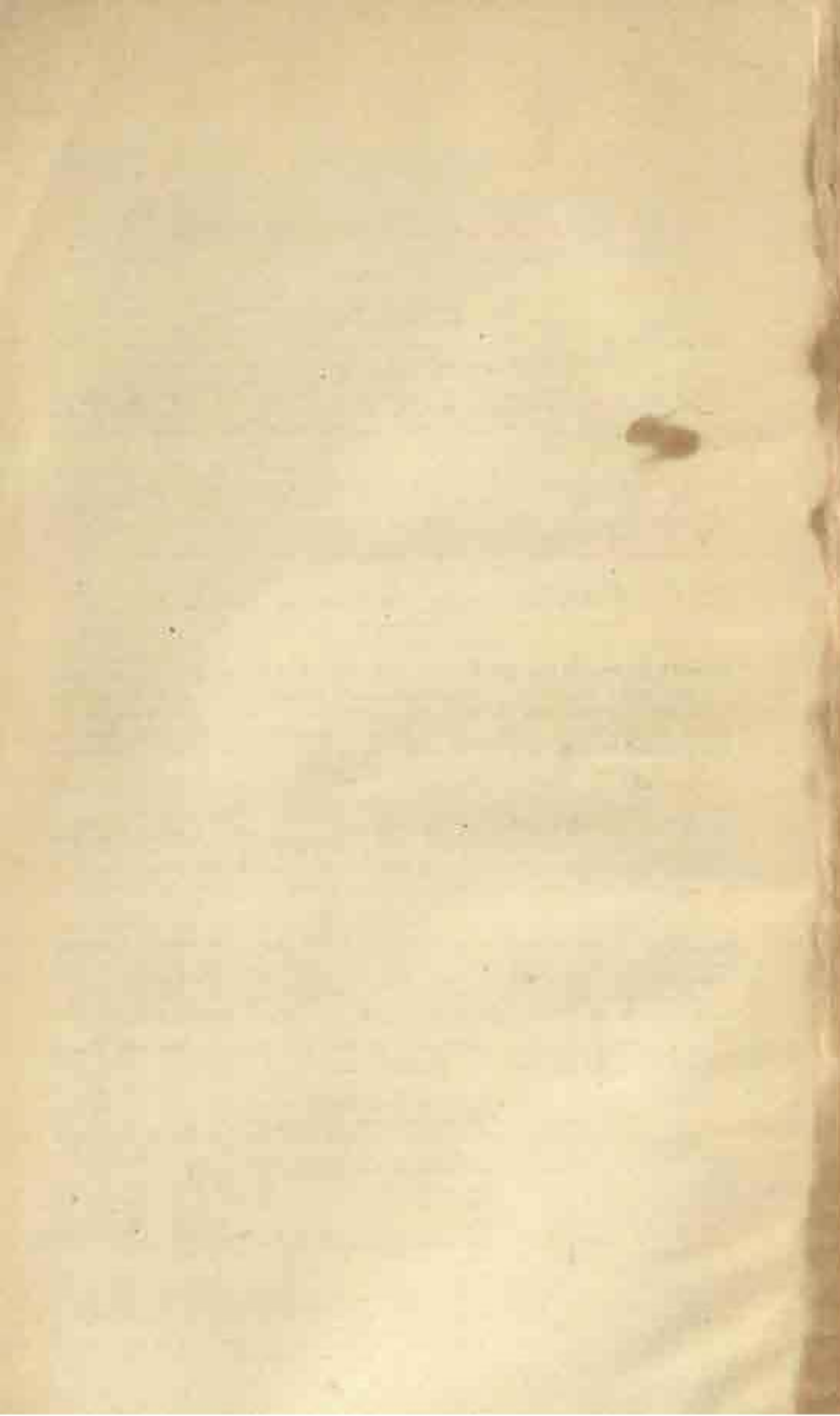
(d) Full page 'inwāns.

11 (*mediocre*); 64 (*very good*); 244 (*mediocre*); 334 (*mediocre*); 678 (*bad*); 659 (*bad*).

INDEX X.

List of calligraphically written MSS.

64, 66, 130, 213, **224**, 227, 234, 235, 236, 243, 253, 266, 398, 405, 411, 430, 667.



ADDITIONS AND CORRECTIONS.

(a) Additions.

No. 93. Further information concerning the biography of the translator may be found in a paper by N. Martinovich, The life of Mohammad Paolo Zaman, the Persian painter of the XVIII century, *Journal of the American Oriental Society*, vol. 45 (1925), pp. 100-109. It appears that it was 'Abbās II, not 'Abbās I, who sent him to Rome. Soon after the enthronement of Aurangzib he returned to Persia, embraced Islam again, and worked as a painter at Isfahan. His full name was Muhammad Zamān b. Ḥājji Yūsuf Kirmāni. To him belongs the authorship of a medical work, *Ḥadiqa-i-'ulam*, described in BI 866, written by him at Isfahan, probably during the later period of his life.

No. 207. The first two books of the *Mathnawī* have been edited by R. A. Nicholson as vol. IV (New Series) of the Gibb Memorial Series, 1925.

No. 227. To the bibliography of the *Dilgushā* (9), add: A Christensen, Remarques sur les facéties de 'Ubad-i-Zākāni, avec des extraits de la *Riāḡla-i-dilgushā*, *Acta Orientalia*, vol. III (1924), pp. 1-37.

Nos. 332 and 333. A collation with MS. R 30 of the older Arabic collection in the Society's library enables us to identify these two volumes as the first and the second halves of the *Tafāir-i-Zāhidī*. The *nisba* of the author is there given as ad-Darāḡ, and it is difficult to decide whether this is an emendation of the scribe, or whether the *nisba* ad-Darwājaki is the result of a corruption of the passage:

... الدرسي ولما حكى في تفسير كلام الله ... = ... الدر (سي) وا (ما) حكى في تفسير ...

No. 417. The *Fihl mā fihl* has been briefly reviewed by R. A. Nicholson, The table talk of Jalāl'uddin Rumi, in the Centenary number of the *Journal of the Royal Asiatic Society*, 1924, pp. 225-232. It appears from this paper that the lithographed Persian edition of the work was unknown to the author. References to two other copies in Indian libraries are given there.

No. 462 (7). After a reference to IvASB 1345 (2), add: "and also further on in this Catalogue, No. 672 (6)."

No. 472. After "Darwish Muhammad," add: "who was probably identical with the scribe of No. 412 above. Both MSS. were apparently originally parts of one volume."

No. 647. After *Shudhūdh*, add: (see, i.e. *Shudhūr*, or *Shudhūr-ih-dhahab*, a versified Arabic work on alchemy by 'Alī b. Mūsā al-Andalusī, d. 673/1274, see Brook. I, 313).

Nos. 665 and 666. Concerning other works of Geconimo Xavier see in the paper by E. D. MacLagan, The Jesuit missions to the emperor Akbar, in the *Journal of the Asiatic Society of Bengal*, vol. 65 (1896), pp. 38-113, especially pp. 110-113, where the older bibliography is given. A special study of the origin of the *Āyūḡ-i-Ḥusūrīyān* has been published by Rev. H. Hosten, in his *Fr. Jerome Xavier's Persian Lives of the Apostles*, *Journ. of the As. Soc. of Bengal*, vol. X, 1914, pp. 65-84.

No. 672 (6). After the reference to IvASB 1345 (2) add: "See also above, No. 462 (7), in this Catalogue."

(b) Alterations in library marks.

During the printing of the volume the following library marks have been changed:—

III 49	(No. 144, on p. 127) is changed into	III 50.
I 443a	(No. 180, on p. 149)	III 152.
I 575	(No. 194, on p. 158)	III 131.
I 575a	(No. 196, on p. 159)	I 575.
II 223a	(No. 267, on p. 197)	III 130.
I 341	(No. 343, on p. 249)	III 133.

c. *Misprints.*

- p. 27, l. 12. For II 443 read II 444.
- p. 36, l. 10 (No. 585). For *Izadyâr* read *Izadyâr*.
- p. 40, l. 24 (No. 1340). For *Ishâhîni* read *Ishâhâni*.
- p. 48, l. 13 (No. 1496). For *Sa'du'd-* read *Sa'udu'd-*.
- p. 53, l. 12 (No. 1874). For *Ishâhîni* read *Ishâhâni*.
- p. 53, l. 49 (No. 1894). For *Mushhadî* read *Mushhadî*.
- p. 62, l. 8 (No. 2477). For 'All, Qull read 'All-Qull.
- p. 64, l. 22 (No. 29). For *Ismâ'î'l-ih* read 'Ismâ'î'l-ih.
- p. 70, l. 16, second column. For 66 read 68.
- p. 83, l. 4, fr. bot. For 'Alam read 'Alim.
- p. 96, l. 23. For *بورنو* read *بورنو*.
- p. 119, l. 15. For *Mudtarr* read *Mudtarr*.
- p. 127, l. 22. For III 49 read III 50.
- p. 144, l. 29. For *rhetorics* read *rhetoric*.
- p. 149, l. 32. For I 443a read III 152.
- p. 158, l. 13. For I 575 read III 131.
- p. 159, l. 14. For I 575a read I 575.
- p. 169, l. 5, fr. bot. For *Hâfiz* read *Hâfiz*.
- p. 188, No. 253, heading. Read *Khamma'i-Qâsim*.
- p. 195, l. 10. For *کنت* read *کنت*.
- p. 197, l. 2. For II 223a read III 130.
- p. 197, No. 298, heading. Read *Mukhbârû'l-wâsîlîn*.
- p. 200, No. 287, heading. Read *Kulliyât-i-Ta'thîr*.
- p. 209, l. 22. For *Faqrû'l-ih* read *Faqrû'l-ih*.
- p. 223, l. 34. For *Mu'ammayât* read *Mu'ammayât*.
- p. 239, l. 24 (No. 349). For *Sar'at* read *Sar'at*.
- p. 240, l. 18. For I 341 read III 133.
- p. 275, l. 3, fr. bot. For *الابتاع* read *الابتاع*.
- p. 283, l. 3, fr. bot. For *Lat'-î* read *Latîf*.
- p. 285, l. 7. For *خط* read *خط*.
- p. 285, l. 3, fr. bot. For *Khîwâqî* read *Khîwâqî*.
- p. 286, No. 413, heading. Read *Fawâ'idu's-sâlikîn*.
- p. 325, l. 24. For *Christi* read *Chishtî*.
- p. 345, l. 9. For *maqâdir* read *maqâdir*.
- p. 363, l. 13. For 1222 read 1222.
- p. 371, l. 6. For *Sa'd-Sulaymân* read *Sa'd-i-Sulaymân*.
- p. 387, l. 35. For *ابن* read *ابن*.
- p. 401, l. 15. For *astronomica* read *astronomical*.
- p. 415, l. 11. For *اکثر انما از ...* read *اکثر انما از ...*.
- p. 433, l. 3. For *composed* read *composed*.
- p. 452, l. 2. For *Bûstân* read *Bûstân*.
- p. 462, l. 1. For *Murtamid* read *Murtamid*.
- p. 463, l. 36. For *Tadhkira-i-ta'îfu'l-ash'âr* read *Tadhkira-i-ta'îfu'l-ash'âr*.
- p. 469, l. 11. For *امین* read *امین*.
- p. 485, l. 10. For *حضرت* read *حضرت*.
- p. 487, l. 6, fr. bot. For *Al-lama'at* read *Lama'at*.





N.C.

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY

GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book
clean and moving.